

*Grzegorz
Rossolinski-Liebe*



STEPAN BANDERA

La vida y posteridad de un
nacionalista ucraniano
Fascismo, Genocidio, y Culto

2014

Fondo documental **EHK** Dokumentu fondoa

Euskal Herriko Komunistak

Stepan Bandera

La vida y posteridad de
un nacionalista ucraniano
Fascismo, genocidio y culto

Nota sobre la conversión
a libro digital para su estudio.
En el lateral de la izquierda aparecerán
los números de las páginas que
se corresponde con las del libro original
en inglés.

El corte de página no es exacto,
porque no hemos querido cortar
ni palabras ni frases,
es simplemente una referencia.

<http://www.abertzalekomunista.net>

Referencia original <https://archive.org>

Traducido del inglés con IA

Título original: *Stepan Bandera. The Life and Afterlife of a Ukrainian Nationalist*

Grzegorz Rossoliński-Liebe

Ibidem-Verlag
Stuttgart

Información bibliográfica publicada por la Deutsche Nationalbibliothek

La Deutsche Nationalbibliothek recoge esta publicación en la Deutsche Nationalbibliografie; los datos bibliográficos detallados están disponibles en Internet

en <http://dnb.d-nb.de>.

Información bibliográfica de la Biblioteca Nacional de Alemania

La Biblioteca Nacional Alemana clasifica esta publicación en la Bibliografía Nacional Alemana; en Internet se pueden encontrar datos bibliográficos más detallados en <http://dnb.d-nb.de>.

ISBN-13: 978-3-8382-6684-8

© *Ibidem* —Verlag / *Ibidem* Press
Stuttgart, Alemania 2014

Reservados todos los derechos

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar.

Esto se aplica, en particular, a la mejora de la comunicación, la traducción, los microfilmes y las formas de voz electrónicas, así como a la integración y el procesamiento en sistemas electrónicos.

Todos los derechos reservados

Prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación, almacenados o introducidos en un sistema de recuperación, o transmitidos, en cualquier forma, o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros) sin la autorización previa por escrito del editor.

Toda persona que realice cualquier acto no autorizado en relación con esta publicación puede ser objeto de acciones penales y demandas civiles por daños y perjuicios.

Para Martina, Gustav y Alma y
en memoria de los civiles asesinados por los nacionalistas ucranianos

CONTENIDO

- ix Prefacio y agradecimientos.
- xiii Lista de abreviaturas.
- xviii Nota sobre la lengua, los nombres y las transliteraciones.

Introducción.

- 19 La persona
- 20 Culto, mito, carisma y rituales
- 24 Nacionalismo ucraniano y nacionalismo integral
- 26 La OUN y el fascismo
- 33 Fascismo, nacionalismo y derecha radical
- 35 Sacralización de la política y dicotomía heroización-demonización
- 36 Memoria, identidad, símbolo y negación
- 38 Genocidio, violencia de masas y la complejidad del Holocausto
- 40 Documentos, interpretaciones y manipulaciones
- 43 Literatura
- 47 Objetivos y limitaciones

Capítulo 1: Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha.

- 49 La perspectiva de "Longue Duree" y la heterogeneidad de la historia ucraniana
- 55 Los inicios de la "modernidad heroica" ucraniana
- 57 La lucha perdida por la estatalidad ucraniana
- 67 La OUN: Racismo, fascismo, revolución, violencia y lucha por un Estado ucraniano
- 69 *La brecha generacional y la transformación en un movimiento de masas*
- 72 *Violencia étnica y política*
- 73 *Cooperación, exilio y financiación*
- 77 *Ideología*
- 90 Conclusión

Capítulo 2: Años de formación.

- 91 Familia, educación, apariencia y compromiso político
- 99 Carrera en la OUN
- 104 Visión del mundo
- 115 Conclusión

Capítulo 3: El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv.

- 117 Asesinato de Pieracki
- 120 La dimensión ideológica del asesinato de Pieracki
- 128 Primer juicio contra miembros de la OUN en Varsovia
- 151 Segundo juicio de la OUN (en Lviv)
- 160 Bandera y las secuelas de los juicios
- 162 Bandera en las cárceles polacas
- 166 Conclusión

Capítulo 4: La "Revolución Nacional Ucraniana": Violencia de masas y desastre político.

167	El comienzo de la Segunda Guerra Mundial
170	La escisión de la OUN
176	Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos (en Cracovia)
181	Preparativos prácticos para la "Revolución Nacional Ucraniana"
195	La "Revolución Nacional Ucraniana"
196	<i>Pogromos, proclamaciones y celebraciones nacionales en Lviv</i>
219	<i>Pogromos y celebraciones nacionalistas en otras localidades de Ucrania occidental</i>
229	<i>Cartas y dirigentes</i>
234	Resultado de la "Revolución Nacional Ucraniana"
237	Agencia y responsabilidad de Bandera
240	Conclusión

Capítulo 5: Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas.

242	La OUN-M y la cuestión del este de Ucrania
245	Desacuerdo
253	Ucrania sin Bandera
256	La policía ucraniana y la OUN-B
261	La OUN-B en 1942
262	La UP A-Violencia de masas y "democratización"
265	<i>La UPA y la violencia masiva contra los polacos</i>
272	<i>La UPA y el asesinato de judíos</i>
280	Bandera y Banderitas
290	Conclusión

Capítulo 6: La Tercera Guerra Mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano.

291	La Tercera Guerra Mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano.
293	La subordinación de la Iglesia greco-católica
295	El conflicto entre la OUN-UPA y las autoridades soviéticas
309	Operación Rollback
311	Personas desplazadas
316	Conclusión

Capítulo 7: Los *Providnyk* en el exilio.

317	Opositores y víctimas de la Alemania nazi
323	Bandera y conflictos en la organización
330	Bandera y Servicios de Inteligencia Occidentales
336	La vida privada de Bandera
340	La visión del mundo de Bandera tras la Segunda Guerra Mundial
347	Stashyns'kyi, Oberländer, Lippolz y el asesinato de Bandera
362	Conclusión

Capítulo 8: Bandera y propaganda soviética.

363	Bandera y la propaganda soviética
365	Nacionalistas germano-ucranianos
383	Nacionalistas burgueses
388	La reacción de la clandestinidad nacionalista a la propaganda soviética

- 392 Halan-Mártir soviético e intelectual heroico
- 395 Héroes soviéticos y monumentos a las víctimas de la OUN-UPA
- 398 Bandera en el discurso soviético tardío
- 405 Conclusión

Capítulo 9: El renacimiento del culto

- 407 El renacimiento del culto
- 416 Celebraciones, manifestaciones y rituales anticomunistas
- 438 Primer Museo Bandera
- 443 Los historiadores y el culto a Bandera
- 457 Conclusión

Capítulo 10: Regreso a Ucrania.

- 459 Regreso a Ucrania.
- 460 Doble propaganda
- 463 El primer monumento a Bandera en Ucrania
- 465 El segundo giro a la derecha
- 469 El culto a Bandera en la historiografía
- 471 *Biografías populares*
- 474 *Bandera y Academia*
- 480 Museos de Bandera
- 480 *Resurrección en Dubliany*
- 490 *Volia Zaderevats'ka y Staryi Uhryniv*
- 499 *Conmemoraciones de Bandera tras el colapso de la Unión Soviética*
- 508 *El Providnyk en las fiestas, los bares, las novelas y el cine*
- 513 *Monumentos postsoviéticos a las víctimas de la OUN-UPA*
- 516 *Kresowiacy, martirologio polaco y Bandera*
- 519 *El debate de Bandera*
- 526 Bandera en el contexto de otras sectas de líderes
- 532 La persona, el movimiento y el culto

- 592 Calles, placas y monumentos de Bandera
- 531 Conclusión.**
- 546 Fascismo
- 549 La posterioridad
- 556 Incapacidad para el duelo, falta de empatía, sacralización y trauma

- 561 Glosario.
- 565 Bibliografía.
- 601 Índice.

PREFACIO Y AGRADECIMIENTOS

Mi interés por Stepan Bandera se despertó hace aproximadamente una década, cuando vi una foto del monumento a Bandera en la ciudad de Dubliany, en el este de Galicia, y leí un artículo que describía la ceremonia de inauguración. El ambiente solemne de la multitud que aparece en la foto y la actitud sumamente respetuosa del artículo hacia Bandera y su movimiento me desconcertaron. Después de este encuentro examiné una serie de escritos académicos y no académicos relacionados con Bandera, su papel en la historia ucraniana y europea, y en la memoria colectiva de ucranianos, judíos, polacos, rusos y otros pueblos. Sin embargo, estas publicaciones no satisfacían mi curiosidad. Las caracterizaciones de Bandera y su movimiento eran intrigantes, pero carecían de sustancia y muchas eran superficiales. Debido a la falta de información fiable sobre el tema, tardé varios años en definir las bases y comprender lo esencial. Cuanto más tiempo pasaba en los archivos y bibliotecas, más me asombraba lo míticas y escapistas que son las imágenes de Bandera. Entrevistando a varios activistas e investigando los museos de Bandera, me di cuenta de lo mucho que significaba Bandera para las personas que lo habían convertido en parte de su identidad y de lo poco que les interesaba una comprensión más realista del hombre y su movimiento. También observé una hostilidad encubierta hacia el examen crítico del tema y deduje que las representaciones comunes de Bandera, ya fueran apologéticas o demonizadoras, se basaban en la negación de ciertos aspectos de su pasado y en la desinformación colectiva, en particular en la Ucrania occidental postsoviética.

Investigando los primeros años de la posguerra, me di cuenta de que nuestra comprensión de Bandera y su movimiento se había basado en gran medida en la propaganda de ese movimiento, que había sido modificada después de la Segunda Guerra Mundial y ajustada a las realidades de la Guerra Fría por los veteranos del movimiento y sus simpatizantes. Varios miles de estas personas habían abandonado Ucrania occidental junto con los alemanes durante la última fase de la guerra y permanecieron después en diversos países del bloque occidental. Hasta hace poco, los historiadores profesionales no habían cuestionado su versión de los hechos ocurridos en Ucrania occidental durante la Segunda Guerra Mundial. Al contrario, algunos de los historiadores que estudiaron el nacionalismo ucraniano durante la Guerra Fría adoptaron partes de esta narrativa distorsionada y selectiva en sus propios escritos, dando por sentados los recuerdos y las autorrepresentaciones de los veteranos del movimiento. Tras la disolución de la Unión Soviética, una serie de activistas políticos y académicos afincados en Ucrania occidental presentaron explicaciones del tema que volvían a ser muy similares a las popularizadas anteriormente por los veteranos del movimiento y por algunos historiadores arraigados en la diáspora ucraniana. En otras palabras, el tema ha permanecido inexplorado durante mucho tiempo, y su

investigación se ha vuelto difícil e incluso peligrosa.

La parte teórica de mi trabajo, en particular la contextualización de Bandera y su movimiento entre otros movimientos fascistas de Europa Central y Oriental, suscitó reacciones feroces entre los activistas de extrema derecha, e irritó a varios historiadores e intelectuales, incluidos expertos en los campos de la historia polaca, soviética y ucraniana. Emociones igualmente intensas se despertaron cuando empecé a relacionar las conmemoraciones y representaciones apologéticas de Bandera y sus seguidores con la implicación de nacionalistas ucranianos y ucranianos de a pie en el Holocausto y otras formas de violencia de masas durante y después de la Segunda Guerra Mundial. Para mi sorpresa, algunos historiadores que no habían trabajado en el campo de la historia de Ucrania, sino que se habían especializado en temas como la violencia de masas, el fascismo, el nacionalismo, el Holocausto o su negación, tuvieron muchos menos problemas para aceptar los resultados de mi investigación y seguir la narrativa de este estudio.

x

Quando planeaba investigar a fondo a Bandera y su movimiento y escribir un estudio exhaustivo sobre ellos, varios estudiosos me advirtieron que sería mejor elegir un tema menos polémico para la tesis. Al final, las reacciones a mi investigación y a algunos de mis hallazgos superaron sus peores predicciones. Especialmente en la última fase de la redacción de este libro, me vi expuesto a una serie de desagradables ataques contra este estudio y, en ocasiones, también contra mi persona. Estos ataques procedían tanto de la extrema derecha ucraniana como de académicos que consideraban a Bandera como un héroe nacional o local, y a sus seguidores como un movimiento de resistencia antialemán y antisoviético, o como el "movimiento de liberación" ucraniano. Muchas personas expresaron directa o indirectamente la opinión de que la investigación de temas como la violencia de masas llevada a cabo por los nacionalistas ucranianos, el culto a Bandera y la negación del Holocausto entre la diáspora ucraniana y los intelectuales postsoviéticos constituye un ataque a la identidad ucraniana, y cuestionaron la utilidad y la integridad de dicha investigación.

Quando la Fundación Heinrich Boll, el Servicio Alemán de Intercambio Académico y la embajada alemana en Kiev me invitaron a pronunciar seis conferencias sobre Bandera en tres ciudades ucranianas a finales de febrero y principios de marzo de 2012, se desató una histeria organizada, no sólo entre los activistas ucranianos de extrema derecha y los académicos nacionalistas, sino también entre una serie de académicos "liberales" de Ucrania y algunos estudiosos de la historia de Europa del Este en otros países. Los organizadores de la gira de conferencias tuvieron grandes dificultades para encontrar universidades u otras instituciones con el valor suficiente para acoger mis conferencias. Se encontraron lugares en Kiev y Dnipropetrovs'k, pero ninguno en Lviv. Incluso las cuatro instituciones (incluido el Instituto Ucraniano Tkuma de Estudios sobre el Holocausto) que habían aceptado mi presencia cancelaron las conferencias unas horas antes del comienzo previsto. Como resultado, sólo se celebró una conferencia, en condiciones de seguridad en los locales de la embajada

alemana en Kiev. Frente al edificio, un centenar de airados manifestantes intentaron convencer a los cientos de estudiantes, académicos y ucranianos de a pie interesados de que no asistieran a mi conferencia, alegando que yo era "el nieto de Joseph Goebbels" y un "fascista liberal de Berlín" que no entendía nada del tema del que iba a hablar.

Las conferencias en Ucrania a principios de 2012 fueron impedidas por dos tipos de opositores políticos e intelectuales. El primer grupo estaba formado por activistas de extrema derecha del partido Svoboda que intimidaron a las universidades y otras instituciones. El segundo grupo estaba formado por intelectuales y académicos nacionalistas y "liberales", que se pusieron en contacto con las instituciones y también anunciaron en público que sería mejor no permitirme hablar sobre el tema de mi investigación, porque yo no era un historiador sino un "propagandista" que mancillaría el país o intentaría desencadenar una guerra civil y dividir Ucrania. Durante la oleada de insultos y protestas inquietantes y hostiles, varias personas, entre ellas Antony Polonsky, Delphine Bechtel, Per Anders Rudling, Marco Carynyk, Andreas Umland, Jared McBride, Mark von Hagen, Arnd Bauerkamper, Christian Ganzer, Frank Golczewski, Anton Shekhovtsov, Gertrud Pickhan, Grzegorz Motyka, Omer Bartov, Simon Hadler, Susanne Heim, y especialmente mi esposa Martina, me apoyaron mucho. Estas personas me convencieron de que no prestara demasiada atención a los diversos tipos de histeria nacionalista e intelectual y me concentrara en terminar el estudio y publicar el libro.

xi

Este estudio no podría haberse realizado sin la ayuda y el apoyo de muchas personas e instituciones. Al principio de esta empresa, Philipp Ther me convenció para que la llevara a cabo. También lo hizo Heinz Dieter Kittsteiner (t 2008), un teórico inspirador y un notable crítico de las memorias colectivas. Durante todo el proyecto, mi asesor de tesis Frank Golczewski me apoyó con consejos sobre diversas cuestiones académicas y me ayudó a afrontar diversos obstáculos burocráticos. En Ucrania, Leonid Zashkilniak, Iaroslav Hrytsak, Ostap Sereda y otros colegas me ayudaron a localizar y extraer algunos documentos esenciales y a superar muchos tipos de complicaciones administrativas. Del mismo modo, varios archiveros y bibliotecarios de Canadá, Alemania, Polonia, Rusia, Ucrania, Reino Unido y Estados Unidos fueron de gran ayuda durante mis investigaciones. John-Paul Himka me enseñó mucho sobre la diáspora ucraniana y su tergiversación nacionalista de la historia. Él y estudiosos como Omer Bartov, Dieter Pohl, Grzegorz Motyka y Per Anders Rudling llamaron mi atención sobre la cuestión de la violencia étnica y política y su importancia para este estudio. Los escritos sobre el fascismo de estudiosos como Arnd Bauerkamper, Roger Eatwell, Roger Griffin, Constantin Iordachi, Michael Mann, Stanley G. Payne, Kevin Passmore, Robert Paxton y Zeev Sternhell me ayudaron a contextualizar a Bandera y su movimiento.

El libro se ha beneficiado de debates y lecturas críticas. Tuve el placer de presentar y debatir el proyecto en seminarios académicos organizados por Arnd Bauerkamper,

Prefacio y agradecimientos

Frank Golczewski, Heinz Dieter Kittsteiner, Gertrud Pickhan, Philip Ther, el Instituto Histórico Alemán de Varsovia, el grupo de trabajo "Holocausto y políticas de la memoria" de la Universidad de Alberta y el departamento de Historia de Europa Oriental de la Universidad de Giessen. Arnd Bauerkamper, Omer Bartov, Frank Golczewski, Mark von Hagen, John-Paul Himka, Iaroslav Hrytsak, Tanja Pentter, Per Anders Rudling, Tomasz Stryjek y Andrzej Zięba comentado la totalidad del manuscrito o algunas de sus partes. Ray Brandon, Franziska Bruder, Marco Carynnyk, John-Paul Himka, Jared McBride, Grzegorz Motyka, Dieter Pohl y Per Anders Rudling me ayudaron con información y llamaron mi atención sobre documentos que habían descubierto durante sus propias investigaciones sobre temas relacionados con este estudio. Marco Carynnyk y Michal Mlynarz me ayudaron corrigiendo el manuscrito. No habría sido posible llevar a cabo la investigación para este estudio y escribir este libro sin la ayuda financiera de la Fundación Gerda Henkel, la Universidad de Alberta y el Instituto Histórico Alemán de Varsovia, ni editar el manuscrito sin la ayuda de la Fundación Gerda Henkel. Por ello, quiero dar las gracias a todas las personas que me han ayudado a publicar este libro. Dado su tema y extensión, ha sido una tarea bastante ardua. Sobre todo, doy las gracias muy sinceramente a mi esposa, que mostró una paciencia y una compasión considerables durante el extenso y exhaustivo proceso de realización de este estudio. Dedico este libro a ella y a mis dos hijos.

LISTA DE ABREVIATURAS

ASSS	Archivos de la Sociedad Científica Shevchenko de Nueva York
AAN	Archiwum Akt Nowych w Warszawie (Archivo de Registros Modernos de Varsovia)
ABN	Bloque de naciones antibolchevique
AENM	Alianza de Movimientos Nacionales Europeos
AK	Armia Krajowa (Ejército Nacional Polaco)
ASBML	Archivo del Museo Stepan Bandera, Londres
ASSS	Archivos de la Sociedad Científica Shevchenko, Nueva York
ATsDVR	Arkhiv Tsentru doslidzhen' vyzvol'noho rukhu (Archivos del Instituto de Estudios del Movimiento de Liberación)
AUNR	Armia Ukraïns'koï Narodnoi Respubliki (Ejército Popular Ucraniano)
AŽI	Archiwum Żydowskiego Instytutu Historycznego (Archivos del Museo Histórico Judío, Varsovia)
BAB	Bundesarchiv Berlin (Archivo Federal Alemán, Berlín)
BAK	Bundesarchiv Koblenz (Archivo Federal Alemán, Coblenza)
BA-M	Bundesarchiv-Militararchiv (Archivo Militar de Friburgo)
BayHStA	Bayerisches Hauptstaatsarchiv (Archivo Estatal Principal de Baviera)
BCh	Bataliony Chlopskie (Batallones de campesinos)
BM	Blok Mniejszości Narodowych (Bloque de las Minorías Nacionales, Blok fon Nashonal Minorities, Blok Natsional'nykh Menshyn, o Block der Nationalen Minderheiten)
BN	Biblioteka Narodowa w Warszawie (Biblioteca Nacional de Varsovia)
BND	Bundesnachrichtendienst (Servicio Federal de Inteligencia)
BRD	Bundesrepublik Deutschland (República Federal de Alemania)
BSt	Bundesbeauftragte für die Unterlagen des Staatssicherheits-dienstes (Comisario Federal para los Archivos de la Stasi)
CAW	Centralne Archiwum Wojskowe, Rembertow (Archivo Militar Central, Rembertow)
CIA	Agencia Central de Inteligencia
CIUS	Instituto Canadiense de Estudios Ucranianos
CŻKH	Centralna Żydowska Komisja Historyczna (Comisión Histórica Judía Central)
DALO	Derzhavnyi Arkhiv L'vivskoï Oblasti (Archivos Estatales de la provincia de Lviv)
DDR	Deutsche Demokratische Republik (República Democrática Alemana) persona(s) desplazada(s)
DP	Front natsional'no'i iednosti (Frente de Unidad Nacional)
FNle	
FHO	Fremde Heere Ost (Inteligencia militar alemana en el frente oriental)
FSB	Federal'naia sluzhba bezopasnosti Rossiiskoï Federatsii (Servicio Federal de Seguridad de la Federación Rusa)
GARF	Gosudarstvennyi arkhiv Rossiiskoï Federatsii (Archivo Estatal de la Federación Rusa)

Lista de abreviaturas

Gestapo	Geheime Staatspolizei (Policía Secreta del Estado)
HA	Hauptabteilung (Departamento Principal del MfS)
HURT	Instituto de Investigación Ucraniano de Harvard
HDASBU	Haluzevyi Derzhavnyi arkhiv Sluzhby bezpeky Ukraïny (Archivos Estatales del Servicio de Seguridad de Ucrania)
HJ	Hitlerjugend (Juventudes Hitlerianas)
HRO	Hrvatska revolucionarna organizacija (Organización Revolucionaria Croata), o Ustaša
HSLŠ	Hlinkova slovenska ľudova strana (Partido Popular Eslovaco de Hlinka) Hrupa Ukraïns'koi
HUNM	Natsionalnoi Molodi (Grupo de la Juventud Nacional Ucraniana)
HURT	Instituto de Investigación Ucraniano de Harvard
KAUM	Katolyts'ka aktsiia Ukraïns'koï molodi (Acción Católica de la Juventud Ucraniana).
KAW	Karta, Archiwum Wschodnie in Warsaw (Archivos Karta en Varsovia)
KGB	Komitet gosudarstvennoi bezopasnosti (Comité de Seguridad del Estado)
KiSPSB	Komitet iz sporudzhennia pam "iatnyka Stepanu Banderi (Sociedad para erigir el monumento a Stepan Bandera)
KONR	Komitet Osvobodzhennia Narodov Rossii (Comité para la Liberación de los Pueblos de Rusia)
KP(b)U	Komunistychna Partiiia (bil'shovykiv) Ukraïny (Partido Comunista [bolcheviques] de Ucrania)
KPSS	Kommunisticheskaia Partiiia Sovetskogo Soiuza (Partido Comunista de la Unión Soviética)
KPU	Komunistychna Partiiia Ukrayiny (Partido Comunista de Ucrania)
KPZU	Komunistychna Partiiia Zakhidnoi Ukraïny (Partido Comunista de Ucrania Occidental)
KUK	Komitet Ukraïntsiv Kanady (Comité Ucraniano Canadiense)
KUN	Kongres Ukraïns'kykh Natsionalistiv (Congreso de Nacionalistas Ucranianos)
LAF	Lietuvos aktyvistų frontas (Frente Activista Lituano)
LNAU	L'viv's'kyi Natsional'nyi Ahrarnyi Universytet (Universidad Estatal Agraria de L'viv)
LN-W	Landesarchiv Nordrhein-Westfalen (Archivo Provincial de Renania del Norte-Westfalia)
LUN	Lehiia Ukraïns'kykh Natsionalistiv (Legión de Nacionalistas Ucranianos)
MfS	Ministerium für Staatssicherheit, Stasi (Ministerio de Seguridad del Estado)
MGB	Ministerstvo Gosudarstvennoi Bezopasnosti (Ministerio de Seguridad del Estado)
MI6	Nombre coloquial de la Sección Exterior del Servicio Secreto de Inteligencia (SIS) (británico)
RSU	Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Ministerio del Interior)
MSZ	Ministerstwo Spraw Zewnętrznych (Ministerio de Asuntos Exteriores)
MVD	Ministerstvo Vnutrennikh Del (Ministerio del Interior)
NARA	Archivos Nacionales y Administración de Registros de EE.UU.
NDH	Nezavisna Država Hrvatska (Estado Independiente de Croacia)

Lista de abreviaturas

NKGB	Narodnyi komissariat gosudarstvennoi bezopasnosti (Comisariado del Pueblo para la Seguridad del Estado)
NKVD	Narodnyi komissariat vnutrennikh del (Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos)
NPD	Nationaldemokratische Partei Deutschlands (Partido Nacionaldemócrata de Alemania)
NRU	Narodnyi Rukh Ukraïny (Movimiento Popular de Ucrania)
NSDAP	Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei (Partido Nacionalsocialista Obrero Alemán)
NSZ	Narodowe Sily Zbrojne (Fuerzas Armadas Nacionales)
NTS	Natsional'no Trudovoi Soiuz (Alianza Nacional de Solidaristas Rusos)
OKW	Oberkommando der Wehrmacht (Mando Supremo de las Fuerzas Armadas)
ONR	Oboz Narodovo-Radykalny (Campo Radical Nacional)
OPC	Oficina de Coordinación Política
OSS	Oficina de Servicios Estratégicos
OUN-B	Orhanizatsia Ukraïns'kykh Natsionalistiv-Bandera (Organización de Nacionalistas Ucranianos-Bandera)
OUN-M	Orhanizatsia Ukraïns'kykh Natsionalistiv-Mel'nyk (Organización de Nacionalistas Ucranianos-Mel'nyk)
OUN-z	Orhanizatsia Ukraïns'kykh Natsionalistiv-za kordonom (Organización de Nacionalistas Ucranianos en el Extranjero)
OVF	Orhanizatsii Vyzvol'noho Frontu (Organizaciones del Frente de Liberación)
ObVB	Ob "iednannia Ukraïntsiv u Velykii Brytaniï (Federación de Ucranianos en Gran Bretaña)
OVKUH	Orhanizatsiia Vyzhchykh Kliias Ukraïns'kykh Himnazii (Organización de los grados superiores de los institutos ucranianos)
PAA	Archivos provinciales de Alberta
PAAA	Politisches Archiv des Auswärtigen Amtes in Berlin (Archivo Político del Ministerio de Asuntos Exteriores de Berlín)
PSPU	Prohresyvna sotsialistychna partiia Ukraïny (Partido Socialista Progresista de Ucrania)
PUN	Provid Ukraïns'kykh Natsionalistiv (Dirección de los Nacionalistas Ucranianos)
PRL	Polska Rzeczpospolita Ludowa (República Popular de Polonia)
PZPR	Polska Zjednoczona Partia Robotnicza (Partido Obrero Unificado Polaco)
RCMP	Real Policía Montada del Canadá
RFP	Rossiiskaia fashistskaia partiia (Partido Fascista Ruso)
RGASPI	Rossiiskii gosudarstvennyi arkhiv sotsial'no-politicheskoi istorii (República Socialista Federativa Soviética de Rusia)
RGV	Rossiiskii Gosudarstvennyi voennyi arkhiv (Archivos militares estatales rusos)
ROA	Ruskaia Osvoboditelnaia Armia (Ejército Ruso de Liberación)
RGASOI	Rossiiskii gosudarstvennyi arkhiv sotsial'no-politicheskoi istorii (Archivo Estatal Ruso de Historia Sociopolítica)
RSHA	Reichssicherheitshauptamt (Oficina Principal de Seguridad del Reich)
SB	Sluzhba Bezpeky (Servicio de Seguridad)

Lista de abreviaturas

SBU	Sluzhba Bezpeky Ukraïny (Servicio de Seguridad de Ucrania)
SD	Sicherheitsdienst (Servicio de Seguridad)
SED	Sozialistische Einheitspartei Deutschlands (Partido Socialista Unificado de Alemania)
SIFAR	Servizio Informazioni Forze Armate (Inteligencia Militar Italiana)
SIS	Servicio Secreto de Inteligencia
SNPU	Sotsial-natsional'na partiia Ukraïny (Partido Social-Nacional de Ucrania)
SNUM	Spilka Nezalezhnoi Ukraïns'koï Molodi (Asociación de Jóvenes Ucranianos Independientes)
SS	Schutzstaffel (Escuadrón de Protección)
StM	Staatsarchiv Munchen (Archivo Estatal de Múnich)
SUB	Soiuz Ukraïntsiv u Velykii Brytaniï (Asociación de Ucranianos en Gran Bretaña)
SUF	Soiuz Ukraïns'kykh Fashystiv (Unión de Fascistas Ucranianos)
SUM	Spilka Ukraïns'koï Molodi (Organización Juvenil Ucraniana)
SOL	Soiuz Ukraïns'kykh Natsionalistiv (Unión de Nacionalistas Ucranianos)
SUNM	Soiuz Ukraïns'koï Natsionalistychnoi Molodi (Unión de la Juventud Nacionalista Ucraniana)
SUOZUNzW	Stowarzyszenie Upamiętnienia Ofiar Zbrodni Ukraïnskich Nacjonalistow z Wroclawia (Sociedad para la Conmemoración de las Víctimas de los Crímenes de los Nacionalistas Ucranianos en Wroclaw).
TsDAHO	Tsentral'nyi derzhavnyi arkhiv hromads'kykh obiednan' Ukraïny (Archivos Estatales Centrales de Organizaciones Públicas de Ucrania)
TsDAVOV	Tsentral'nyi derzhavnyi arkhiv vyshchych orhaniv vldy ta upravlinnia Ukraïny (Archivos Estatales Centrales de los Órganos Supremos de Poder y Gobierno de Ucrania)
TsDIAL	Tsentral'nyi derzhavnyi istorychnyi arkhiv u L'vovi (Archivo Histórico Estatal Central de Ucrania en Lviv)
TsDVR	Tsentr doslidzhen' vyzvol'noho rukhu (Instituto para el Estudio del Movimiento de Liberación)
TShLA	Biblioteca y Archivos Taras Shevchenko (del SUB en Londres)
TsNV	Tsentr Natsional'noho vidrodzhennia imeni Stepana Bandery (Centro de Renacimiento Nacional Stepan Bandera)
UN	Ukraïns'ke Natsional'ne Obiednannia (Asociación Nacional Ucraniana)
UNRRA	Administración de Socorro y Rehabilitación de las Naciones Unidas
UB	Urząd Bezpieczestwa (Departamento Polaco de Seguridad)
UCC	Kongres Ukraïntsiv Kanady (Congreso Ucraniano Canadiense)
UHA	Ukraïns'ka Halyts'ka Armiia (Ejército Gallego Ucraniano)
UHVR	Ukraïns'ka Holovna Vyzvol'na Rada (Consejo Supremo de Liberación de Ucrania)
UINP	Ukraïns'kyi instytut natsional'noi pam "iati (Instituto Ucraniano de la Memoria Nacional)
UKKA	Ukraïns'kyi Kongresovyi Komitet Ameryky (Comité del Congreso Ucraniano de América)
SRR Ucraniano	Ukraïns'ka Radians'ka Sotsialistychna Respublika (República Socialista Soviética de Ucrania)

Lista de abreviaturas

UKU	Ukraïns'kyi Katholyts'kyi Soiuz (Unión Católica Ucraniana)
UNA	Ukraïns'ka natsional'na asambleia (Asamblea Nacional Ucraniana)
UNA	Ukraïns'ka Natsional'na Armiia (Ejército Nacional Ucraniano)
UNDO	Ukraïns'ke Natsional'no-Demokratychnе Obiednannia (Alianza Democrática Nacional Ucraniana)
UNDP	Ukraïns'ka Natsional'no-Demokratychna Partia (Partido Nacionaldemócrata Ucraniano)
UNF	Federación Nacional Ucraniana de Canadá
UNK	Ukraïns'kyi Natsional'nyi Komitet (Comité Nacional Ucraniano)
UNO	Ukraïns'kyi Natsional'nyi Komitet (Comité Nacional Ucraniano)
UNP	Ukraïns'ke Natsional'ne Obiednannia (Asociación Nacional Ucraniana)
UNR	Ukraïns'ka Narodna Partia (Partido Nacional Ucraniano)
UNR	Ukrayins'ka Narodna Respublika (República Popular Ucraniana)
UNRRA	Ukraïns'ka Natsionalna Rada (Consejo Nacional Ucraniano) Administración de Socorro y Rehabilitación de las Naciones Unidas
UNSO	Ukraïns'ka natsional'na samooborona (Autodefensa Nacional Ucraniana)
UPA	Ukraïns'ka Povstans'ka Armiia (Ejército Insurgente Ucraniano)
USHMM	Museo Conmemorativo del Holocausto de Estados Unidos
USRP	Ukraïns'ka Sotsialistychno-Radykalna Partiia (Partido Socialista Radical Ucraniano)
URSS	Soiuz Sovetskikh Sotsialisticheskikh Respublik (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas)
UTsK	Ukraïns'kyi Tsentral'nyi Komitet (Comité Central Ucraniano)
UVF	Ukraïns'kyi Vyzvol'nyi Front (Frente Ucraniano de Liberación)
UVO	Ukraïns'ka Viis'kova Orhanizatsiia (Organización Militar Ucraniana)
UVU	Ukraïns'kyi Vil'nyi Universytet (Universidad Libre de Ucrania)
UWI	Ukrainisches Wissenschaftliches Institut (Instituto Científico Ucraniano)
UWVA	Asociación de Veteranos de Guerra de Ucrania
VMRO	Vatreshna makedonska revoliutsionna organizatsia (Organización Revolucionaria Macedonia Interna)
VNN	Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes (Sociedad de Perseguidos por el Régimen Nazi)
ZAIG	Zentrale Auswertungsund Informationsgruppe des MfS (Grupo Central de Evaluación e Información)
ZCh OUN	Zakordonni Chasty ny OUN (Unidades extranjeras de la OUN)
ZNiO	Zaklad Narodowy im. Ossolihskich we Wroclawiu (Instituto Nacional Ossolihski de Breslavia)
ZP UHVR	Zakordonne Predstavnytsvo UHVR (Representación exterior de la UHVR)
ZUNR	Zakhidno-Ukrayins'ka Narodna Respublika (República Nacional de Ucrania Occidental)

NOTA SOBRE LA LENGUA, LOS NOMBRES Y LAS TRANSLITERACIONES

La región en la que Bandera vivió durante los primeros treinta años de su vida estaba habitada por pueblos que hablaban diferentes lenguas y utilizaban diversos nombres para sus ciudades, pueblos y aldeas, y también para las regiones en las que vivían, como Lemberg, Lwów, Lemberik, L'viv, L'vov para Lviv; o Kraków, Kroke, Krakau para Cracovia; o Galizien, Halychyna, Galicja, Galitsye para Galicia. En este libro utilizo nombres ingleses bien establecidos, como Cracow, Galicia, Kiev, Lviv, Moscow o Warsaw, si existen. De lo contrario, utilizo los nombres en la lengua del país en el que se encuentran actualmente, como Ivano-Frankivs'k, Ternopil' o Gdansk. En el primer uso, introduzco también el nombre utilizado por la administración estatal en ese momento. La transliteración de las palabras ucranianas y rusas sigue la norma de la Biblioteca del Congreso (salvo que en el original se utilizaran caracteres latinos).

INTRODUCCIÓN

Este estudio investiga la vida y el culto político de Stepan Bandera, líder de la extrema derecha ucraniana que vivió entre 1909 y 1959. El culto a Bandera surgió a mediados de la década de 1930 y ha perdurado hasta la actualidad. La persona y el culto no existieron por separado, sino que se mantuvieron en un estado de dependencia mutua. No se produjeron ni funcionaron en el vacío, sino en contextos culturales, sociales y políticos específicos. La investigación de estos contextos es uno de los objetivos cruciales de este estudio. Nos permitirá comprender la interrelación entre la vida de Bandera y los procesos que rodearon su mitificación. El libro combina una biografía política del legendario líder ucraniano, inserta en la historia de su movimiento, con un análisis de los escritores, historiadores, ideólogos, directores de cine, políticos y activistas políticos que participaron en el proceso de creación del culto a Bandera entre mediados de 1933 y finales de la primera década de este siglo.

La persona

Incluso sin el culto que surgió durante su vida y floreció tras su muerte, Stepan Bandera era una persona intrigante. No fue pura casualidad que se convirtiera en uno de los símbolos centrales del nacionalismo ucraniano, aunque no hay que subestimar el papel de la casualidad en la historia. Con su naturaleza radical, su determinación doctrinaria y su firme fe en una revolución ultranacionalista ucraniana que debía provocar el "renacimiento" de la nación ucraniana, Bandera cumplió las expectativas ideológicas de sus cohortes. A los veintiséis años era admirado no sólo por otros ultranacionalistas revolucionarios ucranianos, sino también por otros elementos de la sociedad ucraniana que vivían en la Segunda República Polaca. Los mismos factores le convirtieron en el líder (Ukr. *Providnyk* o *Vozhd'*) y símbolo del movimiento político ucraniano occidental más violento del siglo XX: la Organización de Nacionalistas Ucranianos (*Orhanizatsia Ukraïns'kykh Natsionalistiv*, OUN), que a finales de 1942 y principios de 1943 formó el Ejército Insurgente Ucraniano (*Ukraïns'ka Povstans'ka Armiia*, UPA). A pesar de que Bandera pasó gran parte de su vida fuera de Ucrania, en prisión o en otros confinamientos, o tal vez debido a ello, se convirtió en una personalidad legendaria por la que miles de sus seguidores, simpatizantes e incluso ucranianos occidentales de a pie recibieron el nombre de banderitas (Ukr. *banderivtsi*, Pol. *banderowcy*, Rus. *banderovtsi*). También hay quien piensa que su remarcable nombre, que significa "estandarte" en polaco y español, contribuyó a que se convirtiera en el símbolo del nacionalismo ucraniano.

Introducción

Una investigación biográfica de Bandera es todo un reto. Su mito político está incrustado en diferentes ideologías, que han distorsionado la percepción de la persona. No sin razón, las biografías de Bandera que han aparecido en Polonia, Rusia y Ucrania desde 1990 difieren mucho entre sí y nos informan muy poco sobre la persona y su historia. Muy pocas de ellas examinan documentos de archivo. Muchas se inscriben en diversos discursos nacionalistas postsoviéticos. Sus autores presentan a Bandera como un héroe nacional, a veces incluso como un santo, e ignoran o niegan su visión radical del mundo y la contribución de sus seguidores a la violencia étnica y política. Otros presentan a Bandera como un tipo de mal bíblico y niegan los crímenes de guerra cometidos contra civiles ucranianos por polacos, alemanes y soviéticos. Las publicaciones anteriores sobre Bandera escritas durante la Guerra Fría se inscribían en el discurso soviético o, más frecuentemente, en el discurso nacionalista de la diáspora ucraniana.

20

La investigación sobre Bandera requiere no sólo la comparación de sus biografías y otras publicaciones relacionadas con él, sino, lo que es más importante, el examen de numerosos documentos de archivo, memorias escritas por personas que le conocieron, y documentos y publicaciones escritos por él personalmente. El estudio de estos documentos revela cómo actuó Bandera en determinadas etapas de su vida y cómo le percibían sus contemporáneos. Esto nos permite comprender el papel de Bandera en la historia ucraniana del siglo XX y nos ayuda a buscar respuestas a las preguntas más difíciles relacionadas con su biografía, como si fue responsable, y en qué medida, de las atrocidades de la OUN y la UPA, en las que no participó personalmente pero que aprobaba.

Culto, mito, carisma y rituales

El culto al líder es un fenómeno creado y arraigado en una determinada sociedad, grupo o comunidad que está dispuesta a aceptar las dimensiones ideológicas del culto. El líder suele surgir en un momento de crisis y sus seguidores creen que ayudará a la comunidad a superarla. El poder y el carisma del líder suelen proceder sólo en parte de él. En mayor medida, es un producto social, una creación de las expectativas sociales depositadas en él.¹ Por lo tanto, los líderes en torno a los cuales se establecen los cultos a la personalidad son carismáticos o, lo que es más frecuente, se cree que son carismáticos. El carisma puede ser un "don de la personalidad, una coincidencia situacional o un pacto particular entre el líder y los seguidores"²

¹ Ian Kershaw, *Hitler 1889-1936: Hubris* (Nueva York: W. W. Norton & Company, 2000), xxvi.

² Aristóteles A. Kallis, "Fascismo, 'carisma' y 'carismatización': Weber's Model of 'Charismatic Domination' and Interwar European Fascism", *Totalitarian Movements and Political Religions*, Vol. 7, nº 1 (2006): 25.

Un líder carismático no puede existir sin una "comunidad carismática", que acepte, admire, celebre y crea en sus cualidades "extraordinarias". Para lograr este estado de ánimo y de cosas, debe establecerse una relación emocional entre el líder y la comunidad. La comunidad se siente conectada con su líder que, según creen sus seguidores, cuida de ellos y los conduce hacia un futuro mejor.³ Una de las formas más eficaces de establecer una relación emocional entre el líder y la comunidad es mediante la realización de rituales. La práctica de rituales políticos es crucial para la formación de una identidad colectiva que una a un grupo. Los rituales influyen en la moral y los valores de los individuos que los practican y transforman el estado emocional del grupo.⁴

21

En la práctica, el proceso de creación de carisma en torno al líder puede proceder de diferentes maneras, dependiendo de la naturaleza del movimiento. Los pequeños movimientos en estados multiétnicos —como la OUN o la Ustaša croata— utilizarían métodos diferentes de los empleados por los movimientos que tomaron el control del estado y establecieron un régimen, como los fascistas italianos o los nacionalsocialistas alemanes. El carisma también puede atribuirse a un líder después de su muerte. Una comunidad carismática puede seguir bajo la influencia de su líder fallecido y, por tanto, seguir admirándole y conmemorándole. No sólo el cuerpo del líder, sino también sus objetos personales, como su ropa, su escritorio o su pluma, pueden adquirir un significado sagrado tras su muerte. Los miembros de la comunidad carismática podrían tratar esos objetos como reliquias, los últimos vestigios de su líder legendario y verdadero héroe.⁵

Los cultos a los líderes fascistas y otros líderes totalitarios surgieron en Europa tras la Primera Guerra Mundial. Su aparición estuvo relacionada con la desaparición de las monarquías relevantes y de los cultos a los emperadores, que habían sido considerados los representantes de Dios en la tierra y cuya ausencia causaba un vacío en la vida de muchos.⁶ Varios movimientos fascistas consideraban que la Iglesia católica romana era una institución importante a imitar porque el jefe de la Iglesia no necesitaba su propio carisma para parecer carismático.⁷ El secretario del Partido Nazi, Rudolf Hess, escribió en una carta privada en 1927: "El gran líder popular es al gran fundador de una religión: debe comunicar a sus oyentes una fe apodíctica. Sólo

³ Kallis, Fascismo, "carisma" y "carismatización", 25-26.

⁴ Albert Bergesen, "Die rituelle Ordnung", en *Ritualtheorien: Ein einführendes Handbuch*, eds. Andrea Belliger y David J. Krieger (Opladen: Westdeutscher Verlag, 1998), 50-51.

⁵ Sobre el culto a un líder tras su muerte, véase Sergio Luzzatto, *The Body of II Duce: Mussolini's Corpse and the Fortunes of Italy* (Nueva York: Metropolitan Books, 2005).

⁶ Heidi Hein-Kircher, "Führerkult und Führermythos: Theoretische Reflexionen zur Einführung", en *Der Führer im Europa des 20. Jahrhunderts. Jahrhunderts*, ed. Benno Ennker y Heidi Hein-Kircher (Marburg: Verlag Herder-Institut, 2010), 3.

⁷ Emilio Gentile, "Mussolini as the Prototypical Charismatic Dictator", *Charisma and Fascism in Interwar Europe*, ed. Roger Eatwell, Stein Ugevlík Larsen y Antonio Costa Pinto. Roger Eatwell, Stein Ugevlík Larsen y Antonio Costa Pinto (Londres: Routledge 2007) 125.

entonces podrá conducir a la masa de seguidores hacia donde debe ser conducida. Entonces también seguirán al líder si surgen contratiempos; pero sólo entonces, si les ha comunicado la creencia incondicional en la rectitud absoluta de su propio pueblo".⁸ El filósofo del derecho Julius Binder argumentó en 1929: "El Líder no puede hacerse, en este sentido no puede ser seleccionado. El Líder se hace a sí mismo en la medida en que comprende la historia de su pueblo".⁹ El historiador Emilio Gentile observó que el "líder carismático es aceptado como guía por sus seguidores, que le obedecen con veneración y devoción, porque consideran que ha sido investido con la tarea de realizar una idea de la *misión*; el líder es la encarnación viva y la interpretación mítica de su misión".¹⁰ En este sentido, el líder como encarnación de una misión, o como personalidad carismática, puede adquirir las cualidades de un santo o mesías que corresponden a las necesidades de la comunidad.¹¹ Los seguidores de un líder creen que viene como "destino de la esencia interior de las personas,¹² porque encarna la idea del movimiento y personifica su política. Roger Eatwell observó que el líder puede ayudar a la gente a "comprender acontecimientos complejos" y a "aceptar la complejidad a través de la imagen de una sola persona a la que se considera especial, pero de algún modo responsable".¹³

22

De un líder fascista se espera que sea un individuo idealista, dinámico, apasionado y revolucionario. Es el "portador de una misión", que intenta derrocar el statu quo y tiene una idea muy clara de sus enemigos. Su misión se entiende como una intervención revolucionaria. A menudo se presenta como una persona dispuesta a sacrificar su vida y la de sus seguidores por la idea del movimiento. Su transformación en mito es casi inevitable y puede convertirse en prisionero de su propio mito.¹⁴

El periodo de entreguerras fue testigo del ascenso de una serie de líderes carismáticos y cultos a la personalidad. Algunos líderes, como Tomas Masaryk en Checoslovaquia, no eran ni fascistas ni autoritarios.¹⁵ Algunos, como Józef Piłsudski en Polonia, eran autoritarios, pero no fascistas, y podrían describirse mejor como militares.¹⁶ Los cultos surgieron en diferentes circunstancias políticas, culturales y

⁸ Citado en Ian Kershaw, *The 'Hitler Myth': Image and Reality in the Third Reich* (Oxford: Clarendon Press, 1987), 27.

⁹ Kurt Sontheimer, *Antidernokratisches Denken in der Weimarer Republik* (Múnich: Nymphenburger Verlagshandlung, 1962), 273, citado en Ian Kershaw, *The 'Hitler Myth'*, 19.

¹⁰ Gentile, Mussolini como prototipo de dictador carismático, 113.

¹¹ Kallis, Fascismo, "carisma" y "carismatización", 29.

¹² Kershaw, *El "mito de Hitler"*, 19.

¹³ Roger Eatwell, "Concept and Theory of Charismatic Leadership" (Concepto y teoría del liderazgo carismático), en *Charisma and Fascism*, ed. (*El carisma y el fascismo*). Eatwell, 13.

¹⁴ Gentile, Mussolini como prototipo de dictador carismático, 114, 117, 119, 127.

¹⁵ Masaryk no era ni un fascista ni un dictador autoritario, pero su carisma sirvió para crear un culto que ayudó a legitimar la existencia de Checoslovaquia. Véase Andrea Orzoff, "The Husbandman: Tomáš Masaryk's Leader Cult in Interwar Czechoslovakia", *Austrian History Yearbook* 39 (2008), 121-37.

¹⁶ Sobre el culto a Piłsudski, véase Heidi Hein, *Der Piłsudski-Kult und seine Bedeutung für den polnischen*

Introducción

sociales. Los cultos a la personalidad europeos más famosos se establecieron en torno a Adolf Hitler en Alemania, Benito Mussolini en Italia y Josef Stalin en la Unión Soviética. Otros cultos rodearon a Francisco Franco en España, Antonio de Oliveira Salazar en Portugal, Ante Pavelić en Croacia, Corneliu Zelea Codreanu y Ion Antonescu en Rumanía, Miklós Horthy en Hungría, Engelbert Dollfuss y Kurt Schuschnigg en Austria, Andrej Hlinka y Józef Tiso en Eslovaquia.¹⁷

A diferencia de la mayoría de estas personalidades, Bandera nunca gobernó un Estado, ni su culto se institucionalizó en un Estado soberano durante su vida. Esto cambió, irónicamente, medio siglo después de su muerte, cuando no sólo reapareció su culto en Ucrania occidental, sino que el Presidente, Lushchenko, lo designó Héroe de Ucrania. Desde mediados de la década de 1930, Bandera ha sido venerado por diversos grupos, como *Providnyk*, como héroe nacional y como revolucionario romántico. La naturaleza ideológica del culto a Bandera no difería sustancialmente de la de otros cultos a líderes nacionalistas, fascistas u otros líderes autoritarios, pero las circunstancias en las que se produjo el culto a Bandera eran específicas. Además, el largo periodo durante el que se ha cultivado el culto a Bandera no es típico de la mayoría de estos cultos a líderes europeos. Tras su asesinato, la diáspora ucraniana conmemoró a Bandera, no sólo como el *Providnyk*, sino también como un mártir que murió por Ucrania. Tras la disolución de la Unión Soviética, el culto resurgió en Ucrania. Uno de los propósitos de este estudio es explicar tanto la continuidad del culto a Bandera como sus variedades.

El mito del líder está relacionado con el fenómeno del culto al líder, pero ambos conceptos no son sinónimos. El mito del líder es un relato que reduce la personalidad y la historia del líder a un número restringido de rasgos idealizados. Puede expresarse mediante un artículo hagiográfico, un libro, una imagen, una película, una canción u otro medio de comunicación. El mito suele presentar al líder como un héroe nacional, un valiente revolucionario, el padre de una nación o un mártir. Describe al líder de forma selectiva, diseñada para satisfacer y confirmar las expectativas de la comunidad "carismática" o "encantada". Como todo mito, moviliza las emociones e inmoviliza las mentes.

23

El mito del líder pertenece a la especie más moderna de los mitos políticos, incrustados en una ideología concreta. Tales mitos surgieron junto con la política moderna, a finales del siglo XVIII y principios del XIX. Según Christopher Flood,

Staat 1926-1939 (Marburgo: Verlag Herder Institut, 2002).

¹⁷ Sobre los cultos a la personalidad en Europa y los líderes carismáticos europeos, véase Roger Eatwell, Stein Ugevik Larsen y Antonio Costa Pinto, ed., *Charisma and Fascism in Interwar Europe* (Londres: Routledge 2007); Benno Ennker y Heidi Hein-Kircher, *Der Führer im Europa des 20. Jahrhunderts* (Marburgo: Verlag Herder Institut, 2010); Bernd J. Fischer, ed., *Balkan Strongmen: Dictators and Authoritarian Rulers of South Eastern Europe* (West Lafayette: Purdue UP, 2007).

Introducción

existe una relación recíproca entre los mitos políticos y las ideologías. La ideología proporciona a los mitos un marco de significado, y los mitos son un medio de visualizar y manifestar la ideología.¹⁸

A efectos de este estudio, la ideología se caracteriza como un conjunto de ideas de principios autorizados, que proporcionan orientación política y cultural a grupos que sufren una desorientación cultural, social o política temporal.¹⁹ La ideología simplifica en exceso la complejidad del mundo para convertirla en una "realidad" comprensible y aceptable. También desactiva el pensamiento crítico y racional.²⁰ Para Clifford Geertz, "es una pérdida de orientación lo que más directamente da lugar a la actividad ideológica, una incapacidad, por falta de modelos utilizables, para comprender el universo de derechos y responsabilidades cívicas en el que uno se encuentra".²¹ Las ideologías son más persistentes en las sociedades que tienen fuertes necesidades de movilización y legitimación, como los Estados totalitarios y los movimientos fascistas, que en las que carecen de tales necesidades. Debido a sus atributos unificadores, legitimadores y movilizadores, las ideologías también pueden entenderse como sistemas de creencias que unen a sociedades o grupos, les proporcionan valores y les inspiran para alcanzar sus objetivos políticos.²²

El mito político de Stepan Bandera se encarnó inicialmente en la ideología del nacionalismo ucraniano, que en los años veinte, treinta y principios de los cuarenta sufrió un proceso de fascistización. Esta ideología produjo toda una mitología, consistente en un conjunto de diversos mitos políticos, de los cuales el mito de Bandera fue quizás el más significativo. Ejemplos de otros mitos políticos importantes incrustados en la ideología nacionalista ucraniana de extrema derecha son el mito de la proclamación del Estado ucraniano el 30 de junio de 1941 en Lviv; mitos militares, incluido el mito del UPA trágico pero heroico; y los mitos de otros miembros de la OUN e insurgentes del UPA como Ievhen Konoval's, Roman Shukhevych, Vasyl' Bilas y Dmytro Danylyshyn. Por último, cabe añadir que el mito de Bandera fue un componente importante de la ideología soviética y de la ideología del nacionalismo polaco, cada una de las cuales evaluaba a Bandera de forma muy diferente a como lo definía la ideología nacionalista ucraniana.

24

¹⁸ Christopher Flood, *Political Myth: A Theoretical Introduction* (Nueva York: Garland Publishing, Inc., 1996), 164; Yves Bizeul, "Theorien der politischen Mythen und Rituale", en *Politische Mythen und Rituale in Deutschland, Frankreich und Polen*, ed. Yves Bizeul (Berlín: Duncker & Humboldt, 2000), 18.

¹⁹ Clifford Geertz, *The Interpretation of Cultures* (Nueva York: Basis Books, 1973), 218-20; Bizeul, *Theorien der politischen Mythen*, 16-17.

²⁰ Anton Grabner-Haider, *Ideologic und Religion: Interaktion und Sinnsysteme in der modernen Gesellschaft* (Viena: Herder, 1981), 23-31; Flood, *Political Myth*, 26. Sobre esta cuestión, véase también Hubert Schleichert, *Wie man mit Fundamentalisten diskutiert, ohne den Verstand zu verlieren: Anleitung zum subversiven Denken* (Múnich: C.H. Beck, 1997).

²¹ Geertz, *Interpretación de las culturas*, 219.

²² Terry Eagleton, *Ideología: An Introduction* (Nueva York: Verso, 1991), 43-44.

Nacionalismo ucraniano y nacionalismo integral

El concepto de nacionalismo integral ha resultado atractivo para muchos estudiosos que han investigado la OUN en . La noción de nacionalismo integral fue perfilada hacia 1900 por Charles Maurras, líder e ideólogo de Action Française, un movimiento monárquico, conservador y antidemocrático francés. Cincuenta años después, John Armstrong publicó *Ukrainian Nationalism*, el primer estudio exhaustivo y autorizado sobre la OUN y la Segunda Guerra Mundial. El historiador estadounidense clasificó la forma extremista del nacionalismo ucraniano como "nacionalismo integral", y especificó que "la teoría y las enseñanzas de los nacionalistas estaban muy próximas al fascismo, y en algunos aspectos, como la insistencia en la 'pureza racial', incluso iban más allá de las doctrinas fascistas originales".²³ Según él, el nacionalismo integral "nunca tuvo mucho atractivo en Francia ni en otros países de Europa occidental, pero, en formas modificadas, se convirtió en una fuerza dominante en los países 'insatisfechos' de Europa central y meridional en los años veinte".²⁴ Antes que Armstrong, historiadores como Carlton Joseph Huntley Hayes aplicaron el concepto de nacionalismo integral a los movimientos de extrema derecha y los regímenes autoritarios de Hungría y Polonia, así como a la Italia fascista y la Alemania nazi. Este método permitió a Hayes y Armstrong evitar el uso del controvertido término "fascismo", pero no contribuyó a la comprensión analítica y comparativa de los movimientos y regímenes analizados. Como explicó Armstrong, el nacionalismo integral era "por definición un movimiento de naciones individuales más que una ideología universal".²⁵

En sus primeros años como académico, Armstrong elaboró una serie de características importantes de la ideología de los nacionalistas ucranianos y también algunas diferencias y similitudes significativas entre la OUN y otros movimientos de extrema derecha de Europa Centrooriental. Definió el "nacionalismo integral" en términos de cinco características: "(1) la creencia en la nación como valor supremo al que deben subordinarse todos los demás, un concepto esencialmente totalitario; (2) una apelación a ideas místicas sobre la solidaridad de todos los individuos que componen la nación, normalmente bajo el supuesto de que las características biológicas o los efectos irreversibles del desarrollo histórico común los han unido en un todo orgánico; (3) una subordinación del pensamiento racional y analítico a las emociones "intuitivamente correctas"; (4) la expresión de la "voluntad nacional" a través de un líder carismático y una élite de entusiastas nacionalistas organizados en un partido único; (5) la glorificación de la acción, la guerra y la violencia como

²³ John A. Armstrong, *Ukrainian Nationalism* (Nueva York: Columbia University Press, 1963), 280.

²⁴ Armstrong, *Ukrainian Nationalism*, 20.

²⁵ Armstrong, *Ukrainian Nationalism*, 20; Carlton Joseph Huntley Hayes, *The Historical Evolution of Modern Nationalism* (Nueva York: The Macmillan Company, 1950), 167.

expresión de la vitalidad biológica superior de la nación."²⁶

Al analizar la ideología del nacionalismo ucraniano, Armstrong argumentó que "el irracionalismo esencial de la ideología se expresaba mediante un romanticismo fanático que, sin embargo, entre los ucranianos, comparativamente poco sofisticados, era más espontáneo y genuino que el cínico rechazo de la razón de los alemanes y los italianos de".²⁷ En un artículo publicado en 1968 amplió el alcance de su análisis para incluir otros movimientos de Europa Centro-Oriental, como el Partido Hlinka y la Ustaša croata. Admitió que todos ellos estaban influidos por el fascismo italiano, pero subrayó que "al menos como punto de partida, parece preferible no llamar 'fascismo' a la ideología de la OUN, sino designarla como 'nacionalismo integral'²⁸

25

Armstrong analizó acertadamente la OUN en el contexto de la Ustaša, pero la clasificación de las ideologías de la OUN, la Ustaša y el Partido Hlinka como "nacionalismo integral" es, al menos desde el punto de vista contemporáneo, problemática y no del todo convincente. En primer lugar, ni la OUN utilizó el término "nacionalismo integral" ni se identificó con la ideología del "nacionalismo integral". En segundo lugar, la OUN y sus dirigentes no reivindicaron la "monarquía hereditaria tradicional" y otra serie de características típicas del nacionalismo integral, como hizo Maurras, el padre de esta ideología. La OUN era integral en el sentido de ser excluyente: preveía el establecimiento de un Estado étnico ucraniano sin judíos, polacos, rusos ni otras minorías. El nacionalismo extremo ucraniano presentaba algunos de los elementos del nacionalismo integral, como situar al país por encima de todo. Del mismo modo, el régimen de Horthy en Hungría, el de Piłsudski en Polonia, el de Mussolini en Italia o el de Hitler en Alemania estaban hasta cierto punto influidos por la Action Française y los escritos de Maurras, pero ni estaban unidos por el nacionalismo integral ni constituían una forma de éste, como sostenían Armstrong y Hayes.²⁹

Si el enfoque teórico de Armstrong sobre el tema no fue del todo útil para la contextualización de la OUN, la parte empírica de su estudio —que ha influido significativamente en estudios posteriores sobre la OUN y la UP A— parece hoy verdaderamente problemática. El acceso limitado a las fuentes relativas a la OUN y la UP A, y algunos de sus métodos de estudio y selección de documentos llevaron a Armstrong a describir sólo una parte de la historia del movimiento, mientras pretendía presentar la totalidad. Como muchos historiadores de la época, Armstrong no tuvo acceso a los archivos soviéticos y no utilizó los testimonios y memorias

²⁶ Armstrong, *Ukrainian Nationalism*, 20.

²⁷ *Ibidem*, 22.

²⁸ John Armstrong, "Collaborationism in World War II: The Integral Nationalist Variant in Eastern Europe", *The Journal of Modern History*, Vol. 40, n° 3 (1968): 400.

²⁹ Armstrong, *Ukrainian Nationalism*, 20. Sobre Charles Maurras y el nacionalismo integral, véase Steve Bastow, "Integral Nationalism", en *World Fascism: A Historical Encyclopedia*, ed. Cyprian P. Blamires (Santa Barbara, CA: ABC-CLIO, 2006), 1:338.

dejados por los supervivientes del terror de la OUN y la UPA. Armstrong basó su estudio principalmente en documentos alemanes y en entrevistas con emigrantes ucranianos que habían servido en la OUN y la UPA. De este modo, no fue capaz de detectar, investigar y comprender muchas de las atrocidades cometidas por la OUN y la UPA durante la Segunda Guerra Mundial. Esto le impidió realizar una evaluación adecuada del nacionalismo extremista ucraniano, afectó a su comprensión del movimiento en su conjunto y encauzó el posterior estudio del nacionalismo ucraniano en una dirección concreta.

La OUN y el fascismo

De todas las ideologías investigadas en este estudio, la más controvertida, especialmente cuando se relaciona con Bandera y la OUN, es el fascismo. Constantin Iordachi señaló acertadamente que "el fascismo sigue siendo uno de los fenómenos políticos radicales más intrigantes y debatidos del siglo XX".³⁰ Para utilizar el término adecuadamente y evitar malentendidos, es necesario dilucidar su significado y explicar cómo se aplicará en este estudio. Esto nos permitirá determinar en qué sentido la OUN fue un fenómeno fascista y Bandera un líder de un movimiento fascista. También nos permitirá situar a la OUN en el mapa de la extrema derecha europea de entreguerras, del fascismo y de otros movimientos y regímenes autoritarios. Este enfoque no debe limitar nuestro análisis de Bandera y la OUN, sino que debe proporcionar un contexto teórico adecuado.

El término "fascismo" deriva de la palabra latina "fasces", que significa haz de varas atadas alrededor de un hacha. Las fasces eran portadas por los lictores romanos, simbolizaban la autoridad jurídica del magistrado y representaban la unidad y la fuerza de la comunidad. A finales del siglo XVIII, los jacobinos italianos utilizaron la palabra "fascismo" como expresión de libertad política y unidad nacional. En el siglo XIX, el término "fascismo" fue utilizado por diversos grupos políticos socialistas y nacionalistas. En marzo de 1919, en Milán, Mussolini utilizó el término "fascismo" cuando fundó *el Fascio di Combattimento*, en cuyas filas reclutó a varios exsoldados, sindicalistas y futuristas. A finales de octubre de 1922, *el Partido Nacional Fascista (Partito Nazionale Fascista, PNF)* llevó a cabo la Marcha sobre Roma, a raíz de la cual Mussolini se convirtió en Primer Ministro de Italia. En este cargo, comenzó a hacerse con el poder y a crear el primer régimen fascista. Aunque el establecimiento de una dictadura a gran escala en Italia no se logró hasta 1926, el fascismo había sido admirado por una pléyade de políticos, escritores e intelectuales europeos, al menos

³⁰ Constantin Iordachi, "Estudios fascistas comparados: An Introduction", en *Comparative Fascist Studies: New Perspectives*, ed. Constantin Iordachi (Londres: Routledge 2009), 1.

desde el golpe de estado de Mussolini en 1922.³¹

Durante el periodo de entreguerras, el término "fascismo" se utilizó al menos de tres formas. En primer lugar, describía el régimen político de Italia. En segundo lugar, se extendió a otros movimientos y regímenes de extrema derecha que defendían valores e ideas similares a los de los fascistas italianos. A finales de la década de 1920, Mussolini había declarado que el fascismo era un "producto de exportación" y había emprendido su popularización e intento de globalización. Argumentó que el fascismo es "italiano en su forma particular-universalista en espíritu".³² La toma del poder por los nacionalsocialistas en Alemania en 1933 reforzó significativamente la expansión y popularización del fascismo en Europa y en otros continentes. En tercer lugar, el término "fascista" fue utilizado en particular por comunistas y socialistas para desacreditar a oponentes políticos de diversas orientaciones.³³

27

Las primeras interpretaciones y condenas del fascismo procedieron de intelectuales marxistas, comunistas y liberales. A principios de la década de 1920, la Internacional Comunista (Comintern) utilizó el término "fascismo" en relación con los fascistas de Italia y los nazis de Alemania. Sin embargo, pronto empezó a aplicarlo a diversos regímenes conservadores, autoritarios o militares, como los de Józef Piłsudski en Polonia, el régimen de Antanas Smetona en Lituania, el gobierno autoritario de Miklós Horthy en Hungría y el régimen de Ion Antonescu en Rumanía. Aunque estos regímenes tomaron prestados algunos rasgos del fascismo, estaban en desacuerdo — o incluso en lucha abierta— con los movimientos fascistas de sus respectivos Estados. Al calificar de "fascista" al régimen autoritario de Piłsudski, la Comintern quería subrayar lo decepcionada que estaba con el dirigente polaco. En su vida anterior, Piłsudski había sido socialista, pero tras su toma del poder en 1926, no mostró ningún interés en colaborar con los comunistas.³⁴ Del mismo modo, incluso los socialistas eran tachados a veces de "fascistas". En 1924, Stalin anunció que "la socialdemocracia es objetivamente el ala moderada del fascismo". Debido a que el gobierno socialdemócrata de Alemania tomó medidas contra la marcha del Primero de Mayo en 1929, durante la cual varios comunistas fueron asesinados, la Comintern argumentó

³¹ Iordachi, *Comparative Fascist Studies*, 16; Kevin Passmore, *Fascism. A Very Short Introduction* (Oxford: Oxford University Press, 2002), 10; Arnd Bauerkamper, *Die "radikale Rechte" in Großbritannien* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1991), 13-15, 143; Roger Eatwell, "Introduction: New Styles of Dictatorship and Leadership in interwar Europe", en *Charisma and Fascism*, ed. Eatwell, *xxi*. Eatwell, *xxi*.

³² Samuel Huston Goodfellow, "El fascismo como movimiento transnacional: The Case of Inter-War Alsace," *Contemporary European History* Vol. 22, No. 1 (2013): 93; Philip Morgan, *Fascism in Europe, 1919-1945* (Londres: Routledge, 2003), 168.

³³ Stanley G. Payne, "Fascism and Communism," *Totalitarian Movements and Political Religions* Vol. 1, No. 3 (2000): 1-15; Stanley G. Payne, "Soviet anti-fascism: Theory and practice, 1921-45," *Totalitarian Movements and Political Religions* Vol. 4, No. 2 (2003): 1-62; Leonid Fuks, *Entstehung der kommunistischen Faschismustheorie: Die Auseinandersetzung der Komintern mit Faschismus und Nationalsozialismus 1921-1935* (Stuttgart: Deutsche Verlags-Anstalt, 1984).

³⁴ Fuks, *Entstehung der kommunistischen Faschismustheorie*, 109-11.

que "la socialdemocracia está preparando... el establecimiento de una dictadura fascista"³⁵

Igualmente importante para los marxistas ortodoxos fue la identificación del capitalismo con el fascismo. En el informe de la Comintern de 1935, Georgi Dimitroff afirmaba que los regímenes fascistas eran "la dictadura terrorista abierta de los elementos más reaccionarios, más chovinistas y más imperialistas del capital financiero".³⁶ Sólo algunos pensadores marxistas, como Antonio Gramsci y Palmiro Togliatti, interpretaron el fascismo de forma más matizada y no dogmática. Por otra parte, algunos comentaristas liberales de percibieron el fascismo como "una especie de enfermedad de la cultura nacional".³⁷

En el discurso soviético durante la Guerra Fría, los países democráticos del bloque occidental eran frecuentemente calificados de fascistas. Fuera de la Unión Soviética, los grupos de izquierda utilizaban "fascista" como término despectivo para desacreditar a sus enemigos.³⁸ En la década de 1950 se hizo muy popular la teoría del totalitarismo, que comparaba y a veces incluso equiparaba el comunismo con el fascismo, centrándose en la Unión Soviética y la Alemania nazi. Este enfoque explicaba los orígenes y características de los regímenes totalitarios, pero descuidaba las diferencias políticas, sociales y culturales entre fascismo y comunismo.³⁹

28

Los primeros estudios no marxistas sobre el tema de los movimientos y regímenes fascistas europeos aparecieron en la década de 1960. Autores como Ernst Nolte, Eugen Weber y George L. Mosse se ocuparon de países como Austria, Gran Bretaña, Francia, Alemania, Italia, Rumanía y España, así como de movimientos como el Partido Fascista Ruso (*Rossiiskaia fashistskaia partiia*, RFP) y la Ustaša croata.⁴⁰ Desde el principio, la forma extrema y genocida del nacionalismo ucraniano no fue clasificada ni investigada como movimiento fascista, aunque la OUN, especialmente en los años

³⁵ Fuks, *Entstehung der kommunistischen Faschismustheorie*, 137; Payne, Soviet anti-fascism, 10, 15.

³⁶ Georgi Dimitroff, *El Frente Unido contra la guerra y el fascismo: Informe al VII Congreso Mundial de la Internacional Comunista 1935* (Nueva York: Gama, 1974), 7.

³⁷ Stanley G. Payne, *A History of Fascism 1914-1932* (Londres: University College London, 1995), 123-25.

³⁸ Iordachi, *Comparative Fascist Studies*, 7-8; Daniel Ursprung, "Faschismus in Ostmittelund Südosteuropa: Theorien, Ansätze, Fragestellungen", en *Der Einfluss von Faschismus und Nationalsozialismus auf Minderheiten in Ostmittelund Südosteuropa*, ed. Mariana Hausleitner y Harald Roth (Munich: IKGS-Verlag, 2006), 12-13; Payne, *A History of Fascism*, 128. Mariana Hausleitner y Harald Roth (Múnich: IKGS-Verlag, 2006), 12-13; Payne, *A History of Fascism*, 128.

³⁹ Hannah Arendt, *Los orígenes del totalitarismo* (Nueva York: Harcourt Brace Jovanovich, 1951); Zbigniew Brzezinski y Carl Joachim Friedrich, *Dictadura totalitaria y autocracia* (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1956). Véase también Fuks, *Entstehung der kommunistischen Faschismustheorie*, 12; Iordachi, *Comparative Fascist Studies*, 29-32.

⁴⁰ Ernst Nolte, *Der Faschismus in seiner Epoche* (Múnich: Piper, 1963); Eugen Weber, *Action Française: Royalism and Reaction in Twentieth Century France* (Stanford, California: Stanford University Press, 1962); *Varieties of Fascism. Doctrines of Revolution in the Twentieth Century* (Princeton, NJ: Van Nostrand, 1964). El primer número de *Journal of Comparative History* se dedicó al fascismo. Cf. *Journal of Comparative History* Vol. 1, No. 1 (1966).

Introducción

treinta y principios de los cuarenta, había sentido una afinidad ideológica con el fascismo italiano, el nacionalsocialismo, la Ustaša, la Unión Británica de Fascistas, la Guardia de Hierro rumana y una serie de movimientos afines. Eruditos como Armstrong, que empezaron a investigar la OUN en la década de 1950, se dejaron engañar con frecuencia por el hecho de que la OUN hiciera hincapié en su propia singularidad nacional y sus raíces autóctonas. Sin embargo, esta característica era típica de todos los movimientos fascistas. En particular, los movimientos pequeños y débiles tendían a hacer hincapié en la singularidad de las tradiciones nacionales, porque sus líderes e ideólogos estaban preocupados por la independencia de sus países y deseaban evitar ser tachados de "traidores" nacionales o agentes de movimientos internacionales.⁴¹

Al igual que los nacionalsocialistas y la Ustaša, pero a diferencia de la Unión Británica de Fascistas y el Partido Fascista Ruso, la OUN no utilizaba el término "fascista" como parte del nombre de la organización. Los miembros e ideólogos de la OUN se consideraban nacionalistas, pero pensaban, sobre todo a finales de la década de 1930 y principios de la de 1940, que el nacionalismo ucraniano era el mismo tipo de movimiento que el nacionalsocialismo o el fascismo italiano. También se percibían a sí mismos como un "movimiento de liberación". Sus objetivos eran combatir y expulsar a los "ocupantes" de los territorios ucranianos y establecer un Estado ucraniano independiente. Teniendo esto en cuenta, la OUN estaba estrechamente relacionada con "movimientos de liberación" como la Ustaša y el Partido Hlinka, que también tenían sus raíces en sociedades sin Estado-nación.

La forma de interpretar y entender el fascismo se vio alterada en la década de 1990 por estudiosos como Robert Paxton, Roger Griffin, Roger Eatwell y Stanley G. Payne, que intentaron elaborar un concepto de fascismo genérico. Una enorme dificultad a la hora de desarrollar dicho concepto fue la heterogeneidad de los movimientos de extrema derecha, autoritarios y fascistas de entreguerras, la desigual investigación empírica de los movimientos y regímenes concretos, y la naturaleza incoherente del fascismo. El concepto de fascismo genérico se derivó de los primeros estudios de Nolte, Mosse y Weber. Proporcionó un marco teórico básico para los estudios fascistas comparativos, pero no acabó con los debates sobre el fascismo y sus diversos aspectos, incluyendo por ejemplo las cuestiones de si el fascismo apareció sólo en Europa y sólo en el periodo de entreguerras o si era un fenómeno global no limitado en el tiempo, o si había una clara diferencia entre los movimientos fascistas y los movimientos revolucionarios ultranacionalistas no fascistas.⁴²

⁴¹ Sobre el transnacionalismo de los movimientos y regímenes fascistas, véase Arnd Bauerkamper, "Transnational Fascism: Cross-Border Relations between Regimes and Movements in Europe, 1922-1939", *East Central Europe* 37 (2010): 215-16, 236.

⁴² Para el debate y la crítica del nuevo consenso y la teoría del fascismo de Griffin, véase Roger Griffin, Werner Loh y Andreas Umland, ed., *Fascism Past and Present, West and East. An International Debate on Concepts and Cases in the Comparative Study of the Extreme Right* (Ibidem-Verlag: Stuttgart, 2006).

Introducción

En primer lugar, es importante señalar las diferencias entre un movimiento fascista y un régimen fascista. Sólo unos pocos movimientos se convirtieron en regímenes en el sentido en que lo hicieron los fascistas italianos y los nacionalsocialistas. Otros, como la Ustaša y el Partido Hlinka, formaron un régimen sólo con la ayuda de la Alemania nazi y dependían de ella. También hubo regímenes duraderos como el de Franco en España y el de Salazar en Portugal, que en ocasiones adoptaron muchos rasgos fascistas, pero que a largo plazo fueron una combinación de regímenes nacional-conservadores y fascistas. Robert Paxton propuso cinco etapas del fascismo: "(1) la creación inicial de movimientos fascistas; (2) su arraigo como partidos en un sistema político; (3) la adquisición del poder; (4) el ejercicio del poder, y finalmente a largo plazo, (5) la radicalización o entropía". Aunque lógico e instructivo, el concepto de Paxton no era del todo pertinente para el estudio de algunos movimientos de Europa Centro-Oriental, como la Ustaša o la OUN, que primero necesitaban crear un Estado para establecer un régimen. Su concepto se deducía de los movimientos fascistas en Estados democráticos. Paxton sugirió que "el fascismo puede aparecer allí donde la democracia está lo suficientemente implantada como para haber despertado la desilusión" y argumentó que el Ku Klux Klan fue el "fenómeno más temprano que parece funcionalmente relacionado con el fascismo".⁴³

Griffin, que adoptó una metodología weberiana de tipo ideal, hizo hincapié en el mito, su fuerza movilizadora y su marco revolucionario, populista y ultranacionalista: "El fascismo es un género de ideología política cuyo núcleo mítico en sus diversas permutaciones es una forma palingética de ultranacionalismo populista".⁴⁴ Crucial para la concepción que Griffin tiene del fascismo es la noción de palingenesia, es decir, el renacimiento o redención de una nación por medio de nuevas políticas populistas ultranacionalistas tras un periodo de supuesta decadencia. Al mismo tiempo, Griffin también señaló los límites de una definición de tipo ideal y sugirió que "un modelo de este tipo es esencialmente una utopía, ya que no puede corresponderse exactamente con nada de la realidad empírica, que siempre es irreductiblemente compleja, 'desordenada' y única. Así pues, las definiciones de términos genéricos nunca pueden ser 'fieles' a la realidad, pero pueden ser más o menos útiles para investigarla

⁴³ Robert Paxton, "The Five Stages of Fascism", *The Journal of Modern History* Vol. 70, No. 1. (1998). (1998): 11-12. Sobre la diferencia entre un régimen fascista y un movimiento fascista, véase Aristóteles A. Kallis, "The 'Regime-Model' of Fascism", en *Comparative Fascist Studies*, ed. Iordachi, 217. Otros estudiosos del fascismo, como Wolfgang Wippermann, sostenían que el primer régimen fascista apareció en el Segundo Imperio de Luis Napoleón entre 1849 y 1852. Esta interpretación fue inventada por August Thalheimer y Otto Bauer. Véase Payne, *A History of Fascism*, 125-26. Para Wolfgang Wippermann, véase Wolfgang Wippermann, *Faschismus: Eine Weltgeschichte vom 19. Jahrhundert bis heute* (Darmstadt: Primus, 2009), 16-21.

⁴⁴ Roger Griffin, *The Nature of Fascism* (Londres: Printer, 1991), 26. Más tarde, Griffin amplió su definición a una "forma revolucionaria de nacionalismo empeñado en movilizar todas las energías sociales y políticas 'sanas' para resistir los embates de la 'decadencia' con el fin de alcanzar el objetivo del renacimiento nacional, un proyecto que implica la regeneración (palingenesia) tanto de la cultura política como de la cultura social y ética que la sustenta". Véase Roger Griffin, "General Introduction", en *Fascism: Critical Concept in Political Science*, ed. Roger Griffin y Matthew Feldman (Londres: Routledge, 2004), 1:6.

Introducción

('heurísticamente útiles') cuando se aplican como herramientas conceptuales de análisis".⁴⁵

30

Roger Eatwell observó que la primera definición de fascismo de Griffin omitía "la 'negación' del fascismo", los seis puntos del "mínimo fascista" formulados por primera vez por Nolte. Estos puntos eran: antimarxismo, antiliberalismo, anticonservadurismo, *Führerprinzip*, un ejército del partido y el objetivo del totalitarismo.⁴⁶ Griffin parece haber omitido estos puntos porque había desarrollado un "enfoque empático" inspirado en los escritos de George Mosse y Emilio Gentile.⁴⁷ Este era uno de los puntos débiles del concepto de fascismo de Griffin, porque desvinculaba al fascismo de su naturaleza violenta y desastrosa, mientras que hacía hincapié en las fortalezas creativas del fascismo relacionadas con la palingenesis.⁴⁸ En busca de una definición adecuada de fascismo, no sólo deberíamos complementar la definición de Griffin con el "mínimo fascista" de Nolte, sino también señalar otros rasgos negativos típicos del fascismo de , como la antidemocracia, el ultranacionalismo, el populismo, el racismo, el antisemitismo, el militarismo y el culto a la violencia étnica y política.

En su definición de fascismo, al igual que Griffin, otro destacado académico, Stanley G. Payne, hizo hincapié en el núcleo revolucionario y ultranacionalista: "El fascismo puede definirse como una forma de ultranacionalismo revolucionario para el renacimiento nacional que se basa en una filosofía principalmente vitalista, está estructurado sobre el elitismo extremo, la movilización de masas y el *Führerprinzip*, valora positivamente la violencia como fin y como medio y tiende a normalizar la guerra y/o las virtudes militares".⁴⁹ También al igual que Griffin, Payne advirtió que tales definiciones de características comunes deberían utilizarse con sumo cuidado. Al hablar de la palingenesis, señaló otro punto débil de la teoría de Griffin. Payne indicó que la palingenesis es típica no sólo de los nacionalismos fascistas, sino también de los de izquierdas, moderados, conservadores y de extrema derecha, y que también había "formas revolucionarias populistas no fascistas de nacionalismo", como el *Movimiento Nacionalista Revolucionario* (MNR) de Bolivia. Según Payne, es necesario "distinguir claramente entre los movimientos fascistas per se y la derecha autoritaria no fascista (o a veces profascista)". Tal distinción es, sin embargo, difícil de hacer porque "el apogeo del fascismo coincidió con una era general de autoritarismo

⁴⁵ Roger Griffin, "Introducción general", en *International Fascism: Theories, Cases, and the New Consensus*, ed., Roger Griffin. Roger Griffin (Oxford: Oxford University Press, 1998), 2.

⁴⁶ Ernst Nolte, *Die Krise des liberalen Systems und die faschistischen Betueugungen* (Munich: Piper, 1968), 385.

⁴⁷ Roger Eatwell, "La naturaleza del 'fascismo genérico'. The 'Fascist Minimum' and the 'Fascist Matrix,'" en *Comparative Fascist Studies*, ed. Iordachi, 137.

⁴⁸ Más tarde, Griffin complementó su concepto de fascismo con negaciones y valores negativos. Cf. Iordachi, *Comparative Fascist Studies*, 118-24.

⁴⁹ Payne, *Historia del fascismo*, 14.

político" y porque "sería groseramente inexacto argumentar que este proceso procedió independientemente del fascismo, pero tampoco fue meramente sinónimo de fascismo." En una tabla que incluía movimientos fascistas, de derecha radical y de derecha conservadora, no tuvo en cuenta a la OUN y Ucrania, pero clasificó como fascistas a movimientos similares y más conocidos, como la Ustaša, la Guardia de Hierro y la Falanga del Campo Nacional Polaco.⁵⁰

Ian Kershaw, autor de varios estudios excelentes sobre el Tercer Reich, incluida una magnífica biografía de Hitler, señaló los límites del concepto de fascismo genérico. Afirmó que no tiene "ninguna dificultad en describir el nacionalsocialismo alemán como una forma específica de fascismo y como una expresión particular del totalitarismo", pero señaló que "cuando se trata de explicar la esencia del fenómeno nazi, resulta menos que satisfactorio". Esta observación es muy importante porque todos los movimientos y regímenes fascistas tenían sus propias características únicas, que no deben perderse de vista al analizarlos en el marco de los estudios fascistas.⁵¹

31

De forma algo similar a Kershaw, Georg Mosse abogó por estudiar el fascismo "desde dentro hacia fuera", o por intentar reconstruir cómo lo percibían sus seguidores. Definió el fascismo como un fenómeno complejo, que no puede reducirse únicamente a la política y que puede comprenderse a través de la empatía: "El fascismo considerado como movimiento cultural significa ver el fascismo como se veía a sí mismo y como lo veían sus seguidores, intentar comprender el movimiento en sus propios términos. Sólo entonces, cuando hayamos comprendido el fascismo de desde dentro, podremos juzgar realmente su atractivo y su poder. ... La interpretación cultural del fascismo abre un medio para penetrar en la autocomprensión fascista, y esa empatía es crucial para captar cómo la gente veía el movimiento, algo que no puede ignorarse ni evaluarse meramente en retrospectiva."⁵²

Michael Mann nos recordó un aspecto muy simple pero extremadamente importante del fascismo. Escribió que "la ideología fascista debe tomarse en serio, en sus propios términos. No debe descartarse por loca, contradictoria o vaga". También argumentó que los historiadores del fascismo deben tomarse en serio los valores de los fascistas; no deben excusarlos ni relativizarlos, sino tratar de comprender la visión del mundo y los actos de los fascistas. Además, señaló que "el fascismo fue un movimiento de elevados ideales, capaz de persuadir a una parte sustancial de dos generaciones de jóvenes (especialmente a los de alto nivel educativo) de que podía lograr un orden social más armonioso", y que los movimientos fascistas eran "jerárquicos pero camaraderiles".⁵³

⁵⁰ *Ibidem*, 5, 14-15.

⁵¹ Ian Kershaw, "Hitler and the Uniqueness of Nazism", en *Comparative Fascist Studies*, ed. Iordachi, 241.

⁵² George L. Mosse, *La revolución fascista: Toward a General Theory of Fascism* (Nueva York: H. Fertig, 1999), x-xi.

⁵³ Michael Mann, *Fascists* (Cambridge: Cambridge University Press, 2004), 2-4.

Un elemento muy significativo del fascismo fue la revolución. Movimientos como los nacionalsocialistas alemanes se hicieron con el poder y establecieron un régimen cooperando con políticos conservadores. Hitler percibió este proceso como una "revolución nacional".⁵⁴ Otros movimientos tomaron el poder mediante un golpe de estado, como la Marcha sobre Roma de los fascistas italianos, que se escenificó para atemorizar a los políticos liberales y conservadores y llevó a Mussolini al poder. Los movimientos y regímenes fascistas consideraban la revolución no sólo como un medio para hacerse con el poder, sino también para alterar la sociedad, cambiar sus valores y mentalidades y destruir a sus oponentes. Griffin llamó a este proceso la "revolución permanente".⁵⁵ Como mostrará este estudio, los líderes de la OUN, incluido Bandera, utilizaron ambos conceptos — "revolución nacional" y "revolución permanente"— para preparar un acto revolucionario, hacerse con el poder y establecer una dictadura fascista.

Aunque los movimientos y regímenes fascistas compartían valores similares y consideraban que pertenecían a la misma familia de movimientos políticos, desde luego no debemos considerarlos iguales o idénticos. Kevin Passmore señaló la naturaleza incoherente y contradictoria del fascismo. Recordó que la ideología fascista combinaba diversos elementos, incluso contradictorios, como el modernismo y la fascinación por las tradiciones, o el laicismo y la obsesión por la religión. También unía a tipos de personas muy diferentes, como luchadores callejeros, intelectuales y terroristas.⁵⁶

32

Zeev Sternhell observó que el fascismo era un "fenómeno paneuropeo" que "existía en tres niveles: como ideología, como movimiento político y como forma de gobierno".⁵⁷ Dado que el fascismo apareció en varios países y en diferentes sociedades, debió de variar en los tres niveles en términos de cultura, tradición nacional, economía, estructura social y cultura política. Los movimientos fascistas aparecieron en países industrializados, como Gran Bretaña y Alemania, y también en países rurales y económicamente menos desarrollados, como Rumanía, Croacia o Eslovaquia. También aparecieron en Estados nación, como Italia, Francia y Alemania, y en sociedades sin Estado, como Croacia y Eslovaquia. El antisemitismo y otras formas de racismo fueron fundamentales para el nacionalsocialismo y varios movimientos fascistas de Europa Centrooriental, pero no para los fascistas italianos. El romanticismo, el misticismo y la irracionalidad eran más típicos de la OUN y la Guardia de Hierro que del fascismo italiano.

Es muy importante destacar que los movimientos y regímenes fascistas —a pesar

⁵⁴ Kershaw, *Hitler 1889-1936: Hubris*, 466.

⁵⁵ Roger Griffin, "Revolución desde la derecha: Fascism" en *Revolutions and the Revolutionary Tradition in the West 1560-1991*, ed. David Parker (Routledge, Londres, 2000), 196. David Parker (Routledge, Londres, 2000), 196.

⁵⁶ Passmore, *Fascismo. A Very Short Introduction*, 11-12, 25, 30-31.

⁵⁷ Zeev Sternhell, "fascismo", en *Estudios fascistas comparados*, ed. Iordachi, 57.

Introducción

de sus similitudes culturales e ideológicas— no siempre colaboraron entre sí y no siempre simpatizaron entre sí. Los conflictos mayores y menores entre líderes, movimientos y regímenes fascistas, de extrema derecha y autoritarios no eran infrecuentes, porque las cuestiones prácticas, como el control de un territorio concreto, se consideraban más importantes que las conexiones ideológicas. El enfrentamiento entre los nacionalsocialistas austriacos, por un lado, y el Frente de la Patria (*Vaterländische Front*) y su Guardia Nacional (*Heimwehr*), conocidos colectivamente tras la Segunda Guerra Mundial como "austrofascistas", por otro, es sólo un ejemplo de ello. En julio de 1934, durante el fallido golpe de Estado contra su régimen austrofascista, el canciller Engelbert Dollfuss fue asesinado por nazis austriacos. Casi cuatro años después, en marzo de 1938, la Alemania nazi invadió Austria. Tras el Anschluss, la absorción de Austria por la Alemania nazi, los alemanes detuvieron al sucesor de Dollfuss, Kurt Schuschnigg, y lo mantuvieron como preso político especial (*Ehrenhäftling* o *Sonderhäftling*). Junto con su familia, Schuschnigg estuvo recluido desde 1941 en una casa de una zona especial del campo de concentración de Sachsenhausen. Bandera fue detenido posteriormente como preso político especial en otra sección del mismo campo,⁵⁸ al igual que Horia Sima, el líder de la Guardia de Hierro fascista rumana, fundada en 1927 por Corneliu Zelea Codreanu como la Legión del Arcángel Miguel.⁵⁹

Por un lado, el nuevo consenso sobre el fascismo —y en particular el concepto de Griffin de la teoría del fascismo genérico— estimuló un nuevo interés por el fascismo, inspiró nuevos estudios sobre los movimientos fascistas no investigados, desatendidos o fuertemente mitificados, y sobre otras características del fascismo europeo y mundial, e impulsó los estudios fascistas comparativos y transnacionales. Por otra parte, el nuevo consenso fue recibido con críticas. Un argumento importante de sus críticos fue que la palingenesia o renacimiento nacional es típico no sólo de los movimientos fascistas, sino también de casi todas las formas de nacionalismo. Otra crítica fue que los estudiosos del fascismo tienden a nivelar las diferencias entre los diversos movimientos y regímenes fascistas. En particular, los historiadores alemanes y de Europa del Este cuestionaron la relevancia de los estudios fascistas para la investigación de su propia historia nacional.⁶⁰

⁵⁸ Ian Kershaw, *Hitler 1936-45. Nemesis: Nemesis* (Londres: The Penguin Press, 200), 69-72, 75-77; Payne, *A History*, 245-52; Volker Koop, *In Hitlers Hand: Sonderund Ehrenhäftlinge der SS* (Colonia: Bdhlaue, 2010), 95-109.

⁵⁹ Armin Heinen, *Die Legion "Erzengel Michael" in Rumdnien Soziale Bewegung und politische Organisation: Ein Beitrag zum Problem des internationalen Faschismus* (Múnich: Oldenbourg, 1986), 461, 522; Koop, *In Hitlers Hand*, 190-96.

⁶⁰ En el mundo académico alemán, el fascismo y los estudios fascistas habían quedado marginados porque muchos estudiosos de la historia contemporánea estaban preocupados por el nacionalsocialismo y la singularidad del régimen nacionalsocialista. Esta preocupación también condujo a la marginación de los estudios sobre el Holocausto en la Alemania de posguerra. Para un debate entre Roger Griffin y una serie de académicos críticos con su concepto de fascismo, véase Griffin y otros, *Fascism Past and Present*, y

Este estudio se referirá a un movimiento, régimen o ideología como fascista si cumple los criterios principales incluidos en los conceptos de fascismo anteriormente explicados. En primer lugar, consideraremos fascistas a los movimientos que adopten el Führerprinzip, practiquen el culto a la violencia étnica y política, consideren la violencia de masas como una extensión de la política y sean totalmente o en gran parte antidemocráticos, antimarxistas, antiliberales, anticonservadores, totalitarios, ultranacionalistas, populistas, racistas, antisemitas y militaristas. En segundo lugar, consideraremos fascistas a los movimientos que intenten hacerse con el poder y pretendan implantar una dictadura fascista, y que planeen la palingenesia, o una regeneración política y cultural radical de una nación para evitar su "degeneración". En tercer lugar, debemos tener presente la diferencia entre regímenes conservadores o militares como los de Antonescu, Horthy o Piłsudski, y regímenes fascistas como la Italia de Mussolini y la Alemania de Hitler, y también regímenes, que en ocasiones fueron fascistas pero a largo plazo combinaron el nacional-conservadurismo con el fascismo, como los de Franco y Salazar. Del mismo modo, también deberíamos ser conscientes de que los movimientos nacionalistas de extrema derecha, que intentaron hacerse con el poder y establecer una dictadura, podrían haber cambiado con el paso de los años sus ideologías y su actitud hacia el fascismo. Cuando les convenía, podrían haberse fascistizado y haberse representado a sí mismos como fascistas. Más tarde podrían haber afirmado que nunca han sido fascistas. Del mismo modo, pueden haber combinado el nacionalismo con el fascismo y otras ideologías de extrema derecha, como el racismo o el antisemitismo, en diferentes proporciones y, por tanto, no ser ni típicamente fascistas ni típicamente nacionalistas o racistas.

Fascismo, nacionalismo y derecha radical

Una vez explicado el fascismo, es necesario explicar brevemente la diferencia entre fascismo y nacionalismo, dos fenómenos bastante relacionados. La forma moderna de nacionalismo, definida como un programa político que instrumentaliza y mistifica el pasado para formar una comunidad nacional y establecer un Estado nación, tiene sus orígenes a finales del siglo XVIII y principios del XIX.⁶¹ El nacionalismo fue un subproducto de la Revolución Francesa y de la política moderna generada por ella.

especialmente Klaus Holz y Jan Weyand, "'Wiedergeburt' ein nationalistisches Geschichtsbild"; Barbel Meurer, "Ernst Nolte oder May Weber: Braucht die Wissenschaft einen (Gott-)Vater?", Stanley G. Payne, "Commentary" of Roger Griffin's 'Fascism's new faces', "Griffin, *Fascism Past and Present*, 125, 151, 177. Para los historiadores ucranianos de y el fascismo, véanse los capítulos 9 y 10.

⁶¹ En general sobre el nacionalismo, véase Benedict Anderson, *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism* (Londres: Verso, 1983); Eric J. Hobsbawm, *Nations and Nationalism since 1780: Programme, Myth, Reality* (Cambridge: Cambridge University Press, 1992); Ernest Gellner, *Nations and Nationalism* (Oxford: Blackwell, 1983).

Introducción

Además, también se vio influido por el Romanticismo. Los movimientos nacionalistas adoptaron formas muy diferentes, dependiendo de las circunstancias sociales y políticas de los grupos que inventaron o adoptaron esta ideología. El nacionalismo se radicalizó, sobre todo a finales del siglo XIX y principios del XX. Según George Mosse, el nacionalismo se convirtió en el "sistema vital que sirvió de base a todos los movimientos fascistas". La violencia de masas causada y experimentada durante la Primera Guerra Mundial contribuyó al desarrollo del fascismo, que fue en su primera etapa, según Sternhell, una "síntesis de nacionalismo orgánico y socialismo antimarxista." El fascismo se convirtió en la forma más radical de nacionalismo, pero su propia ideología y sus objetivos diferían de los del nacionalismo. Aunque el nacionalismo y el fascismo estaban influidos por el racismo y el antisemitismo, no eran racistas ni antisemitas en la misma medida. Por último, debemos tener en cuenta que, aunque el nacionalismo y el fascismo son de naturaleza distinta, los límites entre ellos se difuminaron, especialmente en el caso de movimientos como la OUN y Ustaša, que se entendían a sí mismos como "movimientos de liberación" nacionalistas relacionados con otros movimientos fascistas.⁶²

34

Durante el período de entreguerras, Bandera y la OUN se llamaban a sí mismos "nacionalistas", pero consideraban a la OUN como un movimiento relacionado con los fascistas italianos, los nacionalsocialistas, la Guardia de Hierro y movimientos similares. En este estudio, por tanto, se les denominará nacionalistas o fascistas, dependiendo del contexto. Los individuos o grupos que durante la Guerra Fría o tras la disolución de la Unión Soviética establecieron una continuidad cultural, espiritual o emocional entre ellos y la OUN de entreguerras, sus líderes y miembros, o su política, se denominarán "nacionalistas", "neofascistas", "derecha radical" o "extrema derecha", dependiendo del contexto. "Neofascismo" en este estudio significa el renacimiento de las ideas y la estética fascistas tras el final de la Segunda Guerra Mundial, cuando los principales estados fascistas habían desaparecido, y el fascismo como ideología estaba completamente desacreditado a causa de las atrocidades cometidas por la Alemania nazi y otros movimientos y regímenes similares.

Los términos "fascismo" y "derecha radical" o "extrema derecha" no significan lo mismo. El término "derecha radical" también es ambiguo. Por un lado, se utiliza desde la década de 1950, especialmente por los politólogos, para describir a los partidos ultranacionalistas, anticomunistas, fundamentalistas o populistas. Por otro lado, los estudiosos utilizan en un contexto más general para referirse a los movimientos nacionalistas radicales modernos, que han ido surgiendo en Europa desde finales del siglo XIX. En general, el término "derecha radical" es más amplio que "fascismo". "Fascismo" tiene un significado más específico que "derecha radical". Se refiere a un tipo específico de movimiento de "derecha radical" que surgió tras la Primera Guerra Mundial, como los fascistas italianos, los nacionalsocialistas y una serie de otros

⁶² Mosse, *Revolución fascista*, xi-xii; Sternhell, "fascismo", 575.

partidos u organizaciones menores que pretendían hacerse con el poder e implantar dictaduras fascistas.⁶³

35

Sacralización de la política y dicotomía entre heroización y demonización

La sacralización de la política es un concepto teórico relacionado con las nociones anteriormente discutidas de culto, mito, carisma y fascismo. Emilio Gentile, uno de los principales teóricos de este concepto, sostenía que los movimientos y regímenes totalitarios tienden a sacralizar la política y a crear religiones políticas. Según Gentile, la "sacralización de la política tiene lugar cuando la política se concibe, se vive y se representa a través de mitos, rituales y símbolos que exigen fe en la entidad secular sacralizada, dedicación entre la comunidad de creyentes, entusiasmo por la acción y espíritu guerrero y de sacrificio para asegurar su defensa y su triunfo".⁶⁴

Al analizar la forma radical y revolucionaria del nacionalismo ucraniano, profundamente influenciado por la religión, es importante tener en cuenta que la "sacralización de la política no conduce necesariamente al conflicto con las religiones tradicionales, ni tampoco a la negación de la existencia de ningún ser supremo sobrenatural."⁶⁵ Por el contrario, la relación entre religión política y tradicional es muy compleja. Las religiones políticas asumen elementos religiosos y "los transforman en un sistema de creencias, mitos y rituales", como consecuencia de lo cual, los límites entre ambas se difuminan con frecuencia: los individuos corrientes se transforman en adoradores, los símbolos políticos se sacralizan y los héroes nacionales se perciben como santos seculares.⁶⁶

Gentile observó correctamente que la sacralización de la política en el siglo XX fue catalizada por la Primera Guerra Mundial, durante la cual varios países utilizaron a Dios y la religión para legitimar la violencia. Después de la guerra, incluso los movimientos que se habían declarado ateos o antirreligiosos utilizaron símbolos religiosos para legitimar sus ideologías y atraer a las masas. El culto a los caídos, héroes y mártires, el simbolismo de la muerte y la resurrección, la dedicación a la

⁶³ Para el uso de los términos "derecha radical", "extrema derecha" y "extrema derecha", véase Uwe Backes, "Rechtsextremismus'-Konzeption und Kontroversen", en *Rechtsextreme Ideologien in Geschichte und Gegenwart*, ed., Uwe Backes (Colonia: Bohlau, 2003), 23-25, 30. Uwe Backes (Colonia: Bohlau, 2003), 23-25, 30.

⁶⁴ Emilio Gentile, "La sacralización de la política: Definiciones, interpretaciones y reflexiones sobre la cuestión de la religión secular y el totalitarismo", *Totalitarian Movements and Political Religions* Vol.1, No.1 (2000), 21-22.

⁶⁵ Gentile, La sacralización de la política, 23.

⁶⁶ *Ibidem*, 23, 36-37.

nación y su exaltación, y las cualidades místicas de la sangre y el sacrificio fueron elementos muy comunes de los movimientos militaristas y totalitarios.⁶⁷ La sacralización del Estado fue otra variedad significativa de la religión política, que adquirió especial importancia en el contexto ucraniano. Cuando los ucranianos no consiguieron establecer un Estado, el intento de hacerlo se convirtió, para los nacionalistas revolucionarios ucranianos, en una cuestión de vida o muerte.⁶⁸

Tras la Segunda Guerra Mundial, debido a circunstancias políticas específicas, algunos elementos de los nacionalistas revolucionarios ucranianos siguieron sacralizando la política, especialmente en la diáspora. Tanto antes como después del asesinato de Bandera, su culto estaba compuesto por diversos elementos religiosos. Tras su muerte, la transformación de Bandera en mártir fue uno de ellos. Para explorar este asunto, se combinará el enfoque de Gentile con el concepto de "descripción densa" de Clifford Geertz. Mediante análisis descriptivos de sus rituales y de la creación de diversos elementos hagiográficos, intentaremos comprender el significado del culto a Bandera y el papel que ha desempeñado en la invención de la tradición ucraniana.⁶⁹

36

Relacionada con la cuestión de la sacralización está la dicotomía heroización-demonización. Esta noción será explorada en este estudio, pero no debe impedirnos descubrir la vida de Bandera y la historia de su movimiento. La representación de los individuos como héroes y villanos, o amigos y enemigos, es un elemento intrínseco de las ideologías totalitarias. La cuestión principal que hay que investigar en este contexto es: ¿Qué ideología satisfacía qué tipo de necesidades al representar a Bandera como héroe o como villano, y en qué tipo de héroe o villano se convirtió Bandera?⁷⁰

La investigación sobre Bandera, la OUN y el nacionalismo ucraniano también debe relacionarse con la Unión Soviética y la ideología soviética. La OUN percibía a la Unión Soviética como su enemigo más importante, antes —y especialmente después— de que judíos y polacos hubieran desaparecido en gran medida de Ucrania. La revolución ultranacionalista de Bandera tras la Segunda Guerra Mundial pretendía tener lugar en la Ucrania soviética y estaba dirigida contra el poder soviético. Además, la propaganda soviética creó su propia imagen de Bandera que, durante la Guerra Fría, afectó a la percepción de Bandera en el bloque occidental y, tras la disolución de la Unión Soviética, en la Ucrania postsoviética. Por lo tanto, la investigación de las cuestiones soviéticas relativas a Bandera y al nacionalismo revolucionario ucraniano es un aspecto

⁶⁷ *Ibidem*, 38.

⁶⁸ Sobre la sacralización del Estado, véase Emilio Gentile, "Fascism as Political Religion", *Journal of Contemporary History* Vol. 25, núm. 2-3 (1990): 248.

⁶⁹ Geertz, *Interpretación de las culturas*, 3-30. Para la invención de la tradición, véase Eric Hobsbawm y Terence Ranger, *The Inventing of Tradition* (Cambridge: Cambridge University Press, 1992).

⁷⁰ Sobre la dicotomía heroización-demonización en los movimientos y regímenes totalitarios, véase Peter Lambert y Robert Mallett, "Introduction: The Heroisation-Demonisation Phenomenon in Mass Dictatorships," *Totalitarian Movements and Political Religions* Vol. 8, No. 3-4, (2007), 453-63. En el contexto ucraniano, véase David Marples, *Heroes and Villains: Creating National History in Contemporary Ukraine* (Budapest: Central European University Press, 2007).

importante de este estudio.⁷¹

Memoria, identidad, símbolo y negación

La última noción teórica que conviene introducir brevemente —antes de pasar a la parte empírica de este libro— es la memoria. La imagen de Bandera en la memoria colectiva de las distintas comunidades ha variado desde el principio. Bandera era recordado de forma idealizada y heroica por las personas que participaban en su culto y que creían en su mito. La forma en que los polacos, judíos y otros supervivientes del terror de la OUN y la UPA recordaban a Bandera era muy diferente de la forma en que lo hacían sus adoradores entre la diáspora ucraniana. La propaganda soviética configuró una forma muy negativa y ofensiva de recordar y presentar a Bandera y a la OUN-UPA. Tras la disolución de la Unión Soviética, el recuerdo de Bandera ha dividido a la Ucrania postsoviética.

37

Para analizar los distintos recuerdos de Bandera, debemos diferenciar al menos tres conceptos: la memoria individual, la memoria colectiva y la política de la memoria. Varias personas conocieron a Bandera y, por tanto, poseían algún tipo de recuerdo personal de él. La publicación y difusión de sus recuerdos permitió a otros individuos, que no conocían a Bandera en persona, familiarizarse con su vida y desarrollar algún vínculo emocional con él, si no lo habían hecho ya a través del culto y el mito. Evidentemente, esto influyó en la memoria colectiva de una comunidad que compartía una identidad y un ámbito de experiencia similares. Ambos tipos de memoria estaban influidos por la política de la memoria, que definía cómo llevar a cabo conmemoraciones oficiales, o cómo una biografía, película o exposición debía presentar al *Providnyk*, con el fin de satisfacer las expectativas políticas de una comunidad, una sociedad o un Estado.⁷²

La investigación de la memoria —como la investigación del culto y el mito— no

⁷¹ Sobre la Ucrania soviética y la ideología y la propaganda en la Unión Soviética, véase Katrin Boeckh, *Stalinismus in der Ukraine: Die Rekonstruktion des sowjetischen Systems nach dem Zweiten Weltkrieg* (Wiesbaden: Harrassowitz, 2007); Terry Martin, *The Affirmative Action Empire: Nations and Nationalism in the Soviet Union, 1923-1939* (Londres: Cornell University Press, 2001); William Jay Rish, *The Ukrainian West: Culture and the Fate of Empire in Soviet Lviv* (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 2011); Alexander Statiev, *The Soviet Counterinsurgency in Western Borderlands* (Cambridge: Cambridge University Press, 2010); Amir Weiner, *Making Sense of War: The Second World War and the Fate of the Bolshevik Revolution* (Nueva Jersey: Princeton University Press, 2001); Serhy Yekelchuk, *Stalin's Empire of Memory: Russian-Ukrainian Relations in the Soviet Historical Imagination* (Toronto: University of Toronto Press, 2004). Sobre los partisanos soviéticos en Ucrania, véase Aleksandr Gogun, *Partyzanci Stalina na Ukrainie: Nieznane dzialania 1941-1944* (Varsovia: Bellona, 2010).

⁷² Sobre los conceptos de memoria, véase Jeffrey K. Olick, *The Politics of Regret: On Collective Memory and Historical Responsibility* (Nueva York: Routledge, 2007), 17-35; Aleida Assmann, *Der lange Schatten der Vergangenheit: Erinnerungskultur und Geschichtspolitik* (Bonn: C. H. Beck, 2007), 21-37.

debería, sin embargo, obstruir la investigación de la historia "real" del nacionalismo ucraniano y la personalidad "real" de Bandera. Descuidar la historia real o intentar comprender la historia a través del marco de la memoria es una tendencia peligrosa de la historiografía contemporánea que, especialmente en campos como la Segunda Guerra Mundial o el Holocausto, abre las puertas a diversos activistas de la derecha radical y a otros abusadores de la historia. Para evitar tales problemas, deberíamos examinar la memoria también a la luz de la negación del Holocausto y la ofuscación del Holocausto, y prestar especial atención a la cuestión de si los grupos de extrema derecha y las comunidades nacionalistas que conmemoraron a Bandera, la OUN y el UPA recordaron, ignoraron o negaron deliberadamente la contribución ucraniana al Holocausto y otras atrocidades cometidas por los nacionalistas ucranianos.⁷³ Teniendo esto en cuenta, debemos examinar los "archivos del silencio", que son el resultado de la ignorancia colectiva de la historia. Estos archivos están llenos de elementos suprimidos y olvidados —pero muy importantes— de la historia nacional, en particular de la historia relacionada con la violencia étnica y política, y de otros elementos que no se corresponden con una interpretación patriótica de la historia.⁷⁴ "Yo hice eso", dice mi memoria. Yo no podría haber hecho eso— dice mi orgullo, y se mantiene firme. Finalmente, la memoria cede", señalaba Friedrich Nietzsche en 1886.⁷⁵

38

Genocidio, violencia de masas y la complejidad del Holocausto

"Genocidio" es un término controvertido y un concepto que tiene más sentido en el discurso jurídico y político que en los estudios históricos. El uso del término puede interferir en el análisis académico, al oscurecer los vínculos entre diferentes formas de

⁷³ Sobre la negación del Holocausto, véase Deborah Lipstadt, *Denying the Holocaust: The Growing Assault on Truth and Memory* (Nueva York: Free Press, 1993); Michael Shermer y Alex Grobman, *Denying History: ¿Quién dice que el Holocausto nunca ocurrió y por qué lo dice?* (Berkeley: University of California Press, 2000); Michael Shafir, "Between Denial and 'Comparative Trivialization. Holocaust Negationism in Post-Communist East Central Europe," *Analysis of Current Trends in Antisemitism* 19 (2002): 1-83.

⁷⁴ Sobre los archivos del silencio, véase Moritz Csaky, *Ideologic der Operette und Wiener Moderne: Ein kulturhistorischer Essay* (Viena: Bbhlau, 1998), 228; Jacques Le Goff, *Geschichte und Gedächtnis* (Frankfurt: Campus Verlag, 1992), 228. Sobre la etnización de la historia y la memoria, véase Gerlach, *Extremely Violent Societies*, 255-65; Jeffrey Burds, "Ethnicity, Memory and Violence: Reflections on Special Problems in Soviet & East European Archives", *Comma. Revista Internacional de Archivos* n° 3-4 (2002): 69.

⁷⁵ Friedrich Nietzsche, "Más allá del bien y del mal. Preludio a una filosofía del futuro", en *Cambridge Texts in the History of Philosophy*, ed. Rolf-Peter Horstmann y Judith Norman (Cambridge: University Press, 2002), 59. Rolf-Peter Horstmann y Judith Norman (Cambridge: University Press, 2002), 59. En el original alemán: "Das hab ich getan', sagt mein Gedächtnis. Das kann ich nicht getan haben-sagt mein Stolz und bleibt unerbittlich. Endlich gibt das Gedächtnis nach".

Introducción

violencia masiva llevadas a cabo por el mismo grupo de perpetradores contra diversos enemigos étnicos y políticos.⁷⁶ No es el propósito de este libro argumentar que algunas atrocidades cometidas por la OUN, los nazis o los Ustaša fueron genocidas y que otras no lo fueron, o equiparar el Holocausto con otros crímenes masivos para elevar el estatus del sufrimiento de un grupo concreto. Mi uso del término "genocidio" presupone la intención de los autores de aniquilar a un grupo o a una comunidad debido a su identidad nacional o étnica. Por la misma razón, es importante subrayar la naturaleza polifacética de la violencia de la OUN, que se dirigió contra todo tipo de enemigos étnicos y oponentes políticos, pero no contra cada uno de ellos en la misma medida. Dependiendo del contexto, a menudo prefiero términos como "violencia masiva", "limpieza étnica" o "crímenes contra la humanidad". En los dos últimos capítulos explico cómo diversos grupos de activistas políticos e incluso académicos han abusado del término "genocidio" promoviendo la narrativa de la victimización.

Durante mucho tiempo, los historiadores que estudiaron el Holocausto, o movimientos como la OUN, se centraron en los documentos de los perpetradores y pasaron por alto los testimonios, memorias, informes y otros relatos dejados por los supervivientes. Esos historiadores creían que los documentos de los perpetradores contenían datos mucho más fiables que los documentos dejados por los supervivientes, las víctimas y los espectadores. En opinión de esos historiadores, los autores eran objetivos, exactos y emocionalmente distantes. A los supervivientes, por el contrario, se les consideraba emocionales, traumatizados e incapaces de elaborar un relato fiable de los hechos. Este enfoque era típico de historiadores como el especialista en la OUN John Armstrong y algunos historiadores alemanes como Martin Broszat, Thilo Vogelsang y Andreas Hillgruber, que habían crecido en la Alemania nazi y servido en el ejército alemán. Del mismo modo, algunos destacados historiadores del Holocausto como Raul Hilberg y el primer director de Yad Vashem, Ben-Zion Dinur, también aplicaron este enfoque. Historiadores como Joseph Wulf o Leon Poliakov, que se opusieron al enfoque orientado a los perpetradores, eran principalmente ellos mismos supervivientes del Holocausto. Fueron desacreditados especialmente por los historiadores alemanes como "poco eruditos".⁷⁷

El primer debate público sobre este problema metodológico tuvo lugar en 1987/1988 entre el director del *Instituto de Historia Contemporánea (Institut für Zeitgeschichte)* de Múnich, Martin Broszat, que había ingresado en el NSDAP el 4 de abril de 1944, y el superviviente del Holocausto y destacado historiador del Holocausto Saul Friedländer. Uno de los temas principales de este debate fue la

⁷⁶ Christian Gerlach, *Sociedades extremadamente violentas: Mass Violence in the Twentieth-Century World* (Cambridge: Cambridge University Press, 2010), 2-3, 5-6; Alexander Korb, "Understanding Ustaša violence," *Journal of Genocide Research* Vol. 12, No. 1-2 (2010): 1-14.

⁷⁷ Laura Jockusch, *¡Coleccionar y registrar! Jewish Holocaust Documentation in Early Postwar Europe* (Oxford: Oxford University Press, 2012), 196-201. Sobre Wulf, véase también Nicolaus Berg, *Der Holocaust und die westdeutschen Historiker: Erforschung und Erinnerung* (Göttingen: Wallstein, 2003), 337-63.

Introducción

erudición alemana "racional" frente a la "memoria mítica" de las víctimas.⁷⁸ La discusión, no deshizo la desconfianza hacia los relatos de los supervivientes, pero la situación empezó a cambiar una década después. En 1997 Friedländer retomó el debate en su estudio *La Alemania nazi y los judíos*. Señaló los problemas metodológicos que suponía descuidar las perspectivas de los supervivientes y abogó por el uso de documentos tanto de los perpetradores como de los supervivientes, con el fin de lograr una historia integrada y completa.⁷⁹ Cuatro años más tarde, Jan Tomasz Gross publicó un estudio sobre la ciudad polaca de Jedwabne. Basándose en testimonios de supervivientes, Gross demostró que la población polaca local asesinó a los judíos de esta localidad por iniciativa propia y sin ayuda significativa de los alemanes.⁸⁰ En los años siguientes, historiadores como Christopher Browning y Omer Bartov, que anteriormente se habían centrado en los perpetradores, cuestionaron la supuesta inutilidad de los relatos dejados por víctimas y supervivientes, y proporcionaron una base metodológica para el estudio de las cuestiones olvidadas con la ayuda de estos documentos.⁸¹

39

En este estudio seguiremos el alegato de Friedländer a favor de una historia integrada, y utilizaremos dos tipos de documentos: los dejados por los perpetradores y los dejados por las víctimas y los supervivientes. Este enfoque nos permitirá obtener una imagen completa de los acontecimientos. Evidentemente, trataremos ambos tipos de documentos de forma crítica. Por lo que respecta a los documentos de los autores, es necesario distinguir entre los documentos de propaganda, los documentos internos relativos a cuestiones prácticas y las memorias apoloéticas de posguerra. Debemos examinar las intenciones de sus autores y considerar las circunstancias en las que fueron escritos. Los testimonios de los supervivientes y las memorias, por otra parte, deben leerse unos contra otros y ponerse en contexto con los documentos de los perpetradores y los espectadores. Del mismo modo, al analizar los registros de los interrogatorios de la NKVD, debemos ser conscientes de que dichas investigaciones se llevaron a cabo en ocasiones bajo circunstancias coercitivas que afectaron al contenido de los registros.⁸²

⁷⁸ Jockusch, *¡Colecciona y graba!* 196-201. Sobre el debate entre Friedländer y Broschat, véase también Saul Friedländer, *Nachdenken über den Holocaust* (Munich C. H. Beck, 2007), 78-124.

⁷⁹ Saul Friedländer, *Los años del exterminio: La Alemania nazi y los judíos 1933-1939* (Nueva York: Harper Collins, 1997), 2.

⁸⁰ Jan Tomasz Gross, *Vecinos: The Destruction of the Jewish Community in Jedwabne*, (Princeton: Princeton University Press, 2001).

⁸¹ Christopher Browning, *Remembering Survival: Inside a Nazi Labor Camp* (Nueva York: Norton, 2010), 1-12; Omer Bartov, "Eastern Europe as the Site of Genocide," *The Journal of Modern History* Vol. 80, No. 3 (2008): 562, 572.

⁸² Sobre la metodología de utilizar los testimonios de los supervivientes y las actas de los interrogatorios soviéticos, véase Vladimir Solonari, "Patterns of Violence. The Local Population and the Mass Murder of Jews in Bessarabia and Northern Bukovina, July-August 1941," *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History* Vol. 8, No. 4 (2007): 753-55; Jan Grabowski, *Hunt for the Jews: Betrayal and Murder in German-*

Documentos, interpretaciones y manipulaciones

La investigación de la vida de Bandera, su secta y la historia de la OUN y la UPA depende en gran medida del estudio de documentos de archivo y publicaciones originales. Debido a la naturaleza extremista de la OUN y a su implicación en el Holocausto y otros tipos de violencia masiva étnica y política durante y después de la Segunda Guerra Mundial, los emigrantes de la OUN y los veteranos del UPA comenzaron a producir documentos falsificados o manipulados durante la Guerra Fría, mediante los cuales blanquearon su propia historia. Eliminaron frases indeseables e inconvenientes de los documentos reeditados, especialmente las relacionadas con el fascismo, el Holocausto y otras atrocidades. En 1955, por ejemplo, en una nueva edición de documentos titulada *La OUN a la luz de las resoluciones de los Grandes Congresos*, la OUN reimprimió las resoluciones del Segundo Gran Congreso de la OUN celebrado en Cracovia en abril de 1941. Según las resoluciones originales, la OUN adoptó un saludo fascista, consistente en levantar el brazo derecho "ligeramente hacia la derecha, un poco por encima del pico de la cabeza", mientras se decía "¡Gloria a Ucrania!". (*¡Slava Ukraïni!*), y respondiendo "¡Gloria a los Héroes!". (*¡Heroiam Slava!*). La edición de 1955 omitió esta parte concreta del texto.⁸³

Este enfoque de la historia se asemeja al enfoque soviético y a la cuestión de cómo representar a Bandera y a la OUN. Por ejemplo, el Departamento Cultural del Comité Central del Partido Comunista de Ucrania (*Komunistychna Partiiia Ukraïny*, o KPU) aconsejó a los productores de la película *Se conoce al asesino* que mostraran a Bandera sólo en el momento en que se metamorfosea en una esvástica.⁸⁴ Pero no sólo las

Occupied (Bloomington: Indiana University Press, 2013), 11-15; Grzegorz Rossolinski-Liebe, "Der Verlauf und die Tater des Lemberger Pogroms vom Sommer 1941. Zum aktuellen Stand der Forschung," *Jahrbuch für Antisemitismusforschung* 22 (2013): 210-11; Alexander Prusin, "Criminales fascistas a la horca: The Holocaust and Soviet War Crimes Trials, December 1945-February 1946," *Holocaust and Genocide Studies* Vol. 17, No. 1 (2003): 1-30; Tanja Pentz, "Collaboration on Trial: New Source Material on Soviet Postwar Trials against Collaborators," *Slavic Review* Vol. 64, No. 4 (2005): 782-90. La primera monografía sobre la Segunda Guerra Mundial en Ucrania que utilizó testimonios de supervivientes fue escrita por Franziska Bruder. Véase Franziska Bruder, *Den ukrainischen Staat erkdmpfen oder sterben!*. *Die Organisation Ukrainischer Nationalisten (OUN) 1929-1948* (Berlín: Metropol Verlag, 2007). Las publicaciones anteriores no utilizaban testimonios de supervivientes, sino principalmente documentos alemanes y soviéticos. Véase, por ejemplo, Armstrong, *Ukrainian Nationalism*; Dieter Pohl, *Nationalsozialistische Judenverfolgung in Ostgalizien 1941-1944: Organisation und Durchführung eines staatlichen Massenverbrechens* (Múnich: Oldenbourg, 1997); Frank Grelka, *Die ukrainische Nationalbewegung unter deutscher Besatzungsherrschaft 1918 und 1941/42* (Wiesbaden: Harrassowitz, 2005).

⁸³ Compárese *OUN v svitli postanov Velykykh Zboriv* (n.p.: Zakordonni Chastyny Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv, 1955), 44-45 con la publicación original de 1941 "Postanovy II. Velykoho Zboru Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv," TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926, 199.

⁸⁴ "Pro vnesennia vypravlen' do fil'mu 'Vbyvca vidomii,'" TsDAHO f. 1, op. 25, spr. 869, 32, reimpresso en

Introducción

publicaciones de la OUN o soviéticas relacionadas con el discurso de Bandera contienen tergiversaciones sorprendentes. El libro *Alliance for Murder: The Nazi-Ukrainian Nationalist Partnership in Genocide* contiene una foto del arzobispo Andrei Sheptyts'kyi con una esvástica y sugiere que el jefe de la Iglesia greco-católica la llevaba durante la Segunda Guerra Mundial porque simpatizaba con la Alemania nazi. La foto, sin embargo, debe de haber sido tomada en la década de 1920. Muestra a Sheptyts'kyi con dos hombres vestidos con los uniformes de Plast, la organización ucraniana de escultismo. Plast utilizó la esvástica como símbolo en la década de 1920, pero la organización fue ilegalizada en 1930. Además, Sheptyts'kyi aparece de pie, cuando antes de la Segunda Guerra Mundial ya estaba postrado en una silla de ruedas.⁸⁵

Otros indicios de este proceso pueden encontrarse en las memorias de posguerra. Mykola Klymyshyn, compañero íntimo de Stepan Bandera, fue el autor de varias importantes publicaciones históricas y autobiográficas relacionadas con *los Providnyk*, y un importante progenitor de su culto. Klymyshyn fue lo suficientemente honesto como para admitir que los puntos oscuros de sus publicaciones habían sido blanqueados a petición personal de Stepan Bandera. Lo admitió con el fin de advertir a las generaciones futuras, que cuestionarían la omisión de ciertos aspectos en sus descripciones.⁸⁶ Ievhen Stakhiv, otro miembro de la OUN y autor de importantes publicaciones autobiográficas, admite que Mykola Lebed', otro importante dirigente de la OUN, le pidió que olvidara y no mencionara elementos incómodos del pasado, como la dirección que Bandera dio al movimiento a finales de 1941 para que reparara las relaciones con la Alemania nazi e intentara seguir colaborando con los nazis.⁸⁷ Para revisar los distintos tipos de historia "olvidada" o instrumentalizada, es necesario estudiar los documentos originales. Aquí se presentan brevemente algunos de ellos y su localización.

41

El Archivo Central de Registros Modernos de Varsovia (*Archiwum Akt Nowych*, AAN) conserva colecciones de documentos relativos a la historia de la UVO y la OUN en el periodo de entreguerras. Los documentos relativos a la investigación de los miembros de la OUN implicados en el asesinato de Bronislaw Pieracki y a los juicios de Varsovia y Lviv se encuentran en el Archivo Histórico Estatal Central de Ucrania en Lviv (*Tsentral'nyi derzhavnyi istorychnyi arkhiv*, TDIA) y en el Archivo Estatal del

Liubov Krypnyk, "Formovannia svitohliadnykh ustanovok pro Druhu svitovu viinu zasobamy radians'koho kino (materialy TsDAHO Ukraïny, 1973 r.)," *Moloda Natsia. Almanakh* Vo. 41, No. 4 (2006): 116-17.

⁸⁵ Cf. B. F. Sabrin, *Alliance for Murder: The Nazi-Ukrainian Nationalist Partnership in Genocide* (Nueva York: Serpedon, 1991), 172. Sobre Sheptyts'kyi, véase Julian J. Busgang, "Metropolitan Sheptytsky: A Reassessment," *Polin. Studies in Polish Jewry* 21 (2009): 401, 404; Iuliian Busgang, *Mytropolyt Sheptyts'kyi: Shche odyń pohliad na zhyttia i diial'nist'* (Lviv: Drukars'ki kunshty, 2009), 18, 19. Agradezco a Marco Carynnyk esta observación. Yo también me dejé engañar por la imagen en *Alliance for Murder*. Véase Grzegorz Rossolinski-Liebe, "The 'Ukrainian National Revolution' of Summer 1941", *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History* Vol. 12, N0.1 (2011): 98.

⁸⁶ Mykola Klymyshyn, *Vpokhodi do voli* (Detroit: Ukraïns'ka Knyharnia, 1987), 1:333.

⁸⁷ Ievhen Stakhiv, *Kriz' tiurmy, pidpillia i kordony* (Kiev: Rada, 1995), 100.

oblast de Lviv (*Derzhavnyi arkhiv L'vivs'koï oblasti*, DALO). Una serie de documentos —incluidos los veinticuatro volúmenes de las actas de la investigación preparadas para el juicio de Varsovia— no se han podido encontrar. Con toda probabilidad, se perdieron durante la Segunda Guerra Mundial.

Muchos documentos importantes relacionados con Bandera y la OUN-UPA durante la Segunda Guerra Mundial se encuentran en dos archivos de Kiev: el Archivo Estatal Central de los Órganos Supremos de Poder y Gobierno de Ucrania (*Tsentral'nyi derzhavnyi arkhiv vyshchikh orhaniv vlady ta upravlinnia Ukraïny*, TsDAVOV) y el Archivo Estatal Central de Organizaciones Públicas de Ucrania (*Tsentral'nyi derzhavnyi arkhiv hromads'kykh obiednan' Ukraïny*, TsDAHO). El Archivo Estatal del Servicio de Seguridad de Ucrania en Kiev (*Haluzevyi Derzhavnyi arkhiv Sluzhby bezpeky Ukraïny*, HDA SBU) conserva colecciones de archivos de interrogatorios del NKVD, que también contienen alguna información sobre los nacionalistas ucranianos. Dado que los interrogatorios de la NKVD eran coercitivos y en algunos casos se aplicaba la tortura, estos documentos deben utilizarse con cuidado y cotejarse con otras fuentes. Los Archivos Provinciales de Alberta, en Edmonton, también conservan documentos esenciales sobre la "Revolución Nacional Ucraniana" y la conducta de la OUN y la UPA durante la Segunda Guerra Mundial.⁸⁸

Otros documentos cruciales relacionados con Bandera, la OUN-UPA y la ocupación alemana de Ucrania se encuentran en los Archivos Federales alemanes (*Bundesarchiv*, BA) de Berlín y Coblenza, en los Archivos Militares (*Militärarchiv*, MA) de Friburgo y en los Archivos Políticos del Ministerio de Asuntos Exteriores de Berlín (*Politisches Archiv des Auswärtigen Amtes*, PAAA). En el Archivo Provincial de Renania del Norte-Westfalia (*Landesarchiv Nordrhein-Westfalen*, LN-W) se pueden estudiar documentos del proceso preliminar contra Theodor Oberlander. Los expedientes de Oberlander son importantes para el estudio del pogromo de Lviv de 1941 y de la campaña contra el Ministro Federal de Desplazados, Refugiados y Víctimas de Guerra del gobierno de Adenauer.

42

En Moscú, el Archivo Estatal de la Federación Rusa (*Gosudarstvennyi arkhiv Rossiiskoi Federatsii*, GARF) y el Archivo Estatal Ruso de Historia Sociopolítica (*Rossiiskii gosudarstvennyi arkhiv sotsial'no-politicheskoi istorii*, RGASOI) son otras dos fuentes importantes de fondos documentales relacionados con Ucrania durante la Segunda Guerra Mundial. Los Archivos del Museo Histórico Judío de Varsovia (*Archiwum Żydowskiego Instytutu Historycznego*, AŻIH) albergan una enorme colección de testimonios de supervivientes judíos, recogidos principalmente entre 1944 y 1947 en Polonia por la Comisión Histórica Judía Central (*Centralna Żydoivska Komisja Historyczna*, CŻKH).⁸⁹ Otras dos importantes colecciones de testimonios de

⁸⁸ Para la "Revolución Nacional Ucraniana", véase el capítulo 4, y Rossolinski-Liebe, "Ukrainian National Revolution", 83-114.

⁸⁹ Para la historia del CŻKH y otras instituciones que recogieron testimonios de supervivientes a principios

Introducción

supervivientes se encuentran en los archivos del Museo Conmemorativo del Holocausto de Washington y en los archivos de Yad Vashem. El Archivo de Historia Visual del Instituto de la Fundación de la Shoah, creado en 1994, también recopiló un gran número de testimonios de supervivientes. Los primeros documentos recopilados por el AZIH son especialmente importantes para este estudio.⁹⁰

El Archivo Estatal Principal de Baviera (*Bayerisches Hauptstaatsarchiv*, BayHStA) y el Archivo Estatal de Múnich (*Staatsarchiv Munchen*, StM) conservan principalmente documentos policiales relacionados con Bandera y la OUN después de la Segunda Guerra Mundial. Los documentos en posesión de los servicios de inteligencia son otra fuente importante para el estudio de Bandera y la OUN durante la Guerra Fría, pero no todos los servicios de inteligencia los han hecho accesibles. Algunos documentos sobre Bandera durante la Guerra Fría pueden encontrarse en los Archivos Nacionales y la Administración de Registros de Washington. En el SBU del HAD se encuentra un número de importantes actas de interrogatorios de miembros de la OUN y partisanos del UPA, así como otros documentos relacionados con la Guerra Fría. El Servicio Federal de Seguridad de la Federación Rusa (*Federal'naiia sluzhba bezopasnosti Rossiiskoi Federatsii*, FSB) me ha informado de que sus archivos no contienen ningún documento relativo al asesinato de Bandera. El Servicio Federal de Inteligencia de Alemania (*Bundesnachrichtendienst*, BND) no ha puesto la mayor parte de los documentos pertinentes a disposición de los investigadores interesados en su colaboración con la OUN.

Los archivos del Museo Stepan Bandera de Londres conservan algunos documentos relacionados con el asesinato de Bandera y sobre los emigrantes de la OUN en el periodo de la Guerra Fría. Durante las dos últimas décadas han aparecido en Ucrania varias ediciones importantes de documentos relacionados con Stepan Bandera y la OUN-UPA. Algunos de ellos, como los tres volúmenes de *Stepan Bandera en los Documentos de los Órganos Soviéticos de la Seguridad del Estado*, junto con documentos de los Archivos Estatales del Servicio de Seguridad de Ucrania, fueron una importante fuente de información para este estudio.⁹¹

43

Literatura

Hasta el presente estudio no se había escrito ninguna biografía académica ni ningún estudio sobre el culto a Bandera, pero en las dos últimas décadas han aparecido varios estudios importantes sobre temas relacionados en alemán, inglés, polaco, ruso,

de la posguerra, véase Jockusch, *Collect and Record!*, 5-7, 36-37, 89-98.

⁹⁰ Véase la subsección "Genocidio, violencia de masas y la complejidad del Holocausto" en esta Introducción.

⁹¹ Volodymyr Serhiichuk, ed., *Stepan Bandera u dokumentakh radianskykh orhaniv derzhavnoi bezpeky (1939-1959)*, Vol. 1-3 (Kiev: Vipol 2009). Es difícil estimar hasta qué punto fue selectiva, si es que lo fue, la edición de los volúmenes de Serhiichuk o los editados por la Academia de Ciencias de Kiev.

Introducción

ucraniano y otros idiomas. Estos estudios incluyen temas como la OUN, la UPA, la Segunda Guerra Mundial en Ucrania, el Holocausto en Ucrania, la ocupación soviética de Ucrania y el conflicto polaco-ucraniano durante el periodo de entreguerras. Debido a su enorme volumen, en este punto sólo se presentarán brevemente los más relevantes para los fines de este estudio.

Las complicaciones del periodo de entreguerras y de las relaciones entre judíos, polacos y ucranianos en la Segunda República Polaca, así como la situación política de los ucranianos en particular, fueron investigadas por historiadores como Christoph Mick, Maksym Hon, Timothy Snyder, Jerzy Tomaszewski y Robert Potocki.⁹² Frank Golczewski publicó una monumental y muy informativa monografía sobre las relaciones germano-ucranianas entre 1914 y 1939.⁹³ El destino de los ucranianos en los Imperios de los Habsburgo y ruso, y el tema del nacionalismo ucraniano en el siglo XIX fueron explorados en la década de 1980, entre otros por John-Paul Himka, y más tarde por historiadores como Iaroslav Hrytsak.⁹⁴ El carácter multiétnico de los territorios ucranianos fue descrito por estudiosos como Andreas Kappeler, Natalia Yakovenko, Mark von Hagen y otros muchos.⁹⁵ Bohdan Bociurkiw publicó una importante monografía sobre la Iglesia greco-católica.⁹⁶ Antony Polonsky escribió un estudio en tres volúmenes sobre los judíos de Polonia, Ucrania y Rusia.⁹⁷

Hasta ahora, tres estudiosos han publicado monografías sobre la OUN. En 1955

⁹² Christoph Mick, *Kriegserfahrungen in einer multiethnischen Stadt: Lemberg 1914-1947* (Wiesbaden: Harrassowitz, 2010); Maksym Hon, *Iz kryvdoiu na samoti: Ukrains'ko-ievrejs'ki vzaiemyny na zakhidnoukraïns'kykh zemliakh u skladi Pol'shchi (1935-1939)* (Rivne: Volynski oberehy, 2005); Timothy Snyder, *The Reconstruction of Nations: Poland, Ukraine, Lithuania, Belarus, 1569-1999* (New Haven: Yale University Press, 2003), *Sketches from a Secret War: A Polish Artist's Mission to Liberate Soviet Ukraine* (New Haven: Yale University Press, 2005); Potocki Robert, *Polityka państwa wobec zagadnienia ukraińskiego w latach 1930-1939* (Lublin: Instytut Europy Środkowo Wschodniej, 2003); Jerzy Tomaszewski, *Ojczyzna nie tylko Polaków: Mniejszości narodowe w Polsce w latach 1918-1939* (Warszawa: Młodzieżowa Agencja Wydawnicza, 1985).

⁹³ Frank Golczewski, *Deutsche und Ukrainer 1914-1939* (Paderborn: Ferdinand Schöningh, 2010).

⁹⁴ John-Paul Himka, *Socialism in Galicia: The Emergence of Polish Social Democracy and Ukrainian Radicalism (1860-1890)* (Cambridge: HURI, 1983), "Serfdom in Galicia," *Journal of Ukrainian Studies* Vol. 9, No. 2 (1984): 3-28, *Galician Villagers and the Ukrainian National Movement in the Nineteenth Century* (Basingstoke: Macmillan, 1998); Iaroslav Hrytsak, *Narys istorii Ukraïny: Formuvannia modernoi ukrains'koï natsii XIX-XX stolittia* (Kiev: Heneza, 2000).

⁹⁵ Natalia Yakovenko, "Choice of Name versus Choice of Path: The Names of Ukrainian Territories from the Late Sixteenth to the Late Seventeenth Century", en *A Laboratory of Transnational History: Ukraine and Recent Ukrainian Historiography*, ed. Georgiy Kasianov y Philipp Kasianov. Georgiy Kasianov y Philipp Ther (Budapest: Central European University Press, 2009), 117-48; Andreas Kappeler, "From an Ethnonational to a Multiethnic to a Transnational Ukrainian History", en *A Laboratory of Transnational History*, ed. Kasianov, 51-80; y Kasianov, 51-80; Mark von Hagen, "Revisiting the Histories of Ukraine", en *A Laboratory of Transnational History*, ed. Kasianov, 25-50. Kasianov, 25-50.

⁹⁶ Bohdan Bociurkiw, *Ukrains'ka Hreko-Katolytska Tserkva i Radians'kak derzhava (1939-1950)* (Lviv: Vydavnytstvo Ukrains'koho Katolyts'koho Universytetu, 2005).

⁹⁷ Antony Polonsky, *The Jews in Poland and Russia, 1350-2008*, Vol. 1-3 (Oxford: The Littman Library of Jewish Civilization, 2010-12).

Introducción

John Armstrong publicó su clásico y, entretanto, problemático estudio. Las monografías de Roman Wysocki y Franziska Bruder aparecieron tras la disolución de la Unión Soviética, cuando fue posible investigar los archivos soviéticos. Wysocki se centró en la OUN en Polonia entre 1929 y 1939. Bruder escribió un estudio crítico y minuciosamente investigado de la ideología de la OUN, prestando especial atención al antisemitismo y a la violencia política y étnica.⁹⁸ Otro académico que investigó el antisemitismo de la OUN es Marco Carynnyk.⁹⁹ Alexander Motyl, en 1980, y Tomasz Stryjek, en 2000, presentaron estudios sobre pensadores políticos ucranianos, entre ellos Dmytro Dontsov, el principal ideólogo de la generación de Bandera.¹⁰⁰ Grzegorz Motyka publicó las monografías más completas sobre la UP A, en las que también investigó el conflicto polaco-ucraniano durante la Segunda Guerra Mundial, las atrocidades antipolacas en Galitzia oriental y Volinia, y el conflicto entre la UPA y las autoridades soviéticas. El estudio de Motyka, sin embargo, analiza la violencia antijudía sólo marginalmente.¹⁰¹ Alexander Prusin publicó importantes artículos sobre la policía ucraniana, la OUN, el UPA y la violencia étnica.¹⁰² Jeffrey Burds publicó artículos sobre el conflicto entre los nacionalistas ucranianos y el UPA, y sobre los inicios de la Guerra Fría en Ucrania.¹⁰³ Alexander Statiev publicó una monografía muy bien documentada sobre el conflicto entre los nacionalistas ucranianos y las autoridades soviéticas, al igual que Katrin Boeckh sobre el estalinismo en Ucrania.¹⁰⁴

Karel Berkhoff escribió una importante monografía sobre la ocupación alemana del este de Ucrania (Reichskommissariat Ukraine) durante la Segunda Guerra Mundial, en la que también presta atención a la violencia étnica de la OUN y la UPA en

⁹⁸ Armstrong, *El nacionalismo ucraniano*; Roman Wysocki, *Organizacja Ukraińskich Nacjonalistów: Geneza, struktura, program, ideologia* (Lublin: Wydawnictwo uniwersytetu Marie Curie-Skłodowskiej, 2003); Bruder, *"Den ukrainischen Staat"*.

⁹⁹ Marco Carynnyk, "Los enemigos de nuestro renacimiento: Ukrainian Nationalist Discussions about Jews, 1929-1947," *Nationalities Papers* Vol. 39, No. 3 (2011): 315-52.

¹⁰⁰ Alexander Motyl, *El giro a la derecha: The Ideological Origins and Development of Ukrainian Nationalism, 1919-1929* (Boulder: East European Monographs, 1980); Tomasz Stryjek, *Ukraińska idea narodowa okresu międzywojennego: Analizy wybranych koncepcji* (Breslavia: FUNNA, 2000).

¹⁰¹ Grzegorz Motyka, *Tak było w Bieszczadach: Walki polsko-ukraińskie 1943-1948* (Varsovia: Oficyna Wydawnicza Volumen, 1999), *Ukraińska partyzantka 1942-1960: Działalność Organizacji Ukraińskich Nacjonalistów i Ukraińskiej Powstańczej Armii* (Varsovia: Rytm, 2006).

¹⁰² Alexander V. Prusin, "Revolution and Ethnic Cleansing in Western Ukraine: The OUN-UPA Assault against Polish Settlements in Volhynia and Eastern Galicia, 1943-1944", en *Ethnic Cleansing in Twentieth-Century Europe*, ed., Steven Bela Vardy, T. Hunt Tooley (Nueva York: Boulder: Social Science Monographs, 2003), p. 5. Steven Bela Vardy, T. Hunt Tooley (Nueva York: Boulder: Social Science Monographs, 2003), 517-35; Gabriel N. Finder y Alexander V. Prusin, "Collaboration in Eastern Galicia: The Ukrainian Police and the Holocaust", *East European Jewish Affairs* Vol. 34, No. 2 (2004): 95-118.

¹⁰³ Jeffrey Burds, "AGENTURA: Soviet Informants' Networks and the Ukrainian Underground in Galicia, 1944-1948," *East European Politics and Societies* Vol. 11, No. 1 (1996): 89-130; "The Early Cold War in Soviet West Ukraine, 1944-1948," *The Carl Beck Papers in Russian & East European Studies*, Number 1505. Pittsburgh: The Center for Russian and East European Studies, 2001; "Gender and Policing in Soviet West Ukraine, 1944-1948," *Cahiers du Monde russe* Vol. 42, No. 2-4 (2001), 279-320.

¹⁰⁴ Statiev, *Soviet Counterinsurgency*; Boeckh, *Stalinismus in der Ukraine*.

Volhynia.¹⁰⁵ Dieter Pohl publicó una importante y autorizada monografía sobre la ocupación alemana de la Galitzia oriental en la que investigaba en profundidad cómo los alemanes, con la ayuda de la policía local ucraniana, persiguieron y exterminaron a los judíos. Sin embargo, el papel de la OUN, la UPA y la población local en el Holocausto sólo se analiza de forma secundaria en este libro.¹⁰⁶ Thomas Sandkühler, que también publicó una monografía sobre la ocupación alemana de Galitzia occidental, se tomó hasta cierto punto más en serio el papel de la OUN, pero también se centró en los perpetradores alemanes.¹⁰⁷ Tanto Dieter Pohl como Frank Golczewski publicaron varios artículos importantes sobre la policía ucraniana y sobre la colaboración ucraniana con los alemanes.¹⁰⁸ Shmuel Spector investigó el Holocausto en Volhynia, prestando especial atención a los relatos de los supervivientes, a partir de los cuales publicó un importante estudio que no margina a los perpetradores no alemanes.¹⁰⁹ Hace una década, Hans Heer publicó un artículo sobre el pogromo de Lviv de 1941, y John-Paul Himka, Christoph Mick y yo lo hicimos más recientemente.¹¹⁰ Los supervivientes del Holocausto e historiadores Philip Friedman y Eliyahu Yones también realizaron importantes estudios sobre diversos aspectos del exterminio de los judíos en Ucrania occidental, incluido el pogromo de Lviv, y la actitud del UPA hacia los judíos.¹¹¹ El superviviente del Holocausto e historiador

¹⁰⁵ Karel Berkhoff, *Harvest of Despair: Life and Death in Ukraine under Nazi Rule* (Cambridge: Belknap Press of Harvard University, 2004).

¹⁰⁶ Dieter Pohl, *Nationalsozialistische Judenverfolgung in Ostgalizien 1941-1944: Organisation und Durchführung eines staatlichen Massenverbrechens* (Múnich: Oldenbourg, 1997). Para una perspectiva similar, véase también Grelka, *Die ukrainische Nationalbewegung*.

¹⁰⁷ Thomas Sandkühler, "Endlösung" in *Galizien: Der Judenmord in Ostpolen und die Rettungsinitiativen von Berthold Beitz 1941-1944* (Bonn: Diert, 1996).

¹⁰⁸ Dieter Pohl, "Ukrainische Hilfskräfte beim Mord an den Juden", en *Die Tdter der Shoah: ¿Fanatische Nationalisten oder normale Deutsche?* ed. Gerhard Paul. Gerhard Paul (Gottingen: Wallstein-Verlag, 2002), 205-34; Frank Golczewski, "Shades of Grey: Reflections on Jewish-Ukrainian and German-Ukrainian Relations in Galicia," in *The Shoah in Ukraine: History, Testimony, Memorialization*, ed. Ray Brandon and Wendy Lower, 2002. Ray Brandon y Wendy Lower (Bloomington: Indiana University Press, 2008), 114-55; Frank Golczewski, "Die Ukraine im Zweiten Weltkrieg", en *Geschichte der Ukraine*, ed., Frank Golczewski (Vand. Frank Golczewski (Vandenhoeck & Ruprecht: Gottingen, 1993), 241-60; Frank Golczewski, "Die Koilaboration in der Ukraine", en *Kooperation und Verbrechen: Formen der "Koilaboration" im ostlichen Europa 1939-1945*, ed. Christoph Dieckmann, Babette Quinkert, and Tatjana Tdnsmeyer (Gottingen: Wallstein, 2003), 151-82.

¹⁰⁹ Shmuel Spector, *The Holocaust of Volhynian Jews 1941-1944* (Jerusalén: Achva Press, 1990).

¹¹⁰ John-Paul Himka, "El pogromo de Lviv de 1941: The Germans, Ukrainian Nationalists, and the Carnival Crowd", *Canadian Slavonic Papers* Vol. LIII, No: 209-43; Christoph Mick, "Incompatible Experiences: Poles, Ukrainians and Jews in Lviv under Soviet and German Occupation, 1939-44," *Journal of Contemporary History* Vol. 46, No. 2 (2011): 336-63; Hans Heer, "Einiubung in den Holocaust: Lemberg Juni/Juli 1941," *Zeitschrift für Geschichtswissenschaft* Vol. 49, No. 5 (2001): 409-27; Rossolinski-Liebe, *Der Verlauf und die Tater*, 207-43.

¹¹¹ Philip Friedman, "Ukrainian-Jewish Relations during the Nazi Occupation", en *Roads to Extinction* (Nueva York: Jewish Publication Society, 1980). Este artículo se publicó por primera vez en *YIVO Annual of Jewish Social Science* Vol. 12 (1958-1959), 259-63; Eliyahu Yones, *Smoke in the Sand: The Jews of Lvov in the War Years 1939-1944* (Jerusalén: editorial Gefen, 2004).

Introducción

Aharon Weiss publicó un importante artículo analítico sobre los perpetradores y salvadores ucranianos.¹¹² En 2012, Witold Mędykowski publicó un estudio transnacional sobre los pogromos del verano de 1941 en Bielorrusia, los países bálticos, Polonia, Rumanía y Ucrania.¹¹³ Omer Bartov, Wendy Lower, Kai Struve y Timothy Snyder han publicado sobre diversas cuestiones relacionadas con el Holocausto en Ucrania occidental.¹¹⁴

Varios académicos publicaron material sobre el tema de la diáspora ucraniana, pero con la excepción de los artículos escritos por John-Paul Himka, Per Anders Rudling y yo mismo, la historia de la OUN y el nacionalismo ucraniano en la diáspora ucraniana ha permanecido intacta.¹¹⁵ Diana Dumitru, Tanja Penter, Alexander Prusin y Vladimir Solonari publicaron artículos sobre las actas de las investigaciones y juicios soviéticos de posguerra, y sobre los problemas metodológicos relacionados con su análisis.¹¹⁶ Tarik Cyril Amar publicó un artículo sobre el Holocausto en el discurso soviético en Ucrania occidental.¹¹⁷ Académicos como Per Anders Rudling, Anton Shekhostov y Andreas Umland publicaron varios artículos sobre grupos y partidos de la derecha radical después de 1990 en Ucrania.¹¹⁸ En publicaciones de Frank Golczewski, Anton

¹¹² Aharon Weiss, "Jewish-Ukrainian Relations in Western Ukraine During the Holocaust", en *Ukrainian-Jewish Relations in Historical Perspective*, ed. Peter J. Potichnyj y Howard Aster. Peter J. Potichnyj y Howard Aster (Edmonton: CIUS, 2010), 409-20.

¹¹³ Witold Mędykowski, *W cieniu gigantów: Pogromy 1941 r. w byłej sowieckiej strefie okupacyjnej* (Varsovia: Instytut Studiów Politycznych Polskiej Akademi Nauk, 2012).

¹¹⁴ mer Bartov, "Mentiras en tiempos de guerra y otros testimonios: Jewish-Christian Relations in Buczac, 1939-1944", *East European Politics and Societies* Vol. 26, No. 3 (2011): 486-511; Wendy Lower, "Pogroms, Mob Violence and Genocide in Western Ukraine, Summer 1941: Varied Histories, Explanations and Comparisons", *Journal of Genocide Research* Vol. 13, No. 3 (2011): 114-55; Timothy Snyder, "The Life and Death of Western Volhynian Jewry, 1921-1945", in *Shoah in Ukraine*, ed. Brandon, 77-113; Kai Struve, "¿Rites of Violence? Los pogromos del verano de 1941", *Polin. Studies in Polish Jewry* 24 (2012): 257-74.

¹¹⁵ John-Paul Himka, "A Central European Diaspora under the Shadow of World War II: The Galician Ukrainians in North America", *Austrian History Yearbook* 37 (2006): 17-31; Grzegorz Rossolinski-Liebe, "Celebrating Fascism and War Criminality in Edmonton: The Political Myth and Cult of Stepan Bandera in Multicultural Canada", *Kakanien Revisited*, 12 (2010): 1-16; Grzegorz Rossolinski-Liebe, "Erinnerungslücke Holocaust. Die ukrainische Diaspora und der Genozid an den Juden", *Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte* Vol. 62, No. 3 (2014): 397-430; Per Anders Rudling, "Multiculturalism, Memory, and Ritualization: Ukrainian Nationalist Monuments in Edmonton, Alberta", *Nationalities Papers* 39, 5 (2011): 733-68; Per Anders Rudling, "The OUN, the UPA and the Holocaust: A Study in the Manufacturing of Historical Myths", *The Carl Beck Papers in Russian & East European Studies*, Number 2107 (Pittsburgh: The Center for Russian and East European Studies, 2011).

¹¹⁶ Diana Dumitru, "An Analysis of Soviet Postwar Investigation and Trial Documents and Their Relevance for Holocaust Studies", en *The Holocaust in the East: Local Perpetrators and Soviet Responses*, ed., Michael David-Fox, Peter Holquist y otros. Michael David-Fox, Peter Holquist y Alexander M. Martin (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2014), 142-57; Penter, Collaboration on Trial, 782-90; Prusin, "iCriminales fascistas a la horca!", 1-30; Solonari, Patterns of Violence, 749-87.

¹¹⁷ Tarik Cyril Amar, "Un silencio perturbado: Discourse on the Holocaust in the Soviet West as an Anti-Site of Memory", en *The Holocaust in the East*, ed. David-Fox, 158-84. David-Fox, 158-84.

¹¹⁸ Per Anders Rudling, "El retorno de la extrema derecha ucraniana. The Case of VO Svoboda", en *Analysing Fascist Discourse. European Fascism in Talk and Text*, ed. Ruth Wodak y John E. Richardson. Ruth Wodak y

Shekhovtsov, Oleksandr Zaitsev y yo mismo se ha debatido si el nacionalismo ucraniano es una forma de fascismo.¹¹⁹

46

Como ya se ha mencionado, durante las dos últimas décadas aparecieron en Ucrania varios volúmenes de documentos de archivo reimpresos.¹²⁰ Incluían mucho material significativo, y no deben excluirse únicamente porque sus autores, como Volodymyr Serhiichuk, nieguen la violencia étnica y política de la OUN y la UP A, o, como Ivan Patryliak, citen al antiguo Gran Mago del Ku Klux Klan David Duke como "experto" en la "cuestión judía" en la Unión Soviética.¹²¹ Además de los estudios académicos mencionados, se han escrito muchos libros por veteranos de la OUN, la UPA y las Waffen-SS Galizien, algunos de los cuales llegaron a ser profesores en universidades occidentales. Tras la disolución de la Unión Soviética, la narrativa apologetica y selectiva iniciada por estos historiadores y otros escritores fue asumida en su mayor parte por jóvenes historiadores y activistas patrióticos ucranianos afincados en Ucrania occidental. Por un lado, las obras de historiadores patrióticos ucranianos como Mykola Posivnych, y veteranos de la OUN como Petro Mirchuk, contienen material importante para una biografía de Bandera. Por otro lado, propagan el culto a Bandera, por lo que se analizan en los capítulos 9 y 10, en los que se examina el culto a Bandera.¹²²

John E. Richardson (Nueva York: Routledge, 2013), 228-55; Per Anders Rudling, "Anti-Semitism and the Extreme Right in Contemporary Ukraine", en *Mapping the Extreme Right in Contemporary Europe: From Local to Transnational*, ed. Andrea Mammone, Emmanuel Godin y Brian Jenkins (Londres: Routledge, 2012), 189-205; Anton Shekhovtsov y Andreas Umland, "Pravoradikal'naia partiinaia politika v postsovetsoï Ukraine i zagadka elektoral'noi marginal'nosti ukrains'kikh ul'tranatsionalistov v 1994-2009 gg.". *Ab Imperio* 2 (2010): 1-29; Anton Shekhovtsov, "The Creeping Resurgence of the Ukrainian Radical Right? The Case of the Freedom Party", *Europe-Asia Studies* Vol. 63, No. 2 (2011): 203-208.

¹¹⁹ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 571-92; Rossolihski-Liebe, "Ukrainian National Revolution", 83-114; Anton Shekhovtsov, "By Cross and Sword: 'Clerical Fascism' in Interwar Western Ukraine", *Totalitarian Movements and Political Religions* Vol. 8, núm. 2 (2007): 271-85; Alexander Zaitsev, ed., *Natsionalizm i relihiia: Hreko-katolyts'ka tserkva ta ukrains'kyi natsionalistychnyi rukh v Halychyni (1920-1930-ti roky)* (Lviv: Vydavnytstvo Ukraïns'koho Katolyts'koho Universytetu, 2011); Alexander Zaitsev, *Ukraïns'kyi integral'nyi natsionalizm (1920-1930-ti) roky: Narysy intelektual'noi istorii* (Kiev: Krytyka, 2013).

¹²⁰ Dos colecciones de documentos muy importantes para este estudio son: I. K. Patryliak, *Viis'kova diial'nist' OUN (B) u 1940-1942 rokakh* (Kiev: Instytut Istorii Ukraïny, 2004); y Volodymyr Serhiichuk, ed., *Stepan Bandera u dokumentakh radianskykh orhaniv derzhavnoi bezpeky (1939-1959)*, Vol. 1-3 (Kiev: Vipol 2009).

¹²¹ Patryliak, *Viis'kova diial'nist' OUN (B)*, 326. Sobre Serhiichuk, véase Grzegorz Rossolihski-Liebe, "Der polnisch-ukrainische Historikerdiskurs fiber den polnisch-ukrainischen Konflikt 1943-1947", *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* 57 (2009): 65-66. Véase también Grzegorz Rossolihski-Liebe, "Debating, Obfuscating and Disciplining the Holocaust: Post-Soviet Historical Discourses on the OUN-UPA and other Nationalist Movements," *East European Jewish Affairs* Vol. 42, No. 3 (2012): 218.

¹²² Las publicaciones más importantes de Petro Mirchuk sobre Bandera o relacionadas con él son: *Stepan Bandera: Symvol revoliutsiïnoi bezkompromisovosty* (Nueva York: Orhanizatsiia oborony chotyrok'kh svobod Ukraïny, 1961); *Narys istorii OUN: 1920-1939* (Kiev: Ukraïns'ka Vydavnycha Spilka, 2007). Para las publicaciones de Posivnych sobre Bandera, véase Mykola Posivnych, ed., *Stepan Bandera: Dokumenty i materialy (1920-1930 rr.)* (Lviv: Afisha, 2006); Mykola Posivnych, *Stepan Bandera-zhyttia, prysviachene*

Objetivos y limitaciones

Este libro investiga la vida y el culto de Bandera. Se centra en la vida política de Bandera, y no en su vida privada. Presta atención al pensamiento de Bandera y a su visión del mundo, que pueden reconstruirse a partir de los libros y periódicos que leyó, publicó o editó, las opiniones que mantuvo y que expresó en público, así como las actividades de combate y propagandísticas que organizó o en las que participó. La historia de la OUN y la UPA ocupa una parte sustancial del estudio, con el fin de aportar importantes conocimientos de fondo. La forma de este libro viene determinada por las cuestiones principales, el largo periodo que abarca la narración y los métodos aplicados. Por ello, difiere de los estudios que ponderan las ventajas y desventajas del nacionalismo o el socialismo para la vida de una nación, o que exploran procesos a corto plazo como la colaboración en una región o país concretos durante la Segunda Guerra Mundial.

El libro está escrito "a contracorriente" para sacar a la luz varios aspectos encubiertos, olvidados, ignorados u ofuscados de la historia ucraniana y de otras naciones. Obviamente, el estudio no pretende exonerar a los alemanes, soviéticos, polacos o cualquier otra nación o grupo de las atrocidades cometidas por ellos durante o después de la Segunda Guerra Mundial, pero no puede presentar ni pretende presentar todos los aspectos relevantes de forma totalmente exhaustiva. Presta más atención a temas como la violencia étnica y política de la OUN y la UPA que a las políticas de ocupación alemana o soviética en Ucrania. Este método de presentar la historia viene determinado por el tema principal de este estudio, que es Bandera y su papel en el movimiento ultranacionalista ucraniano. Por ello, algunas partes del libro pueden evocar la impresión de que los principales autores del Holocausto en Ucrania occidental fueron los nacionalistas ucranianos y no los alemanes ocupantes y la policía ucraniana. No es el objetivo de este estudio argumentar esto. Este estudio hace estimaciones claras de los porcentajes de personas que fueron asesinadas por los alemanes y la policía ucraniana, por un lado, y por la OUN y la UPA y otros perpetradores ucranianos, por otro.

No es el objetivo de este libro argumentar que todos los ucranianos del este de Galicia y Volinia (y lógicamente no todos los ucranianos) apoyaron la política de la OUN, lucharon en la UPA, participaron en el Holocausto, la limpieza étnica contra la

svobodí (Toronto: Litopys UPA, 2008); Mykola Posivnych, ed., *Zhyttia i dial'nist' Stepana Bandery: Dokumenty i materialy* (Ternopil: Aston, 2008); Mykola Posivnych ed., *Zhyttia i dial'nist' Stepana Bandery: Dokumenty i materialy* (Ternopil: Aston, 2011); Mykola Posivnych, *Varshavs'kyi akt obvynuvachennia Stepana Bandery ta tovaryshiv* (Lviv: Tsentr doslidzhen' vyzvol'noho rukhu, 2005); Mykola Posivnych y Bohdan Hordasevych, eds., *Stepan Bandera: 1909-1959-2009: Zbirnykstatei* (Lviv: Triada Plus, 2010).

Introducción

población polaca y otras formas de violencia étnica y política llevadas a cabo por la OUN y la UPA, o que estaban de acuerdo con dichas acciones. El estudio explora la interrelación entre el nacionalismo y la violencia cometida en su nombre, pero no ignora los factores económicos, sociales y políticos que contribuyeron a los conflictos étnicos o a la formación de movimientos fascistas.

48

Esta monografía no niega el hecho de que, durante la Segunda Guerra Mundial, los ucranianos fueron tanto víctimas como verdugos, y que las mismas personas que participaron en la violencia étnica y política se convirtieron en víctimas del régimen soviético. Además, el estudio no sugiere que todos los ucranianos que estuvieron en la OUN o la UPA fueran fascistas o nacionalistas radicales. Hubo diferentes razones para unirse a la OUN y la UPA, y diversos tipos de personas se unieron a estas organizaciones, algunas de ellas bajo coacción. Lógicamente, el estudio no implica que todos los ucranianos que se unieron a la OUN o la UPA cometieran atrocidades, ni que entre los ucranianos, sólo los miembros de la OUN y la UPA estuvieran implicados en el Holocausto u otras atrocidades. Tal suposición distorsionaría la realidad y exoneraría a grupos como los ucranianos no nacionalistas, la policía ucraniana y los ucranianos que participaron principalmente por motivos económicos y otros motivos no políticos. Por último, los partidos políticos y organizaciones ucranianos distintos de la OUN sólo aparecen de forma marginal en este estudio, ya que la monografía se centra en Bandera y la OUN. Como resultado, los lectores podrían tener la impresión de que la OUN era la organización que dominaba toda la vida política de Ucrania. Esto, por supuesto, no es cierto. Muchas otras organizaciones y partidos nacionalistas, democráticos, conservadores y comunistas existieron en Ucrania antes de la Segunda Guerra Mundial y también influyeron en la vida política del país, pero no son el tema de este libro.

Capítulo 1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha HETEROGENEIDAD, MODERNIDAD Y GIRO A LA DERECHA

La perspectiva de "Longue Duree" y la heterogeneidad de la historia ucraniana

Stepan Bandera nació el 1 de enero de 1909 en la aldea de Staryi Uhryniv, situada en la parte oriental de Galicia, la provincia más oriental del Imperio de los Habsburgo. Galicia, oficialmente conocida como Reino de Galicia y Lodomeria (*Regnum Galiciae et Lodomeriae*), fue creada en 1772 por los burócratas de la Casa de Habsburgo en la primera partición de la Mancomunidad Polaco-Lituana (*Res Publica Utriusque Nationis*). La provincia era una región económicamente atrasada con una población heterogénea: según las estadísticas de 1910, el 47% de la población era polaca, el 42% ucraniana y el 11% judía. La parte oriental de Galitzia, que el movimiento nacional ucraniano reclamaba como parte del Estado-nación ucraniano, y donde nació el culto político a Stepán Bandera, no era menos heterogénea: el 62% de la población era ucraniana, el 25% polaca y el 12% judía (Mapas 1 y 2).¹

En la época del nacimiento de Bandera, cerca del 20% de los "ucranianos", o personas que empezaron a percibirse a sí mismas como ucranianas a raíz de la invención de la identidad nacional ucraniana, vivían en el Imperio de los Habsburgo (en Galitzia, Bucovina y Transcarpatia). Al mismo tiempo, el 80% de los ucranianos vivían en el Imperio ruso (en el este de Ucrania, también conocido como "Ucrania rusa").² Esta división y otras diferencias políticas, religiosas y culturales hicieron que los ucranianos gallegos se convirtieran en un pueblo bastante diferente de los ucranianos de la Ucrania rusa. La división supuso un difícil reto, tanto para los activistas del movimiento nacional moderado del siglo XIX, de influencia socialista,

¹ Rudolf A. Mark, *Galizien unter osterreichischer Herrschaft: Verwaltung-Kirche-Bevolkerung* (Marburgo: Herder Institut, 1994), 70, 80. Las estadísticas de los Habsburgo se basaban en la religión. En Galicia, los polacos se identificaban generalmente como católicos romanos, y los ucranianos como católicos griegos.

² El Imperio de los Habsburgo fue, desde 1867 hasta su desaparición en 1918, una monarquía austrohúngara, y estuvo dividido en dos partes: Cisleithania (capital Viena) y Transleithania (capital Budapest). Galitzia y Bucovina pertenecían a Cisleithania, y Transcarpatia a Transleithania. Los ucranianos constituían alrededor del 40% de la población de Bucovina. Otros grupos étnicos de Bucovina eran rumanos (34%), judíos (13%) y alemanes (8%). Cf. Kerstin Jobst, "Die ukrainische Nationalbewegung bis 1917", en *Geschichte der Ukraine*, ed. Frank Golczewski (Gottinga). Frank Golczewski (Gottingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1993), 171.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

como Mykhailo Drahomanov (1841-1895), Mykhailo Hrushevs'kyi (1866-1934) e Ivan Franko (1856-1916), y más tarde para los nacionalistas extremos, violentos y revolucionarios del siglo XX de , como Dmytro Dontsov (1883-1973), Ievhen Konovalets' (1891-1938) y Stepan Bandera (1909-1959). Estas figuras políticas intentaron establecer una única nación ucraniana que viviera en un solo Estado ucraniano.³

50

En cierta medida, la situación dual y heterogénea era una continuación de las anteriores divisiones políticas y culturales premodernas de los territorios que el movimiento nacional ucraniano reclamaba como propios. En el siglo XX, la división Este-Oeste y el desarrollo separado de las dos identidades ucranianas no se redujeron y, debido a las nuevas circunstancias geopolíticas, incluso se ampliaron. Uno de los factores más importantes que contribuyeron al aumento de las diferencias culturales y religiosas entre los ucranianos occidentales y orientales fue el conflicto militar entre la OUNUPA y el régimen soviético durante los años cuarenta y principios de los cincuenta. A este conflicto le siguió una poderosa batalla propagandística entre las facciones nacionalistas de la diáspora ucraniana y la Unión Soviética; como consecuencia, cada bando demonizó y odió al otro. En el discurso soviético y soviético-ucraniano, la personalidad de Stepan Bandera adquirió un significado completamente distinto al percibido por los ucranianos gallegos. Como resultado, dos mitos contradictorios relacionados con Stepan Bandera marcaron la división cultural y política de Ucrania.⁴

En la Galitzia de los Habsburgo del siglo XIX y principios del XX, los ucranianos locales se identificaban a sí mismos —y eran identificados por otros— como "rutenos" (ger. *ruthenen*, pol. *rusini*, ukr. *rusyny*). En el Imperio Ruso, a los ucranianos se les llamaba "pequeños rusos" (Rus. *malorossy*, Ukr. *Malorosy*). "Ucrania" como término para una nación no empezó a utilizarse en Galicia hasta 1900 aproximadamente. Aunque la palabra existía obviamente desde mucho antes, no era el término para una nación, a pesar de que el movimiento nacional ucraniano pretendía imponer retroactivamente tal identidad a los habitantes medievales o incluso antiguos de los "territorios ucranianos". En la época premoderna, el término "Ucrania" se refería a los "territorios fronterizos" de la Commonwealth polaco-lituana y la Rus de Kiev. También se utilizaban términos como Rosia, Rusia, Rus', Rutenia y Roxolonia para referirse a

³ Sobre la división política y cultural de Ucrania en el siglo XIX, véase Wolfdieter Bihl, "Aufgegangen in GroBreichen: Die Ukraine als bsterreichische und russische Provinz", en *Geschichte der Ukraine*, ed. Golczewski, 126-57, y John-Paul Himel, eds. Golczewski, 126-57, y John-Paul Himka, *Socialism in Galicia: The Emergence of Polish Social Democracy and Ukrainian Radicalism (1860-1890)* (Cambridge: Harvard Ukrainian Research Institute, 1983), 47, 50, 52.

⁴ Sobre la influencia de la cultura de Europa Occidental y Oriental y la división de Ucrania en Occidental y Oriental en la época premoderna, véase Ihor Shevchenko, *Ukraine between East and West: Essays on Cultural History to the Early Eighteen Century* (Edmonton: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 1996). Sobre la heterogeneidad cultural de Ucrania, véase Hagen, *Revisiting the Histories of Ukraine*; Kappeler, *From an Ethnonational to a Multiethnic*.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

los territorios ucranianos.⁵

En 1916, el historiador Stanislaw Smolka, hijo del conservador austriaco y político nacionalista polaco Franciszek Smolka, a quien dedicó su libro *Die Reussische Welt*, sostenía que "la Ucrania geográfica" es el "territorio ruteno por excelencia".⁶ La burocracia del Imperio ruso no consideraba a los ucranianos como una nación, sino como un grupo étnico con estrechas afinidades culturales y lingüísticas con los rusos. El Ems Ukaz de 1876, que estuvo en vigor hasta la revolución de 1905, prohibía no sólo la impresión en ucraniano y la importación de literatura en ucraniano al Imperio ruso, sino incluso el uso de los términos "Ucrania" y "ucraniano". El Ukaz provocó la emigración de muchos intelectuales ucranianos a Galitzia, donde podían publicar en ucraniano.⁷



Mapa 1. Galicia 1914. *Enciclopedia YIVO*, 2:565.

Aunque los rutenos gallegos diferían de los ucranianos rusos cultural y políticamente en muchos aspectos, se parecían entre sí en que vivían principalmente en el campo y estaban infrarrepresentados en las ciudades y las regiones industriales.

⁵ Natalia Yakovenko, "Choice of Name versus Choice of Path: The Names of Ukrainian Territories from the Late Sixteenth to the Late Seventeenth Century", en *A Laboratory of Transnational History*, ed. Kasianov, 117-41. Kasianov, 117-41.

⁶ Stanislaw von Smolka, *Die Reussische Welt: Historisch-Politische Studien: Vergangenheit und Gegenwart* (Viena: Zentral-Verlagsbiuro des obersten polnischen Nationalkomitees: 1916), 13. En el original "Ukraine, ein ruthenisches Gebiet". Cf. Smolka, *Die Reussische Welt*, 6.

⁷ Jobst, *Die Ukrainische Nationalbewegung bis 1917*, 161, 168; Hrytsak, *Narys istorii Ukrainy*, 70-71.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

Durante el siglo XIX y la primera mitad del XX, los ucranianos de Lviv representaban entre el 15% y el 20%.⁸ En Kiev, el 60% de los habitantes hablaban ucraniano en 1864; pero en 1917, sólo el 16%.⁹

Un grupo de rutenos gallegos, conocidos como rusófilos, complicó aún más el proceso de creación de una nación ucraniana. Los orígenes de este movimiento se remontan a las décadas de 1830 y 1840, aunque no se expandió hasta después de 1848. Los rusófilos afirmaban ser una marca separada de rusos, aunque su concepto de Rusia era ambiguo y variaba en relación con el contexto, entre Rusia como imperio, el cristianismo oriental y los eslavos orientales. El movimiento rusófilo fue creado por activistas políticos rusos y por la intelectualidad rutena local, decepcionada por las políticas pro-polacas del Imperio de los Habsburgo, especialmente finales de la década de 1860. Los rusófilos se identificaban con Rusia, en parte por la creencia rusa de que la cultura ucraniana era una cultura campesina sin tradición de Estado. Al identificarse con Rusia, podían despojarse de sus sentimientos de inferioridad en relación con sus conciudadanos gallegos polacos que, al igual que los rusos, poseían una "alta cultura" y una tradición de Estado.¹⁰

52

La cultura ucraniana gallega estuvo durante siglos profundamente influida por la cultura polaca, mientras que la cultura ucraniana oriental estaba fuertemente influida por la cultura rusa. Como consecuencia de la larga coexistencia, las diferencias culturales y lingüísticas entre ucranianos y polacos, por un lado, se difuminaron, al igual que entre ucranianos y rusos, por otro. Las diferencias entre los ucranianos occidentales y orientales eran evidentes. El dialecto gallego del ucraniano difería sustancialmente del ucraniano de la Ucrania rusa. Tales diferencias políticas, sociales y culturales constituían un difícil punto de partida para un débil movimiento nacional que pretendía establecer una nación única, que se planeaba culturalmente diferente e independiente de sus vecinos más fuertes.¹¹

⁸ Yaroslav Hrytsak y Victor Susak, "Constructing a National City: Case of Eviv", en *Composing Urban History and the Constitution of Civic Identities*, ed. John Czaplicka, Blair A. Ruble y Lauren Crabtree. John Czaplicka, Blair A. Ruble y Lauren Crabtree (Washington: Johns Hopkins University Press, 2003), 142-43; Peter FaBler, Thomas Held y Dirk Sawitzki, ed., *Lemberg-Lwów-Eviv: Eine Stadt im Schnittpunkt europaischer Kulturen* (Colonia: Bdhlaui 1995), 183.

⁹ Bihl, *Aufgegangen in GroBreichen*, 151.

¹⁰ Himka, *El socialismo en Galicia*, 40-41. Sobre los rusófilos en Galicia, véase Anna Veronika Wendland, *Die Russophilen in Galizien: Ukrainische Konservative zwischen Österreich und Russland, 1848-1915* (Viena: Verlag der osterreichischen Akademie der Wissenschaften, 2001).

¹¹ Yaroslav Hrytsak, *Narys istorii Ukrainy: Formuvannia modernoi ukrains'ko'i natsii XIX-XX stolittia* (Kiev: Heneza, 2000), 81-82.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha



Mapa 2. Europa del Este 1815. *Enciclopedia YIVO*, 2:2144.

53

La parte occidental de los territorios ucranianos estuvo dominada por la cultura polaca a partir de 1340, cuando el rey Casimiro III el Grande se anexionó Rutenia Roja (*Rusia Rubra*), con una pausa entre 1772 y 1867, durante la cual los políticos austriacos dominaron y controlaron la política en Galitzia. Motivados por consideraciones materiales y políticas, los boyardos y nobles ucranianos ya se habían hecho católicos en la época premoderna y habían adoptado la lengua polaca. La polonización de sus clases altas dejó a los ucranianos sin estrato aristocrático y los convirtió en un grupo étnico con una enorme proporción de campesinos. La lengua y la cultura polacas se asociaban al estrato gobernante, mientras que los equivalentes ucranianos se asociaban al estrato de los campesinos. Había muchas excepciones a ambas proposiciones. Por ejemplo, los sacerdotes greco-católicos podían clasificarse como intelligentsia ucraniana, mientras que había numerosos campesinos polacos. Sin embargo, la diferencia entre los "polacos dominantes" y los "ucranianos dominados" provocaba tensiones entre ellos y, como resultado de una interpretación nacionalista de la historia, causaba un fuerte sentimiento de inferioridad por parte de los ucranianos.

Hasta 1848, los campesinos ucranianos y polacos de Galitzia eran siervos de sus

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

terratenedos polacos . Eran obligados a trabajar sin remuneración de tres a seis días a la semana en las fincas de sus terratenidos. Además, a menudo eran humillados y maltratados por los terratenidos.¹² Incluso cuando se puso fin a la servidumbre en 1848, la situación socioeconómica de los campesinos gallegos no mejoró significativamente durante muchas décadas. En el este de Galicia, donde la mayoría de los campesinos eran ucranianos (rutenos) y casi todos los terratenidos eran polacos, la servidumbre tuvo un importante impacto psicológico en el movimiento nacional ucraniano.¹³

La Iglesia greco-católica había conformado fuertemente la identidad de los ucranianos gallegos y había influido en el nacionalismo ucraniano gallego desde sus inicios. La Iglesia era originalmente un producto de la Mancomunidad polaco-lituana. Como resultado directo de la Unión de Brest de 1595-1596, la Iglesia greco-católica rompió relaciones con el Patriarca de Constantinopla y aceptó la superioridad del Vaticano. Sin embargo, no cambió su tradición litúrgica ortodoxa o bizantina. Cuando el Imperio ruso absorbió la mayor parte de la Commonwealth polaco-lituana entre 1772 y 1795, disolvió la Iglesia greco-católica en los territorios incorporados y la sustituyó por la Iglesia ortodoxa. La Iglesia greco-católica ucraniana siguió funcionando sólo en la Galitzia de los Habsburgo, donde se convirtió en una iglesia nacional ucraniana y en un componente importante de la identidad ucraniana gallega.

14

Sobre todo en la primera etapa de su existencia, el movimiento nacional ucraniano en Galitzia estuvo muy influido por la Iglesia greco-católica. La intelectualidad laica de la Galitzia oriental que participó en el movimiento nacional procedía en gran medida de familias de sacerdotes greco-católicos. Muchos activistas ucranianos fanáticos de la causa nacionalista, incluido el propio Stepan Bandera, eran hijos de sacerdotes. Además, sólo con la ayuda de los sacerdotes greco-católicos presentes en todas las aldeas de Galicia oriental podían los activistas del movimiento nacional ucraniano llegar a los campesinos, predominantemente analfabetos. Esta situación no cambió hasta finales del siglo XIX, cuando organizaciones educativas como Prosvita crearon salas de lectura en las aldeas. En estas instituciones los campesinos podían leer periódicos y otras publicaciones que difundían la idea de un nacionalismo ucraniano laico.¹⁵ Sin embargo, incluso después de una ligera emancipación de la

¹² John-Paul Himka, *Galician Villagers and the Ukrainian National Movement in the Nineteenth Century* (Basingstoke: Macmillan, 1998), 10-16.

¹³ Sobre el recuerdo de la servidumbre en la Galitzia oriental y su impacto en la conciencia y la memoria colectivas ucranianas, véase John-Paul Himka, "Serfdom in Galicia", *Journal of Ukrainian Studies* Vol. 9, No. 2 (1984): 26-28.

¹⁴ Bociurkiw, *Ukrains'ka Hreko-Katolyts'ka*, 4-6.

¹⁵ John-Paul Himka, "Sacerdote y campesinos: The Greek Catholic Church and the Ukrainian National Movement in Austria, 1867-1900", en *The Greek Catholic Church and Ukrainian Society in Austrian Galicia*, ed. John-Paul Himka (Cambridge y Massachusetts: Oxford University Press). John-Paul Himka (Cambridge y Massachusetts: Harvard University Ukrainian Studies Fund, 1986), 1-5, 9, 12-14.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

Iglesia greco-católica, el nacionalismo ucraniano gallego estaba impregnado de misticismo y tenía fuertes connotaciones religiosas. La religión greco-católica fue un importante fundamento simbólico de la ideología del nacionalismo ucraniano, aunque no el único.

54

El nacionalismo ucraniano moderno, tal y como se manifestó a finales del siglo XIX y principios del XX en Galitzia, se volvió cada vez más hostil hacia los polacos, los judíos y los rusos. La hostilidad hacia los polacos estaba relacionada con la interpretación nacionalista de sus circunstancias socioeconómicas, así como con el sentimiento de que los polacos habían ocupado los territorios ucranianos y habían privado a los ucranianos de una nobleza y una intelectualidad. La hostilidad nacionalista hacia los judíos estaba relacionada con el hecho de que muchos judíos eran comerciantes y con que algunos de ellos trabajaban como agentes de los terratenientes polacos. Los ucranianos consideraban que los judíos apoyaban a los polacos y explotaban a los campesinos ucranianos. El resentimiento hacia los rusos estaba relacionado con el gobierno por parte del Imperio ruso de una gran parte de los territorios que el movimiento nacional ucraniano reivindicaba como ucranianos. Mientras que los judíos de Galitzia eran vistos como agentes de los terratenientes polacos, los judíos del este de Ucrania eran percibidos frecuentemente como agentes del Imperio ruso. El estereotipo de los judíos que apoyaban tanto a los polacos como a los rusos y explotaban a los ucranianos mediante el comercio o la burocracia se convirtió en una imagen significativa del discurso nacionalista ucraniano.

El nacionalismo ucraniano prosperó en el este de Galicia más que en el este de Ucrania, donde las actividades de los nacionalistas ucranianos fueron reprimidas por el Imperio ruso. El liberalismo político del Imperio de los Habsburgo, tal y como se desarrolló después de 1867, hizo que los ucranianos gallegos fueran más nacionalistas, populistas y místicos que los ucranianos orientales. Durante la segunda mitad del siglo XIX, la política sistemática de rusificación del este de Ucrania hizo que la distinción nacional entre ucranianos y rusos perdiera cada vez más sentido. La mayoría de los ucranianos orientales entendían Ucrania como una región de Rusia y se consideraban un pueblo afín a los rusos.¹⁶

Debido al discurso nacionalista que tuvo lugar en el este de Galicia, la provincia fue etiquetada como el "Piamonte" ucraniano. Debido a su lealtad al Imperio de los Habsburgo, los ucranianos gallegos eran conocidos como los "tiroleeses del este". En la Ucrania rusa, en cambio, la mayoría del estrato político e intelectual se asimiló a la cultura rusa y no prestó atención al nacionalismo ucraniano. "Aunque nací ucraniano, soy más ruso que nadie", afirmaba Viktor Kochubei (1768-1834), estadista del Imperio ruso de origen ucraniano.¹⁷ Nikolai Gogol' (1809-1852), nacido cerca de

¹⁶ John-Paul Himka, "El triángulo gallego: Poles, Ukrainians, and Jews under Austrian Rule", *Cross Current: A Yearbook of Central European Culture* 12 (1993): 143; Himka, *Socialism in Galicia*, 50.

¹⁷ Bihl, *Aufgegangen in GroBreichen*, 146.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

Poltava en una familia de tradiciones ucranianas, describió la vida cosaca en su novela *Taras Bulba* de forma humorística, satírica y grotesca. Sus libros aparecían en un ruso elegante, que incluía elementos ucranianos, y estaban escritos sin patetismo nacional. En 1844 Gogol' escribió en una carta: "Yo mismo no sé si mi alma es ucraniana [*khokhlatskaia*] o rusa [*rusaskaia*]. Sólo sé que bajo ningún concepto daría prioridad al pequeño ruso [*malorosiiianinu*] antes que al ruso [*russkim*], o al ruso antes que al pequeño ruso".¹⁸

55

Los inicios de la "modernidad heroica" ucraniana

La modernidad heroica ucraniana encontró su primera expresión en los escritos del extremista nacionalista Mykola Mikhnovs'kyi (1873-1924), aunque deriva del pensamiento de activistas como Mykhailo Hrushevs'kyi, Mykhailo Drahomanov e Ivan Franko. El más influyente de ellos fue Hrushevs'kyi, historiador y político. En el siglo XIX, pensadores como Georg Wilhelm Friedrich Hegel y Friedrich Engels elaboraron el popular problema de las naciones "históricas" y "no históricas", al que respondió Hrushevs'kyi. Partiendo de la antigüedad, Hrushevs'kyi reescribió la historia de los eslavos orientales, mostrando predisposición a favor del movimiento nacional ucraniano y viendo con malos ojos los movimientos nacionales ruso y polaco. En su voluminosa *Historia de Ucrania-Rusia*, separó la historia ucraniana de la rusa, afirmando que el pueblo ucraniano tenía orígenes antiguos. Así "resolvió" el problema del pueblo ucraniano "no histórico", haciéndolo tan histórico y tan rico en tradiciones como los pueblos polaco y ruso. Esta fue una de las contribuciones "académicas" más significativas de finales del siglo XIX a la creación de una identidad nacional ucraniana.¹⁹

En sus escritos históricos, Hrushevs'kyi no insistía en que los eslavos o los ucranianos fueran una raza pura o tuvieran que considerarse una raza. Sin embargo, utilizó el término "raza" en el contexto de la antropología. Al escribir sobre los antiguos pueblos que vivían en el territorio de la Ucrania contemporánea, mencionó los tipos de personas "dolicocéfalas" (de cabeza larga) y "braquicéfalas" (de cabeza corta) que habitaban los territorios ucranianos en la antigüedad. Sostuvo que "los eslavos de hoy son predominantemente de cabeza corta", pero racialmente no uniformes. El tipo braquicéfalo "sigue siendo el tipo dominante entre los ucranianos,

¹⁸ Carta de Gogol' a su vieja amiga Alexandra Smirnova, 24 de diciembre de 1844, en N.V. Gogol', *Sobranie sochinenii* (Moscú: Russkaia kniga, 1994), 10:276, citado en Andrew Wilson, *The Ukrainians: Unexpected Nation* (New Haven: Yale University Press, 2009), 88.

¹⁹ Serhii Plokhy, *Unmaking Imperial Russia: Mykhailo Hrushevskyi and the Writing of Ukrainian History* (Toronto: University of Toronto Press, 2005), 92-95; Timothy Snyder, *The Reconstruction of Nations: Poland, Ukraine, Lithuania, Belarus, 1569-1999* (New Haven: Yale University Press, 2003), 128-29; Kappeler, From an Ethnonational to a Multiethnic, 57.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

pero entre los polacos y los rusos este tipo compite con el mesaticefálico [cabeza media], con una mezcla significativa del dolicocefalo".²⁰ Buscando los orígenes del pueblo ucraniano entre los antiguos pueblos de , Hrushevs'kyi llegó a la conclusión de que las "tribus ucranianas" procedían de los Antes: "Los Antes fueron casi con toda seguridad los antepasados de las tribus ucranias".²¹ Al analizar las descripciones antiguas y medievales de las personas que vivían en aquella época en los territorios ucranianos, reflexionó sobre el tipo ideal de ucraniano histórico y escribió que los ucranianos eran personas "rubias, de piel rubicunda y altas" y "muy sucias".²²

56

Mikhnovs'kyi, mucho más radical que Hrushevs'kyi, fue el pionero del nacionalismo ucraniano extremo. Vivió en la Ucrania rusa, principalmente en Kharkiv. Como murió en 1924, no entró en contacto con los nacionalistas ucranianos radicales de la UVO o la OUN, pero sus escritos inspiraron a la generación más joven.²³ Mikhnovs'kyi politizó la etnia de los ucranianos y exigió una "Ucrania para los ucranianos" (*Ukraina dlia ukrainsiv*). Podría haberse inspirado en la historización de los ucranianos contemporáneos realizada por Hrushevs'kyi y en los discursos europeos contemporáneos que combinaban el nacionalismo con el racismo. Aunque el concepto de etnicidad de Mikhnovs'kyi se basaba en la lengua, su principal objetivo era una marca biológica y racial de los territorios ucranianos o el "espacio vital" de los ucranianos. Reclamaba el territorio "desde los Cárpatos hasta el Cáucaso" para un Estado ucraniano sin enemigos. Por "enemigos" Mikhnovs'kyi entendía "rusos, polacos, magiares, rumanos y judíos... mientras nos gobiernen y nos exploten".²⁴

Mikhnovs'kyi llegó tan lejos en su concepto etnobiológico como para exigir, en uno de

"Los diez mandamientos del UNP", que escribió para el Partido Nacional Ucraniano (*Ukrains'ka Narodna Partia*, UNP), cofundado por él en 1904: "No te cases con una mujer extranjera porque tus hijos serán tus enemigos, no te lleves bien con los enemigos de nuestra nación, porque los haces más fuertes y valientes, no trates con

²⁰ Mykhailo Hrushevs'kyi, *Istoriia Ukraïny-Rusy* (Kiev: Persha spilka, 1913), 1:64-65. Para la traducción al inglés, véase Mykhailo Hrushevs'kyi, *History of Ukraine-Rus'. De la prehistoria al siglo XI*, ed. Andrzej Poppe y Frank Sysyn, trad. Marta Skorupsky (Edmonton: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 1997), 1:46-47.

²¹ Hrushevs'kyi, *Istoriia Ukraïny-Rusy*, 1:177; Hrushevs'kyi, *History of Ukraine— Rus'*, 1:134.

²² Hrushevs'kyi, *Istoriia Ukraïny-Rusy*, 1:307, 310; Hrushevs'kyi, *History of Ukraine-Rus'*, 1: 234, 236.

²³ Sobre *Bandera* estudiando los escritos de Mikhnovs'kyi, véase Mirchuk, *Stepan Bandera*, 14.

²⁴ El segundo mandamiento de "Los Diez Mandamientos de la UNP" decía "Todos los pueblos son tus hermanos, pero los rusos, los polacos, los magiares, los rumanos y los judíos son los enemigos de nuestra nación, mientras nos gobiernen y nos exploten" (Usi liudy-tvo'i brattia, ale moskali, liakhy, uhry, rumuny ta zhydy-tse vorohy nashoho narodu, poky vony panuiut' nad namy i vyzyskuiut' nas). Cf. Roman Koval, "Herói, shcho ne zmih vriatuvaty Bat'kivshchyny", en *Samostiina Ukraina*, ed. (Kiev: Dio. Roman Koval (Kiev: Diokor, 2003), 9. Sobre la interrelación entre racismo y nacionalismo, véase George L. Mosse, "Racism and Nationalism", en *The Fascist Revolution: Toward a General Theory of Fascism*, ed., George L. Mosse. George L. Mosse (Nueva York: Howard Fertig, 2000), 55-68.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

nuestros opresores, porque serás un traidor".²⁵

El concepto de Ucrania de Mikhnovs'kyi iba dirigido no sólo contra las personas que podían considerarse extranjeras, sino también contra la mayoría de los ucranianos, que hablaban ruso o un dialecto que no era ni ruso ni ucraniano, o que estaban contaminados por el matrimonio o la amistad con un no ucraniano. Este era el caso de muchos ucranianos tras siglos de coexistencia con polacos, rusos, judíos y otros grupos étnicos. Tampoco era un programa político o cultural con el que los ucranianos sin conciencia nacional hubieran podido transformarse mediante la educación en ucranianos con conciencia nacional. Era más bien un concepto darwinista social basado en el supuesto de que existe una raza ucraniana que debe luchar por su supervivencia contra rusos, polacos, judíos y otros habitantes no ucranianos de los territorios ucranianos. Mikhnovs'kyi entendía este concepto como el destino histórico del pueblo ucraniano y subrayaba que no había alternativa: "O vencemos en la lucha o moriremos".²⁶ Este temprano extremista ucraniano también exigió: "Ucrania para los ucranianos, y mientras quede un solo enemigo extranjero en nuestro territorio, no podremos deponer las armas. Y debemos recordar que la gloria y la victoria son el destino de los luchadores por la causa nacional."²⁷

57

La lucha perdida por el Estado ucraniano

Los cambios en el mapa de Europa tras la Primera Guerra Mundial sirvieron como una oportunidad muy conveniente para el establecimiento de varios nuevos estados nacionales sobre las ruinas de los imperios ruso y de los Habsburgo. Sin embargo, este escenario no funcionó en el caso de los ucranianos y algunas otras naciones, como los croatas y los eslovacos. La guerra reveló lo heterogéneo que era el pueblo ucraniano y lo ambiguo que resultaba el concepto de Estado ucraniano en aquella época. Como muchas otras nacionalidades de Europa Centro-Oriental, los ucranianos lucharon en ambos bandos del Frente Oriental y, al igual que otros pueblos, crearon sus propios ejércitos para luchar por un Estado nacional. Sin embargo, en el caso de Ucrania, lucharon más bien por dos Estados diferentes que por uno y el mismo.

El 20 de noviembre de 1917, en Kiev, una asamblea de varios partidos políticos, conocida como Tsentral'na Rada, o Consejo Central, proclamó la República Popular Ucraniana (*Ukraïnska Narodna Respublika*, UNR). El 25 de enero de 1918, el mismo órgano político declaró la UNR "Estado Libre y Soberano del Pueblo Ucraniano". La

²⁵ Koval, Heroi, shcho ne zmih, 9. En ucraniano: "Ne bery sobi druzhyny z chuzhyntsyv, bo tvoji dity budut' tobi vorohamy, ne pryiateliui z vorohamy nashoho narodu, bo ty dodaiesh im syly i vidvahy, ne nakladaï ukupi z hnobyteliamy nashymy, bo zradnykom budesh".

²⁶ Mykola Mikhnovs'kyi, "Samostiina Ukraïna", en *Samostiina Ukraina*, ed. Roman Koval (Kiev: Diokor, 2003), 43. Roman Koval (Kiev: Diokor, 2003), 43.

²⁷ *Ibidem*, 43.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

UNR declaraba así su independencia de los bolcheviques, que en noviembre de 1917 habían tomado el poder en el Imperio ruso, pero seguía dependiendo de los alemanes que ocupaban Kiev. El 9 de febrero de 1918, los representantes de la Tsentral'na Rada firmaron el tratado de Brest-Litovsk, a raíz del cual la UNR fue reconocida oficialmente por las Potencias Centrales (los imperios alemán, austrohúngaro, otomano y el Reino de Bulgaria) y por el gobierno bolchevique de la República Socialista Federativa Soviética de Rusia (SFSR rusa), pero no por los aliados occidentales (Reino Unido, Francia, etc.).²⁸

Entre 1918 y 1921, el poder cambió varias veces de manos en Kiev. La primera nueva autoridad, la Tsentral'na Rada, no estaba segura de que pudiera existir un Estado ucraniano fuera de la Federación Rusa sin la ayuda de las Potencias Centrales. La segunda autoridad, establecida el 29 de abril de 1918 en torno al Hetman Pavlo Skoropads'kyi, era un gobierno títere instalado y controlado por los alemanes. Skoropads'kyi abandonó Kiev con el ejército alemán en diciembre de 1918 y, al mismo tiempo, un grupo de políticos austriacos y ucranianos intentó y fracasó establecer al ucranófilo austriaco Wilhelm von Habsburg como sustituto de Skoropads'kyi. El Directorio, un comité estatal provisional de la UNR, que sustituyó a Skoropads'kyi a finales de 1918, pronto se vio obligado por el ejército soviético a retirarse de Kiev. La mayoría de los territorios que las autoridades ucranianas de Kiev consideraban parte de su Estado no estaban bajo su control.²⁹

58

El 1 de noviembre de 1918 se proclamó en Lviv —capital de la Galitzia oriental— la República Nacional de Ucrania Occidental (*Zakhidno-Ukrains'ka Narodna Respublika*, ZUNR). Al cabo de unas semanas, los dirigentes de la ZUNR fueron obligados a abandonar Lviv por los polacos locales y por unidades del ejército polaco al mando de Michal KaraszewiczTokarzewski. El ZUNR continuó su existencia en Stanyslaviv (Stanislawow), una ciudad provincial de Galitzia. El 22 de enero de 1919, el ZUNR se unió al UNR, que había sido obligado por los bolcheviques a abandonar Kiev para dirigirse al oeste. Sin embargo, esta unificación de los dos estados ucranianos fue principalmente simbólica.³⁰

Las fuerzas militares de la UNR: el Ejército Popular Ucraniano (*Armia Ukrains'koï Narodnoi Respubliky*, AUNR), y de la ZUNR: el Ejército Gallego Ucraniano (*Ukrains'ka Halyts'ka Armiia*, UHA) constaban de muchas formaciones militares diferentes. Los más disciplinados y mejor entrenados eran los fusileros de Sich (*Sichovi Stril'tsi*), cuyos soldados eran reclutados entre los ucranianos del ejército

²⁸ Rudolf A. Mark, "Die gescheiterten Staatsversuche", en *Geschichte der Ukraine*, ed. Golczewski, 17779; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 240, 264, 270-71. Golczewski, 17779; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 240, 264, 270-71.

²⁹ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 279-81, 346; Mark, *Die gescheiterten Staatsversuche*, 178-88; Timothy Snyder, *The Red Prince: The Fall of the Dynasty and the Rise of Modern Europe* (Londres: The Bodley Head, 2008), 99-120.

³⁰ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 362-63, 383-84.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

austrohúngaro. Los ejércitos de la ZUNR y la UNR eran demasiado débiles para resistir a los ejércitos polaco y bolchevique. Como resultado de las diversas y complicadas alianzas, cada fuerza ucraniana se encontró en el campo de sus enemigos y se sintió traicionada en consecuencia. El 2 de diciembre de 1919, amenazada por el ejército bolchevique, la UNR había firmado un acuerdo con Polonia. Los políticos de la UNR acordaron permitir a Polonia incorporar el territorio de la ZUNR, si Polonia ayudaba a proteger su estado contra los bolcheviques. Por otra parte, Ievhen Petrushevych, jefe de la ZUNR, ya había decidido el 17 de noviembre de 1919 que la UHA se uniría al Ejército Blanco de Anton Denikin, enfrentado a la UNR. En febrero de 1920, la mayoría de los soldados de la UHA desertaron de los blancos y se aliaron con los bolcheviques porque estos últimos estaban en guerra tanto con los polacos como con el AUNR. En estas circunstancias no era de extrañar que algunos políticos ucranianos, por ejemplo Osyp Nazaruk, expresaran la opinión de que los ucranianos gallegos eran una nación diferente de los ucranianos orientales.³¹

Aunque un grupo de políticos ucranianos visitó la Conferencia de Paz de París en 1919, eran demasiado inexpertos y estaban demasiado mal preparados para representar con éxito la causa ucraniana en semejante reunión, donde se estaba determinando la nueva configuración geopolítica de Europa. Además, cargaban con el estigma de haber apoyado a las Potencias Centrales, a las que los Aliados victoriosos culparon de la guerra. El político polaco de Endecja Roman Dmowski describió a los ucranianos de París como "bandidos" anarquistas, al Estado ucraniano como una intriga alemana y a los rutenos del Imperio de los Habsburgo como rutenos que no tenían nada en común con los ucranianos. Otros políticos polacos presentes en la conferencia, como Stanislaw Grabski e Ignacy Paderewski, caracterizaron a los ucranianos de forma similar, debilitando así las posibilidades de un Estado ucraniano.³²

59

Otros participantes en la conferencia también se mostraron reacios a apoyar la idea de un Estado ucraniano, en parte por la alianza de Ucrania con las Potencias Centrales y en parte porque no sabían mucho sobre Ucrania y los ucranianos. No sabían si los rutenos greco-católicos del Imperio de los Habsburgo, tal y como los presentaban los delegados polacos, eran el mismo pueblo que los ucranianos ortodoxos del Imperio ruso. David Lloyd George, Primer Ministro del Reino Unido, declaró: "Sólo vi a un ucraniano una vez. Es el último ucraniano que he visto, y no estoy seguro de querer ver ninguno más".³³ Mediante el Tratado de Riga, el 18 de marzo de 1921, las fronteras de los territorios ucranianos quedaron fijadas entre Polonia, la Rusia soviética y la Ucrania soviética, en perjuicio de la UNR y la ZUNR. Las potencias aliadas y muchos

³¹ *Ibidem*, 383-90, 466.

³² *Ibidem*, 344, 347, 366-69.

³³ Citado en Margaret MacMillan, *Peacemakers: Six Months That Changed the World* (Londres: John Murray, 2003), 236.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

otros estados reconocieron este estado de cosas, confirmando así la inexistencia de los diversos estados ucranianos por los que muchos ucranianos habían luchado entre 1917 y 1921.³⁴

Durante las luchas revolucionarias, se produjeron muchos pogromos en el centro y el este de Ucrania, especialmente en las provincias de Kiev, Podolia y Volinia, controladas por el Directorio, los Blancos y las bandas de campesinos anarquistas. Las tropas del Directorio y de los Blancos no sólo permitieron la violencia antijudía, sino que participaron en ella. Los pogromos sólo cesaron con la llegada del Ejército Rojo. Nakhum Gergel, ex viceministro de Asuntos Judíos del gobierno ucraniano, registró 1.182 pogromos y entre 50.000 y 60.000 víctimas. Esta escala de violencia antijudía fue mucho mayor que la de los pogromos de 1881-1884 y 1903-1907. Sólo durante el levantamiento de KhmeTnyts'kyi en 1648 tuvo lugar en los territorios ucranianos una violencia antijudía de un nivel comparable: según Antony Polonsky, al menos 13.000 judíos fueron asesinados por los cosacos comandados por Bohdan Khmel'nyts'kyi.³⁵

La falta de un Estado ucraniano y el conflicto polaco-ucraniano

Entre la Primera y la Segunda Guerra Mundial, los ucranianos vivieron en cuatro Estados diferentes. Alrededor de 26 millones vivían en la República Socialista Soviética de Ucrania (*Ukrainska Sotsiialistychna Radians'ka Respublika*, SRR ucraniana), 5 millones en la Segunda República Polaca (II *Rzeczpospolita Polska*), 0,5 millones en la República Checoslovaca (Czech: *Československá Republika*, Slovak: *Republika Česko-Slovenská*), y 0,8 millones en la Gran Rumanía (*România Mare*).³⁶

60

³⁴ Hrytsak, *Narys istorii Ukraïny*, 111-59; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 414-21.

³⁵ Antony Polonsky, *The Jews in Poland and Russia, 1350-1880*, (Oxford: The Littman Library of Jewish Civilization, 2010), 1:137; Antony Polonsky, *The Jews in Poland and Russia, 1914-2008*, (Oxford: The Littman Library of Jewish Civilization, 2010), 3:32-43.

³⁶ Jaroslav Hrycak, *Historia Ukraïny 1772-1999: Narodzyny nowoczesnego narodu* (Lublin: Agencja "Wschod," 2000), 173, 188; De los 31 o 32 millones de habitantes de la RSS ucraniana 26 millones eran ucranianos. Cf. Volodymyr Kosyk, *Ukraina i Nimechchyna u Druhii svitovii viini* (Lviv: Naukove tovarystvo im. Shevchenka, 1993), 36.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha



Mapa 3. Europa del Este 1923. *Enciclopedia YIVO*, 2:2145.

Durante la década de 1920, los ucranianos de la Ucrania soviética estuvieron expuestos a la política de ucranización, que reforzaba el uso de la lengua ucraniana y promovía la cultura ucraniana en la vida pública. Con el inicio de la soviétización a principios de los años 30, esta política cambió por completo. La colectivización de la agricultura en la Unión Soviética fue la principal causa de una hambruna artificial que provocó la muerte de entre 2,5 y 3,9 millones de personas en la Ucrania soviética de 1932-1933. En cuanto a la conciencia nacional, las autoridades soviéticas intentaron convertir a los ucranianos en ciudadanos soviéticos leales, lo que provocó que la identidad ucraniana no formada de los antiguos ucranianos rusos se difuminara aún más con la identidad rusa y soviética.³⁷ De todos los estados donde vivían ucranianos, fue en Checoslovaquia donde la pequeña minoría ucraniana disfrutó del trato más liberal. Las autoridades permitieron la existencia de varias escuelas ucranianas y tres centros de enseñanza superior: la Academia Ucraniana de Ganadería y el Instituto Técnico Ucraniano de Ganadería de Podebrady, y la Universidad Libre Ucraniana de Praga. Se trataba de una política inusualmente liberal hacia una minoría de Europa del Este en aquella época. En Rumanía y Polonia, los ucranianos estaban expuestos a

³⁷ Hrytsak, *Narys istorii Ukrainy*, 166-86; Yekelchyk, *El imperio de la memoria de Stalin*, 13-18. Sobre la cuestión de cuántas personas murieron en la hambruna, véase John-Paul Himka, "How Many Perished in the Famine and Why Does It Matter?", en *BRAMA*, 2 de febrero de 2008.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

una política de asimilación, un fenómeno común en los nuevos Estados de Europa del Este, inestables y predominantemente autoritarios.³⁸

61

Dado que el mito político de Stepan Bandera se manifestó por primera vez en la Segunda República Polaca, es imprescindible profundizar en las circunstancias políticas de este Estado, en particular en la complicada relación entre polacos y ucranianos. También es crucial describir el papel desempeñado por la OUN en las relaciones polaco-ucranianas, en particular cuando estaba dirigida por Stepan Bandera, que se convirtió así en el símbolo de la lucha ucraniana por la independencia.

En 1918, Polonia se convirtió en la Segunda República Polaca. Sus fundadores consideraban este Estado como sucesor de la Mancomunidad Polaco-Lituana (1569-1795), a la que denominaban Primera República Polaca. La Mancomunidad Polaco-Lituana era un Estado premoderno y muy heterogéneo gobernado por la nobleza polaca. Durante las tres últimas décadas del siglo XVIII, fue dividida por el Imperio de los Habsburgo, el Reino de Prusia y el Imperio Ruso, con lo que desapareció del mapa de Europa. El territorio de la Segunda República era más pequeño que el de la Mancomunidad Polaco-Lituana, pero su población seguía siendo muy heterogénea. Los polacos constituían el 65% de la población de la Segunda República, y el resto eran minorías nacionales: ucranianos, judíos, alemanes, lituanos, bielorrusos y rusos. Tanto el Pequeño Tratado de Versalles —firmado entre las potencias menores y la Sociedad de Naciones en 1919— como las constituciones adoptadas en Polonia en 1921 y 1935, garantizaban a todos los ciudadanos de Polonia los mismos derechos y los trataban como iguales ante la ley. En realidad, sin embargo, las minorías nacionales de la Segunda República fueron frecuentemente discriminadas a nivel político, social, educativo, administrativo y cultural, e incluso tratadas como ciudadanos de segunda clase.³⁹

Los nacionalistas ucranianos y sus organizaciones ilegales no eran los únicos organismos políticos ucranianos en la Segunda República, pero fueron ganando cada vez más apoyo durante el periodo de entreguerras. El principal partido político ucraniano en Polonia era la Alianza *Nacional Democrática Ucraniana* (*Ukrainske Natsional'no-Demokratyчне Ob "iednannia*, UNDO), fundada en 1925. La UNDO consideraba ilegítimo el dominio polaco sobre Ucrania occidental, pero participaba en las elecciones parlamentarias, respetaba las reglas de la democracia y su líder, Vasyl' Mudryi, fue vicepresidente del Sejm polaco entre 1935 y 1939. La UNDO quería establecer un Estado ucraniano, pero rechazaba el terror y las actividades subversivas ilegales con ese fin. Apoyaba el movimiento cooperativo ucraniano y quería mejorar la situación cultural, política y social de los ucranianos en Polonia. En cuanto a la

³⁸ Hrycak, *Historia Ukrainy*, 189-90, 193-94.

³⁹ Szymon Rudnicki, "Anti-Jewish Legislation in Interwar Poland", en *Antisemitism and its Opponents in Modern Poland*, ed. Robert Blobaum (Ithaca: Cornell University Press, 2005, 148-88); Motyka, *Tak bylo w Bieszczadach*, 36-41; Tomaszewski, *Ojczyzna* Robert Blobaum (Ithaca: Cornell University Press, 2005), 148-88; Motyka, *Tak bylo w Bieszczadach*, 36-41; Tomaszewski, *Ojczyzna nie tylko Polaków*, 181-82.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

ideología, combinaba la democracia con el nacionalismo y cooperaba con los partidos políticos de otras minorías nacionales. Su principal rival ucraniano era el Partido Socialista Radical Ucraniano (*Ukraińska Sotsialistyczno-Radykalna Partia*, USRP).⁴⁰

Polonia era un país predominantemente rural, cuya situación política era inestable. La democracia parlamentaria se veía amenazada por varios partidos populistas y autoritarios, como el nacionalista y antisemita Endecja. Debido a la amenaza de este movimiento, Józef Piłsudski —uno de los principales padres fundadores del Estado y líder del movimiento Sanacja (sanación)— tomó el poder en mayo de 1926 mediante un golpe de estado. Implantó una dictadura militar que combinaba el socialismo con las tradiciones románticas y el tipo de nacionalismo moderado conocido en Polonia como patriotismo. Piłsudski permaneció en el poder hasta su muerte en 1935, tras la cual el régimen se escoró hacia la derecha.⁴¹

62

Los funcionarios y políticos polacos trataban con frecuencia a las minorías nacionales de Polonia como ciudadanos inferiores o incluso como enemigos. Esto no hizo sino reforzar el nacionalismo de los ucranianos y otras minorías nacionales de la Segunda República y exacerbar la situación política y las relaciones interétnicas.⁴² En palabras del Ministerio de Asuntos Exteriores en un documento analítico, los ucranianos eran percibidos como un enorme problema para el Estado polaco : "La cuestión ucraniana no es tan difícil de resolver como la judía, no es tan peligrosa como la alemana, pero es la más antigua y la más importante porque la población ucraniana es la minoría nacional más numerosa del Estado".⁴³

Con unos 5 millones de personas, que constituían alrededor del 16% de toda la población, los ucranianos eran la minoría más numerosa de la Segunda República. En la parte sudoriental del país, los ucranianos constituían la mayoría, con unos 3,5 millones en la antigua Galitzia oriental de los Habsburgo y alrededor de 1,5 millones en la antigua Volinia rusa. Alrededor del 90% de los ucranianos vivían en pueblos y pequeñas ciudades. Las ciudades del sudeste de Polonia estaban habitadas principalmente por judíos y polacos.⁴⁴

Los movimientos Sanacja y Endecja desarrollaron dos políticas distintas hacia los ucranianos y otras minorías en la Segunda República. El Sanacja seguía el principio de la asimilación estatal (*asymilacja państwowej*; y el Endecja, la asimilación nacional (*asymilacja narodowej*. La asimilación nacional exigía que las minorías se convirtieran al polaco y renunciaran a su lengua y cultura. La asimilación estatal no esperaba tal

⁴⁰ Mirosław Szumilo, *Ukraińska Reprezentacja Parlamentarna w Sejmie i Senacie RP (1928-1939)* (Varsovia: Neriton, 2007), 21-51, 193-240.

⁴¹ Włodzimierz Borodziej, *Geschichte Polens im 20. Jahrhundert. Jahrhundert* (Múnich: C. H. Beck, 2010), 124-76; Rafał Pankowski, *The Populist Radical Right in Poland: The Patriots* (Nueva York: Routledge, 2010), 15-21.

⁴² Tomaszewski, *Ojczyzna nie tylko Polaków*, 194-98.

⁴³ "Zarys historyczny Ukrainy, organizacje i działacze", AAN, MSZ, 9377, 1.

⁴⁴ Tomaszewski, *Ojczyzna nie tylko Polaków*, 12-14, 52-53.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

rendición cultural, pero exigía lealtad al Estado polaco. Esta lealtad iba en contra de los intereses de los ucranianos gallegos y volinios, que no querían ser polacos ni leales al Estado polaco. Como resultado, incluso los políticos polacos liberales y de izquierdas del movimiento Sanacja, que intentaron mejorar las relaciones entre Polonia y Ucrania, nunca abandonaron la idea de enseñar a los ucranianos la lealtad al Estado polaco, para mantener el statu quo de la Segunda República.⁴⁵

El Pequeño Tratado de Versalles, que obligaba a las autoridades polacas a garantizar a todos sus ciudadanos la igualdad de trato, fue percibido por la mayoría de la sociedad polaca como una injerencia injusta en los asuntos del Estado polaco y una afrenta a la soberanía de Polonia. Finalmente, Józef Beck, ministro polaco de Asuntos Exteriores, renunció al tratado el 13 de septiembre de 1934 ante la Sociedad de Naciones.⁴⁶ A la vuelta de Beck de la reunión de la Liga en Ginebra, tuvo lugar una "ceremonia de saludo triunfal". Músicos tocaron el himno polaco "Polonia aún no está perdida" y niños entregaron flores a Beck, mientras una multitud celebraba su "acto triunfal en Ginebra".⁴⁷

63

Debido al ambiente comparativamente liberal del antiguo Imperio de los Habsburgo, los ucranianos de Galitzia se habían vuelto más nacionalistas y rebeldes que los ucranianos de Volinia del antiguo Imperio ruso. Por ello, las autoridades polacas intentaron aislar la Galitzia oriental de Volinia. El gobernador de Volinia en 1928-1938, Henryk Józewski, simpatizaba con la cultura ucraniana. Intentó ganarse la lealtad de los ucranianos en introduciendo políticas liberales con respecto a la cultura ucraniana, permitiendo a los ucranianos celebrar las fiestas nacionales ucranianas y ucranizar la Iglesia Ortodoxa, que el Imperio Ruso había utilizado en el siglo XIX como herramienta de rusificación. Simultáneamente, Józewski combatía a todos los individuos y movimientos que no eran leales a las autoridades polacas. Tales políticas tuvieron el efecto no deseado de despertar la conciencia ucraniana entre los ucranianos del Volhin y estimularon el crecimiento del odio oculto contra el Estado polaco. La política de enseñar a los ucranianos la lealtad al estado polaco, permitiendo al mismo tiempo el patriotismo ucraniano, reforzó el deseo colectivo de vivir en un estado ucraniano sin el paternalismo polaco. A diferencia de los nacionalistas de Galitzia, los elementos radicales ucranianos de Volinia durante el periodo de entreguerras estaban unidos por el comunismo y organizados en el Partido Comunista de Ucrania Occidental (*Komunistyczna partia Zachidnoï Ukraïny*, o KPZU).⁴⁸

⁴⁵ Cornelia Schenke, *Nationalstaat und Nationale Frage: Polen und die Ukrainer 1921-1939* (Hamburgo: Dolling und Galitz Verlag, 2004), 226-30; Andrzej Chojnowski, *Koncepcje polityki narodowosciowej rządu polskich w latach 1921-1939* (Breslavia: Ossolineum, 1979), 18-19.

⁴⁶ Pawel Korzec, "Polen und der Minderheitenvertrag (1918-1934)", *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* Vol. 22, No. 4 (1975), 523, 540-41; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 396.

⁴⁷ "Tryumfalne powitanie Ministra Becka", *Gazeta Lwowska*, 2 de octubre de 1934, 1.

⁴⁸ Timothy Snyder, *Sketches from a Secret War: A Polish Artist's Mission to Liberate Soviet Ukraine* (New Haven: Yale University Press, 2005), 67, 136-37, 142-44, 166-67, 190; Schenke, *Nationalstaat und nationale*

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

Los ucranianos consideraban al Estado polaco como un ocupante y no como una autoridad legítima. No sólo les retiraron su lealtad, sino que desarrollaron sentimientos de odio hacia Polonia y los polacos. Los políticos polacos intentaban a menudo inducir la lealtad a Polonia reprimiendo las aspiraciones nacionales ucranianas. Las escuelas polacas y la enseñanza del patriotismo polaco se concibieron como herramientas importantes para imponer la lealtad al Estado polaco entre las minorías nacionales. La "Lex Grabski", una ley educativa de 1924 que llevaba el nombre del ministro de educación polaco Stanislaw Grabski, disolvió muchas escuelas ucranianas y transformó algunas de ellas en escuelas bilingües polaco-ucranianas (*szkoly utrakwistyczne*). El número de escuelas secundarias ucranianas en Galitzia oriental se redujo de 2.426 en 1912, a 352 en 1927 y a 144 en 1939. En Galitzia oriental sólo había un instituto (gymnasium) por cada 16.000 polacos; pero al mismo tiempo, sólo había uno por cada 230.000 ucranianos. El número de escuelas bilingües —con las que ninguna de las partes estaba contenta— aumentó de 1.926 a 2.710.⁴⁹

En 1923, Stanislaw Sobinski, jefe de educación de las voivodías de Lviv, Stanyslaviv y Ternopil' (Tarnopol), que abarcaban el territorio de Galitzia oriental, introdujo una normativa que prohibía el uso del término "ucraniano" y sólo permitía el uso de "ruteno" (*ruski*), incluso en los institutos privados ucranianos. Los ucranianos consideraron este reglamento un grave insulto. El 19 de octubre de 1926, los miembros de la UVO Roman Shukhevych y Bohdan Pidhainyi fusilaron a Sobinski.⁵⁰

64

Entre 1918 y 1919, en la Universidad de Lviv se abandonó el ucraniano como lengua de enseñanza y se suspendieron todas las cátedras de ucraniano. Después del 14 de agosto 1919, sólo podían matricularse en la universidad los solicitantes que declararan ser ciudadanos polacos. Por esta y otras razones, muchos estudiantes ucranianos boicotearon la Universidad de Lviv. Las autoridades polacas habrían permitido una universidad ucraniana, pero no en Lviv, la principal ciudad de Ucrania occidental. En julio de 1921 se fundó una universidad ucraniana secreta. Existió hasta 1925 y fue financiada por organizaciones ucranianas y la diáspora ucraniana. Entre 1922 y 1923, la universidad secreta ucraniana contaba con 1.014 estudiantes y sesenta y cinco cátedras. En 1930 se abrió en Varsovia un Instituto Científico Ucraniano (*Ukraiński Instytut Naukowy*). Hasta 1936 no se creó una cátedra de lengua ucraniana en la Universidad de Lviv.⁵¹

Los nacionalistas ucranianos aprovecharon esta situación. Describieron las escuelas polacas como un instrumento para polonizar a los ucranianos y convertirlos en "traidores a la nación ucraniana". Un folleto de la OUN explicaba:

Frage, 243-44, 460; Borodziej, *Geschichte Polens*, 158.

⁴⁹ Mick, *Kriegserfahrungen*, 301-303; Grzegorz Mazur, *Życie polityczne polskiego Lwowa 1918-1939* (Cracovia: Księgarnia Akademicka, 2007), 149.

⁵⁰ Mazur, *Życie polityczne*, 119-20, 148.

⁵¹ *Ibidem*, 140-41, 144-46, 151.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

Los polacos quieren, por medio de las escuelas y los maestros, hacer de vosotros esclavos fieles, ciudadanos obedientes y serviles de Polonia; quieren enseñaros a odiar todo lo ucraniano y a amar todo lo polaco. Quieren convertirnos en traidores de la Nación Ucraniana. ... Por lo tanto, ¡no permitáis que los enemigos os conviertan en jenízaros! ¡No permitáis que los polacos [liakhy] os conviertan en sus obedientes esclavos! ¡Vosotros debéis ser los caballeros y los luchadores por la libertad de Ucrania! Tenéis ante vosotros una gran guerra santa.⁵²

Del mismo modo, los profesores polacos eran percibidos como instrumentos de polonización. Algunos de ellos fueron incluso tiroteados, como ocurrió en el pueblo de Dubshche (Dubszcze), donde un profesor polaco había sustituido a un ucraniano.⁵³ Otro gesto popular fue la profanación de símbolos estatales o nacionales polacos, por ejemplo banderas o retratos de políticos e ídolos políticos de la Segunda República como Piłsudski. Esta conducta provocaba a veces más violencia, como en el edificio de la escuela de Berezhany (Brzezany), donde los miembros de la OUN arrancaron una bandera polaca y la arrojaron a un retrete. Un ucraniano local que criticó este acto fue encontrado muerto poco después. Las manifestaciones "patrióticas" y otras reuniones también causaron víctimas. En 1939, en Berezhany, estudiantes polacos de secundaria organizaron un "funeral de Ucrania", marchando por la ciudad con un ataúd que decía "Ucrania ha muerto". Al cabo de unos días, los cadáveres de dos polacos que habían participado en el "funeral" fueron encontrados en un río de un suburbio.⁵⁴

65

Aunque los polacos sólo constituían alrededor del 30% de la población de Galitzia oriental y Volinia, poseían allí más tierras que los ucranianos. Además, los colonos (Pol. *osadnicy*), muchos de ellos veteranos de la Primera Guerra Mundial, recibieron tierras en las zonas orientales del país con el objetivo de reforzar el elemento polaco en esas regiones. Esto irritó al campesinado ucraniano, que en su mayoría poseía poca tierra a pesar de sus esfuerzos durante décadas por obtener más.⁵⁵

⁵² Citado en Mykola Posivnych, "Molodist' Stepana Bandery", en *Stepan Bandera*, ed., 2006, p. 15. Posivnych, 2006, 15.

⁵³ Shimon Redlich, *Juntos y separados en Brzezany: Poles, Jews and Ukrainians 1919-1945* (Bloomington: Indiana University Press, 2002), 56. Para otro ataque contra un profesor polaco, véase Jan Rogowski, *Lwów pod znakiem swastyki. Pamiętnik z lat 1941-1942*, ZNiO, syg. 16710/II, 15-16.

⁵⁴ Para la demolición de retratos, véase "Raport dzienny Nr. 272 z dn. 24 października 1934 r.," DALO f. 121, op. 2, spr. 134, 66. Sobre la destrucción de una bandera polaca, véase Redlich, *Together and Apart*, 69. Sobre el "funeral de Ucrania", véase Redlich, *Together and Apart*, 57. Para otros ataques contra profesores, véase "Komunikat Nr. 7 o działalności Organizacji Ukraińskich Nacjonalistów w latach 1932-1933 i 1934. Część III. Działalność O.U.N. w 1934 r.," AAN, MSZ, syg. 5316, 108.

⁵⁵ Tomaszewski, *Ojczyzna nie tylko Polaków*, 64-66; Motyka, *Tak było w Bieszczadach*, 36-37; Janina Stobniak-Smogorzewska, *Kresowe osadnictwo wojskotwe 1920-1945* (Varsovia: Oficyna Wydawnicza RYTM, 2003), 58, 101, 217-19. El número de colonos es difícil de determinar. Statiev afirma que hubo 200.000 colonos, siguiendo a Rusnachenko, quien, sin embargo, no proporciona una fuente para esta afirmación. Cf. Statiev, *The Soviet Counterinsurgency*, 36; Anatolii Rusnachenko, *Narod zburenyi: Natsional'no-vyzvol'nyi rukh v Ukraini*

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

En general, los ucranianos tenían muy buenas razones para estar resentidos con sus gobernantes polacos. Incluso en las regiones con una población predominantemente ucraniana, los funcionarios ucranianos eran escasos. La lengua ucraniana era considerada por los funcionarios polacos como una variedad inferior del polaco, y la cultura ucraniana era percibida como inferior a la polaca. Como reacción al nacionalismo y las restricciones polacas, los ucranianos se retiraron de la vida pública y formaron sus propias organizaciones y cooperativas. Una vez terminados sus estudios, los ucranianos a menudo no podían hacer carrera en las instituciones públicas ni encontrar otro empleo, debido a su origen étnico. A menudo acababan trabajando para empresas agrícolas ucranianas que sólo contrataban a ucranianos. En cierta medida, la situación en la antigua Galitzia oriental era similar a la de un Estado dentro de otro Estado.⁵⁶

Todos los años, el 1 de noviembre, estallaban enfrentamientos entre polacos y ucranianos en Lviv y en muchos otros lugares del oeste de Ucrania. En esta fecha, los ucranianos conmemoraban la proclamación de la ZUNR, organización que había sido derrotada por los polacos.⁵⁷ En la noche del 31 de octubre al 1 de noviembre de 1928, pocas semanas después de que Bandera se trasladara a Lviv, el UVO intentó destruir dos monumentos dedicados a los "defensores" polacos de Lviv. En este incidente, un policía resultó herido de bala. Se izaron banderas ucranianas con la inscripción "UVO" en el edificio de la universidad, en el ayuntamiento y en el túmulo de la Unión de Lublin.⁵⁸ El 1 de noviembre de 1928 los nacionalistas ucranianos de también colgaron una pancarta con las letras "UVO" sobre la catedral de San Jorge mientras se celebraba una *panakhyda* (misa conmemorativa) en su interior. Tras la misa, una multitud intentó marchar hacia el centro de la ciudad y se produjo un tiroteo con la policía. En venganza, jóvenes polacos demolieron los edificios de varias instituciones ucranianas, como la Casa del Estudiante Ucraniano y la imprenta del periódico *Dilo*.⁵⁹

66

La segunda mitad de la década de 1930 fue especialmente desfavorable para las relaciones entre Polonia y Ucrania. No fue tanto la renuncia al Pequeño Tratado de

i natsional'ni rukhy oporu v Bilorusii, Lytvi, Estnii u 1940-50-xh rokakh (Kiev: Pul'sary, 2002), 140. Stobniak-Smogorzewska, *Kresowe osadnictwo*, 118, calcula que antes de la Segunda Guerra Mundial los colonos y sus familias ascendían a 50.000 personas.

⁵⁶ Tomaszewski, *Ojczyzna nie tylko Polaków*, 62-63, 71-72. Los ingresos de los ucranianos con titulación universitaria eran muy inferiores a los de los trabajadores de las instituciones públicas, predominantemente polacos. En una época en la que un ucraniano con título ganaba 50-60 zlotys en una empresa agrícola, un profesor en un instituto público ganaba 500 zlotys. Cf. Bohdan Chaikiv's'kyi, *"Fama": Reklamna firma Romana Shukhevycha* (Lviv: Me, 2005), 36.

⁵⁷ Christoph Mick, "Kto bronil Lwówa w listopadzie 1918r.? Pamięć o zmarłych, znaczenie wojny I tożsamość narodowa wieloetnicznego miasta", en *Tematy polsko-ukraińskie*, ed. Robert Traba (Olsztyn: Wspólnota Kulturowa Borussia, 2001), 65-71.

⁵⁸ El Montículo de la Unión de Lublin es una colina artificial erigida en la cima del Castillo Alto de Lviv, situado en la zona de la ciudad. El Montículo fue creado entre 1869 y 1890 por los habitantes polacos de Lviv, para conmemorar el 300 aniversario de la Unión de Lublin, y fue un lugar simbólicamente importante.

⁵⁹ Mazur, *Życie polityczne*, 123; Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 51.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

Versalles ni el asesinato del ministro del Interior polaco Bronislaw Wilhelm Pieracki a manos de la OUN, ambos en 1934, sino los cambios políticos tras la muerte de Piłsudski los que intensificaron el conflicto polaco-ucraniano. Tras su muerte, los políticos polacos y ucranianos que trabajaban para normalizar las relaciones entre Polonia y Ucrania fueron marginados, y las políticas polacas hacia los ucranianos se volvieron cada vez más represivas. En estas circunstancias aumentó la competencia entre los nacionalismos ucraniano y polaco. En octubre de 1938, la policía polaca impidió las manifestaciones a favor de un estado ucraniano de los Cárpatos. En respuesta, las empresas agrícolas ucranianas se negaron a suministrar mantequilla a Lviv y otras ciudades, y los nacionalistas ucranianos incendiaron varias granjas polacas. El gobierno polaco reaccionó con castigos colectivos, realizando expediciones punitivas contra los aldeanos ucranianos y detenciones masivas. Los políticos ucranianos estimaron que a finales de 1938 había unos 30.000 ucranianos en las cárceles polacas⁶⁰

En 1939, los políticos polacos de Lublin hablaban del "exterminio" de los ucranianos.⁶¹ Un periodista alemán que viajó a la zona en la primavera de ese año observó que la población ucraniana esperaba que el "Tío Führer" pusiera orden en la zona y resolviera el problema de los polacos.⁶² En los últimos meses antes de la Segunda Guerra Mundial, cada vez más ucranianos participaron en ceremonias nacionalistas. El 23 de mayo de 1939, unas 500 personas acudieron a la catedral de San Jorge para participar en una panakhyda por Konovalets'. Cinco días después, 4.000 personas acudieron a una panajida en las tumbas de los fusileros de Sich, donde Ivan Hryn'okh pronunció un sermón. Poco después se organizó otra panajida en las tumbas de tres famosos nacionalistas —Vasyl' Bilas, Dmytro Danylyshyn y Ol'ha Basarab—, dos de los cuales fueron ejecutados por matar a un político polaco y uno se cree que fue asesinado por interrogadores polacos.⁶³

Durante la segunda mitad de la década de 1930, cada vez más ucranianos dejaron de ver a la OUN como un organismo político extraño y peligroso. En esa época, la UNDO y algunos otros partidos no nacionalistas ucranianos dejaron de desconfiar de la OUN, aunque habían condenado los métodos terroristas de la UVO y la OUN desde principios de los años veinte. A finales de la década de 1930, la mayoría de los ucranianos que vivían en Polonia empezaron a considerar a la Alemania nazi como un posible libertador y aliado, al igual que había hecho la OUN desde principios de la década de 1920. Después de 1939, incluso políticos democráticos como Vasyl' Mudryi o Kost' Pan'kivs'kyi, que hasta entonces habían condenado la violencia, el fascismo y

⁶⁰ Mick, *Kriegserfahrungen*, 413. El 17 de septiembre de 1939 había 4.500 prisioneros ucranianos sólo en el campo de detención de Bereza Kartuska. Cf. Ireneusz Polit, *Miejsce odosobnienia w Berezie Kartuskiej* (Toruń: Wydawnictwo Adam Marszałek, 2003), 120.

⁶¹ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 954.

⁶² *Ibidem*, 932.

⁶³ Mazur, *Życie polityczne*, 139.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

el odio nacionalista, empezaron a colaborar con la Alemania nazi y a considerar a la OUN como una importante "fuerza de liberación".⁶⁴ En sus memorias, Ievhen Stakhiv, miembro de la OUN, observó que todos los movimientos y organizaciones ucranianos, tanto en el exilio como en la Segunda República Polaca, se orientaban hacia la Alemania nazi en los años previos a la Segunda Guerra Mundial. Esperaban que Alemania aplastara a Polonia y diera a los ucranianos la oportunidad de establecer un Estado. No veían nada malo en cooperar con la Alemania nazi y estaban convencidos de que eso podría ayudarles a conseguir sus objetivos.⁶⁵ Tras el Acuerdo de Múnich del 29 de septiembre de 1938, los ucranianos intentaron establecer un Estado de los Cárpatos-Ucrania, en territorios que habían pertenecido a Checoslovaquia y estaban habitados por rutenos (rusyny), personas emparentadas étnicamente con los ucranianos. Los alemanes ignoraron las peticiones de los nacionalistas ucranianos de que reconocieran y apoyaran el estado y permitieron que Hungría ocupara esos territorios; pero la decepción de los nacionalistas ucranianos respecto al estado propuesto de los Cárpatos-Ucrania no cambió su actitud hacia la Alemania nazi.⁶⁶

67

La OUN: Racismo, fascismo, revolución, violencia y lucha por un Estado ucraniano

En 1920, veteranos ucranianos de los Fusileros de Sich, como Ievhen Konoval's', Andrii Mel'nyk y Roman Sushko, fundaron la UVO en Praga. Su objetivo era continuar la lucha por un Estado ucraniano, pero se convirtió en una organización terrorista. Se financiaba realizando tareas de espionaje para otros países y no desempeñaba ningún papel político importante entre los partidos ucranianos. Sin embargo, esta situación cambió unos años más tarde, cuando los dirigentes de la UVO se dieron cuenta de que, para convertirse en una fuerza política dominante, necesitaban incorporar a otras organizaciones políticas de derechas e incluir a la juventud en sus filas. Para ello fundaron la OUN en el Primer Congreso de Nacionalistas Ucranianos, que se celebró en Viena entre el 28 de enero y el 3 de febrero de 1929. A lo largo de la década de 1930, la OUN estuvo compuesta por una dirección en el exilio y una ejecutiva en Polonia.⁶⁷

El principal objetivo político tanto de la UVO en la década de 1920 como de la

⁶⁴ Mudryi era dirigente de la UNDO desde 1935. Pankiv'skyi era un miembro de la UNDO que antes de la Primera Guerra Mundial había llegado a ser diputado en el Consejo Imperial de Austria, como miembro del conservador-demócrata Partido Nacional-Demócrata Ucraniano (Ukraiń'ska Natsional'no-Demokratychna Partia, PNUD). Véase Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 1010-11; Szumilo, *Ukraiń'ska Reprerzentacja*, 17.

⁶⁵ Stakhiv, *Kriz' tiurny*, 55-56.

⁶⁶ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 891-905, 932-33, 940.

⁶⁷ *Ibidem*, 547-57-

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

OUN en la de 1930 era movilizar a las "masas ucranianas" para una revolución, como resultado de la cual se desencadenaría un conflicto violento entre los ucranianos y sus "ocupantes". La OUN creía que "sólo una revolución nacional puede liberar a una nación de la esclavitud" y permitirle "alcanzar la independencia y la condición de Estado".⁶⁸ Al referirse a sus "ocupantes", los nacionalistas ucranianos se referían principalmente a Polonia y la Unión Soviética. Sus enemigos eran todos los no ucranianos que vivían en los "territorios étnicos ucranianos", en particular judíos, polacos y rusos. Los ucranianos que no apoyaban la visión de la OUN de un estado étnicamente puro y las políticas revolucionarias ultranacionalistas también eran percibidos y perseguidos como enemigos, especialmente si cooperaban con las autoridades polacas. Uno de estos enemigos era la UNDO, el mayor partido ucraniano de la Segunda República, que pretendía conseguir un estado ucraniano por medios legales. Sin embargo, no debemos olvidar que existía una cooperación informal entre la OUN y la facción derechista de la UNDO.⁶⁹

68

Para promover sus objetivos políticos, la OUN adoptó dos conceptos de revolución: "revolución permanente" y "revolución nacional". Ambas nociones estaban interrelacionadas pero no eran idénticas. En general, la "revolución permanente" era un proceso de preparación del pueblo ucraniano para la "revolución nacional", que pretendía convertirse en un levantamiento o un acto revolucionario, como resultado del cual la OUN derrotaría a sus enemigos y establecería un Estado ucraniano.⁷⁰ Al planear la revolución, la OUN combinó muchos elementos diferentes que podían ayudarle a hacerse con el poder. Se inspiró en los insurgentes y revolucionarios polacos y rusos de los siglos XIX y XX, y en los revolucionarios fascistas y ultranacionalistas contemporáneos. Tras tomar el poder en los "territorios étnicos ucranianos", la OUN subordinaría a todos los elementos no leales y establecería un sistema de partido único. La nueva autoridad representaría a todos los estratos sociales de los ucranianos, cuya lealtad a la OUN sería obligatoria. El Estado que la OUN planeaba establecer tras la revolución sería dictatorial. La democracia era, para la OUN, un sistema político hostil y peligroso, del que desconfiaban los miembros de la OUN por su naturaleza no nacionalista.⁷¹

⁶⁸ "Nasza walka, jej cele drogi i metody", julio de 1931, TsDIAL f. 205, op. 46, spr. 1033, 13.

⁶⁹ Sobre los enemigos ucranianos, véase "Khto nam voroh?". *Surma*, agosto-septiembre de 1928, 1-2. Sobre la UNDO, su relación con la OUN y la relación de Sheptyts'kyi con la OUN, véase Szumilo, *Ukraińska Reprezentacja*, 30, 32-33, 43, 104, 177, 184-85. Sobre la cooperación entre la OUN y la UNDO, véase Andrzej A. Zięba, *Lobbing dla Ukrainy w Europie międzywojennej: Ukraińskie Biuro Prasowe w Londynie oraz jego konkurenci polityczni (do roku 1932)* (Cracovia, Ksytjarnia Akademicka, 2010), 359-61.

⁷⁰ Para el concepto de revolución permanente, véase "Permanentna revolutsiia", *Surma* 37, n° 10 (1930): 4-7. Para el concepto de revolución nacional, véase Mykola Stsibors'kyi, "Peredposylka natsional'noi revolutsii", *Rozbudova natsii* 54-55, n° 7-8 (1932): 161-69.

⁷¹ Sobre el concepto de revolución permanente, los planes revolucionarios, la orientación hacia los insurgentes polacos del siglo XIX y el estilo ecléctico de la OUN, véase "Permanentna revolutsiia", *Surma*, 37, n° 10 (1930): 4-7. Sobre los componentes fascistas, antisemitas y racistas de la ideología de la OUN, así como

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

El objetivo inmediato de las actividades de la UVO y la OUN era la Segunda República Polaca, a la que percibían como "enemigo-ocupante" ilegítimo de los "territorios étnicos ucranianos".⁷² Checoslovaquia y Rumania no eran considerados por la OUN como enemigos significativos. Ni la UVO ni la OUN operaban en la Ucrania soviética, pero consideraban a la Unión Soviética el enemigo más peligroso de los ucranianos y el principal ocupante del territorio ucraniano. Durante el periodo de entreguerras, las autoridades soviéticas sólo se convirtieron en objetivo del terror de la OUN cuando Mykola Lemyk, miembro de la OUN, intentó asesinar al cónsul soviético en Lviv el 22 de octubre de 1933, pero asesinó por error al secretario del consulado, Aleksei Mailov.⁷³ En varios países europeos, muchos miembros de la UVO y la OUN que vivían allí fueron infiltrados por el servicio de inteligencia polaco y sus informadores.⁷⁴

La UVO y la OUN propagaban una forma de nacionalismo ucraniano o gallego muy occidental y creían que los ucranianos de la Ucrania soviética aprobarían sus planes para "liberar Ucrania". Durante la Segunda Guerra Mundial esta creencia causaría considerables problemas a la OUN, cuando la organización se enfrentara por primera vez a los ucranianos orientales y a su aversión por el nacionalismo étnico, el racismo y el fascismo. La forma occidental de nacionalismo ucraniano o gallego tampoco era del todo compatible con la mentalidad de los ucranianos del Volin, a los que les resultaba muy difícil comprender el nacionalismo místico de tipo gallego.⁷⁵

69

La brecha generacional y la transformación en un movimiento de masas

Desde el principio, la OUN se dividió en dos generaciones: la mayor, nacida hacia 1890, y la más joven, hacia 1910. Las generaciones estaban divididas por muchos factores, de los cuales el más importante parece ser la violencia y la brutalidad experimentadas por el grupo de mayor edad durante la Primera Guerra Mundial. La

sobre la cualidad natural y auténtica de la nación, véase Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 571-603; Bruder, *Den ukrainischen Staat*, 39-47; Carynyk, *Foes of Our Rebirth*.

⁷² Osyp Boidunyk, "Tak diishlo do stvorennia Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv", en *Ievhen Konovalets' ta ioho doba*, ed. Iurii Boiko (Munich: Druckgenossenschaft CICERO, 1974), 359.

⁷³ Władysław Żeleński, *Akt oskarżenia przeciwko Stefanowi Banderze, Mikołajowi Lebedowi, Darji Hnatkiwskiej, Jarosławowi Karpyncowi, Mikołajowi Klymyszynowi, Bohdanowi Pidhajnemu, Iwanowi Malucy, Jakobowi Czornijowi, Eugenjuszowi Kaczmarowskiemu, Romanowi Myhalowi, Katerzynie Zaryckiej, oraz Jarosławowi Rakowi*, Varsovia, 2 de octubre de 1935 (publicado como folleto), 83.

⁷⁴ Sobre los informadores en la OUN, véase "Proces o zamordowanie ministra Pierackiego. Zeznania komisarza Dugiello", *Gazeta Polska*, 4 de diciembre de 1935, 7. Uno de los principales informadores importantes de la OUN era Jaroslav Baranovslyti. Cf. Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 566.

⁷⁵ Danylo Shumuk, *Za skhidnim obriem* (París: Smoloskyp, 1974), 12-24.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

generación más joven no estuvo expuesta a esta experiencia, tenía una imagen más romántica de la guerra y estaba más dispuesta a utilizar la violencia. La generación de más edad estaba formada por personas como Ievhen Konovalets' (1891-1938), Andrii Mel'nyk (1890-1964) y Riko Iaryi (1898-1969). Habían recibido su formación militar en el ejército austrohúngaro, habían luchado durante y después de la Primera Guerra Mundial en diversos ejércitos y habían intentado establecer y preservar un Estado ucraniano. Como resultado de la presión de las autoridades polacas, o por decisión propia, algunos de ellos emigraron de Polonia después de la Primera Guerra Mundial, a países como Alemania, Checoslovaquia, Italia y Lituania.⁷⁶ Los representantes más importantes de la OUN fuera de la zona ucraniana fueron Riko Iaryi en Berlín, Ievhen Onats'kyi en Italia, Ivan Reviuk-Bartovych en Lituania y Andrii Fedyna en Gdansk (Danzig).⁷⁷

La generación más joven de la OUN estaba formada por personas como Stepan Bandera, Iaroslav Stets'ko (1912-1986), Stepan Lenkavs'kyi (1904-1977), Volodymyr Ianiv (1908-1991) y Roman Shukhevych (1907-1950). Su vida en las décadas de 1920 y 1930 fue diferente a la de la generación anterior, que vivió en circunstancias más cómodas en el exilio.⁷⁸ La generación más joven, denominada posteriormente "generación Bandera"⁷⁹ era demasiado joven para luchar en la Primera Guerra Mundial o para ayudar en la fundación de la UVO. La UVO y la OUN eran para ellos fascinantes organizaciones secretas a las que sólo podían unirse valientes ucranianos dispuestos a morir por la independencia. Esta generación idealizó la guerra mucho más que la anterior. Creía que se había perdido una guerra y esperaba librar otra. Los líderes de esta generación crecieron en familias ucranianas occidentales patrióticas y religiosas. Durante sus años de instituto y universidad, en la década de 1920, participaron activamente en la Organización de los Altos Grados de los Institutos Ucranianos (*Orhanizatsiia Vyshchyykh Klasy Ukraïns'kykh Himnazii*, OVKUH) y en la Unión de la Juventud Nacionalista Ucraniana (*Soiuz ukrains'koï natsionalistychnoi molodi*, SUNM). Estas organizaciones cooperaron con la UVO y más tarde con la OUN, y junto con ellas o en solitario, organizaron diversos actos y manifestaciones conmemorativas de carácter nacionalista y religioso.⁸⁰

70

El proceso de abrir la UVO a la juventud gallega y transformarla en un movimiento de masas nacionalista ucraniano comenzó en la segunda mitad de los años veinte. Para ello, por un lado, intentaron ganarse a los jóvenes ucranianos de la OVKUH, el SUNM

⁷⁶ R. Lisovi, *Rozlam u OUN: Krytychni narysy z nahody dvatsiatylittia zasnuvannia OUN* (n.p.: Vydavnytstvo Ukraina, 1949), 38-40; Golczewski, *Die Koilaboration in der Ukraine*, 162.

⁷⁷ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 561.

⁷⁸ Sobre la vida de los miembros de la UVO en Berlín, véase Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 448, 745-46.

⁷⁹ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:22.

⁸⁰ Mirchuk, *Narys istoriï OUN*, 49-50; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 456; Bohdan Kazanivs'kyi, *Shliakhom Legendy: Spomyny* (Londres: Ukraïns'ka Vydavnycha Spilka, 1975), 15-20.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

y otras organizaciones juveniles que operaban en la Segunda República.⁸¹ Los dirigentes de la UVO también crearon la organización paramilitar Dorost para niños de ocho a quince años, y la Iunatstvo para jóvenes de quince a veinticinco años.⁸² Por otra parte, los líderes del UVO intentaron incluir a otros partidos y organizaciones políticas. En la Primera Conferencia de Nacionalistas Ucranianos, celebrada del 3 al 7 de noviembre de 1927 en Berlín, los dirigentes del UVO crearon la Dirección de los Nacionalistas Ucranianos (*Provid Ukraïns'kykh Natsionalistiv*, PUN) y pidieron a otras organizaciones y partidos, como la Legión de Nacionalistas Ucranianos (*Lehiia Ukraïns'kykh Natsionalistiv*, LUN) y la UNDO, que se fusionaran y cedieran su liderazgo al PUN. Este plan no funcionó porque ningún grupo o partido estaba realmente dispuesto a renunciar a su soberanía y subordinarse al PUN. Sin embargo, la situación cambió tras la fundación de la OUN. En esta fase de la creación de un movimiento de masas nacionalista ucraniano, varias organizaciones, entre ellas LUN, OVKUH y SUNM, acordaron fusionarse y ser representadas por el PUN. El PUN estaba formado por destacados miembros de la OUN y se convirtió en una especie de sinónimo de la dirección en el exilio de la OUN. Konovalets', líder de la OUN, era el líder del PUN.⁸³

La UVO no desapareció inmediatamente después de la fundación de la OUN, sino que existió simultáneamente con ella durante unos años, sirviendo como brazo militar de la OUN. Los nuevos miembros más activos y vigorosos llegaron a la OUN procedentes de la OVKUH y el SUNM. Zynovii Knysh caracterizó a estos individuos como ambiciosos, celosos, idealistas y dispuestos a hacer sacrificios, pero sin ninguna experiencia política.⁸⁴ Entre las organizaciones cuyos miembros se pasaron a la OUN estaba la Liga de Fascistas Ucranianos (*Soiuz ukrains'kykh fashystiv*, SUF), que inventó el saludo fascista "¡Gloria a Ucrania!". (*iSlava Ukraïni!*).⁸⁵

La juventud ucraniana también estaba dividida. No todos los jóvenes ucranianos apoyaban la versión extrema del nacionalismo ucraniano representada por la OUN. El SUNM, por ejemplo, estaba dividido en una rama radical, formada por activistas o simpatizantes de la OUN, y otra moderada, que simpatizaba con la UNDO. Las relaciones entre estas dos ramas eran tan tensas que los estudiantes que pertenecían a la rama moderada del SUNM, y que vivían en la Casa Académica Ucraniana de Lviv, utilizaban un comedor externo en otro lugar, para evitar comer junto a los

⁸¹ Interrogatorio de Iaroslav Makarushka, 25 de febrero de 1935, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76, 145-46.

⁸² Sobre la integración de niños de ocho años en la OUN, véase "Proces o zamordowanie ś. p. ministra Br. Pierackiego," *Gazeta Polska*, 20 de noviembre de 1935, 6.

⁸³ Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 85-86; Golzewski, *Deutsche und Ukrainer*, 550-61, 564-68, 677.

⁸⁴ Zynovii Knysh, *Dukh, shcho tilo rve do boiu* (Winnipeg: O. D. U., 1951), 193-94.

⁸⁵ Sobre la Liga de Fascistas Ucranianos, véase Oleksandr Panchenko, *Mykola Lebed': Zhyttia, diial'nist', derzhavno-pravovi pohliady* (Kobeliaky: Kobeliaky, 2001), 15. Para el saludo, véase Sviatoslav Lypovetskyi, *Orhanizatsiia Ukraïns'kykh Natsionalistiv (banderivtsi): Frahmenty diial'nosti ta borot'by* (Kiev: Ukraïnska Vydavnycha Spilka, 2010), 14.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

nacionalistas fascistizados.⁸⁶

La generación más joven comenzó a controlar el ejecutivo patrio de la OUN en 1931-1932. Este órgano político estaba subordinado a la dirección en el exilio, pero se encargaba de la política de la OUN en Galitzia oriental y Volinia. Stepan Okhrymovych, miembro del SUNM, se convirtió en el líder del ejecutivo patrio en 1931. Confió su aparato de propaganda a su amigo, compañero de escuela y de Plast, Stepan Bandera. Según Mirchuk, Okhrymovych y Bandera habían estudiado juntos *Samostiina Ukraïna* de Mikhnovs'kyi durante sus años de instituto en Stryi (Stryj).⁸⁷

71

En mayo de 1932, Bohdan Kordiuk se convirtió en el nuevo *Providnyk* del ejecutivo patrio; Bandera, en el líder adjunto; Volodymyr Ianiv, en el jefe del aparato político-ideológico; Iaroslav Stets'ko, en el adjunto de Ianiv; Roman Shukhevych, en el jefe del aparato militar.⁸⁸ La generación más joven, aunque dependía formalmente de los dirigentes en el exilio, intentó formular su propia política. Al hacerlo, pronto demostraron ser aún más radicales que la generación anterior. Estaban más dispuestos a hacer sacrificios, a utilizar el terror como medio político y a matar a miembros de la OUN y a otros ucranianos acusados de trabajar para la policía polaca y de otras formas de traición. Esta diferencia se manifestó especialmente después de que Bandera se convirtiera en el líder de la ejecutiva nacional de la OUN en junio de 1933.⁸⁹

Aunque la generación más joven era en general más radical y fanática, no adoptó necesariamente ideas de naturaleza más fascista que las de la generación anterior. A finales de los años veinte y treinta, los principales propagadores del fascismo en la OUN fueron Mykola Stsibors'kyi e Ievhen Onats'kyi. Al igual que Dontsov, estos hombres trabajaron en un concepto ucraniano del fascismo. Andrii Mel'nyk, que sucedió a Konovalets' como líder de la OUN, parece que también era partidario del fascismo. En una carta dirigida a Joachim von Ribbentrop el 2 de mayo de 1938, Mel'nyk afirmaba que la OUN era "ideológicamente afín a movimientos similares en Europa, especialmente al nacionalsocialismo en Alemania y al fascismo en Italia".⁹⁰ En el Segundo Congreso General de la OUN, celebrado en Roma en agosto de 1939, se utilizó oficialmente por primera vez en la historia de la organización el *título de Vozhd'*, que recayó en Mel'nyk.⁹¹ La generación más joven, por su parte, había adoptado diversos principios fascistas, como el Führerprinzip, principalmente gracias a su escritor favorito Dontsov. En panfletos que obviamente fueron producidos por

⁸⁶ Interrogatorio de Iaroslav Makarushka, 25 de febrero de 1935, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76, 145-46.

⁸⁷ Mirchuk, *Stepan Bandera*, 14, 18; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 560.

⁸⁸ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 564-65.

⁸⁹ Lisovyi, *Rozlam u OUN*, 38-40; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 567-68; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 96-100.

⁹⁰ Andrii Mel'nyk, "An Seine Excellenz Reichsaussenminister von Ribbentrop", 2 de mayo de 1939, R 104430/1-2, PAAA. Véase también Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 934.

⁹¹ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 943-44.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

ellos para Pentecostés de 1934, Konovalets' era caracterizado como el "líder de la nación ucraniana y de la revolución nacional".⁹²

Los miembros más jóvenes de la OUN cometieron actos de terror espectaculares y fueron animados a hacerlo por los miembros más veteranos de la dirección en el exilio, que utilizaron la publicidad de para recaudar fondos de los ucranianos residentes en Norteamérica. Publicitaban el terror como una lucha patriótica contra los ocupantes. Los juicios tras los asesinatos se utilizaron para informar a la comunidad mundial sobre la cuestión ucraniana. En una conferencia celebrada en junio de 1933 en Berlín, Konovalets' no aprobó formalmente la propuesta de Bandera de utilizar el terror, pero no intentó detener los actos terroristas de la generación más joven.⁹³

Tras el asesinato de Pieracki, las detenciones masivas llevadas a cabo en junio de 1934 provocaron el caos en la OUN. Bandera, como líder de la ejecutiva patria, fue sucedido por Osy Mashchak, quien, tras su detención el 20 de diciembre de 1934, fue sucedido por el más moderado Lev Rebet. Tras la detención de Bandera, el ejecutivo de la patria puso fin a los asesinatos y otras acciones propagandísticas espectaculares y se concentró en fortalecer la estructura del movimiento en Volinia. Cada vez más ucranianos se implicaron en el movimiento. Poco antes del comienzo de la Segunda Guerra Mundial, la OUN contaba con entre 8.000 y 20.000 miembros y tenía varios miles de simpatizantes.⁹⁴

72

Violencia étnica y política

Durante el periodo de entreguerras, la UVO y la OUN intentaron asesinar a varios polacos, ucranianos, judíos y rusos, pero no siempre con éxito. Algunas de las víctimas potenciales polacas, como Józef Piłsudski, eran considerados fundadores o importantes estadistas de una "potencia ocupante". Otros, como Tadeusz Holowko, jefe del Departamento de Asuntos Orientales del Ministerio de Asuntos Exteriores, y Henryk Józewski, gobernador de Volinia, estaban comprometidos con la reconciliación polaco-ucraniana. Ucranianos como el director de instituto Ivan Babii y el periodista y activista político Sydir Tverdokhlib no aprobaban las medidas de la OUN y cooperaban con las autoridades polacas. Después de que Bandera se convirtiera en el líder del ejecutivo patrio, varios miembros de la OUN, como Lakiv Bachyns'kyi y Maria Kovaliukivna, fueron asesinados por la organización. Además de llevar a cabo asesinatos políticos, la OUN mató a varias personas en el transcurso de atracos a mano armada a bancos, oficinas de correos, comisarías de policía y domicilios

⁹² "Komunikat Nr. 7, " AAN, MSZ, syg. 5316, 76.

⁹³ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 567-68; *Ievhen Vrets'ona*, "Moi zustrichi z polkovnykom", en *Ievhen Konovalets'*, ed. Boiko, 476.

⁹⁴ Wysocki, *Organizacja*, 301-11, 314, 326-28, 332-37.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

particulares.⁹⁵

La OUN consideraba el terror como una herramienta de propaganda que atraería la atención internacional hacia la situación de los ucranianos en Polonia y la Ucrania soviética, y también hacia su "lucha por la liberación". En términos de publicidad, los asesinatos eran el tipo más poderoso de actos de terror. En reacción a algunos actos de terror de masas ucranianos, las autoridades polacas reaccionaron con contraterrorismo. Entre el 12 de julio y el 24 de septiembre de 1930, por ejemplo, con la ayuda de sus jóvenes asociados, la OUN prendió fuego a cosechas y edificios agrícolas polacos, y destruyó vías férreas y líneas de telecomunicaciones. El 16 de septiembre de 1930, para poner fin a esta violencia, las autoridades polacas iniciaron una campaña, eufemísticamente llamada de pacificación (Pol. *pacyfikacja*), que duró hasta el 30 de noviembre de 1930. Para reprimir el terror de la OUN, las autoridades polacas recurrieron al ejército y a la policía. Varios ucranianos acusados de apoyar a la OUN fueron detenidos, humillados, golpeados y maltratados. Algunos fueron asesinados. Se prohibió la organización de escultismo Plast y se cerraron los tres institutos ucranianos. No se sabe si la OUN provocó los incendios y sabotajes para desencadenar un levantamiento, provocar una reacción sangrienta o impedir las negociaciones entre políticos polacos y ucranianos. Sin embargo, la pacificación dio a la OUN y a otras organizaciones políticas ucranianas motivos para quejarse ante la Sociedad de Naciones de la política del gobierno polaco y de la situación de los ucranianos en Polonia. Varios periódicos internacionales llamaron también la atención sobre los malos tratos infligidos a los ucranianos en Polonia.⁹⁶

73

Es difícil establecer cuántas personas asesinaron la UVO y la OUN entre 1921 y 1939. Basándose en la información facilitada por Petro Mirchuk, Alexander Motyl estimó que la UVO y la OUN intentaron asesinar a sesenta y tres personas entre 1921 y 1939: treinta y seis ucranianos, veinticinco polacos, un ruso y un judío. Cabe señalar que Mirchuk era miembro de la OUN y jefe de una división del aparato de propaganda del ejecutivo nacional en 1939. Tras la Segunda Guerra Mundial, ensalzó a la UVO, la

⁹⁵ Para los intentos y actos de asesinato, véase "Wyrok," TsDIAL, f. 205, spr. 3125, 33-35; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 54-56; Snyder, *Sketches from a Secret War*, 157; Alexander J. Motyl, "Ukrainian Nationalist Political Violence in Inter-War Poland, 1921-1939," *East European Quarterly* Vol. XIX, núm. 1 (1985): 50, 55; Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 28, 32; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 441, 444-45. Sobre el asesinato de políticos y activistas políticos polacos y ucranianos, véase "Ukraïns'ka Organizacja Wojskowa. Warszawa 30.11.1934," AAN, MSZ, syg. 9377, 30-31. Sobre el asesinato de Ivan Babii, véase "Komunikat Nr. 7," AAN, MSZ, syg. 5316, 95-97; "Proces o zamordowanie ś. p. ministra Br. Pierackiego," *Gazeta Polska*, 20 de noviembre de 1935, 6. Para más detalles sobre el intento de asesinato de Henryk Józewski, véase Stepan Shukhevych, *Moie zhyttia: Spohady* (Londres: Ukrainian Publishers, 1991), 460-61. Sobre el asesinato de la miembro de la OUN Maria Kovaliukivna y del estudiante de Derecho Volodymyr Mel'nyk, véase Kost' Panldvs'kyi, *Roky nimets'koï okupatsii* (Nueva York: Zhyttia i mysl, 1965), 141. Sobre el asesinato de Bachyns'kyi, véase Interrogatorio de Roman Myhal', 21 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76, 274-75, 283-84, 287-88.

⁹⁶ Potocki, *Polityka państwa*, 68-95; Motyka, *Ukraïnska partyzantka*, 56-57; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 435, 561-63; Zięba, *Lobbing dla Ukraïny*, 368-86, 638.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

OUN y la UPA en sus numerosas publicaciones, encubriendo un número considerable de sus crímenes. Motyl añadió acertadamente que, en su opinión, el número real de personas asesinadas por la UVO y la OUN bien podría haber sido mayor.⁹⁷ Maksym Hon, especialista en el tema de las relaciones judeo-ucranianas, demostró que la sugerencia de Mirchuk de que sólo un judío fue asesinado por la OUN era falsa.⁹⁸ La aplicación del sentido común en y el uso de literatura histórica y documentos de archivo también ponen en duda las estimaciones de Mirchuk. Esto es especialmente evidente si tenemos en cuenta que la UVO y la OUN tenían muchos miembros en los pueblos y ciudades más pequeñas de Galitzia oriental y Volinia, donde mataban a la gente no sólo por motivos políticos, sino también económicos y de otro tipo. En 1922, la UVO ya había incendiado 2.200 granjas polacas.⁹⁹ Sólo en 1937, la OUN llevó a cabo 830 actos violentos contra ciudadanos polacos o sus propiedades. De estos delitos, 540 fueron clasificados por el Servicio de Seguridad del Ministerio del Interior polaco como antipolacos, 242 como antijudíos, sesenta y siete como antiucranianos y diecisiete como anticomunistas.¹⁰⁰ Lamentablemente, no se ha llevado a cabo ningún estudio exhaustivo sobre esta cuestión, por lo que sólo podemos estimar que el número de víctimas asesinadas por la UVO y la OUN en el periodo de entreguerras fue de al menos varios centenares.

Cooperación, exilio y financiación

Países como Alemania y Lituania apoyaron periódicos y revistas de la OUN, proporcionaron pasaportes a la organización y organizaron cursos militares para sus miembros. Con la ayuda de la Humboldt-Stiftung, los alemanes también apoyaron a organizaciones estudiantiles nacionalistas ucranianas en la Universidad Tecnológica de Gdansk (Danzig) y en otras universidades. La UVO y la OUN dependían, por tanto, de Alemania y Lituania y les prestaban a cambio servicios de espionaje. Alemania y Lituania también apoyaban a los nacionalistas ucranianos porque consideraban a Polonia enemiga de sus países y, al igual que los ucranianos, reclamaban partes de territorios polacos. Algunos políticos de la UVO y la OUN, como Osyp Dumin, estaban dispuestos a colaborar con la Unión Soviética, pero no está claro si las autoridades soviéticas financiaron realmente a la UVO o a la OUN. Según el Servicio

⁹⁷ Motyl, *Ukrainian Nationalist Political Violence*, 50. Para Mirchuk, véase el capítulo 9, y en particular las páginas 443 y siguientes.

⁹⁸ Maksym Hon, *Iz kryvdoiu na samoti: Ukraïns'ko-ievreis'ki vzaiemyny na zakhidnoukraïns'kykh zemliakh u skladi Pol'shchi (1935-1939)* (Rivne: Volyns'ki oberehy, 2005), 154.

⁹⁹ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 434-35.

¹⁰⁰ "Sprawozdanie z przejawow ruchu nielegalnego /UWO-OUN/ w Malopolsce Wschodniej i na Wolyniu za rok 1937, " 9 de junio de 1938, CAW, MSW, Wydział Bezpieczenstwa, Referat Ukraiński, VIII.72.1., citado en Snyder, *The Life and Death*, 83-84.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

de Inteligencia polaco, la OUN también colaboró con el Servicio de Inteligencia Secreto británico. Las relaciones entre la UVO-OUN y estos estados de apoyo se basaban frecuentemente en la cooperación entre la OUN y una institución concreta —en Alemania, por ejemplo, la *Abwehr* (inteligencia militar). Sin embargo, en sus declaraciones oficiales, la OUN negó haber cooperado con otros países y afirmó ser financiera y políticamente independiente. Los emigrantes ucranianos, sobre todo los que vivían en Norteamérica, también proporcionaron otra fuente de ingresos a la OUN. Por ejemplo, la Asociación de Veteranos de Guerra Ucranianos y la Federación Nacional Ucraniana recaudaron 40.000 dólares para el fondo de combate de la UVO y el fondo de liberación de la OUN entre 1928 y 1939. Además, el robo de bancos, oficinas de correos y particulares en Polonia proporcionó a la OUN ingresos suplementarios.¹⁰¹

74

Una razón importante por la que la OUN colaboró con Alemania fue el orden político establecido por el Tratado de Versalles, tras la Primera Guerra Mundial. Como Alemania había perdido muchos territorios, pretendía invertir el orden geopolítico establecido por los Aliados. Al mismo tiempo, los ucranianos se encontraban en una situación aún peor que la alemana. El Tratado de Versalles les dejó sin Estado y convirtió a Alemania en su socio más importante. Dos acontecimientos que afectaron —pero no interrumpieron— la cooperación entre la OUN y Alemania y Lituania fueron el pacto de no agresión germano-polaco firmado el 26 de enero de 1934 y el asesinato del ministro Pieracki a manos de la OUN el 15 de junio de 1934. El día del asesinato de Pieracki, el ministro alemán de propaganda se encontraba de visita oficial en Varsovia. Mykola Lebed', sospechoso del asesinato de Pieracki, huyó poco después a Alemania. A pesar de las amistosas relaciones germano-ucranianas, fue expulsado a Polonia a petición de Józef Lipski, embajador polaco en Berlín. Tras el pacto de no agresión germano-polaco, los políticos alemanes prometieron no cooperar con la OUN. Sin embargo, tanto la *Abwehr* como los políticos lituanos siguieron

¹⁰¹ Para las finanzas de la UVO y la OUN, véase "Proces o zamordowanie... Fundusze organizacji," *Gazeta Polska*, Varsovia, 13 de diciembre de 1935, 6; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 58, 61-63; Wysocki, *Organizacja*, 272-77. Sobre la colaboración con Lituania, véase "Dokumenty dotyczące działalności OUN i UWV w USA i Kanadzie, oraz pomocy udzielanej przez Rząd litewski terrorystom ukraińskim," AAN, MSZ, syg. 5317, 8-21; "Społeczeństwo ukraińskie wobec morderstwa ministra Pierackiego," AAN, MSZ, syg. 5317, 48-49; Władysław Żeleński, *Zabójstwo ministra Pierackiego* (París: Instytut Literacki, 1973), 36-39. Sobre la colaboración con Checoslovaquia, véase "Społeczeństwo ukraińskie wobec morderstwa ministra Pierackiego," AAN, MSZ, syg. 5317, 51-52; Żeleński, *Zabójstwo ministra*, 39. Sobre la colaboración con Alemania (*Abwehr*) y las fuentes de ingresos de la OUN, véase Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 438-54, 610, 623-28, 632, 661-67, 694-96, 700, 740-44, 767-70. Sobre la UWVA y la UNF, véase Orest T. Martynovych, "Sympathy for the Devil: The Attitude of Ukrainian War Veterans in Canada to Nazi Germany and the Jews, 1933-1939," in *Re-imagining Ukrainian Canadians: History, Politics, and Identity*. Rhonda L. Hinthner y Jim Mochoruk (Toronto: University of Toronto Press, 2010), 181. Sobre la cooperación con la inteligencia británica, véase Informe de un espía desconocido de Italia, 5. 11. 1936, RGVA f. 308, op. 3, del. 379, 82; Kim Philby, *My Silent War* (St. Albans: Panther, 1973), 145.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

colaborando con la OUN durante la segunda mitad de la década de 1930.¹⁰²

75

La Italia de Mussolini fue otro socio importante de la OUN, al igual que la Ustaša croata, fundada en 1929. Al igual que la OUN, la Ustaša actuó hasta la Segunda Guerra Mundial como organización terrorista ultranacionalista. Al igual que la OUN, luchó por un Estado independiente contra sus "ocupantes" y contra sus enemigos étnicos y políticos en Croacia. El contacto con el líder de la Ustaša, Ante Pavelić, se estableció a finales de 1933 o principios de 1934 en Berlín, donde Pavelić se reunió con Iaryi y Lebedš. Tras este encuentro, los dos miembros de la OUN visitaron el campamento de la Ustaša en Italia.¹⁰³ Durante el curso de la cooperación entre las dos organizaciones, algunos miembros de la OUN fueron entrenados junto con activistas de la Ustaša en campos paramilitares en Italia, que fueron establecidos y patrocinados por Mussolini. Uno de los principales miembros de la OUN, Mykhailo Kolodzins'kyi, impartió cursos militares en este campo. También empezó a trabajar allí en "La doctrina de guerra de los nacionalistas ucranianos", un importante documento de la OUN en el que planeaba un levantamiento ucraniano, propagaba el culto a la guerra y presentaba una versión ucraniana del imperialismo, que pretendía proteger a "nuestra propia raza" y extender los territorios ucranianos.¹⁰⁴ Kolodzins'kyi sostenía en "La doctrina de la guerra" que, durante un levantamiento nacional, los territorios ucranianos occidentales debían quedar totalmente "limpios" de polacos, y también que "cuantos más judíos murieran durante el levantamiento, mejor para el Estado ucraniano".¹⁰⁵ Zynovii Knysh, miembro de la OUN, calificó de muy cordial la relación entre los nacionalistas revolucionarios ucranianos y croatas:

La Organización de Nacionalistas Ucranianos mantenía buenas relaciones con los círculos dirigentes de la organización revolucionaria croata Ustaša. Estas relaciones, entre las dos direcciones, se estrecharon aún más en el exilio, fuera de las fronteras de Croacia. ... En general, los croatas —y en particular los estudiantes croatas— respetaban a la OUN, confiaban en sus miembros, consideraban a los nacionalistas ucranianos más experimentados en cuestiones

¹⁰² Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 688-90, 740-44, 752-54, 763, 767-70, 772-73; Polit, *Miejsce odosobnienia*, 17; "Min. Goebbels w grodzie podwawelskim," *Ilustrowany Kurier Codzienny*, 17 de junio de 1934, 1.

¹⁰³ Sobre la visita de Lebed' a Pavelić y al campo de la Ustaša en Italia, véase Interrogatorio de Ivan Maliutsa, 15 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76, 164. Sobre el campo de entrenamiento paramilitar para la OUN y la Ustaša en Sicilia, véase Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 580-81, 741. Sobre la reunión de Berlín, véase Lucyna Kulinska, *Działalność terrorystyczna i sabotazowa nacjonalistycznych organizacji ukraińskich w Polsce w latach 1922-1939* (Cracovia: Ksi^ę garnia Akademicka, 2009), 149.

¹⁰⁴ "Defiliada v Moskvi ta Varshavi: "Voienno doktryna ukrains'kykh nationalistic Mykhailo Kolodzins'koho," *Ukraina moderna*, 6 de octubre de 2012, <http://www.uamoderna.com/event/186> (consultado el 14 de diciembre de 2012).

¹⁰⁵ Oleksandr Zaitsev, "Viina iak prodovzhennia polityky. Posivnykh Mykola. Voienno-politychna ial'nist' OUN u 1929-1939 rokakh. Lviv, 2010," *Ukraina Moderna* 18 (2010): 239.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

de lucha revolucionaria y los invitaban a sus debates, reuniones y congresos.¹⁰⁶

La relación entre Italia y los nacionalistas revolucionarios ucranianos y croatas se complicó con el asesinato de Pieracki por la OUN, y el asesinato del rey Alejandro I de Yugoslavia y del ministro de Asuntos Exteriores francés Louis Barthou en Marsella el 9 de octubre de 1934 por la Organización Revolucionaria Macedonia Interna (*Vnatrešna makedonska revolucionerna organizacija*, VMRO). Durante el proceso Pieracki se reveló que Mussolini apoyaba a la Ustaša, que también participó en el asesinato de Marsella. La revelación de la cooperación de Italia con la OUN y la Ustaša fue muy incómoda para Mussolini. Los juicios simultáneos por los asesinatos de Alejandro I y de Pieracki complicaron aún más la situación.¹⁰⁷ A medida que se iban conociendo los hechos, Mussolini decidió detener a los miembros de la OUN y de la Ustaša en dos localidades distintas de Sicilia. La OUN permaneció en la localidad de Tortorici hasta junio de 1937. Entre los miembros de la OUN reclutados por Mussolini estaba el hermano de Stepan Bandera, Oleksandr, que había llegado a Italia a principios de 1933 como estudiante junto con otros tres jóvenes ucranianos. Oleksandr vivió al principio en Roma gracias a una beca del gobierno italiano. Tras llegar a Roma y comenzar sus estudios de Ciencias Políticas, Oleksandr y otros dos estudiantes ucranianos en Roma se unieron al grupo fascista estudiantil italiano, *Gruppi universitari fascisti*, para establecer contacto con la juventud fascista italiana. En Roma también fundaron la organización estudiantil ucraniana Zaravo, para familiarizar a los estudiantes ucranianos de allí con la política nacionalista.¹⁰⁸

76

Como ya se ha indicado, la OUN se hizo muy popular entre los emigrantes ucranianos, especialmente en la segunda mitad de la década de 1930. Otros dos grupos influyentes que unían a los emigrantes ucranianos eran el grupo conservador dirigido por Hetman Skoropads'kyi y la Asociación *Nacional Ucraniana (Ukrainske Natsional'ne Obiednannia*, UNO). La OUN competía por la financiación alemana,

¹⁰⁶ Zynovii Knysh, *Pered pokhodom na skhid: Spokhady i materialy do diialnnia Orhanizatsii Ukrains'kykh Natsionalistiv u 1939-1941 rokakh* (Toronto: Sribna surma, 1959), 63.

¹⁰⁷ Sobre la cooperación entre la OUN y la Ustaša, véase Interrogatorio de Ivan Maliutsa, 15 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371 (Shukhevych Stepan), op. 1, spr. 8, ed. 76, 162; "Proces o zamordowanie ... Kontakt z terorytsami chorwackimi", *Gazeta Polska*, 4 de diciembre de 1935, 6. Para la información simultánea sobre los dos procesos, véase "Protses khovrats'kykh revoliutsioneriv", *Dilo*, 20 de noviembre de 1935, 1, y "Zahal'ni vrazhinnia nashoho korespondenta", *Dilo*, 20 de noviembre de 1935, 7. Sobre el asesinato de Alejandro I y Louis Barthou, véase Arnd Bauerkamper, *Der Faschismus in Europa 1918-1945* (Stutt gart: Reclam, 2006), 160; Payne, *A History of Fascism*, 406.

¹⁰⁸ Sobre el hermano de Bandera y otros estudiantes ucranianos en Roma, véase Informe de un espía desconocido de Italia, 20.1.1936. 1. 1936, RGVA f. 308, op. 3, del. 379, 2, 7; "Zalqcznik do pisma Nr. P. III. 851-6/55/36 do Ambasady R.P. w Rzymie", AAN, MSZ, Ambasada w Rzymie, 131-33; Stepan Bandera, "Moï zhyttiepysni dani", in *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, ed. Vasyl' Ivanyshyn. Vasyl' Ivanyshyn (Drohobych: Vidrodzhennia, 1999), 11 Para Oleksandr y Sicilia, véase Vasyl' Iashan, "Polkovnyk Mykhailo Kolodzinsltyi", en *Horodenshchyna: Istorychno-memuarnyi zbirnyk*, ed. Mykhailo H. Marunch. Mykhailo H. Marunchak (Nueva York: Sociedad Científica Shevchenko, 1978), 636-38.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

especialmente con el grupo hetmanita, que controlaba el *Instituto Científico Ucraniano (Ukrainisches Wissenschaftliches Institut, UWI)* de Berlín. Sin embargo, la OUN ejerció una gran influencia sobre las organizaciones estudiantiles ucranianas en Alemania, como Zarevo, Osnova y Sich. En la segunda mitad de la década de 1930, la OUN también empezó a hacerse con el control de la UNO y de algunas otras organizaciones de emigrantes que, al igual que la OUN, desarrollaron un interés por la cooperación con Alemania y empezaron a considerar el nacionalismo ucraniano como un movimiento perteneciente a la familia de los movimientos fascistas europeos.¹⁰⁹ Estos grupos, como la OUN, empezaron a hacer hincapié en que el nacionalismo ucraniano era igual al nacionalsocialismo y a otros movimientos y estados fascistas y nacionalistas, que anticipaban la oportunidad de combatir el comunismo y cambiar el orden geopolítico en Europa:

El futuro Estado ucraniano será un Estado basado en los principios fundamentales del nacionalsocialismo . Los ucranianos usan la palabra "nacionalismo" en el sentido de "nacionalsocialismo" o "fascismo". Los ucranianos mantienen relaciones cordiales con otros estados y naciones nacionalistas contemporáneos porque ven en ellos fuerzas sanas que combatirán al bolchevismo.¹¹⁰

77

Los estudiantes ucranianos de Canadá estaban convencidos, al igual que sus colegas de Europa, de que Hitler, Mussolini y Franco estaban haciendo un buen trabajo. Un número significativo de veteranos ucranianos de la Primera Guerra Mundial en Canadá, unidos en la Federación Nacional Ucraniana (UNF), apoyaban a la OUN y sus planes raciales para Ucrania. Al igual que la OUN, consideraban que la democracia parlamentaria era una farsa. En 1933, el periódico ucraniano canadiense *Novyi shliakh*, controlado por la Asociación de Veteranos de Guerra de Ucrania (UWVA), comparó a Konovalts' con Hitler y Mussolini.¹¹¹ Según Karol Grunberg y Boleslaw Sprenkel, Konovalts' se reunió con Hitler en 1933. Tras la reunión, el líder de la OUN hizo un llamamiento a los ucranianos para que apoyaran *al Führer* porque "abriría las puertas al Este".¹¹²

Ideología

La ideología del nacionalismo ucraniano proporcionaba orientación a la OUN, unía

¹⁰⁹ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 520-41, 728-58, 777-84, 787, 791.

¹¹⁰ Iak balakaty z chuzhyntsiamy pro Ukraïnu?. *Ukrains'kyi vistnyk* 11, 3 (1938), 4-5, citado en Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 783.

¹¹¹ Martynowych, Simpatía por el diablo, 177-78, 181, 199.

¹¹² Karol Grunberg y Boleslaw Sprenkel, *Trudne sqsiedztwo: Stosunki polsko-ukrainskie w X-XX wieku* (Varsovia: Ksiqzka i Wiedza, 2005), 355, 392-93.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

a sus miembros y les permitía evitar remordimientos de conciencia cuando actuaban de forma criminal o éticamente inaceptable. El principal ideólogo de esta forma radical de nacionalismo ucraniano fue Dmytro Dontsov, padre espiritual de la OUN, quien, sin embargo, nunca perteneció formalmente a la organización. Dontsov y otros destacados ideólogos de la OUN —como Mykola Stsibors'kyi, Ievhen Onats'kyi, Volodymyr Martynets' e Iaroslav Orshan— consideraban el nacionalismo ucraniano como uno de los movimientos fascistas europeos. La ideología era también para Dontsov una "religión secular". Para ser eficaz, no debía contaminarse ni cuestionarse. Los creyentes en la ideología del nacionalismo ucraniano debían, según él, "mantener la pureza de la propia ideología, clara en su contenido y activa en su voluntad, así como una fe que no conoce dudas. Si perdemos esta ideología, entonces los esfuerzos más heroicos de la nación serán tachados de bandidaje. Si la mantenemos, entonces lo alcanzaremos todo".¹¹³

Los líderes de la OUN en el exilio respetaban a Dontsov y lo consideraban su principal ide

ologista y guía intelectual. En varias ocasiones intentaron convencerle de que se uniera a la organización y se convirtiera en jefe de su departamento ideológico, pero nunca aceptó. Como vivía en Polonia, podría haber temido ser detenido si se hubiera unido a la OUN. Por las mismas razones no dirigió sus críticas contra los polacos y la Segunda República. Otra razón por la que Dontsov no se afilió a la organización fue para mantener las distancias con los miembros más antiguos de la OUN. Dontsov no consideraba a esa generación como el "nuevo tipo de hombre" que le interesaba crear. Por la misma razón, estaba más entusiasmado con la generación más joven, a la que animaba a romper con las tradiciones ucranianas y los partidos políticos ucranianos existentes y a crear su propio movimiento fascista revolucionario nuevo. Muchos jóvenes ucranianos de la generación de Bandera le siguieron.¹¹⁴

78

Para sus fines ideológicos, Dontsov simplificó y vulgarizó los escritos de filósofos como Friedrich Nietzsche, Johann Gottlieb Fichte y Jean-Jacques Rousseau. Debido a este trasfondo filosófico, sus textos no eran comprensibles para todos, pero eran especialmente populares entre los jóvenes de secundaria y universitarios. Los miembros de la OVKUH y el SUNM los leían con avidez, se sentían encantados por ellos y animaban a otros jóvenes ucranianos a estudiarlos. En su ideología, Dontsov pretendía invertir el sistema común o universal de valores y moralidad. Los conceptos fundamentales de su ideología incluían el romanticismo, el dogmatismo, el fanatismo y también la amoralidad (*amoral'nistʹ*). Dontsov sostenía que todos los actos que ayudaran a los ucranianos a conseguir un Estado ucraniano, independientemente de

¹¹³ Dmytro Dontsov, "Nashi tsili", *Literaturno-naukovyi vistnyk*, 1, 1 (1922): 4, citado en Motyl, *The Turn to the Right*, 70.

¹¹⁴ Mykhailo Sosnovs'kyi, *Dmytro Dontsov: Politychnyi portret* (Nueva York: Trident International, 1974), 167-68, 236-39, 375-80; Motyl, *Turn to the Right*, 78. Sobre Lenkavskyi y el decálogo de la OUN, véase Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 597.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

su naturaleza, eran morales y correctos. De este modo, animaba a la generación más joven a rechazar la "ética común" y a abrazar el fanatismo porque, según afirmaba, sólo el fanatismo podría cambiar la historia y permitir a los ucranianos establecer un Estado. El nuevo sistema moral de Dontsov era obviamente problemático, porque justificaba todo tipo de crímenes y violencia siempre que se llevaran a cabo por el bien de la nación, o para conseguir la condición de Estado. En general, el ideólogo de la generación de Bandera copió muchas de sus ideas de otros discursos europeos de extrema derecha y fascistas, en particular alemanes e italianos.¹¹⁵

Dontsov también intentó romper con el nacionalismo moderado y orientado al pasado que habían forjado personas como Drahomanov, Hrushevs'kyi y Franko. El ideólogo de la derecha radical ucraniana reprochó a estos pensadores su interés por el socialismo, su preferencia por la moral universal en lugar de la nacional, y por ser moderados, racionales y deseosos de llegar a compromisos. Llamó a los primeros pensadores *drahomanivtsi*, por Drahomanov, cuyo pensamiento estaba influido por los discursos socialistas del siglo XIX.¹¹⁶ Dontsov afirmaba que los *drahomanivtsi* eran responsables de la falta de Estado y de la debilidad del nacionalismo ucraniano.¹¹⁷ Al igual que los ideólogos de la OUN, también desaprobaba vehementemente la democracia y el liberalismo.¹¹⁸

Dontsov empezó a admirar el fascismo a finales de 1922. En 1926 ya había traducido partes del *Mein Kampf* de Hitler al ucraniano y las había publicado. Para Dontsov, Hitler era el ideal de líder fascista. El ideólogo ucraniano comparaba *al Führer* con Jesús y con Santa Juana de Arco. Además del nacionalismo extremo y el fascismo, Dontsov también popularizó el antisemitismo. A finales de la década de 1930, optó por el tipo de antisemitismo racista que predicaban y practicaban los nacionalsocialistas en el Reich alemán.¹¹⁹ La Alemania nazi era para él el Estado fascista ideal, aunque fueron los fascistas italianos quienes primero le llamaron la atención sobre el fenómeno del fascismo. En 1932 Dontsov tradujo al ucraniano y publicó *La doctrina del fascismo*, de Mussolini.¹²⁰ En 1934 apareció una biografía de Mussolini escrita por Mykhailo Ostroverkha como primer volumen de la *Knyhozbirnia Vistnyka* (biblioteca de *Vistnyk*), editada por Dontsov. Ese mismo año, *Knyhozbirnia Vistnyka* publicó una biografía de Hitler escrita por Rostyslav Iendyk. Ambas

¹¹⁵ Para el concepto de amoralidad de Dontsov, véase Dmytro Dontsov, *Natsionalizm* (Lviv: Nove Zhyttia, 1926), 194-200. Sobre la ideología de Dontsov en general, véase Motyl, *The Turn to the Right*, 61-85; Stryjek, *Ukrains'ka idea narodotva*, 110-90.

¹¹⁶ Dontsov, *Natsionalizm*, 11.

¹¹⁷ Motyl, *El giro a la derecha*, 76.

¹¹⁸ Dontsov, *Natsionalizm*, 28, 33.

¹¹⁹ Taras Kurylo y John-Paul Himka, "Tak OUN stavylasia do ievre'iv? Rozdumy nad knyzhkoiu Volodymyra V"iatrovycha", *Ukraina Moderna* Vol. 13, No. 2 (2008): 264. Véase también Stryjek, *Ukrains'ka idea narodowa*, 118-19, 132.139-40, 143-51; Motyl, *The Turn to the Right*, 68, 71-85.

¹²⁰ Shekhovtsov, *Por la cruz y la espada*, 274. Partes de *La doctrina del fascismo* fueron escritas por Giovanni Gentile para Mussolini.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

biografías estaban escritas en el género de la hagiografía y la propaganda de extrema derecha, y ambas comenzaban con una introducción apologética de Dontsov. Mussolini y Hitler fueron presentados como políticos modernos que marcaban tendencias y como encarnaciones de movimientos que garantizaban el orden y la paz en Europa. Estas biografías familiarizaron a los ucranianos con el concepto de líder fascista que gobierna en virtud de la voluntad de la nación y simboliza la nación. Además, *Vistnyk* publicó escritos de ideólogos nazis como Joseph Goebbels y Alfred Rosenberg.¹²¹ Según las memorias de Lev Rebet, líder del ejecutivo de la patria desde 1934 hasta 1938, los jóvenes nacionalistas ucranianos leían a *Vistnyk* con mucho entusiasmo, y sus ideas fueron ampliamente moldeadas por esta revista.¹²²

Dontsov consideraba el nacionalismo ucraniano de entreguerras como una forma de fascismo. Radicalizó y modificó el nacionalismo ucraniano para integrarlo en la familia de los movimientos fascistas europeos. Sus intentos de familiarizar a la juventud ucraniana occidental con este fenómeno político tuvieron bastante éxito. En 1934, el mismo año en que *Knyhozbirnia Vistnyka* publicó las biografías de Hitler y Mussolini, Volodymyr Levyns'kyi observó: "¡Oh, qué extendido está el culto a Mussolini, Hitler y otros hombres fuertes fascistas entre los estudiantes ucranianos! ¡Cuántos pequeños Mussolinis e Hitlers han surgido bajo la influencia de los escritos de Dontsov!"¹²³

Muchos estudiantes y alumnos de instituto ucranianos soñaban con ser un *Führer* o un *Duce*. Los nacionalistas ucranianos debatían sobre los dos líderes fascistas, los sistemas que representaban y los Estados que gobernaban. Por su antisemitismo y anticomunismo fundamentales, y por la forma en que se hizo con el poder en Alemania, Hitler era más popular que Mussolini entre muchos nacionalistas ucranianos. En 1935, Ihor Virlyi escribió que Hitler fascinaba a los ucranianos occidentales porque "escribía en sus estandartes: Perezca el judío! —porque los judíos eran propagadores del modelo comunista, y él estaba golpeando los cimientos del comunismo".¹²⁴ La profesora Sofiia Rusova se dio cuenta de que, cuando su nieto entró en la organización de scouts Plast, que, según él, estaba llena de nacionalistas, empezó a interesarse mucho por el nacionalismo, Mussolini y Hitler.¹²⁵

El veredicto de inocencia en el juicio de Sholom Schwartzbard —que había asesinado a Symon Petliura en París el 25 de mayo de 1926— influyó notablemente

¹²¹ Mykhailo Ostroverkha, *Mussolini. Liudyna i chyn* (Lviv: Knyhozbirnia Vistnyka, 1934); Rostyslav lendyk, *Adolf Hitler* (Lviv: Knyhozbirnia Vistnyka, 1934). En 1937 la biblioteca de Vistnyk publicó la biografía de Francisco Franco. Cf. R. Kerch, *Franko vozhd' espantsiv* (Lviv: Knyhozbirnia Vistnyka, 1934) Véase también Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 582-84.

¹²² Lev Rebet, *Svitla i tini OUN* (Múnich: Ukraïns'kyi samostiinyk, 1964), 47.

¹²³ Volodymyr Levyns'kyi, *Ideol'og fashyzmu* (Lviv: 1934), 28. Véase también Carynnyk, *Foes of Our Rebirth*, 318.

¹²⁴ Ihor Virlyi, *Nashi chasy* (Lviv: Nakladom V. Kunantsia, 1935), 16-17, citado en Hon, *Iz kryvdoiu*, 119.

¹²⁵ A. V. Kentii, *Narys istorii Orhanizatsii Ukraïnskykh Natsionalistiv (1929-1941)* (Kiev: Instytut Istorii Ukraïny, 1998), 30.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

en la actitud de Dontsov hacia los judíos. Schwartzbard fue declarado inocente, tras afirmar que había matado a Petliura para vengar los pogromos que el ejército de Petliura había cometido en Ucrania.¹²⁶ El veredicto tuvo un fuerte impacto en los nacionalistas ucranianos que, tras el juicio, dejaron de ocultar su antisemitismo. Dontsov se convirtió en uno de los principales propagadores del antisemitismo entre los ideólogos ucranianos. Por un lado, atacó a los judíos como "raza". Por otro, adaptó el antisemitismo a la situación política ucraniana asociando a los judíos con la Unión Soviética, a la que consideraba el principal "ocupante" del territorio ucraniano y el principal enemigo de los ucranianos. Para Dontsov, los judíos eran culpables por muchos motivos, pero no tanto como los rusos, que eran los verdaderos "ocupantes" de Ucrania. Como reacción al juicio de Schwartzbard, Dontsov afirmó que el problema ruso y el judío estaban entrelazados y que los ucranianos debían resolver el problema ruso para poder resolver la cuestión judía:

80

Este asesinato es un acto de venganza de un agente del imperialismo ruso contra una persona que se convirtió en símbolo de la lucha nacional contra la opresión rusa. No importa que en este caso un judío se convirtiera en agente del imperialismo ruso. Tenemos que luchar y lucharemos contra la aspiración de los judíos a desempeñar el inapropiado papel de señores en Ucrania..... Ningún otro gobierno tomó tantos judíos a su servicio como los bolcheviques, y cabría esperar que, como Pilatos, los rusos se lavaran las manos y dijeran a las naciones oprimidas: "El judío es culpable de todo."

Los judíos son culpables, terriblemente culpables, porque ayudaron a consolidar el dominio ruso en Ucrania, pero "el judío no es culpable de todo". El imperialismo ruso es culpable de todo. Sólo cuando Rusia caiga en Ucrania podremos resolver la cuestión judía en nuestro país de una manera que convenga a los intereses del pueblo ucraniano.¹²⁷

La generación más joven de la OUN adoptó la caracterización que Dontsov hacía de los judíos y la repitió en las resoluciones del Segundo Gran Congreso, celebrado por la OUN-B en abril de 1941 en Cracovia.¹²⁸ Cuando, el 7 de junio de 1936, la OUN conmemoró la muerte de Symon Petliura, los activistas de la OUN distribuyeron panfletos con el mensaje: "Atención, matad y golpead a los judíos por nuestro líder ucraniano Symon Petliura, los judíos deben ser expulsados de Ucrania, larga vida al

¹²⁶ La responsabilidad personal de Petliura por los numerosos pogromos cometidos por las tropas de las que estaba al mando parece ser limitada. Cf. Henry Abramson, *A Prayer for the Government: Ukrainians and Jews in Revolutionary Times, 1917-1920* (Cambridge: Harvard University Press, 1999), 134-39.

¹²⁷ Dmytro Dontsov, "Symon Petliura", en *Literaturno Naukoyi Vistnyk* Vol. 7-8, nº 5, (1926), 326-28, citado en Carynyk, *Foes of Our Rebirth*, 319.

¹²⁸ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 504. Para la resolución, véase "Postanovy II. Velykoho Zboru Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv", TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926, 192-93.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

estado ucraniano¹²⁹

El tipo moderno de antisemitismo, que definía a los judíos como una raza y no como un grupo religioso, se hizo popular entre los nacionalistas ucranianos, especialmente en la década de 1930. Este antisemitismo se popularizó en publicaciones como *El problema judío en Ucrania*, un folleto escrito por el miembro de la OUN e ideólogo Volodymyr Martynets', fascinado por las Leyes de Nuremberg de 1935. A diferencia de Dontsov, que afirmaba que los judíos eran los ayudantes de los imperialistas rusos y los pilares de la Unión Soviética, Martynets' adaptó el discurso antisemita de los nacionalsocialistas alemanes. Como ellos, definió el "problema judío" como una "cuestión racial". Y al igual que los nazis, afirmaba que la nación ucraniana era víctima de los judíos, sobre los que se cebaban. Para Martynets', el "problema judío" en Ucrania era más difícil que en otros países europeos, porque había más judíos en Ucrania que en el resto de Europa. Especialmente problemáticas eran las ciudades, habitadas más por judíos que por ucranianos. Martynets' afirmaba que era necesario "limpiar" las ciudades de judíos y resolver así el "problema vital de la nación [ucraniana]". El primer paso para resolver el "problema judío" sería aislarlos de los ucranianos. Martynets' argumentaba que, de lo contrario, los judíos corromperían la psicología y la sangre de la raza ucraniana y contaminarían la nación ucraniana. Por tanto, todo tipo de coexistencia directa con los judíos era indeseable. Para evitar la interrelación entre las dos "razas", los judíos debían tener sus propias escuelas, periódicos, restaurantes, cafés, teatros, burdeles y cabarets, y se les debía prohibir el uso de los equivalentes ucranianos. Los matrimonios mixtos entre judíos y ucranianos debían estar prohibidos, como en Alemania.¹³⁰

81

La OUN puso en práctica activamente los componentes antisemitas de la ideología del nacionalismo ucraniano. En 1935, los activistas de la OUN llevaron a cabo una operación en la que rompieron ventanas de casas judías en los distritos de Zhydachiv (Żydaczów), Kalush (Kalusz), Stanyslaviv y Stryi.¹³¹ En una reunión celebrada en julio de 1936 en Volhynia, la OUN *del raion* (distrito) de Kostopil' (Kostopol) llegó a la conclusión de que "los judíos son perjudiciales para la nación ucraniana". Poco después, los activistas de la OUN en el raion de Kostopil' incendiaron varias casas judías. Aproximadamente cien familias judías se quedaron sin techo como consecuencia de este incendio provocado¹³²

De los ucranianos que vivían en la Segunda República, no sólo los nacionalistas ucranianos estaban obsesionados con el "bolchevismo judío". Este estereotipo antisemita también estaba muy extendido entre los llamados partidos democráticos

¹²⁹ "Komunikat informacyjny Nr. 19 o działalności O.U.N.-U.W.O. za czas od 3 do 13 .VI. 1936, " AAN, MSZ, syg. 5318, 265; Hon, *Iz kryvdoiu*, 103.

¹³⁰ Volodymyr Martynets', *Zhydivs'ka probliema u Ukraini* (Londres, 1938), 2, 8, 10, 11, 13-15.

¹³¹ Hon, *Iz kryvdoiu*, 152.

¹³² *Ibidem*, 102, 152.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

ucranianos. El UNDO afirmó en otoño de 1936 que "los judíos son los más fieles y casi únicos propagadores del comunismo."¹³³ Mientras el antisemitismo prosperaba en la década de 1930, los ucranianos occidentales negaban su antisemitismo y se burlaban del hecho de que los demás los percibieran como antisemitas (Fig. 1).

Relacionada con el antisemitismo estaba la fascinación de la OUN por el fascismo. Después de promover la UVO y la OUN en Estados Unidos, Ievhen Liakhovych, miembro de la OUN, se encontraba en Londres e intentó reunirse con Sir Oswald Mosley, el principal político fascista británico. En lugar de ello, consiguió entrevistarse con el jefe del departamento de propaganda y su adjunto. Durante esta charla, Liajovich explicó a su homólogo fascista la naturaleza del antisemitismo ucraniano: "El antisemitismo es un odio irracional e injustificable. ... Nosotros [la OUN] combatimos a los judíos porque siempre nos han hecho daño". Su interlocutor coincidió con él en que la situación era similar en Inglaterra.¹³⁴

En Natsiokratiia, un tratado escrito en 1935, Mykola Stsibors'kyi, miembro destacado de la OUN e ideólogo, condenaba la democracia, el socialismo y el comunismo; al mismo tiempo, elogiaba el fascismo y la dictadura. Presentó un sistema político que denominó natsiokratiia —la "dictadura de la nación"— y propuso que se convirtiera en el sistema político del Estado que la OUN establecería en el curso de una revolución nacional. El propio Stsibors'kyi no podía decidir si la natsiokratiia era fascista o no. Por un lado, afirmaba que el "Estado ucraniano no será ni fascista ni nacionalsocialista", que el nacionalismo ucraniano era un movimiento singular e independiente y que sólo sus enemigos acusaban a los nacionalistas ucranianos de fascistas. Por otro lado, sin embargo, afirmaba que "el fascismo mismo es ante todo nacionalismo: el amor a la propia patria, el sentimiento patriótico llevado al nivel del sacrificio personal y el culto al fanatismo abnegado". Más importante que la indecisión y ambigüedad de Stsibors'kyi es el hecho de que la natsiokratiia siguiera el modelo del fascismo. Según la natsiokratiia, el Estado ucraniano sería gobernado por el "Líder de la Nación [*Vozhd' Notsu*], el mayor de los grandes hijos de la nación que, debido a la confianza general de la nación y a sus propios atributos integrales, tendrá en su mano el poder del Estado"¹³⁵

¹³³ *Ibidem*, 97, 157. La UNDO lo reivindicó en el periódico *Svoboda*, 18 de octubre de 1936, 12.

¹³⁴ Carynnyk, *Los enemigos de nuestro renacimiento*, 321-22.

¹³⁵ Mykola Stsiborskyi, *Natsiokratiia* (París, 1935), 56, 72-73, 82, 105, 107, 109, 114, 116.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

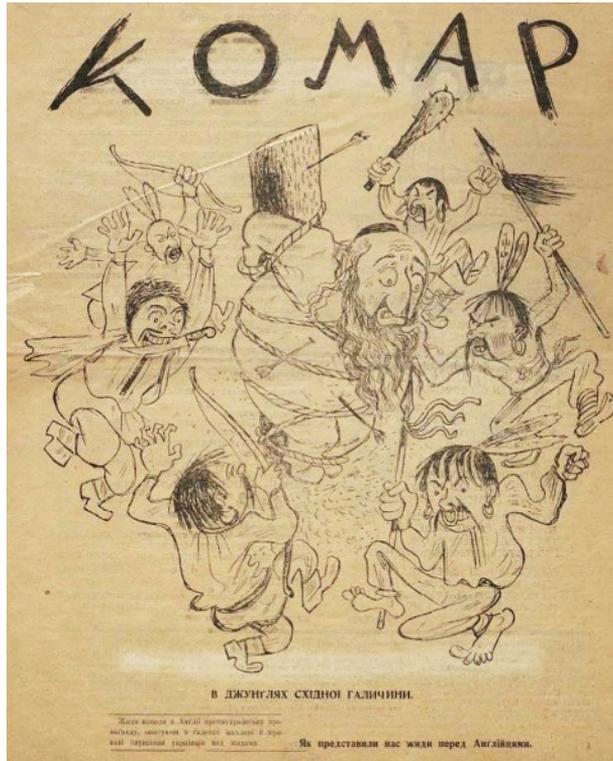


Fig. 1. Portada de la revista satírica *Komar*, 15 de febrero de 1934.

83

Después de que Alemania atacara Polonia el 1 de septiembre de 1939, Mel'nyk pidió a Stsibors'kyi que redactara una constitución para un Estado ucraniano. Según el borrador de Stsibors'kyi, la natsiokratiia sería el sistema político oficial del Estado ucraniano, como había propuesto en su tratado de 1935. Según el proyecto de constitución, el Estado ucraniano debía basarse en la dictadura totalitaria de una nación que se definiría en un sentido nacionalista y racial y que, por tanto, garantizaría derechos únicamente a los ucranianos étnicos. Aparte de la OUN, estarían prohibidos todos los grupos políticos, partidos y otras organizaciones similares. Al igual que en la natsiokratiia, el líder de la OUN sería el "Jefe del Estado-Líder de la Nación [*Holova Derzhavy-Vozhd' Natsui*]", cuyo mandato sería ilimitado. En este sentido, todos los aspectos de la vida política, social y cultural estarían controlados por la OUN, el único partido y organización legal del Estado.¹³⁶

Según el concepto de fascismo de la OUN, la nación estaría representada y subordinada al líder (*Vozhd' o Providnyk*), que sería el jefe de la OUN. Se trataba de

¹³⁶ "Narys proiektu osnovnykh zakoniv konstytutsii Ukraïns'koï derzhavy", TsDAVOV, f. 3833, op. 1, spr. 7, 2, 2v, 7, 7V.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

la misma autoridad absoluta del líder que los nazis denominaban Führerprinzip. Dentro de la OUN, el concepto de Führerprinzip se introdujo oficialmente en el Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos celebrado el 27 de agosto de 1939 en Roma, pero la idea ya se había manifestado anteriormente, como por ejemplo en *Natsiokratiia* en 1935, y en el comportamiento de los miembros de la OUN durante sus juicios en Varsovia y Lviv en 1935 y 1936.¹³⁷

El fascismo se hizo muy popular entre los nacionalistas ucranianos durante la década de 1930. La OUN fue su principal pero no único promotor en Ucrania. Otras dos personas importantes que simpatizaban con el fascismo eran Dmytro Paliiv, fundador del Frente de Unidad Nacional (*Front natsional'noi iednosti*, FNIE) y del periódico *Novyi Chas*, y el ucranófilo Wilhelm von Habsburg.¹³⁸ En la década de 1930, un grupo de jóvenes de Przemysl creó una Sociedad de Estudios Fascistas (*Tovarystvo fashyzmoznavstva*). En una carta a Dontsov afirmaban que "el fascismo es un fenómeno universal, porque no es una doctrina política, sino toda una cosmovisión de principios indestructibles basados en la religión y la moral". Además, pidieron a Dontsov que contribuyera a su revista, que les diera liderazgo y orientación. Terminaban su carta con esta declaración "El fascismo, como cosmovisión, se corresponde completamente con las tradiciones históricas y las corrientes ideológicas ucranianas actuales cuyo iniciador y propagador es el Dr. Dmytro Dontsov".¹³⁹

El racismo, en el contexto ucraniano, estaba muy relacionado con la idea de independencia (*samostiinista*). Los pensadores racistas sostenían que Ucrania debía convertirse en un Estado independiente porque estaba habitada por una raza determinada, que necesitaba un Estado-nación independiente para desarrollar todas sus características. El racismo de la OUN se remonta al llamamiento de Mikhnov's'kyi: "No os caséis con una mujer extranjera porque vuestros hijos serán vuestros enemigos", que los miembros de la OUN se tomaron al pie de la letra.¹⁴⁰

84

El geógrafo ucraniano Stepan Rudnyts'kyi (1887-1937) fue otro importante intelectual ucraniano que popularizó el racismo y la eugenesia en el discurso nacionalista ucraniano. Rudnyts'kyi trabajó junto a Hrushevs'kyi sobre los orígenes de la nación ucraniana. Aportó a la teoría histórica de Hrushevs'kyi un componente geográfico esencial, definiendo el "territorio natural" o el "espacio vital" (en ger. *Lebensraum*) del pueblo ucraniano.¹⁴¹ En su libro *Ukraine. The Land and Its People*,

¹³⁷ Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 447-53; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 943-44. Para los juicios, véase , capítulo 3.

¹³⁸ Snyder, *El príncipe rojo*, 194-201. Sobre Paliiv, véase Oleh Kupchyn's'kyi, ed., *Dmytro Paliiv: Zhyttia i diial'nist'* (Lviv: Naukove tovarystvo im. Shevchenka, 2007).

¹³⁹ Carta de la Sociedad de Estudios Fascistas (Tovarystvo fashyzmoznavstva) a Dmytro Dontsov, diciembre de 1935, Archivos de Dmytro Dontsov (Archiwum Dmitra Doncowa), BN, Mf 82672, 412.

¹⁴⁰ Koval, Heroi, shcho ne zmih, 9.

¹⁴¹ Oleh Shabl'ii, "Peredmová", en Stepan Rudnyts'kyi, *Chomu my khochemo samostiinoini Ukraïny*, ed. L. M. Harbachuk (Lviv: Svit, 1994, 8). L. M. Harbachuk (Lviv: Svit, 1994), 8.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

publicado en 1910, Rudnyts'kyi afirmaba que "durante mil doscientos años, la raza ucraniana ha residido en esta región y ha sido capaz, no sólo de preservar sus fronteras, sino, tras fuertes pérdidas, de recuperarlas e incluso traspasarlas".¹⁴² Describió la "raza" ucraniana como de "estatura alta, con piernas largas y hombros anchos, tez fuertemente pigmentada, pelo oscuro, abundante y rizado, cabeza redondeada y cara larga con cejas altas y anchas, ojos oscuros, nariz recta, parte inferior de la cara alargada y fuertemente desarrollada, boca mediana y orejas pequeñas".¹⁴³ Una razón importante para esta caracterización racista de los ucranianos era el deseo de distinguirlos de polacos y rusos. Rudnyts'kyi afirmaba que "las diferencias antropológicas de los ucranianos con sus vecinos, especialmente con los polacos, los rusos blancos y los rusos, están muy claramente marcadas".¹⁴⁴ Para él, una nación independiente significaba una raza independiente. Era una "*gran comunidad de personas, la forma de cuyos cuerpos es similar a la de cada uno, pero diferente a la de otras naciones*".¹⁴⁵ Además, alabó la ciencia de la eugenesia y argumentó que: "Por un lado, debemos permitir que el mayor número posible de ejemplares sanos y racialmente plenos de la nación se casen y se reproduzcan. Por otro, no debemos permitir que lo hagan los ejemplares enfermos o racialmente menos valiosos".¹⁴⁶ El pensamiento racista de Rudnyts'kyi tuvo un impacto significativo en la ideología de la OUN y en la política genocida del UPA.

Mykola Sukhovs'kyi, miembro de la OUN que vivía en Chernivtsi, ciudad de Bucovina habitada por judíos, alemanes, polacos, rumanos, ucranianos y otros, recordaba en sus memorias:

En la "Zaporozhe" [una fraternidad estudiantil] se decidió que un miembro no podía casarse con una chica extranjera, es decir, no ucraniana. Esa decisión se tomó basándose en el *decálogo* de Mykola Mikhnovs'kyi, que se publicó en *Samostiina Ukraina* y que decía: "No te cases con una extranjera porque tus hijos se convertirán en tus enemigos". Hay que reconocer que los ucranianos que se casaban con chicas rumanas dejaban, por supuesto, de ser buenos ucranianos, y sus hijos pasaban directamente a pertenecer a la cultura rumana. Se me ocurrieron dos sugerencias 1) si queremos preservar nuestro orden, entonces no se invitará a ningún extranjero a nuestras fiestas o clases de baile y 2) deberíamos invitar a chicas ucranianas sólo de hogares campesinos, de los alrededores.¹⁴⁷

¹⁴² Stepan Rudnyts'kyi, *Ucrania: The Land and Its People: An Introduction to Its Geography* (Nueva York: Ukrainian Alliance of America, 1918), 12.

¹⁴³ Rudnyts'kyi, *Ucrania: La tierra y su gente*, 161-62.

¹⁴⁴ *Ibidem*, 162.

¹⁴⁵ Rudnyts'kyi, *Chomu my khochemo*, ed. Harbarchuk, 39. Énfasis en el original.

¹⁴⁶ Stepan Rudnyts'kyi, "Do osnov ukrains'koho natsionalizmu", *Chomu my khochemo*, ed. Harbarchuk, 299.

¹⁴⁷ Mykola Sukhovs'kyi, *Moi spohady* (Kiev: Smoloskyp, 1997), 50.

El socialismo había sido popular en el discurso nacional ucraniano del siglo XIX, pero fue condenado por varios pensadores ucranianos tras la Primera Guerra Mundial. Uno de sus críticos más acérrimos fue Dontsov, que había sido marxista antes de la Primera Guerra Mundial. El socialismo fue tachado de comunismo y se asoció con la Unión Soviética. El nacionalismo ucraniano se desligó del socialismo y derivó hacia el nacionalismo extremo y el fascismo.¹⁴⁸ Al mismo tiempo, los judíos eran percibidos cada vez más como agentes del comunismo. En julio de 1936, muchos miembros de la OUN y otros nacionalistas conmemoraron a los fusileros de Sich en la ciudad de Skoliv. Uno de los celebrantes, Petro Mirchuk, recordó que activistas comunistas perturbaban la conmemoración, tras lo cual los nacionalistas mataron a dos de los comunistas, a uno de los cuales Mirchuk se refirió como un "insolente fotógrafo judío comunista". Tras la ceremonia, los nacionalistas rompieron las ventanas de muchas "casas comunistas". Mirchuk veía estas acciones como formas legítimas de tratar a comunistas y judíos.¹⁴⁹

La aversión al comunismo no impidió que los nacionalistas ucranianos utilizaran símbolos comunistas o añadieran un significado nacionalista a fiestas comunistas como el 1 de mayo. El efecto fue extraño. Los elementos nacionalistas no suprimieron del todo a los comunistas, sino que se fusionaron con ellos. En efecto, estas nuevas imágenes se asemejaban a la estética nacionalsocialista alemana.¹⁵⁰ El intento de integrar el Primero de Mayo en la vida nacionalista ucraniana también ilustra que, al igual que los nacionalsocialistas y los fascistas italianos, los nacionalistas ucranianos intentaron atraer a los trabajadores a su movimiento. Sin embargo, como Galicia era una región predominantemente agraria y los ucranianos vivían y trabajaban en el campo como campesinos o, en menor medida, como agricultores, no es sorprendente que la OUN no prestara tanta atención a las "masas trabajadoras" como hicieron los nacionalsocialistas en Alemania o los fascistas en Italia. Para los nacionalistas ucranianos era más lógico concentrarse en la población rural y hacer hincapié en los rasgos folclóricos y populistas. Esto no era muy diferente del programa de otros movimientos fascistas de Europa Central y Oriental, como la Guardia de Hierro en Rumanía, el Partido Hlinka en Eslovaquia, el Partido de la Cruz Flechada en Hungría y la Ustaša en Croacia.¹⁵¹

La religión era otro elemento importante de la ideología del nacionalismo ucraniano, aunque las relaciones entre la Iglesia greco-católica y la OUN eran complejas. El nacionalismo ucraniano y la Iglesia greco-católica se oponían al

¹⁴⁸ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 544; Christopher Gilley, *¿Una simple cuestión de "pragmatismo"? Sovietophilism in the West Ukrainian emigration in the 1920s* (Koszalin: Koszalin Institute of Comparative European Studies, 2006), 4.

¹⁴⁹ Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 344.

¹⁵⁰ Véase la portada del periódico *Homin Kraiu* en Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 365.

¹⁵¹ Véase "Borot'ba khorvativ za voliu", *Surma* 75-76, n° 1-2 (1934): 7-9.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

materialismo y al comunismo. La mayoría de los miembros de la OUN de Galitzia eran greco-católicos. Muchos de los principales miembros de la OUN, como Bandera, Lenkavs'kyi, Stets'ko y Matviieiko, eran hijos de sacerdotes greco-católicos. En 1931, Andrei Sheptyts'kyi, jefe de la Iglesia greco-católica y autoridad moral ucraniana, creó la Unión Católica Ucraniana (*Ukraïns'kyi Katolyts'kyi Soiuz*, UKU), que cooperó con los nacionalistas ucranianos. Ese mismo año, la UKU fundó la Acción Católica de la Juventud Ucraniana (*Katolyts'ka aktsiia ukraïns'koï molodi*, KAUM), cuyo líder era Andrii Mel'nyk, administrador de las fincas de Sheptyts'kyi. El "nacionalismo cristiano" se convirtió en la ideología oficial del KAUM.¹⁵² El nacionalismo ucraniano y la Iglesia greco-católica compartían los mismos enemigos principales, el comunismo y la Unión Soviética. Al igual que los nacionalistas, los sacerdotes greco-católicos demonizaban con frecuencia al comunismo. M. Cherneha, por ejemplo, describió el comunismo como el "demonio rojo".¹⁵³

86

En general, Sheptyts'kyi apoyaba el nacionalismo ucraniano, pero se mostraba escéptico ante la radicalización de la generación más joven, que culpaba a sus padres de haber fracasado en la creación de un Estado ucraniano. En una carta pastoral dirigida a la juventud ucraniana en 1932, condenó "la violencia y el terror ciego", la ruptura con la tradición, la precipitación, la radicalización del patriotismo ucraniano y la fascinación por el fascismo.¹⁵⁴

Durante el periodo de entreguerras, la cuestión de la lealtad hacia el Estado polaco era un asunto importante que separaba a la Iglesia greco-católica del nacionalismo ucraniano. Cuando la Iglesia greco-católica demostró su lealtad a la Segunda República, por ejemplo en el festival "Juventud por Cristo", la OUN se distanció de tales acciones.¹⁵⁵ Otro problema era el conflicto entre las prioridades religiosas y nacionalistas. Los clérigos greco-católicos consideraban a Dios como el valor más esencial; y los nacionalistas ucranianos, a la nación.¹⁵⁶ Sin embargo, en la práctica, los nacionalistas ucranianos utilizaban símbolos religiosos y estéticos para sacralizar sus valores, héroes y objetivos políticos. Además, la ideología del nacionalismo ucraniano y la religión greco-católica eran los dos componentes más significativos de la identidad ucraniana gallega. Esto puede ilustrarse con el folleto *Nacionalismo y catolicismo*, escrito por Mykola Konrad, profesor de la Academia Teológica de la Universidad de Lviv, y publicado en 1934 por la UKU:

Oh Dios, haz que estos dos idealismos —el "yo creo" católico y el "yo quiero" nacionalista—, como los dos tonos claros del alma ucraniana, se fundan

¹⁵² Shekhovtsov, *By Cross and Sword*, 276-79; Pan'kivs'kyi, *Roky nimets'koï*, 140.

¹⁵³ Shekhovtsov, *Por la cruz y la espada*, 279.

¹⁵⁴ Mytropolyt Andrei Sheptyts'kyi, "Slovo do Ukraïns'koï molodi," Lviv 1932, en *Tvory moral'nopastoral'ni* (Roma: Vydannia Ukraïns'koho Katolyts'koho Universytetu im. sv. Klymenta Papy, 1978), 104-108.

¹⁵⁵ "Proces o zamordowanie... Pytania adwk. Horbowyja", *Gazeta Polska*, 13 de diciembre de 1935, 6.

¹⁵⁶ Shekhovtsov, *Por la cruz y la espada*, 280.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

armoniosamente en un solo acuerdo y despierten nuestros corazones marchitos. Entonces llegará una nueva era de fe, amor y poder, una poderosa unidad nacional y un frente invencible unificado.¹⁵⁷

La joven generación de la OUN utilizó la religión como base de su orientación ideológica. En 1929, Stepan Lenkavs'kyi, líder del SUNM, miembro de la OUN y amigo de toda la vida de Bandera, redactó "Los diez mandamientos de un nacionalista ucraniano", conocido también como "El decálogo de un nacionalista ucraniano" o "El decálogo de la OUN". El Decálogo de Lenkavs'kyi difuminaba los límites entre ideología y religión y socavaba la moral religiosa con inmoralidad ideológica. La OUN lo llamó la "nueva religión, la religión del nacionalismo ucraniano".¹⁵⁸

Aunque no todos los jóvenes miembros de la OUN procedían de una familia de curas, como Bandera, la juventud gallega creció en una sociedad religiosa, para la que la religión era un sistema de valores incuestionable. Utilizar la religión como base y estructura de la ideología, difuminar los límites entre religión y nacionalismo y utilizar la ideología para socavar la religión fueron formas eficaces de cambiar la moralidad de todo un grupo religioso. En su versión original, el séptimo mandamiento del Decálogo de Lenkavs'kyi decía: "No debes dudar en cometer el mayor crimen si el bien de la causa lo requiere". Más tarde, las palabras "el mayor crimen" (*naibil'shyi zlochyn*) se sustituyeron por "la tarea más peligrosa".¹⁵⁹ El primer mandamiento del Decálogo, "Lograr un Estado ucraniano o morir en la lucha por él", se derivó de la obra de Mijnovs'kyi *Samostiina Ukraina*, en la que escribió: "O ganamos la lucha o moriremos". El decálogo de Lenkavs'kyi restaba importancia a la vida de los nacionalistas ucranianos y de sus "enemigos". El asesinato por el bien de la nación o por la "razón correcta" era moral y deseable.¹⁶⁰

87

Otras listas de normas y principios que pretendían complementar el Decálogo eran "Los doce atributos del carácter de un nacionalista ucraniano" y "Las cuarenta y cuatro reglas de vida de un nacionalista ucraniano". Los "Doce atributos del carácter" describían a los nacionalistas ucranianos como honestos (*chesnyi*) y valientes (*yidvazhnyi*). La característica "cauto" (*oberezhnyi*) significaba que un nacionalista ucraniano "aplicará siempre el principio de conspiración". Las "Cuarenta y Cuatro Reglas" fueron escritas por Zenon Kossak, en la cárcel. La regla 14 hablaba a la conciencia de sus destinatarios y decía: "Debéis saber que sois corresponsables del destino de vuestra nación ". En la regla 40, Kossak reforzaba su argumentación nacionalista, con el racismo: "Atesora la maternidad como fuente de la continuación

¹⁵⁷ Mykola Konrad, *Natsionalizm i katolytsyzm* (Lviv: Meta, 1934), 45.

¹⁵⁸ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 598; Pan'kivs'kyi, *Roky nimets'koi*, 142.

¹⁵⁹ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 598.

¹⁶⁰ Mikhnovs'kyi, *Samostiina Ukraina*, 43.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

de la vida. Haz de tu familia un arca de alianza de la pureza de tu raza y nación".¹⁶¹

Otro rasgo importante de la ideología nacionalista ucraniana era el culto a la guerra y a la muerte, incluida la convicción de que los problemas políticos podían y debían resolverse mediante la guerra. Los nacionalistas ucranianos creían que, al no haber logrado establecer un Estado tras la Primera Guerra Mundial, no tenían nada que perder y sí mucho que ganar. Por un lado, cada miembro de la OUN asesinado por "enemigos" u "ocupantes" moría como un mártir de la independencia ucraniana y podía convertirse en un héroe nacional. Por otro lado, el asesinato de enemigos era galante, correcto y heroico, porque se hacía por la liberación de Ucrania. Las principales funciones del culto a la guerra y a la muerte eran integrar la violencia en la vida cotidiana y disipar el miedo a morir mientras se realizaban actividades tan peligrosas como asesinatos o robos. La canción "Marcha de los combatientes" ilustra la actitud de la OUN ante la guerra, la muerte y el heroísmo, y cómo se relacionaba con el "dolor de perder Ucrania":

Nacimos en una gran época.
Tras los fuegos de la guerra y la llama de los incendios
Nos criamos en el dolor de perder Ucrania
Nos alimentaba la revuelta y la rabia contra los enemigos.

Zrodylys' my velyko'i hodyny
Z pozhezh viiny i z polum "ia vohniv
Plekav nas biT po vtrati Ukraïny
Kormyv nas bunt i hniv na vorohiv.

Ahora marchamos hacia la lucha vital
Fuerte, duro, indestructible como el granito,
Porque nadie ha ganado la libertad llorando,
Y los que luchan pueden ganar un mundo.

I os' idem u boiu zhyttievomu
Mitsni, tverdi, nezlomni mov granit,
Bo plach ne dav svobody shche nikomu,
A khto borets', toi zdoBUvaie svit.

No queremos ni gloria ni recompensa.
Nuestra recompensa es el deleite de la lucha;
Es más dulce para nosotros morir luchando
Que vivir como esclavos mudos encadenados.

Ne khochemo ni slavy, ni zaplady.
Zaplatoiu nam rozkish borot'by;
Solodshe nam u boiu umyraty
Nizh v putakh zhyty mov nimi raby.

Basta ya de daños y discordias;
El hermano no se atreve a luchar contra el hermano.
Bajo la bandera azul y amarilla de la independencia,
Uniremos a nuestra gran nación.

Dovoli nam ruiny i nezhody;
Ne smiie brat na brata ity u bii.
Pid syn'ozhovtym praporom svobody
Ziednaiem ves' velykyi narid svii.

Nuestra orgullosa llamada a la nación lleva
Una gran verdad para todos:
Sé fiel hasta la muerte a tu patria
Para nosotros, Ucrania está por encima de todo.

Cómo llegar a la cumbre de la UE
Nash hordyi klych narodovi nese:
Bat'kivshchyni bud' virnyi do zahynu
iNam Ukraïna vyshcha ponad vse!

La gloria de los combatientes caídos nos lleva a la batalla.
Nuestra ley y mandato más importantes:
Un Estado ucraniano unido
Fuertes y unidos desde el San hasta el Cáucaso.

Vede nas v bii bortsiv upavshykh slava.
Dlia nas zakon naivyszhchy ta prykaz:
Sobornaia Ukraïns'ka Derzhava
Mitsna i odna vid Sianu po Kavkaz.¹⁶²

¹⁶¹ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 598-99; Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 106-109.

¹⁶² "Marsh boievildy", *Surma* 28-29, 1_2 (1930): 1. Sobre el culto a la guerra y la política de la muerte, véase "Viina, voiennyi stan i iedynyi provid", *Surma* 47, n° 8 (1931): 1-2; "Ne vbyvaite boiovoho dukha Natsii", *Surma*

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

88

Los propagandistas e ideólogos de la UVO y la OUN —entre ellos Stepan Bandera en su cargo de director de propaganda del ejecutivo de la patria y más tarde como su jefe— a menudo instrumentalizaban y sacralizaban a los nacionalistas muertos para anular el miedo a sacrificar la propia vida y evocar el sentimiento de venganza. Esta instrumentalización de los combatientes muertos era típica de muchos movimientos fundamentalistas y fanáticos.¹⁶³ La primera nacionalista que se convirtió en mártir y heroína famosa fue Ol'ha Basarab, miembro de la UVO que, en la noche del 12 de febrero de 1924, se ahorcó en una celda de la prisión o murió a causa de los malos tratos recibidos durante su interrogatorio. Según el relato heroico ucraniano, se ahorcó para no revelar secretos de la organización bajo la tortura de los interrogadores polacos. Naturalmente, el relato no mencionaba que Basarab había estado realizando tareas de espionaje para la Abwehr.¹⁶⁴ *Surma* y *Rozbudova natsii*, los periódicos oficiales de la UVO y más tarde de la OUN, conmemoraban cada año la muerte de Basarab, elogiándola en prosa y verso por su heroísmo y su voluntad de sacrificio.¹⁶⁵ El culto a Basarab, como muchos otros cultos a nacionalistas muertos, no se limitaba a la propaganda de la OUN. Grandes multitudes acudían a los oficios religiosos por Basarab. Eslóganes como "¡Viva la revolución ucraniana! ¡Fuera la ocupación polaca! Viva Basarab!" aparecían en lugares públicos.¹⁶⁶

89

Los dos mártires más populares del periodo de entreguerras fueron Vasyl' Bilas y Dmytro Danylyshyn. Junto con otros diez miembros de la OUN, participaron en el asalto a una oficina de correos en Horodok lahailons'kyi (Groddek Jagiellonski) el 30 de noviembre de 1932. En el transcurso de esta operación, la OUN hirió a ocho personas, una de ellas mortalmente. Cinco de los asaltantes resultaron heridos, y otros dos nacionalistas —Iurii Berezyns'kyi y Volodymyr Staryk— fueron abatidos por error por otros miembros de la OUN. Danylyshyn y Bilas escaparon del lugar. En su huida, Danylyshyn mató a un policía que le había pedido que comprobara su documentación. La policía difundió el rumor de que los que habían escapado eran polacos que habían robado en una cooperativa ucraniana y habían matado al gerente. Cuando Bilas y Danylyshyn fueron capturados por campesinos ucranianos, fueron golpeados

74, núm. 12 (1933): 1-4.

¹⁶³ Sobre la noción de héroes y mártires, véase Laleh Khalili, *Heroes and Martyrs of Palestine: The Politics of National Commemoration* (Cambridge: Cambridge University Press, 2007).

¹⁶⁴ Shukhevych, *Moie zhyttia. Spohady*, 322-26; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 438-40.

¹⁶⁵ Para celebraciones heroicas de la voluntad de sacrificio de Basarab, véase, por ejemplo: "Pamiaty Ol'hy Basarabovoi", *Surma* 17-18, n° 2-3 (1929): 7; "U shostu richnytsiu", *Surma* 30, núm. 3 (1930): 1; "V semu richnytsiu", *Surma* 42, núm. 3 (1931): 1-2.

¹⁶⁶ Para una misa por Olha Basarab en la catedral de San Jorge de Lviv, a la que asistieron unas 2.000 personas el 12 de febrero de 1933, véase "Raporty sledstvennogo otdela o deiatelnosti politicheskikh partii i organizatsii, a takzhe ob ugololovnykli prestupleniakh za 1933 g.", DALO f. 121, op. 3, spr. 844, 68.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

duramente hasta que finalmente consiguieron convencer a sus captores de que eran ucranianos.¹⁶⁷

Ambos ladrones fueron detenidos. Del 17 al 21 de diciembre de 1932 se celebró un juicio rápido en el que Bilas y Danylyshyn admitieron haber matado al político Tadeusz Holowko el 29 de agosto de 1931. Los dos jóvenes ucranianos —Bilas tenía veintiún años y Danylyshyn veinticinco— fueron condenados a muerte. El resultado de este juicio enfureció a muchos ucranianos de la Segunda República. En el momento de la ejecución de Bilas y Danylyshyn, el 22 de diciembre de 1932, las iglesias de Lviv y de muchos otros lugares hicieron sonar sus campanas. El toque de campanas fue organizado por el aparato de propaganda del ejecutivo patrio, dirigido por Bandera. Durante los días siguientes se celebraron oficios religiosos en memoria de los dos jóvenes ucranianos, y la OUN estableció un periodo de luto de tres meses. Los sacerdotes que no aceptaron celebrar oficios en honor de Bilas y Danylyshyn fueron amenazados u obligados a hacerlo. En innumerables folletos y carteles, la OUN representó a Bilas y Danylyshyn como mártires y héroes que habían muerto por Ucrania.¹⁶⁸

El último rasgo importante de la ideología de la OUN que hay que mencionar aquí es el espiritismo. El 16 de febrero de 1933, en la ciudad provincial gallega de Truskavets' (Truskawiec), un grupo de miembros y simpatizantes de la OUN organizó una sesión de espiritismo, durante la cual creyeron entrar en contacto con el fantasma del poeta ucraniano Taras Shevchenko. Al parecer, preguntaron al fantasma cuándo se liberaría Ucrania. La respuesta fue que eso ocurriría dentro de cinco años, pero sólo a condición de que todos los ucranianos siguieran impulsando la lucha por la independencia. La noticia se difundió rápidamente entre los ucranianos asociados a la OUN y otras organizaciones nacionalistas y patrióticas. El 5 de mayo de 1933, los nacionalistas ucranianos organizaron una gran sesión dedicada al poeta nacional ucraniano e intentaron convencer al mayor número posible de personas de que continuaran la lucha.¹⁶⁹

90

Conclusión

Ucrania, influida a lo largo de los siglos por diversas culturas, religiones y

¹⁶⁷ "iBoievky!" (Obituario) y "Horodok lahailons'kyi", *Surma* 62, n° 12 (1932): 1-8; Żeleński, *Zabójstwo ministra Pierackiego*, 40; Wysocki, *Organizacja*, 286-89; Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 232-35.

¹⁶⁸ "Raporty sledshevshego otdela o deiatelnosti politicheskikh partii i organizatsii, a takzhe ob ugololovnykh prestupleniakh za 1933 g.," DALO f. 121, op. 3, spr 844, 8,11,13,47, 74-75, 77, 97; Ostap Hrytsai, "Dva khloptsi hynut' za Ukraïnu," *Rozbudova natsii* 60-61, n° 1-2 (1933): 1-3; "Iz Ukraïns'koï Golgoty", *Surma* 67, núm. 5,1933:1; Wysocki, *Organizacja*, 289. Sobre las amenazas de la OUN contra los sacerdotes greco-católicos, véase Żeleński, *Akt oskarżenia*, 53.

¹⁶⁹ "Raporty sledshevshego..." DALO f. 121, op. 3, spr. 844,100.

1. Heterogeneidad, modernidad y giro a la derecha

movimientos políticos, era a principios del siglo XX un territorio muy heterogéneo. Hasta la Primera Guerra Mundial, los ucranianos vivían en el Imperio de los Habsburgo junto con grupos como polacos, judíos y rumanos, y en el Imperio Ruso con rusos, judíos y polacos. El movimiento nacional ucraniano, arraigado en la Galitzia oriental, era más débil que el polaco y el ruso. Tras la Primera Guerra Mundial, los ucranianos fracasaron en sus esfuerzos por establecer un Estado y vivieron en el periodo de entreguerras en la Ucrania soviética, Polonia, Rumania y Checoslovaquia. En 1920, un grupo de veteranos ucranianos fundó la UVO, que se convirtió en una organización terrorista sin mucha importancia política. La situación no cambió hasta una década después, cuando la OUN entró en escena, implicó a la juventud y se convirtió en un movimiento nacionalista de masas similar a la Ustaša, el Partido Hlinka y la Guardia de Hierro. Los miembros de la OUN vivían únicamente en Polonia y en el exilio y no tuvieron ninguna repercusión en la situación política de la Ucrania soviética. Aunque la OUN enfatizaba su carácter nacional, patriótico y romántico, era esencialmente un movimiento fascista típico de Europa Centro-Oriental. Intentó hacerse con el poder en los territorios ucranianos y establecer un Estado con una dictadura fascista.

La OUN estaba compuesta por dos generaciones: una nacida hacia 1890 y otra hacia 1910. La generación más antigua creó la OUN y vivió en el exilio. La generación más joven controlaba la ejecutiva nacional de la OUN, que estaba subordinada a la dirección en el exilio. Especialmente después de que Bandera se convirtiera en el líder de la ejecutiva nacional, la generación más joven demostró ser más radical que la mayor. Sin embargo, ambas generaciones estaban abiertas al fascismo y fascinadas por él. La ideología de la OUN combinaba el ultranacionalismo con el racismo, el misticismo, el antisemitismo, el culto a la guerra y la violencia, el anticomunismo y la hostilidad a la democracia, el comunismo y el socialismo. La generación más joven fue moldeada especialmente por Dmytro Dontsov, que antes de la Primera Guerra Mundial había sido marxista y después de la guerra sostenía que el nacionalismo ucraniano era uno de los movimientos fascistas europeos. Sin embargo, recordó a los ucranianos que debían evitar utilizar el término "fascismo" para no ser percibidos como parte de un movimiento internacional. Los partidos democráticos ucranianos de la Segunda República, como la UNDO, eran frágiles y la situación política en Polonia no les era favorable.

Capítulo 2. AÑOS DE FORMACIÓN

Familia, educación, apariencia y compromiso político

El día de Año Nuevo de 1909 nació el segundo hijo, Stepán, de Andrii Bandera (1882-1941), sacerdote greco-católico de Staryi Uhryniv, y su esposa Myroslava (1890-1921), hija de Volodymyr Hlodzins'kyi, otro sacerdote greco-católico de Staryi Uhryniv y del cercano pueblo de Berezhnytsia. Myroslava murió a los treinta y un años de tuberculosis de garganta. Dejó tres hijas: Marta (1907-1982), Volodymyra (1913-2001) y Oksana (1917-2008), y cuatro hijos:

Stepan (1909-1959), Oleksandr (1911-1942), Vasyl' (1915-1942) y Bohdan (1919-1944). Su cuarta hija, Myroslava, que lleva su nombre, murió siendo un bebé. El padre de Stepan había estudiado en un instituto de Stryi y más tarde en la facultad de teología de la Universidad de Lviv. Él y su familia vivieron en Staryi Uhryniv hasta 1933, cuando se trasladaron a Volia Zaderevats'ka. Cuatro años más tarde, su familia se trasladó de nuevo al pueblo de Trostianets', al que Andrii ya había sido trasladado en 1934. Educó a sus hijos en el espíritu del patriotismo y la religión.¹

Durante y después de la Primera Guerra Mundial, Andrii participó en la lucha por un Estado ucraniano. Organizó a los ucranianos locales en unidades militares, y en noviembre de 1918 participó en la lucha por el poder en la capital regional de Kalush. Andrii fue diputado de la región de Kalush en el ZUNR. En 1919-1920 sirvió como capellán en la UHA.² En los datos biográficos recopilados a efectos de visado en abril de 1959 para el consulado de Estados Unidos en Múnich, a los que nos referiremos como breve autobiografía, Stepan subrayó que los acontecimientos relacionados con el intento de establecer un Estado ucraniano —y la guerra perdida contra los polacos, que le siguió— tuvieron un impacto sustancial en él.³ Además de su educación patriótica y religiosa, estos factores podrían haber dado lugar a su compulsión permanente por continuar la interrumpida lucha por un Estado ucraniano, en la que se había comprometido su padre y por la que había sido perseguido por las autoridades polacas tras la Primera Guerra Mundial.

¹ Petro Arsenych y Taras Fedoriv, *Rodyna Banderiv: Do 90-richchia vid dnia narodzhennia ta 40-richchia trahichnoi smerti providnyka OUN Stepana Bandery (1909-1959)* (Ivano-Frankivs'k: Nova Zoria, 1998), 5, 7, 10-11, 18-20. No está claro cuándo y en qué circunstancias murió Bohdan. Lo más probable es que lo mataran entre 1941 y 1944.

² Arsenych, *Rodyna Banderiv*, 7; Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*,

³ Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 1-2.

2. Años formativos



Fig. 2. Bandera como alumno de instituto. Poltava, Zhyttia Stepana Bandery, 13.

Stepan no fue a la escuela primaria porque el maestro de Staryi Uhryniv fue reclutado por el ejército en 1914. A él y a sus hermanos les enseñaban sus padres en casa. Entre 1919 y 1927, asistió a un instituto ucraniano en la ciudad de Stryi, a unos ochenta kilómetros de Staryi Uhryniv, viviendo en casa de su abuelo. Mientras estudiaba en el instituto, Bandera participó activamente en varias organizaciones juveniles, a las que se desplazó la educación patriótica ucraniana después de que las autoridades polacas la restringieran en las escuelas ucranianas. Dos de estas asociaciones eran Plast, una organización de escultismo, y Sokil, una organización juvenil de atletismo. En Plast, Bandera estuvo en la tropa Chervona kalyna (Rosa Guelder) junto a gente como Okhrymovych, que le invitaría unos años más tarde a participar en la OUN. Bandera permaneció en Plast hasta septiembre de 1930, cuando las autoridades polacas prohibieron la organización en Galitzia, dos años después de prohibirla en Volinia. Durante su época en el instituto, Bandera también participó en la OVKUH, que, como se explica en el capítulo 1, incluía entre sus miembros a otros futuros miembros destacados de la OUN, como Shukhevych, Lenkavs'kyi y Stets'ko. Tras finalizar sus estudios secundarios, los miembros de la OVKUH volvieron a reunirse en el SUNM. Tanto el SUNM como la OVKUH se ocuparon de la "educación patriótica" en Plast, Sokil y también Luh. Esta última era una organización gimnástica y de extinción de incendios que, fruto del adoctrinamiento nacionalista, en ocasiones se negaba a apagar un incendio en casas no ucranianas. En 1927 Bandera también se unió a la UVO, para , en la que realizó labores de reconocimiento.⁴

⁴ Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 3. Sobre la *OVKUH* y el *SUNM*, véase Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 49-50; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 552-53; "Proces o zamordowanie ... Plast i Luch", *Gazeta Polska*, 17



Fig. 3. Bandera de estudiante. Posivnych, *Stepan Bandera: Dokumenty i materialy*, 107.

Bandera cantaba en un coro de Kalush. Su amigo Mykola Klymyshyn —del pueblo de Mostyshche, no lejos de Staryi Uhryniv— a menudo se quedaba a su lado durante los ensayos, porque Bandera era experto en lectura musical y tenía muy buen oído. El hermano de Mykola Klymyshyn, que una vez visitó a la familia Bandera, le contó que cantaban juntos en casa, acompañados al piano por una de las hermanas de Bandera.⁵ Además de cantar en un coro, Bandera también tocaba la guitarra y la mandolina. En su breve autobiografía, escribió que sus deportes favoritos eran el senderismo, el footing, la natación, el patinaje sobre hielo y el baloncesto. También mencionó que le gustaba jugar al ajedrez en su tiempo libre, y subrayó que ni fumaba ni bebía.⁶

Tras graduarse en la escuela secundaria en 1927, Bandera planeó asistir a la Academia de Agricultura Ucraniana en odebrady, Checoslovaquia, pero no lo hizo, bien porque no consiguió pasaporte, como declaró en su breve autobiografía, bien porque la Academia de Podebrady le informó de que estaba cerrada, como declaró durante un interrogatorio el 26 de junio de 1936.⁷ Por lo tanto, Bandera solicitó estudiar en el Departamento Agrícola y Forestal de la Politécnica de Lviv y en su

de diciembre de 1935, 6. Sobre Okhrymovych en *Chervona kalyna*, véase Posivnych, *Stepan Bandera-zhyttia, prysviachene svobodi*, 17. Sobre Bandera en la SUNM, véase Mirchuk, *Stepan*, 16. Sobre Plast, véase Wysocki, *Organizacja*, 133. Sobre la incorporación de Bandera a la UVO, véase Paul Stepan Pirie, "Unraveling the Banner: A Biographical Study of Stepan Bandera", tesis de maestría, Universidad de Alberta, 1993, 23; Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 5-6.

⁵ Pirie, *Unraveling the Banner*, 23; Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 5-6. s Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:108.

⁶ Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 5.

⁷ Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 4; interrogatorio de Stepan Bandera, 27 de septiembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76,35-36.

2. Años formativos

sucursal de Dubliany, cerca de Lviv, la antigua Academia Agrícola de Dubliany.⁸ Comenzó sus estudios en Lviv en septiembre de 1928, pero nunca los completó, debido a su implicación en la OUN, a la que se unió oficialmente en febrero de 1929. Durante los cursos 1928-1929 y 1929-1930, Bandera vivió en apartamentos privados de Lviv con Osyp Tiushka, Iurii Levyts'kyi y otros compañeros, y también en la Casa del Estudiante Ucraniano de la calle Supynskiego (calle Mykhaila Kotsiubyns'koho), centro del activismo de la OUN en Lviv.⁹ En el curso 1930-1931, Bandera vivió en Dubliany, primero en una casa particular y luego en la residencia de estudiantes de la Academia de Agricultura. En febrero de 1932 se trasladó de nuevo a Lviv y vivió junto con Stets'ko en un alojamiento de la calle Lwówskich Dzieci (calle Turhenieva) hasta que fue detenido en marzo de 1932. Tras salir de la cárcel en junio, Bandera regresó con su padre a Staryi Uhryniv. Como consecuencia de su detención, perdió un curso académico en la universidad. En octubre de 1932 regresó a Lviv. Se alojó con diferentes personas hasta marzo de 1934, cuando se trasladó de nuevo a la Casa del Estudiante Ucraniano, en la que compartió la habitación número 56 con Ivan Ravlyk, hasta que Bandera fue detenido el 14 de junio de 1934. Durante su vida universitaria en Lviv, Bandera regresaba con frecuencia a casa de su familia en Staryi Uhryniv para pasar las vacaciones.¹⁰ Estudiar no era la principal preocupación de Bandera, como declaró en su breve autobiografía:

94

Durante mis años de estudiante invertí la mayor parte de mi tiempo y energía en actividades revolucionarias de liberación nacional. Me cautivaron cada vez más y relegaron a un segundo plano la finalización de mis estudios.¹¹

Como se indica en el capítulo 1, Bandera fue detenido varias veces por activismo nacionalista a finales de los años veinte y principios de los treinta. La primera ocasión fue el 14 de noviembre de 1928, diez días después de que él y su padre llevaran a cabo una celebración del décimo aniversario de la proclamación del ZUNR, en el pueblo de Berezhnytsia Shliakhets'ka. Las autoridades polacas consideraron este acto propaganda subversiva e ilegal. Durante la conmemoración de , Andrii Bandera dirigió un servicio divino en las tumbas de los soldados ucranianos, durante el cual, según Arsenych, describió a los polacos como "ocupantes temporales que oprimen a los ucranianos y, por lo tanto, deben ser expulsados rápidamente de los territorios madre".¹² También recordó a los participantes a los ucranianos caídos en la lucha por

⁸ Sobre Bandera en la academia agrícola de Dubliany, véase Iurii Tokars'kyi, *Dubliany: Istoriia ahrarnykh studii 1856-1946* (Lviv: Instytut Ukrainoznavstva im. I. Kryp "Iakevycha, 1996), 312.

⁹ Interrogatorio de Stepan Bandera, 27 de septiembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76,34.

¹⁰ Interrogatorio de Stepan Bandera, 26 de septiembre de 1934 y 10 de enero de 1935, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76,33-34,36,48.

¹¹ Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 5.

¹² Arsenych, *Rodyna Banderiv*, 7.

2. Años formativos

un estado ucraniano y a los que sufrían en las cárceles polacas por su participación en la lucha por la liberación nacional. Durante este servicio, Stepan Bandera distribuyó folletos con un contenido similar al discurso de su padre. La siguiente vez que Andrii y Stepan Bandera fueron detenidos juntos fue en 1930. En 1932-1933 Stepan Bandera fue detenido seis veces por asuntos como el cruce ilegal de la frontera polaco-checoslovaca, el contrabando de revistas ilegales de la OUN a Polonia, reuniones con miembros de la OUN de la dirección en el exilio y en relación con el asesinato del agente Omelian Czechowski, que dirigía una investigación contra la OUN. El periodo más largo que Bandera pasó en prisión en aquella época fue de tres meses, de marzo a junio de 1932, después de que Iurii Berezyns'kyi matara a Czechowski.¹³

95



Fig. 4. Bandera en traje folclórico cosaco. Poltava, *Zhyttia Stepana Bandery*, 8.

Bandera parece haber sido un nacionalista fanático en su adolescencia temprana. Se dice que cuando era un adolescente se ponía alfileres en las uñas para endurecerse ante futuras torturas de los fiscales polacos. Se decía que se lo había hecho en respuesta a una historia sobre la famosa nacionalista Basarab que, según la narrativa de victimización heroica, se había ahorcado en una celda de la prisión para no revelar secretos de la UVO mientras era torturada por interrogadores polacos. Como estudiante universitario, Bandera habría seguido torturándose a sí mismo, chamuscándose los dedos en una lámpara de aceite y aplastándolos entre una puerta y el marco. Durante las sesiones de autotortura, se decía a sí mismo: "¡Admite Stepan!" y respondía: "¡No, no lo admito!". Bandera también se golpeaba la espalda desnuda

¹³ Arsenych, *Rodyna Banderiv*, 7-8; Posivnych, *Providnyk OUN*, 18-19; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 81-82; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 565.

2. Años formativos

con un cinturón y se decía a sí mismo: "¡Si no mejoras, te volverán a pegar, Stepan!".¹⁴

En su juventud, según su íntimo amigo Hryhor Mel'nyk, Bandera sentía desprecio por los compañeros que no participaban en el movimiento nacionalista. Bandera lo demostró una vez en público, cuando se encontró con un compañero que previamente había comentado que no apoyaba a ningún bando político. Mientras esta persona estrechaba la mano de otros compañeros, Bandera se negó a saludarle, dándole la espalda y dejándose las manos en los bolsillos. Sin embargo, se mostraba muy amistoso con los colegas que cumplían sus expectativas políticas. Quienes trabajaron con él en la OUN alabaron su humor, determinación, capacidad de organización, oratoria y disposición para cantar.¹⁵ Klymyshyn comentó el comportamiento de Bandera en sus memorias:

96

Durante nuestras reuniones, Bandera se comportaba de dos maneras. Cuando hablábamos de cuestiones organizativas, hablaba con mucha seriedad, seriedad y seriedad. Pero cuando terminábamos de hablar de cuestiones organizativas, se volvía alegre, hablador y bromista, y le gustaba que su interlocutor se comportara de la misma manera. Podía [fácilmente] retorcer o dividir una palabra y pronunciarla de tal manera que se convirtiera en un juego de palabras gracioso.¹⁶

Otro amigo de Bandera, Volodymyr Ianiv, le recordaba paseando por los Cárpatos, hablando con los pájaros y rezando a los árboles. Ianiv lo consideraba un comportamiento divertido y una muestra del amor y el respeto de Bandera por la naturaleza.¹⁷ Hryhor Mel'nyk contó en sus memorias que, durante una excursión con Plast, Bandera se puso una manta y se subió a un árbol. Desde el árbol, pronunció un encendido discurso con gestos "exóticos", simulando ser Mohandas K. Gandhi. Otro joven nacionalista, Lev Senyshyn, se subió detrás de Bandera al mismo árbol y simuló ser un gorila, comiéndose sus propias pulgas. También arrojó algunas de ellas sobre "Gandhi". Otros miembros del Plast encontraron muy divertida la conducta de los dos exploradores.¹⁸

¹⁴ Sobre el deslizamiento de clavos bajo las uñas, véase Ivan Kul'chyts'kyi, "Zamolodu hotuvavsia do naivazhchykh vyprobuvan", en *Stepan Bandera*, ed., Posivnych, 2006, 52-53. Posivnych, 2006, 52-53. Sobre la autotortura observada por su compañero de habitación en Dubliany, véase Roman Rudnyts'kyi, "Tak hartuvavsia Vin", *El camino a la victoria*, 7 de enero de 1960, 3. Otro compañero de habitación de Stepan Bandera en Dubliany, Hryhor Mel'nyk, no mencionó en sus memorias que Bandera se torturara a sí mismo. Cf. Hryhor Mel'nyk, "Stepan Bandera: Prychynky do kharakterystyky osoby", en *Spomyny ta rozdumy*, ed., Volodymyr Makar. Volodymyr Makar (Toronto-Kiev: Afisha, 2001), 3:122-24.

¹⁵ Mel'nyk, Stepan Bandera, 117-19; Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:112-13.

¹⁶ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:112.

¹⁷ Volodymyr Ianiv, "Zustrich z polk. levhenom Konoval'tsem na tli nastro'iv doby", en *Ieuhen Kono valets'*, ed. Boiko, 453.

¹⁸ Mel'nyk, Stepan Bandera, 120.



Fig. 5. Bandera con el uniforme Plast, la primera a la derecha. Poltava, *Bandera Zhyttia Stepana*, 9.

97

En su juventud, Bandera era pequeño y delgado. En las fotografías de sus años de instituto y de la época universitaria, Bandera parece tener una cabeza menos que la mayoría de sus compañeros. De adolescente, medía 1,60 m y solía llevar el pelo corto. A excepción de su tamaño más bien pequeño, Bandera poseía un físico y una fisonomía poco llamativos. Era zurdo y tenía los ojos azules. En su edad adulta era parcialmente calvo, y su cara era ligeramente ovalada. A los veintiún años ya le faltaban tres dientes, y cuatro a los veintisiete. Su apodo más popular era *baba* (mujer), bien porque era ancho de viga, bien porque iba por Lviv vestido de mujer, cuando estaba de servicio encubierto para la OUN. Entre sus otros alias estaban: *lys* (zorro), *malyi* (el pequeño), *siryi* (gris) y *Stepanko* (pequeño Stepan). De niño, Bandera había padecido reumatismo en la articulación de la rodilla, tras lo cual a veces no podía caminar, lo que le hizo ingresar en el Plast con dos años de retraso, para cuando pudo intentarlo.¹⁹ Hryhor Mel'nyk escribió en sus memorias que Bandera tenía

¹⁹ Sobre la fisonomía y los problemas con las rodillas, véase Stepan Mudryk-Mechnyk *Spohad pro Stepana Banderu* (Lviv: Halyts'ka Vydavnycha Spilka, 1999), 27; Posivnych, *Providnyk OUN*, 13. Para la zurdera, véase "Jefe de la base, Munich a Jefe, Sr., 12 de noviembre de 1959", NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, 2, 2v. Para los dientes, véase Bogdan Cybulski, "Stepan Bandera w wi ^ zieniach II Rzeczypospolitej i proby uwolnienia go przez OUN", *Acta Universitatis Wratislaviensis* 1033 (1989): 78. Para la estatura de Bandera, véase "Acta de la autopsia de Bandera, 16 de octubre de 1959", Bayerisches Hauptstaatsarchiv (BayHStA), Landeskriminalamt 272. Para la estatura, los dientes y los ojos, véase "Dovidka pro utrymannia Stepana Bandery v Stanislavivs'kii tiumri, 22-28.12.1928", en *Zhyttia i diial'nist'*, ed. Posivnych, 2011, 261. Posivnych, 2011, 264.

2. Años formativos

un aspecto muy corriente y discreto y que se comportaba como un estudiante típico. Por lo tanto, nadie que lo viera adivinaría que era el líder de la ejecutiva nacional de la OUN.²⁰

A finales de los años veinte y principios de los treinta, Rebet se dio cuenta de que Bandera tenía "un don organizativo y un enfoque realista de los asuntos que lo distinguían del ambiente general joven y romántico de la OUN".²¹ Mel'nyk recordaba a Bandera como un nacionalista muy devoto, preocupado por los demás miembros de la OUN y por el bienestar de la organización.²² Sin embargo, si alguien decepcionaba a Bandera —especialmente alguien de la OUN— se enfadaba o irritaba. En un juicio celebrado en Varsovia en 1935-1936, se enfureció y perdió el control de sí mismo cuando algunos miembros de la OUN decidieron testificar en polaco.²³ Bandera también "enloqueció" y tuvo que tomar un tranquilizante para calmarse, cuando se enteró de que Hryhorii Matseiko, antes de partir hacia Varsovia para asesinar a Pieracki, había dejado una nota a sus familiares, informándoles de que se iba de viaje del que no regresaría.²⁴

Los atributos físicos de Bandera eran escasamente carismáticos. Sin embargo, esto no impidió que la "comunidad carismática" ucraniana le atribuyera carisma ya en la década de 1930. Sus dotes de orador, su temperamento imprevisible, su determinación fanática y su devoción por la "santa cuestión nacionalista" contribuyeron sin duda al proceso de carismatización. Lev Shankovs'kyi recordaba a Bandera como un "nacionalista estudioso y tenaz" que, "ya al principio de su juventud, sus años de formación, que dedicó totalmente al asunto, presentaba todos los rasgos de carácter que lo elevaron al puesto de líder del nacionalismo ucraniano".²⁵ El capellán de la prisión Osyp Kladochnyi, que confesó a Bandera durante su encarcelamiento, caracterizó a Bandera como el *Übermensch*, o el superhombre ucraniano. Escribió: "De él [Bandera] irradiaba la fuerza de voluntad y la determinación de salirse con la suya. Si existe un *Übermensch* [superhombre], entonces él era en realidad ese raro tipo de hombre— *Übermensch*, y fue el hombre que puso a Ucrania por encima de todo".²⁶ Recordando a Bandera, Hryhor Mel'nyk comentó:

98

Irena Kozak me informó del alias *de Baba* y de la viga ancha de Bandera en una entrevista realizada el 16 de febrero de 2008 en Múnich. Sobre el paseo por Lviv vestido de mujer, véase Roman Rudnyts'kyi, "Tak hartuvavsia Vin", *El camino hacia la victoria*, 7 de enero' de 1960, 3.

²⁰ Mel'nyk, Stepan Bandera, 128.

²¹ Rebet, *Svitla i tini OUN*, 59.

²² Mel'nyk, Stepan Bandera, 126.

²³ Véase el capítulo 3.

²⁴ Interrogatorio de Bohdan Pidhainyi, 27 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 77, 63-64; "Proceso zamordowanie... Grzegorza Maciejko", *Gazeta Polska*, 31 de diciembre de 1935, 8.

²⁵ "Lyst Leva Shankovs'koho do Oracha [Iaroslava Stets'ka] vid 2.11.1959 r.", citado en Posivnych, Providnyk OUN, 18.

²⁶ Petro Shkarbiuk, *Vynohradnyk Hospodnii: Istoriia zhyttia o. d-ra losypa Kladochnoho* (Lviv: Instytut ukrainoznavstva im. I. Krypiakevycha PAN, 1995), 69, citado en Posivnych, Providnyk OUN, 40.

2. Años formativos



Fig. 6.1929. Miembros de la tropa Plast *Chervona kalyna*. Bandera tercero a la derecha. Poltava, *Zhyttia Stepana Bandery*, 15.

Nosotros, sus compañeros de armas más cercanos, tuvimos muchas más oportunidades de sentir la grandeza de una personalidad extraordinaria — nuestro Líder [*Providnyk*]— y de sentirnos orgullosos de él. Para nosotros era el modelo de un cierto patrón de personas con gran carácter, de personas que decidieron los hechos históricos de sus naciones. Tales personas ya aparecieron en épocas anteriores de nuestra historia, en momentos críticos para la existencia de la nación. En nuestros tiempos [ellos] fueron-Banderas, Kolodzins'kyis, Shukhevychs, Hasyns, Kossaks, Hrytsais, y muchos otros. Con su brillante modelo, su carácter ejemplar, su valentía, su persistencia, su agilidad y el sacrificio de toda su vida, criaron a generaciones enteras de luchadores, que fueron con ellos y detrás de ellos a luchar por su nación y, si era necesario, aceptaron el dolor y la pena por la libertad de Ucrania y por su honor y gloria.²⁷

99

Carrera en la OUN

Tras ingresar en la OUN en 1929, Bandera ascendió rápidamente en el escalafón. Esto se debió en parte a su capacidad organizativa y conspirativa y en parte al cambio generacional en la OUN. Su amistad con los miembros del OVKUH y del SUNM que ascendían en las filas de la OUN, en particular con Okhrymovych, ayudó a Bandera en

²⁷ Mel'nyk, Stepan Bandera, 133.

2. Años formativos

el camino hacia el ascenso. En 1930 Bandera dirigió la sección del aparato de propaganda de la ejecutiva patria de la OUN que se encargaba de la distribución de publicaciones ilegales en Galitzia oriental. En 1931 se hizo cargo de una sección que las importaba del extranjero, principalmente de Checoslovaquia y Gdansk. Ese mismo año se convirtió en director del aparato de propaganda del ejecutivo patrio. Este cargo le fue propuesto por Okhrymovych, jefe del ejecutivo patrio y compañero suyo de escuela en Stryi. Okhrymovych murió en 1931 tras salir de la cárcel donde, según la OUN, fue torturado. El sucesor de Okhrymovych, Ivan Habrusevych, huyó de Polonia a Alemania porque la policía le estaba buscando. Habrusevych propuso nombrar sucesor a Bandera, pero éste no pudo aceptar el cargo porque estuvo en prisión desde finales de marzo hasta junio de 1932. Sin embargo, tras su liberación, Bandera se convirtió en subjefe del ejecutivo patrio. Desde enero de 1933 fue el líder de facto del ejecutivo nacional, aunque no fue nombrado oficialmente para este cargo hasta una conferencia celebrada en Berlín del 3 al 6 de junio de 1933. Bandera sucedió a Bohdan Kordiuk, que tuvo que renunciar a su cargo por ser responsable del fracaso del atraco a la oficina de correos de Horodok lahailons'kyi el 30 de noviembre de 1932, a consecuencia del cual fueron ejecutados Bilas y Danylyshyn.²⁸

En el acta de acusación presentada en el juicio de Varsovia tras el asesinato de Pieracki, el fiscal Żeleński escribió que, según el miembro de la OUN Roman Myhal', Bandera se convirtió en el líder del ejecutivo patrio mediante un golpe de Estado. Radicalizó a la OUN y cambió su actitud hacia el terror, convirtiendo a la UVO en una organización superflua que pronto desapareció. También destituyó a muchas personas de cargos directivos y exigió a las ramas locales de la OUN que le entregaran los nombres de personas capaces de llevar a cabo actos terroristas.²⁹ Según Iaroslav Makarushka, el entrenamiento en la OUN cambió después de que Bandera se convirtiera en el líder del ejecutivo patrio; cada persona que se unía a la OUN estaba obligada a asistir a cursos militares, ideológicos y de conspiración. Los miembros de la OUN que habían asistido a cursos militares en Gdansk (Danzig) y Berlín transmitían sus conocimientos a otros miembros durante los cursos militares en Galitzia oriental.³⁰

Según Żeleński y el miembro de la OUN Pidhainyi, Bandera recibió una orden de la dirección en el exilio para organizar nuevas "acciones de combate", que podrían haber incluido los asesinatos de Pieracki, Babii y otros. Cuando Bandera organizó estas "acciones de combate" supuso que las autoridades polacas responderían abriendo campos de concentración para ucranianos. Para evitar detenciones masivas, el ejecutivo patrio planeó enviar a los jóvenes ucranianos a los bosques, donde

²⁸ Interrogatorio de Stepan Bandera, 27 de septiembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76, 36; Ianiv, "Zustrich z polk. levhenom", 459,461; Wysocki, *Organizacja*, 247-49; Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 6; Mirchuk, *Stepan Bandera*, 22; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 81,97; Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 24849-.

²⁹ Żeleński, *Akt oskarżenia*, 81-82.

³⁰ Interrogatorio de Iaroslav Makarushka, 21 de enero de 1935, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76.142.

2. Años formativos

organizarían un movimiento partisano y llevarían a cabo un levantamiento o revolución.³¹ Durante una investigación, Makarushka también declaró que en febrero de 1934 el ejecutivo de la patria consideró ordenar a los ucranianos que habían sido detectados por el servicio de inteligencia polaco, o que podrían ser enviados a campos de concentración por actividades terroristas, que se escondieran en los bosques y organizaran un movimiento partisano o "cuadros verdes" que lucharan contra el estado polaco.³² Según Pidhainyi, Bandera sostenía que era "mejor morir de un balazo que detrás de los alambres en un campo de concentración".³³

La OUN se hizo más radical y más "eficaz" después de que Bandera asumiera los puestos de dirección. Después de que se convirtiera en el director de propaganda del ejecutivo patrio, creció el número y el tamaño de las campañas de propaganda de masas y aumentó el número de actos terroristas. Sin embargo, estos aumentos sólo pueden explicarse en cierta medida por la determinación, la capacidad de liderazgo y la fuerza de carácter de Bandera. Otros factores que hay que tener en cuenta son el papel de otros nacionalistas fanáticos de la generación de Bandera y la subordinación formal de Bandera a la dirección en el exilio.³⁴

Debido a las limitaciones de las pruebas documentales y al hecho de que la OUN utilizaba métodos conspirativos, no se pueden aclarar todos los asesinatos ordenados por Bandera ni todos los detalles relativos al papel de Bandera en los asesinatos. No obstante, se sabe que el propio Bandera elegía a los asesinos entre los posibles candidatos, llevaba a cabo los preparativos detallados de algunos asesinatos y, en ocasiones, decidía quién sería asesinado.³⁵ Hay pruebas documentales de que Bandera indujo a Matseiko a matar a Pieracki, y a Lemyk a matar al cónsul soviético, y que Bandera ordenó matar a Bachyns'kyi y a Ivan Babii. También fue Bandera quien dio órdenes de preparar los asesinatos del editor Antin Krushel'nyts'kyi; Henryk Józewski; el inspector de los guardias de prisiones en Lviv, Władysław Kossobudzki; el funcionario de bienestar educativo Stanisław Gadomski; y un alumno del séptimo grado de la escuela secundaria ucraniana, Korolyshyn-aunque ninguno de ellos se llevó a cabo, debido a problemas de organización.³⁶ Bandera también ordenó golpear a

³¹ Żeleński, *Akt oskarżenia*, 32; Interrogatorio de Bohdan Pidhainyi, 27 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 77, 60.

³² Interrogatorio de Iaroslav Makarushka, 21 de enero de 1935, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76,141-42; Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 252; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 80.

³³ Interrogatorio de Bohdan Pidhainyi, 27 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 77,60.

³⁴ "Rozprawa za... Prokurator pro roliu Bandery", *Dilo*, 2 de enero de 1935, 3.

³⁵ Según una encuesta realizada por Bandera, el 75 por ciento de los miembros de la OUN interrogados estaban dispuestos a llevar a cabo un acto de asesinato. Cf. Żeleński, *Akt oskarżenia*, 84. Para la agencia de Bandera en el ejecutivo patrio en cuanto a actos terroristas y asesinatos, véase: "Proces o zamordowanie ... Ustroj O.U.N.", *Gazeta Polska*, 4 de diciembre de 1935, 6. Sobre las obligaciones y responsabilidades de Bandera para con los dirigentes en el exilio, véase: "Sprawozdanie stenograficzne procesu Bandery", TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 75,96.

³⁶ "Wyrok", TsDIAL, f. 205, spr. 3125, 60; interrogatorio de Bohdan Pidhainyi, 29 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 77, 76.

2. Años formativos

Stakhiv, editor de los periódicos ucranianos *Pratsia* y *Rada*. Cuando este plan no funcionó, ordenó que se dejara una bomba en las redacciones de los periódicos.³⁷ Además, Bandera dio veneno a los miembros de la OUN que debían llevar a cabo asesinatos y les ordenó que se suicidaran si eran detenidos.³⁸ Cuando los miembros de la OUN a los que se ordenó matar a otros ucranianos, incluidos miembros de la OUN, expresaron sus objeciones, Bandera insistió en que esos asesinatos debían llevarse a cabo porque creía que los ucranianos a los que había que asesinar eran "traidores" o "informadores".³⁹

101

Al analizar el papel de Bandera, debemos tener en cuenta, sin embargo, que actuó en el marco de una organización y que, por tanto, su conducta estuvo influida tanto por sus superiores como por otros miembros. En su discurso del 26 de junio de 1936 en el juicio de Lviv, Bandera aclaró que él personalmente, sin consultar a otras autoridades, ordenó el asesinato de Pieracki, Józewski y Kossobudzki. Sin embargo, declaró que las decisiones de matar ucranianos las tomaba el "tribunal revolucionario".⁴⁰ Según Maliutsa, miembro de la OUN, a Konovalets' le preocupaban "algunos de los métodos" utilizados por el ejecutivo patrio, aunque no sabemos si se refería a los asesinatos de políticos polacos o a ucranianos acusados de "traición".⁴¹ El fiscal Żeleński, que investigó el asesinato de Pieracki, llegó a la conclusión de que había sido "decidido y organizado" por la dirección en el exilio, para mejorar la situación financiera de la organización.⁴² Como fuente de esta información, Żeleński citó un documento de los archivos de Senyk, que no sobrevivió a la Segunda Guerra Mundial.⁴³ La deducción de Żeleński podría haber estado motivada, total o parcialmente, por el deseo de capturar a Konovalets' y a otros líderes de la OUN que vivían fuera de Polonia, algo que las autoridades polacas no podrían lograr sin la ayuda de otros Estados. Sin embargo, una teoría más plausible sería que el asesinato de Pieracki fue planeado tanto por el ejecutivo patrio como por los dirigentes en el exilio, y que los papeles de Bandera y también de Lebed en este hecho fueron significativos.⁴⁴

³⁷ Interrogatorio de Bohdan Pidhainyi, 28 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 77, 69-70; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 2,83-91.

³⁸ Interrogatorio de Bohdan Pidhainyi, 28 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 77, 72; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 89.

³⁹ Interrogatorio de Bohdan Pidhainyi, 28 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 77, 72. Sobre Bachyns'kyi, véase Interrogatorio de Roman Myhal', 21 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76,274-75, 283-84, 287-88.

⁴⁰ "Sprawozdanie stenograficzne", 26 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 175-76.

⁴¹ "Proces. Maluca potępia działalność O.U.N.", *Gazeta Polska*, 4 de diciembre de 1935, 6; "Nespodivanyj vystup Maliutsy. Trynatsiaty den' rozpravy", *Novyi chas*, 5 de diciembre de 1935, 4.

⁴² Żeleński, *Akt oskarżenia*, 96-100. Véase también "Proces o zamordowanie ś. p. ministra Br. Pierackiego", *Gazeta Polska*, 20 de noviembre de 1935, 8; "Khto dav nakaz vykonaty atentat?", *Dilo*, 18 de enero de 1936, 34; "Przedsibiorstwo ludzkiej rzezni. Dno Ohydny", *Gazeta Polska*, 3 de enero de 1936, 7.

⁴³ Para los archivos Senyk, véase la página 131.

⁴⁴ Sobre el papel de Bandera en otros asesinatos, véase "Sprawozdanie stenograficzne procesu Bandery", TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 75.171-72.175.

2. Años formativos

Dado que la OUN ya estaba compuesta por muchos elementos extremistas cuando Bandera se convirtió en el líder del ejecutivo nacional, es posible que haya habido un proceso recíproco de radicalización entre Bandera y nacionalistas tan celosos como Shukhevych, Lenkavskiy, Lebed' y Stets'ko, que llegaron al ejecutivo nacional más o menos al mismo tiempo que Bandera y habían estado con él en la OVKUH y el SUNM. Antes de que Bandera se convirtiera en jefe del Ejecutivo nacional, ya se habían producido asesinatos espectaculares o robos de bancos. En agosto de 1931, por ejemplo, Bilas y Danylyshyn asesinaron a Tadeusz Holowko. En marzo de 1932 el cuñado de Shukhevych, Berezhynskiy, mató al policía ucraniano Czechowski.⁴⁵

Cuando Bandera fue su director de propaganda (1931-1933) y su líder (1933-1934), el ejecutivo de la patria llevó a cabo una serie de campañas de propaganda y actos terroristas. Poco después de que Bandera se convirtiera en el líder del Ejecutivo Nacional, el *Boletín del Ejecutivo Nacional de la OUN en los Territorios Ucranianos Occidentales* afirmaba: "Los actos terroristas contra los representantes más destacados de la potencia ocupante son las acciones típicas que tienen impacto [ideológico] y capital político-propagandístico. ... Desvían la atención de las masas hacia la lucha directa que acerca el momento del levantamiento final."⁴⁶

102

La primera operación propagandística con la que el ejecutivo de la patria logró atraer la atención de las masas fue el duelo por Bilas y Danylyshyn a finales de diciembre de 1932 y principios de 1933. En esta época, Bandera ocupaba el cargo de director de propaganda del ejecutivo de la patria; informalmente, también fue el jefe del ejecutivo de la patria después de que Kordiuk abandonara la Galitzia oriental en enero. Como director de propaganda, Bandera sabía cómo transformar a sus compañeros muertos en poderosos símbolos, con el fin de propagar sentimientos de venganza y fortalecer la unidad colectiva de los ucranianos. El rito de transformar a los nacionalistas muertos en héroes y mártires ya existía antes de que Bandera se convirtiera en director de propaganda. La principal contribución de Bandera a esta campaña, así como a las que siguieron, fue que comprendió cómo popularizar la muerte de Bilas y Danylyshyn entre las "masas ucranianas" por medio del aparato de propaganda de la OUN.⁴⁷

Otra actividad que adquirió un carácter masivo mientras Bandera dirigía el ejecutivo patrio fue el levantamiento de túmulos de luto por los soldados caídos. Esta operación, en la que el ejecutivo patrio intentó implicar a las "masas del pueblo", tuvo lugar en otoño de 1933 y primavera de 1934.⁴⁸ La conmemoración de los soldados caídos había tenido lugar antes de que Bandera dirigiera la OUN, pero sólo en lugares de enterramiento reales. Bajo el liderazgo de Bandera el ejecutivo de la patria motivó

⁴⁵ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 565.

⁴⁶ Citado en Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 250.

⁴⁷ Wysocki, *Organizacja*, 243; Mirchuk, *Stepan Bandera*, 21-22.

⁴⁸ "Komunikat Nr. 7", AAN, MSZ syg. 5316,65.

2. Años formativos

a las "masas ucranianas" a construir túmulos simbólicos incluso en lugares donde no había soldados caídos enterrados. De este modo, los ucranianos pudieron conmemorar a sus soldados caídos en cualquier lugar.⁴⁹

Por lo general, los aldeanos construían un túmulo que era santificado por un sacerdote. Si las autoridades polacas no lo destruían, el montículo podía utilizarse posteriormente para celebrar servicios conmemorativos por los soldados ucranianos caídos o para organizar manifestaciones políticas el 1 de noviembre, Pentecostés y otras festividades. Estas conmemoraciones solían comenzar con una panakhyda. Las autoridades polacas tendían a destruir los montículos por considerarlos símbolos del nacionalismo ucraniano y de insubordinación al Estado polaco. Los aldeanos ucranianos, armados principalmente con azadas y horcas, protegían los túmulos. Esto causó bajas en ambos bandos. Durante una de estas ceremonias, en Trostianets' entre el 6 y el 8 de junio de 1934, el tañido de las campanas de la iglesia informó a los aldeanos de que se acercaba la policía. Unas mil personas se reunieron para proteger el montículo de los policías armados. "¡Esto es suelo ucraniano!", gritaban los aldeanos.⁵⁰

Después de que la policía demoliera un túmulo, la población local solía reconstruirlo. La repetida y generalizada demolición y reconstrucción de túmulos funerarios provocó numerosos enfrentamientos y bajas en ambos bandos. En otoño de 1933 y primavera de 1934, la OUN agitó a las "masas ucranianas" y coordinó las acciones de construcción de los túmulos. El conflicto en torno a ellos se asemejó a una guerra civil en algunas regiones de Galitzia oriental. En venganza, los ucranianos tomaron a veces la iniciativa y demolieron las tumbas y sepulturas de soldados y policías polacos.⁵¹

103

Otra operación de propaganda organizada en el verano de 1933, cuando Bandera dirigía el ejecutivo patrio, utilizó una campaña antialcohólica de la organización Vidrodzhennia. La OUN dotó a la campaña antialcohólica de una dimensión ideológica que originalmente no poseía.⁵² El objetivo era movilizar a los ucranianos para que no compraran bebidas alcohólicas ni tabaco, porque los producía el Estado polaco. Según la lógica de la OUN, los polacos reprimían a los ucranianos manteniendo el monopolio de las bebidas espirituosas y el tabaco. Durante esta operación, los activistas de la OUN instaron a los ucranianos a prometer públicamente que no beberían alcohol ni fumarían cigarrillos. Los bebedores que no podían resistirse a comprar alcohol eran apaleados. Se demolieron tabernas, especialmente

⁴⁹ Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 251.

⁵⁰ "Komunikat Nr. 7", AAN, MSZ syg. 5316,77.

⁵¹ Sobre la demolición y reconstrucción de túmulos, véase "Komunikat Nr. 7", AAN, MSZ, syg. 5316, 63-71; Wysocki, *Organizacja*, 237-39. Sobre la demolición de tumbas de soldados y policías polacos, véase Redlich, *Together and Apart*, 57.

⁵² Mirchuk, *Stepan Bandera*, 22.

2. Años formativos

las de propiedad judía, y se produjeron boicots antisemitas.⁵³

La siguiente acción masiva del ejecutivo patrio, llevada a cabo simultáneamente con la campaña antialcohol, se dirigió contra el sistema escolar polaco. La OUN trató de convencer a los alumnos ucranianos de que se negaran a utilizar la lengua polaca durante las clases, de que destruyeran signos del Estado polaco como el emblema polaco o los retratos de los reyes polacos en las escuelas, de que rompieran los cristales de las ventanas de los edificios escolares, de que destruyeran los libros de la biblioteca escolar que elogiaban a Polonia y de que marcharan por el pueblo coreando consignas como "¡Fuera los profesores polacos!". (*iHet' z uchyteliamy-liakhamy!*) Cuando el profesor entraba en clase por la mañana, un representante de la clase debía pronunciar un discurso, informando al profesor de que "en los territorios ucranianos los alumnos ucranianos deben recibir clases de Ucrania impartidas por un profesor ucraniano en lengua ucraniana". Los demás alumnos aplaudirían debidamente. Para esta campaña, la OUN elaboró 92.000 octavillas y 9.000 folletos y los distribuyó en las escuelas. También formaba parte de la campaña contra las escuelas el intento de asesinato por parte de Severyn Mada, miembro de la OUN, del funcionario de bienestar educativo Gadomski, por orden de Bandera.⁵⁴

Los actos de oposición a las escuelas polacas se produjeron con mayor frecuencia tras la reforma de la enseñanza en 1924, pero al igual que la construcción de montículos, no se produjeron a escala masiva hasta junio de 1933.⁵⁵ Es importante tener en cuenta que Bandera y otros miembros del ejecutivo patrio ya habían aprendido, en su época de bachilleres en los años 20, cómo quitar el emblema polaco durante una asamblea escolar y cómo interrumpir una celebración escolar patriótica lanzando una bomba con gas irritante.⁵⁶ Para organizar la operación antiescolar masiva de marcado carácter político en el verano de 1933, recurrieron a su experiencia escolar y a sus actividades en la OVKUH y el SUNM.

El 22 de octubre de 1933, en otra famosa operación coordinada por Bandera con un fuerte trasfondo propagandístico, Mykola Lemyk, miembro de la OUN, intentó asesinar al cónsul soviético en Lviv. El acto se organizó como protesta contra la hambruna en la Ucrania soviética. Según Pidhainyi, la OUN lo intentó porque quería adelantarse a la UNDO, que planeaba una protesta legal contra la hambruna.⁵⁷ El papel de Bandera en la acción fue significativo. Eligió al asesino, le explicó la naturaleza del encargo, le dio un arma e incluso le dio dinero por adelantado para comprar zapatos y ropa nuevos para el juicio que seguiría al asesinato. En el

⁵³ "iHet' z liats'kymy monopoliiamy!" *Surma* 67, n° 5 (1933): 5; Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 6-7; Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 257-58; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 633-34. Para la promesa de no beber ni fumar, véase "Raport dzienny Nr. 43 z dn. 16.11.1933 r" DALO f. 121, op. 3, spr., 75.

⁵⁴ Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 254-56; "Komunikat Nr. 7", AAN, MSZ, syg. 5316, 56; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 54-55; "Rozprawa za. Prokurator pro roliu Bandery", *Dilo*, 2 de enero de 1935, 3.

⁵⁵ Mirchuk, *Stepan Bandera*, 21.

⁵⁶ *Ibidem*, 12.

⁵⁷ Żeleński, *Akt oskarżenia*, 83.

2. Años formativos

consulado, Lemyk confundió al cónsul con Aleksei Mailov, el secretario del consulado que le recibió, y a quien Lemyk mató de un disparo. Tras matar a Mailov, Lemyk intentó escapar y, en el proceso, hirió al custodio Jan Dzugai.⁵⁸

104

El asesinato del secretario del consulado bastó para que la OUN celebrara en una victoria moral y para que Lemyk fuera condenado a cadena perpetua.⁵⁹ Aunque las autoridades polacas no permitieron que el juicio se convirtiera en una manifestación antisoviética, la OUN utilizó tanto el asesinato como el juicio con fines propagandísticos. Bandera se había reunido varias veces con Konovalts' en 1933, y es posible que fuera Konovalts' quien le instara a organizar esta operación. Según su hermana Volodymyra, Bandera también estaba motivado por los familiares que habían escapado de la hambruna a Staryi Uhryniv.⁶⁰ En otra operación antisoviética, Kateryna Zaryts'ka dejó una bomba en la redacción del periódico *Pratsia* el 12 de mayo de 1934, no sólo por el perfil comunista del periódico, sino también como protesta contra la hambruna en la Ucrania soviética.⁶¹

Visión del mundo

Asuntos que podrían haber arrojado una mala luz sobre Stepan Bandera parecen haber sido "olvidados" o nunca escritos por sus compañeros de armas y admiradores, y algunos documentos relevantes pueden haber sido purgados u ocultados. Esta conducta parece estar relacionada con el proceso más amplio de amnesia colectiva respecto al lado más oscuro de la OUN y la UPA por parte de los veteranos de este movimiento. Para hacer algunas observaciones sobre la personalidad de Bandera y su visión del mundo, necesitamos analizar los grupos, instituciones e ideologías que le dieron forma en sus años de formación, y describir el ambiente ideológico de la juventud de Bandera.

Como ya se ha dicho, Bandera creció en una familia religiosa y patriótica. Su visión del mundo y sus intereses fueron moldeados en primer lugar por su padre, Andrii Bandera, un sacerdote greco-católico que intentó combinar la ideología del nacionalismo ucraniano con la religión greco-católica.⁶² Lev Shankovs'kyi, miembro de la OUN, caracterizó a Andrii como el "verdadero revolucionario que transmitió a

⁵⁸ *Ibidem*, 83.

⁵⁹ Żeleński, *Akt oskarżenia*, 84; Volodymyr Makar, "Postril v oboroni mil'ioniv", en *Spomyny ta rozдумы*, ed., Volodymyr Makar (Toronto-Kiev: Afisha, 2001), 2:258-59. Volodymyr Makar (Toronto-Kiev: Afisha, 2001), 2:258-59.

⁶⁰ Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 258. Sobre Volodymyra, véase Pirie, *Unraveling the Banner*, 21. Sobre la reunión de Konovalts, véase Posivnych, *Providnyk OUN*, 24.

⁶¹ Posivnych, *Providnyk OUN*, 26.

⁶² Mirchuk, *Stepan Bandera*, 7.

2. Años formativos

su hijo [sic] todo su amor apasionado por la nación ucraniana y la cuestión de su liberación".⁶³ Tras el cierre de la escuela primaria de Staryi Uhryniv en 1914, Andrii proporcionó a Stepan una educación primaria.⁶⁴ La religión era para Stepan un valor importante pero, al contrario que para su padre, no era más importante que el nacionalismo. Durante sus años de estudiante, una vez que Stepan visitó a la familia en Navidad, su padre se enfadó con él porque los amigos de Stepan se le acercaron en la iglesia y abandonó el servicio antes de que hubiera terminado. Ante la furia de su padre, Bandera respondió: "¡Primero la nación y luego Dios!".⁶⁵ Sin embargo, la nación y Dios se confundían en la mente de Bandera. En 1954, Bandera escribió sobre el nacionalismo y la religión:

Sin lugar a dudas, el movimiento nacionalista ucraniano liberador-revolucionario, tal como está dirigido y formado por la OUN, es un movimiento cristiano. Sus raíces más profundas son cristianas y no sólo no son contradictorias con el cristianismo. En términos de cosmovisión, el nacionalismo ucraniano considera la espiritualidad y la cosmovisión de la nación ucraniana como sus resortes. Y esta espiritualidad y cosmovisión son muy cristianas, ya que se formaron bajo la influencia milenaria de la religión cristiana.⁶⁶

El elemento religioso se integró en las actividades políticas que Bandera organizó junto con su padre, y más tarde en el SUNM con otros jóvenes ucranianos gallegos. Del mismo modo, algunos actos que Bandera coordinó, mientras era director de propaganda en el ejecutivo patrio, combinaban el nacionalismo con la religión. Los sacerdotes participaban en las ceremonias organizadas por el SUNM, y más tarde por la ejecutiva patria de la OUN. Durante las conmemoraciones en los túmulos de los soldados caídos, se esperaba que los sacerdotes dirigieran una panakhyda y dotaran a la ceremonia de un aura de santidad. De este modo, participaban en el proceso de santificar los motivos ideológicos de los organizadores. Como ya se ha explicado, tras la ejecución de Bilas y Danylyshyn, el aparato de propaganda de Bandera organizó numerosos servicios para estos dos jóvenes revolucionarios ejecutados. La OUN necesitaba a la Iglesia greco-católica para transformar a los nacionalistas muertos en héroes y mártires.

De niño, Bandera también se vio influido por la Primera Guerra Mundial, la

⁶³ "Lyst Leva Shankovs'koho do Oracha [Iaroslava Stets'ka] vid 2.11.1959 r.", citado en Posivnych, *Providnyk OUN*, 18

⁶⁴ Pirie, *Unraveling the Banner*, 16-17; Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 3.

⁶⁵ Pirie, *Unraveling the Banner*, 20.

⁶⁶ Stepan Bandera, "Proty fal'shuvannia vyzvol'nykh pozytsii", en *Perspektyvy ukraïns'koï revoliutsii*, ed. Vasyl' Ivanyshyn (Drohobych: Vidrozhennia, 1999), 323-24. Vasyl' Ivanyshyn (Drohobych: Vidrozhennia, 1999), 323-24.

2. Años formativos

posterior guerra polaco-ucraniana y, sobre todo, por los intentos de establecer un Estado ucraniano. El frente austro-ruso dividió Stryi Uhryniv durante dos semanas, a consecuencia de lo cual la casa de Bandera quedó parcialmente destruida. En 1936 Bandera declaró que, aunque entonces sólo tenía ocho años, comprendió que los ucranianos estaban en ambos lados del frente y tenían que luchar unos contra otros.⁶⁷ También vio a su padre tomar parte activa en la lucha por un Estado ucraniano y fue consciente del intento de su padre de afirmar el poder del ZUNR en la región de Kalush en 1918 con la ayuda de ucranianos armados que incluso se quedaron algún tiempo en el patio trasero de la familia, antes de partir hacia Kalush.⁶⁸ En su breve autobiografía de 1959, Bandera recordaba que estaba especialmente influido por las "celebraciones y la espiritualidad debidas a la fusión de la ZUNR con la UNR en un solo estado en enero de 1919", que en realidad fue sólo un acto simbólico sin ninguna repercusión política.⁶⁹ Cuando el ejército polaco expulsó al ejército ucraniano hacia el este, el padre de Bandera abandonó Kalush con el ejército durante varios meses. Tras su regreso, los relatos de Andrii Bandera sobre la guerra también causaron un fuerte impacto en el joven Stepan.⁷⁰

106

En su juventud, Bandera sólo aceptaba a los partidos radicales, sólo respetaba a los nacionalistas radicales y rechazaba todas las corrientes que fueran de izquierdas, democráticas o moderadamente nacionales. Hryhor Mel'nyk informó sobre el desprecio de Bandera por el UNDO nacionaldemócrata y sobre su percepción antisemita de este partido. Alrededor de 1924, según Mel'nyk, cuando Bandera sólo tenía unos dieciséis años, veía a la UNDO como un partido "con judíos" o "el partido de Grimbavm". Era un partido al que había que combatir porque trabajaba en contra del nacionalismo radical ucraniano, que para Bandera era el único movimiento político legítimo. El término "partido de Grimbavm" procede del político judío Izaak Grunbaum, que en 1922 fundó el Bloque de Minorías *Nacionales* (*Blok Mniejszości Narodowych*, *Blok fan Nashonal Minorities*, *Blok Natsional'nykh Menshyn*, o *Block der Nationalen Minderheiten*, BMN), un partido político que representaba una coalición de varias minorías étnicas que vivían en la Segunda República Polaca. La UNDO se unió al BMN en 1927.⁷¹

La inclinación de Bandera a favor del nacionalismo y el "antisemitismo tradicional" procedía de su entorno, su familia y la tensión inherente a las relaciones entre Polonia y Ucrania durante sus años de formación. Bandera parece haber percibido el mundo en categorías nacionalistas bipolares o en blanco y negro ya en sus años de instituto.

⁶⁷ "Sprawozdanie stenograficzne procesu Bandery", 5 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 75,97.

⁶⁸ *Ibidem*, 97.

⁶⁹ Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 2; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 383-84.

⁷⁰ "Sprawozdanie stenograficzne procesu Bandery", 5 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 75,97.

⁷¹ Mel'nyk, *Stepan Bandera*, 119; Szumilo, *Ukrains'ka Repräsentacja*, 28-29,44, 49.

2. Años formativos

Su fascinación por el fascismo como conjunto de ideas comenzó o bien cuando estaba en el instituto, se afilió a la OVKUH y estudió a Dontsov; o bien durante sus años de estudiante, cuando se afilió a la OUN. Dontsov, e ideólogos de la OUN como Onats'kyi, familiarizaron a los jóvenes nacionalistas ucranianos de la Galitzia oriental con el concepto del líder, el partido y las masas. Estos ideólogos inspiraron a la generación de Bandera a admirar a Mussolini y Hitler y a odiar el comunismo, el marxismo, a los judíos y la democracia.⁷²

Muy identificado con la interpretación nacionalista de la historia del pueblo ucraniano, Bandera sin duda se consideraba en sus años de instituto miembro de una nación que había sido ocupada, explotada y oprimida durante siglos, principalmente por judíos, polacos y rusos. Dontsov presentaba a los rusos y a la Unión Soviética como los principales enemigos de Ucrania. Bandera apenas tenía contacto con ciudadanos rusos y soviéticos, a los que los nacionalistas ucranianos llamaban con frecuencia "moscovitas". Sólo los conocía como un enemigo abstracto y demonizado. No podemos saber si, en su juventud, Bandera sabía lo diferentes que eran, sobre todo en términos de cultura y mentalidad, los ucranianos orientales de los ucranianos gallegos.

Otros enemigos importantes del joven Stepan Bandera eran los judíos. El nacionalismo ucraniano basaba su actitud hacia los judíos en dos corrientes. La primera era el antisemitismo ucraniano tradicional, que consideraba a los judíos agentes de los polacos y explotadores de los ucranianos. Según esta noción, los judíos explotaban económicamente a los campesinos ucranianos, los hacían adictos al alcohol y apoyaban el dominio polaco y ruso en Ucrania. El antisemitismo ucraniano tradicional se manifestaba en poemas como "Haidamaky" de Taras Shevchenko, en el que los judíos son los agentes de los terratenientes polacos, y los bandidos que matan a los judíos son héroes nacionales ucranianos.⁷³

107

El antisemitismo racial moderno fue la segunda corriente de antisemitismo en la que se basó el nacionalismo ucraniano. Según este tipo de antisemitismo, la raza y no la religión es la principal seña de identidad de los judíos. El componente racial, por ejemplo en el folleto de Martynets *El problema judío en Ucrania*, entró en el nacionalismo ucraniano en la década de 1930.⁷⁴ Dontsov y las publicaciones periódicas de la OUN *Surma* y *Rozbudova natsiï* también propagaron el tipo racial de antisemitismo. Además, Dontsov relacionaba con frecuencia a los judíos con el imperialismo ruso y el comunismo. Al hacerlo, difundió el estereotipo del "bolchevismo judío", según el cual los judíos eran pilares del sistema soviético. Tras la escisión de la OUN-B de la OUN en 1940, los jóvenes nacionalistas organizados en

⁷² La OVKUH, en la que Bandera militaba en los años veinte, animaba a los alumnos ucranianos a leer Dontsov, véase Mirchuk, *Narys istoru OUN*, 49.

⁷³ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 599.

⁷⁴ Martynets', *Zhydivs'ka probliema*. Sobre el antisemitismo racial de Martynets', véase la página 80 y siguientes.

2. Años formativos

torno a Bandera demostraron que habían interiorizado el concepto de antisemitismo de Dontsov. En el folleto "Resoluciones de la Segunda Gran Asamblea de la OUN" repitieron casi textualmente las observaciones de Dontsov sobre los judíos como pilares de la Unión Soviética.⁷⁵

Profundamente arraigados en el nacionalismo ucraniano, ambos tipos de antisemitismo debieron de llegar a la conciencia de Bandera en su juventud. Ya fuera en sus años de instituto en la década de 1920 o en su vida estudiantil en la primera mitad de la década de 1930, la ideología del nacionalismo ucraniano hizo que Bandera tomara conciencia del "problema judío" en Ucrania, de la naturaleza diferente y ajena de la raza judía y del vínculo intrínseco entre los judíos y el comunismo. Tras la Segunda Guerra Mundial y el Holocausto, tanto Bandera como sus admiradores se sintieron avergonzados por el vehemente componente antisemita de sus opiniones políticas de entreguerras y lo negaron sistemáticamente.⁷⁶

Las dos principales revistas de la OUN, *Surma* y *Rozbudova natsii*, también influyeron significativamente en Bandera. *Surma* comenzó a publicarse en 1927 en Berlín. En 1928 se trasladó a Kovno, donde fue impresa por la imprenta gubernamental lituana. A partir de 1928, *Rozbudova natsii* se publicó en Praga. *Surma* llegaba a Polonia de contrabando desde Gdansk en tren, o desde Berlín y Praga a través de la frontera polaco-checoslovaca. Ambas dejaron de publicarse tras el asesinato de Pieracki en junio de 1934. El redactor jefe de *Rozbudova natsii*, Martynets', declaró que este periódico era un "laboratorio ideológico-programático del PUN". Los artículos para *Rozbudova natsii* se discutían intensamente antes de ser publicados. Tras su publicación, se convertían en doctrinas que todos los miembros de la OUN debían aceptar.⁷⁷

Como miembro de alto rango de la OUN, Bandera debió de leer todos los números de *Surma* y *Rozbudova natsii*, pero no se sabe si publicó sus artículos en estas revistas o en otras que aparecieron clandestinamente en Galicia, como *Biuletyn' KE OUN na ZUZ*, *Iunatstvo* y *Iunak*. Para evitar repercusiones, los miembros de la OUN que vivían en Polonia publicaban artículos de forma anónima. Dado que *Surma* y *Rozbudova natsii* se imprimían en el extranjero, y que los artículos que aparecían en ellas solían estar escritos por nacionalistas de más edad, es más probable que Bandera publicara artículos sólo en las revistas que aparecían en Galicia.⁷⁸

108

⁷⁵ "Postanovy II. Velykoho Zboru Orhanizatstii Ukraïns'kykh Natsionalistiv", TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926, 180-208. Para la resolución sobre los judíos como pilares de la Unión Soviética, véanse los folios 192-93. Sobre la actitud de Dontsov hacia Rusia, los judíos, su concepción del antisemitismo y el uso de estas ideas por la OUN en 1941, la época de la "Revolución Ucraniana", véase Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 503-504.

⁷⁶ Sobre la actitud de la OUN hacia los judíos en el periodo de entreguerras, véase Bruder, *"Den Ukrainischen Staat"*, 99-101; Carynnyk, *Foes of Our Rebirth*, 315-25. Sobre el antisemitismo y los nacionalistas ucranianos después de 1945, véase Rossolihski-Liebe, *Erinnerungslücke Holocaust*, 397-430 y también los capítulos 9 y 10 infra.

⁷⁷ Wysocki, *Organizacja*, 200-202.

⁷⁸ Mirchuk, *Stepan Bandera*, 16-18.

2. Años formativos

En particular, *Surma* y *Rozbudova natsii* seguían la tendencia de la derecha radical y los movimientos fascistas europeos. Estas publicaciones periódicas publicaban con frecuencia artículos que propagaban el antisemitismo, el fascismo y el culto a la guerra. También justificaban la violencia étnica y política, y el terror ejercido en nombre de la nación. Otros motivos que aparecían en estas revistas eran el heroísmo de la nación ucraniana y la vileza, inmoralidad e insidia de los "ocupantes" y "enemigos" de Ucrania.

En un artículo publicado en *Rozbudova Natsii* sobre los judíos y los ucranianos, Iurii Mylianych escribió que "en los territorios ucranianos viven más de dos millones de judíos que son un elemento extraño y muchos de ellos incluso hostil del organismo nacional ucraniano". Mylianych definió este hecho como un problema y se quejó de que los políticos ucranianos no se prepararan para abordarlo. Insistió en que este problema "debe resolverse" y aclaró que los judíos eran, además de los "ocupantes", un enemigo más de los ucranianos. Según Mylianych, el judío ucraniano siempre apoyó a los agresores contra Ucrania, ya fueran polacos, rusos, alemanes o bolcheviques.⁷⁹

Surma y *Rozbudova natsii* familiarizaron a Bandera no sólo con el debate actual sobre los judíos y el antisemitismo, sino también con el fascismo. Los artículos publicados en estas dos revistas dejan claro que, a finales de los años veinte y principios de los treinta, la OUN ya estaba adoptando muchos patrones típicos de los movimientos fascistas y de extrema derecha, aunque no todos los colaboradores de las revistas de la OUN estaban seguros de si los ucranianos podían y debían convertirse en fascistas. La actitud más cauta hacia el fascismo estaba representada por autores como Oleksandr Mytsiuk, que destacaba los elementos tradicionales del nacionalismo ucraniano y las aspiraciones de autonomía de los nacionalistas ucranianos y afirmaba que no podía haber un fascismo ucraniano porque los ucranianos no tenían un Estado en el que pudieran practicarlo. Mytsiuk también sostenía que el fascismo era un fenómeno italiano que sólo podía existir allí.⁸⁰

Ievhen Onats'kyi, representante de la OUN en Roma e importante colaborador de las revistas de la OUN, desarrolló una actitud más abierta y afirmativa hacia el fascismo. En sus primeros artículos sobre el fascismo en *Rozbudova* sostenía, al igual que Mytsiuk, que el fascismo italiano y el nacionalismo ucraniano tenían en común su naturaleza nacionalista radical, pero que no eran lo mismo, porque el fascismo italiano tenía un Estado en el que podía existir y el movimiento nacionalista ucraniano no. Afirmó que "el fascismo es un nacionalismo de Estado-nación". Por lo tanto, argumentó que los nacionalistas ucranianos necesitaban establecer un Estado para convertirse en fascistas.⁸¹

⁷⁹ Iurii Mylianych, "Zhydy, sionizm i Ukraïna", *Rozbudova Natsii* 20-21, n° 8-9 (1929): 271, 276. Énfasis en el original.

⁸⁰ O. Mytsiuk, "Fashyzm (Dyskusiina stattia)", *Rozbudova Natsii* 20-21, n° 8-9 (1929): 262-270; O. Mytsiuk, "Fashyzm (Dyskusiina stattia)", *Rozbudova Natsii* 22-23, n° 10-11 (1929): 328-37.

⁸¹ Ievhen Onats'kyi, "Lysty z Italii I. Deshcho pro fashyzm", *Rozbudova natsii* 3 (1928): 95.

2. Años formativos

Unos meses más tarde, sin embargo, tras haber contemplado más detenidamente la naturaleza del fascismo, en el artículo "Nosotros y el fascismo" Onats'kyi cambió su forma de entender la relación entre el fascismo y el nacionalismo ucraniano. Dejó de insistir en que el fascismo era un sistema político que sólo podía existir en un Estado y señaló las características unificadoras y revolucionarias del fascismo. También estableció un paralelismo entre Italia y Ucrania, dando a entender que un país en crisis necesitaba un grupo de hombres valientes y poderosos, como los fascistas en Italia, que pudieran llevar a cabo una revolución para superar la crisis y hacer que el país fuera grande y poderoso como Italia:

109

Fascismo significa ante todo *unidad*. Este es su primer y principal significado y así lo indica la etimología de la palabra "fascismo", que deriva de "fascio": manojo, manojo.

En ese momento, cuando un país se sumía en el caos, cuando la enemistad política y nacional alcanzaba su punto álgido, cuando todos los conocedores de la revolución rusa y ucraniana se atemorizaban ante la inevitable catástrofe... exactamente en ese momento surgió un grupo de personas que llamaron a la unidad para reconstruir la "Gran Italia".⁸²

En este artículo Onats'kyi daba a entender que el fascismo no es específicamente italiano, aunque apareciera por primera vez en Italia. Sostuvo que se trataba más bien de un grupo de personas que, en el momento oportuno, hicieron lo correcto en Italia. Según él, una revolución fascista similar, que entendía como la reconstrucción del gran pasado, podría haber ocurrido igualmente en cualquier otro lugar.⁸³

Además de familiarizar a los jóvenes ucranianos con el fascismo, Onats'kyi también les dio a conocer el Führerprinzip y el papel de un líder en la historia de una nación. Explicó el papel del líder fascista utilizando el ejemplo de Mussolini:

El fascismo es Mussolini. En ninguna otra parte del movimiento idealista la necesidad antropomórfica es tan esencial como en el fascismo. Todo en él es casi el resultado de la actividad personal de Benito Mussolini. Sólo gracias a él adquirió el fascismo su forma particular. Los fascistas de los primeros tiempos estaban formados en primer lugar por diversos restos políticos, tránsfugas de diversos partidos y organizaciones, y por personas que nunca pertenecieron a un partido político. Era necesario unirlos e inspirarlos con una sola idea y una sola voluntad.

Mussolini fue al principio el dictador de un pequeño grupo de sus amigos y

⁸² Ievhen Onats'kyi, "Fashyzm i my (Z pryvodu statti prof. Mytsiuka)", *Rozbudova natsiï* 12 (1929): 397. Énfasis en el original.

⁸³ *Ibidem*, 397.

2. Años formativos

partidarios políticos, luego del partido y después de toda Italia.⁸⁴

Onats'kyi describió al líder también de forma más abstracta. Esto permitió a los ucranianos comprender mejor que el líder de una nación fascista puede existir no sólo en Italia, sino en todas partes y especialmente en "países en crisis" susceptibles de sufrir una revolución:

Apareció cuando el caos político y social del país necesitaba realmente un hombre fuerte, un dictador. La suerte de Italia fue que encontró a su dictador en el momento oportuno. No fue sólo suerte, sino también mérito. Para que surja un líder como Mussolini son necesarias dos condiciones previas: 1) que una persona, que el país necesita, sea llamada en el momento oportuno, y 2) que el país sea *moralmente capaz de dar a luz a tal persona ...*

El dictador nacional es realmente el representante de la energía y la vitalidad de la nación. La crisis le ayuda a emerger y a presentar sus potencialidades y sus fuerzas, pero sólo se hace notar porque la sociedad y la propia nación se esfuerzan por el orden y la vida.

110

El hombre de la dictadura, el hombre de la crisis está determinado ante todo por el carácter, la voluntad, y nada más que el carácter lo distingue de los hombres ambiciosos ordinarios. Al igual que un hombre ambicioso sin el intelecto necesario, una persona inteligente sin un carácter fuerte no se elevará al papel de líder [*providnyk*].

Se da cuenta muy pronto de que sus propios intereses y los de la nación se funden y se convierten en uno solo. No puede comprometerlos [los intereses de la nación] en modo alguno. Por eso la nación le mira con confianza y esperanza. Le encantan los favoritos de . Además, ama a los valientes y no le importa si alguien infringe la ley o no. Un dictador se convierte en un héroe, objeto de culto y emulación.⁸⁵

Hacia el final de su artículo sobre el fascismo, Onats'kyi llegó a la conclusión:

Nosotros, los representantes de una nación hasta ahora derrotada, vemos en el fascismo, en particular en su primera fase sin Estado, otro ejemplo a seguir: el ejemplo del idealismo. Y no podemos contentarnos con el "destino" impuesto [de no ser independientes] y necesitamos superarlo. ¡Y lo superaremos!⁸⁶

En cuanto al nombre del movimiento, Onats'kyi argumentó que los ucranianos no

⁸⁴ *Ibidem*, 399.

⁸⁵ *Ibidem*, 399-400.

⁸⁶ *Ibidem*, 401.

2. Años formativos

robarían el nombre de "fascismo" a los italianos y que sería el "nacionalismo ucraniano" el que uniría a los ucranianos y cumpliría funciones similares a las del fascismo en Italia. Así, al igual que Dontsov, Onats'kyi no insistió en utilizar el término "fascismo". En su lugar, argumentó que el "nacionalismo ucraniano" es una forma de fascismo que consiste en personas sin Estado.⁸⁷ También advirtió a los ucranianos que tuvieran cuidado a la hora de presentarse y actuar como fascistas. En un escrito a Iaroslav Pelenskyi del 20 de enero de 1930 afirmaba que "simpatizamos con la ideología fascista y compartimos en muchos puntos su programa sociopolítico" pero no debemos insistir en ser fascistas porque con ello "armaríamos contra nosotros a todos y a todo"⁸⁸

Al igual que Dontsov, Onats'kyi creía que el nacionalismo ucraniano, al igual que el fascismo italiano, dependía de la juventud.⁸⁹ Y al igual que Dontsov, expresaba el deseo de un "hombre nuevo", un rasgo típico no sólo del fascismo sino también de otros movimientos e ideologías totalitarias de la primera mitad del siglo XX. Una de las principales tareas de la OUN era borrar de la población ucraniana la mentalidad de "esclavos" o "súbditos" de otros estados y fomentar una nueva mentalidad "heroica". Este proceso transformaría a los ucranianos en "masas ucranianas" heroicas e intrépidas que la OUN podría conducir a la lucha contra sus enemigos. Para Onats'kyi, el fascismo era tanto una herramienta para conseguir un Estado como un sistema político que la OUN establecería en el Estado.⁹⁰ El antisemitismo para Onats'kyi era parte integrante del fascismo, como justificó la legislación antisemita italiana en 1938.⁹¹

111

Los artículos de Onats'kyi en los que evaluaba y popularizaba el fascismo, y sus polémicas con Mytsiuk, aparecieron a finales de los años veinte y principios de los treinta. A finales de la década de 1930, el escepticismo relacionado con el fascismo como fenómeno ucraniano no genuino desapareció en los círculos nacionalistas ucranianos casi por completo. En aquella época, la mayoría de los nacionalistas ucranianos no consideraban que el nacionalismo ucraniano y el fascismo fueran mutuamente excluyentes y no se oponían a ser identificados como miembros de un movimiento fascista. En 1938, otro ideólogo de la OUN, Iaroslav Orshan, escribió: "El fascismo, el nacionalsocialismo, el nacionalismo ucraniano, etc., son diferentes expresiones nacionales del mismo espíritu."⁹²

Como ya se ha señalado en el capítulo 1, otros ideólogos del nacionalismo ucraniano, como Dontsov y Stsibors'kyi, desarrollaron una concepción del fascismo

⁸⁷ *Ibidem*, 401.

⁸⁸ Ievhen Onats'kyi, *U vichnomu misti: Zapysky ukrains'koho zhurnalista rik 1930* (Buenos Aires: Vydavnytstvo Mykoly Denysiuka, 1954), 43-44.

⁸⁹ Ievhen Onats'kyi, "Lysty z Italii I. Deshcho pro fashyzm", *Rozbudova natsii* 1 (1928): 96.

⁹⁰ Onats'kyi, "Fashyzm i my (Spryvodu statti prof. Mytsiuka)", *Rozbudova natsii* 12 (1929): 387,401.

⁹¹ Martynowych, *Simpatía por el diablo*, 191.

⁹² Iaroslav Orshan, *Doha natsionalizmu* (París, 1938), 29.

2. Años formativos

similar a la de Onats'kyi. Por un lado, entendían el nacionalismo ucraniano como una forma de fascismo y, por otro, hacían hincapié en la singularidad del nacionalismo ucraniano y argumentaban que era políticamente más conveniente para los nacionalistas ucranianos no presentarse como fascistas. Stsibors'kyi escribió sobre la complicada relación entre fascismo, nacionalismo y nación:

El fascismo concentra todo su idealismo y voluntarismo en un centro: la propia nación. La nación es su mayor valor al que se subordina todo lo demás. A diferencia de la democracia, que tiende a considerar la nación como un conjunto mecánico de un cierto número de individuos, unidos en primer lugar por intereses reales, *el fascismo considera la nación como la comunidad histórica, espiritual, tradicional y real más elevada, dentro de la cual tienen lugar los procesos de existencia y creatividad de generaciones enteras —los muertos, los vivos y los que aún no han nacido—, todos unidos de forma inseparable.*⁹³

Otras dos nociones ideológicas importantes que, además del nacionalismo y el fascismo, formaron al joven Bandera, fueron el racismo y la eugenesia. Como ya se ha mencionado, el racismo como componente del nacionalismo estaba presente en los escritos de Mikhnovs'kyi. Según Mirchuk, Bandera estaba fascinado por las ideas de Mikhnovs'kyi y las estudió durante su época en el instituto.⁹⁴ A principios de la década de 1940 incluso las convirtió en la base ideológica de la OUN.⁹⁵ Dontsov, Martynets' y Rudnyts'kyi también difundieron ideas racistas y popularizaron la eugenesia en Ucrania. Su pensamiento estaba influido por los discursos europeos y mundiales sobre el racismo y la eugenesia. En el nacionalismo ucraniano, el racismo y la eugenesia aparecían en el contexto de la purificación de la nación, la cultura y la lengua ucranianas de influencias extranjeras —en particular, polacas, rusas y judías—, con el fin de obtener una "raza" ucraniana pura. Este tipo de racismo era típico de los movimientos de derecha radical arraigados en naciones que durante siglos fueron provincias de imperios extranjeros, o estaban sustancialmente influidas por otras culturas. Ucrania y Croacia eran dos ejemplos de tales naciones.⁹⁶

112

Los actos terroristas que el ejecutivo patrio llevó a cabo en 1933 y 1934, cuando Bandera era sucesivamente su director de propaganda, jefe y líder, confirman que él y otros miembros de la OUN interiorizaron la ética nacionalista de extrema derecha y también el concepto de amoralidad de Dontsov. Como se explicó en el capítulo 1, el

⁹³

⁹⁴ Mirchuk, *Stepan Bandera*, 14,18.

⁹⁵ "Postanovy II. Velykoho Zboru Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv", TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926,182.

⁹⁶ Sobre Rudnyts'kyi y el racismo en el discurso nacional ucraniano, véanse las páginas 84 y siguientes. Sobre la Ustaša, véase Goran Miljan, *Fascist Thought in Twentieth Century Europe: Case Study of Ante Pavelić*, tesis de máster, Universidad Centroeuropea, 2009,37-38.

2. Años formativos

ejecutivo patrio utilizó el terror con fines propagandísticos y también como herramienta para la preparación de la "revolución nacional". El propósito de la revolución era tomar el poder con la ayuda de las masas y establecer un estado dictatorial. Esto se parecía al uso del terror en otros movimientos fascistas, como los nacionalsocialistas alemanes, los fascistas italianos y la Ustaša croata. La principal diferencia entre la OUN y la Ustaša, por un lado, y los movimientos fascistas dentro de los Estados nación, como Italia y Alemania, por otro, era que los primeros necesitaban primero establecer un Estado, y los segundos podían tomar directamente el poder de los gobiernos existentes.

Bandera pasó los últimos cinco años antes de la Segunda Guerra Mundial en prisión, donde estuvo hasta cierto punto alejado de los discursos oficiales de la OUN. Sin embargo, este periodo fue muy importante en el desarrollo de su visión del mundo y su autoconciencia. En esta época, Bandera empezó a dar forma a su propia política mientras representaba a la OUN en los juicios de Varsovia y Lviv. La representación de rituales fascistas por parte de Bandera y otros acusados durante los juicios sugiere que la autoconciencia de Bandera, como *Providnyk* de un movimiento que planeaba establecer un estado con una dictadura fascista, ya estaba formada en ese momento.⁹⁷ Durante su estancia en prisión tras el juicio, Bandera pudo leer libros y suscribirse a periódicos y revistas ucranianos y de otros países. Por lo tanto, no estuvo totalmente aislado de los discursos políticos ucranianos y europeos durante este periodo. Tras su fuga de la cárcel en septiembre de 1939, se sintió seguro en su posición de *Providnyk* de los jóvenes nacionalistas revolucionarios ucranianos y aspiró a convertirse en el líder de toda la OUN.⁹⁸

Otras ideas que influyeron en el joven Bandera y que conviene comentar brevemente aquí fueron los conceptos de "revolución permanente" y "revolución nacional". El término "revolución permanente" se remonta a Karl Marx, pero fue popularizado por León Trotsky, que veía la revolución como un proceso político y social de transformación de la sociedad.⁹⁹ En el contexto del nacionalismo ucraniano, la "revolución permanente" mantenía la noción de transformación revolucionaria permanente, pero anticipaba resultados muy diferentes de los previstos por Marx y Trotsky. Se basaba en la convicción de que la nación ucraniana moriría si no lograba deshacerse de "ocupantes" y "enemigos" y establecer su propio Estado. La "revolución permanente" pretendía preparar a las "masas ucranianas" para un acto revolucionario —la "revolución nacional"— durante el cual los nacionalistas tomarían el poder, establecerían un Estado dictatorial y expulsarían o aniquilarían a los enemigos étnicos y a los oponentes políticos. Para ello, la OUN trató de reeducar a los ucranianos, de convertirlos de personas con "alma de esclavos a personas con alma de amos, y de

⁹⁷ Para los rituales fascistas durante los juicios, véase el capítulo 3.

⁹⁸ Véase el capítulo 3.

⁹⁹ León Trotsky, *La revolución permanente, y Resultados y perspectivas* (Nueva York, Merit Publishers, 1969).

2. Años formativos

personas con alma de defensores a personas con alma de agresores".¹⁰⁰ La OUN también intentó establecer una densa red de miembros en cada ciudad, pueblo y aldea del "territorio étnico ucraniano". Esto requería la implicación de la juventud ucraniana en la "lucha de liberación nacional". La UVO y la OUN lo consiguieron infiltrándose en grupos juveniles como la organización de scouts Plast y otras organizaciones juveniles.¹⁰¹

113

La OUN creía que, entre los movimientos, partidos y organizaciones ucranianos, sólo la OUN podía dirigir la revolución y evitar así la muerte de la nación. Otros movimientos ucranianos, según la OUN, no sólo eran incapaces de llevar a cabo la revolución, sino que además eran enemigos del movimiento y, por tanto, opositores a la revolución. Eran objetivo del terror revolucionario de la OUN, especialmente si cooperaban de alguna manera con los "ocupantes". En la práctica, sin embargo, la OUN consideró la posibilidad de cooperar con algunos otros partidos ucranianos, con el fin de obtener más apoyo de la población durante la revolución. Dado que el éxito de la "revolución nacional" era, en opinión de la OUN, una cuestión de vida o muerte para toda la nación, consideraban adecuado utilizar cualquier medio, incluida la guerra y la violencia étnica y política.¹⁰²

Bandera interiorizó los conceptos de "revolución permanente" y "revolución nacional" a más tardar en la década de 1930 y prestó especial atención a esta última. Esto se desprende claramente de la conducta del ejecutivo patrio en 1933-1934 con Bandera como su *Providnyk* y de las acciones en el verano de 1941 cuando la OUN organizó la "Revolución Nacional Ucraniana".¹⁰³ Además, los textos escritos por Bandera después de la Segunda Guerra Mundial confirman que prefería el concepto de "revolución nacional", aparentemente porque era más radical que el de "revolución permanente". Tras la Segunda Guerra Mundial, Bandera adaptaría este concepto al clima de la Guerra Fría y lo utilizaría para organizar una revolución contra la Unión Soviética. En la concepción que Bandera tenía de la revolución eran importantes las masas y, en términos de 1941, el líder fascista (*Providnyk* o *Vozhd*), cuyo papel se esperaba que desempeñara Bandera.¹⁰⁴

¹⁰⁰ "Rolia boievoho instynktu u vyzvol'nykh zmahanniakh", *Surma* 69, n° 7 (1933): 1.

¹⁰¹ "Proces o zamordowanie. Plast i Luch", *Gazeta Polska*, 17 de diciembre de 1935, 6.

¹⁰² Para una caracterización detallada del concepto de "revolución nacional", véase, por ejemplo, Mykola Stsibors'kyi, "Peredposylka natsional'noi revoliutsii", *Rozbudova natsii* 54-55, n° 7-8 (1932): 161-69. Para el concepto de "revolución permanente", véase "Permanentna revoliutsiia", *Surma* 37, núm. 10 (1930): 4-7. Para Trotsky, véase León Trotsky, *La revolución permanente, y Resultados y perspectivas* (Nueva York, Merit Publishers, 1969).

¹⁰³ Para la "Revolución Nacional Ucraniana" del verano de 1941, véase el capítulo 4, y Rossolihski-Liebe, "Ukrainian National Revolution", 83-114.

¹⁰⁴ Para saber cómo entendía Bandera la revolución después de la Segunda Guerra Mundial, véase el capítulo 7 más adelante, y Stepan Bandera, "Do zasad nashoi vyzvol'noi polityky", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 51-52. Sobre la idea que tenía Bandera de las masas, véase Stepan Bandera, "Znachennia shyrokykh mas ta ikh okhoplennia", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 14.

2. Años formativos

Relacionado con el concepto de "revolución nacional" estaba el interés de Bandera por las organizaciones secretas de los siglos XIX y XX. De niño, según su hermana Volodymyra, Bandera estaba más interesado en las organizaciones secretas, los revolucionarios y los terroristas que en la guerra o las armas. Leían sobre los nihilistas rusos del siglo XIX y los bolcheviques más contemporáneos, y le fascinaban. Según Volodymyra, Lenin era el revolucionario favorito de Stepan. Bajo la influencia de Dontsov, la fascinación de Bandera por Lenin se transformó más tarde en odio al bolchevismo. Al parecer, su interés por los revolucionarios fue evocado por su padre Andrii, quien, según la hermana de Bandera, contaba a sus hijos historias sobre Petliura, Skoropads'kyi y Trotskii.¹⁰⁵

Como muchos otros activistas de la OUN de su generación, Bandera también estaba muy influido por la cultura nacional polaca y por el régimen autoritario de Józef Piłsudski. Aunque la OUN combatía al Estado polaco como "ocupante", la generación de Bandera no sólo hablaba polaco con fluidez y estaba familiarizada con la cultura polaca, sino que también aprendió de la historia polaca cómo una nación puede alcanzar la condición de Estado. Así, Bandera admiraba y odiaba a la vez a insurgentes del siglo XVIII como Tadeusz Kosciuszko y a revolucionarios del siglo XX como Józef Piłsudski. Volodymyr Ianiv, un activista de la OUN con una experiencia similar a la de Bandera, escribió sobre sus experiencias con los maestros polacos:

114

Por supuesto, estos patriotas polacos intentaban enseñar a sus alumnos [ucranianos] la historia y la cultura polacas de la mejor manera posible, pero aquí ocurrió algo increíble: se convirtieron en los mejores maestros del *patriotismo ucraniano*. Cuando hablaban con entusiasmo de los levantamientos polacos o de los principales poetas, automáticamente lo trasladábamos a las circunstancias ucranianas.¹⁰⁶

Aunque Dontsov familiarizó a esta generación con los cultos de otros líderes carismáticos, la mayoría de los jóvenes ucranianos gallegos nunca los experimentaron directamente. Piłsudski, en cambio, estaba presente en casi todas las esferas de la vida. Aparecía en una de cada dos páginas de los periódicos. Sus retratos colgaban en todas las salas de los edificios oficiales, por ejemplo en las aulas del instituto al que asistía Bandera. Las visitas de Piłsudski a otros países, sus discursos políticos y su salud eran objeto de charlas diarias y emisiones de radio.¹⁰⁷ Al igual que algunos otros miembros

¹⁰⁵ Pirie, *Unraveling the Banner*, 16-18, 21.

¹⁰⁶ Ianiv, *Zustrich z polk. levhenom*, 430. Énfasis en el original.

¹⁰⁷ Sobre la omnipresencia de Piłsudski en la vida cotidiana de la Segunda República Polaca, véase Janis Augsberger, "Ein anti-analythisches Bediirfnis: Bruno Schulz im Grenzbereich zwischen Poetik und Politik", en *Politische Mythen im 19. und 20. Jahrhundert in Mittelund Osteuropa*, ed. Heidi Hein-Kircher y Hans Hahn (Marburgo: Herder Institut, 2006). *Jahrhundert in Mittelund Osteuropa*, ed. Heidi Hein-Kircher y Hans Hahn (Marburgo: Herder Institut, 2006), 26-29. Sobre el culto a Piłsudski en la Segunda República Polaca, véase

2. Años formativos

de la OUN, Bandera podría incluso haber leído los diarios de Piłsudski y admirado sus actividades revolucionarias nacionales, del mismo modo que admiraba a Lenin y a otros revolucionarios.¹⁰⁸ Simultáneamente, Bandera probablemente odiaba a Piłsudski como líder de la nación que "ocupaba" Ucrania. El periodo de entreguerras estuvo lleno de cultos diversos a líderes carismáticos autoritarios, fascistas y militares. Los jóvenes nacionalistas revolucionarios ucranianos no resistieron la tentación de inventar el suyo propio.

115

Conclusión

Stepan Bandera fue criado por un sacerdote greco-católico que luchó por un Estado ucraniano, y que inspiró a su hijo a continuar la lucha. Para Stepan, a diferencia de su padre, el nacionalismo era más importante que la religión. En sus años de instituto, Bandera leyó a escritores nacionalistas y racistas como Mikhnovs'kyi y Dontsov. En 1928 empezó a estudiar en Lviv, pero debido a sus actividades políticas y terroristas nunca terminó sus estudios. Ascendió rápidamente en las filas de la OUN y en junio de 1933 se convirtió en el líder oficial del ejecutivo nacional de la OUN. Como jefe del aparato de propaganda, Bandera ya había demostrado ser un organizador con talento y un nacionalista muy entregado. La política de la ejecutiva nacional se radicalizó durante su liderazgo; cada vez más personas, entre ellas ucranianos y miembros de la OUN acusados de traición, fueron ejecutados, a menudo por iniciativa de Bandera.

La visión del mundo de Bandera puede reconstruirse a partir de los libros y documentos que leyó, los grupos y organizaciones a los que perteneció, los actos que llevó a cabo y los discursos que pronunció. Este análisis demuestra que Bandera debió de interiorizar la ideología de la OUN, y de Dontsov y otros pensadores fascistas y de extrema derecha contemporáneos. La visión del mundo de Bandera estaba moldeada por numerosos valores y conceptos de extrema derecha, como el ultranacionalismo, el fascismo, el racismo y el antisemitismo; por la fascinación por la violencia; por la creencia de que sólo la guerra podía establecer un Estado ucraniano; y por la hostilidad hacia la democracia, el comunismo y el socialismo. Al igual que otros jóvenes nacionalistas ucranianos, combinó el extremismo con la religión y la utilizó para sacralizar la política y la violencia.

Hein, *Der Piłsudski-Kult*. Para una exposición titulada *Marszałek Józef Piłsudski we Lwówie*, expuesta en Lviv en 1935, véase "Wystawa Marszałek Piłsudski we Lwówie", AAN, MSZ, syg. 8679,1-5.

¹⁰⁸ Sobre Bandera leyendo diarios de políticos polacos y alemanes, véase Mudryk-Mechnyk, *Społad pro Stepana Banderu*, 27. Sobre otros miembros de la OUN que leían y admiraban a Piłsudski, véase Polit, *Miejsce odosobnienia*, 121.

Capítulo 3. EL ASESINATO DE PIERACKI Y LOS JUICIOS DE VARSOVIA Y LVIV

Asesinato de Pieracki

En la mañana del 15 de junio de 1934, el ministro del Interior polaco, Bronislaw Pieracki, se despidió del ministro de Propaganda alemán, Joseph Goebbels, que continuó su visita oficial a Polonia volando de Varsovia a Cracovia. Pieracki regresó entonces a su despacho en el Ministerio del Interior, en el número 69 de la calle Nowy Świat. Después del trabajo, se dirigió al Klub Towarzyski, un restaurante y lugar de reunión de políticos, situado en el número 3 de la calle Foksal. El ministro llegó a la calle Foksal sobre las 15.40 horas y dijo a su chófer que regresara a las 17.30 horas. Pieracki empezó a caminar hacia el restaurante sin sus guardaespaldas. En ese momento, Hryhorii Matseiko, un miembro de la OUN de veintiún años, comenzó a acercarse a él agitando un paquete envuelto en papel de la confitería Gajewski. El paquete contenía una bomba improvisada que Matseiko intentaba detonar. Sin embargo, la bomba no explotó. Para activarla era necesario empujar con fuerza el detonador, un pistón metálico en forma de T diseñado para aplastar un tubo de cristal que contenía ácido nítrico. Si Matseiko hubiera empujado un poco más fuerte, el tubo se habría roto y habría detonado la bomba, matando al ministro del gobierno y a su agresor. Una vez que Matseiko se dio cuenta de que no podía hacer explotar al ministro y a sí mismo, sacó una pistola de su abrigo y corrió hacia Pieracki, que ya le había adelantado y estaba en la entrada del restaurante. Al alcanzarle, Matseiko disparó dos veces a la nuca de Pieracki. Cuando el ministro cayó al suelo, Matseiko disparó una tercera vez, pero falló. El joven asesino huyó del lugar, disparando varias veces contra sus perseguidores e hiriendo a un policía en la mano.¹

Tras huir del lugar del crimen, Matseiko se deshizo del arma homicida. No regresó al albergue, donde había estado viviendo bajo el nombre de Wlodzimierz Olszanski. En su lugar, se dirigió a Lublin, donde se alojó durante unos días con un estudiante ucraniano llamado Lakiv Chornii. A continuación, Matseiko viajó a Lviv y se escondió, ayudado por tres miembros de la OUN: Ivan Maliutsa, Roman Myhal' e Ievhen Kachmars'kyi. El 5 de agosto, armado con una pistola y provisto de dinero, Matseiko

¹ Żeleński, *Akt oskarżenia*, 5,9; Żeleński, *Zabójstwo ministra*, 4-7,63; "Zamordowanie ministra spraw wewnętrznych Bronisława Pierackiego. Przebieg zamachu", *Gazeta Polska*, 16 de junio de 1934,2; "Polska w zalobie. Skrytobójstwo na ul. Foksal", *Ilustrowany Express Poranny*, 18 de junio de 1934,1; "Min. Goebbels w grodzie podwawelskim", *Ilustrowany Kurjer Codzienny*, 17 de junio de 1934, 1.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

cruzó a Checoslovaquia con la ayuda de Kateryna Zaryts'ka y otros miembros de la OUN de , y más tarde viajó con pasaporte lituano a Argentina, donde vivió bajo el nombre de Petro Knysh. Se casó con una ucraniana en Argentina, pero no pudo acostumbrarse al clima; se dio a la bebida, sufrió problemas mentales y murió en 1966.

2

118

La forma en que Matseiko llegó a unirse a la OUN fue un tanto fortuita. El 19 de noviembre de 1931, mientras caminaba por una calle de Lviv, adonde se había trasladado dos años antes desde la pequeña ciudad de Shchyrets (Szczerec), oyó un disparo y luego una multitud que gritaba "Atrapad al asesino", señalando a un hombre que corría hacia Matseiko. Matseiko lo atrapó. Posteriormente se supo que el fugitivo era Ivan Mytsyk, miembro de la OUN, que unos minutos antes había matado a un estudiante de secundaria ucraniano, Ievhen Bereznyts'kyi. Para expiar la captura de Mystyk, Matseiko decidió unirse a la OUN. Antes del atentado contra Pieracki, el ejecutivo patrio había encargado a Matseiko que matara a otras personas, pero no lo había conseguido. Pieracki fue su primera víctima.³

Pieracki era un patriota polaco que había participado en la lucha por un Estado polaco durante y después de la Primera Guerra Mundial. Desde el 22 de junio de 1931 era ministro del Interior de la Segunda República. Como político, Pieracki fue leal a Piłsudski y al gobierno de Sanacja.⁴ Se oponía a todo tipo de extremismo que amenazara al Estado polaco. *La Gazeta Polska* y los políticos de la Sanacja describían a Pieracki como un patriota polaco que, al igual que Tadeusz Holowko y Henryk Józewski, abogaba por la reconciliación entre Polonia y Ucrania.⁵ La escritora Maria D^browska, más crítica y abierta que los políticos de la Sansacja y los periodistas de *Gazeta Polska*, describió a Pieracki de otra manera:

Ahora Pieracki ha sido asesinado. Era una figura repulsiva, clerical y excesivamente piadosa... un parásito social; sé de él porque San [Stanislaw Stempowski, compañero de vida de Dąbrowska] tuvo problemas con él que le indignaron. Ahora el Gobierno lo está convirtiendo en un gran héroe nacional: ha ordenado una semana de luto por los funcionarios y está escribiendo panegíricos. El obispo Gawlina pronunció un odioso discurso en el funeral. Lo he puesto en [mi] "museo de la suciedad".⁶

La aversión de Dqbrowska hacia Pieracki, presentada de forma displicente, podría no estar injustificada, aunque sin duda se vio influida por las problemáticas relaciones

² Sobre la huida de Matseiko y su vida posterior, véase Żeleński, *Zabójstwo ministra Pierackiego*, 21-22, 100-101; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 10-12, 21-22, 36-38.

³ "Proces. Grzegorz Maciejko", *Gazeta Polska*, 31 de diciembre de 1935, 8

⁴ Polit, *Miejsce odosobnienia*, 26.

⁵ "Proces", *Gazeta Polska*, 18 de diciembre de 1935, 6.

⁶ Maria Dqbrowska, *Dzienniki 1933-1945* (Varsovia: Czytelnik, 1988), 50-51.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

entre su compañero de vida y Pieracki, y por las fastuosas conmemoraciones religioso-nacionalistas de Pieracki tras su muerte.

La OUN decidió matar a Pieracki porque era un conocido político polaco y porque se le podía culpar de la pacificación de los pueblos ucranianos en otoño de 1930. En octubre de 1934, la OUN anunció en su boletín: "El 15 de junio, en Varsovia, un combatiente del UVO asesinó a uno de los verdugos de la nación ucraniana. El combatiente del UVO asesinó a Bronislaw Pieracki, ministro del Interior del gobierno que ocupaba el territorio ucraniano occidental".⁷ El lugar del asesinato fue especialmente significativo. Pieracki fue asesinado no en los territorios del sudeste de la Segunda República, que la OUN entendía como "la tierra ucraniana occidental" y que visitó poco antes de su asesinato (entre el 3 y el 9 de junio de 1934), sino en el centro de Varsovia, la capital de Polonia.⁸

119

En los primeros momentos posteriores al crimen, la policía no sospechó de la OUN, a la que pertenecía Matseiko y a instancias de la cual había matado al ministro, sino del Campo Nacional Radical Polaco (*Oboz Narodowo-Radykalny*, ONR). El ONR también constituía una amenaza para el gobierno y era más activo en Varsovia que los nacionalistas ucranianos. En un primer momento, la policía detuvo a más miembros del ONR que de la OUN. El fugitivo Matseiko, sin embargo, dejó tras de sí importantes pruebas, concretamente el paquete que contenía la bomba sin detonar. También dejó su sombrero y su abrigo, en el que la policía encontró una cinta azul y amarilla, los colores de la bandera ucraniana. Estas pruebas indicaban que el asesino podía ser ucraniano, a menos que se tratara de un no ucraniano que las hubiera dejado deliberadamente para desviar la investigación en la dirección equivocada.

Bandera fue detenido un día antes del asesinato. Fue detenido junto con otros veinte jóvenes miembros de la OUN, sobre las 5:30 de la mañana del 14 de junio de 1934, en la residencia de estudiantes de Lviv. Al detener a Bandera, la policía no sabía que había detenido al jefe de la ejecutiva nacional de la OUN.⁹ Esa misma noche, la policía detuvo también a Karpynets' y descubrió un laboratorio químico en su apartamento de Rynek Dębnicki 13, en Cracovia. El 17 de junio de 1934, la policía llevó la bomba abandonada en el lugar del crimen en Varsovia al laboratorio de Karpynets, donde encontró materiales empleados en su fabricación.¹⁰ Este

⁷ *Biuletyn' KE OUN na ZUZ*, 4-7 (1934), citado en "Wyrok", *TsDIAL*, f. 205, spr. 3125,12-13. Véase también Żeleński, *Zabójstwo ministra Pierackiego*, 23, y "Komunikat Nr. 7", AAN, MSZ, syg. 5316, 89.

⁸ Sobre la visita de Pieracki al sudeste de Polonia entre el 3 y el 9 de junio de 1934, véase "Komunikat Nr. 7", AAN, MSZ, syg. 5316, 88; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 102. Independientemente del hecho de que la OUN hiciera a Pieracki responsable de la pacificación en 1930, podría haber estado a cargo de esta acción. Sin embargo, fue ordenada por el propio Piłsudski. Así pues, además de Pieracki, muchas otras personas participaron en la preparación y ejecución de esta acción. Cf. Bruder, *"Den ukrainischen Staat"*, 102; Chojnowski, *Koncepcje polityki*, 158.

⁹ "Komunikat Nr. 7", AAN, MSZ, syg. 5316,83.

¹⁰ Para la detención de Karpynets' el 14 de junio de 1934 en Cracovia, véase "Komunikat Nr. 7", AAN, MSZ, syg. 5316,84. Para las detenciones de miembros de la OUN, véase "Komunikat Nr. 7", AAN, MSZ, syg. 5316,80-

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

descubrimiento convenció a la policía de la identidad de los responsables del asesinato de Pieracki y provocó nuevas detenciones masivas de nacionalistas ucranianos. En junio de 1934, unos 800 miembros de la OUN fueron detenidos en diferentes ciudades polacas, la mayoría los días 14, 17 y 18 de junio.¹¹

A más largo plazo, la OUN provocó detenciones masivas por el aumento de la propaganda y los actos terroristas en 1933-1934, cuando Bandera asumió la dirección del ejecutivo patrio. Las detenciones también fueron el resultado de una observación e infiltración más prolongadas llevadas a cabo por el departamento de investigación de Cracovia, que se interesó principalmente por el transporte ilegal de propaganda y material explosivo de la OUN desde Checoslovaquia a través de la ciudad checo-polaca de Tesin (Cieszyn). Las detenciones se produjeron independientemente del asesinato, al menos hasta el 17 de junio, cuando la policía estableció que la bomba dejada en la escena del crimen había sido preparada por la OUN. Sin embargo, la decisión de la OUN de asesinar a Pieracki el 15 de junio no se produjo independientemente de las detenciones. El asesinato se reprogramó para el 15 de junio porque la policía había comenzado a detener a miembros de la OUN el 14 de junio en Lviv y Cracovia, tras haber descubierto, durante la noche del 13 al 14 de junio, el laboratorio en el que se había preparado la bomba.¹² Aunque el 17 de junio la policía ya sabía quién estaba detrás del asesinato de Pieracki, no lo anunció hasta el 10 de julio. Este retraso — junto con las campañas de luto propagandísticas e ideológicas con un fuerte trasfondo patriótico por el ministro del Interior asesinado— provocó en los medios de comunicación amplias especulaciones que avivaron la ira de la opinión pública contra el desconocido asesino.¹³

120

La dimensión ideológica del asesinato de Pieracki

La primera etapa del culto político a Stepan Bandera surgió como resultado de las

87; "Po zamordowaniu ministra spraw wewnętrznych Bronisława Pierackiego", *Gazeta Polska*, 17 de junio de 1934, 8; Polit, *Miejsce odosobnienia*, 115. Sobre la visita al laboratorio el 17 de junio, véase Żeleński, *Zabójstwo ministra Pierackiego*, 7. En la acusación, Żeleński escribió que hasta el 20 de junio los técnicos de la policía no demostraron que la bomba había sido fabricada en el laboratorio de Karpynets. Cf. Żeleński, *Akt oskarżenia*, 38.

¹¹ "Komunikat Nr. 7", AAN, MSZ, syg. 5316,40,84.

¹² Sobre la observación e infiltración de la OUN por parte de las autoridades polacas, véase Żeleński, *Zabójstwo ministra Pierackiego*, 11. Para adelantar el día del asesinato, véase Żeleński, *Zabójstwo ministra Pierackiego*, 23-24; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 38. Sobre las detenciones del 14 de junio en Lviv y Cracovia, véase Żeleński, *Akt oskarżenia*, 9-10, 65. Sobre el "descubrimiento" del laboratorio durante la noche del 13 al 14 de junio, véase "Zbrodnia nie ujdzie bezkarnie. Wywiad u p. Ministra Sprawiedliwosci", *Gazeta Polska*, 10 de julio de 1934, 1.

¹³ "Zbrodnia nie ujdzie bezkarnie. Wywiad u p. Ministra Sprawiedliwosci", *Gazeta Polska*, 10 de julio de 1934, 1.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

emociones política e ideológicamente dirigidas que desató el asesinato de Pieracki y los dos grandes juicios contra miembros de la OUN, del 18 de noviembre de 1935 al 13 de enero de 1936 en Varsovia, y del 25 de mayo al 27 de junio de 1936 en Lviv. Inmediatamente después del asesinato, los medios de comunicación polacos, especialmente los relacionados con el movimiento Sanacja, presentaron a Pieracki como un mártir y un héroe e intentaron crear un mito político a su alrededor. Aunque este esfuerzo no tuvo éxito, el aparato de propaganda polaco despertó la ira colectiva, que arremetió contra la OUN, una vez que las autoridades anunciaron quién, en la capital de Polonia, había asesinado a un ministro polaco y luchador por la independencia de Polonia.

El 15 de junio de 1934, los periódicos vespertinos ya presentaban la muerte de Pieracki como una tragedia nacional. *Gazeta Polska*, periódico semioficial del principal grupo parlamentario Sanacja, encabezaba la campaña. El 16 de junio, en el centro de la portada, el periódico imprimió una fotografía de Pieracki mirando triste y seriamente a los ojos de los lectores. Un marco oscuro hacía que la fotografía pareciera una enorme esquela. Encima, un enorme titular informaba del "asesinato del ministro del Interior ayer hacia las 15.15 horas". Un segundo titular informaba a los lectores del lugar del asesinato y comunicaba que la muerte de Pieracki se había producido a las 17.05 horas, en el hospital. Además, informaba de que el asesino aún no había sido capturado.¹⁴ El texto bajo la fotografía de Pieracki levantaba la ira contra el grupo desconocido responsable del crimen. Después de "averiguar dónde están las raíces de este crimen... esta parte enferma del organismo social debe ser quemada con un hierro blanco", declaraba el periódico. "El tiempo de la no responsabilidad en la historia polaca ha terminado. El criminal es responsable tanto del crimen físico como del político". El artículo sostenía que Pieracki no murió en vano, sino que sacrificó su vida por la gloria de Polonia. También daba a entender que el ministro fue asesinado por un enemigo lo suficientemente cobarde y astuto como para asesinarlo por la espalda, y no delante de sus ojos como haría un enemigo en un campo de batalla.¹⁵

121

La segunda página del *Gazeta Polska* del 16 de junio de 1934 informaba a los lectores sobre los detalles del crimen, la muerte de Pieracki en el hospital, la infructuosa persecución del asesino y el impacto del crimen en la sociedad. Según este informe, la noticia del asesinato de Pieracki se había extendido tan rápido como un rayo por toda la ciudad y había causado auténtica tristeza en todas partes. En señal de duelo, se cerraron cines, restaurantes y tabernas. En las aceras, la gente leía las ediciones especiales vespertinas de los periódicos, que les mantenían informados sobre el crimen y provocaban discusiones. Se cuelgan banderas en muchos edificios públicos y privados. *La Legión de los Jóvenes (Legion Młodych)*, una organización juvenil asociada al movimiento Sanacja, marchó desde el hospital donde había muerto

¹⁴ *Gazeta Polska*, 16 de junio de 1934, 1.

¹⁵ *Ibidem*, 1.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

Pieracki hasta el Belweder, el palacio donde vivía el mariscal Piłsudski. Durante la procesión se produjeron enfrentamientos con la organización fascista polaca ONR. Reacciones emocionales y manifestaciones de dolor similares surgieron en Lviv, Cracovia, Lublin, Lodz, Vilna, Bialystok y Toruh. *Gazeta Polska* informó de que capitales como París, Londres y Bucarest habían expresado sus condolencias y sentimientos de repugnancia por el asesino desconocido.¹⁶

El crimen adquirió la forma de una tragedia nacional. Los medios de comunicación progubernamentales utilizaron las ceremonias de luto, dolor e ira para elaborar un deseo colectivo de venganza y justicia. Al día siguiente, 17 de junio de 1934, *Gazeta Polska* dedicó toda la portada a convertir a Pieracki en mártir y héroe. También esta vez, la primera página llevaba un marco negro que la hacía parecer una necrológica, pero en el marco no aparecía ninguna fotografía de Pieracki. En su lugar, el nombre Bronislaw Pieracki aparecía impreso en letras grandes con una cruz encima, y las letras *Ś* y *P*, la abreviatura de "De santa memoria". Debajo, en letras más pequeñas pero suficientemente grandes, se enumeraban los títulos, cargos, honores y medallas de Pieracki, como "Ministro del Interior", "Delegado de la Dieta" y "Poseedor de la Medalla Virtuti Militari". Uno de estos honores era el de "General de Brigada", rango militar con el que el Mariscal Piłsudski había honrado a Pieracki, al día siguiente de su muerte. Debajo de esta enumeración, se informaba a los lectores de que Pieracki había caído mientras "estaba de guardia", y que el servicio de duelo tendría lugar el lunes 18 de junio en la Iglesia de la Santa Cruz. Después de la misa, el féretro sería llevado a la estación central de ferrocarril, desde donde sería transportado a Nowy S[^]cz, la ciudad donde vivía la familia de Pieracki.¹⁷

En la segunda página, *Gazeta Polska* informaba de una reunión especial de duelo del consejo de ministros a las 10 de la mañana del día siguiente al asesinato, durante la cual el primer ministro Leon Kozłowski anunció que la "mano castigadora" debía atrapar no sólo a los autores directos, sino también a los indirectos del crimen. El gobierno declaró que, hasta el día del funeral, las banderas colgarían a media asta y que en todos los edificios públicos se colocarían cintas negras. El presidente de Varsovia —equivalente al alcalde—, Marian Zyndram-Kościałkowski, hizo un llamamiento a los varsovianos para que decoraran todas las casas particulares con banderas. Las oficinas gubernamentales se vieron obligadas a guardar luto durante ocho días. El Ministerio del Interior y sus dependencias guardarían luto durante veintiocho días. El llamamiento pedía la cancelación de ceremonias y festividades

¹⁶ "Zamordowanie ministra spraw wewn[^]trznych Bronisława Pierackiego", *Gazeta Polska*, 16 de junio de 1934, 2. Para las ceremonias de luto en Cracovia, véase *Ilustrowany Kuryer Codzienny*, 19 de junio de 1934, 1. Para las ceremonias de luto en Lviv, véase "Manifestacja zalobna we Lwowie", *Ilustrowany Kuryer Codzienny*, 19 de junio de 1934, 2.

¹⁷ *Gazeta Polska*, 17 de junio de 1934, 1. Para honrar a Pieracki con el rango de general de brigada, véase "Po zamordowaniu ministra spaw wewn[^]trznych Bronisława Pierackiego", *Gazeta Polska*, 17 de junio de 1934, 2.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

durante el periodo de luto, y obligaba a todos los funcionarios a llevar cintas de luto. En todos los pueblos y ciudades de Polonia, así como en todos los lugares fuera de Polonia donde vivieran polacos, debían celebrarse servicios de luto. El día del funeral se suspendieron todas las representaciones en teatros y cines. La radio polaca debía emitir programas especiales.¹⁸

122

En la segunda página se publicaron las condolencias de personalidades como el Primado August Hlond, embajadores de numerosos países en Varsovia y organizaciones como las asociaciones de trabajadores. Se anunciaba la decisión personal del mariscal Piłsudski de organizar un funeral al estilo militar, así como una gran marcha de duelo, que comenzó el mismo día a las 12:00 en la plaza del mariscal Piłsudski, y a la que asistieron 100.000 personas. *Gazeta Polska* también anunció que la madre de Pieracki se había desmayado al enterarse por la radio de la muerte de su hijo. El Ministerio del Interior ofrecía una recompensa de 100.000 zlotys a quien ayudara a atrapar al asesino.¹⁹ En la tercera página, *Gazeta Polska* publicó un artículo titulado "La muerte de un soldado". En él se describía a Pieracki como un polaco muy respetado y patriota, un fiel servidor del Estado polaco, así como un representante de su generación, que durante y después de la Primera Guerra Mundial luchó por la independencia de Polonia y que después de la guerra se dedicó a reconstruir el Estado. El asesinato de Pieracki se presentó como un golpe contra todos los polacos patriotas y se utilizó para evocar el deseo de venganza.²⁰ Esto se vio reforzado por la observación de que la bala que alcanzó a Pieracki durante la lucha por la independencia en 1915 no le había impedido servir al Estado, pero la bala de un asesino sí. Por lo tanto, había que aplastar al grupo político que disparó la bala.²¹

Al día siguiente de su asesinato, la calle en la que Pieracki fue asesinado pasó a llamarse calle Bronislaw Pieracki. A la ceremonia acudieron asociaciones y organizaciones militares, sociales y obreras, así como destacados políticos. La ceremonia de cambio de nombre fue dirigida por el presidente de Varsovia, Zyndram-Kościałkowski, que subrayó la tragedia de la pérdida con las palabras: "¡El ministro de la República Polaca, el coronel del Ejército polaco, el soldado del mariscal Piłsudski fue asesinado! Dios fue profanado con el asesinato de un hombre, la patria fue profanada con el asesinato de un ministro de la República"²²El orador indicó además

¹⁸ "Po zamordowaniu ministra spraw wewnętrznych Bronisława Pierackiego", *Gazeta Polska*, 17 de junio de 1934, 2, 4. Sobre la reunión especial de duelo del consejo de ministros, véase también "Zalobne posiedzenie Rady Ministrów", *Ilustrowany Kuryer Codzienny*, 18 de junio de 1934, 2; *Ilustrowany Express Poranny*, 18 de junio de 1934, 1.

¹⁹ "Po zamordowaniu ministra spraw wewnętrznych Bronisława Pierackiego," *Gazeta Polska*, 17 de junio 1934,2,4; "Manifestacja zalobna na pl. Jozefa Piłsudskiego", *Gazeta Polska*, 18 de junio de 1934, 1.

²⁰ "Zolnierska smierc", *Gazeta Polska*, 17 de junio de 1934, 3.

²¹ Pieracki fue herido durante la batalla de Jastkow, entre el 31 de julio y el 3 de septiembre de 1915. Para la instrumentalización de este hecho en , véase "Szlusuj", *Gazeta Polska*, 18 de junio de 1934, 1.

²² "Po zamordowaniu ministra spraw wewnętrznych Bronisława Pierackiego. Stolica w holdzie", *Gazeta Polska*, 17 de junio de 1934,4, 8.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

que la calle debía ser rebautizada, para conmemorar los esfuerzos que Pieracki había invertido en la patria, y "para recordar que todo el mundo debe vivir y trabajar duro .. según la orden del Líder de la Nación (*Wódz Narodii*) [Józef Piłsudski] para elaborar una Polonia como Él [el Líder de la Nación] quiere ver, y por la que nosotros, sus soldados, luchamos".²³ Zyndram-Kościałkowski describió a Pieracki como un fiel servidor del Estado, en el que todo sucede para la gloria del líder, y siempre como el líder desea. También indicó que la pérdida de Pieracki perjudicaba a toda la sociedad, porque perjudicaba al líder. Otras ciudades polacas siguieron este ejemplo y rebautizaron calles con el nombre de Pieracki. El consejo municipal de Chrzanow decidió hacerlo el 18 de julio de 1934, y el de Kowel siguió su ejemplo el 20 de julio.

24

123

El asesinato de Pieracki también se utilizó para legitimar el establecimiento del primer campo de detención polaco en Bereza Kartuska, mencionado anteriormente, y para repudiar el Pequeño Tratado de Versalles. Tanto el campo de detención como el repudio del tratado habían sido planeados durante algún tiempo, pero no se llevaron a cabo hasta después del asesinato.²⁵ *Gazeta Polska e Ilustrowany Kuryer Codzienny* describieron la creación del campo como una respuesta necesaria al asesinato.²⁶

El 18 de junio de 1934, junto a otras condolencias de diversas organizaciones y oficinas, *Gazeta Polska* publicó las primeras condolencias de asociaciones ucranianas de Volinia.²⁷ Informaba de que el 17 de junio de 1934 había tenido lugar una gran manifestación en Lviv, y que en todas las demás ciudades de las voievodías de Lviv, Ternopil' y Stanyslaviv —las tres habitadas mayoritariamente por ucranianos— se habían celebrado ceremonias de duelo y se habían aprobado resoluciones de condena del asesino.²⁸ En la portada de su número del 17 de junio, *Ilustrowany Kuryer Codzienny* publicó un largo artículo titulado "Manos ensangrentadas...". El artículo era una respuesta al descubrimiento del laboratorio de la OUN en Cracovia y a las detenciones masivas de miembros de la OUN el 14 de junio. El autor del artículo exponía la naturaleza violenta y criminal de la OUN, condenaba a la Iglesia greco-

²³ *Ibidem*, 8.

²⁴ "IU. Pierackiego w Chrzanowie", *Gazeta Polska*, 19 de junio de 1934, 4; "Ulica B. Pierackiego w Kowlu", *Gazeta Polska*, 21 de junio de 1934, 2.

²⁵ El campo de detención fue creado el 17 de junio de 1934 por decreto de Ignacy Moscicki, presidente de la Segunda República. Cf. Polit, *Miejsce odosobnienia*, 31. Para la aprobación por Piłsudski de la creación del campo, véase Polit, *Miejsce odosobnienia*, 37. Para las normas relativas al encarcelamiento, véase Polit, *Miejsce odosobnienia*, 40. Los ucranianos constituían un número significativo de los prisioneros de Bereza Kartuska. El 17 de septiembre de 1939 había en el campo 7.000 prisioneros, de los cuales 4.500 eran ucranianos. Cf. Polit, *Miejsce odosobnienia*, 120. Sobre el repudio del tratado, véase Korzec, Polen und der Minderheitenvertrag, 523,540-41.

²⁶ "Obozy izolacyjne", *Gazeta Polska*, 18 de junio de 1934, 1; "Nowy okres w polskiej polityce wewnętrznej", *Ilustrowany Kuryer Codzienny*, 21 czerwca 1934, 1-2.

²⁷ "Kondolencje reprezentacji ukraińskiej", *Gazeta Polska*, 18 de junio de 1934, 2.

²⁸ "Wielka manifestacja we Lwowie", *Gazeta Polska*, 18 de junio de 1934, 2.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

católica por santificar a la OUN y pedía a la Iglesia que se distanciara de la OUN. El escritor no afirmó que la OUN hubiera cometido el crimen contra Pieracki, pero describió a la OUN como una organización terrorista y criminal que podría haberlo llevado a cabo.²⁹

El 18 de junio de 1934, el cadáver de Pieracki fue transportado desde Varsovia a Nowy Sącz, una pequeña ciudad de Malopolska (Pequeña Polonia) donde vivía la familia de Pieracki y donde iba a ser enterrado el 19 de junio. Para este viaje se preparó un "tren de luto" especial (*pociąg żałobny*). Constaba de un vagón con el cuerpo de Pieracki en su interior, otro vagón lleno de coronas de flores y ocho vagones para familiares, miembros del gobierno y representantes de diversas organizaciones y organismos gubernamentales. Antes de que partiera el tren, el Primer Ministro Kozłowski pronunció un discurso en el que subrayó que el asesinato de Pieracki "difamaba el honor de nuestro país, insultaba nuestro instinto de justicia y moralidad pública".³⁰

124



Fig. 7. Portada de *Gazeta Lwowska*, 19 de junio de 1934.

125

²⁹ *Ilustrowany Kurjer Codzienny*, 17 czerwca 1934, 1.

³⁰ "Żołnierz i ma z stanu. Przemówienie pana premiera L. Kozłowskiego", *Gazeta Polska*, 19 de junio de 1934, 1.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

El "tren del luto" partió de Varsovia a las 13.00 h. De camino a Nowy Sącz, se detuvo entre diez y treinta minutos en cada una de las siete ciudades principales, para que sus delegaciones y las multitudes que acudieron a ver el tren pudieran rendir homenaje al ministro fallecido. De camino a Nowy Sącz se llevaron tantas coronas de flores al tren que hubo que añadir un segundo vagón para las coronas. Allí donde el tren no se detenía, era recibido con el repique de las campanas de las iglesias y era bombardeado con flores. Aviones escoltaron el tren durante un tiempo. En Tarnow, multitudes con antorchas se congregaron a ambos lados del tren, y las campesinas hacían genuflexiones y rezaban con las manos extendidas.³¹

Después de tres días y medio de luto colectivo, el funeral propiamente dicho adoptó una forma muy ceremonial, como había prometido el mariscal *de Wódz*, Piłsudski, la persona más venerada del Estado. Encantada por el nacionalismo y el patriotismo, la sociedad polaca no se percató de la naturaleza ideológica del proceso que transformó a Pieracki en héroe y mártir. En la misa de duelo en Nowy Sącz, el obispo Lisowski pronunció un sermón que hizo llorar a los miembros del gobierno y a los "viejos soldados curtidos en mil batallas" que habían luchado por la independencia de Polonia.³² El féretro de Pieracki, montado en un carro de combate, fue trasladado al cementerio. Durante el funeral, Stanislaw Car, diputado del Sejm, como muchos oradores antes que él, calificó a Pieracki de fiel servidor de Piłsudski — el "genio y Líder de la Nación"— y expresó la esperanza de que la mano de la justicia atrapara finalmente al asesino.³³

Periódicos, emisoras de radio y el Ministerio de Educación participaron en estos carnavales de luto político. Aunque no todos politizaron los rituales de duelo tan ampliamente como *Gazeta Polska*, el periódico semioficial del gobierno de Sanacja, sí contribuyeron a iniciar el nuevo mito político del valiente Pieracki que cayó por su país. La radio polaca (*Radjofonja Polska*), por ejemplo, canceló muchos programas programados para retransmitir los servicios de duelo de las iglesias de Varsovia y Nowy Sącz, y los discursos de otras ceremonias. También informó detalladamente del viaje del "tren de luto" y emitió programas en los que se hablaba del asesinato y sus repercusiones.³⁴ El ministro de Educación ordenó que todas las clases de todas las escuelas dedicaran una hora a hablar del fallecimiento de Pieracki.³⁵ *Gazeta Lwowska* transformó toda la primera página de su número del 19 de junio en una enorme

³¹ "Po zamordowaniu ministra spaw wewn ^ trznych Bronislawa Pierackiego. Ceremonial pogrzebowy", *Gazeta Polska*, 17 de junio de 1934, 2; "Na dworcu glowym", *Gazeta Polska*, 19 de junio de 1934, 2; "W drodze do Nowego Szcza", *Gazeta Polska*, 19 de junio de 1934, 4.

³² "Szloch zahartowanych żołnierzy", *Ilustrowany Express Poranny*, 21 de junio de 1934, 1.

³³ "Pogrzeb ś. p. ministra Bronilawa Pierackiego w Nowym Sączu", *Gazeta Polska*, 20 de junio de 1934, 1. Sobre el cadáver de Pieracki transportado en un carro de combate, véase *Ilustrowany Kurjer Codzienny*, 21 de junio de 1934, 3.

³⁴ "Radjofonja Polska ku czci ś. p. Bronislawa Pierackiego", *Gazeta Polska*, 25 de junio de 1934, 5.

³⁵ "W szkołach o ś. p. min. Pierackim", *Gazeta Polska*, 5 de julio de 1934, 2.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

necrológica (Fig. 7).³⁶

El trabajo ideológico colectivo sobre el nuevo mito político de Pieracki culminó en un libro titulado *Bronislaw Pieracki: General de Brigada, Ministro del Interior, Diputado del Sejm, Soldado, Estadista, Ser Humano*, publicado por el Instituto Estatal de Propaganda Creativa a finales de 1934.³⁷ El objetivo de la publicación era caracterizar a Pieracki como un fiel servidor de su patria y de "su Líder [Piłsudski], que liberó a Polonia de la esclavitud". La publicación situaba a Pieracki en el panteón de los héroes, mártires y estadistas polacos³⁸ Para ello, la cautivadora y desgarradora información sobre el asesinato, la huida del asesino, la muerte de Pieracki en el hospital, el desmayo de su madre al conocer la noticia, las condolencias de todo el mundo, las ceremonias de duelo en todas las ciudades polacas, el funeral y las oraciones fúnebres de varios políticos se ordenaron en una narración hagiográfica.³⁹

126

Los dos principales periódicos ucranianos que aparecieron en la Segunda República Polaca, *Dilo* y *Novyi chas*, se mostraron mucho más comedidos en cuanto al duelo altamente estilizado del ministro del Interior polaco y no participaron en la elaboración colectiva de el mito Pieracki. *Dilo* se limitó a publicar información objetiva sobre el asesinato y las ceremonias de duelo, junto con informes sobre las reacciones de otros periódicos.⁴⁰ También publicó las condolencias de la Representación Parlamentaria Ucraniana e informó sobre las detenciones masivas de la OUN, lo que desvió la atención de sus lectores de las ceremonias de duelo⁴¹

Al mismo tiempo, *Dilo* mantuvo informados a sus lectores sobre los juicios locales contra miembros de la OUN. Durante el periodo de luto y los meses siguientes se celebraron tres juicios de este tipo. La prensa los consideró políticos y los describió como tales. En un juicio en Ternopil', cuatro miembros de la OUN fueron procesados por matar a un policía y por pertenecer a la OUN. El artículo de *Dilo* sobre el tema se titulaba "Enorme juicio político en Ternopil' por pertenecer a la OUN y asesinar a un policía".⁴² En este juicio, dos de los miembros de la OUN fueron condenados a muerte, uno recibió cadena perpetua y otro fue puesto en libertad.⁴³

³⁶ *Gazeta Lwowska*, 19 de junio de 1934, 1.

³⁷ *Bronislaw Pieracki: General brygady, minister spaw wewnę trznych, poseł na Sejm, ma ż stanu, człowiek* (Varsovia: Instytut Propagandy Państwowo-Twórczej, 1934).

³⁸ *Bronislaw Pieracki*, 9,97.

³⁹ *Ibidem*, 27-109.

⁴⁰ "Pislia vbyvstva min. Pierats'koho", *Dilo*, 17 de junio de 1934,8; "Pislia vbyvstva min. Pierats'koho", *Dilo*, 18 de junio de 1934,6; "Pislia vbyvstva min. Pierats'koho", *Dilo*, 20 de junio de 1934,3; "Varshavs'kyi zamakh", *Dilo*, 21 de junio de 1934,1,4; "Varshavslid nastroi po krivavim atentati", *Dilo*, 24 de junio de 1934, 2.

⁴¹ "Pislia vbyvstva min. Pierats'koho", *Dilo*, 20 de junio de 1934,3; "Revizii ta areshytuvannia sered ukrainsiv u Krakovi", *Dilo*, 17 de junio de 1934, 1; "Masovi areshytovannia u L'vovi", *Dilo*, 20 de junio de 1934, 4; "Masovi areshytovannia u Halychyni", *Dilo*, 21 de junio de 1934, 1.

⁴² "Velykyi politychnyi protses u Ternopoli", *Dilo*, 20 de junio de 1934, 4.

⁴³ "Prysud u ternopil's'komu protsesi", *Dilo*, 22 de junio de 1934, 3. Para un juicio en Stanyslaviv, véase "Velykyi politychnyi protses u Stanyslavovi", *Dilo*, 22 de julio de 1934, 4. Para otro juicio por planear el asesinato del funcionario de educación Gadomski, véase "Novyi politychnyi protses u L'vovi. Za planovane vbyvstvo

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

Novyi chas se mostró aún más reacio que *Dilo* a comentar el asesinato de Pieracki. El 16 de junio de 1934, el primer día después del asesinato, *Novyi chas* prefirió utilizar la portada para informar sobre uno de los juicios locales contra miembros de la OUN, en lugar de hacerlo sobre el asesinato.⁴⁴ Mantuvo esta política en los dos números siguientes, dedicando la portada y muchas otras páginas a informes sobre juicios a miembros de la OUN en Stanyslaviv y Sambir (Sambór) y omitiendo cualquier información sobre la muerte de Pieracki.⁴⁵ De hecho, *Novyi chas* no anunció el asesinato hasta el 20 de junio de 1934, al día siguiente del funeral de Pieracki, cuando comenzó el anuncio con la decisión del gobierno de establecer un campo de detención para personas que pusieran en peligro al Estado.⁴⁶

El 10 de julio de 1934, casi un mes después del asesinato, *Gazeta Polska* publicó una entrevista con el ministro de Justicia Czeslaw Michalkowski. El ministro explicó que los investigadores habían determinado que la OUN había planeado y llevado a cabo el asesinato, y que tres personas implicadas en el asesinato habían sido detenidas. El asesino no fue detenido. Había huido de Polonia, aunque las autoridades polacas habían intentado capturarlo con diligencia. No se revelaron los nombres del asesino ni de las personas detenidas.⁴⁷ Pero la entrevista no dejó lugar a dudas sobre la organización responsable del asesinato del ejemplar patriota, estadista, héroe y mártir polaco. La sociedad polaca estaba indignada en aquel momento por el asesinato, y agotada por los exagerados y politizados rituales de duelo.

127

Tras el anuncio del ministro de Justicia de los resultados de la investigación, la UNDO, en una breve resolución publicada el 13 de julio de 1934, condenó a la OUN, su carácter terrorista y su perniciosa influencia en la juventud ucraniana.⁴⁸ *Novyi shliakh*, un periódico ucraniano publicado en Canadá, reaccionó con una condena de la UNDO y caracterizó a sus dirigentes como personas que "firmaron un documento que significa declarar la guerra al nacionalismo revolucionario ucraniano y a la OUN".⁴⁹

Los periódicos ucranianos no cambiaron su método de informar y juzgar a la OUN y sus actos terroristas hasta el 25 de julio de 1934, cuando la OUN asesinó a Ivan Babii, director y profesor de un instituto ucraniano de Lviv. Antes de morir de un disparo, Babii ya había sido apaleado en dos ocasiones por agentes de la OUN, una el

kuratora Gadoms'koho", *Dilo*, 22 de junio de 1934, 6. Sobre el asesinato de Ivan Babii, véase "Dyrektor Ivan Babii zastrilenyi", *Dilo*, 27 de julio de 1934, 1.

⁴⁴ "Pered velykym protsesom O.U.N. v Stanisiavovi", "Za prynalezhnist' do O.U.N." y "Politychnyi protses u Ternopoli", *Novyi chas*, 16 de junio de 1934, 1, 2.

⁴⁵ Véanse los dos números de *Novyi chas* de los días 17 y 18 de junio de 1934.

⁴⁶ "Pislia zamakhu", *Novyi chas*, 20 de junio de 1934, 1.

⁴⁷ "Zbrodnia nie ujdzie..." *Gazeta Polska*, 10 de julio de 1934, 1.

⁴⁸ Zynovii Knysh, *Varshavs'kyi protses OUN: Na pidlozhi pol's'ko-ukrainskykh vidnosyn tiiei doby* (Toronto: Sribna Surma, 1986), 285-87.

⁴⁹ Knysh, *Varshaus'kyi protses*, 287.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

11 de noviembre y otra el 23 de noviembre de 1932.⁵⁰ Tras matar a Babii y darse cuenta de que no podía escapar, el joven asesino y miembro de la OUN Mykhailo Tsar se pegó un tiro en la cabeza y murió unas horas después en el hospital. El asesinato de Ivan Babii provocó una reacción completamente diferente por parte de los editores de *Novyi chas*, que unos días antes se habían mostrado reacios a informar a sus lectores sobre el asesinato de Pieracki, pero que ahora publicaban en portada un artículo titulado "Horrible asesinato". Siguieron otros artículos dedicados a este tema.⁵¹

Dilo también informó febrilmente sobre el asesinato de Babii y el suicidio del desesperado asesino.⁵² El asesinato provocó que *Dilo* adoptara una posición crítica hacia la OUN y volviera a condenar su política. Poco después del asesinato, un periodista anónimo de *Dilo* señaló: "Este último asesinato es el resultado de un trágico malentendido. A causa de un trágico malentendido, miembros de una misma nación se matan entre sí".⁵³ El 5 de agosto, diez días después del asesinato de Babii, el metropolitano Andrei Sheptyts'kyi, jefe de la Iglesia greco-católica, también condenó el hecho en *Dilo*. Calificó a los asesinos de Babii de "terroristas ucranianos" y "enemigos de la nación [ucraniana]".⁵⁴ Según otra fuente, Sheptyts'kyi declaró en reacción al asesinato de Babii: "Si queréis matar a traición a todos los que se oponen a vuestro trabajo, tendréis que matar a todos los maestros y profesores que trabajan para la juventud ucraniana, a todos los padres y madres de niños ucranianos".⁵⁵ El asesinato de Pieracki, en cambio, no había provocado una reacción similar por parte de Sheptyts'kyi.

128

Más de un año después, en la segunda quincena de octubre de 1935, tuvo lugar en Nowy Sącz la primera celebración conmemorativa de la muerte de Pieracki. Delegaciones de diversas organizaciones sociales, políticas y culturales, junto con unidades militares y policiales de todo el país, se dispusieron a participar. Según el programa de actos, el féretro de Pieracki fue trasladado a las 19.00 horas del 19 de octubre desde el cementerio nuevo a una capilla del cementerio viejo. El domingo 20 de octubre por la mañana, el obispo de Ternopil, Franciszek Lisowski, celebró una misa en la capilla. Durante el servicio, los miembros de la familia de Pieracki estuvieron acompañados por el Primer Regimiento de Fusileros de Podhale,

⁵⁰ "Wyrok", TsDIAL, f. 205, spr. 3125,61.; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 55.

⁵¹ "Zhakhlyvyi atentat", *Novyi chas*, 27 de julio de 1934, 1. Para otros artículos, véanse los números de *Novyi chas* del 29 y 30 de junio de 1934.

⁵² "Dyrektor Ivan Babii zastrilenyi" y "Trahedia dyrektora", *Dilo*, 27 de julio de 1934, 1; "Pislia trahichnoi smerty dyr. Ivana Babiia", *Dilo*, 28 de julio de 1934, 3-4. Babii fue asesinada por Mykhailo Tsar, miembro de la OUN. El asesinato fue preparado por Maliutsa, Pidhainyi, Kachmars'kyi, Myhal' y otros. El asesinato fue ordenado por Bandera antes de su detención el 14 de junio. Cf. Żeleński, *Akt oskarżenia*, 90-91.

⁵³ "Pislia trahichnoi smerty dyr. Ivana Babiia", *Dilo*, 28 de julio de 1934, 4.

⁵⁴ "Holos Mytropolyta", *Dilo*, 5 de agosto de 1934, 3.

⁵⁵ Citado en John-Paul Himka, "Christianity and Radical Nationalism: Metropolitan Andrei Sheptytsky and the Bandera Movement", en *State Secularism and Live Religion in Soviet Russia and Ukraine*, ed. (Nueva York: Oxford University Press, 2012), 97. Catherine Wanner (Nueva York: Oxford University Press, 2012), 97.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

representantes del gobierno polaco, de organizaciones de diferentes partes de Polonia y de la población local. Tras el funeral, el féretro de Pieracki fue depositado en un sencillo mausoleo de estilo militar. La colocación del féretro de Pieracki en el mausoleo fue acompañada por la canción militar "Nosotros, la Primera Brigada" (*My, Pierwsza Brygada*) interpretada por los fusileros. Tras esta ceremonia, se colocó la primera piedra de una futura casa de fusileros (*dom strzelecki*) en Nowy Sącz, que recibió el nombre de Pieracki. El obispo Lisowski bendijo la primera piedra y el primer ministro Marian Zyndram-Kościałkowski pronunció un discurso.⁵⁶ Un mes más tarde comenzó el largo juicio contra los miembros de la OUN que habían organizado el asesinato de Pieracki.

Primer juicio contra miembros de la OUN en Varsovia

En un juicio que duró del 18 de noviembre de 1935 al 13 de enero de 1936, doce miembros de la OUN —Stepan Bandera, Daria Hnatkivs'ka, Iaroslav Karpynets', Ievhen Kachmars'kyi, Mykola Klymyshyn, Mykola Lebed', Ivan Maliutsa, Bohdan Pidhainyi, Roman Myhal', Iaroslav Rak, Iakiv Chornii y Kateryna Zaryts'ka— fueron acusados de organizar y llevar a cabo el asesinato de Pieracki o de ayudar al asesino a escapar. Además, todos ellos fueron acusados de "participar activamente en la OUN, que intentó separar del Estado polaco sus voivodías del sudeste". Especialmente esta última acusación convirtió el juicio en político. Las autoridades lo utilizaron para "mostrar justicia", pero no pretendían montar un juicio espectáculo. Por un lado, los fiscales investigaron el delito en profundidad y presentaron escrupulosamente sus resultados al público. Por otro lado, el juicio se utilizó para demostrar cómo procederían las autoridades contra individuos o grupos que atacaran o perjudicaran al Estado polaco, cuestionaran su existencia o intentaran separar parte de su territorio.⁵⁷

129

⁵⁶ "Program uroczystosci ku czci ś. p. min. Bronislawa Pierackiego w Nowym Sączu", *Gazeta Polska*, 18 de octubre de 1935, 2.

⁵⁷ Żeleński, *Akt oskarżenia*, 2-4. El juicio de Varsovia fue el único dedicado al asesinato de Pieracki, pero fue seguido por otro juicio masivo en Lviv del 25 de mayo al 27 de junio de 1936. El juicio de Lviv se ocupó de otros crímenes cometidos, en parte por los miembros de la OUN que habían sido juzgados en Varsovia, y en parte por otros. Los otros numerosos miembros de la OUN que fueron detenidos en el verano de 1934 fueron juzgados en tribunales locales, si no cumplían los requisitos para ser juzgados en Varsovia o Lviv.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv



Fig. 8. Folleto de la OUN con los acusados de la pista de Varsovia.
Poltava, *Zhyttia Stepana Bandery*, 18.

Antes de que comenzara el juicio de Varsovia, los doce miembros de la OUN implicados en el asesinato de Pieracki habían sido interrogados durante aproximadamente un año. Por primera vez desde su detención, Bandera fue interrogado el 16 de junio de 1934. Durante este interrogatorio Bandera negó pertenecer a la OUN. Informó al oficial investigador, que quería interrogarle en polaco, que sabía polaco pero que sólo respondería en ucraniano. Debido a la "imposibilidad de comunicarse", el interrogatorio se aplazó hasta el 26 de junio.⁵⁸ El 12 de noviembre de 1934, Bandera volvió a negar su pertenencia a la OUN. También afirmó que no conocía a Lebed' y que no podía reconocerlo en una fotografía. El 16 de noviembre de 1934 dijo que no sólo no pertenecía a la OUN, sino que no tenía nada en común con ella.⁵⁹ El 10 de enero de 1935, Bandera negó haber sospechado que Bachyns'kyi fuera un informador, negó haber ordenado su asesinato y negó haber ordenado deshacerse de su cadáver. Sólo confirmó que conocía a Bachyns'kyi de la

⁵⁸ Interrogatorio de Stepan Bandera, 16 de junio de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 76,35.

⁵⁹ Interrogatorio de Stepan Bandera, 12 de noviembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 76,38.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

Casa del Estudiante Ucraniano.⁶⁰ Durante el mismo interrogatorio negó conocer a Lemyk y haberle ordenado matar al cónsul soviético y negó conocer a Matseiko y haberle ordenado matar a Pieracki.⁶¹ De manera similar, Bandera negó varias docenas de hechos criminales.⁶²

130

Faltan los protocolos del interrogatorio entre el 16 de junio y el 26 de septiembre de 1934. Según un protocolo fechado el 27 de septiembre, Bandera afirmó que fue interrogado sin interrupción desde las 9 de la mañana del 6 de agosto hasta las 8 de la tarde del 11 de agosto. Aunque ya había firmado un protocolo el 7 de agosto hacia las 20.00 horas, los interrogadores continuaron interrogándole durante cuatro días más. No le permitieron dormir, ni siquiera descansar, y le informaron de que no pararían hasta que les diera más información. Para interrumpir el interrogatorio, Bandera les informó el sábado 11 de agosto que les daría más declaraciones el lunes 13 de agosto, y que también prepararía una declaración sobre sus opiniones sobre la OUN para los periódicos. Fue conducido a su celda, desde donde informó a otros presos de la OUN sobre las circunstancias del interrogatorio, gritando a través de una ventana abierta: ¡"[Es] Bandera! Declaré [sic]; la policía sigue interrogando sin interrupción, todo el día y toda la noche, y exige otras declaraciones. Me interrogaron desde el lunes hasta el sábado, y el lunes me seguirán interrogando". El lunes 13 de agosto, Bandera dijo a los interrogadores que no haría lo que había prometido el sábado, y que sólo había hecho la promesa para interrumpir el interrogatorio e informar a otros prisioneros de la OUN sobre la conducta de los interrogadores.⁶³ Otro prisionero de la OUN, Klymyshyn, no mencionó tales métodos de interrogatorio en sus memorias, pero, a diferencia de Bandera, decidió desde el principio no hacer ninguna declaración ni responder a ninguna pregunta.⁶⁴

Otros miembros de la OUN detenidos, por ejemplo Stets'ko e Ianiv, lo negaron todo sistemáticamente, al igual que Bandera. Roman Shukhevych incluso declaró que "no está de acuerdo con la ideología de la OUN porque no conduce al objetivo".⁶⁵ No obstante, los agentes encargados del interrogatorio obtuvieron de otras fuentes una enorme cantidad de información sobre la estructura de la OUN y el papel de Bandera

⁶⁰ Interrogatorio de Stepan Bandera, 10 de enero de 1935, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 76,39,41. Sobre la sugerencia de que Bandera ordenó enterrar el cadáver de Bachyns'kyi, véase Interrogatorio de Bohdan Pidhainyi, 28 de diciembre de 1934, TSDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 77,67.

⁶¹ Interrogatorio de Stepan Bandera, 10 de enero de 1935, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 76,46-48.

⁶² TSDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 76, 33-54.

⁶³ TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 76,37, citado en *Zhyttia i diial'nist'*, ed., Posivnych, 2011,281-82. Posivnych, 2011,281-82. Cuando trabajé en TsDIAL en 2008 el expediente con el interrogatorio de Bandera no contenía el folio número 37.1 lo descubrí sólo leyendo la publicación de Posivnych de 2011, en la que se reimprime el documento.

⁶⁴ Klymyshyn, *V pokhodi*, 1.

⁶⁵ TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 77,179. Para Stets'ko e Ianiv, véase Interrogatorio de Iaroslav Stets'ko, 18 de febrero de 1935 y 1 de agosto de 1935, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 77, 163-66; interrogatorio de Volodymyr Ianiv, 7 de febrero de 1935 y 28 de julio de 1935, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 77, 202-205.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

en la organización. Una de esas fuentes fueron los miembros de la OUN Ivan Maliutsa, Roman Myhal', Bohdan Pidhainyi e Ievhen Kachmars'kyi, que empezaron a revelar los secretos de la organización durante sus interrogatorios.⁶⁶

131

Myhal' y Maliutsa decidieron declarar porque tenían "remordimientos de conciencia" por sus actos. Ambos participaron en el asesinato de Ivan Babii el 25 de julio de 1934, y Myhal' también participó en el asesinato de Bachyns'kyi, miembro de la OUN, el 31 de marzo de 1934. Tanto Bachyns'kyi como Babii fueron asesinados por orden de Bandera. Babii fue acusado por Bandera de apoyar a las autoridades polacas y de suprimir el nacionalismo ucraniano. Bachyns'kyi fue asesinado porque Bandera sospechaba que colaboraba con el servicio de inteligencia polaco.⁶⁷ Myhal' y Sen'kiv invitaron a Bachyns'kyi a tomar una copa el 9 de mayo de 1934. Pensaron que tenían que emborracharse antes de dispararle, porque tenían una relación amistosa con él.⁶⁸ Tras asesinar a Bachyns'kyi, Myhal' cayó en una profunda depresión, y la OUN trató de "liquidarlo".⁶⁹ De las cuatro personas que delataron a sus compañeros, sólo Pidhainyi intentó posteriormente retirar su testimonio alegando que lo había hecho bajo coacción.⁷⁰

Otra importante fuente de información fueron los archivos Senyk, una importante colección de de unos 2.500 documentos de la OUN que fueron confiscados en Praga en 1933 en casa del miembro de la OUN Omelian Senyk. El servicio de inteligencia checoslovaco puso estos documentos a disposición del servicio polaco.⁷¹ El contenido de los archivos Senyk ayudó a los investigadores a persuadir a algunos de los acusados para que testificaran.⁷² Junto con el contenido de los archivos Senyk, sus pruebas permitieron al fiscal Żeleński redactar un acta de acusación detallada, que contenía mucha información sobre la estructura, los hechos y la financiación de la OUN.⁷³ En el curso de la investigación, Żeleński preparó veinticuatro volúmenes de actas de investigación para el juicio de Varsovia.⁷⁴

⁶⁶ Interrogatorios de Ievhen Kachmars'kyi TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 76, 77-119; Żeleński, *Zabójstwo ministra Pierackiego*, 69-70. Ivan Maliutsa fue detenido el 10 de agosto de 1934, Roman Myhal' el 24 de septiembre de 1934 y Bohdan Pidhainyi el 14 de junio de 1934.

⁶⁷ Interrogatorio de Roman Myhal, 21 de diciembre de 1934, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 76, 277, 279; Żeleński, *Zabójstwo ministra Pierackiego*, 18-20; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 2,87-92.

⁶⁸ Interrogatorio de Roman Myhal, 31 de diciembre de 1935, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 76, 287-88; interrogatorio de Roman Senkiv, 3 de enero de 1935, TSDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 77, 129; "Proces. Zeznania zabyjcy Baczyskiego. Pytania Myhala", *Gazeta Polska*, 12 de diciembre de 1935, 4.

⁶⁹ Żeleński, *Zabójstwo ministra Pierackiego*, 18-20; Żeleński, *Akt oskarżenia*, 2,87-92.

⁷⁰ Żeleński, *Zabójstwo Ministra Pierackiego*, 25-27.

⁷¹ El servicio de inteligencia polaco recibió 418 documentos originales y 2.055 fotografiados del servicio de inteligencia checoslovaco. Cf. "Wyrok", TsDIAL, f. 205, spr. 3125,14; "Proces o zamordowanie ś. p. ministra Br. Pierackiego", *Gazeta Polska*, 20 de noviembre de 1935, 6; Posivnych, *Varshaus'kyi akt*, 168 69.

⁷² Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:123-25.

⁷³ Para el acto de acusación, véase Władysław Żeleński, *Akt oskarżenia*.

⁷⁴ "Proces", *Gazeta Polska*, 19 de noviembre de 1935, 4. Durante mi investigación no encontré los veinticuatro volúmenes, que muy probablemente se perdieron durante la Segunda Guerra Mundial. Klymyshyn

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

Según las pruebas aportadas durante la investigación, el papel de Bandera en el asesinato de Pieracki fue importante. Fue acusado de persuadir a Matseiko para que asesinara a Pieracki y de proporcionarle el arma. Se le acusó de suministrar dinero a Lebed', con el fin de observar a Pieracki en Varsovia, y también se le acusó de otros aspectos del crimen.⁷⁵ Sin embargo, según el fiscal Żeleński, no fue Bandera quien tomó la decisión inicial de matar a Pieracki, sino la dirección en el exilio, o el PUN. En concreto, se alegó que Konovalets', Iaryi y Senyk habían dado la orden y dado instrucciones a Bandera y a otros miembros para que organizaran y llevaran a cabo el asesinato.⁷⁶

132

Stepan Shukhevych y Volodymyr Starosol's'kyi, dos abogados que habían actuado anteriormente para la OUN, fueron citados como testigos de cargo. Esto hizo imposible que actuaran como abogados defensores en este juicio, a pesar de la petición de las familias de los acusados. Por lo tanto, los dos abogados fueron sustituidos por Volodymyr Horbovyi, Stanislav Shlapak, Lev Hankevych y Lev Pavents'kyi, todos ellos con menos experiencia en este tipo de juicios que Shukhevych y Starosol's'kyi.⁷⁷ Según Stepan Shukhevych, que no sólo había defendido a miembros de la OUN en varios juicios, sino que también estaba relacionado con la OUN por lazos familiares, Konovalets' pretendía admitir al principio del juicio que la OUN había matado a Pieracki, pero Hankevych había cambiado el sentido del mensaje antes de transmitírselo a los otros tres abogados defensores.⁷⁸

Al igual que la OUN consideraba el asesinato como un medio de propaganda, también utilizaba los juicios como escenarios políticos. Un juicio era una oportunidad para propagar la causa del nacionalismo ucraniano y llamar la atención internacional sobre la situación de los ucranianos en Polonia. A menudo esto era el resultado de un acuerdo no escrito con elementos de la prensa ucraniana, que presentaban los juicios de los miembros de la OUN como políticos, aunque estuvieran acusados de un robo o de matar a un policía. Todos los juicios a miembros de la OUN en la Segunda República eran, de hecho, políticos, porque, además de los crímenes que habían cometido, los acusados eran inevitablemente acusados de pertenecer a la OUN.

El juicio de los miembros de la OUN en Varsovia, al igual que el funeral de Pieracki unos meses antes, se convirtió en un espectáculo político para los medios de comunicación. A lo largo del juicio, casi todos los periódicos polacos y ucranianos publicaron informes detallados sobre el proceso. Algunos de ellos, como *Express Poranny* de Lviv e *Ilustrowany Kurier Codzienny* de Cracovia, publicaron artículos sensacionalistas. Los periódicos sensacionalistas polacos movilizaron las emociones

menciona "más de cuarenta y cinco volúmenes", véase Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:123.

⁷⁵ Żeleński, *Akt oskarżenia*, 2-3.

⁷⁶ *Ibidem*, 99; Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 697; "Proces o zamordowanie ś. p. ministra Br. Pierackiego", *Gazeta Polska*, 20 de noviembre de 1935, 8.

⁷⁷ Shukhevych, *Moje zhyttia*, 511-12; "Proces. Bandera", *Gazeta Polska*, 3 de enero de 1936, 6.

⁷⁸ Shukhevych, *Moje zhyttia*, 515.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

de sus lectores, publicando en portada artículos con grandes titulares como "Enormes revelaciones sobre los asesinatos de Pieracki", "Líderes y combatientes de la OUN pagados por Lituania: increíbles revelaciones en el juicio de Varsovia" o "Asombrosas confesiones de los testigos y tortuosa estrategia de la defensa".⁷⁹ Durante el juicio, el *Ilustrowany Kurier Codzienny* publicó informes detallados del crimen y fotografías que inducían al dolor del asesinato de Pieracki, de las ceremonias de duelo en junio de 1934, del cuerpo de Pieracki en un ataúd sobre un catafalco y del mausoleo de Pieracki en Nowy Sqcz.⁸⁰

El principal periódico ucraniano, *Dilo*, publicó informes menos sensacionalistas y más objetivos desde la sala del tribunal. También publicó partes de la acusación, traducidas al ucraniano.⁸¹ *Novyi chas*, otro importante periódico ucraniano, optó por una información más sensacionalista. Publicó grandes titulares en las primeras páginas, como "12 ucranianos acusados de complicidad en el asesinato del ministro Pieracki ante el Tribunal de Varsovia" y "Combatiente de la resistencia ucraniana ante el Tribunal de Varsovia". El enorme juicio político como consecuencia del asesinato del ministro Pieracki.⁸² En la primera página de *Novyi chas*, los lectores no podían perderse las fotos de los "Insurgentes croatas", que aparecían junto a los artículos sobre los revolucionarios de la OUN. La Ustaša estuvo implicada en el asesinato del rey Alejandro I de Yugoslavia y del ministro de Asuntos Exteriores francés Louis Barthou en Marsella el 9 de octubre de 1934, y su juicio tuvo lugar al mismo tiempo que el juicio en Varsovia.⁸³

133

El juicio comenzó el 18 de noviembre de 1935, en la octava sala penal del tribunal regional de Varsovia. Por razones de seguridad, la sala del tribunal estaba separada de otras partes del edificio. Sin entradas especiales, el público no podía acceder a la sala. Aparte de los abogados, el personal de seguridad y el resto del personal del tribunal, la sala sólo estaba ocupada por periodistas y familiares de los acusados.⁸⁴ En una larga mesa colocada ante el tribunal, se dispusieron pruebas, como armas y numerosas botellas y frascos del laboratorio de Karpynets. Además, se apilaban veinticuatro

⁷⁹ "Wielkie rewelacje o mordach min. Pierackiego. Pierwszy dzień procesu w Warszawie," *Express Poranny*, 20 de noviembre de 1935, 1; "Wodzowie i Bojownicy O.U.N. na zoldzie Litwy. Nieslychane rewelacje w procesie warszawskim", *Express Poranny*, 21 de noviembre de 1935, 1; "Rewelacyjne zeznania świadków i podst?pna taktyka obroany", *Ilustrowany Kurier Codzienny*, 14 de diciembre de 1935, 13.

⁸⁰ *Ilustrowany Kurier Codzienny*, 19 de noviembre de 1935, 1, 16; 20 de noviembre de 1935, 3, 4.

⁸¹ La acusación se publicó en ucraniano como "Akt obvynuvachennia", en *Dilo*, 19 de noviembre de 1935, 311; 20 de noviembre de 1935, 3-6; 21 de noviembre de 1935, 3-7. El reportero de *Dilo* se quejó de que estaba más restringido por la censura que los periódicos polacos. Cf. "Zahal'ni vrazhinnia nashoho korespondenta", *Dilo*, 20 de noviembre de 1935, 7.

⁸² *Novyi chas*, 19 de noviembre de 1935, 1, 20 de noviembre de 1935, 1.

⁸³ *Novyi chas*, 23 de noviembre de 1935, 1.

⁸⁴ "Proces o zamordowanie ś. p. ministra Br. Pierackiego", *Gazeta Polska*, 19 de noviembre de 1935, 4; "Proces mordercow sp. ministra Pierackiego rozpocz ^ ty", *Ilustrowany Kurier Codzienny*, 20 de noviembre de 1935, 3; "Zamachowcy ukraińscy na lawie oskarzonych", *Kurjer Bydgoski*, 20 de noviembre de 1935, 1.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

gruesos volúmenes del expediente de la investigación.⁸⁵

Al observar a Bandera, que estaba sentado cerca de los objetos expuestos, un reportero no identificado de *Gazeta Polska* lo

el líder de todos los demás [acusados] y el superior en las filas de la organización terrorista... que coordinaba la acción terrorista en todo el territorio de Polonia y que estaba en contacto con los principales miembros en el extranjero. Bandera, el as de la organización terrorista, parece discreto. Pequeño, delgado, enclenque, no aparenta más de veinte o veintidós años, mentón hundido, rasgos afilados, fisonomía desagradable, ojos saltones con un pequeño estrabismo, movimientos nerviosos, boca pequeña y pellizcada, se ríe con bastante frecuencia, mostrando una dentadura desigual, habla con sus abogados defensores con gestos vibrantes.⁸⁶

El juicio comenzó a las 10 de la mañana y pronto se transformó en una lucha de poder. Tras una breve y formal declaración sobre las formalidades jurídicas, el presidente del tribunal, Władysław Posemkiewicz, comenzó a interrogar a los acusados sobre sus datos personales: el primero, por orden alfabético, fue Bandera. A la primera pregunta del presidente, sobre su nombre, respondió con un sonoro "Stepan". Este nombre no era el equivalente polaco "Stefan", que figuraba en el acta de acusación, y que el presidente esperaba oír. Bandera dijo entonces los nombres de sus padres y su fecha de nacimiento, en ucraniano. El presidente recordó a Bandera que la lengua oficial del tribunal era el polaco, a lo que Bandera respondió en ucraniano: "Responderé sólo en ucraniano [*Budu vidpovidaty tilky po-ukraïns'ky*] ". El presidente preguntó a Bandera si sabía polaco. Bandera respondió "Tak", que significa "sí" tanto en ucraniano como en polaco. En ese momento, el abogado de Bandera, Horbovyi, se levantó, pero el presidente no le permitió hablar e inmediatamente recordó al tribunal que no permitiría ninguna discusión sobre la cuestión del idioma porque estaba regulada por una ley que permitía el uso del ucraniano en los juicios celebrados exclusivamente en las voivodías del sudeste de Polonia.⁸⁷

134

Los dos siguientes acusados interrogados, Lebed' y Hnatkivs'ka, aplicaron las mismas tácticas en cuanto a lenguaje y comportamiento en la sala que Bandera. Karpynets', estudiante de química y constructor de la bomba que no explotó, cuando se le recordó que hablara en polaco, atronó: "¡El prestigio de la Organización de Nacionalistas Ucranianos me obliga a hablar ucraniano!". El fiscal Żeleński solicitó entonces al tribunal el nombramiento de un intérprete, por si acusados como el de

⁸⁵ "Proces", *Gazeta Polska*, 19 de noviembre de 1935, 4.

⁸⁶ "Proces", *Gazeta Polska*, 19 de noviembre de 1935, 4.

⁸⁷ "Proces", *Gazeta Polska*, 19 de noviembre de 1935, 4; "Roprava za vbystvo ministra Pierats'koho", *Dilo*, 19 de noviembre de 1935, 1.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

Karpynets querían revelar pruebas importantes. El presidente respondió que el tribunal estudiaría la cuestión más adelante, pero que mientras tanto no tomaría nota de ningún testimonio en una "lengua no polaca" y lo consideraría como una negativa a declarar. Bandera gritó inmediatamente en ucraniano: "¡Quiero declarar!". El presidente respondió en polaco: "El tribunal sólo tomará nota de los testimonios en polaco", y explicó que, dado que los acusados no habían seguido sus instrucciones, leería en voz alta sus datos personales.⁸⁸

Cuando el abogado de Bandera, Horbovyi, pidió que se aplazara el juicio alegando que no había tenido tiempo suficiente para estudiar el voluminoso expediente de la investigación y porque cinco acusados aún no habían conseguido contratar a un abogado, Bandera se levantó y gritó en ucraniano: "Como no todos los acusados tienen abogado defensor, ¡yo abandono a mi abogado defensor!". El presidente declaró que no había pedido a Bandera que tomara la palabra y rechazó todas las peticiones de Horbovyi. A continuación, los abogados defensores trataron de aplazar el juicio, utilizando el argumento de que el acusado Chornii estaba bajo observación psiquiátrica durante la investigación y podría tener trastornos mentales, mientras que esto no se mencionaba en la acusación. El fiscal Żeleński protestó diciendo que los psiquiatras habían examinado a Chornii y habían determinado que no estaba loco. Bandera saltó de nuevo e informó al tribunal con voz resonante de que abandonaba a su abogado. El presidente volvió a pedir a Bandera que guardara silencio, a menos que se le hubiera pedido la palabra, y le informó a él y a los demás acusados de que cualquiera que interrumpiera el procedimiento sería expulsado de la sala. Sorprendido por la caprichosa maniobra de Bandera de abandonar a su abogado, éste pidió al tribunal un receso para consultar con su cliente, que le fue concedido.⁸⁹ Tras el receso, Horbovyi informó al tribunal de que Bandera había retirado su petición de prescindir de abogado defensor. El presidente leyó parte del acta de acusación, en la que daba detalles de la preparación y ejecución del asesinato de Pieracki.⁹⁰

135

⁸⁸ "Proces", *Gazeta Polska*, 19 de noviembre de 1935, 4; "Roprava za vbystvo ministra Pierats'koho", *Dilo*, 19 de noviembre de 1935, 1.

⁸⁹ "Proces", *Gazeta Polska*, 19 de noviembre de 1935, 4; "Rozprava za vbystvo ministra Pierats'koho", *Dilo*, 19 de noviembre de 1935, 1.

⁹⁰ "Proces", *Gazeta Polska*, 19 de noviembre de 1935,4-7.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv



Fig. 9. Panfleto de la OUN publicado tras el anuncio de la sentencia de Bandera en Varsovia. Inscripción bajo la imagen: "¡Muere pero no traiciones!", "El hierro y la sangre juzgarán a Usl" (STEPAN BANDERA. Miembro de la OUN, condenado a cadena perpetua en el juicio de Varsovia).

Posivnych, *Stepan Bandera: Dokumenty i materialy*, 66.

A las 10 de la mañana del día siguiente, el juicio se reanudó con la lectura del resto de la acusación. A excepción de Karpynets, los acusados se mostraron apáticos. Vasyl Mudryi, político de la UNDO y vicepresidente del Sejm, acudió a la sala. Leon Jaroslowski, especialista en lengua ucraniana, fue admitido como perito, pero no como intérprete.⁹¹ La parte de la acusación que se leyó daba detalles de otros asesinatos y actos de terror realizados por la OUN. Comenzaba con el intento fallido de la UVO — precursora de la OUN — de matar al "Líder de la Nación", Józef Piłsudski, el 25 de octubre de 1921 en Lviv y terminaba con los asesinatos de los ucranianos Bachyns'kyi y Babii. Este último fue asesinado después de que casi todos los miembros destacados de la OUN fueran detenidos durante los arrestos de junio de 1934.⁹²

136

Los observadores del juicio también se enteraron de que algunos miembros de la OUN, como Spol's'kyi, Makarushka y Myhal', cuyas declaraciones durante los interrogatorios se leyeron en la sala, tenían problemas morales con algunas órdenes de la OUN, especialmente en lo relativo al asesinato de ucranianos. Durante la investigación o ya antes de su detención, su actitud hacia la OUN había cambiado.

⁹¹ "Proces", *Gazeta Polska*, 20 de noviembre de 1935, 6.

⁹² *Ibidem*, 6-8. Sobre Piłsudski como "líder de la nación", véase "Po zamordowaniu ministra spraw wewnętrznych Bronisława Pierackiego. Stolica w holdzie", *Gazeta Polska*, 17 de junio de 1934, 8; "Mordy i sabotaze", *Kurjer Lwowski*, 20 de noviembre de 1935, 1.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

Spol'skyi, miembro de la OUN que no se encontraba entre los acusados, declaró durante la investigación que estaba revelando información que permitiría a las autoridades de seguridad "liquidar a la OUN, cuyas actividades considera muy perjudiciales para la nación ucraniana". Makarushka afirmó que la OUN estaba haciendo a los jóvenes ucranianos "pesimistas, obstinados, simplones, insociables y traicioneros".⁹³ Myhal" declaró que estaba dispuesto a morir por sus pruebas, si éstas contribuían a la liquidación de la OUN.⁹⁴ Después de que el presidente terminara de leer el acta de acusación a las 16.30 horas del segundo día del juicio, y los miembros del tribunal hubieran abandonado la sala, Lebed' se levantó de un salto e intentó gritar algo, pero se lo impidió un guardia y también Karpynets', que le gritó que se sentara.⁹⁵

Un corresponsal no identificado de *Gazeta Polska* escribió que el texto de la acusación revelaba información asombrosa sobre "las actividades de la OUN en Polonia y otros países, así como sobre la ayuda que los terroristas ucranianos recibieron del gobierno lituano".⁹⁶ Otros periódicos descubrieron información especialmente interesante y significativa sobre dicha colaboración y la anunciaron con enormes titulares, frecuentemente en portada, como "¡Lituania consiente a los asesinos de la O.U.N.!" "Cuando los ministros colaboran con los asesinos..." y "Líderes y combatientes de la O.U.N. fueron pagados por Lituania: Revelaciones increíbles en un juicio en Varsovia".⁹⁷

El 20 de noviembre de 1935, tercer día del juicio, un reportero de *Gazeta Polska* vio a un periodista yugoslavo, probablemente interesado en conocer las conexiones entre la OUN y la Ustaša. El reportero polaco también mencionó que la madre de Lebed, a la que caracterizó como una simple campesina, había aparecido en la sala del tribunal. El presidente Posemkiewicz se dirigió a los acusados, empezando por Bandera. Leyó el acta de acusación y preguntó a Bandera si se declaraba culpable. Bandera empezó a responder en ucraniano: "Para mí, como ucraniano ... [*Meni iako ukraïns'komu ...*]". Según el fiscal Żeleński, Bandera informó al tribunal de que era ciudadano ucraniano y, por tanto, no estaba sujeto a la ley polaca. El presidente le interrumpió, recordándole que debía hablar en polaco. Bandera continuó en ucraniano con voz resonante, explicando una vez más que la ley polaca no se le aplicaba. El presidente informó al acusado de que si hablaba una "lengua no polaca", el tribunal lo consideraría como una negativa a testificar, sería expulsado de la sala y se leería información relevante sobre él en el acta del interrogatorio. Bandera respondió en ucraniano: "Quiero explicar ... [*/a khochu vyiasniaty ...*]". El presidente le dijo que si

⁹³ "Proces", *Gazeta Polska*, 20 de noviembre de 1935, 8.

⁹⁴ "Akt obvynuvachennia", *Dilo*, 20 de noviembre de 1935, 7.

⁹⁵ *Ibidem*, 9.

⁹⁶ "Proces", *Gazeta Polska*, 20 de noviembre de 1935, 6.

⁹⁷ "Litwa współdziała z mordercami z O.U.N.!" *Ilustrowany Kurier Codzienny*, 21 de noviembre de 1935, 3; "Gdy ministrowie rokuja z mordercami," *Ilustrowany Kurier Codzienny*, 21 de noviembre de 1935,1; "Wodzowie i Bojownicy O.U.N. na z ołdzie Litwy. Nieslychane rewelacje w procesie warszawskim", *Ilustrowany Express Poranny*, 21 de noviembre de 1935, 1.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

no dejaba de gritar sería expulsado. Bandera no bajó la voz, y el presidente ordenó su expulsión.⁹⁸ Żeleński comentó esta escena en sus memorias: "Bandera se resistió y entonces la policía lo sacó por la fuerza. El convulso movimiento de manos y piernas de este hombrecillo parecía más bien cómico. Pero surgió de él una energía increíble y una fuerza fantástica". También añadió que todos los presentes en la sala comprendieron que Bandera era realmente el líder de los acusados y portaba autoridad.⁹⁹ Por otra parte, un reportero del popular periódico *Ilustrowany Express Poranny*, que también observó la escena, escribió que Bandera quería pronunciar un discurso preparado. Percibió a Bandera nervioso y enfadado. Hablaba arrastrando las palabras y era difícil entenderle¹⁰⁰

137

Una vez retirado Bandera de la sala, el presidente leyó las declaraciones de Bandera durante el largo interrogatorio. Según el corresponsal de *Gazeta Polska*, Bandera había negado en un principio pertenecer a la OUN, planear el asesinato de Pieracki y otros actos terroristas. Cuando los interrogadores le preguntaron por un viaje a Gdansk, Bandera les dijo que el propósito no era reunirse con otros miembros de la OUN, sino invitar a un primo a la boda de su hermana. Mientras estuvo allí, se bañó en el mar Báltico, se resfrió, estuvo en cama durante una semana y se perdió la boda de su hermana. Sin embargo, al cabo de unas semanas de detención, Bandera dejó de negar su pertenencia a la OUN, aseguró a los interrogadores que quería declarar honestamente y declaró su deseo de hacer un llamamiento a la juventud ucraniana con algún tipo de publicación que describiera la verdadera situación, haciendo un llamamiento a la juventud ucraniana para que se opusiera a los actos terroristas de la OUN y evitara más derramamientos de sangre. Cuando el agente investigador le preguntó por su negativa original, Bandera afirmó que había mentido en primera instancia. Durante las investigaciones posteriores, sin embargo, se negó a escribir una declaración sobre la OUN y dijo que había mentido para poner fin al interrogatorio de y para informar a sus compañeros de otras celdas de que no había admitido nada. Durante los sucesivos interrogatorios, Bandera volvió a afirmar que no pertenecía a la OUN. Cuando fue confrontado con las pruebas de Pidhainyi y Maliutsa, que habían revelado el papel de Bandera en la OUN y su implicación en actividades terroristas, Bandera había expresado su deseo de no decir nada. El presidente declaró que cuando se presentaron a Bandera los resultados de la investigación, éste dijo que todas las acusaciones carecían de fundamento.¹⁰¹

Lebed" aplicó la misma táctica en relación con el idioma que Bandera, lo que

⁹⁸ "Proces", *Gazeta Polska*, 21 de noviembre de 1935,6; Żeleński, *Zabójstwo ministra*,

⁹⁹ Żeleński, *Zabójstwo ministra*, 69.

¹⁰⁰ "Zdenerwowanie wodza O.U.N.", *Ilustrowany Express Poranny*, 22 de noviembre de 1935, 1; Żeleński, *Zabójstwo ministra*, 69.

¹⁰¹ "Proces", *Gazeta Polska*, 21 de noviembre de 1935, 6. *El Ilustrowany Kurier Codzienny* comentó que los testimonios de Bandera durante los interrogatorios fueron evasivos y engañosos. Cf. "Wykrę ty i kłamliwe zeznania Bandery w śledztwie", *Ilustrowany Kurier Codzienny*, 22 de noviembre de 1935,13.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

provocó una disputa entre la defensa y la acusación. El fiscal Kazimierz Rudnicki explicó que, si los acusados no supieran polaco, el tribunal habría pedido a un intérprete que tradujera su testimonio, como haría con cualquier otra persona que no hablara polaco, independientemente de su nacionalidad, pero como los acusados habían estudiado en polacas y conocían muy bien el polaco, era evidente que habían elegido hablar ucraniano con la intención de hacer una manifestación política, lo que el tribunal no toleraría. El abogado defensor Hankevych protestó que Lebedš no había estudiado en una universidad polaca como los otros acusados y que se había negado a hablar polaco para no mancillar el idioma. El fiscal Żeleński objetó que Lebed' sabía polaco desde el instituto. En ese momento, Lebed' pidió la palabra en polaco. El presidente le permitió hablar, pero Lebed' continuó en ucraniano. El presidente le interrumpió y leyó su declaración en el acta del interrogatorio.¹⁰²

138

Hablando en ucraniano, la siguiente acusada, Hnatkivs'ka, también negó pertenecer a la OUN e informó al presidente de que sólo testificaría en este idioma. Éste le permitió sentarse y, a continuación, leyó sus pruebas de la investigación.¹⁰³ Karpynets', Pidhainyi, Maliutsa, Kachmars'kyi, Zaryts'ka y Rak se comportaron de forma similar. El presidente respondió interrumpiendo a los acusados por turno y leyendo sus pruebas del acta de la investigación.¹⁰⁴ Klymyshyn respondió a cada pregunta con el silencio, como había hecho durante todo el interrogatorio.¹⁰⁵ Algunos de los acusados habían aplicado la estratagema lingüística durante las investigaciones. Por ejemplo, Bandera había declarado durante los interrogatorios que "sabe hablar y escribir en polaco, pero se niega a utilizar este idioma".¹⁰⁶ Otros acusados también afirmaron que sabían polaco pero que no lo utilizaban porque era la lengua de sus "enemigos" y "ocupantes".¹⁰⁷ *Ilustrowany Kurier Codzienny* informó de estas afirmaciones lingüísticas en un sensacional artículo titulado "¡Los acusados no quieren testificar en polaco!"¹⁰⁸

El primer acusado en declarar en polaco fue Myhal'. Legitimó su decisión señalando

¹⁰² "Proces", *Gazeta Polska*, 21 de noviembre de 1935, 6.

¹⁰³ *Ibidem*, 6.

¹⁰⁴ Para Karpynets', véase "Proces", *Gazeta Polska*, 21 de noviembre de 1935, 7. Para Pidhainyi, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 23 de noviembre de 1935, 4. Para Maliutsa, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 23 de noviembre de 1935, 4. Para Kachmars'kyi, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 26 de noviembre de 1935, 6. En respuesta a la primera pregunta del presidente, Kachmars'kyi no negó pertenecer a la OUN y declaró que se declaraba "no culpable". Respondió a la pregunta como muchos otros acusados en ucraniano. Para Zaryts'ka, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 26 de noviembre de 1935, 6. Para Rak, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 26 de noviembre de 1935, 6.

¹⁰⁵ "Proces", *Gazeta Polska*, 23 de noviembre de 1935, 4.

¹⁰⁶ "Prowokacje osk. Bandery", *Kurjer Lwowski*, 21 de noviembre de 1935, 1.

¹⁰⁷ "Mowa prokuratora Rudnickiego w procesie o zamordowania ś. p. ministra Pierackiego", *Gazeta Polska*, 28 de diciembre de 1935, 6.

¹⁰⁸ "Oskarzeni prowokacyjnie nie chcą zeznawać po polsku!" *Ilustrowany Kurier Codzienny*, 22 de noviembre de 1935, 13. Énfasis en el original.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

que Varsovia no se encontraba en territorio ucraniano y que, por tanto, no perjudicaba a la nación ucraniana declarando en polaco.¹⁰⁹ Se declaró culpable y declaró que quería relatar todos sus crímenes, como disparar a Bachyns'kyi. Después habló de los delitos cometidos por otros acusados, como ya había descrito durante el interrogatorio.¹¹⁰ Sin embargo, no los reveló todos y, al proporcionar información falsa o incompleta, trató de evitar incriminar a algunos miembros de la OUN.¹¹¹ A la pregunta del abogado defensor Hankevych: "¿Cómo explicarías que subrayes tu culpabilidad con tanto placer, porque no entiendo cómo alguien puede empujarse de tal manera bajo la guillotina?". Myhal' respondió que quería reparar un error: la muerte de Bachyns'kyi y Babii.¹¹² Cuando se leyó su testimonio en la sala del tribunal al día siguiente, 26 de noviembre de 1935, los demás acusados parecían asombrados, perplejos y nerviosos. Dos días después, el periódico *Express Ilustrowany* publicó un artículo titulado "Impresionantes revelaciones de Myhal': Los ucranianos procesados escuchan con la respiración contenida".¹¹³

139

La mayoría de los miembros de la OUN citados como testigos se negaron a declarar en polaco, al igual que habían hecho la mayoría de los acusados. El tribunal consideró su comportamiento como una manifestación política. Los que sabían polaco pero se negaron a testificar en esa lengua fueron castigados con una multa, o prisión en rebeldía. La testigo Irena Khomiak fue castigada con una multa de 100 zlotys o diez días de prisión, por hablar ucraniano.¹¹⁴ Romana Chorna, Roman Shukhevych, Oleksandr Pashkevych, Osyp Mashchak, Dmytro Myron y Osyp Nydza fueron castigados con 200 zlotys o diez días de prisión.¹¹⁵ El 5 de diciembre de 1935, Olena Chaikivs'ka fue castigada con 300 zlotys o diez días de prisión y, por orden del presidente, fue expulsada por la fuerza de la sala del tribunal, ya que no dejaba de hablarle en ucraniano. Al día siguiente, sin embargo, decidió declarar en polaco.¹¹⁶ El testigo Adriian Hornyts'kyi afirmó que durante el interrogatorio le obligaron a declarar

¹⁰⁹ "Rozprawa za... Myhal' hovoryt' po pol'sky", *Dilo*, 24 de noviembre de 1935, 4.

¹¹⁰ "Osk. Myhal przemawia po polsku i przyznaje si? do winy", *Ilustrowany Kurier Codzienny*, 25 noviembre 1935, 13-15.

¹¹¹ "Proces Oskarzeni", *Gazeta Polska*, 31 de diciembre de 1935, 8.

¹¹² "Samoobvynuvachennia pids. Myhala", *Novyi chas*, 26 de noviembre de 1935, 2.

¹¹³ "Wraz enia rewelacyj Myhala. Oskarzeni Ukraincy sluchajq z zapartym tchem ..." *Express Ilustrowany*, 28 de noviembre de 1935, 2. Véase también "Proces", *Gazeta Polska*, noviembre de 1935, 6.

¹¹⁴ Rozprawa za ... 100 zol. Kary na svodka za ziznannia po ukrains'ky", *Dilo*, 30 de noviembre de 1935, 3.

¹¹⁵ Para Chorna, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 7 de diciembre de 1935, 8. Para Shukhevych, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 7 de diciembre de 1935, 8. Para Pashkevych, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 7 de diciembre de 1935, 8. Para Mashchak, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 7 de diciembre de 1935, 8. Para Myron, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 12 de diciembre de 1935, 4. Para Nydza, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 12 de diciembre de 1935, 4.

¹¹⁶ "Proces. Dalsze zeznania świadków", *Gazeta Polska*, 6 de diciembre de 1935, 8; "Rozprawa za ... 300 zol. kary i areштuvannia svodka", *Dilo*, 7 de diciembre de 1935, 3; "Areshtuvannia svodka", *Novyi chas*, 7 de diciembre de 1935, 4. Sobre el cambio de opinión de Chaikovs'ka y su declaración en polaco, véase "Proces", *Gazeta Polska*, 7 de diciembre de 1935, 8.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

en contra de sus compañeros, manteniéndole a la intemperie a temperaturas bajo cero durante horas. A pesar de los intentos del fiscal por calmarle, Hornyts'kyi dijo que veneraba a la OUN y subrayó que "pertenece y pertenecerá a la OUN". Por esta declaración política fue condenado a dos días en una celda oscura. El fiscal Żeleński estableció que Hornyts'kyi fue interrogado los días 7 y 8 de septiembre. El fiscal Rudnicki comentó que los días 7 y 8 de septiembre "puede que hiciera buen tiempo o puede que no, pero desde luego no heladas", e inició una investigación separada contra Hornyts'kyi perdonando falsos testimonios.¹¹⁷

El testigo más espectacular de aquel día fue el joven miembro de la OUN Vira Svient-

sits'ka. Como habían hecho muchos otros testigos de la OUN antes que ella, informó al tribunal en ucraniano de que hablaba polaco pero que estaba dispuesta a declarar sólo en ucraniano. Por esta declaración, el presidente la castigó con una multa de 200 zlotys o diez días de prisión y ordenó a los guardias que la condujeran fuera. Cuando Svientsits'ka pasaba por el banquillo, se dirigió hacia los acusados, levantó el brazo derecho y gritó: "¡Slava Ukraïni!". El acusado Karpynets' se levantó, alzó el brazo y contestó: "¡Slava Ukraïni!". Al parecer, éste es el primer saludo fascista registrado que los miembros de la OUN realizaron en público. Por realizar un saludo fascista en el tribunal, Svientsits'ka fue castigado con un día en una celda oscura.¹¹⁸

140

El 29 de noviembre de 1935, el alcaide de la prisión Wojciech Żygała, que fue interrogado por el presidente como testigo de la acusación, entregó información interesante sobre el comportamiento de Bandera en la prisión de Brygidki, en Lviv. Żygała descubrió en una lata, en la que Bandera había recibido su almuerzo, la inscripción en ucraniano "Muere pero no traiciones", firmada en nombre de Bandera. Por la noche, descubrió la misma inscripción en otra lata en la que habían servido la cena a Bandera. Unos días después, Żygała oyó cómo Bandera intentaba comunicarse con otros prisioneros dando golpecitos en la pared en código morse. Żygała le contestó y Bandera preguntó dando golpecitos en la pared: "¿Quién está en las celdas vecinas? Dame los nombres". Żygała no contestó a sino que fue a la celda de Bandera y le dijo: "Señor Bandera, por favor, no dé golpecitos. Conozco el código Morse y entiendo lo que está usted pinchando e informaré de ello al fiscal." Bandera respondió: "Sólo estaba pinchando".¹¹⁹

¹¹⁷ Proces. Próba demonstracji na sali sądowej", *Gazeta Polska*, 10 de diciembre de 1935, 7; "Rozprawa za ... Chervova kara 200 zol.", *Dilo*, 10 de diciembre de 1935, 3.

¹¹⁸ "Proces. Próba demonstracji na sali s ^ dowej", *Gazeta Polska*, 10 de diciembre de 1935, 7; "Rozprawa za ... 200 zol. kary ta odyn den' temnytsi za ziznannia po ukrains'ky", *Dilo*, 10 de diciembre de 1935, 3; "Slava Ukraïni", *Novyi chas*, 11 de diciembre de 1935, 5. El saludo *Slava Ukraïni* fue utilizado por primera vez por el LUN, que incluía al SUF, por lo que podría haber sido inventado por el SUF. Cf. Lypovets'kyi, *Orhanizatsiia Ukraïnskykh*, 14.

¹¹⁹ "Proces. Jak zachowywal się Bandera w więzieniu", *Gazeta Polska*, 30 de noviembre de 1935, 6; "Dva tzhni protsesu", *Novyi chas*, 1 de diciembre de 1935, 4.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

Cuando Antoni Fic —uno de los agentes que interrogó a Bandera— declaró ante el tribunal, el abogado de Bandera, Hankevych, le preguntó si era cierto que Bandera fue interrogado ininterrumpidamente del 6 al 11 de septiembre y del 13 al 16 de septiembre de 1934. Fic respondió que sólo había interrogado a Bandera durante el día y que no sabía si otros oficiales también le habían interrogado durante la noche.¹²⁰ El miembro de la OUN Iaroslav Spol's'kyi también dio a entender que los agentes de la fiscalía hicieron uso de la fuerza en el interrogatorio. Cuando el presidente le preguntó por qué su testimonio en la sala difería de lo que había dicho durante el interrogatorio, Spol's'kyi respondió que un agente le había golpeado. Esta declaración molestó al fiscal Żeleński, que exigió saber si Spol's'kyi tenía testigos de su afirmación, por quién, con qué objeto y en qué parte del cuerpo había sido golpeado, y por qué no había informado antes a nadie de ello. Spol's'kyi no dio una respuesta plausible a ninguna de estas preguntas. El fiscal sostuvo que Spol's'kyi optó por cambiar su testimonio porque temía represalias de la OUN contra él por incriminar a otros acusados. Żeleński pidió además al tribunal que citara a Łaczyński, el oficial jefe de la prisión de Lviv, para aclarar este incidente, ya que Spol's'kyi había afirmado que Łaczyński era el responsable de la paliza.¹²¹ Al día siguiente, 3 de diciembre de 1935, Łaczyński compareció ante el tribunal y declaró que no había golpeado a Spol's'kyi, sino que lo había enviado a una celda oscura durante dos días como castigo por grabar su nombre en una cuchara durante una huelga de hambre. Spol's'kyi confirmó esta versión de los hechos.¹²²

141

Un incidente aún más desconcertante ocurrió cuando el tribunal entró en sesión a las 10:30 de la mañana del decimotercer día del juicio. El acusado Maliutsa, que era director de asuntos organizativos en la ejecutiva nacional de la OUN, se levantó y declaró que, debido al testimonio de Spol's'kyi el día anterior, y a sus propias dudas desde el comienzo del juicio sobre su propio comportamiento y la naturaleza de la OUN, quería testificar en polaco. El tribunal sacó inmediatamente a los demás acusados de la sala y le permitió testificar. Maliutsa dio incluso más detalles de los que había dado Myhal' antes que él en , proporcionando una serie de información crucial, incluidos los nombres de muchos miembros de la OUN. Este testimonio coincidía con el de Myhal' y con información que Pidhainyi había revelado durante la investigación. Cuando Maliutsa terminó, el abogado defensor Shlapak le preguntó por

¹²⁰ Proceso. Jak zachowywał się? Bandera w więzieniu", *Gazeta Polska*, 30 de noviembre de 1935, 6; "Rozprawa za... Myhal'hovoryt' po pol's'ky", *Dilo*, 30 de noviembre de 1935, 3.

¹²¹ "Dvanatsiatyden'. Chien Kraivoi Ekzekutyvy Spol's'kyi ziznaie ...". *Novyichas*, 4 de diciembre de 1935, 3-4; "Proces", *Gazeta Polska*, 4 de diciembre de 1935, 6.

¹²² "Proces", *Gazeta Polska*, 4 de diciembre de 1935, 7; "Rozprawa za ... Konfrontatsiianachal'nykaviaznytsi zi sv. Spol's'kym", *Dilo*, 5 de diciembre de 1935, 3. Iaroslav Makarushka, contra quien también se inició un proceso por separado, declaró en el juicio relativo al asesinato de Pieracki, que los funcionarios encargados de la investigación en la prisión de Lviv obligaron a los miembros de la OUN a testificar, vertiendo agua en el suelo de las celdas en invierno. Cf. "Proces. Zeznania kierownika wywiadu", *Gazeta Polska*, 7 de diciembre de 1935, 8.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

qué había cambiado de opinión y había decidido testificar. Maliutsa respondió: "Llegué a la conclusión de que los métodos que aplica la OUN no son buenos para la nación ucraniana. No sólo disparamos a los polacos, sino también a nuestra gente. Al director Babii le dispararon de esta manera y, como acabo de saber, también a mi colega más cercana Maria Kovaliukivna".¹²³ Una vez que la OUN aplicó el terror a personas cercanas a él, Maliutsa, al igual que Myhal', decidió romper con la estrategia de la OUN de negar el terror. Maliutsa testificó además que Konoval's' le había confiado, en una charla cara a cara en Praga, que él también tenía dudas sobre algunos de los métodos utilizados por el ejecutivo patrio de la OUN. Esto sugiere que los principales instigadores del terror contra los compatriotas eran Bandera y otros jóvenes de la ejecutiva nacional.¹²⁴

En la decimotercera jornada del juicio se produjo otro momento significativo. El testigo

El inspector Dugiello mencionó a un informador anónimo como fuente de información. El abogado defensor Hankevych le pidió que revelara el nombre del informador para "reconciliar a las naciones polaca y ucraniana".¹²⁵ Dugiello no pudo revelar el nombre por tratarse de un secreto oficial. El comentario de Hankevych indignó tanto al fiscal Żeleński que pronunció un breve discurso sobre cuestiones políticas que, hasta entonces, había mantenido escrupulosamente al margen del juicio:

El tribunal condescendió a ser testigo de un llamamiento que dirijo a los abogados defensores ucranianos. Ustedes, caballeros, no deberían introducir asuntos políticos en el juicio, alterando así el ambiente. Este juicio no está dirigido contra la sociedad ucraniana, y nadie debería ni por un momento entenderlo como tal. Todavía no hay derecho a suponer que este juicio está dirigido sólo indirectamente contra la sociedad ucraniana. Estamos acusando aquí sólo a ciertas personas y a cierta organización que, como hemos oído decir a los propios acusados, es una desgracia de la sociedad ucraniana.¹²⁶

142

El decimocuarto día del juicio, el 5 de diciembre de 1935, comenzó con la observación del presidente de que, el día anterior, Karpynets' se había comportado mal con el oficial que lo escoltaba fuera de la sala. El presidente amonestó a todos los acusados para que se comportaran correctamente y no le obligaran a utilizar medidas de seguridad especiales. A continuación, leyó el testimonio de Maliutsa del día anterior e informó a los demás acusados de que eran libres de introducir aclaraciones.

¹²³ "Proces. Maluca pot ^ pia działalność O.U.N.", *Gazeta Polska*, 4 de diciembre de 1935, 6; "Rozprawa za ... Myhal' hovoryt' po pol's'ky", *Dilo*, 4 de diciembre de 1935, 3-4.

¹²⁴ "Proces. Maluca pot ^ pia działalność O.U.N.", *Gazeta Polska*, 4 de diciembre de 1935, 6; "Nespodivanyi vystup Maliutsy", *Novyi chas*, 5 de diciembre de 1935, 4.

¹²⁵ "Proces. Zeznania komisarza Dugiello", *Gazeta Polska*, 4 de diciembre de 1935, 7.

¹²⁶ "Proces. To nie jest proces przeciw społeczeństwu ukraińskiemu", *Gazeta Polska*, 4 de diciembre de 1935, 7; "Rozprawa za ... Vazhlyva politychna zaiava prokuratora", *Dilo*, 5 de diciembre de 1935, 4.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

De repente, Bandera se levantó de un salto y gritó con severidad en ucraniano lo que fue calificado de "horrible acusación contra el acusado Maliutsa".¹²⁷ El presidente le pidió que se callara, pero Bandera perdió el control de sí mismo y se puso cada vez más tenso y agitado. El presidente ordenó a los guardias que sacaran de la sala al indignado Bandera, pero éste no quiso cooperar, así que utilizaron la fuerza y lo sacaron. El presidente ordenó entonces una pausa en el proceso, tras la cual Karpynets se levantó y habló en ucraniano en voz alta, por lo que también fue expulsado. Tras estos incidentes, el presidente ordenó separar a los acusados entre sí y de los abogados defensores, haciendo que los policías se sentaran entre ellos, como al principio del juicio.¹²⁸

La acusación de tortura por parte de los agentes interrogadores durante la investigación volvió a salir a la luz el 11 de diciembre de 1935, cuando el testigo Iaroslav Shtoiko —miembro de la OUN condenado a cinco años de prisión— intentó retirar sus declaraciones anteriores, alegando que, mediante largos interrogatorios que lo debilitaron, había sido obligado a hablar de asuntos que nunca habían ocurrido. En respuesta directa a esta afirmación e indirectamente a algunas anteriores, el fiscal Żeleński dijo que cuanto más alguien "delata" a sus colegas y cuanto más alguien revela las actividades de la OUN ante el tribunal, más se siente esta persona con derecho a vilipendiar todo el proceso y acusar a la policía e incluso al fiscal de atormentarle y obligarle a declarar.¹²⁹

Es difícil determinar si los miembros de la OUN fueron efectivamente torturados durante el interrogatorio. La OUN utilizó los juicios con fines políticos y con frecuencia hizo afirmaciones que llamaron la atención. La tortura pertenecía ciertamente a éstas. Pero también para evitar el castigo de la OUN, algunos de los acusados que revelaron información sobre la organización declararon posteriormente que lo hicieron bajo la presión de la tortura. Los agentes encargados de la investigación recibieron instrucciones de no infringir la ley causando dolor a los acusados para obtener información. Sin embargo, al parecer interrogaron durante varios días seguidos a miembros de la OUN como Bandera, que mantuvieron su negativa. Esto era obviamente contrario a la ética de un interrogatorio y casi equivalente a la tortura, porque a los interrogados, según afirmaron algunos de ellos, no se les permitió dormir ni siquiera descansar durante varios días.¹³⁰

El presidente y especialmente el fiscal Żeleński realizaron continuos esfuerzos durante

¹²⁷ "Rozprawa za... Vrazhinnia nashoho korespondenta", *Dilo*, 6 de diciembre de 1935, 4.

¹²⁸ "Proces. Wydalenie z sali Bandery i Karpynca," *Gazeta Polska*, 6 de diciembre de 1935, 8; "Rozprawa za ..." *Dilo*, 6 de diciembre de 1935,3-4.

¹²⁹ "Proces. Klamliwe zeznania członkow O.U.N.", *Gazeta Polska*, 12 de diciembre de 1935,4; "Rozprawa za ..." *Dilo*, 12 de diciembre de 1935,3-4.

¹³⁰ Żeleński también confirmó que algunos acusados, entre ellos Bandera, fueron interrogados durante varios días sin interrupción. Cf. Żeleński, *Zabójstwo ministra*, 71.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

el juicio para evitar que los acusados y sus abogados propagaran la ideología del nacionalismo ucraniano y transformaran el juicio en un proceso político. Rudnicki, el segundo fiscal, sin embargo, entendió su papel de otra manera. El 27 de diciembre de 1935, en un largo discurso en el que resumió el juicio y anunció la reciente resolución parlamentaria de abolir la pena capital, se volvió muy político. Su discurso giró en torno al problema de la coexistencia polaco-ucraniana en la Segunda República. En un momento dado, por ejemplo, se permitió comparar a los polacos del Imperio Ruso con los ucranianos de la Segunda República:

143

Sin embargo, hay una gran diferencia entre la sociedad polaca de 1863 [la época del levantamiento de enero contra el Imperio ruso] y la sociedad ucraniana de 1918 y 1933: en 1915 sólo quedaban [en el territorio reclamado por los polacos] un puñado de custodios de haciendas rusas retirados, algunos cientos de funcionarios polonizados y algunos símbolos rusos. En algunas horas pudieron ser expulsados fácilmente de los territorios polacos. Pasaron como fluye el agua de una piedra de granito. No quedó nada de ellos en suelo polaco. Sin embargo, nosotros [los polacos] no podemos irnos de los territorios que reclama la OUN, porque no somos colonizadores, hemos vivido allí durante 600 años. Si el ejército y la administración polacos se marcharan, los campesinos y las personas cultas polacas, así como las contribuciones intelectuales y literarias polacas, seguirían existiendo. No digo con ello que la cultura ucraniana no deba desarrollarse, pero este país es el país de la cultura polaca, de la población polaca y ucraniana..... Si nos fuéramos y dejáramos allí a la población polaca, se convertiría en una minoría nacional, aunque una minoría importante, ya que representaría hasta el 50%. Sabemos que la OUN declara que la prosperidad y la vida de una nación dependen de la destrucción y la muerte de otra. Por lo tanto, no podemos dejar a tantos polacos en la estacada y renunciar a sus vidas.¹³¹

Las razones de Rudnicki por las que el Estado polaco no debe renunciar a Volinia y Galitzia oriental son notables. Aparte de las cuestiones de orgullo nacional e inversión cultural por parte de Polonia, también mencionó el miedo de la gente a la OUN. Hacia el final del discurso, Rudnicki calificó a los activistas de la OUN de enfermos mentales:

Aquí nos damos cuenta de que el pensamiento de estas personas está enfermo y porque está enfermo estamos hoy en la sala del tribunal. Una mente enferma tiene que ser curada en un manicomio. Para el pensamiento enfermo no tenemos otra ayuda que el castigo legal. Siento alivio en el alma porque la

¹³¹ "Mowa prokuratora Rudnickiego w procesie o zamordowania ś. p. ministra Pierackiego", *Gazeta Polska*, 28 de diciembre de 1935, 6.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

gallardía y la generosidad de mi nación han alejado de este juicio el espectro de la horca. Fue un acierto que la nación polaca concediera a clemencia ejecutiva antes de que se certificara la sentencia. La sentencia debe ser y será muy dura.¹³²

Al discurso de Rudnicki siguió el de tres días de Żeleński, menos político y más analítico, aunque moderadamente polémico. Żeleński enumeró todos los actos criminales llevados a cabo por la OUN. Argumentó que Bandera, como líder del Ejecutivo patrio, era el mayor responsable de ellos de todos los acusados: "Todo esto es obra de Bandera".¹³³ Por un lado, Żeleński calificó a Bandera de "semi niño de veintitrés años... casi patológico"¹³⁴ y, por otro, argumentó que Bandera "ha dirigido a todos los acusados hasta este momento, como hacía en la cárcel, inscribiéndoles órdenes en cucharas y latas de conserva."¹³⁵ También añadió que "No se trata sólo del líder [*prowidnyk*], sino también de uno de los principales culpables del asesinato de Pieracki; es quien reunió a toda la organización y contribuyó a que funcionara magníficamente y cumpliera su propósito."¹³⁶

144

A continuación, Żeleński caracterizó a los demás acusados y explicó su culpabilidad. También habló de personas que no estaban en la sala pero que, al igual que los acusados, participaron en el asesinato de Pieracki y en otros actos terroristas:

Aquí [en el banquillo de los acusados] todavía hay sitio para otras personas. No veo en el banquillo ni a Anna Chemeryns'ka, ni a Fedyna, ni a Iaroslav Baranovs'kyi, ni a Senyk, ni a Iaryi, ni a Konovalets'. ¿Dónde están ustedes, generales de la organización, en el momento en que se juzga a sus subordinados, en el momento en que se juzga el asesinato del ministro Pieracki? Han estado, están y estarán en un lugar seguro. No tenemos en Polonia un juicio en rebeldía, pero podemos determinar los culpables por defecto.... Aunque no los sentencien, los juzgarán, porque no pueden dejarlos fuera, ya que serían injustos no sólo con ellos sino también con los que están en el banquillo de los acusados.¹³⁷

En cuanto a la cuestión de la colaboración lituana con la OUN, Żeleński señaló que, aunque Lituania era un país pequeño y empobrecido, que ni siquiera podía permitirse mantener un representante en la Sociedad de Naciones en Ginebra, pagaba a la OUN unos 1.000 dólares al mes.¹³⁸ Esta observación implicaba que Lituania, que

¹³² *Ibidem*, 7.

¹³³ "Proces. Bandera", *Gazeta Polska*, 1 de enero de 1936, 11.

¹³⁴ "Rozprawa za... Prokurator pro roliu Bandery", *Dilo*, 2 de enero de 1936, 3.

¹³⁵ "Proces. Bandera", *Gazeta Polska*, 1 de enero de 1936, 11.

¹³⁶ *Ibidem*, 11.

¹³⁷ "Proces", *Gazeta Polska*, 3 de enero de 1936, 6.

¹³⁸ "Proces. Pomoc pieniżna Litwy", *Gazeta Polska*, 3 de enero de 1936, 6. Para más detalles sobre la

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

no tenía su propia organización terrorista, estaba interesada en apoyar a una extranjera que combatía al enemigo común, la Segunda República. Vilna, que Lituania reivindicaba como su capital, había sido incorporada a Polonia en 1922 al igual que Lviv. Żeleński advirtió a todos los países del mundo que tuvieran cuidado con los pasaportes lituanos porque Lituania emitía falsificaciones que se utilizaban para organizar crímenes. Por último, subrayó que Lituania había apoyado a la OUN no sólo antes, sino también después del asesinato de Pieracki.¹³⁹

En última instancia, Żeleński caracterizó a la OUN como una "empresa" que asesinaba para ganar dinero. Subrayó que el asesinato y el espionaje para otros países eran las principales fuentes de ingresos de la OUN. Enviaba a sus representantes a Norteamérica, con pasaportes lituanos, para "vender" asesinatos como gestas patrióticas a la diáspora ucraniana. Żeleński argumentó que, según la carta de Konovalts a Senyk, que se había encontrado en los archivos de Senyk, Konovalts' decidió matar a Pieracki porque la OUN estaba cerca de la "bancarrota". Decidió asesinar a Pieracki "no sólo para demostrar el poder de la organización, sino también para ampliar su capital financiero." Żeleński señaló que tal motivo era "el punto más bajo de lo horrendo".¹⁴⁰ Para concluir, el fiscal pidió a los jueces un veredicto que condenara a Chornii, Zaryts'ka y Rak a un mínimo de diez años, y a Klymyshyn y Pidhainyi a cadena perpetua. En cuanto a Bandera, Lebed' y Karpynets', a pesar de que el Parlamento había prohibido la pena capital el 2 de enero de 1936, fiscal pidió que fueran condenados a muerte porque, según dijo, se trata de "una sentencia que el Estado polaco exige enérgicamente de vosotros".¹⁴¹

145

El corresponsal de *Novyi chas* percibió el discurso de Żeleński como un "derroche de agresividad contra los abogados defensores, los acusados y algunos testigos encarcelados."¹⁴² Esta observación podría referirse, entre otras cosas, al hecho de que Żeleński mostrara al tribunal documentos tan sorprendentes como una carta de los archivos confiscados de Senyk, en la que Bandera, en julio de 1933, había reprendido al miembro de la OUN Horbovyi, su abogado en el juicio de Varsovia, por descuidar el "trabajo de organización."¹⁴³ El corresponsal también observó que Żeleński ilustraba su discurso alzando la voz y haciendo gestos bruscos con las manos y que los acusados escuchaban atentamente mientras les señalaba con el dedo.¹⁴⁴

Tras los cuatro días de discursos de la fiscalía, el abogado de Bandera, Horbovyi,

colaboración de la OUN con el gobierno lituano, véase "Wyrok", TsDIAL, f. 205, spr. 3125,44-50.

¹³⁹ "Proces. Falszywe paszporty Litewskie", *Gazeta Polska*, 3 de enero de 1936, 6.

¹⁴⁰ "Proces. Przedsiębiorstwo ludzkiej rzeźni. Dno Ohydy", *Gazeta Polska*, 3 de enero de 1936, 7.

¹⁴¹ "Proces. Wniosek o wyrok skazujący", *Gazeta Polska*, 3 de enero de 1936, 7.

¹⁴² "Promova avtora aktu obvynuvachennia", *Novyi chas*, 2 de enero de 1936, 3.

¹⁴³ "Shcho prokurator zakydaie d-rovi Horbovomu", *Dilo*, 31 de diciembre de 1935, 4. Horbovyi era efectivamente un miembro de la OUN subordinado a Bandera. Cf. Danylo Shumuk, *Za skhidnim obriem* (París: Smoloskyp, 1974), 429.

¹⁴⁴ "Promova avtora aktu obvynuvachennia", *Novyi chas*, 2 de enero de 1936, 3.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

comenzó su intervención con la observación de que delitos como el asesinato de Pieracki "siempre se han considerado delitos políticos y no delitos comunes. En teoría, un delito político es un intento de introducir un cambio ilegal en las relaciones sociales y el sistema legal vigentes... en el caso de un cambio de poder exitoso, el acto deja de ser un delito".¹⁴⁵ Cuando empezó a hablar del conflicto polaco-ucraniano de 1918, el presidente le interrumpió con el argumento de que tales asuntos no tenían nada que ver con el juicio. Posteriormente, Horbovyi fue interrumpido de forma similar cuando intentó introducir en el juicio las opiniones de Bandera sobre la cuestión de la lengua.¹⁴⁶ Consciente de que el tribunal no toleraría argumentos históricos o político-lingüísticos, Horbovyi formuló una pregunta retórica: "¿Qué vincula a mis clientes con el acto?". Respondió diciendo: "En resumen, nada". Argumentó que los acusados eran inocentes y que habían sido detenidos y sentados en el banquillo de los acusados para satisfacer a la opinión pública. Según él, la acusación se basaba en material poco fiable, como información recibida de informadores cuyos nombres no se habían revelado. Cuando empezó a hablar de la libertad como "el mayor tesoro de un hombre" fue interrumpido de nuevo.¹⁴⁷ Hacia el final de su discurso, Horbovyi intentó convencer a los jueces de que no debían creer a Maliutsa y no debían tener en cuenta su testimonio, porque este acusado había sufrido una crisis nerviosa y, por tanto, no se podía confiar en que dijera la verdad.¹⁴⁸ Por último, trató de rebatir la acusación de que Matseiko había matado a Pieracki, refiriéndose a los trozos de tabaco que se encontraron en el abrigo que había dejado el asesino. Según Horbovyi, Matseiko no fumaba porque la OUN se lo prohibía y también porque estaba enfermo de tuberculosis. Por lo tanto, según él, Matseiko no podría haber asesinado a Pieracki.¹⁴⁹

¹⁴⁶

Sin embargo, el momento más absurdo del discurso de Horbovyi se produjo cuando afirmó que la OUN no había matado a Pieracki, un crimen que la OUN ya había confesado en octubre de 1934. Sin embargo, según Horbovyi, si la OUN hubiera matado al ministro, entonces Bandera, que sabía que sería condenado a muerte no sólo en éste sino también en el próximo juicio en Lviv, "habría manifestado su sentimiento nacional" y revelado los motivos del crimen, en lugar de permanecer en silencio.¹⁵⁰ También argumentó que la OUN no podía haber cometido el crimen, porque nunca había cometido asesinatos fuera de los "territorios etnográficos ucranianos".¹⁵¹ Horbovyi terminó su discurso con una petición de absolucón para todos sus clientes, con dos excepciones. Kachmars'kyi pertenecía claramente a la OUN y había "circunstancias que aseguran al tribunal que Bandera pertenecía a la OUN".

¹⁴⁵ "Proces. Mowa adwokata Horbowego", *Gazeta Polska*, 4 de enero de 1936, 6.

¹⁴⁶ *Ibidem*, 6.

¹⁴⁷ "Proces. Usilowanie podwazenia ustawy oskarzenia", *Gazeta Polska*, 4 de enero de 1936, 6.

¹⁴⁸ "Proces. Atak na Maliuc?", *Gazeta Polska*, 4 de enero de 1936, 6.

¹⁴⁹ "Proces. Swiadkowie w oswietleniu obrony", *Gazeta Polska*, 4 de enero de 1936, 6.

¹⁵⁰ "Proces. O.U.N. nie wykonala zamachu", *Gazeta Polska*, 4 de enero de 1936, 6.

¹⁵¹ *Ibidem*, 6.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

Sin embargo, pidió una condena muy leve para Bandera porque su cliente no se había declarado culpable.¹⁵²

Shlapak, el siguiente abogado defensor en intervenir, intentó desarrollar un argumento aún más peculiar que el de Horbovyi. Primero dijo que un "extraño destino [*dziume fatum*], que había perseguido a los ucranianos durante siglos, trajo a estas doce personas a la sala del tribunal".¹⁵³ Luego afirmó que "si como resultado de una catástrofe todo se perdiera y sólo quedaran las actas de este juicio, entonces a partir de su contenido sería posible reconstruir la historia de varios años de Polonia independiente".¹⁵⁴ Por esta observación fue multado

300 zlotys. Después, afirmó que los doce acusados estaban en la sala porque querían establecer un Estado ucraniano. Según Shlapak, habían dedicado su "juventud, libertad e incluso su vida" a esta causa. Cuando Shlapak empezó a citar al poeta polaco Juliusz Slowacki, fue interrumpido de nuevo y se le pidió que entrara en el caso real.¹⁵⁵ Además, insinuó que Karpynets no tenía los conocimientos ni las instalaciones para construir la bomba que encontró la policía, y argumentó que el fiscal Żeleński sabía dónde se había fabricado realmente la bomba, pero estaba ocultando esta información. Por este insulto se le impuso de nuevo una multa de 300 zlotys.¹⁵⁶

Hablando en nombre de Klymyshyn y Zaryts'ka, Pavents'kyi aprovechó la observación de Rudnicki de que el pensamiento de los miembros de la OUN era enfermizo. No se mostró en desacuerdo con el comentario, pero opinó que, de ser así, los acusados deberían ser hospitalizados y no castigados.¹⁵⁷ A diferencia de Horbovyi y Shlapak, en el resto de su discurso Pavents'kyi se ciñó a los hechos. Admitió algunos de los actos de sus clientes, como el contrabando de periódicos ilegales desde Checoslovaquia, y abogó por una condena leve porque, según declaró, no había pruebas de que sus clientes hubieran actuado deliberadamente. Según Pavents'kyi, Zaryts'ka ayudó a Matseiko a escapar de Polonia a Checoslovaquia sin saber que estaba ayudando al asesino de Pieracki.¹⁵⁸ Pavents'kyi fue el único abogado defensor que recibió felicitaciones por su intervención del fiscal Żeleński.¹⁵⁹

El siguiente abogado que defendió a la OUN en Varsovia, Hankevych, argumentó que Matseiko no había matado a Pieracki. Afirmó que una "organización tan poderosa y próspera, que contaba con el apoyo de otros países", no utilizaría a un "chico semiinteligente sin experiencia" como Matseiko.¹⁶⁰ Según Hankevych, Matseiko sólo

152 "Proces. Adw. Horbowyj wnosi o uniewinnienie swoich klientow", *Gazeta Polska*, 4 de enero de 1936, 6.

153 "Proces. Mowa adwokata Szlapaka", *Gazeta Polska*, 4 de enero de 1936, 6.

154 *Ibidem*, 6.

155 *Ibidem*, 6.

156 "Proces. Niedopuszczalne oswiadczenie oborncy", *Gazeta Polska*, 5 de enero de 1936, 6.

157 "Proces. Mowa adwokata Pawenckiego", *Gazeta Polska*, 5 de enero de 1936, 6.

158 *Ibidem*, 6.

159 "Vrazhinnia nashoho korespondenta", *Novyi chas*, 5 de enero de 1936, 17.

160 "Proces. Mowa adwokata Hankiewiczza", *Gazeta Polska*, 10 de enero de 1936, 6.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

dijo a Myhal' que había matado a Pieracki porque tenía hambre y no tenía adónde ir. Matseiko sabía que la OUN le ayudaría si afirmaba que había matado al ministro polaco.¹⁶¹

147

En cuanto a Lebed', Hankevych declaró que la razón por la que su cliente permaneció en Varsovia del 15 de mayo al 15 de junio de 1934 fue su amor por Hnatkivs'ka. "Estos jóvenes paseaban por la ciudad, hacían turismo, leían".¹⁶² El hecho de que Hnatkivs'ka y Lebed' dieran una versión completamente diferente del día en que Pieracki fue asesinado, y que pasaron juntos, Hankevych lo explicó diciendo que Lebed' mintió porque quería proteger a su amante.¹⁶³ El abogado describió a Hnatkivs'ka como una víctima inocente que nunca había pertenecido a la OUN y que estaba en el banquillo de los acusados porque amaba a Lebed', por lo que ambos estaban pagando el precio, porque el amor, según él, era un "niño gitano [*cygańskie dziecię*]". Al igual que Horbovyi, argumentó a continuación que la OUN no mató a Pieracki y que no había pruebas que demostraran que lo hubiera hecho. También argumentó que era un error omitir en la acusación el hecho de que "las fuertes emociones causadas por motivos políticos ... incluso causaron psicosis" y motivaron a los acusados a cometer el crimen. Hankevych terminó su discurso con las siguientes palabras: "Sus corazones, mis señores, deberían prevenirles contra un error judicial".¹⁶⁴

Cuando los abogados defensores terminaron sus discursos, el presidente ofreció a los la oportunidad de decir sus últimas palabras. De los dos acusados que decidieron hablar en polaco en el juicio, sólo Myhal' aceptó la oferta y pronunció un discurso en el que explicó por qué se había derrumbado tras matar a Bachyns'kyi. Comenzó su discurso con la fecha del 1 de noviembre de 1919, en la que su maestra de escuela pidió a sus alumnos que nunca olvidaran esta fecha, el aniversario del establecimiento del ZUNR, y que juraran siempre amar a su patria. Myhal' dijo que siempre había sido fiel a este juramento. Pero algo cambió en él cuando se dio cuenta de que Bachyns'kyi no era un confidente de la policía, como le había dicho la OUN. Había tenido un sueño en el que se veía a sí mismo como alumno escribiendo el texto del juramento el 1 de noviembre de 1919, y cerca de él estaban el cuerpo de Bachyns'kyi y los niños llorando de Babi.¹⁶⁵

El 13 de enero de 1936, el presidente anunció el veredicto. Todos los acusados fueron declarados culpables de pertenecer a la OUN y de coorganizar el asesinato o de ayudar a escapar al asesino. Bandera, Lebed' y Karpynets' fueron condenados a muerte. Sin embargo, debido a la resolución adoptada por el parlamento polaco el 2 de enero de 1936 para abolir la pena capital, sus sentencias fueron reducidas a cadena

¹⁶¹ *Ibidem*, 6

¹⁶² *Ibidem*, 6.

¹⁶³ *Ibidem*, 6.

¹⁶⁴ *Ibidem*, 6.

¹⁶⁵ "Proces. Mowa oskarzonego Myhala", *Gazeta Polska*, 10 de enero de 1936, 6.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

perpetua. También se les privó de algunos otros derechos civiles. Klymyshyn y Pidhainyi fueron condenados a cadena perpetua y privados del derecho de voto durante el resto de sus vidas. Hnatkivs'ka fue condenado a quince años de prisión y a diez años de privación del derecho de voto en . Maliutsa, Myhal' y Kachmars'kyi fueron condenados a doce años de prisión y privados del derecho de voto durante diez años. Zaryts'ka fue condenado a ocho años de prisión y a diez años de privación del derecho de voto. Rak y Chornii fueron condenados a siete años de prisión y a diez años de privación del derecho de voto.¹⁶⁶

148

Cuando el presidente terminó de leer el veredicto, Bandera y Lebed' se levantaron, alzaron ligeramente el brazo derecho hacia la derecha, justo por encima de la cabeza —como habían aprendido de los italianos y otros fascistas— y gritaron "iSlava Ukraïni!". Por este gesto, que interrumpió los últimos momentos del proceso, ambos jóvenes fueron expulsados de la sala.¹⁶⁷

El juicio tuvo un carácter político, pero no fue un juicio espectáculo. Los acusados intentaron utilizar el juicio como escenario político para promover la idea de su "lucha de liberación" y llamar la atención internacional sobre la situación de los ucranianos en Polonia. Estos intentos fueron rigurosamente restringidos por los jueces y los fiscales, que utilizaron el juicio para mostrar la naturaleza destructiva, dañina y terrorista de la OUN. Permitieron hablar largo y tendido a los miembros de la OUN que querían testificar sobre sus crímenes e impidieron hablar a los que intentaban defender a la organización o legitimar sus objetivos. El asesino de Pieracki, Hryhorii Matseiko, no fue condenado porque no fue detenido. En cambio, varios miembros destacados de la OUN implicados en el asesinato fueron castigados con dureza. Las tres condenas a muerte en particular parecían cumplir una función política. Las autoridades y el sistema judicial polacos utilizaron el juicio para aplastar a los dirigentes de la OUN en Polonia y demostrar que no tolerarían y castigarían duramente cualquier actividad dirigida contra el Estado.

Pertenecer a la OUN era un delito en la Segunda República, una violación de los artículos 93 y 97 del Código Penal. *Gazeta Polska* escribía que pertenecer a la OUN era un delito porque la OUN pretendía separar "la Pequeña Polonia Oriental [*Malopolska Wschodnia*], Volhynia, la región de Chelm, Polesia —todos estos territorios, hemos de subrayar, han estado durante siglos inseparablemente ligados a la República Polaca y habitados por una población mixta, polaca y rutena, ambas criadas por la cultura y la civilización polacas y ambas siempre atraídas por lo polaco".¹⁶⁸

Además de la sentencia pronunciada oralmente ante el tribunal, también hubo

¹⁶⁶ "Wyrok w procesie o zamordowanie", *Gazeta Polska*, 14 de enero de 1936, 1, 6. El texto de la sentencia y de los fundamentos de la misma se encuentra en "Wyrok", *TsDIAL*, f. 205, spr. 3125.

¹⁶⁷ Oklyky pidsudnykh", *Novyi chas*, 16 de enero de 1936, 3.

¹⁶⁸ "Wyrok w procesie o zamordowanie", *Gazeta Polska*, 14 de enero de 1936, 7.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

"Fundamentos de la sentencia", que posteriormente se pronunciaron por escrito. Los jueces escribieron que "las emociones no influyeron en los acusados porque planearon el asesinato durante más tiempo y lo prepararon y llevaron a cabo con alevosía".¹⁶⁹ Bandera figuraba en los fundamentos de la sentencia como el "espíritu de la conspiración".¹⁷⁰ Era un "miembro eminente de la OUN" que recibió la orden de la dirección en el exilio de matar a Pieracki, y por cuya orden lo había hecho Matseiko.¹⁷¹ En un artículo titulado "El espíritu y la noción de un acto criminal: Stepan Bandera", que apareció en *Ilustrowany Kurier Codzienny* después del discurso final de Żeleński, Bandera fue retratado con un espíritu similar.¹⁷² *Dziennik Polski* presentó a Bandera en el artículo "La lista de los crímenes de Bandera" como la encarnación de la OUN y sus crímenes.¹⁷³

149

En el artículo "Tras el juicio... Ruthenian Society Should Abandon the Politics of Hate and Crimes", el periódico *Ilustrowany Kurier Codzienny* culpaba exclusivamente a la sociedad ucraniana de la existencia y las actividades terroristas de la OUN. Al explicar la cuestión de los ucranianos en Polonia, ignoraba explícitamente cómo la política polaca y la situación europea contribuyeron a la radicalización del nacionalismo ucraniano:

La inveterada táctica de los llamados sectores "moderados" de la sociedad rutena resultó desastrosa. Ostensiblemente condenaron a la OUN, pero simultáneamente alabaron el "patriotismo heroico" de sus miembros, a quienes se les perdonaba todo, como a "jóvenes gallardos aunque confundidos". El clero greco-católico celebró oficios por los terroristas que fueron ejecutados como resultado de sentencias judiciales, sus retratos aparecieron en los periódicos rutenos y en la prensa jurídica de los partidos ucranianos, como los grupos políticos legales que mantuvieron un discreto silencio sobre la OUN pero atacaron diariamente a las autoridades polacas que liquidaron a la OUN. Los educadores ucranianos tienen una enorme culpa en su conciencia.¹⁷⁴

Novyi chas anunció el veredicto en portada con un titular sobredimensionado: "Dos penas de muerte, tres cadenas perpetuas y 198 años de prisión en el juicio de la OUN". La forma de presentar el veredicto implicaba un castigo colectivo y debió de impactar

¹⁶⁹ "Wyrok", *TsDIAL*, f. 205, spr. 3125,113.

¹⁷⁰ "Wyrok w procesie o zamordowanie... Bandera duszq spisku", *Gazeta Polska*, 14 de enero de 1936, 7.

¹⁷¹ *Ibidem*, 7.

¹⁷² "Dusza i myśl zbrodniczego czynu: Stefan Bandera", *Ilustrowany Kurier Codzienny*, 2 de enero de 1936, 16.

¹⁷³ "Lista zbrodni Bandera", *Dziennik Polski*, 1 de enero de 1936, 1.

¹⁷⁴ "Po wyroku ... Społeczeństwo ruskie powinno odgradzić się od polityki nienawisci i zbrodni", *Ilustrowany Kurier Codzienny*, 16 de enero de 1936, 1.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

a los lectores incluso más que el error en el número de penas de muerte.¹⁷⁵ *Dilo* afirmaba en el artículo "Consecuencias del veredicto" que, a pesar de los intentos del tribunal y de los fiscales de no hacer del juicio un proceso político, éste era político y tendría implicaciones políticas. El periódico equiparaba a la OUN con la sociedad ucraniana y subrayaba que el juicio no era sólo contra la OUN, sino contra toda la nación ucraniana: "En cuanto al destino de los doce jóvenes ucranianos, no hay división entre la 'masa' y el 'nosotros'. La masa y nosotros somos, en este caso, uno y lo mismo: la misma nación, el mismo dolor por el destino de los jóvenes ucranianos, la misma comprensión de la tragedia. La masa y nosotros vivimos el veredicto del lunes de forma similar —o para ser más precisos— de la misma manera".¹⁷⁶ Además, *Dilo* comentó el agudo artículo "Después del juicio..." en *Ilustrowany Kuryer Codzienny*. En él se escribía que los señores (pany) del *Ilustrowany Kuryer Codzienny* llamaban deliberadamente "rutenos" a los ucranianos para insultarlos, como había ocurrido en los "buenos viejos tiempos", cuando los rutenos eran calificados de infrahumanos.¹⁷⁷

La Biuletyn Polsko-Ukraiński se alegró de que el juicio hubiera terminado por fin tras ocho semanas, y expresó su esperanza de que "con las últimas palabras en la sala del tribunal haya terminado el periodo marcado por la sangre, y que ojalá haya permitido abrir un periodo sin derramamiento de sangre". También señaló que ambas sociedades necesitan reformas que sean una alternativa a los disparos y los veredictos.¹⁷⁸

150

Los hermanos e intelectuales polacos Mieczyslaw y Ksawery Pruszyński publicaron artículos sobre el juicio y las relaciones entre Polonia y Ucrania, en los que idealizaban a la OUN. Ambos artículos aparecieron en *Wiadomości Literackie*. Mieczyslaw comenzó su artículo con la observación de que unos cinco millones de ucranianos vivían en el Estado polaco y que "los racistas polacos les negaban [a ellos] incluso... el nombre".¹⁷⁹ Escribió que existía una analogía entre la nación polaca antes de 1914 y la ucraniana después de 1914. También criticó los intentos polacos de polonizar a los ucranianos, alegando que esto convertía a la población ucraniana en una población inculta y pobre. Comparó las relaciones polaco-ucranianas con las británico-irlandesas y las hispano-catalanas, y abogó por una autonomía ucraniana en el Estado polaco. Esto beneficiaría no sólo a los ucranianos, sino también a los polacos. Garantizaría a los ucranianos sus propias instituciones y un estatus igualitario. Fortalecería a los partidos políticos ucranianos moderados y a las organizaciones no hostiles a los polacos. Debilitaría a los grupos radicales, fanáticos y terroristas hostiles a todos los

¹⁷⁵ "Dwa prysudy smerty", *Novyi chas*, 14 de enero de 1936, 1.

¹⁷⁶ "Naslidky prysudu", *Dilo*, 16 de enero de 1936, 2.

¹⁷⁷ *Ibidem*, 2.

¹⁷⁸ "Po procesie", *Biuletyn Polsko-Ukraiński*, Varsovia 19 de enero de 1936, Vol. 5, n° 3 (142), 1.

¹⁷⁹ Mieczyslaw Pruszyński, "Zagadnienie Ukraińskie w Polsce", *Wiadomości Literackie*, 15 de diciembre de 1935, 1.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

demás.¹⁸⁰

El artículo de Ksawey "El pueblo y el delito" estaba escrito de forma más literal, pero presentaba opiniones similares. Hizo hincapié en que debido al juicio:

Todo el mundo en Polonia sabe cuál de las chicas no sólo era miembro de la conspiración, sino que además era la prometida de un miembro al que visitaba y con el que salía. Escuchamos los testimonios de sus padres y tías. Sabemos cómo pasaron su infancia y sus días de escuela, sabemos contra quién luchaban y a quién amaban, dónde vivían, cuánto dinero tenían. Sabemos más de ellos que de decenas de nuestros amigos. Hablamos de ellos como de personas que conocemos en el tranvía, en el teatro y en casa. Es realmente difícil creer que estas personas, a las que vimos, habían matado. Estas personas mataron porque querían servir a su nación. No creemos que hayan servido bien. Sólo ahora lo están haciendo bien: tres cuartas partes de la prensa polaca, que durante diecisiete años no quiso conocer la palabra "ucraniano", la aprendió en las dos semanas [del juicio].¹⁸¹

Mieczyslaw y Ksawery Pruszyński criticaron correctamente la política nacionalista polaca hacia los ucranianos en la Segunda República e hicieron algunas buenas sugerencias para mejorarla, pero calcularon mal la naturaleza violenta y destructiva de la OUN al tiempo que idealizaban este movimiento fascista. Ksawery señaló el odio de los nacionalistas de la OUN hacia la lengua y el Estado polacos, pero no comentó los crímenes que habían cometido ni la ideología violenta y ultranacionalista en la que creían: "Ahora estas personas [acusados y testigos], aunque saben polaco, no quieren hablar polaco. Su odio al Estado polaco, al ministro y al policía se ha extendido a la lengua polaca".¹⁸²

151

Como todos los acusados recurrieron el veredicto, los procedimientos de apelación tuvieron lugar entre el 28 y el 30 de abril de 1936. La apelación de Bandera afirmaba que la motivación de sus actos era el deseo de establecer un estado ucraniano y que, "según la ética de la agrupación que Bandera representa, pertenecer a la OUN es un acto libre de todo rasgo criminal".¹⁸³ Cuando el presidente preguntó a Bandera si se declaraba culpable y quería dar explicaciones, Bandera empezó a responder en ucraniano. El presidente le interrumpió y dijo que Bandera no quería acogerse al derecho a dar explicaciones.¹⁸⁴ Como resultado de la apelación, la condena de Chornii se redujo de siete a cuatro años, la de Zaryts'ka de ocho a dos y la de Rak de siete a cuatro. Chornii fue absuelto del cargo de pertenencia a la OUN. Las demás condenas

¹⁸⁰ *Ibidem*, 1.

¹⁸¹ Ksawery Pruszyński, "Ludzie i zbrodnia", *Wiadomości Literackie*, 15 de diciembre de 1935, 7.

¹⁸² *Ibidem*, 7.

¹⁸³ "Proces. Wywody apelacji oskarzonych", *Gazeta Polska*, 28 de abril de 1936, 6.

¹⁸⁴ *Ibidem*, 6.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

se mantuvieron sin cambios.¹⁸⁵ Horbovyi, el abogado defensor, presentó al tribunal una solicitud para permitir que Lebed' y Hnatkivs'ka se casaran en la iglesia de la prisión.¹⁸⁶ Klymyshyn escribió en sus memorias que, hacia el final del proceso, cuando se permitió a los acusados decir su última palabra, Bandera gritó: "El hierro y la sangre decidirán entre nosotros", y todos los acusados gritaron "iSlava Ukraïni!".¹⁸⁷

Segundo juicio de la OUN (en Lviv)

El segundo gran proceso, esta vez contra veintitrés miembros de la OUN —de los cuales seis ya habían sido condenados en Varsovia— comenzó el 25 de mayo de 1936 en Lviv. Además de Bandera, se sentaron en el banquillo los siguientes: Roman Shukhevych, Iaroslav Makarushka, Oleksandr Pashkevych, Iaroslav Spol's'kyi, Volodymyr Ianiv, Iaroslav Stets'ko, Bohdan Hnatevych, Volodymyr Kotsiumbas, Bohdan Pidhainyi, Ivan Maliutsa, Osyp Mashchak, Ievhen Kachmars'kyi, Ivan Iarosh, Roman Myhal', Roman Sen'kiv, Kateryna Zaryts'ka, Vira Svientsits'ka, Anna Daria Fedak, Osyp Fenyk, Volodymyr Ivasyk, Semen Rachun e Ivan Ravlyk. Todos ellos fueron acusados de pertenecer a la OUN, doce fueron acusados de participar en el asesinato de Bachyns'kyi, el asesinato de Ivan Babii, la planificación de los asesinatos de Antin Krushel'nyts'kyi, Władysław Kossobudzki, Henryk Józewski, el cónsul soviético en Lviv, el asesinato del alumno del séptimo curso del instituto ucraniano Korolyshyn, y de colocar una bomba en la oficina del periódico *Pratsia*. Además de los abogados defensores del juicio de Varsovia, Stepan Shukhevych, Semen Shevchuk, Pylyp Ievyn y Volodymyr Zahaikevych defendieron a los veintitrés miembros de la OUN.¹⁸⁸ Debido a la ubicación, a los acusados y a sus abogados se les permitió hablar en ucraniano. Aprovechando esta norma, algunos de los acusados declararon largo y tendido y formularon preguntas a los testigos. El más entusiasta a la hora de preguntar y hablar fue Bandera.

El edificio donde se celebró el juicio, en la calle Batory de Lviv, estaba fuertemente protegido por la policía. Sólo las personas con un pase especial, unas setenta en total, podían entrar en la sala. El último acusado en entrar en la sala, poco antes de que comenzara el juicio, fue Bandera. Al entrar, realizó un saludo fascista, levantando el brazo derecho y gritando "iSlava!" o "iSlava Ukraïni!". Todos los acusados presentes en la sala le respondieron de la misma manera.¹⁸⁹ Poco después de este gesto se abrió

¹⁸⁵ "Proces", *Gazeta Polska*, 1 de mayo de 1936, 4.

¹⁸⁶ "Proces. Slub Lebeda z Hnatkiwskq", *Gazeta Polska*, 30 de abril de 1936, 6.

¹⁸⁷ En sus memorias Knysh no menciona que realizaran el saludo fascista mientras gritaban "iSlava Ukraïni!". Cf. Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:194.

¹⁸⁸ "Sprawozdanie stenograficzne", 25 de mayo de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 1.

¹⁸⁹ "Hitlerowskie powitanie oskarzonych", *Ilustrowany Express Poranny*, mayo de 1936, 16. El corresponsal

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

el juicio.¹⁹⁰

152

El Presidente Dysiewicz intentó hacer constar los datos personales de los acusados. Todos ellos declararon ser de nacionalidad ucraniana. A excepción del ortodoxo Svientsits'ka, todos eran greco-católicos. Bandera, Mashchak, Spol's'kyi, Ianiv y Stets'ko declararon, además, que tenían la nacionalidad ucraniana. Makarushka declaró que era "básicamente ciudadano ucraniano pero temporalmente polaco". Cuando el presidente informó a los acusados de que no existía un Estado ucraniano y les preguntó a si deseaban hacer constar su ciudadanía como ucraniana soviética, éstos respondieron que en modo alguno eran soviéticos. Spol's'kyi dijo que antes de responder a ninguna pregunta quería decir que la policía "le encadenó, le estranguló por el cuello, le retorció los brazos y le dio patadas y golpes". Stets'ko también comentó que le habían atado con cadenas. Bandera respondió a la pregunta de si había sido reclutado diciendo: "Sí, en la Organización Militar Ucraniana". Cuando el presidente quiso leer el acta de acusación, Stets'ko, Mashchak y Bandera exigieron que se hiciera en ucraniano. El presidente rechazó su petición, alegando que no habían pedido un acta de acusación en ucraniano y que ya era demasiado tarde para prepararla.¹⁹¹

Bandera, Ianiv, Stets'ko, Makarushka y Pashkevych habían decidido antes del que todos los acusados debían admitir sus delitos y crímenes, y que debían explicar que los habían cometido como resultado de la difícil situación que la nación polaca impuso al pueblo ucraniano.¹⁹² El tercer día del juicio, el 27 de mayo de 1936, mientras Ianiv era interrogado, intentó poner en práctica este plan. Comenzó con polémicas contra el presidente. En respuesta a la afirmación del presidente de que se le acusaba de pertenecer a la OUN, Ianiv replicó que sólo se le acusaba "basándose en hechos subjetivos y en la voluntad 'no oficial' de la nación ucraniana".¹⁹³

Stets'ko, que fue interrogado el mismo día, comenzó de forma similar. Al principio, quiso explicar por qué era miembro de la OUN y por qué había anunciado que tenía la nacionalidad ucraniana. Declaró que, durante la investigación, había admitido su pertenencia a la OUN, porque había sido torturado durante tres días. También dijo que se había unido a la OUN porque pensaba "que en este momento el deber de todo ucraniano es intentar establecer un estado ucraniano independiente." Esta declaración fue interrumpida por el fiscal. El abogado defensor Starosols'kyi alegó que, dado que

no identificado del *Ilustrowany Express* escribió en el artículo "iSlava!" y no "iSlava Ukraini!", que era lo que habitualmente utilizaba la OUN. Sobre el uso de "iSlava Ukraini!" y no "iSlava!" en el proceso de Varsovia, véase "Slava Ukraini", *Novyi chas*, 11 de diciembre de 1935, 5.

¹⁹⁰ "Hitlerowskie powitanie oskarzonych", *Ilustrowany Express Poranny*, mayo de 1936, 16; "Sprawozdanie stenograficzne", 25 de mayo de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 1; "Velykyi politychnyi protses OUN u L'vovi", *Novyi chas*, 26 de mayo de 1936, 2.

¹⁹¹ "Sprawozdanie stenograficzne", 25 de mayo de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 2-3; "Za vbyvstvo dyr. I Babiia", *Dilo*, 26 de mayo de 1936, 3.

¹⁹² Shukhevych, *Moie zhyttia*, 526.

¹⁹³ "Sprawozdanie stenograficzne", 27 de mayo de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 18.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

Stets'ko estaba acusado de intentar separar una porción de territorio del Estado polaco, debía ser libre de explicar por qué quería hacerlo. El fiscal respondió que Stets'ko quería separarlo porque pertenecía a la OUN, y que no era necesario dar más explicaciones.¹⁹⁴

153

Cuando Stets'ko utilizó la expresión "Ucrania occidental", el presidente le advirtió de que le echaría si volvía a hacerlo. Stets'ko intentó entonces explicar por qué la OUN estaba llevando a cabo la campaña dirigida contra las escuelas y por qué había elegido una vía revolucionaria, pero el presidente volvió a interrumpirle. Permitted que Stets'ko explicara si la OUN luchaba contra la Unión Soviética, pero cuando Stets'ko declaró a que la lucha "en el este de Ucrania se desarrolla exactamente igual que aquí", el presidente le hizo salir de la sala. Cerca de la salida, Stets'ko se volvió hacia el público, levantó el brazo derecho y gritó: "iSlava Ukraïni!". El fiscal dijo que era la tercera vez que un acusado realizaba un acto demostrativo, y que solicitaba que los periodistas y otros observadores fueran expulsados de la sala. Los abogados de la defensa se opusieron, pero el tribunal rechazó la objeción y advirtió a los acusados de que, si volvía a ocurrir, el tribunal reconsideraría el asunto. Por su gesto fascista, Stets'ko fue castigado con veinticuatro horas en un cuarto oscuro.¹⁹⁵

El siguiente acusado interrogado por el presidente fue Ivasyk. Su testimonio en la sala difirió de su declaración durante el interrogatorio. Cuando se le preguntó el motivo, Ivasyk respondió que la declaración anterior había sido forzada. Dijo que había tenido que sentarse en un taburete durante nueve días y ocho noches, lo que le hizo acceder a todo lo que los interrogadores querían que dijera. El presidente afirmó que, aunque las pruebas pudieran ser forzadas, no eran necesariamente erróneas, lo que suponía una clara aprobación de la violación de la ética en los interrogatorios. Además, comparó a los agentes interrogadores con un padre que pega a su hijo porque ha hecho algo malo y no quiere admitirlo.¹⁹⁶ Cuando el presidente terminó, el fiscal Juliusz Prachtel-Morawiański hizo a Ivasyk algunas preguntas detalladas sobre la tortura. De las respuestas de Ivasyk se desprendió que podría haber exagerado. Sin embargo, el fiscal no llegó al fondo del problema como había hecho Żeleński en el juicio de Varsovia con cada una de esas afirmaciones.¹⁹⁷

El último acusado en declarar el 27 de mayo de 1936 fue Spol's'kyi. Su testimonio

¹⁹⁴ *Ibidem*, 19.

¹⁹⁵ *Ibidem*, 20. La censura suprimió las referencias al gesto fascista de Stets'ko en algunos periódicos ucranianos, por ejemplo en *Dilo*. Cf. "Velykyi protses OUN u L'vovi", *Dilo*, 28 de mayo de 1936, 3. En una conferencia de prensa, un representante del gobierno anunció que los periódicos estaban obligados a no informar sobre las manifestaciones de los acusados, porque constituían propaganda antigubernamental. Todos los ejemplares que, a pesar de la advertencia del gobierno, informaran sobre el saludo fascista antigubernamental, serían confiscados. Cf. "Presova konferentsiia u spravi l'vivs'koho protsesu OUN", *Dilo*, 29 de mayo de 1936, 4.

¹⁹⁶ "Sprawozdanie stenograficzne", 27 de mayo de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75,21.

¹⁹⁷ *Ibidem*, 22.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

fue breve. Cuando el presidente declaró que el acusado estaba acusado de pertenecer a la OUN, Spol's'kyi respondió: "Admito que las suposiciones de la acusación relativas a mi persona son, con algunas excepciones, correctas. Admito que pertenecí a la OUN, pero no considero que mi pertenencia a la OUN sea una falta, porque considero que el estatus legal que fue creado por la ley del estado ucraniano a partir del año mil...". En ese momento, Spol's'kyi fue interrumpido y expulsado de la sala. Probablemente iba a referirse a la proclamación del Estado ucraniano en 1918.¹⁹⁸

154

Al día siguiente del juicio, el acusado Mashchak intentó defender sus acciones con el simple hecho de que pertenecía a la OUN. Entendió esto como un deber patriótico y asumió que transformaba sus actividades en hechos no culpables e incluso admirables. Desde el principio, declaró que era un nacionalista ucraniano. Luego explicó que Babii era un traidor y que condenarlo a muerte era correcto. A la pregunta del abogado defensor Zahaikevych sobre "la tarea de su vida", respondió: "Servir a la nación con todo vigor. Sólo pude hacerlo en la OUN, en la que ingresé". El abogado defensor completó esta declaración con el argumento de que Mashchak no eligió el bienestar privado sino el bienestar de la nación, y le preguntó por qué eligió la OUN. Mashchak respondió: "Considero que la ideología de la OUN es la única que puede lograr el objetivo de liberar a la nación". En respuesta a esta declaración, el fiscal protestó y dijo que "pertenecer a la OUN es específicamente un delito".¹⁹⁹ Makarushka continuó: "Admito que pertenecí a la OUN y ocupé el cargo de oficial de inteligencia, pero no admito que fuera culpa mía. Mi actividad fue legal a la luz de los actos y leyes ucranianos", dijo. En este punto, el presidente le interrumpió con el comentario: "Nosotros, sin embargo, juzgamos desde la posición de la ley que está en vigor aquí".²⁰⁰

Roman Shukhevych fue aconsejado explícitamente por su abogado y pariente, Stepan Shukhevych, de prestar falso testimonio y hacer declaraciones patrióticas que, según el abogado, podrían llegar a la conciencia de los jueces y disminuir la pena.²⁰¹ El presidente informó a Shukhevych de que se le acusaba de pertenecer a la OUN y de persuadir a Lemyk para que matara al cónsul soviético, lo que se basaba en el testimonio de Pidhainyi. Aconsejado por su abogado, el acusado declaró patéticamente: "Admito haber pertenecido a la OUN. La razón por la que me uní a la OUN fue la petición de mi corazón, pero no admito que ordenara a Lemyk matar al cónsul soviético".²⁰² Además, el acusado mintió diciendo que no tenía nada que ver con el departamento de guerra del ejecutivo patrio, y que había perdido el contacto con la OUN hacia 1928. Declaró que se reincorporó a la OUN a petición oficial de algunos miembros de la OUN, sólo en 1933 y únicamente como mediador, para

¹⁹⁸ *Ibidem*, 25.

¹⁹⁹ "Sprawozdanie stenograficzne", 28 de mayo de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 26; "Chetvertyi den' protsesu OUN u L'vovi", *Novyi chas*, 29 de mayo de 1936, 8.

²⁰⁰ "Sprawozdanie stenograficzne", 28 de mayo de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 27.

²⁰¹ Shukhevych, *Moie zhyttia*, 527-30.

²⁰² Shukhevych, *Moie zhyttia*, 527; TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 31.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

ayudar a resolver un conflicto entre facciones radicales y menos radicales de la OUN.²⁰³

El acusado Pidhainyi, era también cliente y pariente del abogado Stepan Shukhevych, quien le indujo a prestar falso testimonio, con el fin de dar credibilidad al testimonio de Roman Shukhevych. Pidhainyi afirmó que era el director del departamento de guerra del ejecutivo patrio, con lo que pretendía eximir de responsabilidad al verdadero director del departamento de guerra, Roman Shukhevych.²⁰⁴ Pidhainyi también declaró que le dio a Lemyk la pistola con la que mató a Mailov, y que ni Shukhevych ni Bandera podrían haberlo hecho.²⁰⁵ Además de este "acto de generosidad" hacia Shukhevych, Pidhainyi, al igual que otros acusados, afirmó que estaba en la pero que no podía ser culpable de nada, porque estar en la OUN era un deber patriótico.²⁰⁶

155

Bandera declaró el 5 de junio de 1936. Habló más extensamente que los otros acusados, probablemente porque el presidente le permitió hacerlo sin interrumpir cada punto de propaganda, ya que estaba interesado en escuchar lo que el líder del ejecutivo patrio tenía que decir. Después de que el presidente hubo familiarizado a Bandera con los cargos que se le imputaban, el acusado dijo: "No me confieso culpable de nada y no me declaro culpable, porque todas mis actividades revolucionarias fueron el cumplimiento de mi deber." Luego pidió al presidente que le permitiera dilucidar todos los "hechos, circunstancias y motivaciones" en detalle.²⁰⁷ El presidente preguntó a Bandera si su motivación era separar la Pequeña Polonia Oriental del Estado polaco. Bandera respondió diciendo: "El motivo general [de la OUN] es la preparación de un renacimiento y la organización de un estado ucraniano independiente ... también en los territorios ucranianos que hoy pertenecen al estado polaco."²⁰⁸

Continuando con su testimonio, Bandera se autodenominó "líder de la OUN en los territorios ucranianos occidentales y comandante de la UVO". Esto irritó al presidente.²⁰⁹ Bandera admitió que había ordenado el asesinato de Bachyns'kyi porque una investigación llevada a cabo por la OUN había establecido que Bachyns'kyi era un informador.²¹⁰ Además, declaró que Babii había sido condenado a muerte por un tribunal de la OUN por "el delito de traicionar a la nación". Dijo que Babii, "como director de una sucursal de una escuela secundaria ucraniana, intentó educar a los

²⁰³ "Sprawozdanie stenograficzne", 29 de mayo de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 31; "Piaty den' protsesu OUN u L'vovi", *Novyi chas*, 30 de mayo de 1936, 4.

²⁰⁴ "Sprawozdanie stenograficzne", 29 de mayo de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 35.

²⁰⁵ "Sprawozdanie stenograficzne", 30 de mayo de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 44.

²⁰⁶ Pidhainyi había sido condenado a cadena perpetua en el juicio de Varsovia, por lo que nada peor podría haberle ocurrido en el juicio de Lviv, aunque hubiera cargado sobre sus hombros todos los crímenes de la OUN. "Sprawozdanie stenograficzne", 29 de mayo de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75,34-35.

²⁰⁷ "Sprawozdanie stenograficzne", 5 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75,91.

²⁰⁸ *Ibidem*, 91.

²⁰⁹ *Ibidem*, 91.

²¹⁰ *Ibidem*, 91-92.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

jóvenes de la escuela en un espíritu de sumisión al Estado polaco... persiguió el nacionalismo ucraniano y llegó a desempeñar el papel de agente de policía. Una vez sorprendió a un estudiante ucraniano distribuyendo folletos de la OUN, no en las instalaciones del instituto [sino en la iglesia durante un servicio religioso], y llamó a la policía".²¹¹ Bandera explicó que estaba enfadado con Babii porque enseñaba a sus alumnos que el patriotismo ucraniano exigía lealtad al Estado polaco. A Bandera le disgustaba personalmente Babii, porque éste había sorprendido a Bandera ayudando a un compañero de instituto a hacer trampas en un examen, y había cogido el carné de identidad de Bandera y se lo había dado a la policía.²¹²

Bandera también testificó detalladamente sobre los intentos de asesinar al cónsul soviético

y el director del periódico Antin Krushel'nytskyi, y sobre la bomba en la oficina del periódico *Pratsia*. Destacó su papel crucial en estos hechos, afirmando que ordenó a Lemyk matar al cónsul soviético.²¹³ Esta versión fue confirmada por el testimonio de Lemyk.²¹⁴ Bandera también afirmó que era necesaria una "acción contra los bolcheviques" porque "el bolchevismo es una figura y un sistema con el que Moscú aflige a Ucrania" y porque "el comunismo es un movimiento extremadamente contradictorio con el nacionalismo". Además, argumentó que en los "territorios del este de Ucrania se está librando una lucha brutal por todo, desde que los bolcheviques destruyeron los territorios ucranianos". Según Bandera, nadie se enteró de esta lucha porque "la Ucrania soviética está dividida del mundo civilizado, no sólo por una muralla china, sino también por una zona de comunistas, oficiales de la Cheka y soldados del Ejército Rojo".²¹⁵ Hablando más sobre los comunistas, Bandera argumentó que: "Dado que los bolcheviques utilizan métodos físicos de lucha, también debemos aplicar estos métodos contra ellos".²¹⁶

156

Bandera también anunció con orgullo que había dado la orden de matar a Kossobudzki porque, "como inspector de los guardias de prisiones en [la prisión de Brygidki] en Lviv, perseguía y oprimía a los presos políticos ucranianos". El líder del ejecutivo de la patria también había ordenado matar a Józewski porque "era un representante del estado polaco ... y un líder real de la política polaca en Volhynia".²¹⁷

²¹¹ *Ibidem*, 93.

²¹² *Ibidem*, 93-94.

²¹³ *Ibidem*, 95. Aunque tanto Bandera como Lemyk declararon que Bandera preparó el asesinato del cónsul soviético y dio personalmente la orden a Lemyk, la investigación policial no parece confirmar esta afirmación. Roman Shukhevych pudo haber estado tan implicado en la preparación del asesinato como Bandera. Shukhevych se distanció en el juicio de la OUN. Otros acusados le ayudaron en este sentido, prestando falso testimonio y asumiendo las acciones criminales de Shukhevych. Cf. "Sprawozdanie stenograficzne", 24 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75,179-80, y Shukhevych, *Moje zhyttia*, 527-30.

²¹⁴ "Sprawozdanie stenograficzne", 16 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75,147.

²¹⁵ "Sprawozdanie stenograficzne", 5 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75,94.

²¹⁶ *Ibidem*, 95.

²¹⁷ *Ibidem*, 97.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

El abogado defensor Horbovyi intentó ayudar a Bandera a testificar sobre hechos de los que no se le acusaba, como la campaña contra las escuelas en el verano de 1933. Probablemente lo hizo a petición de Bandera o de la OUN, para llegar a los titulares e informar al mayor número posible de personas sobre la "lucha de liberación" de la OUN.²¹⁸ Del mismo modo, Horbovyi pidió a Bandera que "presentara su biografía y los momentos que dieron forma a su visión del mundo".²¹⁹ En sus declaraciones, Horbovyi no descartó la posibilidad de que la venganza pudiera haber motivado a su cliente a dar algunas órdenes de matar.²²⁰

El problema de los saludos fascistas en la sala del tribunal apareció de nuevo el 16 de junio de 1936, el decimosexto día del juicio, cuando algunos miembros de la OUN fueron llamados como testigos. El primero fue Lebed', que naturalmente no admitió pertenecer a la OUN. Al salir de la sala, levantó el brazo derecho hacia los acusados y gritó: "iSlava Ukraïni!". Stets'ko e Ianiv le respondieron con el mismo saludo fascista.²²¹ El siguiente fue Lemyk, el asesino de Mailov. Cuando Lemyk terminó de declarar y abandonaba la sala, saludó a los demás acusados con el brazo en alto y las palabras "iSlava Ukraïni!". El último testigo de este día fue Oleksandr Kuts. Después de que Kuts utilizara el mismo saludo fascista ucraniano que Lebed' y Lemyk antes que él, el fiscal propuso de nuevo que el juicio se cerrara al público, pero el tribunal rechazó su solicitud.²²² Las referencias a los saludos fascistas volvieron a ser suprimidas por la censura de los informes periodísticos.²²³

El 24 de junio de 1936, vigésimo primer día del juicio, el fiscal Prachtel-Morawiański pronunció su discurso. Refiriéndose a *Konspiracja*, un folleto de la OUN en traducción polaca de 1929, afirmó que la OUN no siempre ocultaba sus actos criminales, sino que a veces los exponía durante los procesos, con el fin de atraer la publicidad, como estaba haciendo la OUN en este juicio.²²⁴ Además, preguntó a quién representaban miembros de la OUN como Shukhevych y Bandera, y respondió diciendo: "Sólo son miembros de una organización terrorista y no representan a la nación ucraniana. La OUN no puede representarla porque está condenada por la mayoría de esa sociedad, que tiene razón en este asunto."²²⁵ Prachtel-Morawiański declaró que los familiares de los acusados con los que había hablado tampoco sentían simpatía por la organización, sino sólo pesar (por su naturaleza). Por último, dijo que

²¹⁸ *Ibidem*, 98.

²¹⁹ *Ibidem*, 97.

²²⁰ *Ibidem*, 98.

²²¹ "Sprawozdanie stenograficzne", 16 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75.145; "Velykyi protses OUN u L'vovi", *Novyi chas*, 18 de junio de 1936, 3. En el acta del juicio figura "Slava" y no "iSlava Ukraïni!". Sin embargo, es más probable que los acusados gritaran "iSlava Ukraïni!" y no "iSlava!". Sobre el uso de "iSlava Ukraïni!" en el juicio de Varsovia, véase "Slava Ukraïni", *Novyi chas*, 11 de diciembre de 1935, 5.

²²² "Sprawozdanie stenograficzne", 16 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75.147.

²²³ Véase, por ejemplo, "Velykyi protses OUN u L'vovi", *Novyi chas*, 18 de junio de 1936, 3.

²²⁴ "Sprawozdanie stenograficzne", 24 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75.166.

²²⁵ "Sprawozdanie stenograficzne", 26 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75.174.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

los acusados pueden haber sido motivados a cometer crímenes por razones políticas, pero "esto es Polonia y la ley polaca que está en vigor aquí no permite el elogio de los crímenes."²²⁶

157

El 26 de junio de 1936, se permitió a los acusados responder al discurso de Prachtel-Morawiański, que había sido interrumpido a tal efecto. El acusado Maliutsa dijo que "toda idea tiene que superar el examen de la muerte. La OUN lo hizo, yo no. En el juicio de Varsovia, actué de forma censurable, pero lo hice debido a mi descomposición, no porque la idea estuviera corrompida".²²⁷ Stets'ko dijo que "el objetivo de su vida era una Ucrania libre, y que no abandonaría este camino, aunque fuera torturado".²²⁸ Ianiv declaró que actuó deliberadamente y que estaba seguro de que sólo había un camino ante él. Su punto de vista, dijo, estaba determinado por la fe. Refiriéndose a Oswald Spengler, dijo que estaba llegando el momento en que Ucrania necesitaría una nueva religión, que era el nacionalismo ucraniano. Sólo esta religión, según Ianiv, podría permitir a los ucranianos sobrevivir a la amenaza del comunismo y otros desastres.²²⁹

A continuación, Bandera pronunció un discurso. Por un lado, se retrató a sí mismo como un

Robin Hood que protegía a los pobres ucranianos de los mezquinos polacos y rusos soviéticos. Por otro lado, anunció que él era el líder fascista de una nación esclavizada, y el *Providnyk* de todos los ucranianos unidos por el nacionalismo y la lucha por la independencia, según el principio de que la OUN representaba a la nación ucraniana, y Bandera representaba a la OUN. Este discurso fue una de las actuaciones oratorias más importantes de Bandera. Ha entusiasmado a los nacionalistas ucranianos hasta nuestros días y también se ha considerado el mayor logro intelectual de Bandera. Bandera comenzó declarando: "El fiscal dijo que un grupo de terroristas ucranianos y su cuartel general [personal] se sentaron en el banquillo de los acusados. Quiero decir que los miembros de la OUN no somos terroristas, porque la OUN se ocupa de todas las ramas de las actividades políticas y de la vida nacional".²³⁰ Luego se quejó de que nunca se le permitió hablar sobre "todo el programa de la organización o sobre [su] actividad completa". Esta restricción podría hacerle parecer un terrorista, mientras que él no se consideraba como tal. También anunció que se limitaría "sólo a aquellos hechos y fragmentos de la actividad revolucionaria de la OUN que son objeto de este juicio."²³¹

Bandera comenzó la parte fáctica de su discurso con Kossobudzki. Dijo que, en otoño de 1933, había recibido información de colegas que se encontraban en la prisión

²²⁶ *Ibidem*, 167.

²²⁷ *Ibidem*, 167.

²²⁸ *Ibidem*, 174.

²²⁹ *Ibidem*, 175.

²³⁰ *Ibidem*, 175.

²³¹ *Ibidem*, 175.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

de Brygidki de que se estaban aplicando "métodos especiales de intimidación y represión" a los presos políticos ucranianos. A continuación, declaró que había ordenado una investigación y había llegado a la conclusión de que Kossobudzki era responsable de intimidar y reprimir a los prisioneros ucranianos.²³² Bandera añadió que había prohibido a los presos políticos organizar una huelga de hambre, porque:

158

La venganza caería después sobre las espaldas de compañeros indefensos, con los que la administración de la cárcel puede hacer lo que le plazca. Consideré que la organización debía hacerse cargo de estos compañeros, y por ello ordené el asesinato de Kossobudzki. No hubo juicio. Ya he dicho que los juicios de la organización se referían sólo a los ucranianos y no a los polacos, porque creemos que hay una lucha entre Ucrania y Polonia, y que todavía existe la ley militar, y que la lucha revolucionaria por medio de métodos físicos es un momento de la lucha que ha continuado siempre.²³³

Bandera afirmó además que había ordenado personalmente el asesinato de Gadomski, Pieracki y Józewski. Probablemente lo dijo para subrayar su papel en la OUN y presentarse como el valiente líder de un despiadado "movimiento de liberación", más que para informar al tribunal de cómo se tomaban las decisiones de llevar a cabo los asesinatos. Afirmó que había dado las órdenes de matar a Gadomski y Pieracki como "representantes del Estado polaco", y a Józewski porque quería reconciliar a dos naciones, lo que iba en contra del concepto de "revolución permanente" de la OUN.²³⁴ Las decisiones de matar a ucranianos como Babii o Bachyns'kyi por "crímenes de traición nacional" fueron tomadas, según Bandera, no por él en persona sino por el "tribunal revolucionario".²³⁵ El tribunal los condenó a muerte porque, según explicó, "es deber de todos los ucranianos subordinar su vida personal al bien de la nación, y si alguien coopera voluntaria y conscientemente con el enemigo.... entonces consideramos que este grado de traición nacional sólo debe castigarse con la muerte".²³⁶

Hacia el final de su discurso, Bandera mezcló fanatismo, martirio, nacionalismo, fascismo y sentimentalismo, y pronunció unas líneas que los nacionalistas ucranianos han aprendido de memoria durante décadas, igual que memorizaron el "Decálogo de un nacionalista ucraniano":

Como en este juicio se investigó la cuestión de los asesinatos de muchas personas organizados por la OUN, podría parecer que la organización no

²³² *Ibidem*, 175.

²³³ *Ibidem*, 175.

²³⁴ *Ibidem*, 175-76.

²³⁵ *Ibidem*, 176.

²³⁶ *Ibidem*, 176.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

aprecia la vida humana, ni la de otras personas ni la de sus miembros. Responderé a esto muy brevemente, que las personas que son conscientes de que pueden perder la vida en cualquier momento en su trabajo pueden apreciar el mérito de la vida. Conocemos el valor de nuestra vida y de la de los demás, pero nuestra idea, tal como la entendemos, es tan grande que, al llegar a su realización, no hay que sacrificar cientos, sino miles de vidas humanas para llevarla a cabo. ...

Como he vivido durante un año con la certeza de que perdería la vida, sé lo que soporta una persona que tiene ante sí la perspectiva de perder su mayor tesoro, que es la vida. Sin embargo, a lo largo de este período, no he sentido lo que sentí cuando envié a otros miembros a una muerte segura, cuando envié a Lemyk al consulado, o al que asesinó al ministro Pieracki. La medida de nuestra idea no es que estuviéramos dispuestos a sacrificar nuestras vidas, sino que estuviéramos dispuestos a sacrificar las vidas de los demás.²³⁷

159

En este discurso destaca la narrativa antifactual e ideológicamente estructurada, que pretendía movilizar las emociones y desmovilizar la mente, algo que permanecerá en los discursos y escritos de Bandera hasta su muerte y que hará que sus seguidores lo consideren un líder del "movimiento de liberación" ucraniano, o incluso un semidiós. Clásico de la propaganda, el discurso de Bandera estaba lleno de afirmaciones falsas pero contundentes. Afirmó, por ejemplo, que enviar a Matseiko a la muerte fue doloroso, mientras que en realidad le disgustaba Matseiko por ayudar a la policía a atrapar al miembro de la OUN Mytsyk, y también por "tratar de forma poco profesional" el asesinato de Pieracki.²³⁸

El punto más destacable del discurso de Bandera es que "nuestra idea, a nuestro entender, es tan grande que, al llegar a su realización, no hay que sacrificar cientos, sino miles de vidas humanas para llevarla a cabo". Esta afirmación es una continuación de la ideología misántropa y paranoica de Mikhnov's'kyi, reforzada por el nacionalismo extremo de Dontsov, y del compromiso de la OUN con la violencia de masas étnica y política que formaba parte integrante de la "revolución permanente" o "nacional" y que se eufemizaba como "lucha de liberación".

Tras la intervención de Bandera, el fiscal Prachtel-Morawiański continuó su discurso. Lo terminó con un llamamiento patriótico a los miembros del jurado "para demostrar a los padres de Bachyn's'kyi y a la familia de Babii —víctimas de la organización ucraniana— que los polacos no aprueban los males que la organización les hizo a ellos y a la sociedad ucraniana."²³⁹

²³⁷ *Ibidem*, 176-77.

²³⁸ "Proceso ... Grzegorz Maciejko", *Gazeta Polska*, 31 de diciembre de 1935, 8. Sobre Matseiko y Bandera, véase también el capítulo 2.

²³⁹ "Sprawozdanie stenograficzne", 24 de junio de 1936, TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75,185.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

Cuando Prachtel-Morawiański terminó su discurso, los abogados defensores comenzaron el suyo. Horbovyi, miembro de la OUN que defendía a Bandera no sólo como su cliente sino también como su *Providnyk*, dijo que "el amor a la patria era el motivo que guiaba al acusado y sus actividades." A continuación afirmó que, dado que Bandera admitió los hechos de los que se le acusaba y se declaró inocente, no podía ser culpable.²⁴⁰ Además, el miembro de la OUN Horbovyi, que defendía a su *Providnyk*, argumentó que Bandera no podía ser culpable, porque no perseguía sus intereses privados, sino una misión nacional arraigada en la tradición ucraniana.²⁴¹

El 27 de junio de 1936, después de que los demás abogados defensores hubieron terminado sus discursos, se anunció el veredicto. Bandera y Myhal' fueron condenados a cadena perpetua, Pidhainyi, Maliutsa, Kachmars'kyi, Sen'kiv y Mashchak a quince años, Spol's'kyi a cuatro años y ocho meses, Makarushka a cuatro años, Zaryts'ka, Pashkevych, Ianiv, Stets'ko, Iarosh, Fenyk, Ivasyk y Ravlyk a dos años y seis meses, Shukhevych, Hnatevych y Kotsiumbas a dos años. Fedak, Svientsits'ka y Rachun fueron absueltos²⁴²

160

El juicio de Lviv, al igual que el anterior de Varsovia, pretendía destruir la estructura de la OUN y encarcelar a sus principales miembros. A diferencia del primero, no intentó mostrar al público, con la ayuda de los medios de comunicación, cómo castigarían las autoridades a los individuos u organizaciones que atacaran al Estado, conspiraran contra él o asesinaran a personas por motivos políticos. El juicio de Lviv, similar al de Varsovia, estuvo plagado de motivos políticos y ejemplificó lo difíciles que eran las relaciones entre Polonia y Ucrania. Los acusados intentaron desafiar al tribunal, al sistema judicial y a las autoridades polacas, al tiempo que insistían en que no eran ciudadanos de Polonia, que la legislación polaca no se les aplicaba y que tenían derecho a matar a personas implicadas en el sistema político que "ocupaba" Ucrania. El derecho a hablar ucraniano les permitió sentirse más cómodos y articular sus creencias y planes con más claridad que en Varsovia, aunque los jueces y fiscales impidieron muchos de esos intentos.

Bandera y las secuelas de los juicios

Los juicios de Varsovia y Lviv hicieron famoso a Bandera entre los ucranianos de Polonia y la diáspora. Ambos juicios transformaron al líder del ejecutivo patrio de una organización terrorista ultranacionalista en un importante símbolo del "movimiento de liberación" ucraniano. Los jóvenes ucranianos de la Segunda República Polaca

²⁴⁰ *Ibidem*, 186.

²⁴¹ *Ibidem*, 187.

²⁴² "Sprawozdanie stenograficzne", 26 de junio de 1936", TsDIAL, f. 371, op. 1, spr. 8, od. 75, 216.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

segúan todos los días del juicio y admiraban a Bandera mientras leían en grupos los reportajes de los periódicos y discutían sobre ellos. Bandera llegó a ser conocido como un revolucionario nacional que luchó por la independencia de Ucrania. El fascismo, que la OUN ya había adoptado a principios de los años 30, se convirtió en un elemento importante de la "lucha de liberación". Mediante la realización de saludos fascistas y el tratamiento de Bandera como líder de un movimiento que pretendía "liberar" a la nación y establecer un estado, los acusados sugirieron que, tras la "liberación", el estado ucraniano se convertiría en una dictadura fascista. En su discurso, Bandera señaló que la OUN estaba decidida a sacrificar "miles de vidas humanas" para hacer realidad los objetivos del movimiento. La idea de estar dispuestos a sacrificar "miles de vidas humanas" y a ejercer la violencia de masas se convirtieron en elementos integrales del programa del movimiento.²⁴³

Para la creación del culto a Bandera, ambos juicios fueron muy significativos. Ninguno de los dos juicios fue un juicio espectáculo, sino que fueron juicios políticos, durante los cuales se debatieron por poderes varias cuestiones políticas, como a qué estado debían pertenecer los territorios mixtos (Volinia y Galitzia oriental), y el papel de la OUN en las relaciones entre Polonia y Ucrania. El juicio de Varsovia, debido a los extensos y vívidos reportajes aparecidos en casi todos los periódicos polacos y ucranianos, atrajo considerablemente la atención sobre la situación ucraniana en Polonia, y sobre los jóvenes terroristas nacionalistas que intentaron "liberar" a su nación. Sus ecos se oyeron en muchos otros países, como Alemania, Italia, Lituania y Checoslovaquia, cuyos gobiernos apoyaban económicamente a la OUN o cooperaban con ella.²⁴⁴ Los reportajes sobre el juicio de Lviv en periódicos polacos como *Gazeta Polska* fueron menos extensos y sensacionalistas, pero los periódicos ucranianos y polacos de Lviv, como el *Lwowski Ilustrowany Express*, también publicaron algunos artículos llamativos como "Las tácticas de los "peces gordos" de la OUN" o "Fiesta de borrachos con fondos de la OUN como estímulo y luego como premio por el asesinato de Bachyn's'kyi".²⁴⁵ Algunas escenas del juicio de Lviv tuvieron un fuerte impacto en los discursos nacionalistas ucranianos contemporáneos. Entre ellas, el discurso de Bandera el 26 de junio de 1936, los saludos fascistas y el momento en que Bandera entró en la sala del tribunal, en el que supuestamente todo el público se puso en pie, emulando el comportamiento de los acusados, que se habían levantado para saludar a su *Providnyk*.²⁴⁶ En un artículo aparecido el 21 de junio de 1936 en *Ukrainske slovo*,

²⁴³ Ivan Ravliuk, "Bandera vyvodyv nas na chysti vody", en *Stepan Bandera ta ioho rodyna v narodnykh pisniakh, perekazakh ta spohadakh*, ed. Hryhorii DenTian (Lviv: Afisha, 2006), 367.

²⁴⁴ Véase, por ejemplo, "Poselstwo RP w Bukareszcie", AAN, MSZ 5188, 18.

²⁴⁵ "Taktyka 'grubych ryb' OUN," *Lwowski Ilustrowany Express*, 30 de mayo de 1936, 1858, 5; "Libacja z funduszów dyspozycyjnych OUN jako zachęta, a potem jako nagroda za zamordowanie Baczyńskiego," *Lwowski Ilustrowany Express*, 3 de junio de 1936, 3.

²⁴⁶ Véase, por ejemplo, Shukhevykh, *Moje zhyttia*, 529. Dado que Shukhevykh y otros informadores de este suceso no proporcionan una fecha, esta historia podría referirse al primer día del juicio, cuando Bandera entró en la sala como último acusado y levantó el brazo derecho mientras gritaba "¡Slava Ukraïni!", a lo que otros

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

el ideólogo de la OUN Stsibors'kyi llamó a los jóvenes miembros de la OUN juzgados "bandery [banderitas]".²⁴⁷ Los juicios también entraron en la cultura popular ucraniana, que en aquella época era muy popular entre los ucranianos gallegos. Una de las canciones sobre Bandera decía

161

Mil novecientos treinta y cinco
está pasando,
Pasamos por ello
Cuando se anunció el veredicto
En el tribunal de Varsovia

Trydtsiat' p'iatyi rik mynaie,
mi ioho mynaly
lak v Varshavi v trybunali
prysud vidchytaly

Donde doce ucranianos,
Grandes héroes,
Que quería alcanzar
Libertad para Ucrania.

De dvanadtsiat' ukrainsiv,
Velykykh heroiv,
Shcho khotily zdobuvaty
Ukraini voliu.

Entre estos héroes
También son mujeres,
Hnatkivs'ka y valiente
Zaryts'ka inquebrantable.

Pomizh tymy heroiamy
Ie takozh divchata,
Ie Hnatkivs'ka i Zaryts'ka,
Vidvazhna, zavziata.

El primer héroe es Bandera.
El segundo se llama Lebid',
No tienen miedo a las esposas,
Se ríen de las esposas.

Pershyy heroi-to Bandera,
Druhyi Lebid' zvet'sia,
Vony kaidaniv ne boiat'sia,
Z kaidaniv smiiut'sia.

Los doce fueron condenados
Por los malditos polacos.
Les seguirán otros
Héroes inquebrantables.

Tykh dvanadtsiat' zasudyly
Poliaky prokliati.
Na ikh mistse pryidut' inshi
Héroe zavziati.²⁴⁸

162

acusados respondieron con el mismo saludo fascista. Véase "Hitlerowskie powitanie oskarzonych", *Ilustrowany Express Poranny*, 27 de mayo de 1936,16.

²⁴⁷ Mykola Stsibors'kyi, "Klonim holovy", en *Stepan Bandera*, ed., Posivnych, 2006,133-34. Posivnych, 2006,133-34.

²⁴⁸ Dem "ian, *Stepan Bandera ta ioho rodyna*, 37-38, 59-60. Dem "ian podría haber sustituido la palabra peyorativa y políticamente incorrecta pero común "liakhy" por la políticamente correcta "poliaky". Para otras versiones de la canción, véase Ievhen Lun'o, "Iavorishchyna pro Stepana Banderu: Providnyk OUN u pisenному fol'klori", *Narodoznachizoshyty* Vol. 25, No. 1 (1999): 35-36.

Bandera en las cárceles polacas

Tras su detención el 14 de junio de 1934, Bandera permaneció en prisiones polacas hasta el 13 de septiembre de 1939. Según su autobiografía, durante este periodo llevó a cabo tres huelgas de hambre. Una duró nueve días; otra, trece; la tercera, dieciséis.²⁴⁹ Según Klymyshyn, tras la detención de Bandera en la mañana del 14 de junio de 1934, fue trasladado junto con Stets'ko y algunos otros activistas de la OUN a una prisión de Cracovia, en la que Klymyshyn ya estaba detenido desde esa misma mañana. Al cabo de diez días, Klymyshyn y Karpynets' fueron conducidos a la prisión de Varsovia, en la calle Daniłowiczowska 7. En sus memorias, Klymyshyn no dijo si Bandera también fue llevado a esta institución penal.²⁵⁰ Wojciech Żygała, alcaide de la prisión de Lviv Brygdiki, testificó en el juicio de Varsovia que Bandera estuvo recluso en esta penitenciaría, pero no especificó exactamente cuándo.²⁵¹ En abril de 1935, Klymyshyn fue trasladado a otra prisión de Varsovia, la prisión de Mokotów, en la calle Rakowiecka 37, donde él y otros prisioneros de la OUN, entre ellos Bandera, Lebed' y Pidhainyi, fueron reclusos en celdas unipersonales más cómodas, que tenían agua corriente y retretes con cisterna. También podían utilizar la biblioteca de la prisión, que tenía más de 12.000 libros, y algunos de ellos lo hicieron ampliamente. Klymyshyn no pudo establecer contacto con Bandera, que estaba en una celda en la esquina opuesta de la prisión, hasta el juicio de Varsovia. Cuando Klymyshyn vio a Bandera una vez en el pasillo, llevaba ropa normal pero estaba esposado.²⁵²

Tras el anuncio del veredicto en el juicio de Varsovia, Bandera también permaneció en la prisión de Mokotów durante unas semanas. No se sabe si había estado en la misma prisión durante el juicio de Varsovia, o en la prisión de la calle Dzielna 24.²⁵³ Una vez finalizado el juicio, Bandera pudo reunirse y hablar con otros presos de la OUN que se encontraban en la prisión de Mokotów. En un "hermoso día de invierno", pocas semanas después del final del juicio de Varsovia, Bandera fue llevado, junto con Pidhainyi, Karpynets', Kachmars'kyi, Lebed' y Klymyshyn, a la prisión de Święty Krzyż, cerca de Kielce, una de las prisiones más duras e incómodas de la Segunda República.²⁵⁴ La prisión de Święty Krzyż estaba situada en un antiguo monasterio y solo disponía de treinta y cinco celdas para entre 600 y 1.000 presos. Su ubicación periférica la hacía incómoda para los visitantes. La mayoría de los presos de esta institución penal eran considerados peligrosos.²⁵⁵

²⁴⁹ Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 8.

²⁵⁰ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:114-15.

²⁵¹ "Proces. Jak zachowywał si? Bandera w wi ^ zieniu", *Gazeta Polska*, 30 de noviembre de 1935, 6; "Rozprawa za... Myhal' hovoryt' po pol's'ky", *Dilo*, 30 de noviembre de 1935, 3.

²⁵² Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:118-19,121.

²⁵³ Cybulski, *Stepan Bandera w więzieniach*, 73.

²⁵⁴ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:150, Cybulski, *Stepan Bandera w więzieniach*, 76.

²⁵⁵ Cybulski, *Stepan Bandera w więzieniach*, 76

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

Tras su llegada a la prisión de Święty Krzyż, los *Providnyk* y otros reclusos de la OUN recibieron un corte de pelo. Recibieron engorrosos zapatos de madera y ropa de prisión llena de agujeros. Según Klymyshyn, Bandera en particular tenía un aspecto horrible después de este procedimiento:

Bandera fue el que más sufrió. Llegó el último a la celda. Fue el que más esperó para ser "acomodado" y se quedó helado mientras esperaba su turno. Le dieron pantalones anchos y una blusa muy grande, y todo tan horrible, andrajoso y harapiento, que era difícil mirarle. ¡Y también le cortaron el pelo! Desde que le recuerdo, siempre ha tenido un bonito pelo castaño claro, peinado hacia un lado. Y ahora lo despreciaron. Lo desfiguraron horriblemente. Tenía el aspecto de una persona horrible y humillada. Pero nos lo tomamos con calma, con humor.²⁵⁶

163

Los cinco nuevos prisioneros de la OUN intercambiaron sus ropas nuevas entre ellos, para que les quedaran mejor. Primero permanecieron en una celda de cuarentena sin camas. Se les prometió que, una vez que aprendieran las normas de la prisión, serían trasladados a las celdas reales y se les proporcionarían camas y ropa mejor. Sin embargo, recibieron mejores ropas y mantas mucho antes, de manos de un guardia ucraniano al que se lo había pedido un ucraniano que llevaba allí encarcelado desde el final de la Primera Guerra Mundial. Debido a la falta de agua corriente y de artículos como papel higiénico, las circunstancias sanitarias en la prisión eran horribles. Además de un retrete muy maloliente en el pasillo, cada celda tenía un contenedor para las heces y la orina, que era vaciado por la mañana por dos reclusos. Fuera de la celda, los presos siempre tenían que caminar con las manos a la espalda y mirar hacia abajo por delante de los pies, lo que percibían como incómodo y humillante. Los presos eran despertados con la canción religiosa "Cuando surgen las luces de la mañana" (Pol. *Kiedy ranne wstaję zorze*), escrita por el poeta polaco Franciszek Karpiński e interpretada en Święty Krzyż por otros presos. Knysh, coprisionero de Bandera en la OUN, recordaba que era "muy triste escuchar cantar a esta esclavitud".²⁵⁷

El décimo día de los presos en la celda de cuarentena, entró el jefe de la prisión, junto con un perro de caza y algunos guardias. Knysh le recordó diciendo: "El periodo estudiantil y los tiempos en que jugábamos a ser 'héroes' se han acabado de una vez para siempre. Ahora tenemos que quedarnos hasta la muerte en su encierro. Todo depende de cómo nos comportemos. Si somos buenos prisioneros, nos tratará como a personas inteligentes y no como a vulgares ladrones, y si no, nos romperán la cara,

²⁵⁶ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:153.

²⁵⁷ *Ibidem*, 1:154,156,158,170.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

nos la volverán a romper y nos pondrán en cuarentena".²⁵⁸

Tras escuchar este discurso, Bandera fue trasladado a una celda en la que permaneció con Lebed' y otros presos, pero no con el resto del grupo de la OUN. En las celdas habituales había entre quince y veinte presos con diferentes antecedentes, caracteres e intereses. Estas diferencias y la estrechez del espacio vital provocaban conflictos y, a veces, incluso peleas.²⁵⁹ El 25 o 26 de abril de 1936, Bandera fue trasladado a Varsovia para el llamamiento. Se alojó junto con Lebed' y Klymyshyn en la prisión de Pawiak, en la calle Dzielna, 24-26. Después de la apelación, que finalizó el 30 de abril, no se sabe si Bandera fue llevado de vuelta a Święty Krzyz, o retenido en la prisión de Pawiak, o llevado inmediatamente a la prisión de la calle Kazimierza Wielkiego de Lviv, donde estuvo retenido durante el juicio de Lviv, desde el 24 de mayo hasta el 2 de julio de 1936.²⁶⁰ El 2 de julio, después del juicio de Lviv, el oficial jefe de la prisión de Lviv ordenó que Bandera fuera llevado de nuevo a la prisión de Mokotów, en Varsovia, porque temía que Bandera y otros prisioneros pudieran ser rescatados. Al día siguiente, fueron trasladados de nuevo a la prisión de Święty Krzyz, donde, desde abril, el oficial jefe había recibido instrucciones de mejorar las medidas de seguridad y trasladar a otras prisiones a varios prisioneros ucranianos, que podrían estar relacionados con la OUN.²⁶¹

164

Tras el regreso de Bandera al Święty Krzyz, él, Pidhainyi, Karpynets', Kachmars'kyi, Lebed' y Klymyshyn fueron, por iniciativa de Bandera, alojados en la misma celda, la número 21, en la que permanecieron con otros tres miembros de la OUN: Hryhorii Perehiniak, Iurii Batih y Lutsyniak. Podían leer sus propios libros: tres volúmenes de la Enciclopedia General Ucraniana perteneciente a Bandera, y periódicos ucranianos suscritos por Bandera y Lebed'. En la celda había también dos ucranianos analfabetos y otros dos con una educación rudimentaria. Los prisioneros de la OUN les enseñaron a ellos y a los demás miembros de la OUN a leer y escribir, y los educaron en otros aspectos. Klymyshyn impartía cursos de gramática y literatura, Pidhainyi de matemáticas, física y química, y Bandera de historia e ideología. El ucraniano con más talento —enseñado por Klymyshyn, Pidhainyi y Bandera— fue Hryhorii Perehiniak, un herrero nacido en Staryi Uhryniv, donde en marzo de 1935 mató a Vasyl' Ilkiv, por lo que fue condenado a cadena perpetua, seis meses después. En la cárcel se hizo especialmente amigo del líder del ejecutivo patrio. Los cursos de historia e ideología de Bandera debieron influir significativamente en Perehiniak, que desempeñaría un papel importante en el proceso de establecimiento del UPA en Volinia durante la Segunda Guerra Mundial, y en el inicio de la limpieza étnica contra la población polaca.²⁶²

²⁵⁸ *Ibidem*, 1:161-62.

²⁵⁹ *Ibidem*, 1:162-89.

²⁶⁰ *Ibidem*, 1:194; Cybulski, *Stepan Bandera w więzieniach*, 78.

²⁶¹ Cybulski, *Stepan Bandera w więzieniach*, 78-79.

²⁶² Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:195-97,199; "Bandera i chotyry tovaryshi u chesnokhrests'ki tiurmi", *Novyi*

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

En la misma celda había también prisioneros que no pertenecían a la OUN, entre ellos algunos polacos. Uno de ellos, Wojcicki, era un delator. Aunque todos en la celda lo sabían, nadie lo mencionó ni discutió. Una vez a la semana los prisioneros comían *kapusniak*, una sopa de chucrut o col, popular en Polonia, Ucrania y algunos otros países de Europa centro-oriental. Una vez, mientras esperaba en la cola para la sopa, Bandera se colocó detrás de Wojcicki. Se hizo el silencio en la celda, que Bandera interrumpió con la palabra "kapus" (Pol. soplón) a la que pronto añadió "niaczek".²⁶³

Antes de la Navidad de 1937, Osyp Kladochnyi, capellán de los presos políticos ucranianos, visitó a Bandera y a otros presos de la OUN. Después de tres años de encarcelamiento, ésta fue su primera oportunidad de confesarse. Knysh escribió en sus memorias que las confesiones duraron mucho tiempo, lo que sugiere que los prisioneros no vivían sin pecado en la cárcel, o que discutían otros temas con el capellán. Después, Kladochnyi dirigió un servicio religioso. A los presos de la OUN también se les permitió ensayar con el coro en Navidad. El coro estaba dirigido por Bandera, el vocalista con más talento entre los presos de la OUN. Klymyshyn recordaba la Navidad de 1937 como "extraordinariamente espiritual".²⁶⁴

Después de Navidad, sin embargo, los presos de la OUN volvieron a ser distribuidos entre diferentes celdas. Es muy probable que Bandera fuera trasladado con Lebed' a la misma celda que antes, donde intentó establecer contacto con otros presos de la OUN. Lo consiguió dejando un trozo de papel bajo la taza del váter, del que informó a un preso de la celda de Klymyshyn. Utilizando este método de intercambio de información, los presos de la OUN organizaron una huelga de hambre. Duró quince días, pero a partir del octavo día fueron alimentados a la fuerza con puré, a través de un tubo en la nariz. Hacia el final de la huelga de hambre, Bandera estaba muy delgado y débil; se apoyaba en las paredes al caminar. Tras la huelga de hambre, los miembros de la OUN fueron trasladados de nuevo a la misma celda y permanecieron allí unos tres meses. Luego fueron trasladados a otras celdas y, finalmente, a otras prisiones²⁶⁵

165

Aunque Święty Krzyż tenía altos estándares de seguridad, la administración temía los intentos de liberar a Bandera. Invirtieron una importante cantidad de dinero en medidas de seguridad para evitar una posible fuga. El oficial jefe, en particular, temía mucho un intento así. Suponía incluso que la prisión podría ser asediada y que, si se cortaba la línea telefónica, no podrían pedir ayuda. Por eso decidió construir cuatro torres de vigilancia, destinadas a impedir que los nacionalistas ucranianos y otros

chas, 16 de enero de 1936, 3. Sobre Hryhorii Perekhyniak y el UPA, véase la página 269. Sobre el asesinato de Vasyl' Ilkiv, véase Grzegorz Motyka, *Gen Klyma Sawura. Polsko-ukraiński konflikt pamięci* (Gdansk: Oskar, 2013), 22.

²⁶³ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:197-99.

²⁶⁴ *Ibidem*, 1:203-5. Los prisioneros de la OUN celebraban la Nochebuena el 6 de enero y la Navidad el 7 de enero de 1937, según el calendario juliano.

²⁶⁵ *Ibidem*, 1:207-13.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

grupos armados liberaran Bandera. Un grupo de unos veinte activistas de la OUN planeó efectivamente liberar Bandera de pamięci Święty Krzyż. Se comunicaron con Bandera con la ayuda de su antiguo abogado Horbovyi, y en cartas que, sin embargo, fueron leídas por los funcionarios de prisiones. El capellán Kladochnyi, que confesó a Bandera "una hora y más", también podría haber participado en el intento de liberar a *los Providnyk*. La OUN planeaba enviar a dos miembros disfrazados de monjes al monasterio situado junto a la prisión. Los miembros de la OUN disfrazados planeaban sacar a Bandera a través del monasterio y escapar con él al bosque. Sin embargo, los guardias de la prisión y la policía, con la ayuda de sus informadores, descubrieron el plan y adoptaron las medidas necesarias para detener la operación de rescate en una fase temprana, sin llamar la atención pública sobre el incidente. No obstante, el oficial jefe no se sentía cómodo con el *Providnyk* en su prisión. Bandera fue trasladado, a finales de 1937 o principios de 1938, de Święty Krzyż a la prisión de Wronki, en el oeste de Polonia.²⁶⁶

Poco después del traslado de Bandera, el dirigente de la OUN Konovalets' fue asesinado el 23 de mayo de 1938 en Rotterdam. No sabemos cómo reaccionó Bandera ante esta noticia. Su íntimo amigo Klymyshyn se sintió profundamente conmovido y escribió un poema.²⁶⁷ La prisión de Wronki contaba con mayores medidas de seguridad y estaba más alejada de la zona habitual de actividades de la OUN que la prisión de Święty Krzyż. Sin embargo, esto no impidió que la OUN planeara otro intento de liberar Bandera en agosto y septiembre de 1938. El segundo intento de rescatar a Bandera pudo estar relacionado con el asesinato de Konovalets, tras el cual varios miembros más jóvenes de la OUN querían que Bandera se convirtiera en el líder de la dirección de la OUN en el exilio, o del PUN. Tras ser rescatado, Bandera iba a ser trasladado a Alemania, cuya frontera estaba a sólo diez kilómetros de la prisión. El PUN no se opuso a la idea de la fuga de Bandera pero se mostró reacio a apoyar el intento. Tampoco lo apoyó el ejecutivo patrio, y siguió siendo una iniciativa más o menos privada de un grupo de combatientes de la OUN. Los iniciadores fueron Ivan Ravlyk, Roman Shukhevych y Mykhailo Kuspis', un antiguo prisionero de Wronki. Zenon Kossak, otro antiguo prisionero de Wronki, les ayudó. Para esta operación, la OUN recibió supuestamente una importante cantidad de dinero de la diáspora ucraniana para sobornar a los guardias de la prisión.²⁶⁸

166

Kuspis' sobornó a un antiguo guardia llamado Piotr Zaborowski para que le ayudara a acercarse a un guardia de prisiones actual, que accedió a liberar a Bandera a cambio de dinero. Otra persona accedió a ayudar a Bandera y Kuspis' a cruzar la frontera germano-polaca.²⁶⁹ La fuga se preparó para el 7 de septiembre de 1938, pero

²⁶⁶ Cybulski, Stepan Bandera w więzieniach, 74,79,81,83-86; Shukhevych, *Moie zhyttia*, 537-39.

²⁶⁷ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:219.

²⁶⁸ Rebet, *Svitla i tini*, 77-78; Zynovii Knysh, *Rozbrat: Spohady i materiialy do rozkolu OUN u 19401941 rokakh* (Toronto: Sribna Surma, 1960), 48.

²⁶⁹ Rebet, *Svitla i tini*, 77; Knysh, *Rozbrat*, 58.

3. El asesinato de Pieracki y los juicios de Varsovia y Lviv

no está claro por qué no se llevó a cabo la operación. Según Kuspis', la OUN decidió, en el último momento, que no se llevara a cabo.²⁷⁰ Una razón podría ser que la OUN no confiaba en los guardias sobornados y temía una trampa, en la que Bandera sería asesinado. También podría ser que la OUN no recibiera suficiente dinero para pagar a sus ayudantes o que temieran que la fuga de Bandera empeorara la situación de otros presos ucranianos en cárceles polacas.²⁷¹ En septiembre, la policía detuvo a once personas, porque Zaborowski confió los detalles del intento propuesto a un amigo, que los comunicó a la policía.²⁷² Una de las personas detenidas, Maria Bielecka, se suicidó en una celda de la prisión. Al igual que en la primera operación de liberación, la policía procedió con sumo cuidado para evitar atraer la atención pública y proteger a los informadores policiales de la OUN. Kuspis' fue condenado a ocho años, Zaborowski a tres. De la prisión de Wronki, Bandera fue trasladado a principios de 1939 a una institución penal de Brest (Brześć), en el este de Polonia. Según su breve autobiografía, escapó el 13 de septiembre de 1939, durante la agitación de la Segunda Guerra Mundial, con la ayuda de prisioneros ucranianos.²⁷³

Conclusión

El asesinato del ministro del Interior polaco Bronislaw Pieracki fue el acto terrorista más importante que la OUN llevó a cabo durante el periodo de entreguerras. Este asesinato y los dos juicios posteriores en Varsovia y Lviv contribuyeron significativamente a la formación del culto a Bandera. El juicio de Varsovia atrajo la atención internacional sobre la situación de los ucranianos en Polonia. En ambos juicios, la OUN se presentó como un movimiento fascista que pretendía liberar Ucrania. Los acusados realizaron saludos fascistas y trataron a Bandera como su *Providnyk*. Con ello daban a entender que para ellos Bandera era el líder del pueblo ucraniano y que debía convertirse en el líder del Estado ucraniano. Incluso los intelectuales polacos empezaron a idealizar el comportamiento de los jóvenes idealistas revolucionarios que estaban dispuestos a morir por su país. Desde el día de su detención, el 14 de junio de 1936, Bandera permaneció detenido hasta el comienzo de la Segunda Guerra Mundial. El intento de rescatarlo demostró que, tras el asesinato de Konovalets, una facción de la OUN quería convertirlo en líder del movimiento.

²⁷⁰ Knysh, *Rozbrat*, 60.

²⁷¹ Rebet, *Svitla i tini*, 77-78; Knysh, *Rozbrat*, 68.

²⁷² Knysh, *Rozbrat*, 60.

²⁷³ Cybulski, Stepan Bandera w więzieniach, 85-93; Bandera, *Moï zhyttieypysni dani*, 8.

Capítulo 4. LA "REVOLUCIÓN NACIONAL UCRANIANA": VIOLENCIA DE MASAS Y DESASTRE POLÍTICO

La revolución era uno de los conceptos más significativos de la ideología de la OUN. Los nacionalistas ucranianos creían que sólo podrían crear un Estado en el transcurso de una revolución, que a veces llamaban levantamiento. Durante el periodo de entreguerras, la OUN se ocupó de la "revolución permanente", mientras preparaba a los ucranianos de la Segunda República Polaca para el acto final: la "revolución nacional". Para iniciar esta última, sin embargo, la OUN necesitaba una oportunidad conveniente, como una guerra u otro conflicto internacional entre sus "ocupantes". Cuando Alemania atacó Polonia en septiembre de 1939, algunos de los líderes de la OUN no estaban seguros de que hubiera llegado el momento adecuado para el "levantamiento sangriento". Estaban decepcionados por los cambios políticos, pero Alemania —especialmente la Abwehr— los involucró en su siguiente gran expansión hacia el este, la guerra contra la Unión Soviética, que la OUN esperaba que presentara la oportunidad de iniciar el "levantamiento sangriento" y establecer un Estado autoritario de tipo fascista. Los conflictos y escisiones dentro del movimiento no impidieron a los nacionalistas ucranianos elaborar nuevos planes revolucionarios. El plan más eficiente y detallado para una revolución fue fabricado por la OUN-B y llamado "Revolución Nacional Ucraniana". Sus arquitectos lo ajustaron al ethos de la "Nueva Europa", con su orden político fascista y racista¹

El comienzo de la Segunda Guerra Mundial

El 13 de septiembre de 1939, trece días después de que la Alemania nazi atacara Polonia, Stepan Bandera escapó de la prisión de Brest. Junto con otros ex presos ucranianos, se dirigió a Lviv, donde supuestamente se alojó en los edificios de la catedral de San Jorge y se reunió con Sheptyts'kyi. El 17 de septiembre, la Unión

¹ El término "Revolución Nacional Ucraniana" es un término propagandístico que la OUN-B utilizó en 1940-1941 para describir sus planes para los territorios ucranianos tras el estallido del conflicto entre la Alemania nazi y la Unión Soviética. Por esta razón, en este libro se coloca entre comillas. Para el uso de este término por la OUN-B, véase "Postanovy II. Velykoho Zboru Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv", TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926, 188, 193. Para la alternativa "Revolución Ucraniana", véase "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 17.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Soviética atacó Polonia desde el este. El ataque alemán y soviético a Polonia se produjo gracias al Tratado de No Agresión firmado en Moscú el 23 de agosto de 1939 por los ministros de Asuntos Exteriores alemán y soviético, Joachim von Ribbentrop y Viacheslav Molotov. Tras unos días en Lviv, Bandera, al darse cuenta de que la Galitzia oriental permanecería en la esfera de influencia soviética, abandonó la ciudad en dirección a la zona de Polonia ocupada por Alemania, que pasó a denominarse Gobierno General. Con él fueron algunos otros miembros de la OUN, entre ellos su hermano Vasyl', que había escapado del campo de concentración polaco de Bereza Kartuska. Cruzaron la frontera germano-soviética que dividía el territorio de la ya inexistente Segunda República y se dirigieron a Cracovia.²

168

En el breve periodo de tiempo transcurrido entre el ataque alemán a Polonia y la invasión soviética, se produjo un caos y un vacío político en Ucrania occidental. Antes de que el ejército soviético llegara a Ucrania occidental, algunas unidades alemanas entraron en este territorio y permanecieron en él unas dos semanas. En ese momento, la OUN estaba considerando si llevar a cabo su "revolución nacional". En algunas localidades estableció una milicia, que atacó y asesinó a judíos, polacos y opositores políticos ucranianos.³ Sin embargo, una vez que la OUN se dio cuenta de que no estaba suficientemente preparada y de que la situación política a causa del Pacto de No Agresión germano-soviético no era favorable para tal acontecimiento, los dirigentes decidieron no intentar tomar el poder en el territorio ni establecer un Estado. En ese corto periodo de tiempo, la OUN asesinó a unos 2.000 polacos en Galitzia oriental, a unos 1.000 en Volinia y a un número desconocido de judíos y opositores políticos.⁴

En aquella época, los soldados polacos mataron a un número desconocido de ucranianos en respuesta a la violencia de la OUN y también porque algunos ucranianos dieron la bienvenida al ejército soviético, les erigieron arcos de triunfo y cantaron "canciones comunistas mezcladas con himnos religiosos".⁵ Los judíos fueron víctimas de ambos bandos durante este periodo.⁶ En Lavoriv (Jaworow), una pequeña

² Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 14; Hryhorii Prokuda, "Zustrich zi Stepanom Banderoiu", en *Narodoznavchi zoshyty* Vol. 25, n° 1 (1999): 84; Posivnych, *Providnyk OUN*, 43. Klymyshyn escribió que la puerta de la celda de Bandera se abrió el 10 de septiembre de 1939. Véase Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:266.

³ Para la milicia en lavoriv, véase *AŽIH* 301/1912, Izrael Manber, 2-3; *AŽIH* 301/1612, Nadel Chaim, 1-2; *AŽIH* 301/1614, Jakub Sauerbrunn, 1.

⁴ Sobre el asesinato de polacos, véase Motyka, *Ukraińska partyzantka 1942-1960*, 70, 72; Władysław Siemaszko y Ewa Siemaszko, *Ludobojstwo dokonane przez nacjonalistów ukraińskich na ludności polskiej Wołynia 1939-1945* (Varsovia: Wydawnictwo von borowiecky, 2000), 2:1034-37.

⁵ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 71; Grzegorz Motyka, "Postawy wobec konfliktu polsko-ukraińskiego w latach 1939-1953 w zależności od przynależności etnicznej, państwowej i religijnej", en *Tygiel Narodów: Stosunki społeczne i etniczne na dawnych ziemiach wschodnich Rzeczypospolitej 1939-1953*, ed. Krzysztof Jasiewicz (Varsovia: Rytm, 2002), 286-87. Sobre los arcos de triunfo y el canto de canciones comunistas al ejército soviético, véase Jan Tomasz Gross, *Revolution from Abroad: The Soviet Conquest of Poland's Western Ukraine and Western Belorussia* (Princeton: Princeton University Press, 2002), 20,39-40, 262.

⁶ Bruder, *"Den Ukrainischen Staat"*, 140; Gross, *Revolution from Abroad*, 19-20.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

ciudad a unos cincuenta kilómetros al oeste de Lviv, por ejemplo, las tropas alemanas, junto con milicianos ucranianos que llevaban brazaletes amarillos y azules de , destruyeron la sinagoga local y humillaron, torturaron, golpearon, asesinaron y maltrataron de otras formas a los judíos.⁷ Bandera, cuyas visitas coincidieron con los primeros actos violentos llevados a cabo por la OUN, nunca los mencionó en sus escritos, como tampoco mencionó las mayores atrocidades que la OUN y la UPA cometieron posteriormente, durante y después de la Segunda Guerra Mundial. En su breve autobiografía de 1959 Bandera afirmaba que en septiembre de 1939 la OUN "comenzó a establecer unidades partisanas que se ocupaban de la protección de la población ucraniana y se hicieron con armas y otros equipos militares para una futura lucha⁸

169



Mapa 4. La Segunda Guerra Mundial en Ucrania, enero de 1939 — junio de 1941.
Enciclopedia de Ucrania, 5:726.

En Cracovia, Bandera conoció a muchos de sus compañeros de armas. En aquella época, la ciudad se convirtió en el principal centro de los nacionalistas ucranianos. Cerca de 30.000 ucranianos, muchos de ellos jóvenes nacionalistas como Bandera, huyeron al Gobierno General para evitar un enfrentamiento con el régimen soviético.⁹ Además, muchos ucranianos liberados de las cárceles polacas y del campo de detención de Bereza Kartuska se alojaban en Cracovia y otros lugares del Gobierno General. La OUN era, en aquel momento, la organización ucraniana más popular, que, debido a la ocupación soviética de Ucrania, "alimentaba la esperanza de todo el

⁷ *AŽIH* 301/1912, Izrael Manber, 2-3; *AŽIH* 301/1612, Nadel Chaim, 1-2; *AŽIH* 301/1614, Jakob Sauerbrunn, 1.

⁸ Bandera, *Moï zhyttiepsni dani*, 9.

⁹ *Kost' Pan'kivs'kyi, Roky nimets'koi okupatsii* (Nueva York y Toronto: Zhyttia i mysli, 1965), 145; Finder, *Collaboration in Eastern Galicia*, 98.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

mundo", como escribió Klymyshyn en sus memorias.¹⁰ Durante su estancia en Cracovia, los miembros de la OUN observaron un pogromo antijudío que tuvo lugar en la ciudad en diciembre de 1939.¹¹

En Cracovia, los alemanes crearon el Comité Central Ucraniano (*Ukrains'kyi Tsentral'nyi Komitet*, UTsK), una agencia de bienestar y ayuda, que estableció una red de cooperativas, escuelas y organizaciones juveniles ucranianas en el Gobierno General. La UTsK estaba dirigida por Volodymyr Kubiiiovych, geógrafo, que no era miembro de la OUN pero empatizaba con su generación más antigua. Como muchos otros ucranianos, había sufrido discriminación étnica en la Segunda República Polaca y consideraba a Alemania el socio más importante de los ucranianos, compartiendo con los nazis muchas convicciones políticas, incluido el antisemitismo y otros racismos. El 18 de abril de 1941, solicitó al Gobernador General Hans Frank que purgara los "elementos polacos y judíos" de los territorios de etnia ucraniana del Gobierno General.¹²

Durante su estancia en Cracovia, Bandera vivió primero en uno de los cinco campos levantados para ucranianos en la calle Loretanska. Más tarde se mudó a un apartamento en la calle Straszewskiego junto con sus hermanos Vasył' y Bohdan.¹³ A finales de septiembre, en un curso militar en Cracovia, Klymyshyn se encontró con Bandera por primera vez desde su fuga de la cárcel. Bandera parecía delgado y llevaba el pelo más largo de lo habitual. Según Klymyshyn, Bandera iba vestido con ropa que se había llevado de la prisión. Al día siguiente fueron juntos de compras entre la plaza del mercado y la universidad. Bandera se compró un traje gris y Klymyshyn uno negro. El gris era el color de ropa favorito de Bandera y también uno de sus alias.¹⁴

170

Durante su estancia en Cracovia, Bandera conoció a Jaroslava Opariv'ska (1917-1977), miembro femenino de la OUN, que había estudiado en la Politécnica de Lviv antes de la guerra.¹⁵ Bandera se casó con ella el 3 de junio de 1940 en Cracovia o el 5 de junio en Sanok.¹⁶ Klymyshyn comenta en sus memorias que la ceremonia de boda

¹⁰ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:267.

¹¹ Roman Rosdolsky, "The Jewish Orphanage in Cracow", The Online Publication Series of the Center for Urban History of East Central Europe, 4, <http://www.lvivcenter.org/en/publications/> (consultado el 26 de mayo de 2010): 2-4.

¹² Golczewski, *Sombras de Grey*, 126-27.

¹³ Klymyshyn, *V pokhodi*, 1:269; interrogatorio de Fedor Davidiuk, 20 de junio de 1945, HDA SBU f. 65, spr. 19127, vol. 1, 146-51, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 1:338. En 1956 Bandera declaró que en esa época utilizaba el nombre de Burkut. Cf. "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel, 07.02.1956", StM, Pol. Dir. Munchen 9281,85.

¹⁴ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:269.

¹⁵ "Lyst nachalnika, 29.08.1951", HDA SBU f. 2, op. 98, spr. 12, vol. 3, 70-71, *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk, 3:130. Serhiichuk, 3:130.

¹⁶ Jaroslava declaró durante el interrogatorio que se había casado con Stepan el 5 de junio de 1940 en Sanok. Cf. interrogatorio de Jaroslava Bandera, BayHStA, LKA 272, 4. Stepan Bandera declaró en una investigación que se había casado con Jaroslava en Cracovia. Cf. "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel, 07.02.1956", StM, Pol. Dir. Munchen 9281, 85. Véase también Posivnych, *Providnyk OUN*, 11. Ese mismo año, Vasył', hermano

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

fue muy modesta; no asistieron más de diez personas.¹⁷ Iaroslava adoptó el apellido de Stepan y se convirtió en Jaroslava Bandera. A finales de 1940 se trasladaron a Varsovia, donde vivieron hasta principios de 1941 por razones de seguridad, en un apartamento arreglado por Lebed'.¹⁸ Su primera hija, Natalia, nació el 26 de mayo de 1941 en Sanok. En 1939 o 1941 Bandera fue operado de la nariz en Berlín. Su tabique nasal se había roto o dañado al ser alimentado a la fuerza por la nariz durante la huelga de hambre en la prisión de Święty Krzyż.¹⁹

La escisión en la OUN

Bandera escribió en su autobiografía que en noviembre de 1939 fue a curarse durante dos semanas a un balneario de Piesfany, en Eslovaquia, donde conoció a otros miembros de la OUN.²⁰ De allí fue a Viena, donde conoció a más compañeros de armas, entre ellos Volodymyr Tymchii (Lopatyns'kyi), actual líder de la ejecutiva patria de la OUN. Bandera y Lopatyns'kyi acordaron una visita conjunta a Roma para mantener un debate con el nuevo líder de la OUN y el PUN, Andrii Mel'nyk. Entre los problemas a tratar figuraban los malentendidos y la falta de cooperación entre el ejecutivo de la patria y los dirigentes en el exilio, y entre la OUN en Ucrania y el PUN, como se denominaban estas organizaciones en aquel momento. Llegado a Roma la primera quincena de enero de 1940, Bandera se reunió con su hermano Oleksandr, que vivía en Roma desde 1933 y se había doctorado en economía política.²¹

171

de Stepan, se casó con Mariia Vozniak. Cf. HDA SBU, f. 63, spr. S-9079, vol. 8,1-3, *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 1:628.

¹⁷ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:273.

¹⁸ Arsenych, *Rodyna Banderiv*, 49-50; Dem "ian, *Stepan Bandera*, 186; Iaroslav Stets'ko, *30 chervnia 1941: Proholoshennia vidnovlennia derzhavnosti Ukraïny* (Toronto: Liga Vyzvolennia Ukraïny, 1967), 131-32.

¹⁹ Interrogatorio de Iaroslava Bandera, 17.10.1959, BayHStA, LKA 272, 4, 30. Iaroslava Bandera primero mencionó 1939 y más tarde 1941 como fecha de la operación.

²⁰ En un documento del 9 de abril de 1940, Mel'nyk menciona que Bandera estuvo en Berlín en noviembre de 1939. Cf. "Zaklyk Andriia Mel'nyka do chleniv VZUN i PUN", en Volodymyr Kosyk, *Rozkol OUN (1939-1940): Zbirnyk dokumentiv* (Lviv: L'vivs'kyi natsional'nyi universytet, 1999), 41.

²¹ Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 10-11.



Fig. 10. Bandera en la década de 1940. Poltava, *Zhyttia Stepana Bandery*, 25 años.

172

Las negociaciones con Mel'nyk no condujeron a un compromiso. Bandera exigió a Mel'nyk que apartara de la dirección a Iaroslav Baranovs'kyi y Omelian Senyk. Bandera sospechaba que el primero colaboraba con los polacos.²² Además, exigió que Mel'nyk incluyera en la dirección a los nuevos miembros que había propuesto. Bandera y Lopatyns'kyi también pidieron al actual líder de la OUN que se marchara a Suiza y se quedara allí. El motivo de esta petición era marginar el papel de Mel'nyk dentro de la OUN.²³

En su autobiografía de 1959, Bandera también escribió que exigía que la política de la OUN dependiera menos de factores externos, con lo que se refería a la cooperación con la Alemania nazi.²⁴ Esta afirmación de 1959, sin embargo, no se corresponde ni con las acciones de la OUN-B en 1940-1941, ni con lo que Bandera expresó en una carta sin fecha a Mel'nyk, escrita en agosto de 1940, cuando estaba indignado por el rumor difundido por Baranovs'kyi de que Bandera era hostil a la Alemania nazi.²⁵

172

Mel'nyk no estaba de acuerdo con las exigencias y suposiciones de Bandera. Ofreció a Bandera el puesto de asesor de la dirección y pidió obediencia absoluta a Lopatyns'kyi. Como reacción, Bandera y otros miembros de la OUN como Stets'ko,

²² Según Grzegorz Motyka, Bandera competía con Baranovs'kyi por la simpatía de Anna Chemeryns'ka. Cf. Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 78.

²³ Motyka, *Ukrains'ka partyzantka*, 77-78.

²⁴ Bandera, *Moï zhyttiepysni dani*, 10-11.

²⁵ Carta de Bandera a Mel'nyk, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 71,19.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Ianiv, Lenkavs'kyi y Shukhevych —miembros del ejecutivo de la patria en 1933-1934 cuando Bandera era su líder— se reunieron en Cracovia el 10 de febrero de 1940 y proclamaron una Dirección Revolucionaria (*revoliutsiïnyi províd*). Bandera se convirtió en el líder de este nuevo órgano político.²⁶ Posteriormente, esta facción pasó a denominarse OUN-B (por Bandera) para distinguirse de la antigua o actual OUN, que a partir de ese momento se conoció como OUN-M (por Mel'nyk). Lopatyns'kyi llevó esta noticia a Ucrania, pero fue asesinado en la frontera germano-soviética por guardias soviéticos.²⁷

Hasta que Bandera volvió a reunirse con Mel'nyk el 5 de abril de 1940, los dos grupos esperaban llegar a un acuerdo. Ese día, sin embargo, Bandera y Stets'ko entregaron a Mel'nyk sus propias cartas, en las que le informaban de la existencia de la Dirección Revolucionaria de la OUN.²⁸ Las cartas debieron de indignar a Mel'nyk, porque el 8 de abril llevó a Bandera y Stets'ko ante el Tribunal Revolucionario. Ese mismo día, Bandera y Stets'ko publicaron un comunicado en el que informaban a todos los miembros de la OUN de que la Dirección Revolucionaria había decidido que Mel'nyk ya no era el líder de la organización, y que el nuevo líder de la OUN era Stepan Bandera.²⁹ El 27 de septiembre, el Tribunal Revolucionario destituyó a Bandera de la OUN.³⁰ Stets'ko declaró retrospectivamente que Mel'nyk ordenó el asesinato de Bandera y de él mismo, razón por la que se trasladaron temporalmente a Varsovia.³¹

Los detalles de la escisión revelan información interesante sobre cómo Bandera y sus camaradas trataban a los opositores. En una carta más larga a Mel'nyk del 10 de septiembre de 1940, Bandera informaba al líder del PUN y a la dirección en el exilio de que, el 10 de febrero, "había tenido que regular los asuntos en la dirección porque sus responsables no hacían nada".³² Bandera argumentó que había tenido que hacerlo, no por su bien personal, sino porque los nacionalistas que honraban su nombre lo esperaban de él.³³ Afirmó que Mel'nyk no escuchaba a quienes intentaban darle consejos constructivos, sino que justificaba sus decisiones con la autoridad de su cargo. Bandera insinuó que Mel'nyk era una marioneta en manos de Senyk y Baranovs'kyi, a quienes Bandera consideraba traidores. Como resultado, "la atmósfera de negación, duplicidad, falsedad y sospecha permanece en la dirección".³⁴ Además,

²⁶ "Rishennia narady providnykiv 10 liutoho 1940 roku", en Kosyk, *Rozkol OUN*, 30.

²⁷ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 78.

²⁸ *Ibidem*, 78. Para la carta de Bandera a Mel'nyk, véase "Lyst Stepana Bandery do Andriia Mel'nyka", en Kosyk, *Rozkol OUN*, 32; "Bila knyha OUN: Pro dyversiu-bunt Iary-Bandera", PAA, ACC. 85.191/64, 3.

²⁹ En otra carta, Mel'nyk informó a Bandera de su decisión el 7 de abril. Cf. "Bila knyha OUN: Pro dyversiu-bunt Iary-Bandera", PAA, ACC. 85.191/64, 6-9; "Komunikat Revoliutsiïnoho Provodu", en Kosyk, *Rozkol OUN*, 35,106.

³⁰ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 78; Kosyk, *Rozkol OUN*, 35,106.

³¹ Stets'ko, *30 chervnia 1941*,129-30, 255.

³² Carta de Bandera a Mel'nyk, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 71, 4. Para la fecha de la carta, véase Kosyk, *Rozkol OUN*, 55.

³³ *Ibidem*, 4.

³⁴ *Ibidem*, 8,10-11.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Bandera informó a Mel'nyk de que el difunto Lopatyns'kyi se había negado a utilizar el saludo fascista "¡Gloria al Líder!". (*iVozhdevi Slava!*), porque Mel'nyk le había decepcionado y argumentaba que la OUN no tenía líder. El saludo "¡Gloria al Líder!" era obligatorio desde el II Gran Congreso de Roma, celebrado el 27 de agosto de 1939.³⁵

173

En la carta a Mel'nyk, Bandera también explicaba que el 10 de febrero de 1940 la Dirección Revolucionaria de la OUN "dejó de discutir y empezó a actuar", porque Mel'nyk no quería limpiar el PUN, es decir, destituir a Senyk y Baranovs'kyi. La Dirección Revolucionaria sabía que no tenía la reputación y la autoridad del PUN, pero tenía de su lado "la verdad, la causa pura [*chysta sprava*], la fe y la voluntad indestructible de llevar el asunto a buen puerto".³⁶ Al escribir sobre Stsibors'kyi, que permaneció en la OUN-M, Bandera utilizó argumentos antisemitas para desacreditar a este miembro destacado de la OUN. Afirmaba que Stsibors'kyi tenía que ser excluido de la OUN porque vivía con una "sospechosa judía rusa" y porque era "un traidor y un agente bolchevique".³⁷

Según Bandera, Mel'nyk estaba rodeado de traidores como Baranovs'kyi, y de "agentes bolcheviques traidores" como Stsibors'kyi, y no hizo nada para demostrar que era el líder apropiado. Mel'nyk se había convertido en líder porque heredó el cargo de Konovalets', lo que fue dispuesto por el PUN. Bandera argumentó que Mel'nyk y el PUN esperaban que todo el mundo aceptara a Mel'nyk en este puesto. Sin embargo, esto no ocurrió porque los traidores Baranovs'kyi y Senyk convirtieron a Mel'nyk en una marioneta, lo que significaba, según la lógica de Bandera, que la organización estaba controlada por "enemigos" y "agentes bolcheviques".³⁸ Lógicamente, Bandera consideró que esto le obligaba a hacerse con el control de la OUN y "limpiarla" de "traidores" y "enemigos".³⁹

Como se indica en el capítulo 1, la escisión de la OUN en OUN-B y OUN-M fue el resultado de un desacuerdo entre dos generaciones. Estuvo determinada por la diferencia de experiencia y expectativas de las dos generaciones y por el nombramiento de Mel'nyk a la dirección de la OUN y el PUN en el Segundo Gran Congreso de Roma el 27 de agosto de 1939, como resultado de un testamento supuestamente dejado por Konovalets'. El nombramiento de Mel'nyk para el puesto de dirigente fue la señal para que la generación más joven se hiciera con el poder en la organización. Mel'nyk no tenía la autoridad de Konovalets' y era menos vigoroso que él. En los años treinta había trabajado como administrador de la finca de Sheptyts'kyi y apenas era conocido en la OUN. Según Knysh, unos días después del

³⁵ *Ibidem*, 9.

³⁶ *Ibidem*, 9.

³⁷ *Ibidem*, 20, 21

³⁸ *Ibidem*, 12-13.

³⁹ *Ibidem*, 14-15.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

comienzo de la Segunda Guerra Mundial, Ivan Harbusevych y Riko Iaryi, responsable financiero de la dirección en el exilio, habían discutido el plan para tomar el poder en la OUN, con Bandera, Shukhevych, Lebed' y Stets'ko.⁴⁰ Tras la escisión, la OUN-B pronto se hizo mucho más poderosa que la OUN-M, porque sus dirigentes tenían mejores conexiones con la resistencia de la OUN en Galitzia oriental y Volinia. Los numerosos jóvenes ucranianos que habían escapado a Cracovia tras el ataque alemán a la Unión Soviética decidieron unirse a la OUN-B.⁴¹

174

En términos de nacionalismo extremo, violencia, fascismo y antisemitismo, las dos facciones no diferían mucho entre sí. Durante un interrogatorio en 1948, Volodymyr Porendovs'kyi, miembro de la OUN-B, declaró que, en la época de la invasión alemana de Polonia, los nacionalistas ucranianos eran "verdaderos fascistas cuyos dioses eran Hitler, Mussolini, Dontsov y personalidades similares".⁴² En un artículo publicado el 8 de mayo de 1939, el principal miembro de la OUN-B, Stets'ko, afirmaba que los judíos eran "nómadas y parásitos", una nación de "estafadores, materialistas y egoístas... desprovistos de heroísmo y carentes de una idea que pudiera inspirarles sacrificio". Sólo les interesaba el "beneficio personal" y estaban decididos a "corromper la cultura heroica de las naciones guerreras". Stets'ko afirmó que, por tanto, los ucranianos se habían separado de los judíos hacía siglos para lograr "la pureza de su espiritualidad y su cultura".⁴³

La división de la OUN en la OUN-B y la OUN-M fue también el siguiente paso importante en el auge del culto político y el mito de Stepan Bandera. La mayoría de los miembros de la OUN, sobre todo jóvenes ucranianos, se unieron a la facción OUN-B. Se les llamaba banderitas en honor a su líder Bandera. Se les llamaba banderistas en honor a su líder Bandera. La palabra estuvo en uso al menos desde finales de 1940.⁴⁴ A los miembros de la OUN-M se les llamaba *melynykitas*.⁴⁵ Este tipo de identificación con el líder de una organización o partido era común en los movimientos políticos y militares de Europa Centro-Oriental. En Polonia, por ejemplo, a los seguidores del mariscal Piłsudski se les llamaba *piłsudzczy*. Una palabra derivada de "Bandera" se utilizaba en varios idiomas (Ukr. *banderivtsi*, Pol. *banderowcy*, Rus. *banderovtsy*, Ger. *Bandera-Leute* o *Banderowzi*). Los miembros de la OUN-B no sólo eran llamados por otros banderitas, sino que también se llamaban a sí mismos

⁴⁰ Knysh, *Rozbrat*, 71.

⁴¹ Sobre la actitud de Bandera hacia Mel'nyk y otros miembros de la cúpula, véase Klymyshyn, *V pokhodi*, 1:277-78.

⁴² Interrogatorio de Volodymyr Porendovs'kyi, 15 de febrero de 1948, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 2,193.

⁴³ Zynovii Karbovych (Iaroslav Stets'ko), "Zhydivstvo i my", *Novyi shliakh*, 8 de mayo de 1939, 3.

⁴⁴ Véase, por ejemplo, "Informe de I. Sierov sobre el agente 'Ukrainets' a Jruschov, 3 de diciembre de 1940", HDA SBU, f. 16, op. 33, spr. 36, 14-33, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 1:60-61. Para el uso de la palabra "banderitas" en un folleto de la OUN-M del 10 de septiembre de 1941 sobre el asesinato de Mykola Stsibors'kyi y Omelian Senyk, véase "iNatsionalisty!". TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 74,19.

⁴⁵ Para el uso del término *melynykitas* en un documento de la OUN-B en otoño de 1941, véase por ejemplo el informe de Ivan Klymiv a la dirección de la OUN, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 45, 2.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

banderitas. El profesor ucraniano Oleksandr Povshuk escribió en su diario el 5 de octubre de 1941:

Ahora tenemos guerra. Nuestros líderes se dividen en dos grupos, Banderitas y Melnykitas, y cada uno hace daño al otro. La nación se divide en dos partes. Banderitas —es la OUN bajo el liderazgo de Stepan Bandera— y Melnykitas —que no se han definido hasta ahora— bajo el liderazgo de Mel'nyk.⁴⁶

Aunque el término "banderitas" se hizo popular sólo después de la escisión de la OUN en 1940, ya existía desde los juicios de Varsovia y Lviv como muy tarde. El agente del NKVD Sierov utilizó el término "banderitas" en sus informes de 1940 para referirse no sólo a la OUN-B en 1940, sino también a los miembros de la OUN que se habían opuesto a Konoval's'kyi en 1935, con lo que Sierov se refería a la generación joven de la OUN.⁴⁷ En relación con los jóvenes miembros de la OUN, Stsibors'kyi utilizó el término "bandería" en un artículo del 21 de junio de 1936 en *Ukrains'ke slovo* sobre los acusados en los juicios de Varsovia y Lviv.⁴⁸ Como el término "banderitas" era coloquial y no oficial, y debido a la violencia empleada por la OUN-B, el término pronto adquirió una connotación negativa, especialmente entre judíos y polacos. Los miembros de la OUN-B lo utilizaban con menos regularidad que sus víctimas u oponentes.

175

Tras la escisión, las dos facciones se enfrentaron y se desacreditaron mutuamente con vehemencia. En otoño de 1940, la OUN-M publicó un "Libro blanco de la OUN: sobre la desviación-revuelta Bandera-Iaryi" en el que explicaba cómo Bandera, Iaryi y Stets'ko intentaron ilegalmente hacerse con el poder en la organización, y cómo Mel'nyk y otros miembros destacados de la OUN-M trataron de impedirlo, protegiendo así a la organización contra individuos tan viciosos y de baja moral como los autores del "Libro blanco" caracterizaban a los "rebeldes".⁴⁹ El editor del "Libro Blanco" era Stsibors'kyi.⁵⁰

La OUN-B respondió a esta publicación en mayo de 1941. Stets'ko escribió un artículo más largo, titulado "Por qué era necesaria la purga en la OUN". Legitimaba la decisión de la OUN-B de separarse de la OUN, cuya dirección, según Stets'ko, estaba llena de traidores, no se preocupaba por la organización y no era capaz de organizar una revolución. Stets'ko también protegía a Iaryi, a quien la OUN-M llamaba "mestizo de judío mongol" y "agente soviético". El OUN-M afirmaba que la mejor prueba de ello

⁴⁶ Cf. "Dennyk Povshuka Oleksandra vid 17/IX. 1939 r.", TsDAHO f. 57, op. 4, spr. 344, 3.

⁴⁷ "Informe de I. Sierov sobre el agente 'Ukrainets' a Jruschov, 3 de diciembre de 1940", HDA SBU, f. 16, op. 33, spr. 36,14-33, en Serhiichuk, *Stepan Bandera*, 1:60-61.

⁴⁸ Stsibors'kyi, "Klonim holovy", en *Stepan Bandera*, ed., Posivnych, 2006,133-34. Posivnych, 2006,133-34.

⁴⁹ *Bila knyha OUN: Pro dyversiiu-bunt Iary-Bandera*, PAA, ACC 85.191/64, 35. El "Libro Blanco" se publicó no antes del 11 de octubre de 1940.

⁵⁰

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

era que Iaryi estaba casado con una judía. Además, Stets'ko aplicó la misma estrategia antisemita que el OUN-M para desacreditar a Stsibors'kyi. En afirmó que el autor del "Libro Blanco" era un traidor a la causa por estar casado con una judía.⁵¹ En junio o julio de 1941, en respuesta a la publicación de Stsibors'kyi, el OUNM publicó "El Libro Negro de la Revuelta: Iaryi-Bandera-Horbovyi". La OUN-M describía a la OUN-B como "agentes bolcheviques" que estaban preparando una "revolución judía marxista". Afirmaba que Iaryi "y su esposa judía viven de nuestro dinero".⁵²

Stsibors'kyi, y otros miembros de la OUN-M a los que Bandera acusó de traición o relaciones con judíos, fueron asesinados durante la guerra, con toda probabilidad por la OUNB; Stsibors'kyi y Senyk el 30 de agosto de 1941 en Zhytomyr, Baranovs'kyi el 11 de mayo de 1943 en Lviv.⁵³

176

Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos (en Cracovia)

Del 31 de marzo al 3 de abril de 1941, la OUN-B celebró en Cracovia el Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos, en el que se "legalizó" a sí misma y "deslegalizó" a la OUN-M. La OUN-B dio a su congreso exactamente el mismo nombre que la generación anterior había dado al congreso del 27 de agosto de 1939 en Roma: "Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos". Las resoluciones aprobadas en el congreso de Cracovia se documentaron en el folleto "Resoluciones del Segundo Gran Congreso de la Organización de Nacionalistas Ucranianos".⁵⁴ El argumento del folleto en cuanto a la escisión se parece mucho al de la carta de Bandera a Mel'nyk. Comienza con la afirmación de que "el control fáctico de la OUN en el extranjero derivó, tras la muerte del coronel Ievhen Konovalts', a manos de personas que perjudicaban a la OUN". Esto era, para los autores del folleto, un "peligro para el

⁵¹ "Chomu bula potribna chystka v OUN" consta de tres partes: 1. "Z kym idemo i z kym ne idemo" (Con quién vamos y con quién no), 2. "V im 'ia pravdy" (En nombre de la verdad), 3. "Druhyi arkhiv Senyka" (Segundo archivo de Senyk). Véase PAA, ACC 85.191/64, 1-32, 1-66, 1-34. Para Iaryi, véase "Bila knyha OUN", PAA, ACC 85.191/64, 88-89. Para Stsibors'kyi, véase "Chomu bula potribna chystka v OUN", 3, 17.

⁵² "Chorna knyha buntu: Iary-Bandera-Horbovyi", RGASPI f. 17, op. 125, del. 337, 159-61, 164, 170. Sobre la reacción de la OUN-B al "Libro Negro" durante la "Revolución Nacional Ucraniana", véase "Vyimky z orhanizatsiinykh zvitiv", TsDAVO f. 3833, op. 1, spr. 12, 38.

⁵³ Il'ia Tkachuk, miembro de la OUN-B, declaró que Stsibors'kyi, Senyk y Baranovs'kyi fueron asesinados por la OUN-B. Véase Interrogatorio de Il'ia Tkachuk, 23 de febrero de 1944, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 6, 56. Taras Bulba-Borovets' escribió que los "Banderite Kuzii" mataron a Senyk y Stsibors'kyi "disparándoles por la espalda en una calle abierta". Véase Taras Bulba-Borovets', *Armiia bez derzhavy: Slava i trahediia ukrains'koho povstans'koho rukhu: Spohady* (Kiev: Knyha Rodu, 2008), 154.

⁵⁴ "Postanovy II. Velykoho Zboru Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv", TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926, 180-208.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Movimiento Nacional Ucraniano". Por lo tanto, era necesario "curar a la organización", porque Mel'nyk no lo hizo, y con ello no sólo "demostró una total incapacidad para dirigir el movimiento revolucionario", sino que además "se puso abiertamente del lado de los traidores y destructores de la organización."⁵⁵

Teniendo esto en cuenta, los autores del folleto "Resoluciones" decidieron que "el coronel Mel'nyk se convirtió en líder de la OUN de forma ilegal" y que el "Congreso de Nacionalistas Ucranianos que tuvo lugar el 27 de agosto de 1939 no se correspondía con los requisitos de los principios de la OUN".⁵⁶ Además, afirmaron que el testamento del Líder (*Vozhd'*) Konovalets', que nombraba a Mel'nyk para la dirección de la OUN, era una "invención de Iaroslav Baranovs'kyi" y que el acta del 10 de febrero de 1940, que estableció la Dirección Revolucionaria de la OUN, era una "necesidad histórica". Este acto y el Segundo Gran Congreso de 1941 rescataron a la organización del "oportunismo y la descomposición" y del "peligro de decadencia de la Organización." Todos los miembros que participaron en las actividades de Mel'nyk contra la Dirección Revolucionaria eran traidores que serían excluidos de la OUN.⁵⁷ Por último, los autores del folleto prohibían a Mel'nyk llevar a cabo cualquier acción en nombre de la OUN e instaban a todos los nacionalistas a abandonar la OUN-M y unirse a las "filas del movimiento revolucionario de liberación de la OUN bajo la dirección de Stepan Bandera".⁵⁸

Las "Resoluciones" también revelan información importante sobre cómo se percibía a sí misma la OUN-B. En el primer párrafo, los organizadores del congreso de Cracovia escribieron: "la idea de un Estado Ucraniano Unido Independiente se convirtió, en nuestro siglo, en la noción de la nueva cosmovisión ucraniana y del nuevo movimiento político, el movimiento *nacionalista*, que, en el fuego de la lucha contra los ocupantes, tomó la forma de la organización política: la organización de Nacionalistas Ucranianos".⁵⁹ Con ello señalaban que el nacionalismo era el único movimiento político ucraniano tolerable y que la OUN era la única organización ucraniana que encarnaba este movimiento. Este enfoque de la política era un principio esencial de los sistemas fascistas. Estipulaba que una nación sólo puede ser gobernada por un partido nacionalista radical, que está representado por una sola persona, que simboliza a toda la nación, por ejemplo, el *Führer* en Alemania, el *Duce* en Italia y el *Caudillo* en España. En otro documento de esta época, la OUN-B escribió: "Odyn narid, odyn provid, odna vlada", una versión ucraniana del concepto de "Una nación, un partido, un líder" (*Ein Volk, ein Reich, ein Fihrer*).⁶⁰

177

En el segundo párrafo del folleto, los autores introducían su propia historia. En

⁵⁵ *Ibidem*, 200.

⁵⁶ *Ibidem*, 200.

⁵⁷ *Ibidem*, 185, 201.

⁵⁸ *Ibidem*, 202.

⁵⁹ *Ibidem*, 182. Énfasis en el original.

⁶⁰ "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1,85.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

primer lugar, se refirieron a Mikhnovs'kyi como el padre del tipo de nacionalismo que a ellos les gustaría tener en su Estado. Obviamente, los autores no afirmaron que Mikhnovs'kyi les proporcionó ideas como "No te cases con una mujer extranjera, porque tus hijos serán tus enemigos,"⁶¹ del mismo modo que nunca se refirieron a sí mismos como fascistas o racistas, sino que siempre hicieron hincapié en el lado nacional, patriótico, local y heroico de su movimiento. Se referían a Konoval's', a la UVO y al Primer Congreso de los Nacionalistas Ucranianos de Viena, y no al Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos de Roma.⁶² Se presentaron a sí mismos como la "nueva generación de revolucionarios nacionalistas" que creció en "las cárceles enemigas y los bosques partisanos" y "en medio de los éxitos y fracasos de la lucha revolucionaria contra los enemigos de Ucrania".⁶³ Sin embargo, fueron lo suficientemente honestos como para afirmar que su lucha contra la Unión Soviética había tenido, debido a factores externos, menos éxito que contra Polonia.⁶⁴ Pero negaron que la tradición de los "konoval's'" incluyera ningún tipo de colaboración con organizaciones o países no ucranianos, y argumentaron que la OUN "contaba con las fuerzas de la nación ucraniana y rechazaba, en principio, orientarse hacia potencias extranjeras".⁶⁵

En cuanto a las resoluciones del congreso, los autores del folleto escribieron que "la lucha por la fuerza y el bien de la nación ucraniana es la base de nuestra visión del mundo" y que "sólo en el camino de la lucha revolucionaria contra los invasores logrará la nación ucraniana su Estado". En la parte relativa al orden social en el futuro Estado de la OUN, afirmaban que la OUN lucha por "la igualdad de todos los ucranianos en términos de derechos y obligaciones hacia la nación y el Estado". No se mencionaba a los no ucranianos de los "territorios ucranianos", donde se establecería el estado de la OUN, pero se sabe por otros documentos que la OUN planeaba expulsarlos o matarlos.⁶⁶ Sin embargo, los autores especificaron que "la Nación Ucraniana y su Estado" se convertirían en "propietarios de todo el suelo y las aguas, los recursos terrestres subterráneos y aéreos, la industria y las vías de comunicación". También regularon qué pertenece a quién: "La tierra ucraniana es para los campesinos ucranianos, las fábricas y plantas para los trabajadores ucranianos, el pan ucraniano para el pueblo ucraniano". Sin embargo, no explicaron en este documento oficial qué pasaría con los cientos de miles de judíos, polacos, rusos y muchos otros no ucranianos que eran propietarios de tierras y fábricas y comerciaban en Ucrania o comían "pan ucraniano"⁶⁷

⁶¹ Koval', "Heroi, shcho", 9.

⁶² "Postanovy II. Velykoho Zboru", TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926,181-82.

⁶³ *Ibidem*, 182.

⁶⁴ *Ibidem*, 183.

⁶⁵ *Ibidem*, 183.

⁶⁶ Véase la siguiente subsección "Preparativos prácticos para la "revolución nacional ucraniana".

⁶⁷ *Ibidem*, 186.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Emulando a los nazis y a otros movimientos racistas, los autores utilizaron la categoría de raza. Exactamente igual que en la ideología nazi, la OUN quería tener una "raza ucraniana" fuerte y sana: "La OUN lucha por una organización sistemática de la salud nacional por parte de la autoridad estatal ucraniana, y por el crecimiento y la fuerza de la raza ucraniana". Como en todo Estado propiamente *volkisch*, la "raza ucraniana" debe ser protegida por su organización "contra la visión comunista del mundo, contra el internacionalismo y el capitalismo, y contra todos los pensamientos y estructuras que debilitan las fuerzas vitales de la nación." Para establecer este estado, la OUN-B afirmaba luchar "por la destrucción de la esclavitud, por la decadencia de la prisión moscovita de naciones, por la decadencia de todo el sistema comunista" y "la libertad de todas las naciones esclavizadas por Moscú y su derecho a la vida en su propio estado". Para ello, la OUN-B quería "unir a todos los ucranianos en un frente liberador de la "Revolución Nacional Ucraniana", que podría llevar a cabo un levantamiento militar, lograr un Estado ucraniano y gobernarlo". En cuanto a la tradición, argumentaba que iba a "luchar para hacer realidad el legado del Gran Profeta de Ucrania Taras Shevchenko, siguiendo el *camino revolucionario de Konov alets*".⁶⁸

Confiado en que tenía de su lado los espíritus de Bohdan KhmeTnyts'kyi, Taras Shevchenko, Mykola Mikhnovs'kyi e Ievhen Konovalets', el OUN-B no sólo quería fundar un Estado para la "raza ucraniana", sino también luchar por otras "naciones de Europa Oriental y Asia esclavizadas por Moscú, por un nuevo orden sobre las ruinas del Imperio de Moscú, la URSS". Por esta razón, se planeó que la "Revolución Nacional Ucraniana" tuviera lugar no sólo en el "espacio vital" de la "raza ucraniana". La OUN-B también quería inspirar a otras "naciones esclavizadas por Moscú" e implicarlas en la "lucha de liberación" contra la Unión Soviética. Esto debía tener lugar bajo el lema: "¡Libertad para las naciones y el individuo!".⁶⁹

Como la OUN-B sabía que sería demasiado débil para combatir sola a la Unión Soviética, quería aliarse con otros movimientos similares. Esta idea se remonta al menos a la *Natsiokratiia* de Stsibors'kyi de 1935.⁷⁰ La colaboración con movimientos de derecha radical arraigados en otras repúblicas de la URSS, y con Estados amenazados por la URSS, era estratégicamente muy rentable para los nacionalistas ucranianos porque debilitaba a su principal enemigo. La OUN-B estaba especialmente interesada en cooperar con "Lituania, Letonia, Estonia, Finlandia y Bielorrusia".⁷¹ Cuando la Unión Soviética fuera derrotada, la OUN-B esperaba que otras naciones establecieran dictaduras de derechas en las que, como en el Estado de la OUN-B, los movimientos particulares "se apoderaran de... todas las partes de la vida social"⁷²

Además, aseguraron que combatirían y destruirían todos los partidos y

⁶⁸ *Ibidem*, 188. Énfasis en el original.

⁶⁹ *Ibidem*, 189.

⁷⁰ Stsibors'kyi, *Natsiokratiia*, 57-58.

⁷¹ "Postanovy II. Velykoho Zboru", TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926,188-89.

⁷² *Ibidem*, 190.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

organizaciones democráticas ucranianas, a los que calificaron de "oportunistas".⁷³ Se esperaba que estos partidos desaparecieran, al igual que los habitantes no ucranianos de los "territorios ucranianos". La OUN-B esperaba que algo similar ocurriera en otros estados implicados, bajo la dirección de la OUN, en la lucha revolucionaria contra la Unión Soviética.⁷⁴ Por lo tanto, la OUN planeaba inventar propaganda para los ucranianos y para todos los demás "estados esclavizados y amenazados por Moscú" que se esperaba que participaran en la revolución.⁷⁵ La dirección de la OUN-B esperaba que su propaganda "controlara a todos los grupos ucranianos ... en particular a los jóvenes del Ejército Rojo y a los trabajadores" y "mostrara a las naciones esclavizadas por Moscú intereses comunes con Ucrania".⁷⁶

179

La destrucción de las granjas colectivas, la promesa de proporcionar a los campesinos sus propias tierras y la "alteración de la economía de esclavitud bolchevique en una economía libre de la nación ucraniana" eran argumentos importantes, que podrían movilizar a las "masas ucranianas" para la revolución. También despertarían en ellas el deseo de vivir en un Estado ucraniano, gobernado por la OUN, con Bandera como *Providnyk*.⁷⁷ Estos mensajes y señuelos, según los autores del folleto, estaban diseñados para llegar a las mentes de los soldados ucranianos y de los soldados de los "países esclavizados" que servían en el Ejército Rojo, así como a las mentes de los campesinos y obreros de las fábricas, y hacer que lucharan contra la Unión Soviética, del lado de la OUN-B y de los alemanes.⁷⁸

Los autores del folleto tomaron prestados de Dmytro Dontsov —su principal maestro de nacionalismo extremo, antisemitismo y odio a Rusia— dos conceptos antisemitas interrelacionados. El primero era que "los judíos de la URSS son el pilar principal del régimen bolchevique y la vanguardia del imperialismo moscovita en Ucrania". La segunda afirmaba que la OUN "combate a los judíos como pilar del régimen bolchevique de Moscú".⁷⁹ En el mismo párrafo de las "Resoluciones" negaban el carácter violento del nacionalismo ucraniano y el hecho de que el antisemitismo fuera un elemento integrante de este movimiento, al tiempo que culpaban a la Unión Soviética y a Rusia del antisemitismo en Ucrania y en la OUN: "El gobierno moscovita-bolchevique explota los sentimientos antijudíos de las masas ucranianas, para desviar su atención del verdadero autor del mal, y para canalizarlos, en tiempos de sublevación, hacia los pogromos de judíos."⁸⁰

Del mismo modo, introdujeron una serie de principios y rituales fascistas que

⁷³ *Ibidem*, 193.

⁷⁴ *Ibidem*, 193.

⁷⁵ *Ibidem*, 196.

⁷⁶ *Ibidem*, 197.

⁷⁷ *Ibidem*, 190-91.

⁷⁸ *Ibidem*, 192.

⁷⁹ *Ibidem*, 189, 192.

⁸⁰ *Ibidem*, 192.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

pasaron a ser obligatorios para todos los miembros del movimiento y que, tras la creación del Estado ucraniano, serían obligatorios para todos los ciudadanos. La bandera roja y negra, que simboliza la sangre y la tierra (Ger. *Blut und Boden*), era uno de ellos.⁸¹ Estos colores hacían referencia a la ideología racista y protofascista alemana de la sangre y el suelo, que sugiere la inseparabilidad de un pueblo (*Rasse o Volk*) y su "espacio vital" (*Lebensraum*), así como una atracción por el "suelo", que adquirió connotaciones espirituales y mitológicas. Además, la OUN-B empleaba el saludo fascista de levantar el brazo derecho "ligeramente a la derecha, un poco por encima del pico de la cabeza" mientras gritaba "¡Gloria a Ucrania!". (*iSlava Ukraïni!*), cuya respuesta era "¡Gloria a los Héroes!". (*iHeroiam Slava!*).⁸² El saludo "¡Gloria al Líder!" (*iVozhdevi Slava!*) ya se había aplicado a Mel'nyk desde el anterior Segundo Gran Congreso de la OUN en Roma.⁸³

180

También se proclamaron días festivos obligatorios: El Día de la Unificación el 22 de enero, el Día de los Héroes Revolucionarios el 23 de marzo y el Día de la Lucha el 31 de agosto.⁸⁴ El Führerprinzip se estableció sobre la noción de un *Providnyk* y no de un *Vozhd* porque el término "Vozhd" se había reservado para los Mel'nyk, desde el congreso de Roma.⁸⁵ En el congreso de Cracovia, Stepan Bandera, líder de los banderitas, fue naturalmente elegido por unanimidad como *Providnyk* de la OUN.⁸⁶ Según Danylo Shumuk, fue Myron Orlyk quien propuso a Bandera como *Providnyk* en el congreso de Cracovia de marzo-abril de 1941.⁸⁷ La OUN-B en Ucrania, bajo la dirección de Ivan Klymiv, seguidor de Lopatyns'kyi, no fue informada de que la dirección había decidido utilizar el título único de *Providnyk* en relación con Bandera. Durante la "Revolución Nacional Ucraniana", la OUN-B imprimía y exhibía carteles con Bandera *titulado como Vozhd!*⁸⁸

Los jóvenes miembros de la OUN-B que eligieron oficialmente a Bandera como líder de la OUNB —y, por tanto, del futuro Estado ucraniano que planeaban establecer— lo percibían como una personalidad carismática. Sin embargo, esto no debe sugerir que Bandera fuera una persona carismática en sí misma. Fue más bien la

⁸¹ *Ibidem*, 199.

⁸² *Ibidem*, 199. Durante la "Revolución Nacional Ucraniana" todos los miembros de la OUN estaban obligados a utilizar únicamente este saludo. Cf. "Instruktsiia propahandy ch. 1", TsDAVOV f. 4620, op. 3, spr. 379, 34. El saludo "Slava Ukraïni" fue introducido por primera vez por el LUN, que incorporó el SUF. Cf. Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 550.

⁸³ Carta de Bandera a Mel'nyk, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 71, 9.

⁸⁴ TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926, 199.

⁸⁵ "Postanovy II. Velykoho Zboru", TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926, 204. El término también se utilizaba en la Unión Soviética en honor a Stalin.

⁸⁶ *Ibidem*, 207.

⁸⁷ Shumuk lo oyó de Horbovyi, en un Gulag después de la guerra. Cf. Shumuk, *Za skhidnim obriem*, 429-30.

⁸⁸ "iUkraïns'kyi Narode!" "iHromadiany!" TsDAVOV f. 3822, op. 1, spr. 63, 12-13, 181; "Ukraïns'kyi Narode!" TsDAVOVf. 3822, op. 1, spr. 41, 1-2; "iHromadiany!" TsDAVOVf. 4620, op. 3, spr. 378, 39.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

expectativa del "movimiento carismático" o de una "comunidad carismática" la que percibió a Bandera como un líder carismático o la que lo carismatizó. Sin embargo, no hay que pasar por alto las habilidades oratorias de Bandera. El miembro de la OUN Mykhailo Bilan, que se reunió varias veces con Bandera en Inglaterra en la década de 1950, confesó en una entrevista que Bandera "podía hipnotizar a un hombre. Todo lo que decía era interesante. No podías dejar de escucharle".⁸⁹

La fascistización de la OUN-B y su actitud positiva hacia la Alemania nazi en 1940 y la primera mitad de 1941 se vieron muy afectadas por la proclamación de un estado eslovaco en marzo de 1939 y de un estado croata en abril de 1941. Ambos estados estaban dirigidos por organizaciones similares a la OUN: el Partido Popular Eslovaco de Hlinka (*Hlinkova slovenská ľudová strana*, HSLs o Partido de Hlinka) y la Organización Revolucionaria Croata (*Hrvatska revolucionarna organizacija*, HRO), conocida como la Ustaša. Kost' Pan'kivs'kyi, un observador contemporáneo de la OUN, comentó en retrospectiva: "De todas las naciones 'independientes', el destino de los eslovacos y los croatas era el más parecido al nuestro. Y en aquel momento pensábamos que estaban en una posición mucho mejor, porque tanto Hitler como Mussolini no sólo 'reconocieron', sino que —a decir verdad— les concedieron la 'independencia'. Ni el primero ni el segundo pudieron conseguirla por sus propias fuerzas."⁹⁰

181

Después de que la Ustaša proclamara el Estado Independiente de Croacia (*Nezavisna Država Hrvatska*, NDH) el 10 de abril de 1941, los dirigentes de la OUN-B en Cracovia estaban muy entusiasmados. Inmediatamente envió un telegrama de felicitación a Pavelić, el *Poglavnik* croata. Los políticos de la OUN-B lo entendieron como una prueba de que podría ser posible proclamar y establecer un Estado ucraniano. Creían o esperaban que la "Nueva Europa" —bajo la égida de la Alemania nazi— necesitaría una Ucrania independiente, igual que necesitaba una Croacia y una Eslovaquia independientes.⁹¹

Preparativos prácticos para la "Revolución Nacional Ucraniana"

Cuanto más se acercaba el ataque alemán contra la Unión Soviética, más concretos

⁸⁹ Mykhailo Bilan, miembro de la OUN, entrevistado por el autor, Londres, 10 de julio de 2008. Sobre los líderes fascistas carismáticos europeos, véase Eatwell, ed., *Charisma and Fascism*. Sobre los líderes europeos en general, véase Ennker, ed., *Der Führer im Europa*.

⁹⁰ Pan'kivs'kyi, *Roky nimets'koï okupatsii*, 178.

⁹¹ Borys Levyts'kyi, "Natsional'nyi rukh pid chas Druhoi svitovo'i viiny: Interv'iu z B. Levyts'kym", *Dialoh* 2 (1979): 15.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

eran los planes de la OUN-B para la creación de un Estado ucraniano. El Estado ucraniano debía nacer como resultado de la "Revolución Nacional Ucraniana", bajo el liderazgo de la OUN-B. En mayo de 1941, como parte de la preparación para la revolución, la OUN-B completó un documento muy importante llamado "La lucha y las actividades de la OUN en tiempos de guerra", en adelante "Lucha y actividades", en el que los líderes de la OUN-B Bandera, Lenkavs'kyi, Shukhevych y Stets'ko habían estado trabajando durante varias semanas.⁹² El documento pretendía proporcionar a los revolucionarios orientación e información específica sobre el desarrollo de la revolución. Según el documento, el OUN-B planeaba utilizar una "situación favorable" de "guerra entre Moscú y otros estados" para llevar a cabo la revolución, a la que el OUN-B pretendía movilizar a toda la nación ucraniana.⁹³ El objetivo de la revolución era establecer el "poder totalitario de la nación ucraniana en los territorios ucranianos", para lo que se necesitaría una "fuerte organización política y militar en todos los territorios ucranianos", es decir, la OUN-B.⁹⁴

Un enorme desafío para la revolución y el Estado de la OUN-B fueron las minorías. Los autores de "Lucha y actividades" las dividieron en: "a) nuestros amigos, es decir, los miembros de las naciones esclavizadas [y] b) nuestros enemigos, moscovitas, polacos y judíos". Como se esperaba que el primer grupo ayudara a la OUN a llevar a cabo la revolución contra la Unión Soviética, debían "tener los mismos derechos que los ucranianos" en el futuro estado ucraniano de la OUN-B. El segundo grupo sería "destruido en la lucha, en particular aquellos que protegen el régimen" de su país. Esto se correspondía con el principio: "Nuestro poder debe ser horrible para sus oponentes. Terror para los extranjeros enemigos y nuestros traidores".⁹⁵ No debía haber piedad para los ucranianos que no estuvieran de acuerdo con la política de la OUN-B. El pueblo ucraniano tendría que entender que la OUN-B era el único poder en Ucrania. Para convencer a las masas de ello, los miembros de la OUN-B intentaron atemorizar a las partes resistentes de la nación asegurándoles que serían castigadas.⁹⁶

182

Tras el inicio de la revolución, los revolucionarios que llegaban a Ucrania desde el Gobierno General debían entrar en contacto con la clandestinidad de la OUN y hacerse con el control de las emisoras de radio con el fin de movilizar a las masas.⁹⁷ Un punto

⁹² "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 15-89. Una parte de este documento titulado "Propahandyvni vkazivky na peredvoiennyi chas, na chas viiny i revoliutsii ta na pochatkovi dni derzhavnoho budivnytstva" (Instrucciones para el período de preguerra, el tiempo de guerra y revolución y los primeros días de la construcción del Estado) se encuentra en TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 69, 23-47. Sobre los autores del documento, véase Stets'ko, *30 chervnia 1941*, 50; Carynyk, *Foes of Our Rebirth*,

⁹³ "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 15.

⁹⁴ *Ibidem*, 16.

⁹⁵ *Ibidem*, 38-39.

⁹⁶ "Propahandyvni vkazivky", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 69, 27. Para más detalles sobre cómo la OUN-B quería controlar la situación política en el Estado ucraniano, véase "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 44-45.

⁹⁷ "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 16.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

muy importante recogido en "Lucha y actividades" era concentrarse en la parte ideológica, propagandística y teatral, y no malgastar energías luchando, que debían limitarse a luchar por puntos tan cruciales como las emisoras de radio o zonas industriales.⁹⁸ Si era posible, la OUN no debía luchar contra el Ejército Rojo⁹⁹ o las unidades del NKVD¹⁰⁰ y debía impedir activamente que todos los ucranianos lo hicieran,¹⁰¹ probablemente porque la OUN-B esperaba que los alemanes lo hicieran por ellos. Aprovechar el vacío político, que seguiría a la retirada de las autoridades soviéticas, era, para la OUN-B, más importante que la guerra. Aprovechando el vacío político, la OUN-B establecería los órganos del Estado. Los funcionarios del Estado y los ciudadanos de a pie darían la bienvenida al ejército alemán entrante y expresarían su deseo de colaborar con la Alemania nazi:

Tratamos al ejército alemán que viene como al ejército de los aliados. Antes de su llegada, tratamos de poner la vida en orden, *por nuestra cuenta*, como debe ser. Les informamos de que la autoridad ucraniana ya está establecida, está bajo el control de la OUN bajo el liderazgo de Stepan Bandera; todos los asuntos están regulados por la OUN, y las autoridades locales están dispuestas a establecer relaciones amistosas con el ejército, para luchar juntos contra Moscú y colaborar [con la Alemania nazi].¹⁰²

Al saludar a las tropas alemanas que llegaban, los miembros de la OUN debían informarles de que ya habían limpiado el terreno de tropas soviéticas y estaban preparados para seguir luchando, junto a los alemanes, contra la Unión Soviética.¹⁰³ Dado que los judíos, según la resolución del Segundo Gran Congreso, eran el "principal pilar del régimen bolchevique y la vanguardia del imperialismo ruso en Ucrania", para los activistas de la OUN-B eran, al igual que para los alemanes, sinónimo de agentes de la Unión Soviética.¹⁰⁴ En 1941, el estereotipo del "bolchevismo judío" prevalecía en la OUN-B. Los judíos se confundían con los "soviéticos" en la mente de los nacionalistas ucranianos y, al igual que los "ocupantes soviéticos", debían ser expulsados de los "territorios ucranianos".

183

Mientras tomaban el poder e instauraban un régimen dictatorial, las OUN-B debían nombrar nuevos funcionarios como presidentes de aldea, ciudad y pueblo, personal

⁹⁸ *Ibidem*, 17.

⁹⁹ *Ibidem*, 16-17.

¹⁰⁰ *Ibidem*, 32. Algunas fuerzas de la OUN-B combatieron esporádicamente tras el comienzo de la guerra germano-soviética. Cf. Telegrama interno de la OUN, 31 de julio de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15, 7.

¹⁰¹ "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1,16. Para sugerencias muy similares tions concerning proper relations with the Germans, véase *Ibid.*, 32.

¹⁰² *Ibidem*, 23. Énfasis en el original.

¹⁰³ *Ibidem*, 32,83.

¹⁰⁴ "Postanovy II. Velykoho" TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926,192.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

de la administración, milicianos, etcétera. Todos estos funcionarios estaban obligados a prestar juramento a Stepán Bandera.¹⁰⁵ Todos los cargos importantes debían permanecer en manos de miembros de la OUN.¹⁰⁶

Otro objetivo importante de la propaganda revolucionaria era convencer al pueblo ucraniano de que la proclamación o el "renacimiento" del Estado era real y constituía un acto muy importante. Para ello, los miembros de la OUN-B debían organizar reuniones en todas las aldeas, pueblos y ciudades posibles y leer en voz alta su manifiesto sobre la "renovación del Estado ucraniano".¹⁰⁷ El texto estandarizado de este manifiesto era:

En nombre de toda Ucrania, la Organización de Nacionalistas Ucranianos bajo el liderazgo de Stepan Bandera proclama el Estado Ucraniano, por el cual generaciones enteras de los mejores hijos de Ucrania han dado sus vidas. La Organización de Nacionalistas Ucranianos, que, bajo la dirección de su Creador y Líder Ievhen Konovalets' llevó a cabo una intensa lucha por la libertad en las últimas décadas de la opresión moscovita-bolchevique, llama a toda la nación ucraniana a no deponer las armas hasta que haya una autoridad ucraniana soberana sobre todas las tierras ucranianas.

La autoridad soberana ucraniana garantizará al pueblo ucraniano la ley y el orden, el desarrollo universal de todas sus fuerzas y la satisfacción de todas sus necesidades.

108

Todas las personas reunidas, incluidos mujeres y niños, debían comprometerse con el liderazgo de Stepan Bandera y jurar lealtad al Estado ucraniano. Debían jurar que servirían al Estado ucraniano con su vida, defendiéndolo hasta la última gota de su sangre. Al final de la proclamación, todos los ucranianos aptos para el servicio debían ser incorporados al "Ejército Nacional Ucraniano" y movilizados para su despliegue inmediato en la zona.¹⁰⁹

Una de las tareas de los milicianos y soldados reclutados, que ya habían prestado juramento a Bandera, era llevar a las "personas molestas" y a los supervivientes del bando enemigo (*marodery, nedobytky*) desde su lugar de residencia a un "lugar oculto e inaccesible (bosques, montañas, etc.), donde debían llevarse a cabo acciones particulares de liquidación".¹¹⁰ A los miembros de la OUN-B, y en particular a los milicianos de la OUN-B, se les aconsejó seguir la regla: "En tiempos de caos y

¹⁰⁵ "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1,30. Para el texto de este juramento, véase *Ibidem*, 41. Para la milicia, véase *Ibidem*, 60.

¹⁰⁶ *Ibidem*, 44.

¹⁰⁷ "Propahandyvni vkazivky", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 69, 26.

¹⁰⁸ *Ibidem*, 43.

¹⁰⁹ *Ibidem*, 26.

¹¹⁰ "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 30.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

confusión, está permitido liquidar a activistas polacos, moscovitas [rusos o soviéticos] y judíos indeseables".¹¹¹ Además, los insurgentes ucranianos estaban obligados a compilar listas negras con datos personales de "todos los polacos importantes ... gente del NKVD, informadores, provocadores... todos los ucranianos importantes que, en el momento crítico, intentaran hacer 'su política' y amenazar así la mentalidad decisiva de la nación ucraniana"¹¹²

184

La parte del documento relativa al Servicio de Seguridad (*Sluzhba Bezpeky*, SB) de la OUN-B tampoco era ambigua sobre qué hacer con los no ucranianos:

Tenemos que recordar que estos elementos existentes tienen que ser, como pilar principal del NKVD y de la autoridad soviética en Ucrania, exterminados mientras [estamos] estableciendo el nuevo orden revolucionario en Ucrania. Estos elementos son:

1. Moscovitas [*MoskaZi*], enviados a los territorios ucranianos para reforzar el poder de Moscú en Ucrania.
2. Judíos [*Zhydy*], como individuos y como grupo nacional.
3. Extranjeros [*Chuzhyntsi*], especialmente varios asiáticos con los que Moscú colonizó Ucrania ...
4. Polacos [*Poliaky*] de los territorios ucranianos occidentales, que no han dejado de soñar con la reconstrucción de una Gran Polonia.¹¹³

La OUN-B utilizó criterios similares para definir a los "enemigos de la nación ucraniana" en las granjas colectivas del este de Ucrania. En este sentido, la OUN-B clasificó como enemigos a "todos los forasteros que acudían a las colectividades para supervisar la explotación de los pueblos colectivizados", "los judíos, que trabajaban en las colectividades, como ejecutores del poder bolchevique", "todos los representantes del poder bolchevique" e informadores.¹¹⁴

Durante la revolución, sin embargo, el papel crucial de destruir a los enemigos de la OUN y establecer la nueva autoridad no lo desempeñaría el SB, sino la Milicia Nacional (*Narodnia Militsiid*). Todos los hombres con edades comprendidas entre los dieciocho y los cincuenta años y capaces de portar armas debían ser incluidos en la milicia.¹¹⁵ Como la OUN-B no tenía uniformes para la milicia, todos los milicianos debían llevar un brazalete amarillo y azul, o un brazalete blanco con la inscripción

¹¹¹ *Ibidem*, 32.

¹¹² *Ibidem*, 58.

¹¹³ *Ibidem*, 60.

¹¹⁴ *Ibidem*, 66.

¹¹⁵ *Ibidem*, 62, 64. Todos los hombres ucranianos de entre dieciocho y cincuenta años obligados a alistarse en la milicia debían dividirse en milicianos profesionales, empleados a tiempo completo, y fuerzas de reserva ("miembros voluntarios" —*chleny-dobrovol'tsi*), que se ganaban la vida de otra manera, pero podían ser movilizados en cualquier momento.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

"Milicia Nacional".¹¹⁶ El jefe de una unidad de milicianos debía ser un "nacionalista conocido", leal a la OUN-B.¹¹⁷ El edificio en el que se establecería la milicia debía tener una bandera ucraniana amarilla y azul.¹¹⁸ Para establecer la milicia, la OUN-B desconfiaba de las "ciudades provinciales habitadas por elementos nacionalistas extranjeros". En tales casos, los milicianos ucranianos debían ser reclutados en los pueblos adyacentes.¹¹⁹ Se esperaba que los milicianos ucranianos de los pueblos establecieran el "orden [*lad I poriadok*]" en las ciudades y las "limpiaran" de "oficiales soviéticos de inteligencia, contrainsurgencia, etc., moscovitas, judíos y otros."¹²⁰

185

El acto de registrar a todos los judíos por parte de la milicia estaba relacionado con el plan de exterminarlos o sacarlos de Ucrania tras el establecimiento del Estado. Teniendo en cuenta el número de judíos en los territorios ucranianos, esto sólo podía ocurrir paso a paso.¹²¹ Durante la primera fase de la revolución, el registro simplificaría el acto de detener a los judíos en campos de concentración junto con "elementos asociales y heridos".¹²² Se esperaba que los ciudadanos del estado OUN-B proporcionaran a la milicia información sobre "soldados del Ejército Rojo, hombres del NKVD, judíos [*zhydív* (eurefu)] e informantes, en resumen, todo aquel que no perteneciera a la comunidad del pueblo".¹²³

La propaganda también desempeñaría un papel importante durante la revolución porque, como sabían los autores del texto, podía movilizar a las masas a la acción revolucionaria. Los activistas de la OUN-B estaban obligados a emplear todo tipo de propaganda, desde difundir rumores hasta cantar canciones revolucionarias, imprimir y distribuir folletos y periódicos, y emitir propaganda "nacional revolucionaria" por radio.¹²⁴ El contenido principal de la propaganda era la "renovación" del Estado ucraniano por la OUN-B, y la necesaria guerra contra los "judíos moscovitas" y otros

¹¹⁶ *Ibidem*, 62; Landesarchiv Nordrhein-Westfalen (LN-W), Bonn, Rep. 350, vol. 5,16. En 1941, la OUN-B utilizó banderas amarillas y azules y no azules y amarillas. Cf. "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1,83; Roman Volchuk, *Spomyny z peredvoiennoho L'vova ta voiennoho Vidnia* (Kiev: Krytyka, 2002), 89. En aquella época, la OUN-M utilizaba banderas azules y amarillas, véase Taras Kurylo, "Syla ta slabkist' ukrains'koho natsionalizmu v Kyievi pid chas nimets'koï okupatsii (1941-1943)", *Ukraina Moderna* Vol. 13, núm. 2 (2008): 117.

¹¹⁷ "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 62. Los testimonios de supervivientes del Holocausto de pequeñas comunidades —en las que la gente no vivía en el anonimato— confirman que los líderes de la milicia eran nacionalistas ucranianos locales "bien conocidos". Véase, por ejemplo, AŽIH, 301/3983, Anna Zlatkies, 1.

¹¹⁸ "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1,64.

¹¹⁹ *Ibidem*, 68.

¹²⁰ *Ibidem*, 72.

¹²¹ *Ibidem*, 62.

¹²² *Ibidem*, 69.

¹²³ *Ibidem*, 62.

¹²⁴ "Propahandyvni vkazivky", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 69, 23, 25-28. La OUN-B modificó, por ejemplo, "La Internacional" para utilizarla en la "revolución nacional". Cf. *ibíd.*, 25.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

enemigos de los ucranianos.¹²⁵ Era muy popular el eslogan "Matad a los enemigos entre vosotros: judíos e informadores"¹²⁶

Los eslóganes que los dirigentes de la OUN-B inventaron para los soldados ucranianos del Ejército Rojo contenían muchas expresiones antisemitas y nacionalistas. Para motivar a los soldados a cambiar de bando, los inventores de los eslóganes utilizaban con frecuencia el estereotipo del "bolchevismo judío". Algunos de ellos eran: "¡Muerte al comunismo judío moscovita!" "¡Stalin y los comisarios judíos-el primer enemigo de la nación!" "¡El marxismo es una creación judía!" "¡El comunismo judío moscovita, enemigo de la nación!" "Sin la comuna judeo-moscovita todos serán propietarios", "¡Matad a los enemigos entre vosotros, los judíos y los soplones!". Además de los eslóganes antisemitas, la OUN-B inventó numerosos eslóganes nacionalistas radicales, populistas y racistas, como "¡Ucrania para los ucranianos!" "¡En el territorio ucraniano-gobierno ucraniano!" "¡La propiedad ucraniana en manos ucranianas!", "¡Muerte a los explotadores de Ucrania!". "¡Es mejor destruir la propiedad nacional que dársela a los ladrones moscovitas!". "¡Pan y oro ucranianos sólo para los ucranianos!" "Con la nación, contra los enemigos de la nación".¹²⁷ Las consignas de "Lucha y Actividades" aparecían, entre otras, en los folletos preparados para la "Revolución Nacional Ucraniana". Las ilustraciones de estos folletos mezclaban el nacionalismo con el antisemitismo (Figs. 11-12)

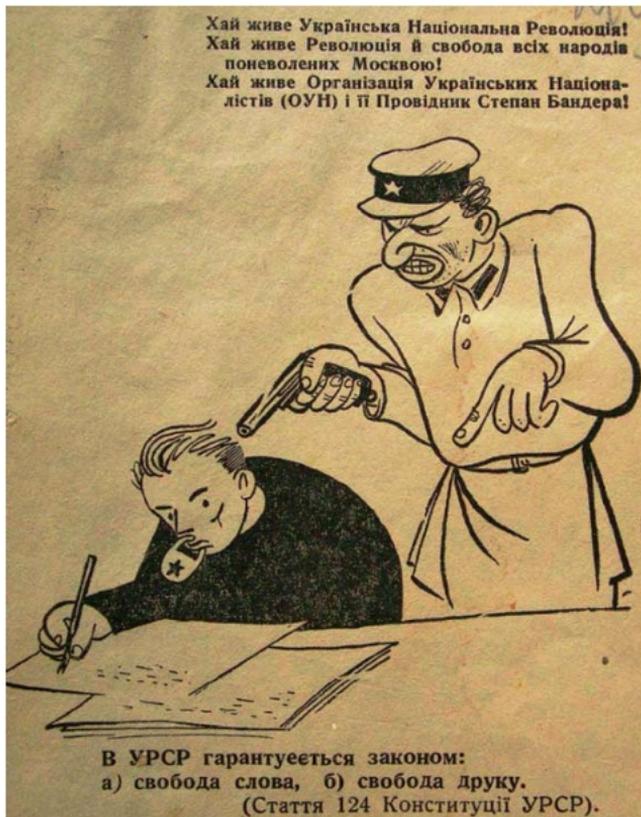
186

¹²⁵ *Ibidem*, 24.

¹²⁶ "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 80. En ucraniano: *Vbyvaite vorohiv, shcho mizh vamy-zhydi, i seksotiv*. Este eslogan se elaboró para los trabajadores de las fábricas.

¹²⁷ "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1,77-78,80.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político



¡Хай живе українська національна революція!
Хай живе революція й свобода всіх народів
і поневолених москвою!
Хай живе Організація Українських Націоналістів
і (ОУН) її Провідник Степан Бандера!

В УРСР гврантуеетвся законом:
а) свобода слова, б) свобода друку.
(Ссаття 124 Конституції УРСР)

¡Viva la revolución nacional ucraniana!
Viva la revolución y la libertad de todos los pueblos
¡Viva la revolución y la libertad de todos los pueblos
esclavizados por Moscú!
¡Viva la Organización de Nacionalistas Ucranianos
¡(OUN) y su líder Stepan Bandera!

En la RSS de Ucrania, la ley garantizaba lo siguiente
a) la libertad de expresión, b) la libertad de prensa.
(Artículo 124 de la Constitución de la RSS de Ucrania)

Fig. 11. Folleto OUN-B, 1941, TsDAVOV f. 3822, op. 1, spr. 63, 219.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

La ansiedad nacionalista ucraniana por las ciudades —y la creencia de que no tenían nada en común con la cultura ucraniana que estaba profundamente arraigada en los pueblos— se manifestaba en eslóganes como "La Ucrania campesina conquista las ciudades y mata a los enemigos de Ucrania".¹²⁸ Los líderes de la OUN planeaban movilizar a los pueblos ucranianos contra las ciudades cosmopolitas en las que, según los autores de "Lucha y actividades", vivían la mayoría de los enemigos de los ucranianos.¹²⁹

Difundir rumores sobre la muerte de Stalin o el inicio de una revolución en Moscú también pretendía convertirse en una importante actividad de los activistas de la OUN-B durante la "Revolución Nacional Ucraniana",¹³⁰ como lo fueron colocar banderas amarillas y azules y rojas y negras en todos los edificios administrativos, pintar tridentos en negro en los edificios, imprimir carteles, colgarlos en espacios públicos, incitar a la población a participar en desfiles, saludar a los miembros de la OUN-B desde el área del Gobierno General, vitorear y saludar a las tropas alemanas en nombre del Líder Stepan Bandera, organizar funerales propagandistas para los revolucionarios muertos, etc.¹³¹ Además, los revolucionarios de la OUN-B debían motivar a la población para que se negara a ayudar a los enemigos heridos. También debían informar a todos los habitantes de los territorios revolucionarios de que no habría piedad para quienes no siguieran las normas y órdenes de la OUN.¹³²

187

El texto de "Lucha y actividades" también contiene información detallada sobre cómo los líderes de la OUN-B imaginaban gobernar el Estado ucraniano. Una condición previa necesaria para establecer instituciones estatales era una "limpieza" política y étnica. Una vez que el territorio de la OUN estuviera "limpio" de "elementos hostiles", entonces "se establecerán milicias, organizaciones paramilitares, unidades militares estables y todas las demás instituciones necesarias para la vida normal...".¹³³ Bandera y otros autores del documento tomaron como punto de partida de sus planes políticos el principio "El poder de la Nación-enteramente en la ORGANIZACIÓN".¹³⁴ Al igual que en las resoluciones del Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos en Cracovia, equiparaban así el Estado y la nación con la organización:

En el Estado ucraniano, la OUN debe convertirse en la única organización política de la nación ucraniana. Todos los que quieran trabajar por el bien de la nación ucraniana y permanecer en el ámbito de la legalidad que la OUN aplica

¹²⁸ *Ibidem*, 80.

¹²⁹ "Propahandyvni vkazivky", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 69, 26.

¹³⁰ "Borot'ba i diial'nist'diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 80.

¹³¹ *Ibidem*, 80-83.

¹³² *Ibidem*, 82.

¹³³ *Ibidem*, 21.

¹³⁴ *Ibidem*, 22. Énfasis en el original.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

a sus miembros— deben afiliarse a la OUN.¹³⁵

En otras palabras: "¡La Nación Ucraniana es la OUN, la OUN es la Nación Ucraniana! Todo el pueblo bajo la bandera de la OUN".¹³⁶

Bandera y otros autores de "Lucha y actividades" estaban preocupados por los ucranianos del este, que, suponían, no conocían a la OUN.¹³⁷ Por un lado, los autores afirmaban que podían subordinarse a un "centro independiente" ucraniano oriental, si surgía un órgano político de ese tipo y consolidaba el poder en Ucrania oriental y central.¹³⁸ Por otro, querían implantar un "sistema de partido único" en el este de Ucrania, que obligaría a las organizaciones y partidos del este de Ucrania a subordinarse a la OUN. Los jóvenes revolucionarios nacionalistas radicales ucranianos consideraban que era su responsabilidad implantar el "sistema de partido único", porque el "sistema multipartidista... demostró su nocividad en Ucrania y en otros países". Por lo tanto, la OUN rechaza y combate este sistema". Como en todo Estado autoritario, no debe aplicarse el "principio de partidos, sino el de autoridad": "el Jefe del Estado ucraniano debe ser una persona que tenga la autoridad y la confianza de toda la nación". Los miembros de la nación serían educados por la organización para amar y admirar *al Providnyk*: "La Organización de Nacionalistas Ucranianos asume la tarea de controlar el pensamiento político ucraniano, la educación y formación de los cuadros dirigentes y la educación de toda la nación."¹³⁹

188

¹³⁵ *Ibidem*, 54.

¹³⁶ "Propahandyvni vказivky", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 68, 26.

¹³⁷ "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 18.

¹³⁸ *Ibidem*, 19.

¹³⁹ *Ibidem*, 19.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político



Fig. 12. Folleto OUN-B, 1941, PAAA, R 105191.

"Lucha y actividades" también hacía hincapié en la "formación y organización de toda la juventud estudiantil, obrera y campesina".¹⁴⁰ Aunque los autores mencionaban ocasionalmente organizaciones no militares, el establecimiento de formaciones militares y paramilitares debía tener la máxima prioridad en el estado de la OUN-B.¹⁴¹ La OUNB quería reclutar a sus nuevos miembros y a los futuros ciudadanos del estado con la ayuda de la organización juvenil Iunatstvo, que se ocuparía de todos los niños a partir de los seis años. A esa edad, los niños se afiliarían al Virliata; a los diez, al Stepovi Orly; a los catorce, al Plastuny; a los dieciocho, al Zaporozhtsi. A los veintiún años, tras quince de lavado de cerebro nacionalista y entrenamiento paramilitar, estarían listos para unirse a la OUN. Para aquellos jóvenes ucranianos que decidieran no unirse a la OUN, ésta disponía de otras organizaciones paramilitares, deportivas y culturales, todas ellas controladas por la OUN.¹⁴² Este sistema permitiría a la OUN reproducirse durante las generaciones futuras. De este modo, la OUN controlaría el

¹⁴⁰ *Ibidem*, 22.

¹⁴¹ *Ibidem*, 22.

¹⁴² *Ibidem*, 57.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Estado ucraniano, no sólo mientras vivieran sus líderes revolucionarios, sino mientras educara y disciplinara a la juventud ucraniana y reclutara a sus futuros cuadros. Esta situación política perduraría idealmente durante un futuro ilimitado, sobre todo si la OUN llegara al punto de que todos los ciudadanos del Estado ucraniano fueran miembros de ella. La frontera entre la sociedad ucraniana y la OUN se difuminaría y la sociedad estaría formada sólo por "LUCHADORES Y FANATICOS".¹⁴³

189

En el Estado ucraniano controlado por la OUN-B, una de las principales tareas del sistema judicial sería castigar "con la muerte no sólo a los enemigos, traidores de la nación, sino también a todos los ladrones de bienes del Estado, especuladores, etc.". ¹⁴⁴ En general, sin embargo, los líderes de la OUN-B no querían sustituir el sistema judicial soviético por otro más democrático. Para ellos era más fácil y eficaz sustituir el término "clase" por "nación" y mantener el sistema soviético:

Dado que la ley [soviética] existente se redactó desde la perspectiva de la lucha de clases, de la destrucción del enemigo de clase y del exterminio de los ucranianos como nación, puede ser posible sustituir los términos y utilizar todos estos [métodos], todos estos fusilamientos y la Cheka contra los enemigos por todo lo que perjudique a Ucrania. ¹⁴⁵

La OUN-B planeaba además restaurar la Iglesia y utilizarla en la construcción del Estado. La libertad de expresión estaría "permitida siempre que se correspondiera con el bien del Estado", lo que significaría que no perjudicara el buen nombre de la OUN. En concreto, los "periódicos... la radio, el teatro, las películas, etc. sólo pueden ser nacionalistas.... Todas las publicaciones populares en las que no se popularicen ideas y lemas nacionalistas tienen que estar prohibidas". En las escuelas la "enseñanza debe ser sólo sobre la liberación, la revolución, la historia de Ucrania... la verdadera Ucrania, sus héroes, la dignidad del hombre, la OUN."¹⁴⁶

Además de preparar la revolución sobre el papel y desarrollar planes para el futuro Estado ucraniano, la OUN-B también realizó una serie de preparativos con la Abwehr en el Gobierno General y en la Ucrania occidental soviética, donde controlaba la resistencia nacionalista. En el Gobierno General, la OUN-B colaboró con oficiales de

¹⁴³ *Ibidem*, 23. Énfasis en el original.

¹⁴⁴ *Ibidem*, 37.

¹⁴⁵ *Ibidem*, 38.

¹⁴⁶ *Ibidem*, 38.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

la Abwehr como Wilhelm Canaris,¹⁴⁷ Theodor Oberlander,¹⁴⁸ Hans Koch,¹⁴⁹ y Alfred Bisanz.¹⁵⁰ La Abwehr proporcionó a la OUN-B recursos para entrenar y armar a sus miembros en el Gobierno General y en la resistencia en Ucrania. Los alemanes esperaban que estos últimos atacaran al ejército soviético desde la retaguardia, tras el inicio de Barbarroja.¹⁵¹ Además, la colaboración militar dio lugar, entre otras cosas, a la formación de los batallones de la Abwehr, Nachtigall, con 350 soldados, y Roland, con 330. Ambos estaban formados por ucranianos. Ambos estaban formados por soldados ucranianos, dirigidos por oficiales alemanes y ucranianos. Los ucranianos llamaron a los batallones Hermandades de Nacionalistas Ucranianos (*Druzhyny Ukraïns'kykh Natsionalistiv*).¹⁵² La OUN-B también prestó un servicio de espionaje para la Abwehr, utilizando su estructura organizativa en Ucrania occidental y trabajando como soldados, espías y traductores en la Abwehr.¹⁵³ La OUN-B estaba asociada con la Escuela de Policía de Seguridad de Zakopane, en la que se formaba a policías ucranianos y al Servicio de Seguridad, o SB (*Sluzhba Bezpeky*) de la OUN-B. La OUN-B también estaba asociada a otras academias de policía en Cracovia, Chelm y Rabka, en las que se reclutaban fuerzas policiales ucranianas.¹⁵⁴

Los miembros de la OUN-B que no se alistaron en los batallones Nachtigall y Roland recibieron entrenamiento militar durante tres o cuatro meses en la escuela

¹⁴⁷ Rolf-Dieter Müller, *An der Seite der Wehrmacht: Hitlers ausländische Helfer beim "Kreuzzug gegen den Bolschewismus" 1941-1945* (Berlín: Links, 2007), 194; Alexander Dallin, *German Rule in Russia 1941-1945: A Study of Occupation Policies* (Londres: Macmillan, 1957), 115.

¹⁴⁸ Andreas Kappeler, "Hans Koch (1894-1959)", en *Osteuropäische Geschichte in Wien: 100 Jahre Forschung und Lehre an der Universität*, ed., Arnold Suppan, Marija Wakounig, Georg Kastner (Innsbruck: Studien Verlag, 2007), 243; Arnold Suppan, Marija Wakounig, Georg Kastner (Innsbruck: Studien Verlag, 2007), 243; Philipp-Christian Wachs, *Der Fall Theodor Oberlander (1909-1998): Ein Lehrstück deutscher Geschichte* (Fráncfort: Campus Verlag, 2000), 55-71.

¹⁴⁹ Kappeler, Hans Koch, 243; Ray Brandon, "Hans Koch", en *Handbuch der volkischen Wissenschaften*, ed. Ingo Haar y Michael Fahlbusch (Múnich: K. G. Saur, 2008), 329-32.

¹⁵⁰ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:293-94.

¹⁵¹ "Pokazaniia byvshego nachal'nika otdela abvera Berlinskogo okruga polkovnika Enina Shtol'tse, 29. 05. 1945. 05. 1945," Aleksandr Diukov, *Vtorostepennyi vrag: OUN, UPA i reshenie "evreiskogo voprosa"* (Moscú: Regnum, 2008), 124; "Protokol dopytu zareshytovanoho nimets'koho polkovnyka Ervina Shtol'tse shchodo kontaktiv z OUN", HDA SBU f. 10876, spr. 372, vol. 1, 134, 144-50 en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:320. Serhiichuk, 1:320-21. Según Stolze, Bandera depositó una parte considerable del dinero que recibió de la Abwehr en una cuenta suiza.

¹⁵² Armstrong, *Ukrainian Nationalism*, 74; Patryliak, *Viis'kova diial'nist'*, 274-88.

¹⁵³ Klymyshyn, por ejemplo, menciona haber conocido a un soldado ucraniano que trabajaba en la Abwehr. Véase Klymyshyn, *V pokhodi*, 1:322-23. Sobre el reclutamiento de ucranianos para la Abwehr, véase Andrii Bolianov's'kyi, *Ukraïns'ki viiskoviformuvannia v zbroinykh sylakh Nimechchyny (1939-1945)* (Lviv: L'viv's'kyi natsional'nyi universytet im. Ivana Franka, 2003), 53-54.

¹⁵⁴ Para Shukhevych, véase Berkhoff, *Harvest of Despair*, 289, 298. La escuela de la Policía de Seguridad de Zakopane se creó en diciembre de 1939, las academias de Cracovia, Chelmn y Rabka a mediados de 1940, la de Chelmn en diciembre de 1940. Véase Finder, *Collaboration in Eastern Galicia*, 103. Para el SB, véase Stephen Dorril, *MI6: Inside the Covert World of Her Majesty's Secret Intelligence Service* (Nueva York: Simon & Schuster, 2002), 226.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

militar Ievhen Konovalts de Cracovia y fueron incorporados a los grupos operativos (*pokhidni hrupy*).¹⁵⁵ Estas unidades contaban probablemente con 800 miembros de la OUN-B.¹⁵⁶ Los grupos de trabajo consistían en pequeños grupos cuya función era seguir al ejército alemán y, junto con los miembros de la OUN de la resistencia, organizar la administración en los territorios liberados y familiarizar a las comunidades locales con la propaganda de la OUN-B. También se organizaban cursos militares de un mes de duración. La Abwehr también organizó cursos militares de un mes de duración en el Gobierno General para miembros de la OUN procedentes de Galitzia oriental y Volinia, que habían sido absorbidas por la Ucrania soviética. Después del curso regresaban a Ucrania y permanecían allí en la clandestinidad. Como los miembros de la OUN procedentes de la Ucrania soviética intentaron cruzar la frontera germano-soviética en grupos numerosos y armados, muchos de ellos fueron detectados y asesinados por los guardias fronterizos soviéticos. Los documentos soviéticos hablan de la detección de treinta y ocho grupos, un total de 486 personas.¹⁵⁷

191

Las fuerzas clandestinas de la OUN-B en Ucrania eran más numerosas que en el Gobierno General. Según la estimación de Ivan Klymiv, preparada para los líderes de la OUN-B cerca del comienzo de la revolución, estas fuerzas contaban con unos 20.000 miembros en 3.300 localidades.¹⁵⁸ De estos miembros, 5.000 estaban en Volinia, 13.000 en Galitzia oriental y 1.200 en Lviv.¹⁵⁹ Además, el grupo juvenil Iunatstvo de la OUN-B contaba con 7.000 miembros en la clandestinidad en abril de 1941, y un grupo desconocido de simpatizantes.¹⁶⁰

La OUN tenía una media de seis miembros en cada localidad, y muchos más en Lviv que en cualquier otra ciudad. En conjunto, esto fue suficiente para movilizar a la población en favor de la "Revolución Nacional Ucraniana", hacerse con el poder en muchas de las localidades del oeste de Ucrania y motivar a la población hacia la violencia étnica y política. En Ucrania oriental la estructura de la OUN-B oscilaba entre débil e inexistente. A principios de mayo de 1941, el mensajero de Bandera llevó

¹⁵⁵ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 81; Klymyshyn, *V pokhodi*, 1:297-301; Interrogatorio de Anton Bodnar, 5-8.03.1945, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 4,155.

¹⁵⁶ El activista de la OUN-B Tymish Semchyshyn proporcionó la cifra de unos 800 durante un interrogatorio. Cf. Interrogatorio de Tymish Semchyshyn, 28 de octubre de 1944, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 1, 145. Grzegorz Motyka estimó entre 750 y 1.200 los miembros de los grupos operativos. Cf. Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 93. Roman Ilnytskyi, historiador que estuvo en la OUN-B, afirmó que había 4.000 personas en los grupos operativos después de que los activistas y simpatizantes de la OUN-B en Ucrania se hubieran unido a ellos. Véase Roman Ilnytskyi, *Deutschland und die Ukraine 1934-1945: Tatsachen europäischer Politik* (Munich: UNI, 1958), 2:143. Vasyl' Shcheliuk, que publicó las memorias del miembro de la OUN-B Luka Pavlyshyn, escribió que había 9.000 personas en los grupos de trabajo. Cf. Vasyl' Shcheliuk, *"Iak rosa na sontsi": Politychnyi roman-khronika, napsanyi na osnovi spohadiv kolyshn'oho diiacha OUN-UPA L. S. Pavlyshyna* (Lviv: Feniks, 1992), 50.

¹⁵⁷ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 81-82.

¹⁵⁸ "Zahal'nyi ohliad", no antes de agosto de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 45,1-2.

¹⁵⁹ *Ibidem*, 1.

¹⁶⁰ Patryliak, *Viis'kova*, 181.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

a Klymiv diez copias de "Lucha y actividades". Este documento proporcionaba a Klymiv y a otros miembros destacados de la OUN-B en Galitzia oriental y Volinia una serie de directrices detalladas y exhaustivas para el levantamiento que se avecinaba.¹⁶¹ Klymiv terminó de nombrar a los candidatos para las administraciones revolucionarias regionales (*Oblasni Ukra'inski Natsional'ni Revoliutsiïni Provody*) y las administraciones revolucionarias de distrito (*Raionni Ukra'inski Natsional'ni Revoliutsiïni Provody*) ya el 20 de marzo de 1941.¹⁶² El 7 de junio de 1941, el mensajero de Bandera informó a Klymiv exactamente de cuándo comenzaría la invasión alemana de la URSS.¹⁶³

Poco antes de que Bohdan Kazanivs'kyi, miembro de la OUN-B, partiera hacia Ucrania, se reunió con Bandera en el Gobierno General. Kazanivs'kyi se dio cuenta de que su superior poseía el aura del *Providnyk* ucraniano y que era un arma propagandística viviente:

No había consuelo en sus palabras [de Bandera] ni promesas de una vida cómoda en la clandestinidad. ... Aunque las perspectivas no eran halagüeñas, la orden del Líder [*Providnyk*] era sagrada para nosotros, y estábamos dispuestos a caminar hacia el fuego por la gran idea de liberar Ucrania. Las palabras del Líder [*Providnyk*]: "¡Creo que no defraudaréis las expectativas que tengo puestas en vosotros!" fueron para nosotros una señal y nos permitieron más tarde resistir mucho.¹⁶⁴

Kazanivs'kyi recordó que nunca antes en su vida se había sentido tan impresionado por alguien como en aquel momento por el *Providnyk*. Otro miembro de la OUN-B, Luka Pavlyshyn, se dio cuenta más o menos en la misma época de que incluso el miembro de alto rango de la OUN-B Riko Iaryi se dirigía a Bandera como "Vozhd" y no se atrevía a sentarse a su lado mientras hablaba con él. Según Pavlyshyn, Iaryi le dijo una vez a Bandera:

192

Necesitamos crear una organización nacional fuerte y disciplinada que "mantenga a Ucrania en sus manos". ... Los ucranianos son intrínsecamente anarquistas, propensos a la libertad cosaca [*vol'nytsia*], y con gente así no se puede construir una nación independiente. Necesitamos un "líder autoritario [*avtorytarnyi vozhd*]" y unos abnegados "ejecutores de la voluntad del líder".¹⁶⁵

¹⁶¹ Interrogatorio de Shymon Turchanovych, 21 de octubre de 1944, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 1,84

¹⁶² TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 45, 2.

¹⁶³ *Ibidem*, 2.

¹⁶⁴ Bohdan Kazanivs'kyi, *Shliakhom Legendy: Spomyny* (Londres: Ukraïns'ka Vydavnycha Spilka, 1975), 118.

¹⁶⁵ Shchehliuk, "*lak rosa*", 48.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

A Bandera le complacía la idea de que el ataque alemán a la Unión Soviética permitiera a la OUN-B crear un Estado ucraniano y, por tanto, a él convertirse en su líder. En conversación con otros miembros de la OUN-B en aquella época, expresó la idea de que "la guerra es la continuación de la política por otros medios"¹⁶⁶

Durante el periodo en que la OUN-B se preparaba para la "Revolución Nacional Ucraniana", Ucrania occidental estuvo expuesta durante veintidós meses a la soviétización en todos los niveles culturales, políticos y sociales. El poder soviético legitimó su ocupación con la idea de que Ucrania occidental había sido liberada de la ocupación polaca. Las autoridades soviéticas crearon un congreso del pueblo y, con la ayuda de las falsas elecciones celebradas el 22 de octubre de 1939, unificaron Ucrania occidental con la RSS ucraniana.¹⁶⁷ Los políticos soviéticos consiguieron así lo que los nacionalistas ucranianos llamaban "*sobornist*" (unificación) y que no habían logrado desde el principio de su existencia. Las autoridades soviéticas sustituyeron numerosos emblemas polacos y católicos en escuelas y oficinas, como los retratos de Piłsudski y los crucifijos, por retratos de Lenin y Stalin. Los nacionalistas ucranianos odiaban los nuevos retratos tanto como los anteriores.¹⁶⁸

La política soviética estaba orientada a la clase, pero la clase estaba interrelacionada con la etnia. La soviétización de Ucrania occidental fue acompañada de la ucranización. Después de septiembre de 1939, el ucraniano se convirtió en la lengua oficial de la Universidad de Lviv. Aumentó el número de estudiantes ucranianos y judíos y de profesores ucranianos, y disminuyó el de estudiantes y profesores polacos. Los recién llegados de la Ucrania soviética, los ucranianos y judíos locales y los judíos que habían huido del territorio ocupado por los alemanes sustituyeron a los polacos en la administración y otros puestos rentables. En 1940, el soviet de la ciudad de Lviv contaba con 476 miembros, entre ellos 252 ucranianos, 121 polacos, setenta y seis judíos y veintisiete miembros de otras nacionalidades.¹⁶⁹

La soviétización se basó en el terror y la represión, dirigidos contra diversos grupos sociales, políticos, económicos y étnicos, como la antigua élite política polaca, los colonos militares polacos, los refugiados judíos de los territorios polacos ocupados por los alemanes, los bundistas y sionistas judíos y los nacionalistas polacos y ucranianos.¹⁷⁰ Como resultado de tres grandes deportaciones al interior de la URSS en 1940, y una en 1941, entre 309.000 y 327.000 personas fueron deportadas en vagones de carga desde las zonas orientales del anterior territorio de la Segunda República. De ellas, al menos 140.000 fueron deportadas de Galitzia oriental,

¹⁶⁶ *Ibidem*, 47.

¹⁶⁷ Mick, *Kriegserfahrungen*, 437; Gross, *Revolution from Abroad*, 71; Timothy Snyder, *Bloodlands: Europe between Hitler and Stalin* (Nueva York: Basic Books, 2010), 128.

¹⁶⁸ Gross, *Revolución desde el extranjero*, 63, 127.

¹⁶⁹ Mick, *Experiencias incompatibles*, 341. Sobre la Universidad de Lviv, véase Jan Draus, *Uniwersytet Jana Kazimierza we Lwowie 1918-1946: Portret kresowej uczelni* (Cracovia: Księgarnia Akademicka, 2007), 75-88. Sobre el soviet de la ciudad de Lviv, véase Yones, *Smoke in the Sand*, 48.

¹⁷⁰ Mick, "Experiencias incompatibles", 341.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

incluidos 95.000 habitantes permanentes de Galitzia oriental (80 por ciento polacos, 10 a 15 por ciento ucranianos y 5 a 10 por ciento judíos), y 45.000 refugiados judíos de Polonia central u occidental. Además, las autoridades soviéticas detuvieron a entre 45.000 y 50.000 personas en Galitzia oriental.¹⁷¹ Tras la detención, muchos de ellos fueron torturados durante su investigación, a veces hasta que perdieron el conocimiento.¹⁷² Los ucranianos orientales, por su parte, ya habían experimentado antes la dureza de las políticas soviéticas. En 1932-1933 sufrieron la hambruna artificial de , y en 1937-1938 muchos fueron asesinados durante el Gran Terror.¹⁷³

193

Tras el ataque de la Alemania nazi a la Unión Soviética el 22 de junio de 1941, el NKVD llevó a cabo nuevas detenciones masivas de opositores políticos en Ucrania occidental. Como el ejército alemán avanzaba rápidamente, las autoridades soviéticas no pudieron evacuar a estos prisioneros y decidieron matarlos. Según documentos soviéticos, 8.789 prisioneros fueron ejecutados en la RSS de Ucrania,¹⁷⁴ 2.800 de ellos en Lviv.¹⁷⁵ La orden de ejecutarlos fue emitida por Lavrentii Beriia, jefe del Comisariado del Pueblo para Asuntos Internos (*Narodnyi komissariat vnutrennikh del*, NKVD).¹⁷⁶ En la mañana del 24 de junio de 1941, el jefe del NKVD en Lviv la recibió en forma de radiotelegrama de Nikita Jruschov, primer secretario del Partido Comunista de Ucrania.¹⁷⁷

Los nacionalistas ucranianos, en particular la OUN, eran un importante enemigo de la Unión Soviética. En Ucrania occidental, la política de las autoridades soviéticas obligó a los nacionalistas ucranianos a convertirse en un movimiento clandestino. Sólo entre octubre de 1939 y diciembre de 1940, las autoridades soviéticas detuvieron a 4.435 nacionalistas, mataron a 352 de ellos y confiscaron cientos de fusiles que habían pertenecido a los nacionalistas. Para atemorizar a la población ucraniana y disuadirla de apoyar a la OUN, las autoridades soviéticas organizaron juicios contra miembros de la OUN. En el primer juicio, celebrado en noviembre de 1940, fueron condenados a muerte y ejecutados diez de los once miembros de la OUN juzgados, entre ellos

¹⁷¹ Gross, *Revolution from Abroad*, xiv; Mick, *Kriegserfahrungen*, 441, 444. Para más detalles basados en documentos de la NKVD sobre el número de deportados, véase <http://www.sciesielski.republika.pl/sovdep/polacy/liczdep.html> (consultado el 7 de septiembre de 2010).

¹⁷² Declaraciones de Leo Fedoruk, Omelian Matla, Nadia Koraltowycz, Bogdan Kazaniwskyj, BundesarchivMilitararchiv Freiburg (BA-MA), RW 2/148,331-34,342-45.353-54,355-60.

¹⁷³ Snyder, *Bloodlands*, 21-118.

¹⁷⁴ Berkhoff, *La cosecha de la desesperación*, 14.

¹⁷⁵ Johann Druschbach, un profesor de Kiev que trabajaba con el NKVD en Lviv, escuchó este número mientras escapaba de Lviv a Kiev en un avión del NKVD el 28 de junio, junto con trece altos cargos soviéticos. De. Interrogatorio de Johann Druschbach, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 72. Las autoridades alemanas calcularon 3.000 cadáveres y poco después, 3.500. Cf. Hans Heer, "Einiibung in den Holocaust: Lemberg Juni/Juli 1941", *Zeitschrift für Geschichtswissenschaft* Vol. 49, núm. 5 (2001): 410.

¹⁷⁶ Gross, *Revolution from Abroad*, xiv, 170-76,178-86.

¹⁷⁷ Johann Druschbach, que fue enviado por Jruschov en mayo de 1941 de Kiev a Lviv, donde se alojó en el "palacio" del jefe del NKVD, dio testimonio de ello en la investigación Oberlander. Cf. LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2,71.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

dirigentes del ejecutivo patrio. En enero de 1941, en Lviv, cuarenta y dos nacionalistas, de los cincuenta y nueve juzgados, fueron condenados a muerte. Entre ellos había once mujeres. De los cuarenta y dos condenados a muerte, veinte fueron ejecutados. El resto fueron enviados al Gulag. Entre los enviados al Gulag estaba Dmytro Kliachkivs'kyi, que en 1943 desempeñaría un papel muy importante en la preparación y realización de la limpieza étnica contra los polacos en Volhynia. En Drohobych fueron juzgadas sesenta y dos personas, de las cuales veinte fueron ejecutadas. En otra ocasión en Drohobych, treinta y nueve personas fueron llevadas a juicio.¹⁷⁸

194

El terror soviético también afectó a la familia Bandera. El 23 de marzo de 1941, la policía soviética detuvo a Andrii, el padre de Stepan, y a sus hijas Marta y Oksana, simplemente porque estaban emparentados con Stepan Bandera o porque en la casa se escondía Stefanyshyn, miembro de la OUN, que era buscado por las autoridades soviéticas. El régimen soviético tenía información detallada sobre el padre de Bandera gracias al agente del NKVD "Ukrainets", que espiaba a la OUN-B en el Gobierno General. Andrii Bandera fue internado en una prisión de Stanislaviv durante cinco días y luego trasladado a una cárcel de Kiev, donde un tribunal militar lo condenó a muerte el 8 de julio de 1941. Fue fusilado dos días después. Marta y Oksana fueron deportadas a Siberia.¹⁷⁹

En las últimas semanas antes del ataque alemán a la Unión Soviética, no había consenso entre los políticos ucranianos del Gobierno General sobre la posible creación de un Estado ucraniano. Hitler y otros destacados políticos alemanes no permitieron que el OUN-B ni ningún otro grupo ucraniano estableciera un estado en los territorios que serían liberados de la ocupación soviética. La Abwehr podría haber discutido tales cuestiones políticas con la OUN-B o la OUN-M, pero no estaba facultada para permitir tales planes. En un documento relativo a las actividades de los políticos ucranianos del 21 de junio de 1941, la Gestapo (*Geheime Staatspolizei*, Policía Secreta del Estado) observó que los emigrantes ucranianos del Gobierno General intentaban unirse y establecer un consejo que pudiera convertirse en la base de un futuro gobierno ucraniano. Sin embargo, según los alemanes, los emigrantes ucranianos estaban divididos en al menos dos bandos: uno en torno a Volodymyr Kubiiiovych, el jefe de la UTsK, que se inclinaba por las opiniones de Mel'nyk y el OUN-M, y otro en torno a Bandera. Los alemanes consideraban que Kubiiiovych era más leal a ellos y, por tanto, más apropiado para un líder ucraniano, pero Kubiiiovych consideraba que Mel'nyk era la personalidad adecuada para un líder ucraniano. En cuanto a Bandera, no sabían si aceptaría la superioridad alemana. Para evitar complicaciones políticas en los territorios que ocuparían después del 22 de junio de 1941, la Gestapo tomó medidas

¹⁷⁸ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 85-86; Rusnachenko, *Narod zburenyi*, 209-10.

¹⁷⁹ Arsenych, *Rodyna Banderiv*, 11-12, 18, 65-66; "Spetsial'noe sobshchennie", HDA SBU, f. 16, op. 33, spr. 36, 14-33, >n *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk, 1: 63. El NKVD fusiló al menos a 473 prisioneros en Kiev. Cf. Berkhoff, *Harvest of Despair*, 16. Sobre el agente del NKVD "Ukrainets", véase "Spetsial'noe sobshchennie", HDA SBU, f. 16, op. 33, spr. 36, 14-33, en *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk, 1:58-64.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

para impedir la marcha de los principales políticos ucranianos del Gobierno General a los "nuevos territorios ocupados" y prohibió a algunos de ellos, incluido Bandera, que fueran allí.¹⁸⁰

195

La "Revolución Nacional Ucraniana"

La "Revolución Nacional Ucraniana" comenzó simultáneamente con la Operación Barbarroja, en las primeras horas del 22 de junio de 1941, cuando la Alemania nazi —apoyada por tropas de Finlandia, Hungría, Italia, Rumania y Eslovaquia— atacó a la Unión Soviética. Unos 800 activistas de la OUN-B en cuatro grupos de trabajo, que se dividieron en grupos de cinco a doce miembros, siguieron al ejército alemán hacia el este a través de los territorios ucranianos. Bandera no fue a Ucrania, sino que permaneció en el Gobierno General, cerca de la frontera de los "nuevos territorios ocupados", y, con la ayuda de mensajeros, coordinó las actividades de los grupos operativos.¹⁸¹ Los supuestos 20.000 activistas de la OUN-B que habían permanecido en la clandestinidad en Ucrania occidental empezaron a tomar el poder, junto con los activistas de los grupos de trabajo, tal y como "Lucha y Actividades" les había ordenado. Klymiv, que se autodenominaba comandante en jefe del Ejército Nacional Revolucionario Ucraniano, también actuó según las directrices elaboradas por Bandera, Lenkav'skyi, Shukhevych y Stets'ko en "Lucha y actividades". Una de las órdenes emitidas por Klymiv, poco antes o después del ataque alemán a la Unión Soviética decía: "Introduzco la responsabilidad masiva (familiar y nacional) por todas las ofensas contra el Estado Ucraniano, el Ejército Ucraniano y la OUN". Dado el concepto que tenía la OUN-B de "ofensas contra el Estado ucraniano" en aquella época, ésta y otras órdenes similares deben interpretarse como incitaciones directas a la violencia étnica y política, que durante la "Revolución Nacional Ucraniana" adoptó principalmente la forma de pogromos antijudíos.¹⁸²

Después del 22 de junio de 1941, los activistas de la OUN-B hostigaron esporádicamente a las fuerzas soviéticas en retirada, disparándoles desde emboscadas, por ejemplo en Lviv el 25 de junio.¹⁸³ Sin embargo, lo más frecuente era que esperaran

¹⁸⁰ "Der Chef der Sicherheitspolizei und des SD, Schnellbrief, Berlin, den 21. Juni 1941. Juni 1941", PAAA, R104151, 455483-455487. Véase también "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 11,03.07.1941," BAB R58/214,59.

¹⁸¹ Stets'ko, *30 de chervnia de 1941*, 158. Bandera se alojó en algún lugar cercano a la antigua frontera germano-soviética. Lebed dijo en su reseña biográfica para la CIA de 1952 que estaba en Kholmshchyna. Cf. Mykola Lebed, Datos biográficos, 18 de mayo de 1952, RG 263, ZZ-18, Box#8o, NN3-263-02-008, Mykola Lebed Name File, vol. 1, 42.

¹⁸² Carynyk, *Los enemigos de nuestro renacimiento*, 332.

¹⁸³ El 25 de junio de 1941 los activistas de la OUN-B intentaron una insurrección, que fue reprimida por el ejército soviético. Cf. "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 10, 02.07.1941", BAB R58/214, 53; Acta de investigación

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

a que los soldados soviéticos se marcharan, y entonces tomaban el control. Organizaban reuniones en las que familiarizaban a la población local con sus objetivos y proclamaban la condición de Estado, leyendo la proclama y haciendo que la población reunida jurara lealtad al Estado ucraniano y al *Providnyk*, Stepan Bandera.¹⁸⁴ Llevaban consigo retratos de Stepan Bandera y los distribuían entre los ucranianos durante las reuniones de propaganda.¹⁸⁵

Al tiempo que organizaban la administración del Estado, los activistas de la OUN-B también organizaron unidades de la Milicia Nacional Ucraniana, que debían proteger los órganos administrativos establecidos y matar a los "indeseables activistas polacos, moscovitas [rusos o soviéticos] y judíos" que figuraban en las listas negras elaboradas antes de el estallido de la "revolución".¹⁸⁶ Al igual que la Operación Barbarroja, la "Revolución Nacional Ucraniana" pronto se convirtió en un acontecimiento de violencia de masas, en particular de violencia antijudía. Para incitar a la población a participar en pogromos, los soldados alemanes y los activistas de la OUN-B utilizaron los cadáveres de prisioneros asesinados por las unidades de la NKVD y abandonados en las celdas de las prisiones o enterrados en fosas comunes junto a los edificios de las prisiones. Los judíos locales fueron considerados responsables de las masacres del NKVD. La organización del Estado y los pogromos se solapaban. De camino a Lviv en un destacamento el 25 de junio de 1941, Iaroslav Stets'ko, fuertemente antisemita en la época de la revolución, escribió a Stepan Bandera desde el pueblo de Mlyny: "Estamos creando una milicia que ayudará a expulsar a los judíos y a proteger a la población", y continuó: "El padre Lev Sohor ya ha organizado una milicia y tiene un mandato escrito de la OUN para ello, y el pueblo lo ha aceptado. Así que haz que vengan aquí [los judíos] a reunirse con la milicia, y ésta eliminará a esos judíos y demás".¹⁸⁷

196

El mensaje de Stets'ko a Bandera confirma que la OUN-B estaba actuando de acuerdo con "Lucha y Actividades" y sugiere que la milicia sería utilizada para incitar y llevar a cabo violencia antijudía. El 17 de junio de 1941, Reinhard Heydrich, Director de la Oficina Principal de Seguridad del Reich (*Reichssicherheitshauptamt*, RSHA), dio instrucciones relativas al fomento de "acciones de autolimpieza [*Selbstreinigungaktionen*]" a docenas de miembros de las SS y de la policía. El 29 de junio, envió sus instrucciones a los líderes de *los Einsatzgruppen*, que debían utilizar

de Emanuel Brand, 27 de junio de 1960, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 3, 129.

¹⁸⁴ "Propahandyvni vkazivky", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 69, 26.

¹⁸⁵ Mykola S.-Chartoryis'kyi, *Vid Sianu po Krym: Spomyny uchasnyka III pokhidnoi hrupy Pivden'* (Nueva York: Hoverlia, 1951), 145.

¹⁸⁶ "Borot'ba i diial'nist' OUN pid chas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 32, 58.

¹⁸⁷ Iaroslav Stets'ko a Stepan Bandera, n° 13, 25 de junio de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 12,10. Sobre el antisemitismo del líder de la OUN-B, Iaroslav Stets'ko, véase Berkhoff, *Organization of Ukrainian Nationalists*, 149-84; Martynovych, "Sympathy for the Devil", 189. Sobre las actividades de la milicia ucraniana, véase Pohl, *Nationalsozialistische*, 46.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Vorkommandos (unidades de avanzada) para llevar a cabo las "acciones de autolimpieza".¹⁸⁸ Gunther Hermann, comandante *del Sonderkommando IV*, recibió, según Erwin Schulz, líder *del Einsatzkommando 5* del Einsatzgruppe C, una orden de Otto Rasch, comandante del Einsatzgruppe C, para apoyar a la milicia ucraniana.¹⁸⁹ Aunque estas medidas no fueron coordinadas con la OUN ambos grupos compartían intenciones similares hacia los judíos y desarrollaron planes similares en relación a su aniquilación.

Pogromos, proclamas y celebraciones nacionales en Lviv

Para la OUN-B, el primer paso y el más importante fue la proclamación del Estado. Los dirigentes decidieron no esperar a que las tropas alemanas llegaran a la capital ucraniana, Kiev, sino proclamar el estado en Lviv, la ciudad más grande del oeste de Ucrania. Es posible que la OUN-B decidiera proclamar el estado en Lviv porque quería adelantarse a la OUN-M, que preveía un plan similar, o porque quería ver cómo reaccionaban los alemanes, o porque Lviv le resultaba más familiar que Kiev y el este de Ucrania en general. La proclamación en Lviv no fue tan impresionante como lo habría sido en Kiev, pero fue lo suficientemente significativa como para que los alemanes y la población ucraniana occidental la tomaran en serio.¹⁹⁰

197

Al decidir proclamar el Estado tras la toma del territorio por las tropas alemanas, la OUN-B siguió los ejemplos del Partido Hlinka en Eslovaquia, y de su líder fascista clerical, el padre Józef Tiso, y de la Ustaša croata. El HSLs había proclamado un Estado eslovaco el 14 de marzo de 1939, después de que la Alemania nazi dismantelara Checoslovaquia. Los Ustaša habían proclamado el suyo el 10 de abril de 1941, cuatro días después de que la Wehrmacht entrara en Yugoslavia. Ambos Estados fueron reconocidos por Alemania y otras potencias del Eje. No eran estados independientes, como afirmaban el Partido Hlinka y los Ustaša, sino estados satélites de Alemania. En ambos estados se prohibieron otros partidos políticos y se negaron derechos a judíos y otros grupos, como los gitanos. Al igual que la OUN-B, tanto el Partido Hlinka como la Ustaša estaban entregados a la noción de pureza "étnica", que querían introducir en

¹⁸⁸ BA, R 70 Sowjetunion/32, 391, en Peter Longerich y Dieter Pohl ed., *Die Ermordung der europäischen Juden: Eine Umfassende Dokumentation des Holocausts* (Munich: Piper, 1989), 118-19. Véase también Tomasz Szarota, *U progu Zagłady: Zajścia antyżydowskie i pogromy w okupowanej Europie; Warszawa, Paryż, Amsterdam, Antwerpia, Kowno* (Varsovia: Wydawnictwo Sic!, 2000), 210-14.

¹⁸⁹ Sandkühler, "Endlösung" in Galizien, 116.

¹⁹⁰ Según documentos alemanes, la OUN-B envió también a Kiev a un grupo de 30 personas con la tarea de proclamar allí el Estado de la OUN-B y anunciarlo por radio. Cf. "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 20, 12.07.1941", BAB R 58/214,131.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

los territorios multiétnicos que reclamaban como suyos. Al igual que la OUN-B consideraba a los polacos y a los rusos como los ocupantes de Ucrania, el Partido Hlinka consideraba a los checos como los ocupantes de Eslovaquia, y la Ustaša consideraba a los serbios como los ocupantes de Croacia. Los tres movimientos consideraban a los alemanes como liberadores y aliados. El ejemplo eslovaco inspiró a la Ustaša, al igual que ambos inspiraron a la OUN-B. Hicieron que la OUN-B creyera y esperara que Alemania aceptaría el estado ucraniano proclamado por la OUN-B, al igual que había aceptado los estados eslovaco y croata. Los dirigentes de la OUN-B eran conscientes de que Ucrania era diferente de Eslovaquia y Croacia, pero creían que Ucrania no era menos importante para la "Nueva Europa" que los otros dos nuevos Estados, y que Alemania aceptaría su independencia.¹⁹¹ El miembro de la OUN-B Volodymyr Stakhiv escribió en un memorando oficial que envió el 23 de julio de 1941 a Hitler:

Desde 1938 han aparecido dos nuevos estados en Europa: Eslovaquia y Croacia. A pesar de la diferencia de superficie y tamaño de la población de estos países, el problema ucraniano tiene una importancia mucho mayor, porque para resolverlo se realizarán cambios fundamentales en la estructura política y económica del continente europeo y se planteará un problema de trascendencia intercontinental. Y el curso ulterior de las relaciones germano-ucranianas no sólo dependerá de la resolución final del problema, sino también de los métodos que se apliquen desde el principio.¹⁹²

Kost' Pan'kivs'kyi, un viejo político ucraniano, que colaboró con los alemanes durante la Segunda Guerra Mundial pero no era un extremista nacionalista, escribió que, en la época de la "Revolución Nacional Ucraniana", los activistas de la OUN aparecían como:

personas que durante años habían mantenido contactos con los alemanes, que estaban ideológicamente vinculadas con el fascismo y el nazismo, que de palabra y en letra impresa y de hecho llevaban años predicando el totalitarismo y una orientación hacia Berlín y Roma.... Aquellos a quienes nuestra comunidad consideraba socios alemanes y líderes potenciales de la vida nacional.¹⁹³

¹⁹¹ Para Eslovaquia, véase Yeshayahu Jelinek, *The Parish Republic: Hlinka's Slovak People's Party, 1939-1945* (Nueva York: Columbia University Press, 1976), 30, 46, 48. Sobre Croacia, véase Sabrina P. Ramet, "The NDH-An Introduction", *Totalitarian Movement and Political Religions*, Vol. 7, núm. 4 (2006): 399406; Stanley G. Payne, "The NDH State in Comparative Perspective", en *Totalitarian Movement and Political Religions*, Vol. 7, núm. 4 (2006), 410-15.

¹⁹² Volodymyr Stakhiv, "Seiner Exzellenz dem Herrn Deutschen Reichskanzler. Denkschrift der Organisation Ukrainischer Nationalisten zur Lösung der Ukrainischen Frage", Bundesarchiv Koblenz (BAK), R43II/1500,76.

¹⁹³ Pan'kivs'kyi, *Roky nimets'koi okupatsii*, 13.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

198

Cuando los alemanes y los nacionalistas ucranianos entraron en Lviv el 30 de junio, había 160.000 judíos en la ciudad, 140.000 polacos y 70.000 ucranianos. El número de judíos en Lviv había aumentado significativamente tras el comienzo de la Operación Barbarroja, ya que los refugiados judíos escaparon de los territorios de la Segunda República ocupados por los alemanes a los ocupados por la Unión Soviética.¹⁹⁴ Entre las unidades alemanas que entraron en la ciudad se encontraba el batallón ucraniano Nachtigall, que formaba parte del 1er. Batallón del regimiento de mando especial Brandemburgo Soo.¹⁹⁵ Cuando entraron en Lviv, los soldados de este batallón gritaron "¡Slava Ukraini!" a la población local, que los acogió con entusiasmo.¹⁹⁶ Los ucranianos de Lviv se emocionaron mucho al ver a los ucranianos con uniforme alemán. Cuando el batallón entró en la plaza del mercado, la gente no sólo recibió a los soldados con flores, sino que también hizo genuflexiones y rezó.¹⁹⁷ En el éxtasis de la "Revolución Nacional Ucraniana", los ucranianos llamaron al batallón Nachtigall el "batallón Stepan Bandera".¹⁹⁸

La proclamación de la condición de Estado tuvo lugar a las ocho de la tarde del 30 de junio de 1941, en una sala de reuniones del edificio de la Sociedad Prosvita. La reunión fue anunciada como una ceremonia de liberación.¹⁹⁹ La OUN-B había querido pronunciar la proclama en el teatro estatal, un edificio más imponente, pero ya había sido requisado por el ejército alemán.²⁰⁰ Stepan Bandera, la figura más importante de la revolución, no pudo proclamar él mismo la condición de Estado. Bandera, según Stets'ko, había sido "confinado" por los alemanes el 29 de junio de 1941.²⁰¹ Poco antes del comienzo de la Operación Barbarroja, la RSHA emitió directivas para impedir que Bandera entrara en los "nuevos territorios ocupados".²⁰²

¹⁹⁴ Mick, *Kriegserfahrungen*, 499. En 1931, 198.000 polacohablantes (63,5%) vivían en Lviv, junto a con 75.300 (24,1%) hablantes de yiddish y hebreo, y 35.100 hablantes de ucraniano (11,3%). El número real de judíos y ucranianos era superior al de los hablantes de yiddish, hebreo y ucraniano porque muchos judíos y ucranianos hablaban polaco. Grzegorz Mazur, que comparó varias estimaciones, llegó a la conclusión de que en el periodo de entreguerras entre el 50 y el 52% de los habitantes de Lviv eran polacos, entre el 30 y el 34% judíos y entre el 12 y el 16% ucranianos. Cf. Mazur, *Życie polityczne*, 23.

¹⁹⁵ El regimiento Brandemburgo 800 formaba parte de la Abwehr, que pertenecía a la Wehrmacht.

¹⁹⁶ Kazanivs'kyi, *Shliakhom Legendy*, 209.

¹⁹⁷ Interrogatorio de Friedrich Wilhelm Heinz, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 190.

¹⁹⁸ Cf. "Zvit ch. 5", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 12, 13; TsDAHO f. 57, op. 4, spr. 341, 3; Kurt Lewin, *Przeżyłem: Saga Świętego Jura w roku 1946* (Varsovia: Zeszyty Literackie, 2006), 61; Lucyna Kulihska y Adam Rolinski, *Kwestia ukraińska i eksterminacja ludności polskiej w Małopolsce Wschodniej w świetle dokumentów Polskiego Państwa Podziemnego 1943-1944* (Cracovia: Księgarnia Akademicka, 2004), 207.

¹⁹⁹ "Aufzeichnungen des Vortragenden Legationsrats Großkopf", en *Akten zur deutschen Auswärtigen Politik 1918-1945*, Serie D, Band XIII, ed. Walter BuBmann (Göttingen, Vandeneck & Ruprecht, 1970), 167. Walter BuBmann (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1970), 167.

²⁰⁰ Armstrong, *El nacionalismo ucraniano*, 79-80.

²⁰¹ "Komunikat", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 6, 2.

²⁰² "Der Chef der Sicherheitspolizei und des SD, Schnellbrief, Berlin, den 21. Juni 1941. Juni 1941", PAAA, R104151, 455487.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Tras la Segunda Guerra Mundial, Lebed' declaró que Bandera se había quedado en Kholmshchyna, la región de Chelm (Kholm), y había coordinado desde allí la "Revolución Nacional Ucraniana".²⁰³ Así pues, la proclamación del Estado corrió a cargo del representante de Bandera, Iaroslav Stets'ko, que trató de representar tanto la voluntad nacional como los intereses alemanes. Durante la reunión en la sala Prosvita, tras saludar al ausente Bandera, Stets'ko leyó la declaración formal:

199

De acuerdo con la voluntad del pueblo ucraniano, la Organización de Nacionalistas Ucranianos bajo la dirección de Stepan Bandera declara el restablecimiento del Estado Ucraniano, por el que se han sacrificado generaciones enteras de los mejores hijos de Ucrania.²⁰⁴

La declaración afirmaba además que la autoridad ucraniana independiente garantizaría el orden al pueblo ucraniano, que el Estado ucraniano que nacería en Ucrania occidental se subordinaría posteriormente a la autoridad de Kiev, y que el Estado ucraniano cooperaría estrechamente con la "Gran Alemania nacionalsocialista, que, bajo la dirección de Adolf Hitler, está creando un nuevo orden en Europa y en el mundo, y está ayudando a la nación ucraniana a liberarse de la ocupación moscovita".²⁰⁵

El texto de la proclamación de la OUN-B se parecía al utilizado por la Ustaša el 10 de abril de 1941. Al igual que el Estado de la OUN-B, el Estado de la Usta es proclamado por el subjefe, el *doglavnik* Slavko Kvaternik, y no por el *poglavnik* Pavelić en persona. Kvaternik, sin embargo, no había ido tan lejos como Stets'ko y no había introducido a Hitler en el texto de la proclamación. Sólo se refirió a "la voluntad de nuestros aliados". El texto de la proclamación de la Ustaša decía:

¡Pueblo de Croacia! La providencia de Dios, la voluntad de nuestros aliados, la lucha centenaria del pueblo croata, nuestro abnegado Líder [*Poglavnik*] Ante Pavelić y el movimiento Ustaša, dentro y fuera del país, ha decidido que hoy, en la víspera de la resurrección del hijo de Dios, seamos también testigos de la resurrección de nuestro Estado croata.²⁰⁶

Según el acta de la reunión celebrada el 30 de junio de 1941 en la sala Prosvita, tras la lectura de la declaración de Stets'ko, los presentes rompieron a aplaudir varias

²⁰³ Mykola Lebed, Datos biográficos, 18 de mayo de 1952, RG 263, ZZ-18, Box#80, NN3-263-02-008, Mykola Lebed Name File, vol. 1, 42.

²⁰⁴ "Akt proholoshennia ukrains'koï derzhavy, 30.06.1941", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 5, 3.

²⁰⁵ *Ibidem*, 3.

²⁰⁶ Slavko Vukcevic, *Zločini na jugoslovenskim prostorima u prvom i drugom svetskom ratu: Zločini Nezavisne Države Hrvatske, 1941-45*, vol 1. (Belgrado: Vojnoistorijski institut, 1993), documento 3 (la declaración). Agradezco a Per Rudling y Tomislac Dulic esta referencia.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

veces. La Iglesia greco-católica estuvo representada en la reunión por losyf Slipyi. Otro clérigo, el Dr. Ivan Hryn'okh, en uniforme de la Abwehr, representó al batallón Nachtigall. La reunión finalizó con saludos a Stepan Bandera, Adolf Hitler y el metropolitano Andrei Sheptyts'kyi, y con el canto del himno nacional "Ucrania aún no ha perecido" [*Shche ne vmerla Ukraïna*].²⁰⁷

200

Dos oficiales alemanes, Hans Koch y Wilhelm Ernst zu Eikern, también acudieron a la reunión, aunque llegaron tarde. Koch dijo que acogía con satisfacción la reunión, pero sólo para celebrar la liberación de los bolcheviques, no para proclamar la condición de Estado. Los oficiales recordaron a los reunidos que la guerra no había terminado y que no era el momento adecuado para proclamar la estadidad. También afirmaron que la única persona que podía decidir si se crearía un estado ucraniano era Adolf Hitler.²⁰⁸ Tras la ceremonia de proclamación y también a las 11.00 horas de la mañana siguiente, los activistas de la OUN-B utilizaron una emisora de radio que, tras la retirada de las tropas soviéticas, fue ocupada por el batallón Nachtigall y rebautizada como "Emisora de Ievhen Konovalts".²⁰⁹ Transmitieron, tanto en ucraniano como en alemán, sobre la ceremonia de proclamación y la existencia del Estado ucraniano. Un soldado habló emocionado de su llegada a Lviv y de las relaciones fraternales entre las partes alemana y ucraniana, especialmente sus líderes. También cantó canciones alemanas y ucranianas e informó a los oyentes de la existencia de la "Wehrmacht ucraniana".²¹⁰ La OUN-B también familiarizó a los radioyentes con una carta pastoral escrita por el jefe de la Iglesia greco-católica, Sheptyts'kyi, quien anunció que el gobierno de Stets'ko y el Estado ucraniano habían surgido por voluntad de Dios, y que "damos la bienvenida al ejército alemán como un ejército que nos liberó del enemigo". En la misma carta a la "nación ucraniana", Sheptyts'kyi también sugería que apoyaba los planes de la OUN-B de crear un Estado, pero no la violencia étnica: "Esperamos del gobierno establecido por él [Stets'ko] un liderazgo sabio y justo, y medidas que tengan en cuenta las necesidades y el bienestar de todos los ciudadanos que habitan nuestra tierra, sin tener en cuenta a qué fe, nacionalidad y estrato social pertenecen."²¹¹

²⁰⁷ Acta de la ceremonia de proclamación del 30 de junio de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 4,6, 7.

²⁰⁸ "Aufzeichnungen des Vortragenden Legationsrats Großkopf", en *Akten zur deutschen Auswärtigen Politik 1918-1945*, 167-68. Véase también "Rücksprache mit Prof. Dr. Koch am 10.07.1941," BA Berlin-Lichterfelde, R 6 /150, 4-5; Kost' Pan'kivsl'tyi, *Vid derzhavy do komitetu* (Nueva York y Toronto: Zhyttia i Mysli, 1957), 30-32.

²⁰⁹ Myroslav Kallia, *U lavakh druzhynnykiu* (Denver: Vydannia Druzhyn Ukraïns'kykh Natsionalistiv, 1982), 9-10; Folleto informativo n° 1,1 de julio de 1941, BAB, NS 26/1198, 1.

²¹⁰ "Niederschrift über die Rücksprache mit den Mitgliedern des ukrainischen Nationalkomitees und Stepan Bandera vom 3. Juli 1941," BAB, NS 26/1198, 1, 2, 12. Para Iaroslav Starukh, véase "Protokol doprosa obviniaemogo Vasiliia Okhrymovicha Ostapovicha, 06.01.1953", HDA SBU f. 5, spr. 445, vol. 5,12-16, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 3:388-89.

²¹¹ "Niederschrift über die Rücksprache mit den Mitgliedern des ukrainischen Nationalkomitees und Stepan Bandera vom 3. Juli 1941," BAB, NS 26/1198,1-3. Para la carta pastoral de Sheptyts'kyi, véase "Pastyr's'kyi lyst mytropol'ity A. Sheptyts'koho z nahody vidnovlennia Ukraïns'koï derzhavy", en *Ukraïnske derzhavotvorennia. Akt 30 chervnia 1941. Zbirnyk dokumentiv i materialiv*, ed. Orest Dziuban (Lviv, Kiev: Piramida, 2001), 126.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Uno de los locutores de radio de la OUN-B el 1 de julio de 1941 fue Hryn'okh. El 30 de junio había visitado Sheptyts'kyi junto con Stets'ko y había obtenido el "consentimiento y la bendición" del metropolitano para la declaración del estado.²¹²

El 1 de julio de 1941, mientras Hryn'okh y otros soldados del "batallón Stepan Bandera" cantaban por radio canciones militares y revolucionarias alemanas y ucranianas, se produjo un pogromo en la ciudad. Los alemanes y la milicia ucraniana, establecida y controlada por la OUN-B, mataban judíos en masa e incitaban a la población local a hacer lo mismo.²¹³ La milicia de Lviv había sido formada el 30 de junio de 1941 en el patio del palacio del Metropolitano, en la colina de San Jorge, por Ivan Ravlyk, que llegó a Lviv junto con Stets'ko en el segundo grupo operativo, y por miembros locales de la OUN-B.²¹⁴ Durante los primeros días, Bohdan Kazanivs'kyi y Omelian Matla desempeñaron un papel importante en la milicia.²¹⁵ Ambos habían sido encarcelados y torturados por la NKVD.²¹⁶ En sus memorias de posguerra, Kazanivs'kyi escribió que mientras era torturado por el NKVD pensaba en Bandera, que "encadenado a la pared en una oscura celda [de una prisión polaca] durante un año, sin dormir, no se rindió".²¹⁷ Shukhevych, el comandante ucraniano del batallón Nachtigall, también participó en el nombramiento de los líderes de la milicia. En la mañana del 30 de junio, se dirigió con su división del batallón Nachtigall a la catedral de San Jorge, donde, junto con Kazanivs'kyi, inspiró a los presentes "gestas revolucionarias", al tiempo que les informaba públicamente de que la OUN-B proclamaría el Estado ucraniano.²¹⁸ Después del 2 de julio, la milicia de Lviv quedó, según Hans Joachim Beyer, un alto cargo del SD y asesor del Einsatzgruppe C, subordinada a las SS y a partir de entonces se la conoció como la policía ucraniana.²¹⁹ Sin embargo, Stets'ko seguía considerando a la policía como la milicia del gobierno ucraniano.²²⁰ El primer jefe de la milicia fue el miembro de la OUN-B Ievhen Vrets'ona,

²¹² Interrogatorio de Ivan Hryn'okh, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 23; Hansjakob Stehle, "Sheptyts'kyi and the German Regime", en *Morality and Reality: The Life and Times of Andrei Sheptyts'kyi*, ed. Paul Robert Magocsi. Paul Robert Magocsi (Edmonton: Canadian Institute of Ukrainian Studies, Universidad de Alberta, 1989), 127.

²¹³ En el momento de la revolución había al menos 1.200 miembros de la OUN-B en Lviv que podrían haber sido incluidos en la milicia. Cf. "Zahal'nyi ohliad", escrito no antes de agosto de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 45, 1. El testigo Alfred Monaster comentó que los milicianos ucranianos "brotaron como setas" en Lviv. Cf. AŽIH, 302/58, Alfred Monaster, 2.

²¹⁴ Para Ravlyk, véase Stets'ko, *30 chervnia 1941*, 181-82. Para el reclutamiento, véase Dmytro Honta, "Drukarstvo Zakhidnoi Ukraïny pidchas okupatsii," Konkurs na spohady, Oseredok Ukrainian Cultural and Educational Centre Winnipeg, 13-14. Sobre la segunda fuerza operativa de la OUN-B, que permaneció en Lviv del 30 de junio al 11-12 de julio, véase Bruder, *"Den Ukrainischen Staat"*, 149.

²¹⁵ Kazanivs'kyi, *Shliakhom Legendy*, 212-14.

²¹⁶ Declaraciones de Omelian Matla y Bogdan Kazaniwskyj; BA-MA, RW 2/148,342-44,355-60.

²¹⁷ Kazanivs'kyi, *Shliakhom Legendy*, 179.

²¹⁸ *Ibidem*, 212-13.

²¹⁹ "Podi'i na zakhidn'o-ukrainskykh. Interviu z dots[entom]. d[okto]rom H.I. Baierom, Krakiv 5.7.1941", en *Ukrains'ke derzhavotvorennia*, ed. Dziuban. Dziuban, 153; Pan'kivs'kyi, *Roky nimets'koï okupatsii*, 401.

²²⁰ Stets'ko, *30 de chervnia de 1941*, 256.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

sustituido unas semanas más tarde por Volodymyr Pitulei.²²¹

De acuerdo con "Lucha y actividades", los milicianos debían llevar un brazalete amarillo y azul, o uno blanco con la inscripción "Milicia Nacional". Sin embargo, varios de los milicianos actuaban clandestinamente y, por lo tanto, no los llevaban.²²² El historiador Jeffrey Burds, que comparó fotografías del pogromo con las de las tarjetas de identificación de los milicianos ucranianos, observó que algunos de los pogromistas podían ser identificados (Figs. 13-16). Por sus brazaletes, otros fueron reconocidos como milicianos por muchas víctimas, supervivientes y transeúntes, no sólo en Lviv, sino también en otras ciudades, pueblos y aldeas donde se produjeron pogromos.²²³ Algunos milicianos ucranianos de Lviv se vistieron con uniformes de color verde oliva, que anteriormente habían sido utilizados por la milicia soviética. Quitaron los emblemas soviéticos de estos uniformes y los vistieron con los brazaletes amarillos y azules y las gorras mazepynka.²²⁴ La OUN-B intentó eliminar a los elementos de la milicia que no eran leales a la organización.²²⁵ Durante su reclutamiento, los milicianos recibieron formación ética, que incluía un juramento a Stepan Bandera y a la Ucrania independiente.²²⁶

202

²²¹ "Podi'i na zakhidn'o-ukrains'kykh", en *Ukrains'ke derzhavotvorenna*, ed. Dziuban, 153; Pan'kivs'kyi, Roky *nimets'koi okupatsii*, 403. Dziuban, 153; Pan'kivs'kyi, *Roky nimets'koi okupatsii*, 403. Véase también Rossolihs'ki-Liebe, *Der Verlauf und die Tater*, 223.

²²² "Borot'ba i diial'nist' OUN pid chas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1, 62; Ivan Hymka (JohnPaul Himka), "Dostovirnist' svichennia: reliatsia Ruzi Vagner pro L'vivskiy pohrom vlitku 1941", *Holokost i suchasnist'* 2,4 (2008): 63-64.

²²³ Para los brazaletes amarillos y azules de los milicianos que golpeaban y asesinaban judíos, véase Eliyahu Yones, *Die StrafSe nach Lemberg: Zwangsarbeit und Widerstand in Ostgalizien 1941-1944*, ed. Susanne Heim. Susanne Heim (Fráncfort del Meno: Fischer Taschenbuch Verlag, 1999), 18-19; AŽIH, 301/4654, Henryk Szyper, 6; AŽIH, 301/1809, Janislaw Korczyhski, 1; AŽIH, 301/1864, Salomon Goldman, 1; AŽIH 229/22, Maurycy Allerhand, 1; AŽIH 301/3774, Salomon Hirschberg, 1; AŽIH, 301/1181, Lilith Stern, 2-3; Testimonio de Joanna H. en Bogdan Musial, *"Kontrevolucione Elemente sind zu erschießen": Brutalisierung des deutsch-sowjetischen Krieges im Sommer 1941* (Berlín: Propylaen, 2000), 176; Moritz Griinbart, "Das Blutbad von Lemberg. Ein Erlebnisbericht von Moritz Griinbart", *Der Spiegel*, 11, 1960,20-21; Interrogatorio de Moritz Griinbart, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2,180-81.

²²⁴ Interrogatorio de Cornelius von Hovora, 29 de febrero de 1960, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 215; Interrogatorio de Emanuel Brand, 27 de junio de 1960, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 3, 129; "Der Oberstaatsanwalt", LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 5,16.

²²⁵ Informe de Mykola Mostovych del 31 de septiembre de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15,71.

²²⁶ Véase, por ejemplo, el reclutamiento de Volodymyr Panasiuk, un volhyniano que fue entrenado como miliciano por nacionalistas ucranianos de Galitzia, en Upravlinnia Sluzhby Bezpeky Ukraïny v Rivens'kii oblasti (USB v Rivens'kii oblasti), núm. 19090, t. 3, 3, 3v, 100,101, o USHMM, RG, 31.018M, reel 20. Sobre la milicia, véase también Pohl, *Nationalsozialistische*, 46.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político



Fig. 13. Milicianos ucranianos con una de sus víctimas durante el pogromo de Lviv.
Biblioteca Wiener.



Fig. 14. Milicianos ucranianos con una de sus víctimas durante el pogromo de Lviv.
Biblioteca Wiener.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político



Fig. 15. Identificación de un miliciano en la figura 13. DALO, f. R12, op. 1, spr. 130, 1. Cortesía de David Alan Rich.



Fig. 16. Identificación de un miliciano de las figuras 14 y 13. DALO, f. R12, op. 1, spr. 130, 6.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Cortesía de David Alan Rich.

204

Como ya se ha mencionado, en la mañana del 30 de junio de 1941, las tropas alemanas y ucranianas descubrieron numerosos cadáveres de prisioneros que habían sido asesinados por el NKVD. Los cadáveres estaban en las celdas de cuatro prisiones y en fosas comunes en los patios de las prisiones. Las estimaciones sobre el número de cadáveres oscilaban entre 2.800²²⁷ y 4.000;²²⁸ parece más probable la cifra más baja. La mayoría de las víctimas del NKVD eran aparentemente ucranianos, alrededor de una cuarta parte de las víctimas eran polacos, y había un número desconocido de judíos.²²⁹ Unos pocos prisioneros, que sobrevivieron a la masacre del NKVD en las cárceles, habían escapado tras la salida del ejército soviético y antes de la llegada de los alemanes.²³⁰ Los rumores sobre las masacres y torturas en las prisiones habían circulado incluso antes de que los alemanes llegaran el 30 de junio, inspeccionaran las prisiones, obligaran a los judíos a exhumar cadáveres y sacaran los primeros cadáveres de las celdas.²³¹ Según el Dr. Georg Saeltzer y un oficial alemán, algunos de los cuerpos mostraban signos de tortura.²³²

Ya el 28 de junio de 1941, dos desertores ucranianos informaron al ejército alemán de que "hace dos días hubo disturbios en Lviv, durante los cuales fueron asesinados judíos y comunistas".²³³ Sin embargo, ningún otro documento confirma que se produjeran disturbios en Lviv antes del 30 de junio. Según Erwin Schulz, jefe del Einsatzkommando 5, Hitler ordenó una acción de represalia contra los judíos de Lviv por la masacre del NKVD, pero no está claro si el pogromo se organizó a causa de esta orden.²³⁴ El 30 de junio, los alemanes y los activistas de la OUN-B empezaron a utilizar los cadáveres de las víctimas del NKVD para provocar la violencia. Esto dio lugar al

²²⁷ Interrogatorio de Johann Druschbach, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 72. Druschbach oyó esta cifra de los oficiales superiores del NKVD con los que voló de Lviv a Kiev el 28 de junio de 1941.

²²⁸ "Wahrnehmung fiber die bolschewistischen Bluttaten in Lemberg vom 7.7.1941," BA-MA, RH 26/454/6b, 2. Otros documentos mencionan 4.000. Cf. "Das Ukrainische Rote Kreuz, 7.7.1941", BA-MA, RW 2/148, 373.

²²⁹ Mick, *Kriegserfahrungen*, 469.

²³⁰ Declaraciones de Leo Fedoruk, Omelian Matla, Josefa Soziada, Ludwik Pisarek, Bogdan Kazaniwskyj, Anna Domin, Edward Chruslicki, Rosalie Sobonkiewicz, Richard Eckl, BA-MA, RW 2/148, 331-34, 342-45, 346-49, 355-66, 367-69.

²³¹ Interrogatorio del Dr. Georg Saeltzer, BA-MA, RW 2/148.340; AŽIH, 301/54, Rozia Wagner, 1.

²³² "Darstellung der Ereignisse 30.06.1941, 15 Uhr," BA-MA, RH/24/49/8, 174; Interrogation of Dr. Georg Saeltzer on 6. July 1941," BA-MA, RW 2/148, 339; Heer, *Einiibung in den Holocaust*, 410. Julio de 1941", BA-MA, RW 2/148, 339; Heer, *Einiibung in den Holocaust*, 410. Sobre esta cuestión, véase también Sandkiihler, *"Endlösung" in Galizien*, 303. Zygmunt Albert, ayudante de un médico polaco, no vio señales de tortura en los cadáveres de Lviv. Cf. Hryciuk, *Polacy we Lwówie 1939-1944: Życie codzienne* (Varsovia: Książka i Wiedza, 2000), 190.

²³³ "Vernehmung von zwei ukrainischen Uberlaufnern, 28. Juni 1941. Juni 1941", BA-MA RH 26/100/36, 111.

²³⁴ Interrogatorio de Erwin Schulz, 1 de agosto de 1958, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 4,124; "Der Oberstaatsanwalt", LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 5,44.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

pogromo, pero los acontecimientos más brutales y humillantes tuvieron lugar al día siguiente y continuaron el 2 de julio.²³⁵

205

El 30 de junio de 1941, la Policía Secreta de Campaña (*Geheime Feldpolizei*) señaló que los habitantes de Lviv estaban entusiasmados con la llegada de las tropas alemanas y amargados por la "infame acción de los bolcheviques" y los "judíos que viven en la ciudad y que colaboraron con los bolcheviques".²³⁶ Un oficial alemán escribió a su esposa el 30 de junio: "Los rusos y los judíos dominaban cruelmente a los demás y llevaban a cabo masacres en las cárceles". También señaló que los ucranianos estaban en un estado de ánimo que podía convertirse fácilmente en un pogromo.²³⁷ En el patio de la prisión de Brygidki, el comandante de la compañía Hans Schmidt observó cómo "multitudes de judíos o tal vez otros habitantes de Lviv" sacaban cadáveres de los sótanos de la prisión y los colocaban en el patio. Más tarde, el mismo día y en la misma prisión, observó cómo los judíos eran maltratados y golpeados. Le dijeron que los judíos "atraían sobre sí el odio del pueblo porque colaboraban con los rusos y denunciaban a las víctimas".²³⁸

El poderoso estereotipo del "bolchevismo judío" fue un elemento importante tanto de la propaganda de la OUN-B como de la nazi. Hizo creer a la población ucraniana —a la que iba dirigida la propaganda de la OUN-B— que eran los judíos los responsables de las atrocidades del régimen soviético, en particular de los asesinatos masivos de prisioneros después del 22 de junio de 1941.²³⁹ Que los judíos estuvieran entre las víctimas del NKVD, que no estuvieran sustancialmente sobrerrepresentados en el NKVD y que no se beneficiaran más ni sufrieran menos que otros grupos étnicos bajo la ocupación soviética no impresionó a los nacionalistas, que culparon a los judíos de los asesinatos del NKVD y creyeron que los judíos gobernaban la Unión Soviética y eran responsables de la hambruna de 1932-1933.²⁴⁰

²³⁵ Sobre el desarrollo del pogromo de Lviv, véase Himka, *The Lviv Pogrom of 1941*, 209-43; Rossolihski-Liebe, *Der Verlauf und die Tater*, 207-43.

²³⁶ "Wahrnehmung fiber die bolschewistischen Bluttaten in Lemberg vom 7.7.1941", BA-MA, RH 26/454/6b, 1; "Darstellung der Ereignisse 30.06.1941", BA-MA, RH 24/49/8, 176.

²³⁷ "Feldpostbrief Eugen Meyding, 30.06.1941," LG Fulda 20 283/59, citado en Heer, "Einiibung in den Holocaust," 411.

²³⁸ Interrogatorio de Hans Schmidt, 29 de junio de 1960, LN-W, *Gerichte Rep.* 350, Bd. 2, 209-10.

²³⁹ El 30 de junio, la Policía Secreta de Campo observó en Lviv que los ucranianos afirmaban que los prisioneros muertos eran mártires que habían sufrido por Ucrania y debían ser vengados. Se sintieron ofendidos por la propuesta de investigar este crimen. Cf. "Wahrnehmung fiber die bolschewistischen Bluttaten in Lemberg vom 7.7.1941", BA-MA, RH 26/454, 6b.

²⁴⁰ Para el número de judíos en los rangos superiores del NKVD soviético, véase N. V. Petrov y K. V. Skorkin ed., *Kto rukovodil NKVD 1934-1941* (Moscú: Zvenia, 1999), 495. El 1 de octubre de 1936, el grupo dirigente del NKVD incluía a 33 rusos (30 por ciento del total), 43 judíos (39 por ciento), 6 ucranianos (5 por ciento). El 1 de septiembre de 1938 había 85 rusos (57 por ciento), 32 judíos (21 por ciento), 10 ucranianos (7 por ciento). El 26 de febrero de 1941 había 118 rusos (65 por ciento), 10 judíos (5 por ciento), 28 ucranianos (15 por ciento). Sobre los judíos en las cárceles del NKVD, véase Interrogatorio de Moritz Griinbart, LN-W, *Gerichte Rep.* 350, vol. 2, 177-78.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

En relación con el estereotipo del "bolchevismo judío" y los sucesos del 1 de julio de 1941, Kurt Lewin, superviviente del pogromo, hizo la siguiente observación, que incluyó en sus memorias en 1945: "Un joven representante del Herrenvolk [raza superior] de fisonomía inteligente —pero desfigurado con una sonrisa maliciosa— se acercó a nosotros y dijo: 'Nu, Juden die Rache ist suss. [Así que, judíos, la venganza es dulce". Yo no sabía a qué venía la venganza".²⁴¹

206

Stefan Szende (Adolf Folkman), otro superviviente judío, escribió en sus memorias en marzo de 1944 que, el 1 de julio de 1941:

En la ciudad aparecieron carteles alemanes y folletos polacos y ucranianos basados en los carteles alemanes. El comando militar alemán los utilizó para informar a la población ucraniana y polaca de que, en las cárceles, se habían encontrado cadáveres de miles de ucranianos y polacos. Todos fueron asesinados por los bolcheviques judíos. El sentimiento público se agitó con horribles acusaciones contra los judíos. La agitación cayó en terreno fructífero. Por toda la ciudad deambulaban hordas de ladrones y saqueadores. Los judíos eran equiparados a los bolcheviques, en realidad sólo los judíos eran considerados bolcheviques. Estábamos fuera de la ley [*vogelfrei*]. ... Cientos de judíos fueron sacados a rastras de sus casas, apaleados, pateados, asesinados. Otros miles fueron conducidos en manada a la prisión de la calle Zamarstynowska.²⁴²

En las primeras horas del 1 de julio de 1941, cuando ya se había proclamado el estado OUN-B, los milicianos ucranianos entraron por la fuerza en los apartamentos judíos. Con frecuencia apresaban a judíos varones, y en ocasiones a toda la familia, y los llevaban por la fuerza a los patios de las tres prisiones donde se habían encontrado los cadáveres de las víctimas del NKVD. Otros milicianos apresaban a los judíos en la calle, mientras comprobaban los documentos de identidad. Una de las prisiones a las que llevaron a los judíos estaba en la calle Zamarstynowska (Zamarstynivs'ka), otra era la prisión de Brygidki, en la calle Kazimierzowska (Horodots'ka), y la tercera estaba en la calle Łackiego (Briullov), cerca de la ciudadela. La cárcel de Brygidki y la de la calle Zamarstynowska estaban en el barrio judío. De camino a las cárceles, los judíos fueron golpeados por una multitud furiosa de hombres y mujeres, con puños, garrotes, bastones y otros utensilios. Algunos judíos fueron obligados a arrastrarse de rodillas.²⁴³ Ante la puerta de la prisión, los pogromistas se colocaron en dos filas y

²⁴¹ Lewin, *Przeżyłem*, 60-61.

²⁴² Stefan Szende, *Der letzte Jude aus Polen* (Zúrich: Europa Verlag, 1945), 179.

²⁴³ También se encontraron prisioneros asesinados en una cuarta prisión de la calle Jachowicza (calle Akademika Romana Kuchera). Sobre la intrusión de milicianos ucranianos con garrotes en una casa judía, obligando a toda la familia a salir y transportando a los judíos a las prisiones, mientras los golpeaban y maltrataban, véase Interrogatorio de Fritz Spod, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 39. Sobre llevar a judíos a la

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

golpearon a los judíos que tenían que pasar entre las filas hacia los patios. Cuando los judíos llegaban a los patios, les obligaban a sacar los cadáveres ya descompuestos de las celdas del sótano y a colocarlos en filas en los patios de la prisión. A veces, después de que los hombres judíos los hubieran sacado fuera, las mujeres judías eran obligadas a lavar los cadáveres y besarles las manos²⁴⁴ para demostrar a la multitud que los judíos eran responsables de los crímenes soviéticos y que ahora debían pagar por ello.

Los judíos que sacaban los cadáveres de las celdas eran golpeados, a menudo hasta la muerte, por alemanes y ucranianos, con culatas de fusil, barras de metal, garrotes, palas y otros objetos. Durante el pogromo, los milicianos ucranianos recogían cada vez más judíos y los llevaban a los patios de las prisiones. Allí sustituyeron a los que ya habían sido apaleados hasta la muerte, cuyos cadáveres fueron apilados al borde del patio de la prisión, junto a los de los prisioneros asesinados por el NKVD. Kurt Lewin, que fue obligado a trabajar en la prisión de Brygidki, temía especialmente a un hombre elegantemente vestido con una hermosa camisa bordada, frecuentemente llevada por los patriotas ucranianos, que

207

golpeaba con un bastón de hierro. Al cabo de un rato, golpeaba sólo contra las cabezas. Con cada golpe arrancaba tiras de piel. A algunos les sacó los ojos y les arrancó las orejas. Cuando el bastón se rompió, inmediatamente cogió un gran trozo de madera carbonizada y le partió el cráneo a mi vecino. El cráneo se rompió y el cerebro salpicó en todas direcciones, también en mi cara y mi ropa.²⁴⁵

El hombre de la camisa bordada parece haber sido una "víctima" típica de la ideología del nacionalismo ucraniano y del estereotipo del "bolchevismo judío". Herman Kac, que también fue obligado a trabajar en el patio de la prisión de Brygidki, recordaba en 1947 que "alemanes y ucranianos nos maltrataban horriblemente y nos culpaban de los asesinatos del NKVD. Ponían a los judíos en fila para fusilarlos". Kac recordaba ser el cuadragésimo octavo de la fila. Mientras un soldado alemán le apuntaba, un oficial alemán se acercó y le dijo: "Basta por hoy"²⁴⁶

Los judíos fueron obligados a trabajar en la prisión de Brygidki hasta las nueve de la noche aproximadamente. Lewin calculó que de los aproximadamente 2.000 judíos

prisión de Brygidki, véase Lewin, *Przeżyłem*, 57-58. Sobre obligar a los judíos a arrastrarse, véase Hryciuk, *Polacy we Lwowie*, 204. Sobre el arreamiento de judíos hacia la prisión de la calle Łackiego, véase Rogowski, "Lw6w pod znakiem swastyki", ZNiO, syg. 16710/II, 56-57. Sobre la milicia ucraniana que llevaba a los judíos a la prisión de Brygidki, véase AŽIH, 301/4626, Anna Maria Peiper, 1. Sobre la detención de judíos en las calles, véase AŽIH, 229/54, Teka Lwowska, Gold, 2; Yones, *Die StraSe nach Lemberg*, 18-19.

²⁴⁴ Sobre la obligación de lavar los cadáveres y besarles las manos, véase Hryciuk, *Polacy we Lwowie*, 204.

²⁴⁵ Lewin, *Przeżyłem*, 58-59.

²⁴⁶ AŽIH, 301/2299, Herman Kac, 1. Kac se equivocó al recordar la fecha del suceso. Pensaba que había sido el 20 de julio de 1941. Su relato sugiere que fue el 1 de julio de 1941.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

hacinados en la prisión de Brygidki el 1 de junio, sobrevivieron unos ochenta. Antes de que los alemanes les permitieran volver a casa, soldados del batallón Nachtigall acudieron al patio y maltrataron durante un rato a los judíos que quedaban. Un soldado alemán lanzó una granada contra un grupo de judíos, y los soldados alemanes siguieron matando a las víctimas heridas en el patio. Antes de permitir que los supervivientes abandonaran el patio, les dijeron que volvieran al día siguiente, a las 4 de la mañana.²⁴⁷

En las otras dos prisiones, los judíos recibían un trato similar. Stefania Cang-Schutzman vio cómo los judíos de la prisión de la calle Łackiego eran golpeados y maltratados de otras formas, cómo desnudaban a las mujeres y cómo golpeaban en el estómago a las mujeres embarazadas. Los ucranianos ordenaron a los judíos que entregaran joyas, dinero y todos los objetos de valor que poseyeran.²⁴⁸ Otro superviviente de la prisión de la calle Łackiego recordaba que un oficial alemán interrumpió la violencia de la multitud con el comentario: "Nosotros no somos bolcheviques". La gente que observaba el maltrato a los judíos desde los tejados exigía, sin embargo, que mataran a los judíos que estaban en el patio de la prisión.²⁴⁹ Alfred Monaster escribió en su testimonio que el 1 de julio, en la prisión de la calle Łackiego, hermosas mujeres judías fueron seleccionadas, violadas y asesinadas.²⁵⁰

Zygmunt Tune y su hermano fueron conducidos por milicianos ucranianos desde su apartamento a la prisión de la calle Zamarstynowska. Antes de la entrada, fueron golpeados por una multitud de personas enfurecidas, y más tarde, en el patio de la prisión, por algunos soldados del batallón Nachtigall. Les obligaron a entregar todos los objetos de valor. A continuación, un grupo de ucranianos les golpeó con palos. Después les obligaron a limpiar el patio con sus propias manos. Todo el tiempo, más y más judíos, cada vez en peor estado de salud, eran forzados a entrar en el patio. Hacia las 2 de la tarde, algunos alemanes trajeron una ametralladora para disparar a los judíos, pero un oficial de la Gestapo se lo impidió. Hacia las 20.00 horas, los judíos que habían sobrevivido hasta entonces pudieron salir del patio. Un soldado alemán les dijo que no podía protegerlos de los ucranianos y sugirió a que se escondieran en el bosque.²⁵¹

208

²⁴⁷ Lewin, *Przezylem*, 59-62.

²⁴⁸ AŻIH, 301/1794, Stefania Cang-Schutzman, 1-2.

²⁴⁹ AŻIH, 229/54, Teka Lwowska, Oro, 4.

²⁵⁰ AŻIH, 302/58, Alfred Monaster, 13-14.

²⁵¹ AŻIH, 301/2242, Zygmunt Tune, 1-2. Véase también AZ IH, 301/54, Rózia Wagner, 3.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político



Fig. 17. Una de las víctimas del pogromo de Lviv. Biblioteca Wiener.

Los judíos fueron golpeados y asesinados no sólo en los tres patios de la prisión, sino también en el camino de ida y en muchos otros lugares de la ciudad. Se les obligaba a limpiar las calles, exactamente igual que en Viena en marzo de 1938 y en varios lugares de Polonia después de septiembre de 1939.²⁵² El comandante de la compañía Hans Schmidt observó cómo "las mujeres judías, de rodillas, tenían que recoger astillas de vidrio de la acera con sus manos [desnudas]".²⁵³ Izydor Ferber vio cómo los judíos de la plaza del mercado eran obligados a limpiar los adoquines con sus pañuelos, y cómo eran golpeados duramente.²⁵⁴ Kazimiera Poraj estaba en la plaza del mercado cuando "soldados alemanes de habla ucraniana" obligaron a un grupo de judíos, entre ellos su madre, a limpiar los aseos con sus propias ropas. Al mismo tiempo, les golpearon sin piedad con cables. Un grupo de judíos tuvo que recoger astillas de vidrio de las calles y meterlas en dos carros, también mientras eran golpeados con cables.²⁵⁵ Los oficiales alemanes vieron a un grupo de mujeres maltratadas por los milicianos ucranianos en la plaza del mercado.²⁵⁶ Un hombre fue obligado a limpiar estiércol de caballo de la calle, poniéndoselo en el sombrero.²⁵⁷ A un grupo de judíos les hicieron arrastrarse a gatas por las calles.²⁵⁸ Los judíos fueron

²⁵² Interrogatorio de Irena Feinsilber, 29 de junio de 1960, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 3, 157.

²⁵³ Interrogatorio de Hans Schmidt, 29 de junio de 1960, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 211. Véase también Hryciuk, *Polacy we Lwowie*, 204-5.

²⁵⁴ Archivos Yad Vashem (YVA) .-O.33/251, Izydor Ferber, 1-3, en Witold Mędykowski, "Pogromy 1941 roku na terytorium byłej okupacji sowieckiej (Bukowina, wschodnie województwa RP, państwa bałty—ckie) w relacjach żydowskich", en *Świat nie pożegnany*, ed. Krzysztof Jasiewicz. Krzysztof Jasiewicz (Varsovia: Instytut Studiów Politycznych, 2004), 783.

²⁵⁵ AŻIH, 302/217, Kazimiera Poraj, 3.

²⁵⁶ Interrogatorio de Friedrich Briiggemann y Cornelius von Hovora, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 85, 216.

²⁵⁷ AŻIH, 301/3510, Felicja Heller, 1.

²⁵⁸ YVA-O.33/251, Izydor Ferber, 1-3, en Mędykowski, *Pogromy 1941*, 783.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

arrojados a la calle desde las ventanas de sus apartamentos.²⁵⁹ En un patio, el soldado alemán Hermann Teske vio a un grupo de judíos con la nariz ensangrentada. Un pogromista le contó que durante los pogromos era costumbre marcar a los judíos retorciéndoles la nariz con tanta fuerza que se les rompía. El soldado presenció entonces cómo lo hacía un pogromista.²⁶⁰ Jacob Gerstenfeld observó desde la ventana de un edificio de apartamentos:

209

Ancianos, niños y mujeres [en un cráter de bomba] fueron obligados, bajo una lluvia de golpes, a arrancar los adoquines con sus propias manos y a mover la suciedad de la calle de un lugar a otro. A una mujer la ataron a un hombre que trabajaba cerca y los obligaron, a base de golpes, a correr en direcciones opuestas. Un adolescente se desmayó a golpes, y llamaron a otros para que enterraran vivo el aparente cadáver. En este único lugar, vi cómo asesinaban a cuatro o cinco personas. Había unas 60 personas implicadas. Durante toda la violencia en la calle, la vida seguía su rutina habitual. Los transeúntes se detenían un momento o dos, algunos para reírse del aspecto "ridículo" de las víctimas, y seguían tranquilamente su camino.²⁶¹

El batallón Nachtigall, al que los pogromistas llamaban batallón Stepan Bandera, no desempeñó un papel importante en el pogromo, pero algunos de sus miembros participaron en él. Tras marchar hacia Lviv el 30 de junio de 1941, el batallón aseguró la estación de radio y las tres prisiones en las que el NKVD dejó los cadáveres.²⁶² Un soldado del batallón declaró que "algunos soldados [de su batallón] cometieron excesos" ese día, después de ser recibidos con flores.²⁶³ Ese mismo día, Roman Shukhevych —el comandante ucraniano del batallón— se enteró de que su hermano Iurii había sido asesinado en una de las prisiones del NKVD. Al día siguiente se celebró el funeral de Iurii.²⁶⁴

El 1 de julio de 1941, varios supervivientes vieron a soldados de la Nachtigall golpeando a judíos delante de y dentro del patio de la prisión de la calle Zamarstynowska.²⁶⁵ En la calle Łackiego y en la prisión de Brygidki, en la calle Kazimierzowska, se vio hacer lo mismo a soldados ucranianos vestidos con uniformes

²⁵⁹ Interrogatorio de Friedrich Briiggemann, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 85.

²⁶⁰ Interrogatorio de Hermann Teske, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 4.

²⁶¹ Jacob Gerstenfeld-Maltiel, *My Private War: One Man's Struggle to Survive the Soviets and the Nazis* (Londres: Mitchell, 1993), 54.

²⁶² Heer, Einiibung in den Holocaust, 419.

²⁶³ Autobiografías de conocidos miembros de la OUN, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 57,16.

²⁶⁴ Interrogatorio de Friedrich Midellhauve, Ivan Hryn'okh, Otto Rogenbuck, Theodor Oberlander, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2,14, 22,77, 223.

²⁶⁵ Para los testimonios que identifican a *Nachtigall*, véase AŽIH, 301/2242, Zygmunt Tune, 1; Lewin, *Przezyłem*,

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

de la Wehrmacht.²⁶⁶ Sin embargo, no hay certeza absoluta de que todos los ucranianos con uniforme alemán que fueron vistos maltratando y matando a judíos en los patios de las prisiones pertenecieran a la *Nachtigall*. Había ucranianos con uniformes alemanes de otras unidades en Lviv en aquella época, y también intérpretes ucranianos de la Wehrmacht, que eran hostiles a judíos y polacos, igual que los soldados del *Nachtigall*.²⁶⁷ En el camino de Lviv a Vinnytsia, el batallón *Nachtigall*, según el soldado Viktor Khar'kiv ("Khmara"), "fusiló a todos los judíos que encontró en dos pueblos".²⁶⁸

210

En 1960, tuvo lugar en la República Federal Alemana una investigación penal contra el oficial del batallón, Theodor Oberlander. Durante la investigación, Oberlander confirmó que vio a soldados del batallón *Nachtigall* frente a una prisión, que "animaban a la población a exhibir los cadáveres en el exterior". También testificó que los soldados del *Nachtigall* de una compañía tuvieron un día libre de servicio, pero no mencionó que los soldados maltrataran y mataran a judíos.²⁶⁹ Otros oficiales alemanes del batallón *Nachtigall* testificaron de forma similar a Oberlander.²⁷⁰ Tras una minuciosa investigación del pogromo y de la participación del batallón *Nachtigall* en esta atrocidad, el fiscal del estado alemán (*Oberstaatsanwalt*) llegó a la conclusión de que los soldados de la segunda compañía del batallón "con toda probabilidad" participaron en el pogromo y fueron "culpables del asesinato de numerosos judíos."²⁷¹ El fiscal, sin embargo, archivó el procedimiento contra Oberlander, porque no encontró ninguna prueba de que Oberlander diera la orden a los soldados de *Nachtigall* de matar judíos. El fiscal tampoco inició ningún procedimiento contra los veteranos de *Nachtigall*, porque no pudo identificar exactamente qué soldados cometieron crímenes.²⁷²

Hryn'okh, miembro de la OUN-B y capellán del batallón *Nachtigall*, también fue interrogado durante la misma investigación contra Oberlander. Al igual que muchos otros nacionalistas, no sólo negó la implicación del batallón en la violencia antijudía, sino que también declaró que no se había percatado en absoluto de que se hubiera producido un pogromo en Lviv. En cuanto a si hubo disturbios antijudíos en Lviv,

²⁶⁶ Para la calle Łackiego, véase el interrogatorio de Abraham Goldberg, 28 de junio de 1960, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 3.139. Para Brygidki, véase el interrogatorio de Maurycy Reiss, 30 de junio de 1960, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 3.169; interrogatorio de Eliyahu Jones, 28 de junio de 1960, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 3.150.

²⁶⁷ "Abschrift aus dem Bericht der Gruppe GFP 711, Juli 1941", BA-MA, RW 2/148.379.

²⁶⁸ Autobiografías de conocidos miembros de la OUN, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 57, 17; Bruder, "*Den Ukrainischen Staat*", 150. Este soldado era Viktor Khar'kiv "Khmara", véase Patryliak, *Viis'kova*, 361-62.

²⁶⁹ Interrogatorio de Theodor Oberlander, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 223.

²⁷⁰ Véase, por ejemplo, Interrogatorio de Friedrich Wilhelm Heinz, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2, 192.

²⁷¹ Der Oberstaatsanwalt", LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 5,42; "Der leitende Oberstaatsanwalt", LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 14, 181-82. La segunda compañía de la *Nachtigall* recibió la orden de asegurar las prisiones. Cf. "Der Oberstaatsanwalt", LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 5,39-40.

²⁷² "Der leitende Oberstaatsanwalt", LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 14,181-82.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Hryn'okh respondió lo siguiente: "No vi nada parecido, aunque durante mi estancia en Lviv, caminé y conduje repetidamente por las calles. También puedo afirmar con toda certeza que no se me informó de nada". Después de escuchar las declaraciones de otros testigos que describieron el pogromo, declaró: "No puedo excluir que algo así ocurriera. Yo mismo, sin embargo, como ya he dicho, no vi nada ni oí nada".²⁷³

Wilek Markiewicz observó desde una ventana cómo algunos pogromistas de la plaza Franciszek Smolka (Hryhorenko) competían por encontrar torturas cada vez más sofisticadas. También se fijó en las jóvenes campesinas ucranianas que eran más brutales que los hombres. Uno de los hombres obligó a un judío a cargarlo sobre sus hombros, mientras lo golpeaba en la cabeza con un garrote, hasta que la víctima cayó al suelo. Oyó gritar a una mujer: "Gente, dejadme ir por favor. No he hecho nada malo a nadie". Varias voces masculinas replicaron: "¡No la escuchéis! Matadla inmediatamente".²⁷⁴

211

Los pogromistas también disfrutaban haciendo que los judíos realizaran rituales "bolcheviques". A algunos los hacían caminar, cantando canciones de marcha rusas y gritando alabanzas a Stalin.²⁷⁵ Una multitud rodeó a un grupo de 200 a 300 jóvenes judíos que, con las manos levantadas, fueron obligados a cantar "la canción comunista rusa 'Mi Moscú'".²⁷⁶ Cerca de la ciudadela, ucranianos escoltaron a un centenar de hombres, con las manos en alto, a los que hicieron gritar: "¡Queremos a Stalin!". Según la superviviente Kazimiera Poraj, todos ellos fueron asesinados.²⁷⁷

Las películas y fotografías tomadas por los soldados alemanes durante el pogromo contienen prácticamente la misma información que los testimonios de los supervivientes. Muestran que las mujeres eran pateadas y golpeadas en la cara y en otras partes con palos y herramientas. Las tiraban del pelo y las lanzaban de un pogromista a otro. Muchas de las mujeres fueron desnudadas y expuestas a la turba, que se burlaba de ellas y las maltrataba. Algunas fueron perseguidas por las calles.²⁷⁸ Lo que las películas no muestran —pero que sabemos por testimonios de supervivientes— es que las mujeres fueron violadas, y las embarazadas golpeadas y pateadas en el estómago.²⁷⁹

²⁷³ Interrogatorio de Ivan Hryn'okh, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2,23.

²⁷⁴ AŽIH, 301/1737, Wilek Markiewicz, 2.

²⁷⁵ Musial, *Konterrevolutiondre Elemente*, 177.

²⁷⁶ Alizia Rachel Hadar, *La princesa Elnasari* (Heinemann: Londres, 1963), 16.

²⁷⁷ AŽIH, 302/217, Kazimiera Poraj, 6.

²⁷⁸ Las películas que muestran las escenas violentas del pogromo son Deutsche Wochenschau-No. 566/29, 10.07.1941 y USHMM Film Archive, cinta 402, RG-60.0441.1 Agradezco a John-Paul Himka que me mostrara estas películas. La colección de las fotografías está en posesión de la Biblioteca Wiener. Algunas de ellas fueron publicadas en Ivan Khymka (Himka), "Dostovirnist' svichennia", 53-60. Véase también el interrogatorio de Horst Haimer Stemberger, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 2.123; interrogatorio de Irena Feinsilber, 29 de junio de 1960, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 3.158.

²⁷⁹ Para las violaciones, véase AŽIH, 302/58, Alfred Monaster, 13-14. La hermana de Cang-Schutzman, embarazada de cinco meses, recibió una patada en el estómago y perdió al niño. Cf. AŽIH, 301/1794, Stefania

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Como ya se ha mencionado, el día más violento del pogromo fue el 1 de julio de 1941, pero el pogromo continuó en muchas partes de la ciudad el 2 de julio y duró hasta la noche de ese día. Según Monaster, el pogromo comenzó en el barrio judío y se extendió al día siguiente a otras partes de la ciudad.²⁸⁰ El 2 de julio, los milicianos y los miembros de los Einsatzkommandos reunieron a un número indeterminado de judíos en un campo de deportes de la calle Pelczynska (Dmytra Vitovs'koho). De los judíos reunidos, entre 2.500 y 3.000 fueron fusilados en los bosques de los alrededores de Lviv por los Einsatzkommandos 5 y 6 del Einsatzgruppe C, bajo el mando de Otto Rasch. Felix Landau, miembro de un Einsatzkommando, escribió en su diario que los primeros judíos fueron fusilados el 2 de julio. El 3 de julio escribió que "500 judíos vinieron a ser fusilados. 800 personas fueron asesinadas aquí en Lviv".²⁸¹

El 3 de julio de 1941, Lejb Wieliczkie, su hermano y su padre fueron sacados de su apartamento por milicianos ucranianos "para trabajar". Los llevaron al edificio de la milicia. Un grupo de judíos ya estaba delante del edificio cuando llegó la familia. Los milicianos seleccionaron a jóvenes judíos, los llevaron al sótano y allí los golpearon con barras de hierro. Algunos no volvieron a levantarse. Al resto los llevaron al campo de deportes de la calle Pelczynska. Por el camino fueron golpeados y maltratados por los milicianos. Delante del campo de deportes, los alemanes seleccionaron artesanos cualificados entre los judíos y los enviaron a casa. El resto debía entrar en el campo de deportes, donde permanecieron dos días sin comer ni beber. Durante esos dos días, los alemanes y los milicianos ucranianos los torturaron, golpearon y maltrataron con frecuencia. Lejb y su padre vieron cómo cargaban repetidamente a los judíos en camiones. Sin embargo, junto con otros judíos, padre e hijo fueron liberados dos días después.²⁸²

212

El 4 de julio de 1941, Simón Wiesenthal fue uno de los cuarenta judíos que fueron detenidos, llevados a una prisión, obligados a permanecer en fila con la cara contra la pared y esperando a ser ejecutados. Sin embargo, a diferencia de muchos otros, él no murió. Poco antes de que Wiesenthal fuera fusilado, un superior ordenó al verdugo que abandonara el trabajo por hoy (*Schlufi für heute. Feierabend!*). Encarcelado durante la noche y a la espera de ser ejecutado al día siguiente, Wiesenthal fue rescatado por un miliciano ucraniano que lo conocía de antes de la guerra.²⁸³ El 7 de

Cang-Schutzman, 2. Otra mujer, embarazada de seis meses, murió tras sufrir malos tratos. Cf. interrogatorio de Irena Feinsilber, 29 de junio de 1960, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 3, 158.

²⁸⁰ AŽIH, 302/58, Alfred Monaster, 14-15.

²⁸¹ Para Felix Landau, véase el diario de Felix Landau, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 12, 29-30. Véase también Pohl, *Nationalsozialistische*, 68-69; Heer, *Einiibung in den Holocaust*, 424-25; Sandkühler, *"Endlösung" in Galizien*, 117-18.

²⁸² AŽIH, 302/26, Lejb Wieliczkie, 8-12; 301/1864, Salomon Goldman, 1-5; AŽIH, 301/230, Jakub Dentel, 2. Dentel tergiversó los hechos en su testimonio escrito de 1945.

²⁸³ Maria Sporrery Herbert Steiner, eds., *Simon Wiesenthal: Ein unbequemer Zeitgenosse* (Viena: Orac, 1992), 34; ShoahFoundation, 36104 Simon Wiesenthal, 141.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

julio de 1941, soldados alemanes apresaron a Eliyahu Yones, junto con otros judíos escondidos, y les ordenaron extender cal sobre la tierra en uno de los patios de la prisión de Brygidki. Al llegar, Yones se sintió abrumado por el extremo hedor de los cadáveres en descomposición. Se dio cuenta de que la tierra bajo sus pies era tan blanda como un chicle, tenía grietas de cinco centímetros (dos pulgadas) de ancho y no podía absorber la cantidad de cadáveres que había enterrados en el patio.²⁸⁴

Tras el pogromo, los judíos de Lviv no tenían derechos y eran *vogelfrei*. Sus apartamentos eran saqueados con frecuencia mientras aún vivían allí. Sólo se les permitía salir a la calle a comprar alimentos y otros productos dos días a la semana.²⁸⁵ Según Henryk Szyper, esta norma fue introducida por Iurii Polians'kyi, nombrado alcalde de Lviv por el gobierno de Stets'ko. La policía alemana y ucraniana detenía regularmente a los judíos en sus apartamentos o en las calles y los llevaba a realizar diversos trabajos públicos. Aunque la violencia organizada cesó en la noche del 2 de junio, los judíos siguieron siendo maltratados y asesinados en numerosas ocasiones.²⁸⁶

El número de víctimas del primer pogromo, del 30 de junio al 2 de julio de 1941, es difícil de calcular. El Judenrat estimó que 2.000 judíos fueron asesinados durante los primeros días de ocupación en Lviv.²⁸⁷ Un informe de seguridad alemán del 16 de julio decía que "la policía capturó y fusiló a 7.000 judíos".²⁸⁸ Los historiadores Dieter Pohl y Eliyahu Yones, que estudiaron el pogromo, llegaron a la conclusión de que 4.000 judíos perdieron la vida,²⁸⁹ mientras que Christoph Mick, otro historiador que investigó este suceso, concluyó que entre 7.000 y 8.000 judíos fueron asesinados.²⁹⁰

Una reconstrucción del curso del pogromo muestra que fue una acción bien organizada. La milicia ucraniana establecida por la OUN-B colaboró estrechamente con las formaciones alemanas, que incluían unidades de la Sicherheitspolizei y la Sicherheitsdienst (SD), y los Einsatzkommandos del Einsatzgruppe C. Los alemanes debieron coordinar el pogromo con la OUN-B, como muy tarde en la noche del 30 de junio de 1941, poco después de darse cuenta de lo popular y poderosa que era la OUN-B en Lviv y de cómo podían manipular la ira de los lugareños mediante los cadáveres abandonados por el NKVD. Aunque los perpetradores alemanes y ucranianos no dejaron ningún documento escrito sobre tales preparativos, otras fuentes sugieren lo contrario. Por ejemplo, según uno de los testigos del pogromo, un miliciano ucraniano advirtió del peligro a una mujer judía de la que estaba enamorado. Lo hizo el 1 de julio a las 5 de la mañana, es decir, unas horas antes de que comenzara el pogromo

²⁸⁴ Yones, *Die Strode nach Lemberg*, 24-25.

²⁸⁵ Hryciuk, *Polacy we Lwówie*, 205.

²⁸⁶ AŽIH, 301/4654, Henryk Szyper, 12-3; AŽIH, 302/26, Lejb Wieliczkie, 13-21; Yones, *Smoke in the Sand*, 81-84; AŽIH, 301/230, Jakub Dentel, 2.

²⁸⁷ Gerstenfeld-Maltiel, *Mi guerra privada*, 54.

²⁸⁸ Yones, *Humo en la arena*, 83.

²⁸⁹ Pohl, *Nationalsozialistische*, 61; Yones, *Smoke in the Sand*, 81.

²⁹⁰ Mick, *Kriegserfahrungen*, 473.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

principal.²⁹¹

213

El comportamiento de los soldados alemanes varió. Algunos filmaron el pogromo. Uno de los motivos era culpar de la violencia a la población local.²⁹² Algunos oficiales de la Wehrmacht mostraron remordimiento. Uno de ellos dio una barra de pan a un judío a .²⁹³ Otros soldados alemanes humillaron, torturaron, dispararon o maltrataron de cualquier otra forma a los judíos, o les explicaron que ellos eran los responsables del pogromo.²⁹⁴ Eliyahu Yones, que fue obligado a trabajar en la prisión de Brygidki, comentó sobre un oficial alemán:

Después de la acción [sacar los cadáveres de las celdas], un oficial alemán se acercó a nosotros, se quitó la máscara antigás [que llevaba debido al hedor de los cadáveres] y nos dirigió un discurso en el que dijo que, por nuestra culpa, los judíos, "el mundo entero está sangrando", que nosotros instigamos esta guerra y que por nuestra culpa caerían miles de víctimas en los campos de batalla. "¡Mirad lo que habéis hecho!" Gritó y señaló la enorme fosa común en el patio de la prisión. Permanecemos de pie con apatía, no escuchamos sus palabras y no entendimos qué quería de nosotros.²⁹⁵

Otro grupo importante de perpetradores en el pogromo de Lviv fue la multitud. Estaba formada principalmente por ucranianos, pero también por polacos. Los ucranianos eran minoría en Lviv pero, a diferencia de los polacos, no se sentían amenazados por la OUN-B y la propaganda ucraniana les animaba a apoyar el proceso de establecimiento del estado y a vengarse de los judíos. Algunos pogromistas ucranianos llegaron a Lviv desde los pueblos y ciudades de los alrededores. Además de la ideología, estaban motivados por la oportunidad de robar propiedades judías, lo que estaba permitido durante el pogromo.²⁹⁶ Muchos jóvenes ucranianos, estudiantes en particular, participaron en el pogromo. Entre los pogromistas, Emanuel Brand reconoció a un estudiante ucraniano con el que había estudiado en el Instituto de Pedagogía de Lviv.²⁹⁷ Dmytro Honta, un veterano de la Primera Guerra Mundial que quería alistarse en la milicia OUN-B de Lviv, mencionó en sus memorias que había estudiantes voluntarios.²⁹⁸

214

²⁹¹ AŽIH, 302/58, Alfred Monaster, 9.

²⁹² Szarota, *Uprogu Zaglady*, 31-32.

²⁹³ Musial, *Kontrrevolutiondre Elemente*, 244.

²⁹⁴ Yones, *Die StrajSe nach Lemberg*, 20-21; Lewin, *Przezylem*, 58-61; AŽIH, 301/1737, Markiewicz Wilek, 2.

²⁹⁵ Yones, *Die Strajle nach Lemberg*, 20-21.

²⁹⁶ Véase por ejemplo AŽIH, 301/770, Markus Auschheim, 1. También el testimonio de Salomon Hirschberg por el pogrom de Ternopil' AŽIH 301/3774, Salomon Hirschberg, 1.

²⁹⁷ Interrogatorio de Emanuel Brand, LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 3,15.

²⁹⁸ Honta, *Drukarstvo Zakhidnoi Ukraïny*, 13-14.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Los polacos también participaron en el pogromo y no fueron meros espectadores pasivos. Sin embargo, participaron en menor medida que los ucranianos, aunque superaban en número a los ucranianos en Lviv. Al igual que los ucranianos, los polacos encontraron cadáveres de sus entre las víctimas del NKVD. Los judíos de Lviv notaron la presencia de polacos entre los pogromistas y los percibieron como peligrosos, aunque no tanto como a los ucranianos.²⁹⁹ Maksymilian Boruchowicz recordaba que los ucranianos eran agresivos y que los polacos estaban muy distanciados de los judíos.³⁰⁰ En un lugar de Lviv, Alizia Rachel Hader observó que la turba que maltrataba a los judíos "parecía estar compuesta principalmente por ucranianos, pero... incluía a algunos polacos".³⁰¹ Kost' Pan'kivs'kyi y Józef Szrager también observaron polacos entre los pogromistas.³⁰² Ievhen Nakonechnyi recordaba que algunos polacos llevaban brazaletes amarillos y azules, pero no recordaba a ucranianos participando en el pogromo, y afirmaba que relacionar a la OUN-B con los pogromos era propaganda anti-ucraniana.³⁰³ Jan Rogowski, un profesor de instituto polaco, recordaba a un polaco riéndose de los judíos golpeados por milicianos ucranianos.³⁰⁴ A diferencia del pogromo de 1918 en Lviv, y de los pogromos del verano de 1941 en el noreste de Polonia, los polacos no desempeñaron un papel importante en el pogromo de Lviv de 1941, porque temían a los milicianos ucranianos y a los activistas de la OUN-B. También eran menos favorecidos por la policía ucraniana. Además, los alemanes les favorecían menos que a los ucranianos.³⁰⁵ Durante la noche del 3 al 4 de julio de 1941 en Lviv, una fuerza de seguridad alemana, compuesta por miembros del SD, las SS y el Einsatzkommando 4a, fusiló a veinticinco profesores polacos y diecisiete miembros de sus familias.³⁰⁶ Los alemanes obtuvieron los nombres y direcciones de los profesores de la OUN-B. Mykola Lebed' estaba a cargo de esta operación.³⁰⁷

Como el pogromo de Lviv tuvo lugar al mismo tiempo que la proclamación del

²⁹⁹ AŽIH, 301/230, Jakub Dentel, 1.

³⁰⁰ AŽIH, 301/98, Maksymilian Boruchowicz, 3-4.

³⁰¹ Hader, *La princesa Elnasari*, 16.

³⁰² Pan'kivs'kyi, *Vid derzhauy*, 35; Para Józef Szrager, véase Yones, *Smoke in the Sand*, 80, citando a Józef Szrager, YVA, 0-3/4013.

³⁰³ Ievhen Nakonechnyi, *"Shoa" u L'vovi* (Lviv: Piramida, 2006), 112-13, 115.

³⁰⁴ Rogowski, "Lwów pod znakiem swastyki", *ZNiO*, syg. 16710/II, 56.

³⁰⁵ Sobre los pogromistas polacos, véase también Mick, *Kriegserfahrungen*, 470. Sobre el pogromo de 1918, véase William W. Hagen, "The Moral Economy of Ethnic Violence: The Pogrom in Lwów, November 1918", *Geschichte und Gesellschaft* Vol. 31, No. 2 (2005): 203-26. Sobre los pogromos del noreste de Polonia en 1941, véase Andrzej Żbikowski, "Pogroms in Northeastern Poland-Spontaneous Reaction and German Instigation", en *Shared History-Divided Memory: Jews and Others in Soviet-Occupied Poland, 1939-1941*, ed. Elazar Barkan, Elizabeth A. Cole y Kai Struve (Leipzig: Leipziger Universitätsverlag, 2007), 315-54.

³⁰⁶ Zygmunt Albert, ed., *Kain profesorow Iwowskich lipiec 1941* (Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 1989), 48-52; LN-W, Gerichte Rep. 350, vol. 5,46-47; Draus, *Uniwersytet Jana Kazimierza*, 110,118. Varios centenares de estudiantes polacos también fueron detenidos y recluidos en el cuartel general de la milicia ucraniana y en una prisión bajo administración alemana. Un centenar de ellos fueron asesinados. Véase Hryciuk, *Polacy we Lwówie*, 193.

³⁰⁷ Volchuk, *Spomyny*, 89-90.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Estado ucraniano, la ciudad estaba llena de banderas amarillas y azules y esvásticas, y de carteles que culpaban a los judíos del asesinato de los prisioneros, o que celebraban a Stepan Bandera y Adolf Hitler con lemas como "Viva Stepan Bandera, viva Adolf Hitler". El "Gran Ejército Alemán", la OUN y la guerra contra los "comunistas judíos" también se celebraban en carteles, bajo los cuales caían los cuerpos de judíos asesinados. Uno de los carteles decía:

Para detener este bandidaje judeo-comunista, para ayudar a Ucrania a liberarse, Adolf Hitler, el gran líder del pueblo alemán, ha ordenado a las columnas de acero del invencible ejército alemán que partan a la batalla y destruyan de una vez por todas la sangrienta guarida de la comuna judeo-bolchevique. Los soldados alemanes han venido a nosotros como nuestros amigos. En nuestras ciudades y pueblos los ucranianos les dan la bienvenida como sus libertadores.³⁰⁸

215

Los carteles con lemas como "Ucrania para los ucranianos" se basaban en el nacionalismo racista de Mikhnovs'kyi. Informaban a sus lectores de a quién debía pertenecer el territorio en el que vivían, y a quién debía y a quién no debía permitírsele vivir en él.³⁰⁹ Muchos de los carteles y otros materiales de propaganda revolucionaria vinculaban la idea de fundar un Estado ucraniano con matar a los judíos. Uno de esos carteles, "¡A la nación ucraniana! [*iNarode Ukraïns'kyi!*]" decía: "¡Sabadlo! Moscú, los húngaros, los judíos [*Zhydova*] son vuestros enemigos, ¡Matadlos, no lo olvidéis! Vuestro liderazgo es el liderazgo de los Nacionalistas Ucranianos OUN, vuestro líder es Stepan Bandera, vuestro objetivo es un Estado Ucraniano Unido Independiente³¹⁰ El 30 de junio de 1941, un grupo de unos diez judíos fue obligado a imprimir los carteles de OUN-B y otro material propagandístico que motivaba a la multitud a matar a los judíos.³¹¹

Los nacionalistas ucranianos y los patriotas ucranianos bellamente vestidos, que acudieron a Lviv para dar la bienvenida a los alemanes, se saludaron con el saludo oficial de la OUN-B, gritando "¡Gloria a Ucrania!" y respondiendo "¡Gloria a los Héroes!". Según Alfred Monaster, algunos de ellos utilizaron también el saludo nazi alemán.³¹² Los milicianos obligaban a los judíos a realizar el saludo fascista ucraniano para humillarlos. El 30 de junio de 1941, cuando J. Berman, un judío profesor de

³⁰⁸ "¡Ucraints! ¡Seliany! Robitnyky!", L'vivsca Natsional'na Biblioteka (LNB), 299, 421s, 1, citado en Carynnyk, *Foes of Our Rebirth*, 341.

³⁰⁹ Algunos de los carteles se encuentran en la colección de TsDAVOV. Véase TsDAVOV f. 3822, op. 1, spr. 63, 12-13, 112-14. Véase también Eliyahu Jones, *Zydzi Lwówscy w okresie okupacji 1939-1945* (Lodz: Oficyna Bibliofilow, 1999), 46.

³¹⁰ "¡Ukraïns'kyi Narode!" TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 1, 181.

³¹¹ Honta, *Drukarstvo Zakhidnoï Ukraïny*, 14-16.

³¹² AŽIH, 302/58, Alfred Monaster, 2, 6.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

alemán, levantó el brazo izquierdo en lugar del derecho, fue golpeado y pateado por un miliciano ucraniano. Luego tuvo que saludar tres veces con el brazo derecho mientras gritaba "¡Gloria a Ucrania!". Después fue golpeado de nuevo, pero finalmente fue puesto en libertad.³¹³

El 2 de julio de 1941, Kurt Lewin decidió salir a la calle porque sentía que su apartamento no era seguro. Se puso una camisa azul y una corbata amarilla. Esto mantuvo a distancia a los milicianos ucranianos y a los alemanes y le permitió moverse por la ciudad.³¹⁴ Una mujer judía que necesitaba salir de su edificio de apartamentos pegó a su chaqueta una pequeña cinta amarilla y azul, como las que los chicos repartían por las calles durante el pogromo. Esto le permitió atravesar la ciudad sin ser tocada.³¹⁵ Szende escribió en sus memorias que él y algunos otros judíos "estaban protegidos por la autoridad de un sacerdote greco-católico y la iglesia greco-católica de los alrededores"³¹⁶

La propaganda de la OUN-B presentaba a Bandera como el *Providnyk* de la OUN. El superviviente Lewin escribió en sus memorias en 1946 que el 2 de julio de 1941 "la ciudad estaba llena de banderas amarillas y azules. ... En las calles se veían las proclamas de Stepan Bandera: el líder de los ucranianos llamaba al asesinato y a la conflagración".³¹⁷ Jan Rogowski, profesor de una escuela de gramática de Lviv, también vio las banderas amarillas y azules colgadas junto con banderas con la esvástica en el ayuntamiento, y carteles con los lemas que aparecían en "Lucha y actividades".³¹⁸ En sus memorias, Rogowski escribió que "Bandera era supuestamente el líder ucraniano [*ukrainski Fuhrer*] que quería parecerse a Hitler".³¹⁹ El miembro de la OUN Roman Volchuk recordaba "proclamas, que terminaban con 'Larga vida a Stepan Bandera y Adolf Hitler', colocadas por toda la ciudad"³²⁰

216

Szyper observó que, tras la llegada de las tropas alemanas a Lviv, se colgaban banderas alemanas y ucranianas por todas partes, y los ucranianos esperaban que se estableciera un "estado de tipo fascista" ucraniano. También escuchó un discurso del alcalde de Lviv, Polians'kyi, en el que el orador expresaba lealtad a Hitler.³²¹ En diciembre de 1941, un testigo anónimo se fijó en las banderas amarillas y azules junto a las esvásticas, las iglesias greco-católicas abarrotadas y "por todas partes los anuncios con la firma del líder de los nacionalistas ucranianos Bandera: 'Ucrania para los

³¹³ Antes de ser obligado a saludar también fue golpeado duramente en un "interrogatorio" por dos milicianos. Cf. AŽIH, 229/26, J. Berman, 4.

³¹⁴ Lewin, *Przeżyłem*, 64-65.

³¹⁵ AŽIH, 302/58, Alfred Monaster, 21-22.

³¹⁶ Szende, *Der letzte Jude*, 180.

³¹⁷ Lewin, *Przeżyłem*, 64-65.

³¹⁸ *Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny*", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1,77-80.

³¹⁹ Rogowski, "Lwów pod znakiem swastyki", ZNiO, syg. 16710/II, 10.

³²⁰ Volchuk, *Spomyny*, 90.

³²¹ AŽIH, 301/4654, Henryk Szyper, 6-7. Para Polians'kyi, véase Andrzej Żbikowski ed., *Archiwum Ringelbluma: Relacje z Kresow*, (Varsovia: ANTA, 2000), 3:507.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

ucranianos".³²² Yones se fijó en el lema "Larga vida a Adolf Hitler y Stepan Bandera. Muerte a los judíos y comunistas".³²³ En sus memorias, describió cómo un miliciano ucraniano con un brazalete amarillo y azul se acercó a examinar su pasaporte cuando paseaba cerca de los carteles de la OUN. Cuando el miliciano se dio cuenta de que Yones era judío, le golpeó con el puño tan fuertemente en la cara que Yones necesitó una hora antes de poder levantarse.³²⁴

Tras la proclamación del Estado y en el momento de los momentos más violentos del pogromo, Stets'ko, líder del nuevo gobierno ucraniano, escribía cartas en alemán, la lengua franca de la "Nueva Europa", a los líderes de otros estados fascistas europeos. Informó al *Poglavnik* Pavelić de que, "como resultado de una lucha de siglos del pueblo ucraniano por su soberanía, el Estado ucraniano fue proclamado en Lviv el 30 de junio de 1941." Declaró su firme convicción de que "ambas naciones revolucionarias [ucraniana y croata], curtidas en la batalla, garantizarán el establecimiento de circunstancias saludables en la Europa del nuevo orden." Una aspiración similar de "colaboración creativa" entre las naciones española y ucraniana se aireaba en la carta de Stets'ko al *Caudillo*. Mientras tanto, Mussolini fue informado de que el Estado ucraniano había sido restablecido en los territorios "liberados de la ocupación judeo-moscovita... según la voluntad del pueblo ucraniano que encuentra su expresión en la Organización de Nacionalistas Ucranianos bajo la dirección de Stepan Bandera." Stets'ko también envió al *Duce* sus calurosos saludos, deseó una pronta victoria a su valiente nación y expresó su convicción de que Ucrania formaría parte del "nuevo orden fascista que debe sustituir al sistema de Versalles."³²⁵

217

En una carta a Hitler, Stets'ko le daba la enhorabuena. "En nombre del pueblo ucraniano y de su gobierno" expresaba el deseo de que el líder alemán "coronara la lucha con un triunfo eterno". El primer ministro del estado ucraniano también escribió que las victorias del ejército alemán permitirían a Hitler expandir la "Nueva Europa" a sus partes orientales. "De este modo, usted [Hitler] ha permitido al pueblo ucraniano, como uno de los miembros de pleno derecho y libres de la familia europea de pueblos, en su soberano estado ucraniano, desempeñar un papel activo en el gran plan".³²⁶ Además de estas cartas oficiales, el autoproclamado premier planeaba enviar representantes del gobierno de la OUN-B a Eslovaquia, Rumania, Japón, Croacia,

³²² Informe anónimo de un refugiado de Varsovia sobre el asesinato de judíos en Lviv, 8 de diciembre de 1941, Żbikowski, Archiwum, 3:721.

³²³ "Der Oberstaatsanwalt", Staatsanwaltschaft Bonn, LN-W, Rep 350. vol. 5, 15.

³²⁴ Yones, *Die Straße nach Lemberg*, 18-19.

³²⁵ Carta al Führer [sic] de la Italia fascista Benito Mussolini en Roma, 3 de julio de 1941, Carta al general Francisco Franco, 3 de julio de 1941, Carta al Poglavnik del Estado croata independiente Dr. Ante Pavelić, 3 de julio de 1941, Carta al Führer y Reichskanzler des Grossdeutschen Reiches Adolf Hitler, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 22, 1-3, 8-9.

³²⁶ TsDAVOV f. 3833, op. 3, spr. 7, 26. La carta llegó el 27 de julio de 1941. De. BAK, R 43 II/1500, E292958.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Alemania y probablemente a otros estados miembros de la "Nueva Europa".³²⁷

Al enviar las cartas a los líderes de los estados fascistas europeos, Stets'ko se comportó de forma similar a su homólogo croata, Kvaternik, que proclamó la NDH el 10 de abril de 1941. Poco después de la proclamación, Kvaternik envió una carta a Hitler, en la que daba las gracias al *Führer* "en nombre del pueblo croata, por la protección que el ejército alemán ha dado a la rebelión nacional croata, y [para] solicitar su reconocimiento del Estado Independiente de Croacia por el Gran Reich alemán". Terminaba la carta con un "¡Viva el Führer del pueblo alemán!".³²⁸

El gobierno que Stets'ko intentaba anunciar en sus cartas se llamaba Administración Estatal Ucraniana (*Ukrains'ke Derzhavne Pravlinnid*).³²⁹ no estaba compuesto únicamente por miembros de la OUN-B, sino también por algunos otros políticos ucranianos. Esta cooperación con otros partidos o campos políticos era bastante típica de algunos de los movimientos fascistas, que necesitaban consolidar su poder. Los nacionalsocialistas, por ejemplo, cooperaron con otros bloques políticos, principalmente con conservadores y nacionalconservadores antes de establecer su régimen y eliminar a los demás partidos políticos. El jefe de la Administración del Estado ucraniano era Stets'ko. Su adjunto era Lev Rebet. Otros miembros conocidos de la OUN en este gobierno eran Mykola Lebed', Roman Shukhevych, Roman Ilnytskyi, Iaroslav Starukh, Volodymyr Horbovyi e Ivan Klymiv.³³⁰ Pocos días después de su formación, la Administración Estatal Ucraniana fue prohibida por los alemanes y dejó de funcionar, pero estableció un Consejo de Ancianos (*Rada Sen'ioriu*) para que continuara como organismo que representara a los ucranianos, bajo el control de la OUN-B. La OUN-B quería nombrar a Dmytro Dontsov líder del Consejo de Ancianos, pero el cargo recayó finalmente en Kost' Levyts'kyi y Andrei Sheptyts'kyi. La Administración Estatal Ucraniana y el Consejo de Ancianos debían desempeñar la función de parlamento en el Estado de la OUN-B. Expresaron su deseo de celebrar sus reuniones en el impresionante edificio de la Universidad de Lviv, que había sido utilizado por el parlamento gallego hasta 1918.³³¹ Los miembros del Consejo de Ancianos juraron "ser fieles hasta la muerte a la gran Idea". El texto del juramento terminaba con "¡Gloria a la Ucrania Independiente Unificada! Gloria a la OUN y a su Providnyk Stepan Bandera!".³³²

218

Por fragmentos de las actas de las sesiones del gobierno o del Consejo de Ancianos

³²⁷ Lista de diputados del gobierno ucraniano en el extranjero, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 10, 4.

³²⁸ *Zložini Nezavisne Drzave Hrvatske, 1941-45* (Belgrado: Vojnoistorijski institut, 1993), documento 4 (el telegrama). Agradezco a Per Rudling y Tomislac Dulic la información sobre la carta de Kvaternik a Hitler.

³²⁹ "Postanova ch." 1 firmado por Iaroslav Stets'ko, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 6, 1.

³³⁰ "Sklad Ukraïns'koho Derzhavnoho Pravlinnia", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 10,1-2.

³³¹ "Ereignismeldungen UdSSR, Nr. 12,04.07.1941," BAB R58/214,69. Sobre el Consejo de Ancianos, véase también "Zvit, 22.7.1941", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15, 3; Pan'kiv's'kyi, *Vid derzhavy*, 41; Interrogatorio de Mykhailo Stepaniak, GARF f. R-9478, op. 1, del. 136,36-38.

³³² "Prysiaha Ukraïns'koï Rady Sen'ioriv u L'vovi adresovana Stepanovi Banderi, 22.7.1941", HDA SBU, spr. 10876, vol. 4,40-41, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 1:148-50.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

o de la Administración del Estado, sabemos que una de estas instituciones discutía cómo resolver el "problema judío" en Ucrania.³³³ Los participantes en la discusión no especificaron exactamente cómo debía llevarse a cabo esta "acción de aniquilación". Uno de los participantes, el escritor Oleksa Hai-Holovko, afirmó que la cuestión étnica en Ucrania debía resolverse al "estilo alemán". Quería decir que a los judíos "hay que tratarlos muy duramente" y que "hay que acabar con ellos" porque "los judíos son muy insolentes." El miembro de la OUN-B Lenkavs'kyi declaró que "con respecto a los judíos, adoptaremos cualquier método que conduzca a su destrucción". Además, los participantes discutieron con gran entusiasmo una especie de Plan General Ost ucraniano. Todos los no ucranianos que vivían en Ucrania debían ser evacuados o aniquilados, y todos los ucranianos que vivían fuera del "territorio étnico ucraniano" debían ser reasentados en "territorio étnico ucraniano", o los territorios en los que vivían estos ucranianos debían ser incorporados al estado ucraniano. Por ejemplo, todos los ucranianos de Moscú y Leningrado debían ser reasentados en Ucrania.³³⁴

La ausencia de Bandera, y más tarde de Stets'ko, que fue puesto bajo *Ehrenhaft* (cautiverio honorable) el 9 de julio de 1941, no interrumpió la "Revolución Nacional Ucraniana", que llevaba varias semanas en marcha.³³⁵ Probablemente para mejorar las relaciones germano-ucranianas, que se habían deteriorado tras las tensiones que rodearon la proclamación del Estado el 30 de junio, se permitió a los ucranianos organizar un segundo gran pogromo en Lviv. Este pogromo comenzó el 25 de julio y duró hasta el 28 de julio. Se llamó los "días de Petliura" y se organizó para vengar la absolución de Schwartzbard por el tribunal francés que había asesinado a Petliura el 25 de mayo de 1926.³³⁶

Durante los "días de Petliura", al igual que en el primer pogromo, los milicianos ucranianos apresaban a los judíos en las calles o en sus apartamentos y los llevaban a la prisión de la calle Łackiego y al edificio de la Gestapo en la calle Pelczynska. Allí los judíos eran humillados, golpeados y asesinados. Los campesinos de los pueblos locales acudían a Lviv y eran vistos humillando, golpeando, violando, matando y robando a los judíos.³³⁷ Gerstenfeld observó que "las multitudes en las calles" durante

³³³ Los archiveros llamaron al documento "Copia del acta de la reunión de la Administración de Ucrania". Cf. TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 9, 1-12. Marco Carynnyk cree que se trataba del Consejo de Ancianos. Cf. Carynnyk, *Foes of Our Rebirth*, 338. La fecha del documento confirma la hipótesis de que se trate del Consejo de Ancianos.

³³⁴ Copia del acta de la reunión de la Administración estatal ucraniana, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 9, 1-4.

Ibidem, 1. Para una declaración muy similar sobre el trato con los "no ucranianos" en "Ucrania", véase "Borot'ba i diial'nist' OUN pidchas viiny", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 69,36.

³³⁵ "Komunikat", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 6, 2.

³³⁶ La responsabilidad personal de Petliura por los pogromos cometidos por las tropas de las que estaba al mando parece ser limitada. Cf. Abramson, *A Prayer for*, 139.

³³⁷ AŽIH, 301/230, Jakub Dentel, 2. AŽIH, 301/1864, Salomon Goldman, 5; AŽIH, 301/4654, Henryk Szyper, 14; AŽIH, 301/1584, Izak Weiser, 1; AŽIH, 302/26, Lejb Wieliczkie, 21; AŽIH, 301/4944, Jan Badian, 1-6; AŽIH, 301/1117, Leonard Zimmerman, 1; AŽIH, 301/1801, Henryk Baldinger, 1-4; AŽIH, 301/2278,

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

los días de Petliura "estaban llenas de jóvenes con camisetas ucranianas bordadas".³³⁸ Los soldados de la Wehrmacht participaron "de la forma más repugnante" en este pogromo, lo que indignó a su superior, el general Karl von Roques.³³⁹ El número de víctimas de los "días de Petliura" es difícil de calcular. Yones lo estimó en 1.500.³⁴⁰

Pogromos y celebraciones nacionalistas en otras localidades de Ucrania occidental

El mayor pogromo de Ucrania occidental tuvo lugar en Lviv, pero varios miles de judíos fueron asesinados en pogromos en muchos otros lugares. Andrzej Żbikowski identificó treinta y cinco pogromos en Ucrania occidental; Aharon Weiss, cincuenta y ocho; Jeffrey Kopstein, 124, y Kai Struve hasta 140.³⁴¹ Dieter Pohl estimó que el número de víctimas de todos los pogromos oscilaba entre 13.000 y 35.000.³⁴² Alexander Kruglov estimó el número de víctimas judías de los tiroteos y pogromos de julio de 1941 en Ucrania occidental entre 38.000 y 39.000.³⁴³

Otros dos grandes pogromos en Galitzia oriental tuvieron lugar en Ternopił y Zolochiv (Zloczow). En ambos casos, las milicias ucranianas cooperaron con las tropas alemanas. El 2 de julio de 1941 en Zolochiv, los judíos fueron golpeados, asesinados y maltratados por milicianos y otros pogromistas, que pidieron permiso a los alemanes para vengarse. El 3 de julio, la milicia ucraniana y las tropas alemanas obligaron a judíos varones a exhumar cadáveres de víctimas del NKVD de una fosa común en el patio del castillo de Zolochiv. Cuando terminaron, fueron fusilados por los alemanes. Más y más judíos fueron llevados a esta fosa y fusilados, de modo que

Lucyna Halbersberg, 1; AŻIH, 301/18, Ryszard Rydner, 1.

³³⁸ Gerstenfeld-Maltiel, *Mi guerra privada*, 60.

³³⁹ "Kriegs-Erinnerungen des General der Infanterie Karl von Roques aus der ersten Zeit des Ostfeldzuges 1941, 1. Teil" BA-MA, N152/10,10.

³⁴⁰ Jones, *Zydzi Lwówscy*, 53. Jacob Gerstenfeld-Maltiel escribió que, según documentos del Judenrat, entre 18.000 y 20.000 judíos desaparecieron al final de los "días de Petliura". Cf. Gerstenfeld-Maltiel, *Mi guerra privada*, 61. Ryszard Rydner mencionó 15.000 víctimas. Véase AŻIH, 301/18, Ryszard Rydner, 1.

³⁴¹ Andrzej Żbikowski, "Lokalne pogromy Żydów w czerwcu i lipcu 1941 r. na wschodnich rubieżach II Rzeczypospolitej," *Biuletyn Żydowskiego Instytutu Historycznego* Vol. 162-163, No. 2-3 (1992): 1213; Aharon Weiss, "The Holocaust and the Ukrainian Victims", en *A Mosaic of Victims. Non-Jews Persecuted and Murdered by the Nazis*, ed. Michael Berenbaum. Michael Berenbaum (Nueva York: New York University Press, 1990), no; Jeffrey Kopstein, Draft paper prepared for the Experts Roundtable on the Second World War in Ukraine, organized by the Ukrainian Jewish Encounter Initiative in partnership with the Konrad-Adenauer-Stiftung, held in Potsdam (Cecilienhof) and Berlin, June 27-30, 2011, 1; Kai Struve, "¿Rites of Violence? Los pogromos del verano de 1941", *Polin. Estudios sobre el judaísmo polaco* 24 (2012): 268.

³⁴² Dieter Pohl, "Anti-Jewish Pogroms in Western Ukraine", en *Shared History*, ed. Barkan, 306. Sobre los pogromos en Volinia, véase Berkhoff, *Harvest of Despair*, 56-57; Snyder, *The Life and Death*, 90-93.

³⁴³ Alexander Kruglov, "Jewish Losses in Ukraine, 1941-1944", en *Shoah in Ukraine*, ed. Brandon, 274.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

la fosa de la que los judíos fueron obligados a sacar a las víctimas del NKVD se llenó de cuerpos de judíos asesinados. En total, 3.000 judíos fueron asesinados en Zolochiv por los alemanes y la población local, inspirados por la OUN-B. Al igual que en Lviv, la OUN-B colocó carteles y distribuyó folletos en los que daba la bienvenida a los alemanes como aliados y libertadores.³⁴⁴

220

Las tropas alemanas llegaron a Ternopil' el 2 de julio de 1941. Al día siguiente, se encontraron cadáveres de víctimas del NKVD en la prisión, y varios judíos fueron golpeados, robados y, en general, maltratados. El pogromo propiamente dicho comenzó la mañana del 4 de julio y continuó hasta el 6 de julio.³⁴⁵ En Ternopil' los principales perpetradores fueron la división Wiking de las Waffen-SS junto con activistas locales de la OUN-B, en particular milicianos, asistidos por otros numerosos pogromistas de la ciudad y pueblos cercanos. Una superviviente de este pogromo mencionó que una mujer ucraniana le hizo saber que, en una reunión celebrada el 3 de julio, los ucranianos pidieron permiso a los alemanes para vengarse de los judíos.³⁴⁶

Durante el pogromo, los ucranianos señalaban casas judías a los alemanes, de las que apresaban a hombres judíos, a los que obligaban a limpiar coches en la plaza del mercado y luego fusilaban en los sótanos y en el cementerio.³⁴⁷ Algunos soldados de las Waffen-SS violaban a mujeres judías.³⁴⁸ Otros obligaron a judíos a sacar cadáveres de un juzgado y a lavarlos. Después mataron a unos 1.000 judíos con garrotes y palas, según informó un soldado a sus padres en Viena.³⁴⁹ Un superviviente, Salomon Hirschberg, destacó el papel de la milicia ucraniana con los brazaletes amarillos y azules, "reclutada entre los elementos locales, así como en los pueblos adyacentes" y mencionó que los ucranianos también utilizaban la radio local para propagar la violencia.³⁵⁰ Según los registros de una organización sanitaria ucraniana, más de 4.000 judíos fueron asesinados en este pogromo.³⁵¹ En el cementerio, el 7 de julio, los milicianos ucranianos fusilaron a un grupo de judíos sin la ayuda de las SS.³⁵²

Además de en Lviv, Ternopil' y Zlochiv, se produjeron pogromos más pequeños en

³⁴⁴ Shlomo Wolkowicz, *Das Grab bei Zloczow: Geschichte meines Überlebens: Galizien 1939-1945* (Berlín: Wichern-Verlag, 1996), 41-52; Bernd Boll, "Zloczow, Juli 1941: Die Wehrmacht und der Beginn des Holocaust in Galizien", *Zeitschrift für Geschichtswissenschaft* Vol. 50 (2002): 905-14; Marco Carynnyk, "Zolochiv movchyt", *Krytyka* Vol. 96, n° 10 (2005): 14-17 Para los carteles y folletos de la OUN-B, véase "Ereignismeldung UdSSR, 16.07.1941", BAB R58/214, 195.

³⁴⁵ Cf. el testimonio de Basar Zwi AŽIH, 301/1038, Basar Zwi, 1. Otro superviviente, Salomon Hirschberg, menciona diez días. Cf. AŽIH, 301/3774, Salomon Hirschberg, 6.

³⁴⁶ AŽIH, 301/3551, Sara Frydman, 1-2. Salomon Hirschberg también menciona esta reunión. Cf. AŽIH, 301/3774, Salomon Hirschberg, 1.

³⁴⁷ AŽIH, 301/3551, Sara Frydman, 2-3.

³⁴⁸ *Ibidem*, 2.

³⁴⁹ Carta de Franzl desde Ternopil' a sus padres en Viena escrita el 6 de julio de 1941, BA-MA, RW4/442a.

³⁵⁰ AŽIH, 301/3774, Salomon Hirschberg, 1-2.

³⁵¹ Salomon Hirschberg menciona la lista, véase AŽIH, 301/3774, Salomon Hirschberg, 6. Basar Zwi menciona 5.000 muertos por disparos durante el pogromo. Cf. AŽIH, 301/1038, Basar Zwi, 1.

³⁵² Sandkiihler, "Endlösung" in Galizien, 120.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

muchas otras localidades. Algunas de las pequeñas masacres antijudías parecían tener un carácter más espontáneo; otras fueron incitadas por la OUN-B y los alemanes. Durante estos pogromos, los judíos fueron asesinados por campesinos o residentes locales armados con barras de hierro, palos, palas, horcas, garrotes, guadañas o martillos, y sus apartamentos fueron saqueados posteriormente, a veces por sus vecinos. En algunos lugares, los judíos fueron quemados en graneros, como en Jedwabne.³⁵³ En muchos lugares en los que se produjeron los pogromos, la OUN-B había establecido milicias similares a las de Lviv. Estos milicianos llevaban a cabo instrucciones similares a las sugeridas en "Lucha y actividades" y no se comportaban de forma diferente a sus camaradas de Lviv. Al igual que en Lviv, en muchas otras localidades gallegas y volinianas, los pogromos coincidieron con la proclamación de la condición de estado. El 3 de julio de 1941 en Ternopil', un día antes del pogromo, se exhibieron retratos de Bandera, Hitler y Konovalets' en una reunión en la que los miembros de la OUN-B saludaron a los alemanes, celebraron la liberación del "bolchevismo judío" y proclamaron la estatalidad (Fig. 18).³⁵⁴

221



Fig. 18. Celebraciones en Ternopil' el 3 de julio de 1941. En las pancartas detrás de los oradores: Stepan Bandera, Adolf Hitler e Ievhen Konovalets'. Cherednychenko, *Natsionalizm proty natsii*, 93.

³⁵³ Sobre la quema de judíos en graneros, véase AŽIH, 301/176, Gina Wieser, 2. Sobre Jedwabne, véase Gross, *Neighbors*.

³⁵⁴ Sobre el establecimiento de la milicia en otras localidades por los miembros locales de la OUN-B, véase Chartoryis'kyi, *Vid Sianu po Krym*, 48. La foto de un oficial alemán y dos hombres de paisano en el podio está impresa en Vitalii Cherednychenko, *Natsionalizm proty natsii* (Kiev: Polityvdav Ukraïny, 1970), 93. Para la fecha y el desarrollo de este acontecimiento, véase "Rezoliutsii", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15,15. Para una foto de un oficial nazi y un nacionalista ucraniano haciendo el saludo fascista en el estrado, véase Sabrin, *Alliance for Murder*, 168.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Para dar la bienvenida a los alemanes y mostrar su apoyo al nuevo Estado ucraniano, la OUN-B ordenó a los ucranianos locales que erigieran arcos de triunfo.³⁵⁵ Durante la "Revolución Nacional Ucraniana" se erigieron arcos de triunfo de diversos tipos en numerosos pueblos y ciudades. Estaban decorados con las banderas ucraniana y alemana e inscripciones como "¡Gloria a Ucrania-Gloria a Bandera!". "¡Viva el ejército alemán!" "¡Viva el líder de la nación alemana Adolf Hitler!" "¡Libertad para Ucrania-Muerte a Moscú!" "¡Gloria a nuestro líder [*Providnyk*] Stepan Bandera!" (Figs. 19-20).³⁵⁶ En Volinia, los arcos triunfales eran omnipresentes y llevaban principalmente las inscripciones "¡Heil Hitler!" y "¡Gloria a Ucrania!".³⁵⁷ El miembro de la OUN-B Mykola Chartoryis'kyi, que fue del Gobierno General a Ucrania en el tercer grupo de trabajo, comentó este tipo de propaganda: "Por todas partes en pueblos y ciudades, en las puertas de entrada, entre otros eslóganes cuelgan enormes inscripciones: *¡Gloria a Ucrania!-¡Gloria a los Héroses! ¡Viva la OUN Providnyk Stepan Bandera! Viva el Estado Ucraniano Unido Independiente!*"³⁵⁸

Michal Sobkow recordaba que la nueva administración de Koropets' (Koropce) rebautizó una calle como calle Bandera y otra como calle Senyk, y que los milicianos ucranianos se saludaban con el saludo fascista y las palabras "¡Gloria a Ucrania!", a lo que la respuesta era: "¡Gloria a los Héroses!" También se dio cuenta de que, al cabo de un tiempo, los ucranianos de a pie dejaron de saludarse con el tradicional "Gloria a Jesucristo" (*Slava Isusu Khrystu*) y, al igual que los revolucionarios de la OUN-B, adoptaron el saludo fascista y los eslóganes de la OUN-B.³⁵⁹

222

Otro elemento importante de la revolución fue la solemne bienvenida a las tropas alemanas. Para ello, la población local se vestía con trajes folclóricos y portaba el tradicional pan y la sal. La recreación mecánica, repetitiva y teatral de la proclamación del estado ucraniano por parte de la OUN-B en numerosos pueblos y ciudades pronto llamó la atención de las tropas alemanas.³⁶⁰ La OUN-B también animó a la población ucraniana a exhibir banderas ucranianas y alemanas en sus casas. Exigió que todos los libros y retratos comunistas fueran llevados a la plaza principal del pueblo y quemados. Al mismo tiempo, se esperaba que la población del pueblo se reuniera para pronunciar un discurso propagandístico. Tras la quema de los retratos de los líderes soviéticos, debían exhibirse los retratos de Stepan Bandera y otros héroes nacionalistas.

³⁵⁵ "Instrucción de propaganda n° 1", TsDAVOV f. 4620, op. 3, spr. 379,34.

³⁵⁶ "Instruktsiia propahandy ch. 1", TsDAVOV f. 4620, op. 3, spr. 379, 34. Para imágenes y descripciones de arcos de triunfo, véase Grelka, *Die ukrainische Nationalbewegung*, 256; Testimonio de Jerzy Krasowski, KAW, II/737, 25; Cherednychenko, *Natsionalizm*, 93; la portada de Diukov, *Vtorostepennyi vrag*; Testimonio de Jerzy Krasowski, KAW, II/737,25.

³⁵⁷ "Volynshchyna i Rivenshchyna", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15,72.

³⁵⁸ Chartoryis'kyi, *Vid Sianu po Krym*, 42. Énfasis en el original.

³⁵⁹ Michal Sobkow, "Rozdroze narodow. W Koropcu", *Karta. Niezalezne Pismo Historyczne* 16 (1995): 79-80.

³⁶⁰ "Ereignismeldungen UdSSR, Berlín, 17.07.1941, Nr. 25", BAB R58/214, 202.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político



Fig. 19. Arco de triunfo en Zhovkva. Inscripción en el arco: "¡Heil Hitler!, ¡Gloria a Hitler! ¡Gloria a Bandera! Viva el Estado Independiente Unido de Ucrania. Larga vida al Vozhd' Stepan Bandera". Cortesía de Marco Carynyk.



Fig. 20. Arco de triunfo con la inscripción "¡Gloria a Ucrania! ¡Gloria a Bandera! ¡Es lebe die deutsche Armee! Heil Hitler!"

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Las tumbas de los activistas de la OUN y de los soldados alemanes debían decorarse con flores. Al pasar junto a las tumbas, la gente debía levantar el brazo derecho para honrar a los héroes muertos con el saludo fascista.³⁶¹

Las instrucciones de la OUN-B se tomaron en serio y se llevaron a cabo en numerosas localidades. Por ejemplo, en el pueblo de Perevoloka, después de llevar a cabo un pogromo, los activistas de la OUN-B organizaron un acto en el que obligaron a los "activistas soviéticos" a quemar libros soviéticos y retratos de dirigentes soviéticos. También prepararon una lista negra, como les indicaba "Lucha y actividades", escrita por Bandera y otros dirigentes de la OUN-B, y mataron a unas veinticinco personas que figuraban en las listas³⁶² El dirigente regional Levko Zakhidnyi prohibió saludar a los judíos y estrecharles la mano.³⁶³ El miembro de la OUN-B Stepan Mechnyk observó que, durante la revolución de la OUN-B, los ucranianos erigieron túmulos para los soldados, con la inscripción "Caídos por la libertad de Ucrania", los sacerdotes celebraron servicios conmemorativos en estos túmulos y los revolucionarios de la OUN-B pronunciaron discursos patrióticos.³⁶⁴

Algunos profesores patriotas también estaban de acuerdo con el programa de la OUN-B. Un grupo de ellos dirigió un folleto a sus colegas con la declaración:

Nos obligaron a envenenar las mentes de los niños con el internacionalismo judío, el amor por todo lo ruso y el desprecio por nuestro propio país, lengua, literatura y cultura..... Sin embargo, nosotros, el gran ejército de la cultura ucraniana, no olvidamos ni por un minuto, incluso en la terrible esclavitud del bolchevismo siervo, que somos los herederos de la gloria cosaca, que somos el pueblo más resistente, cuyo nombre es ucranianos. Incluso durante las más feroces torturas que nos impusieron los invasores del Imperio ruso-bolchevique y los judíos, esa tribu de Judas que el mundo entero maldice, conservamos la pureza y la transparencia de nuestra lengua, la melodía de nuestras famosas canciones ucranianas. ... Demos la bienvenida al ejército alemán, el ejército más civilizado del mundo, que está expulsando a los cerdos comunistas judíos de nuestra tierra. Ayudemos a la Organización de Nacionalistas Ucranianos bajo el liderazgo de Stepan Bandera a construir un gran Estado Ucraniano Independiente.³⁶⁵

224

³⁶¹ "Instruktsiia propahandy ch. 1", TsDAVOV f. 4620, op. 3, spr. 379,34.

³⁶² Interrogatorio de Pavlo Andreevich Luchko, 21 de enero de 1947, USHMM RG-31.018M, carrete 31, HDA SB f. 5, spr. 26874,184,187.

³⁶³ "Nakaz, cap. 3, 1.8.1941", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 3,12.

³⁶⁴ Stepan Mechnyk, *Pochatok nevidomoho: Spohady 1945-1954* (Múnich: Ukraïns'ke vydavnytstvo, 1984), 14.

³⁶⁵ "Uchyteli Ukraïntsil", TsDAHOU f. 57, op. 4, spr. 370, 25, citado en Carynyk, *Foes of Our Rebirth*, 341.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Durante las primeras semanas tras el ataque alemán a la Unión Soviética, la conducta del metropolitano Sheptyts'kyi fue ambigua, al igual que en la última parte de la guerra. Al principio, el jefe de la Iglesia greco-católica se mostró entusiasmado con la "Revolución Nacional Ucraniana" y, en particular, con los intentos de la OUN-B de fundar un Estado ucraniano. Por esta razón, como ya se ha indicado, apoyó al Estado de la OUN-B en una carta pastoral, pero no las políticas de la OUN-B hacia las minorías étnicas.³⁶⁶ Sin embargo, el 1 de junio de 1941, cuando el rabino Jecheskiel Lewin pidió a Sheptyts'kyi que apaciguara a los pogromistas, Sheptyts'kyi ofreció refugio a Lewin y a su familia, pero no intervino.³⁶⁷ El superviviente del Holocausto Edmund Kessler escribió en su diario, que llevó de 1942 a 1944, sobre Sheptyts'kyi durante el pogromo: "El arzobispo ucraniano predica un sermón en el que, en lugar de calmar los ánimos exaltados y domar sus instintos bárbaros, incita demagógicamente a las turbas, y en nombre de su religión sagrada, llama a la población a tomar represalias contra los judíos por su supuesto asesinato bestial de prisioneros políticos, aunque entre estos prisioneros también había algunos judíos."³⁶⁸ Según la OUN-B, Sheptyts'kyi ordenó a todos los sacerdotes greco-católicos que decoraran sus iglesias con banderas alemanas y que obedecieran a las autoridades alemanas y a las nuevas autoridades ucranianas.³⁶⁹ Le preocupaba el conflicto dentro de la OUN y, por ello, aconsejó a Mel'nyk que se reconciliara con Bandera y Stets'ko.³⁷⁰ Sheptyts'kyi criticó a la OUN por el saludo "¡Gloria a los héroes!"-"¡Gloria a Ucrania!" porque sustituía al saludo religioso "¡Gloria a Jesucristo!".³⁷¹ Tras la "Revolución Nacional Ucraniana", según la agencia del gobierno polaco en el exilio, se sintió decepcionado por la OUNB y llamó a sus miembros "gente poco seria" y "mocosos [*smarkachi*]".³⁷² El Metropolitano rescató y ayudó a rescatar a más de cien judíos durante el Holocausto, escondiéndolos en monasterios greco-católicos, iglesias y también en su residencia.³⁷³ Las personas que fueron rescatadas por Sheptyts'kyi lo recordaban como un hombre

³⁶⁶ Dziuban, ed., *Ukrain'ske derzhavotvorennia*, 126.

³⁶⁷ Lewin, *Przezylem*, 28.

³⁶⁸ Renata Kessler, ed., *The Wartime Diary of Edmund Kessler* (Boston: Academic Studies Press, 2010), 34.

³⁶⁹ "Zvit pro robotu v spravi orhanizatsii derzhavnoi administratsii na tereni Zakhidnykh Oblastei Ukraïny", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15, 4.

³⁷⁰ "Lyst Mytr. Andreia Sheptyts'koho do p. Polkovnyka Andryia Mel'nyka", en *Rohatynske slovo*, Rohatyn, 26 de julio de 1941, 3.

³⁷¹ Zhanna Kovba, ed., *Mytropolyt Andrei Sheptyts'kyi: Dokumenty i materialy 1941-1944* (Kiev: Dukh i Litera, 2003), 38.

³⁷² "Sprawozdanie Sytuacyjne z Ziem Wschodnich za pierwszy kwartal 1943 r.", en *Ziemie Wschodnie: Raporty Biura Wschodniego Delegatury Rzqdu na Kraj 1943-1944*, ed. Mieczyslaw Adamczyk, Janusz Gmitruk y Adam Koseski. Mieczyslaw Adamczyk, Janusz Gmitruk y Adam Koseski (Warsovia: Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego, 2005), 45.

³⁷³ Para Sheptyts'kyi, véase Szymon Redlich, "Moralnosc i rzeczywistosc: Metropolita Andriej Szeptycki i Zydzi w czasach Holocaustu i II wojny swiatowej", *Zaglada Zydow. Studia i materialy* 4 (2008): 241-59.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

muy amable y noble.³⁷⁴

225

El comportamiento de los sacerdotes greco-católicos varió durante la revolución. Por ejemplo, el cura Gavdunyk de Nezvys'ko (Nieżwiska) fue uno de los principales organizadores de un pogromo los días 2 y 3 de julio de 1941, en el que fueron asesinados judíos de varios pueblos adyacentes.³⁷⁵ Un sacerdote de Luka, cerca de Nezvys'ko, aceptó ayudar a una pareja judía a condición de que aceptaran ser bautizados.³⁷⁶ El cura de Bolekhiv (Bolechow), según la superviviente Matylida Gelerntner, dijo en una reunión que "los judíos son una nación maldita, de origen maldito, un elemento dañino, y por tanto deben ser destruidos".³⁷⁷ En su testimonio, Ellen Pressler, otra superviviente de Bolekhiv, mencionó a sacerdotes que incitaban a los campesinos a la violencia. Sin embargo, también recordó a un sacerdote que invitó a los líderes nacionalistas locales a una reunión y trató de convencerles de que pusieran fin a la violencia antijudía. Como no le hicieron caso y continuaron con el pogromo, retiró la bandera ucraniana de su iglesia.³⁷⁸ En un sermón en Koropets' poco después de la invasión alemana de la Unión Soviética, el sacerdote greco-católico Skorokhid condenó el asesinato y encarcelamiento de polacos a manos de milicianos ucranianos. Al terminar la misa, los milicianos le esperaban delante de la iglesia. Tras una breve charla, Skorokhid tomó el primer tren y abandonó Koropets'. En su lugar llegó otro sacerdote que en sus sermones equiparaba a los polacos con los rusos y llamaba a ambos pueblos "enemigos de la nación ucraniana"³⁷⁹

El informe de un grupo de trabajo de la OUN-B —Iaroslav Stets'ko, Lev Rebet, Iaroslav Starukh y otros—, redactado el 29 de julio de 1941, muestra cómo actuó un grupo concreto de activistas de la OUN-B durante la "Revolución Nacional Ucraniana" en la ciudad de Lavoriv.³⁸⁰ Otros documentos, como los testimonios de supervivientes judíos conservados en el AŽIH, nos permiten contemplar los acontecimientos de Lavoriv en un contexto más amplio.³⁸¹

En Lavoriv, durante las dos semanas de ocupación en septiembre de 1939, milicianos ucranianos con brazaletes amarillos y azules ayudaron a las tropas alemanas, que, de diversas maneras, humillaron, torturaron, golpearon, asesinaron y maltrataron de otras formas a los judíos, y destruyeron la sinagoga.³⁸² Este incidente

³⁷⁴ Lewin, *Przezylem*, 27,118-19.

³⁷⁵ AŽIH 302/105, Markus Willbach, 22-23; AŽIH 301/1434, Izak Plat y Sabina Charasz, 2-3.

³⁷⁶ AŽIH 302/105, Markus Willbach, 24.

³⁷⁷ AŽIH, 301/2145, Matylida Gelerntner, 1.

³⁷⁸ AŽIH, 301/2146, Ellen Pressler, 1-3.

³⁷⁹ Sobkow, *Rozdroze narodow*, 78.

³⁸⁰ "Zvit, cap. 5", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 12, 13. Para Rebet y Starukh en este grupo, véase Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 89.

³⁸¹ AŽIH 301/1912, Izrael Manber, 1-3. AŽIH 301/1612, Nadel Chaim, 1-2; AŽIH 301/1613, Rachela Scheer, 1; 301/1614, Jakub Sauerbru, 1-3.

³⁸² AŽIH 301/1912, Izrael Manber, 2-3; AŽIH 301/1612, Nadel Chaim, 1-2; AŽIH 301/1614, Jakub Sauerbrunn, 1.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

quedó grabado en la mente de los judíos de esta ciudad de provincias, situada cerca de la frontera germano-soviética. Cuando comenzó el ataque alemán contra la Unión Soviética, muchos judíos sospecharon lo que les esperaba y decidieron escapar de la ciudad. Esto posiblemente impidió que las tropas alemanas que habían entrado en Lavoriv el 25 de junio de 1941, y los activistas locales de la OUN-B, organizaran un pogromo.³⁸³ En este sentido, Lavoriv fue una excepción. En general, sólo unos pocos judíos escaparon de Ucrania occidental a territorio soviético antes de la llegada de los alemanes.³⁸⁴

226

La población ucraniana local de Lavoriv recibió al ejército alemán con flores.³⁸⁵ La fuerza de tarea llegó a Lavoriv el 28 de junio de 1941 procedente de Krakovets', donde había establecido una administración y una milicia bajo el "liderazgo de Stepan Bandera".³⁸⁶ Tras la llegada de los alemanes a Lavoriv, un activista de la OUN-B convocó primero una reunión de miembros y simpatizantes locales de la OUN, que eligieron "en nombre de la OUN y del Providnyk Stepan Bandera", al jefe de la milicia y a los jefes de la administración regional y municipal. Todos ellos tuvieron que prestar juramento, según lo previsto en "Lucha y actividades". A continuación se dirigieron al comandante alemán de la ciudad y le dieron la bienvenida a él y al "gran ejército alemán... en nombre de la OUN, de la nueva administración y de toda la nación ucraniana". El comandante alemán autorizó la administración de la ciudad, pero añadió un polaco. Aunque esto irritó a los activistas de la OUN-B, no protestaron y decidieron tratar el problema más adelante.³⁸⁷

A las 16.00 horas del 28 de junio de 1941, organizaron una reunión de —según el informe— todos los ciudadanos de Lavoriv, en la que querían familiarizar a los ucranianos locales con las nuevas autoridades y pedirles que prestaran juramento a Stepan Bandera, como prescribía "Lucha y actividades". Pero en ese momento llegó la noticia de que el batallón Stepan Bandera, es decir, el batallón Nachtigall, pronto marcharía hacia la ciudad. Por ello interrumpieron los preparativos de la reunión y erigieron un arco de triunfo con la inscripción "Gloria a Ucrania-Gloria a Bandera" y esperaron al batallón con flores en las manos. Como el batallón no llegó, empezaron la reunión, para la que entretanto habían decorado una sala del ayuntamiento. Según el informe, la sala se llenó de gente y flores. Los nuevos funcionarios, elegidos por los

³⁸³ AŽIH 301/1616, Jonas Beer, Włodzimierz Hochberg, 1; AŽIH 301/1613, Rachela Scheer, 1. Otros supervivientes recordaban el 26 de junio como el día en que los alemanes llegaron a Lavoriv, véase AŽIH 301/1912, Izrael Manber, 4. Algunos de los judíos que abandonaron Lavoriv para escapar de los alemanes volvieron al cabo de unos días.

³⁸⁴ Shmuel Spector estimó que entre 12.000 y 13.000 judíos, o sólo un 5% de la población judía, escaparon de Volinia. Cf. Spector, *The Holocaust of Volhynian Jews*, 55. Probablemente fueron aún menos los judíos que huyeron de Galitzia oriental. Véase Yehuda Bauer, *The Death of the Shtetl* (New Haven: Yale University Press, 2009), 61.

³⁸⁵ AŽIH 301/1616, Jonas Beer, Włodzimierz Hochberg, 1; AŽIH 301/1912, Izrael Manber, 4.

³⁸⁶ "Zvit, cap. 5", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 12,5,13.

³⁸⁷ *Ibidem*, 13.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

activistas de OUN-B, pronunciaron discursos, que fueron interrumpidos por aplausos. Los activistas de la OUN-B respaldaron a los cargos electos ante los congregados, que empezaron a venerar a Stepan Bandera y a Ucrania con fuertes gritos y cantaron el himno nacional. Después, "pusieron en marcha todo el aparato [administrativo] para poner en marcha todo el raion"³⁸⁸

Los grupos operativos de la OUN-B procedieron de forma similar en muchas otras localidades. En algunos casos no sólo organizaron una milicia, sino que también organizaron un servicio religioso para las nuevas autoridades, u organizaron organizaciones juveniles paramilitares con el nombre de Stepan Bandera.³⁸⁹ El ejército alemán y Adolf Hitler fueron celebrados y venerados por las masas revolucionarias en todos los territorios revolucionarios. El general Karl von Roques celebró el 30 de junio en Dobromyl (Dobromil):

227

Hacia las 16.00 llegué a mi alojamiento en Dobromyl. Ya de camino, los niños ucranianos nos arrojaban flores bajo los pies. En Dobromyl me esperaba una multitud vestida de gala delante de nuestro edificio. Cuando el coche se detuvo, una docena de mujeres ucranianas con coloridos vestidos nacionales me rodearon. Todas me regalaron un ramo de flores; en el edificio estatal, el alcalde y un representante del movimiento nacional ucraniano pronunciaron un largo discurso (ambos en un alemán tolerablemente bueno). Me celebraron como conquistador y libertador del yugo bolchevique...

El placer y la emoción tuvieron su máxima expresión al día siguiente, durante una reunión de todos los habitantes frente al ayuntamiento. Cuando volví de un viaje al frente, en los yacimientos petrolíferos de los alrededores de Drohobych, por la noche, poco después de las 20.00 horas, vi la concentración. Salí y me dirigí al balcón del ayuntamiento, donde ya estaban reunidos varios oficiales. La multitud de muchos miles de personas, vestidas de gala, en el centro todos los clérigos con togas, junto a ellos todas las chicas con sus trajes tradicionales con el largo collar de perlas rodeándoles varias veces el cuello y el hombro eran una imagen muy colorida. Después de varios discursos, yo también tuve que pronunciar uno. Un traductor traducía cada frase al ucraniano. Cada vez que se mencionaba el nombre de "Adolf Hitler" la gente deliraba y aplaudía. Durante todos mis viajes en esos días mi coche fue bañado de flores en todas las localidades.³⁹⁰

En Olszanica, la población local acogió a los alemanes como liberadores y organizó

³⁸⁸ *Ibidem*, 13.

³⁸⁹ "Zvit Ostapa Dotsmana", "Druzhe Verhun", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 12, 14-15; Interrogatorio de Vladymyr Lohvynovych, 4 de julio de 1944, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 1, 3.

³⁹⁰ "Kriegs-Erinnerungen des General der Infanterie Karl von Roques aus der ersten Zeit des Ostfeldzuges 1941, 1. Teil", BA-MA Freiburg, N152/10,4-5.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

servicios religiosos. Atraídos por los cánticos religiosos, dos soldados alemanes se asomaron al interior de una iglesia; el sacerdote interrumpió su sermón, dio las gracias en alemán a los dos oficiales por la liberación y comenzó a rezar en alemán, junto con la congregación, por Alemania y su ejército.³⁹¹

En algunos lugares, los representantes de los pueblos acudían al centro del raion para participar en la ceremonia de proclamación, como en la ciudad de Radekhiv (Radziechow), en la *provincia de Lviv*, donde el 13 de julio de 1941 la OUN-B organizó una celebración en la que participaron 6.000 personas. La celebración comenzó con un servicio religioso, en el que supuestamente participaron representantes de todos los pueblos del raion de Radekhiv. Tras el oficio religioso, se leyó de nuevo la proclama de Stets'ko en un edificio administrativo. Los participantes en la reunión esperaban que la milicia ya establecida se convirtiera pronto en un ejército ucraniano.³⁹²

En Zhuravno (Zurawno) un grupo de treinta jóvenes vestidos de fiesta portaban la bandera ucraniana amarilla y azul y gritaban: "Muerte a los judíos y a los comunistas". Más tarde, después de que los ucranianos tomaran el poder y establecieran una milicia, "fanáticos ucranianos acorralaron a docenas de judíos, los obligaron a todos a meterse en unos sótanos húmedos y los golpearon con gran crueldad."³⁹³

228

En Stanislaviv, liberada por las tropas húngaras, la celebración tuvo lugar el 12 de julio de 1941. Comenzó con un servicio religioso al que asistieron representantes de las autoridades húngaras. Desde un podio, el ingeniero Semianchuk leyó la proclama de la OUN-B, que la multitud interrumpió frecuentemente con gritos como "¡Gloria al Estado ucraniano!". "¡Gloria a Stepan Bandera!" "¡Gloria a la OUN!" "¡Gloria a Adolf Hitler!" "¡Gloria al ejército aliado húngaro!" A continuación, todo el mundo se puso en pie y la orquesta tocó el himno nacional. Después, Rybchuk, activista de la OUN, informó a la multitud de que la OUN había completado la primera etapa de la lucha contra los "ocupantes de los territorios ucranianos", que habían "torturado [a miles de víctimas] hasta la muerte en prisiones y campos de las islas Solovetsky tras la deportación". Se rindió homenaje a las víctimas con un minuto de silencio. A continuación se informó a la multitud de que "ahora la organización bajo la dirección de Stepan Bandera se encuentra en la segunda etapa [de la lucha], en la que establecerá un estado ucraniano."³⁹⁴

A la ceremonia asistieron también milicianos ucranianos con gorras mazepynka a los que, poco antes de las celebraciones, el ejército húngaro impidió organizar un gran pogromo en Stanislaviv, aunque sí organizaron uno pequeño. La OUN-B se quejó de

³⁹¹ "Tagesmeldung, 2.7.1941", BA-MA, RH 26/454/63,1-2.

³⁹² Mechnyk, *Pochatok*, 12-13.

³⁹³ Haim Tai, *Los campos de Ucrania: A 17-Year-Old's Survival of Nazi Occupation: The Story of Yosef Laufer* (Denver: Dallci Press, 2009), 4.

³⁹⁴ "Sviato proholoshennia Ukraïns'koï Derzhavy v Stanislavovi, 12 i 13 VII 1941 r.", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15,45.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

este incidente en sus informes.³⁹⁵ En la sala del teatro Ivan Franko de Stanislaviv tuvo lugar otra ceremonia. El profesor Hamers'kyi anunció en su discurso al público:

Vivimos ahora días históricos importantes. El ejército alemán bajo la dirección de Adolf Hitler crea una nueva esperanza para el mundo y nos ayuda a construir un Estado ucraniano que colaborará con la Gran Alemania nacionalsocialista. La Organización de Nacionalistas Ucranianos, que, bajo la dirección de Ievhen Konovalets', su difunto fundador y líder, y Stepan Bandera, su actual líder, libra una heroica batalla contra la horrible opresión de la nación ucraniana y emerge de la clandestinidad para crear la independencia de Ucrania.³⁹⁶

En Rivne, el 27 de julio de 1941, 10.000 personas asistieron a una "Celebración de la Independencia de Ucrania" en la plaza del antiguo castillo. La principal atracción de la celebración fue el Primer Batallón (*kurin*) del "Ejército Ucraniano". Muchos grupos de la OUN llegaron con pancartas que mostraban lemas como "Viva nuestra Vozhd' Bandera" y "Luchamos por el Estado de Volodymyr el Grande". Mientras los líderes locales de la OUN pronunciaban discursos, la multitud realizó el saludo fascista, gritando una vez "¡Gloria a los héroes!" y respondiendo tres veces "¡Gloria a Ucrania!". En otras ocasiones, la multitud gritó "¡Viva Stepan Bandera!". "¡Viva el Gobierno de Stets'ko!" y "¡Viva Adolf Hitler!". Finalmente, tras los discursos, el Primer Batallón prestó juramento y se bendijeron las numerosas banderas, entre ellas la rojinegra del batallón, que era también la bandera de la OUN-B, y una con la inscripción "Libertad para Ucrania o Muerte".³⁹⁷

229

Además de organizar y llevar a cabo celebraciones nacionalistas y ejercer la violencia étnica y política, la OUN-B editó algunos periódicos que elogiaban la revolución y a sus líderes. El periódico *Samostiina Ukraina*, de la provincia de Stanislaviv, publicó propaganda de la OUN-B a partir del 7 de julio de 1941. El 10 de julio reimprimió en portada el texto de la proclama, con una fotografía del protagonista de este acontecimiento, Iaroslav Stets'ko (Fig. 21). El 24 de julio, *Ukrains'ke slovo* imprimió una fotografía del *Providnyk* Stepan Bandera, junto con artículos sobre la "guerra ucraniano-alemana-húngara" contra el "NKVD y sus villanos

³⁹⁵ Sobre los milicianos presentes en la ceremonia, véase *Ibidem*, 45. Sobre las quejas de la OUN por la actitud amistosa del ejército húngaro hacia polacos y judíos, véase "Vidnosyny na Hutsul'shchyni!". TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15, 74. Sobre la prevención de pogromos por parte del ejército húngaro, véase Pohl, *Nationalsozialistische*, 6566; Mędykowski, IV *cieniu gigantów*, 283-86. Sobre un pequeño pogromo en Stanislaviv, véase AŽIH, 302/135, Julian Feuerman, 2. Sobre la OUN-B quejándose también de los eslovacos que no discriminaban a polacos y judíos como exigía la OUN-B, véase "Vid povitovoho OUN v Mykolaivi", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 12,23.

³⁹⁶ "Sviato proholoshennia", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15,45.

³⁹⁷ "Zvit z pivnichno-zakhidnykh ukrains'kykh zemel", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15, 7v. Manifestaciones similares tuvieron lugar en otras localidades. Véase TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15, 7. Para una manifestación similar en Lublin, véase "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 20,12.07.1941", BAB R58/214, 131.

que torturaron a la nación ucraniana" (Fig. 22).³⁹⁸

Cartas y líderes

Como Bandera y Stets'ko habían sido arrestados por los alemanes y no estaban con las masas revolucionarias durante la "Revolución Nacional Ucraniana", la OUN-B intentó que fueran liberados y se les permitiera regresar a Ucrania. Para ello, activistas de la OUN-B empezaron a reunir "cartas plenipotenciarias" que querían enviar a Hitler. Las "cartas plenipotenciarias" eran firmadas a menudo por numerosos ucranianos en las ceremonias de proclamación locales. Por esta razón, se modificó el contenido del texto estandarizado de "Lucha y actividades". He aquí un ejemplo de uno de estos documentos normalizados:

Nosotros, ciudadanos del pueblo Rudnyky, fuimos convocados a una asamblea ceremonial en la que se proclamó el Estado Ucraniano Independiente. Escuchamos el texto del acto de proclamación con un placer inexpressable: Estamos orgullosos de tener un líder [*providnyk*] de la OUN y de toda la Nación Ucraniana como *STEPAN BANDERA*. Estamos muy agradecidos al invencible ejército alemán aliado y a su líder [*vozhd*] Adolf Hitler, que ayuda a liberar al pueblo ucraniano de la esclavitud judeo-muscovita [*z-pid zhydivskomoskovs'koï nevol'i*].

Larga vida a la Gran Alemania Nacionalsocialista y a su líder Adolf Hitler.

Larga vida al Estado Unido Ucraniano Independiente.

Larga vida al líder de la *OUN* y de toda la Nación Ucraniana *STEPAN BANDERA*.³⁹⁹

³⁹⁸ "Akt prohloshennia Ukraïns'koï derzhavy", *Samostiina Ukraina*, 10 de julio de 1941, 1; "Sviatochna akademiia", *Ukraïns'ke slovo*, 24 de julio de 1941, 1.

³⁹⁹ TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 29, 1. Énfasis en el original. El texto de la carta del pueblo de Rudnyky se utilizó con pequeñas modificaciones en cartas de lugares como Omel'no, Kulikovychi, Iavlon'ka, Raznyi y Tel'chi. Véase TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 29, 1, 4-5.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político



Fig. 21. *Samostiina Ukraina*, 10 de julio de 1941, 1.

231



Fig. 22. *Ukrains'ke slovo*, 24 de julio de 1941, 1.

232

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Algunas de las cartas comenzaban con el encabezamiento "declaración" (*zaiava*),⁴⁰⁰ otras con "resolución" (*rezoliutsiid*),⁴⁰¹ y otras se dirigían directamente, sin encabezamiento alguno, al "líder de la Organización de Nacionalistas Ucranianos Stepan Bandera"⁴⁰² o al "líder del pueblo alemán Adolf Hitler"⁴⁰³ o al "jefe del gobierno del estado ucraniano Iaroslav Stets'ko".⁴⁰⁴ En algunas cartas se añadía una súplica a Hitler para que liberara a Bandera y Stets'ko y les permitiera venir a Ucrania, como en la de Ksaverivka, que probablemente fue redactada por una persona local con una fuerte afiliación a la OUN-B. La carta está compuesta en un estilo muy sencillo. Incluye numerosos errores gramaticales que sugieren que el autor era un campesino con escaso dominio de la lengua escrita:

Al líder de la Organización de Nacionalistas Ucranianos Stepan Bandera.
Anuncio.

Nosotros, los ciudadanos del pueblo Ksaverivka, nos reunimos el domingo 19 de julio de 1941 en la plaza para demostrar ante el mundo que la Nación Ucraniana lucha por sus derechos y por un Estado Ucraniano Independiente.

Estamos firmemente subordinados al Gobierno Ucraniano que fue proclamado en Lviv y cumpliremos fielmente todas las órdenes que se nos den. Pedimos al líder de la Nación Alemana que confirme el consejo temporal del pueblo.

Estamos agradecidos al Ejército Alemán y a sus Líderes. En primer lugar estamos agradecidos al Canciller Adolf Hitler por haber ordenado a su heroico Ejército que expulsara al bandido judío bolchevique y a la traición polaca, que oprimían al Pueblo Ucraniano en cárceles y campos. Recibimos al ejército alemán con gran alegría porque expulsó al ejército de bandidos de nuestra Ucrania y nos liberó.

Creemos que Alemania no deseará esclavizar a la Nación Ucraniana y que de una vez por todas hará del Pueblo Ucraniano una Nación de voluntad y obra, que se unirá a la lucha contra el comunismo judío [*zhydo komund*] y todos los opresores del pueblo ucraniano que oprimieron al Pueblo Ucraniano, y se opuso severamente a Alemania y Hitler.

Pedimos a Adolf Hitler, el gran Genio del Pueblo Alemán, que libere para nosotros a nuestro Líder de la OUN Stepan Bandera, quien dirigió al pueblo ucraniano muchos años bajo el terror de Polonia y Moscú y creemos que ahora también nos guiará por el camino correcto como lo ha hecho hasta ahora. El

⁴⁰⁰ "Zaiava do Uriadu Iaroslava Stets'ka", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 31, 1.

⁴⁰¹ Resolución del pueblo de Elblanivka, 13 de julio de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 29, 2-3.

⁴⁰² Carta del pueblo de Ksaverivka, 19 de julio de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 29, 13.

⁴⁰³ Carta de Steniatyn a Adolf Hitler, 19 de julio de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 31,36.

⁴⁰⁴ Carta del pueblo Ksaverivka a Iaroslav Stets'ko, 18 de julio de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 29,

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

pueblo ucraniano y la Organización de Nacionalistas Ucranianos creen en sus fuerzas y también que sólo él como Líder de los Nacionalistas Ucranianos es capaz de guiarnos y poner fin a toda la distracción comunista y hacer posible la colaboración con la gran Alemania.

Gloria al ejército alemán

Gloria al Führer [*firerovi*] de la Nación Alemana Adolf Hitler Gloria a Ucrania

Gloria a los héroes.⁴⁰⁵

233

Esta carta es razonablemente representativa de las otras cartas dirigidas a Bandera, Hitler y Stets'ko. Proporciona pruebas importantes sobre la OUN-B, así como sobre el estado mental y político al que intentaba empujar a las masas revolucionarias ucranianas. El desprecio por judíos y comunistas, que en la opinión popular llegaron a ser una misma cosa, se expresaba a veces de forma más vívida que en la carta citada. En el pueblo de Steniatyn, por ejemplo, se escribieron tres elaboradas cartas a Bandera, Hitler y Stets'ko.⁴⁰⁶ Los autores de esta correspondencia se autodenominaban "campesinos e intelectuales". Expresaban su profunda gratitud y admiración por el *Führer* alemán y su ejército. Creían que el "Gran Líder de la Nación Alemana ... ha destruido para siempre a los enemigos de nuestra nación y la amenaza comunista para el mundo civilizado".⁴⁰⁷ Hitler les había liberado de la barbarie comunista, permitiéndoles así volver a unirse al "mundo civilizado". Que la moral nazi hiciera de este "mundo civilizado" uno de barbarie moderna no influyó en su deseo expreso de formar parte de él. En esta y otras cartas, los escritores admiraban a Hitler por su "invencible ejército de fama mundial", su "imparcialidad" y su voluntad de liberar al pueblo ucraniano del "yugo de los seres infrahumanos judeo-moscovitas y bolchevistas polacos, verdugos del pueblo ucraniano"⁴⁰⁸

Por muy justo y glorioso que Hitler pudiera parecer a las "masas revolucionarias" había detenido y encarcelado a Bandera en Berlín. Algunas cartas expresaban abiertamente el deseo de que Bandera volviera a casa. La OUN-B debió de informar a los escritores y firmantes de la detención del líder y convencerles de que sólo Bandera podía conducir a la nación ucraniana a la independencia. Estos autores esperaban que la "fraternal nación alemana" comprendiera la importancia crucial de su líder.⁴⁰⁹

⁴⁰⁵ TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 29, 13-14. A la carta se adjunta una lista de ochenta firmas. La misma carta estaba dirigida a Iaroslav Stets'ko y firmada por setenta y cinco personas. Véase TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 29,9-12.

⁴⁰⁶ "Do Vysokopovazhanoho Stepana Bandery", "Do Holovy Uriadu Ukraïns'ko'i Derzhavy Stetska Iaroslava", "Do Firera Nimetskoho Narodu Adol'fa Hitlera", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 31, 29-32, 36-37.

⁴⁰⁷ "Do Firera Nimetskoho Narodu Adol'fa Hitlera", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 31, 36. En otra parte de la misma carta se llama a los enemigos "asiáticos bestiales" (*zizvirili aziaty*).

⁴⁰⁸ *Ibidem*, 36.

⁴⁰⁹ "Do Firera Nimetskoho Narodu Adol'fa Hitlera", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 31, 36.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Bandera era el objeto más admirado de la revolución. Algunos autores afirmaron que las palabras eran insuficientes para expresar la fuerza de su admiración por el *Providnyk* y que su amor por él era inconmensurable. Unos pocos especificaron que amaban a Bandera con "corazones campesinos puros [*sertsia chysto selians'ki*]", la forma más elevada de amor. Su único deseo era ser "fieles servidores de su *Providnyk* y de su nación". Querían ser como él y como otros grandes héroes de la nación ucraniana.⁴¹⁰

En un folleto publicado por el ejecutivo patrio de la OUN "A la nación ucraniana", que circuló durante la revolución, Bandera era representado como el telos de la nación ucraniana. Se le situaba en la cima de la historia ucraniana como el *Vozhd'* de todos los ucranianos. La historia ucraniana se redujo a un pasado glorioso que terminó cuando unos malvados extranjeros destruyeron el magnífico estado medieval ucraniano y esclavizaron a los ucranianos. Después siguieron siglos de lucha revolucionaria por la independencia, de los cuales la última etapa fue la lucha revolucionaria de la OUN bajo el liderazgo de Bandera. El texto terminaba con "Gloria a Ucrania", "Gloria a los héroes", "Gloria a la vozhd".⁴¹¹

234

Durante toda la "Revolución Nacional Ucraniana", Stepan Bandera, la encarnación de la revolución, no se encontraba en los territorios revolucionarios. Su persona fue controlada por los alemanes, primero en Cracovia y luego en Berlín. Pero el espíritu y el carisma del *Providnyk* estaban con las masas revolucionarias. La presencia de Bandera era palpable en las ceremonias de proclamación y en todas las cartas dirigidas a Hitler, Bandera y Stets'ko. Ivan Klymiv escribió a Stepan Bandera que había sabido inmediatamente dónde situar sus lealtades tras la escisión de la OUN, porque él y otros compañeros de la OUN "vieron a Bandera dos veces bajo la horca, inconquistable y leal a la idea".⁴¹² Para ellos era obvio que Bandera era el verdadero *Providnyk* ucraniano y que, durante la "Revolución Nacional Ucraniana", todo el territorio revolucionario debía estar cubierto de carteles y panfletos ensalzando a Bandera.⁴¹³

El último objeto de admiración, Iaroslav Stets'ko, aparecía en las cartas como un famoso luchador por la libertad y figura destacada de la OUN. Los escritores saludaban a Stets'ko con un saludo nacionalista. Para ellos, Stets'ko era la persona que había proclamado la condición de Estado en Lviv y, por tanto, había llevado a cabo la más revolucionaria de las gestas, un modelo que ahora se representaba en pueblos, ciudades y aldeas de toda Ucrania. Como héroe principal del 30 de junio de 1941,

⁴¹⁰ "Do Vysokopovazhanoho Stepana Bandery", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 31, 29.

⁴¹¹ "Ukraïns'kyi Narode", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 41,1-2.

⁴¹² "Zahal'nyi ohliad", no antes de agosto de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 45, 3. Al afirmar que "vio a Bandera dos veces bajo la horca inconquistable y leal a la idea", Klymiv se refería a los juicios contra la OUN en 1935-1936 en Varsovia y en 1936 en Lviv.

⁴¹³ *Ibidem*, 3. Para carteles y folletos distribuidos por la OUN-B en Kiev y la ciudad suroriental Mykolaiv, véase PAAA, R105182,218925-218928.

Stets'ko evocaba casi la misma admiración y amor filial que los *Providnyk*.⁴¹⁴

Resultado de la "Revolución Nacional Ucraniana"

Según Klymiv, la OUN-B trató de crear un Estado en 213 distritos (raions) de Ucrania, 187 en Ucrania occidental y 26 en Ucrania oriental.⁴¹⁵ En el distrito de Zolochiv, la OUN-B encontró 8.000 partidarios.⁴¹⁶ Esto sugiere que la OUNB de podría haber convencido a un total de más de 1,5 millones de personas para que respaldaran su proyecto. Teniendo en cuenta el poco tiempo en el que la OUN-B estuvo trabajando para establecer la estatalidad, la "Revolución Nacional Ucraniana" de la OUN-B evidentemente se extendió con rapidez, pero terminó abruptamente debido a los conflictos con los alemanes. Por el contrario, según Klymiv, la OUN-M proclamó la estatalidad sólo en dos distritos.⁴¹⁷

En Lituania se produjo un violento "levantamiento" nacionalista, en cierta medida similar a la "Revolución Nacional Ucraniana", después de que Alemania atacara a la Unión Soviética el 22 de junio de 1941. Fue organizado por el Frente Activista Lituano (*Lietuvos aktyvistų frontas*, LAF), que se había constituido en noviembre de 1940 en Berlín y estaba formado por políticos de derecha radical y conservadores nacionales que habían abandonado Lituania después de que la Unión Soviética ocupara su país en junio de 1940. Encabezada por Kazys Skirpa, la LAF estableció algunas comisiones que debían convertirse en el gobierno lituano tras el ataque alemán a la Unión Soviética. El 23 de junio de 1941, los nacionalistas lituanos tomaron una emisora de radio en Kaunas, a través de la cual Leonas Prapuolenis anunció que se había creado un Estado lituano independiente con un gobierno provisional. Al igual que en Ucrania, el gobierno no fue aceptado por los alemanes y sólo existió unos días. El proceso de creación del Estado fue acompañado de varios pogromos, como resultado de los cuales varios centenares de judíos fueron asesinados por la población local, las LAF, otros grupos lituanos y los alemanes.⁴¹⁸

235

⁴¹⁴ "Do Holovy Uriadu Ukraïns'koï Derzhavy Stets'ka laroslava", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 31, 31.

⁴¹⁵ "Zahal'nyi ohliad", no antes de agosto de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 45, 1-2. Véase también el documento "Zvit pro robotu v spravi orhanizatsii derzhavnoi administratsii na tereni Zakhidnykh Oblastei Ukraïny" en TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15, 1-4.

⁴¹⁶ Informe de la reunión de ciudadanos ucranianos del distrito de Zolochiv, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 34, 40.

⁴¹⁷ "Zahal'nyi ohliad", no antes de agosto de 1941, TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 45, 2.

⁴¹⁸ Christoph Dieckmann, "Lituania en el verano de 1941. The German Invasion and the Kaunas Pogrom", en *Shared History*, ed. Barkan, 370-85; Siegfried Gasparaitis, "'Verratern wird nur dann vergeben, wenn sie wirklich beweisen kdnnen, daB sie mindestens einen Juden liquidiert haben'. Die 'Front Litauischer Aktivisten' (LAF) und die antisowjetischen Aufstände 1941," *Zeitschrift für Geschichtswissenschaft* Vol. 49 (2001): 889-90, 897-904.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Además de los de Lituania y Ucrania occidental, después del 22 de junio de 1941 también se produjeron pogromos en otros territorios ocupados por Alemania, como el noreste de Polonia y Letonia, y en menor medida en Bielorrusia y Estonia.⁴¹⁹ Tras el inicio de la Operación Munchen el 2 de julio, se produjeron pogromos muy sangrientos en Besarabia y el norte de Bucovina, que fueron invadidas y ocupadas por tropas rumanas.⁴²⁰ Esto indica que la invasión alemana y las masacres del NKVD fueron un detonante importante de los pogromos. En Ucrania occidental, sin embargo, los pogromos también tuvieron lugar en localidades en las que los alemanes no estaban presentes en el momento del pogromo, o en las que los húngaros de habían invadido, o en las que no había prisiones con víctimas del NKVD. Estos hechos y también las quejas de la OUN-B sobre el ejército húngaro y los eslovacos, que restringían las actividades antijudías de la OUN-B, o eran "demasiado amistosos" con los judíos y los polacos, indican que un cierto número de pogromos fueron organizados y llevados a cabo por los activistas de la OUN-B o la población local, sin ningún tipo de estímulo o ayuda por parte de los alemanes.⁴²¹

Ellen Pressler, por ejemplo, se dio cuenta de que el poder en Bolekhiv había sido tomado por los nacionalistas ucranianos locales, que formaron la milicia y organizaron un pogromo antes de que el ejército húngaro llegara a la ciudad.⁴²² Matylda Gelerntner, otra superviviente de Bolekhiv, observó que los ucranianos estaban fuertemente armados y afirmaban que eran "alemanes" para convencer a las tropas húngaras de que tenían más derecho a gobernar en Bolekhiv.⁴²³ En Khotymyr (Chocimierz) una tropa

⁴¹⁹ Para los pogromos en el noreste de Polonia, véase Żbikowski, Pogroms in Northeastern Poland, 315-54; Mędykowski, *W cieniu gigantów*, 217-29. Sobre los pogromos en Lituania, véase Dieckmann, Lithuania in Summer 1941, 355-85. Para Letonia, véase Katrin Reichelt, *Lettland unter deutscher Besatzung 1941-1944* (Berlín: Metropol, 2011), 84-94. Para Lituania, Letonia y Estonia, véase Mędykowski, *W cieniu gigantów*, 196-213. Para Letonia y Estonia, véase "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 40, 01.08.1941", BA R58/215, 134. Durante los pogromos en Bielorrusia, los judíos fueron principalmente robados, pero no asesinados. Véase Mędykowski, *W cieniu gigantów*, 230-40, 336.

⁴²⁰ Sobre Besarabia y Bucovina, véase Vladimir Solonari, "Patterns of Violence. The Local Population and the Mass Murder of Jews in Bessarabia and Northern Bukovina, July-August 1941", *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History* Vol. 8, No. 4 (2007): 749-87; Simon Geissbühler, *Blutiger Juli. Rumaniens Vernichtungskrieg und der vergessene Massenmord an den Juden 1941* (Paderborn: Schöningh, 2013).

⁴²¹ Sobre Stanislaviv, véase AŻIH, 302/135, Mędykowski, *Pogromy 1941*, 793. Sobre Kalush, véase AŻIH, 301/4928, Mundek Kramer, 1. Sobre Otyniia, cerca de Stanislaviv, véase AŻIH, 301/4897, Bodiner, 1-2. Sobre Terebovlia, véase Sabrin, *Affiance for Murder*, 5. Sobre Kremenets', véase Lower, Pogroms, Mob Violence, 224. Sobre Tuchyn, véase AŻIH, 301/397, Jakub y Esia Zylberger, Hersz y Doba Melamed, 1. Sobre Kolomyia, véase Żbikowski, *Archiwum*, 3: 906-907. Véase también Golczewski, *Shades of Grey*, 131-32, 137; Andzej Żbikowski, "Anti-Jewish Pogroms in Occupied Territories of Eastern Poland, June-July 1941," en *The Holocaust in the Soviet Union: Studies and Sources on the Destruction of the Jews in the Nazi-Occupied Territories of the USSR, 1941-1945*, ed. Lucjan Dobroszycki. Lucjan Dobroszycki y Jeffrey S. Gurock (Armonk: M. E. Sharpe, 1993), 178-79; Żbikowski, *Lokalne Pogromy*, 16. Sobre la OUN y el ejército húngaro, véase "Vidnosny na Hutsul'shchyni!". TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 15, 74; Pohl, *Nationalsozialistische*, 65-66. Sobre la OUN-B y los eslovacos, véase "Vid povitovoho OUN v Mykolaiv", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 12, 23.

⁴²² AŻIH, 301/2146, Ellen Pressler, 1-3.

⁴²³ AŻIH, 301/2145, Matylda Gelerntner, 1.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

de soldados húngaros no permitió que una banda de pogromistas ucranianos ahogara en el río Dniéster a un grupo de judíos de Tlumach (Tlumacz).⁴²⁴ En el camino de Ternopil' a Lviv, Uri Lichter observó a "asesinos con hachas y guadañas", mucho antes de ver a un alemán.⁴²⁵ Izio Wachtel relató que, después de que los soldados soviéticos se retiraran de su ciudad de Chortkiv y "antes de que entraran los alemanes, los ucranianos llegaron a la ciudad con... hachas y guadañas y otros instrumentos, y masacraron, mataron y robaron a los judíos". Con la llegada de los alemanes, cesó la matanza salvaje y comenzó el asesinato por encargo⁴²⁶

La gran mayoría de los pogromos de Ucrania se produjeron en el este de Galitzia y en Volinia.⁴²⁷ Tras el ataque alemán a la Unión Soviética, en los territorios al este de Galitzia y Volinia, los judíos fueron asesinados en fusilamientos masivos. Alexander Kruglov estimó que, en julio de 1941, murieron entre 38.000 y 39.000 judíos como consecuencia de pogromos y fusilamientos masivos. En agosto, entre 61.000 y 62.000 judíos fueron fusilados en Ucrania, y en septiembre entre 136.000 y 137.000.⁴²⁸ Un informe del Einsatzgruppe C de septiembre de 1941, cuando el ejército alemán estaba en el este de Ucrania, se quejaba de la dificultad de persuadir a los ucranianos de "tomar medidas activas contra los judíos."⁴²⁹

Aunque este estudio se centra en Bandera y la OUN y explora su papel en los pogromos y otros acontecimientos, también es importante esbozar brevemente todo el espectro de autores y motivos. Como ya se ha indicado, los pogromistas de Ucrania occidental pueden dividirse en tres grupos: los alemanes, la OUN-B y la población local.⁴³⁰ Los alemanes propiciaron la violencia antijudía al atacar y conquistar la Unión Soviética. También desencadenaron pogromos en varios lugares, pero no en todos, y coordinaron su ejecución. La OUN-B organizó una milicia, que tanto colaboró con los alemanes como asesinó a judíos de forma independiente. También incitó a la población local a la violencia antijudía, difundiendo propaganda antisemita y abogando, junto con los alemanes, por vengarse de los judíos por los asesinatos del NKVD. La población local fue incitada a la violencia antijudía por la propaganda alemana y de la OUN-B, especialmente por la instrumentalización de los asesinatos

⁴²⁴ Mędykowski, *W cieniu gigantow*, 283. El ahogamiento de judíos en el Dniéster era un método de pogromo popular en esta parte de Galitzia oriental, véase Mędykowski, *IV cieniu gigantow*, 171-73,175,176, 283-85.

⁴²⁵ Uri Lichter observó en el camino de Ternopil' a Lviv "asesinos con hachas y guadañas" mucho antes de que viera a un alemán. Véase AŽIH, 302/61, Uri Lichter, 3.

⁴²⁶ Citado en Bartov, *Wartime Lies*, 493.

⁴²⁷ Algunos pogromos organizados por la OUN-M también tuvieron lugar en Bucovina. También se produjo un pequeño pogromo en Kiev. Para Bucovina, véase Solonari, *Patterns of Violence*. Para Kiev, véase Oleksandr Mel'nyk, "Antijewish Violence in Kyiv's Podil District in September 1941 through the Prism of Soviet Investigative Documents", *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* Vol. 61, núm. 2 (2013): 223.

⁴²⁸ Alexander Kruglov, Pérdidas judías en Ucrania, 1941-1944, 274-75.

⁴²⁹ Reuben Ainsztein, *Jewish Resistance in Nazi-Occupied Eastern Europe* (Londres: Paul Elek, 1974), 251.

⁴³⁰ Véase también Himka, *The Lviv Pogrom of 1941*, 243; Rossolinski-Liebe, *Der Verlauf und die Tater*, 242-43.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

del NKVD. Los perpetradores locales procedían de diferentes grupos sociales y actuaron con diferentes motivos, de los cuales el antisemitismo, el nacionalismo, el racismo y el fascismo fueron importantes, pero no los únicos. Otros motivos importantes estaban, como ya se ha indicado, relacionados con la economía y el deseo de los autores de enriquecerse. Así, las casas judías también eran saqueadas por campesinos que acudían a los pueblos y ciudades con carros para tal fin. Philip Friedman, superviviente del Holocausto en Galitzia y uno de los primeros historiadores del Holocausto, escribió que, entre los perpetradores, se podía encontrar todo tipo de personas: campesinos, maestros, administradores municipales, farmacéuticos, inspectores escolares, sacerdotes, jueces, estudiantes, alumnos de instituto y mujeres.⁴³¹

237

Agencia y responsabilidad de Bandera

Aunque no es tarea fácil explicar en qué sentido y hasta qué punto Bandera fue responsable de los pogromos y otras formas de violencia étnica y política en Ucrania occidental en el verano de 1941, este estudio exige buscar una respuesta matizada, compleja y adecuada a esta difícil cuestión.

En primer lugar, es importante recordar que la Gestapo aconsejó a Bandera que no fuera a los "nuevos territorios ocupados". Por lo tanto, no estaba presente en Lviv cuando se proclamó el estado ucraniano, cuando los miembros locales de la OUN-B y los grupos de trabajo difundieron propaganda antisemita, o cuando organizaron la milicia, que se convirtió en uno de los principales responsables del pogromo en Lviv y muchos otros lugares. Sin embargo, la ausencia física de Bandera de Lviv, y de muchas otras localidades en las que tuvieron lugar los pogromos, no le exonera de la responsabilidad de los crímenes cometidos por la OUN-B, porque él había preparado la "Revolución Nacional Ucraniana", que preveía el establecimiento de un estado y la eliminación de los "enemigos" políticos y étnicos de este estado. La preparación incluía escribir "Lucha y actividades", junto con Stets'ko, Shukhevych y Lenkavs'kyi, y, con la ayuda de éste y otros documentos, informar a la resistencia de Ucrania sobre cómo actuar tras el comienzo del ataque alemán a la Unión Soviética. "Lucha y actividades" no dejaba lugar a dudas sobre lo que los nacionalistas ucranianos debían hacer con los judíos, los polacos, los soviéticos y los opositores ucranianos. Klymiv, líder de la OUN-B en Ucrania, recibió "Lucha y actividades" a principios de mayo de 1941 y se guió por él cuando organizó y dirigió el violento levantamiento. "Lucha y Actividades" consistía en una serie de instrucciones generales y específicas para Klymiv, y para la OUN-B en Ucrania, que cometió numerosos crímenes de guerra durante la

⁴³¹ Friedman, *Ukrainian-Jewish Relations*, 199-200, nota 30. Véase también Wendy Lower, *Pogroms, Mob Violence*, 222; Sandkühler, *"Endlösung" in Galizien*, 303.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

"Revolución Nacional Ucraniana", mientras seguía las instrucciones incluidas en este documento.

En segundo lugar, no se sabe si Bandera dio órdenes directas después del 22 de junio de 1941 para llevar a cabo o apoyar la violencia antijudía, ni cuánto sabía sobre el desarrollo de los acontecimientos. El hecho de que fuera el *Providnyk* de la organización sugiere que debió ser consultado por sus subordinados sobre el curso de los acontecimientos. Stets'ko escribió que Bandera no fue a Ucrania, sino que permaneció en el Gobierno General, cerca de la antigua frontera germano-soviética, para coordinar las acciones de los grupos operativos con la ayuda de correos. Los grupos operativos de la OUN-B, como ya se ha mencionado, organizaron la milicia y otros órganos del Estado. Después del 22 de junio, Stets'ko se mantuvo en contacto con el *Providnyk* enviándole telegramas. También recibió telegramas de Bandera pero, a diferencia de la correspondencia de Stets'ko, los telegramas de Bandera no han permanecido en los archivos. Los alemanes, según Stets'ko, confinaron a Bandera el 29 de junio. Pero no está claro si limitaron las acciones de Bandera y cómo lo hicieron. Es posible que los alemanes le prohibieran ir a Lviv, pero no le detuvieron en ese momento. Esto le permitió seguir coordinando los grupos de trabajo e influir en el curso de la sublevación. El hecho de que llegara tarde a una reunión organizada por Ernst Kundt el 3 de julio de 1941 en Cracovia sugiere que Bandera no se quedaba en Cracovia, sino que coordinaba los grupos operativos desde algún lugar más cercano a los territorios ucranianos. Lebed especificó en 1952 que se encontraba en algún lugar de Kholmshchyna.⁴³²

238

En tercer lugar, Bandera era el *Providnyk* o *Vozhd'* de la OUN-B, y por tanto era el líder del movimiento nacionalista y genocida ucraniano, que organizó y dirigió la "Revolución Nacional Ucraniana". La OUN-B, al igual que otros movimientos fascistas y autoritarios, aplicó el Führerprinzip y eligió oficialmente a Bandera como su *Providnyk*. Bandera no se mostró en desacuerdo con esta decisión, ni indicó que no estuviera de acuerdo con la línea general de la política de la OUN-B. Al contrario, se sintió orgulloso de haber sido elegido *Providnyk*. Al contrario, estaba orgulloso de ser el *Providnyk* del movimiento, participaba activamente en las "gestas revolucionarias" y esperaba convertirse en el líder del Estado ucraniano y de todos los ucranianos. En este sentido, Bandera tiene responsabilidad política por los hechos de su organización, de manera similar a Hitler, Pavelić, Antonescu y otros líderes de movimientos violentos. Sin embargo, no debemos pasar por alto el hecho de que la agencia y el poder de Bandera eran más limitados que los de Hitler, Pavelić o Antonescu, especialmente después de que Bandera fuera detenido el 5 de julio de 1941.

⁴³² Stets'ko, *30 chervnia 1941*, 151, 158; "Niederschrift uber die Riicksprache mit Mitgliedern des ukrainischen Nationalkomitees und Stepan Bandera, 3.7.1941," BAB NS 26/1198, 1-5, 10. Véase también Shumuk, *Za skhidnim obriiem*, 431; Mykola Lebed, Datos biográficos, 18 de mayo de 1952, RG 263, ZZ-18, Box#8o, NN3-263-02-008, Mykola Lebed Name File, vol. 1,42.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Teniendo en cuenta todos estos factores, podemos concluir que Bandera fue responsable de la violencia masiva étnica y política del verano de 1941, aunque su responsabilidad ciertamente difería de la de Hitler, Pavelić, Antonescu y otros líderes cuyos movimientos cometieron crímenes de guerra o estuvieron implicados en atrocidades. Para estimar la responsabilidad de Bandera debemos diferenciar entre una responsabilidad legal moral, ética y política y explicar si Bandera fue culpable de alguna de ellas. Dado que los alemanes no permitieron a Bandera ir a los "nuevos territorios ocupados", lo confinaron el 29 de junio, cuando podría haber intentado ir a Lviv, y lo llevaron a arresto honorario el 5 de julio, el espectro de su participación en atrocidades después del 22 de junio de 1941 fue limitado. Tampoco sabemos qué tipo de órdenes (si las hubo) emitió después del 22 de junio de 1941, aunque sabemos que participó en el levantamiento coordinando los grupos de trabajo con la ayuda de mensajeros, y que por tanto sus acciones pueden haber influido en el curso general de los acontecimientos. Si de hecho sólo era una "personalidad pasiva", un tribunal de justicia nacional o internacional podría haberle condenado en virtud del principio de "jurisdicción universal" por crímenes contra la humanidad, como ocurrió con Adolf Eichmann en Jerusalén en 1962.⁴³³ Una prueba más sólida de la implicación legal de Bandera se encuentra en el documento "Lucha y actividades", que preparó junto con otros miembros destacados de la OUN-B antes del levantamiento. Este documento incluía claramente la violencia de masas étnica y política como medio de revolución y era, como ya se ha mencionado, una línea de instrucción general y específica para la resistencia en Ucrania, que la cumplió. Si un tribunal ucraniano, interesado en la transformación de la sociedad ucraniana hacia la democracia, hubiera considerado este documento y aplicado la noción de justicia transnacional, habría condenado a Bandera y a varios otros líderes de la OUN-B implicados en la preparación y realización de la "Revolución Nacional Ucraniana", con el fin de proporcionar reconocimiento a las víctimas y promover la confianza cívica y la democracia en Ucrania.⁴³⁴

239

En cambio, la responsabilidad moral, ética y política de Bandera parece más evidente. Se deriva del hecho de que él preparó la "Revolución Nacional Ucraniana" y quiso hacer realidad sus objetivos. Además, Bandera nunca condenó los resultados de la "Revolución Nacional Ucraniana" ni sugirió que estuviera en desacuerdo con ellos. Después de la Revolución Nacional Ucraniana, la OUN-B publicó la carta de Bandera del 15 de julio de 1941 a Ivan Klymiv, líder de la OUN-B en Ucrania, en la que el

⁴³³ Sobre la "personalidad pasiva" y la "jurisdicción universal", véase Leora Bilsky, "The Eichmann Trial and the Legacy of Jurisdiction", en *Politics in Dark Times: Encounters with Hannah Arendt*, ed., Seyla Benhabib, Roy Arendt, Seyla Benhabib, Roy Thomas Tsao, Peter J. Verovsek (Cambridge: Cambridge University Press, 2010), 202.

⁴³⁴ Sobre la justicia transnacional, véase Pablo De Greiff, "Theorizing Transnational Justice", en *Transnational Justice*, ed., Melissa S. Williams, Rosemary Nagy, y Jon Elster (Nueva York: New York University Press, 2012, 42-44). Melissa S. Williams, Rosemary Nagy y Jon Elster (Nueva York: New York University Press, 2012), 42-44; Ruti Teitel, *Transitional Justice* (Oxford: Oxford University Press, 2000), 13.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

Providnyk daba las gracias a Klymiv y a otros "Amigos-Héroes" por lo que habían hecho. Antes de publicar la carta, Stets'ko debió de dar personalmente a Bandera detalles de los acontecimientos revolucionarios.⁴³⁵

A diferencia de Bandera, a sus tres hermanos —Bohdan, Vasyl' y Oleksandr— no se les impidió participar en la "Revolución Nacional Ucraniana" en los "nuevos territorios ocupados". Bohdan y Vasyl' llegaron a Ucrania desde el Gobierno General, y Oleksandr desde Roma. Vasyl' organizó una reunión en Stanislaviv, y Bohdan en Kalush, en la que anunciaron la proclamación del estado de la OUN-B como "Lucha y Actividades" y otros documentos les instruyeron.⁴³⁶ Según testimonios de supervivientes judíos, además de estas actividades "revolucionarias", Vasyl' u Oleksandr organizaron pogromos en los alrededores de Bolekhiv, no lejos de su pueblo natal de Staryi Uhryniv.⁴³⁷

240

Conclusión

La Segunda Guerra Mundial liberó a Bandera. Fue a Lviv, pero pronto se marchó a Cracovia porque la OUN se dio cuenta de que la situación internacional no se prestaba a llevar a cabo una revolución nacional. El conflicto entre generaciones condujo a la escisión de la OUN en 1940 en las facciones de Bandera y Mel'nyk. La OUN-B, en colaboración con los nazis, se preparó para la Operación Barbarroja y la "Revolución Nacional Ucraniana". Intentó establecer un Estado ucraniano tras el ataque alemán a la Unión Soviética y esperaba que los alemanes lo aprobaran, como habían aceptado los Estados establecidos por el Partido Hlinka y la Ustaša. Tras el ataque alemán a la Unión Soviética el 22 de junio de 1941, los grupos operativos de la OUN-B ayudaron a las tropas alemanas y, junto con ellas y los ucranianos locales, organizaron una serie de pogromos en Ucrania occidental como resultado de los cuales varios miles de judíos fueron asesinados, robados o maltratados de alguna otra forma. La responsabilidad de Bandera en estos actos de violencia masiva es una cuestión que sólo puede

⁴³⁵ "Druhovi Ivanovi Klymovomu Liehendi, Kraievomu Providnykovi OUN na MUZ, Chlenovi Provodu OUN", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 44, 4.

⁴³⁶ HDA SBU f. 65, spr. 19127, vol. 1, 146-51, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:336, 338-39. Serhiichuk, 1:336, 338-39. Para Oleksandr, véase Interrogatorio de Fedor Davidiuk, 13 de junio de 1941, HDA SBU f. 65, spr. 19127, vol. 1, 13556, en *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk, 1:336, 338-39. Serhiichuk, 1:331.

⁴³⁷ Ellen Pressler menciona en su testimonio que uno de los hermanos de Bandera organizó pogromos alrededor de Bolekhiv. Véase AŽIH, 301/2146, Ellen Pressler, 1. Sobre los pogromos alrededor de Kalush, véase AŽIH, 301/4928, MundeK Kramer, 1. Franziska Bruder identificó a Vasyl' Bandera como el organizador de los pogromos. Véase Bruder, *"Den Ukrainischen Staat"*, 146. Sin embargo, podría haber sido Vasyl' o Bohdan, o incluso ambos, porque a principios de julio ambos visitaron a Teodor Davidiuk en Holyń', que estaba casado con su hermana Volodymyra. Holyń' se encuentra en los alrededores de Bolekhiv. De. HDA SBU f. 65, spr. 19127, vol. 1, 146-51, en *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk. Serhiichuk, 1:336, 338-39. El miembro de la OUN-B Mykola Chartoryis'kyi conoció a uno de los hermanos Bandera en Stryi, véase Chartoryis'kyi, *Vid Sianu po Krym*, 51.

4. La "revolución nacional ucraniana": Violencia de masas y desastre político

responderse de forma matizada y compleja porque su actuación estaba restringida por los alemanes.

Pocas horas después del estallido de los pogromos en Lviv, el 30 de junio de 1941, la OUN-B proclamó el estado ucraniano. En los días siguientes, Stets'ko escribió cartas a Hitler, Mussolini, Pavelić y Franco y les pidió que aceptaran el nuevo Estado ucraniano, pero los principales políticos nazis no dieron su aprobación. Tenían planes para Ucrania y los Estados bálticos diferentes de los que tenían para Croacia y Eslovaquia. Los alemanes detuvieron a algunos miembros de la dirección de la OUN-B, entre ellos Bandera y Stets'ko, y los llevaron a Berlín. Algunos ucranianos, motivados por la OUNB, intentaron en numerosas cartas convencer a Hitler de que liberara a Bandera y Stets'ko y les permitiera gobernar un estado ucraniano. Esperaban que a Bandera se le permitiera ser su *Providnyk* y pudiera gobernar un aparato estatal que transformara Ucrania en un país puramente ucraniano.

Capítulo 5. RESISTENCIA, COLABORACIÓN Y ASPIRACIONES GENOCIDAS

Durante la Segunda Guerra Mundial, los ucranianos fueron tanto víctimas como verdugos. Lucharon tanto voluntariamente como bajo coacción en el bando de Stalin contra Hitler, y en el bando de Hitler contra Stalin.¹ Según las estimaciones de los historiadores, durante la Segunda Guerra Mundial murieron en Ucrania 6.850.000 personas (el 16,3% de la población), de las cuales 5.200.000 eran civiles de diversas nacionalidades.² Cuando la Alemania nazi atacó la Unión Soviética el 22 de junio de 1941, en el territorio de la actual Ucrania vivían unos 2,7 millones de judíos, es decir, 2,47 millones dentro de las fronteras de la RSS ucraniana de 1941. Durante la ocupación alemana de Ucrania, que duró unos dos años en sus territorios occidentales y unos tres años en los orientales, los alemanes, con la ayuda de sus cómplices, asesinaron a más de 1,6 millones de judíos ucranianos. La mitad de ellos fueron aniquilados en Galitzia oriental y Volinia, cuyo territorio unido era mucho menor que el del resto del país. Entre los 900.000 judíos ucranianos que se salvaron escapando con el ejército soviético, sólo había un número muy pequeño procedentes de Ucrania occidental. El número de supervivientes en Ucrania occidental también fue bajo. Mientras que el 97 por ciento de los judíos de la provincia de Ternopil no sobrevivió al Holocausto, el 91 por ciento de los judíos de la provincia de Kharkiv sobrevivió. En general, entre los 100.000 judíos que sobrevivieron a la guerra en Ucrania escondidos o en campos de trabajo de esclavos nazis, había menos de 20.000 procedentes de Galitzia oriental y Volinia.³

En Galitzia oriental fueron aniquilados 570.000 judíos y en Volinia 250.000 en cuatro etapas. La primera etapa fueron los pogromos, que costaron alrededor de

¹ Más de 4,5 millones de ucranianos sirvieron en el Ejército Rojo durante la Segunda Guerra Mundial, y también había más de 2.000 grupos partisanos con unos 200.000 combatientes en Ucrania. Al mismo tiempo, hasta un millón de soldados, muchos de ellos ucranianos, cosieron en diversas formaciones alemanas. De Bohdan Krawchenko, "Soviet Ukraine under Nazi Occupation, 1941-44", en *Ukraine during World War II: History and its Aftermath*, ed. Yury Boshyk (Edmonton: Instituto Canadiense de Estudios Ucranianos, Universidad de Alberta 1986): 30-31; Mykhailo Koval, *Ukraina v Druhii svitovii i Velykii Vitchyzniansii viinakh (1939-1945)* (Kiev, Al'ternatyvy 1999), 270; Mark R. Elliott, "Soviet Military Collaborators during world War II", en: *Ucrania durante la Segunda Guerra Mundial*, ed. Boshyk, 98. Sobre la policía ucraniana y la Waffen-SS Galizien, véase este capítulo.

² Vadim Erlichman, *Poteri narodonaseleniia v XX veke: spravochnik* (Moscú: Russkaia panorama, 2004), 33-35. Véase también Ray Brandon y Wendy Lower, "Introduction", en *Shoah in Ukraine*, ed. Brandon, 11.

³ Kruglov, *Jewish Losses in Ukraine*, 273, 284; Polonsky, *The Jews in Poland and Russia*, 3:569. Para el número total de judíos en Ucrania en junio de 1940, véase también Brandon, "Introduction", 17.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

30.000 vidas judías en ambas regiones, y que fueron analizados en el capítulo anterior en relación con la "Revolución Nacional Ucraniana." En la segunda etapa, que comenzó durante los pogromos y duró hasta finales de 1941, el Einsatzgruppe C fusiló a unos 50.000 judíos en Galicia oriental y a 25.000 en Volinia. La tercera etapa difería entre Galitzia oriental y Volinia. Unos 200.000 judíos de Volhynia fueron fusilados cerca de los guetos o en los campos y bosques locales. Los Einsatzkommandos y la Sicherheitspolizei (Policía de Seguridad), que contaron con la ayuda de la policía ucraniana, terminaron el asesinato de los judíos de Volinia a finales de 1942. En el este de Galitzia, más de 200.000 judíos fueron enviados al campo de aniquilación de Belzec, 150.000 fueron fusilados y 80.000 fueron asesinados o murieron en los guetos y campos de trabajo. El exterminio de la mayoría de los judíos de Galicia oriental se completó en el verano de 1943. En la cuarta etapa, alrededor del 10 por ciento (80.000) de todos los judíos ucranianos occidentales lucharon por sus vidas mientras se escondían en bosques, campos, pueblos y ciudades. Los nacionalistas ucranianos participaron de diferentes maneras en las cuatro etapas del asesinato de los judíos ucranianos occidentales y cometieron otras masacres de civiles, mientras perseguían sus ideas revolucionarias y genocidas.⁴

242

La OUN-M y la cuestión del este de Ucrania

Durante las primeras semanas tras el inicio de la invasión alemana de la Unión Soviética, la OUN-M, al igual que la OUN-B, también envió fuerzas especiales para organizar un estado en Ucrania. Aunque los grupos de trabajo del OUN-M en Ucrania occidental tuvieron menos presencia y fueron menos efectivos que los del OUN-B, el OUN-M consiguió establecer el Consejo Nacional Ucraniano (*Ukrain's'ka Natsional'na Rada*, UNR) en Kiev, un órgano administrativo disuelto por los alemanes el 17 de noviembre de 1941.⁵ En Bucovina, los miembros del OUN-M organizaron pogromos en ciudades y pueblos de los alrededores de Chernivtsi.⁶ El líder de la OUN-M, Andrii Mel'nyk, estaba tan dispuesto como Bandera a colaborar con los alemanes. El 26 de julio de 1941, el periódico *Rohatyns'ke slovo* volvió a publicar el artículo de Mel'nyk "Ucrania y el nuevo orden en Europa", que incluía:

Colaboramos estrechamente con Alemania e invertimos todo en esta colaboración: nuestro corazón, sentimientos, toda nuestra creatividad, vida y sangre. Porque creemos que el nuevo orden de Adolf Hitler en Europa es el

⁴ Kruglov, *Jewish Losses in Ukraine*, 278-88; Pohl, *Nationalsozialistische*, 43-44, 139-262, 385; Spector, *Holocaust of Volhynian Jews*, 11; Snyder, *The Life and Death*, 92,96-97.

⁵ Berkhoff, *Harvest of Despair*, 51-52; Motyka, *Ukrain's'ka partyzantka*, 94.

⁶ Solonari, *Patterns of Violence*, 766-69; Diukov, *Vtorostepennyi vrag*, 77.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

verdadero orden, y que Ucrania es una de las vanguardias en Europa Oriental, y quizá el factor más importante para fortalecer este nuevo orden. Y, lo que también es muy importante, Ucrania es el aliado natural de Alemania.⁷

Tanto antes como después del ataque alemán a la Unión Soviética, hubo un despiadado conflicto entre la OUN-B y la OUN-M. Los militantes de la OUN-M Omelian Senyk y Mykola Stsibors'kyi fueron asesinados el 30 de agosto de 1941 en Zhytomyr, con toda probabilidad por la OUN-B.⁸ Según el miembro de la OUN-B Myron Matviieiko, su correligionario Mykola Klymyshyn organizó los asesinatos.⁹ Taras Bul'ba-Borovets' escribió que los "Banderite Kuzii" mataron a Senyk y Stsibors'kyi "disparándoles por la espalda en una calle abierta".¹⁰ La OUN-M utilizó los asesinatos para desacreditar a la OUN-B, afirmando que los dos miembros de la OUN-M habían sido asesinados por "la mano asesina de Caín desde las filas de la desviación comunista banderita".¹¹ A su vez, la OUN-B culpó a los alemanes.¹² Sin embargo, la RSHA detuvo a varios miembros de la OUN-B por este asesinato y creó una división de homicidios en Lviv, dirigida por Kurt Fahrnich, que investigó el asesinato. Esto sugiere que los alemanes no mataron a los dos activistas de la OUN-M.¹³ Según documentos alemanes, la intelectualidad ucraniana estaba indignada por los asesinatos y exigió el procesamiento de la OUN-B.¹⁴

Los alemanes se dieron cuenta de que no todos los ucranianos apoyaban la "Revolución Nacional Ucraniana" de la OUN-B.¹⁵ Sin embargo, también se dieron cuenta de que los activistas de la OUN-B organizaban reuniones en muchas partes de Ucrania, recogían firmas en llamamientos para liberar a Bandera y tenían una enorme influencia en la milicia, los alcaldes y la administración.¹⁶ La OUN-B era ciertamente

⁷ "Ukraina i novyi lad v Evropi", *Rohatyns'ke slovo*, 26 de julio de 1941, 3.

⁸ El miembro de la OUN-B Il'ia Tkachuk declaró que Stsibors'kyi, Senyk y Baranovs'kyi fueron asesinados por la OUN-B. Cf. interrogatorio de Il'ia Tkachuk, 23 de febrero de 1944, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 6, 56. Véase también Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 94.

⁹ Protokol doprosa parashyutysta po klichke 'Miron', 16 de julio de 1951", HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed., *Serhiichuk*, 3:83. Serhiichuk, 3:83.

¹⁰ Véase Bul'ba-Borovets', *Armia*, 154.

¹¹ "Natsionalisty!, 10 de septiembre de 1941", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 74,19.

¹² "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 96,27.09.1941", BAB R58/217,357.

¹³ "RSHA IVD3a-2893/41g, Schnellbrief, 13.09.1941", BStU, MfS HA IX/11, ZR 920 A. 142, 26-27.

¹⁴ "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 79,10.09.1941," BAB R58/217, 9.

¹⁵ "Ereignismeldung UdSSR Nr. 25,17.07.1941", BAB R58/214, 201. Especialmente la "intelligentsia mayor" estaba en contra de la OUN-B. Cf. "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 96, 27.09.1941," BAB R58/217, 357; "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 99,30.09.1941," BAB R58/217,445.

¹⁶ Los alemanes informaron a principios de agosto de que los activistas de la OUN-B en Lviv seguían organizando manifestaciones, celebrando y demostrando el poder de la milicia de la OUN-B. Cf. "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 44, 06.08.1941", BAB R58/215, 192. El 12 de agosto los alemanes informaron de que la milicia y los alcaldes de Volhynia estaban bajo la fuerte influencia de la OUN-B. Cf. "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 50, 12.08.1941", "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 51, 13.08.1941", BAB R58/215, 261. Para informes sobre las actividades de la OUN-B en Khmel'nyts'kyi, Berdychiv, Vinnytsia, véase BAB R58/216, 20. El 18 de

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

popular en el este de Galitzia y Volinia, pero era desconocida y a veces incluso mal recibida en el este de Ucrania.¹⁷ Los ucranianos orientales no estaban interesados en la ideología y la identidad ultranacionalistas, antisemitas y racistas que propagaban la OUN-B y otros nacionalistas ucranianos occidentales. Los activistas de la OUN-B que fueron con los grupos de trabajo al este de Ucrania se vieron abrumados por la diferencia de mentalidad de los ucranianos orientales. Algunos de ellos decían que el este de Ucrania era hermoso, pero que no era su patria. A menudo idealizaban el este de Ucrania para racionalizarlo y aceptarlo. Una mujer de un grupo de trabajo de la OUN-B afirmó que "las teorías del marxismo-leninismo destruyeron el alma de la nación [ucraniana oriental]" y observó que los ucranianos orientales se asombraban cuando veían a miembros de la OUN-B rezando en grupo.¹⁸ Los carteles de la OUN-B, que propagaban las ideas políticas de la organización, alarmaron a los ucranianos de Kiev.¹⁹

Muchos ucranianos orientales no hablaban ucraniano. Hablaban ruso o una mezcla de ruso y ucraniano. Muchos de ellos consideraban que la lengua rusa era más civilizada que el ucraniano. Cuando los activistas de los grupos operativos de la OUN-B llegaban al centro y al este de Ucrania, la población a veces se preguntaba por el idioma que utilizaban. Los ucranianos del este preferían leer los periódicos en ruso antes que en ucraniano. *Nove ukrdins'ke slovo* era el único diario ucraniano del Reichskommissariat y se vendía poco. Su precursor *Ukrain'ske slovo* había aparecido sin censura alemana hasta el 10 de diciembre de 1941 y era más popular.²⁰ Los ucranianos del este a veces confundían a los activistas de la OUN-B con alemanes que hablaban polaco. Los activistas de la OUN-B sintieron la necesidad de convencer a los ucranianos del este de que la OUN-B también eran ucranianos. Esto le ocurrió, por ejemplo, a Chartoryis'kyi, del tercer grupo operativo, en la ciudad podoliana de Fel'shtyn:

244

"¡No somos alemanes!" les explico. "Somos tus hermanos, ucranianos de las tierras occidentales, de Galitzia", añadido para asegurarme.... "Hemos venido a visitaros y a ver si podemos ayudaros en algo...".

"¿Así que no ha habido ningún alemán aquí?" vuelvo a preguntar.

"No, sólo tú..."

agosto se informó de que la milicia ucraniana seguía saqueando y que la OUN-B estaba recogiendo cartas en las que exigía que Bandera viniera a Ucrania. Cf. "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 56, 18.08.1941", BAB R58/216, 76-77. En septiembre la OUN-B recogió firmas en Staryi Uhryniv y otros lugares para la liberación de Bandera. Cf. "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 78, 09.09.1941", BAB R58/216, 355; "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 79, 10.09.1941", BAB R58/217, 10.

¹⁷ "Zvit, Zhytomyr 20-27.07.1941", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 14, 47.

¹⁸ "Spomyny uchasnyka pokhodu III. pivdennoi hrupy", TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 16, 15.

¹⁹ Berkhoff, *La cosecha de la desesperación*, 193.

²⁰ Berkhoff, *Harvest of Despair*, 193; Kurylo, *Syla ta slabkist'*, 119.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

"¡Pero no somos alemanes! Somos como vosotros. ... ¿No te das cuenta por nuestro idioma?". pregunté.

"¡Sí, parece que hasta los alemanes pueden hablar como nosotros!", responde uno de ellos.²¹

El documento "Instrucciones para el trabajo con trabajadores de los SUZ [Territorios del Este de Ucrania]", que se elaboró para los grupos de trabajo que irían al este de Ucrania, incluía la información de que los ucranianos del este no eran una raza diferente. También afirmaba que "es difícil trazar una línea que marque dónde empieza en Ucrania [oriental] un ucraniano y dónde acaba un moscovita" y que los ucranianos del este tenían un "complejo psicológico moscovita".²² Ievhen Stakhiv fue con un grupo de trabajo al este de Ucrania para movilizar a las masas para la "Revolución Nacional Ucraniana". Me informó en una entrevista en 2008 de que se había dado cuenta de que los ucranianos del este eran escépticos y resistentes a la OUN-B y a sus planes de un Estado fascista y autoritario, y que era imposible ganárselos.²³ Por otro lado, Chartoryis'kyi, del tercer grupo de trabajo, recordó en sus memorias de posguerra que algunos ucranianos de pueblos cercanos a Vinnytsia aceptaron los retratos de Stepan Bandera que los miembros de la OUN-B distribuían en las reuniones de propaganda, y que algunos ucranianos locales incluso los reprodujeron.²⁴ Pavlyshyn, miembro de la OUN-B, recordaba que los ucranianos de un pueblo cercano a Zhytomyr pensaron al principio que la OUN-B eran partisanos soviéticos. El maestro del pueblo advirtió entonces a la población local contra el grupo operativo de la OUN-B: "¿Sabéis quién está ante vosotros, niños? Un remanente del ejército de Petliura, un agente alemán. Nuestro ejército de Budyonnyi los derrotó, pero no acabó con ellos. ¡Fuera de aquí!"²⁵ Los alemanes notaron que los ucranianos del este eran diferentes de los del oeste. Informaron de que los ucranianos del este no entendían el "antisemitismo racista o idealista" porque "carecen de líderes y del 'impulso espiritual [der geistige Schwung]".²⁶

245

Después de que Alemania atacara la Unión Soviética, otra organización que intentó establecer un Estado y aplicó el terror contra los judíos y otros no ucranianos fue el Polis Tea Sich, una formación paramilitar de nacionalistas ucranianos bajo el liderazgo de Taras Bul'ba-Borovets'. Este movimiento estableció una "república" en Olevs'k, un centro de distrito en la región de Zhytomyr. La "república" existió hasta noviembre de 1941, cuando los alemanes se hicieron cargo de la administración. Las calles de la zona controlada por el Polis'ka Sich fueron rebautizadas: una pasó a llamarse "calle

²¹ Chartoryis'kyi, *Vid Sianu po Krym*, 113-14.

²² "Instrucciones para el trabajo con obreros de SUZ", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 85.128.

²³ Ievhen Stakhiv, entrevista telefónica del autor, Berlín/Nueva Jersey, 11 de noviembre de 2008.

²⁴ Chartoryis'kyi, *Vid Sianu po Krym*, 145.

²⁵ Shchehliuk, *"lak rosa"*, 52.

²⁶ "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 112,13.10.1941", BA R58/218,158; PAAA, R105182, 219821.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

Polis'ka Sich"; otra, "calle Otaman Taras Bul'ba".²⁷ La actitud de la Polis'ka Sich hacia los judíos no difería sustancialmente de la de la OUN. Maltrataron a los judíos y llevaron a cabo pogromos durante el verano de 1941. Junto con policías ucranianos locales y un Einsatzkommando alemán, algunos miembros del Polis'ka Sich mataron a muchos judíos en Olevs'k en un tiroteo masivo los días 19 y 20 de noviembre de 1941.²⁸

Tras el fin de la "Revolución Nacional Ucraniana" y la estabilización de la situación en Ucrania, la OUN-M tomó un camino diferente al de la OUN-B. Los alemanes no la prohibieron ni persiguieron a sus miembros. Los alemanes no la prohibieron ni persiguieron a sus miembros. Al contrario, fue el asesinato de los miembros de la OUNM Stsibors'kyi y Senyk lo que deterioró las relaciones entre los alemanes y la OUN-B.²⁹ Aunque el OUN-M intentó no empeorar sus relaciones con los alemanes, varios activistas del OUN-M fueron detenidos, sobre todo en Kiev.³⁰ La OUN-M no organizó una resistencia ni un ejército como la OUN-B, sino que intentó integrar a sus miembros en la administración. Participaron activamente en la UTsK y en la organización de la división Galizien de las Waffen-SS.³¹ Mel'nyk, líder de la OUN-M, y otros destacados miembros de la OUN-M no fueron detenidos hasta principios de 1944, cuando intentaban establecer relaciones con los Aliados.³²

Desacuerdo

La OUN-B proclamó un estado, y un número significativo de ucranianos occidentales habrían aceptado vivir en dicho estado colaboracionista con Stepan Bandera como su *Providnyk* o *Vozhd'*, pero Adolf Hitler, y algunos otros líderes nazis tenían otros planes. Para ganarse su apoyo en la lucha contra la Unión Soviética, Alfred Rosenberg, Ministro del Reich para los Territorios Orientales Ocupados, quería dar a los no rusos cierto grado de autogobierno, pero el Reichskommissar de Ucrania Erich Koch y varios otros nazis de alto rango, incluido el Gobernador General Hans Frank, estaban en contra de las propuestas de Rosenberg.³³ A largo plazo, el destino

²⁷ Bul'ba-Borovets', *Armiia*, 153.

²⁸ Motyka, *Ukrain'ska partyzantka*, 106; Jared McBride, "Ukrainian Neighbors: The Holocaust in Olevs'k", presentado en el taller *Sixty-Five Years Later: New Research and Conceptualization of the Second World War in Europe*, Universidad de Stanford, octubre de 2010.

²⁹ "RSHA IVD3a-2893/41g, Schnellbrief, 13.09.1941", BStU, MfS HA IX/11, ZR 920 A. 142, 26-27.

³⁰ Kurylo, *Syla ta slabkist'*, 124.

³¹ "Dopovidna ahenta NKVS pro diial'nist' onivitsiv na okupovani hitlerivtsiamy terytori'i Ukraïny, 22.07.1944," HDA SBU, f. 65, spr. 9079, vol. 2, 288-95, 300-6, 324 in *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, *1:190; Statiev, Soviet Counterinsurgency*, 106. Serhiichuk, 1:190; Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 106.

³² Motyka, *Ukrain'ska partyzantka*, 129.

³³ Brandon, "Introducción", 18. Sobre Rosenberg, véase Rudolf A. Mark, "The Ukrainians as Seen by Hitler,

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

de Ucrania debía regularse según el Generalplan Ost: Los alemanes se asentarían en territorios ucranianos, algunos ucranianos serían esclavizados y el resto "eliminados".³⁴ Sin embargo, en la práctica los alemanes dependían de la colaboración de la población local para controlar los territorios ocupados y aniquilar a los judíos.

246

Tras el ataque de Alemania a la Unión Soviética, los alemanes prohibieron a Bandera abandonar Cracovia para dirigirse a Lviv. Ernst Kundt, subsecretario de Estado del Gobierno General, organizó una reunión en Cracovia el 3 de julio de 1941, en la que participaron Bandera y otros cuatro políticos de su recién proclamado gobierno. Bandera no hablaba alemán con fluidez. Horbovyi —abogado de Bandera en los juicios de Varsovia y Lviv— era uno de los cuatro políticos y le tradujo. Kundt informó a sus invitados de que los ucranianos podían sentirse aliados de los alemanes, pero no lo eran. Los alemanes eran los "conquistadores" del territorio soviético, y los políticos ucranianos no debían comportarse de forma irracional intentando establecer un Estado antes de que la guerra contra la Unión Soviética hubiera terminado. Kundt dijo que comprendía el odio de los ucranianos hacia los polacos y los rusos, y el afán de los ucranianos por construir un Estado con un ejército propio. Pero si querían seguir en buenos términos con Alemania y no comprometerse a los ojos del pueblo ucraniano, debían "dejar de hacer cosas" y esperar la decisión de Hitler.³⁵

Bandera, que llegó tarde a la reunión, subrayó que, en la batalla contra la Unión Soviética, los nacionalistas ucranianos no eran "observadores pasivos, sino miembros activos, en la forma que les permite el bando alemán". Explicó que había dado órdenes a su pueblo de luchar junto a los alemanes y de establecer una administración y un gobierno ucranianos en el territorio ocupado por Alemania. Bandera intentó convencer a Kundt de que la autoridad del líder del pueblo ucraniano provenía de la OUN, que era la organización que gobernaba y representaba al pueblo ucraniano. Había intentado aclarar su política con los oficiales de la Abwehr, pero éstos no eran competentes para resolver cuestiones políticas de esta naturaleza. Kundt respondió que sólo la Wehrmacht y el *Führer* estaban facultados para establecer un gobierno ucraniano. Bandera admitió que no se había recibido tal sanción superior, pero ya

Rosenberg and Koch", en *Ukraine: The Challenges of World War II*, ed. Taras Hunczak y Dmytro Shtohryn (Lanham: University Press of America 2003), 23-36; Armstrong, *Ukrainian Nationalism*, 104-5,113.117; Dallin, *German Rule in Russia 1941-1945*,46-58,84-89.

³⁴ El Generalplan Ost afectaría al 64% de los ucranianos, al 75% de los bielorrusos y al 85% de los polacos, véase Czeslaw Madajczyk, ed., *Vom Generalplan Ost zum Generalsiedlungsplan* (Munich: Saur, 1994), 61, 64, 66. Sobre el Generalplan Ost en general, véase también Czeslaw Madajczyk, "Vom 'Generalplan Ost' zum 'Generalumsiedlungsplan'", en *Der "Generalplan Ost": Hauptlinien der nationalsozialistischen Plantingsund Vernichtungspolitik*, ed. Mechtilid Rdssler. Mechtilid Rdssler y Sabine Schleiermacher (Berlín: AkademieVerlag, 1993), VII. Sobre la actitud de Hitler hacia los europeos del Este y Ucrania, véase Madajczyk, *Vom Generalplan*, 23-25; Henry Picker, *Hitlers Tischgespräche: Im Führerhauptquartier 1941-1942* (Bonn: Athenaum Verlag, 1951), 50-51, 69,115-16.

³⁵ "Niederschrift über die Rücksprache mit Mitgliedern des ukrainischen Nationalkomitees und Stepan Bandera, 3.7.1941," BAB NS 26/1198,1-5,10. Véase también Shumuk, *Za skhidnim obriem*, 431.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

existía un gobierno ucraniano y su objetivo era la cooperación con los alemanes. No pudo aportar prueba alguna de la aprobación alemana y, por lo tanto, hizo hincapié en que el capellán militar ucraniano Dr. Ivan Hryn'okh estuvo presente con uniforme alemán en la reunión de proclamación del 30 de junio de 1941 en Lviv.³⁶

La reunión terminó con breves monólogos de cada parte. Kundt repitió que la proclamación del Estado ucraniano no beneficiaba a Alemania y recordó a los ucranianos que sólo *el Führer* podía decidir si se creaba un Estado y un gobierno ucranianos y en qué forma. El hecho de que la OUN-B hubiera informado a la parte alemana de sus intenciones no significaba que se le hubiera permitido seguir adelante.³⁷ Bandera admitió que actuaba con la autoridad recibida del pueblo ucraniano, pero sin la aprobación de la parte alemana. Buscando la reconciliación con Kundt, Bandera declaró finalmente que creía que sólo los ucranianos podían reconstruir su propia vida y establecer su propio estado, pero que sólo podrían hacerlo con el acuerdo alemán.³⁸

247

El 5 de julio de 1941, Bandera fue trasladado a Berlín y al día siguiente fue puesto en Ehrenhaft (cautiverio honorable).³⁹ Stets'ko escribió a Bandera desde Lviv, preguntándole qué debía hacer y si debía informar a las masas de que los *Providnyk* habían sido encarcelados. También animó a Bandera a negociar con los nazis. Stets'ko sobrevivió a un intento de asesinato el 8 de julio, pero fue detenido al día siguiente. La noche del 11 de julio, el oficial de la Abwehr Alfons Paulus le escoltó en tren desde Cracovia a Berlín. Stets'ko fue puesto en libertad el 12 de julio, al igual que Bandera el 14 de julio, ambos con la condición de presentarse periódicamente ante la policía.⁴⁰ Se alojaron juntos en un apartamento de la calle Dahmannstrasse, en Berlín-

³⁶ "Niederschrift uber die Riicksprache mit Mitgliedern des ukrainischen Nationalkomitees und Stepan Bandera, 3.7.1941", BAB NS 26/1198,9-12.

³⁷ El 23 de junio de 1941, el miembro de la OUN-B Volodymyr Stakhiv envió a Hitler una carta oficial en la que escribía que la OUN creía que el impacto judeo-bolchevique en Europa se vería pronto frenado y que la "recreación de un estado nacional ucraniano independiente en los términos del tratado de paz de Brest-Litovsk estabilizará el Nuevo Orden nacional (*vdlkiscK*)". En nombre de Bandera, Stakhiv también envió el memorándum "Denkschrift der OUN zur Ldsung der ukrainischen Frage", en el que la OUN expresaba su relación amistosa con la Alemania nazi e intentaba persuadir a los nazis de una colaboración política, aplicando factores históricos y económicos. Véase BAK R 43 II/1500, 61; el memorando completo se encuentra en los folios 63-77. El miembro de la OUN-B Riko Iaryi también envió un telegrama de Viena a Berlín. Aseguraba a Hitler la lealtad de la OUN-B, su disposición a luchar junto con la "gloriosa Wehrmacht alemana" contra el "bolchevismo moscovita" y su voluntad de movilizar a más ucranianos residentes en Alemania que pudieran luchar por la "liberación de Ucrania" y "acabar con el caos en Europa del Este". Cf. TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 22, 10.

³⁸ "Niederschrift", BAB NS 26/1198,12-14.

³⁹ "Ereignismeldung UdSSR Nr. 13, 05.07.1941", BAB R58/214, 75; "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 15, 07.07.1941", BAB R58/214, 90; "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 11,03.07.1941", BAB R58/214,59.

⁴⁰ "Komunikat Iaroslav Stet'sko", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 6,2; "Zhyttiepys", TsDAVOV f. 3833, op. 3, spr. 7,9; "Carta de Stet'sko a Bandera", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 20,5; Bruder, "*Den Ukrainischen Staat*", 135; Investigación de Alfons Paulus, 24 de septiembre de 1945, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 37,197214, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 1:356; Pan'kivs'kyi, *Roky nimets'koï okupatsii*, 146-47.

Charlottenburg.⁴¹ En Berlín, Stets'ko escribió una autobiografía para sus interrogadores, en la que repetía una cuestión que había planteado en su artículo "Nosotros y la judería" en mayo de 1939:

Aunque considero que Moscú, que de hecho mantiene cautiva a Ucrania, y no la judería, es el enemigo principal y decisivo, no obstante aprecio plenamente el papel innegablemente dañino y hostil de los judíos, que están ayudando a Moscú a esclavizar a Ucrania. Por lo tanto, apoyo la destrucción de los judíos y la conveniencia de llevar a Ucrania los métodos alemanes de exterminio de la judería, excluyendo su asimilación y similares.⁴²

Durante su estancia en Berlín, Stets'ko, primer ministro del inexistente Estado ucraniano, se reunió con el primer ministro del gobierno provisional de Lituania, Kazys Skirpa, que fue trasladado a la capital alemana por motivos similares a los de la llegada de Stets'ko. Stets'ko también se reunió en dos ocasiones con el embajador japonés Oshima Hiroshi. También se le permitió ir a Cracovia, donde se reunió con Lebed', y fue visitado en Berlín por el miembro de la OUN-B Ivan Ravlyk.⁴³ Bandera —el *Providnyk* del Estado inexistente— se quedó en Berlín, con documentos de identidad de la RSHA y una pistola para defenderse. Podía moverse por Berlín, pero no se le permitía salir de la ciudad.⁴⁴

248

De acuerdo con una orden de Heydrich del 13 de septiembre de 1941, varios miembros destacados de la OUN-B, entre ellos Bandera y Stets'ko, fueron arrestados el 15 de septiembre, siendo el motivo el asesinato de Stsibors'kyi y Senyk el 30 de agosto en Zhytomyr. Este acto había cambiado por completo la actitud de los nazis hacia la OUN-B, que, según la RSHA, "animaba a la población ucraniana de Galitzia y de la zona operativa [de los alemanes] con una amplia propaganda no sólo a resistirse a las directrices de las oficinas alemanas, sino también a liquidar a los enemigos políticos". Hasta ahora, más de diez miembros de la Organización de Nacionalistas Ucranianos bajo el liderazgo de Andrii Mel'nyk han sido asesinados".⁴⁵ Según Lebed', los alemanes tenían los nombres y direcciones de los principales miembros de la

⁴¹ Stets'ko, *30 chervnia 1941*, 271; Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 98.

⁴² Mii zhyttieyps", TsDAVOV f. 3833, op. 3, spr. 7, 6; Zynovii Karbovych, "Zhydivstvo i my", *Novyi shliakh*, 8 de mayo de 1939, 3. Véase también Berkhoff, *Organization of Ukrainian Nationalists*, 162.

⁴³ Stets'ko, *30 chervnia 1941*, 272-73, 276; Armstrong, *Ukrainian Nationalism*, 38.

⁴⁴ Información recopilada por la policía secreta soviética sobre los nacionalistas ucranianos, TsDAHO f. 57, op. 4, spr. 340,67; "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM. Pol. Dir. Munchen 9281,84.

⁴⁵ i"RSHA IVD3a-2893/41g, Schnellbrief! 13.09.1941", BStU, MfS HA IX/11, ZR 920 A. 142, 23-24. En 1944 la OUN-M afirmaba que la OUN-B había reclutado a un total de 1.500 miembros de la OUN-M. Cf. "Dopovidna ahenta NKVS pro diial'nist' ounivtsiv na okupovanii hitlerivtsiamy terytorii Ukraïny, 22.07.1944", HDA SBU, f. 65, spr. 9079, vol. 2.288-95.300-6.324, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:188. Serhiichuk, 1:186.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

OUN-B procedentes de la OUN-M.⁴⁶ Tras su detención, Bandera, Volodymyr Stakhiv y otros miembros de la OUN-B fueron primero retenidos por la Gestapo en sus locales de la Prinz-Albrecht-Strasse,⁴⁷ y Stets'ko en la prisión de Alexanderplatz.⁴⁸

En una reunión organizada por Koch el 12 de julio de 1941 en Lviv, todos los grupos ucranianos excepto el OUN-B expresaron su lealtad a las autoridades alemanas. Los activistas de la OUN-B acudieron a la reunión y querían discutir las cuestiones de la soberanía ucraniana y la liberación de su *Providnyk*. Koch les informó de que sólo el *Führer* podía decidir estas cuestiones.⁴⁹ Según la semblanza autobiográfica de Lebed de 1952, él, Iaryi, Shukhevych y Klymiv se reunieron con cinco oficiales alemanes de la Wehrmacht, pocos días después de la detención de Stets'ko. Los oficiales alemanes propusieron a los miembros de la OUN-B "mejorar la cooperación sobre la base de una transferencia de poder administrativo [a la OUN-B] en el territorio ocupado por la Wehrmacht" si la OUN-B retiraba la "Declaración de Independencia". La OUN-B rechazó esta proposición.⁵⁰

Ya en la segunda quincena de julio de 1941, los alemanes trataron de impedir la impresión y distribución de periódicos de la OUN-B y otro material propagandístico.⁵¹ A finales de julio, los líderes de la OUN-B en Galitzia aseguraron al bando alemán que estaban dispuestos a colaborar, aunque no estaban satisfechos con la situación política.⁵² En agosto de 1941, Klymiv recordó a los miembros de la OUN-B que la organización no luchaba contra los alemanes sino que intentaba mejorar las relaciones con ellos, declaración que fue comunicada a Berlín.⁵³ Casi al mismo tiempo, los alemanes descubrieron una inscripción en Kovel: "¡Fuera la autoridad extranjera! Viva Stepan Bandera". Esto indica que algunas secciones de la OUN-B eran ambiguas respecto a Alemania y que Bandera se estaba convirtiendo en un símbolo de oposición a los alemanes, aunque él mismo quisiera colaborar con ellos.⁵⁴ Las autoridades alemanas disolvieron la milicia de la OUN-B y parte de la administración de la OUN-

⁴⁶ Mykola Lebed, Datos biográficos, 18 de mayo de 1952, RG 263, ZZ-18, Box#8o, NN3-263-02-008, Archivo de nombres de Mykola Lebed, vol. 1,45.

⁴⁷ Sobre la detención por la Gestapo en la Prinz-Albrecht-Strasse, véase "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM. Pol. Dir. Munchen 9281,84; Stets'ko, *30 chervnia 1941*,319. Según Luka Pavlyshyn, Bandera también estuvo detenido en la prisión de Berlín-Moabit (Zellengefangnis Lehrter StraBe 1-5), véase Shchehliuk, *"lak rosa"*, 54.

⁴⁸ Stets'ko, *30 chervnia 1941*,160,319.

⁴⁹ "Ereignismeldung UdSSR, 15.07.1941", BAB R58/214, 173.

⁵⁰ Mykola Lebed, Datos biográficos, 18 de mayo de 1952, RG 263, ZZ-18, Box#8o, NN3-263-02-008, Archivo de nombres de Mykola Lebed, vol. 1,38-39.

⁵¹ "Ereignismeldung UdSSR, 17.07.1941", BA R58/214, 200.

⁵² "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 38,30.07.1941", BAB R58/215, 105.

⁵³ "Zaiava", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 63, 8; "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 60, 22.08.1941", BAB R58/216,132.

⁵⁴ El 9 de septiembre, los alemanes informaron de la "propaganda independentista" de la OUN-B en Volinia, pero también de la cooperación entre la OUN-B y la Wehrmacht. Cf. "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 78, 09.09.1941", BAB R58/216, 354-55. El 27 de septiembre, los alemanes informaron sobre la ambigüedad de la OUN-B. Cf. "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 96, 27.09.1941", BAB R58/217, 357.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

B y establecieron una nueva administración que, sin embargo, seguía incluyendo a muchos miembros de la OUN-B.⁵⁵

249

El 19 de julio de 1941, Hitler decidió incorporar Galicia oriental como Distrikt Galizien al Gobierno General. El 1 de agosto de 1941 se dio una orden en este sentido.⁵⁶ Karl Lasch se convirtió en gobernador del Distrikt Galizien; Otto Wächter le sustituyó en enero de 1942. Volinia y la mayor parte de la Ucrania soviética anterior a 1939 se convirtieron en el Reichskommissariat Ukraine, y fueron gobernados por el Reichskommissar Erich Koch. La decisión de Hitler del 19 de julio decepcionó y frustró a muchos nacionalistas ucranianos que habían esperado que todos los territorios ucranianos permanecieran unidos en un solo cuerpo político (Mapa 5). Interpretaron la incorporación de Galitzia oriental al Gobierno General como una incorporación a Polonia. Bandera y Stets'ko protestaron en cartas oficiales a "Su Excelencia Adolf Hitler". Los *Providnyk* pidieron al *Führer* que invirtiera la división y explicaron la situación comparando a los nacionalistas ucranianos con los nacionalsocialistas de la patria *oriental (pstmderkische Heimat)*.⁵⁷ Stets'ko informó a Hitler de que esperaba que esta división administrativa fuera sólo temporal. Afirmó que la división dolía al pueblo ucraniano, y pidió al *Führer* que "compensara el dolor".⁵⁸ Sheptyts'kyi también se opuso,⁵⁹ y Polians'kyi, alcalde OUN-B de Lviv, incluso quiso suicidarse.⁶⁰

Las relaciones entre la OUN-B y los nazis fueron ambiguas hasta el asesinato de Stsibors'kyi y Senyk el 30 de agosto de 1941. No fue hasta después del asesinato cuando los nazis empezaron a detener y fusilar a miembros de la OUN-B,⁶¹ y cuando la Gestapo cerró las oficinas de la OUN-B en Viena y en la Mecklenburgische Strasse 73 de Berlín.⁶² A principios de octubre de 1941, en Zboiska (cerca de Lviv), Lebed' organizó la primera conferencia de la OUN-B. Los participantes estaban impresionados por los éxitos militares de la Wehrmacht y estaban seguros de que Alemania ganaría la guerra. Por ello, decidieron que la OUN-B no debía oponerse a los alemanes, sino

⁵⁵ "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 34, 26.07.1941", BAB R58/215, 56. El 18 de agosto los alemanes informaron de que la milicia ucraniana seguía saqueando, haciendo declaraciones antialemanas, desobedeciendo las órdenes alemanas y exigiendo que los polacos llevaran brazaletes como los judíos. Cf. "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 56, 18.08.1941", BAB R58/216, 76-77.

⁵⁶ "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 44, 06.08.1941", BA R58/215, 191; "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 40, 01.08.1941", BAB R58/215, 119.

⁵⁷ "An Seine Exzellenz den Herrn Deutschen Reichskanzler Adolf Hitler", 3 de agosto de 1941, BAK R 43 II/685, 22-23.

⁵⁸ *Ibidem*, 7-8.

⁵⁹ Para Sheptyts'kyi, véase "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 32, 24.07.1941", BAB R58/215, 19.

⁶⁰ Sobre el alcalde, véase "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 38, 30.07.1941", BAB R58/215, 104.

⁶¹ "RSHA IVD3a-2893/41g, Schnellbriefl, 13.09.1941", BStU, MfS HA IX/11, ZR 920 A. 142, 22-27; Berkhoff, *Harvest of Despair*, 52; Armstrong, *Ukrainian Nationalism*, 96-97.

⁶² "RSHA IVD3a-2893/41g, Schnellbriefl 13.09.1941", BStU, MfS HA IX/11, ZR 920 A. 142, 26.

pasar a la clandestinidad.⁶³

250



Mapa 5. La Segunda Guerra Mundial en Ucrania, enero de 1942 — octubre de 1945. Enciclopedia de Ucrania, 5:726.

El 28 de octubre de 1941, un grupo de miembros de la OUN-B envió una carta a la Gestapo en Lviv. Afirmaban que Hitler había engañado a Ucrania y que Estados Unidos, Inglaterra y Rusia permitirían el surgimiento de una Ucrania independiente, desde el San hasta el Mar Negro. "Larga vida a una gran Ucrania independiente sin judíos, polacos ni alemanes", escribían y añadían: "Polacos al otro lado del San, alemanes a Berlín, judíos en el gancho". Por último, los autores afirmaban que Alemania necesitaba a Ucrania para ganar la guerra y exigían la liberación de los camaradas encarcelados.⁶⁴ Después del 25 de noviembre de 1941, la política oficial de los Einsatzgruppen fue fusilar en secreto a los miembros de la OUN-B como saqueadores, y varios miembros de la OUN-B fueron asesinados por los alemanes en diversas circunstancias.⁶⁵ En diciembre de 1941, la OUN-B anunció que los nazis habían arrestado a 1.500 de sus miembros.⁶⁶

251

En julio y agosto de 1942, 48 miembros de la OUN-B, entre ellos los hermanos de Bandera Vasyl' y Oleksandr, fueron entregados al campo de concentración de

⁶³ GARF R-9478, op. 1, del. 136,45-48; Motyka, *Ukrainśka partyzantka*, 100.

⁶⁴ "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 126,29.10.1941," BAB R58/218,323.

⁶⁵ Berkhoff, *Harvest of Despair*, 52; Motyka, *Ukrainśka partyzantka*, no.

⁶⁶ *Prolom* 1941, n° 1, 23-24, citado en *Ukrainśke derzhavotvorennia*, ed. Dziuban. Dziuban, 442-43.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

Auschwitz. En octubre de 1943, otros 130 miembros de la OUN-B fueron entregados a Auschwitz desde Lviv. En el campo tenían el rango de prisioneros políticos. Permanecieron en el KZ Auschwitz I y trabajaron donde las posibilidades de supervivencia eran buenas, como la cocina, la panadería, el taller de sastrería y los almacenes de objetos confiscados a los recién llegados. También recibían paquetes de comida de la Cruz Roja Ucraniana. Algunos miembros de la OUN-B en Auschwitz fueron liberados en diciembre de 1944. Algunos fueron evacuados en enero de 1945 a otros campos. De los 48 entregados en 1942, 16 no sobrevivieron al campo. En total, más de 30 de los aproximadamente 200 miembros de la OUN-B entregados a Auschwitz no sobrevivieron, entre ellos los hermanos de Bandera, Vasyl' y Oleksandr. Los testimonios de los prisioneros que sobrevivieron al campo son ambiguos sobre las circunstancias que rodearon la muerte de los hermanos de Bandera.⁶⁷

Según el prisionero de la OUN-B Petro Mirchuk, Vasyl' y Oleksandr murieron a consecuencia de los malos tratos infligidos por un *Vorarbeiter* (capataz) polaco, Franciszek Podkulski, y el Oberkapo Józef Kral, pocos días después de ser entregados a Auschwitz. Los dos hermanos de Stepan Bandera fueron maltratados a causa de su nombre, que Podkulski y Kral conocían de los juicios de Varsovia y Lviv.⁶⁸ Sin embargo, el médico polaco Jerzy Tabeau, que trabajó como enfermero en Auschwitz, declaró el 12 de julio de 1964 en el juicio de Auschwitz celebrado en Frankfurt que uno de los hermanos Bandera —no recordaba cuál— murió de diarrea en el hospital para prisioneros de Auschwitz.⁶⁹ Bohdan, el tercer hermano de Stepan, no fue detenido por los alemanes. Al parecer, murió en circunstancias desconocidas en el este de Ucrania, adonde había ido con un grupo operativo de la OUN-B tras el ataque alemán a la Unión Soviética el 22 de junio de 1941.⁷⁰

⁶⁷ Adam Cyra, "Banderowcy w KL Auschwitz", *Studia nad faszyzmem 1 zbrodniami hitlerowskimi* 30 (2008): 388-402; Bruder, "*Den Ukrainischen Staat*, 137. Franziska Bruder, "Der Gerechtigkeit dienen". Die ukrainischen Nationalisten als Zeugen im Auschwitz-Prozess", en *Im Labyrinth der Schuld: Titter-Opfeir-Anklager*, ed. Irmtrud Wojak y Susanne Meinel (Fráncfort: Campus Verlag, 2003), 138-54; V-K., A.-T., *Chomu suit movchyt'* (Kiev, 1946), 39; Sobre la detención de activistas de la OUN-B en octubre en Mykolaiv, véase "Ereignismeldung UdSSR, 18.10.1941", BAB R58/218, 213; Pohl, *Nationalsozialistische*, 325.

⁶⁸ Según Mirchuk, Oleksandr era ciudadano italiano. Durante su estancia en Roma a partir de 1933, se casó con una pariente de Galeazzo Ciano, yerno de Benito Mussolini y ministro italiano de Asuntos Exteriores. Tras la muerte de Vasyl y Oleksandr, otros prisioneros de la OUN-B informaron al UTsK de Cracovia sobre este incidente. La UTsK se puso en contacto con la mujer de Oleksandr y ella, a su vez, con Galeazzo Ciano, que se dirigió a Himmler. La administración de Auschwitz recibió la orden de iniciar una investigación sobre este incidente, a la que Podkulski no sobrevivió. La esposa de Oleksandr fue informada de que su marido había muerto de diarrea. Véase Petro Mirchuk, *En los molinos alemanes de la muerte 1941-1945* (Nueva York: Vantage Press, 1976) > 43-45 > 50-52. Mirchuk también mencionó lo mismo durante el juicio de Auschwitz en 1964, véase Bruder, *Der Gerechtigkeit dienen*, 146. Según Dem'ian, el nombre de la esposa de Oleksandr era Mariia, véase Dem'ian, *Stepan Bandera ta*, 491.

⁶⁹ Bruder, *Der Gerechtigkeit dienen*, 142.

⁷⁰ Protokol doprosa zaderzhannogo Davidiuka Fedora Ivanovicha, 20.07.1945," HAD SBU f. 65, spr. 19127, vol. 1, 146-51, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, *1:340; Arsenych, Rodyna Banderiv*, 59-60. Serhiichuk, 1:340; Arsenych, *Rodyna Banderiv*, 59-60.

Unos meses antes de detener a los principales miembros de la OUN-B, los alemanes habían detenido a más de 300 miembros de la Guardia de Hierro rumana. El movimiento fascista rumano, conocido como la Guardia de Hierro, fue fundado en 1927 y dirigido en primer lugar por Corneliu Zelea Codreanu (1899-1938). Su seguidor Horia Sima (1907-1993) alió con el general Antonescu y durante un breve periodo de tiempo gobernaron juntos Rumanía, tras la abdicación del rey Carol II en septiembre de 1940. En enero de 1941, el conflicto entre Antonescu y Sima se recrudeció. Los legionarios de la Guardia de Hierro intentaron hacerse con el poder, pero fracasaron. Hitler decidió apoyar a Antonescu para asegurarse el apoyo rumano a la guerra. Más de 300 legionarios huyeron a Alemania, donde la Sicherheitspolizei los detuvo y supervisó. En Rumanía fueron detenidos unos 9.000 legionarios en aquella época. Cuando Sima huyó a Italia en diciembre de 1942 desde un campo de Berkenbruck, cerca de Berlín, y pidió a Mussolini que apoyara a la Guardia de Hierro, Hitler se enfadó tanto que, según Goebbels, primero se planteó condenar a muerte a Sima. Desde principios de 1943, los legionarios rumanos fueron recluidos en los campos de concentración de Fichtenhain, Dachau, Ravensbruck y Sachsenhausen.⁷¹

Tras ser llevados a Berlín a principios de julio de 1941, Bandera y Stets'ko ofrecieron mucha menos resistencia a los nazis de lo que la historiografía nacionalista y la propaganda nacionalista ucraniana describían. Intentaron reparar la relación con los alemanes, animaron a los ucranianos a colaborar con Alemania e intentaron persuadir a los alemanes de que necesitaban y debían mantener el gobierno establecido por Stets'ko. En una carta abierta fechada el 4 de agosto de 1941, Stets'ko animaba a los ucranianos a ayudar al ejército alemán en su lucha contra la Unión Soviética y esperaba que los nazis aceptaran el Estado ucraniano, cuando finalmente controlaran todos los territorios ucranianos.⁷² El 14 de agosto de 1941, Bandera escribió a Alfred Rosenberg, Ministro del Reich para los Territorios Orientales Ocupados, explicándole que estaba dispuesto a discutir la exigencia alemana de disolver el gobierno proclamado el 30 de junio de 1941.⁷³ El 9 de diciembre de 1941, Bandera escribió en un memorándum a Rosenberg: "Los nacionalistas ucranianos creen que los intereses alemanes y ucranianos en Europa del Este son idénticos. Para ambas partes es una necesidad vital consolidar (normalizar) Ucrania de la mejor y más rápida manera e incluirla en el sistema espiritual, económico y político europeo." Volvió a proponer la colaboración y argumentó que los nazis necesitaban a los

⁷¹ Heinen, *Die Legion "Erzengel Michael" in Rumdnien*, 428-33, 447-53, 460-63, 518-21; Martin Broszat, "Die Eiserne Garde und das Dritte Reich. Zum Problem des Faschismus in Ostmitteleuropa", *Politische Studien* 9 (1958): 628; Payne, *A History of Fascism*, 396; Koop, *In Hitlers Hand*, 190-96. Para Goebbels, véase 1 de enero de 1943, *Die Tagebücher von Joseph Goebbels*, ed. Elke Frohlich, *Parte II*. Elke Frohlich, *Parte II* (Munich: K.G. Saur, 1993), 7:29-30.

⁷² "Komunikat, 04.08.1941", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 6, 3.

⁷³ "Stepan Bandera an Reichsminister Alfred Rosenberg. Berlin, den 14. August 1941. August 1941", en BuBmann, *Akten zur deutschen*, 261-62.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

nacionalistas ucranianos, porque sólo ellos podían ayudar a los nazis a "acercar espiritualmente a las masas ucranianas a la Alemania contemporánea." Según Bandera, los nacionalistas ucranianos estaban predispuestos a ayudar a los nazis, porque estaban "formados en un espíritu similar a las ideas nacionalsocialistas." Bandera también ofreció que los nacionalistas ucranianos "curarían espiritualmente a la juventud ucraniana" que vivía en la Unión Soviética.⁷⁴

A pesar de las proposiciones de Bandera, Rosenberg y otros destacados políticos nazis no estaban interesados en discutir con él ésta y otras cuestiones relacionadas. Mientras tanto, los alemanes habían empezado a cooperar con otros grupos e individuos que estaban tan deseosos como Bandera de ayudarles. El miembro de la OUN-B Stakhiv escribió en sus memorias que cuando visitó Berlín en diciembre de 1941, Bandera le dio un mensaje para Mykola Lebed', su adjunto en Ucrania, en el que le informaba de que la OUN-B no debía luchar contra los alemanes, sino intentar reparar las relaciones germano-ucranianas.⁷⁵

252

Ucrania sin Bandera

Los nazis no querían colaborar con el acalorado OUN-B, pero estaban interesados en trabajar con nacionalistas ucranianos más moderados. A diferencia de judíos y polacos, los ucranianos eran un grupo étnico privilegiado en el Gobierno General. A diferencia de la Iglesia Católica Romana, la Iglesia Católica Griega del Gobierno General no estaba oprimida. La intelectualidad ucraniana prosperó en el Gobierno General, donde existían setenta publicaciones periódicas ucranianas, se hizo realidad un sistema escolar patrocinado por el gobierno y desde donde se enviaban estudiantes a estudiar a universidades alemanas. Los políticos ucranianos intentaron "ucranianizar por completo" el instituto académico polaco Ossolineum y la Universidad Técnica de Lviv. De este modo continuaron la ucranización que ya había comenzado bajo la ocupación soviética. La principal causa del descontento ucraniano en el Gobierno General era la búsqueda alemana de mano de obra para las granjas y fábricas de Alemania. Pero la UTsK —la institución colaboracionista ucraniana más importante— se ocupó de ello y convenció a los ucranianos para que apoyaran el esfuerzo bélico alemán y trabajaran por la causa común.⁷⁶

⁷⁴ Memorándum de Bandera a Alfred Rosenberg, Berlín, 9 de diciembre de 1941, en *OUN v 1941 rotsi: Doku-*

menty chastyna 1, ed. Stanislav Kul'chyts'kyi (Kiev: Instytut istoru Ukraïny NAN Ukraïny, 2006), 564.

⁷⁵ Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 99-100.

⁷⁶ "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 39, 31.07.1941", R58/215, 114; Mick, *Kriegserfahrungen*, 494. La ucranización de la Universidad de Lviv y otras instituciones había comenzado durante la ocupación soviética de Ucrania occidental después de septiembre de 1939, véase Mick, *Kriegserfahrungen*, 432-39; Golczewski, *Shades of Grey*, 134-35.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

Como los alemanes querían ganarse su lealtad, aplicaron una política liberal con los ucranianos en el Gobierno General y los enfrentaron a los polacos. Ucrania no se convirtió en un estado independiente como querían los nacionalistas ucranianos, pero la vida de los ucranianos en Galitzia bajo la ocupación alemana no era muy diferente de la vida de los grupos nacionales colaboradores en estados como Eslovaquia o Croacia. En cambio, las políticas hacia los ucranianos en el Reichskommissariat de Ucrania eran mucho más duras. Los nazis trataban el Reichskommissariat como una colonia y los ucranianos que vivían allí se limitaban a suministrar grano al Reich.⁷⁷ Se cerraron todas las universidades y la educación en se limitó a cuatro años de escuela primaria.⁷⁸ En dos décadas, Himmler planeaba tener un sistema de ciudades exclusivamente alemanas en las intersecciones de carreteras y vías férreas del Reichskommissariat.⁷⁹ Como los territorios ucranianos debían poblarse con alemanes y algunos ucranianos debían ser esclavizados y otros "eliminados", los nazis consideraban a los ucranianos del este simplemente como mano de obra. Si no eran productivos o se volvían "superfluos", podían morir de hambre o ser fusilados. Erich Koch, jefe del Reichskommissariat, afirmó que "si este pueblo trabaja diez horas diarias, tendrá que trabajar ocho horas para nosotros".⁸⁰ Aparte del trabajo, Hitler dijo que sólo permitiría música para las masas y vida religiosa en el Reichskommissariat de Ucrania.⁸¹

254

Desde abril de 1940 hasta enero de 1945, el jefe de la UTsK, la institución colaboracionista ucraniana más importante del Gobierno General, fue Volodymyr Kubiiovych. Antes de la Segunda Guerra Mundial, Kubiiovych había socializado con miembros de la OUN en Berlín.⁸² Sus objetivos y opiniones políticas no diferían mucho, pero él era más cauto y diplomático. En abril de 1941, Kubiiovych pidió a Hans Frank, jefe del Gobierno General, que estableciera allí un enclave ucraniano étnicamente puro, libre de judíos y polacos.⁸³ En julio de 1941, por iniciativa de la OUN, Kubiiovych pidió a Frank un "Ejército Nacional Ucraniano" o Wehrmacht ucraniana, que lucharía junto a la Wehrmacht alemana contra el Ejército Rojo y la "plutocracia *anglo-americana* judeizada" (*yerjudete englisch-amerikanische Plutokratie*).⁸⁴ En agosto de 1941, Kubiiovych pidió a Frank que "una parte muy importante de la riqueza judía confiscada se entregara al pueblo ucraniano". Pertenecía a los ucranianos y había acabado en manos judías "sólo gracias a una despiadada

⁷⁷ Berkhoff, *La cosecha de la desesperación*, 114-63,187.

⁷⁸ Golczewski, *Sombras de Grey*, 134.

⁷⁹ Berkhoff, *La cosecha de la desesperación*, 45.165.

⁸⁰ Citado en Berkhoff, *Harvest of Despair*, 47.

⁸¹ Berkhoff, *La cosecha de la desesperación*, 35.

⁸² Golczewski, *Die Kollaboration in der Ukraine*, 160.

⁸³ Jan T. Gross, *Polish Society under German Occupation: The Generalgouvernement, 1939-1944* (Princeton: Princeton University Press, 1979), 186.

⁸⁴ Kubiiovych a Frank, 7 de julio de 1941, en Wasyl Veryha, *The Correspondence of the Ukrainian Central Committee in Cracow and Lviv with the German Authorities, 1939-1944* (Edmonton: CIUS, 2000), 1:317-18.

violación de la ley por parte de los judíos, y a su explotación de los miembros del pueblo ucraniano".⁸⁵ De este modo, utilizó argumentos similares a los del padre Józef Tiso y el mariscal Ion Antonescu.⁸⁶ Evidentemente, la UTsK presionaba a favor de la arianización en todos los niveles administrativos.⁸⁷

La UTsK estaba asociada con el periódico colaboracionista *Krakivs'ki visti*, que no sólo publicaba propaganda alemana, sino que también animaba a los intelectuales ucranianos a expresar opiniones antisemitas. En 1943 Bohdan Osadczuk e Ivan Rudnyts'kyi, que se convertirían en destacados intelectuales ucranianos después de la Segunda Guerra Mundial, publicaron artículos en *Krakivs'ki visti* sobre las masacres del NKVD en Vinnytsia en 1937-1938. La campaña en *Krakivs'ki visti* instrumentalizó a las víctimas ucranianas del terror soviético en Vinnytsia con el fin de movilizar a los ucranianos para luchar contra la Unión Soviética. Osadczuk, que cubría la prensa alemana, de la Ustaša y de otros países para *Krakivs'ki visti*, escribió en agosto de 1943: "Las fosas comunes de Vinnytsia, afirma *Hrvatski Narod*, son una nueva prueba de la política de destrucción que los judíos del Kremlin han llevado a cabo entre el pueblo ucraniano. Los ucranianos asesinados vuelven a culpar a Stalin y a sus colaboradores judíos y convocan al mundo a una lucha implacable contra la amenaza judeo-bolchevique, que querría traer a Europa el mismo destino que corrieron las indefensas víctimas de Vinnytsia".⁸⁸ Rudnyts'yi calificó a las víctimas del terror soviético de "verdaderos mártires de la idea nacional ucraniana".⁸⁹

255

Durante todo el periodo de ocupación alemana, el antisemitismo fue popular en Ucrania, no sólo en la clandestinidad nacionalista "antialemana", sino también entre muchas organizaciones y círculos intelectuales. En 1941 se publicó el folleto "Ucrania en las garras de los judíos". Esta producción germano-ucraniana sin firma contenía todo tipo de estereotipos antisemitas que se aplicaban a la situación ucraniana.⁹⁰ En junio de 1944, Kubiiovych fue invitado a participar en un congreso antijudío planeado por Hans Frank.⁹¹

A principios de 1943, Himmler ordenó la creación de una división Galizien de las

⁸⁵ Kubiiovych a Frank, 29 de agosto de 1941, citado en Golczewski, *Shades of Grey*, 133-34. El documento aparece también en Veryha, *Correspondence*, 342.

⁸⁶ Tatjana Tbsmeyer, "Kollaboration als handlungsleitendes Motiv? Die slowakische Elite und das NSRegime", en *Kooperation und Verbrechen*, ed. Dieckmann, 51. Dieckmann, 51.

⁸⁷ En Drohobych, por ejemplo, los ucranianos obligaban a los judíos a abandonar sus apartamentos porque "no querían convivir con ellos". Los ucranianos cortaron la electricidad y el gas a los apartamentos judíos. La UTsK de Drohobych arianizó las propiedades de los artesanos judíos. Cf. "Betr. Judenangelegenheiten", DALO, f. R-1928, op. 1, spr. 4, USHMM RG 1995.A.1086, carrete 31.

⁸⁸ Cf. B[ohdan] O[sadchuk], "Kryvava propahanda Ukraïny: Vynnytsia v evropeis'kii presi", *Krakivs'ki visti*, 7 de agosto de 1943.

⁸⁹ Para Rudnyts'kyi, véase Ivan Lysiak [P.H.], "Nad vidkrytymy mohylamy u Vynnytsi", *Krakivs'ki visti*, 13 de julio de 1943, 1-2.

⁹⁰ *Ukraina v zhydivs'kykh labetakh*, TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 74.

⁹¹ Hans Frank, *Das Diensttagebuch des deutschen Generalgouverneurs in Polen 1939-1945* (Stuttgart: Deutsch Vergals-Anstalt, 1975), 864.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

Waffen-SS, formada por soldados ucranianos, pero prohibió que se llamara ucraniana. En un discurso pronunciado el 16 de mayo de 1944, Himmler afirmó que la había llamado Galizien "según el nombre de vuestra hermosa patria". También hizo comentarios como "Sé que si ordenara a la División exterminar a los polacos de esta o aquella zona, sería un hombre muy popular." Hitler justificó la división ucraniana con la suposición de que los ucranianos gallegos estaban "interrelacionados" con los austriacos porque habían vivido durante mucho tiempo en el Imperio de los Habsburgo. El nombre completo de la división Waffen-SS Galizien era 14ª División de Granaderos de las SS (*14. Waffen-Grenadier-Division der SS*). De los 80.000 ucranianos que se presentaron voluntarios, sólo 8.000 fueron reclutados. Después de que ucranianos de batallones de policía y otras unidades se unieran a la división, la Waffen-SS Galizien creció hasta los 14.000 soldados. Un número significativo de los hombres que se unieron a la Waffen-SS Galizien habían servido en los batallones 201, 204 y 206 de la Schutzmannschaft, de los cuales al menos el batallón 201 casi con toda seguridad perpetró atrocidades contra civiles en "operaciones antipartisanas" en Bielorrusia. Otros reclutas habían servido en la policía de seguridad alemana en Ucrania occidental. Los ucranianos de las Waffen-SS Galizien fueron entrenados y adoctrinados por las SS de Himmler. Recibían dos horas semanales de educación en la Weltanschauung nacionalsocialista. En agosto de 1943, los soldados de las Waffen-SS Galizien recibieron tatuajes del grupo sanguíneo en la axila izquierda, y 140 hombres de la división recibieron entrenamiento adicional en los alrededores del campo de concentración de Dachau. Los soldados de la Waffen-SS Galizien prestaron juramento: "Juro por Dios este santo juramento, que en la lucha contra el bolchevismo, daré obediencia absoluta al Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas Alemanas, Adolf Hitler, y si es su voluntad, estaré siempre dispuesto como soldado intrépido, a dar mi vida por este juramento."⁹² Fue en febrero de 1945 cuando Pavlo Shandruk, el general ucraniano de la división, pidió a los alemanes que permitieran una enmienda al texto del juramento. Propuso añadir "y el pueblo ucraniano", pero no pidió que se eliminara el nombre de Hitler.⁹³

256

El establecimiento de la división contó con el apoyo de Sheptyts'kyi. En su primer

⁹² "An den Reichsführer, 05. 2.1945" BAB Berlin NS 19/544, 89.

⁹³ Para la cuestión del juramento, véase "An den Reichsführer, 05.2.1945" BAB Berlin NS 19/544, 87-89. Para el discurso de Himmler, véase Heinrich Himmler, "Rede des Reichsführers-SS am 16.5.44 vor dem Fiihrerkorps der 14.Galizischen SS-Freiw. Division", "Informatyvna sluzhba, VI, Postii, dnia 17.05.44", TsDAVOV, f. 4620, op. 3, spr. 378,1-9. Sobre el reclutamiento en Dachau, véase Vasyly Veryha, *Pid krylamy vyzvolnykh dum: Spomyny pidkhorunzhoho dyvizii 'Halychyna'* (Kiev: Vydavnytstvo imeni Oleny Telihy, 2007), 26-27. Sobre la educación en la *Weltanschauung* nacionalsocialista, véase Michael James Melnyk, *To Battle: The Formation and History of the 14th Galician Waffen-SS Division* (Solihull: Helion, 2002), 57. Para los tatuajes del grupo sanguíneo de las SS, véase Melnyk, *To Battle*, 57. Para otras cuestiones, véase Golczewski, *Die Kollaboration in der Ukraine*, 178-79; Golczewski, *Shades of Grey*, 136; Himka, *A Central European Diaspora*, 24; Howard Margolian, *Unauthorized Entry: The Truth about Nazi War Criminals in Canada, 1946-1956* (Toronto: University of Toronto Press, 2000), 133-34.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

desfile, Frank y Kubiiovych saludaron por primera vez, y el obispo Iosyf Slipyi ofició un servicio religioso. En su discurso, Kubiiovych apeló a la división para proteger a Ucrania contra el comunismo, como parte de la "Nueva Europa". Vasyl' Veryha, un veterano de esta división, mencionó en sus memorias que los policías ucranianos saludaron a los soldados de las Waffen-SS Galizien con un "iHeil Hitler!" y que la respuesta fue "iGloria a Ucrania!". (*iSlava Ukraïni!*). No especificó si los soldados y policías levantaron el brazo derecho. La Waffen-SS Galizien se creó para luchar contra el ejército soviético y lo hizo cerca de Brody en julio de 1944. Poco antes de su inclusión oficial en la división, miembros del cuarto regimiento de policía de las SS, formado por ucranianos, habían asesinado a varios centenares de civiles polacos en Huta Pieniacka el 28 de febrero de 1944. Según testimonios de partisanos de la UPA, el regimiento de policía de las SS contó con el apoyo de los combatientes por la libertad de la UPA cuando exterminaron a la población polaca del pueblo. En Eslovaquia, donde las Waffen-SS Galizien ayudaron a los alemanes a reprimir el Levantamiento Nacional Eslovaco, individuos de las Waffen-SS Galizien pueden haber cometido también crímenes contra civiles. Dos días después del final de la Segunda Guerra Mundial 1945, la división se rindió al ejército británico. Por ser ciudadanos polacos y con la intervención del Vaticano, los soldados de la división no fueron entregados a la Unión Soviética, como sí lo fueron los soldados del Ejército de Liberación Ruso (*Russkaia osvoboditelnaia armii*, ROA) de Vlasov.⁹⁴

La policía ucraniana y la OUN-B

De acuerdo con una directiva de Himmler de julio de 1941, la milicia ucraniana, que había sido establecida por la OUN-B tras la invasión alemana de la Unión Soviética, fue redistribuida en agosto y septiembre de 1941 como fuerza policial ucraniana, conocida como *Hilfspolizei* y *Schutzmannschaften*.⁹⁵ En general, los alemanes intentaron purgar a la policía de los miembros de la OUN-B, porque necesitaban gente que cumpliera las órdenes sin perseguir sus propios fines políticos. Sin embargo, muchos miembros de la OUN permanecieron en la policía, ocultando su asociación con la OUN-B. Volodymyr Pitulei, comandante de la policía ucraniana,

⁹⁴ Para Sheptyts'kyi, véase Yones, *Smoke in the Sand*, 94-95. Sobre el uso de saludos fascistas alemanes y ucranianos en público, véase Veryha, *Pid krylamy*, 26-27. Para Kubiiovych, véase Mick, *Kriegserfahrungen*, 509-10. Sobre Huta Pieniacka, la colaboración con el UPA durante la masacre de Huta Pieniacka y cuestiones relacionadas, véase "Vytiah iz ahenturnoi spravy NKVD URSR 'Zviri' pro podi'i v Huti Peniats'kii", *Poliaky ta ukrainsi mizh dvoma totalitarnymi systemamy 1942-1945*, ed., Serhii Bohunov. Serhii Bohunov (Varsovia: Instytut Pam'ci Narodowej, 2005), 4:976-80; Motyka, *Ukrains'kapartyzantka*, 181; Margolian, *Unauthorized Entry*, 133-34; Tbsmeyer, *Kollaboration*, 25.

⁹⁵ Golczewski, *Die Kollaboration in der Ukraine*, 172; Kulihska, *Kwestia ukrainska*, 210; Finder, *Collaboration in Eastern Galicia*, 104-105.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

mantuvo a muchos miembros de la OUN en el cuerpo de policía, a pesar de la orden alemana de sustituirlos. Algunos oficiales alemanes locales transfirieron a más milicianos de la OUN-B a la *Hilfspolizei*, sin saber que eran miembros o simpatizantes de la OUN, o por razones prácticas. Como resultado, muchos miembros de la OUN-B y también de la OUN-M permanecieron en la policía y en el transcurso de las semanas y meses siguientes muchos más se unieron a ella. Según el miembro de la OUN-B Bohdan Kazaniv's'kyi había incluso muchos miembros de la OUN-B entre los comandantes de la escuela de policía de Lviv en la que se reclutaban nuevos policías.⁹⁶ En marzo de 1942, los líderes locales de la OUN-B dieron órdenes a sus miembros para que se alistaran en la policía en masa. Intentaron tener al menos un miembro de la OUN-B en cada unidad de policía, para controlar la fuerza policial.⁹⁷ La OUN-B también intentó sustituir a los miembros de la OUN-M de en las *Schutzmannschaften* por su propia gente.⁹⁸ A principios de 1943, la "Oficina Oriental" del gobierno polaco en el exilio informó de que "el principal núcleo organizativo [de la OUN-B] en Volhynia son las aproximadamente 200 comisarías de policía".⁹⁹ La influencia de la OUN-B en parte de la policía ucraniana también fue constatada por los alemanes.¹⁰⁰ Eliyahu Yones, que trabajó en el campo de trabajo esclavo de Kurowice, escribió en sus memorias que los policías ucranianos de su campo eran nacionalistas ucranianos que estaban orgullosos de llevar uniformes azules y gorras ucranianas.¹⁰¹

En la primavera de 1942 había más de 4.000 policías ucranianos en el Gobierno General.¹⁰² En 1942, en Volhynia había 12.000 policías ucranianos y sólo 1.400 alemanes.¹⁰³ En términos de violencia y antisemitismo, los nuevos policías ucranianos del Gobierno General y de Volinia no eran muy diferentes de los anteriores milicianos ucranianos. Eliyahu Yones fue apresado el 12 de noviembre de 1941 por policías ucranianos en Lviv. Después de ser golpeado y robado por ellos, un oficial alemán le hizo algunas preguntas sobre su ocupación. Junto con otros judíos, Yones tuvo que

⁹⁶ Finder, *Collaboration in Eastern Galicia*, 105; Interrogatorio de Volodymyr Porendov's'kyi, 15 de febrero de 1948, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 2,197; Mick, *Krieg serfahrungen*, 483; Para Volodymyr Pitulei, véase Kazaniv's'kyi, *Shliakhom Legendy*, 263-66.

⁹⁷ "Instruktsii", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 46,1; "Selected Records of Former Soviet Archives of the Communist Part} of Ukraine, 1919-1937,1941-1962 and 1965", USHMM RG 31.026M, reel 7,37. Sobre la conexión entre la OUN y la policía, véase Shumuk, *Za skhidnim obriem*, 12. Sobre un partisano de la UPA que, como policía, antes de unirse a la UPA, ayudó a los alemanes a escoltar a los judíos hasta las fosas comunes, véase Interrogatorio de Vladimir Lohvinovich, 4 de julio de 1944, HAD SBU f. 13, spr. 372, vol. 1, 3.

⁹⁸ "Meldungen aus den besetzen Ostgebieten, Nr. 4, 22. 07.1942. 07.1942", BAB R58/697, 63.

⁹⁹ "Sprawozdanie Sytuacyjne z Ziem Wschodnich za pierwszy kwartal 1943 r.," Adamczyk, *Ziemie Wschodnie*, 22.

¹⁰⁰ "Meldungen aus den besetzen Ostgebieten, Nr. 14,31.06.1942," BAB Berlin R58/698,83; "Meldungen aus den besetzen Ostgebieten, Nr. 33,11. 12.1942. 12.1942", BAB Berlin R58/698, 147, 154.

¹⁰¹ Yones, *Die Strafe nach Lemberg*, 85-86.

¹⁰² Finder, *Colaboración en Galicia Oriental*, 105-106.

¹⁰³ 209. Timothy Snyder, "The Causes of Ukrainian-Polish Ethnic Cleansing 1943", *Past and Present* 179 (2003): 210.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

permanecer con la cara contra la pared y las manos en la pared durante varias horas. Durante este tiempo, los judíos fueron golpeados y humillados aún más. Después de varias horas fueron conducidos en camión a una casa de baños, donde tuvieron que entregar el resto de sus pertenencias y luego:

Por la noche, se encendió la luz [en una sala de la casa de baños]. De repente, recibimos una nueva orden: "cantad".

En el centro de la sala se reunieron muchos hombres ucranianos y, más tarde, también acudieron mujeres ucranianas. Se deleitaron con los cantos y era evidente que esperaban con impaciencia los próximos acontecimientos.

258

Los ucranianos nos maltrataron hasta altas horas de la madrugada. Sus vergonzosos actos culminaron cuando se llevaron a un viejo judío de la fila, que llevaba un gran libro en la mano, una Gemarah, que leía. Le ordenaron que pusiera el libro en el suelo, que lo pisara y que bailara sobre él una danza jasídica. Al principio se negó, pero finalmente le obligaron, mientras le golpeaban fuertemente. Empezó a bailar cuando los ucranianos que le rodeaban le golpearon; acompañaron su baile con vítores.

Luego lo sentaron en el suelo y le encendieron la barba, pero ésta no ardió. Mientras algunos ucranianos experimentaban con su barba, otros cogieron a seis judíos con barbas de nuestras filas, los pusieron al lado del viejo y también encendieron sus barbas. Al principio las barbas ardieron, pero luego el fuego se extendió sobre las ropas, y los judíos murieron quemados delante de nosotros....

Los ucranianos continuaron con sus maltratos. Se llevaron de nuestra fila a un judío sordo que era calvo. Su cabeza era su objetivo. Lanzaron contra él artefactos de baño hechos de metal y madera. La competición terminó pronto, ya que la cabeza del sordo fue disparada en dos partes y su cerebro voló sobre su ropa y el suelo.

Había un judío con un pie torcido. Los ucranianos intentaron enderezarlo a la fuerza. El judío gritó fuerte, pero no tuvieron éxito. Se dedicaron a enderezarle el pie hasta que se lo rompieron. El judío no volvió a levantarse, probablemente porque también tenía el corazón roto.

Temblando, nos obligaban a acompañar estos maltratos con cantos y, como recompensa, nos daban una paliza terrible. ...

Nos golpearon toda la noche. Por la mañana fui uno de los veintitrés que sobrevivieron de un grupo de unos 300 que habían llegado aquí el día anterior. A la mayoría los mataron a golpes ininterrumpidos.¹⁰⁴

De los veintitrés supervivientes, veinte murieron durante las horas y días

¹⁰⁴ Yones, *Die Strajie nach Lemberg*, 32-36.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

siguientes a causa de las heridas que sufrieron durante la noche en la casa de baños.¹⁰⁵ Esta descripción de los actos de los policías ucranianos representa sólo una parte muy pequeña de lo que hicieron a los judíos mientras patrullaban los guetos y ayudaban a los alemanes en las deportaciones, redadas y fusilamientos. En las zonas rurales había pocos policías alemanes, si es que había alguno, y la autoridad estaba casi totalmente en manos de la policía ucraniana y la administración ucraniana local.¹⁰⁶ Rena Guz, superviviente del Holocausto, recordaba cómo los policías ucranianos de la región de Povorsk (Poworsk), en Volinia, golpeaban duramente a los judíos, les obligaban a bailar desnudos y escoltaban a un grupo de judíos del gueto hasta el bosque, donde les hacían cavar una tumba y luego les disparaban.¹⁰⁷ Bohdan Stashyns'kyi, de la ciudad de Borshchovychi (Barszczowice), cerca de Lviv, fue testigo en varias ocasiones del destacado papel de la Hilfspolizei ucraniana en el fusilamiento de judíos en su distrito.¹⁰⁸ Al igual que la Kripo polaca (departamento de investigación criminal), la Hilfspolizei ucraniana se encargaba de cazar y matar a judíos que escapaban de los guetos y se escondían en los bosques. En Ucrania occidental, la policía ucraniana fusiló a cientos o quizás miles de judíos que intentaban sobrevivir en el bosque o que se escondían en los pueblos.¹⁰⁹

259

Muchos judíos fueron asesinados en Ucrania durante la segunda mitad de 1942 en particular, ya que los guetos se disolvieron en ese momento. Algunos de los judíos de Galitzia oriental (Distrikt Galizien del Gobierno General) fueron deportados al campo de exterminio de Belzec en el curso de la Aktion Reinhardt; otros fueron fusilados. En Volhynia (Reichskommissariat Ucrania) los judíos fueron fusilados por unidades compuestas por la Sicherheitspolizei (Policía de Seguridad) y el Sicherheitsdienst (Servicio de Seguridad) cerca de los guetos o en bosques y campos locales; fueron enterrados en fosas comunes cavadas por prisioneros de guerra soviéticos, campesinos locales, policías ucranianos o las propias víctimas judías. La aniquilación del mayor número de judíos volinios terminó en diciembre de 1942, y la de los judíos gallegos orientales en julio de 1943. Disolviendo los guetos y ayudando a los alemanes mediante fusilamientos, los policías ucranianos parecen haber sido, en general, no menos brutales y ansiosos que la policía alemana o los oficiales de la Gestapo. Por ejemplo, durante una deportación masiva de judíos del gueto de Lviv en agosto de 1942, un oficial ucraniano de la Hilfspolizei se quejó de que miembros de la

¹⁰⁵ *Ibidem*, 36-37. La administración alemana se quejó en marzo de 1942 de que en el gueto de Lviv los policías ucranianos maltrataban frecuentemente a los judíos sin motivo. Cf. "Lviv Oblast" f. 12, op. 1, del. 112, USHMM: RG Acc 1995 A1086, 43.

¹⁰⁶ Sobre el papel de la administración ucraniana en el Holocausto en Kamianets'-Podil's'kyi, en Podolia, véase Markus Eikel y Valentina Sivaieva, "City Mayors, Raion Chiefs and Village Elders in Ukraine, 1941-4: How Local Administrators Co-operated with the German Occupation Authorities", *Contemporary European History* Vol. 23, núm. 3 (2014): 405-28.

¹⁰⁷ AŽIH, 301/5737, Guz Rena, 3-4.

¹⁰⁸ "Voruntersuchung gegen Bogdan Staschynskij, 22.05.1962", BAK B 362/10137, 282.

¹⁰⁹ Pohl, *Nationalsozialistische*, 372-73; Snyder, *La vida y la muerte*, 94-97.

Organización Todt le obstruían el cumplimiento de sus funciones.¹¹⁰

El papel de la policía ucraniana en los fusilamientos masivos también fue importante. Ayudaron a los alemanes a identificar a los judíos con la ayuda de listas que a veces habían sido preparadas por la administración ucraniana local o por ucranianos de a pie, a menudo sus antiguos vecinos. A continuación, los policías ucranianos escoltaban a las víctimas judías hasta las fosas comunes y se aseguraban de que los judíos no escaparan del lugar de ejecución, donde solían ser fusilados por alemanes y, en ocasiones, por policías ucranianos.¹¹¹ En su estudio sobre el Holocausto en Volinia, Shmuel Spector citó la descripción de uno de los numerosos fusilamientos que se produjeron antes de que los judíos fueran trasladados a los guetos. La descripción la dejó una superviviente que había perdido a sus familiares durante esta masacre. En la tarde del 12 de agosto de 1941,

Dos camiones llenos de policías ucranianos y asesinos de la Gestapo entraron en el pueblo [de Horokiv, en Volinia]. En pocos minutos toda la juventud ucraniana, que probablemente se había preparado de antemano, se alistó para ayudarles. Por unas dos horas unos 300 hombres, incluidos niños de 14 años, fueron apresados en las calles o expulsados de sus casas. Al buscar y encontrar a los judíos, los jóvenes ucranianos demostraron tal diligencia y energía que ninguna descripción puede hacer justicia a la ignominia de este pueblo.

260

Los alemanes no participaron en los secuestros. Lo llevaron a cabo con la conciencia tranquila nuestros vecinos ucranianos, que habían convivido con los judíos durante generaciones. Estudiantes de instituto, hijos de la nación de los asesinos, vinieron a arrastrar a sus compañeros judíos. En cuestión de minutos, vecinos que durante muchos años habían vivido junto a una casa judía, se convirtieron en bestias de presa abalanzándose sobre sus vecinos judíos. En poco tiempo, las desafortunadas víctimas, mi marido, mi hermano y mi cuñado, fueron reunidos en el patio del puesto de la milicia, donde permanecieron varias horas.

Mientras tanto, un grupo de hombres fue conducido al parque, donde se les ordenó cavar una gran fosa. En cuanto terminaron la excavación, empezaron a traer a las desafortunadas víctimas en grupos. Todavía no eran conscientes de

¹¹⁰ Para la denuncia, véase Pohl, *Nationalsozialistische*, 218. Para la acción de deportación en agosto de 1942, véase Pohl, *Nationalsozialistische*, 216-18. Sobre la situación en Volhynia, véase Spector, *The Holocaust of Volhynian Jews*, 172-87. Sobre la policía ucraniana en general, véase Finder, *Collaboration in Eastern Galicia*, 100-12; Golczewski, *Die Koilaboration in der Ukraine*, 173-74; Pohl, *Nationalsozialistische*, 277-78, 289-91, 311-12.

¹¹¹ Sobre la policía ucraniana llevando a cabo una ejecución masiva de judíos, véase AŽIH, 301/1510, Fefer Bajla, 2. Los auxiliares ucranianos del Einsatzgruppe C también llevaron a cabo fusilamientos. Cf. Dieter Pohl, "The Murder of Ukraine's Jews under German Military Administration and in the Reich Commissariat Ukraine", *Shoah in Ukraine*, ed. Brandon, 55. Véase también Pohl, *Nationalsozialistische*, 278.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

lo que les esperaba. La milicia ucraniana realizó su trabajo espléndidamente. Ninguno de los desafortunados consiguió escapar. La tarea de disparar fue realizada por los asesinos alemanes, cuyo entrenamiento superior les preparó para ello. A las seis de la tarde todo había terminado.¹¹²

En algunos lugares, sin embargo, la policía ucraniana no sólo escoltaba y vigilaba, sino que también participaba en los fusilamientos. El 6 de septiembre de 1941 en RadomyshT, la policía ucraniana ayudó al Sonderkommando 4a, que fusiló a 1.107 judíos adultos. La propia policía ucraniana fusiló a 561 jóvenes judíos.¹¹³ Durante un interrogatorio del NKVD en julio de 1944, Iakov Ostrovs'kyi declaró que, durante dos fusilamientos, fueron aniquilados 3.300 judíos. De ellos, 1.800 fueron asesinados por los alemanes y 1.500 por la policía ucraniana.¹¹⁴ Según Stanislaw Blazejewski, el policía ucraniano Andryk Dobrowolski de Male Sadki, en Volhynia, se jactaba de haber matado personalmente a 300 judíos.¹¹⁵ Joachim Mincer escribió en su diario en 1943 que las "ejecuciones en el patio de la prisión" fueron llevadas a cabo "principalmente por policías ucranianos". Identificó al principal perseguidor como un policía llamado Bandrowski al que "le gustaba disparar a los judíos en la calle".¹¹⁶

Desde el ataque alemán a la Unión Soviética en junio de 1941 hasta el verano de 1943, los milicianos ucranianos y más tarde los policías ucranianos aprendieron a aniquilar a todo un grupo étnico en relativamente poco tiempo. Algunos de ellos hicieron uso práctico de estos conocimientos cuando se unieron al UPA a petición de la OUN-B, en la primavera de 1943.¹¹⁷ En marzo de 1943, *el Ejército Nacional Polaco (Armia Krajowa, AK)* observó que los policías ucranianos de Volinia cantaban las palabras "Hemos acabado con los judíos, ahora haremos lo mismo con los polacos" y que su situación económica mejoró durante el proceso de ayudar a los alemanes a matar a los judíos de Volinia.

261

La OUN-B en 1942

En abril de 1942 se celebró la Segunda Conferencia de la OUN-B. En aquel momento, los dirigentes de la OUN-B consideraban que los alemanes ganarían la guerra en el Este contra la Unión Soviética, pero perderían contra los Aliados en el

¹¹² NCD IP (Departamento de Crímenes Nazis, Policía israelí), *pei-ayin* 01273, citado en Spector, *The Holocaust of Volhynian Jews*, 74-75.

¹¹³ "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 88,17.09.1941," BAB R58/217,164.

¹¹⁴ Interrogatorio de Iakov Ostrovs'kyi, 7 de julio de 1944, USHMM, RG-31-018M, carrito 29, 87.

¹¹⁵ Testimonio de Stanislaw Blazejewski, KAW, II/36,10.

¹¹⁶ Citado en Bartov, *Wartime Lies and Other Testimonies*, 493.

¹¹⁷ Pohl, *Ukrainische Hilfskrafte*, 208, 215-216.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

Oeste. En estas circunstancias, esperaban que los nazis cambiaran de opinión y establecieran un Estado ucraniano con Bandera y Stets'ko como líderes. Oficialmente, sin embargo, querían distanciarse de los alemanes para no poner en peligro las relaciones con los Aliados.¹¹⁸ La dirección de la OUN-B declaró que no tenía intención de "tomar parte en acciones antijudías, para evitar convertirse en una herramienta ciega en manos alienígenas". Sin embargo, en la misma resolución, la OUN-B declaró que consideraba a los "judíos como una herramienta del imperialismo bolchevique ruso", lo que significa que no había cambiado su actitud hacia ellos.¹¹⁹ Otros documentos de la OUN-B de 1942 también confirman que la OUN-B no revisó su actitud hacia los judíos y que tomó por realidad el estereotipo del "bolchevismo judío". Un folleto de la OUN-B decía: "No queremos trabajar para Moscú, para los judíos, los alemanes u otros extraños, sino para nosotros mismos".¹²⁰

En 1942, los nazis consideraban a la OUN-B una "organización ilegal predominantemente antialemana".¹²¹ En folletos distribuidos en Poltava ese mismo año, la OUN-B declaraba su intención de crear un ejército ucraniano que luchara contra la Wehrmacht.¹²² En septiembre de 1942, en la región de Horokhiv, en Volinia, los alemanes encontraron un papel pegado a un granero en el que se pedía a los ucranianos que se liberaran de los alemanes. El papelito estaba firmado a nombre de Stepan Bandera.¹²³

Aunque en 1941 y 1942 la Gestapo arrestó a varios miembros destacados de la OUN-B en Ucrania y en Alemania, varios de los cuales fueron enviados a campos de concentración, estas medidas no destruyeron la organización ni la afectaron sustancialmente.¹²⁴ La OUN-B se recuperó rápidamente y se reclutaron más miembros para la resistencia. Bandera, como el legendario *Providnyk* del movimiento, no desapareció del universo de activistas de la OUN-B después de que los alemanes se lo llevaran a Berlín a principios de julio de 1941. Por ejemplo, el reclutamiento de nuevos miembros de la OUN-B incluía un juramento sobre Stepan Bandera, Cristo, las heridas de Cristo, las heridas de los héroes de la OUN y una serie de héroes históricos ucranianos como Khmel'nyts'kyi. El juramento debía realizarse bajo los retratos de Bandera y Konovalts' a cada lado de un tridente, y bajo banderas amarillas y azules, y rojas y negras.¹²⁵

Preparándose en 1942 para el primer aniversario de la proclamación del 30 de junio

¹¹⁸ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 108-109.

¹¹⁹ "Nepovnyi tekst postanov II-oï Konferentsii", TsDAHO f. 57, op. 4, spr. 346,14.

¹²⁰ "Meldungen aus den besetzten Ostgebieten, Nr. 17, 20.08.1942", BAB R58/223, 19.08.1942.

¹²¹ "Ereignismeldung UdSSR Nr. 191, 10.08.1942", BAB R58/221, 288.

¹²² *Ibidem*, 315-16.

¹²³ "Ereignismeldung UdSSR Nr. 22, 25.09.1942", BAB R58/222, 103.

¹²⁴ Para las detenciones, véase "Meldungen aus den besetzten Ostgebieten, Nr. 30, 20.11.1942", BAB R58/223, 50-51, 57-60. La Gestapo detuvo en total a 210 miembros de la OUN-B que vivían en Alemania.

¹²⁵ "Prysiaha, n.d.", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 37, sab; "Meldungen aus den besetzten Ostgebieten, Nr. 4, 22.05.1942", BAB R58/697, 63-64.

de 1941, la OUN-B subrayó que quería "vincular a la Nación mucho más fuertemente a la Organización y a Providnyk Stepan Bandera". Con este fin, los activistas de la OUN-B pronunciaron discursos y organizaron servicios religiosos.¹²⁶ Retratos de Bandera y Stets'ko aparecieron en la primera página del OUN-B *Biuletyn'* de junio-julio de 1942.¹²⁷ En abril de 1942, los alemanes detuvieron a un grupo de miembros de la OUN-B. Los nazis los caracterizaron como jóvenes. Los nazis los caracterizaron como jóvenes sin ocupación, que difundían propaganda nacionalista entre los campesinos y portaban con frecuencia "medallones sagrados y oraciones chovinistas" y "pancartas con la inscripción "iHeil Hitler!"¹²⁸

262

UPA-Violencia de masas y "democratización"

La decisión de la OUN-B de fundar un ejército se tomó en una conferencia en noviembre de 1942 y en una reunión en diciembre del mismo año. Las primeras unidades del ejército se formaron en febrero de 1943 en Volinia, donde la OUN-B estaba dirigida por Dmytro Kliachkivs'kyi (Klym Savur). En un primer momento, la OUN-B llamó a su ejército Ejército Ucraniano de Liberación (*Ukraińs'ke Vyzvol'ne Viis'ko*, UW), pero después de abril-mayo de 1943 se impuso el nombre de "Ejército Insurgente Ucraniano" (*Ukraińska Povstanska Armiiia*, UPA). Este nombre fue utilizado anteriormente por un ejército dirigido por Taras Bul'ba-Borovets', que nunca había reconocido la proclamación de un estado por parte de la OUN-B el 30 de junio de 1941. Después de que la OUN-B adoptara el nombre del UPA original, Bul'ba-Borovets' rebautizó su ejército como Ejército Revolucionario Popular Ucraniano (*Ukraińska Narodno-Revoliutsiina Armiiia*, UNRA). Al mismo tiempo, el OUN-B aterrorizó a Bul'ba-Borovets' y a sus tropas, matando a su esposa y a varios de sus oficiales más cercanos. Bul'ba-Borovets' propuso colaborar con los alemanes, pero éstos lo detuvieron el 1 de diciembre de 1943 en Varsovia y lo enviaron al campo de concentración para presos políticos de Sachsenhausen.¹²⁹

Sólo entre el 19 de marzo y el 14 de abril de 1943, unos 5.000 de un total de 12.000 policías ucranianos en Volinia desertaron del cuerpo de policía y se unieron al UPA a instancias de la OUN-B.¹³⁰ Otros ucranianos que se unieron al UPA, con experiencia en la matanza masiva de civiles, fueron soldados del batallón 201 de la

¹²⁶ "Instruktsiia v spravi sviatkuvannia 30 chervnia", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 85, 2; "Meldungen aus den besetzten Ostgebieten, Nr. 15, 7.08.1942", BAB R58/698, 110-11.

¹²⁷ *Biuletyn'*, n° 6-7, junio-julio de 1942:1, RGASPI f. 17, op. 125, spr. 337, 27.

¹²⁸ "Ereignismeldung UdSSR Nr. 191, 10.08.1942," BA R58/221, 305; "Meldungen aus den besetzten Ostgebieten, Nr. 4, 22.05.1942," BAB R58/697, 64.

¹²⁹ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 112-14, 118, 120-21; Bul'ba-Borovets', *Armiiia*, 250-67.

¹³⁰ Grzegorz Motyka, "Polski policjant na Wołyniu", *Karta* 24 (1998): 126; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 194; Snyder, *Causes of Ukrainian-Polish*, 211-12; Finder, *Collaboration in Eastern Galicia*, 108.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

Schutzmannschaft, disuelto el 31 de diciembre de 1942. Este batallón se había formado a partir de los batallones Nachtigall y Roland a finales de 1941 y fue enviado a Bielorrusia en 1942 para combatir a los partisanos. La mayoría de las personas asesinadas en Bielorrusia por este y otros batallones de la Schutzmannschaft no eran partisanos, sino civiles.¹³¹ Algunos miembros de este batallón, como Roman Shukhevych y Vasyl' Sydor, ocuparon puestos de responsabilidad en el UPA. Tras la disolución del batallón, un número significativo de sus miembros se alistó también en la división Galizien de las Waffen-SS.¹³² Un número desconocido de ucranianos desertó de la división Waffen-SS Galizien y se unió al UPA. Algunos de desertaron antes de que la división fuera derrotada por el Ejército Rojo cerca de Brody en julio de 1944; otros, después de la derrota.¹³³ Ivan Katchanovski estimó que el 46 por ciento de los líderes de la OUN y la UPA habían servido en la policía local ucraniana, en el batallón 201 de la Schutzmannschaft o en la división Galizien de las Waffen-SS, o habían sido reclutados en escuelas militares o de inteligencia patrocinadas por Alemania.¹³⁴

263

Los partisanos de la UPA fueron reclutados por los revolucionarios de la OUN-B. Al igual que la OUN-B, utilizaban el saludo "¡Gloria a Ucrania!"-"¡Gloria a los Héroes!", pero abandonaron la fascista elevación del brazo "ligeramente a la derecha, ligeramente por encima del pico de la cabeza". Recibieron una minuciosa educación ideológica, que estaba "impregnada del espíritu del fanatismo", como recordaba el partisano del UPA Danylo Shumuk. En sus clases de ideología, aprendían de memoria el "Decálogo de un nacionalista ucraniano", "Las cuarenta y cuatro reglas de vida de un nacionalista ucraniano", e himnos como "Oh Señor, Todopoderoso y Único" (*Bozhe Velykyi Iedyny*), y otras piezas ideológicas y religiosas. No se les permitía discutir nada y se esperaba que aceptaran todo lo que les enseñaban los ideólogos de la OUN-B. Shumuk observó que este tipo de educación ideológico-religiosa permitía a los insurgentes del UPA conciliar los asesinatos en masa con sus propias conciencias. Les enseñaron a creer que podían cometer asesinatos en masa contra otros grupos étnicos, porque estos grupos habían perjudicado a los "ucranianos" en el pasado.¹³⁵ En 1944 el UPA contaba con entre 25.000 y 30.000 partisanos, agrupados en más de 100 batallones. Podía movilizar hasta 100.000 personas. A finales de 1944 y principios de

¹³¹ Snyder, *Bloodlands*, 250-51.

¹³² Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 115. Según Mykhailo Stepaniak, la OUN-B emitió en noviembre de 1942 la orden de que los ucranianos de Schuma 201 no prolongaran sus contratos con los alemanes. Cf. GARF R-9478, op. 1, del. 136, 105.

¹³³ "Kontakty UPA s vermakhtom, 21.08.1944", KAW, M/II/30/2,152.

¹³⁴ Katchanovski estudió las biografías de 118 líderes de la OUN y la UPA. Cf. Ivan Katchanovski, "Terrorists or National Heroes", ponencia presentada en la Conferencia Anual de la Asociación Canadiense de Ciencias Políticas, Universidad de Concordia, Montreal, Canadá, 1-3 de junio de 2010. Las biografías estudiadas por Katchanovski se encuentran en Petro Sodol', *Ukrains'ka povstans'ka armii, 1943-49: Dovidnyk* (Nueva York: Proloh, 1994), 63-136.

¹³⁵ Shumuk, *Za skhidnim obriem*, 15, 20, 24,34.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

1945 el número de partisanos disminuyó.¹³⁶

Al igual que los activistas de la OUN-B, los líderes del UPA tenían serias dificultades para cooperar con los ucranianos orientales, para quienes la ideología nacionalista y racista resultaba extraña. Los líderes del UPA desconfiaban a menudo de los ucranianos orientales y no los consideraban "su gente". Shukhevych, según el oficial del SB Ivan Pan'kiv, ordenó matar a ucranianos del este "por motivos poco sólidos o sin ningún fundamento e incluso contempló su exterminio total, incluyendo incluso a miembros de la OUN y la UPA."¹³⁷

El UPA se dividió en UPA-Oeste, UPA-Sur y UPA-Norte. La mayoría de los partisanos del UPA no superaba los treinta años, la mayoría tenía menos de veinticinco y muchos incluso menos de veinte. Los líderes de la UPA, que dirigían a los miembros de la OUN-B, no tenían más de cuarenta años. Kliachkivs'kyi, primer coronel del UPA y oficial al mando del UPA-Norte, tenía treinta y dos años en 1943. Su seguidor Lytvynchuk tenía veintiocho en 1945, cuando dirigió el UPA-Norte. Shukhevych, que sustituyó a Kliachkivs'kyi como comandante en jefe del UPA en agosto de 1943, tenía treinta y seis años. El UPA estaba vigilado por el Servicio de Seguridad (*Sluzhba Bezpeky*, SB) del OUNB, que utilizaba medidas draconianas, incluidos el asesinato y la tortura, para evitar que los partisanos desertaran o desertaran. Durante un mes, de mediados de septiembre a mediados de octubre de 1943, la SB ejecutó a 110 personas, de las cuales sesenta y ocho eran ucranianos. En noviembre de 1943, fusiló a veinticuatro desertores de una sola compañía en el transcurso de un día. A pesar de estas duras medidas, muchos ucranianos desertaron de la UP A. El 8 de noviembre de 1943, por ejemplo, una compañía entera desertó al Ejército Rojo.¹³⁸ Algunos se unieron a la UP A, no por razones patrióticas o ideológicas, sino para evitar los trabajos forzados en Alemania, o porque eran policías y temían las represalias soviéticas, o porque sus amigos estaban en la UPA, o por otras razones.¹³⁹ Las mujeres de la UPA desempeñaron un papel importante como enfermeras o agentes del SB.¹⁴⁰

264

Entre el 17 y el 21 de febrero de 1943, la OUN-B organizó la Tercera Conferencia de la OUN. Los dirigentes de la OUN-B pensaban que Alemania perdería la guerra y que los ucranianos tendrían que luchar por la independencia contra los ejércitos soviético y polaco. Los alemanes no eran un enemigo esencial de la OUN-B ni de la UPA, porque luchaban contra la Unión Soviética y podrían acabar retirándose de Ucrania. Sin embargo, en aras de una eventual cooperación con los Aliados, la dirección de la OUN-B hizo hincapié en que luchaba contra dos imperialismos: La

¹³⁶ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 424.

¹³⁷ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 126.

¹³⁸ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 84,107.

¹³⁹ Shumuk, *Za skhidnim obriem*, 26.

¹⁴⁰ Sobre las mujeres en el movimiento nacionalista, véase Burds, *Gender and Policing*, 289-90.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

Alemania nazi y la Unión Soviética.¹⁴¹ Por la misma razón, la OUN-B decidió romper con el fascismo y "democratizarse", pero el término "democracia" seguía teniendo un significado muy negativo entre los dirigentes de la OUN-B y del UPA. Al igual que en la Primera Gran Asamblea de abril de 1941, la OUN-B también quería movilizar a otras "naciones esclavizadas" europeas para cooperar con ellas en la lucha contra la Unión Soviética. La OUN-B condenó a todos los ucranianos que colaboraran con los nazis o las autoridades soviéticas. Al hacerlo, los líderes de la OUN-B y del UPA condenaron al 80% de todos los ucranianos, ya que los ucranianos del este solían ser leales a la Unión Soviética y consideraban al UPA un ejército ajeno y enemigo. La OUN-B conservó la idea de la "Revolución Nacional Ucraniana" de 1941, pero abandonó el saludo fascista con el brazo derecho.¹⁴² En mayo de 1943, la OUN-B abandonó teóricamente el Führerprinzip y estableció un triunvirato formado por Zinovii Matla, Dmytro Maivs'kyi y Roman Shukhevych. En realidad, el triunvirato estaba dominado por Shukhevych y no se desviaba esencialmente del Führerprinzip.¹⁴³

Entre el 21 y el 25 de agosto de 1943, la OUN-B organizó la Tercera Gran Asamblea Extraordinaria. Los participantes decidieron dar a Bandera la oportunidad de convertirse en el líder de la OUN cuando estuviera en condiciones de reasumir el cargo.¹⁴⁴ En los documentos oficiales, la OUN-B manifestaba ahora aún más hostilidad contra el "hitlerismo alemán y el bolchevismo moscovita"¹⁴⁵ y los "conceptos internacionales y fascista-nacionalsocialistas"¹⁴⁶ que en la Tercera Conferencia de febrero. Declaró que no quería vivir en la "Nueva Europa" por la que había suspirado en 1941,¹⁴⁷ pero basó sus conceptos políticos en Mikhnovs'kyi y su racista nacionalismo ucraniano.¹⁴⁸ Con el concepto de "Libertad para las naciones y la persona", la OUN-B quería dividir la Unión Soviética en varios Estados. Este lema se convirtió en el concepto principal de la Conferencia de Naciones Esclavizadas de Europa Oriental y Asia, que tuvo lugar los días 21 y 22 de noviembre de 1943 cerca de Zhytomyr. La conferencia, a la que asistieron treinta y nueve delegados de trece países, fue supuestamente organizada en cooperación con Rosenberg. La conferencia debió de ser un desastre para la OUN— B, ya que destruyeron las actas y después mataron a varios de sus delegados.¹⁴⁹

265

¹⁴¹ Stepaniak, participante en esta conferencia, dijo en un interrogatorio que las "declaraciones antialemanas nunca se llevaron a la práctica". Cf. "Protokoly doprosa chlena tsentral'nogo provoda OUN Stepaniak M. D, 20.08.1944", GARF R-9478, op. 1, del. 136,107.

¹⁴² *OUN v svitli*, 76-77,81-82,89; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 116-17.

¹⁴³ Interrogatorio de Mykhailo Stepaniak, 25 de agosto de 1944, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 1,40-44; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 116-17.

¹⁴⁴ Interrogatorio de Mykhailo Stepaniak, 25 de agosto de 1944, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 1, 57.

¹⁴⁵ *OUN v svitli*, 91.

¹⁴⁶ *Ibidem*, 107.

¹⁴⁷ *Ibidem*, 114.

¹⁴⁸ *Ibidem*, 91-92.

¹⁴⁹ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 126-27; Dorril, *MI6*, 229.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

En los documentos oficiales publicados tras la Tercera Gran Asamblea Extraordinaria, la OUN-B garantizaba la "igualdad de todos los ciudadanos de Ucrania" y los derechos de las minorías, al menos de aquellas que eran "conscientes de un destino común con la nación ucraniana" y que "lucharían junto a ella por un Estado ucraniano".¹⁵⁰ El motivo de estas declaraciones y consideraciones era el deseo de colaborar con los Aliados y ganarse a los ucranianos del este. En ese momento, la OUN-B estaba segura de que Gran Bretaña y Estados Unidos, ambos estados democráticos, ganarían la guerra y podrían ayudar a la OUN-B en la lucha contra la Unión Soviética. La OUN-B envió a sus representantes a Suecia, Italia y Suiza para establecer contactos con los Aliados. También inició negociaciones con el Ejército Nacional (*Armia Krajowa*, AK). Esperaba que el AK, que estaba en contacto con el gobierno polaco en Londres, le ayudara a ponerse en contacto con los Aliados. El AK, sin embargo, se mostró reacio a acceder a la petición de la OUN-B, debido a la limpieza étnica llevada a cabo por el UPA contra la población polaca en aquella época.¹⁵¹ En julio de 1944, en aras de una imagen "democrática" y de una eventual cooperación con Gran Bretaña y Estados Unidos, la OUN y la UPA crearon el Consejo Supremo de Liberación de Ucrania (*Ukrains'ka Holovna Vyzvol'na Rada*, UHVR).¹⁵²

La UPA y la violencia masiva contra los polacos

Al mismo tiempo que la dirección de la OUN-B discutía cómo "democratizarse" o renovarse y garantizar los derechos a las minorías nacionales, el UPA en Volhynia bajo la dirección de Kliachkivs'kyi estaba llevando a cabo una limpieza étnica, en la que asesinaban de varias docenas a varios cientos de polacos al día. La dirección de la OUN-B y de la UPA conocía esta limpieza étnica desde el principio. La discutieron y aprobaron en la Tercera Gran Asamblea Extraordinaria, a la que asistió Kliachkivs'kyi. Por los participantes, sabemos que esta decisión no se registró deliberadamente en los documentos oficiales.¹⁵³ Los primeros asesinatos masivos sistemáticos de polacos comenzaron en marzo de 1943, cuando los policías ucranianos se unieron al UPA, pero la OUN-B ya había matado a varios cientos de polacos en enero y febrero de 1943. Durante estos primeros asesinatos en masa experimentales, la OUN-B se dio cuenta de que los polacos no abandonarían los "territorios ucranianos" como exigía la OUN-B, y podrían intentar resistirse a los ataques. Por lo tanto, la única forma de

¹⁵⁰ *OUN v svitli*, 112,115, 118.

¹⁵¹ Motyka, *Ukrainska partyzantka*, 622; Dorril, *MI6*, 230-31. Para Suecia, véase "Protokoly doprosa chlena tsentral'nogo provoda OUN Stepaniak M. D, 30.08.1944", GARF R-9478, op. 1, del. 136, 135.

¹⁵² Motyka, *Ukrainska partyzantka*, 130-35.

¹⁵³ Interrogatorio de Mykhailo Stepaniak, 25 de agosto de 1944, SBU f. 13, spr. 372, vol. 1, 56; Motyka, *Ukrainska partyzantka*, 116.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

eliminarlos sería aniquilándolos.¹⁵⁴ Según informes de la resistencia polaca, uno de los líderes del UPA declaró: "El 1 de marzo de 1943 comenzamos un levantamiento armado. Es una operación militar y, como tal, está dirigida contra el ocupante. Sin embargo, el ocupante actual [los alemanes] es temporal y no debemos perder fuerzas luchando contra ellos. En cuanto a la cuestión polaca, no se trata de una cuestión militar, sino de una cuestión de minorías. La resolveremos como Hitler resolvió la cuestión judía. A menos que [los polacos] se retiren [de los "territorios ucranianos"]".¹⁵⁵

266

Los polacos que vivían en Volinia y Galitzia no entendían por qué debían abandonar sus hogares y no sabían adónde podían ir. A excepción de los colonos militares que habían llegado tras la Primera Guerra Mundial, los polacos llevaban siglos viviendo en Volinia y Galitzia oriental y la consideraban su patria. Los ucranianos eran sus vecinos inmediatos. Tras siglos de coexistencia, las diferencias culturales entre polacos y ucranianos, sobre todo en los pueblos, se habían difuminado y no eran esenciales. En 1943, sin embargo, los habitantes polacos de las aldeas se convirtieron en el principal objetivo del UPA, que apenas existía en las zonas urbanas y se encontraba a sus anchas en las aldeas y los bosques. La aniquilación de los judíos en Ucrania, en la que participó la policía ucraniana, influyó notablemente en la decisión de la OUN-B de aniquilar a los polacos, ya que demostró que un número relativamente pequeño de personas podía aniquilar a todo un grupo étnico en un período relativamente corto.¹⁵⁶

Oficialmente, la OUN-B y la UPA eufemizaron el asesinato masivo de polacos como una "acción antipolaca", pero en los documentos internos el término "limpieza" (*chystka*) era habitual.¹⁵⁷ Las órdenes del UPA especificaban incluso la fecha en la que un territorio concreto debía quedar "limpio" de polacos. Estos documentos terminaban frecuentemente con el saludo "Armas listas-Muerte a los polacos" (*Zbroia na verkh-Smert' poliakam*).¹⁵⁸ La OUN-B justificaba la "limpieza" citando tanto la probada como la supuesta colaboración de los polacos con las autoridades alemanas y soviéticas. Otra excusa para el asesinato de polacos era la posición del gobierno polaco en Londres, que consideraba Volinia y Galitzia como territorios que se incluirían en el estado polaco después de la guerra. Además, la OUN-B asumía que los polacos que vivían en los "territorios ucranianos" eran culpables de la supresión de Ucrania durante

¹⁵⁴ Sobre el asesinato de polacos en enero y febrero de 1943, véase Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 194, 311-12, y Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 85.

¹⁵⁵ "Relacja mjr. T. Klimowskiego", Studium Polski Podziemnej (SPP), colección 13, vol. 61, citado en Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 307.

¹⁵⁶ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 309.

¹⁵⁷ Compárese, por ejemplo, la orden de 9 de abril de 1943 de Mykola Lebed' a la dirección del UPA, en Petro Balei, *Frona Stepana Bandery u OUN1940 roku* (Kiev: Tekna, 1996), 141. Para esta orden, véase también Snyder, *Causes of Ukrainian-Polish*, 202.

¹⁵⁸ "Nadzvychaine zariadzhennia, 06.04.1944", KAW, M/II/30/2, 3.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

siglos, y que esto justificaba su muerte a manos de la UPA y otros ucranianos. En julio de 1943, que fue uno de los meses más violentos de la limpieza étnica, el OUN-B distribuyó un panfleto en el que culpaba a los polacos de desencadenar el conflicto y provocaba al UPA para que los asesinara.¹⁵⁹ La OUNB y la UPA animaban a los ucranianos a tomar las tierras y propiedades de los polacos y les ofrecían "ideología y protección contra la venganza polaca".¹⁶⁰

267

En su propaganda, la OUN-B consideraba importante describir la limpieza étnica como una acción provocada por los polacos y de la que éstos eran responsables. También culpó a Alemania, a la Unión Soviética y a la guerra en general de los asesinatos en masa.¹⁶¹ Sin embargo, en conversaciones y documentos no oficiales, se refirió al asesinato masivo como "limpieza étnica" y debatió si era favorable o no para Ucrania. Según Stepaniak, él y Lebed' argumentaron en la Tercera Gran Asamblea Extraordinaria que la "UPA se comprometió con sus actos de bandidaje contra la población polaca", al igual que la OUN-B se había comprometido por su colaboración con los alemanes. Durante un interrogatorio del NKVD, Stepaniak declaró que la mayoría de los dirigentes de la OUN-B estaban en contra de su supuesta postura y de la de Lebed'.¹⁶² Sin embargo, no está claro si Lebed' y Stepaniak se opusieron realmente al terror del UPA en la Tercera Gran Asamblea Extraordinaria, o si Stepaniak sólo lo declaró bajo interrogatorio, para no incriminarse a sí mismo. Otro miembro de la OUN, Oleksandr Luts'kyi, confirmó la versión de Stepaniak sobre los acontecimientos de la Tercera Gran Asamblea Extraordinaria.¹⁶³ Sin embargo, en abril de 1943, según Petro Balei, Lebed' ya había dado órdenes de aniquilar a los polacos de Volinia. Esto sugiere que Lebed' no se opuso a la "limpieza", al menos en su primera fase.¹⁶⁴ Después de que Shukhevych inspeccionara Volinia, los dirigentes de la OUN-B y la UPA decidieron llevar a cabo una limpieza étnica similar al año siguiente en Galitzia oriental. El asesinato masivo de polacos en Galitzia oriental comenzó a principios de 1944 y duró hasta la primavera de 1945. Aunque no fue menos cruel que los asesinatos de Volinia, en Galitzia oriental murieron menos polacos¹⁶⁵

Algunos activistas de la OUN-B y partisanos de la UPA no estaban de acuerdo con la política de matar, a veces por motivos personales, pero las órdenes les obligaban a llevarla a cabo.¹⁶⁶ Los partisanos del UPA y los activistas del OUN-B no sólo mataron

¹⁵⁹ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 310, 365.

¹⁶⁰ Snyder, *Causas del ucraniano-polaco*, 227-28.

¹⁶¹ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 380.

¹⁶² Interrogatorio de Mykhailo Stepaniak, 25 de agosto de 1944, SBU f. 13, spr. 372, vol. 1, 56. Véase también Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 366.

¹⁶³ Interrogatorio de Oleksandr Luts'kyi, 19-20 de julio de 1945, SBU f. 13, spr. 372, vol. 1, 336.

¹⁶⁴ Balei, *Fronda Stepana Bandery*, 141. Véase también Snyder, *Causes of Ukrainian-Polish*, 202; Bul'baBorovets', *Armii*, 250-66.

¹⁶⁵ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 367, 379, 408.

¹⁶⁶ *Ibidem*, 308.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

personalmente a polacos, sino que también implicaron a la población ucraniana en los asesinatos. Muchos ucranianos de Volinia y Galitzia oriental no se opusieron a esta política. La OUN-B y el UPA motivaron a los ucranianos con eslóganes nacionalistas y racistas y les prometieron las tierras de los campesinos polacos y la oportunidad de enriquecerse. Muchas de las víctimas fueron asesinadas con instrumentos como hachas u horcas, lo que hizo que los asesinatos en masa fueran brutales y crueles.¹⁶⁷ Probablemente debido a la escasez de cartuchos, los agresores a veces preferían utilizar hachas o cuchillos, incluso cuando poseían armas de fuego.¹⁶⁸ Los ucranianos de a pie a veces asesinaban a sus vecinos polacos inmediatos o participaban en sus asesinatos.¹⁶⁹

268

La OUN-B y la UPA estaban preparadas para asesinar a todos los polacos que no abandonaran los "territorios ucranianos", incluidos mujeres y niños. Con frecuencia regresaban al segundo o tercer día de un ataque y buscaban supervivientes para masacrarlos. El UPA exigía regularmente a los ucranianos en matrimonios mixtos que mataran a sus cónyuges e hijos.¹⁷⁰ Los polacos habían vivido en Volinia y Galitzia oriental durante décadas y siglos, y a menudo eran bilingües. Con frecuencia, los partisanos del UPA no podían identificar a los polacos por el idioma. Si no podían saber por los ucranianos locales quién era polaco, pedían al sospechoso que rezara en ucraniano.¹⁷¹ La idea de aniquilar a la pareja "no ucraniana" en un matrimonio mixto se remonta a las raíces racistas de la ideología de la OUN-B. En "La nación como especie", un folleto sin fecha publicado quizá en 1944, la OUN llegó a la conclusión de que un matrimonio mixto era un crimen que debía ser castigado: "La nación ucraniana está en contra del matrimonio mixto y lo considera un crimen.... La sustancia de nuestras familias debe ser ucraniana (padre, madre e hijos). La familia es la unidad orgánica más importante, la célula más elevada del colectivo nacional, y por eso debemos mantenerla puramente ucraniana."¹⁷²

En otra parte del folleto se lee que todas las naciones son razas y que la nación

¹⁶⁷ *Ibidem*, 310, 315, 332, 334, 336. Klym Savur (Kliachkivs'kyi), el principal defensor y promotor de la "limpieza", prometió a los ucranianos las tierras de los campesinos polacos. Cf. "Rozporiadzhennia, 15.7.1943", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 48, 1.

¹⁶⁸ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 381.

¹⁶⁹ Véase, por ejemplo, el testimonio de Katarzyna Ograbek, KAW, II/2541/4. Para otros testimonios sobre polacos asesinados por el UPA véase la colección Siemaszko, *Ludobojstwo dokonane*. Los archivos del Instituto Karta de Varsovia conservan una amplia colección de testimonios de supervivientes polacos de la "limpieza" del UPA.

¹⁷⁰ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 346-47. A veces, los vecinos de los "polacos" muertos se preguntaban por qué se había matado a esas personas en concreto, ya que nadie las consideraba polacas. Véase Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 347.

¹⁷¹ Esto le ocurrió a Ambrozy Wreszczyński el 3 de agosto de 1943 en el pueblo Zielony Dąb. Cf. Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 341.

¹⁷² "Orhanizatsiia Ukraïns'kykh Natsionalistiv. Natsiïa iak spetsies. Rodyna v systemi orhanizovanoho Ukraïns'koho natsionalizmu", HDA SBU, f, 13, spr. 376, vol. 6,6v. Folleto sin fecha, no anterior a 1943.1 Agradezco a Per Anders Rudling que me haya llamado la atención sobre él.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

ucraniana es una raza única, cuya pureza debe ser protegida por la ley, porque es natural que toda nación se proteja de las razas más débiles. Para fundamentar sus argumentos racistas, los autores del folleto se remiten al geógrafo ucraniano Rudnyts'kyi:

El profesor Dr. St. Rudnyts'kyi, en su libro *On the Basis of Ukrainian Nationalism* escribe que "los matrimonios mixtos con nuestros pueblos vecinos son desventajosos", ya que conducen a la desnacionalización de muchos y a la degeneración de otros. ... Nuestros vecinos desempeñan un papel muy triste en los matrimonios mixtos porque son mucho más débiles física, cultural y racialmente, lo que repercute negativamente en nosotros. ... El reflejo contra los matrimonios mixtos es natural, ya que surge del instinto de autoconservación y de crecimiento de la Nación. Es típico de todas las sociedades nacionales. Las naciones en proceso de expansión se atienen estrictamente a esta ley. Por ejemplo, en Alemania las leyes raciales determinan el destino del pueblo y del individuo a lo largo de toda su vida. (Lo mismo ocurre con los italianos y otros).¹⁷³

El UPA era el ejército que los líderes de la OUN-B esperaban que "limpiara" la raza ucraniana. Tal vez como resultado de esta convicción, se produjeron con frecuencia actos de sadismo patológico. En mayo de 1943, en el pueblo de Kolonia Grada, por ejemplo, los partisanos del UPA mataron a dos familias que no pudieron escapar como lo habían hecho todas las demás, después de darse cuenta de que el UPA estaba atacando el pueblo vecino de Kolonia Lamane. Los partisanos mataron a todos los miembros de estas dos familias, abrieron el vientre de una mujer embarazada, le quitaron el feto y sus vísceras y los colgaron de un arbusto, probablemente para dejar un mensaje a otros polacos que habían escapado del ataque y podrían volver al pueblo.¹⁷⁴ Algunos de estos asesinatos se llevaron a cabo bajo la dirección de Hryhorii Perehyniak, que antes de la guerra estuvo encarcelado en Swi ^ ty Krzyż en la misma celda que Bandera y otros activistas de la OUN. Bandera enseñó historia e ideología a Perehyniak y mantuvo buenas relaciones con él, entre otras cosas porque procedían de pueblos vecinos.¹⁷⁵

269

Para matar a los polacos, algunas unidades del UPA utilizaron métodos similares a los empleados por los alemanes para aniquilar a los judíos en Ucrania. Este

¹⁷³ Ibídem, 6v. El autor del folleto se refería a Stepan Rudnyts'kyi, *Do osnov ukrainskoho natsionalizmu* (Viena, 1923). Para Rudnyts'kyi véase la página 84.

¹⁷⁴ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 323; Siemaszko, *Ludobojstwo dokonane*, 1:621.

¹⁷⁵ Sobre los asesinatos cometidos por la unidad del UPA bajo el liderazgo de Perehyniak, véase Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 190. Sobre Bandera enseñando a Perehyniak historia e ideología en la celda de la prisión, véase Klymyshyn, *Vpohodi*, 199. Klymyshyn, que también estuvo en la misma celda, describió a Perehyniak como un alumno muy dotado. Véanse también las páginas 164 y siguientes.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

conocimiento se basaba en la experiencia de los activistas de la OUN-B en la policía ucraniana. Los partisanos de la UPA a veces daban caramelos a los niños polacos y se mostraban muy educados con la población en general, para calmarla. Pedían a los polacos que acudieran a una reunión y luego, o bien sacaban a pequeños grupos de la reunión y los fusilaban, o bien quemaban a toda la población polaca de un pueblo, en un granero u otro edificio. Atacaban los domingos, cuando los aldeanos polacos estaban reunidos para un servicio religioso en la iglesia, y lanzaban granadas contra la iglesia, la incendiaban o entraban y asesinaban a todos los que estaban dentro. Cavaban una gran tumba, llevaban a grupos de polacos a ella y disparaban a los polacos o los asesinaban con instrumentos afilados, junto a la tumba o dentro de ella. Cuando la fosa estaba llena de cadáveres, la cubrían con tierra, casi exactamente como habían hecho los Einsatzkommandos con los judíos. Después de asesinar a la población en un lugar, estas unidades de la UPA podían desplazarse rápidamente de una localidad a otra, para sorprender a la población e impedir que escapara. Los partisanos del UPA también podían atacar varios pueblos el mismo día, como ocurrió, por ejemplo, el 11 de julio de 1943, cuando el UPA atacó noventa y seis localidades. En julio de 1943, uno de los meses más sangrientos de la "limpieza", el UPA atacó 520 localidades y mató entre 10.000 y 11.000 polacos.¹⁷⁶ Los días 11 y 12 de julio de 1943, el UPA asesinó a unos 4.330 polacos.¹⁷⁷ Ivan Vasiuk, un miembro del UPA de diecinueve años capturado por la policía soviética, declaró que su compañía exterminó a 1.500 polacos en tres pueblos en 1943. Él mismo mató a diecinueve personas, entre ellas ocho hombres, seis mujeres y cinco niños.¹⁷⁸ Además de la limpieza étnica de polacos en 1943-1944, la OUN-UPA también aniquiló a un número desconocido de ucranianos que eran católicos romanos, o tenían relaciones estrechas con polacos, o no apoyaban la limpieza étnica, o por otras razones.¹⁷⁹

270

En julio de 1943, el AK informó de que los campesinos ucranianos decían que, después de los judíos, "los polacos son los siguientes de la fila". Ese mes, el AK observó que el eslogan "Muerte a los polacos" (*Smerf liakham*) se hizo tan popular entre los ucranianos de Lviv, que incluso se utilizaba como saludo cotidiano. En julio de 1943, el AK de Stanislaviv observó que los ucranianos utilizaban el saludo "Muerte a los polacos" al responder "Gloria a Ucrania".¹⁸⁰ Janina Kwiatkowska viajaba en enero de

¹⁷⁶ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 328-29,331,334,337-40.

¹⁷⁷ Ewa Siemaszko, "Ludobojcze akcje OUN-UPA w lipcu 1943 roku na Wołyniu", en *Antypolska akcja OUN-UPA 1943-1944: Fakty i interpretacje*, ed. Grzegorz Motyka y Dariusz Libionka (Varsovia: Instytut Pami ^ ci Narodowej, 2002), 67.

¹⁷⁸ Interrogatorio de I. N. Vasiuk, 9 de enero de 1945, TsDAHOU, f. 1, op. 70, spr. 237, 2,3, citado en Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 86.

¹⁷⁹ Para una orden del UPA de matar ucranianos, véase "Document, No. 44: Dovidka UShPR pro posylennia vyshkolu kadriv UPA, aktyvizatsiu diial'nosti zahoniv ukraïns'kykh povstantsiv proty partyzaniv i poliakiv", en *Litopys UPA*, vol. 4, ed. P. Sokhan (Kiev: Afisha, 2002), 126. P. Sokhan (Kiev: Afisha, 2002), 126. El documento se encuentra en TsDAHO, f. 1, op. 22, spr. 75, 94-95.

¹⁸⁰ Kulinska, *Kwestia ukraïnska*, 10,16,20.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

1945 con dos hermanas de Ternopil' a Chortkiv. Tenían que pasar la noche en la ciudad provincial de Terebovlia y no querían quedarse en la estación de tren. En ucraniano, que hablaban con tanta fluidez como el polaco, pidieron a una ucraniana que les permitiera quedarse en su casa. La mujer los tomó por ucranianos y accedió. Cuando le preguntaron dónde estaba su marido, la mujer respondió despreocupadamente: "Ha ido a asesinar polacos y volverá pronto". En su testimonio, Kwiatkowska se refirió al hombre como un banderita.¹⁸¹

El asesinato en masa llevado a cabo por la OUN-B asombró a la población polaca de Volinia. Los polacos de Volinia —y más tarde aún los de Galitzia oriental— intentaron defenderse de las unidades asesinas del UPA en . El Ejército Nacional Polaco (*Armia Krajowa*, AK) intentó ayudar a los polacos de Volinia a defenderse, pero como el número de partisanos del UPA y de ucranianos movilizados era mucho mayor que el del AK y otros polacos, tuvieron un éxito limitado. El AK, que estaba relacionado con el gobierno polaco en Londres, sostenía la opinión de que los polacos no debían abandonar los territorios y que el estado polaco debía conservar la misma frontera oriental después de la Segunda Guerra Mundial. Esta idea geopolítica chocaba totalmente con la de la OUN-UPA, que consideraba Volinia y Galitzia oriental territorios ucranianos y parte de un futuro estado ucraniano. El AK animaba con frecuencia a la población polaca a no marcharse cuando la UPA exigía su salida inmediata.¹⁸² Los polacos trataron de escapar del terror del UPA trasladándose a ciudades o pueblos con medios de autodefensa. Los que sobrevivieron fueron repatriados a los territorios del este de Alemania que se convirtieron en la parte occidental de la República Popular de Polonia (*Polska Rzeczpospolita Ludowa*, PRL), un estado establecido el 22 de junio de 1944 en Lublin y gobernado por comunistas. Los alemanes que vivían en estos territorios fueron repatriados al territorio de la Alemania contemporánea.¹⁸³

Después de que algunos policías ucranianos desertaran en marzo de 1943, los polacos se unieron a la policía alemana y más tarde, cuando llegó el ejército soviético, a la milicia soviética local y a los batallones de destrucción soviéticos (*istrebitel'nye batal'onny*). En 1943, entre 5.000 y 7.000 polacos se unieron a los partisanos soviéticos.¹⁸⁴ Los partisanos soviéticos y los soldados soviéticos en Volinia y Galitzia oriental parecían aliados a los polacos, y de hecho a veces impedían los ataques del UPA contra los polacos.¹⁸⁵ Los polacos en batallones alemanes o soviéticos o en el AK, en particular los que habían experimentado el terror del UPA o cuyas familias habían

¹⁸¹ Testimonio de Janina Kwiatkowska, KAW, II/1352, 8.

¹⁸² Ryszard Torzecki, *Polacy i Ukraińcy: Spratua ukraińska w czasie II wojny światowej na terenie II Rzeczypospolitej* (Varsovia: Wydawnictwo Naukowe PWN, 1993), 32.

¹⁸³ Stefan Meyer, *Zwischen Ideologic und Pragmatismus: Die Legitimationsstrategien der Polnischen Arbeiterpartei 1944-1948* (Berlín: Wissenschaftlicher Verlag, 2008), 59.

¹⁸⁴ Snyder, *Causes of Ukrainian-Polish*, 221; Adamczyk, *Ziemia Wschodnie*, 139-40.

¹⁸⁵ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 405.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

sido asesinadas por el UPA, no sólo se defendieron sino que también buscaron venganza asesinando a civiles ucranianos.¹⁸⁶ Los polacos del AK, los Batallones de Campesinos (*Bataliony Chłopskie*, BCh), el batallón 202 de la Schutzmannschaft y otras unidades cometieron numerosos crímenes de guerra contra la población civil ucraniana. En algunos pueblos, Pavlokoma, por ejemplo, aplicaron métodos de aniquilación parecidos a los del UPA en Volinia y Galitzia oriental.¹⁸⁷

271

Durante el periodo 1943-1945, la OUN y la UPA, junto con otros ucranianos movilizados, mataron a un total de entre 70.000 y 100.000 polacos. Grzegorz Motyka, especialista en este tema, estimó que la cifra podría estar más cerca de los 100.000 que de los 70.000 de . En circunstancias diferentes, los polacos mataron entre 10.000 y 20.000 ucranianos, de los cuales la mayoría no fueron asesinados en Volinia y Galitzia oriental, donde la OUN y la UPA llevaron a cabo la limpieza étnica, sino en territorios que estaban habitados principalmente por polacos y no por ucranianos, y que ahora pertenecen a Polonia.¹⁸⁸

Algunos sacerdotes ortodoxos y greco-católicos apoyaron a los perpetradores. Los sacerdotes ortodoxos bendijeron las hachas, horcas, guadañas, hoces, cuchillos y palos que los perpetradores ucranianos, entre ellos campesinos movilizados por el UPA o la OUN-B, utilizaron para masacrar a los polacos.¹⁸⁹ El 15 de agosto de 1943 Sheptyts'kyi publicó una carta pastoral en la que condenaba los asesinatos cometidos por "jóvenes" con "buenas intenciones". No le preocupaban tanto las víctimas como el buen nombre de la nación: "Hemos sido incluso testigos de terribles asesinatos cometidos por nuestros jóvenes, quizá incluso con buenas intenciones, pero con consecuencias perniciosas para la nación". En la misma carta también pedía a los "padres" que "amonestasen a sus hijos contra el crimen" y que "recordasen que nada bueno conseguirán con acciones opuestas a la ley de Dios".¹⁹⁰ En noviembre de 1943, publicó una carta pastoral firmada por todo el episcopado ucraniano. De nuevo condenaba el asesinato con palabras contundentes, pero hablaba de "bandas" y, como antes, no especificaba qué asesinatos condenaba.¹⁹¹ Boleslaw Twardowski, arzobispo católico

¹⁸⁶ *Ibidem*, 317,327,350,399-400. Motyka, *Polski policjant*, 127,138; Snyder, *Causes of Ukrainian-Polish*, 223.

¹⁸⁷ Grzegorz Motyka, "Polska reakcja na działania UPA-skala i przebieg akcji odwetowych", en *Antypolska akcja*, ed. Motyka, 81-85. Motyka, 81-85; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 578; Motyka, *Tak było w Bieszczadach*, 238-45, 252-56; Petro Potichnyi, *Pavlokoma, 1441-1945: Istoriiia sela* (Toronto: Fundatsiia Pavlokoma, 2001).

¹⁸⁸ En Volinia, los ucranianos mataron entre 50.000 y 60.000 polacos, y los polacos entre 2.000 y 3.000 ucranianos. En Galitzia oriental, los ucranianos mataron entre 20.000 y 25.000 polacos, y los polacos entre 1.000 y 5.000. En los territorios de la actual Polonia, los polacos asesinaron entre 8.000 y 12.000 ucranianos, y los ucranianos entre 6.000 y 8.000 polacos. Cf. Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 410-12. En Volhynia, el UPA también asesinó a unos 350 checos. Véase Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 284.

¹⁸⁹ Berkhoff, *Harvest of Despair*, 292; Zur, *Moj tvolyński epos*, 58.

¹⁹⁰ "List pasterski metropolity Szeptyckiego do duchowieństwa i wiernych", Adamczyk, *Ziemia Wschodnie*, 102,104.

¹⁹¹ Andrei Sheptyts'kyi, *Pys'ma-poslannia Mytropolyta Andreia Sheptyts'koho ChSW z chasiv nimets'koi*

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

romano de Lviv, pidió a Sheptyts'kyi que interviniera para detener los asesinatos de sacerdotes católicos romanos. En una carta fechada el 15 de noviembre de 1943, Sheptyts'kyi negó que se estuviera produciendo una limpieza étnica de polacos, afirmando que los sacerdotes católicos romanos eran asesinados, no por razones políticas, sino porque eran ricos: "En el caos total del momento actual, todos los peores elementos salen a la superficie y se desbocan. En cuanto a las estadísticas de asesinatos, creo que los relacionados con robos ocupan un lugar muy importante, y los sacerdotes católicos romanos tienen en general fama de ser gente rica".¹⁹² Afirmaba además que no fueron asesinados por la OUN-UPA sino por "partisanos bolcheviques, bandas judías y agitadores de organizaciones revolucionarias polacas de Varsovia, que incluso se jactan en sus publicaciones de asesinar polacos".¹⁹³ Sin embargo, en el primer borrador de su carta a Twardowski, Sheptyts'kyi no negó que los ucranianos estuvieran matando a polacos, sino que escribió: "Los partidos ucranianos de Bandera y Mel'nyk niegan su responsabilidad en los asesinatos; mantienen firmemente que han prohibido a sus miembros matar a polacos." Esto sugiere que sabía lo que estaban haciendo la OUN y la UPA, pero decidió culpar a otros de las acciones de los nacionalistas ucranianos.¹⁹⁴

272

La UPA y el asesinato de judíos

Además de llevar a cabo la limpieza étnica de la población polaca, el UPA, junto con la OUN-B y especialmente el SB de la OUN-B, asesinó a judíos. La mayoría de los judíos asesinados en 1943 y 1944 por los nacionalistas ucranianos habían escapado de los guetos para evitar los transportes a Belzec o ser fusilados ante las fosas comunes. Se escondieron en búnkeres, en campamentos en el bosque o en casas de campesinos. Algunos de estos judíos murieron mientras la UPA asesinaba a los polacos y destruía sus casas.¹⁹⁵ Los supervivientes de estos ataques describían con frecuencia a los autores como "banderitas" y los consideraban nacionalistas ucranianos. Los documentos de la OUN y la UPA y otras fuentes revelan que los "banderitas" eran miembros del SB de la OUN-B, activistas de la OUN-B, partisanos de la UPA y, en ocasiones, campesinos o bandidos ucranianos. La policía ucraniana

okupatsii (Yorkton: Redeemer's Voice Press, 1969), 419-20, 422-23.

¹⁹² Józef Wolczanski, "Korespondencja arcybiskupa Bolesława Twardowskiego z arcybiskupem Andrzejem Szptyckim w latach 1943-1944", *Przegląd Wschodni* Vol. 2, No. 2 (6) (1992-1993): 482.

¹⁹³ Wolczański, Korespondencja, 482.

¹⁹⁴ Wolczanski, Korespondencja, 479. Véase también Himka, Cristianismo y nacionalismo radical, 109.

¹⁹⁵ Sobre el asesinato de judíos mientras se asesinaba a polacos, véase AŻIH, 301/2896, Tabacznik (traducción del yiddish); AŻIH, 301/74, Rozenblat M. (traducción del yiddish); En Hanaczow se defendieron judíos y polacos, véase AŻIH, 301/808, Edmund Adler, 2-3. Véanse también los testimonios recogidos en Siemaszko, *Ludobojstwo dokonane*, 1:91-92, 189, 191, 216, 277.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

no solía ser descrita como banderitas, sino como policías, debido a sus uniformes.¹⁹⁶ El antisemitismo en el UPA era habitual y los partisanos del UPA, al igual que los activistas de la OUN, tomaban por realidad el estereotipo del "bolchevismo judío". El partisano del UPA Fedir Vozniuk declaró durante un interrogatorio que los líderes del UPA en 1943 y 1944 dieron órdenes a sus miembros de matar a polacos y judíos.¹⁹⁷ Según un testigo polaco, los partisanos del UPA que pasaban por Głęboczyce, Volhynia, en 1943 cantaban: "Masacramos a los judíos, masacraremos a los polacos, viejos y jóvenes, a todos; masacraremos a los polacos, construiremos Ucrania".¹⁹⁸ Bajo el terror del UPA, las relaciones entre polacos y judíos mejoraron, y los dos grupos se aliaron en ocasiones contra su agresor común. Por la misma razón, polacos y judíos también se aliaron con los partisanos soviéticos.¹⁹⁹

273

Mania Leider, que escapó de un tren camino de Belzec y se escondió en un bosque de la región de Peremyshliany, fue protegida por partisanos polacos y judíos.²⁰⁰ En julio de 1943, el UPA atacó el pueblo de Medwedowka. Los invasores mataron a cincuenta y siete polacos y cuatro judíos.²⁰¹ En el pueblo de Nowiny Czeskie en 1943 y 1944 la UPA asesinó a varios judíos, polacos y checos.²⁰² El 30 de agosto de 1943 en el pueblo de Myslina, los ucranianos bajo el mando de Fedor Haluszko mataron a varios polacos y a cuatro familias judías, entre ellos tres niños.²⁰³ En marzo de 1944, un grupo de 500 judíos que estaban escondidos en un bosque de la región de Peremyshliany escaparon a un pueblo polaco, Hanaczow, tras ser advertidos por un banderita. Al día siguiente, cuando los nacionalistas ucranianos atacaron el pueblo, polacos y judíos se defendieron juntos de los invasores. Los banderitas mataron a setenta polacos y a dos familias judías. En Pascua, la UPA atacó de nuevo el pueblo y mató a sesenta polacos y a un número desconocido de judíos.²⁰⁴ En la colonia militar Bortnica, en la región de Dubno, quince polacos y ocho judíos organizaron la autodefensa. En otoño de 1943, los ucranianos les atacaron y mataron a veinte personas. En la Navidad de 1943, volvieron a atacar y mataron a ocho polacos y tres judíos.²⁰⁵

Algunos de los judíos que intentaron sobrevivir con los partisanos soviéticos lucharon con ellos contra la UPA y los alemanes.²⁰⁶ Szlojme Katz se unió a un grupo

¹⁹⁶ Para el término "banderitas", véase la subsección siguiente.

¹⁹⁷ "Vytiah'y iz protokolu dopytu Fedora Vozniuka vid 23 travnia 1944 r", Bohunov, *Poliaky ta Ukraintsi*,

¹⁹⁸ Siemaszko, *Ludobójstwo dokonane*, 1:872. Ukr. "Vyrizaly my zhydiv, vyrizhemo i liakhiv, i staroho, malo ho do iednoho; Poliakiiv vyrezhem, Ukraïnu zbuduiem".

¹⁹⁹ Bruder, *Den Ukrainischen Staat*, 168.

²⁰⁰ AŽIH, 301/843, Mania Leider, 3-4.

²⁰¹ Siemaszko, *Ludobojstwo dokonane*, 1:270.

²⁰² *Ibidem*, 1:91-92.

²⁰³ *Ibidem*, 1:367.

²⁰⁴ AŽIH, 301/808, Edmund Adler, 2-3.

²⁰⁵ Siemaszko, *Ludobojstwo dokonane*, 1:60.

²⁰⁶ Según Shmuel Spector, a finales de 1943 había entre 1.700 y 1.900 partisanos judíos en Volinia. Cf.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

de partisanos soviéticos en la región de Zhytomyr en mayo de 1943. Participó en varias batallas contra los alemanes y el UPA y declaró haber matado a seis banderitas y doce alemanes.²⁰⁷ Jankel Fanger, que se escondió en los bosques de la zona de Peremyshliany, decidió vengar a dos judíos que habían sido entregados a los alemanes por un campesino ucraniano, poco antes de la llegada del ejército soviético. El campesino lo había hecho porque los judíos se habían quedado sin dinero para pagarle. Fanger fue a casa del campesino y le informó de que era de la resistencia ucraniana y había venido a castigarle por esconder a "enemigos del pueblo ucraniano". Después de que el campesino le enseñara la botella de vodka y una bolsa de sal, que había recibido de los alemanes por entregar a los judíos, Fanger mató al campesino y a su mujer, pero no a sus hijos.²⁰⁸

Muchos judíos se escondieron en búnkeres y campamentos en los bosques. Si eran descubiertos por los nacionalistas de la OUN o la UPA, de veinte a cien o incluso más judíos podían ser asesinados a la vez.²⁰⁹ Izraela y Barbara Lissak declararon que los banderitas descubrieron tres búnkeres judíos. Lanzaron un proyectil en uno de ellos y dispararon a los judíos que escaparon de los otros. Los Lissak también informaron de que los banderitas, atacando a tres familias polacas, mataron a doce judíos y diez polacos.²¹⁰ Ignacy Goldwasser se escondió con su madre y otros judíos en búnkeres en los alrededores de Boryslav. Poco antes de la llegada del ejército soviético, los banderitas empezaron a matar a los judíos escondidos en los búnkeres.²¹¹ De las cien personas que se escondieron junto a Lipa Stricker, sólo sobrevivieron unas diez. El 2 de marzo de 1944, Stricker observó desde un escondite entre los arbustos cómo un grupo de ucranianos se dirigía a un búnker. Utilizando cuchillos, masacraron a toda la gente del búnker, entre ellos a su familia.²¹² Edzia Szepeicher se escondió en un búnker cerca de Drohobych con otros veinte judíos. Un día, unos banderitas se presentaron como partisanos soviéticos e invitaron a los judíos escondidos en el búnker a unirse a su unidad. Cuando salieron, los banderitas les ordenaron que se desnudaran y los mataron.²¹³ En marzo de 1944, la UPA obligó a un polaco que suministraba comida a sesenta y cinco judíos escondidos en un búnker en un bosque cerca de Naraiv, en la región de Berezhany, a mostrarles dónde se escondían los judíos.

Spector, *The Holocaust of Volhynian Jews*, 323.

²⁰⁷ AŽIH, 301/589, Szlojme Katz, 1-2. Para otros judíos en unidades partisanas, véase AŽIH, 301/1488, Józef Sapoznik, 1; AŽIH, 301/926, Samuel Melchior, 1-3.

²⁰⁸ Yones, *Die StraÙe nach Lemberg*, 128.

²⁰⁹ AŽIH, 301/1222, Izraela y Barbara Lissak, 6-7; AŽIH, 301/2193, Ignacy Goldwasser, 9-13; AŽIH, 301/808, Edmund Adler, 2; AŽIH, 301/1136, Lipa Stricker, 4; AŽIH, 301/3359, Edzia Szepeicher, 5; AŽIH, 301/6012, Leon Hejnysz, 2-4; AŽIH, 301/198, Leon Knebel, 5; AŽIH, 301/879, Kin Mojzesz, 2-4; Pohl, *Nationalsozialistische*, 377.

²¹⁰ AŽIH, 301/1222, Izraela y Barbara Lissak, 6-7.

²¹¹ AŽIH, 301/2193, Ignacy Goldwasser, 9-13.

²¹² AŽIH, 301/1136, Lipa Stricker, 4.

²¹³ AŽIH, 301/3359, Edzia Szepeicher, 5.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

A continuación mataron a cincuenta y uno de ellos.²¹⁴ Leon Knebel, que se escondió en el bosque cerca de Boryslav, recordaba a los banderitas como mucho más crueles que los "Waldschutzpolizei", que también buscaban judíos en los bosques. En una ocasión, los nacionalistas mataron a veinticuatro judíos, entre ellos una joven. Los banderitas le cortaron las manos y tiras de piel del cuerpo.²¹⁵

274

La OUN-B y la UPA no pretendían matar inmediatamente a todos los judíos que se escondían en el bosque, sino que ofrecían "protección" a algunos de ellos. La OUN-B registró a estos judíos, los mantuvo en "campos" y los obligó a trabajar para la OUN-B y la UPA. Los "campos" eran con frecuencia granjas o casas de polacos asesinados. La mayoría de estos judíos fueron asesinados por los nacionalistas antes de que el Ejército Rojo llegara a Ucrania occidental.²¹⁶ Los dirigentes de la OUN-B y la UPA no tenían ningún interés en que los judíos sobrevivieran a la guerra, porque sospechaban que podrían unirse al Ejército Rojo, apoyar a las autoridades soviéticas o proporcionar información sobre los partisanos nacionalistas ucranianos a sus enemigos soviéticos.

Un número desconocido de médicos, dentistas y enfermeras judíos aceptaron o fueron obligados a tratar a insurgentes de la UPA. Durante su estancia en la UPA, solían tener miedo de los partisanos y los activistas de la OUN-B e intentaban escapar.²¹⁷ Al igual que los judíos "empleados" por la OUN-UPA en granjas colectivas o campos, la mayoría fueron asesinados poco antes de que el Ejército Rojo llegara a Ucrania occidental. El superviviente del Holocausto y uno de los primeros historiadores del Holocausto, Philip Friedman, comentó esta cuestión:

Las fuentes ucranianas hablan de un número considerable de médicos, dentistas y auxiliares de hospital judíos que sirvieron en las filas del UPA. La pregunta es: ¿Por qué sólo quedó vivo un pequeño número de ellos? Los grupos de Bandera también utilizaron a otros trabajadores cualificados judíos. Según Lew Shankowsky, prácticamente todos los grupos de la UPA tenían un médico o farmacéutico judío, así como sastres, zapateros, barberos y similares judíos. De nuevo surge la pregunta: ¿Qué ocurrió con estos cientos de miles de profesionales y trabajadores cualificados judíos? Betty Eisenstein afirma que en la primavera de 1943 los grupos de Bandera empezaron a imitar las tácticas alemanas de "selección". Sólo quedaron vivos los trabajadores cualificados, que fueron concentrados en campos especiales, donde trabajaron en sus oficios o en las granjas. Uno de estos campos, establecido en abril de 1943 cerca de Poryck, Volhynia, contenía más de 100 judíos. Un segundo campo, que contaba con

²¹⁴ AŽIH, 301/879, Kin Mojzesz, 2-4.

²¹⁵ AŽIH, 301/679, Leon Knebel, 5.

²¹⁶ AŽIH, 301/74, Rozenblat M. (traducción del yiddish).

²¹⁷ AŽIH, 301/1510, Fefer Bajla, 2-3; AŽIH, 301/397, Jakub y Esia Zylberger, Hersz y Doba Melamed, 12-14; Siemaszko, *Ludobojstwo dokonane*, 1:405; Bruder, *Den Ukrainischen Staat*, 219; Bartov, *Wartime Lies and Other Testimonies*, 496-97.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

unos 400 judíos, estaba situado en Kudrynki, a casi 20 millas de Tuczyn, Volhynia. Eisenstein informa de que al acercarse el ejército soviético los grupos Bandera liquidaron a los judíos de los campos.²¹⁸

275

Los pocos judíos que escaparon al Ejército Rojo confirmaron que la UPA mató a sus médicos judíos poco antes de que el Ejército Rojo llegara al oeste de Ucrania.²¹⁹ El número total de judíos que sobrevivieron a su periodo en la UPA parece ser bajo y es difícil de estimar.²²⁰ Lea Goldberg consiguió sobrevivir, trabajando como enfermera. Los banderitas primero quisieron matarla, pero luego decidieron que podía quedarse porque era útil y podía ser asesinada en cualquier momento. Estaba con un grupo de la UPA de unos 400 partisanos y a menudo temía por su vida. Oía cómo los nacionalistas maldecían a los judíos, a los polacos y a los partisanos soviéticos, y decían que tenían que matar a los judíos por el bien de Ucrania y que tenían que atacar y arrasarse pueblos polacos. Durante su estancia en el campo del UPA observó varias veces cómo los partisanos del UPA torturaban y asesinaban a partisanos soviéticos, polacos y niños judíos. Después de que un partisano de la UPA intentara matarla, escapó a los partisanos soviéticos y permaneció con ellos hasta que llegó el Ejército Rojo.²²¹

Una de las órdenes de asesinar a los judíos de las granjas colectivas y campos de trabajo de la UPA procedía del SB de la OUN-B, una entidad que podría haber asesinado a más judíos que los partisanos de la UPA. "Todos los judíos no profesionales [que servían en la UPA] deben ser eliminados en secreto para que ni [otros] judíos ni nuestro pueblo lo sepan", decía la orden. "Debe difundirse el rumor de que se pasaron a los bolcheviques".²²² Durante un interrogatorio del NKVD, Ivan Kutkovets' declaró que el SB de la OUN-B emitió una orden en 1943 para "exterminar físicamente a los judíos que se escondían en los pueblos."²²³ En la región de Rivne, los nacionalistas ucranianos "literalmente cazaban judíos, organizando redadas y peinando los senderos de los bosques, barrancos, etc"²²⁴

²¹⁸ Friedman, *Ukrainian-Jewish Relations*, 188-89. Este artículo se publicó por primera vez en *YTVO Annual of Jewish Social Science* 12 (1958-1959), 259-63. Sobre esta cuestión, véase también Spector, *Holocaust of Volhynian Jews*, 270-72.

²¹⁹ Yones, *Die Strafe nach Lemberg*, 111-12.

²²⁰ Para un caso, véase Redlich, *Together and Apart*, 127-28. Para otros cuatro, véase Volodymyr V"iatrovych, *Stavlennia OUN do ievre'iv: Formuvannia pozystsii na tli katastrofy* (Lviv: MS, 2006), 78-81. Los historiadores ucranianos y los veteranos de la OUN-UPA han mencionado con frecuencia que la UPA rescató a judíos. Sin embargo, esta suposición de no se ve confirmada por los testimonios de los supervivientes judíos ni por otros documentos.

²²¹ AŽIH, 301/1011, Lea Goldberg (traducción del yiddish).

²²² "Document, No. 44: Dovidka YShPR pro posylennia vyshkolu kadriv UPA, aktyvizatsiu diial'nosti zahoniv ukrains'kykh povstantsiv proty partyzaniv i poliaktiv", en *Litopys UPA*, vol. 4, ed. P. Sokhan (Kiev: Afisha, 2002, 126). P. Sokhan (Kiev: Afisha, 2002), 126; Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 85

²²³ TsDAHOU, f. 57, op. 4, d. 351,52, citado en Weiner, *Making Sense of War*, 264.

²²⁴ Interrogatorio de Vladimir Solov'ev TsDAHOU, f. 57, op. 4, d. 351,10, citado en Weiner, *Making Sense*

En los últimos meses antes de que el Ejército Rojo llegara al oeste de Ucrania, los judíos huían ocasionalmente de los bosques y búnkeres donde se escondían, para buscar protección en los campos de trabajo alemanes. La superviviente Hilary Koenigsberg testificó en 1948:

Con el comienzo de 1944 las bandas banderitas se multiplicaron, empezaron a rastrear los búnkeres judíos en los bosques y en los pueblos, matando a todos de forma cruel. Los campesinos revelaban los búnkeres. A veces llevaban a los judíos a la policía con un hacha en la mano. Entonces ocurrió lo que podría parecer increíble. Los judíos huyeron de los bosques y los búnkeres a los campos. El [resto] de la policía judía y los administradores de las fincas locales sacaban provecho [de] ello. Con el pretexto de que no podían llevar a más judíos a los campos exigían sobornos en dinero u objetos. Las bandas banderitas y los nacionalistas locales hacían redadas todas las noches, diezmando a los judíos. Los judíos se refugiaron en los campos donde había alemanes, temiendo un ataque de los banderitas. Algunos soldados alemanes fueron llevados para proteger los campos y con ello también a los judíos.²²⁵

La superviviente Edzia Spielberg-Flitman, su hermano de seis años y su madre fueron rescatados por un oficial alemán local. Edzia recordó que "el 80 por ciento [de mi familia] fue asesinado por los ucranianos que eran nuestros amigos" y que los ucranianos "eran peores que los alemanes".²²⁶ Mojzesz Szpigiel testificó en 1948 que varios miembros de su familia fueron asesinados por campesinos ucranianos y policías ucranianos. Al describir el asesinato de 120 judíos en una granja a manos de la policía ucraniana, escribió: "Es importante declarar que esta matanza no fue una acción alemana, que la llevaron a cabo policías y bandidos ucranianos". Cuando los policías ucranianos atacaron a los últimos judíos de una granja, un "mayor alemán... fue [allí] con su ayudante y golpeó a un policía [ucraniano] en la cabeza con su revólver... y les ordenó que se marcharan inmediatamente".²²⁷

A medida que el Ejército Rojo se acercaba a Ucrania occidental en la primavera de 1944, los intereses del UPA y de los alemanes empezaron a solaparse, y como resultado muchas unidades del UPA empezaron a colaborar de nuevo con los alemanes.²²⁸ En una conferencia celebrada en Lviv en octubre de 1943, la dirección de la OUN ya había decidido que, al igual que el UPA, las tropas polacas en territorio

of War, 263.

²²⁵ AŽIH, 301/3337, Hilary Koenigsberg, 14.

²²⁶ Edzia Spielberg-Flitman, testimonio grabado en vídeo de la Fundación Shoah, 14 de marzo de 1995, Skokie, Illinois, transcrito por Joshua Tobias, citado en Bartov, *Wartime Lies and Other Testimonies*, 496.

²²⁷ Mojzesz Szpigiel, USHMM, carrete 37 301/3492, Lodz, 10 de marzo de 1948, citado en Bartov, *Wartime Lies and Other Testimonies*, 496-97.

²²⁸ Golczewski, *Die Kollaboration in der Ukraine*, 177.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

ucraniano no debían luchar contra las tropas alemanas, y transmitieron esta resolución a la resistencia polaca.²²⁹ Un partisano del UPA declaró durante un interrogatorio que luchar contra los alemanes no tenía sentido para el UPA.²³⁰ En ocasiones, miembros del UPA fusilaron a judíos a petición de los alemanes. Según un informe de inteligencia de la Wehrmacht, "La UPA ha emprendido con éxito la persecución de los gángsters judíos y hasta ahora ha fusilado a casi un centenar".²³¹ En marzo o abril de 1944, el UPA informó a los alemanes de que limpiaría la región de Chelm (Kholm)-Rawa-Ruska (Rava Rus'ka) de "polacos, bandidos y judíos".²³² Dontsov insistió en 1944 en que la "lucha contra los judíos responde a los intereses y tradiciones de la nación ucraniana"²³³

277

Es difícil calcular cuántos judíos asesinaron realmente la OUN-B y la UPA en 1943 y la primera mitad de 1944. Dada la naturaleza clandestina de este asesinato en masa, es posible que nunca podamos establecer una cifra exacta. Los análisis realizados para esta investigación y otras anteriores llevadas a cabo por otros historiadores sugieren que en 1943 y 1944 la OUN-B y la UPA mataron a cientos o incluso miles de judíos en Volinia y Galitzia oriental, pero el número real es difícil de determinar. Grzegorz Motyka, que estudió en profundidad la violencia antipolaca del UPA, con el ángulo antijudío como una parte menor de su estudio, estimó que el UPA mató entre 1.000 y 2.000 judíos.²³⁴ Shmuel Spector, que investigó el Holocausto en Volinia, escribió que "miles de supervivientes de las Aktionen de liquidación alemanas fueron masacrados por partisanos nacionalistas ucranianos". Según él, sólo 3.500 judíos (el 1,5%) sobrevivieron al Holocausto en Volinia. De los 40.000 judíos que huyeron de los guetos y se escondieron en zonas boscosas, pueblos u otros escondites, sólo sobrevivió el 9 por ciento.²³⁵ Ewa y Władysław Siemaszko, que al igual que Motyka se centraron en la violencia antipolaca del UPA, llegaron a conclusiones similares a las de Spector.

236

Nadie ha calculado cuántos judíos de Galitzia oriental escaparon de los guetos, de los campos de trabajo esclavo o de los transportes a los campos de exterminio e intentaron sobrevivir en el bosque o en otros escondites. El este de Galitzia ofrecía menos espacio para los campos de supervivientes organizados que Volinia porque era menos boscosa. Sin embargo, había más del doble de judíos en Galitzia oriental que

²²⁹ "Protokol doprosa obviniaemogo Vasyliia Okhrymovicha Ostapovicha, 27.12.1952", HDA SBU f. 5, spr. 445, vol. 4,271-78, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 3:368-69.

²³⁰ Interrogatorio de Anton Bodnar, 5-8 de marzo de 1945, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 4,188.

²³¹ Staatsanwaltschaft Dortmund, 45 Js 24/62, "Reste von Gutachten und Dokumenten aus dem Bestand des Pz. AOK4", citado en Golczewski, *Shades of Grey*, 143.

²³² Pohl, *Nationalsozialistische*, 376.

²³³ Citado en Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 85.

²³⁴ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 296.

²³⁵ Spector, *The Holocaust of Volhynian Jews*, 199-200,256,357-58.

²³⁶ Siemaszko, *Ludobojstwo dokonane*, 2:1079-80.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

en Volinia, por lo que el número podría ser tan alto como en Volinia o incluso mayor. Sólo entre el 2 y el 3 por ciento, es decir, entre 10.000 y 15.000 judíos, sobrevivieron al Holocausto en Galitzia oriental.²³⁷ Por lo tanto, el número de judíos de Volinia y Galitzia oriental que se escondieron en bosques y otros escondites pero no sobrevivieron parece estar entre 60.000 y 80.000.²³⁸ El estado actual de la investigación no permite precisar cuántos de estos judíos fueron asesinados por la OUN y la UPA, la población local, la policía ucraniana o los alemanes, o que murieron por causas como enfermedades o hambre mientras estaban escondidos.

No cabe duda de que la policía ucraniana participó en el asesinato de más judíos que la OUN-B y la UPA juntas. También es posible que la propia policía matara a más judíos que la OUN-B y la UPA, porque la policía ayudó a los alemanes durante los fusilamientos en masa, patrulló los guetos, cazó a judíos en los bosques y los transportó a los campos de exterminio. Sin embargo, parece que la policía mató a menos judíos que intentaron sobrevivir en los bosques o en otros escondites que la OUN-B y la UPA, porque la UPA controlaba los bosques y grandes zonas del campo. Además, la policía estaba infiltrada por la OUN-B, y muchos policías ucranianos implicados en el asesinato de judíos desertaron en la primavera de 1943 para pasarse al UPA. Como ya se ha mencionado, trajeron consigo las habilidades y los métodos para exterminar a un gran número de personas en un tiempo relativamente corto.²³⁹

278

El papel de la población local en el Holocausto en Volinia y Galitzia oriental también fue importante. Algunos de los ucranianos locales ayudaron a los judíos a sobrevivir, mientras que muchos otros se mostraron indiferentes y algunos ayudaron activamente a los alemanes, a la policía ucraniana y al UPA a cazar y matar a los judíos. Los campesinos sabían que los judíos estaban fuera de la ley (*vogelfrei*) y que nadie les procesaría por robar o asesinar a los judíos. Por el contrario, esconder o ayudar a los judíos era arriesgado porque los vecinos podían denunciarlos a la policía o a los alemanes. La desaparición de los judíos de aldeas y ciudades era también un antiguo objetivo del movimiento nacional ucraniano moderado, que había dominado la política ucraniana antes de la formación de la OUN. Algunos campesinos confiaban más en la forma moderada del nacionalismo ucraniano que en la forma fascistizada y

²³⁷ Pohl, *Nationalsozialistische*, 385.

²³⁸ Otras dos estimaciones realistas sugieren un número similar y superior. En primer lugar, si suponemos que el 10 por ciento (82.000) de los judíos de Volinia y Galitzia oriental (820.000) intentaron sobrevivir en los bosques o en el campo, y que entre 13.500 y 18.500 de ellos consiguieron sobrevivir, como determinaron Spector y Pohl, significaría que entre 63.500 y 68.500 fueron asesinados o murieron por otras causas. En segundo lugar, si suponemos que en Galitzia oriental el 14 por ciento (80.000) de todos los judíos que vivían allí en junio de 1941 no sobrevivieron al tiempo que pasaron escondidos, como calculó Spector para Volhynia, entonces en Galitzia oriental y Volhynia juntas, 115.000 no habrían sobrevivido a este periodo del Holocausto. Debido a las diferentes políticas de exterminio nazi en Volinia y Galitzia oriental, la primera cifra parece más creíble.

²³⁹ Sobre esta cuestión, véase la subsección "La policía ucraniana y la OUN-B" y "La UPA y la violencia masiva contra civiles" de este capítulo.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

extrema del nacionalismo de la OUN.²⁴⁰ Por último, la religión, en la que muchos campesinos encontraron una justificación para el genocidio de los judíos, también desempeñó un papel en estos asesinatos en masa. Un campesino de Volhynia le dijo a un conocido judío que había escapado del gueto: "Hitler ha conquistado casi todo el mundo y va a masacrar a todos los judíos porque crucificaron a nuestro Jesús. ¿Crees que puedes escapar de este destino? No deberías huir del gueto; al menos habrías descansado en la misma tumba con tu familia. Ahora quién sabe dónde vas a morir. Mi consejo para ti es que vuelvas al gueto".²⁴¹

Como en el caso de la "democratización" y la limpieza étnica de los polacos, la OUN-B empezó a falsificar su pasado inmediato en lo que respecta a la violencia masiva antijudía. A finales de octubre de 1943, la UPA ordenó preparar declaraciones según las cuales los alemanes habían perseguido a los judíos en 1941 sin ayuda de la policía ucraniana:

c. Listas que confirmarían que los alemanes llevaron a cabo pogromos y liquidaciones antijudías por sí mismos, sin la participación o ayuda de la policía ucraniana, y que, en cambio, antes de llevar a cabo las ejecuciones, instaron al comité judío o a los propios pícaros a confirmar con sus firmas la presencia de la policía ucraniana y su participación en las acciones.

d. Material que confirmara claramente que los polacos habían iniciado y participado en pogromos antijudíos y, al mismo tiempo, que habían servido como asalariados y agentes de los alemanes en su lucha contra los ucranianos.²⁴²

279

Al mismo tiempo que cazaba, asesinaba y explotaba a los judíos, la OUN-B les garantizaba, en documentos oficiales y propagandísticos, la igualdad y los derechos de las minorías. Esto se parecía mucho a su actitud hacia los polacos.²⁴³ El 1 de noviembre de 1943, la dirección del UPA anunció "que toleramos a todas las nacionalidades — también a los judíos — que trabajen a favor del Estado ucraniano. Serán considerados ciudadanos ucranianos con plenos derechos cívicos. Tenemos que informar de ello a los médicos y otros profesionales judíos que forman parte de nuestro esfuerzo"²⁴⁴

La actitud de la OUN-B y la UPA hacia los judíos estaba relacionada con su actitud

²⁴⁰ Sobre el antiguo objetivo del movimiento nacional ucraniano, véase John-Paul Himka, "The Reception of the Holocaust in Postcommunist Ukraine", en *Bringing the Dark Past to Light: The Reception of the Holocaust in Postcommunist Europe*, ed., John-Paul Himka y Jo. John-Paul Himka y Joanna Beata Michlic (Lincoln: University of Nebraska Press, 2013), 630.

²⁴¹ Spector, *The Holocaust of Volhynian Jews 1941-1944*, 241.

²⁴² "Nakaz Ch. 2/43, Oblasnym, okruzhnym i povitovym providnykam do vykonannia", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 43, 9. La traducción procede de Carynnyk, *Foes of Our Rebirth*, 345; Bruder, *"Den Ukrainischen Staat"*, 222; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 290; Rusnachenko, *Narodzburenyi*, 136.

²⁴³ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 295-96.

²⁴⁴ Iurii Kyrychuk, *Ukraińskiyi natsional'nyi rukh 40-50 rokiv XX stolittia: Ideologia ta praktyka* (Lviv: Dobra sprava, 2003), 145.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

hacia los polacos, los rusos y otras minorías, y estaba determinada por el hecho de que muchos policías ucranianos, que en 1942 participaron en la destrucción de los judíos volinios y gallegos, desertaron en la primavera de 1943 hacia la UPA. Sin embargo, no hay que olvidar que la OUN-B y el UPA estaban formados por diversos tipos de personas, y que sería inapropiado presentarlos como un monolito, compuesto únicamente por fanáticos racistas y criminales de guerra. Examinando la composición social de la UPA, encontraríamos personas de diferentes clases, con distintos niveles educativos y de ambos sexos. Como ya se ha mencionado, algunos se unieron al UPA voluntariamente y lo apoyaron de buen grado. Otros, sin embargo, fueron obligados a unirse por la OUN-B o los miembros del UPA, o lo hicieron para evitar la represión alemana o soviética, o por otras razones. Algunos de los partisanos de la UPA eran comunistas o desaprobaban el nacionalismo por otras razones, antes de ser obligados a unirse. Sin embargo, durante su estancia en el UPA, algunos de ellos se adaptaron o cambiaron de opinión con el tiempo, adoptando el programa nacionalista, racista y antisemita del movimiento. Oleksandr Povshuk, por ejemplo, un ucraniano del Volhyn que se mostraba escéptico respecto a los nacionalistas ucranianos, fue alistado a la fuerza en el UPA en el verano de 1943. Al principio criticó a la OUN en su diario, por la colaboración con los alemanes, la aniquilación de los polacos y otros aspectos. Al cabo de un año, cambió de opinión e hizo del nacionalismo y el antisemitismo aspectos importantes de su identidad.²⁴⁵

La violencia masiva étnica y política llevada a cabo por el UPA en 1943 y 1944 no puede explicarse únicamente por la ideología nacionalista y racista de la OUN-B. Como conjunto de normas que aprobaban matar a los "enemigos de la nación ucraniana", esta ideología era sin duda suficiente para convertir a hombres y mujeres corrientes en asesinos, pero la cuestión es cómo y por qué surgió esta ideología y en qué contexto político y militar se puso en práctica. Esto nos lleva a cuatro factores: primero, a la situación social y política de los ucranianos en el periodo de entreguerras o incluso antes; segundo, a los objetivos y estrategias militares del UPA; tercero, al tono que habían marcado la ocupación nazi y la ideología nazi; y cuarto, al hecho de que no existiera una administración fuerte en estos territorios en un momento en que el frente estaba cambiando.

280

Como se ha explicado en capítulos anteriores, los ucranianos no consiguieron conservar un Estado tras la Primera Guerra Mundial. En el periodo de entreguerras, fueron discriminados en Polonia y, por tanto, tenían buenas razones para sentir antipatía y oponerse a las autoridades polacas. A causa de la hambruna y las represiones de Stalin, el destino de los ucranianos en la Ucrania soviética de los años

²⁴⁵ "Dennyk Povshuka Oleksandra vid 17/IX. 1939 r.", TsDAHO f. 57, op. 4, spr. 344, 28, 38-41, 51-54. Véase también John-Paul Himka, "Refleksje żołnierza Ukraińskiej Powstanczej Armii: Pamięć Oleksandra Powszuka (1943-1944)", en *Prawda historyczna a prawda polityczna w badaniach naukowych*, ed. Bogusław Paz (Breslavia: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2011), 182-89.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

treinta fue aún peor. Sin duda, esta experiencia influyó en los motivos y objetivos de la OUN-B y la UPA. Durante la Segunda Guerra Mundial, los dirigentes de la OUN-B temían que se repitiera la situación de la Primera Guerra Mundial y que, una vez más, los ucranianos fueran incapaces de establecer un Estado ucraniano. El gobierno polaco en el exilio insistió en la inclusión de los territorios disputados en el Estado polaco, confirmando así los temores de los nacionalistas ucranianos. Además, los dirigentes soviéticos no ocultaron que incluirían todos los territorios ucranianos en la Unión Soviética y que detendrían o ejecutarían a todos los opositores políticos. Para movilizar a los campesinos hacia la violencia, la OUN y la UPA les prometieron un Estado ucraniano y tierras pertenecientes a los polacos. La perspectiva de adquirir casas polacas o judías y su contenido fue otro motivo importante para llevar a cabo la violencia étnica. Sería incorrecto afirmar que sólo los miembros de la OUN-B y los partisanos del UPA, o los campesinos motivados por el nacionalismo genocida ucraniano cazaron judíos en los bosques en 1943 y 1944. Además, otros tipos de ucranianos, incluidos ladrones y campesinos que estaban motivados principalmente por motivos no nacionalistas o por una mezcla de motivos ideológicos y económicos, mataron a judíos.²⁴⁶ Por último, debemos mencionar que algunos ucranianos ayudaron a judíos y polacos a sobrevivir a la guerra, escondiéndolos, proporcionándoles alimentos, advirtiéndoles de la aproximación de sus enemigos y de otras formas. Al hacerlo, se pusieron en peligro a sí mismos y a sus familias.²⁴⁷

Bandera y Banderitas

Mientras la OUN-B y la UPA llevaban a cabo la limpieza étnica de los polacos y cazaban judíos, Bandera no estaba en Ucrania. Permaneció confinado en Berlín y Sachsenhausen. Los dirigentes de la OUN-B y del UPA estaban en contacto con Bandera a través de su esposa y de otros canales. Por lo tanto, es posible que Bandera estuviera informado de la política de la OUN-B y la UPA, pero no sabemos hasta qué punto, ni cuál era su opinión sobre la limpieza étnica en Volinia y Galitzia oriental, y

²⁴⁶ Sobre la política de la Segunda República hacia las minorías, véase Tomaszewski, *Ojczyzna nie tylko Polaków*, 194-98; Włodzimierz M ^ drzecki, "Polityka narodowosciowa II Rzeczypospolitej a antypolska akcja UPA w latach 1943-1944," en *Antypolska akcja OUN-UPA*, ed. Motyka, 14-18. Motyka, 14-18. Sobre la política del gobierno polaco en el exilio, véase Ihor Iliushyn, "Kwestia ukarinska w planach polskiego rz ^ du emigracyjnego i polskiego podziemia w latach drugiej wojny swiatowej", en *Antypolska akcja OUN UPA*, ed. Motyka, 118-20. Motyka, 118-20.

²⁴⁷ Hasta el 10 de julio de 2014, Yad Vashem honró a 2472 ucranianos como Justos entre las Naciones. Véase <http://www.yadvashem.org/yv/en/righteous/statistics.asp> (consultado el 10 de julio de 2014). Sobre los polacos rescatados por ucranianos, véase Romuald Niedzielko ed., *Kresowa ksiqga sprawiedliwych 1939-1945: O Ukraincach ratujqcych Polakotu poddanych eksterminacji przez OUN i UPA* (Varsovia: Instytut Pami ^ ci Narodowej, 2007).

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

otras formas de violencia étnica y política de la época. No he encontrado ningún documento en que confirme que Bandera aprobara o desaprobaba la limpieza étnica o el asesinato de judíos y otras minorías. Después de la guerra, nunca condenó la limpieza étnica ni los pogromos, ni siquiera admitió que hubieran ocurrido. Esa conducta era más bien típica de los líderes y miembros del movimiento, y de sus simpatizantes. La violencia étnica y política llevada a cabo por la OUN y la UPA durante la Segunda Guerra Mundial no iba, desde luego, en contra de las creencias y convicciones de Bandera antes de la guerra, que expresó, por ejemplo, en el juicio de Lviv, cuando argumentó: "Nuestra idea, tal y como nosotros la entendemos, es tan grande que, al llegar a su realización, no cientos sino miles de vidas humanas [tendrán] que ser sacrificadas para llevarla a cabo".²⁴⁸ Del mismo modo, la planificación y preparación por parte de Bandera de la "Revolución Nacional Ucraniana" en 1940-1941, que incluía la violencia masiva contra las minorías étnicas y los oponentes políticos, también sugiere que la violencia llevada a cabo por la OUN-B y la UPA en 1942-1944 podría no haber ido en contra de las opiniones y expectativas políticas de Bandera.

281

Aunque Bandera no participó en la violencia masiva de 1942, 1943 y 1944, y aunque su responsabilidad personal, por oposición a la moral, en esos asesinatos fue muy limitada o inexistente, la matanza de miles de polacos y varios cientos o incluso miles de judíos a manos de la OUN-B y la UPA en 1943-1944 contribuyó a la formación de su mito político y afectó a su imagen política. Esto sucedió porque los activistas de la OUN-B y los partisanos de la UPA eran conocidos por sus víctimas como Banderites, o la gente de Bandera. El término "Banderites" se remonta a la escisión de la OUN en la OUN-M y la OUN-B, en 1940. Existía en junio y julio de 1941, pero las víctimas de los pogromos no solían utilizarlo entonces. Sin embargo, dos años más tarde, la palabra "Banderites" era conocida por todos en Ucrania occidental y se utilizaba con frecuencia para describir a los activistas de la OUN-B, a los partisanos de la UPA y, al parecer, a otros perpetradores ucranianos. En su testimonio escrito en alemán del 28 de abril de 1945, Moses Brüh, que sobrevivió a la guerra en Ucrania occidental, utilizó el término "Banderisten" para describir a los partisanos de la UPA que mataban a los polacos en Volinia y asaltaban a los judíos que se escondían en los búnkeres.²⁴⁹ En su testimonio colectivo escrito en polaco en 1945, Jakub y Esia Zylberger, y Hersz y Doba Melamed describieron *como banderowcy* o banderitas a los partisanos del UPA que asesinaban a los polacos, cazaban a los judíos en los bosques, los mantenían en campos de trabajo e intentaban aniquilarlos antes de la llegada de los soviéticos. No etiquetaron como banderitas a los

²⁴⁸ Sobre los contactos entre la OUN-B, la UPA y Bandera, véase Interrogatorio de Mykhail Polevoi, 13 de enero de 1946, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 4, 235. Para las condenas de Bandera, véase el capítulo 3. Bandera pronunció estas palabras el 26 de junio de 1935 durante el juicio de Lviv, cuando explicaba los objetivos de la OUN.

²⁴⁹ AŽIH, 301/4971: Moses Brüh, 7.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

perpetradores que percibían como campesinos, que cazaban a los judíos, o como los milicianos que mataron a los judíos durante el pogromo de Tuchyn (Tuczyn) en 1941.²⁵⁰ Docenas de otros testimonios de supervivientes recogidos por el CŽKH entre 1944 y 1948 describen a los banderitas de forma similar a Zylberger y los melamed.²⁵¹

282

Entre los polacos y los judíos entre 1943 y 1945, el término tenía un significado práctico, refiriéndose a personas que podían llegar en cualquier momento y cometer un asesinato. El término era coloquial y se utilizaba para identificar a los insurgentes nacionalistas ucranianos, en particular a los activistas de la OUN-B y a los partisanos de la UPA. Sin duda, sus usuarios lo empleaban en ocasiones para referirse a bandidos que no pertenecían a la OUN-B ni a la UPA y cometían asesinatos por otros motivos. Sin embargo, el uso general del término era para describir a los nacionalistas ucranianos. No se utilizaba en referencia a la policía ucraniana, a la que se denominaba como tal.²⁵² Los soldados de Taras BuTba-Borovets', que también asesinaban a judíos pero no pertenecían a la OUN-B ni a la UPA, no eran identificados como banderitas sino como "bul'bivtsi" o "bulbowcy" o "bul'bovtsy".²⁵³ Dado que judíos y polacos utilizaban el término "banderitas" para describir a personas que los asesinaban y cometían otras atrocidades contra ellos a diario, el término adquirió un significado fuertemente peyorativo en estas comunidades. Básicamente significaba bandidos, villanos o asesinos.

El AK utilizó el término "banderitas" en sus documentos en 1942 y más frecuentemente en 1943 y 1944 para describir a la OUN-B y al UPA, o a veces a aldeanos ucranianos que asaltaban y asesinaban a polacos. El AK de Ucrania occidental explicó en sus documentos que el término apareció tras la escisión de la OUN en la OUN-M y la OUN-B.²⁵⁴ Las unidades partisanas soviéticas o prosoviéticas de Ucrania occidental, formadas por rusos, ucranianos, polacos, judíos y otros grupos étnicos, también utilizaban el término "banderitas" para describir al UPA y posiblemente también a otras formaciones partisanas nacionalistas.²⁵⁵ El servicio

²⁵⁰ AŽIH, 301/397, Jakub y Esia Zylberger, Hersz y Doba Melamed, 1,10,12-14.

²⁵¹ Sobre el asesinato de judíos y polacos por los banderitas, véase, por ejemplo, AŽIH, 301/1222, Izraela y Barbara Lissak, 6-9; AŽIH, 301/2193, Ignacy Goldwasser, 10-12; AŽIH, 301/3359, Szpeicher Edzia, 5; AŽIH, 301/4680, Marek Lessing, 12-14; AŽIH, 301/6012, Leon Hejnysz, 2-4 (testimonio escrito en 1964); AŽIH, 301/1510, Fefer Bajla, 2; AŽIH, 301/2888, Grinzajd Mina (traducción del yiddish); AŽIH, 301/3337, Hilary' Koenigsberg, 12,14-15. Koenigsberg habla de "bandas de banderitas"; AŽIH, 301/305, Jakub Grinsberg, 2; AŽIH, 301/808, Edmund Adler, 2-3; AŽIH, 301/198, Rafal Szleger, 5; AŽIH, 301/198, Leon Knebel, 5; AŽIH, 301/879, Kin Mojzesz, 2-4; AŽIH, 301/803, Munio Inslicht, 2; AŽIH, 301/589, Szlojme Katz, 1.

²⁵² AŽIH, 301/1205, Iza Lauer, 8-9.

²⁵³ AŽIH, 301/1046, Lazar Bromberg, 2-3.

²⁵⁴ Compárense las colecciones de documentos del AK de 1942-1944: Kulihska, *Kwestia ukrainska*, 19-20, 28, 30-31, 35, 54, 186, 192-93, 202, 206, 209, 232-33. Los documentos del AK utilizaban también otros términos coloquiales como "banda" o "banda ucraniana" (*ukrainska banda*) cuando se referían a un grupo de ucranianos que asaltaban los pueblos vecinos. Cf. 87 105, 107, 135, 146. También se utilizaban otros términos: "bandas del UPA" (*bandy UPA*), "bandidos ucranianos" (*bandyci ukrainscy*). Véanse 145, 150.

²⁵⁵ AŽIH, 301/589, Szlojme Katz, 1-2. Katz declaró que se unió a un grupo de partisanos soviéticos en la

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

secreto soviético, los partisanos soviéticos y los políticos empezaron a utilizar el término "banderitas" con más frecuencia aproximadamente al mismo tiempo que el AK en 1942, y en 1943 lo utilizaron a menudo para describir a la OUN y al UPA. El término "banderitas" había aparecido por primera vez en documentos secretos soviéticos a finales de 1940 cuando estalló el conflicto entre Bandera y Mel'nyk.²⁵⁶ Un documento soviético explicaba que "los banderitas utilizan ahora el nombre UPA".²⁵⁷ El UPA también se refería a sí mismo como Banderitas y significaba con ello un movimiento patriótico y antisoviético que luchaba por la independencia de Ucrania.²⁵⁸ Los militares alemanes se referían a los activistas de la OUN-B como *Bandera-Gruppe* (grupo Bandera) o *Bandera-Bewegung* (movimiento Bandera) y a veces los describían como una banda.²⁵⁹

283

En la Tercera Gran Asamblea Extraordinaria de agosto de 1943, la dirección de la OUN-B se distanció de los pogromos de 1941 y de la identificación del movimiento con el fascismo y la fascistización, pero Bandera no desapareció del todo de la mente de los activistas de la OUN-B y de los partisanos del UPA. Muchas fuentes sugieren que los partisanos del UPA se identificaban con él. Durante las negociaciones con Bul'ba-Borovets' en 1943, la OUN afirmó que Bandera era el único líder de Ucrania.²⁶⁰ En "Por qué luchamos", un folleto de 1943, la OUN presentaba a Bandera como un sufridor de la causa.²⁶¹ El folleto "Nuestros líderes: Symon Petliura, Ievhen Konovalets', Stepan Bandera", impreso al parecer en 1943, presentaba a Bandera como la figura ideal de un luchador revolucionario que pasó muchos años en prisión por su compromiso con la liberación.²⁶² El 30 de junio de 1943, Bandera fue aclamado por los activistas de la OUN-B y los partisanos del UPA como la persona más importante

región de Zhytomyr en mayo de 1943 y mató a seis banderitas y doce alemanes; AŽIH, 301/1488, Józef Sapoznik, 2.

²⁵⁶ "Selected Records of Former Soviet Archives of the Communist Party of Ukraine, 1919-1937, 1941-1962 and 1965", USHMM RG 31.026M, reel 7, 6; "Dokladnaia zapiska o deiatel'nosti ukrainskikh natsionalistov, 5 de diciembre de 1942", TsDAHO f. 1, op. 22, spr. 75, 6; TsDAHO f. 1, op. 22, spr. 75,5-6, 75-78. Sobre el uso en 1940 véase el informe de I. Sierov sobre el agente "Ukrainets a Jruschov, 3.12.1940", HDA SBU, f. 16, op. 33, spr. 36,14-33, en *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk, 1:60-61.

²⁵⁷ GARF R-9478, op. 1, del. 132, 469

²⁵⁸ Folleto dirigido a los soldados del Ejército Rojo, RGASPI f. 17, op. 125, del. 338, 9.

²⁵⁹ El término "Bandera-Gruppe" ya aparece el 2 de julio de 1941 en documentos militares alemanes, véase "Ereignismeldung UdSSR, Nr. 10, 02.06.1941," BAB R58/214, 53. El nombre "Bandera" también se utilizaba frecuentemente en alemán como adjetivo, véase "Ereignismeldung UdSSR, 15.07.1941," BAB R58/214, 171; "Ereignismeldung UdSSR Nr. 25,17.07.1941," BAB R58/214, 201-202. Para *Bandera-Bewegung*, véase "Ereignismeldung UdSSR Nr. 191,10.08.1942," BAB R58/221, 288. En 1943 los alemanes estaban algo confusos sobre la estructura de la OUN-B en Ucrania y consideraban a las tropas de Bul'baBorovets' como *Bandera-Bande* (Banda de Bandera), véase "Meldungen aus den besetzten Ostgebieten, Nr. 46, 19.03.1943", BAB R58/224, 42.

²⁶⁰ "Do chleniv provodu Organizatsi'i Ukraïns'kykh Natsionalistiv pid provodom Stepana Bandery", TsDAHO f. 57, op. 4, spr. 338, 432.

²⁶¹ "Neskol'ko slov o natsionalistakh", TsDAHO f. 1, op. 22, spr. 61, 49.

²⁶² "Nashi Providnyky: Symon Petliura, Ievhen Konovalets', Stepan Bandera", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 36.30-31.

relacionada con la proclamación de un Estado ucraniano el 30 de junio de 1941. El texto de la OUN-B que explicaba cómo celebrar la proclamación terminaba con "iiiViva el Líder de la Organización de Nacionalistas Ucranianos y de la Nación Ucraniana, Stepán Bandera!!! Gloria a Ucrania, gloria a los héroes".²⁶³

Resistencia, nueva colaboración y reactivación de Bandera

Además de llevar a cabo la limpieza étnica contra la población polaca en Volinia y Galitzia oriental, y de cazar a los supervivientes judíos en los bosques, el UPA luchó contra los partisanos soviéticos y más tarde, en menor medida, contra el Ejército Rojo y el AK polaco, y en mucha menor medida contra los alemanes. En Volinia, el UPA atacó principalmente a los alemanes cuando abandonaban los pueblos y ciudades en los que solían quedarse, y que abandonaban sólo en grupos, por razones de seguridad.²⁶⁴ Los ataques del UPA contra los alemanes tenían como objetivo principal obtener sus armas y equipos, o impedir que se llevaran alimentos de la población. Sin embargo, el UPA evitaba generalmente atacar a las tropas alemanas porque sabía que los alemanes estaban perdiendo la guerra y se retirarían de Ucrania.²⁶⁵ En Galitzia, donde las relaciones entre ucranianos y alemanes eran mucho mejores que en Volinia, los ataques contra alemanes eran aún menos frecuentes.²⁶⁶

284

Dado que la Unión Soviética era su enemigo común, la OUN y los alemanes celebraron acuerdos locales en 1943 y 1944 e intentaron evitar enfrentarse entre sí.²⁶⁷ El 28 de septiembre de 1943, la dirección de la OUN en Ucrania advirtió a Otto Wachter, gobernador del Distrikt Galizien, de que los soviéticos estaban preparando su asesinato. "No somos partidarios de la política alemana en el Este ...", escribieron, pero "los bolcheviques son para nosotros el enemigo número uno ..." y "el Dr. Otto Wächter es, por cierto, un hombre bastante decente Nos hemos permitido asumir la protección de su persona, Sr. Gobernador, a través de nuestros hombres".²⁶⁸ Sin

²⁶³ "Materialy na sviatkuvannia sviata ukrains'koï derzhavnosti den' 30 chervnia", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 85, 4.

²⁶⁴ Motyka, *Ukrainska partyzantka*, 189-91, 201, 207. Sobre el problema de la colaboración y la resistencia del UPA, véase Franziska Bruder, "Kollaboration oder Widerstand? Die ukrainischen Nationalisten während des Zweiten Weltkrieges", *Zeitschrift für Geschichtswissenschaft* Vol. 54 (2006): 20-44. Sobre la lucha contra los partisanos soviéticos, véase Gogun, *Partyzanci Stalina na Ukrainie*, 128-52.

²⁶⁵ Motyka, *Ukrainska partyzantka*, 220.

²⁶⁶ *Ibidem*, 224-25.

²⁶⁷ *Ibidem*, 229-37.

²⁶⁸ "OUN an Herm Otto Wachter, Lemberg den 28.9.1943," Archivos de Horst A. von Wachter, 2. Agradezco a John-Paul Himka esta referencia.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

embargo, en aras de la colaboración con los Aliados, la OUN-B y la UPA mantuvieron en secreto la colaboración con los alemanes, se presentaron como enemigos del "imperialismo nazi" y aplicaron en este asunto una estrategia propagandística similar a la relativa a la limpieza étnica de polacos y el asesinato de judíos.²⁶⁹ Los alemanes también mantuvieron en secreto la cooperación con la OUN-UPA. Cuando se retiraron de Ucrania, dejaron a la OUN-UPA toneladas de armas y municiones. El ejército alemán consideró esta cooperación como una buena inversión en la guerra contra la Unión Soviética.²⁷⁰

Durante las negociaciones con las tropas alemanas el 2 de abril de 1944, "Okhrim", líder del UPA en Volinia, exigió la liberación de Stepan Bandera y otros presos políticos.²⁷¹ El sacerdote greco-católico y miembro de la OUN-B Ivan Hryn'okh pidió a las SS y a la policía alemana del Gobierno General el 28 de marzo de 1944 que le permitieran ver a Bandera. Argumentó que la liberación de Bandera mejoraría las relaciones entre la UPA y la Alemania nazi. Los alemanes no respondieron a esta propuesta hasta varias semanas después, tras el inicio de la siguiente ofensiva soviética. Llevaron a Hryn'okh a Berlín y le permitieron reunirse con Bandera.²⁷²

Cuando Hryn'okh acudió a la capital alemana para visitar a *los Providnyk*, Bandera fue recluido en Zellenbau, un edificio del campo de concentración de Sachsenhausen, cerca de Berlín, donde la RSHA mantenía a prisioneros políticos especiales (Sonderhaftlinge y Ehrenhaftlinge).²⁷³ Es difícil reconstruir la fecha exacta a partir de la cual Bandera permaneció en Zellenbau. Los relatos divergentes sugieren que fue trasladado de Berlín a Sachsenhausen varias veces. Stets'ko escribió en 1967 que Bandera llegó a Zellenbau en enero de 1942.²⁷⁴ En una entrevista en 1950, Bandera dijo que la Gestapo lo retuvo en Berlín hasta 1943 y que luego lo trasladó a Zellenbau.²⁷⁵ En un interrogatorio en 1956 en Munich, declaró que fue trasladado de Berlín a Sachsenhausen en el invierno de 1942-1943.²⁷⁶ El número de prisionero

²⁶⁹ *Ibidem*, 128.

²⁷⁰ Según Simpson, los nazis dieron a la operación de cooperación con la OUN-UPA en 1944 el nombre de *Sonnenblume* (Girasol). Cf. Christopher Simpson, *Blowback: America's Recruitment of Nazis and Its Effects on the Cold War* (Londres: Weidenfeld & Nicolson, 1988), 162.

²⁷¹ En las negociaciones con los alemanes en mayo de 1943, Bul'ba-Borovets había pedido, probablemente a petición de la OUN-B, la liberación de prisioneros políticos ucranianos. Cf. "Meldungen aus den besetzten Ostgebieten, Nr. 55, 21.05.1943", BAB R58/224, 187.

²⁷² "Sovershenno sekretno, spetsial'noe soobshchenie, 09.04.1945", HAD SBU f. 13, spr. 372, vol. 372, 245-47, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:279; *Mot*. Serhiichuk, 1:279; Motyka, *Ukrain'ska partyzantka*, 231-34; "Traducción de una propuesta de colaboración", BA-MA RH2/2544, 3; Contactos de la UPA con la Wehrmacht, 21.04.1944, KAW, M/II/30/2, 152-53.

²⁷³ Los Sonderhaftlinge y Ehrenhaftlinge eran importantes presos políticos que recibían un trato especial. Argunos, como Kurt Schuschnigg, vivían con sus familias en casas unifamiliares; otros, como Bandera, estaban encarcelados en celdas solitarias. Véase Koop, *In Hitlers Hand*, 7-12.

²⁷⁴ Stets'ko, *30 chervnia 1941*, 320.

²⁷⁵ Stepan Bandera, "Pershe interviu providnyka OUN, Stepana Bandery z chuzhynnymy zhurnalistamy", *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 636.

²⁷⁶ "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM. Pol. Dir. Munchen 9281, 84.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

72192 de Bandera le fue asignado en octubre de 1943. Su tarjeta de prisionero muestra que fue liberado el 28 de septiembre de 1944.²⁷⁷ Kurt Eccarius, un SS-Hauptscharführer que estaba a cargo de Zellenbau, declaró en un interrogatorio en agosto de 1946 que Bandera, con otros seis miembros de la OUN, ya se encontraba en Zellenbau a finales de 1941. Según Eccarius, un oficial de la Gestapo llamado "Schultze" visitó a Bandera en su celda de Zellenbau y lo llevó varias veces a Berlín para negociar.²⁷⁸

285

Bandera fue detenido en Zellenbau junto con otros políticos destacados, como el fascista rumano Horia Sima, que, junto con otros seis miembros de la Guardia de Hierro, estuvo allí desde principios de 1943 hasta agosto de 1944.²⁷⁹ Gottfried Graf von Bismarck-Schonhausen, nieto de Otto von Bismarck; Iakov Dzhugashvili, hijo de Stalin; Fritz Thyssen, magnate industrial alemán; y Stefan Grot-Rowecki, líder del Ejército Nacional Polaco, también fueron encarcelados en Zellenbau. Kurt Schuschnigg, canciller de Austria entre 1934 y 1938, vivió con su familia en una casa situada en una zona especial del campo.²⁸⁰ Durante todo su encarcelamiento en Sachsenhausen, Bandera tuvo el estatus de Sonderhaftling o Ehrenhaftling, y disfrutó de un trato mucho mejor que un prisionero político medio en un campo de concentración alemán.²⁸¹ La esposa de Bandera, Laroslava, que vivía con su hija Natalia en un apartamento en Berlín-Charlottenburg, podía enviarle paquetes de comida, ropa interior, ropa y otros artículos cada dos semanas. También podían visitarlo.²⁸²

Zellenbau tenía ochenta celdas. Al igual que los demás prisioneros, Bandera tenía su propia celda, la número 73. Otros ucranianos, como Stets'ko, Bul'ba-Borovets' y más tarde Mel'nyk, también fueron encarcelados en Zellenbau. Fueron reunidos allí para entablar negociaciones sobre la reanudación de la colaboración entre ucranianos y alemanes. Bandera podía leer periódicos y se comunicaba con otros prisioneros,

Ievhen Stakhiv visitó a Bandera en diciembre de 1941 en la prisión de la Prinz-Albrecht-Strasse, véase Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 99. Según Luka Pavlyshyn, Bandera también estuvo detenido en la prisión de Berlín-Moabit (Zellengefangnis Lehrter Straße 1-5), véase Shchehliuk, "Iak rosa", 54.

²⁷⁷ Tarjeta de prisión de Stepan Bandera FSB-Archiv, Moscú N-19092/Tom too, 233. Bandera confirmó esta fecha en una entrevista en 1950. Cf. Stepan Bandera, "Pershe interviu providnyka OUN, Stepana Bandery' z chuzhynnymy zhurnalistamy", *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 636. Véase también Interrogatorio de Vasyl' Diachuk-Chyzhevs'kyi, quizá 1946, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 6, 21.

²⁷⁸ "Vernehmungprotokoll, Berlín 22 de agosto de 1946. Agosto de 1946", FSB-Archiv, N 19092, vol. 25, AGMS, JSU 1, vol. 25, 38.

²⁷⁹ Heinen, *Die Legion "Erzengel Michael" in Rumanien*, 461,522.

²⁸⁰ Koop, *In Hitlers Hand*, 7-15, 95-109,178-207; Tomasz Szarota, *Stefan Rowecki "GROT"* (Varsovia: Panstwowe Wydawnictwo Naukowe, 1985), 245-46.

²⁸¹ "Vernehmungprotokoll, Berlín 22 de agosto de 1946. Agosto de 1946", FSB-Archiv, N 19092, vol. 25, AGMS, JSU 1, vol. 25, 38.

²⁸² [nombre no revelado], entrevista con el autor, Múnich, 17 de febrero de 2008; "Protokol doprosa zaderzhannogo Davidiuk Fedora Ivanovicha, 13.06.1945", HAD SBU f. 65, spr. 19127, vol. 1, 135-56, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:327-28. Serhiichuk, 1:327-28.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

aunque la comunicación debía de ser secreta. Según Mel'nyk, al menos un miembro de la OUN, Oleh Kandyba, murió o fue asesinado en el campo, de lo que Mel'nyk se enteró por Bandera.²⁸³

286

Bandera no estaba totalmente apartado de la política y de las actividades de la OUN-UPA. La OUN-B sabía que la mujer de Bandera le visitaba, y la utilizaban para remitir cartas en ambas direcciones. El contacto con Bandera no podía ser difícil, porque en 1943 la OUN-B en Ucrania compró tela de la mejor calidad, para que su mujer se la hiciera llegar a Bandera, para un traje. Según el testimonio de Mykhailo Polevoi, miembro de la OUN-B, otras personas también tenían acceso a los *Providnyk*.²⁸⁴ Aunque la OUN-B conocía las circunstancias de Bandera en Berlín y Sachsenhausen, lo retrató como un sufridor y un mártir. Un panfleto de 1942 afirmaba que Bandera "sufre por nuestra idea en los sótanos de las prisiones".²⁸⁵ Un panfleto de 1943 decía: "Stepan Bandera, el mejor hijo de Ucrania y el luchador por su libertad, ha sido torturado por los alemanes durante dos años en una prisión".²⁸⁶

El *Providnyk* fue liberado de Zellenbau el 28 de septiembre de 1944 y permaneció en Berlín bajo arresto domiciliario. Poco después, los alemanes liberaron también a Stets'ko, Mel'nyk, Bul'ba-Borovets' y a unos 300 miembros más de la OUN que habían estado recluidos en diferentes campos. Mientras estuvo bajo arresto domiciliario, Bandera pudo moverse por la ciudad y conocer a otras personas.²⁸⁷ En un boletín del 14 de noviembre, la OUN anunció que "el líder Stepan Bandera está libre".²⁸⁸ Los nazis habían liberado a Bandera y a otros presos políticos especiales de Zellenbau porque Alemania estaba perdiendo la guerra y quería organizar a los rusos, ucranianos y otros europeos del Este para la última lucha contra el Ejército Rojo. Sima y otros legionarios ya habían sido liberados a finales de agosto de 1944, tras lo cual establecieron un gobierno rumano en Viena. Con ello se pretendía motivar a los rumanos para que apoyaran a Hitler y movilizarlos para luchar contra la Unión Soviética.²⁸⁹

El 5 de octubre de 1944, Bandera pidió hablar con las autoridades alemanas, lo que dio lugar a una reunión con el SS-Obergruppenführer Gottlob Berger. Berger informó

²⁸³ Bul'ba-Borovets', *Armiiia*, 277; Andrii Mel'nyk, "Pam "iati vpavshykh za voliu i velych Ukraïny", en *Orhanizatsiia Ukraïns'kyh Natsionalistiv 1929-1954* (París 1955), 31.

²⁸⁴ Interrogatorio de Mykhail Polevoi, 13.01.1946, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 4, 235; interrogatorio de Vasyl' D'iachuk-Chyzhevs'kyi, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 6, 3. Véase también Iaroslava Stets'ko-Muzyka, "Z ideiamy Stepana Bandery", en *Zhyttia i diial'nist'*, ed. Posivnych, 2008, 184. Posivnych, 2008, 184.

²⁸⁵ "Meldungen aus den besetzten Ostgebieten, Nr. 10,03.07.1942," BAB R58/698, 7.

²⁸⁶ TsDAHO f. 1, op. 22, spr. 61, 49.

²⁸⁷ Interrogatorio de Oleksandr Luts'kyi, 19 y 20 de julio de 1945, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 1,333; [nombre no revelado], entrevista del autor, Munich, 17 de febrero de 2008; Interrogatorio de Vasyl' DiachukChyzhevs'kyi, al parecer 1946, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 6, 4.

²⁸⁸ "Sovershenno sekretno, spetsial'noe soobshchenie", 9 de abril de 1945, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 372, 245-47, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:279. Serhiichuk, 1:279.

²⁸⁹ Heinen, *Die Legion "Erzengel Michael" in Rumdnen*, 461-63; Broszat, *Die Eiserne Garde und das Dritte Reich*, 636; "Eiserne Garde", en *Enzyklopeddie des Holocaust: Die Verfolgung und Ermordung der europdischen Juden*, ed. Israel Gutman (Múnich: Piper, 1993), 1: 404; Payne, *A History of Fascism*, 396.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

a Himmler de que había sugerido que Bandera cooperara con Andrei Vlasov, líder del ROA, creado en otoño de 1944 para luchar junto a los alemanes contra el Ejército Rojo. Bandera rechazó la propuesta porque pensaba que "con esta cooperación perdería a sus partidarios en Ucrania". Afirmaba que su movimiento en Ucrania se había hecho tan fuerte que Stalin no conseguiría derrotarlo. Al final de su carta a Himmler, Berger caracterizó brevemente a Bandera y escribió que en ese momento era muy importante para ellos pero que más tarde podría llegar a ser peligroso, y que odiaba tanto a los rusos como a los alemanes. Berger terminó su carta con el comentario de que se proponía hacer uso del movimiento de Bandera.²⁹⁰

287

Al negociar con Berger y otros políticos nazis, Bandera no se oponía tanto a la colaboración con Alemania, que estaba en guerra con la Unión Soviética, como a la colaboración con Vlasov, que para él era un imperialista ruso. Otros políticos ucranianos y varios otros no rusos que representaban a países anteriormente pertenecientes a la Unión Soviética adoptaron una postura similar. Para separar a los "imperialistas" de los "nacionalistas", los alemanes organizaron comités nacionales para ucranianos y otros pueblos no rusos.²⁹¹

El 14 de noviembre de 1944, en Praga, Vlasov fue nombrado dirigente del Comité para la Liberación de los Pueblos de Rusia (*Komitet Osvobodzheniia Narodov Rossii*, KONR). Casi al mismo tiempo, se iniciaron los preparativos para crear una institución similar para los ucranianos. El 23 de febrero de 1945, Rosenberg encargó a Shandruk la creación del Comité Nacional Ucraniano (*Ukrains'kyi Natsional'nyi Komitet*, UNK) en Weimar, que fue reconocido oficialmente el 12 de marzo de 1945. Además de Shandruk y Bandera, Volodymyr Kubiiovych, Oleksandr Semenko, Andrii Mel'nyk y Pavlo Skoropads'kyi participaron en la creación del UNK y se convirtieron en sus líderes. El 17 de marzo de 1945, el UNK nombró a Shandruk jefe del Ejército Nacional Ucraniano (*Ukrains'ka Natsional'na Armiia*, UNA). El UNK intentó movilizar a los ucranianos, de los que unos dos millones se encontraban en territorio alemán, para el UNA. La Waffen-SS Galizien pasó a llamarse Primera División de la UNA, pero los alemanes utilizaron el antiguo nombre hasta el final de la guerra.²⁹²

La tarea de Bandera, Mel'nyk y Skoropads'kyi era convencer a sus partidarios políticos de que siguieran luchando contra la Unión Soviética. En diciembre de 1944, la Abwehr llevó a Bandera y Stets'ko a Cracovia, donde ayudaron al Abwehrkommando 202 a preparar una unidad ucraniana para lanzarse en paracaídas en los alrededores montañosos de Lviv. Los alemanes entregaron a la unidad un millón de rublos, robados en Rusia, suma que la tropa debía transportar a Shukhevych. Bandera, Stets'ko y Lebed' entregaron al mensajero Iurii Lopatyns'kyi

²⁹⁰ "Besprechung mit Bandera", BAB NS/19,1513,1-3.

²⁹¹ Butba-Borovets', *Armiia*, 300.

²⁹² "Informationsdienst Ost, 21.03.1945", BAB, R6/597, 21-22; Golczewski, *Die Ukraine im Zweiten Weltkrieg*, 259-60; Bruder, *"Den Ukrainischen Staat"*, 228-29.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

cartas para Shukhevych. Bandera dio instrucciones al mensajero para que diera a la UPA la orden de combatir al ejército soviético desde la retaguardia. También declaró que estaba dispuesto a regresar a Ucrania. Stets'ko pidió al mensajero que informara a los líderes de la OUN-B y de la UPA en Ucrania de que seguía considerándose primer ministro de Ucrania.²⁹³

El 6 de enero de 1945, Bandera celebró la Navidad greco-católica en Lehnin, un pueblo de unos cuarenta kilómetros al suroeste de Berlín.²⁹⁴ A continuación se trasladó con su familia y algunos de sus seguidores a Weimar, donde permaneció tres semanas.²⁹⁵ Según Shandruk, durante las reuniones del UNK en Weimar, Mel'nyk se mantuvo cauto ante la idea de la última cruzada propuesta contra la Unión Soviética. Por el contrario, Bandera abogó por "un apoyo total hasta el final, sea cual sea".²⁹⁶ Otros dos testigos, el miembro de la OUN-B Ievhen Stakhiv y el oficial de la Abwehr Siegfried Muller, confirmaron que, durante su estancia en Weimar, Bandera movilizó a ucranianos para un ejército que apoyaría a los nazis en su lucha contra la Unión Soviética.²⁹⁷ Más tarde, sin embargo, Bandera informó a los miembros de la OUN y a la CIA de que no había apoyado al UNK ni al Tercer Reich tras su liberación de Sachsenhausen.²⁹⁸

288

A finales de enero o principios de febrero de 1945, Bandera, su mujer y su hija fueron a Berlín. A principios de febrero "escaparon" de Berlín y viajaron, con la ayuda de Lebed' y Matviieiko, a Viena. Allí la OUN-B organizó una conferencia en la que participaron varios miembros destacados de la OUN. Bandera fue elegido representante de la dirección de las Unidades Extranjeras de la OUN (*Zakordonni Chastyny OUN*, ZCh OUN). Cuando el Ejército Rojo se acercó a Viena, Bandera se dirigió a Praga, y de allí a Innsbruck.²⁹⁹

²⁹³ Interrogatorio de Siegfried Muller, 15 de septiembre de 1946, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 39, 125-138, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:528-29; TsDAHO f. 57, op. 4, spr. Serhiichuk, 1:528-29; TsDAHO f. 57, op. 4, spr. 340, 68; "Interrogatorio de Vasyl'Diachuk-Chyzhevskiy, al parecer 1946, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 6, 4; "Interrogatorio de Vasyl' Diachuk-Chyzhevskiy, aparentemente 1946, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 6, 22; interrogatorio de Oleksandr Lutskyi, 19 y 20 de julio de 1945, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 1, 333-34; Motyka, *Ukrains'ka partyzantka*, 429.

²⁹⁴ [Nombre no revelado], entrevista con el autor, Múnich, 17 de febrero de 2008.

²⁹⁵ "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel, 07.02.1956", StM, Pol. Dir. Munchen 9281,84-85.

²⁹⁶ Pavlo Shandruk, *Arms of Valor* (Nueva York: Robert Speller & Sons Publishers, 1959), 230. Shandruk no escribió la fecha de la reunión en la que Bandera abogó por "apoyo total hasta el final, sea cual sea". Debíó de tener lugar antes de que Bandera fuera de Berlín a Viena, a finales de enero o principios de febrero de 1945.

²⁹⁷ Stakhiv, *Kriz' tiurny*, 196; interrogatorio de Siegfried Muller, 15 de septiembre de 1946, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 39, 125-38, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:532-38. Serhiichuk, 1:532-33.

²⁹⁸ "Spetssoobshchenie o formirovani tak nazyvaemogo Ukraïnskogo Natsional'nogo komiteta, 27.04.1945", HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 39, 257-59, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 1:281-82. Bandera y Stets'ko informaron a la CIA de que no apoyaban al UNK. Cf. Richard Breitman y Norman J. W. Goda, *Hitler's Shadow: Nazi War Criminals, U.S. Intelligence, and the Cold War* (Washington: National Archives, 2010), 76.

²⁹⁹ "Protokol doprosa parashyutysta po klichke 'Miron', 16.07.1951," HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:77-79; "Protokol doprosa obviniaemogo Okhrimovicha Vasiliia

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

En una reunión de la dirección de la OUN en Ucrania celebrada los días 5 y 6 de febrero de 1945, Bandera fue reelegido líder de toda la OUN. Shukhevych había dimitido de este cargo y se convirtió en el líder de la OUN en Ucrania en solitario. La dirección de Ucrania decidió además que Bandera no regresara a Ucrania, sino que permaneciera en el extranjero, donde podría, como antiguo prisionero de un campo de concentración nazi y símbolo del nacionalismo ucraniano, hacer propaganda de la causa nacional.³⁰⁰

Casi al mismo tiempo que Bandera sugería "apoyo total hasta el final, sea cual sea", Shimon Redlich, un judío que había sobrevivido a los tres años de ocupación alemana en el este de Galitzia, observó el "acontecimiento más dramático en Brzezany durante ese único año después de la liberación":

Yo estaba cerca de una ventana que daba a la Rynek [plaza del mercado]. En esa habitación había varias personas conmigo. Una de ellas era Bela... que estaba sentado al piano. Fuera, en el extremo más alejado del Rynek, había una pequeña multitud. Estaba nevando. Apareció un camión y se detuvo en medio de la multitud. En su plataforma había algunas personas. Una de ellas parecía leer algo en un papel. Al cabo de unos minutos, el camión se movió con los que estaban en la plataforma. Excepto uno. Aquel hombre permanecía colgado, con el cuerpo colgando de un lado a otro. Bela estaba tocando la marcha fúnebre [sic] de Chopin. Me dijeron que el ahorcado era un *banderovits*, un nacionalista ucraniano. La gente hablaba de las atrocidades cometidas por *los banderovtsi* contra los soviéticos.³⁰¹

289

El destino de los banderitas en Ucrania cambió drásticamente después de que el Ejército Rojo se hiciera con el control de Ucrania occidental en el verano de 1944. La OUN-B y la UPA continuaron asesinando a los polacos que aún permanecían en Ucrania y empezaron a asesinar a aquellos ucranianos a los que acusaban de apoyar al nuevo régimen soviético. Las autoridades soviéticas, por su parte, empezaron a eliminar a los banderitas, categoría en la que incluían a los miembros de la OUN, los insurgentes de la UPA y sus partidarios, y también a los civiles ucranianos acusados de apoyar a los nacionalistas ucranianos o de ser banderitas.

290

Conclusión

Ostapovicha, 21.10.1952. Serhiichuk, 3:77-79; "Protokol doprosa obviniaemogo Okhromovicha Vasiliia Ostapovicha, 21.10.1952," HDA SBU f. 5, spr. 445, vol. 1, 216-25, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:270. Serhiichuk, 3:270-71; Interrogatorio de Vasyl' Diachuk-Chyzhevskiy, tal vez 1946, SBU f. 13, spr. 372, vol. 6, 4. Sobre Bandera en Viena, véase también Halyna Hordasevych, *Stepan Bandera: Liudyna i mi* (Lviv: Literaturna ahentsiia Piramida, 2001), 106-107.

³⁰⁰ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 429-30.

³⁰¹ Redlich, *Juntos y separados*, 142.

5. Resistencia, colaboración y aspiraciones genocidas

Tras su detención en Alemania, Bandera y Stets'ko intentaron reconciliarse con los dirigentes nazis, pero éstos encontraron otros socios ucranianos más fiables para colaborar, como Volodymyr Kubiiovych. A finales de julio de 1941 Hitler decidió incluir la Galitzia oriental en el Gobierno General y crear el Reichskommissariat Ucrania a partir del resto de los territorios ucranianos conquistados. Esta decisión decepcionó a la OUN-B, que esperaba que Hitler les permitiera unir los territorios ucranianos. Además, varios centenares de miembros de la OUN-B fueron detenidos en Ucrania y Alemania y confinados en diferentes campos de concentración como presos políticos. Como consecuencia del conflicto con la OUN-B, los alemanes disolvieron la milicia ucraniana, que había sido creada por la OUN-B, y crearon la policía ucraniana. Sin embargo, los miembros de la OUN-B intentaron permanecer en la policía ocultando su afiliación a la organización. En los meses siguientes, la OUN-B envió cada vez más miembros a la policía con el propósito de infiltrarse en ella y controlarla. Los policías ucranianos superaban significativamente en número a los alemanes y estaban profundamente implicados en la aniquilación de los judíos. En la primavera de 1943, unos 5.000 de un total de 12.000 policías ucranianos en Volinia desertaron de la policía y se unieron al UPA, que la OUN-B había formado unos meses antes.

Desde principios de 1943, el UPA llevó a cabo una limpieza étnica contra la población polaca en Volinia y Galitzia oriental, matando entre 70.000 y 100.000 civiles. Al mismo tiempo, la OUN-B, la UPA, la policía ucraniana y campesinos ucranianos mataron a varios miles de judíos que habían escapado de los guetos y se habían escondido en los bosques. Durante estas masacres Bandera fue encarcelado en Berlín y en Zellenbau, un edificio para presos políticos especiales en el campo de concentración de Sachsenhausen. Durante este periodo sólo tuvo un contacto limitado con los dirigentes de la OUN y la UPA. No obstante, la matanza de miles de civiles por parte de la OUN y la UPA reforzó el mito de Bandera, ya que los asesinos eran percibidos con frecuencia por sus víctimas como banderistas y también se identificaban con Bandera. En vista de su grave situación en el frente oriental, los alemanes reanudaron su colaboración con la OUN-B en la primavera de 1944, como habían hecho con la Guardia de Hierro y algunos otros movimientos nacionalistas y fascistas. Bandera y otros líderes ucranianos fueron liberados en otoño de 1944 con el fin de movilizar a los ucranianos para la lucha contra la Unión Soviética, que Bandera, según Shandruk, se tomó muy en serio. A principios de febrero de 1945, Bandera viajó a Viena con su familia. Fue reelegido líder de la OUN y decidió permanecer en el exilio para hacer propaganda de la causa nacional.

Capítulo 6. LA TERCERA GUERRA MUNDIAL Y LA GLOBALIZACIÓN DEL NACIONALISMO UCRANIANO

El 8 de mayo de 1945, en Berlín-Karlshorst, el Mariscal de Campo Wilhelm Keitel firmó un instrumento de rendición en nombre de las fuerzas armadas alemanas, poniendo fin oficialmente a las operaciones activas. La Segunda Guerra Mundial, la mayor catástrofe política de la historia de la humanidad, había costado unos cuarenta y cinco millones de vidas humanas y arrasado numerosas ciudades, pueblos y aldeas. Mientras millones de personas, no sólo en Europa sino en todo el mundo, respiraban aliviadas, la OUN y la UPA ansiaban el estallido de una tercera guerra mundial. Los dirigentes de la OUN esperaban que, tras la derrota de Alemania, los aliados occidentales atacaran a la Unión Soviética, lo que permitiría a la OUN establecer un Estado independiente. Aunque al menos hasta 1951 los servicios de inteligencia de Estados Unidos y el Reino Unido no descartaron un ataque soviético contra Occidente, los gobiernos occidentales eran mucho más reacios que los dirigentes de la OUN a desencadenar otra guerra. En cambio, el conflicto ideológico entre la Unión Soviética y las potencias occidentales dio lugar a la Guerra Fría, que dividió al mundo, aparte de las naciones no alineadas, en bloques oriental y occidental hasta 1991.¹

Una vez que el Ejército Rojo hubo empujado a la Wehrmacht hacia el oeste en la primavera y el verano de 1944, las autoridades soviéticas comenzaron a restablecer su poder en Ucrania occidental. Stalin ya tenía claro, y los Aliados también tras la conferencia de Yalta del 4 al 11 de febrero de 1945, que Ucrania occidental quedaría en manos soviéticas después de la guerra. El 9 de septiembre de 1944 se firmó un acuerdo entre el Comité *Polaco* de Liberación *Nacional* (*Polski Komitet Wyzwolenia Narodowego*, PKWN) y el gobierno de la RSS de Ucrania, que regulaba el reasentamiento de los polacos de Ucrania y de los ucranianos de Polonia. Entre 1944 y 1946, 700.000 polacos, supervivientes de las masacres de Volinia y Galitzia oriental, fueron reasentados en Polonia desde la RSS ucraniana, y 488.000 ucranianos de la Polonia recién comunista fueron reasentados en la RSS ucraniana. Durante la Operación Vístula (Pol. *Akcja Wisła*) en 1947, 140.000 ucranianos que habían permanecido en el sudeste de Polonia fueron reasentados a la fuerza en los territorios

¹ Según Motyka, la Unión Soviética se tomó en serio la amenaza de una tercera guerra mundial y se preparó para ella. Cf. Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 503. Los servicios de inteligencia occidentales también veían inminente una guerra contra la Unión Soviética, especialmente en 1948. Véase Harry Rositzke, *The CIA's Secret Operations: Espionaje, contraespionaje y acción encubierta* (Boulder: Westview Press, 1988), 1. Sobre la OUNUPA y la tercera guerra mundial, véase Burds, *AGENTURA*, 99.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

del norte y oeste de Polonia. El ejército polaco utilizó métodos muy crueles contra la población ucraniana, y numerosos civiles ucranianos fueron asesinados, robados, violados y maltratados de otras formas durante el reasentamiento. Tras estas reubicaciones étnicas, la frontera entre Polonia y Ucrania quedó étnicamente separada por primera vez en siglos.²

292



Mapa 6. Europa del Este 1945. *Enciclopedia YIVO*, 2:2146.

Entre 1941 y 1944, casi todos los judíos de Ucrania occidental fueron aniquilados por los alemanes, con la ayuda de la policía ucraniana y la población local, y también por la OUN y la UPA, tanto por su cuenta como en colaboración con los alemanes. En junio de 1941, antes de que los alemanes invadieran la Unión Soviética, vivían unos 250.000 judíos en Volinia y unos 570.000 en Galitzia oriental (Distrikt Galizien). De ellos, sólo alrededor del 1,5 por ciento sobrevivió a la ocupación alemana en Volinia y sólo entre el 2 y el 3 por ciento en Galitzia oriental.³ Los únicos enemigos de la OUN y la UPA que quedaron tras la Segunda Guerra Mundial en Ucrania occidental fueron

² Boeckh, *Stalinismus*, 371-91; Grzegorz Motyka, "Konflikt polsko-ukrainski w latach 1943-1948: Aktualny stan badan", *Warszawskie Zeszyty Historyczne* 8-9 (1999): 323-25; Motyka, *Tak bylo w Bieszczadach*, 405-13; Bruder, *Den Ukrainischen Staat*, 234.

³ Para Volhynia, véase Spector, *Holocaust of Volhynian Jews*, 11. Para la Galitzia oriental, véase Pohl, *Nationalsozialistische*, 43-44, 385. En junio de 1941, 160.000 judíos residían en Lviv. En octubre de 1944, sólo había 1.689 judíos registrados en esta ciudad. Véase también Kruglov, *Jewish Losses in Ukraine*, 284. Véase también la página *zn*, y 242 y ss.

las autoridades soviéticas, que, irónicamente, pusieron en práctica algunos de los principales objetivos de los nacionalistas ucranianos. Con la incorporación de Ucrania occidental a la RSS ucraniana, los gobernantes soviéticos habían logrado el "*sobornismo*", o unificación de los territorios ucranianos en un solo Estado, y, con el reasentamiento de los polacos y otras nacionalidades, habían conseguido que Ucrania fuera más homogénea de lo que había sido nunca.

293

En general, muchas de las políticas soviéticas guardaban sorprendentes similitudes con las de la OUN-B. Ambas eran de naturaleza totalitaria y autoritaria. Ambas eran de naturaleza totalitaria y autoritaria y ambas utilizaban la violencia étnica para resolver problemas políticos. Bandera era la alternativa ultranacionalista o fascista a Stalin y Jruschov. Aunque la OUN-B afirmó con frecuencia tras la Segunda Guerra Mundial que la UPA luchaba contra la Unión Soviética totalitaria por una Ucrania democrática nacionalista, la referencia a la democracia no era más que un pretexto, destinado a persuadir al Reino Unido y a Estados Unidos para que prestaran apoyo al movimiento insurgente.

La subordinación de la Iglesia greco-católica

Tras la llegada del Ejército Rojo a Ucrania occidental en el verano de 1944, las autoridades soviéticas renovaron la política de sovietización que habían iniciado en 1939. Uno de los puntos de esta política era subordinar a la Iglesia greco-católica, un componente muy importante de la identidad gallega oriental y del nacionalismo ucraniano. El cuerpo de la Iglesia greco-católica constaba en 1939 de 4.200.000 creyentes, 2.950 sacerdotes, 1.090 monjas, 520 monjes, 3.400 parroquias y 4.400 iglesias.⁴

En 1943-1944, el gobierno soviético estaba dispuesto a llegar a un compromiso con la Iglesia greco-católica y también intentó establecer relaciones con el Vaticano.⁵ Sheptyts'kyi y su seguidor, el obispo Slipyi, también intentaron negociar con la Unión Soviética. Junto con el obispo Hryhorii Khomyshyn, a finales de 1944, pidieron a la UPA que "volviera del camino equivocado". Sheptyts'kyi preparó emisarios para ir a Kiev y Moscú y dar la bienvenida a las autoridades soviéticas y a Stalin. Tras la muerte de Sheptyts'kyi en noviembre de 1944, Slipyi envió una delegación a Moscú para asegurar al gobierno soviético la lealtad de la Iglesia. A finales de 1944, las autoridades soviéticas trataron a la Iglesia greco-católica en pie de igualdad con otras iglesias, pero se sintieron decepcionadas por la actitud positiva de muchos sacerdotes greco-católicos a la clandestinidad de la OUN-UPA. Los dirigentes soviéticos también

⁴ Boeckh, *Stalinismus*, 498.

⁵ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 263.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

estaban preocupados por el anticomunismo del Vaticano, al que la Iglesia greco-católica estaba subordinada. En enero de 1945, la Iglesia Ortodoxa se refirió al Vaticano como enemigo. Poco después, a principios de la primavera de 1945, la actitud de las autoridades soviéticas hacia la Iglesia greco-católica cambió por completo.⁶

En marzo de 1945, Stalin ordenó la incorporación de la Iglesia greco-católica a la Iglesia Ortodoxa Rusa. El 8 de abril de 1945, el periódico *Vil'na Ukraïna* publicó el artículo de Iaroslav Halan "¿Con la cruz o con el cuchillo?", que acusaba a la Iglesia de colaborar con los alemanes, apoyar a la OUN-UPA y traicionar a la nación ucraniana.⁷ En abril, Slipyi y otros treinta y tres clérigos fueron detenidos. Slipyi, acusado de ser "agente del Vaticano" y "cómplice de los alemanes y de la resistencia de Bandera", fue condenado a ocho años en un campo de trabajo, y hasta 1963 no fue puesto en libertad y se le permitió abandonar la Unión Soviética. Tras la detención de Slipyi, la iglesia fue coordinada por un "Grupo de Iniciativa" organizado por las autoridades soviéticas y dirigido por el sacerdote greco-católico Havryil Kostel'nyk. La tarea del grupo era unir a los sacerdotes que querían disolver la unión de 1596 con el Vaticano y unirse a la Iglesia Ortodoxa Rusa.⁸

294

Durante los meses siguientes, bajo la despiadada presión de las autoridades soviéticas, más del 70% de los sacerdotes grecocatólicos se unieron al Grupo de Iniciativa. La mayoría de los sacerdotes no lo hicieron por convicción, sino porque temían ser reprimidos o deportados.⁹ Los que se resistieron fueron detenidos como "agentes del Vaticano", "agentes de Bandera", "colaboradores nazis" o "nacionalistas burgueses". A finales de septiembre de 1945, sólo en la región de Lviv fueron detenidos 78 clérigos.¹⁰ Según declaraciones de la Iglesia, entre 500 y 800 sacerdotes estaban en prisión en Ucrania occidental en 1946.¹¹ Según las estadísticas oficiales, el 8 de marzo de 1946, cuando se disolvió oficialmente la Iglesia grecocatólica, 908 sacerdotes se habían unido al Grupo de Iniciativa y 251 se habían mantenido al margen. Bohdan Bociurkiw, experto en la Iglesia greco-católica, concluye que, dado que en septiembre de 1945 se registraron 1.684 sacerdotes, existe una discrepancia de 525 sacerdotes entre esa cifra y los 1.159 que se unieron o se negaron a unirse a la Iglesia ortodoxa rusa. Sin embargo, es difícil calcular cuántos de estos 525 sacerdotes fueron arrestados, deportados o asesinados por las autoridades soviéticas, porque algunos de ellos se habían marchado con los alemanes en 1944 y otros habían abandonado la iglesia, o habían pasado a la clandestinidad, o simplemente habían muerto. El número de monjes y monjas disminuyó considerablemente como

⁶ *Ibidem*, 265-66; Boeckh, *Stalinismus*, 500.

⁷ Volodymyr Rasovych, "Z khrestom chy z nozhem?", *Vil'na Ukraïna*, 8 de abril de 1945, 5-6. Halan publicó el artículo bajo el seudónimo de Volodymyr Rasovych. Cf. Motyka, *Ukrain'ska partyzantka*, 420.

⁸ Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 266-67; Boeckh, *Stalinismus*, 508; Bociurkiw, *Ukrain'ska*, 100.

⁹ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 267.

¹⁰ Bociurkiw, *Ukrain'ska*, 120.

¹¹ Boeckh, *Stalinismus*, 516.

consecuencia de la represión soviética .¹²

Además de ser aterrorizados por la policía soviética, muchos sacerdotes greco-católicos, sobre todo los que colaboraron con las autoridades soviéticas, fueron atacados y ejecutados por la OUN-UPA. La OUN anunció en el verano de 1946 que aquellos sacerdotes que se unieran a la Iglesia Ortodoxa Rusa debían ocultar públicamente su traslado, o serían asesinados o castigados de otro modo. Kostel'nyk, jefe del Grupo de Iniciativa, fue asesinado el 20 de septiembre de 1948.¹³

El acto de disolver la Unión de Brest de 1596 con el Vaticano y unirse a la Iglesia Ortodoxa Rusa fue una farsa. El sínodo, en el que participaron 216 clérigos y diecinueve laicos, se celebró el 8 de marzo de 1946 bajo los auspicios de las autoridades soviéticas y fue filmado con fines propagandísticos. El Grupo de Iniciativa estuvo representado por Kostel'nyk, Antonii Pel'vets'kyi y Mykhailo Mel'nyk. Pel'vets'kyi dijo en su discurso que "la gran Unión Soviética nos liberó de la esclavitud fascista alemana". Kostel'nyk afirmó que "la unión [con el Vaticano] es una declaración de guerra religiosa contra todo el mundo ortodoxo para gloria de Roma". El 31 de marzo, Kostel'nyk, Pel'vets'kyi y Mel'nyk viajaron a Kiev, donde se reunieron con Jruschov y vieron una película sobre el sínodo. Dos días después, continuaron hacia Moscú, donde Kostel'nyk pidió al Patriarca Alexy que "nos admitiera en la Iglesia Ortodoxa de toda Rusia". Al ser entrevistado, Kostel'nyk negó que se hubieran producido detenciones masivas de sacerdotes greco-católicos y declaró que sólo los líderes de la Iglesia, como Slipyi, fueron detenidos por "activa actividad traidora como cómplices en provecho de los ocupantes alemanes, y [que] sus acusaciones pasaron al Tribunal Militar".¹⁴

295

El conflicto entre la OUN-UPA y las autoridades soviéticas

Además de la destrucción total de la población judía y el reasentamiento de la población polaca, Ucrania vivió otra tragedia humana causada por el brutal conflicto entre la OUN-UPA y el régimen soviético. En la primera mitad de 1944, 120.000 ucranianos occidentales, entre ellos muchos colaboradores, abandonaron Ucrania con los alemanes para huir del régimen soviético.¹⁵ En los años siguientes, varios miles de ucranianos leales al régimen soviético fueron enviados del este de Ucrania a las regiones occidentales como profesores, enfermeros, médicos, ingenieros, etc. En 1946, la sequía y la confiscación de las cosechas de las granjas colectivas del este de

¹² Bociurkiw, *Ukrains'ka*, 145-46,161,168-70.

¹³ *Ibidem*, 179-81.

¹⁴ Bociurkiw, *Ukrains'ka*, 143-47,155-56.

¹⁵ Boeckh, *Stalinismus*, 293.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

Ucrania provocaron una hambruna en la que murieron entre 800.000 y 1.000.000 de personas.¹⁶ En 1950, 1.850.000 ucranianos que habían trabajado durante la guerra en Alemania como trabajadores forzados regresaron a Ucrania. Muchos de ellos fueron tachados de "traidores", pero no fueron enviados al Gulag, como creían los historiadores durante la Guerra Fría. La mayoría de ellos, el 58%, fueron enviados a sus lugares de origen, el 19% fueron reclutados en el Ejército Rojo, el 14% fueron alistados en batallones de trabajo del Comisariado del Pueblo para la Defensa, el 6,5% acabaron en spetskontingents del NKVD (trabajadores del Gulag administrados por la administración jefe del NKVD) y el 2% fueron enviados a campos como unidades de reserva.¹⁷

El mayor desafío al plan de soviétización de Ucrania occidental era la resistencia del OUNUPA. En el cenit de su fuerza en 1944, el UPA contaba con entre 25.000 y 30.000 partisanos y podía movilizar hasta 100.000 personas.¹⁸ Para evitar que los jóvenes se alistaran en el UPA, el régimen soviético reclutó en el Ejército Rojo a la asombrosa cifra de 700.000 personas en Ucrania occidental, en el periodo comprendido entre su llegada en el verano de 1944 y finales de 1945.¹⁹ Las nuevas autoridades también intentaron, mediante un amplio e intenso repertorio ideológico, soviétizar las mentes de los jóvenes, a través de escuelas, clubes juveniles y de debate, bibliotecas y cines. La OUN y la UPA eran representadas frecuentemente con los colores propagandísticos más oscuros: Eran "nacionalistas germano-ucranianos", "traidores", "bandidos" y "enemigos del pueblo ucraniano y soviético". Varios centenares de agitadores fueron enviados a Ucrania occidental para persuadir a la población de que aceptara la idea soviética. En noviembre y diciembre de 1944 se organizaron 4.000 reuniones de propaganda sólo en el distrito de Drohobych. En mayo de 1945 aparecieron en Ucrania occidental 170 periódicos que propagaban la idea soviética.²⁰

296

Con el fin de movilizar a la población local contra la OUN y la UPA, las autoridades soviéticas organizaron batallones de destrucción (*istrebitel'nye batal'ony*) bajo el mando del Cuartel General del Batallón de Destrucción del NKVD central, que desde el 1 de diciembre de 1944 estaba controlado por el Jefe de la Dirección del NKVD para la Lucha contra el Bandolerismo. Los batallones en Ucrania occidental contaban al principio con 100-159 hombres. Cuando las tácticas de la guerrilla cambiaron, los batallones se dispersaron en pelotones de 25-50, o incluso en secciones con 10-12 hombres. En gran medida, la milicia reclutaba a los miembros de los batallones de destrucción entre las personas amenazadas por la OUN-UPA. Al principio, el servicio

¹⁶ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 504-505.

¹⁷ Boeckh, *Stalinismus*, 296-303, 309-11.

¹⁸ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 424, 428.

¹⁹ *Ibidem*, 416. Statiev proporciona la cifra de 750.000. En total, 3.184.726 ucranianos se alistaron en el Ejército Rojo. Cf. Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 78.

²⁰ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 418.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

en los batallones de destrucción no era remunerado, pero muchos lugareños se alistaron para protegerse a sí mismos y a sus familiares. Entre los reclutas había campesinos, familiares de soldados del Ejército Rojo, soldados del Ejército Rojo desmovilizados, miembros del OUN-UPA amnistiados, personas del este de Ucrania, aquellos cuyos familiares habían sido asesinados por el OUN-UPA y minorías étnicas, en particular polacos. En la región de Drohobych, los polacos constituían hasta el 40 por ciento de los batallones de destrucción. Las autoridades soviéticas también reclutaron en unidades de vigilancia vecinal (*gruppy sodeistviia istrebitel'nyh batal'onam*), grupos de activistas de los pueblos ligeramente armados, que apoyaban a los batallones de destrucción. El 1 de enero de 1945, los batallones de destrucción en Ucrania occidental contaban con 23.906 miembros, y las unidades de vigilancia con 24.025. El 1 de enero de 1946, los batallones de destrucción contaban con 39.727 miembros y las unidades de vigilancia con 26.000, más en total que el número de partisanos de la OUN-UPA en ese momento.²¹

La situación en Ucrania occidental en los primeros años posteriores a la Segunda Guerra Mundial se asemejaba a una guerra civil. Además de proteger a la población local contra la OUNUPA y el bandidaje, los batallones de destrucción cometieron numerosos actos criminales, a menudo por codicia o por el deseo de vengarse de los crímenes de la OUN-UPA. La UPA, por su parte, consideraba a los batallones de destrucción como su arsenal y los atacaba con frecuencia. Entre el 1 de enero y el 30 de marzo de 1946, sólo en la región de Stanislaviv, el UPA desarmó a cuarenta unidades de milicianos con un total de 700 hombres y capturó 605 armas. Como los batallones de destrucción y la policía de distrito estaban infiltrados por la resistencia nacionalista, las autoridades soviéticas purgaron a casi la mitad de sus miembros en julio de 1946. Posteriormente, los milicianos fueron mejor seleccionados y recibieron un adoctrinamiento y entrenamiento más exhaustivos que los miembros de los batallones de destrucción. En 1948, cuando la OUN-UPA no contaba más que con unos cientos de miembros, había 85.421 personas en la milicia en Ucrania occidental.²²

Una medida muy poderosa utilizada para detener el apoyo y la cooperación con el UPA, para disminuir su tamaño y para persuadir a las partes rebeldes de la población a adoptar la idea soviética, fue la deportación. Burian, miembro de la OUN-B, ya se quejaba el 13 de noviembre de 1944: "Toda la población está perdiendo el espíritu. ... La actitud de la población ha cambiado considerablemente en comparación con hace un mes. La gente ha sido poderosamente intimidada por el arresto y el exilio a Siberia. Ahora en general no quieren recibir [a nadie] en sus apartamentos, porque tienen miedo de las denuncias."²³

Otro miembro de la OUN-B declaró "La población nos mira como si estuviéramos

²¹ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 211, 215, 218,220; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 424.

²² Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 222-24, 227.

²³ DALO, f. 3, op. 1, d. 70, 2, citado en Burds, AGENTURA, 101.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

condenados a muerte. Simpatizan con nosotros pero no creen en nuestro éxito y no quieren atar su propio destino al nuestro."²⁴ Como resultado de las deportaciones y otras medidas, a finales de 1944 los ucranianos empezaron no sólo a dudar de la propaganda de la OUN y a retirar su apoyo al UPA, sino también a ayudar a las autoridades soviéticas a combatir a los insurgentes nacionalistas.²⁵

297

El primer secretario del Comité del Partido en Lviv declaró que "el punto más sensible de los bandidos es su familia".²⁶ En febrero de 1944, Jruschov ya había propuesto la deportación de las familias de las personas activas en la clandestinidad. La primera deportación de 2.000 personas comenzó el 7 de mayo de 1944. Debido a las durísimas condiciones, muchas personas, especialmente niños, murieron durante las deportaciones. Los ucranianos occidentales fueron deportados a la República de Komi, a la región de Irkutsk y a otros lugares lejanos del interior de la URSS, donde trabajaron en la silvicultura o en minas de carbón. En 1944 fueron deportadas 12.762 personas; en 1945, 17.497.²⁷ Las mayores deportaciones tuvieron lugar en 1947 (77.791 personas), 1949 (25.527 personas) y 1950 (41.149).²⁸ En total, el régimen soviético deportó a unas 203.000 personas de Ucrania occidental,²⁹ de las cuales 171.000 fueron acusadas de pertenecer o apoyar a la OUNUPA o de ser familiares de un miembro de la OUN-UPA.³⁰ La mayoría de los deportados eran mujeres y niños cuyos maridos y padres de la OUN-UPA estaban escondidos en los bosques o habían muerto en la lucha contra el régimen soviético. Las familias podían llevarse hasta 500 kilos de pertenencias, y el resto de sus bienes era confiscado. Eran deportados por periodos que oscilaban entre cinco y veinticinco años.³¹

La deportación era un método soviético habitual para resolver problemas políticos y causó mucho dolor. Miles de ucranianos occidentales fueron deportados porque sus familiares estaban en la OUN-UPA, o porque se les acusó de ayudar y apoyar a la OUN-UPA, cosa que podían haber hecho bajo coacción, o de la que podían ser totalmente inocentes. Sin embargo, debido a los crímenes cometidos por la OUN y la UPA, las deportaciones desataron emociones muy diferentes en la sociedad ucraniana occidental. El 21 de octubre de 1947, una mujer que esperaba el tren de deportación comenzó a lamentarse. Otra mujer, que no iba a ser deportada, preguntó:

²⁴ Informe del jefe rebelde del raion, región de Lviv, fechado en marzo de 1947. DALO, f. 3, op. 2, d. 121,108-13, citado en Burds, AGENTURA, 102.

²⁵ Burds, AGENTURA, 101.

²⁶ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 478.

²⁷ Stanislaw Ciesielski, Grzegorz Hryciuk y Aleksander Srebrakowski, *Masowe deportacje ludności w Związku Radzieckim* (Torun: Adam Marszałek, 2003), 281,291; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 479.

²⁸ En 1946, 6.350 personas; en 1948, 817; en 1951, 18.523; y en 1952, 3.229 personas fueron deportadas de Ucrania occidental. Cf. Ciesielski, *Masowe deportacje*, 291, 294; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 533-37.

²⁹ Ciesielski, *Masowe deportacje*, 291,294; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 536-37,649.

³⁰ Boeckh, *Stalinismus*, 349.

³¹ Ciesielski, *Masowe deportacje*, 291, 294; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 536-37, 649; Boeckh, *Stalinismus*, 349.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

¿Por qué gritas ahora? Deberías haber gritado antes. Entonces, sin duda te reías. Entonces, cuando tu hijo asesinaba a mi marido, y yo lloraba junto al lecho de un niño privado de su padre, sabía que lo pagarías doblemente, y no me equivocaba. Tú y sólo tú eres responsable de nuestro sufrimiento, de las lágrimas de los niños huérfanos, de las viudas... cuyos padres y maridos murieron a manos de tu hijo y de otros bandidos.³²

Otra medida relacionada con las deportaciones, y que debilitó al UPA, fue la colectivización de las granjas. Con ello, las autoridades soviéticas pretendían cambiar la organización de la agricultura y detener el suministro de alimentos a los insurgentes. Dos tercios de las 77.791 personas deportadas en 1947 tras el inicio de la colectivización eran personas de familias *seredniak* y *kulak*, es decir, según los estándares soviéticos, familias medianamente ricas y ricas.³³ La colectivización en Ucrania occidental se completó antes que en Bielorrusia, lo que sugiere que el conflicto con la OUN y la UPA la aceleró. En 1950, el 98,7% de todas las granjas de Ucrania occidental eran colectivas. En general, los campesinos no se unieron a *los koljoses* (granjas colectivas) voluntariamente, sino por miedo y necesidad.³⁴ Los campesinos que se unieron a las colectividades fueron aterrorizados por el UPA y constituyeron una parte sustancial de sus víctimas. Al cabo de un tiempo, los residentes locales dieron la espalda a los insurgentes y los denunciaron.³⁵ Según Statiev, durante los primeros tiempos de la soviétización del oeste de Ucrania, el líder del UPA, Shukhevych, afirmó: "Ni un solo pueblo debe reconocer la autoridad soviética. La OUN debe destruir a todos los que reconozcan la autoridad soviética. No intimidar, sino destruir. No debe preocuparnos que la gente nos condene por brutalidad. No pasaría nada horrible si sólo sobreviviera la mitad de los cuarenta millones de ucranianos".³⁶

298

Otro método eficaz para erradicar el apoyo a la OUN-UPA fue el terror contra ayudantes y simpatizantes reales y supuestos de la UPA. Aunque estaba oficialmente prohibido, el NKVD (a partir de 1946, el MVD) y el NKGB (a partir de 1946, el MGB) mataban o maltrataban con frecuencia a personas que no pertenecían al OUN-UPA o que no habían cometido ningún delito.³⁷ Esto ocurría porque el NKVD consideraba a todos los ucranianos occidentales "bandidos" o "nacionalistas", y también para poder

³² TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 4963,34, citado en Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 537.

³³ Serhyi Kudelia, "Choosing Violence in Irregular Wars: The Case of Anti-Soviet Insurgency in Western Ukraine", *East European Politics and Societies and Cultures*, 26 de noviembre de 2012:14-15.

³⁴ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 542.

³⁵ Kudelia, "Choosing Violence in Irregular Wars", 23-25.

³⁶ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 131.

³⁷ Sobre la estructura y el funcionamiento del NKVD y el NKGB en la Ucrania soviética, véase Boeckh, *Stalinismus*, 182-97.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

informar de los progresos en la derrota de los "bandidos". Individuos al azar o familias enteras de sospechosos eran asesinados con bastante regularidad, a veces por policías borrachos y otras por razones sádicas. La violación de prisioneras era habitual y docenas de mujeres que se resistieron a ser violadas fueron asesinadas por la policía del NKVD. Los oficiales del NKVD solían denunciar a estas víctimas como "bandidos", "nacionalistas" o "banderistas" y rara vez se les hacía comparecer ante la justicia por sus actos.³⁸ En marzo de 1946, por ejemplo, una unidad del NKVD, formada principalmente por soldados ucranianos, fue enviada al pueblo ucraniano de Rodarychi:

Antes de ir a la misión, [el teniente] Iliubaev, [el sargento] Rezin y el soldado Saiko bebieron un litro de alcohol ilegal. ... Tras registrar la casa de Kutovik y no encontrar nada sospechoso, Iliubaev y su sección se dirigieron a la casa vecina, la de Maria Fedorovna Kul'chitskaia. ... En ese momento, Anna Kutovik salió corriendo de su casa hacia el consejo del pueblo, gritando que le habían robado..... El soldado Saiko la golpeó con una metralleta y luego la mató a tiros en la calle. Al oír los disparos, un vecino de la localidad, Stanislav Ivanovich Tovbukh, de 50 años, salió corriendo de su casa. ... Saiko se llevó a Tovbukh a 100 metros de distancia y le disparó ... Después de eso, Iliubaev ordenó que fusilaran a todos los que estaban en la casa [de Kul'chitskaia]..... Saiko, Soloviev y Khalitov alinearon a Emilia Kul'chitskaia, de 21 años, a Ekaterina Kul'chitskaia, de 13 años, y a un hombre discapacitado, Ivan Priima, de 76 años, en una sola fila junto a la cama. La adolescente lloraba y les suplicaba que no la mataran, mientras que el discapacitado Priima caía de rodillas y les pedía que le perdonaran la vida. Pero Saiko, Solov' ev y Khalitov mataron a tiros a las chicas, mientras que Priima fingió la muerte y así sobrevivió. ... Iliubaev informó al comandante del batallón, el capitán Shtefanov, de que había liquidado a cinco bandidos.³⁹

299

Al igual que durante la primera ocupación de Ucrania occidental en 1939-1941, el NKVD maltrataba y torturaba con frecuencia a las personas durante los interrogatorios. Aunque los golpes eran el principal método para obtener información, el NKVD también electrocutaba a los sospechosos y los quemaba con cigarrillos.⁴⁰

³⁸ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 283. Statiev cita a Timofei Strokach, "Dokladnaia zapiska o narusheniakh sovetskoi zakonnosti v organakh NKVD-NKGB", 2 de junio de 1945, TsDAHO, f. 1, op. 23, spr. 2410,102,103. Véase también Burds, *Gender and Policing*, 317.

³⁹ Loburenko, viceministro de Asuntos Internos de Ucrania, a Korotchenko, "Soobshchenie", 31 de marzo de 1946, TsDIAL f. 3. op. 1, spr. 424, citado en Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 283.

⁴⁰ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 484-88, 528-29. Los "métodos físicos de coacción" eran legales en la URSS, aunque algunos policías fueron castigados por utilizar un "método medieval", como en el caso de dos personas que, en marzo de 1945 en Ternopil', fueron condenadas a diez años por asar en una estufa el pie de

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

En 1944, las autoridades soviéticas detuvieron a Iurii Stel'mashchuk, importante dirigente de la OUN y del UPA. Con su ayuda, pudieron localizar y asesinar el 12 de febrero de 1945 a "Klym Savur" (Dmytro Kliachkivs'kyi), primer dirigente de la OUN-B del UPA y principal organizador de la limpieza étnica de Volinia a principios de 1943. El asesinato de Savur indignó a muchos miembros de la OUN-UPA y deterioró el estado de ánimo de muchos partisanos del UPA. El NKVD también utilizó a Stel'mashchuk para identificar, arrestar y matar a varios otros insurgentes nacionalistas y, con su ayuda en las reuniones, propagar la idea soviética. A finales de 1945, Stel'mashchuk fue condenado a muerte y ejecutado.⁴¹

El régimen soviético practicó ejecuciones públicas al menos desde 1943 hasta 1951.⁴² En Ucrania, la idea de ahorcar públicamente a los "bandidos" fue popularizada por Jruschov. "Para intimidar a los bandidos", escribió en una carta a Stalin el 15 de noviembre de 1944, "los condenados a muerte... deberían ser ahorcados en lugar de fusilados. Los juicios deben ser abiertos y la población local debe ser invitada. ... La ejecución de la sentencia pronunciada por un tribunal debe llevarse a cabo públicamente en el pueblo donde el condenado cometió el crimen. Esto pondrá sobrios a los bandidos".⁴³ A mediados de diciembre de 1944, en el pueblo de Dobrosyn, en el distrito de Zhovkva, el NKVD ahorcó al comandante local del SB, ante la mirada de unas cincuenta personas. A finales de diciembre de 1944, tres personas fueron ahorcadas en la plaza de la ciudad de Bus'k. En sus pechos colgaron pancartas con la inscripción "Por la traición a la nación ucraniana". A veces, los verdugos soviéticos dejaban colgar los cuerpos durante varios días, para observar la reacción de los transeúntes y determinar así quién estaba emparentado con los nacionalistas muertos.⁴⁴ Shimon Redlich, que observó el ahorcamiento en Berezhany, se dio cuenta de que se referían a las víctimas como banderitas.⁴⁵ Janina Kwiatkowska recordaba que los soviéticos ahorcaban a los banderitas en lugares públicos de Chortkiv para asustar a la población, acabar con su apoyo a la OUN y la UPA y demostrar que los banderitas eran "bandidos" y "traidores".⁴⁶ El número de personas ahorcadas en público por el NKVD es difícil de calcular. A finales de 1944, sólo en el distrito de Stanislaviv, las autoridades soviéticas ejecutaron públicamente a veintiocho personas.⁴⁷

300

Para que los miembros de la OUN-UPA pudieran volver a la sociedad y debilitar

una mujer sometida a interrogatorio. La tortura siguió siendo un método habitual de interrogatorio al menos hasta el final del estalinismo. Cf. Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 247-48.

⁴¹ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 499; Bruder, *"Den Ukrainischen Staat"*, 231; Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 205.

⁴² Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 251.

⁴³ Rusnachenko, *Narod zburenyi*, 254; Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 250.

⁴⁴ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 480-81.

⁴⁵ Redlich, *Juntos y separados*, 142.

⁴⁶ Janina Kwiatkowska, KAW, II/1352, 7.

⁴⁷ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 480.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

así la estructura de la resistencia, las autoridades soviéticas anunciaron varias amnistías. La primera se declaró el 12 de febrero de 1944,⁴⁸ otra en noviembre de 1944, y una tercera en mayo de 1945. Entre 1946 y 1949 se anunciaron otras cuatro amnistías. La primera no convenció a muchos partisanos para rendirse. Sin embargo, el invierno y las difíciles condiciones de la clandestinidad disuadieron a un número considerable de ellos, incluidos campesinos sin demasiado entusiasmo patriótico, de seguir escondiéndose en los bosques y de resistir a las autoridades soviéticas.⁴⁹ Las amnistías ayudaron a estas personas a regresar a sus hogares. Hasta julio de 1946, un total de 111.809 fugitivos se rindieron en Ucrania occidental, de los cuales 62.357 afirmaron ser evasores del servicio militar.⁵⁰ La dirección de la OUN-UPA consideraba la rendición como una traición, y el SB de la OUN castigaba frecuentemente la rendición con la muerte.⁵¹ La actitud general de las autoridades soviéticas hacia los miembros de la OUN-UPA que se rendían era diferente de su actitud hacia los que eran capturados. En general, las autoridades soviéticas no mataban a los que se rendían. El fusilamiento esporádico de los que se habían rendido se consideraba una violación de la "legalidad socialista" de y se castigaba en consecuencia.⁵²

Los partisanos del UPA que se rendían solían ser utilizados por las autoridades soviéticas para dos fines: la propaganda y la detección de miembros de la resistencia. La vida de estos ex-partisanos dependía de estos requisitos y de su nueva lealtad a las autoridades soviéticas. Se les permitía hablar en reuniones públicas y se esperaba de ellos que explicaran por qué habían pasado a la clandestinidad, cómo habían matado a gente y cómo se habían dado cuenta de que unirse a los "nacionalistas burgueses" era un error. Con ello se pretendía causar una fuerte impresión en el público. Las autoridades también esperaban que los antiguos partisanos del UPA persuadieran a sus familiares para que abandonaran la clandestinidad y trabajaran en la policía o en batallones de destrucción. Los que se habían rendido eran considerados traidores por el SB de la OUN y con frecuencia eran asesinados por ellos.⁵³

Algunos de los nacionalistas que se rindieron en virtud de las amnistías, y que confesaron sus crímenes, no fueron juzgados y condenados hasta transcurridos varios años. En la década de 1980 se celebraron varios juicios de este tipo. Uno de los acusados fue Iakov Ostrovs'kyi, que durante la primera ocupación soviética de Ucrania occidental había denunciado a los nacionalistas ucranianos, y que había servido en la policía ucraniana durante la ocupación alemana, permaneciendo en contacto con la OUN. En marzo de 1943 abandonó la policía, y en julio de 1943 se unió al UPA, en el

⁴⁸ TsDAHO f. 57, op. 4, spr. 37, 266-67.

⁴⁹ Bruder, "Den Ukrainischen Staat", 232; Motyka, *Ukrainiska partyzantka*, 435,475.

⁵⁰ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 202.

⁵¹ Sobre las amenazas de la OUN de asesinar a la familia de un partisano de la UPA que se rindió, véase el interrogatorio de Vasyl' Pchelians'kyi, 9 de agosto de 1944, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 4, 88.

⁵² Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 205.

⁵³ *Ibidem*, 203-205.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

que permaneció hasta julio de 1944, cuando se entregó a las autoridades soviéticas. Durante un interrogatorio del NKVD, Ostrovs'kyi confesó haber asesinado a "sólo veinticinco o treinta" personas. Aunque la Comisión Estatal Extraordinaria⁵⁴ encontró un testigo de los crímenes de Ostrovs'kyi, éste no fue procesado en su momento, posiblemente porque se había entregado. Su caso no se reabrió hasta 1981. Basándose en su propio testimonio y en otras pruebas, Ostrovs'kyi fue condenado a muerte y ejecutado en 1983.⁵⁵

301

La actitud de los ucranianos locales hacia la OUN-UPA cambió, no sólo debido a las deportaciones, la colectivización y el terror soviético, sino también como resultado del terror de la OUN-UPA contra la población local y la lucha fanática de la OUN-UPA contra un enemigo al que no podían derrotar. La OUN-UPA fue bastante popular entre principios de 1943 y mediados de 1944. En aquella época, podía contar con el apoyo de una parte sustancial de la población ucraniana occidental. Durante la guerra, los ucranianos occidentales estuvieron expuestos a otro tipo de terror extranjero, y muchos de ellos creyeron que el UPA podría liberar Ucrania. Los búnkeres y escondites en los que podían ocultarse los rebeldes estaban muy extendidos en Ucrania occidental. En 1945, la policía soviética encontró escondites de este tipo en una de cada cuatro casas de campo de la región de Lviv, y muchos quedaron sin descubrir. Algunos de los búnkeres estaban diseñados para funcionar como hospitales, bibliotecas, archivos o almacenes. Un búnker era tan grande que podía albergar a 200 personas. Sólo en el bienio 1945-1946, las fuerzas soviéticas descubrieron 28.986 escondites en Ucrania occidental.⁵⁶

Cuando la población local empezó a dudar del movimiento nacionalista clandestino y a retirarle su apoyo, la OUN-UPA empezó a aterrorizar a los ucranianos locales, a imponerles la asistencia y a difundir propaganda aterradora. Un rumor muy popular era que Stalin reasentaría a todos los ucranianos occidentales en Siberia, y que sólo la OUN-UPA podría impedirlo, o que "los ucranianos occidentales serán exterminados [por los soviéticos], exactamente igual que los judíos fueron destruidos por los

⁵⁴ La comisión fue creada el 2 de noviembre de 1942 por el Presidium del Soviet Supremo. Su nombre completo era: Comisión Estatal Extraordinaria para el esclarecimiento y la investigación de los crímenes perpetrados por los invasores germano-fascistas y sus cómplices y los daños infligidos por ellos a los ciudadanos, las granjas colectivas, las organizaciones sociales, empresas e instituciones estatales de la URSS (*Chrezhchainaia gosudarstvennaia komissia po ustanovleniiu i rassledovaniiu zloedianii nemetsko-fashistskikh zakhvatnikov i ikh soobshchnikov i prichinnenogo imi ushcherba grazhdanam, kolkhozam, obshchestvennym organizatsiiam, gosudarstvennym predpriiatiiam i uchrezhdeniiam SSSR*). Sobre la Comisión Estatal Extraordinaria, véase Marina Sorokina, "Personas y procedimientos. Toward a History of the Investigation of Nazi Crimes in the USSR", en *The Holocaust in the East: Local Perpetrators and Soviet Responses*, ed., Michael David-Fox, Peter Holquist. Michael David-Fox, Peter Holquist y Alexander M. Martin (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2014), 118-41.

⁵⁵ John-Paul Himka, "Skazhytie, mnogo liudei vy rozstrelialy 'Net, ne mnogo-chelovek 25-30'", 4 de julio de 2012, <http://www.uamoderna.com/md/173>, *Ukraina Moderna* (consultado el 7 de noviembre de 2012).

⁵⁶ Burds, AGENTURA, 94; Statiev, *Contraingurgencia soviética*, 231

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

alemanes".⁵⁷ Un folleto de la UPA afirmaba que las autoridades soviéticas iniciaron la colectivización para aniquilar a los ucranianos mediante la hambruna, como ocurrió en la Ucrania soviética en 1932-1933.⁵⁸ Los insurgentes también intentaron reforzar su popularidad difundiendo la creencia sobre el inminente estallido de una tercera guerra mundial, en la que la OUN-UPA, junto con tropas estadounidenses y británicas, derrotaría a la Unión Soviética y establecería un Estado ucraniano.⁵⁹

302

Al menos desde 1945, un número creciente de ucranianos occidentales dejaron de creer los rumores propagandísticos de los insurgentes, como resultado de lo cual la dirección de la OUN se vio obligada a reclutar ucranianos en la UPA por la fuerza. Del mismo modo, los individuos de la que no creían que la OUN-UPA pudiera derrotar a la Unión Soviética, y que se pronunciaron a favor de la rendición, fueron asesinados por el SB de la OUN.⁶⁰ El SB asesinó a cientos de miembros de la OUN y partisanos del UPA de los que sospechaba que habían traicionado o eran *seksoty* (informadores).⁶¹ En 1945, sólo en Volinia, el SB mató a unos 1000 partisanos del UPA.⁶² Del 1 de enero al 1 de abril de 1945, la SB investigó a 938 miembros de la OUN, de los cuales asesinó a 889 por "colaboración con los soviéticos".⁶³ Al igual que el NKVD, la SB aplicó el principio de responsabilidad colectiva, y con frecuencia castigó con la muerte no sólo a los individuos "infieles", sino también a sus familias. Como consecuencia, cada vez más ucranianos de a pie consideraban bandidos a los insurgentes y los denunciaban al NKVD.⁶⁴ A veces, incluso las familias de los miembros de la OUN-UPA se negaban a ayudar a sus parientes y les aconsejaban que se entregaran.⁶⁵ Si los campesinos se retrasaban o no entregaban los víveres, el SB los consideraba enemigos.⁶⁶ Ya en agosto de 1944 un dirigente de la OUN creía que el 90 por ciento de los campesinos deseaban permanecer neutrales en el conflicto entre la OUN-UPA y las autoridades soviéticas. Otro dirigente informó: "Las masas están decepcionadas hasta tal punto que se niegan a dar cobijo o comida incluso a aquellos [partisanos de la UPA] que conocen".⁶⁷ En 1948 un miembro de la OUN testificó que "la población local dejó de apoyar a los bandidos [de la OUNUPA]; tenemos que tomar suministros por la fuerza o bajo amenaza de armas. Cuando llegamos a las casas los habitantes dicen directamente: 'Marchaos, de lo contrario iremos a Siberia por vuestra

⁵⁷ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 105.

⁵⁸ HDA SBU, spr. 372, vol. 51,195-98, citado en Kudelia, *Choosing Violence in Irregular Wars*, 18.

⁵⁹ Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 89; Burds, *Early Cold War*, 22.

⁶⁰ HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 4,176-78; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 436.

⁶¹ Burds, "AGENTURA", 102.

⁶² Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 433.

⁶³ Rusnachenko, *Narod zburenyi*, 319; Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 129.

⁶⁴ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 435.

⁶⁵ *Ibidem*, 538,542.

⁶⁶ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 129.

⁶⁷ *Ibidem*, 127.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

culpa⁶⁸

En general, los habitantes del oeste de Ucrania se encontraban en una situación muy difícil. Tenían que navegar por la supervivencia frente a dos regímenes brutales y crueles que combatían entre sí, y cada uno de los cuales exigía su lealtad. Apoyar al poder soviético significaba la muerte a manos de la OUN-UPA. Apoyar a la OUN-UPA significaba la muerte o la deportación a manos del NKVD. En otoño de 1946, cuando las autoridades soviéticas intentaron requisar grano, la OUN-UPA dejó el mensaje: "Pronto los bolcheviques llevarán a cabo la recaudación de grano. Cualquiera de vosotros que lleve grano a los puntos de recogida será asesinado como un perro, y toda su familia masacrada".⁶⁹

Las elecciones al Soviet Supremo del 10 de febrero de 1946 se convirtieron en una demostración bilateral de poder. La OUN-UPA intentó persuadir a los ucranianos para que no participaran, con el fin de deslegitimar el poder soviético, al menos simbólicamente. Las autoridades soviéticas obligaron a los ucranianos a votar, a menudo convoyando a grupos enteros a los colegios electorales o visitando a los resistentes en sus casas con una urna y "pidiéndoles" que votaran.⁷⁰ El 30 de junio de 1946, en pueblos cercanos a Kolomyia, la OUN-UPA colgó ocho "banderas nacionalistas" que "aseguraron con minas". Cuatro personas murieron cuando la policía soviética obligó a los campesinos a quitarlas.⁷¹ El 27 de mayo de 1947, los activistas de la OUN volaron un monumento a Lenin en LAVORIV.⁷² Los insurgentes nacionalistas destruyeron varios camiones con equipos que los funcionarios soviéticos utilizaban para proyectar películas de propaganda.⁷³

303

En 1944 y 1945, la OUN-UPA libró varias batallas con el Ejército Rojo y otras tropas soviéticas pero, en general, trató de evitar la confrontación abierta con el Ejército Rojo, que era mucho más fuerte y estaba mejor armado.⁷⁴ Las principales víctimas de la OUN-UPA fueron informadores, personas acusadas de apoyar al poder soviético o que se unieron a los koljoses, y personas trasladadas de Ucrania oriental a Ucrania occidental y que trabajaban como profesores o personal administrativo. El UPA quemaba con frecuencia las casas de los campesinos que se unían a los colectivos. También asesinaron a presidentes de aldeas, directores de granjas colectivas y personas que "traicionaron a la nación" o "contribuyeron al establecimiento del poder soviético", junto con sus familias enteras. Los métodos empleados por la OUN-UPA eran a veces muy crueles y sádicos, y los cadáveres se utilizaban con fines propagandísticos. La OUN-UPA desarrolló toda una serie de rituales para mutilar los

⁶⁸ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 546.

⁶⁹ TsDAHO, f. 1, op. 23, spr. 1741,48, citado en Burds, AGENTURA, 109.

⁷⁰ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 510.

⁷¹ *Ibidem*, 517.

⁷² *Ibidem*, 518.

⁷³ *Ibidem*, 523-24.

⁷⁴ *Ibidem*, 440-50,489-99.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

cadáveres. Una instrucción incluía: "Liquidación de informadores [seksoty] con todos los métodos posibles, fusilamiento, ahorcamiento y también descuartizamiento con la inscripción en el pecho 'Por colaboración con el NKVD'".⁷⁵

En el centro de un pueblo de la región de Rivne, en junio de 1944, la OUN-UPA ahorcó a un campesino local sospechoso de colaboración. Luego "despedazaron con un hacha el cadáver del bandido ahorcado". En la región de Lviv, en agosto de 1944, miembros de la OUN-UPA sacaron los ojos a los miembros de dos familias enteras, uno a uno delante de los demás, y luego los descuartizaron delante de los aldeanos.⁷⁶ El 3 de mayo de 1946, en el pueblo de Mil's'k, los perpetradores torturaron a dos oficiales hasta la muerte, "sacándoles los ojos, cortándoles con cuchillos, quemando sus cuerpos con hierro, golpeándoles con una baqueta".⁷⁷ Con frecuencia utilizaron hachas, hachas de guerra y otras herramientas, como habían hecho durante la limpieza étnica de 1943 en Volinia y de 1944 en el este de Galitzia. En la ciudad de Sernyky, en la región de Rivne, cinco personas de la familia de una granja colectiva fueron asesinadas con un hacha en 1948.⁷⁸

Los insurgentes nacionalistas trabajaban frecuentemente con textos y símbolos. El 3 de septiembre de 1944, en Stryi Lysets', fueron asesinadas seis personas. Colgaron un cartel en una valla: "Por la traición a la nación ucraniana, todos morirán de la misma manera".⁷⁹ El 11 de septiembre de 1944, un matrimonio llamado Marzenko y su hija de cuatro años fueron asesinados. Los culpables dejaron una carta: "Muerte a los informadores del NKVD, los enemigos del pueblo trabajador. Muerte a los fascistas bolcheviques, imperialistas y capitalistas".⁸⁰ El 24 de diciembre de 1944, en Volia Vysots'ka, dieciocho familias fueron asesinadas. La inscripción "Por la traición a la nación ucraniana. Muerte a los informadores del NKVD" fue dejada sobre los cuerpos.⁸¹ El 31 de julio de 1944, unos veinte bandidos asaltaron el pueblo de Verbovets'. Fueron a la casa de Teodor Protsiuk. Él no estaba en casa, pero los bandidos encontraron a su mujer y a cuatro niños de edades comprendidas entre los cuatro y los trece años. Mataron a todos los niños e hirieron de muerte a la esposa. Luego fueron a la casa contigua de Ivan Ulin, lo estrangularon y dejaron la inscripción en su cadáver: "Todos los traidores y empleados del NKVD morirán como perros", que

⁷⁵ GARF, 9478, op. 1. t. 126, 226-28, citado en Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 472. Para instrucciones similares, véase Burds, AGENTURA, 104-105.

⁷⁶ Burds, AGENTURA, 106.

⁷⁷ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 517.

⁷⁸ *Ibidem*, 549.

⁷⁹ El NKVD declaró en sus documentos que Marzenko no trabajaba para ellos. Cf. Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 472. La OUN-UPA fue especialmente brutal con los polacos sospechosos de colaborar con las autoridades soviéticas. Con frecuencia, los polacos consideraban que la Unión Soviética era una fuerza que podía ayudarles a sobrevivir al terror de la OUN-UPA y estaban dispuestos a ayudar a las autoridades soviéticas. Véase Burds, AGENTURA, 117-19.

⁸⁰ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 473.

⁸¹ *Ibidem*, 473.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

firmaron con "El Ejército Revolucionario". A continuación fueron a casa de Ivan Kuchera, otro miembro de la administración del pueblo, y le pidieron que les llevara al pueblo vecino. Lo mataron a 300 metros del pueblo y dejaron en su cadáver la misma inscripción que habían dejado en el de Ulin⁸²

304

Alexander Statiev, que estudió a fondo el conflicto entre la OUN-UPA y el régimen soviético, señaló que la "lista de actos que la UPA consideraba traición era interminable". En Pischne, en Volinia, el UPA asesinó a ocho niños y cuatro niñas cuyos padres se habían presentado al Ejército Rojo para la movilización. El UPA consideraba "traidores comunistas" incluso a los campesinos que se unían a una granja colectiva bajo coacción.⁸³ En Pidzvirynets', el 27 de mayo de 1947, el UPA mató a doce personas e hirió a dos. Entre las víctimas se encontraban miembros del consejo del pueblo, la familia de sus miembros, el director de la escuela y dos mujeres del este de Ucrania.⁸⁴ El 28 de marzo de 1946, en Molotkiv, cuatro antiguos miembros de la OUN, que se habían legalizado en virtud de una amnistía, decidieron volver a unirse a la OUN. Desarmaron a cincuenta y cuatro miembros de una unidad del batallón de destrucción, mataron a cuatro de ellos, fueron a casa de otro y asesinaron a toda su familia, compuesta por cinco personas.⁸⁵ En la noche del 15 al 16 de mayo de 1948, en el pueblo de Vychivka, fueron asesinados los seis miembros de la familia de un combatiente del batallón de destrucción.⁸⁶

La noche del 21 de noviembre de 1944, cuarenta insurgentes nacionalistas ucranianos asaltaron el pueblo de Dubechno. Fusilaron al jefe del soviet del pueblo delante de los aldeanos y le ataron una nota a la espalda: "La persona que ha sido fusilada es el jefe del soviet del pueblo, y si alguien ocupa su lugar, correrá la misma suerte". A continuación se dirigieron al soviet del pueblo, donde mataron al guardia armado y a un campesino, en cuya espalda fijaron una nota con una bayoneta clavada en la columna vertebral: "Este cadáver es un traidor al pueblo ucraniano que defendió a los soviéticos. Si alguien viene a trabajar en su lugar, perecerá de la misma manera". En el mismo local, los nacionalistas pegaron consignas antisoviéticas en las paredes, rompieron retratos de dirigentes del partido y del Estado y embadurnaron los rostros de los retratos con la sangre de las víctimas.⁸⁷

Las casas de los acusados fueron incendiadas con frecuencia. La OUN-UPA algunos

veces mataron a grupos enteros de personas acusadas de lealtad al régimen soviético o que habían venido como profesores o personal administrativo del este de

⁸² GARF f. 9478, op. 1, d. 131, 293.

⁸³ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 130-31.

⁸⁴ Motyka, *Ukrainiska partyzantka*, 518.

⁸⁵ *Ibidem*, 519-20. La OUN-UPA desarmó batallones de destrucción en muchos otros lugares. Cf. *Ibidem*, 520.

⁸⁶ *Ibidem*, 549.

⁸⁷ GARF, f. R-9478, op.1, d. 381, 60, citado en Burds, AGENTURA, 107.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

Ucrania. En el pueblo de Shchepiatyn', por ejemplo, fueron asesinadas ochenta y siete personas procedentes del este de Ucrania.⁸⁸ El 15 de diciembre de 1948, el miembro de la OUN-UPA B. Baryliak regresó a su casa en Semykhiv. Tras enterarse de que sus padres se habían unido a la granja colectiva, disparó a su padre de setenta años e hirió gravemente a su madre de sesenta y tres.⁸⁹ Los miembros de la OUNUPA también se suicidaron y mataron a sus compañeros para evitar que se divulgara información sobre otros partisanos.⁹⁰

305

Las autoridades soviéticas tardaron más de cinco años en destruir la resistencia nacionalista en Ucrania occidental. Entre los factores más importantes que fortalecieron la resistencia nacionalista estaban el idealismo revolucionario, el fanatismo, el odio vehemente a la Unión Soviética y el nacionalismo suicida sacralizado. Un conjunto de instrucciones de 1947 declaraba: "El enemigo tiene ventaja en número, armamento y tecnología militar, pero nosotros le superamos en nuestra idea sagrada".⁹¹ Los soviéticos mataron a la mayoría de los miembros de la OUN-UPA en 1944 y 1945, pero no pudieron destruir el núcleo duro de la OUN-UPA, que pasó a la clandestinidad y se hizo indetectable. En 1946 las autoridades soviéticas se dieron cuenta de que tenían que cambiar sus métodos para liquidar a la resistencia nacionalista. En febrero de 1947, decidieron proceder contra la OUN-UPA con pequeñas fuerzas de seguridad especializadas, en lugar de unidades del ejército, y trabajar cada vez más con la ayuda de agentes e informadores (*agentura*). Como el OUNB intentó convertir a los agentes del NKVD, aparecieron redes paralelas de agentura.⁹² Pero con el tiempo, el sistema del NKVD salió victorioso. En 1948, Ruslan, miembro de la OUN, escribió: "Los bolcheviques intentan acabar con nosotros desde dentro, a través de los agentura. Y éste es un método horrible y terrible [porque] nunca puedes saber directamente en manos de quién te encontrarás. A cada paso puedes esperar un agente [enemigo]. A partir de esa red de espías, a menudo penetran equipos enteros".⁹³

Además de utilizar la agentura, el NKVD llevaba a cabo una guerra psicológica práctica. Si un miembro de la OUN-UPA capturado no revelaba el paradero de sus compañeros, incluso bajo tortura, los agentes del NKVD, disfrazados de oficiales del SB o de miembros de la OUN-UPA, fingían rescatarlo para obtener la información. En uno de esos casos, el NKVD obtuvo los nombres de 600 miembros de la OUN, de los

⁸⁸ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 472-73.

⁸⁹ *Ibidem*, 549.

⁹⁰ *Ibidem*, 573.

⁹¹ "Ternovym providnykam, komandyram viddiliv UPA, usim chlenam OUN i povstantsyam do vidoma," 1 de mayo de 1947, Colección Potichnyj, caja 80, vol. 3, f. 6, citado en Kudelia, *Choosing Violence in Irregular Wars*, 8.

⁹² Burds, *Early Cold War*, 37; Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 234.

⁹³ DALO, f. 3, op. 2, d. 456,190, citado en Burds, *AGENTURA*, 126-27; Bruder, *"Den Ukrainischen Staat"*, 232; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 532.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

cuales noventa y nueve fueron detenidos y 123 asesinados.⁹⁴

En julio de 1946, la dirección de la OUN-UPA decidió disolver los batallones del UPA y sustituirlos por pequeñas unidades de la OUN y del SB, más difíciles de detectar. En 1948 había muy pocas unidades del UPA, escondidas principalmente en los Cárpatos, pero la idea de una tercera guerra mundial seguía viva en ellas.⁹⁵ En 1949 sólo había dos unidades del UPA.⁹⁶ El número de acciones antisoviéticas de la OUN-UPA descendió en 1947 a 2.068, y en 1948 a 1.387. Fueron dirigidas principalmente contra los empleados de las colectividades. Fueron dirigidas principalmente contra empleados de granjas colectivas y activistas soviéticos. Entre el 1 de enero y el 30 de abril de 1950, la OUN-UPA asesinó a veinte presidentes de consejos de aldeas, diecinueve directores de granjas colectivas y treinta auxiliares de la milicia regional en la región de Stanislaviv.⁹⁷ Muchos miembros de la OUN-UPA vivían en búnkeres excavados en los bosques, bajo las casas de los campesinos o bajo edificios que rara vez controlaba el NKVD, como escuelas y granjas colectivas. Los insurgentes nacionalistas solían salir de los búnkeres sólo por la noche, disfrazados de campesinos. En invierno, intentaban no salir de sus búnkeres durante meses enteros. Normalmente tenían de cuatro a cinco asociados en cada pueblo que les informaban de lo que ocurría en la región.⁹⁸

306

El 5 de marzo de 1950, el comandante en jefe del UPA, Roman Shukhevych, se pegó un tiro durante un intento de arresto en el pueblo de Bilohorshcha, cerca de Lviv, para evitar ser detenido. La OUN-UPA de Ucrania siguió existiendo unos años más, pero su número de miembros se redujo a varias docenas de individuos. Fueron incapaces de librar una lucha contra las tropas soviéticas, pero no se rindieron y siguieron matando a civiles a los que acusaban de "traicionar a Ucrania". Consideraron el comienzo de la guerra de Corea, el 25 de julio de 1950, como el heraldo de una tercera guerra mundial. Según datos incompletos, en 1952 había 647 miembros de la OUN-UPA en Ucrania. Las comunicaciones entre las unidades de la OUN-UPA eran a menudo deficientes. Por lo general, los partisanos de la OUN-UPA sólo conocían las unidades de la OUN-UPA situadas en las inmediaciones. Vasyli' Kuk, el último comandante del UPA, fue arrestado el 24 de mayo de 1954. En 1955 las autoridades soviéticas seguían buscando a 475 miembros de la OUN-UPA, de los cuales cincuenta seguían realizando "actos antisoviéticos". En 1955 la OUN-UPA llevó a cabo treinta y cinco operaciones en las que murieron diez o quince personas. La última unidad de la OUN-B, formada por tres personas, fue detenida en 1960. Al parecer, un pequeño número se escondió en búnkeres con la ayuda de sus familiares hasta el colapso de la

⁹⁴ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 244-45.

⁹⁵ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 512-14.

⁹⁶ *Ibidem*, 543.

⁹⁷ *Ibidem*, 549.

⁹⁸ *Ibidem*, 546-47.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

Unión Soviética en 1990.⁹⁹

Fuera de Ucrania occidental, el UPA clandestino actuó en los territorios polacos, checoslovacos y bielorrusos limítrofes con Ucrania. En 1944-1946, el UPA intentó detener el reasentamiento de ucranianos de Polonia a Ucrania, atacando a las tropas polacas que lo llevaban a cabo, y volando vías de ferrocarril y destruyendo pueblos polacos.¹⁰⁰ El UPA también organizó varias incursiones en Checoslovaquia. Durante una de las primeras incursiones, del 2 al 13 de diciembre de 1945, los partisanos del UPA robaron ganado, asaltaron tiendas y mataron a dieciocho "comunistas y judíos", once de ellos judíos en Kolbasov. Este fue probablemente uno de los últimos pogromos que organizó la OUN-UPA. Algunas de las tropas de la OUN-UPA que llegaron a Checoslovaquia cruzaron después la frontera con Polonia, o con Austria y más tarde con Baviera, donde se rindieron a los estadounidenses y buscaron a los ucranianos que habían permanecido en Alemania después de la guerra.¹⁰¹ En Bielorrusia, la estructura de la OUN-UPA existía en los territorios que los nacionalistas ucranianos reivindicaban como ucranianos. Al igual que en Ucrania, la OUN-UPA asesinó a personas sospechosas de lealtad al régimen soviético y destruyó propiedades agrícolas colectivas. Entre 1944 y 1947, la resistencia ucraniana asesinó a 1.225 personas en Bielorrusia. Al igual que en Ucrania, Polonia y Checoslovaquia, la OUN-UPA de Bielorrusia fue liquidada a finales de la década de 1940 y principios de la de 1950.¹⁰²

307

La OUN-UPA había eliminado el antisemitismo extremo de su propaganda en 1942 y 1943, pero la cuestión de los judíos no desapareció del todo en los folletos de la OUN-UPA, a pesar de que casi no había judíos en Ucrania. En 1950 la OUN distribuyó un folleto dirigido a "Judíos-Ciudadanos de Ucrania" y firmado "Insurgentes Ucranianos". Aunque los autores buscaban la reconciliación con la población judía, la amenazaban:

Si alguien debiera, ustedes los judíos deberían tratar toda la lucha de liberación nacional de la nación ucraniana con respeto y simpatía. ...

Recordad que estáis en tierra ucraniana y que os conviene vivir en completa armonía con sus legítimos propietarios: los ucranianos. Dejad de ser un instrumento en manos de los imperialistas moscovitas-bolcheviques. Pronto llegará el momento en que se repetirán los tiempos de Khmel'nyts'kyi, pero esta vez preferiríamos que fueran sin pogromos antijudíos.¹⁰³

⁹⁹ Ibid., 575-76, 608-10, 637, 641, 647-49.

¹⁰⁰ Ibidem, 581-89.

¹⁰¹ Ibidem, 592-97.

¹⁰² Ibidem, 604-607.

¹⁰³ Volodymyr V"iatrovych, *Stavlennia OUN do ievreiv: Formuvannia pozytsii na tli katastrofy* (Lviv: Vydavnytstvo Ms, 2006), 137, 139.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

Algunos de los activistas de la OUN y los partisanos del UPA que fueron deportados al Gulag establecieron allí estructuras organizativas. Esto les ayudó a protegerse del crimen organizado en los campos y les permitió organizar o participar en levantamientos y huelgas. Parece que los miembros de la OUN-UPA, al igual que la resistencia de las repúblicas bálticas, desempeñaron un papel importante en estos levantamientos, aunque es difícil estimar su magnitud. El mayor levantamiento se produjo tras la muerte de Stalin, el 5 de marzo de 1953, en los campos de Noril'sk, Vorkuta y Kengir. Aleksandr Solzhenitsyn, que pasó ocho años en el Gulag como prisionero, escribió: "en nuestro campo comenzó con la llegada del transporte Dubovka —principalmente ucranianos occidentales, miembros de la OUN. El movimiento en todas partes debía mucho a esta gente, y de hecho fueron ellos quienes pusieron las ruedas en movimiento. El transporte Dubovka nos trajo el bacilo de la rebelión".¹⁰⁴ Sin embargo, Solzhenitsyn también explica que los miembros de la OUN trajeron consigo una nueva ley para el asesinato de "traidores":

Los asesinatos se sucedían ahora con más rapidez que las fugas en la mejor época. Se llevaban a cabo con confianza y anonimato: nadie iba con un cuchillo manchado de sangre a entregarse; se guardaban a sí mismos y sus cuchillos para otro acto. A su hora favorita —cuando un solo guardián abría los barracones uno tras otro, y mientras casi todos los prisioneros seguían durmiendo—, los vengadores enmascarados entraban en una sección determinada, subían a una litera concreta y mataban sin vacilar al traidor, que podía estar despierto y aullando de terror o seguir dormido. Cuando se aseguraron de que estaba muerto, se alejaron rápidamente. ... Y así, el asesinato (aunque hasta entonces había habido menos de una docena) se convirtió en *la norma*, en algo normal. "¿Han matado a alguien hoy?", se preguntaban unos a otros los prisioneros cuando iban a lavarse o a recoger las raciones de la mañana.¹⁰⁵

308

Según documentos soviéticos y estimaciones de historiadores, durante el conflicto con la OUN-UPA las autoridades soviéticas mataron a un total de 153.000 personas, arrestaron a otras 134.000 y deportaron a 203.000,¹⁰⁶ principalmente en 1944-1945.¹⁰⁷

¹⁰⁴ Aleksandr I. Solzhenitsyn, *El archipiélago Gulag 1918-1956: An Experiment in Literary Investigation* (Nueva York: Harper & Row, 1974-1978), 3: 235.

¹⁰⁵ Solzhenitsyn, *Archipiélago Gulag*, 3:236.

¹⁰⁶ Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 649; Boeckh, *Stalinismus*, 366-67. De los 134.000 arrestados, 103.003 fueron acusados de pertenecer a la resistencia nacionalista antisoviética, y 31.434 fueron acusados de otros actos antisoviéticos, como espionaje, agitación o terrorismo. De los 103.003, 82.930 y de los 31.464, 26.787 fueron encarcelados o enviados al Gulag. Cf. Boeckh, *Stalinismus*, 367.

¹⁰⁷ Durante 1944-45 los soviéticos mataron a 103.313 miembros de la OUN-UPA y arrestaron a 110.785. Otros 50.058 miembros de la OUN-UPA salieron de la clandestinidad y 13.704 desertores del Ejército Rojo fueron arrestados junto con 83.284 ucranianos occidentales que se negaron a ser reclutados. Otros 50.058 miembros de la OUN-UPA salieron de la clandestinidad y 13.704 desertores del Ejército Rojo fueron detenidos

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

Una proporción mucho mayor de la población fue asesinada o perseguida en Ucrania occidental que en otros territorios ucranianos. Una razón importante para el extenso terror soviético en Ucrania occidental fue el fortalecimiento del poder soviético y la lealtad a la Unión Soviética en el territorio "rebelde" que no había pertenecido a la Unión Soviética antes de 1939. Es imposible decir cuántos ucranianos occidentales que fueron arrestados, condenados o asesinados eran miembros reales de la OUN o la UP A, o simplemente fueron acusados de ser "nacionalistas ucranianos". Que uno fuera "nacionalista ucraniano" era una acusación muy grave. Significaba que uno asesinaba al "pueblo soviético" o "traicionaba" a la "patria ucraniana soviética" colaborando con los nazis, aunque sólo fuera cocinando comidas para ellos bajo coacción, por ejemplo. Para algunos jueces y perseguidores soviéticos "era peor ser nacionalista ucraniano que participar en el asesinato de cientos de judíos".¹⁰⁸ Sin embargo, varios de los ucranianos condenados como "nacionalistas ucranianos" o "banderitas" no sólo eran "traidores a la patria ucraniana soviética", sino auténticos criminales de guerra que habían matado a civiles.

Durante el conflicto con las autoridades soviéticas, la OUN-UPA asesinó a más de 20.000 civiles y mató a menos de 10.000 soldados soviéticos, miembros de los batallones de destrucción y personal del NKVD. La mayoría de las víctimas civiles de la OUN-UPA fueron trabajadores de los koljoses y campesinos acusados de apoyar a las autoridades soviéticas.¹⁰⁹ En 1953, unos 490.000 ucranianos occidentales habían sido asesinados, detenidos o deportados como consecuencia de las represiones soviéticas.¹¹⁰ La gravedad del terror soviético en Ucrania occidental no puede explicarse únicamente por las actividades "rebeldes" de la OUN y la UP A. Otros factores más importantes que influyeron en este conflicto fueron la política del estalinismo, el fortalecimiento del poder soviético y de la lealtad a las autoridades soviéticas, y cuestiones como las venganzas locales o los conflictos entre vecinos. Sin embargo, no cabe duda de que el nacionalismo fanático ucraniano, que cegó a los líderes de la OUN y la UP A, intensificó el sangriento conflicto y costó la vida a muchos civiles ucranianos.

309

junto con 83.284 ucranianos occidentales que se negaron a ser reclutados. Cf. Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 502. En 1946 los soviéticos mataron a 10.774 "bandidos", detuvieron a 9.541 y 6.120 salieron de la clandestinidad, véase Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 528.

¹⁰⁸ Penter, Colaboración a prueba, 787.

¹⁰⁹ Según un informe del KGB de 1973, la OUN-UPA asesinó a 30.676 personas entre 1944 y 1953. Entre ellas había 8.340 soldados del NKGB-MGB, del NKVD, del Ejército Rojo y de batallones de destrucción; 1.454 miembros de consejos de aldeas; 314 presidentes de koljoses; 15.355 campesinos y trabajadores de koljoses; 676 otros trabajadores; 1.931 miembros de la intelectualidad; 50 sacerdotes; 860 niños, ancianos, amas de casa y otros grupos. Cf. Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 650. Entre febrero de 1944 y diciembre de 1946 la OUN-UPA asesinó a 11.725 personas. Entre ellas había 6.250 civiles o, si incluimos a los miembros de los batallones de destrucción, 6.980. Cf. Burds, AGENTURA, 109.

¹¹⁰ 153.000 fueron asesinados, 134.000 arrestados, 203.000 deportados. Cf. Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 657.

Operación Rollback

Durante la segunda mitad de 1944, la dirección de la OUN-B y la UHVR enviaron un grupo especial, que incluía a Lebed', Hryn'okh y Myroslav Prokop, para establecer contacto con los aliados occidentales. El grupo de trabajo se desplazó a Croacia e Italia; Vrets'ona también fue enviado a Suiza. Los primeros intentos de establecer contacto no tuvieron éxito.¹¹¹ Sin embargo, los activistas de la OUN-B y los partisanos del UPA en Ucrania pronto empezaron a difundir rumores sobre su exitosa colaboración con los ejércitos estadounidense y británico. Un rumor difundido en 1944 decía que un ejército de 8.000 ucranianos canadienses iba a invadir la Unión Soviética. Otro decía que 200.000 ucranianos estadounidenses marchaban a Ucrania desde Italia.¹¹² Otros rumores decían que Estados Unidos e Inglaterra ayudarían a la OUN-UPA a derrotar a los soviéticos y establecer un estado ucraniano, cuando terminaran la guerra contra Alemania.¹¹³ El principal objetivo de los rumores era mejorar la reputación de la OUN-UPA entre los ucranianos y darles esperanzas de liberarse del régimen soviético:

A finales de junio [de 1945], en el pueblo de Lyshnevychi, en el raion de Brody, los rebeldes convocaron una asamblea del pueblo, [utilizando sus] armas para obligar a los campesinos locales a asistir a la reunión. El presidente del soviet de la aldea fue conducido a la reunión [a punta de] dos ametralladoras y sentado en el presidium. ... Hablando en la reunión, un rebelde cuyo nombre no se dio dijo: "Vosotros, campesinos. Los bolcheviques y los hombres del NKVD, que quieren construir un canal Belomor con los huesos del pueblo ucraniano, dicen que la guerra [con los alemanes] ha terminado. Y es cierto, pero eso no nos concierne porque apenas estamos comenzando la verdadera guerra por 'la independencia de Ucrania'. Inglaterra y Estados Unidos nos ayudarán. Nuestros representantes ya se han puesto de acuerdo con Inglaterra sobre esta cuestión, e incluso el bolchevique Manul's'kyi lo ha aceptado. No debéis cumplir las exigencias de los soviéticos porque cualquiera que trabaje [para ellos] será ahorcado como traidor a la tierra ucraniana. Tenemos más poder, podéis verlo por vosotros mismos. Pronto los bolcheviques llevarán a cabo una recaudación de grano. Si alguno de vosotros lleva grano a las estaciones, os mataremos como a un perro, y vuestra familia será ahorcada y descuartizada. Eso debería ser lo

¹¹¹ RG 263, ZZ-18, Box#80, NN3-263-02-008, Mykola Lebed Name File, vol. 1, 50-51; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 622; Dorril, *MI6*, 230-31; Statiev, *Soviet Counterinsurgency*, 106. Es muy probable que los contactos entre la OUN y el servicio de inteligencia británico existieran antes de la Segunda Guerra Mundial. Cf. Philby, *My Silent War*, 145; Dorril, *MI6*, 224. Véase también el capítulo 1.

¹¹² Statiev, *Contraingurgencia soviética*, 89.

¹¹³ Burds, *Early Cold War*, 22.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

suficientemente comprensible. Y si lo entendéis, volved a vuestras casas".¹¹⁴

En una asamblea de pueblo en la región de Kamianets'-Podil's'kyi en diciembre de 1945, otro miembro de la OUN anunció: "La guerra entre la Unión Soviética y los angloamericanos es inevitable. El comienzo de la guerra está previsto para la primavera o el otoño de 1946".¹¹⁵ Del mismo modo, se difundieron rumores sobre Bandera. Uno decía que había sido visto a principios de septiembre de 1944 en Bolekhiv y otros pueblos de la región de Stanislaviv, en un jeep con ocho soldados estadounidenses.¹¹⁶

310

El "Discurso del Telón de Acero" de Churchill del 5 de marzo de 1946, que dejó claro lo tensas que eran las relaciones entre los bloques oriental y occidental, tuvo una enorme influencia en la OUN-UPA. En su discurso, Churchill declaró: "Por lo que he visto de nuestros amigos y aliados rusos durante la guerra, estoy convencido de que no hay nada por que tengan menos respeto que por la debilidad, especialmente la debilidad militar. Por esa razón, la vieja doctrina del equilibrio de poder no es sólida".¹¹⁷ Su discurso angustió a los dirigentes soviéticos y, en una entrevista unos días después del discurso, Stalin llamó a Churchill "incendiario de la guerra". "No sé si el Sr. Churchill y sus amigos lograrán organizar ... una nueva cruzada contra la 'Europa del Este'", dijo Stalin. "Pero si lo consiguen ... se puede decir con confianza que serán derrotados igual que lo fueron hace veintiséis años".¹¹⁸

Los nacionalistas ucranianos explotaron regularmente el discurso de Churchill. Para alimentar la esperanza y afirmar su posición, los activistas de la OUN y los partisanos del UPA en Ucrania repetían frases como "Si no es hoy, mañana Inglaterra declarará la guerra a la URSS" o "Habrá una guerra y Ucrania se independizará, bajo la protección de Estados Unidos". En los doce meses siguientes al discurso de Churchill, la actividad de la OUNUPA aumentó en más de un 300%.¹¹⁹ El 17 de diciembre de 1946, V. S. Riasnoi, subdirector del Ministerio del Interior (*Ministerstvo Vnutrennikh Del*, MVD) de la RSS de Ucrania, escribió en un documento a su director, Timofei Strokach: "Notifiquen a todo el personal de operaciones de los órganos del MVD que el trabajo en la lucha contra los rebeldes de la OUN es simultáneamente una lucha contra los agentes de los servicios de inteligencia extranjeros".¹²⁰ En enero de 1947, como resultado de la supuesta y real cooperación entre la OUN-UPA y los servicios

¹¹⁴ Informe de I. Bogorodchenko a Shamborg (Moscú) y Zlepko (Kiev), DALO, f. 3, op. 1, spr. 212, 165-66, citado en Burds, *Early Cold War*, 21.

¹¹⁵ Citado en Burds, *Early Cold War*, 26.

¹¹⁶ "Raport nachel'nyka", HDA SBU spr. 10876, vol. 2.552, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 1:211.

¹¹⁷ Citado en Burds, *Early Cold War*, 24.

¹¹⁸ Citado en Burds, *Early Cold War*, 25.

¹¹⁹ Burds, *Early Cold War*, 27.

¹²⁰ *Ibidem*, 34.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

de inteligencia norteamericanos y británicos, las autoridades soviéticas cambiaron su táctica de lucha contra la OUN-UPA. El aparato soviético empezó a considerar a la OUN-UPA no sólo como enemigos internos, sino también como enemigos extranjeros, y el aparato contrainsurgente soviético fue transferido del Ministerio del Interior (MVD, antes de 1946 NKVD) al Ministerio de Seguridad del Estado (MGB, antes de 1946 NKGB).¹²¹

Aunque el apoyo real de Estados Unidos y el Reino Unido fuera

mucho menor que la presentada en la propaganda nacionalista, las suposiciones sobre la cooperación con los servicios de inteligencia extranjeros no eran infundadas. En 1946, algunos políticos estadounidenses como George Kennan y Allan Dulles, más tarde director de la Agencia Central de Inteligencia estadounidense (CIA), iniciaron la Operación Rollback, adoptada oficialmente en 1948. La operación no estaba en manos de la CIA, sino de la Oficina de Coordinación Política (OPC), de nombre inocuo. La operación se financió con fondos del Plan Marshall, hasta 100 millones de dólares anuales en 1951.¹²²

311

El objetivo de la operación era el "retroceso del comunismo" en Europa del Este. Se pretendía conseguirlo mediante el fortalecimiento de los movimientos nacionalistas de Europa del Este que destruirían a la Unión Soviética desde dentro. Uno de los objetivos de la operación, según un documento del 30 de agosto de 1948, era "establecer contacto con los diversos representantes nacionales clandestinos en los países libres y, a través de estos intermediarios, transmitir ayuda y orientación a los movimientos de resistencia detrás del telón de acero".¹²³ Hasta cierto punto, el plan se parecía al de la OUN de implicar a las naciones situadas en la Unión Soviética en una revolución multinacionalista que desintegrara la Unión Soviética. En este asunto, las expectativas del OPC hacia Europa del Este coincidían con los planes de la OUN-B. Personalidades como Bandera, Stets'ko y Lebed' aparecieron como expertos antisoviéticos en este campo. La OUN-UPA, aún activa tras el Telón de Acero, era un brillante ejemplo de movimiento guerrillero al que la Operación Rollback pretendía apoyar. El objetivo principal era el apoyo psicológico, como consecuencia de lo cual, la operación caldeó el ambiente de la Guerra Fría y convirtió una tercera guerra mundial en un tema que ni el bloque occidental ni el oriental podían excluir. "La iniciativa de la guerra política fue el mayor error que he cometido", admitió Kennan, el arquitecto de la Operación Rollback, en 1975. "No funcionó en absoluto como yo la había concebido"¹²⁴

Hacia el final de la Segunda Guerra Mundial, la CIA y el Servicio Secreto de

¹²¹ *Ibidem*, 36-37.

¹²² *Ibidem*, 6. Christopher Simpson llama a la operación Bloodstone, pero tiene en mente Rollback. Cf. Simpson, *Blowback: America's Recruitment*, 99-102.

¹²³ Peter Grose, *Operation Rollback: America's Secret War behind the Iron Curtain* (Boston: Houghton Mifflin, 2000), 98; Burds, *Early Cold War*, 6.

¹²⁴ Grose, *Operation Rollback*, 98; Burds, *Early Cold War*, 6.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

Inteligencia británico (SIS), también conocido como MI6, buscaban personas y organizaciones que pudieran proporcionarles información de inteligencia sobre la Unión Soviética, con el fin de "obtener alguna alerta temprana de un ataque soviético a Europa Occidental".¹²⁵ También en este sentido, la resistencia nacionalista ucraniana les resultaba atractiva. Evan Thomas afirmó que Frank Wisner, el director de la OPC, "intentaba aprender las lecciones de la derrota alemana en el Este, una derrota que, en su opinión, se debió en gran medida a que los nazis no supieron aprovechar el sentimiento anticomunista del pueblo ruso".¹²⁶ Además, había muchos emigrantes políticos ucranianos en Occidente que podrían haber sido reclutados como soldados y agentes de la Guerra Fría. Randolph F. Carroll, agente del Cuerpo de Contrainteligencia (CIC), declaró en 1947: "La emigración ucraniana en el territorio de Alemania, Austria, Francia, Italia, en su gran mayoría, es un elemento sano e intransigente en la lucha contra los bolcheviques. En caso de guerra, se puede reclutar un mínimo de 130.000 buenos soldados con inclinaciones idealistas y un cuadro experimentado de jóvenes oficiales."¹²⁷

Personas desplazadas

Tras la Segunda Guerra Mundial, de los 8 millones de desplazados en territorio alemán, unos 2,5 millones eran ucranianos. La mayoría de los desplazados ucranianos habían sido deportados a Alemania durante la guerra como trabajadores forzados (*Ostarbeiters*). En 1950, 1.850.000 personas habían regresado a la RSS ucraniana; la mayoría de ellas en los dos primeros años después de la guerra. No fueron deportados al Gulag o a Siberia, como muchos occidentales creían durante la Guerra Fría, sino que se les envió principalmente a sus lugares de origen. En casa, sin embargo, se enfrentaron con frecuencia a la discriminación. En 1947 quedaban unos 200.000 ucranianos en Alemania Occidental y unos 50.000 en Austria e Italia. Vivían principalmente en campos de refugiados. Entre estos 250.000 ucranianos, había 120.000 que habían abandonado Ucrania con el ejército alemán en retirada en el verano de 1944 porque temían las consecuencias de su colaboración con los alemanes o tenían otras razones para evitar un enfrentamiento con las autoridades soviéticas. Entre ellos se encontraban casi todos los intelectuales de la derecha radical que, en los años 30 y 40, habían considerado el fascismo y el antisemitismo como una política

¹²⁵ Citado en Burds, *Early Cold War*, 8.

¹²⁶ Evan Thomas, *Los mejores hombres: Four who Dared: The Early Years of the CIA* (Nueva York: Simon & Schuster, 1995), 355-56, nota 6.

¹²⁷ Agente especial del CIC Randolph F. Carroll, *European Theater, Region III, 1947*, citado en Burds, *Early Cold War*, 11.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

européa progresista¹²⁸

312

Las autoridades soviéticas exigieron que todos sus ciudadanos regresaran a casa, pero varios ucranianos organizaron un movimiento contra la repatriación. Falsificaron sus identidades, boicotearon las proyecciones y escribieron memorandos a los gobiernos británico y estadounidense en los que protestaban contra las proyecciones, especialmente si las medidas de detección contaban con la ayuda de funcionarios soviéticos. A veces, los ucranianos hacían imposible la proyección. Por ejemplo, cuando una misión de repatriación soviética quiso entrar en un campo de Mittenwald, los ucranianos la atacaron con ladrillos. Según Mechnyk, activista de la OUN-B, la movilización de los desplazados ucranianos contra la repatriación fue una actividad importante de la OUN. Una estrategia de evasión consistió en organizar un servicio religioso y permanecer allí cuando los funcionarios llegaran al campo. La resistencia de los ucranianos y otros desplazados puso en peligro la imagen de la Unión Soviética. El servicio secreto soviético secuestró a varias personas y las repatrió por la fuerza. Muchos de ellos fueron torturados posteriormente durante las investigaciones, murieron en las cárceles o fueron enviados al Gulag. La Administración de Socorro y Rehabilitación de las Naciones Unidas (UNRRA), responsable de los campos de desplazados, supuso que los ucranianos trataban de evitar el control porque muchos de ellos eran antiguos colaboradores de los nazis. Un método popular para evitar la repatriación entre los ucranianos occidentales era insistir en que no eran ciudadanos soviéticos, porque habían vivido en Polonia antes de la Segunda Guerra Mundial y por lo tanto no debían ser repatriados a la Ucrania soviética.¹²⁹ En julio de 1947, la UNRRA fue sustituida por la Organización Internacional de Refugiados, o IRO, que en general simpatizaba más con el anticomunismo de la AD y era más reacia a regresar a la Unión Soviética.¹³⁰

Los desplazados ucranianos vivían principalmente en las zonas de ocupación estadounidense y británica. Dieron a sus campos nombres ucranianos como Orlyk y Lysenko. En cada campo vivían entre 3.000 y 5.000 personas. Los ucranianos organizaron escuelas para sus hijos y trasladaron la Universidad Libre Ucraniana (*Ukrains'kyi Vil'nyi Universytet*, UVU) de Praga a Múnich. Además, se fundaron el Instituto Técnico y de Ganadería de Ucrania en Ratisbona, la Escuela Superior de Economía de Ucrania en Múnich y el Seminario Teológico de Ucrania. Se recreó la organización de escultismo Plast. En 1946, la ZCh OUN —formada por miembros de

¹²⁸ Vic Satzewich, *Ukrainian Diaspora* (Londres: Routledge, 2002), 93-97. Hasta 1950, 1.850.000 *Ostarbeiter* regresaron a la RSS ucraniana. Cf. Boeckh, *Stalinismus*, 293, 296, 303; Julia Lalonde, *Building a Home Abroad"-A Comparative Study of Ukrainian Migration, Immigration Policy and Diaspora Formation in Canada and Germany after the World War II* (Disertación en la Universidad de Hamburgo, 2006), 40. Sobre los 120.000 que abandonaron Ucrania en 1944 con los alemanes, véase Boeckh, *Stalinismus*, 293.

¹²⁹ Lalonde, *Building*", 50-55; Mechnyk, *Pochatok*, 60,62.

¹³⁰ Anna Holian, "Anticomunismo en las calles: Refugee Politics in Cold War Germany", *Journal of Contemporary History* Vol. 45, núm. 1 (2010): 152.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

la OUN-B que abandonaron Ucrania con los alemanes en 1944 o fueron liberados de los campos de concentración— creó en Augsburgo la organización de escultismo Ukrainian Youth Organization (*Spilka Ukraïns'koi Molodi*, SUM).¹³¹ La ZCh OUN tenía una red de representantes en todos los campos de refugiados de las zonas de ocupación estadounidense, británica y francesa. También reclutaba nuevos miembros para sus cuadros y penetraba en los campos de desplazados. La actitud anticomunista y antisoviética general de los ucranianos hizo de la ZCh OUN una organización atractiva. En 1948, el ZCh OUN contaba con 5.000 miembros en Europa Occidental, de los cuales el 70% vivía en campos de desplazados.¹³² Los servicios de inteligencia estadounidenses estimaron en 1948 que hasta el 80 por ciento de todos los desplazados ucranianos de Galitzia oriental eran leales a Bandera.¹³³

313

La vida en la Alemania de posguerra era difícil y caótica tanto para los alemanes como para los desplazados. La opinión pública alemana veía a los desplazados como un problema social y económico. Además de ucranianos, en los campos de desplazados había judíos, letones, lituanos, polacos, rusos y otros grupos nacionales. No había mucha interacción entre los distintos grupos, aunque algunos estaban unidos por el anticomunismo. Además, también había divisiones culturales y políticas dentro de los grupos nacionales. La policía alemana hacía frecuentes redadas en los campos y maltrataba a los desplazados internos por su implicación real o supuesta en el mercado negro y otras actividades delictivas. Cuando Shmuel Danziger, superviviente de un campo de concentración, fue asesinado a tiros en marzo de 1946 por un policía alemán, la situación cambió ligeramente. Tras este incidente, las autoridades militares estadounidenses prohibieron a la policía alemana entrar en los campos a menos que fuera acompañada por policías militares estadounidenses.¹³⁴

La resistencia contra las deportaciones reforzó el nacionalismo entre los desplazados y el odio hacia la Unión Soviética.¹³⁵ Los desplazados organizaron manifestaciones y mítines anticomunistas fuera de los campos. Una de estas manifestaciones tuvo lugar el 10 de abril de 1949 en Munich, la capital de Baviera. Varios miles de desplazados se reunieron para protestar contra la persecución religiosa en la Unión Soviética.¹³⁶ Como las autoridades no permitían una manifestación política, los organizadores ucranianos les aseguraron que sería una reunión religiosa. Pero en realidad se convirtió en un acto en el que la distinción entre

¹³¹ Lalande, "Construcción", 62,65-68,70,72,83-84,86.

¹³² "Dokladnaia zapiska", noviembre de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 43,1-47, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:144-46; Mechnyk, *Pochatok*, 69-71. Serhiichuk, 3:144-46; Mechnyk, *Pochatok*, 69-71; Dorril, *MI6*,234. '33 Breitman, *Hitler's Shadow*, 78.

¹³³ Anna Holian, *Entre el nacionalsocialismo y el comunismo soviético: Displaced Persons in Postwar Germany* (Ann Arbor: University of Michigan Press, 2011), 45-47, 268.

¹³⁴ Lalande, "Construir", 139.

¹³⁵ Algunos relatos sugerían entre 3.000 y 4.000, otros 10.000. Cf. Holian, *Anticomunismo*, 152. Mechnyk, *Pochatok*, 145, también calculó 10.000.

¹³⁶

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

elementos religiosos y nacionalistas se difuminó por completo. La manifestación comenzó con un servicio religioso multiconfesional, que incluía a católicos romanos, católicos griegos, ortodoxos y protestantes. La Iglesia católica griega presentó como mártires a personas como el arzobispo católico romano Aloysius Viktor Stepinac de Croacia, que había colaborado con el régimen de la Ustaša durante la guerra y que fue condenado posteriormente por las autoridades yugoslavas a dieciséis años de prisión. Representantes de ucranianos, bielorrusos, lituanos, letones, estonios, eslovacos, cosacos y turquestanos pronunciaron discursos en los que condenaron la falta de libertad religiosa en sus países de origen y presentaron la historia de sus "movimientos de liberación" nacionales.¹³⁷ El miembro de la OUN-B Petro Mirchuk habló en nombre del Bloque Antibolchevique de Naciones (ABN), pero fue interrumpido cuando alguien cortó el cable del micrófono. Otro activista del OUN-B reconoció al saboteador como "comunista alemán y moscovita".¹³⁸ Cuando los manifestantes empezaron a marchar hacia el antiguo cuartel general de la misión soviética, la policía alemana y las fuerzas militares estadounidenses intentaron detener a la multitud con gases lacrimógenos y bayonetas.¹³⁹

314

La manifestación de abril de 1949 tuvo lugar en un momento en que los desplazados internos abandonaban Alemania, pero no fue la última manifestación anticomunista en Alemania que organizaron el ABN y la OUN. Realizarían varios centenares más en los países en los que serían reasentados. Entre los desplazados ucranianos reasentados había miembros de la OUN, muchos de los cuales no cambiaron sus convicciones revolucionarias, ultranacionalistas o fascistas después de 1945. El clima antisoviético y anticomunista de la Guerra Fría hizo posible ajustar sus visiones del mundo de extrema derecha a la nueva situación, sin revisarla sustancialmente. Por tanto, el reasentamiento de los desplazados dio lugar a la internalización y globalización del nacionalismo ucraniano, con todas sus facetas fascistas y de derecha radical, en .¹⁴⁰

Tras el final de la Segunda Guerra Mundial, las comunidades ucranianas de países como Canadá y Estados Unidos empezaron a presionar a sus gobiernos para que permitieran a los ucranianos desplazados establecerse allí y no los devolvieran a la Unión Soviética. El argumento más popular y convincente que utilizaron los grupos de presión ucranianos fue el carácter "anticomunista" de los desplazados ucranianos. Un grupo de presión ucraniano de Canadá escribió: "Estas personas son anticomunistas, y son representantes de todos los ámbitos de la vida. ... Estos

¹³⁷ Holian, *Anticomunismo*, 155-56. La actitud de Stepinac ante el régimen de la Usta es ambigua. Por un lado, no aprobaba el terror de la Usta. Por otra, no denunció sus crímenes, probablemente porque era partidario de un Estado croata independiente. Cf. Mark Binodich, "Controversies surrounding the Catholic Church in Wartime Croatia, 1941-45", *Totalitarian Movement and Political Religions* Vol. 7, núm. 4 (2006): 450,452.

¹³⁸ Mechnyk, *Pochatok*, 145.

¹³⁹ Holian, *Anticomunismo*, 159; Mechnyk, *Pochatok*, 146-47.

¹⁴⁰ Mechnyk, *Pochatok*, 165.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

desplazados, si se les ayuda a establecerse en Canadá, encabezarían el movimiento y combatirían el comunismo, ya que son víctimas de su amenaza."¹⁴¹

Los soldados de las Waffen-SS Galizien compartieron el destino de los desplazados. Antes de que las Waffen-SS Galizien se rindieran a los británicos en Austria el 10 de mayo de 1945, la división pasó a llamarse Primera División del Ejército Nacional Ucraniano (*Ukrains'ka Natsional'na Armii*, UNA). La UNA se había creado el 17 de marzo de 1945, de acuerdo con una propuesta de Rosenberg, bajo el mando del general Shandruk. Sin embargo, hasta el final de la guerra, el Alto Mando alemán siguió incluyéndola en su orden de batalla como la 14ª División de Granaderos SS ucraniana. Tras la rendición, los soldados de la Waffen-SS Galizien evitaron la repatriación, con la ayuda del Vaticano. Como escribió Shandruk, jefe de la UNA: "El arzobispo [Ivan Buchko] había rogado a Su Santidad el Papa Pío XII que intercediera por los soldados de la División, que son la flor y nata de la nación ucraniana".¹⁴² Al negociar con los británicos, Shandruk también utilizó el argumento de que, a diferencia de los soldados del ejército de Vlasov, los soldados ucranianos eran ciudadanos polacos.¹⁴³ Los soldados ucranianos de la Waffen-SS Galizien que se rindieron a los británicos en Austria fueron detenidos en un campo de Rimini.¹⁴⁴

315

Los británicos cambiaron el estatus de los soldados de la Waffen-SS Galizien de prisioneros de guerra a personal enemigo rendido y quisieron distribuirlos por toda la Commonwealth. Sin embargo, a algunos países, entre ellos Canadá, no les gustó esta idea. El gobierno canadiense sólo cambió de actitud tras la persistente presión de las instituciones ucranianas, que bombardearon Ottawa con cartas en las que describían a los soldados de la Waffen-SS Galizien como "trabajadores de mentalidad occidental, religiosos, democráticos, buenos, fuertes y sanos" y como "ciudadanos valiosos y deseables". El lobby alabó las opiniones "antisoviéticas" y "anticomunistas" de los ucranianos de las Waffen-SS Galizien y argumentó que habían sido reclutados sólo por su patriotismo. Otros argumentos que utilizó el lobby fueron que los soldados de las Waffen-SS Galizien de nunca habían luchado contra ejércitos occidentales y que no habían luchado por la Alemania nazi, sino por una Ucrania independiente.¹⁴⁵

El 13 de julio de 1948, el gobierno británico envió un telegrama secreto a todos los gobiernos de la Commonwealth, que incluía una propuesta para poner fin a los juicios por crímenes de guerra nazis en la zona británica de Alemania, lo que aceleraría el reasentamiento. El proceso de selección al que se sometió a los desplazados no pudo ser efectivo en ningún caso, debido a la falta de acceso a los documentos. Estos se encontraban o bien en poder de la Unión Soviética, que consideraba a todos los

¹⁴¹ "Admission to Canada, Resolution, 24 May 1948" LAC (Library and Archives Canada), RG 26 (Department of Citizenship and Emigration) vol. 130, citado en Lalande, *"Building"*, 148".

¹⁴² Citado en Simpson, *Blowback*, 180.

¹⁴³ Golczewski, *Die Kollaboration in der Ukraine*, 179.

¹⁴⁴ Margolian, *Entrada no autorizada*, 135.

¹⁴⁵ Lalande, *"Building"*, 149-53; Satzewich, *Ukrainian Diaspora*, 101.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

desplazados como criminales de guerra, o bien en poder de los servicios de inteligencia estadounidenses y británicos, que estaban preocupados por buscar comunistas "peligrosos" y no prestaban demasiada atención a los criminales de guerra. Los funcionarios que llevaban a cabo el proceso de selección carecían de experiencia y tenían escasos conocimientos sobre el régimen nazi o la situación en Ucrania durante la Segunda Guerra Mundial. Para ellos era más importante si la persona en cuestión sabía trabajar duro que si había estado implicada en crímenes de guerra o había sido adoctrinada por las SS de Himmler. Tampoco hicieron ninguna búsqueda física de tatuajes de las SS. La Unión Soviética, que una y otra vez hizo la ridícula afirmación de que todos los desplazados eran criminales de guerra, motivó a los funcionarios encargados de la selección a considerar a todos los ucranianos como víctimas de las acusaciones soviéticas.¹⁴⁶

En diciembre de 1952, cuando el reasentamiento estaba casi terminado, el SIS británico intervino ante el gobierno canadiense en favor de los individuos que no cumplían los requisitos normales de seguridad. El gobierno canadiense creó un comité de desertores y permitió la entrada de estos individuos con este estatus. Los gobiernos de Canadá, Gran Bretaña y Estados Unidos tomaron la decisión de que la información sobre estos "desertores" sólo podría revelarse con el acuerdo de los tres gobiernos. El término "desertor" se convirtió en sinónimo de antiguos nazis o colaboradores nazis que se hacían pasar por anticomunistas.¹⁴⁷ Finalmente, alrededor del 90 por ciento de los 250.000 ucranianos desplazados entre 1947 y 1955 desde Alemania y Austria a Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Gran Bretaña, Canadá, Francia, Estados Unidos y Venezuela. La mayoría fue a Estados Unidos y Canadá.¹⁴⁸ De los 11.000 ucranianos de las Waffen-SS de Galizien que se rindieron a los británicos, 3.000 fueron devueltos a la RSS de Ucrania. El resto fueron admitidos en Gran Bretaña en 1947. El gobierno canadiense aceptó admitir a los veteranos de las Waffen-SS Galizien a pesar de las protestas del Congreso Judío Canadiense. En total, entre 1.200 y 2.000 de ellos se trasladaron a Canadá.¹⁴⁹

316

Conclusión

Durante la Segunda Guerra Mundial, la configuración étnica de la población de los territorios ucranianos occidentales cambió por completo. Los alemanes, los policías

¹⁴⁶ Dorril, *MI6*, 240-41; Lalande, *"Building"*, 164-65. Margolian calcula que unos 2.000 criminales de guerra y colaboradores entraron en Canadá. Cf. Margolian, *"Unauthorized Entry"*, 3-4.

¹⁴⁷ Dorril, *MI6*, 241.

¹⁴⁸ 80.000 se trasladaron a Estados Unidos, 38.000 a Canadá, 21.000 a Australia, 10.000 a Gran Bretaña, Francia y Bélgica. Cf. Satzewich, *Ukrainian Diaspora*, 89.

¹⁴⁹ Margolian, *Unauthorized Entry*, 131-32, 135, 146; Lalande, *"Building"*, 149-53.

6. La tercera guerra mundial y la globalización del nacionalismo ucraniano

ucranianos, la OUN y la UPA, y la población local mataron a casi todos los judíos de allí. Los polacos que sobrevivieron a la limpieza étnica llevada a cabo por la UPA fueron reasentados en Polonia, y los ucranianos procedentes de Polonia fueron reasentados en Ucrania. La Iglesia greco-católica, un componente muy importante de la identidad de los ucranianos occidentales, fue disuelta por las autoridades soviéticas que, tras su llegada al poder en Ucrania occidental en la primavera y el verano de 1944, también comenzaron a liquidar la resistencia nacionalista. El UPA resistió a las autoridades soviéticas hasta principios de la década de 1950. La población local sufrió gravemente durante este conflicto por parte de ambos bandos. El UPA mató a más de 20.000 civiles y a cerca de 10.000 soldados soviéticos, miembros de los batallones de destrucción y personal del NKVD. Según documentos soviéticos, las autoridades soviéticas mataron a 153.000 ucranianos, arrestaron a 134.000 y deportaron a 203.000. Entre las víctimas soviéticas había muchos civiles que no pertenecían a la resistencia nacionalista ni la apoyaban.

En 1944, unos 120.000 ucranianos abandonaron Ucrania junto con los alemanes para evitar un enfrentamiento con las autoridades soviéticas. Después de la guerra permanecieron en campos de desplazados junto con algunos miembros de la OUN y otros elementos de la sociedad ucraniana, que durante la guerra habían sido confinados en campos de concentración y no querían regresar a la Ucrania soviética. Tanto dentro como fuera de Ucrania, la OUN esperaba que estallara una tercera guerra mundial entre la Unión Soviética y los Estados occidentales y que ello les ayudara a liberar Ucrania. Aunque no llegó a producirse, la Guerra Fría permitió a Bandera y a otros miembros de la OUN aliarse con los servicios de inteligencia británicos y estadounidenses. La Agencia Central de Inteligencia estadounidense, cuyo objetivo era el "retroceso del comunismo" en Europa del Este, estaba dispuesta a colaborar con emigrantes que tuvieran contactos con movimientos como el UPA. Al mismo tiempo, la OUN-B siguió asesinando a sus oponentes y también intentó controlar a los desplazados ucranianos que se resistían a reasentarse en la Unión Soviética. En 1955, 250.000 ucranianos se habían trasladado desde campos de desplazados alemanes y austriacos a diferentes países occidentales de todo el mundo; entre ellos había numerosos seguidores de Bandera.

Capítulo 7. LOS *PROVIDNYK* EN EL EXILIO

Opositores y víctimas de la Alemania nazi

En mayo de 1945, la dirección de la OUN emitió una declaración oficial en la que negaba su participación en la política fascista antes y durante la Segunda Guerra Mundial: "El movimiento liberador-revolucionario ucraniano no era ni es un término equivalente al fascismo italiano y al nacional-socialismo alemán".¹ Poco antes de que se publicara la declaración, Bandera había abandonado Viena para dirigirse a Innsbruck, en la zona de ocupación francesa de Austria. El 18 de abril de 1945, Bandera se reunió allí con Ievhen Stakhiv y le ordenó ir a Zagreb, encontrar a Lebed' y devolverlo a Austria. Lebed' había ido a Croacia como representante de la OUN-B y la UHVR, para establecer contacto con las tropas aliadas. Stakhiv aceptó la orden, pero pidió a Bandera que encontrara a alguien que cuidara de su mujer y su bebé, pero su *Providnyk* se negó a hacerlo. La falta de empatía de Bandera enfureció a Stakhiv, pero con la ayuda de un amigo cumplió su orden.²

Cuando Bandera llegó a Innsbruck, la ciudad estaba llena de emigrantes ucranianos, miembros de la OUN-B. En el verano de 1945, Bandera asistió a la boda de Natalia Kovalivs'ka y Osyp Tiushka, con quienes convivió en un apartamento durante su época de estudiante en Lviv. Viena estaba controlada entonces por los cuatro Aliados y, debido a la presencia de tropas soviéticas, no era segura para los emigrantes políticos ucranianos. En la segunda mitad de 1945, Bandera se trasladó al Tirol, a la estación alpina de Seefeld, cercana a la frontera alemana. Alquiló toda la planta de una villa, donde vivió varios meses con su guarda de seguridad Mykhailo Andriiuk, su chófer Miklósh y su secretaria Marichka.³ Uno de los nombres que Bandera utilizaba en esta época era Karpiak, con el que estaba registrado en Innsbruck y Seefeld.⁴

En 1945, la ZCh OUN comenzó a organizar su nuevo centro en Múnich, la capital de Baviera, situada en la zona de ocupación estadounidense de Alemania.⁵ Múnich se convirtió en el corazón de la actividad de la emigración ucraniana tras la Segunda Guerra Mundial. Las organizaciones sociales y políticas ucranianas tenían su sede en

¹ "Dekliaratsiia provodu Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv pislia zakinchennia druhoi svitovoi vyny v Evropi", en *OUN v svitli*, 122.

² Stakhiv, *Kriz'tiurmy*, 196-98.

³ Stakhiv, *Kriz'tiurmy*, 203,216; Motyka, *Ukraïns'ka partyzantka*, 622.

⁴ "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281, 85.

⁵ HDA SBU f. 13, spr. 372, t. 6,4, 8.

un edificio de dos plantas situado en Dachauer Strasse 9. La primera planta estaba ocupada por una iglesia ucraniana, y la segunda por organizaciones como la ABN, la redacción de *Ukraïns'kyi samostiinyk*, la Liga de Presos Políticos, la Cruz Roja Ucraniana, Plast y la ZCh OUN.⁶ Durante un tiempo, la oficina de la ZCh OUN estuvo en Lindwurmstrasse 205. En 1954, la ZCh OUN y la ABN se trasladaron a la Zeppelinstrasse 67. La ZCh OUN abrió una editorial en el sótano de este edificio y comenzó a publicar su periódico, *Shliakh peremohy*. El sótano y un apartamento de la casa pertenecerían a la OUN al menos hasta el momento de escribir este libro.⁷

318

Tras la guerra, Bandera y su familia se mudaron varias veces. Tenía más de una dirección a la vez y cambiaba con frecuencia de lugar de residencia. En agosto de 1945, llegó a Múnich sin su familia para organizar el centro ZCh OUN. Se registró con el nombre de Michael Kasper, en Franz-Niessl-Strasse 14. En febrero de 1946, su mujer y su hija se trasladaron de Innsbruck a su apartamento de Múnich y también se registraron con el nombre de Kasper. Cuando Bandera se enteró de que la inteligencia soviética se había incautado de un mensajero que había enviado a Ucrania, se trasladó en mayo de 1946 a Socking, un pueblo situado a unos treinta kilómetros de Múnich, cerca de la ciudad de Starnberg. Se alojó con la Sra. Schwandtner en Hanfelder Strasse 1 y se registró con el nombre de Stefan Popel. Aunque estaba empadronado en Hanfelder Strasse 1, también vivía con su familia en una casa escondida en el bosque, cerca de Starnberg.⁸ Mientras vivía en Socking, Bandera iba con frecuencia a Múnich y a veces pernoctaba en un apartamento que alquilaba o tenía a su disposición, posiblemente de las autoridades estadounidenses.⁹ Bandera vivió en la casa del bosque hasta 1950.¹⁰ Desde finales de 1949 hasta mayo de 1950, su familia permaneció en un campo de refugiados en Mittenwald. En esta época, Bandera se escondió en varios lugares porque el MVD le estaba buscando.¹¹ Desde mediados de 1950 hasta 1954, vivió en Breitbrunn, un pueblo junto al lago Ammersee, a unos treinta y cinco

⁶ "Protokol doprosa parashyutista po klichke 'Miron'", 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:92; *Mechnyk, Pochatok*, 57. Serhiichuk, 3:92; *Mechnyk, Pochatok*, 57.

⁷ Vasyl' Sushko, *Zavdannia vykonav* (Lviv: Misioner, 1999), 133; El miembro de la OUN Andrii Kutsan, entrevista del autor, Múnich, 14 de febrero de 2008.

⁸ "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281, 85-86; Interrogatorio de Iaroslava Bandera, BayHStA, Landeskriminalamt 272, 4; Danylo Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi Bandery pered sudom* (Munich: Cicero, 1965), 8. En 1978 Socking se incorporó a Starnberg.

⁹ "Protokol doprosa parashyutista po klichke 'Miron'", 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:94; *Bruder, "Den Ukrainischen Staat"*, 248. Serhiichuk, 3:94; *Bruder, "Den Ukrainischen Staat"*, 248. Bandera, Stets'ko y varias otras personas de la ZCh OUN vivían con frecuencia en direcciones en las que no estaban registrados, véase Slava Stets'ko-Muzyka, *Z ideiamy Stepana Bandery*, 179.

¹⁰ "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281, 86; Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 8. Según Vasyl' Shushko, Bandera alquiló la casa al menos hasta 1954, véase Sushko, *Zavdannia vykonav*, 144.

¹¹ "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281, 86.

kilómetros de Múnich. Durante este periodo, su hija Natalia asistió al instituto en la cercana localidad de Herrsching.¹² Mientras vivía fuera de Múnich, Bandera viajaba al trabajo en coche. En 1953 sufrió un accidente de automóvil, pero no resultó herido.¹³ En 1952, la familia de Bandera vivió unos meses en Oberau, cerca de Garmisch-Partenkirchen, un pueblo de la región alpina.¹⁴ En el verano de 1954 se trasladó con su familia a Múnich, donde vivió en la Rosenbuschstrasse 6 hasta 1956, y después en la Kreittmayrstrasse 7.¹⁵

319

Los documentos falsos obtenidos por Bandera le ayudaron a borrar su ambigua relación con los nazis. El 6 de junio de 1945, por ejemplo, recibió del Comité del Campo (*Lagerkomitee*) y del comandante (*Lagerkommandant*) del campo de concentración de Mauthausen un documento de identidad con el nombre de "Stefan Popel". Según este documento Bandera era una persona "que permaneció del 15.9.1941 al 6.5.1945 en campos de concentración nazi-alemanes y fue liberado del campo de concentración de Mauthausen" —donde nunca estuvo prisionero. (Fig. 23).¹⁶

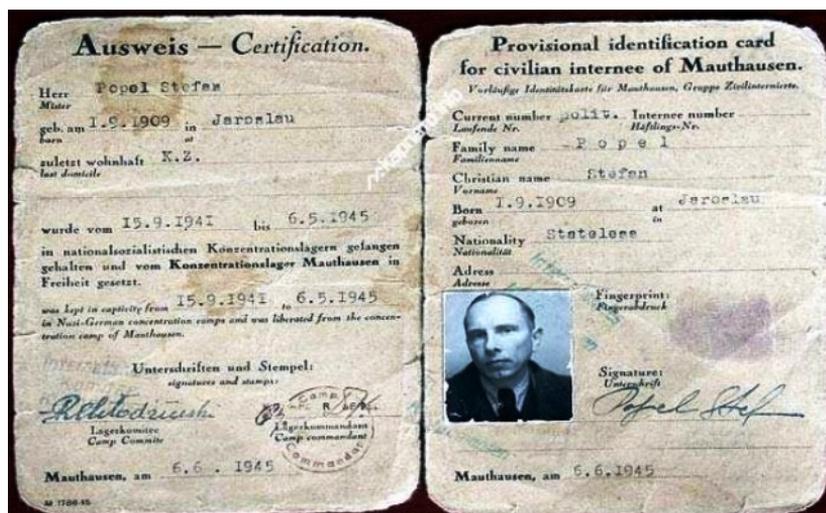


Fig. 23. Identificación de Stepan Bandera del IRQ. Museo Stepan Bandera en Staryi

¹² Stets'ko-Muzyka, *Z ideiamy Stepana*, 179; "Protokol doprosa parashutista po klichke 'Miron'", 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:90. Serhiichuk, 3:90; Sushko, *Zavdannia vykonav*, 145.

¹³ Interrogatorio de Iaroslava Bandera, BayHStA, Landeskriminalamt 272, 4.

¹⁴ "Slovo Nataly Bandery", en Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvti*, 306. Natalia Bandera también declaró que la familia Bandera vivía en Hildesheim, pero no especificó cuándo.

¹⁵ "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281, 87. La comisión ZCh OUN creada en 1959 para investigar la muerte de Bandera escribió que Bandera se trasladó en 1955 a Kreittmayrstrasse 7. Véase el informe de la comisión investigadora en el Archivo del Museo Stepan Bandera de Londres (ASBML), 3113, 2.

¹⁶ Véase la tarjeta de registro de Bandera (Ausweis-Certification) de Mauthausen en la exposición del Museo Conmemorativo Histórico Stepan Bandera en Staryi Uhryniv.

7. Los *Providnyk* en el exilio

Uhryniv.

Los emigrantes ucranianos en Alemania solían utilizar seudónimos en aquella época para evitar ser deportados a la Ucrania soviética. "Popel" significa mocos en alemán y muy probablemente causó risa entre los funcionarios. No está del todo claro si Bandera adoptó el seudónimo de la palabra ucraniana "popil", que significa "cenizas", o si utilizó el pasaporte del ajedrecista ucraniano Stepan Popel', que supuestamente fue robado de su apartamento en París en 1944.¹⁷

Bandera también utilizó varios carnés de prensa. Uno, del 15 de octubre de 1950, confirmaba que era corresponsal del periódico *Ukrainian Independent*, residente en Socking. Otro, del 12 de febrero de 1955, era del periódico francés *L'Ukrainien*. En 1947 Bandera utilizó un pase de periodista expedido por *Ukrains'ka trybuna*.¹⁸

320

Además de utilizar documentos falsos, Bandera estaba protegido por los servicios de inteligencia estadounidenses, británicos y, más tarde, de Alemania Occidental. Los servicios de inteligencia estadounidenses y británicos ya se interesaban por los nazis y sus colaboradores antes del final de la guerra. También estaban interesados en personas y organizaciones, como la Inteligencia Militar Alemana en el Frente Oriental (*Fremde Heere Ost*, FHO), y los diversos movimientos de extrema derecha de Europa del Este, incluida la OUN, que pudieran proporcionarles información sobre la Unión Soviética o que poseyeran otros conocimientos valiosos. Con la ayuda de la CIA, Reinhard Gehlen, antiguo jefe de la FHO, creó el Servicio Federal de Inteligencia [*Bundesnachrichtendienst*, BND], el servicio de inteligencia de Alemania Occidental. La inteligencia estadounidense protegió a Gehlen y a sus asesores.¹⁹

Personas como Bandera, que podían proporcionar información sobre la Unión Soviética o movilizar a las comunidades de emigrantes con propaganda anticomunista o tenían contacto con organizaciones clandestinas detrás del Telón de Acero, eran de especial interés para los servicios de inteligencia estadounidenses, británicos y alemanes. Además de ucranianos, también había croatas, eslovacos, rusos, polacos, lituanos, letones, estonios, rumanos y húngaros que trabajaban para los servicios de inteligencia occidentales. Que algunos de ellos hubieran colaborado con los nazis y estuvieran implicados en crímenes de guerra no importaba, mientras fueran útiles para la Guerra Fría. Los servicios de inteligencia estadounidenses y británicos poseían conocimientos, aunque no siempre muy precisos, sobre las personas con las que

¹⁷ Véase Bruder, "*Den Ukrainischen Staat*", 248; Ivan Iaremko, "Romantyk Shakhiv", *L'vivska hazeta*, 17 de julio de 2007, <http://www.gazeta.lviv.ua/articles/2007/08/17/25619/> (consultado el 22 de agosto de 2010).

¹⁸ Ambos están en posesión del Museo Conmemorativo Histórico Stepan Bandera de Staryi Uhryniv. Para *Ukrains'ka trybuna*, véase Chaikovs'kyi, *Moskovski vbyvtsi*, 7.

¹⁹ Mary Ellen Reese, *Organisation Gehlen: Der Kalte Krieg und der Aufbau des deutschen Geheimdienstes* (Berlín: Rowohlt, 1992), 92; Burds, *Early Cold War*, 12. Sobre la protección de nazis por parte de la inteligencia estadounidense en general, véase Breitman, *Hitler's Shadow*, 35-66.

7. Los *Providnyk* en el exilio

trabajaban.²⁰ Harry Rositzke, antiguo jefe de la CIA, comentó en 1985: "Se trataba de un negocio visceral de utilizar a cualquier bastardo siempre que fuera anticomunista ... [y] el afán o el deseo de reclutar colaboradores significaba que seguro que no se miraban sus credenciales demasiado de cerca."²¹

Los emigrantes ucranianos comprendieron esta situación e intentaron beneficiarse de ella en la medida de lo posible. Colaborar con los servicios de inteligencia occidentales significaba para la OUN protección frente a procesos judiciales y le granjeaba apoyo para su lucha contra la Unión Soviética. Después de que Lebed' regresara de Zagreb, fue a Roma, donde afirmó representar los intereses de Ucrania como "ministro de Asuntos Exteriores" de la UHVR, que se presentaba como una especie de gobierno ucraniano en el exilio. Le acompañaba el padre Ivan Hryn'okh, condecorado por los alemanes con la Cruz de Hierro por su trabajo en el batallón Nachtigall. Junto con el obispo Ivan Buchko, negociaron con estadounidenses y británicos cómo impedir la repatriación de los soldados de las Waffen-SS de Galizien. En la primavera de 1945, Lebed' estableció contacto con la Oficina de Servicios Estratégicos (OSS) de Berna, precursora de la CIA, a la que ofreció sus servicios Vrets'ona, antiguo agente de la Abwehr y jefe de la policía germano-ucraniana en Lviv. Volodymyr Stakhiv, ministro de Asuntos Exteriores del gobierno de Stets'ko desde 1941, hizo lo propio en Múnich.²² Casi simultáneamente, el escritor y poeta soviético ucraniano Mykola Bazhan exigió, en la asamblea de las Naciones Unidas celebrada en Londres el 6 de febrero de 1946, que los colaboradores ucranianos fueran entregados a las autoridades soviéticas.²³

321

Bandera se había reunido con funcionarios del Servicio Secreto de Inteligencia británico (conocido como MI6), en la zona británica al final de la guerra. El MI6 consideraba a Bandera potencialmente útil para los fines de la Guerra Fría, por lo que decidió ayudarlo.²⁴ El Cuerpo de Contrainteligencia estadounidense (CIC) en Múnich también protegió a Bandera de la inteligencia soviética, aunque estaba más interesado en cooperar con la UHVR, que empezó a competir con la ZCh OUN después de la guerra. El CIC llegó a la conclusión de que la extradición de Bandera "implicaría para los ucranianos que nosotros, como organización, somos incapaces de protegerles, es decir, que no tenemos autoridad. En tal caso, no hay razón ni sentido para que cooperen con nosotros".²⁵ En un memorando secreto dirigido al Servicio de

²⁰ Simpson, *Blowback*; Breitman, *Hitler's Shadow*, 73-91.

²¹ Simpson, *Blowback*, 159.

²² Dorril, *MI6*, 232; "Protokol doprosa zakhvachennogo parashyutista Matviieiko Mirona Vasil'evicha", 14-15 de julio de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 42, 237-49, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 3:115, 119-20.

²³ H. Dmytrenko, "Novi khazia'i ukrains'ko-nimets'kykh natsionalistiv", *Vil'na Ukraïna*, 19 de junio de 1946, 7; Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 7; Mstyslavets', "Liudoid", *Vil'na Ukraïna*, 31 de julio de 1946, 5.

²⁴ Dorril, *MI6*, 231.

²⁵ "Fuente Kilkenny", anexo de SC Washington a SS Amzon, 20.11.1946, RG 263, E ZZ-18, NARA, Stepan Bandera Name File, IV. Véase también AB-51 a AB-43, 28.10.1946, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera

7. Los *Providnyk* en el exilio

Inmigración y Naturalización, Frank Wisner, director de la Oficina de Coordinación Política (OPC), comentó el papel de Estados Unidos en la protección de Bandera y otros nacionalistas ucranianos en la zona de ocupación estadounidense:

Al final de la última guerra, muchos miembros de la OUN llegaron a Europa Occidental para evitar ser capturados por los soviéticos que avanzaban. La OUN volvió a formarse en Europa Occidental con sede en Múnich. Llamó por primera vez la atención de las autoridades estadounidenses cuando los rusos exigieron la extradición de Bandera y muchos otros nacionalistas ucranianos antisoviéticos como criminales de guerra. Por suerte, el intento [soviético] de localizar a estos ucranianos antisoviéticos fue saboteado por unos pocos americanos previsores que advirtieron a los interesados que se escondieran.²⁶

En junio de 1946, un grupo especial del MGB entró en la zona de ocupación americana para secuestrar a Bandera. El grupo estaba formado por cinco personas en dos coches. Antes de que comenzara la operación, tuvieron lugar negociaciones entre los oficiales soviéticos y americanos. El jefe del CIC, el general Edwin Silbert, prometió al jefe del MVD del sector operativo de Berlín, el general de división Aleksei Sidnev, ayudar a detener a Bandera en la zona de ocupación americana. Bandera, sin embargo, había estado bajo la protección de Silbert desde el verano de 1945, y las negociaciones con la inteligencia soviética eran mero camuflaje. Utilizando el alias polaco "Stanislau Sitkowski", Bandera se escondió en el complejo que albergaba la Organización Gehlen. El grupo especial del MGB no lo encontró, aunque visitó varios lugares en varias ciudades donde el CIC le informó de que Bandera podría estar escondido.²⁷

322

Bandera fue protegido y apoyado por la Organización Gehlen y también recibió ayuda de miembros de organizaciones como las antiguas Juventudes Hitlerianas (*Hitlerjugend*), las SS y otros individuos y organizaciones en situaciones similares a la de Bandera. El CIC señaló que una organización clandestina de antiguos nazis ayudó a Bandera a cruzar varias veces la frontera entre las zonas de ocupación

Name File, IV.

²⁶ John Loftus, *The Belarus Secret: The Nazi Connection in America* (Nueva York: Knopf, 1982), 102-3, citado en Burds, *Early Cold War*, 14.

²⁷ Burds, *Early Cold War*, 12-13. Sacharow y Filippovych escriben que la operación para detener a Bandera en la zona de ocupación estadounidense no comenzó hasta septiembre de 1946, véase Vladimir Vladimirovic Sacharow, Dmitrij Nikolaievic Filippovych y Michael Kubina, "Tscheckisten in Deutschland: Organisation, Aufgaben und Aspekte der Tätigkeit der sowjetischen Sicherheitsapparate in der sowjetischen Besatzungszone Deutschland (1945-1949)", en *Anatomic der Parteizentrale: Die KPD/SPD auf dem Weg zur Macht*, ed. Manfred Wilke. Manfred Wilke (Berlín: Akademie Verlag, 1998), 323-24. Véase también Dorril, *MI6*, 232; "Protokol doprosa zakhvachennogo parashutista Matviieiko Mirona Vasil'evicha", 14-15 de julio de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 42, 237-49, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:119. Serhiichuk, 3:119.

7. Los *Providnyk* en el exilio

estadounidense y francesa.²⁸ En 1947, la inteligencia estadounidense describió a los guardaespaldas de Bandera como dispuestos a "acabar con cualquier persona que pudiera ser peligrosa para [Bandera] o su partido"²⁹ y como "asesinos despiadados que interceptan y liquidan a las personas que intentan detener a *Bandera*".³⁰ En 1950 se le vio con nueve guardaespaldas.³¹

A la larga, Lebed', que se convirtió en rival de Bandera tras la Segunda Guerra Mundial, consiguió cooperar con la inteligencia estadounidense con mucho más éxito que Bandera. Esto fue así, a pesar de que la CIA describió a Lebed' como un "conocido sádico y colaborador de los alemanes".³² Temeroso de que los crímenes de guerra de la OUN-UPA le causaran problemas a él y a otros emigrantes ucranianos, Lebed' escribió un libro titulado *UPA: Ejército Insurgente Ucraniano*, que fue publicado en 1946 por la Oficina de Publicaciones del UHVR. En esta publicación, el antiguo líder de la OUN-B y el SB de la OUN-B describían a la OUN y al UPA como luchadores por la libertad antisoviéticos y antialemanes y negaban o ignoraban todos los crímenes de guerra por su parte. Lebed' parece haber temido especialmente que Occidente descubriera su implicación en el asesinato de judíos y en la limpieza étnica de Volinia en 1943.³³ El libro de Lebed' fue quizás la primera publicación exhaustiva de posguerra que no sólo negaba las atrocidades de la OUN y el UPA, sino que también sostenía que el UPA ayudó a las minorías étnicas de Ucrania, en particular a los judíos. Lebed' escribió que los judíos permanecieron en el UPA, a pesar de que tuvieron la oportunidad de unirse a los soviéticos, y que muchos de ellos "murieron como héroes protegiendo los ideales por los que luchaba toda la nación ucraniana".³⁴ También transformó a los polacos en agresores que amenazaban y provocaban al UPA: "Dimos la orden a los polacos de abandonar los territorios que eran importantes para las acciones del UPA. Cuando eso no surtió efecto, su resistencia fue liquidada por la fuerza".³⁵

323

²⁸ Burds, *Early Cold War*, 13.

²⁹ Breitman, *La sombra de Hitler*, 79.

³⁰ Burds, *Early Cold War*, 13.

³¹ "Rebelde ucraniano se esconde de nuevo. After Brief Talk in Germany", *Christian Science Monitor*, 21 de abril de 1950, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, 1. Según otra entrevista, Bandera estaba protegido por un "escuadrón de fornidos guardaespaldas armados". Cf. *News Review*, 13 de abril de 1950, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, 1.

³² Tarjeta Ref. D 82270, 22 de julio de 1947, NARA, RG 319, E134B, B 757, Mykola Lebed IRR Personal File, Box 757, citado en Breitman, *Hitler's Shadow*, 86.

³³ Mykola Lebed', *Ukrains'ka Povstans'ka Armiia: Īi heneza, rist i dii u vyzvol'nii borotbi ukrains'koho narodu za ukrains'ku samostiinu sobornu derzhavu* (Presove biuro UHVR, 1946).

³⁴ Mykola Lebed', *UPA, Ukrains'ka Povstans'ka Armiia* (Múnich: Suchasnist', 1987), 69.

³⁵ Lebed', *Ukrains'ka Povstans'ka Armiia*, 89. Presentar a las víctimas como agresores fue una práctica común entre los nazis durante la Solución Final. Véase Snyder, *Bloodlands*, 214.

Bandera y conflictos en la organización

El conflicto entre la UHVR, o grupo de Lebed de la ZCh OUN, y Bandera, líder de la ZCh OUN, interfirió en la cooperación entre los servicios de inteligencia occidentales y los nacionalistas ucranianos y complicó la relación con la OUN-UPA clandestina en Ucrania occidental. Cuando Bandera y Lebed' se reunieron a finales de diciembre de 1945, mantuvieron una larga discusión sobre la política dentro de la OUN en el exilio. Ambos estaban descontentos con el resultado de su conversación. El tema principal de su discusión fue la cuestión de si la OUN de ZCh debía subordinarse a la UHVR, como sugería Lebed', o si la UHVR debía subordinarse a la OUN de ZCh, como defendía Bandera.³⁶ Este conflicto entre dos nuevas facciones de la OUN ya se había manifestado en tras la liberación de Bandera de Zellenbau. Bandera y varios otros miembros de la ZCh OUN, entre ellos al menos Iaroslav Stets'ko, Stepan Lenkavs'kyi, Bohdan Pidhainyi, Mykola Klymyshyn, Ivan Kashuba, Myron Matviieiko, Osyp Tiushka, Ievhen Lozyns'kyi, Petro Mirchuk e Ivan Vovchuk, no aceptaron la supremacía de la UHVR y se opusieron al rechazo, en la Tercera Gran Asamblea Extraordinaria de 1943, del Führerprinzip y otras ideas fascistas. La facción de Bandera quería reintroducir el Führerprinzip y convertir a Bandera *en el Providnyk* de todas las organizaciones de emigrantes ucranianos. Muchos de los partidarios de Bandera en la posguerra habían estado detenidos en prisiones o campos de concentración desde la segunda mitad de 1941 en adelante, hasta finales de 1944 o principios de 1945, y habían estado aislados de lo que ocurría en la OUN-UPA en aquel momento. La oposición a la "facción fascista" estaba formada por personas como Lev Rebet, Daria Rebet, Mykola Lebed', Volodymyr e Ievhen Stakhiv, Vasyl' Okhrymovych, Roman Ilnytzkyi, Ivan Hryn'okh, Ivan Butnovs'kyi, Zenon Matsiuk, Myroslav Prokop, Ievhen Vrets'ona y Vasyl' Potishko.³⁷

En una reunión de la OUN-B en diciembre de 1944 en Cracovia, y más tarde en una conferencia en Viena en febrero de 1945, en la que fue elegido representante de la dirección de la ZCh OUN, Bandera expresó su preocupación por los cambios introducidos en la gran asamblea de 1943. Creía que eran redundantes y que él debía seguir siendo el *Providnyk* del movimiento. Entendía el rechazo del fascismo, o como se llamó más tarde "democratización", como "principios soviéticos" que dañaban la verdadera naturaleza de la OUN.³⁸

En febrero de 1946, en Múnich, los secuaces de Bandera declararon que la ZCh

³⁶ Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 217; "Dokladnaia zapiska", noviembre de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, t. 43,1 47, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:138-39. Serhiichuk, 3:138-39.

³⁷ Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 228.

³⁸ "Protokol doprosa obviniaemogo Vasylia Okhrymovicha Ostapovicha", 16 de diciembre de 1952, HDA SBU f. 5, spr. 445, vol. 4, 102-14, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:353; "Protokol doprosa obviniaemogo Okhrymovicha Vasiliia Ostapovicha", 21 de octubre de 1952, HDA SBU f. 5, spr. 445, vol. 1, 216225, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:270. Serhiichuk, 3:270-71.

7. Los *Providnyk* en el exilio

OUN era su propia organización, independiente de la UHVR. Los oponentes de Bandera se autodenominaron Representación Exterior (*Zakordonne Predstavnytstvo*, ZP) de la UHVR, o ZP UHVR. Ambas organizaciones afirmaban representar a la OUN y la UPA en Ucrania. Durante unos años no hubo una frontera clara entre los dos grupos, y la escisión no fue definitiva. Lebed', por ejemplo, estuvo activo en ambos grupos hasta 1948, cuando finalmente se desvinculó de la ZCh OUN y permaneció en la ZP UHVR. El 16 de abril de 1946, el ZCh OUN fundó el Bloque Antibolchevique de Naciones, o ABN, cuyo líder era Stets'ko.³⁹ Al igual que el ZCh OUN, el ABN fue financiado por el MI6, que utilizó intermediarios vaticanos para ocultar su procedencia.⁴⁰ La OUN-UPA en Ucrania conocía el ABN y tenía grandes esperanzas puestas en él.⁴¹

324

El ABN reunía a los representantes de varias "naciones esclavizadas" de Europa del Este. Algunos de ellos, por ejemplo Ferdinand Durcansky, ex ministro de Asuntos Interiores y Exteriores de la Eslovaquia fascista clerical de Józef Tiso, habían colaborado con los nazis y habían estado profundamente implicados en la persecución y aniquilación de judíos y en otros crímenes de guerra. Al igual que Stets'ko y Lenkavs'kyi en relación con Ucrania poco antes del comienzo de la Segunda Guerra Mundial, Durcansky había hablado de "resolver la cuestión judía [en Eslovaquia] 'como en Alemania'". Durante la guerra, Durcansky apoyó la política antijudía del gobierno de Tiso, que llevó a la destrucción de varios miles de judíos eslovacos. Después de la guerra fue juzgado en rebeldía y condenado a muerte por el mismo tribunal que condenó a Tiso a la pena capital. A diferencia de su *Vodca*, Durcansky nunca fue detenido y falleció de muerte natural en 1974. Algunos otros miembros del ABN eran antiguos nazis o veteranos de movimientos como la Ustaša y los Legionarios rumanos, que habían cooperado con la OUN antes y durante la Segunda Guerra Mundial. El ABN consideraba que la Unión Soviética era una "prisión de naciones" y, al igual que la OUN-B durante la guerra, y la OUN ZCh después de la guerra, quería separar este imperio multinacional en Estados-nación con gobiernos autoritarios de extrema derecha. En los planes del ABN para una Europa Oriental postsoviética, no había lugar para judíos, rusos u otras minorías que no vivieran en sus "propios territorios étnicos".⁴²

En enero de 1947, el conflicto entre la ZCh OUN y la ZP UHVR se recrudeció.

³⁹ Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 220-23; Motyka, *Ukraińska partyzantka*, 622-24; Mechnyk, *Pochatok*, 205.

⁴⁰ Dorril, *MI6*, 233, 238-39; el obispo Ivan Buchko ayudó a transferir dinero. Cf. "Agenturnoe donesenie", 29 de noviembre de 1949, HDA SBU f. 2, op. 37, spr. 65, 226-237, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 2:342; "Protokol doprosa zakhvachennogo parashutista Matviieiko Mirona Vasil'evicha", 12 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 16-26, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:403. Serhiichuk, 3:40.

⁴¹ "Informatsiia pro diiu i orhanizatsiini spravy ABN", en *Informatsynyi biuletén'*, n° 1 (1948): 4-6.

⁴² Holian, Anticomunismo, 145-48. Sobre Ferdinand Durcansky, véase Jelinek, *The Parish Republic*, 19, 20, 28, 35-37, 43-44. Sobre Durcansky, véase James Mace Ward, *Priest, Politician, Collaborator: Józef Tiso and the Making of Fascist Slovakia* (Ithaca: Cornell University Press, 2013), 164, 265. Sobre los antiguos nazis y sucesores de la Ustaša y los Legionarios rumanos, véase Rudling, *Return of the Ukrainian Far Right*, 230.

7. Los *Providnyk* en el exilio

levhen Stakhiv escribió en sus memorias que la ZP UHVR era "democrática" y la ZCh OUN "totalitaria". Aunque las dos facciones diferían ciertamente en su actitud hacia la democracia, la ZP UHVR y las facciones "democráticas" de los emigrados de la OUN que cooperaron con ella no tenían mucho en común con los principios de la democracia. Ignoraron y negaron los crímenes de guerra de la OUN y la UPA y falsificaron la historia del movimiento, de forma similar a la ZCh OUN. El antisemitismo y el nacionalismo impregnaron a ambos grupos.⁴³ En 1947 Bandera se enfadó muchísimo con los emigrantes "democráticos" que se negaban a subordinarse a él y a aceptar la supremacía de la ZCh OUN. Utilizó la SB de la ZCh OUN para intimidar y liquidar a los opositores a los que consideraba traidores y enemigos. El *Providnyk* ordenó al jefe de la SB de la ZCh OUN, Matviieiko, que llevara a cabo una serie de asesinatos, dirigidos entre otros contra Lev y Daria Rebet.⁴⁴ No todas estas "sentencias de muerte" se llevaron a cabo. En el caso de los Rebet, los oficiales del SB se negaron a ejecutar la orden, porque significaba matar a personas que conocían desde hacía muchos años. Sin embargo, los miembros de la facción "democrática" se asustaron y algunos empezaron a llevar armas.⁴⁵ Durante una disputa en marzo de 1947, Lebed' disparó una pistola a Bandera o le amenazó con ella, tras lo cual Bandera ordenó a Matviieiko que matara a Lebed'⁴⁶

325

La ZCh OUN de Baviera aplicó el terror contra los opositores y los "traidores", como hizo la OUN-UPA en Ucrania occidental, aunque no en la misma escala. No está claro a cuántas personas asesinó la ZCh OUN después de la Segunda Guerra Mundial. El departamento de policía de Múnich observó que los ucranianos de los campos de desplazados, sobre todo del campo de Mittenwald, hablaban de un centenar de personas que habían sido asesinadas por la SB de la ZCh OUN, y también de la incineración de los cadáveres. La policía bávara supuso que estos incidentes no se denunciaron porque los emigrantes ucranianos estaban intimidados por los autores. La policía no pudo presentar cargos por estos asesinatos. En general, se vieron confundidos y desbordados por los conflictos entre los emigrantes ucranianos y por las intrigas del MGB, desde 1954 Comité para la Seguridad del Estado (*Komitet*

⁴³ Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 228. Sobre el nacionalismo y el antisemitismo en la ZP UHVR, véase Ilyntzkyi, *Deutschland und die Ukraine*, 2:144. En su disertación, Roman Ilyntzkyi citó documentos antisemitas de la OUN-B de 1941 sin comentarlos. Ni siquiera comentó eslóganes como "lucha contra judíos y comunistas". Su director de tesis fue el antiguo oficial de la Abwehr Hans Koch.

⁴⁴ Andrii Rebet, entrevista del autor, Múnich, 22 de febrero de 2008; "Protokol doprosa parashyutista po klichke 'Miron,'" 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:82-82; Stakhiv, *Kriz'tiurmy*, 229. Serhiichuk, 3:82-83; Stakhiv, *Kriz'tiurmy*, 229.

⁴⁵ Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 229.

⁴⁶ Para la versión con disparos, véase Burds, *Early Cold War*, 16. Para la versión con amenazas, véase "Informatsiia nachal'nika", HDA SBU f. 3, op.37, spr. 65, 109, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:609-10. Serhiichuk, 1:609-10. Para la orden de Bandera de liquidar Lebed', véase "Protokol doprosa parashyutista po klichke 'Miron'", 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk, 3:71. Serhiichuk, 3:71.

7. Los *Providnyk* en el exilio

gosudarstvennoi bezopasnosti, KGB). Es posible que algunos de los crímenes fueran ocultados por los servicios de inteligencia estadounidenses y británicos, o incluso cometidos en colaboración con ellos, ya que estos servicios habían encargado al ZCh OUN que espíara a los "bolcheviques" y "comunistas" entre los DP.⁴⁷

Stephen Dorril, historiador especializado en el tema de los servicios secretos, afirma que el SB asesinó a más de cien personas en total en Alemania Occidental después de la Segunda Guerra Mundial, y que cooperó con la CIA liquidando a individuos sospechosos de comunismo o de cooperación con la Unión Soviética. Según Dorril, los cadáveres de algunas de las víctimas fueron incinerados por el SB y el CIC en el campo de personas desplazadas de Mittenwald.⁴⁸ El emigrante ucraniano Borys Levyts'kyi, que investigó en privado los crímenes del SB en Alemania Occidental, estimó el número de víctimas del SB entre treinta y cuarenta, algunas de ellas amigos suyos.⁴⁹ Además, unos veinte miembros de la OUNM fueron asesinados por la OUN-B después de la guerra en Baviera.⁵⁰ Sólo unos pocos activistas del ZCh OUN fueron juzgados, como los tres nacionalistas ucranianos que intentaron matar a su oponente político Diomed Gulay, el 15 de noviembre de 1951 en el campo de AD de Schliessheim.⁵¹ Además, sólo unas pocas personas tuvieron el valor de denunciar la desaparición de sus familiares.⁵²

326

Los ucranianos que vivían en los campos de desplazados hablaban de los sótanos de tortura de la OUN, en los que desaparecían personas.⁵³ En 1962 el agente del KGB ucraniano occidental Stashyns'kyi, que fue informado por infiltrados en la OUN de la ZCh sobre el aspecto criminal de la OUN de la ZCh, declaró a los investigadores de Alemania Occidental que la SB tenía un búnker cerca de Múnich, en el que interrogaba, torturaba y "dejaba desaparecer" a emigrantes ucranianos acusados de ser traidores o de cooperar con la Unión Soviética. Stashyns'kyi dijo que los métodos utilizados por el SB eran muy similares a los que conocía del KGB, y que ambos servicios secretos rendían homenaje al lema "No tenemos prisiones".⁵⁴ El último acto violento documentado de la OUN se planeó en Canadá en 1974, donde la OUN, según

⁴⁷ Documento sobre la OUN en Baviera redactado por el inspector Adrian Fuchs, 13 de septiembre de 1960, StM, Staatsanwaltschaften 34887, vol. 1, 59; "Schlussbericht der Untersuchung zu vier vermissten ukrainischen Personen", StM, Staatsanwaltschaften 34887, vol. 2, 52; Bruder, *"Den Ukrainischen Staat"*, 249.

⁴⁸ Dorril, *MI6*, 234-45. Según Dorril la acción tenía el nombre de Ohio. Lebed', Stets'ko, Lenkavs'kyi, Hryn'okh y Bandera la dirigieron. Cf. Dorril, *MI6*, 234-45; Simpson, *Blowback*, 151.

⁴⁹ "Bundeskriminalamt, Besprechungsbericht", 27 de abril de 1962, BAK, B 362/1080,255.

⁵⁰ Motyka, *Ukrains'ka partyzantka*, 624.

⁵¹ Los autores apuñalaron a Gulay con un cuchillo varias veces, pero no lo mataron. De. "Ukrainische Attentater vor Gericht", "Mordanschlag auf den Kosakengeneral", "Drei gegen den Kosaken", StM, Staatsanwaltschaften 34887, vol. 2.

⁵² "Schlussbericht der Untersuchung zu vier vermissten ukrainischen Personen", StM, Staatsanwaltschaften 34887, vol. 2, 45-52.

⁵³ Bruder, *"Den Ukrainischen Staat"*, 249.

⁵⁴ "Voruntersuchung gegen Bogdan Staschynskij", 22 de mayo de 1962, BAK, B 362/10137, 272.

la Real Policía Montada de Canadá (RCMP), estaba "planeando un acto violento — posiblemente el secuestro de un diplomático soviético"⁵⁵

Además de asesinar a opositores, la ZCh OUN intimidaba a los periodistas que no escribían sobre Bandera y la organización del modo que sus seguidores consideraban apropiado. Por ejemplo, en un artículo publicado en el *Siiddeutsche Zeitung*, un periodista llamado Hart describió los programas de entrenamiento paramilitar de Bandera y los banderitas en Alemania.⁵⁶ Tras la publicación de su artículo, un "Comité de Ucrucianos en Munich" invitó a Hart a Dachauerstrasse 9, donde la ZCh OUN tenía su oficina. El periodista acudió con dos policías. El comité dijo a Hart que había publicado información incorrecta y que le demandaría por difamación. Hart explicó a los furiosos nacionalistas cómo podían iniciar el procedimiento. Durante la reunión, uno de los policías percibió "amenazas ocultas en las palabras y gestos de los ucrucianos".⁵⁷

Shukhevych, líder de la UPA y la OUN en Ucrania, apoyó a la UHVR de ZP y no a la OUN de ZCh. En septiembre de 1947, escribió una carta a los emigrados de la OUN, en la que subrayaba que la UHVR tenía derecho a representar a la UPA, al tiempo que reconocía que la UPA había sido fundada por la OUN-B. También hizo un llamamiento a los emigrados para que dejaran de luchar entre sí y se concentraran en la UPA. También hizo un llamamiento a los emigrados para que dejaran de enfrentarse entre sí y se concentraran en la lucha contra el enemigo común.⁵⁸ En un anuncio con motivo del quinto aniversario de la fundación de la UPA, en octubre de 1947, Shukhevych subrayó una vez más que la UHVR representaba a la UPA, y no mencionó a la ZCh OUN ni a Bandera.⁵⁹

327

La relación de Bandera con las agencias de inteligencia estadounidenses empezó a deteriorarse a finales de la década de 1940. La CIA cambió su actitud hacia la ZCh OUN debido al conflicto de Bandera con Lebed' y la ZP UHVR, que era el principal socio ucruciano de la CIA. En 1947 Bandera seguía creyendo que estallaría una tercera guerra mundial a más tardar en 1950. Consideraba que necesitaba buenas relaciones con Estados Unidos para liberar Ucrania con su ayuda. También intentó reconciliarse con Mel'nyk y el OUN-M.⁶⁰ Bandera se reunió con Mel'nyk en enero de 1948 y, al

⁵⁵ Investigación 74WLO-2S-83, "Re: Acts of aggression against the Soviet Union in Canada"-inquiry from the RCMP Liaison Office, Washington D.C. to CIA, Washington, DC, 9 de diciembre de 1974, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File.

⁵⁶ "Politische Banden werden aktiv. Faschistische Emigranten im Untergrundkampf", *Siiddeutsche Zeitung*, 14 de noviembre de 1950, StM. Pol. Dir. München 9281,1.

⁵⁷ K.-7-B 195/50, München 27 de enero de 1950, Stadt Archiv München, Pol. Oir. 843.

⁵⁸ "Zaiava holovnoho komanduvannia Ukraïns'koï Povstans'koï Armii", 25 de septiembre de 1947, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 44,189-90, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:601-604.

⁵⁹ "Sviatochnyi nakaz", 14 de octubre de 1947, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 44,188-89, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:606-609. Serhiichuk, 1:606-609.

⁶⁰ "Vypiska iz protokola doprosa Dyshkanta", 30 de noviembre de 1947 HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 43,322-34, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:622-25. Serhiichuk, 1:622-25.

7. Los *Providnyk* en el exilio

parecer, también más tarde. En 1948 hablaron de temas muy delicados, como el asesinato de miembros del OUN-M a manos del OUN-B durante y después de la guerra. El 10 de febrero de 1948, Bandera publicó un comunicado oficial sobre este tema dirigido a todos los miembros de la OUN, en el que declaraba que la OUN-B nunca había asesinado a ningún miembro de la OUN-M. No es de extrañar que la OUN-M y la OUN-B nunca se reconciliaran.⁶¹

Del 28 al 31 de agosto de 1948, la Segunda Conferencia Extraordinaria del ZCh

OUN tuvo lugar en Mittenwald. Las dos facciones volvieron a discutir si podían llegar a un acuerdo. Bandera exigió la plena subordinación de todos los miembros de la ZCh OUN, a lo que la facción "democrática" volvió a negarse, subrayando la supremacía de la UHVR. Rebet criticó abiertamente el Führerprinzip y la fascinación de Bandera por el fascismo. Según Ievhen Stakhiv, Bandera golpeó la mesa con los puños y gritó: "No habrá compromiso. O se subordinan a mí o pueden irse". Tras la conferencia, los individuos de la facción "democrática" abandonaron oficialmente la ZCh OUN. Su decisión se vio reforzada por una carta abierta en la que Vrets'ona, el miembro más antiguo de la OUN, informaba a Bandera de que podía intimidar a los miembros de la ZCh OUN y arrancarles la plena subordinación, pero que no podía hacerlo de la ZP UHVR. Bandera volvió a llamar "traidores" y "comunistas" a todos los emigrantes ucranianos que no le eran leales. En cartas a la dirección de la OUN en Ucrania, describió a la ZP UHVR como un "fenómeno enfermo [*khoblyve iavyshe*]" que le estaba costando la mitad de su energía. Tras la escisión oficial, la ZCh OUN siguió compitiendo con la ZP UHVR, que incluía a la facción "democrática" de la ZCh OUN, por la lealtad de la dirección de la OUN y la UPA en Ucrania. El contacto con la clandestinidad nacionalista de la Ucrania soviética era esencial para la colaboración con los servicios de inteligencia estadounidenses, británicos y de otros países, de los que dependían económicamente la ZCh OUN y la ZP UHVR⁶²

Tras la escisión de agosto de 1948, Bandera incluso quiso ir a Ucrania en persona, pero al parecer sus partidarios Klymyshyn y Tiushka le disuadieron.⁶³ El MI6 se negó a lanzar a Bandera en paracaídas a Ucrania, porque pensó que la Unión Soviética podría interpretarlo no como una recopilación de información, sino como un paso

⁶¹ "Spetsial'noie soobshchenie", 23 de abril de 1948, HDA SBU f. 2, op. 37, spr. 65, 176-77, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 2:41-44. Serhiichuk, 2:41-44; "Komunikat", 10 de febrero de 1948, HDA SBU, f. 2, op. 37, spr. 65, 179-81, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 2:44-44. Serhiichuk, 2:44-47; "Vypiska iz protokola obvyiniaemogo Khamuliak T. V.", HDA SBU f. 65, spr. S-9079, vol. 6, 27-29, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 2:54. Serhiichuk, 2:54; Sushko, *Zavdannia vykonav*, 170.

⁶² Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 246-51; Kyrychuk, *Ukratnskyi natsional'nyi rukh*, 357; "Protokol doprosa," 24-27 de noviembre de 1948, HDA SBU spr. 10876, vol. 1,38-42, en *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk, 2:77; "Lyst Stepana Bandery," primavera de 1951, HDA SBU spr. 13, spr. Serhiichuk, 2:77; "Lyst Stepana Bandery," primavera de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, t. 41,389-423, en *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk, 2:58. Serhiichuk, 2:582,595; Mechnyk, *Pochatok*, 125-28.

⁶³ Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 248; Mudryk-Mechnyk, *SpoHAD pro Stepana Banderu*, 14; interrogatorio de Ivan Kashuba, Múnich, 12 de noviembre de 1959, Museo Stepan Bandera de Londres (ASBML), 3094, 4.

político.⁶⁴ Durante la competición por la lealtad de los dirigentes de la OUN-UPA en Ucrania, cada facción envió a varios miembros a la Ucrania occidental soviética. El emisario más importante de la ZCh OUN fue Myron Matviieiko, que fue arrojado, junto con otras cinco personas, desde un avión bajo las órdenes del MI6 en la noche del 14 al 15 de mayo de 1951. La ZP UHVR envió a VasyT Okhrymovych con otras tres personas en un avión de la CIA cuatro días después. Al parecer, sólo el ZP UHVR consiguió ponerse en contacto con los dirigentes de Ucrania.⁶⁵

328

Los dirigentes de la OUN y la UPA en Ucrania hicieron continuos llamamientos a los emigrados para que dejaran de pelearse. Confirmaron que la UHVR de ZP era la principal representante de la OUN-UPA y afirmaron que la OUN de ZCh debía subordinarse a la UHVR, que había sido creada para representar a todas las organizaciones nacionalistas ucranianas.⁶⁶ Ni Shukhevych ni Kuk, el último dirigente de la UPA, simpatizaban demasiado con los conflictos en el seno de la comunidad de emigrados, con la gestión dictatorial y terrorista de la ZCh OUN por parte de Bandera, ni con su sostenida fascinación por el fascismo y el autoritarismo.⁶⁷

En 1950, para poner fin al conflicto con la ZP UHVR, Bandera dimitió de su cargo de líder de la ZCh OUN. Lenkavs'kyi se convirtió en el nuevo líder de la ZCh OUN, seguido, en la Tercera Conferencia de la ZCh OUN celebrada en Munich en abril de 1951, por Stets'ko.⁶⁸ El 22 de agosto de 1952, Bandera también dimitió como líder de toda la OUN pero, tras darse cuenta de que su dimisión no mejoraba las cosas entre la ZCh OUN y la ZP UHVR, decidió reasumir el liderazgo tanto de la OUN como de la ZCh OUN. La ZCh OUN y la ZP UHVR siguieron compitiendo encarnizadamente por la lealtad de los dirigentes de la OUN-UPA en Ucrania, hasta que los últimos insurgentes nacionalistas ucranianos fueron asesinados por las autoridades soviéticas.⁶⁹

En 1953 se celebró en Londres la IV Conferencia de la ZCh OUN. En esta conferencia se decidió que la dirección de la OUN en Ucrania tenía la palabra decisiva en el conflicto entre la ZCh OUN y la ZP UHVR. Bandera estaba seguro de que el conflicto se resolvería a su favor porque Matviieiko, que entretanto había sido capturado por el MGB y trabajaba para ellos, le envió un telegrama que confirmaba la supremacía de Bandera en la OUN. Sin embargo, la ZP UHVR recibió también un

⁶⁴ "Protokol doprosa parashiutista po klichke 'Miron'", 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:96. Serhiichuk, 3:96.

⁶⁵ Motyka, *Ukrains'ka partyzantka*, 628, 630.

⁶⁶ "Otnoshenie provoda OUN", 6 de febrero de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 41, 179-84, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 2:426. Serhiichuk, 2:426.

⁶⁷ Motyka, *Ukrains'ka partyzantka*, 611, 625-26.

⁶⁸ "Handbuch der Emigration. Teil: Ukrainer", 1 de julio de 1953, BAK, B 206/1080, 14; Mechnyk, *Pochatok*, 206.

⁶⁹ "Zaiavlenie ob ukhode s posta predstavitelia 'provoda' OUN", 22 de septiembre de 1952, HDA SBU f. 13, spr. 379, 179-83, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 3:188; "Stepan Bandera renuncia a su cargo ...". 30 de septiembre de 1952 NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, 1.

radiograma de VasyT Kuk, en el que se culpaba a Bandera de no aplicar las resoluciones de la Tercera Gran Asamblea Extraordinaria de la OUN-B de agosto de 1943. Tras la recepción de estos dos comunicados, se nombró un comité —integrado por Lev Rebet, Zinovii Matla y Stepan Bandera— para dirigir la OUN. Bandera aceptó, pero una semana después anunció que el radiograma de Kuk a la UHVR de ZP era una falsificación soviética. Después de este incidente, Rebet y Mafía crearon la OUN en el extranjero (*OUN-za kordonom*, OUN-z), con Rebet como líder. Lebed', por su parte, vivía en Estados Unidos desde 1949, donde dirigía la empresa de propaganda con fines lucrativos Prolog Research Cooperation, controlada por la CIA durante la Guerra Fría, que publicaba periódicos, folletos y libros, y preparaba programas de radio para Ucrania, las comunidades de emigrantes ucranianos y, con el tiempo, otros países tras el Telón de Acero.⁷⁰

329

Como la facción Rebet-Matla se había apoderado del periódico *Ukrains'kyi samostiinyk*, la ZCh OUN abrió en 1954 su propio periódico *Shliakh peremohy*, que se imprimía en la nueva editorial Cicero, en Zeppelinstrasse 67, Múnich.⁷¹ El conflicto entre las dos facciones fue tan encarnizado que en febrero de 1954 tuvo que intervenir la policía de Múnich. La facción de Rebet informó a la policía de que, después de que Bandera perdiera la editorial *Ukrains'kyi samostiinyk*, envió a su gente a destruir algunas de las imprentas de la facción de Rebet. Cuando se disponía a oponerse a la operación, la policía supuso que los enfurecidos banderistas podrían estar armados.⁷²

El conflicto entre las dos facciones siguió siendo virulento hasta el final de su existencia y, en cierta medida, fue avivado por el KGB. La OUN-z temía permanentemente a la ZCh OUN, que se refería a la OUN-z como "comunistas", "traidores" y "demócratas". La visita de Volodymyr Kurovets' a Múnich ilustra el clima de la época. Kurovets' llegó a Múnich procedente de Inglaterra el 7 de enero de 1956. Visitó a Pidhainyi y celebró con él la Navidad greco-católica. Kurovets' había pertenecido a la ZCh OUN hasta 1953 y había trabajado como mensajero entre Múnich y Ucrania occidental, lo que sugiere que podría haber sido convertido por el KGB. Pidhainyi había sido amigo de Bandera durante mucho tiempo. Al igual que Bandera, fue condenado a cadena perpetua en el juicio de Varsovia y estuvo con Bandera en prisión. Abandonó la ZCh OUN en 1952. El 8 de enero de 1956, en Munich, Kurovets' le dijo a Pidhainyi que al día siguiente iría a la oficina de la ZCh OUN para celebrar el onomástico de Stepan Bandera. El 9 de enero salió del apartamento de Pidhainyi y desapareció. Pidhainyi supuso de inmediato que el ZCh OUN había matado a Kurovets'. Como el ZCh OUN no podía explicar lo que le había ocurrido a su amigo, Pidhainyi acudió a la policía de Múnich y denunció su

⁷⁰ Motyka, *Ukrainska partyzantka*, 631-32; Mechnyk, *Pochatok*, 210; Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 262. Para Lebed', véase Breitman y Goda, *Hitler's Shadow*, 88-90.

⁷¹ A14-493, Notas de la prensa en lengua extranjera, 21.04.1954, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, 1.

⁷² "Betreff: Druckerei Cicero", 16 de febrero de 1954, StM, Pol. Dir. München 9281.

desaparición.⁷³ Pero Bandera tenía coartada: no había estado en Múnich del 8 al 10 de enero, sino en el Tirol con su familia.⁷⁴ La policía no pudo resolver la desaparición de Kurovets', como tampoco pudo resolver la misteriosa desaparición de muchos otros emigrantes ucranianos.⁷⁵

330

La ZCh OUN fue atacada varias veces por otras organizaciones de emigrantes y por los servicios de inteligencia del bloque del Este. En la noche del 6 al 7 de marzo de 1957, un intruso irrumpió en la oficina de la ZCh OUN y buscó documentos.⁷⁶ Aunque la policía sospechó de Stefan Lippolz (Liebholz), un agente del KGB infiltrado entre los nacionalistas ucranianos de Múnich, no pudo probarlo.⁷⁷ El 18 de abril de 1958, la ZCh OUN recibió un paquete que contenía material explosivo, cuya intención era amenazar y no matar, aunque la explosión fue lo suficientemente fuerte como para ennegrecer a la persona que abriera el paquete. Lo más probable es que el ZCh OUN lo recibiera del KGB y no de la Alianza Nacional de Solidaristas Rusos (*Natsional'no Trudovoi Soiuz*, NTS), una organización de emigrantes rusos de derecha radical con la que el ZCh OUN estaba en conflicto, y que también recibió paquetes con material explosivo.⁷⁸ En julio de 1958, personas que vivían cerca de la oficina de ZCh OUN en Zeppelinstrasse 67 recibieron cartas de un "Grupo de emigrantes ucranianos", en las que se acusaba a Bandera y a otros miembros de sus organizaciones de asesinar a varias personas nombradas en las cartas y de cometer otros crímenes. Un miembro de ZCh OUN fue acusado de violar a una mujer que vivía en el edificio en el que ZCh OUN tenía su oficina.⁷⁹ En una carta enviada a la policía el 2 de junio de 1958, se acusaba a la gente de Bandera de violar a mujeres alemanas y de envenenar a Rebet.⁸⁰ La policía investigó la acusación de violación y determinó que era infundada. Concluyeron que la carta había sido preparada en la oficina de inteligencia de Karlshorst, en Berlín Este, y cerraron la investigación sobre Bandera y la ZCh OUN.

⁷³ "Vernehmungsschrift Bohdan Pidhainyj", 14 de enero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281,5-11.

⁷⁴ "Vorführungsnote Stefan Popel", 20 de enero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281,48; "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 8 de febrero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281, 61.

⁷⁵ En el verano de 1967, la policía de Múnich preguntó a la de Londres por Kurovets. Se enteraron de que nunca volvió a Londres desde Múnich y, según informaciones de los emigrados, fue fusilado allí en junio de 1956. Cf. KA II-147/68,14.02.1968, StM, Pol. Dir. München 9281, 48.

⁷⁶ El comisario Adrian Fuchs, de la policía criminal de Múnich, no pudo aclarar quién irrumpió y no excluyó la posibilidad de que la ZCh OUN hubiera escenificado este robo. Cf. "Strafanzeige", 8 de marzo de 1957, StM, Pol. Dir. München 9281.

⁷⁷ "Anzeige Tgb. Nr. 1020/57 v. 8.3.57, 09.03.1957; 1 a Js 640/57", 11 de abril de 1957, StM, Pol. Dir. München 9281.

⁷⁸ "Von: Der Oberstaatsanwalt dem Landgericht München I (Schbnberger) An: Herrn-Generalstaatsanwalt bei dem Oberlandsgerecht, Herrn Generalstaatsanwalt Dr. Hechtel persdnlich in München, München 31. Juli 1958. Juli 1958", StM, Staatsanwaltschaften 34887, vol. 3,1. Otro documento menciona que la ZCh OUN recibió el paquete el 20 de agosto. Cf. "Instruktion Nr. 6.", StM, Staatsanwaltschaften 34887, vol. 2,71-72.

⁷⁹ "Handakten zu der Strafsache gegen Bandera Stepan wegen Mord", StM, Staatsanwaltschaften 34887, vol. 3,1,3-4.

⁸⁰ "Carta a la policía de Múnich", 2 de junio de 1958, StM, Staatsanwaltschaften 34887, vol. 3.

Bandera y Servicios de Inteligencia Occidentales

Ya en 1945, la inteligencia militar estadounidense había ayudado a Bandera a crear una escuela de inteligencia. Estaba situada a pocos kilómetros de Munich, al parecer en el campo de prisioneros de guerra de Mittenwald. Allí se impartían cursos de "infiltración en instalaciones, explosivos, códigos, cifrados, sistemas de mensajería, organización de redes de informantes, etc."⁸² También en 1945, el MGB comenzó a "convertir" a agentes de la ZCh OUN. Demyd Chyzhevs'kyi e Iaroslav Moroz, dos de los primeros miembros del ZCh OUN que fueron enviados a Ucrania en 1946 y 1947 como correos, regresaron a Alemania como agentes soviéticos. La tarea de Chyzhevs'kyi era dividir la OUN, y la de Moroz matar a Bandera, Stets'ko, Lebed' y Hryn'okh.⁸³

En 1947 o 1948, Bandera ordenó al comandante del UPA Petro Mykolenko-Baida, que había llegado con una unidad del UPA de Ucrania a Baviera y vivía en un campo de refugiados en Ratisbona, que organizara un movimiento partisano ucraniano en los bosques de Baviera. Esta idea sorprendió a Mykolenko-Baida, que creía que un movimiento partisano sólo podía establecerse en Ucrania. Sin embargo, siguiendo la orden de Bandera, Baida y algunos otros miembros de la OUN-UPA reclutaron a varios ucranianos de los campos de desplazados para entrenarlos en los bosques bávaros. Durante este entrenamiento, Bandera informó a los reclutas de que volverían a la Unión Soviética y lucharían por una Ucrania independiente. Los mismos reclutas asistieron más tarde a cursos de espionaje en el campo de refugiados de Mittenwald y fueron enviados a la Unión Soviética.⁸⁴

331

La insistencia de Bandera en dominar la OUN como su único líder y su deseo de conservar la estructura fascista de la OUN-B en la ZCh OUN, lo que provocó fuertes conflictos con otras organizaciones ucranianas, provocaron el deterioro de su relación con la inteligencia estadounidense. La CIA prefería cooperar con Lebed' y el ZP UHVR, porque los consideraba más profesionales, eficientes y fiables que Bandera y el ZCh OUN. En 1951, un agente de la CIA se infiltró en la ZCh OUN. Casi al mismo tiempo, cuando Bandera intentó penetrar con sus agentes en la CIA, ésta concluyó

⁸¹ "Schreiben Aktenzeichen: 1 a Js 2540/58; Tgb. Nr. 35/38 VS-Vertr.", 1 de diciembre de 1958, StM, Staatsanwaltschaften 34887, vol. 3,12-13.

⁸² Burds, *Early Cold War*, 14.

⁸³ "Handbuch der Emigration. Teil IV: Ukrainer", 1 de julio de 1953, BAK, B 206/1080, 43, 46, 49; Chaikovslyti, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 8.

⁸⁴ Balei, *Frona Stepana Bandery*, 14-15; "Dokladnaia zapiska", noviembre de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 43,1-47, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:148-49. Serhiichuk, 3:148-49.

7. Los *Providnyk* en el exilio

que Bandera se había vuelto "antiamericano" y puso fin a su cooperación con él.⁸⁵

El MI6 había entrenado a los agentes de Bandera en Múnich y Londres y los había lanzado en paracaídas en Ucrania occidental desde 1949. La CIA hizo lo mismo con la gente de ZP UHVR y advirtió al MI6 de que Bandera no contaba con el apoyo de los dirigentes de la OUN en Ucrania. Esto, sin embargo, no convenció al MI6, que afirmó que la CIA subestimaba la importancia del líder de la "organización ucraniana más fuerte en el extranjero".⁸⁶ El MI6 percibía a Bandera como "un trabajador clandestino profesional con antecedentes terroristas y nociones despiadadas sobre las reglas del juego. ... Un tipo bandido si se quiere, con un patriotismo ardiente, que le proporciona un trasfondo ético y una justificación para su bandidaje. Ni mejor ni peor que otros de su clase".⁸⁷

Varios agentes de la ZCh OUN fueron entrenados en las instalaciones del MI6 en Londres. En un curso celebrado en abril de 1951, Bandera enseñó a los reclutas que Gran Bretaña y Estados Unidos pronto atacarían a la Unión Soviética y ayudarían a Ucrania a independizarse. Stets'ko les enseñó sobre el ABN, y Lenkav's'kyi les instruyó sobre las actividades de la OUN en el exilio. Los agentes debían volar a Malta, de donde despegaría el avión con destino a Ucrania. Un día antes del vuelo, Bandera, Stets'ko y Lenkav's'kyi se despidieron de los agentes y les recordaron que debían establecer contacto con la OUN en Ucrania. En Malta, Pidhainyi, la principal conexión entre la OUN de ZCh y el MI6, dio a los agentes cápsulas de cianuro potásico para que las tomaran si eran detenidos por las autoridades soviéticas. El veneno fue entregado a los agentes por iniciativa del ZCh OUN. Los agentes fueron equipados con un fusil, dos pistolas, documentos soviéticos falsificados y radios con las que debían establecer contacto con Londres y Munich.⁸⁸

332

La ZCh OUN estaba tan infiltrada que en el grupo que acompañaba a Matviieiko había un agente del MGB llamado "Slavko". Matviieiko fue capturado el 6 de junio de 1951, tres semanas después de su salto en paracaídas. A finales de junio había cambiado de bando y había aceptado trabajar para el MGB. El miembro de ZP UHVR Okhrymovych, que saltó en paracaídas en Ucrania cuatro días después que Matviieiko, fue capturado el 6 de octubre de 1952. De ambos el MGB obtuvo información crucial sobre el ZP UHVR y el ZCh OUN en Munich. Okhrymovych se negó a cooperar y fue ejecutado el 19 de mayo de 1954. Sin embargo, Matviieiko, jefe del SB de la ZCh OUN,

⁸⁵ Breitman, *Hitler's Shadow*, 81; EGMA-19914, Chief of Base, Munich to Chief SR, 29.03.1956, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, IV; Attachment B to EGMA-19914, Subject: Stefan Ban dera's Anti-American Activities, 29.03.1956, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, IV.

⁸⁶ Breitman, *La sombra de Hitler*, 82.

⁸⁷ *Ibidem*, 81.

⁸⁸ "Protokol doprosa zakhvachennogo parashyutista Pidgirnogo Evgeniia Ivanovicha", 10 de junio de 1955, HDA SBU f. 7, op. 76, spr. 1, vol. 2,1-16, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:21-24, 27-28, 31, 37-38. Serhiichuk, 3:21-24, 27-28,31,37-38; "Protokol doprosa parashyutista po klichke 'Miron'", 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232,27-72, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:989. Serhiichuk, 3:98.

7. Los *Providnyk* en el exilio

comenzó su segunda carrera como oficial de inteligencia en el MGB. Pronto se convirtió en un importante agente con cuya ayuda el MGB liquidó a las últimas tropas de la OUN-UPA en Ucrania. También engañó a la ZCh OUN durante varios años enviando radiotelegramas falsos. El 19 de junio de 1958, el Presidium del Soviet Supremo de la RSS de Ucrania perdonó a Matviieiko todos sus delitos.⁸⁹

Entre 1949 y 1954, un total de setenta y cinco agentes de ZCh OUN y ZP UHVR fueron lanzados en paracaídas en Ucrania. Con pilotos checos de guerra a los mandos, los aviones eludieron las pantallas de radar soviéticas volando a 61 metros (200 pies) a través de la frontera soviética y ascendiendo en el último momento hasta 152 metros (500 pies), la altura mínima para una caída segura en paracaídas. En mayo de 1952, un grupo fue enviado en submarino. En 1953, dos grupos utilizaron globos aerostáticos que se elevaron desde barcos británicos y alemanes occidentales cerca de la costa polaca. Otros grupos intentaron llegar a Ucrania a pie. Los agentes ucranianos del MI6 y la CIA no se dieron cuenta de que muy pocas de sus misiones podían tener éxito, debido a la infiltración de la inteligencia soviética. En particular, la ZCh OUN estaba fuertemente infiltrada. En 1948 Leon Lapinski alias "Zenon", director de la OUN SB en la región de Lublin, en el sureste de Polonia, empezó a trabajar para el Departamento de Seguridad polaco (*Urząd Bezpieczeństwa*, UB) y el MGB soviético. Los dos servicios de inteligencia lanzaron una operación conjunta, "Cl", que duró hasta 1954. Con la ayuda de "Zenon", la UB construyó una red totalmente ficticia de miembros de la OUN. A finales de 1948 y principios de 1949, "Zenon" estableció contacto con la ZCh OUN en Múnich. A partir de entonces, la UB controló a los agentes y mensajeros de la ZCh OUN que iban a través de Polonia a Ucrania occidental. La UB también estableció sus agentes en Alemania Occidental. Además, el agente del MI6 y espía soviético Kim Philby, entre otros, mantuvo informada a la inteligencia soviética sobre el paracaidismo de los agentes del ZCh OUN. Bohdan Pidhainyi, responsable en la ZCh OUN de la conexión entre Múnich y Ucrania, se dio cuenta en 1952 de que la red de agentes de la ZCh OUN estaba totalmente controlada por la UB y el MGB. Abandonó la ZCh OUN y se unió a la ZP UHVR, que también estaba comprometida. Sólo en 1955 la dirección del ZCh OUN reconoció y admitió que sus redes de agentes en Alemania Occidental y Viena estaban profundamente infiltradas.⁹⁰

⁸⁹ Motyka, *Ukrains'ka partyzantka*, 628-31.

⁹⁰ Philby, *Mi guerra silenciosa*, 145; Motyka, *Ukrains'ka partyzantka*, 627-32; Motyka, *Tak bylo w Bieszczadach*, 467-76; Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 261; Richard J. Aldrich, *The Hidden Hand: Britain, America and the Cold War Secret Intelligence* (Woodstock: Overlook Press, 2002), 170-71. Para más detalles sobre el agente "Zenon" y la red establecida por la UB, véase Igor Halagida, *Prowokacja "Zenona": Geneza, przebieg i skutki operacji MBP o kryptomimie "Ci" przeciwko banderowskiej frakcji OUN i wywiadowi brytyjskiemu, 1950-1954* (Varsovia: EFEKT, 2005). Para el reconocimiento de la infiltración en 1955, véase KGB's Operation "Karmen" Against Ukrainian Groups: 1, 5, 07 June 1955, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, IV. Para evitar el radar y saltar en paracaídas, véase Dorril, *MI6*, 242-43; Simpson, *Blowback*, 173. Sobre los mensajeros del Servicio Secreto de Inteligencia (SIS), véase "Protokol doprosa zakhvachennogo parashutista Matviieiko

En 1953, el MI6 se dio cuenta de que la ZCh OUN estaba fuertemente infiltrada y de que su rival, la ZP UHVR, controlaba "todo el movimiento de liberación ucraniano en Ucrania". En ese momento, funcionarios estadounidenses y británicos intentaron reconciliar a Bandera con Lebed', pero Bandera se opuso a estos intentos. En febrero de 1954, el MI6 puso fin a su cooperación con Bandera, dejó de formar agentes leales a él e informó a Lebed' de que "no reanudaría [su] relación con Bandera bajo ninguna circunstancia".⁹¹ Bandera intentó entonces establecer su propio servicio de inteligencia, que financió en parte con dinero falso. La ZCh OUN llevaba falsificando dólares estadounidenses desde 1948. Como resultado, varios correos de Bandera fueron detenidos. Matviieiko y su esposa tuvieron que esconderse en Francia de las autoridades estadounidenses durante casi un año.⁹²

Con el fin de entrenar a sus propios agentes, la ZCh OUN incluso compró una granja. Sin embargo, Stets'ko trató de disuadir a Bandera de entrenar equipos y enviarlos a Ucrania. Argumentó que serían capturados por el MGB, pero Bandera continuó con estas operaciones porque creía que reforzaban la reputación de la ZCh OUN. De lo contrario, pensaba Bandera, la ZCh OUN se convertiría en una mera organización de emigrantes sin conexiones con su país y dejaría de interesar a los servicios de inteligencia que la financiaban.⁹³ En general, sin embargo, Bandera tuvo mucho menos éxito en el trabajo de inteligencia que como símbolo del nacionalismo ucraniano. En 1957, la CIA y el MI6 llegaron a la conclusión de que todos los agentes que Bandera había enviado a Ucrania estaban bajo control soviético. La CIA y el MI6 querían "silenciar" a Bandera porque su trabajo de inteligencia poco profesional sólo perturbaba sus planes para la Unión Soviética. Al mismo tiempo, trataron de impedir que la inteligencia soviética secuestrara o asesinara al legendario ucraniano *Providnyk*, lo que le habría convertido en un mártir.⁹⁴

Después de que el MI6 dejara de cooperar con Bandera, el líder de la ZCh OUN empezó a nuevos patrocinadores y alianzas. En 1955 Bandera y Stets'ko viajaron a París para negociar con la inteligencia francesa. No hay pruebas de que tuvieron éxito,

Mirona Vasil'evicha", 12 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 16-26, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:44, 1951. Serhiichuk, 3:44. La mayoría de los agentes ucranianos del MI6 y la CIA lanzados en paracaídas fueron capturados por las autoridades soviéticas. Según Mykhailo Klymchuk, miembro de la OUN-UPA y antiguo soldado de las Waffen-SS que permaneció en el Reino Unido después de la guerra, sólo tres ucranianos regresaron de la Ucrania soviética tras saltar en paracaídas-entrevista del autor, Londres, 14 de mayo de 2008. Sobre la infiltración en la ZP UHVR, véase "Anklageschrift gegen Bogdan Staschynskij", 24 de marzo de 1962, BAK, B 362/10137,190b.

⁹¹ Breitman, *La sombra de Hitler*, 82-83.

⁹² "Stenograma: Protokol doprosa Matviieiko Mirona Vasil'evicha", 9 de diciembre de 1952, HDA SBU f. 6, spr. 56232, 173-79, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:339. Serhiichuk, 3:339; "Protokol doprosa Matviieiko Mirona Vasil'evicha", 10 de diciembre de 1952, HDA SBU f. 6, spr. 56232, 180-87, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:349. Serhiichuk, 3:341; ASBML, 3094,4-5.

⁹³ Sushko, *Zavdannia vykonav*, 144,146,167.

⁹⁴ Breitman, *La sombra de Hitler*, 83; Dorril, *MI6*, 247.

a pesar de que la OUN había cooperado con la inteligencia francesa en 1946.⁹⁵ Después del MI6, ningún otro servicio de inteligencia lanzó en paracaídas a la gente de Bandera a Ucrania, pero continuó el patrocinio de la ZCh OUN y otros grupos de emigrantes ucranianos por parte de los servicios secretos. Por ejemplo, los servicios de inteligencia belgas y muy probablemente los canadienses patrocinaron la propaganda nacionalista antisoviética a través de determinados periódicos y emisoras de radio.⁹⁶

334

En 1956, la Inteligencia Militar italiana (*Servizio Informazioni Forze Armate*, SIFAR) patrocinó a Bandera durante un breve periodo de tiempo, al parecer sin darse cuenta de que todas las conexiones de Bandera con Ucrania estaban infiltradas. El único servicio de inteligencia que no dejó de apoyar a Bandera fue el BND alemán.⁹⁷ El contacto personal de Bandera en el BND era Heinz-Danko Herre, quien, durante la Segunda Guerra Mundial, había sido Jefe de Estado Mayor del ROA de Vlasov, y adjunto de Gehlen en el FHO, la Inteligencia Militar alemana en el Frente Oriental.

Aunque la CIA y el MI6 informaron al BND de que la ZCh OUN había sido infiltrada por la inteligencia soviética y no tenía ningún contacto con Ucrania, Herre no cambió su actitud hacia Bandera. En abril de 1959, cuando Bandera volvió a pedir apoyo al BND, Herre se limitó a señalar la popularidad de Bandera y la continuidad entre el BND y la Abwehr de antes de la guerra: "Conocemos a Bandera desde hace unos veinte años..... Dentro y fuera de Alemania tiene más de medio millón de seguidores".⁹⁸ Herre creía que Bandera le suministraba "buenos informes sobre la Unión Soviética". "Debido a las connotaciones políticas", no informó al gobierno de Alemania Occidental sobre la cooperación con Bandera, y la mantuvo en secreto incluso dentro del BND.⁹⁹

Bandera también mantuvo contactos con el régimen postfascista de Franco en España. Vasył' Sushko, guardia y amigo íntimo de Bandera, señaló que, de todos los países del mundo, era con la España de Franco con la que la ZCh OUN mantenía mejores relaciones, donde Stets'ko seguía siendo tratado como el primer ministro de Ucrania.¹⁰⁰ En 1950, el obispo Buchko viajó a España y se entrevistó con Franco en nombre de Bandera. Buchko persuadió a Franco para que admitiera en su academia militar a partisanos de la UPA y a veteranos de las Waffen-SS de Galizien. Ese mismo año, *Providnyk* y Stets'ko viajaron juntos a Madrid para discutir en persona con el

⁹⁵ Para 1955, véase E-36, Natalie C. Grant a Jacob D. Beam, 29 de abril de 1956, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, 1. El miembro de la OUN-B Zenon Matla estableció contacto con la inteligencia francesa en 1946. Cf. "Protokol doprosa zakhvachennogo parashiotista Matviieiko Mirona Vasil'evicha", 14-15 de julio de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 42, 237-49, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 3:126. Sobre Lebed' y la inteligencia francesa en 1946, véase también Snyder, *The Red Prince*, 233-34.

⁹⁶ "Protokol doprosa zakhvachennogo parashiotista Matviieiko Mirona Vasil'evicha", 14-15 de julio de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 42, 237-49, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 3:127-28.

⁹⁷ Breitman, *La sombra de Hitler*, 83.

⁹⁸ *Ibidem*, 84.

⁹⁹ *Ibidem*, 84.

¹⁰⁰ Sushko, *Zavdannia vykonav*, 165.

7. Los *Providnyk* en el exilio

Caudillo ésta y otras cuestiones relacionadas. Un resultado de esta cooperación fue la institución de la radiodifusión nacionalista ucraniana desde Madrid, tres veces por semana.¹⁰¹ En 1956 Franco invitó a Bandera a establecerse en España, donde, tras la Segunda Guerra Mundial, encontraron cobijo varios otros líderes de extrema derecha de diversos países, como Ante Pavelic y Juan Perón. Bandera consideró esta generosa propuesta mientras visitaba de nuevo España y observaba más de cerca el país. Al final, sin embargo, no aceptó la oferta, probablemente porque su organización estaba profundamente arraigada en Múnich.¹⁰²

El contacto con el líder español provocó una disputa *entre el Providnyk* y Stets'ko', que había sido "primer ministro" del "gobierno" de la OUN-B en 1941. Bandera estaba celoso de la excelente relación de Stets'ko' con el *Caudillo*. Junto con el ilimitado apetito de poder de Bandera, esto provocó un conflicto con su aliado más cercano. Stets'ko' siempre consideró a Bandera como su *Providnyk* y le obedeció de acuerdo con sus convicciones políticas. La democracia era para Stets'ko' un mal tan grande como lo era para Bandera. Ambos creían que sólo un poder revolucionario nacional podía combatir a la Unión Soviética totalitaria. Cooperaron con Estados democráticos como el Reino Unido y Estados Unidos por razones pragmáticas y estratégicas, y no porque creyeran en la democracia o la valoraran. El ABN, dirigido por Stets'ko', dependía económicamente de la ZCh OUN de Bandera. En 1955 Bandera decidió que sólo financiaría la mitad de los costes del ABN (100.000 marcos anuales). Esta medida obligó a Stets'ko' a despedir personal y a buscar fondos en otra parte. Bandera declaró que había recortado la financiación porque creía que otras naciones representadas en la ABN debían cubrir la otra mitad de los gastos de la ABN, pero su medida también tenía ramificaciones psicológicas y estaba relacionada con el prestigio político de Stets'ko' en los círculos internacionales de extrema derecha. En particular, la peregrinación de Stets'ko' a Franco y una visita a Chiang Kai-shek en Taiwán en 1955-1956 despertaron la envidia de Bandera.¹⁰³

335

Además de la protección de los servicios de inteligencia, Bandera estaba protegido por otras instituciones de Alemania y por redes de antiguos nazis. En 1956, el gobierno del estado de Baviera estudió la posibilidad de incoar un proceso contra Bandera en relación con actividades ilegales como secuestro, asesinato y falsificación de moneda. A principios de ese año, la policía de Múnich interrogó a Bandera sobre la confusión en torno a su nombre, la desaparición de Kurovets en y otras cuestiones relacionadas. Sin embargo, en aquella época Bandera estaba protegido por el funcionario alemán occidental Gerhard von Mende, de la *Oficina* para Personas

¹⁰¹ "Protokol doprosa zakhvachennogo parashutista Matviieiko Mirona Vasil'evicha", 14-15 de julio de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 42,237-49, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 3:128-29.

¹⁰² Sushko, *Zavdannia vykonav*, 165.

¹⁰³ Sprava Myroslava Styranky, 30.12.1955, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, IV. Sobre las visitas de Stets'ko' a España y Taiwán, véase Slava Stetzko, "A.B.N. Ideas assert themselves: The 20th Anniversary of the Anti-Bolshevik Bloc of Nations (A.B.N.), 1943-1963," *Ukrainian Review*, 3 (1963): 9.

Desplazadas (*Biuro fiir heimatvertriebene Auslnder*). Durante la Segunda Guerra Mundial, von Mende había dirigido la secci3n para el Cáucaso y Turkestán en el *Ostministerium* de Alfred Rosenberg, reclutando musulmanes soviéticos de Asia Central para luchar contra la Uni3n Soviética. En ocasiones actu3 como enlace entre los alemanes y los nacionalistas ucranianos. Tras la guerra, von Mende cooper3 con la inteligencia estadounidense y se relacion3 con antiguos oficiales nazis, varios de los cuales ocuparon cargos influyentes. Uno de ellos, Theodor Oberlnder, lleg3 a formar parte del gobierno de Adenauer entre 1953 y 1960, como ministro federal para desplazados, refugiados y víctimas de la guerra. En nombre de Bandera, von Mende intercedi3 ante el gobierno bávaro en 1956 y antes, en relaci3n con los permisos de residencia y otros asuntos. Como resultado de dichas intervenciones, se cerraron algunos expedientes policiales relativos a Bandera.¹⁰⁴

336

Tras la Segunda Guerra Mundial, Bandera visit3 comunidades ucranianas en Austria, Bélgica, Canadá, Reino Unido, Holanda e Italia.¹⁰⁵ En Canadá, Bandera visit3 probablemente al principal ide3logo del nacionalismo ucraniano antes de la guerra, Dmytro Dontsov, que había estado enseñando literatura ucraniana en la Universite de Montreal.¹⁰⁶ En 1953 Bandera invit3 a Dontsov a convertirse en editor de un peri3dico de la ZCh OUN. Dontsov rechaz3 la oferta, como ya había hecho antes de la guerra en un caso similar.¹⁰⁷ El nico país que Bandera intent3 visitar, pero al que nunca fue admitido, fue Estados Unidos. En su solicitud de visado de 1955, Bandera afirmaba que quería visitar a su familia, pero los funcionarios estadounidenses no se fiaban de él: "Bandera y su organizaci3n gozan de una gran antipatía entre los emigrantes de muchas convicciones y nacionalidades. Se cree que Bandera desea venir a este país para llevar a cabo agitaci3n política contra organizaciones políticas legítimas con vínculos con grupos ucranianos en el extranjero, que la Agencia apoya [como la ZP

¹⁰⁴ Munich a Director, MUCO 033, 5 de septiembre de 1956, NARA, RG 263, E ZZ-19, B 11, Aerodynamic: Operaciones, 14, iv; Breitman, *La sombra de Hitler*, 83-84. Para la conexi3n de Bandera con von Mende, véase también "Vorfuhrungsnote Stefan Popel", 20 de enero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281, 47. Sobre las conexiones de von Mende con la inteligencia estadounidense, véase Ian Johnson, *A Mosque in Munich: Nazis, the CIA, and the Muslim Brotherhood in the West* (Boston: Houghton Mifflin Harcourt, 2010), 53-57. Para el procedimiento policial de Múnich contra Bandera, véase "Vorfuhrungsnote Stefan Popel", 20 de enero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281, 45-48; "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281, 81-90. Sobre von Mende y los nacionalistas ucranianos durante la Segunda Guerra Mundial, véase John-Paul Himka, "Introduction," *Engels and the Nonhistoric' Peoples: La Cuesti3n Nacional en la Revoluci3n de 1848*, Roman Rosdolsky, ed. (Glasgow, Reino Unido). John-Paul Himka (Glasgow: Critique Books, 1986), 2-3.

¹⁰⁵ EGMA-18250, Jefe de la Base de Munich a Jefe, SR, 15.01.1956, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, IV. Dorril afirma que Bandera visit3 secretamente Washington en 1950 para establecer mejores relaciones con la inteligencia estadounidense. Cf. Dorril, *MI6*, 244. Para una imagen de Bandera en Canadá, véase Mudryk-Mechnyk, *Spohad pro Stepana Banderu*, 18.

¹⁰⁶ "Otnoshenie provoda OUN", 6 de febrero de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 41, 179-84, en *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk, 2:418-19.

¹⁰⁷ Sosnovskyi, *Dmytro*, 198-99, 379-80.

UHVR] o a las que ve con buenos ojos."¹⁰⁸ Las solicitudes de Bandera fueron rechazadas hasta octubre de 1959. Poco antes de su asesinato, los funcionarios de Munich recomendaron que se le concediera un visado.¹⁰⁹ Nunca realizó el viaje, pero sus discursos fueron grabados y enviados a Estados Unidos, donde los seguidores de Bandera los escuchaban en reuniones.¹¹⁰

La vida privada de Bandera

Es difícil ofrecer una descripción precisa de la vida privada de Bandera después de la Segunda Guerra Mundial porque las memorias y los testimonios, de personas que estaban relacionadas con él, trabajaban para él o eran sus amigos, difieren sustancialmente entre sí y dejan una impresión muy ambigua. Esto se debe, por un lado, a la ideologización de la percepción y la memoria, especialmente por parte de personas como Iaroslava Stets'ko y Vasyl' Sushko, para quienes Bandera era el *Providnyk* y un héroe. Por otra parte, el carácter y la personalidad incoherentes de Bandera dejaron impresiones diferentes en distintas personas. Bandera era un padre cariñoso que podía jugar tiernamente con sus hijos pero luego pegarles si hacían algo en contra de sus deseos, como ir a un festival en el que bailaban o cantaban grupos folclóricos de la Unión Soviética. En público, parecía un buen marido, sobre todo cuando estaba con sus amigos, pero podía pegar a su mujer Iaroslava cuando se enfadaba con ella. Al parecer, no abusaba del alcohol y era muy religioso, aunque tuvo algunas relaciones extramatrimoniales. Además de la iglesia católica griega, a veces acudía a una católica alemana¹¹¹

337

La vida privada de Bandera era conocida por sus guardaespaldas SB, como Matviieiko, Kashuba y Shushko, que pasaban mucho tiempo con Bandera mientras le protegían a él y a su familia. Por las declaraciones de Matviieiko y Kashuba, sabemos que el *Providnyk* utilizaba su posición y a veces su "carisma" para fines privados. Cuando Matviieiko fue interrogado por el MGB, pudo haber exagerado en sus descripciones de la vida privada de Bandera, pero Kashuba no tenía ningún motivo para manipular sus declaraciones. Las declaraciones de Matviieiko y Kashuba sobre Bandera coinciden en su obsesión por las mujeres y en sus aventuras

¹⁰⁸ "Asunto: Stefan Bandera", 19.01.1956, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, IV.

¹⁰⁹ EGMA-18250, Jefe de la Base de Munich a Jefe, SR, 15.01.1956 y Acción SR6, de Munich a Director, 30.12.1955, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, IV.

¹¹⁰ Stepan Bandera, "Promova na p "iatu zustrich ukra'intsiv ZSA i Kanady 1954 roku", en *Perspektyvy ukra'ntnskoï revoliutsii*, ed. Vasyl' Ivanyshyn (Drohobych: Vidrodzhennia, 1999, 617-22). Vasyl' Ivanyshyn (Drohobych: Vidrodzhennia, 1999), 617-22.

¹¹¹ "Protokol doprosa parashutista po klichke 'Miron'", 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 3:85-86.

7. Los *Providnyk* en el exilio

extramatrimoniales. Según Matviieiko, Bandera propuso una aventura a la esposa de Ievhen Harabach, María Metsyk, que parecía quince años más joven que la esposa de Bandera, Iaroslava. Harabach pasó por alto la aventura porque, como responsable financiero de la ZCh OUN, estaba implicado en fraudes relacionados con los fondos de la organización. Esto permitió a Bandera intimidarle y exigirle que ignorara la relación adúltera con su esposa. Bandera también intentó mantener una relación sexual con una sirvienta, que posteriormente fue despedida por su esposa.¹¹² Según Kashuba, Bandera también tuvo una aventura con la "au pair alemana" de una "familia judía" en la casa donde vivió en Múnich después de 1954. La aventura era conocida por Iaroslava, que se enfadaba a menudo con su marido.¹¹³

Bandera tuvo dos hijos más después de la guerra. El primero fue un hijo nacido el 16 de mayo de 1946 en Múnich y registrado con el nombre de Andrii Popel, y el segundo fue una hija nacida el 27 de agosto de 1947 en Ratisbona y registrada como Alexandra Popel.¹¹⁴ Cuando la esposa de Bandera fue al hospital por el nacimiento de su tercer hijo, Lesia, la mujer de uno de los guardias de seguridad de Bandera, Mykhailo Baniias, se hizo cargo de los hijos de Bandera. Según Matviieiko, Bandera intentó violarla durante la noche. Cuando por la mañana su marido notó huellas de violencia en el cuerpo de su mujer y se enteró por ella de lo ocurrido, se enfadó tanto que, al principio, quiso disparar a Bandera. Finalmente decidió denunciar el asunto a su superior, Matviieiko, jefe de la SB. Tras este incidente, Baniias dejó de trabajar para la SB.¹¹⁵

Según Matviieiko, aunque Iaroslava quería a Stepan, éste la golpeaba y pateaba con frecuencia. Incluso le dio una patada en el vientre cuando estaba embarazada. En general, Iaroslava no estaba contenta con su matrimonio después de 1945. Probablemente se quedó con Stepan porque no tenía otra opción y se sentía intimidada por él. A algunos amigos de Bandera no les gustaba visitar a la familia.¹¹⁶ Bandera era a veces grosero y severo con sus tres hijos. Les pegaba y les prohibía participar en actos en los que participaban niños rusos, polacos o judíos.¹¹⁷ Varias personas se negaron a trabajar con Bandera debido a su carácter difícil. Su actitud hacia su mujer también repelía a la gente.¹¹⁸

¹¹² *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk, 3:83-84, 86, 87. Según Matviieiko, el predecesor de Harabach, Mykola Klymyshyn, también estaba implicado en fraudes, por lo que se marchó a Estados Unidos.

¹¹³ Anexo D a Egma 48874, 7.01.1960, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, 2v.; Sprava: Ivan Kashuba pro ostanni moment)' v' zhyttiu Bandera, 04.01.1960; NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, IV. Tras el asesinato de Bandera, este asunto se relacionó erróneamente con su muerte.

¹¹⁴ "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM, Pol. Dir. München 9281, 90.

¹¹⁵ "Protokol doprosa parashiotista po klichke 'Miron'", 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:71-72. Serhiichuk, 3:71-72.

¹¹⁶ "Protokol doprosa parashiotista po klichke 'Miron'", 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:72-86. Serhiichuk, 3:72, 86.

¹¹⁷ *Ibidem*, 87; Mudryk-Mechnyk, *SpoHAD pro Stepana Banderu*, 14; Irena Kozak, entrevista de la autora, Múnich, 16 de febrero de 2008.

¹¹⁸ "Protokol doprosa parashiotista po klichke 'Miron'", 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr.



Fig. 24. Bandera 1958. Posivnych, *Stepan Bandera-zhyttia, prysviachene svobodi*, 5.V.1958.

Aunque los servicios de inteligencia estadounidenses y británicos protegieron a Bandera después de la guerra, su modo de vida estaba determinado por el peligro de ser asesinado o secuestrado por la inteligencia soviética. Bandera y su familia tenían que esconderse cuando el MGB o el KGB les buscaban. Sus hijos crecieron con el apellido Popel y no fueron conscientes de su verdadero apellido hasta la muerte de su padre.¹¹⁹ No se conocen detalles sobre su situación financiera, pero es de suponer que disponía de una considerable cantidad de dinero, recibido de los servicios de inteligencia y de miembros de la OUN residentes en todo el mundo, que patrocinaron su lucha contra el "demonio rojo". Además, Bandera falsificó dólares estadounidenses y recibió regalos no monetarios de los servicios de inteligencia. En 1950, por ejemplo, el MI6 le regaló un coche nuevo el día de San Nicolás. Todo esto le permitió llevar una vida bastante cómoda.¹²⁰

339

Las fotografías de la vida privada de Bandera revelan que aparecía en público como un padre y marido bueno y cariñoso.¹²¹ Esta imagen se ve reforzada por las memorias de personas como Iaroslava Stets'ko y Vasyli' Sushko. Sin embargo, para Stets'ko,

56232, 27-72, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 3:81-82. Serhiichuk, 3:81-82.

¹¹⁹ Stets'ko-Muzyka, *Z ideiamy Stepana*, 179.

¹²⁰ "Protokol doprosa parashutista po klichke 'Miron'", 16 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 27-72, en Serhiichuk, *Stepan Bandera*, 3: 85-86.

¹²¹ Para imágenes de Bandera en la vida privada después de la Segunda Guerra Mundial, véase *Zhyttia i diial'nist'*, ed. Po. Po sivnych, 2008, 157, 181, 191; Sushko, *Zavdannia*, 1.

7. Los *Providnyk* en el exilio

Bandera era el *Providnyk* y "una persona tan grande que no es fácil hablar de él". Aunque los recuerdos de Iaroslava Stets'ko están estructurados de forma claramente propagandística para "alabar la sabiduría y la fuerza" de su *Providnyk*, hay que tenerlos en cuenta en este breve análisis de la personalidad de Bandera. Nos muestran, por un lado, cómo lo percibían los admiradores de Bandera y, por otro, cómo podría haberse comportado en presencia de sus seguidores y amigos. Según Stets'ko, Bandera era un padre muy bueno que cuidaba de su familia y amigos. Le gustaba reír y bromeaba con frecuencia. Una de sus aficiones era revelar fotografías. Otras eran el senderismo y el esquí.¹²²

Tras su muerte, la viuda de Bandera, Iaroslava, declaró que él había querido mucho a sus hijos, y que sus hijos le habían querido a él. "Aunque a menudo estaba afligido y triste en casa, mi marido era muy divertido", declaró. "Podía jugar con nuestros hijos como un niño". Era empático con la gente de su organización. La enfermedad de un empleado podía entristecerle.¹²³ Dmytro Myskiv, que estaba muy unido a la familia de Bandera y pasaba los fines de semana y las vacaciones con ellos desde 1954 aproximadamente, también recordaba que Bandera tenía una buena relación con sus hijos y su mujer, y que era muy religioso. Los domingos iban siempre a la iglesia y sólo después salían de excursión.¹²⁴

Las memorias de Vasyl' Sushko, uno de los guardias de seguridad de Bandera, son interesantes pero también problemáticas. Al igual que Stets'ko, Sushko consideraba a Bandera su *Providnyk*, un héroe y una figura paterna. Por tanto, sus memorias carecen de información que contradiga su imagen del *Providnyk*. Sushko llegó a afirmar que Bandera respetaba a sus oponentes políticos, omitiendo el hecho de que Bandera había ordenado asesinar a varios de ellos. Sin embargo, a pesar del carácter ideológico de las memorias de Sushko, complementan la imagen de la vida privada de Bandera. Según Sushko, a Bandera le gustaba hacer ejercicio y animaba a sus amigos y empleados a hacerlo, porque quería tener una organización fuerte y sana. Le gustaba nadar, esquiar y hacer footing. Mientras hacía ejercicio con Sushko, Bandera hacía comentarios como: "Vasyl', tenemos que estar sanos porque Ucrania necesita gente con cuerpos y espíritus sanos". Al igual que Stets'ko, Sushko también afirmó que Bandera era un buen padre y tenía una vida familiar armoniosa. Sin embargo, corroboró esta afirmación con la observación de que Bandera regaló flores a su hija Natalia el día de su cumpleaños, porque Iaroslava se negaba a celebrarlo. Sushko escribió que él y Bandera sólo se alojaron en un hotel una vez durante sus viajes de negocios. Normalmente dormían en una tienda de campaña o en el apartamento de un miembro de la OUN, para ahorrar fondos de la organización.¹²⁵

¹²² Stets'ko-Muzyka, *Z ideiamy Stepana*, 179-80,185-86.

¹²³ Interrogatorio de Iaroslava Bandera, 17 de octubre de 1959, BayHStA, Landeskriminalamt 272,32-33.

¹²⁴ Interrogatorio de Dmytro Myskiv, 19 de octubre de 1959, BayHStA, Landeskriminalamt 272, 36.

¹²⁵ Sushko, *Zavdannia*, 137-38,169,170-71.

7. Los *Providnyk* en el exilio

Tras el asesinato de Bandera, Iaroslava y sus tres hijos se trasladaron a Toronto. Esto fue posible gracias a la ayuda financiera de la ZCh OUN, que abrió un fondo para prestar apoyo y compró una casa para la familia en Toronto. Natalka Bandera se casó con Andrii Kutsan, miembro de la OUN-B, y vivió con él desde 1970 hasta su muerte en Múnich en 1985.¹²⁶ Las hermanas de Bandera, Marta y Oksana, habían sido deportadas en 1942 a Krasnoyarsk Krai, donde vivieron y trabajaron en varias granjas colectivas. Volodymyra fue detenido, condenado a diez años de detención y destierro, y deportado a Kazajstán en 1946. Según el MGB, recibían ayuda financiera de la resistencia OUN-UPA. Tras la muerte de Stalin en 1953, fueron trasladados a Moscú durante dos meses. Según Arsenych, el MGB les propuso permanecer en Moscú si hacían un llamamiento por radio a los partisanos de la OUN-UPA para que salieran de la clandestinidad. Al parecer, las hermanas se negaron y fueron devueltas al lugar donde habían vivido antes de venir a Moscú. Volodymyra fue liberada y regresó a Ucrania en 1956. Marta y Oksana fueron liberadas oficialmente en 1960, pero no se les permitió regresar a Ucrania. Las obligaron a trabajar en la construcción de casas, la tala de madera y en los koljoses. Las trasladaban de un lugar a otro, al parecer cada dos o tres meses. Marta murió en 1982 en Krasnoyarsk Krai, y Oksana regresó a Ucrania en agosto de 1989 con su hermana Volodymyra, pero no se le permitió permanecer permanentemente en Ucrania hasta 1991, tras el colapso de la Unión Soviética.¹²⁷

La visión del mundo de Bandera tras la Segunda Guerra Mundial

Tras la Segunda Guerra Mundial, Bandera publicó diversos artículos. También concedió varias entrevistas, que fueron emitidas o publicadas en periódicos. Tras su muerte, sus artículos y entrevistas fueron recopilados y reeditados por la ZCh OUN.¹²⁸ Mientras esperaba la tercera guerra mundial y seguía trabajando en la revolución nacional ucraniana, Bandera visitó comunidades ucranianas en Austria, Bélgica, Canadá, Inglaterra, Países Bajos, Italia y España. Durante sus visitas, Bandera pronunció discursos en los que animaba a los emigrantes ucranianos a no abandonar

¹²⁶ Andrii Kutsan, entrevista del autor, Múnich, 14 de febrero de 2008.

¹²⁷ Arsenych, *Rodyna Banderiv*, 65-68, 72. Sobre la ayuda financiera, véase *Stepan Bandera*, ed. Serhiichuk, 1:101. Sobre Oksana Bandera a partir de 1989 en Ucrania, véase la página 340.

¹²⁸ Los artículos de Bandera aparecieron en varios periódicos nacionalistas ucranianos. Fueron recopilados y reeditados en 1978 en Stepan Bandera, *Perspektyuy ukrains'koi revoliutsii*, ed. Stepan Lenkaskyi (Munich: Vydannia Orhanizatsii *Ukrain'skykh Natsionalistiv*, 1978). Stepan Lenkaskyi (Múnich: Vydannia Orhanizatsii *Ukrain'skykh Natsionalistiv*, 1978). El volumen fue reimpresso en 1993 por la editorial Vidrozhennia. Véase Stepan Bandera, *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsu*, ed. Vasyli' Ivanyshyn (Drohobych: Vidrozhennia, 1999).

7. Los *Providnyk* en el exilio

la lucha contra la Unión Soviética, a apoyar el "movimiento de liberación ucraniano" y a no dejar de "luchar por la libertad". En todos sus artículos, entrevistas y discursos, Bandera ignoró o negó las atrocidades que el OUN-B y el UPA habían cometido durante y después de la Segunda Guerra Mundial. Escribía sus artículos en un lenguaje solemne, monótono y patético, que se asemejaba a los escritos de los funcionarios soviéticos, aunque utilizaba un vocabulario típico de los pensadores de extrema derecha. Sus temas principales eran la "liberación" y la "lucha por la independencia". Todos los demás asuntos, incluido el bienestar de naciones enteras o la dignidad humana, estaban subordinados a estos "nobles" conceptos.

Los primeros escritos de Bandera en la posguerra no diferían mucho de la ideología de la OUN-B de 1940 y 1941, cuando esencialmente dio forma a la línea de las convicciones de la OUN-B. Después de la guerra Bandera evitó varias palabras y expresiones populares en 1941, pero propagó valores similares a los de 1941, como el culto a la guerra y la muerte heroica. Como antes del ataque alemán a la Unión Soviética, quería controlar y utilizar a las masas para lograr sus fines nacionalistas. En una carta a Shukhevych en noviembre de 1945, Bandera escribió: "Nuestra lucha es ante todo una lucha por el alma del ser humano, por las masas, por el acceso a ellas y la influencia sobre ellas"¹²⁹

341

El primer artículo de posguerra de Bandera apareció en enero de 1946 bajo el seudónimo de S. Siryi, en el periódico *Vyzvol'na polityka*. En este artículo Bandera expresaba su deseo de continuar la revolución que había fracasado en el verano de 1941, pero utilizaba una retórica diferente para describir sus planes. En particular, evitaba las frases antisemitas y fascistas, pero mantenía el núcleo ultranacionalista de extrema derecha de su argumento. Como en la carta a Shukhevych de noviembre de 1945, Bandera se concentró en la cuestión de la movilización de las masas. Las consideraba un arma, una herramienta para lograr su sagrado objetivo: "En nuestra lucha, la masa es un factor importante; como conglomerado de individuos, la incorporamos y unimos".¹³⁰

En un artículo "A los principios de nuestra política de liberación" de noviembre de 1946, Bandera retomó la idea de la "Revolución Nacional Ucraniana" de 1941. Comenzó anunciando: "La revolución nacional ucraniana es la lucha por la vida y la libertad de la nación y del individuo". A diferencia de 1941, no identificó a judíos y polacos como enemigos, porque habían sido asesinados durante la guerra o reasentados después y, por tanto, habían dejado de ser un problema para él y otros nacionalistas. También cambió el tono o lo ajustó a la situación de principios de la Guerra Fría, sustituyendo la noción de 1941 de "bolchevismo judío" por "imperialismo bolchevique ruso", pero dejó inalterado el núcleo ultranacionalista y populista de su

¹²⁹ "Lyst Stepana Bandery", 18 de noviembre de 1945, HDA SBU spr. 10876, vol. 1,154-63, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:383. Serhiichuk, 1:383.

¹³⁰ S. Siryi, "Znachennia shyrokykh mas ta ikh okhoplennia", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 15.ª edición.

argumentación: "El imperialismo bolchevique ruso... intenta gobernar el mundo entero y, con este objetivo, subordina, explota y causa el deterioro de naciones e individuos".¹³¹

El bolchevismo y el comunismo eran, para Bandera, lo mismo que el imperialismo y el nacionalismo rusos: "La nación rusa ligó su destino al bolchevismo. Decisivo para ello fue el imperialismo ruso, que se metió en la sangre de toda la nación rusa y la simpatía por el bolchevismo".¹³² En otro artículo escribió: "El comunismo es la forma más importante del imperialismo oculto de Moscú".¹³³ El deseo de Bandera de llevar a cabo una revolución contra la Unión Soviética, junto con otros movimientos nacionalistas, se remonta al concepto de 1940-1941 de una revolución multinacionalista, en la que la OUN-B había planeado involucrar a muchos otros movimientos de extrema derecha arraigados en otras repúblicas soviéticas. En 1946 Bandera escribió: "Ponemos un signo de igual entre la revolución ucraniana y la liberación de todas las naciones oprimidas por el bolchevismo".¹³⁴ Para ello, el ZCh OUN quería movilizar a las masas no sólo en Ucrania, sino también en otras repúblicas de la Unión Soviética. La revolución multinacionalista comenzaría "cuando en la conciencia de las masas de todas las naciones [revolucionarias] se produzca la comprensión de la idea de que la lucha de cada nación es nuestra lucha común."¹³⁵

342

En un documento, "Unas palabras a los nacionalistas-revolucionarios ucranianos en el extranjero", que estaba destinado a ser distribuido en 1948 en Ucrania occidental como folleto, Bandera negó explícitamente que la OUN-B tuviera simpatía alguna por la Alemania nazi en 1941:

Algunos reprochan [a la OUN-B] el uso de frases y gestos en tono simpático hacia Alemania en el acto del 30 de junio de 1941. En este asunto, es hora de decir algunas palabras abiertas porque nuestra verdad es inequívoca y clara y debemos dejar de etiquetar erróneamente la realidad. Siempre subrayamos la independencia de la política ucraniana, que se concentra sólo en la cuestión ucraniana y no en el coqueteo (iineficaz!) con potencias extranjeras.¹³⁶

En el mismo artículo, Bandera omitió otros hechos que podrían haber comprometido al movimiento. No mencionó que Stets'ko envió cartas en 1941 a los

¹³¹ *Ibidem*, 45.

¹³² S. Siryi, "Plianovist' revoliutsiinoi borotby v kraiu", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 59.

¹³³ Stepan Bandera, "Perspektyvy ukrains'koï natsional'no-vyzvol'noï revoliutsii", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 509.

¹³⁴ Siryi, "Do zasad nashoi vyzvol'noï polityky", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 52.

¹³⁵ *Ibidem*, 53.

¹³⁶ Stepan Bandera, "Slovo do Ukraïns'kykh natsionalistiv-revoliutsioneriv za kordonom", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 88. Para el folleto original de 1948, véase Stepan Bandera, *Slovo do Ukraïns'kykh natsionalistiv-revoliutsioneriv za kordonom* (1948), 17.

7. Los *Providnyk* en el exilio

líderes de los estados fascistas europeos, ni que la OUN-B quería que su estado formara parte de la "Nueva Europa", aunque admitió que los intereses de la OUN-B coincidían con los de Alemania. Su narrativa apologética ocultaba el hecho de que en 1941 los nacionalistas ucranianos se parecían a los nazis en muchas cuestiones esenciales, como su interés común en la aniquilación de los judíos de Ucrania, a quienes ambos grupos veían como comunistas, parásitos y una raza extranjera.¹³⁷ En el mismo artículo, Bandera animaba a los insurgentes ucranianos a persistir en la lucha, y a los ucranianos de a pie a seguir sacrificando sus vidas: "En todas las partes de la lucha nacional, en todas sus formas, la nación ucraniana estableció hecatombes de víctimas, de sus mejores hijos. Pero no en vano. Todos ellos [los ucranianos sacrificados] protegen el espíritu de la nación ucraniana".¹³⁸ Les animó a luchar y a morir, a pesar de que la OUNUPA no podía vencer a la Unión Soviética, al ser mucho más débil, incapaz de producir armas o equipos, no tener hospitales, etc. Esto indica que el *Providnyk* no respetaba la vida humana y consideraba a las personas que vivían en Ucrania como un medio para alcanzar sus sagrados objetivos.

Después de 1945 Bandera desarrolló dos formas de utilizar el término "democracia". Por un lado, afirmaba que la democracia era una traición al nacionalismo ucraniano. Sus oponentes del ZP UHVR y la OUN-z eran para él comunistas y bolcheviques, porque decían ser demócratas. Las declaraciones del grupo Lebed', OUN-z, y del ZP UHVR, de que eran democráticos y antitotalitarios, enfurecieron a Bandera. Esto era para él una "expresión de primitivismo sociopolítico y del egoísmo de una camarilla".¹³⁹ La democracia era para Bandera una traición a sus sagrados ideales revolucionarios y nacionalistas. Difuminaba las fronteras entre comunismo y nacionalismo y era, por tanto, una provocación bolchevique. Por otra parte, se sentía resentido si alguien ajeno a la organización calificaba a la ZCh OUN de antidemocrática. Entonces argumentó que sólo los "opositores al movimiento nacional ucraniano" afirmarían que el ZCh OUN era antidemocrático, totalitario o fascista.¹⁴⁰

343

Para Bandera estaba claro que no había nada malo en la naturaleza ultranacionalista y criminal de la OUN y la UP A. Creía que sólo un movimiento así podía luchar eficazmente contra la Unión Soviética. Por lo tanto, las personas que exigían la "democratización" de la OUN y la UPA eran traidores y comunistas.¹⁴¹ Con un espíritu similar, Bandera protestó contra el "boicot internacional" a España y a Franco. Afirmaba que reprochar a Franco era un gesto de bolchevismo, no de

¹³⁷ Bandera, *Slovo do Ukraïns'kykh*, 88.

¹³⁸ *Ibidem*, 94.

¹³⁹ *Ibidem*, 126.

¹⁴⁰ Stepan Bandera, "Ukraïns'ka Natsional'na Revolutsiia, a ne tilky protyrezhymnyi rezystans" en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 151-52, 159-60. El artículo se publicó por primera vez en *Ukraïnskyi samostiinyk* en 1950, nº 4,5,7,8,10-13 y 15.

¹⁴¹ Stepan Bandera, "Proty ideinoho rozbroiuvannia vyzvol'noï borot'by", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 244.

democracia. En resumen, Bandera nunca tuvo problemas en reconocer la naturaleza totalitaria de la Unión Soviética, pero le resultaba difícil criticar a estados como la Italia fascista, la Alemania nazi o la España de Franco. Para Bandera, el fascismo y el autoritarismo de extrema derecha eran sistemas estatales legítimos, superiores a la democracia porque estaban más alejados del comunismo que la democracia. La Alemania nazi no era mala porque hubiera aniquilado a los judíos europeos y matado a millones de civiles, sino porque era imperialista y no permitió que la OUN-B estableciera un Estado ucraniano.¹⁴²

El materialismo, que Bandera veía como el "producto de un espíritu extranjero completamente ajeno", no era para él menos malo que el comunismo o la democracia. Según Bandera, "la visión materialista del mundo fue introducida en la vida ucraniana, en parte por la colonización extranjera de Ucrania, y en parte por el socialismo". Fue introducida en Ucrania por los comunistas "para destruir el alma, la entidad y la idiosincrasia del pueblo ucraniano, para convertir a la nación ucraniana y al individuo ucraniano en un objeto servil que se acomoda a los objetivos de Moscú".¹⁴³

En el espíritu de Dontsov, Bandera hizo hincapié en sus escritos en el poder de la ideología y el "poder ucraniano de liberación".¹⁴⁴ Para él, la ideología del nacionalismo ucraniano estaba estrechamente relacionada con Dios y la religión: "La enorme y clara idea de la nación ucraniana, la lucha por la libertad de Ucrania y por la Verdad de Dios en el territorio ucraniano: ésta es la fuente inagotable de poder de nuestro movimiento. ... Dios santifica y apoya nuestra lucha por la verdad contra el reino rojo de Satanás".¹⁴⁵

El concepto de nación de Bandera se basaba en la ontología y la teoría racial. No sólo subrayó repetidamente la "idiosincrasia de la nación ucraniana", sino que la consideraba un organismo o un ser humano. Creía que la destrucción del comunismo y la fundación de un estado ucraniano permitiría a sus ciudadanos desarrollar "su propio orden social, adecuado a las necesidades y deseos de toda la nación ucraniana, que garantizaría a la nación ucraniana el mejor desarrollo, y a todos los ciudadanos de Ucrania libertad, justicia y riqueza sin medida".¹⁴⁶

344

La crítica de Bandera a la Unión Soviética no sólo tenía un carácter ideológico y propagandístico, sino también ritual. Repetía una y otra vez las mismas frases antisoviéticas o ligeramente modificadas. En sus cruzadas propagandísticas contra la Unión Soviética, Bandera estaba ciertamente en lo cierto al condenar su carácter totalitario, pero la naturaleza profundamente antidemocrática de su crítica no le permitía articular que la Unión Soviética era un Estado totalitario que detenía, deportaba y mataba a millones de inocentes y violaba continuamente los derechos

¹⁴² *Ibidem*, 248-49.

¹⁴³ Bandera, *Ukrain's'ka Natsional'na Revolutsiia*, 140.

¹⁴⁴ M4 *Ibidem*, 130.

¹⁴⁵ *Ibidem*, 131.

¹⁴⁶ *Ibidem*, 143.

7. Los *Providnyk* en el exilio

humanos. En su lugar, como un sacerdote católico griego, dividió el universo en buenos y malos, o en blanco y negro. El comunismo, la Unión Soviética, el Partido Comunista, la ideología soviética, el materialismo y el pueblo soviético estaban en el lado oscuro. El nacionalismo revolucionario ucraniano, sus seguidores y otras formas de activismo de la derecha radical que podían destruir la Unión Soviética y "liberar" a las personas que vivían en ella eran blancos. La democracia era negra, más que gris. Por estos motivos, la visión del mundo de Bandera no era menos problemática y antidemocrática que la de los dirigentes soviéticos. Su nacionalismo ortodoxo no le permitía dirigir ninguna crítica democrática o constructiva a la Unión Soviética.

Debido a su visión nacionalista y de extrema derecha del mundo y a su aversión por la democracia, es difícil clasificar a Bandera como disidente, aunque fuera un vehemente opositor al régimen soviético que gobernaba Ucrania. Cuando el *Providnyk* criticó la represión de la Revolución húngara de 1956, escribió que la Unión Soviética aplicaba la "estrategia moscovita-bolchevique de los pogromos", pero nunca admitió la implicación ucraniana en los pogromos antijudíos de 1941.¹⁴⁷ Del mismo modo, nunca se pronunció a favor de la democracia en las repúblicas y estados satélites de la Unión Soviética. De acuerdo con los escritos de posguerra de Bandera, parece razonable creer que habría introducido algún tipo de autocracia de extrema derecha o neofascista en Ucrania, de haber existido tal posibilidad. Un Estado ucraniano así no habría sido, en términos de democracia, mejor que la Unión Soviética y habría necesitado una verdadera oposición antitotalitaria para convertirlo en una democracia.

La religión nunca dejó de desempeñar un papel crucial en los ensayos políticos de Bandera. Creía que la Iglesia greco-católica era la base del nacionalismo ucraniano. A menudo subrayaba que el cristianismo era un componente significativo de la identidad ucraniana y que la religión daba a los ucranianos el poder para resistir a la Unión Soviética: "La fe fortalece enormemente las fuerzas del alma. Una fe verdadera y profunda en Dios, el Redentor, da a cada hombre y a toda la nación la posibilidad de tomar tanto poder como el alma pueda albergar".¹⁴⁸ Del mismo modo, temía que el comunismo privara a los ucranianos del cristianismo y deshiciera así al "pueblo ucraniano".¹⁴⁹ *Providnyk* equiparaba la destrucción física de las personas en la Unión Soviética con la política del ateísmo y, por tanto, creía y argumentaba que el ateísmo podía aniquilar físicamente a las personas. Los seres humanos sin religión ni nacionalidad estaban muertos para Bandera, aunque estuvieran en las mejores condiciones físicas e intelectuales.¹⁵⁰

¹⁴⁷ Stepan Bandera, "Nezminna stratehiia Moskvyy", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 393. Publicado por primera vez en *Shliakh peremohy*, 18 de noviembre de 1956. Publicado por primera vez en *Shliakh peremohy*, 18 de noviembre de 1956.

¹⁴⁸ Stepan Bandera, "Z nevycherpnoho dzherela", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 413. Publicado por primera vez en *Shliakh peremohy* el 7 de enero de 1953. Publicado por primera vez en *Shliakh peremohy*, 7 de enero de 1957.

¹⁴⁹ Stepan Bandera, "Proty fal'shuvannia", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 323-24.

¹⁵⁰ Stepan Bandera, "Khoch iaki velyki zhertvy-borot'ba konechna", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 357.

La fascinación de Bandera por la guerra y su deseo de librar otra eran enormes. Hasta su muerte no dejó de desear que estallara pronto una tercera guerra mundial que permitiera a los ucranianos y a otros pueblos combatir a la Unión Soviética y establecer estados nacionales. En una entrevista en 1950, Bandera dijo que la gente en Ucrania sabía que estallaría una guerra, porque la Unión Soviética se estaba preparando para una y pronto la iniciaría.¹⁵¹ En una carta de 1951 a los dirigentes de la OUN en Ucrania, afirmaba que los países occidentales se estaban preparando para una guerra contra la Unión Soviética y que necesitaban dos años más para producir suficientes armas para iniciarla.¹⁵² Cuando Dwight Eisenhower visitó Alemania en 1951, Bandera se preparó para una reunión con el comandante de la OTAN. Quería discutir el papel de la OUN en una tercera guerra mundial y pedirle ayuda financiera para preparar a los soldados para este gran acontecimiento de liberación.¹⁵³ En 1958 Bandera todavía afirmaba que "La Tercera Guerra Mundial sacudiría toda la estructura de las potencias mundiales incluso más que las dos últimas guerras".¹⁵⁴ El número de víctimas que crearía una guerra así no importaba a los *Providnyk*, porque la independencia nacionalista era más importante que la vida humana:

Una guerra entre la URSS y otros estados causaría sin duda un gran número de víctimas a la nación ucraniana, y también probablemente una gran destrucción del país. Sin embargo, tal guerra sería bienvenida no sólo por los combatientes revolucionarios activos, sino también por toda la nación, si diera alguna esperanza de destruir la supresión bolchevique y lograr la independencia nacional.¹⁵⁵

Bandera estaba en contra de la reducción de las armas nucleares y afirmaba que el "miedo a una guerra nuclear" en Occidente era infundado. Argumentaba que Occidente no comprendía la verdadera naturaleza de la Unión Soviética y temía demasiado una guerra nuclear. Según él, la política de apaciguamiento hacia la Unión Soviética era un error. Occidente debería haber comprendido que estaba amenazado por el poder nuclear de la Unión Soviética y debería haber demostrado su propio

Publicado por primera vez en *Shliakh peremohy*, n° 2-3, 1953. Publicado por primera vez en *Shliakh peremohy*, n° 2-3, 1956; Bandera, *Z nevycherpnoho dzherela*, 410.

¹⁵¹ Stepan Bandera, "Pershe interviu providnyka OUN, Stepana Bandery z chuzhynnymy zhurnalistamy" en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 637. En 1951, Stalin temía una guerra con Europa Occidental y ordenó a los satélites de Europa Oriental que reforzaran sus ejércitos. Véase Snyder, *Bloodlands*, 362.

¹⁵² "Lyst Stepana Bandery", primavera de 1951, HDA SBU f. 13, spr. 372, vol. 41, 389-423, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 2:568. Serhiichuk, 2:568.

¹⁵³ "Protokol doprosa zakhvachenogo parashutista Matviieiko Mirona Vasil'evicha", 12 de julio de 1951, HDA SBU f. 6, op. 37, spr. 56232, 16-26, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk. Serhiichuk, 3:42.

¹⁵⁴ Bandera, *Perspektyvy ukrains'koi*, 512.

¹⁵⁵ *Ibidem*, 515.

poder.¹⁵⁶

Aunque Bandera y la ZCh OUN cooperaron con el MI6, el BND y, en menor medida, con la CIA y otras agencias de inteligencia, Bandera nunca dejó de describir a los nacionalistas ucranianos como luchadores valientes, autónomos y autosuficientes. Del mismo modo, sostenía que los ucranianos sólo podrían lograr la independencia por sí mismos: "Una nación reprimida por un Estado extranjero sólo puede lograr su liberación real y duradera mediante su propia lucha".¹⁵⁷ Además, propagó el mensaje de que el nacionalismo ucraniano era un movimiento insurgente romántico que no tenía nada en común con el fascismo, la violencia, el antisemitismo y la política étnica:

346

Los términos "nacionalista ucraniano" y "movimiento nacionalista" tienen un significado completamente distinto al de términos similares en Occidente. El movimiento nacionalista ucraniano no tiene nada en común con el nazismo, el fascismo o el nacionalsocialismo. El nacionalismo ucraniano lucha contra el imperialismo, el totalitarismo, el racismo y todo tipo de dictadura o aplicación de la violencia.

El nombre "nacionalista ucraniano" equivale a "patriota ucraniano", alguien que está dispuesto a luchar por la libertad de su propia nación y a sacrificar por ella todo lo que posee, incluso la vida.¹⁵⁸

El clima de la Guerra Fría dotó al pensamiento de Bandera de la suficiente legitimidad como para que sus autopresentaciones no fueran cuestionadas. Las atrocidades cometidas por la OUN-UPA y el papel de Bandera en ellas apenas se conocían, y si aparecía alguna información sobre estos temas, era rechazada como infundada propaganda soviética anti-ucraniana. En entrevistas radiofónicas, Bandera afirmaba que la OUN no podía estar implicada en ningún tipo de crimen de guerra porque era un "movimiento de liberación" que "luchaba por la libertad". En la década de 1950 afirmó que su organización seguía en contacto con la clandestinidad de la OUN-UPA en Ucrania y que enviaba con frecuencia a sus mejores "combatientes por la independencia" a la Ucrania soviética.¹⁵⁹ Tales declaraciones debieron de causar una impresión considerable en su público, que lo habría percibido como un auténtico, importante, devoto y admirable luchador anticomunista por la libertad. Aunque Bandera debía de saber que la OUN-B no era popular en el este de Ucrania, sostenía

¹⁵⁶ Cf. Stepan Bandera, "Na pivmeti", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 604-609. Publicado por primera vez en *Shliakh peremohy*, 3 de mayo de 1959. Sobre los nacionalistas ucranianos y el papel de las armas nucleares en la lucha contra la Unión Soviética, véase Rossolihski-Liebe, *Erinnerungslücke Holocaust*, 409,415-16.

¹⁵⁷ Stepan Bandera, "Tretia svitova viina i vyzvol'na borot'ba", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn, 226-27. Publicado por primera vez en *Surma*, n° 22-24,1950.

¹⁵⁸ Stepan Bandera, "Interviu nimets'koï radiostatsiï v Kel'ni zi Stepanom Banderou", en *Perspektyvy*, ed. Ivanyshyn,616. Publicado por primera vez en *Shliakh peremohy*, n° 43-44,1954.

¹⁵⁹ Bandera, *Interviu nimets'koï radiostatsiï*, 612.

que todos los ucranianos le apoyaban a él y a su organización: "Las masas brillantes de la nación ucraniana proporcionan a este movimiento [OUN-UPA] el mayor apoyo posible y siguen su liderazgo", declaró en una entrevista radiofónica en 1954¹⁶⁰

Aunque los discursos y escritos de Bandera tocaban diversos temas políticos, como la Unión Soviética, una tercera guerra mundial y las armas nucleares, todos trataban de la "liberación", la "libertad" y la "independencia". Combinaban la monotonía de un funcionario soviético con el fanatismo de un activista de extrema derecha y el entusiasmo futurista y revolucionario de un fascista. La "liberación" de Ucrania era el objetivo vital de Bandera y estaba dispuesto a sacrificar el bienestar de naciones enteras para conseguirlo. Ignoró y ocultó las atrocidades cometidas por la OUN y la UPA durante y después de la guerra porque creía que los nacionalistas ucranianos tenían derecho a matar a miles de civiles para conseguir sus objetivos. Sus escritos sugieren que no sentía ninguna empatía por las personas asesinadas en nombre de la "liberación" o la "independencia". Se presentaba a sí mismo y a la OUN y la UPA como víctimas de la Alemania nazi y la Unión Soviética, porque era la única forma de poder continuar la lucha por la independencia. Admitir las atrocidades cometidas por el movimiento y su amplia fascistización le comprometería a él, a otros emigrados y a la propia idea de "liberación" e "independencia" de .

347

Stashyns'kyi, Oberländer, Lippolz y el asesinato de Bandera

El MGB, y a partir de 1954 el KGB, intentaron varias veces secuestrar o asesinar a Bandera.¹⁶¹ Los asesinatos y, más a menudo, el secuestro de ucranianos que participaban en la clandestinidad nacionalista eran habituales después de la Segunda Guerra Mundial en países como Alemania y Austria. Por ejemplo, el miembro de la OUN-B Volodymyr Horbovyi, abogado defensor de Bandera durante los juicios de Varsovia y Lviv en 1935-1936, fue apresado en Praga en 1946. Fue interrogado primero en Polonia y luego en la Unión Soviética. Durante los interrogatorios, recibió palizas y otros malos tratos. Finalmente, pasó veinticinco años en el Gulag.¹⁶² Del mismo modo, el patriota ucraniano Wilhelm von Habsburg, que había ayudado a la

¹⁶⁰ *Ibidem*, 612.

¹⁶¹ Los documentos del NKVD-KGB relativos al asesinato de Bandera y a los intentos de asesinato de Bandera siguen clasificados. En respuesta a mi solicitud por correo electrónico, el archivo del FSB en Moscú me informó por carta de fecha 18 de julio de 2006 de que no posee ningún documento relativo al asesinato de Bandera.

¹⁶² Stakhiv, *Kriz' tiurny*, 217-18; Shumuk, *Za skhidnim obriem*, 429-33; interrogatorio de Horbovyi en Polonia el 9 de agosto de 1947, véase HDA SBU f. 6, spr. 70138, vol. 1, 179-84, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:596-601. Serhiichuk, 1:596-601.

7. Los *Providnyk* en el exilio

OUN a establecer contactos con los Aliados después de la guerra, fue detenido en Viena el 26 de agosto de 1947. Fue condenado a veinticinco años, pero murió de tuberculosis un año después de ser apresado, o más exactamente como consecuencia de las catastróficas condiciones de las cárceles soviéticas y de la denegación de asistencia médica.¹⁶³

Según la historiografía de la OUN-B, Iaroslav Moroz preparó el primer intento de asesinar a Bandera en 1947. Su intención era dejar la impresión de que Bandera había sido asesinado por sus oponentes emigrados ucranianos.¹⁶⁴ Aunque los historiadores de la OUN-B no lo mencionaron, Moroz era un mensajero de la OUN-B que llegó a Ucrania procedente de Baviera en 1946 y fue convertido en agente del MGB. Cuando regresó a Munich para asesinar a Bandera, el SB mató a Moroz en junio de 1947.¹⁶⁵ Según la historiografía de la OUN-B, el siguiente atentado fue preparado por Volodymyr Stel'mashchuk, que fue identificado por los historiadores de la OUN-B como un agente polaco del MGB, con el cargo de capitán en el AK. Aunque Stel'mashchuk contaba con varios ayudantes, el SB descubrió su identidad y no consiguió asesinar a Bandera.¹⁶⁶ Es posible que llegara a Baviera sin la intención de asesinar a Bandera, sino para capturarlo o infiltrarse en la ZCh OUN. Al igual que Moroz, Stel'mashchuk fue ejecutado por el SB en mayo de 1949.¹⁶⁷ En 1950 la OUN-B descubrió que dos agentes de Praga se disponían a asesinar a Bandera. Fracasaron porque él fue advertido y se escondió. Su familia se trasladó entonces al campo de refugiados de Mittenwald. A continuación, dos agentes de Berlín Oriental llegaron a Múnich en 1952, pero fueron detenidos por los servicios de inteligencia occidentales y puestos en libertad al cabo de dos años.¹⁶⁸ En 1953 apareció en Múnich el agente Stepan Lippolz, que se infiltró en la ZCh OUN.¹⁶⁹ En 1955 Bandera recibió una carta de Viena en la que se le advertía de que el KGB estaba organizando un atentado contra él desde Berlín Este.¹⁷⁰

¹⁶³ Snyder, *El Príncipe Rojo*, 242-45.

¹⁶⁴ Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 8.

¹⁶⁵ "Handbuch der Emigration. Teil IV: Ukrainer", 1 de julio de 1953, BAK, B 206/1080,46. Para un acta de investigación del KGB sobre Moroz, véase "Protokol doprosa zaderzhannoho Moroz T. T.", 7 de julio de 1946, HDA SBU f. 9, spr. 106, t. 3,5-7, en *Stepan Bandera*, ed., Serhiichuk, 1:495-515. Serhiichuk, 1:495-515.

¹⁶⁶ Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 8. Al igual que la OUN, el AK fue perseguido por el MGB. Por tanto, es casi seguro que Stel'mashchuk no era miembro del AK cuando trabajaba para el MGB. Cf. "Handbuch der Emigration. Teil: Ukrainer", 1 de julio de 1953, BAK, B 206/1080, 47.

¹⁶⁷ "Handbuch der Emigration. Teil: Ukrainer", 1 de julio de 1953, BAK, B 206/1080, 47. El documento no dice quién ejecutó exactamente a Stel'mashchuk, pero los historiadores de la OUN-B afirmaron que "Stel'mashchuk desapareció de Alemania Occidental". Cf. Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 9.

¹⁶⁸ Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 9; "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM. Pol. Dir. München 9281,86-87.

¹⁶⁹ Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 8-9; KGB's Operation "Karmen" Against Ukrainian Groups, 5-6, 07.06.1955, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, IV.

¹⁷⁰ "Vernehmungsniederschrift Stefan Popel", 7 de febrero de 1956, StM. Pol. Dir. München 9281; KGB's Operation "Karmen" Against Ukrainian Groups: 3-4, 7 de junio de 1955, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, IV. La comisión ucraniana de activistas de la ZCh OUN creada para investigar la muerte de

El asesinato tuvo lugar el 15 de octubre de 1959. Iaroslava Bandera estaba tomando el sol en el balcón de su apartamento cuando, hacia la una de la tarde, un coche entró en el patio del edificio de Kreittmayrstrasse 7. Al oírlo, se asomó al balcón y reconoció el vehículo como el de su marido. Al oírlo, se asomó al balcón y reconoció el vehículo como el de su marido. Desde su apartamento del primer piso, Melach Gamse oyó a alguien gritar y caer al suelo en el hueco de la escalera. Abrió la puerta de su apartamento y descubrió a su vecino del tercer piso, al que conocía como Stefan Popel, tendido entre su apartamento y el de enfrente, con la cabeza contra la pared. La boca y la nariz de Bandera sangraban ligeramente. No podía hablar y jadeaba. Magdalena Winkelmann, que también había abierto su puerta al oír a alguien jadear en el hueco de la escalera, declaró que lo último que dijo Bandera fue "Ui". Al cabo de un rato, Iaroslava Bandera oyó que Melach y Chaja Gamse le gritaban desde el hueco de la escalera y bajó a ver qué pasaba. Melach Gamse llamó a una ambulancia que trasladó a Bandera a un hospital sobre la 1:20. *El Providnyk* murió por el camino.¹⁷¹ En el hospital le encontraron a Bandera una pistola en una funda de hombro.¹⁷²

Antes de que llegara la ambulancia, Iaroslava llamó a la oficina de la ZCh OUN en Zeppelinstrasse 67. Iaroslav BentsaT, Kashuba y Lenkavs'kyi se dirigieron a la casa de Bandera, donde se enteraron por Natalia de que su padre había sido trasladado al hospital. Kashuba y Lenkavs'kyi hablaron con los Gamsé, que les explicaron lo sucedido. Recordaron a los Gamsé como una "familia judía".¹⁷³ Cuatro meses después, durante la investigación de la muerte de Bandera, Kashuba subrayó que las dos familias que encontraron a Bandera en el hueco de la escalera eran judías.¹⁷⁴ Durante la investigación, Iaroslava Bandera también testificó que ambas familias eran judías. Según ella, los Gamsé habían vivido en Vilna antes de la Segunda Guerra Mundial y habían llegado a Múnich en 1955 procedentes de Israel. Se llevaban bien con la familia Bandera. Natalia daba clases particulares al hijo de los Gamse. La familia Weiner llegó a Múnich, según Iaroslava, desde Israel o Bélgica.¹⁷⁵

El hecho de que las dos familias que encontraron al moribundo Bandera fueran judías no dejó tranquila a la comunidad de nacionalistas ucranianos. La comisión ucraniana encargada de investigar la muerte de Bandera, creada en 1959 por la ZCh OUN, interrogó a varios emigrantes de la OUN y del ABN. La lectura de los protocolos de las investigaciones deja claro que los ucranianos interrogados relacionaron con

Bandera también menciona varios intentos de asesinar a Bandera: uno en 1946 organizado por Moroz, otro en 1948 organizado por Zabslyti y otro en 1951-1952 organizado por Leguda y Lemian. Cf. Informe de la comisión investigadora, ASBML, 3113, 2.

¹⁷¹ Investigación de Iaroslava Bandera, Melach y Chaja Gamse, Magdalena Winkelmann, 16 de octubre de 1959 BayHStA, Landeskriminalamt 272,2,4,8, 9.

¹⁷² "Sicherstellung einer SchuBwaffe", BayHStA, Landeskriminalamt 272,1, 42.

¹⁷³ Interrogatorio de Iaroslav BentsaF, 16 de octubre de 1959, BayHStA, Landeskriminalamt 272,13.

¹⁷⁴ Sprava: Ivan Kashuba pro ostanni momenty v zhyttiu Bandera, 4 de enero de 1960; NARA, RG 263, E ZZ18, Stepan Bandera Name File, IV.

¹⁷⁵ "Informatsii Pani Slavy", 5 de noviembre de 1959, ASBML, 3100, 3.

frecuencia la muerte de Bandera con los judíos, al parecer porque en esta comunidad aún persistía el estereotipo del "bolchevismo judío". Al ser interrogados, los miembros de la ZCh OUN, hablaban muy mal de los emigrantes ucranianos que tenían una relación con un judío, y no querían que tales personas trabajaran para el periódico de la OUN-B.¹⁷⁶

349

Tras la muerte de Bandera, la ZCh OUN y los familiares de Bandera sospecharon, o insistieron —como lo hizo Stets'ko— que el *Providnyk* había sido asesinado, y exigieron una autopsia. La autopsia se realizó el 16 de octubre de 1959 y los resultados se dieron a conocer el 19 de octubre. Bandera había muerto por contaminación con cianuro potásico. El Dr. Laves, que realizó la autopsia, asistido por otros médicos, determinó la causa de la muerte por un olor a aceite de almendras amargas procedente del cerebro y por restos de cianuro en el estómago.¹⁷⁷

La policía bávara, la comisión ucraniana de cinco activistas del ZCh OUN que investigaba la muerte de Bandera, y los investigadores privados de la Oficina de Detectives de Yorkshire, contratados por el ZCh OUN, determinaron que, o bien Bandera se envenenó al comer algo que contenía cianuro, o bien le introdujeron cianuro en la boca inmediatamente antes de su muerte. Otra teoría era que se había tragado el veneno para acabar con su vida. Sin embargo, nadie pudo determinar cómo llegó el cianuro al cuerpo de Bandera, y si lo hizo por "mano enemiga", como sugirieron la ZCh OUN y otras organizaciones ucranianas. El policía bávaro Adrian Fuchs, que investigó el caso, no excluyó esta teoría, pero consideró más probable que Bandera se hubiera quitado la vida él mismo, lo que los emigrantes ucranianos consideraron inaceptable. La Oficina de Detectives de Yorkshire llegó a la conclusión de que Bandera había sido asesinado, pero no pudo establecer exactamente cómo.¹⁷⁸

Alrededor del mediodía del día en cuestión, Bandera había conducido desde el edificio de la organización ZCh OUN en Zeppelinstrasse, con Eugenia Mack en su coche, hasta un mercado donde compró una caja de uvas, una caja de ciruelas y una pequeña cesta de tomates. Llevó a Mack de vuelta al edificio y luego condujo sin guardaespaldas hasta su casa para almorzar. Cuando Mack le había sugerido que llamara a un guardaespaldas, Bandera había dicho que no lo necesitaba.¹⁷⁹ Bandera solía ser recogido por la mañana por un guardaespaldas y acompañado por otro de camino a casa. El 15 de octubre, fue Osyp Ferlewycz quien acudió a casa de Bandera en ciclomotor a las 7.40 horas y acompañó a Bandera en el coche en el que Bandera

¹⁷⁶ "Ziznannia plastuna. Do spravy Liudmyly Stapenko", ASBML, 3120, 4; "Ziznannia plastuna. Chleny provodu ZCh OUN rivnozh reahuvaly na tse", ASBML, 3120, 5; "Ziznannia druha Shuma", ASBML, 3142, 1.

¹⁷⁷ Acta de la disección de Bandera, 16 de octubre de 1959, BayHStA, Landeskriminalamt 272; Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 26.

¹⁷⁸ Sobre la comisión investigadora de cinco hombres de la ZCh OUN y los investigadores privados de Bradford, véase Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 37, 40; Investigación sobre la muerte de Stepan Bandera, 24 de junio de 1960, ASBML, 3158, 1.

¹⁷⁹ Interrogatorio de Eugenia Mack, 17 de octubre de 1959, BayHStA, Landeskriminalamt 272, 23.

7. Los *Providnyk* en el exilio

llevaba a su hijo Andrii y a un amigo al colegio, y que luego conducía al trabajo. Bandera tenía previsto almorzar toda esa semana en el comedor de la organización y, por tanto, anotó en el horario de su personal de seguridad que no necesitaba seguridad a la hora del almuerzo.¹⁸⁰

350

Entre las 12.00 y las 12.30 horas, Bandera comió un trozo de manzana y media ciruela en el mercado, pero la policía descartó la posibilidad de que el veneno llegara a su estómago con estos alimentos, ya que otras personas comieron la fruta sin problemas.¹⁸¹ Un día antes de su muerte, Bandera almorzó con dos funcionarios del BND en el restaurante Ewige Lampe.¹⁸² Debido al carácter secreto de este tipo de reuniones, la policía no pudo averiguar quiénes eran las personas con las que Bandera había almorzado, pero descartó la posibilidad de que le hubieran suministrado veneno durante esta comida, ya que el cianuro mata inmediatamente. Cabía la posibilidad, sin embargo, de que Bandera hubiera ingerido el cianuro en una cápsula de disolución lenta, que causaría la muerte después de un tiempo, pero no había pruebas que apoyaran esta idea. El investigador Fuchs consideró que la teoría más plausible era que Bandera se hubiera quitado la vida a causa de problemas familiares, en particular, el conflicto con su mujer en relación con una supuesta aventura con la au pair del vecino.¹⁸³

La Unión Soviética relacionó inmediatamente el asesinato de Bandera con Theodor

Oberländer, ministro federal de Desplazados, Refugiados y Víctimas de Guerra del gobierno de Adenauer. El 21 de octubre de 1959, *Radians'ka Ukraïna* y, un día después, *Komsomol'skaia pravda* insinuaron que Oberländer había asesinado a Bandera porque sabía demasiado sobre el papel del ministro en los pogromos de Lviv en 1941.¹⁸⁴ En mayo de 1960, el agente del KGB Stefan Lippolz intentó convencer al periodista Gbsta von Uexkull y a la policía de Múnich de que Bandera había sido asesinado por Dmytro Myskiv, miembro del ZCh OUN. Lippolz vivió en Múnich desde 1953 hasta 1956 y era propietario del restaurante Stephansklause, al que acudían regularmente activistas del ZCh OUN. Era agente del KGB y espiaba a los emigrantes ucranianos en Múnich. Von Uexkull vivía en Hamburgo y trabajaba para *Die Welt*, en

¹⁸⁰ Interrogatorio de Roman Debryckij y Osyp Ferelycz, 17 de octubre de 1959, BayHStA, Landeskriminalamt 272,19, 22.

¹⁸¹ Documento firmado por el Dr. Berg y el Dr. Thoma, 2 de diciembre de 1959, BayHStA, Landeskriminalamt 272.

¹⁸² Anexo A a Egma 48874,14.07.1960, NARA, RG 263, E ZZ-18,4, Stepan Bandera Name File, 2v; Interrogatorio de Jaroslav Bentsal', 16 de octubre de 1959, BayHStA, Landeskriminalamt 272,13.

¹⁸³ Attachment C to Egma 48874,4 January 1960, NARA, RG 263, E ZZ-18, 2-3, Stepan Bandera Name File, 2v; From Chief of Base Munich to Chief SR, 2 May 1960, NARA, RG 263, E ZZ-18, Stepan Bandera Name File, IV; Attachment A to Egma 48874,14 July 1960, NARA, RG 263, E ZZ-18,15-16, Stepan Bandera Name File, 2v.

¹⁸⁴ I. Brechak, "Smert' na bonns'kii psarni", *Radians'ka Ukraïna*, 21 de octubre de 1959, 4; B. Aleksandrov, "¿Neschastnyi sluchai ili ubiistvo?". *Komsomol'skaia pravda*, 22 de octubre de 1959, 3.

7. Los *Providnyk* en el exilio

cuyo periódico tenía una columna que trataba sobre los nacionalistas ucranianos.¹⁸⁵ Von Uexkull informó a la policía sobre las sugerencias de Lippolz pero, como Myskiv no se encontraba en Múnich en el momento de la muerte de Bandera, la policía no les prestó mucha atención.¹⁸⁶

En 1956, el CIC había detenido en Múnich a Kostiantyn Kapustyns'kyi, agente del KGB. Tras nueve meses de investigaciones, lo entregaron a las autoridades alemanas, que lo condenaron a quince meses de prisión. Tras su liberación, Kapustyns'kyi ya no quiso trabajar para el KGB, pero fue reclutado de nuevo a la fuerza. Según fuentes de la OUN-B, Kapustyns'kyi desertó a Occidente en mayo de 1960 e informó a la policía alemana de quién había matado a Bandera. La supuesta revelación de Kapustyns'kyi en mayo de 1960 no tuvo ninguna repercusión en la investigación.¹⁸⁷ El 8 de octubre de 1960, la ZCh OUN recibió una carta de la policía bávara en la que se comunicaba que había cerrado la investigación porque no tenía indicios de quién podría haber envenenado a Bandera.¹⁸⁸

351

Todo cambió cuando Bohdan Stashyns'kyi entró en el edificio de la comisaría de policía de Tempelhofer Damm, en Berlín Occidental, el 12 de agosto de 1961. El apuesto hombre de treinta años con acento de Europa del Este informó a la policía de que era un agente de inteligencia soviético y que quería hablar con los estadounidenses. Al cabo de cuarenta y cinco minutos, él y su esposa fueron detenidos por un agente de los servicios de inteligencia estadounidenses. Al día siguiente, Stashyns'kyi fue trasladado en avión a Fráncfort del Meno. Se alojó en una comunidad privada de casas utilizadas únicamente por la CIA o el ejército estadounidense y fue interrogado varias veces por agentes de inteligencia estadounidenses. El 1 de septiembre, los estadounidenses de lo entregaron a las autoridades alemanas. Stashyns'kyi reveló primero al CIC y más tarde al BND y a la policía de Alemania Occidental, cómo había matado a Lev Rebet, líder de la OUN-z, el 12 de octubre de 1957 en Munich, y luego cómo había matado a Bandera en la misma ciudad casi exactamente dos años después. También explicó por qué había decidido entregarse a la policía de Berlín Occidental. Su historia parecía tan increíble que tuvo que hacer un gran esfuerzo para convencer a los agentes encargados de la investigación, y más tarde al tribunal, de que le creyeran.¹⁸⁹

¹⁸⁵ Stephan Liebholz a Gbsta von Uexkull, 12 de mayo de 1960, BayHStA, Landeskriminalamt 272, 4; Interrogatorio de Gbsta von Uexkull, 9 de noviembre de 1961, BAK, B 362/10142, 349; "Ermittlungsbericht", 19 de octubre de 1961, BAK, B 362/10142, 253-56.

¹⁸⁶ El 12 de octubre de 1959, Myskiv viajó a Roma y regresó a Munich el 16 de octubre. Cf. "Anklageschrift gegen Bogdan Staschynskij", 24 de marzo de 1962, BAK, B 362/10137, 1986-99; Chaikovs'kyi, *Moskovski vbyvtsi*, 53; "Strafsache gegen Bogdan Staschynskij, 9 StE 4/62", 19 de octubre de 1962, BAK, B 362/10139, 562b.

¹⁸⁷ Chaikovs'kyi, *Moskous'ki vbyvtsi*, 45-46, 594-95.

¹⁸⁸ Chaikovs'kyi, *Moskous'ki vbyvtsi*, 37.

¹⁸⁹ BAK, B 362/10551, 107.

7. Los *Providnyk* en el exilio

Stashyns'kyi reveló a sus investigadores que nació en 1931 en el pueblo de Borshchovychi, a unos veinte kilómetros de Lviv. En otoño de 1948 empezó a estudiar pedagogía en la Universidad de Lviv. En 1950 fue detenido por viajar como estudiante sin billete válido. Un oficial le propuso trabajar para las autoridades soviéticas y dio a entender que el MGB estaba al corriente de la conexión de su familia con la resistencia nacionalista. Preocupado por el destino de su familia, aceptó cooperar.¹⁹⁰

La primera tarea de Stashyns'kyi fue encontrar al asesino del escritor comunista ucraniano Iaroslav Halan, que había sido asesinado con un hacha en su apartamento de Lviv el 24 de octubre de 1949. Para introducir a Stashyns'kyi en la clandestinidad de la OUN-UPA, el MGB fingió estar buscando a Stashyns'kyi en Borshchovychi y Lviv a finales de marzo y principios de abril de 1951. Esto convenció a los activistas locales de la OUN-UPA de que Stashyns'kyi se escondía del MGB y le permitió unirse a la resistencia. Tras unos dos meses en la OUN-UPA, Stashyns'kyi informó al KGB de que había descubierto al asesino de Halan y había abandonado la clandestinidad. Al cabo de tres meses, el presunto asesino, Mykhailo Stakhur, fue capturado y ejecutado.¹⁹¹

Tras esta operación, Stashyns'kyi no pudo seguir estudiando en Lviv. Trabajó para el MGB en la región de Lviv hasta el verano de 1952, deteniendo a activistas de la OUN-UPA que estaban escondidos. Después recibió formación durante dos años en Kiev, para trabajar como agente del MGB en el extranjero. Además de la formación práctica, aprendió alemán y asistió a cursos ideológicos para reforzar su patriotismo soviético. En julio de 1954 se trasladó a Polonia y cuatro meses después a la República Democrática Alemana (*Deutsche Demokratische Republik*, DDR), donde el KGB le proporcionó papeles con el nombre de "Joseph Lehmann". Stashyns'kyi se hizo pasar por un repatriado de etnia alemana.¹⁹² En 1956, su supervisor "Sergej" le explicó que los líderes de las organizaciones nacionalistas ucranianas de Alemania Occidental estaban perjudicando a la Unión Soviética. Su propaganda antisoviética dañaba la imagen soviética y disuadía a muchos emigrantes ucranianos de regresar a su país. "Sergej" informó a Bohdan de que el primer dirigente al que debía asesinar sería Lev Rebet.¹⁹³

352

El método utilizado para matar a Rebet consistió en dispararle un chorro de gas venenoso a la cara desde una pistola pulverizadora, en la que se había aplastado una

¹⁹⁰ Interrogatorio de Bohdan Stashyns'kyi, 6 de septiembre de 1961, BAK, B 362/10141,34-37.

¹⁹¹ Interrogatorios de Bohdan Stashyns'kyi, 6 de septiembre de 1961, 7 de septiembre de 1961, BAK, B 362/10141, 3839,41-43. Sobre Mykhailo Stakhur y el asesinato de Halan, véase el capítulo 8, subsección "Halan— Mártir soviético e intelectual heroico".

¹⁹² Interrogatorio de Bohdan Stashyns'kyi, 7 de agosto de 1961, BAK, B 362/10141,43; Interrogatorio de Bohdan Stashyns'kyi, 1 de septiembre de 1961, BAK, B 362/10136, 4; Karl Anders, *Mord auf Befehl: Der Fall Stachynskij* (Tubinga: Fritz Schlichtenmayer, 1963), 17-19.

¹⁹³ Interrogatorios de Bohdan Stashyns'kyi, 7 de septiembre de 1961, BAK, B 362/10141, 55-56; "Voruntersuchung gegen Bogdan Stachynskij", 22 de mayo de 1962, BAK, B 362/10137, 274.

7. Los *Providnyk* en el exilio

cápsula de cianuro. La pistola era pequeña y plana, y podía ocultarse fácilmente a la vista, si se envolvía en un periódico, por ejemplo. El cianuro estrechaba los vasos sanguíneos de la víctima y le causaba la muerte. Al cabo de un rato, se agrandaban y volvían a su tamaño normal. El cianuro inhalado se evaporaría al cabo de diez minutos, lo que impediría determinar que la persona tuvo una muerte violenta como consecuencia de la inhalación de veneno. El asesino ingería una pastilla antes del asesinato e inhalaba un antídoto poco después, por si él mismo había inhalado parte del veneno. Para calmar los nervios, tomaba un sedante media hora antes del asesinato.¹⁹⁴

Tras espiar a Rebet y a otros emigrantes ucranianos en Munich durante varias semanas y preparar el asesinato, Stashyns'kyi encontró un momento oportuno el 12 de octubre de 1957. Disparó el veneno hacia la cara de Rebet con la pistola envuelta en un periódico, a una distancia de unos cuarenta centímetros (dieciséis pulgadas), en el hueco de la escalera de la casa de Karlsplatz 8, donde Rebet tenía su despacho. Rebet fue encontrado muerto en el segundo piso del hueco de la escalera a las 10.40. Stashyns'kyi voló a Berlín Este al día siguiente e informó el 14 de octubre de que había cumplido su tarea. El médico que realizó la autopsia de Rebet no encontró indicios de muerte violenta y concluyó que probablemente había fallecido de un ataque al corazón.¹⁹⁵

En mayo de 1958, Stashyns'kyi fue enviado a Rotterdam, donde se iba a conmemorar el vigésimo aniversario de la muerte de Ievhen Konovalets'. El 25 de mayo fotografió la ceremonia junto a la tumba. El KGB había planeado perturbar la ceremonia, colocando una bomba fétida que no explotó. En un primer momento, el KGB había pensado incluso en detonar una bomba de verdad, pero cambió de idea cuando se dio cuenta de que la explosión mataría no sólo a los nacionalistas ucranianos, sino también a varios transeúntes al azar (Figs. 25 y 26).¹⁹⁶

353

¹⁹⁴ Interrogatorio de Bohdan Stashyns'kyi, 7 de septiembre de 1961, BAK, B 362/10141, 59-La píldora fue analizada posteriormente por técnicos de Alemania Occidental. No era un antídoto, como informó el KGB a Stashyns'kyi, sino una especie de tranquilizante. Véase "Svidchennia profesora doktora Miullera", en Chaikovsky, *Moskovski vbyvtsi*, 247-48.

¹⁹⁵ "Anklageschrift gegen Bogdan Staschynskij", 24 de marzo de 1962, BAK, B 362/10137, 194V-95.

¹⁹⁶ Interrogatorio de Bohdan Stashyns'kyi, 6 de diciembre de 1961, BAK, B 362/10143, 408-12; Documentos del 4 y 6 de diciembre de 1961 relativos a la bomba en la tumba de Konovalets', BAK, B 362/10136, 116-17. Konovalets' fue asesinado el 23 y no el 25 de mayo' de 1938.



Fig. 25. Discurso de Bandera en el vigésimo aniversario del asesinato de Ievhen Konovalets.
Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi Bandery pered sudom*, 711.



Fig. 26. El vigésimo aniversario del asesinato de Ievhen Konovalets en la tumba de Konovalets en Rotterdam: Stepan Lenkavs'kyi, Stepan Bandera, Andrii Mel'nyk.
Posivnych, *Stepan Bandera-zhyttia, prysviachene svobodi*, 78.

En enero de 1959, Stashyns'kyi recibió la orden de viajar a Múnich para seguir la pista de Stepan Bandera, alias Stefan Popel. En abril voló a Moscú y fue informado de que su siguiente tarea sería asesinar a Bandera. Como Stashyns'kyi afirmaba que siempre había un guardaespaldas junto a Bandera, los técnicos del KGB prepararon una pistola pulverizadora con dos cañones, cada uno de los cuales contenía una cápsula de cianuro que podía dispararse por separado. Una cápsula era para el guardaespaldas, la otra para Bandera. En mayo de 1959, Stashyns'kyi voló de Berlín a Munich. Al segundo o tercer día de su llegada, encontró un momento oportuno cuando vio a Bandera solo en su garaje. Sin embargo, no procedió a disparar contra Bandera, probablemente porque estaba en desacuerdo consigo mismo, como confesó más tarde. Tiró el arma e intentó abrir la puerta del edificio de apartamentos de

7. Los *Providnyk* en el exilio

Bandera con unas llaves especiales preparadas por técnicos del KGB, pero sin éxito. Stashyns'kyi regresó a Berlín y luego voló a Munich con nuevas llaves. Encontró la correcta, pero pospuso el asesinato de Bandera. Durante el verano, pasó unos días en Borshchovychi con sus padres y regresó a Munich el 14 de octubre de 1959 con un arma similar. Al día siguiente, se dirigió al edificio de apartamentos de Bandera, en la Kreittmayrstrasse 7, y en el hueco de la escalera, cerca de la puerta principal, disparó el veneno de ambos cañones a la cara de Bandera. El segundo barril estaba reservado para el guardaespaldas de Bandera, que ese día no acompañaba a *los Providnyk*. Stashyns'kyi declaró que estaba demasiado nervioso para controlar este paso y en lugar de disparar una sola cápsula de cianuro, disparó las dos. La cantidad de cianuro que llegó a la boca de Bandera fue tan grande que el *Providnyk* tragó algunas gotas. Esto permitió a los expertos identificar el veneno durante la autopsia.¹⁹⁷

Por el asesinato de Bandera, el jefe del KGB Alexander Shelepin recompensó a Stashyns'kyi, el 5 o 6 de diciembre de 1959 en Moscú, con la Orden de la Bandera Roja. También le dio permiso para casarse con Inge Pohl, a la que había conocido en un casino de Berlín en abril de 1957. El permiso de Shelepin era necesario porque el personal del KGB no solía casarse con personas de fuera de la Unión Soviética. Tras el asesinato de Bandera, el KGB mantuvo a Stashyns'kyi en Moscú para mejorar sus conocimientos e incorporarlo a otras operaciones.¹⁹⁸

Durante las investigaciones en Alemania, Stashyns'kyi reveló que su relación con Inge Pohl le había cambiado. Dijo que cuando vio un noticiario en otoño de 1959 comprendió que había matado a dos seres humanos, y no a dos enemigos de la Unión Soviética. El noticiario mostraba el funeral de Bandera, el cadáver en el ataúd y los familiares y amigos de luto. Evidentemente, Stashyns'kyi sabía que disparar veneno con la pistola pulverizadora a la cara de sus víctimas las mataría, pero quiso decir que el arma era tan sutil que sintió que "actuó sólo teóricamente".¹⁹⁹

355

Al principio de su relación con Stashyns'kyi, Inge notó que era un "comunista convencido" y que "alababa todo lo relacionado con Rusia y la ideología comunista".²⁰⁰ Afirmó que no compartía su fascinación por la Unión Soviética y que a menudo tenían disputas sobre este tema. Le conocía como Joseph Lehmann, un repatriado de etnia alemana que tuvo que aprender alemán porque creció en Polonia. Las vehementes críticas de Inge a la Unión Soviética le dolían, pero por lo demás se entendían muy bien. Se comprometen en abril de 1959. En otoño de 1959, Stashyns'kyi informó a Inge de que sería trasladado a Polonia durante un año y no podría llevarla con él. Entonces, en Navidad, la visitó inesperadamente en Berlín Este y le reveló su verdadera identidad y ocupación. Inge no sólo se sorprendió, sino que se escandalizó.

¹⁹⁷ "Anklageschrift gegen Bogdan Staschynskij", 24 de marzo de 1962, BAK, B 362/10137,195V-97V.

¹⁹⁸ *Ibidem*, 198-98V.

¹⁹⁹ Dictamen psiquiátrico, Aktenzeichen BVU 7/61, 9 BJs 561/61, 5 de marzo de 1962, BAK, B 362/10137, 209, 214; Interrogatorio de Inge Pohl, 11 de septiembre de 1961, BAK, B 362/10141, 64.

²⁰⁰ Interrogatorio de Inge Pohl, 11 de septiembre de 1961, BAK, B 362/10141, 64.

7. Los *Providnyk* en el exilio

Siguió a Bohdan a Moscú y permaneció allí ocho semanas. Él le advirtió que fuera educada y no criticara a la Unión Soviética, porque el KGB no estaba acostumbrado a las críticas. Tras el asesinato de Bandera, Bohdan informó a Inge de que era la primera mujer extranjera con la que se permitía casarse a un agente del KGB. A finales de marzo, Inge y Bohdan llegaron a Berlín Este, donde contrajeron matrimonio civil y eclesiástico el 23 de abril de 1960. Poco después, estaban de vuelta en Moscú. En ese momento, Inge notó que su marido experimentaba una transformación. Según ella, Bohdan comprendió, durante sus viajes a Alemania y su contacto con ella, que lo que le habían enseñado en la universidad y el KGB sobre Occidente y la Unión Soviética era erróneo.²⁰¹

Stashyns'kyi también se dio cuenta de que había perdido la confianza de sus superiores del KGB después de casarse con Inge. En una ocasión, Bohdan e Inge descubrieron los cables de un dispositivo de escucha en su apartamento. Esto, y la entrega de cartas abiertas desde Berlín Oriental, reforzaron la decepción de Stashyns'kyi respecto a la Unión Soviética y a su ocupación. Inge se quedó embarazada en el verano de 1960. Incluso antes de que Bohdan informara a "Sergej", su superior ya lo sabía. El KGB sugirió un aborto, que Inge y Bohdan rechazaron. Querían que Inge y Bohdan permanecieran en Moscú los años siguientes. En esa época, Bohdan confió a Inge su participación en los asesinatos de 1957 y 1959, aunque oficialmente se lo habían prohibido. También le dijo a Inge que si le ocurría algo, debía revelar a la inteligencia americana cómo habían muerto Rebet y Bandera. En enero de 1961, Inge se fue con su familia a Berlín Este. Durante las semanas siguientes, el KGB presionó a Inge para que regresara a Moscú, pero ella se negó e intentó convencer al KGB de que permitiera a Bohdan ir a Berlín. Finalmente, Inge fue autorizada a dar a luz en Berlín Este, pero a Bohdan no se le permitió reunirse con ella.²⁰²

El hijo de Bohdan e Inge, Peter, nació un mes antes, el 31 de marzo de 1961. Cuando Inge regresó a casa con Peter, intentó ponerse en contacto con la inteligencia estadounidense con la ayuda de un amigo, pero no funcionó. Entonces decidió reunirse con Bohdan en Moscú, lo que complació al KGB. Con la ayuda de agentes del KGB, Inge empaquetó sus pertenencias para volar a Moscú a principios de agosto, pero el 6 de agosto Peter enfermó y murió de neumonía dos días después en el hospital.²⁰³

Tras la muerte de Peter, el KGB permitió a Bohdan visitar a su esposa en Berlín. Antes de despegar de Moscú, el escolta de Bohdan insinuó que Inge o un agente de

²⁰¹ *Ibidem*, 68-70; Dictamen psiquiátrico, Aktenzeichen BVU 7/61, 9 BJs 561/61, 05.03.1962, BAK, B 362/10137,220.

²⁰² Interrogatorio de Inge Pohl, 11 de septiembre de 1961, BAK, B 362/10141,68-76.

²⁰³ En el hospital de Berlín, Bohdan se enteró de que el bebé no había muerto de neumonía, sino ahogado por la comida que había vomitado. La responsable de este descuido fue una niñera. Cf. "Voruntersuchung gegen Bogdan Staschinskij", 24 de enero de 1962, BAK, B 362/10143, 558; interrogatorio de Inge Pohl, 11 de septiembre de 1961, BAK, B 362/10141, 76-78.

inteligencia occidental había matado a Peter para traer a Bohdan a Berlín. Este comentario le enfureció. La primera noche en Berlín, 10-11 de agosto de 1961, Bohdan pasó con Inge en el complejo del KGB en Berlín-Karlshorst. Inge y Bohdan planeaban escapar a Berlín Occidental después del funeral, que estaba previsto para el 13 de agosto. El 15 o 16 de agosto debían volar a Moscú. Sabían que la huida sería difícil porque estaban permanentemente bajo observación. Aprovecharon un momento oportuno, un día antes del funeral. Tras perder a su "escolta" fueron de Dallgow, donde visitaron al padre de Inge, a Falkensee. Allí tomaron un taxi hasta la estación de Friedrichstrasse, en Berlín Este, donde siguieron en otro taxi hasta la estación de Schonhauser Allee y desde allí en tren de cercanías hasta Berlín Oeste, donde llegaron a la comisaría de Tempelhofer Damm.²⁰⁴

356

La huida de Stashyns'kyi de Berlín Este puso al KGB y al Partido Comunista de la Unión Soviética en una situación muy incómoda. El 13 de octubre de 1961, la oficina de prensa del Consejo de Ministros de la RDA organizó una conferencia de prensa internacional en Berlín Este, en la que —con la ayuda de Stefan Lippolz— explicó quién, según ellos, había matado a Stepan Bandera, cómo y por qué. Unos 130 periodistas asistieron a la conferencia, tras la cual Lippolz concedió una entrevista a la radio de Moscú.²⁰⁵ La conferencia fue inaugurada por Kurt Blecha, presidente del Consejo de Ministros de la RDA, quien informó a los asistentes de que "la inteligencia de Bonn [BND] es la sucesora inmediata de la inteligencia nazi". A continuación, presentó a Lippolz como una persona que "fue perseguida por la inteligencia de Bonn y amenazada de muerte", y que se había salvado escapando a Alemania Oriental.²⁰⁶ Cuando Blecha terminó, Gerhard Kehl, teniente coronel del *Ministerio de Seguridad del Estado (Ministerium für Staatssicherheit, MfS)*, el servicio de inteligencia de Alemania Oriental conocido como la Stasi, afirmó que su colega Blecha tenía razón cuando calificaba a la inteligencia de Bonn de sucesora inmediata de la inteligencia nazi. Habló de la OUN y de su líder, "el conocido bandido y asesino de masas Bandera de ". Kehl declaró que Bandera no fue asesinado "como consecuencia de sus crímenes, sino para evitar que se conocieran los crímenes del sanguinario general Gehlen y su inteligencia contemporánea".²⁰⁷

Sólo después de estos discursos introductorios reveló Lippolz su biografía al público. Dijo que había nacido en Aleksandrowka (Volinia), había trabajado para la Abwehr durante la Segunda Guerra Mundial, fue capturado por el Ejército Rojo en 1945 y permaneció en cautiverio soviético hasta 1952. En 1953 se trasladó a Múnich, donde se hizo cargo del restaurante Stephansklause, que se convirtió en el lugar favorito de los emigrantes ucranianos para comer. Dijo que Iaroslav Sulima, miembro

²⁰⁴ Interrogatorio de Inge Pohl, 11 de septiembre de 1961, BAK, B 362/10141, 78-80. Inge describió su huida de forma ligeramente diferente durante el juicio. Cf. Chaikovs'kyi, *Moskovski vbyvtsi*, 238-39.

²⁰⁵ "Bericht, GVS 160-7/71", BStU, AK 2832/76, vol. 11,122-24.

²⁰⁶ "Stenografische Niederschrift", 2, BStU, MfS ZAIG10591, vol. 1.

²⁰⁷ "Stenografische Niederschrift", 3-4, BStU, MfS ZAIG 10591.

7. Los *Providnyk* en el exilio

de la ZCh OUN que trabajaba para el BND, le presentó en 1955 al agente del BND Peter Wander, alias Dr. Weber, quien le convenció para que trabajara para el BND. Su trabajo consistía en infiltrarse en la ZCh OUN. En 1957, el Dr. Weber le dio un polvo blanco con el que debía envenenar a Bandera. Lippolz respondió que no podía hacerlo y propuso para la tarea al miembro de la ZCh OUN Myskiv, en quien Bandera confiaba plenamente. Temeroso del BND, Lippolz abandonó Múnich rumbo a Austria, donde se enteró de que Bandera había sido asesinado. Cuando regresó a Múnich, Myskiv le informó de que el BND le había obligado a envenenar a Bandera. Posteriormente, Lippolz volvió a abandonar Alemania, pero mantuvo correspondencia con Myskiv, quien, temiendo que el BND lo matara, también quiso abandonar Alemania Occidental. Lippolz se escondió del BND en Noruega y otros países europeos, hasta que finalmente encontró seguridad en la RDA. Entonces se enteró de que Myskiv había muerto.²⁰⁸ Esta historia podría haber sonado convincente a los periodistas de la conferencia, pero no habría impresionado a nadie si Lippolz hubiera mencionado que Myskiv no había estado en Múnich entre el 12 y el 16 de octubre de 1959, y que no fue asesinado, sino que murió de causas naturales en la noche del 26 al 27 de marzo de 1960 tras beber vodka casero y mantener relaciones sexuales en su apartamento de Múnich con Maria Konczak, veintiocho años más joven que él, empleada del periódico neofascista de Bandera *Shliakh peremokhy*.²⁰⁹

357

El 17 de noviembre de 1961, a petición del presidente Kennedy, el canciller de Alemania Occidental, Adenauer, informó al público de cómo Stashyns'kyi había escapado en agosto de Berlín Oriental a Berlín Occidental y había revelado que había matado a Rebet y Bandera.²¹⁰ Al día siguiente, Lippolz declaró a la prensa que nunca había oído hablar de Stashyns'kyi y que pensaba que debía tratarse de un "elemento a sueldo" cuyo trabajo consistía en persuadir a la opinión pública de que el BND no tenía nada que ver con el asesinato de Bandera.²¹¹

La controversia entre la República Federal de Alemania (*Bundesrepublik Deutschland*, BRD) y la RDA sobre el asesinato de Bandera estuvo, desde el principio, incrustada en la campaña soviética contra Theodor Oberländer, ministro de desplazados, refugiados y víctimas de guerra del gobierno federal. Oberländer había estudiado ciencias agrícolas en la década de 1920 y había trabajado en este cargo en varias universidades e institutos alemanes. Se afilió al NSDAP en 1933 y compaginó su trabajo científico con la política del partido. En 1941 fue uno de los oficiales

²⁰⁸ BStU, AK13460/86, vol. 3, 238-52.

²⁰⁹ "Anklageschrift gegen Bogdan Staschynskij", 24 de marzo de 1962, BAK, B 362/10137, 198V-89; Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 53; "Strafsache gegen Bogdan Staschynskij, 9 StE 4/62", 19 de octubre de 1962, BAK, B 362/10139, 562V; Documento de la policía de Múnich considerando las cartas de Lippok a Gosta von Uexkill, 14 de junio de 1960, Múnich, BayHStA, Landeskriminalamt 272. Para Myskiv, véase el dictamen de Kriminal Oberamtman Schmitt, 14 de junio de 1960, Munich, BayHStA, Landeskriminalamt 272.

²¹⁰ Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 55-56; "Bart ab", *Der Spiegel*, 29 de noviembre de 1961, 32-34.

²¹¹ BStU, MfS ZAIG 9677, vol. 1; BStU, MfS HA IX/11, AK 2832/76, vol. 1.

alemanes del batallón ucraniano Nachtigall. La RDA y otros estados y repúblicas satélites de la Unión Soviética, como Rusia y Ucrania, utilizaron el hecho de que Oberländer fuera oficial del batallón Nachtigall para llevar a cabo una campaña de propaganda en su contra con el fin de desacreditar al gobierno de Adenauer.²¹²

La campaña contra Oberländer comenzó en la primavera de 1959 y probablemente fue inspirada por Erich Koch, quien declaró durante un juicio en Varsovia en marzo de 1959: "¡No entiendo en absoluto por qué estoy aquí, catorce años después de la guerra, ante este tribunal, cuando mi antiguo jefe de la administración regional en la administración del NSDAP de Prusia Oriental, el SA-Hauptsturmführer Theodor Oberländer, es hoy ministro en Bonn!"²¹³

Durante los meses siguientes, Oberländer se convirtió en objeto de odio y condena y en objeto de rituales comunistas "antifascistas" realizados por varios políticos de repúblicas soviéticas y estados satélites. En julio de 1959, Wladyslaw Gomulka, líder del Partido Obrero Unificado Polaco (*Polska Zjednoczona Partia Robotnicza*, PZPR), inició la campaña contra el ministro y el batallón Nachtigall, afirmando que Oberländer era responsable del asesinato de los profesores polacos en Lviv durante la noche del 3 al 4 de julio de 1941.²¹⁴ La propaganda soviética repitió esta afirmación muchas veces. Durante los meses siguientes, el periódico polaco *Trybuna Ludu*, el húngaro *Nepszabadszgy* y otros periódicos relacionaron al batallón y a Oberländer con otras masacres, como el fusilamiento de 12.000 judíos en Kam "ianets'-Podil's'kyi, y de 34.000 judíos en Babi Yar, en las que el batallón no estuvo implicado. Los verdaderos crímenes de guerra del batallón, como el fusilamiento de judíos en dos pueblos de camino a Vinnytsia, no se mencionaron durante la campaña.²¹⁵

358

El 31 de julio de 1959, *la Sociedad de Perseguidos por el Régimen Nazi (Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes, VNN)* presentó una acusación contra Oberländer y el batallón por el asesinato de "310.000 polacos, judíos y comunistas entre el 30 de junio de 1941 y el 20 de noviembre de 1943" ante el Departamento de Justicia de la Administración Federal del Estado en Ludwigsburg, Alemania Occidental. La VNN era una organización política fundada en 1947 y con sede en Alemania Occidental. Con frecuencia publicaba en listas de políticos que habían colaborado con los nacionalsocialistas o a los que se consideraba implicados en actividades comprometedoras. En la acusación se describía al batallón Nachtigall como una unidad que había cometido varios crímenes de guerra, y a Oberländer, junto con otros oficiales alemanes del batallón, como una persona responsable de estos crímenes.²¹⁶ Las autoridades de Alemania Occidental iniciaron una investigación sobre

²¹² Para el batallón Nachtigall, véase la página 190 y siguientes.

²¹³ Wachs, *Der Fall*, 206.

²¹⁴ Para el asesinato de profesores polacos, véase la página 214.

²¹⁵ Para la propaganda, véase Wachs, *Der Fall*, 207-208. Sobre la aniquilación de la población judía por parte de Nachtigall, cf. TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 57,17; Bruder, "Den Ukrainischen Staat, 150".

²¹⁶ LN-W: Gerichte Rep. 350, vol. 1,6-8.

7. Los *Providnyk* en el exilio

este caso y la concluyeron en 1960. Los investigadores no encontraron pruebas de que Oberländer u otros oficiales hubieran dado la orden de matar judíos, pero no excluyeron la posibilidad de que soldados ucranianos del batallón hubieran participado en el pogromo y cometido crímenes de guerra.²¹⁷ Como reacción a estas acusaciones, Oberländer afirmó en una conferencia celebrada el 30 de septiembre de 1959 en Bonn que, aunque estuvo en Lviv entre el 1 y el 7 de julio de 1941 y siempre de un lado para otro, no vio ningún tipo de violencia ni excesos, lo que obviamente era mentira.²¹⁸

La investigación en la RFA condujo a una evolución en la RDA. Albert Norden, profesor de la Universidad Humboldt y miembro destacado del Comité Central del Partido Socialista Unificado de Alemania (*Sozialistische Einheitspartei Deutschlands*, SED), se convirtió en el principal opositor de Oberländer. En una conferencia celebrada en Berlín Este el 22 de octubre de 1959, Norden presentó algunos documentos a los periodistas y afirmó que era necesario un juicio contra Oberländer porque éste era un "golpista nazi contra la República de Weimar, uno de los máximos responsables de la preparación de la Segunda Guerra Mundial y el verdugo de la intelectualidad eslava y de los judíos".²¹⁹ El juicio *en rebeldía* de Oberländer en la RDA comenzó el 20 de abril de 1960, el septuagésimo primer aniversario del nacimiento de Adolf Hitler, y terminó el 29 de abril. El tema de Bandera fue un elemento importante del juicio de la DDR contra el ministro de la BRD. Se hizo referencia a Bandera como el líder de los nacionalistas ucranianos, y a Oberländer como la persona que apoyaba las actividades terroristas y asesinas de la gente de Bandera. Oberländer fue acusado de reclutar a jóvenes ucranianos para el batallón Nachtigall y de ordenarles aniquilar a cientos de miles de inocentes²²⁰

359

Como Bandera murió en medio de la campaña contra Oberländer, los políticos del bloque del Este utilizaron su muerte para apoyar la teoría de que Oberländer, en cooperación con Gehlen, había matado al líder de los nacionalistas ucranianos porque podría haber revelado más datos incriminatorios sobre el ministro. Inmediatamente después del asesinato de Bandera, aparecieron en los periódicos caricaturas en las que aparecían Bandera, Gehlen y Oberländer. La caricatura más popular mostraba a Oberländer de pie y llorando, cerca de un ataúd que contenía el cadáver de Bandera. El pie de foto decía: "Era un hombre tan bueno. Es una pena que supiera demasiado sobre mí"²²¹

²¹⁷ LN-W: Gerichte Rep. 350, vol. 5, 42; LN-W: Gerichte Rep. 350, vol. 14, 181-82. Véase también el capítulo 4. Para VNN, véase Wachs, *Der Fall*, 212-13.

²¹⁸ Wachs, *Der Fall*, 219.

²¹⁹ *Ibidem*, 226.

²²⁰ *Ibidem*, 267,276.

²²¹ *Radianska Ukraïna* 21 de octubre de 1959, 4; *Komsomol'skaia pravda* 22 de octubre de 1959, 3. La misma caricatura se publicó en otros periódicos, por ejemplo en *Neues Deutschland* el 19 de octubre 1959. Véase Wachs, *Der Fall*, 223.

7. Los *Providnyk* en el exilio

Las fastuosas medidas del aparato de propaganda de las diversas repúblicas y estados satélites de la Unión Soviética no influyeron en la investigación y el juicio de Stashyns'kyi. El juicio por el asesinato de Rebet y Bandera tuvo lugar en el Tribunal Federal de Justicia (*Bundesgerichtshof*) de Karlsruhe del 8 al 15 de octubre de 1962. El veredicto se dio a conocer el 19 de octubre. Durante el juicio, Stashyns'kyi explicó detalladamente cómo llegó a trabajar para el KGB, cómo mató a Rebet y Bandera, cómo conoció a Inge Pohl y cómo había cambiado su actitud hacia el KGB y sus actos criminales. El psicólogo Joachim Rauch certificó que Stashyns'kyi era responsable de sus actos y explicó el cambio de actitud de Stashyns'kyi. La versión del acusado sobre el asesinato fue confirmada por los expertos. Los jueces creyeron a Stashyns'kyi y su relato, partes del cual el acusado podría haber pulido ligeramente, para no inculparse aún más.²²²

Actuando en nombre de Daria Rebet, el Dr. Mira pidió una condena leve para Stashyns'kyi. Subrayó que la Sra. Rebet no guardaba rencor a Stashyns'kyi y que consideraba que el Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética (*Kommunisticheskaia Partiiia Sovetskogo Soiuza*, KPSS) era responsable del asesinato de Lev Rebet.²²³ Daria Rebet habló en un tono similar. Subrayó que no podía culpar a Stashyns'kyi, sino sólo al "sistema soviético".²²⁴ Natalia Bandera, en nombre de su madre ausente, comenzó su discurso afirmando que "casi toda la familia de mi difunto padre y mi madre murió a manos de enemigos". Habló de su propio sufrimiento y del sufrimiento de su familia y subrayó que su padre "era un hombre profundamente religioso" que "murió por Dios y por una Ucrania independiente y libre, por la libertad del mundo entero".²²⁵ Antes de que el abogado de Iaroslava Bandera comenzara su discurso, el político estadounidense Charles J. Kersten, a quien la familia Bandera había pedido la palabra, animó al juez a pedir cuentas al gobierno soviético. Subrayó que ese era el deseo de Iaroslava Bandera.²²⁶ Al igual que Natalia Bandera, el Dr. Iaroslav Padokh, abogado de Iaroslava Bandera, apeló a Dios y afirmó que "la muerte de Bandera y Rebet y este increíble juicio, celebrado ante el más alto tribunal de Alemania... ayuda no sólo al pueblo ucraniano, sino a todas las naciones amantes de la libertad a alcanzar la victoria en su dura lucha contra la violencia."²²⁷

360

El abogado de Stashyns'kyi, el Dr. Helmut Seydel, argumentó que "el acusado no es el autor del crimen, sino sólo el ayudante del autor" y que "sólo era un instrumento del KGB".²²⁸ El juez, Heinrich Jagusch, se mostró de acuerdo con esta explicación. Afirmó que "el acusado no fue en ambos casos [el de Rebet y el de Bandera] el asesino,

²²² Las actas del juicio se encuentran en Chaikovs'kyi, *Moskovski vbyvtsi*, 120-271.

²²³ "Promova d-ra Mira", en Chaikovs'kyi, *Moskovski vbyvtsi*, 297-303.

²²⁴ "Slovo Pani Darii Rebet", en Chaikovs'kyi, *Moskovski vbyvtsi*, 303-304.

²²⁵ "Slovo Natalky Bandery", en Chaikovs'kyi, *Moskovski vbyvtsi*, 305-307.

²²⁶ "Promova Charl'za Dzh. Kerstena", en Chaikovs'kyi, *Moskovski vbyvtsi*, 311.

²²⁷ "Promova d-ra Iaroslava Padokha", en Chaikovs'kyi, *Moskovski vbyvtsi*, 316.

²²⁸ "Promova oborontsia Stashyns'koho advokata d-ra Zaidelia", en Chaikovs'kyi, *Moskovski vbyvtsi*, 323.

7. Los *Providnyk* en el exilio

aunque él mismo llevó a cabo los actos de asesinato, sino sólo un instrumento, un ayudante". Se tuvo en cuenta que Stashyns'kyi admitió su culpabilidad y afirmó arrepentirse de ella, y fue condenado a sólo ocho años de prisión, en los que se incluyó el tiempo ya pasado en la cárcel.²²⁹

La decisión del tribunal dio a entender que el verdadero asesino no fue Stashyns'kyi, sino sus superiores. El juez mencionó a Shelepin y Jruschov, pero no los culpó personalmente. El tribunal condenó a Stashyns'kyi a una pena leve porque lo consideraba un mero engranaje del gran sistema totalitario soviético. Por tanto, el juicio parecía político; los dirigentes soviéticos, y no Stashyns'kyi, se convirtieron en sus principales acusados aunque no estuvieran presentes en el tribunal. Jagusch —en el espíritu de la Guerra Fría— comparó a la Unión Soviética con la Alemania nazi y a Stashyns'kyi con Adolf Eichmann, cuyo juicio en Jerusalén se estaba celebrando casi simultáneamente.²³⁰ La retórica de Jagusch y la sentencia del tribunal sugieren que el impacto de la Guerra Fría en el juicio de Stashyns'kyi fue fuerte. En 1963, Inge Pohl y el abogado defensor de Stashyns'kyi, Seydel, abogaron por una reducción de la condena o una excarcelación anticipada.²³¹ Stashyns'kyi fue liberado el 31 de diciembre de 1966, tras cumplir dos tercios de su condena.²³² La relación de Bohdan e Inge no sobrevivió a las turbulencias; ella se divorció de él.²³³

Shelepin, jefe del KGB, junto con personal del KGB en Moscú, Kiev y

Berlín Este, estuvo profundamente implicado en los asesinatos de Rebet y Bandera. No se puede demostrar si Jruschov dio personalmente la orden de asesinar a Bandera, mientras los documentos relativos al caso sigan clasificados. Lo mismo ocurre con varios detalles relativos a la desertión de Stashyns'kyi y su destino después del juicio. Sin embargo, el hecho es que el KGB recibió las órdenes del Comité Central del KPSS. Jruschov, primer secretario del KPSS en el momento de la muerte de Rebet y Bandera, no ocultó su actitud hacia los emigrantes antisoviéticos: "Hay momentos en que los servicios de seguridad deben eliminar físicamente a los líderes de la contrarrevolución en el exilio", comentó a Fidel Castro en mayo de 1963.²³⁴

361

La ZCh OUN se sintió decepcionada por la indulgente sentencia impuesta a Stashyns'kyi por el asesinato de su *Providnyk*. Stashyns'kyi y otros emigrantes ucranianos nacionalistas de utilizaron el juicio para apoyar su campaña política contra la Unión Soviética.²³⁵ Durante y después del juicio a Stashyns'kyi en Karlsruhe, la

²²⁹ "Usne obgruntovannia vyroku", Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 338, 340.

²³⁰ *Ibidem*, 329, 334, 339.

²³¹ Carta del Dr. Helmuth Seydel al Generalbundesanwalt, 14 de octubre de 1964, BAK, B 362/10557, 5; Carta de Inge Pohl, 29 de noviembre de 1964, BAK, B 362/10557, 65-66.

²³² Carta del Dr. Recken a Peter Stahle, 6 de febrero de 1969, BAK, B 362/10140, 979.

²³³ BAK, B 362/10557, 5; BAK, B 362/10557, 65-66.

²³⁴ Citado en William Taubman, *Khrushchev: The Man and His Era* (Londres: Free Press, 2005), 598. Véase también Aleksandr Fursenko y Timothy Naftali, *"One Hell of a Gamble": Khrushchev, Castro, Kennedy and the Cuban Missile Crisis 1958-1964* (Londres: John Murray, 1998), 334, 401.

²³⁵ Para la dimensión ideológica del asesinato de Bandera, véase el capítulo 9.

conducta de la ZCh OUN, sin embargo, no difirió mucho de la del Comité Central del KPSS. Tras el juicio de Stashyns'kyi, la ZCh OUN organizó una rueda de prensa el 10 de octubre de 1962, con el fin de contradecir algunos aspectos del testimonio de Stashyns'kyi. En particular, les preocupaban las pruebas relativas al asesinato de polacos por parte de la OUN-UPA durante la Segunda Guerra Mundial, del que el acusado fue testigo en su juventud. Los dirigentes de la ZCh OUN lo negaron y afirmaron que sólo se trataba de "una falsa descripción de Stashyns'kyi de la lucha de la resistencia ucraniana."²³⁶

362

Conclusión

El final de la Segunda Guerra Mundial hizo necesario que los nacionalistas ucranianos falsificaran su propio pasado para poder permanecer en los países occidentales y promover la lucha por la independencia de Ucrania. La dirección de la OUN y la UPA ya había iniciado el proceso de blanqueo de su pasado a finales de 1943, cuando ordenó la recopilación y destrucción de documentos que relacionaban a la dirección con los pogromos y otras formas de violencia étnica. Después de la guerra, los emigrados de la OUN empezaron a negar la implicación de la OUN y la UPA en el Holocausto, la colaboración con los nazis, la limpieza étnica de los polacos, la fascistización del movimiento, los planes para establecer un Estado colaboracionista fascista y una serie de otros asuntos que arrojaban una mala luz sobre el movimiento. En su lugar, presentaron a la OUN y al UPA como un movimiento de resistencia antialemán y antisoviético idealista y heroico. Los servicios de inteligencia occidentales colaboraron con los emigrados de la OUN a pesar de que conocían los crímenes cometidos por su movimiento. La competencia por los recursos de los servicios de inteligencia y las disimilitudes ideológicas entre los emigrados de la OUN provocaron otra escisión en la organización.

La Segunda Guerra Mundial no cambió las opiniones ultraderechistas de Bandera, pero *el Providnyk* las adaptó a las realidades de la Guerra Fría para colaborar con los servicios de inteligencia británicos y estadounidenses. Intentó reintroducir el principio del líder en la organización, lo que le convertiría de nuevo en el único dirigente de todo el movimiento. Al igual que otros miembros de la OUN, Bandera nunca condenó ni admitió las atrocidades cometidas por la OUN y la UPA durante la Segunda Guerra Mundial. En sus escritos no mencionaba a los judíos ni a los polacos como "enemigos de la nación ucraniana", porque ya no vivían en Ucrania en cantidades sustanciales. Bandera era escéptico respecto a la democracia, defendía la política de Franco y creía que sólo una organización militarista de extrema derecha podría liberar Ucrania y

²³⁶ Chaikovs'kyi, *Moskous'ki vbyvtsi*, 341.

7. Los *Providnyk* en el exilio

gobernala de forma adecuada. A pesar de las invitaciones de Franco, Bandera decidió quedarse en Múnich, donde estableció un centro en el que contó con la protección de antiguos nazis como Gerhard von Mende y de la inteligencia estadounidense. Visitó comunidades ucranianas en varios países occidentales, pero no Estados Unidos, cuyo consulado en Múnich no le recomendó un visado hasta que fue demasiado tarde para visitarlo. Su vida familiar parece haber sido armoniosa, aunque hay indicios de que maltrataba a su esposa. Estaba obsesionado con las mujeres y, al parecer, intentó violar a una de ellas. La inteligencia soviética intentó secuestrarle o asesinarle en varias ocasiones a lo largo de los años, lo que afectó a su vida y también al bienestar de su familia. El asesinato de Bandera se produjo durante la campaña contra Theodor Oberländer y provocó muchas especulaciones internacionales.

Capítulo 8. BANDERA Y PROPAGANDA SOVIÉTICA

El examen del impacto de la propaganda soviética en el culto a Bandera es una característica significativa de este estudio. Aunque la propaganda soviética pretendía deshacer el culto y el mito de Bandera, a largo plazo los reforzó significativamente. El aparato de propaganda soviético reaccionó ante Bandera y la OUN-B por primera vez en julio de 1941, poco después del comienzo de la Operación Barbarroja y la "Revolución Nacional Ucraniana". La inteligencia soviética ya se había infiltrado en la OUN a principios de la década de 1930. En 1940, el agente "Ukrainets" se estableció dentro de la OUN-B y proporcionó a la inteligencia soviética información detallada sobre la OUN, su división en dos facciones y sus principales miembros.¹

En el primer número del periódico militar *Za radians'ku Ukraïnu* del 31 de julio de 1941 Oleksandr Korniihuk publicó el artículo: "¡Muerte a los traidores de Ucrania!". "Hitler pidió ayuda a los traidores del pueblo ucraniano: petliuritas, miembros de la OUN, hetmanitas, la suciedad amarilla y azul", escribió Korniihuk. El "amarillo y azul" era una referencia a los colores de la bandera nacional, utilizada por la OUN-B, otras organizaciones nacionalistas y fascistas ucranianas, y antes que ellas el movimiento nacional ucraniano, la UNR y los nacionaldemócratas ucranianos. Bandera fue la única persona, aparte de Hitler y Stalin, a la que Korniihuk mencionó por su nombre: "Por las mentiras, provocaciones y asesinatos de nuestro pueblo amante de la libertad, responderemos a la banda amarilla y azul y a su líder Stepan Bandera con una sola palabra: ¡muerte!". (Fig. 27).²

Tras la retirada del ejército soviético del oeste de Ucrania en otoño de 1941, los "amarillo y azul" se convirtieron en un objetivo marginal de la propaganda soviética. Hasta que el Ejército Rojo regresó a Ucrania a finales de 1943, los periódicos ucranianos soviéticos mencionaron a los nacionalistas ucranianos sólo esporádicamente y los retrataron como "traidores" o "esbirros nazis". Bandera y sus seguidores (*bandery* o *banderivtsi*) fueron presentados junto a otros grupos de nacionalistas ucranianos, como *skoropads'ki* o *mel'nyky*, como agentes de Hitler.³

En 1942 se celebró el vigésimo quinto aniversario de la RSS ucraniana en Moscú.

¹ "Spetsial'noe soobshchenie", HDA SBU, f. 16, op. 33, spr. 36, 14-33,^{en} Stepan Bandera, ed. Serhiichuk, 1:58-75.

² Oleksandr Korniihuk, "¡Smert' zradnykam Ukraïny!". *Za radians'ku Ukraïnu*, 31 de julio de 1941. La OUN ya se hizo eco de este artículo en agosto de 1941. Cf. TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 42,19.

³ Véase, por ejemplo, "Zvernennia do naselennia okupovanykh raioniv Ukraïny", *Radians'ka Ukraïna*, 5 de junio de 1943, 1 2.

8. Bandera y propaganda soviética

El Partido Comunista de Ucrania sacó un folleto dedicado a Stalin y otro a Nikita Jruschov, primer secretario del KPU. Se dirigían a Stalin como el Líder (*Vozhd'*) o "¡Nuestro querido Josef Vissarionovich! [*iDorohyi nash, ridnyi Iosyf Visarionovych!*]" o "querido padre camarada Stalin [*bat'ko ridnyi tovarysh Stalin*]". La admiración emocional por Stalin se parecía en cierta medida a la admiración por Bandera durante la "Revolución Nacional Ucraniana". Bandera, sin embargo, no solía ser representado como el padre de los ucranianos, sino como el *Providnyk* o *Vozhd'*. Dado que la palabra *Vozhd'* significa líder tanto en ruso como en ucraniano, Bandera y Stalin compartían el mismo título. En este sentido, el concepto de Stalin como líder de la Ucrania soviética competía con el concepto de Bandera como líder de un Estado autoritario ucraniano de tipo fascista.⁴

364



Fig. 27. Inscripción bajo la foto "OUN motorización fascista".
Za radiansku Ukraïnu, 5 de agosto de 1941.

En la sexta sesión del Soviet Supremo de Ucrania, celebrada en Kiev el 1 de marzo de 1944, Nikita Jruschov pronunció un discurso titulado "Liberación del territorio ucraniano de los invasores alemanes y tareas actuales relativas a la reconstrucción de la economía nacional en la Ucrania soviética".⁵ Jruschov ensalzó a Stalin, a la Unión Soviética, a los partisanos soviéticos y al Ejército Rojo, que estaba "destruyendo a los invasores fascistas y limpiando de ellos el territorio soviético".⁶ Destacó que el pueblo soviético había sufrido considerablemente durante los tres años anteriores y mencionó

⁴ Para el folleto, véase RGASPI f. 17, op. 125, del. 145,13. El folleto para Jruschov se encuentra en el folio 14.

⁵ Nikita Khrushchev, *Osvobozhdenie ukrainskikh zemel' ot nemetskikh zakhvatchikov i ocherednye zadachi vosstanovleniia narodnogo khoziaistva Sovetskoiï Ukraïny* (Moscú: Pravda, 1944).

⁶ Jruschov, *Osvobozhdenie ukrainskikh zemel'*, 6.

8. Bandera y propaganda soviética

varias atrocidades que la Alemania nazi había cometido en Ucrania, como las masacres de Babi Yar, Dnipropetrovs'k y Kharkiv. Jruschov no mencionó que la mayoría de las víctimas de estas masacres eran judíos, para evocar la impresión de que las principales víctimas del terror nazi era el pueblo soviético en general.⁷ Este tipo de enfoque de la Segunda Guerra Mundial se convirtió en norma en la Unión Soviética y continuó hasta su final. Formaba parte del nacionalismo soviético que pretendía reforzar la identidad soviética. Negaba el Holocausto como genocidio contra los judíos y afirmaba que los ciudadanos soviéticos eran el grupo que más había sufrido.⁸ Jruschov también apeló al patriotismo ucraniano. Señaló que "el pueblo ucraniano es fiel a la gran Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas".⁹ Además, subrayó que el pueblo ucraniano intentaría incluir en el estado soviético ucraniano el mayor número posible de territorios ucranianos y se opondría a los planes del gobierno polaco de Londres, "que no representa los intereses del pueblo polaco, sino de los señores [pany] y no sólo quiere incluir Ucrania occidental... sino que sueña también con un gran estado polaco desde el Dniéper hasta el Mar Negro"¹⁰.

365

El primer secretario del Partido Comunista de Ucrania dedicó una parte de su discurso a los "nacionalistas ucraniano-alemanes, secuaces de Hitler, los peores enemigos del pueblo ucraniano".¹¹ Dijo que los "nacionalistas ucraniano-alemanes hicieron todo lo posible... para que los alemanes esclavizaran a nuestro pueblo ucraniano" y que, por lo tanto, eran traidores.¹² Jruschov no señaló a Bandera pero mencionó a "Melnykitas, Banderitas, Bulbitas".¹³ Destacó que los "nacionalistas ucraniano-alemanes" pasaron a la clandestinidad y desarrollaron consignas antialemanas al darse cuenta de que nadie en Ucrania les apoyaba. También subrayó que los nacionalistas "luchaban sólo contra los partisanos soviéticos y el Ejército Rojo y aterrorizaban a la población".¹⁴ Hacia el final del discurso, Jruschov afirmó que "debemos enfrentarnos a ellos como lo hicimos con los intrusos alemanes... como enemigos de nuestra patria".¹⁵

⁷ *Ibidem*, 20-21.

⁸ Sobre el problema de abordar el Holocausto en la Unión Soviética, véase Weiner, *Making Sense of War*, 209-16, Johan Dietsch, *Making Sense of Suffering: Holocaust and Holodomor in Ukrainian Historical Culture* (Lund: Universidad de Lund, 2006), 101.

⁹ Jruschov, *Osvobozhdenie ukrainskikh zemel'*, 6.

¹⁰ *Ibidem*, 10.

¹¹ Este es también el título de la segunda parte del discurso. Véase Jruschov, *Osvobozhdenie ukrainskikh zemel'*, 15.

¹² *Ibidem*, 15.

¹³ *Ibidem*, 16. En un guión que se basa en el discurso de Jruschov o que tal vez sea incluso transcripción del mismo, el nombre Bandera y el término Banderitas aparecen con frecuencia de forma distinta a la versión publicada del discurso. Cf. RGASPI f. 17, op. 125, del. 336, 2-31.

¹⁴ Khrushchev, *Osvobozhdenie ukrainskikh zemel'*, 16.V.2010.

¹⁵ *Ibidem*, 16. Jruschov informó a Stalin sobre los "nacionalistas ucraniano-alemanes" en una carta del 15 de noviembre de 1944. Cf. "Tovarishchu Stalinu, I. V.", TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 1060,1-5.

Nacionalistas germano-ucranianos

Después de que los alemanes abandonaran los territorios ucranianos occidentales a principios del verano de 1944, la propaganda soviética etiquetó con frecuencia a la OUN y la UPA como los "nacionalistas ucraniano-alemanes" o los "nacionalistas germano-ucranianos". Sugería así que la resistencia nacionalista ucraniana era parte integrante del imperio nazi, que debía ser derrotado como sus amos, que entretanto se habían retirado de Ucrania pero habían dejado a sus cómplices. Esta campaña de propaganda pretendía ayudar a derrotar a la resistencia nacionalista y, por lo tanto, estaba entrelazada con la campaña de terror contra la OUN-UPA y contra los miembros de la población ucraniana occidental que apoyaban a la resistencia nacionalista o eran acusados de hacerlo. Un método muy popular y drástico utilizado en esta campaña fue el ahorcamiento público de banderistas y "colaboracionistas".¹⁶ Los cuerpos de los ahorcados a veces se dejaban varios días en público con inscripciones como "Banderita", "Nacionalista ucraniano-alemán" o "Por la traición a la nación ucraniana". A veces los verdugos soviéticos quitaban los pantalones y la ropa interior a los "bandidos" ahorcados para humillarlos aún más y reforzar el efecto propagandístico. La población local, a veces grupos enteros de escolares, era obligada a presenciar estas ejecuciones.¹⁷ A veces, las autoridades reunían hasta 8.000 campesinos de varios pueblos para asistir a un juicio público.¹⁸ Con frecuencia se ahorcaba sin juicio a partisanos de la UPA o activistas de la OUN. La sospecha de que una persona pertenecía o había ayudado a la OUN-UPA bastaba para ahorcarla en público como banderita. A veces, poco antes de la ejecución se extendía el rumor de que el banderita poseía orejas cortadas de varias docenas de personas cuando fue apresado.¹⁹ Los ahorcamientos públicos de banderitas tenían lugar en casi toda Ucrania occidental.²⁰

366

En 1944 y 1945, Ucrania occidental fue bombardeada con material de propaganda que pretendían persuadir a los activistas de la OUN y a los partisanos del UPA para que se rindieran. Muchos de los panfletos utilizaban una narrativa nacional-religiosa que se asemejaba a la retórica de la OUN. El material soviético presentaba a la OUN

¹⁶ Sobre esta cuestión, véase también la subsección "El conflicto entre la OUN-UPA y las autoridades soviéticas" en el capítulo 6, página 295,

¹⁷ Motyka, *Ukraïns'ka partyzantka*, 481.

¹⁸ Statiev, *Contrainsurgencia soviética*, 250.

¹⁹ *Ibidem*, 480.

²⁰ Sobre los ahorcamientos en pueblos, véase Weiner, *Making Sense of War*, 177. Sobre los ahorcamientos en ciudades y pueblos, véase Motyka, *Ukraïns'ka partyzantka*, 480-81; Redlich, *Together and Apart*, 142; "Testimonio de Janina Kwiatkowska", KAW, II/1352, 7.

8. Bandera y propaganda soviética

y a la UPA como traidores al pueblo ucraniano y secuaces de los nazis. Por un lado, la propaganda soviética prometía no hacer daño a aquellos "nacionalistas ucraniano-alemanes" que tiraran las armas y abandonaran los bosques. Por otro, intimidaba a los que no se sometían a las autoridades. En un folleto del 12 de febrero de 1944 leemos: "¡Dejad las bandas de la OUN! ¡Romped toda relación con los nacionalistas germano-ucranianos! ... Os han engañado para que traicionéis al pueblo ucraniano, os han traído el deshonor y la muerte, ¡vengaos de ellos! ... ¡Abandonad los bosques! Entregad vuestras armas al Ejército Rojo. Volved a vuestras aldeas, al trabajo honesto y pacífico por el bienestar de nuestra nación".²¹ El panfleto terminaba con la garantía de "perdonar todas las fechorías cometidas contra la Patria" si los destinatarios rompían sus vínculos con la OUN y la UPA²²

El 20 de julio de 1945, *Radians'ka Ukraïna* informa de que varios nacionalistas ucranianos han aceptado la oferta de amnistía del gobierno. Habían sido perdonados y ahora vivían en paz, pero muchos "bandidos" seguían escondidos y aterrorizaban a la población. Una caricatura impresa junto al anuncio demostraba lo que les ocurría a los "nacionalistas ucraniano-alemanes" que se negaban a someterse a las autoridades. La caricatura muestra un puño sobredimensionado, que sale de la manga de una camisa bordada, símbolo del folclore y el nacionalismo ucranianos, y aplasta a un bandido. El periódico nos informa de que el puño representa a los "cuarenta millones de ucranianos libres". Justo encima del puño, leemos "20 de julio", y vemos que al bandido se le ha caído una pistola con una esvástica grabada por el golpe del puño. Su sombrero, decorado con un tridente, otro símbolo utilizado por los nacionalistas ucranianos, sale volando de su cabeza. Como en otras numerosas caricaturas soviéticas de esta época, la esvástica, el tridente y el amarillo y azul son símbolos de los "nacionalistas ucraniano-alemanes" (fig. 28).²³

367

²¹ "Do uchasnykiv tak zvanykh 'UPA' ta 'UNR', 12 de febrero de 1944, Kiev" (folleto firmado por Jruschov), TsDAHO f. 57, op. 4, spr. 37, 267.

²² Ibid, 267. En 1950 se publicaron al menos otras seis amnistías dirigidas a los partisanos del UPA. Véase Bruder, "*Den Ukrainischen Staat*", 232; Motyka, *Ukraïns'ka partyzantka*, 435, 475. Véase también la página 300.

²³ "Sorokamilionnyi ukrains'kyi vil'nyi narod ne dozvol'yt', shchob iakas' mizerna kupka bandytyw pereshkodzhala iomu myrno pratsiuvaty", *Radians'ka Ukraïna*, 20 de julio de 1944, 3.



Fig. 28. "20 de julio". *Radians'ka Ukraïna*, 20 de julio de 1944.

Tras expirar la amnistía el 20 de julio de 1945, la estrategia de la propaganda soviética hacia los nacionalistas ucranianos cambió. "El pueblo perdonó a los que dejaron las armas y se rindieron a las autoridades soviéticas", se leía en un artículo de esa fecha, "pero los que continúan con la notoria causa de Caín morirán como perros en su basura hitleriana. ... Esta es la voluntad del pueblo. Se llevará a cabo lo antes posible. Aquellos que nos impiden construir una vida feliz en nuestra Ucrania soviética libre y unida, en nuestra Patria soviética, ¡deben ser y serán aniquilados!"²⁴

368

Durante varios meses antes de la amnistía del 20 de julio de 1945, la propaganda soviética dejó hablar a los propios nacionalistas ucranianos para demostrar el carácter criminal de la OUN-UPA y animar a sus miembros a rendirse. La prensa soviética describió a los nacionalistas ucranianos como si hubieran comprendido que sus líderes les engañaban y que eran enemigos del pueblo ucraniano. El 6 de febrero de 1945, *Vil'na Ukraïna* publicó el reportaje "¡Nuestra Patria! País soviético", de Ostap Vyshnia, sobre Peremyshliany, una ciudad de provincias de la provincia de Lviv. Vyshnia describió un discurso de un hombre de unos treinta y cinco años a sus conciudadanos:

¡Ciudadanos! Ustedes me conocen. Yo estaba al mando de la estación Banderita en nuestro distrito. Os pedí que lucharais contra las autoridades soviéticas, que

²⁴ "Ostatocno dobyty reshtky ukrains'ko-nimets'kykh natsionalistiv", *Vil'na Ukraïna*, 24 de julio de 1945, 1.

8. Bandera y propaganda soviética

no os rindierais, que matarais a los soviéticos, y os pedí que os escondierais en "búnkeres" y bosques. Os ordené que matarais a los que habían desertado a las autoridades soviéticas y que no sólo los matarais a ellos, sino también a sus padres, esposas e hijos. ... Pero ahora me arrepiento de lo que yo y mis camaradas hicimos. Ahora comprendo cuánta miseria y calamidad causamos con nuestro trabajo. Ahora tengo claro a dónde nos llevaban nuestros líderes y Bandera. No es ningún secreto que Bandera —y con él todos los banderistas— trabajaba siguiendo los consejos de la Gestapo, y es correcto llamarnos nacionalistas germano-ucranianos. Hago un llamamiento a todos los que me seguían para que se dirijan a los representantes del poder soviético y abandonen las armas..... Ya ven, estoy vivo; las autoridades soviéticas no me hicieron nada malo. Os lo ruego una vez más, pongamos fin a nuestras miserables acciones, cooperemos con las autoridades soviéticas.²⁵

Después del discurso, según Vyshnia, la gente que había perdido familiares a manos de la OUN-UPA lloraba. Para cambiar la actitud de la población hacia la OUNUPA, los oradores introducían con frecuencia asesinatos cometidos por los nacionalistas locales contra personas conocidas por la comunidad. Al mismo tiempo, omitían los crímenes soviéticos cometidos contra la misma población local.

El 18 de febrero de 1945, *Vil'na Ukraïna* publicó "A todos los engañados que están en bosques y búnkeres: nuestro llamamiento", escrito por un grupo de banderitas que habían abandonado la clandestinidad. Aparecían las firmas de los desertores y una fotografía de grupo. Los autores del artículo confesaban sus crímenes e intentaban animar a los nacionalistas escondidos a abandonar la clandestinidad. "Estuvimos mucho tiempo en bosques y búnkeres, cumplimos la voluntad de los imperialistas alemanes, de los hitlerianos", afirmaban los desertores:

Engañamos a nuestros campesinos, a nuestra juventud, difundimos diferentes rumores hostiles, afirmamos que luchábamos por un "Estado independiente ucraniano libre", pero en realidad estábamos asesinando a los hombres de nuestro pueblo y sirviendo fielmente a los alemanes.

Pero cuando leímos el llamamiento del gobierno de la Ucrania soviética comprendimos que nuestros actos van en contra del pueblo: rompimos con nuestra oscura vida pasada y nos acercamos a un nuevo camino, el camino del trabajo y la actividad honestos. ...

Nos intimidaron varias veces con la idea de que si nos entregábamos a las autoridades soviéticas nos matarían, nos torturarían o nos deportarían a Siberia. En realidad, esto es una mentira, una invención. Tras regresar de los bosques,

²⁵ Ostap Vyshnia, "iNasha zemlia! Radians'ka zemlia!" *Vil'na Ukraïna*, 6 de febrero de 1945, 5. Para un caso similar, véase Mykhailo Han'kovych, "Chomu ia porvav z banderivtsiamy", *Vil'na Ukraïna*, 15 de mayo de 1945, 7.

8. Bandera y propaganda soviética

somos libres y no estamos sometidos a ninguna presión.²⁶

369

Del mismo modo, en el número de *Radians'ka Ukraïna* del 20 de julio de 1945, un miembro de la SB OUN informó de que había sido engañado por sus líderes: "Yo, Borys Ivan, me uní a la OUN en 1942 y trabajé como comandante de subdistrito de la SB. Los líderes... nos engañaron. Nos ordenaron ayudar a los alemanes en la lucha contra la Unión Soviética; nos ordenaron matar a gente inocente. Nos dijeron que así conseguiríamos nuestra Ucrania, pero vemos que los dirigentes de la OUN nos engañaron".²⁷

En su fase inicial, la campaña contra la OUN-UPA estaba integrada en la campaña de odio contra la Alemania nazi, que no distinguía entre nazis y alemanes. Matar a un alemán equivalía a matar a un nazi y era una expresión de patriotismo y valentía soviéticos. "Si no has matado a un alemán en el transcurso del día, tu día ha sido un desperdicio. ... Si has matado a un alemán, mata a otro: nada nos da tanta alegría como los cadáveres alemanes", escribió Ilya Ehrenburg, uno de los principales escritores soviéticos.²⁸ Del mismo modo, la campaña contra los nacionalistas ucranianos estuvo, desde el principio, integrada en una campaña ideológica para reforzar el patriotismo soviético en Ucrania, especialmente en las regiones occidentales. Los nacionalistas ucranianos fueron presentados como la negación del ideal soviético de patriotismo y como traidores a la RSS de Ucrania, que ayudaban a los alemanes a esclavizar a la madre patria.²⁹ Durante la campaña contra los alemanes, *Radians'ka Ukraïna*, *Vil'na Ukraïna* y muchos otros periódicos soviéticos ucranianos publicaron informes de la Comisión Estatal Extraordinaria que investigó los crímenes nazis en Ucrania. Los informes se presentaban con una narrativa furiosa, acusatoria y vengativa.³⁰

El 29 de octubre de 1944, *Radians'ka Ukraïna* anunció que, dado que Ucrania occidental llevaba menos de dos años en la Unión Soviética, la política de soviétización debía introducirse escrupulosamente: "Especialmente aquí, en las oblasts

²⁶ "Do vsikh obdurenykh, shcho perebuvaly u lisakh i skhronakh-nash zaklyk", *Vil'na Ukraïna*, 18 de febrero de 1945, 4.

²⁷ Ie. Ch. Hrushko, Tkh zhde rozplata", *Radians'ka Ukraïna*, 20 de julio de 1944,3.

²⁸ Citado en Anatol Goldberg, *Ilya Ehrenburg: Writing, Politics and the Art of Survival* (Londres: Weidenfeld and Nicolson, 1984), 197.

²⁹ Para un artículo sobre el patriotismo soviético en Ucrania, véase Mykola Tykhonov, "Patriotyzm ukrains'koho narodu", *Radians'ka Ukraïna*, 12 de diciembre de 1944, 2, o S. Kolesnikova, "Lenin i Stalin pro radianskyi patriotyzm", *Radians'ka Ukraïna*, 18 de febrero de 1945.

³⁰ Véase, por ejemplo, "Povidomlennia nadzvychainoi Derzhavnoi Komish pro ruinuvannia, hrabezhi ta zlochynstva nimets'ko-fashysts'kykh zaharbnykiv ta ikh spil'nykiv u misti Rivne ta Rovens'kii oblasti", *Radians'ka Ukraïna*, 9 de mayo de 1944, 3; "iPovidomlennia nadzvychainoi Derzhavnoi Komish pro zlodiiiania nimtsiv na terytorii L'vivskoï oblasti", *Vil'na Ukraïna*, 29 de diciembre de 1944, 2-4; "Pomsta i smert' fashysts'kym zaharbnykam! Povidomlennia nadzvychainoi Derzhavnoi Komish pro zlodiiiania nimtsiv na terytorii L'vivskoï oblasti-hriznyi obvynuval'nyi akt fashysts'kym zlochyntsiam", *Vil'na Ukraïna*, 5 de enero de 1945, 3. Sobre la Comisión Estatal Extraordinaria, véase Sorokina, *People and Proceedings*.

8. Bandera y propaganda soviética

occidentales, el trabajo político e ideológico de masas debe desarrollarse a una escala particularmente amplia y con un alcance particular, y debe llevarse a cabo con especial conocimiento". El artículo presentaba además a los nacionalistas ucranianos como "nacionalistas ucranianos— alemanes, todos estos banderitas, bulbitas, etc.". Explicaba que estos "banderitas y bulbitas" habían traicionado a su patria, la Unión Soviética:

Aquí, en los oblasts occidentales llevaron a cabo su obra de Caín con una determinación particular: propagaron el odio nacional e intentaron romper la amistad del pueblo ucraniano con el gran pueblo ruso y otros pueblos de la Unión Soviética, mintieron y deshonraron. Hicieron todo para debilitar al pueblo ucraniano y de esta manera ayudaron a los hitlerianos a llevar a cabo la germanización de Ucrania, a convertirla en una colonia alemana.³¹

370

En el mismo artículo, el autor anónimo sostenía que los "perros ucraniano-alemanes de Hitler" no eran sólo la OUN-B y la UPA, sino también todos los demás nacionalistas y colaboracionistas ucranianos, incluida la OUN-M, la Waffen-SS Galizien, la UTsK dirigida por Kubiiovych, y las personas que trabajaban en los periódicos y la administración colaboracionistas. En la propaganda soviética aparecían como un grupo homogéneo que, con la ayuda de la Alemania nazi, perjudicaba al pueblo ucraniano. Los elementos peores o más despiadados de este grupo eran la OUN y la UPA. A diferencia de muchos otros, no se marcharon con los alemanes, sino que permanecieron en la clandestinidad y prolongaron el terror alemán, sin dejar de asesinar a pacíficos ciudadanos soviéticos³²

³¹ "Posylyty ideino-politychnu robotu v zakhidnykh oblastiakh", *Radians'ka Ukraïna*, 29 de octubre de 1944, 1.

³² *Ibídem*, 1. Este artículo se reprodujo en otros periódicos. Véase, por ejemplo, *Vil'na Ukraïna*, 3 de noviembre de 1944, 2.

8. Bandera y propaganda soviética

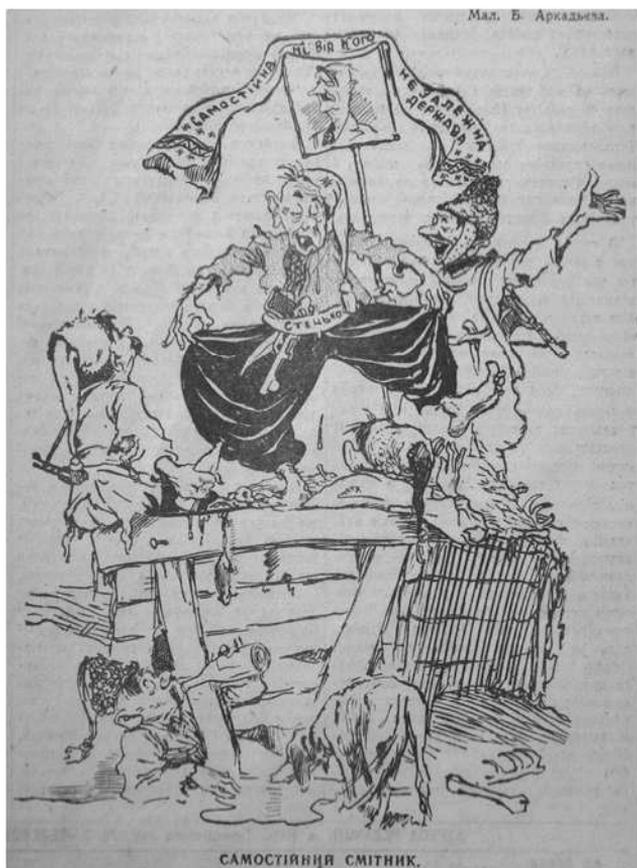


Fig. 29. "La basura independiente". *Radians'ka Ukraïna*, 27 de marzo de 1945.

371

El 17 de noviembre de 1944 apareció en *Radians'ka Ukraïna* uno de los primeros artículos sobre los nacionalistas ucranianos del destacado escritor comunista ucraniano Iaroslav Halan. El artículo se titulaba "En el pozo negro de la traición y los crímenes". Al principio, Halan afirmaba: "En términos de crímenes, los bandidos banderitas no son inferiores a sus amos anfitriones-hitleritas. Queman viva a la gente. Cortan brazos y piernas. Entierran a la gente viva. Esta es la escuela alemana. La Gestapo es la maestra del crimen para los banderitas, bulbitas y melnykitas". Halan escribió que los nacionalistas ucranianos imprimieron panfletos antialemanes en una imprenta alemana de Luts'k, pero que ni un solo "alemán pereció a causa de los panfletos banderitas, y las balas de los banderitas no volaron contra las tropas alemanas, sino contra los cuerpos de los campesinos ucranianos y polacos, sus madres, esposas e hijos, y contra los partisanos".³³ Las caricaturas impresas junto a los artículos escritos por Halan y otros escritores soviéticos se burlaban

³³ Iaroslav Halan, "V chornii iami zrady i zlochyniv", *Radians'ka Ukraïna*, 17 de noviembre de 1944, 2.

8. Bandera y propaganda soviética

frecuentemente de la proclamación del 30 de junio de 1941, del gobierno de Stets'ko y de la idea de un estado ucraniano independiente (Figs. 29 y 30).



Fig. 30. Los Independientes". *Radians'ka Ukraïna*, 14 de abril de 1945.

372

Volodymyr Beliaiev, otro escritor de *Radians'ka Ukraïna*, publicó en diciembre de 1944 un artículo sobre la matanza de profesores polacos en Lviv en la noche del 3 al 4 de julio de 1941. A diferencia de los comentaristas soviéticos posteriores, no relacionó este hecho con el batallón Nachtigall.³⁴ En un artículo titulado "Los nacionalistas ucraniano-alemanes, los peores enemigos de la nación ucraniana", O. Kasymenko denunció a la OUN-UPA porque los nacionalistas ucranianos querían separar Ucrania de la Unión Soviética. Kasymenko, y más tarde otros autores, establecieron una conexión entre la OUN y políticos como Petliura y Vynnychenko, que habían intentado establecer un Estado ucraniano durante la Primera Guerra Mundial. Lo que hizo de Petliura el precursor de la OUN, según Kasymenko, fue que quería separar Ucrania de Rusia y que colaboró con los alemanes. Kasymenko, al igual que Halan y otros escritores soviéticos, mezclaba hechos con información completamente falsa para reforzar el impacto propagandístico de sus escritos. También como Halan, trató de presentar a la OUNUPA como un cuerpo extraño: "¿Quiénes son, los nacionalistas ucraniano-alemanes? Se trata de una pequeña banda de taimados traidores aislados de la nación". Para terminar su artículo, el autor

³⁴ Volodymyr Beliaiev, "Bahattia fashysts'ko'i inkvizytsii", *Radians'ka Ukraïna*, 8 de diciembre de 1944, 3.

8. Bandera y propaganda soviética

subrayó que la nación ucraniana se consolidó "en torno al gran líder camarada Stalin y siempre será fiel a la gran idea de la amistad de los pueblos soviéticos".³⁵

El profesor Vasył' Osichyns'kyi, de la Universidad de Lviv, explicó con más detalle la interpretación soviética del nacionalismo ucraniano. Empezó con los fusileros de Sich, que para él no eran más que un instrumento de la política alemana y que traicionaron a la nación ucraniana. Según Osichyns'kyi, sólo la Unión Soviética dio a los ucranianos la posibilidad de establecer su "propio Estado: la RSS ucraniana". Desde el principio, los Fusileros de Sich representaron la "contrarrevolución nacionalista ucraniana". El principal activista de esta contrarrevolución fue la Tsentral'na Rada, la asamblea de políticos ucranianos que en 1917 proclamó la República Nacional Ucraniana, apoyó la política imperialista del Imperio Alemán y, con ello, "puso en peligro el eterno deseo de la nación ucraniana de vivir en unión con el fraternal pueblo ruso." Petliura, según Osichyns'kyi, fue uno de los primeros nacionalistas ucranianos que traicionó a la nación ucraniana al aliarse con Polonia y ofrecerle los territorios occidentales de Ucrania. Tras la Primera Guerra Mundial, los nacionalistas ucranianos escaparon de Ucrania y trabajaron para los servicios de inteligencia de países como Polonia, Rumanía y Alemania. Durante el periodo de entreguerras, "todos estos traidores se reunieron principalmente en la Alemania fascista", donde la Gestapo "los convirtió en herramientas del fascismo imperial alemán". Sobre este terreno creció el nacionalismo ucraniano-alemán contemporáneo, que era parte integrante del sistema germano-fascista". Osichyns'kyi presentó a Konovalets' como "amigo personal de Hitler" que fue asesinado por la Gestapo en 1938 "por un malentendido entre señores y mercenarios". Según Osichyns'kyi, Bandera se convirtió en el líder de la OUN porque a la Gestapo no le gustaba Mel'nyk. Durante la Segunda Guerra Mundial, los "nacionalistas ucraniano-alemanes" ayudaron a los nazis a explotar Ucrania. Los banderitas pasaron a la clandestinidad a petición de los alemanes para dar la impresión de que luchaban contra los ocupantes, pero en realidad seguían sirviendo a los alemanes. Los melnykitas no pasaron a la clandestinidad y colaboraron abiertamente con los alemanes; movilizaron a ucranianos para trabajar en Alemania y crearon la WaffenSS Galizien. Osichyns'kyi concluyó su artículo con las palabras: "Sus señores, los fascistas alemanes, perecen bajo los golpes del Ejército Rojo. Ellos también perecerán".³⁶

373

Iaroslav Halan resumió la descripción soviética de los banderitas y los "nacionalistas ucraniano-alemanes" en su panfleto *Vampiros*: "Así, los hitlerianos [*hitlery*] se fueron; los *banderistas* [*bandery*] se quedaron. Aliados con el fascismo y

³⁵ O. Kasymenko, "Ukraïns'ko-nimets'ki natsionalisty— nailiutishi vorohy ukraïns'koho narodu", *Radians'ka Ukraïna*, 10 de diciembre de 1944. El artículo se reprodujo en otros periódicos, por ejemplo en *Vil'na Ukraïna*, 13 de diciembre de 1944, 2-3. Otro autor que relacionó a la OUN-UPA con los nacionalistas ucranianos de la Primera Guerra Mundial fue P. Lisovyi, "Nimets'ki fashysty-khaziai ukraïns'kykh natsionalistychnykh zaprodantsiv", *Vil'na Ukraïna*, 20 de febrero de 1945, 4.

³⁶ Vasył' Osichyns'kyi, "Pidli z pidlykh", *Radians'ka Ukraïna*, 6 de febrero de 1945, 3.

8. Bandera y propaganda soviética

su régimen no por la vida sino por la muerte, siguieron operando por inercia incluso después de que su Meca, el Berlín nazi, yaciera en cenizas. ... Los banderitas han tenido la suerte de evitar la horca, y operan según todas las reglas de la política fascista."³⁷

El término "fascismo" aparecía con mucha frecuencia en la primera propaganda soviética, con un significado completamente distorsionado y politizado. Se utilizaba como un insulto político. El aparato de propaganda soviético identificaba a todos los opositores de la Unión Soviética como fascistas. Algunos de ellos, como Bandera, Mel'nyk y políticos croatas como Pavelic, adoptaron el fascismo, pero otros no. Un ejemplo es la descripción del AK polaco y de políticos polacos como Józef Beck y Edward Rydz-Smigly como fascistas.³⁸ Aunque algunos políticos polacos simpatizaban con la Alemania nazi antes de la Segunda Guerra Mundial, y algunas unidades del AK colaboraron con los alemanes, estos políticos y el AK no adoptaron el fascismo. Fueron presentados en la narrativa soviética como fascistas porque no lucharon contra la Alemania nazi en el bando soviético, no aceptaron la supremacía soviética en Polonia y lucharon contra las autoridades comunistas polacas.³⁹ Además, la propaganda soviética utilizó el término "fascista" como latiguillo y arma y lo aplicó durante la Guerra Fría a los Estados democráticos del bloque occidental.⁴⁰

Mucho antes de que el Ejército Rojo llegara a Ucrania occidental en la primavera y el verano de 1944, dirigentes soviéticos como Jruschov habían sido informados del asesinato de polacos y judíos por parte de la OUN y la UPA, y de su lucha contra los partisanos soviéticos y su asesinato. Cuando el Ejército Rojo llegó al oeste de Ucrania, la OUN-UPA seguía llevando a cabo una limpieza étnica contra los polacos en el este de Galitzia y asesinando a los judíos que se escondían en los bosques. Las autoridades soviéticas no inventaron estas atrocidades, sino que las describieron de forma distorsionada, simplista y propagandística, sin prestar atención a la naturaleza de los crímenes y despojando a las víctimas de la violencia masiva de la OUN y la UPA de sus identidades nacionales, al describirlas simplemente como pueblo soviético.⁴¹

374

Una de las principales distorsiones de la propaganda soviética en la fase inicial fue la identificación de la OUN y la UPA como parte integrante del imperio nazi. Los banderitas no eran representados como seres humanos, sino como bestias o miembros de una bestia que era la Alemania nazi. Una caricatura impresa en *Radianska Ukraïna*

³⁷ Iaroslav Halan, *Liudy bez batkivshchyny* (Kiev: Dnipro, 1967), 94.

³⁸ "Pokinchymo z vorohamy pol'skoho narodu", *Radians'ka Ukraïna*, 7 de febrero de 1945, 4.

³⁹ "Pol'sko-fashysts'ki bandyty pid maskoiu demokrativ", *Radians'ka Ukraïna*, 21 de junio de 1945. Sobre la colaboración del AK con los alemanes, véase Tadeusz Piotrowski, *Poland's Holocaust: Ethnic Strife, Collaboration with Occupying Forces and Genocide in the Second Republic, 1918-1947* (Jefferson, NO: McFarland, 1998), 88-89. Sobre el nacionalismo y el antisemitismo en el AK, véase Frank Golczewski, "Die Heimatarmee und die Juden", en *Die polnische Heimatarmee: Geschichte und Mythos der Armia Krajowa seit dem Zweiten Weltkrieg*, ed. Bernhard Chiari (Munich: Oldenbourg Wissenschaftsverlag, 2003), 635-76, especialmente 664.

⁴⁰ Wippermann, *Faschismus: Eine Weltgeschichte (El fascismo: una historia mundial)*, 9.

⁴¹ Véase Amar, *A Disturbed Silence*, 158-84.

8. Bandera y propaganda soviética

mostraba en una serpiente venenosa con un tridente en el gorro y otro en su piel negra, saliendo de un ataúd, que, con un casco con una esvástica, simbolizaba la Alemania nazi derrotada (Fig. 31).⁴²

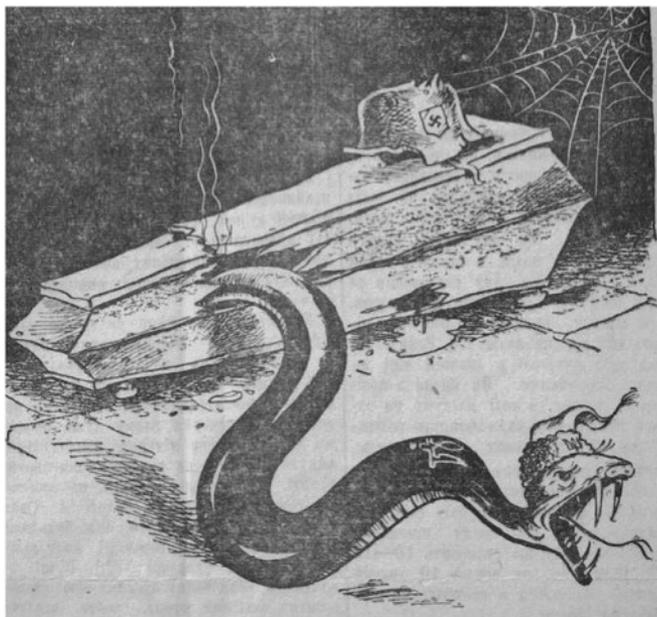


Fig. 31. *Radians'ka Ukraïna*, 15 de marzo de 1945.

Desde finales de 1944, *Vil'na Ukraïna* publicó varios discursos de representantes de los campesinos, obreros e intelectuales ucranianos. Todos ellos argumentaban a favor del poder soviético y condenaban a los "nacionalistas ucraniano-alemanes". El 12 de noviembre de 1944 aparecieron discursos de representantes campesinos de la provincia de Lviv. Ivan Mekh, jefe del consejo de la aldea de Sukhovil, dijo:

375

Sufrimos un trato cruel durante tres años bajo los depredadores alemanes, nos torturaron y asesinaron durante tres años, querían convertirnos en esclavos. Pero no lo consiguieron.

A petición del gran Stalin, todo el pueblo soviético apoyó la Gran Guerra Patria e inició una ferviente lucha contra los opresores hitlerianos. Nuestros campesinos no creyeron a los alemanes ni a sus ayudantes, los nacionalistas germano-ucranianos, y perjudicamos al enemigo todo lo que pudimos.⁴³

⁴² *Radians'ka Ukraïna*, 16 de marzo de 1945; *Vil'na Ukraïna*, 20 de marzo de 1945.

⁴³ Ivan Mekh, "Khlíbom ta koshtamy my b "iem voroha", *Vil'na Ukraïna*, 12 de noviembre de 1944, 3.

8. Bandera y propaganda soviética

Ivan Turok, del pueblo de Nahachiv, dijo en su discurso:

Los alemanes mataron a nuestra gente y quemaron nuestros pueblos. Los bandidos banderitas hicieron lo mismo.

Nuestra nación los maldijo, ¡hicieron tanto daño!

Liquidamos los restos del régimen fascista, reconstruimos la economía, y los banderitas trataron de impedirnoslo. Muerte a los Banderitas! (Aplausos, gritos: "¡Vergüenza a los Banderitas! ¡Muerte a ellos!")

¡Camaradas! ¿Cuánto tiempo vamos a tolerar a los nacionalistas ucraniano-alemanes? Tenemos que enfrentarnos a ellos lo antes posible.

Desde los primeros días de la liberación de nuestro pueblo, más de 300 personas se alistaron en el Ejército Rojo. Ahora combaten al enemigo en su propio territorio; protegen el honor de la patria soviética. Y aquí algunos remanentes murmuran que aman a Ucrania y que luchan por ella.

¡Nada de eso! Los bandidos son los mismos fascistas que los bandidos alemanes. Fueron contratados por Hitler para matar al pueblo ucraniano. Tenemos que unirnos para acabar con los fascistas lameculos. Hemos acumulado suficiente odio hacia ellos. Acabaremos con los nacionalistas ucraniano-alemanes. (Aplausos.) ¡Camaradas! El Ejército Rojo está empujando al enemigo cada vez más lejos. Leemos con gran placer en el discurso del camarada Stalin que la bestia fascista pronto será muerta en su propia guarida y que la bandera de la victoria pronto será plantada sobre Berlín. (Aplausos.)⁴⁴

M. H. Trehuba, jefe de la autoridad sanitaria del oblast, declaró: "Estos agentes de los fascistas alemanes, los nacionalistas germano-ucranianos, intentaron frenar nuestro trabajo. Murmuran algo sobre la 'Ucrania independiente', pero en realidad son los peores enemigos de Ucrania y del pueblo ucraniano. Sueñan con volver a convertir al pueblo ucraniano en esclavo de la Alemania fascista".⁴⁵

Ol'ha Sobol', maestra de escuela en Zolochiv, describió cómo la gente sufría bajo la ocupación alemana y cómo ahora estaban reconstruyendo las estructuras sociales con la ayuda de las autoridades soviéticas. Luego explicó que "nuestro trabajo sería aún más eficaz si la escoria de la sociedad, los nacionalistas germano-ucranianos, no nos molestaran.

376

⁴⁴ Ivan Turok, "Znyshchymo bandytiv banderivtsiv", *Vil'na Ukraïna*, 12 de noviembre de 1944, 3.

⁴⁵ M. H. Trehuba, "Povnistiu znyshchyty fashysts'kykh bliudolyziv-ukraïns'ko-nimets'kykh natsionalistiv", *Vil'na Ukraïna*, 2 de diciembre de 1944, 3.



Fig. 32. Asesino Banderita. Himmler: "¡Bravo, bravo! Has aprendido bien mis lecciones".
Vil'na Ukraïna, 24 de enero de 1945.

Ahora tenemos que acumular todas nuestras fuerzas, liquidar cuanto antes los restos de la ocupación fascista, los banderitas, arrancar y destruir de raíz esta suciedad."⁴⁶

Un aspecto importante del enfoque propagandístico soviético de la OUN y la UPA fue la denuncia de sus crímenes de guerra. Por el contrario, nunca se mencionaron los crímenes de guerra del Ejército Rojo o del NKVD. La propaganda soviética presentó con frecuencia a Bandera en el contexto de los crímenes de la OUN y la UPA. Halan, por ejemplo, comenzaba uno de sus artículos con la descripción de una niña de catorce años que no podía mirar la carne porque uno de los "bandidos" que irrumpió en casa de sus padres decidió no matarla "para gloria de Stepan Bandera", sino que mató a sus padres en su presencia y le dijo que esa era su comida.⁴⁷

377

A principios de 1945, la propaganda soviética empezó a referirse a la OUN-UPA y

⁴⁶ Ol'ha Sobol', "Vyrvaty z korinniamy banderivs'ku nechyst'l!" *Vil'na Ukraïna*, 3 de diciembre de 1944, 3.

⁴⁷ Iaroslav Halan, "Chomu nemaie imennia", *Vil'na Ukraïna*, 19 de noviembre de 1944.

8. Bandera y propaganda soviética

a otros nacionalistas ucranianos de como "burgueses".⁴⁸ Esto no es sorprendente si tenemos en cuenta que en la ideología soviética el fascismo no era otra cosa que capitalismo deformado.⁴⁹ Ya en la década de 1920, los pensadores comunistas habían vinculado el fascismo con el capitalismo y habían descrito a los fascistas italianos como nacionalistas pequeñoburgueses.⁵⁰ Los nacionalistas ucranianos eran enemigos de la Unión Soviética no sólo porque colaboraron con la Alemania nazi y traicionaron al pueblo soviético, sino también porque eran burgueses. Eran un producto de enemigos de clase como el *kurkul*, o campesino acomodado, y ayudaron a Estados "burgueses" como la Alemania nazi. Según D. Z. Manuil's'kyi, que pronunció un discurso el 6 de enero de 1945 ante profesores ucranianos occidentales, el *kurkul* fue la clase que contribuyó al desarrollo de la OUN y otros nacionalistas ucranianos. Dado que la clase *kurkul* ya había sido liquidada en la Ucrania soviética a principios de la década de 1930, la OUN sólo se desarrolló en "el reaccionario Estado polaco" y, más tarde, bajo la ocupación de la "Alemania hitleriana", con la que la clase *kurkul*, según ManuiTs'kyi, también colaboró.⁵¹

El 2 de febrero de 1945, un grupo de académicos ucranianos declaró en *Vil'na Ukraïna* que los banderitas eran tanto *kurkuls* como "agentes de Hitler". A instancias de Hitler y para mantener su propiedad "burguesa", habían matado a polacos y a aquellos ucranianos a los que acusaban de comunistas.⁵² V. Kolisnyk caracterizó a Bandera como "hijo de un *kurkul* cerca de Stanislaviv".⁵³ Otro autor sostuvo que los *kurkuls* son el "pilar de los fascistas ucranianos" y utilizó el término "vampiros de Banderite-*kurkul*" (*banderivs'ko-kurkul's'ki upyri*).⁵⁴

Presentar a los nacionalistas ucranianos como un pequeño grupo de traidores y enemigos del pueblo ucraniano fue otro aspecto importante de la propaganda soviética. En su discurso del 6 de enero de 1945, Manuil's'kyi subrayó que los nacionalistas ucranianos no tenían nada en común con los ucranianos a los que asesinaban en masa. Para corroborar esta afirmación, describió a los nacionalistas ucranianos como "malditos por su pueblo, sus padres, sin parentesco, tribu ni patria" y "armados por alemanes, con marcos alemanes en los bolsillos, con fusiles alemanes en las manos, con abrigo y pantalones alemanes, defendiendo la causa alemana". Lógicamente, no podían ser ucranianos ni representar los intereses de los

⁴⁸ D. Z. Manuil's'kyi, "Ukraïns'ko-nimets'ki natsionalisty na sluzhbi u fashysts'koï Nimechchyny", *Vil'na Ukraïna*, 13 de enero de 1945, 4.

⁴⁹ Snyder, *Bloodlands*, 115.

⁵⁰ Payne, *Historia del fascismo 1914-1915*, 124.

⁵¹ Manuil's'kyi, "Ukraïns'ko-nimets'ki natsionalisty", *Vil'na Ukraïna*, 13 de enero de 1945, 5. Sobre los *kurkuls* como pilar de los "nacionalistas germano-ucranianos" en la ideología soviética, véase también Pavlo Zhyvotenko, "Kainove plem "ia", *Vil'na Ukraïna*, 14 de septiembre de 1946, 3.

⁵² "Povertaitesia do myrnoi pratsi, znyshchuite prodazhnykh ahentiv Hitlera-banderivtsiv!" *Vil'na Ukraïna*, 2 de febrero de 1945, 4.

⁵³ V. Kolisnyk, "Pid chuzhymy praporamy", *Vil'na Ukraïna*, 30 de agosto de 1947, 6.

⁵⁴ Pavlo Zhyvotenko, "Kurkuli-liuti vorohy trudovoho selianstva", *Vil'na Ukraïna* 19 de octubre de 1947, 3.

8. Bandera y propaganda soviética

ucranianos.⁵⁵

Al describir la "matanza en los pueblos... de la provincia de Rivne en el verano de 1943", Manuil's'kyi presentó a los ucranianos, y no a los polacos, como las principales víctimas de esta limpieza étnica antipolaca. Esto se asemeja a la representación soviética del Holocausto, cuyas principales víctimas no fueron los judíos, sino el pueblo soviético. Manuil's'kyi también señaló que los nacionalistas ucranianos a veces gritaban "¡Gloria a Bandera!" quemaban a niños pequeños en casas y graneros. Describió varios métodos que utilizaban los banderistas para asesinar a los ucranianos y llegó a la conclusión de que el pueblo ucraniano podría escribir su propio "Libro Rojo sobre el pérfido exterminio, los terribles crímenes, torturas y asesinatos llevados a cabo por los banderistas". Entonces empezó a legitimar el terror de la NKVD: "Y estas bestias se atreven a decir que los órganos del poder soviético les aplican el terror. Santa es la espada que corta las cabezas de tales perpetradores".⁵⁶

378

Después de explicar que la OUN fue aconsejada por los alemanes para desatar el terror contra la población civil, y de cuestionar el significado de la "resistencia ucraniana", Manuil's'kyi describió a los nacionalistas ucranianos como un grupo homogéneo sin divisiones ni facciones: "Todo este ejército 'clandestino' llevaba casacas negras de tela alemana, con brazaletes amarillos, en los que estaba escrito: Bandera". Bandera, escribió Manuil's'kyi, fue detenido por los alemanes sólo después de que aceptara ser arrestado.⁵⁷ Ivan Hrushets'kyi, líder del Partido Comunista (bolchevique) de Ucrania en el oblast de Lviv (*Komunistychna Partiia (bil'shovykiv) Ukraïny, KP(b)U*) escribió en un tono similar el 15 de enero de 1945. Hacía un llamamiento a los ucranianos para que no creyeran a los banderistas, porque seguían "intentando convertir Ucrania en una colonia de la Alemania fascista". Luego subrayó que, salvo por el hecho de que los banderitas hablaban ucraniano, no había ninguna diferencia entre ellos y los nazis. Para ayudar a los nazis, según Hrushets'kyi, los banderitas volaron trenes soviéticos que atravesaban Ucrania en dirección al frente y mataron a campesinos porque no querían que asistieran a escuelas donde las autoridades soviéticas les enseñaran en ucraniano. Hrushets'kyi también subrayó que la dirección de la OUN estaba formada por kurkuls que explotaban a los campesinos ucranianos pobres.⁵⁸

En este primer discurso soviético, Bandera, como símbolo principal del "ucraniano-nacionalistas alemanes", también se convirtió en traidor y embaucador. Como tal, engañó a miles de ucranianos que se llamaron Banderitas en su honor, creyeron en él,

⁵⁵ Manuil's'kyi, "Ukraïns'ko-nimets'ki natsionalisty", *Vil'na Ukraïna*, 13 de enero de 1945, 5.

⁵⁶ *Ibidem*, 5. Las palabras de Manuil's'kyi sobre la espada sagrada fueron citadas más tarde como palabras de un poeta por otros participantes en el discurso anti-OUN. Véase, por ejemplo, Volodymyr Konvisar, "Slovo pro tykh, shcho pidnialy mech svyashchennyi", *Vil'na Ukraïna*, 24 de marzo de 1945, 6.

⁵⁷ *Ibidem*, 5-6.

⁵⁸ Ivan Hrushets'kyi, "Do kintsia znyschchymo naimytiv Hitlera-bandy ukrains'ko-nimets'kykh natsionalistiv", *Vil'na Ukraïna*, 16 de enero de 1945, 3.

8. Bandera y propaganda soviética

confiaron en él y lucharon por una "Ucrania independiente." En un artículo titulado "Carta a un incauto", un grupo de "escritores soviéticos ucranianos" escribió:

¿Crees que Stepan Bandera te llama a luchar "por Ucrania"? Es el mismo Judas que lleva quince años comiendo pan alemán y bebiendo cerveza alemana. ¿Dirige la lucha por una Ucrania "independiente" desde Praga, ocupada por los alemanes, donde se sienta en el despacho del jefe de la Gestapo? Ja, este sinvergüenza es realmente un buen luchador, pero no por Ucrania, sino por el beneficio negro alemán.⁵⁹

De manera similar, los mismos escritores soviéticos explicaron lo que significaban la OUN, la UP A y la UHVR:

379

Inventaron nombres para sus bandas: OUN, UPA. Y recientemente, para cambiar de color: UHVR. ¿Quieres saber qué significa el gruñido de este perro? Se lo diré en mi sencillo lenguaje humano: OUN significa Horda de Asesinos Extraordinarios [*Orda Ubyvts'Nesamovytykh*], UPA significa Mestizos del Sarnoso Adolf [*Ubliudky Parshyvoho Adol'fa*], y UHVR-esto es muy simple Matar-Salvar-Cortar [*Ubyvai-Hrabui-Vishai-Rizh*]. Este es el programa de estos Caínes y Judas.⁶⁰

Al igual que los nacionalistas ucranianos, la Iglesia greco-católica también fue retratada como una institución traidora y enemiga del pueblo soviético. El 8 de abril de 1945, con el seudónimo de Volodymyr Rasovych, Iaroslav Halan publicó un artículo en *Vil'na Ukraïna*, titulado "¿Con la cruz o con el cuchillo?", en el que se refería a la Iglesia católica griega como agente del Vaticano, el Imperio alemán y la Alemania nazi. Halan afirmaba que Andrei Sheptyts'kyi fue financiado por el Imperio Alemán, el Imperio de los Habsburgo y el Vaticano para ser utilizado en los planes coloniales de Alemania en Europa Oriental. Según Halan, Sheptyts'kyi utilizó a la Iglesia para separar culturalmente a los ucranianos gallegos de los demás ucranianos. El escritor comunista ucraniano explicó que el plan de Sheptyts'kyi era unir todas las iglesias ortodoxas con el Vaticano, con el que la Iglesia greco-católica estaba unida desde finales del siglo XVI. Esto convertiría a Sheptyts'kyi en el jefe de todas las iglesias ortodoxas de Ucrania y Rusia, desde el río Zbruch hasta Vladivostok. Durante la Primera Guerra Mundial, Sheptyts'kyi fracasó porque los imperios Habsburgo y alemán perdieron la guerra. Después de que Hitler se convirtiera en canciller de Alemania, Sheptyts'kyi comenzó naturalmente a orientarse hacia Alemania para cumplir sus planes anteriores. Terminó su artículo con la conclusión: "Estos enemigos

⁵⁹ "Lyst do zadurenoho", *Vil'na Ukraïna*, 10 de febrero de 1945, 5.

⁶⁰ *Ibidem*, 5.

del pueblo ucraniano, vestidos con sotanas de sacerdotes greco-católicos, son los organizadores de las bandas de nacionalistas germano-ucranianos y los agentes de los ocupantes alemanes⁶¹

Según otro autor, Kost' Huslysty, el fundamento mismo del griego

Iglesia católica fue una traición al pueblo ucraniano. Huslysty celebró como héroes a los pocos nobles que se opusieron a la Unión de Brest de 1596, un acuerdo entre el Vaticano y la Iglesia Ortodoxa en la Mancomunidad de Polonia-Lituania. Por la misma razón, Huslysty presentó a los cosacos como héroes porque nunca aceptaron a la Iglesia greco-católica y habían luchado contra la nobleza católica polaca. Los sacerdotes y nobles ortodoxos que aceptaron la unión eran traidores y enemigos del pueblo ucraniano. En el discurso soviético, ser banderita implicaba con frecuencia la pertenencia no sólo a la OUN o a la UPA, sino también a la Iglesia greco-católica.⁶²

La UTsK y sus directores Volodymyr Kubiiovych y Kost' Pan'kivs'kyi también fueron presentados por la propaganda soviética como enemigos del pueblo ucraniano soviético. Volodymyr Konvisar llamó a Kubiiovych y Pan'kivs'kyi "profesores-bandidos", "perros con tridentes" o "perros que aúllan a las órdenes del verdugo Hitler". No explicó, ni siquiera mencionó, cómo y por qué la UTsK colaboró con los alemanes, arianizó propiedades judías, difundió propaganda antisemita, apoyó la creación de la Waffen-SS Galizien, etcétera. Estos hechos parecen haber sido menos importantes para el régimen soviético que las frases emotivas.⁶³

380

Dontsov atrajo especialmente la atención de la propaganda soviética. Se le caracterizó como una persona que atacaba la cultura rusa y a los intelectuales socialistas, como Drahomanov, que no apoyaban el movimiento separatista ucraniano. La ideología soviética afirmaba que Dontsov propagaba el "culto a la traición" entre la juventud ucraniana. Era como el Hetman Ivan Mazepa, a quien la historia nacional rusa y la ideología soviética consideraban el traidor ucraniano por excelencia, porque cambió de bando en 1708 y se alió con el rey sueco Carlos XII, el principal enemigo de Pedro el Grande en la Gran Guerra del Norte. La propaganda soviética condenó a Dontsov como el principal "ideólogo del nacionalismo ucraniano-alemán", cuyas publicaciones estaban "plagadas de hostilidad hacia la humanidad". Osyp Mstyslavets', que publicó uno de los primeros artículos condenando a Dontsov, estaba bien informado sobre el principal ideólogo de la ideología fascista ucraniana. Sabía que Dontsov publicó las biografías de Hitler y Mussolini y dirigió el periódico *Vistnyk*, y conocía muchos otros hechos importantes relativos a la vida de Dontsov. En su artículo, Mstyslavets establecía un vínculo directo entre los crímenes de la OUN y la UPA, cuyas víctimas vio con sus propios ojos en 1944, y la ideología de Dontsov.

⁶¹ Volodymyr Rasovych, "Z khrestom chy z nozhem?", *Vil'na Ukraïna*, 8 de abril de 1945, 5-6. Para el seudónimo de Halan, véase Motyka, *Ukraiïnska partyzantka*, 420.

⁶² Cf. Kost' Huslysty, "Z istori'i borot'by ukraiïns'koho narodu proty tserkovnoi unii", *ViZha Ukraïna*, 7 de julio de 1945, 4-5.

⁶³ Volodymyr Konvisar, "Providnyky do prirvy", *Vil'na Ukraïna*, 13 de abril de 1945, 6.

8. Bandera y propaganda soviética

Según Mstyslavets', nada era más responsable de los crímenes de la OUN y la UPA que la ideología de Dontsov.⁶⁴

Sin embargo, la instrumentalización de Kubiiiovych, Dontsov y la Iglesia greco-católica no jugó un papel importante en las asambleas locales, donde los campesinos maldecían a los banderitas y a sus amos, los nazis. Especialmente tras la capitulación de la Alemania nazi los días 8 y 9 de mayo de 1945, los "nacionalistas ucraniano-alemanes" fueron entendidos como el último reducto del fascismo alemán y la mayor vergüenza para la Unión Soviética, porque el enemigo real, la Alemania nazi, ya había sido derrotada. El 23 de mayo de 1945, *Vil'na Ukraïna* llenó una página entera con extractos de discursos pronunciados en una asamblea en el pueblo de Zbo'is'ka, y con una fotografía de campesinos escuchando un discurso de un activista soviético. La foto y los extractos de los discursos parecen ser una representación de una reunión ideal de aldea, que se esperaba que otras aldeas emularan. Andrii Mel'nyk, uno de los campesinos que habló en la asamblea, dijo: "Las manos de los banderitas están cubiertas con la sangre de su propio pueblo. Son responsables de muchas víctimas inocentes. Por eso temen salir de sus guaridas de perros; temen un castigo severo".⁶⁵ Una campesina, Mariia Ponchyn, afirmó hablar en nombre de todas "las mujeres de los oblasts occidentales de Ucrania", que, según ella, "ayudarían a los órganos del poder soviético a detectar los restos de los cómplices alemanes, nacionalistas ucraniano-alemanes que no abandonan sus búnkeres en los bosques y prolongan sus sórdidas acciones."⁶⁶ El jefe del consejo del pueblo se preguntó con quién colaborarían los "nacionalistas ucraniano-alemanes", ahora que la Alemania nazi había sido derrotada. También se preguntaba cuándo comprenderían por fin que habían sido engañados, y esperaba que esto ocurriera pronto, porque las autoridades soviéticas no querían derramar sangre.⁶⁷ Mar'ian Khmarnyi, secretario del consejo del pueblo, dijo que los banderitas habían sido "engañados por los fascistas alemanes" y habían continuado el trabajo de sus amos como perros fieles, aunque sus amos ya estaban muertos.⁶⁸

381

El siguiente número de *Vil'na Ukraïna* publicó las palabras de otros campesinos, así como de trabajadores y titulares de otros cargos en la provincia de Lviv. El campesino Hryts'ko Koval' sostenía que los "mercenarios-banderitas alemanes" no impedirían a los ucranianos reconstruir Ucrania.⁶⁹ Dmytro Stan'ko, director de una escuela de Lavrykiv, declaró:

Engañados por la propaganda fascista, los nacionalistas ucraniano-alemanes

⁶⁴ Osyp Mstyslavets', "Liudoid Dontsov ta inshi...". *Vil'na Ukraïna*, 19 de junio de 1946, 5.

⁶⁵ Andrii Mel'nyk, "Nekhai skhamenut'sia, poky ne pizno", *Vil'na Ukraïna*, 23 de mayo de 1945, 5.

⁶⁶ Mariia Ponchyn, "Dopomozhemo vykryty vorohiv", *Vil'na Ukraïna*, 23 de mayo de 1945, 5.

⁶⁷ Mykhailo Hirchuk, "Banderivtsi v us'omu dopomahaly nimtsiam", *Vil'na Ukraïna*, 23 de mayo de 1945, 5.

⁶⁸ Mar'ian Khmarnyi, "Vitaiemo zvernennia Radians'koho uriadu", *Vil'na Ukraïna*, 23 de mayo de 1945, 5.

⁶⁹ Hrytsko Koval', "Dopomozhemo vykryvaty bandytiv", *Vil'na Ukraïna*, 25 de mayo de 1945, 3.

8. Bandera y propaganda soviética

siguen cumpliendo las órdenes de los hitlerianos, realizan un trabajo criminal dirigido contra el pueblo ucraniano. ... Si los bandidos no obedecen al gobierno soviético y al Partido Comunista, todos ellos, al igual que todos los que les ayudan, tendrán que rendir cuentas por traicionar a nuestra Patria. ...

Yo, como director de la escuela, intentaré con todas mis fuerzas y conocimientos educar a los niños para que sean honrados y devotos patriotas de nuestro estado soviético.... ¿Y cómo contribuye a nuestro bienestar los bandidos de los bosques? Ellos, como los hitlerianos, destruyen instalaciones culturales y matan a gente honrada. Muestran su cara al pueblo y ahora, si no recapacitan y muestran arrepentimiento, serán aniquilados. Contribuiremos a este empeño. Nuestra conversación con los bandidos será breve. En sus tumbas crecerán malas hierbas y cardos, y nuestros hijos los maldecirán.⁷⁰

Poco después de la derrota de la Alemania nazi, las banderitas se convirtieron en un tema importante en una conferencia de mujeres de la provincia de Lviv. Ołeksandra Pastushna declaró:

Las hordas hitlerianas, que irrumpieron en nuestro país en 1941, arrebataron todos los derechos a mujeres y hombres. Sólo los que mataron y robaron al pueblo soviético —junto con los alemanes— prosperaron. Eran los nacionalistas ucraniano-alemanes. Esa gente, esos malditos banderitas, mataron a mi marido. ¿Por qué? Porque le gustaba la vida en una granja colectiva.⁷¹

A. M. Ahalakova dijo en la misma conferencia que los "mercenarios fascistas-bandoleros" quemaron la casa de su madre porque salía con un oficial soviético.⁷² I. P. Senta calificó a la OUN-UPA de "bandidos del bosque-nacionalistas ucraniano-alemanes" e hizo un llamamiento a todas las mujeres "para que trabajen más duro y lleven a cabo una lucha más severa contra los banderitas".⁷³ Olena Mykytenko, activista del comité del KP(b)U de la región de Bibrka, declaró:

Los amigos de los alemanes, los nacionalistas ucraniano-alemanes, intimidan ante todo a las mujeres, intentan ponerlas en contra del poder soviético. Sin embargo, las mujeres vieron claramente y ven ahora que los banderitas son amigos de los alemanes, que son enemigos del pueblo ucraniano. Atacan a nuestro pueblo, no tienen piedad de las mujeres ni de los niños. Recientemente estas bestias ahorcaron a la activista Mykolaieva, sólo porque difundió las

⁷⁰ Dmytro Stan'ko, "Vykhod'te z lisiv!", *Vil'na Ukraïna*, 25 de mayo de 1945, 3.

⁷¹ Ołeksandra Pastushna, "iMi, zhinky-velyka syla!". *Vil'na Ukraïna*, 1 de junio de 1945, 3.

⁷² A. M. Ahalakova, "la stala traktorystkoiu", *Vil'na Ukraïna*, 1 de junio de 1945, 3.

⁷³ I. P. Senta, "Za rozkvit nashoho radians'koho zhyttia", *Vil'na Ukraïna*, 1 de junio de 1945, 4.

8. Bandera y propaganda soviética

palabras de la verdad bolchevique entre el pueblo. Así, los banderitas se hacen cada vez más impopulares. Eso no es nada. Pronto serán todos destruidos.⁷⁴

382

La heroización de Stalin y del Ejército Rojo fue otra parte muy importante de la propaganda dirigida contra los "nacionalistas ucraniano-alemanes" y los banderitas. Docenas, quizás incluso cientos, de artículos sobre Stalin y sus discursos al pueblo ucraniano aparecieron en los periódicos soviéticos ucranianos al mismo tiempo que la condena pública de los banderitas en .⁷⁵ En muchas reuniones los elogios a Stalin estaban estrechamente relacionados con la condena de los "nacionalistas ucraniano-alemanes".⁷⁶ En julio de 1945 se erigió en Lviv un enorme arco de triunfo en honor de las unidades del Ejército Rojo que regresaban de Alemania. En los periódicos aparecieron imágenes de camiones del Ejército Rojo con enormes retratos de Stalin atravesando el arco.⁷⁷

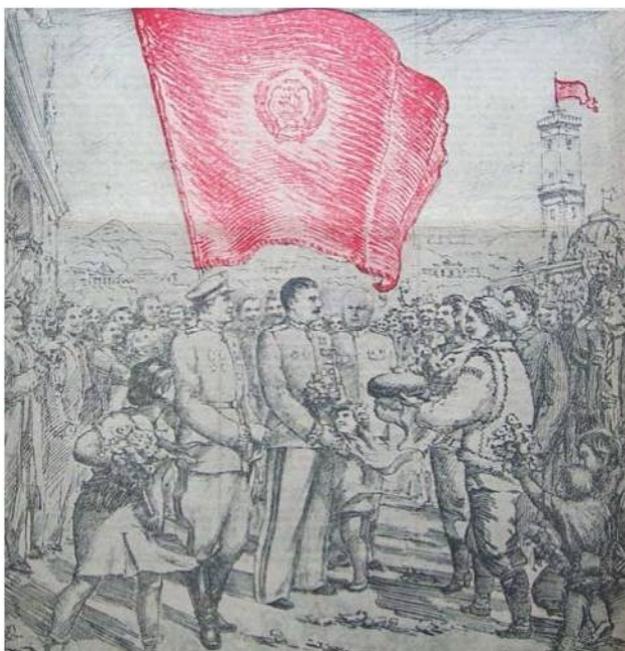


Fig. 33. Stalin, Zhukov, Jruschov y el pueblo ucraniano. *Vilna, Ucrania*, 27 de julio de 1945.

⁷⁴ Olena Mykytenko, "Staranno pidhotuvatys' i provesty zhnyva", *Vil'na Ukraïna*, 2 de junio de 1945, 4.

⁷⁵ Véase, por ejemplo, "V den' vsenarodnoho torzhestva Peremohy nashe spasybi ridnomu Stalinu!", *Vil'na Ukraïna*, 9 de mayo de 1945, 3; "Narod slavyt' vozhdia", *Vil'na Ukraïna*, 28 de julio de 1945, 1; F. Polkunov, "Tovarysh Stalin-Velykyi vozhd' radians'koho narodu", *Vil'na Ukraïna*, 12 de octubre de 1947, 2.

⁷⁶ Véase, por ejemplo, "100-tysiachnyi mitynh u L'vovi", *Vil'na Ukraïna*, 4 de mayo de 1945, 6.

⁷⁷ *Vil'na Ukraïna*, 24 de julio de 1945, 5.

8. Bandera y propaganda soviética

Para el primer aniversario de la liberación de Lviv por el Ejército Rojo, el escenario de la ópera se decoró con un enorme retrato de Stalin.⁷⁸ Poco después, el 27 de julio de 1945, *Vil'na Ukraïna* publicó un dibujo en blanco y negro de Stalin con el mariscal del ejército soviético Georgii Zhukov a su derecha y Jruschov a su izquierda, de pie en un lugar que parece ser la plaza del mercado de Lviv (Fig. 33). La alegre multitud que rodea a los tres líderes soviéticos les sonríe. Un hombre vestido de campesino sostiene pan y sal. Una niña de unos cinco años entrega flores a Stalin y apoya la cabeza contra él. El *Vozhd'* le pone la mano izquierda en la cabeza. Una enorme pancarta roja con el escudo de armas de la Ucrania soviética ondea por encima de los tres líderes soviéticos. Otra ondea desde la torre del ayuntamiento. La sencilla imagen en blanco y negro con dos elementos rojos explicaba perfectamente quién ostentaba el poder en Ucrania occidental al final de la Segunda Guerra Mundial.⁷⁹

383

El Tribunal Militar Internacional de Nuremberg, durante el cual se mencionaron nombres como Bandera, Mel'nyk y Kubiiovych, volvió a llamar la atención del aparato de propaganda soviético sobre la cuestión del nacionalismo radical ucraniano. La prensa soviética ucraniana empezó a exigir que los líderes de la OUN y otros políticos ucranianos fueran sentados en el banquillo de los acusados. Los verdaderos acusados en Nuremberg fueron, sin embargo, sólo alemanes. Ningún colaborador o criminal de guerra croata, húngaro, lituano, rumano, eslovaco o ucraniano fue procesado allí. Otros líderes, como Ion Antonescu, Józef Tiso y Ferenc Szalasi, fueron condenados en sus respectivos países. Otros, como Pavelic, Sima y Bandera no fueron procesados, porque distorsionaron y ocultaron los crímenes cometidos por sus movimientos, o porque no había pruebas suficientes para juzgarlos, o estaban protegidos por la inteligencia occidental, o desaparecieron.⁸⁰

Nacionalistas burgueses

La tormentosa campaña contra los "nacionalistas ucraniano-alemanes" terminó a principios de 1947. El momento parece estar relacionado con el hecho de que, en diciembre de 1946, las autoridades soviéticas se dieron cuenta de que la OUN y la UPA no sólo eran un movimiento insurgente arraigado en Ucrania occidental, sino también una organización que estaba atacando a la Unión Soviética desde el exterior

⁷⁸ *Vil'na Ukraïna*, 31 de julio de 1945, 1.

⁷⁹ *Vil'na Ukraïna*, 27 de julio de 1945, 1.

⁸⁰ Para artículos sobre los juicios de Nuremberg y Bandera, véase "Do suvoroi i spravedlyvoi kary klyche nevyinna krov", *Vil'na Ukraïna*, 22 de febrero de 1946, 4; Petro Karmans'kyi, "Poklademo kinets'!". *Vil'na Ukraïna*, 22 de febrero de 1946, 4; V. M. Pan'kiv, "iZradnykiv na sud narodu!". *Vil'na Ukraïna*, 6 de marzo de 1946, 5.

8. Bandera y propaganda soviética

con la ayuda de la inteligencia occidental.⁸¹ Casi al mismo tiempo, la propaganda soviética empezó a referirse a la OUN y la UPA clandestinas en Ucrania, la ZCh OUN, la UHVR y otras organizaciones nacionalistas ucranianas, como "nacionalistas burgueses ucranianos". La campaña contra los "nacionalistas burgueses", a diferencia de la anterior, subrayó desde el principio la relación entre el nacionalismo ucraniano y el capitalismo o los Estados capitalistas como Estados Unidos, el Reino Unido y Alemania Occidental. El fascismo seguía siendo un componente importante de la campaña dirigida contra los nacionalistas genocidas ucranianos pero, en el transcurso de la Guerra Fría, el principal enemigo de la Unión Soviética pasó a ser el capitalismo, que la ideología soviética consideraba una variante deformada del fascismo.⁸²

384



Fig. 34. "La esperanza de restaurar el capitalismo en Ucrania". *Radians'ka Ukraïna* 24 de enero de 1948.

⁸¹ Véase el capítulo 6 anterior, subsección "Operación Rollback", página 309.

⁸² Snyder, *Bloodlands*, 115.



Fig. 35. "La esperanza de restaurar el capitalismo en Ucrania". *Radians'ka Ukraïna* 24 de enero de 1948.

386

El 24 de enero de 1948, *Radians'ka Ukraïna* publicó la que probablemente fue la caricatura más compleja del nacionalismo ucraniano (Fig. 34 y 35).⁸³ La caricatura retrata el funeral de la "esperanza de restaurar el capitalismo en Ucrania". Ilustra muy bien cómo la propaganda soviética de la época configuró la imagen del nacionalismo ucraniano en los medios de comunicación soviéticos ucranianos. La viñeta es más abstracta que las habituales viñetas soviéticas de la época. Representa a los nacionalistas ucranianos en papeles poco habituales entre los políticos occidentales y explica así lo que hacían los líderes nacionalistas ucranianos fuera de Ucrania. Bandera, retratada como la viuda del difunto sistema económico y político, se sitúa en el centro mismo de la caricatura. Tiene grandes pechos, lleva un vestido de luto y un

⁸³ *Radians'ka Ukraïna*, 24 de enero de 1948, 4.

8. Bandera y propaganda soviética

velo. Su dolor está representado por las enormes lágrimas que enjuga con un pañuelo blanco. Le acompaña a su izquierda el Ministro de Asuntos Exteriores británico, Ernest Bevin, que le dice: "No me moleste, Sr. Bandera. Apenas puedo mantenerme en mis pies. Intente conseguir el apoyo de Marshall". Camina inmediatamente detrás del coche fúnebre, sobre el que se posan dos cuervos. "Parece que no hay cadáver, pero aun así apesta a carroña", le dice uno al otro.

George C. Marshall, el líder militar estadounidense que dio nombre al plan económico para la reconstrucción de Europa, camina justo detrás de la viuda y sostiene la mano derecha de Bandera. Bandera parece tan triste y aturdido que obviamente necesita esta ayuda. Marshall tiene los ojos cerrados y la cabeza inclinada hacia arriba, como si intentara no ver lo que ocurre y mantener la calma. Una mujer y dos hombres vestidos de luto marchan detrás de Marshall. La mujer es Lady Astor, la primera mujer que ocupó su escaño en la Cámara de los Comunes, y una firme crítica del comunismo y de Stalin. Uno de los hombres junto a Lady Astor podría ser Clement Attlee, primer ministro británico de 1945 a 1951.

Una banda fúnebre —un director, dos hombres con tubas y otro con un tambor— marcha detrás de Lady Astor y los dos caballeros. El director lleva el nombre de "Kherst" y es William Randolph Hearst, propietario de una cadena de periódicos anticomunistas estadounidenses que simpatizó con el nacionalsocialismo y el fascismo italiano en los años treinta. Cuatro patos se sientan en las tubas. Dos de ellos sostienen un cartel con la inscripción "Hearst-McCormick and Co.", que hace referencia a otra cadena de periódicos anticomunistas, propiedad de Robert R. McCormick. El tamborilero es el político pan-turco Aydin Yalcin, otro enemigo de la Unión Soviética. Una larga fila de veteranos de guerra, que más parecen bandidos que soldados, marcha detrás de la orquesta. Uno de ellos sostiene una pancarta andrajosa con la inscripción "SS División Galicia" y una esvástica debajo. Otro lleva un cartel con la inscripción "¿Quién dijo que somos bandidos? Somos insurgentes". Uno de los veteranos empuña una pistola y está a punto de disparar a Yalcin, pero otro veterano intenta contenerle diciendo: "Este es nuestro hombre". Detrás de los veteranos de las Waffen-SS Galizien marchan dos hombres elegantes. El cartel que llevan dice: "Comité Ucraniano Canadiense". Detrás de ellos marchan los desplazados que les han seguido hasta Canadá.

A la izquierda de la viñeta, un cámara filma la procesión de pie sobre un coche. Lleva la etiqueta "Hollywood". El signo del dólar en su capó subraya el carácter comercial de esta institución. Junto al coche, Alex Birns, un mafioso y chantajista judío-estadounidense, mira al veterano que está a punto de disparar a Yalcin. "Francamente, este luchador no aportará capital a nuestra empresa", dice Birns. Al igual que Hearst y KUK, simboliza el nuevo continente y su naturaleza capitalista. La introducción de un mafioso judío-americano como símbolo de la criminalidad entretrejida con el capitalismo podría ser una señal del antisemitismo que existió en la

Unión Soviética después de la Segunda Guerra Mundial.⁸⁴ La larga fila de veteranos de las Waffen-SS Galizien y otros nacionalistas en la procesión indica su emigración a países capitalistas que, según la caricatura, no eran menos criminales que los propios nacionalistas ucranianos.

387

Más abajo, a la izquierda de la procesión, el poeta Ievhen Malaniuk se sienta y recita un poema mientras toca la zanfona. Malaniuk publicó en los años 30 en *Vistnyk*, periódico editado por Dontsov. Su tradicional corte de pelo al estilo cosaco, conocido como *khokhol*, le hace irreconocible. Sólo la leyenda de la pernera de sus pantalones raídos revela su identidad. El poeta ha sacado su sombrero con la esperanza de conseguir algunas monedas. Un hombre no identificado se sitúa detrás de Malaniuk, otro a su lado. Al igual que el poeta, ambos mantienen la mirada baja. Uno de ellos tiende la mano para pedir limosna.

A la derecha de la multitud del funeral, Stanislaw Mikolajczyk, primer ministro del gobierno polaco en el exilio, camina junto a Ferenc Nagy, primer ministro de Hungría entre febrero de 1946 y mayo de 1947, que dimitió bajo coacción y se marchó a Estados Unidos. Mikolajczyk lleva una petaca en el bolsillo del abrigo y sostiene una pequeña taza. Nagy pregunta a Mikolajczyk qué le pasa. "Yo mismo no me encuentro bien", responde Mikolajczyk. Una mujer mayor pregunta a un policía: "¿A quién están enterrando?", y recibe la dura respuesta de que están enterrando a una persona que necesita ser enterrada.

Un caballo tira del coche fúnebre, en el que hay un jarrón sobre una caja. Una inscripción dice: "La esperanza de la restauración del capitalismo en Ucrania". El caballo que tira del coche fúnebre dice: "¡Mi carruaje es el más adecuado para esta multitud!". Kubiiovych, antiguo jefe de la UTsK que, como Secretario General de la Sociedad Científica Shevchenko después de la guerra, se convirtió en un importante político emigrado, conduce el caballo. Dontsov, el ideólogo que radicalizó y fascistizó el nacionalismo ucraniano, marcha al otro lado del caballo. La posición de Kubiiovych y Dontsov delante del coche fúnebre sugiere la continuidad de la orientación política entre los emigrantes ucranianos. Un hombre etiquetado como "Bully" (John Bull) y otro como "Earl" marchan a un lado del coche fúnebre. Ambos llevan antorchas. Al otro lado, Winston Churchill, con su característico puro, lleva una antorcha y derrama una lágrima.

Seis hombres y un niño encabezan la procesión. Franco, uno de los últimos dictadores europeos, marcha en primera fila. Lleva una almohada con un cetro y mira a Charles de Gaulle, el general y estadista francés que dirigió las Fuerzas Francesas Libres durante la guerra. De Gaulle lleva una almohada con un tridente, el símbolo de Ucrania introducido por el movimiento nacional ucraniano a finales del siglo XIX. El pequeño y corpulento Franco mira al alto y delgado De Gaulle y le pregunta: "Dígame, General, ¿quién es el hombre de la máscara negra?", refiriéndose a un hombre detrás

⁸⁴ Sobre el antisemitismo en la Unión Soviética, véase Snyder, *Bloodlands*, 339-77.

de ellos que lleva un sombrero de copa y una máscara sobre los ojos. "Un presidente que quiere permanecer en el anonimato", responde De Gaulle.

388

El hombre de la máscara es Harry Truman, presidente de EEUU. Lleva una corona con una cinta negra con la inscripción "De Wall Street". A su derecha, marcha el padre Vasyl' Laba, capellán de las Waffen-SS Galizien. Laba, que lleva una corona de flores del Papa Pío XII, derrama una lágrima. A la izquierda de Truman en la caricatura, marcha Wladyslaw Anders, el general polaco que, después de la guerra, se asoció con el gobierno anticomunista polaco en el exilio en Londres. Anders lleva una corona de flores con la inscripción "De los colegas del bosque", en referencia a la resistencia nacionalista polaca (Pol. *lesni ludzie*), que luchó contra los comunistas tras la Segunda Guerra Mundial. Randolph Churchill, un hombre pequeño con un puro en la boca, marcha delante del presidente de EEUU. Lleva la cabeza alta y parece disfrutar en el papel de una personalidad importante. La identidad del hijo del político británico más famoso del siglo XX viene indicada no sólo por su puro, sino también por la inscripción de la cinta de su corona: "De padre y mío, R. Churchill". Junto a él desfila un arquetipo de nazi alemán, mezcla de Hitler y general conservador. El esparadrapo en la mejilla simboliza que ya está derrotado, pero el *Spitzhaube*, o casco del ejército prusiano, que lleva en una almohada sobre la cabeza, indica orgullo y voluntad de continuar. En la almohada, más abajo que en el *Spitzhaube*, se lee "Tsentral'na Rada", la asamblea de políticos ucranianos durante la Primera Guerra Mundial, que colaboró con el Imperio alemán y dependía de él. La inscripción de la pancarta sobre el cortejo fúnebre reza: "Las esperanzas y los sueños se han hecho añicos". El mensaje está reforzado por una esvástica en un extremo de la pancarta y por un tridente en el otro. La inscripción bajo la viñeta dice: "Ellos están tristes porque nosotros estamos felices".

En conjunto, la caricatura proporcionó al público soviético una serie de mensajes. Informaba a sus destinatarios de que los nacionalistas ucranianos colaboraban con los capitalistas occidentales aliados con los fascistas y continuaban con su política antisoviética en una versión ligeramente modificada. La conexión entre fascismo y capitalismo se indicaba, entre otras cosas, por la prominente posición de Franco a la cabeza del cortejo fúnebre, la representación de Hearst, que simpatizó con el nacionalsocialismo y el fascismo italiano en la década de 1930, y por varios otros símbolos como el arquetipo de nazi alemán mencionado. También indicaba que no había una diferencia real entre fascismo y capitalismo. El capitalismo aparecía como una especie de sucesor del fascismo, que debía ser sustituido tras la derrota de la Alemania nazi y la Italia fascista. La caricatura no sólo marginaba la importancia de la democracia en el bloque occidental después de 1945, sino que también presentaba a los representantes de los estados democráticos como enemigos de la Unión Soviética, marchando junto a los nazis. Por último, la viñeta informaba a sus destinatarios de que los nacionalistas ucranianos ya habían perdido la batalla y no tomarían el poder en Ucrania ni establecerían allí el capitalismo, sino que seguirían atacando a la Unión Soviética con la ayuda de "fascistas" y "capitalistas".

La reacción de la clandestinidad nacionalista a la propaganda soviética

La OUN en Ucrania reaccionó a la propaganda soviética y empezó a proteger su imagen. Una publicación importante que defendía a la OUN y a Bandera fue el folleto *Quiénes son los banderistas y por qué luchan*. La versión rusa apareció en 1948, la ucraniana en 1950.⁸⁵ La versión ucraniana se publicó con ilustraciones del artista Nil Khasevych, entre ellas el retrato xilográfico de Bandera. La versión rusa apareció sin ilustraciones. Ambas ediciones se publicaron de forma anónima, pero su autor fue Petro Fedun, alias Poltava, miembro de la OUN, la UPA y la UHVR que, a diferencia de Bandera, reivindicaba la supremacía de la UHVR sobre la OUN. Pocos años después de la publicación, Poltava y Khasevych fueron asesinados por la NKVD: Poltava en diciembre de 1951, Khasevych en marzo de 1952.

389



Fig. 36. Nil Khasevych. Retrato xilográfico de Bandera.

Un punto importante del folleto de Poltava era su definición de los banderistas:

⁸⁵ *Kto takie banderovtsy i za chto oni boruetsia* (OUN pod rukovodstvom Stepana Bandery, 1948); *Khto taki banderivtsi ta za shcho vony boruetsia* (Kiev, Lviv: OUN, 1950).

8. Bandera y propaganda soviética

Banderitas es un término popular para referirse a todos los miembros de la lucha insurgente y clandestina que la nación ucraniana inició durante la ocupación alemana. Este término proviene del nombre del famoso hijo de la nación ucraniana, un veterano luchador revolucionario por la libertad y la independencia estatal de Ucrania, el Líder de la revolucionaria Organización de Nacionalistas Ucranianos (OUN)-Stepan Bandera. ... Así pues, según su afiliación a una organización o partido, los banderistas son a) miembros de la OUN, liderada por S. Bandera, o b) patriotas ucranianos sin afiliación partidista que luchan por la libertad y la independencia estatal de Ucrania en el Ejército Insurgente Ucraniano (UPA) o en la resistencia revolucionaria.⁸⁶

390

Poltava proporcionó una interpretación común del término que cambiaría ligeramente con el tiempo y que tenía un significado muy diferente en otros discursos, en particular el soviético. Por otra parte, Poltava añadió que el "profundo patriotismo" es otra característica importante de los banderistas. Una prueba del "profundo patriotismo" de los banderistas era el argumento de que no se rendían ante los enemigos, sino que se disparaban a sí mismos con sus últimas balas.⁸⁷

Según Poltava, no había nadie en toda la Unión Soviética que no hubiera oído hablar de los banderistas. Sin embargo, la mayoría de la gente no sabía la verdad sobre ellos, porque creían en la propaganda soviética y, por lo tanto, pensaban que los banderistas eran "nacionalistas ucraniano-alemanes", es decir, hitlerianos, o, de acuerdo con la mentira bolchevique más reciente, agentes angloamericanos, o verdaderos "kurkuls" o "burgueses", o verdaderos "bandidos".⁸⁸ A continuación, Poltava afirmó que toda la propaganda soviética era mentira y que la tarea del folleto era, por tanto, "decir al pueblo soviético una breve verdad sobre nosotros, los banderistas, sobre nuestro movimiento revolucionario de liberación".⁸⁹ De este modo, Poltava utilizó la propaganda soviética, que obviamente distorsionaba a la OUN y a la resistencia nacionalista, para presentar su imagen distorsionada de la OUN-UPA como verdadera. Como muchos otros ideólogos en Ucrania y en la diáspora en aquella época, describió a la OUN-UPA como un "movimiento revolucionario de liberación", compuesto por "patriotas amantes de la libertad" y "románticos idealistas" que no cometieron ningún crimen de guerra, sino que sólo lucharon por la justicia, la libertad y la independencia.

Con la ayuda de la propaganda soviética, Poltava también negó la colaboración con Alemania: "En particular, nosotros, los banderistas, nunca hemos colaborado con los alemanes, como mienten sobre nosotros los bolcheviques enemigos de la nación".⁹⁰

⁸⁶ *Khto taki banderivtsi*, 5-6.

⁸⁷

⁸⁸

⁸⁹

⁹⁰

8. Bandera y propaganda soviética

Del mismo modo, negó el terror de la OUN-UPA contra judíos, polacos y ucranianos y afirmó que, debido al pasado "famoso y heroico" de los banderitas, la "nación nos ama y nos apoya".⁹¹ Los banderitas eran para él un grupo que rescataría no sólo a los ucranianos, sino a todas las naciones no rusas del régimen soviético: "Nosotros los banderitas luchamos contra los bolcheviques porque llevan a cabo políticas de grave supresión nacional y explotación económica de Ucrania y de todas las demás naciones no rusas de la URSS".⁹² Poltava también afirmó que los bolcheviques "queman vivos a los patriotas ucranianos", con lo que se refería a los banderitas, o los envían a Siberia "por nuestro amor a Ucrania". Enumeró varios crímenes espantosos y afirmó que los bolcheviques los cometían contra los patriotas ucranianos.⁹³

Al presentar el programa y los objetivos políticos de los banderistas, Poltava afirmó que intentaban establecer "un estado nacional ucraniano independiente en el territorio etnográfico ucraniano". Al mismo tiempo, creía que el "movimiento revolucionario banderita no tenía nada en común ni con el fascismo ni con el hitlerismo" y que sólo "los bolcheviques enemigos de la nación nos relacionan con el fascismo".⁹⁴ También presentó al ABN, que, junto con la OUN-UPA, estaba intentando movilizar a otras naciones de la Unión Soviética para una lucha contra el régimen soviético y subrayó que el ABN estaría encantado de que la nación rusa se uniera a su lucha revolucionaria.⁹⁵

391

Además de su negación de los crímenes contra judíos y polacos, Poltava negó los crímenes de la OUN y la UPA contra los civiles a los que los nacionalistas acusaban de ser comunistas o partidarios del régimen soviético, y de los que mataron a más de 20.000 civiles, entre ellos mujeres y niños de las familias de los "traidores comunistas": "No luchamos contra las masas nacionales soviéticas..... Liquidamos únicamente a los representantes dirigentes del partido, a los agentes del MVD y del MGB, y a todos aquellos elementos venales colaboradores que se oponen activamente a nuestro movimiento y son hostiles a la nación ucraniana."⁹⁶

⁹¹ *Ibidem*, 11.

⁹² *Ibid*, 11.

⁹³ *Ibidem*, 16.

⁹⁴ *Ibidem*, 18, 21.

⁹⁵ *Ibidem*, 22, 23.

⁹⁶ *Ibidem*, 25.



Fig. 37. Nil Khasevych. Partisanos de la UPA y un niño.

En su folleto, Poltava intentó establecer una imagen de la OUN-UPA que contradecía la propaganda soviética. Esta imagen nacionalista no era menos problemática que la soviética. Con la destrucción de la OUN-UPA a principios de la década de 1950, la imagen romántica de los revolucionarios nacionales siguió existiendo en Ucrania occidental, principalmente a nivel familiar o en círculos informales. Esta imagen se transmitía de generación en generación, por ejemplo, a través de canciones que los padres cantaban a sus hijos, cuentos de hadas o historias románticas sobre la OUN, la UPA, Bandera y Shukhevych, que habían luchado heroicamente contra los opresores soviéticos por una Ucrania libre y habían muerto como mártires. "Mi madre me cantaba canciones insurgentes ucranianas para acostarme. Y no éramos una familia fuera de lo común. Así que el culto a Bandera y a los banderitas era muy fuerte entre nosotros, ya antes de la caída del comunismo", dijo en una entrevista a principios de 2013 el destacado historiador ucraniano Iaroslav Hrytsak, nacido en 1960.⁹⁷

⁹⁷ Masha Mishchenko, "Superechlyvyi heroi Bandera: pysav zukhvali lysty Hitleru i zbytkuvavsia z Handi",

Dado que idealizar o expresar admiración por Bandera o la OUN-UPA estaba penado en , y cualquiera que lo hiciera en público podía ser acusado de propaganda contrarrevolucionaria, el *Providnyk* se convirtió, con el tiempo, en un símbolo de resistencia. Simultáneamente se blanqueó todo punto negro en la imagen de la OUN-UPA y Bandera. La propaganda nacionalista que llegó a Ucrania desde el extranjero fue limitada, pero también tuvo cierto impacto en la imagen de Bandera. En su editorial Cicero, en la Zeppelinstrasse 67 de Múnich, la ZCh OUN reimprimió *Perspectivas de la revolución ucraniana* de Bandera, encuadernado con la portada de *De la historia de la colectivización de la agricultura en las provincias occidentales de la RSS ucraniana*, y lo pasó de contrabando a la Ucrania soviética, donde fue introducido en los catálogos de las bibliotecas.⁹⁸

Halan-Mártir soviético e intelectual heroico

Una cuestión interesante relacionada con la ocupación soviética de Ucrania occidental y el mito de Bandera fue la persona y el culto del escritor comunista ucraniano Iaroslav Halan, que nació en Dynow en 1902, estudió en un instituto de Przemysl (Peremyshl') y se afilió al KPZU en 1924. Entre 1923 y 1928, Halan estudió en Viena y Cracovia. Posteriormente trabajó como profesor de polaco en un instituto ucraniano de Luts'k (Luck), del que pronto fue despedido por su afiliación comunista, y a partir de entonces se ganó la vida como periodista. Fue detenido en 1936 y 1937. Su mujer estudió en Kharkiv y fue asesinada durante una de las purgas de Stalin. Sin embargo, esto no cambió la actitud de Halan hacia la Unión Soviética y el comunismo. La fase más importante de su carrera comenzó hacia el final de la Segunda Guerra Mundial y se aceleró después, cuando trabajó para el periódico *Radianska Ukraïna* como periodista y, en particular, como corresponsal en el juicio de Nuremberg.⁹⁹

393

Halan escribió una serie de artículos, ensayos y relatos cortos en los que condenaba

2 de enero de 2013, <http://maxpark.com/community/ukraine/content/1742683> (consultado el 23 de febrero de 2013).

⁹⁸ P. S. Honcharuk, *Z istorii kolektyvizatsii sil'skoho hospodarstva zakhidnykh oblastei Ukraïns'koï RSR* (Kiev: Naukova Dumka, 1976). La publicación puede encontrarse en varias bibliotecas de Ucrania y otros países. Otros libros de la ZCh OUN publicados dentro de portadas soviéticas fueron, por ejemplo, las resoluciones del V Gran Congreso de la OUN con la portada de *Materialy XXVz'izdu komunistychnoi partii Ukraïny* (Kiev: Polityvydav Ukraïny, 1976), y una colección de artículos de Iaroslav Stets'ko, Ievhen Orlovs'kyi, Oleh Dniprovskyi y otros, con la portada de *Pereiaslav-Khmel'nyts'kyi i ioho istorychni pamiatky* (Kiev: Vydavnytstvo Akademii Nauk Ukraïns'koï RSR, 1972).

⁹⁹ Motyka, *Ukraïns'ka partyzantka*, 560; Iurii Mel'nychuk, *Iaroslav Halan: Literaturno-krytychnyi narys* (Kiev: Radianskyi pys'mennyk, 1951), 14-15; Vitalii Maslovs'kyi, *Zbroïa Iaroslava Halana* (Lviv: Kameniar, 1982), 8-15.

8. Bandera y propaganda soviética

el nacionalismo ucraniano y a la Iglesia greco-católica. De ese modo atacaba los dos componentes más importantes de la identidad ucraniana occidental o ucraniana gallega. Al mismo tiempo, el escritor comunista ucraniano legitimó la ocupación soviética de Ucrania, el terror soviético contra la población civil y la disolución de la Iglesia católica griega. Por su talento y la utilidad ideológica de sus escritos, Halan se convirtió en el escritor e intelectual ucraniano occidental más importante de la posguerra. Sus obras solían aparecer primero como artículos de periódico o panfletos y luego se recopilaban y publicaban como folletos o en antologías.¹⁰⁰ Aunque Halan era un comunista convencido y creía en la Unión Soviética y en "la misión civilizadora de Moscú", criticó algunos aspectos de la política soviética en Ucrania occidental, por ejemplo la superioridad de la lengua rusa y la destrucción de artefactos culturales. Las autoridades soviéticas le consideraban una persona en la que "no se puede confiar ciegamente"¹⁰¹

El 24 de octubre de 1949, Halan fue asesinado en el escritorio de su apartamento con un hacha. Tras el asesinato, se desató una ola de represión contra la intelectualidad de Lviv. Muchos estudiantes fueron expulsados de las universidades.¹⁰² Según Stashyns'kyi, que fue introducido en la clandestinidad de la UPA por el MGB para encontrar al asesino de Halan, éste fue asesinado por Mykhailo Stakhur. El partisano del UPA acudió al apartamento de Halan junto con Ilarii Lukashevych, un estudiante que visitaba regularmente al escritor. Los guardias, que estaban permanentemente apostados en la entrada del edificio de apartamentos de Halan, admitieron a Stakhur por su acompañante. Stakhur fue detenido en julio de 1951 y, al término de un juicio celebrado los días 15 y 16 de octubre de 1951, fue condenado a muerte y ejecutado ese mismo día.¹⁰³

El juicio de Stakhur fue un típico juicio espectáculo soviético. Varios periódicos soviéticos ucranianos publicaron informes idénticos del juicio, que confirmaban el sesgo soviético común en relación con el nacionalismo ucraniano.¹⁰⁴ Según la prensa soviética ucraniana, el juez llegó a la conclusión de que el asesinato se organizó "siguiendo instrucciones del Vaticano". Sus superiores ordenaron a Stakhur matar al escritor comunista porque Halan "habló en contra del Vaticano y, durante el juicio de

¹⁰⁰ Algunas de las publicaciones más importantes de Halan son "Z khrestom chy z nozhem?", publicado bajo el seudónimo de Volodymyr Rasovych en *Vil'na Ukraïna*, 8 de abril de 1945, 5; *Liudy bez bat'kivshchyny* (Kiev: Derzhavne vydavnytstvo khudozhn'o'i Literatury, 1952); *Na sluzhbi u Satany* (Kiev: Derzhavne vydavnytstvo khudozhn'o'i Literatury, 1952); *Lytsari nasyt'stva i zrady* (Kiev: Radians'kyi pys'mennyk, 1973).

¹⁰¹ Motyka, *Ukrains'ka partyzantka*, 562.

¹⁰² *Ibidem*, 562.

¹⁰³ "Interrogatorios de Bohdan Stashyns'kyi", 6 y 7 de septiembre de 1961, BAK B 362/10141, 38-39, 41-43; Motyka, *Ukrains'ka partyzantka*, 564-66. Para el nombre de Lukashevych, véase "Sudovyi protses u sprain uchasnyka ounivs'koï bandy Stakhura-vbyvtisi pys'mennyka Iaroslava Halana", *Lenins'ka molod'*, 18 de octubre de 1951, 1.

¹⁰⁴ *Lenins'ka molod'*, 18 de octubre de 1951, 1-2; *L'vovskaïa pravda*, 16 de octubre de 1951, 3-4; *Vil'na Ukraïna*, 16 de octubre de 1959, 3; *Vil'na Ukraïna*, 17 de octubre de 1959, 3.

8. Bandera y propaganda soviética

Nuremberg, exigió que Stepan Bandera fuera extraditado y juzgado." Stakhur también admitió que recopiló información secreta para "Stepan Bandera, quien se la pasó a la inteligencia angloamericana". El fiscal exigió "sólo un juicio, un castigo: la muerte en la horca [porque] un perro rabioso debe ser destruido."¹⁰⁵

394

Tras su muerte, Halan se convirtió en un mártir soviético, incluso más popular que en vida. A partir de 1951 aparecieron varias biografías de Halan.¹⁰⁶ Sus publicaciones se reimprimieron muchas veces. Volúmenes con panfletos propagandísticos, ensayos y poemas, dirigidos contra los "nacionalistas burgueses ucranianos", honraban a Halan en sus títulos.¹⁰⁷ En Lviv, Kiev, Kharkiv y otras ciudades se bautizaron calles con su nombre. En 1954 apareció la película *No podemos olvidarlo*, que contaba la historia de un escritor llamado Alexander Garmash y estaba basada en la vida de Halan.¹⁰⁸ En 1973 la película *Hasta el último minuto* también retrataba la "heroica" vida de Halan.¹⁰⁹ El 24 de octubre de 1960 se inauguró un museo dedicado a Halan en el apartamento de cuatro habitaciones del número 18 de la calle Hvardiis'ka, en el que fue asesinado el escritor. En 1972 se inauguró en Lviv un monumento a Halan.¹¹⁰

El museo familiarizaba a los visitantes con la vida del escritor, sus escritos, su activismo político y su devoción por la idea del comunismo, con la ayuda de objetos como su firma, manuscritos, fotografías, cartas, ilustraciones de sus publicaciones, objetos personales y muebles. Cada una de las cuatro habitaciones del museo estaba dedicada a un periodo distinto de la vida de Halan. Los muebles y objetos más pequeños se conservaban, según el folleto guía del museo, exactamente igual que cuando Halan vivía en el apartamento. Uno de los objetos más importantes era el escritorio de Halan, en el que fue asesinado por un "agente del Vaticano", según informaba el folleto-guía del museo a los visitantes. Sobre el escritorio yacían los periódicos *Pravda* y *L'vovskaia pravda* y el manuscrito de su última obra, *La grandeza de una persona liberada* (*Velych vyzvolenoi liudyny*). Llevaban tres manchas de sangre de Halan que, según el folleto del museo, cayeron sobre ellos cuando Halan fue golpeado con un hacha el 24 de octubre de 1949.¹¹¹

¹⁰⁵ "Sudovyi protses u spravi uchasnyka ounivs'koï bandy Stakhura-vbyvtsi pys'mennyka Iaroslava Halana", *Lenins'ka molod'*, 18 de octubre de 1951, 1-2; "Sudebnyi protsess po delu uchastnika ounovskoï bandy Stakhura-ubiitsy pisatel'ia Iaroslava Galana", *L'vovskaia pravda* 16 de octubre de 1951, 3.

¹⁰⁶ Algunas de las biografías y publicaciones históricas o literarias dedicadas a Halan son Iurii Mel'nychuk, *Jaroslav Halan: Literaturno-krytychnyi narys* (Kiev: Radians'kyi pys'mennyk, 1951); Antolii Elkin, *Jaroslav Galan* (Moscú: Sovietskii pisatel', 1955); Hryhorii Kulinchyk, *Jaroslav Halan* (Kiev: Dnipro, 1965); Vladimir Beliaev y Antolii Elkin, *Jaroslav Galan* (Moscú: Molodaia gvardiia, 1971); *Jaroslav Halan u fotohrafiiakh* (Lviv: Kameniar, 1977); L. A. Dashkivs'ka, *Jaroslav Halan i teatr* (Kiev: Naukova dumka, 1978); Vitalii Maslovskiy, *Zbroia Iaroslava Halana* (Lviv: Kameniar, 1982).

¹⁰⁷ B. Vasylevych, *Post Iaroslava Halana* (Lviv: Kameniar, 1967).

¹⁰⁸ Leonid Lukov (director de cine), *Ob etom zabyt' nel'zia*, Kinostudia im. Gor'koho, 1954.

¹⁰⁹ Valerii Isakov (director de cine), *Do poslednei minuty*, Odessaika Kinostudiia, 1973.

¹¹⁰ Grzegorz Rossolinski-Liebe, "Der Raum der Stadt Lemberg in den Schichten seiner politischen Denkmaler" *Kakanien Revisited*, 20 de diciembre de 2009: 7.

¹¹¹ Iakiv Tsehel'nyk y Iurii Skrypchenko, *Literaturno-memorial'nyi muzei Iaroslava Halana* (Lviv:

Los objetos expuestos en la quinta sala del museo se reunieron según el lema "El escritor prolonga su lucha". El folleto del museo lo describía de la siguiente manera:

Aunque la. Halan murió, su ferviente palabra artística sigue viva y operativa. Sólo en Ucrania las obras de Halan se reeditaron cincuenta veces, en total más de dos millones de ejemplares. Son populares no sólo en la Unión Soviética, sino también en el extranjero. Además de sus numerosas publicaciones que ya habían aparecido en las repúblicas hermanas de nuestra Madre Patria, las obras del escritor aparecieron en alemán, rumano, húngaro, checo y otros idiomas de los países del campo socialista.¹¹²

395

Héroes soviéticos y monumentos a las víctimas de la OUN-UPA

Al igual que la OUN y la UP A, la propaganda soviética presentaba a las víctimas de sus oponentes políticos como héroes y mártires. "Habiendo aprendido la práctica de quemar viva a la gente de los campos alemanes", escribió Pavlo Zhytenko, "los banderitas ataron a un viejo guardabosques a un árbol, trajeron un manojito de ramas secas, les prendieron fuego y la desafortunada víctima de los verdugos banderitas murió como un mártir nacional".¹¹³ Aunque el relato puede haber sido cierto, dado que la OUN y la UPA aplicaban a menudo métodos sádicos para matar a la gente, hay que diferenciar entre la descripción de un suceso y la estilización narrativa de sus víctimas. En cierto sentido, todos los soldados del Ejército Rojo que murieron en la lucha contra la Alemania nazi o la OUN-UPA fueron representados por la propaganda soviética como héroes y mártires. Su muerte se utilizó para legitimar el sistema estalinista y la incorporación de Ucrania a la Unión Soviética. Del mismo modo, algunos miembros del NKVD que murieron mientras actuaban contra la resistencia nacionalista fueron conmemorados como mártires o héroes.

Los dos individuos más conocidos convertidos en héroes y mártires soviéticos en la Ucrania de posguerra fueron el general del Ejército Rojo Nikolai Vatutin y el agente de inteligencia y partisano soviético Nikolai Kuznetsov. Vatutin murió en un hospital de Kiev seis semanas después de ser herido por un partisano del UPA el 28 de febrero

Knyzhkovo-zhurnal'ne vydavnytsvo: 1996), 3-36. Véase también D. Sapiga, *Literaturno-memorial'nyi muzej Jaroslava Galana* (Lviv: Kameniar, 1975), 5-15.

¹¹² Tseheln'nyk, *Literaturno-memorial'nyi muzej*, 36. En 1975, la guía del museo afirmaba que las obras de Halan se habían reeditado setenta veces en dos millones y medio de ejemplares. Véase Sapiga, *Literaturno-memorial'nyi muzej*, 15.

¹¹³ Pavlo Zhytenko, "iSmerť i vichne prokliattia bandyťtam!". *Vil'na Ukraïna*, 16 de junio de 1946, 6.

8. Bandera y propaganda soviética

de 1944. Kuznetsov fue asesinado el 9 de marzo de 1944 en un combate contra partisanos del UPA. No sólo varias calles, escuelas, museos y teatros llevan el nombre de Vatutin y Kuznetsov, sino también dos ciudades: una fundada en 1947 en el oblast de Cherkasy y conocida como Vatutine y otra fundada en 1973 en el oblast de Rivne y conocida como Kuznetsovsk. En 1948 se inauguró en Kiev un monumento dedicado a Vatutin; en 1962, otro a Kuznetsov en Lviv.¹¹⁴

En Ucrania occidental, como en otras partes de la Unión Soviética, se crearon cementerios para los soldados caídos del Ejército Rojo, así como monumentos y complejos conmemorativos en su honor, en casi todas las ciudades, pueblos y aldeas. En ciudades como Lviv se erigieron varios. La imagen más popular de un político soviético, presente en todas las ciudades y pueblos ucranianos, era la de Lenin. Las autoridades locales se ocupaban de los monumentos dedicados a los políticos soviéticos y al Ejército Rojo. En los monumentos se organizaban celebraciones conmemorativas anuales, por ejemplo el 9 de mayo, Día de la Victoria. Sin embargo, estaba prohibido conmemorar a los miembros de la OUN y a los partisanos del UPA asesinados por el Ejército Rojo, los batallones de destrucción y el NKVD. Según la ideología soviética, los activistas de la OUN y los partisanos del UPA fueron asesinados como bandidos y enemigos del pueblo soviético.¹¹⁵ La misma política se aplicó a los civiles asesinados por el NKVD que no pertenecían a la OUN-UPA pero que, o bien ayudaban a la OUN-UPA porque los nacionalistas ucranianos les intimidaban, o bien no ayudaban en absoluto a la OUN-UPA pero eran acusados de pertenecer a ella o de ayudarla. Independientemente de su estatus real, todas estas víctimas de la NKVD y del terror soviético fueron presentadas por la propaganda soviética como banderistas, fascistas, colaboracionistas, nacionalistas burgueses, capitalistas, kulaks y, esencialmente, como enemigos de la Unión Soviética y, por tanto, del pueblo ucraniano.

396

En Ucrania occidental, el KPU construyó no sólo monumentos que heroizaban al Ejército Rojo y condenaban así indirectamente a la OUN-UPA, sino también monumentos a las víctimas de la OUN-UPA o a los que murieron en la lucha contra ellos. Este tipo de monumentos se erigieron en Ucrania occidental desde principios de la década de 1950. En marzo de 1957, cuando se acercaba el cuadragésimo aniversario de la Revolución de Octubre, K. Krepyki, jefe de la sección de propaganda del Comité Oblast de Lviv del KPU, escribió a M. K. Lazurenko, secretario del Comité Oblast del KPU, que en todo el oblast de Lviv sólo había seis monumentos a "combatientes de la Gran Guerra Patria y activistas soviéticos que murieron en la lucha

¹¹⁴ David Marples, *Héroes y villanos. La creación de la historia nacional en la Ucrania contemporánea* (Budapest: Central European University Press, 2007), 155,158; Rossolinski-Liebe, *Der Raum der Stadt*, 7.II.2007.

¹¹⁵ El 30 de diciembre de 1952, el Ministerio de Cultura de la RSS de Ucrania prohibió erigir monumentos sin la aprobación de las autoridades. Véase K. Krepyki, jefe de la sección de propaganda del Comité Oblast del KPU a M. K. Lazurenko, secretario del Comité Oblast del KPU, marzo de 1957, DALO, f. 3, op. 6. spr. 97, 40.

8. Bandera y propaganda soviética

contra los nacionalistas burgueses ucranianos".¹¹⁶ Tras esta queja, se erigieron cientos de monumentos pertinentes.

Varios monumentos a personas asesinadas por la OUN-UPA tenían placas con inscripciones como "Gloria eterna a los héroes que dieron su vida por la gloria y la independencia de nuestra patria".¹¹⁷ Otros monumentos nombraban a los "nacionalistas burgueses ucranianos" como responsables de las matanzas. Dependiendo del distrito, los monumentos de la provincia de Lviv dedicados explícita o implícitamente a las víctimas de la OUN-UPA constituían entre el 10% y el 80% de todos los monumentos a finales de la década de 1960. En la mayoría de los distritos, sin embargo, no superaban el 20%.¹¹⁸

En el pueblo de Strilkiv, distrito de Stryi, estaba prevista para el 9 de mayo de 1967 la inauguración de un monumento con la inscripción "En memoria de nuestros conciudadanos que murieron en la lucha contra los nacionalistas burgueses ucranianos y los ocupantes fascistas alemanes". El monumento estaba dedicado a los habitantes de los pueblos de Strilkiv, Berezhnytsia, Lotatnyky, Slobidka y Mertiuky que "fueron asesinados por los nacionalistas burgueses ucranianos en la época del establecimiento de las autoridades soviéticas y las estructuras de los koljoses" o que "murieron en los frentes de la Gran Guerra Patria (1941-1945)". En Holobutiv, distrito de Stryi, se erigió en 1957 un monumento "en honor del primer presidente de koljós asesinado por nacionalistas burgueses ucranianos". Ese mismo año, en el pueblo de Bratkivtsi, en el distrito de Stryi, se inauguró un monumento similar dedicado a Mykola Dubyk, el primer presidente de koljós. En 1961, en el pueblo de Dubliany, distrito de Sambir, se erigió la figura de un combatiente de tres metros de altura en memoria de los "asesinados por los nacionalistas burgueses ucranianos". En el pueblo de Sukhodoly, distrito de Brody, se erigió un monumento con la inscripción "Evstakhii Petrovych Ostrovs'kyi 1928-1945. Al fiel miembro del Komsomol asesinado por los nacionalistas burgueses ucranianos" fue erigido en el cementerio en 1965. En el pueblo de Kornychi, distrito de Sambir, se erigió en 1963 un monumento piramidal de hormigón de dos metros y medio de altura "en memoria de los asesinados por los ocupantes fascistas alemanes y los nacionalistas burgueses ucranianos".¹¹⁹

397

Para el quincuagésimo aniversario de la Revolución de Octubre, se planeó erigir un monumento al "maestro losyp Hryhorovych Karl, asesinado por los nacionalistas burgueses ucranianos" en el pueblo de Zaluzhany, región de Sambir. En la ciudad de Turka, oblast de Lviv, se erigió en 1959 un obelisco de cuatro metros de altura (trece pies). En el monumento se colocó una placa con los nombres de los "miembros del

¹¹⁶ DALO, f. 3, op. 6, spr. 97, 39-40.

¹¹⁷ DALO, f. 3, op. 10, spr. 111,22.

¹¹⁸ He considerado sólo los distritos de la provincia de Lviv. Los monumentos dedicados explícitamente al Ejército Rojo no se incluyeron en esta estimación, cf. DALO, f. 3, op. 10, spr. 111, 7-82. Es posible que las estadísticas relativas a monumentos relevantes en otros oblasts de Ucrania occidental no sigan el mismo patrón.

¹¹⁹ DALO, f. 3, op. 10, spr. ill, 7,8, 9, 24, 25, 45.

8. Bandera y propaganda soviética

Komsomol del distrito de Turka que murieron en la lucha contra los nacionalistas burgueses ucranianos". En el distrito de Turka, se erigieron monumentos a los "gloriosos soldados-compatriotas, que murieron en el frente durante la Gran Guerra Patria en 1941-1945 y también a los que murieron en la lucha contra los miembros de la OUN", en los pueblos de Bitlia en 1965, Hnyla en 1966, Husne en 1966, Verkhne en 1965, Krivka en 1966. En Pustomyty, un centro de distrito de la provincia de Lviv, se erigió en 1955 un monumento dedicado a los que murieron en la lucha contra los "fascistas alemanes y los nacionalistas ucranianos entre 1941 y 1948". Otro monumento en Pustomyty, dedicado a los que "lucharon por el establecimiento del poder soviético y fueron asesinados por bandas de nacionalistas burgueses ucranianos" estaba previsto para 1967. En el cementerio de Stryi se erigió en 1966 un monumento dedicado al "Héroe de la Unión Soviética asesinado por nacionalistas burgueses ucranianos". Para el 1 de junio de 1967 estaba previsto erigir en Skole un monumento en honor de Mykhailo Pon, miembro "mártir" del KPZU, que fue "asesinado por nacionalistas burgueses ucranianos" en la montaña Makivka en 1933. En la granja colectiva VasyT Stefanyk de Laseniv, en el distrito de Brody, y en la granja colectiva Taras Shevchenko de Leshniv, también en el distrito de Brody, se erigieron monumentos a "compañeros de aldea muertos en la Gran Guerra Patria o asesinados por nacionalistas burgueses ucranianos". En el pueblo de Velykyi Liubin', distrito de Horodok, se descubrió en 1966 una placa conmemorativa con la inscripción "En este lugar, el 26 de abril de 1945, Stepan Hryhorovych, primer jefe del consejo del pueblo de Velykyi Liubin', fue asesinado por nacionalistas burgueses ucranianos. Gloria eterna al fiel hijo del pueblo". En el pueblo de Zvertiv, distrito de Nesterov (Zhovkva), se inauguró en 1965 una estatua de tres metros de altura (diez pies) de la "mujer-madre". El monumento estaba dedicado a los "activistas del partido y soviéticos asesinados por nacionalistas burgueses ucranianos". En la aldea de Turyнка, distrito de Nesterov, se inauguró un monumento a los "compañeros de aldea asesinados por los nacionalistas burgueses ucranianos" en 1962 y otro en 1967. En Pidbuzh, distrito de Drohobych, se erigió en 1951 un monumento a los soldados "caídos durante la liberación del pueblo". Cerca del centro cultural se erigió otro monumento a los "activistas caídos asesinados por los nacionalistas burgueses ucranianos", inaugurado el 9 de mayo de 1967. En el pueblo de Volia, en el distrito de Drohobych, se erigió un obelisco de 2,7 metros de altura que fue inaugurado en 1955 junto a la tumba de la "secretaria de la organización Komsomol, Mariia Svyshch, martirizada por los nacionalistas burgueses ucranianos"¹²⁰

398

Entre 1965 y 1967 se inauguraron monumentos a personas "asesinadas por

¹²⁰ *Ibidem*, 9, 13-14, 16-17, 18, 20, 36, 46, 49, 52, 56, 57. La placa del monumento de Pustomyty no mencionaba explícitamente a los "nacionalistas ucranianos", pero el secretario de la CPU del distrito de Pustomyty afirmó que el monumento estaba dedicado a las víctimas de los "fascistas alemanes y los nacionalistas ucranianos".

8. Bandera y propaganda soviética

nacionalistas burgueses ucranianos" en treinta y cinco pueblos del distrito de Drohobych. En el pueblo de Kustyn, distrito de Radekhiv, se inauguró en marzo de 1966 una estatua de la "Madre— Patria" (*maty bat'kivshchyna*) que sostiene en su regazo a un soldado herido. El monumento llevaba una placa con los nombres de "catorce personas que en 1941-1945 fueron asesinadas por los nacionalistas burgueses ucranianos". En el distrito de Lavoriv, el KPU planeó erigir seis obeliscos y un monumento con motivo del quincuagésimo aniversario de la Revolución de Octubre, a los que "habían caído en la lucha contra los ocupantes fascistas alemanes y los nacionalistas burgueses ucranianos". En Mykolaiv se erigió en 1946 un monumento a la "gloria de los soldados caídos durante la liberación de la ciudad en la Gran Guerra Patria y a los activistas soviéticos asesinados por los nacionalistas burgueses ucranianos durante la lucha por el establecimiento del poder soviético". En el distrito de Zolochiv se erigieron en 1965 y 1967 seis monumentos en diferentes pueblos a "soldados y compatriotas caídos en la Gran Guerra Patria o asesinados por los nacionalistas burgueses ucranianos". En Boryslav se erigió en 1968 un monumento a los "soldados asesinados por nacionalistas burgueses ucranianos".¹²¹

Esta enumeración de monumentos, que podría prolongarse, ilustra que las autoridades soviéticas se esforzaron, especialmente en pueblos y ciudades pequeñas, por convencer a los residentes locales de que la OUN y la UPA asesinaban a civiles locales y que los insurgentes nacionalistas eran "traidores" y "enemigos del pueblo ucraniano." Los ucranianos locales expuestos a esta propaganda sabían por experiencia propia que los insurgentes nacionalistas aterrorizaban a las comunidades locales y asesinaban a civiles. Sin embargo, también recordaban el terror soviético, que a veces era incluso más duro que el nacionalista. A diferencia de los crímenes de los nacionalistas, los de los soviéticos estaban completamente ausentes del discurso oficial de la memoria. En reacción a esto, los ucranianos occidentales lanzaron un discurso informal de rebelión antisoviética sobre el tema de la OUN-UPA. Este discurso transformó a la OUN-UPA en un símbolo de resistencia. Con el tiempo, la naturaleza criminal, autoritaria y profundamente antidemocrática del movimiento nacionalista ucraniano quedó enterrada en el olvido, y los nacionalistas ucranianos reaparecieron, especialmente a finales de la década de 1980, como luchadores por la libertad antisoviéticos¹²²

Bandera en el discurso soviético tardío

¹²¹ *Ibidem*, 57-59, 63, 65, 66, 69, 82.

¹²² Para una lista completa de los monumentos de la provincia de Lviv, véase DALO, f. 3, op. 10, spr. 111, 7-82.

8. Bandera y propaganda soviética

A partir de principios de 1950 apareció un número creciente de monografías y colecciones de ensayos sobre Bandera y temas afines, escritas por historiadores, periodistas, activistas políticos y miembros del Partido Comunista. También hubo publicaciones conjuntas de académicos y autores famosos, por ejemplo Mykhailo Rudnyts'kyi, profesor de la Universidad de Lviv, con Vladimir Beliaev, galardonado con el Premio Stalin. Esta tendencia continuó hasta finales de la década de 1980. Todas las publicaciones oficiales de la Unión Soviética sobre los banderitas y los nacionalistas ucranianos estaban escritas para ensalzar a la Unión Soviética y condenar a los banderitas y otros enemigos. El contenido y el significado de las publicaciones eran controlados por la censura soviética.¹²³

399

Algunos historiadores y escritores ucranianos soviéticos leían y comentaban publicaciones de la diáspora ucraniana como los periódicos *Svoboda*, *Shliakh peremohy* y *Nova dumka*. También se burlaban de las acciones políticas de organizaciones de la diáspora como el Comité del Congreso Ucraniano de América (*Ukrain's'kyi Kongresovyi Komitet Amery ky*, UKKA) y el Congreso Ucraniano Canadiense (*Kong res Ukrain'siv Kanady*, UCC).¹²⁴

Los autores que escribían panfletos políticos en la Unión Soviética solían afirmar que sólo presentaban hechos puros y evidentes. Sin embargo, la mayoría de las publicaciones no citaban ninguna fuente y no seguían las normas académicas. El autor soviético ucraniano y víctima más popular de los nacionalistas ucranianos, Halan, fue el gurú intelectual de varios escritores e historiadores soviéticos. Klym Dmytruk, por ejemplo, un prolífico escritor soviético, terminó su colección de ensayos *Sin patria*, que se tradujo al inglés, citando a Halan: "Por mucho que Stets'ko, Slipyi, Pobihushchyi y otros traidores semejantes se desvivan por impedir el progreso, nunca lo conseguirán. Los renegados deberían recordar las palabras que les dirigió Yaroslav Halan: 'Morirán como traidores en alguna puerta trasera extranjera'¹²⁵ .

Los historiadores y escritores soviéticos tenían acceso a los archivos y conocían documentos cruciales como "La lucha y las actividades de la OUN en tiempos de guerra". Por ejemplo, Beliaev conocía las listas negras que los activistas de la OUN-B prepararon antes del comienzo de la "Revolución Nacional Ucraniana".¹²⁶ Sin embargo, la ideología soviética tenía prioridad absoluta sobre el conocimiento de la historia. Los únicos documentos de archivo citados por los historiadores eran los que no chocaban con las normas ideológicas y no desafiaban el dogma soviético. Uno de los dogmas

¹²³ Para la publicación conjunta, véase Vladimir Beliaev y Mikhail Rudnitskii, *Pod chuzhimi znamenami* (Moscú: Krasnoe znamia, 1954).

¹²⁴ Véase, por ejemplo, Ievhen Sheremet, *Ukrain'si za fakhom* (Kiev: Tovarystvo "Ukraïna", 1980), 4; Klim Dmytruk, *Without Homeland* (Kiev: Dnipro Publishers, 1984), 101.

¹²⁵ Dmytruk, *Sin patria*, 126.

¹²⁶ Vladimir Beliaev, *Formula iada* (Moscú: Sovetskii pisateF, 1972), 42. Para el documento, véase la página 181 y siguientes, y TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1,15-89. Para las listas negras, véase TsDAVOV f. 3833, op. 2, spr. 1,58.

8. Bandera y propaganda soviética

soviéticos más populares en la problemática de Bandera fue etiquetar a Theodor Oberländer y al batallón Nachtigall como los asesinos de los profesores polacos en Lviv la noche del 3 al 4 de julio de 1941. También se les acusó de ser los principales autores del pogromo de Lviv, así como de participar en otras numerosas masacres tras el inicio de la invasión alemana de la Unión Soviética el 22 de junio de 1941. Tras el discurso de Gomulka en 1959, Oberländer apareció con frecuencia en publicaciones soviéticas como "asesino profesional". Algunas publicaciones afirmaban que Oberländer mató a los profesores polacos él mismo, otras que Bandera persuadió a Oberländer y a la Gestapo para que mataran a los profesores polacos, o que Hryn'okh, el capellán del batallón, perdonó a los soldados su pecado de matar a los profesores.

127

A pesar de la censura y la estructura ideológica obligatoria, la calidad de las publicaciones soviéticas sobre los banderitas y los nacionalistas ucranianos variaba. En las décadas de 1970 y 1980 aparecieron unos pocos estudios que no ignoraban por completo el aspecto fáctico de la historia. Entre sus autores se encontraban historiadores como Vitalii Cherednychenko y V. P. Troshchyns'kyi, que trabajaron en los archivos y leyeron publicaciones inglesas, alemanas y polacas sobre los nacionalistas ucranianos de John Armstrong, Roman Ilnytskyi y Ryszard Torzecki. Sin embargo, incluso los estudios escritos por Cherednychenko, Troshchyns'kyi y otros historiadores soviéticos que no ignoraron completamente la realidad son poco fiables. En general, sus autores mezclaban la ideología soviética con los hechos históricos. Un discurso de un político comunista era para ellos una fuente más fiable que un documento de archivo original. Por ejemplo, Cherednychenko citó a Albert Norden, miembro del Comité Central del SED, como fuente para demostrar que el batallón Nachtigall, bajo el mando de Oberländer, mató a 3.000 polacos y judíos en Lviv entre el 1 y el 6 de julio de 1941. Y una cita de Lenin era una prueba aún mejor para cualquier afirmación.¹²⁸

400

Una característica muy importante de los escritos propagandísticos soviéticos era el uso de un lenguaje emotivo y ofensivo. Escritores y periodistas soviéticos como Polikarp Shafeta, Klym Dmytruk y Vladimir Beliaev escribieron historias sobre los banderitas con la simple intención de difundir el odio contra los "enemigos del pueblo" nacionalistas. Al describir a los nacionalistas ucranianos, los escritores soviéticos

¹²⁷ Dmytruk, *Sin patria*, 48; Beliaev, *Pod chuzhimi znamenami*, 39-40; Vladimir Beliaev, *iLa obviniiaiu!* (Moscú: Izdatel'stvo politicheskoi literatury, 1978), 57; Dieter Schenk, *Der Lemberger Professoren-mord und der Holocaust in Ostgalizien* (Bonn: Dietz, 2007), 255; Wachs, *Der Fall*, 207-208.

¹²⁸ Para Troshchyns'kyi véase, por ejemplo, V. P. Troshchyns'kyi, *Naimantsi fashyzmu: Ukraïnski burzhuazni natsionalisty na sluzhbi hitlerivtsiv u mizhvoiennyi period 1921-1939 rr.* (Kiev: Naukova dumka, 1981). Sobre Cherednychenko véase, por ejemplo, Vitalii Cherednychenko, *Natsionalizm proty Natsii* (Kiev: Vydavnytstvo politychno'i literatury Ukraïny, 1970), y *Anatomiia zrazy: Ukraïns'kyi burzhuaznyi natsionalizm-znariaddia antyradians'ko'i polityky imperializmu* (Kiev: Vydavnytstvo politychno'i literatury Ukraïny, 1978). Para citar a Norden como fuente, véase Cherednychenko, *Natsionalizm*, 94.

8. Bandera y propaganda soviética

utilizaron una serie de términos despectivos. Por ejemplo, a la OUN la llamaban la "banda criminal de la OUN"; a los banderitas, "verdugos banderitas"; a Bandera, un "Führer" y no un *Providnyk* o *Vozhd'* como él mismo se llamaba y era conocido entre sus admiradores. A Stets'ko le llamaban "dandy temblón" o "mini-führer insolente". Los escritores soviéticos también alegaron que los líderes de la OUN-UPA eran violadores y que Shukhevych recibía tratamiento médico para una "enfermedad social."¹²⁹

Algunas de las publicaciones soviéticas editadas en inglés instrumentalizaban los crímenes de guerra cometidos por los nacionalistas ucranianos y condenaban al bloque occidental por ayudar a los criminales de guerra. Una de ellas se refería a Dmytro Sachkovs'kyi

antiguo comandante de policía de la ciudad de Kolki, en la región de Volin, [que] encontró refugio en Winnipeg, Canadá. Los fascistas valoraron mucho sus habilidades sádicas y le encargaron que aniquilara personalmente a la población judía. Para Sachkovski ésta fue la mayor de las alegrías y satisfacciones. Un día de verano de 1941 dio la voz de alarma y con su banda de policía organizó una redada en la ciudad. Tras conducir a varias docenas de personas, mujeres, ancianos y niños al prado, ordenó. "¡Arrodillaos!"

La gente, temiendo que se avecinara algo horrible, empezó a hundirse en el suelo.

"Y ahora a pastar, a masticar la hierba", gritó el comandante de policía y golpeó a todos en fila con su baqueta.

Los niños empezaron a llorar, las mujeres y los ancianos pedían piedad. Pero el comandante acababa de entrar en su papel.

"Ya habéis comido, ganado judío", gritó Sachkovski con regocijo. "Ahora id al río a beber".

401

Los arrojaron al río Styr, con el agua hasta el cuello y una lluvia de golpes desde arriba. La gente, agotada por todo esto, empezó a caer al río.

"¡Te lo mereces!", sonrió satisfecho el comandante, encantado de poder al menos reírse un poco de la miseria humana. Entonces todos fueron obligados a salir del agua y conducidos. Bentsion Stanker tenía 80 años y a causa de la horrible tortura perdió sus últimas fuerzas y no podía caminar. Sachkovski disparó un tiro. El anciano cayó, se agarró el pecho y empezó a retorcerse en el camino arenoso.

"Acaba con mi miseria", pidió débilmente.

"¡Quieres una muerte fácil, judío!", se burló Sachkovski. "Por la noche morirás de todos modos."

La gente de los pueblos vecinos recuerda aún hoy cómo este colgado fascista

¹²⁹ Dmitruk, *Sin patria*, 52,83,99,104; Beliaiev, *Pod chuzhymy znamenamy*, 41.

8. Bandera y propaganda soviética

mató a un niño de la familia judía Kalman, que se escondió de los bandidos en la chimenea. Besó las botas de Sachkovski y le pidió que lo contratara como boyero, pero que no lo matara. El asesino era inexorable. Al oír los gritos del niño, una mujer salió corriendo de la casa y empezó a suplicar por él. Sachkovski también la mató.

Como ven, otro Kovalchuk se ha librado en el extranjero del castigo nacional.¹³⁰

Banderitas como Sachkovs'kyi eran descritos como sádicos que mataban por placer. En las publicaciones soviéticas, los banderitas y otros nacionalistas ucranianos normalmente asesinaban a soviéticos, pero en las traducciones al inglés, con frecuencia mataban a judíos. Esto permitía a los lectores occidentales seguir las historias más fácilmente y encontrarlas más creíbles, y a veces era una descripción más apropiada del suceso en cuestión. Los policías judíos que colaboraban con los nazis eran descritos como sionistas que servían a los alemanes para "salvar el pellejo". En las publicaciones soviéticas, los sionistas se aliaban con los nacionalistas ucranianos. Dmytruk llamó a esta alianza una "asociación maligna del Magen David y el tridente nacionalista". Los sionistas eran crueles como los banderitas y mataban a judíos y a otros soviéticos del mismo modo que lo hacían los nazis.¹³¹ Aunque el antisemitismo estaba oficialmente prohibido en la Unión Soviética, en realidad existía a muchos niveles. En los años 60, la campaña antisionista dirigida contra Israel presentaba a los sionistas y a los judíos como colaboradores de los nazis, y al sionismo como una "amenaza mundial"¹³²

Las películas soviéticas ucranianas fueron otro medio en el que apareció Bandera. El líder de los banderitas apareció especialmente en películas sobre la OUN-UPA, el nacionalismo ucraniano y la Segunda Guerra Mundial. Algunos ejemplos fueron *La nación culpa*,¹³³ *Desde que recordamos*,¹³⁴ *El asesino es conocido*,¹³⁵ *No volvieron de la ruta*,¹³⁶ y *Ateos militantes*.¹³⁷ Las películas abordaban con frecuencia el tema del asesinato de civiles por parte de los nacionalistas ucranianos durante y después de la Segunda Guerra Mundial. Al igual que los guionistas soviéticos, los directores de cine

¹³⁰ P. Shafeta, *Pueblos y Caínes: Essays, Articles, Pamphlets* (Kiev: Politvidav Ukraini Publishers, 1982), 79-80.

¹³¹ Dmytruk, *Sin patria*, 63-65. Para equiparar el nazismo con el sionismo en la historia soviética, véase Dietsch, *Making sense*, 109.

¹³² Per Anders Rudling, "Anti-Semitism and the Extreme Right in Contemporary Ukraine," *Mapping the Extreme Right in Contemporary Europe: From Local to Transnational*, ed. Andrea Mammone, Emmanuel Godin y Brian Jenkins (Londres: Routledge, 2012), 191-92; Snyder, *Bloodlands*, 348-49.

¹³³ V. Sychevs kyi (director de cine), *Narod zvyuvachuie*, Ukrainokhroniky 1959.

¹³⁴ A. Fedoriv (director de cine), *Vidkoly pam "tataie istoriia*, Ukrainokhroniky 1969.

¹³⁵ L. Udovenko (director de cine), *Vbyvtisia vidomyi*, Ukrainokhroniky 1972.

¹³⁶ F. Karpinsky (director de cine), *Z marshruta ne vernuly's'*, Ukrainokhroniky 1975.

¹³⁷ Ie. Tatarts' (director de cine), *Voiovnychi Ateisty*, Ukrainokhroniky 1985.

8. Bandera y propaganda soviética

utilizaron las atrocidades reales cometidas por la OUN-UPA y otras formaciones nacionalistas ucranianas para sembrar el odio contra todos los opositores a la Unión Soviética que pudieran ser denunciados como banderistas. Con frecuencia mostraban a personas sin brazos ni piernas y afirmaban que eran víctimas de los nacionalistas ucranianos. Otros temas populares de estas películas eran la exhumación de fosas comunes y los juicios a miembros de la OUN o partisanos del UPA que confesaban haber matado a "soviéticos" por orden de Bandera, Shukhevych o Kubiiovych.

402

Los banderitas también se convirtieron en un tema popular de novelas y películas históricas en la Polonia comunista y Checoslovaquia.¹³⁸ En Polonia aparecieron cincuenta y ocho obras históricas académicas y populares, cincuenta autobiografías y sesenta novelas sobre la OUN-UPA y el nacionalismo ucraniano.¹³⁹ Al igual que los libros y películas de la RSS ucraniana, omitían muchos hechos fundamentales que contradecían la línea oficial. Algunos de ellos introducían hechos totalmente inventados. Una de las publicaciones más populares en Polonia fue *Fiery Glow in the Bieszczady Mountains* de Jan Gerhard (Wiktor Lew Bardach).¹⁴⁰ Apareció en 1959, se reimprimió doce veces y se distribuyó un total de 500.000 ejemplares en Polonia. En 1961, Ewa Patelska y Czeslaw Patelski rodaron la novela como *Sargento de Artillería Kalen*, que se proyectó con frecuencia en televisión.¹⁴¹ El tema de la novela y de la película era la derrota de la OUN-UPA y de los ejércitos anticomunistas polacos a manos de las tropas comunistas polacas en las montañas de Bieszczady durante los dos primeros años después de la Segunda Guerra Mundial. Como en otras producciones comunistas, hubo una enorme polarización entre los buenos y valientes comunistas y los malos y crueles nacionalistas. La ejecución de los soldados polacos hechos prisioneros se presenta en la película como una ejecución ritual con una enorme hacha, durante la cual una multitud de partisanos del UPA grita: "¡Bandera, Bandera, Bandera!".¹⁴²

La palabra "Banderitas" fue un componente importante de la propaganda soviética discurso, al menos desde 1944. Todo tipo de personas que se oponían de alguna manera a las políticas soviéticas, o eran acusadas de oponerse a ellas, podían ser

¹³⁸ Para publicaciones sobre la OUN-UPA en Checoslovaquia, véase Michal Smigel', *Banderovci na Slovensku 1945-1947: Niektore aspekty posobenia jednotiek Ukrajinskej povstaleckej armady na uzemi krajiny* (Banska Bystrica: Katedra historia Fakulty humanitnych vied Univerzity Mateja Bela, 2008), 9-43.

¹³⁹ Grzegorz Motyka, "Obraz Ukraińca w literaturze Polski Ludowej", en *Problemy Ukraińców w Polsce po wysiedlenczejakcji "Wisła" 1947 roku*, ed. Włodzimierz Mokry. Włodzimierz Mokry (Cracovia: Szwajpolt Fiol, 1997), 216.

¹⁴⁰ Jan Gerhard, *Luny w Bieszczadach* (Varsovia: Wydawnictwo Ministerstwa Obrony Narodowej, 1959). Para el nombre real, véase Grzegorz Motyka, "Luny w Bieszczadach' Jana Gerharda a prawda historyczna", *Problemy Ukraińców*, ed. Mokry, 161. Mokry, 161.

¹⁴¹ Ewa Patelska y Czeslaw Patelski, *Ogniomistrz Kalen*, Estudio Zespól Filmowy, 1961.

¹⁴² *Ogniomistrz Kalen*. Otras novelas populares fueron Henryk Cybulski, *Czerwone noce* (Varsovia: Wydawnictwo Ministerstwa Obrony Narodowej, 1969), y Tadeusz Kruk, *Karabin i menazka* (Varsovia: Czytelnik, 1964).

8. Bandera y propaganda soviética

clasificadas como banderitas, especialmente si tenían alguna simpatía por el nacionalismo, o si ellos o sus familiares estaban en la OUN o la UPA. La palabra "banderitas" tenía un significado muy despectivo y básicamente significaba traidor de la nación ucraniana, colaborador nazi, fascista, enemigo de la Unión Soviética, asesino con las manos manchadas de sangre o espía de los servicios de inteligencia occidentales. La palabra se utilizaba con frecuencia para desacreditar a los disidentes antisoviéticos y otros opositores políticos. Con el tiempo, el término "banderita" o a veces simplemente "bandera" se hizo popular no sólo en la Ucrania soviética, sino también en otras repúblicas y estados satélites de la Unión Soviética. Danylo Shumuk —que había pasado cuarenta y cinco años en total en prisiones y campos polacos, alemanes y soviéticos— fue, tras su liberación en 1970, descrito por un lugareño en un tranvía de Odessa como un "bandera" porque hablaba ucraniano.¹⁴³

403

El epónimo Bandera, como Banderite (*banderivets'* o *bandera*) en singular y Banderites (*banderivtsi*) en plural, estaba omnipresente en las publicaciones soviéticas sobre el nacionalismo ucraniano. Todos los miembros de la OUN, los partisanos del UPA y, con frecuencia, todos los nacionalistas ucranianos eran descritos como banderistas. La persona Stepan Bandera también aparecía en casi todas las publicaciones sobre la Segunda Guerra Mundial y el nacionalismo ucraniano, pero no tenía un papel tan destacado como el epónimo. Bandera como persona y político no recibió mucha más atención que "banderitas" tan destacados como Konovalts', Stets'ko y Bul'ba-Borovets'. También es interesante el hecho de que hubiera muy pocas publicaciones soviéticas dedicadas únicamente a Stepan Bandera.

El prolífico escritor ucraniano soviético Iurii Mel'nychuk afirmaba sobre los banderitas

Banderitas es una palabra fea. Se convirtió en sinónimo de traición, venta, fratricidio. Cualquier persona honesta que tenga que pronunciar la palabra tiene un sentimiento de indignación, odio y repulsión hacia los monstruos horribles. Es un sentimiento muy apropiado porque cuando hablamos de banderitas nos referimos a los nacionalistas burgueses ucranianos, a su traición y venta, a su ferocidad serpenteante y a su hostilidad hacia el pueblo ucraniano.

Vayan a las aldeas de los oblasts occidentales de Ucrania y pregunten a los niños en presencia de los cuales los villanos banderitas mataron a sus padres; pregunten a las abuelas ancianas que vieron a los banderitas fusilar a sus hijos, hijas, nietos con parabellums alemanes; vayan a las aldeas donde los banderitas quemaron bienes nacionales y pregunten: "¿Quiénes son los banderitas?". Oirás de viejos y jóvenes la respuesta: "Asesinos sangrientos, brutos fascistas, bandidos". ...

El gran pueblo soviético derrotó a las hordas fascistas alemanas. La Ucrania

¹⁴³ Shumuk, *Za skhidnim obriiem*, 441.

8. Bandera y propaganda soviética

soviética se liberó de la ocupación fascista; el pueblo comenzó una vida pacífica y creativa. Y los lamentables remanentes, los nacionalistas ucraniano-alemanes, los banderitas, se fueron al bosque y salieron de sus cuevas sólo en las noches oscuras para matar, ahorcar, quemar, robar, para perturbar la vida pacífica y la construcción socialista. Pero el pueblo con su mano airada destruyó, aplastó a la bestia nacional-fascista banderita.

Ya no hay banderitas. El campesino colectivo, el obrero, el maestro y el miembro del Komsomol trabajan ahora pacíficamente. Sin embargo, no tenemos derecho a dejar de ser cuidadosos y estar alerta, debemos detectar y liquidar todo tipo de propaganda extranjera porque a nuestros repulsivos enemigos —los imperialistas angloamericanos— no les gusta la vida pacífica y el éxito creativo del pueblo soviético.¹⁴⁴

404

Poco después del asesinato de Bandera, el mismo escritor soviético ucraniano escribió el panfleto *En umbrales extranjeros*, en el que reescribía la historia de la vida de Bandera, incluida la complicada colaboración con los alemanes y el bloque occidental, y lo comparaba con un perro. La historia comienza con el perro mordiendo a su amo, un sacerdote que lo ha cuidado desde cachorro. El amo, enfadado, echa al perro y éste vive de la basura, pero al cabo de un tiempo el amo se compadece de su perro y vuelve a acogerlo. Sin embargo, el perro Bandera y otro perro villano empiezan a asaltar y aterrorizar al vecindario, a consecuencia de lo cual los vecinos se organizan y golpean al perro tan fuerte que apenas sobrevive. Otras personas lo expulsan del pueblo. Viviendo solo, el perro ataca a la gente y la muerde, lo que considera un heroísmo. Perros villanos se unen a él. Un amo extranjero lo atrae con un hueso. Le llama gritando "Wo ist mein Hund? [¿Dónde está mi perro?]", y el perro Bandera ladra "¡Heil Hitler!" al amo. Al cabo de un tiempo, el nuevo amo inicia una guerra y se lleva a su perro con él. La guerra se desarrolla en el territorio donde el perro creció, así que "corre delante de su amo, le muestra el camino, le advierte de los peligros, vela por su paz y su vida... se lanza a degüello contra sus compatriotas". En una ocasión, el nuevo amo herra a un caballo. El perro Bandera, muy orgulloso de sus logros, se acerca a él, estira la pata y quiere ser herrado como el caballo. Esto enfada tanto al amo que castiga al perro. Cuando la guerra termina y el amo del perro pierde, el perro encuentra un nuevo amo para el que tiene que cambiar el tono de sus ladridos, pero no dejar de ladrar por otra guerra. Sin embargo, al cabo de un tiempo, el perro irrita al nuevo amo, que le pega. Un día, de camino a su apartamento, el perro se cae de los escalones y muere. Tras esta fábula, Mel'nychuk informó a sus lectores de que Stepan Bandera — el "villano de un fascista ucraniano"— había muerto recientemente, y que su caída de la escalera fue un asesinato secreto, llevado a cabo por orden de Theodor Oberländer,

¹⁴⁴ Iurii Mel'nychuk, "Banderivs'kykh holovoriziv pokarano", en *Sluhy zhovtoho diavola*, ed. Iurii Mel'nychuk (Lviv: Knyzhkovo-zhurnal'ne vydavnytstvo, 1957), 36-37.

a quien Bandera chantajeaba. El autor insinuó entonces, al tiempo que introducía el término "banderivshchyna" (movimiento Bandera), que Bandera era la persona responsable de la muerte de 310.000 personas en Lviv tras el ataque alemán a la Unión Soviética. La misma cifra aparecía en la acusación contra el batallón Nachtigall y Oberländer, que la VNN presentó el 31 de julio de 1959 ante la Administración Federal de Justicia de Ludwigsburg. Mel'nychuk terminó su panfleto con la frase "La muerte de un perro por un perro".¹⁴⁵

405

Conclusión

La propaganda soviética se fijó en Bandera y la OUN-B en el verano de 1941, pero no inició una campaña contra los nacionalistas ucranianos hasta principios de 1944. Como resultado de diversos procesos culturales, sociales y políticos, la propaganda soviética convirtió a Bandera en uno de los símbolos más significativos del nacionalismo ucraniano. Jruschov y otros políticos soviéticos utilizaron el término "banderitas" para etiquetar a todo tipo de oponentes políticos. Esto cambió por completo el significado del término, que originalmente había sido utilizado por las víctimas de la violencia masiva de la OUN-UPA para definir a sus perpetradores. Durante el conflicto inicial con los nacionalistas ucranianos, las autoridades soviéticas utilizaron la violencia con fines propagandísticos. Muchos "banderitas" fueron ahorcados públicamente por el NKVD, mientras se extendía el rumor de que en el momento de la detención tenían en su poder orejas humanas cortadas. La primera gran campaña de propaganda contra los nacionalistas ucranianos tachó a la OUN y la UPA de "nacionalistas germano-ucranianos". Presentaba al movimiento nacionalista ucraniano como parte integrante del Imperio Alemán que seguía luchando y aterrizando a la población incluso después de la derrota de su amo. A principios de 1947, la propaganda soviética empezó a calificar a la OUN y la UPA de "nacionalistas burgueses" y a hacer hincapié en la cooperación de los nacionalistas ucranianos con los países occidentales. Dado que en el discurso soviético el capitalismo se consideraba una variante deformada del fascismo, con frecuencia también se calificaba a estos países de "fascistas". Además, Bandera y su movimiento fueron descritos como personas que habían traicionado a Ucrania, al igual que Vlasov, en la propaganda soviética, había traicionado a Rusia.

La propaganda soviética convirtió en héroes y mártires a todos, incluidos los soldados soviéticos y los oficiales del NKVD, asesinados por los nacionalistas ucranianos o los alemanes. Uno de los mártires soviéticos más famosos asesinados

¹⁴⁵ Iurii Mel'nychuk, "Pid chuzhym porohom", en *Prodai-dushi*, ed. Iurii Mel'nychuk (Lviv: Kameniar, 1967), 164-71. Para la acusación, véase LN-W: Gerichte Rep. 350, vol. 1,6-9, y el capítulo 7 anterior.

8. Bandera y propaganda soviética

por los nacionalistas ucranianos fue el escritor comunista ucraniano occidental Iaroslav Halan. Tras su asesinato se erigió un museo conmemorativo en su apartamento y se le dedicaron monumentos. Del mismo modo, las autoridades soviéticas bautizaron ciudades con los nombres de generales y partisanos soviéticos asesinados por los nacionalistas ucranianos. También erigieron numerosos monumentos a todo tipo de víctimas de la OUN y la UPA. La victoria sobre los nacionalistas ucranianos se convirtió en un componente significativo del mito soviético ucraniano. Junto con la negación de la violencia masiva soviética contra los civiles ucranianos, no permitió que muchos ucranianos lloraran a sus familiares. De este modo afectó a la memoria de las atrocidades cometidas por los nacionalistas ucranianos, que en estas circunstancias fueron convertidos por los ucranianos occidentales de a pie en mártires y héroes antisoviéticos.

Capítulo 9. EL RENACIMIENTO DEL CULTO

La muerte de Bandera y el funeral

El asesinato de Bandera lo transformó en mártir y reforzó su culto político y su mito. Inmediatamente después del asesinato, facciones de la diáspora ucraniana convirtieron su muerte en una de las mayores catástrofes de la historia de Ucrania. Provocaron una plétora de conmemoraciones de luto profundamente politizadas y ritualizadas que se prolongaron durante varias semanas. De este modo, las comunidades de la diáspora revitalizaron el culto *al Providnyk* y volvieron a convertirse en una "comunidad carismática". Tras su muerte, Bandera fue conmemorado en varios países, como Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Gran Bretaña, Canadá, Francia, Reino Unido, Estados Unidos y Venezuela. La globalización del culto a Bandera no habría sido posible sin la deslocalización de los DP a finales de los años cuarenta y principios de los cincuenta. El elemento emigrado más entusiasta que conmemoraba a Bandera estaba formado por aquellos ucranianos que abandonaron Ucrania en 1944 con el ejército alemán en retirada, y los veteranos de las Waffen-SS de Galizien que se rindieron al ejército británico. Algunos de estos emigrantes ya eran admiradores de Bandera durante los juicios en Varsovia y Lviv en 1935-1936, lo consideraban su *Providnyk* durante la "Revolución Nacional Ucraniana" en el verano de 1941, o lo conocían como el legendario líder del movimiento revolucionario cuando lucharon en la UP A.

El Shliakh peremohy de Munich, uno de los principales periódicos controlados por la ZCh OUN, para el que Bandera había trabajado oficialmente como periodista, convirtió la portada del 18 de octubre de 1959 en una enorme esquela con la fotografía de Bandera colocada en el centro (Fig. 39). Aunque en aquel momento no se sabía quién había matado a Bandera ni si realmente había sido asesinado, los redactores afirmaban en letras de gran tamaño sobre el retrato y bajo una cruz de estilo militar: "Con gran tristeza y dolor informamos a los miembros de la OUN y a la sociedad ucraniana que, a las 13.00 horas del 15 de octubre de 1959, STEPAN BANDERA, el Gran Hijo de la Nación Ucraniana y el líder de larga data de la lucha revolucionaria por la independencia estatal de Ucrania, Jefe de la Dirección de las Unidades Extranjeras de la Organización de Nacionalistas Ucranianos, fue asesinado por la mano de un enemigo". A ambos lados del cuadro, los redactores proporcionaban algunos antecedentes biográficos: "preso de cárceles polacas desde hace mucho tiempo, condenado por un tribunal polaco a pena de muerte, que fue cambiada por cadena perpetua, y que estuvo prisionero en cárceles y campos de concentración

9. El renacimiento del culto

alemanes de 1941 a 1944". La portada también informaba a los lectores de que, tras un oficio religioso a las 9.00 horas del 20 de octubre de 1959, el funeral de Bandera y una panakhyda tendrían lugar a las 15.30 horas en el Waldfriedhof de Múnich y que el periodo de luto por *el Providnyk* duraría desde el 15 de octubre hasta el 15 de diciembre.¹

408



Fig. 38. El cadáver de Bandera en el ataúd. Poltava, *Zhyttia Stepana Bandery*, 51.

Otros periódicos nacionalistas publicados en la diáspora ucraniana, como *el Homin Ukraïny* de Toronto y el *Ukraïns'ka dumka* de Londres, abordaron la muerte de Bandera de forma similar. *El Homin Ukraïny* convirtió la portada del número del 24 de octubre de 1959 en una enorme esquela con la fotografía de Bandera en el centro. El titular consistía en la inscripción: "De brillante memoria" (*sl. p*) y el nombre "STEPAN BANDERA". A ambos lados de la fotografía aparecían las introducciones de dos artículos, que continuaban en la página 6. Un artículo se titulaba "Luchador, líder y símbolo", mientras que el segundo se titulaba "En profunda tristeza". En ellos se informaba a los lectores de que la muerte de Bandera "conmocionó a toda la diáspora ucraniana de este lado del océano" y que fue asesinado por un enemigo de los ucranianos. En se informaba a los lectores de que, en la persona de Bandera, había fallecido un símbolo tanto de la lucha general ucraniana como de toda una época de la lucha por la independencia.²

409

¹ *Shliakh peremohy*, 18 de octubre de 1959, 1.

² "Borets', Providnyk i Symvol", "U hlybokomu smutku...", *Homin Ukraïny*, 24 de octubre de 1959, 1, 6.



Fig. 39. *Shliakh peremohy*, 18 de octubre de 1959, 1.

410

En la portada del 22 de octubre de 1959, en lugar de una necrológica, *Ukrains'ka dumka* publicó una fotografía del busto de Bandera y un largo artículo lamentándose y pidiendo disculpas que comenzaba con: "¡Stepan Bandera no vive! Stepan Bandera fue asesinado por la mano de un enemigo". El busto había sido preparado en un campo de refugiados de Baviera en 1948 en dos copias, una de madera y otra de yeso, por Mykhailo Cheresn'ovs'kyi, un partisano del UPA que había llegado a Baviera desde Ucrania en 1947. Mostraba a Bandera unos veinte años antes de su muerte, quizá a principios de la década de 1940, cuando la OUN-B estaba llevando a cabo la "Revolución Nacional Ucraniana".³ El artículo afirmaba que la noticia sobre la muerte de Bandera llegó "no sólo a la sociedad ucraniana, sino a todos los patriotas de todas las demás nacionalidades" con la velocidad del rayo y los entristeció. Se informaba a

³ Dmytro Stepovyk, *Skul'ptor Mykhailo Cheresn'ovs'kyi: Zhyttia i tvorchist'* (Kiev: Vydavnytstvo imeni Olehy Telihy, 2000), 89.

9. El renacimiento del culto

los lectores de que el 15 de octubre "seguiría siendo para siempre un día de luto para toda la nación ucraniana, exactamente igual que los aniversarios de las muertes de Symon Petliura, Ievhen Konovalets' y Taras Chuprynka [Roman Shukhevych]". El artículo también afirmaba que con "el momento de la muerte de Bandera llegó el momento en que todos los patriotas ucranianos, sin excepción, se vieron obligados a ... valorar a Bandera como revolucionario y político". Terminaba afirmando que la muerte de Bandera no debía entenderse como un final. Al contrario, debería inspirar a los fieles nacionalistas emigrados revolucionarios a seguir luchando:

El nombre de Stepan Bandera fue, durante su vida, un estandarte militante para toda la nación ucraniana y sigue siéndolo después de la muerte del Providnyk de la revolución de liberación nacional ucraniana, hasta que nuestra Patria definitivamente, de una vez por todas, por la sangre de los Héroes de la tierra santificada, se libre de todo enemigo y enemigo.⁴

Los obituarios y artículos de duelo se referían a Bandera como un auténtico patriota y un héroe nacional, y lo describían como un intrépido opositor a la Alemania nazi y a la Unión Soviética. Especialmente después de su muerte, mencionar que era un fanático, un nacionalista radical fascinado con el fascismo o un colaborador nazi, se consideraba propaganda soviética o una provocación judía o polaca. Los miembros de la OUN, los veteranos de la UPA y de la Waffen-SS Galizien, y otros nacionalistas ucranianos, que se identificaban con Bandera, se sentían especialmente irritados por los artículos sobre Bandera que describían los crímenes de guerra cometidos por la OUN o la UPA. En reacción a tales artículos, los emigrados nacionalistas a menudo culpaban al autor de difundir propaganda antiucraniana y describían cómo el NKVD, los polacos o los alemanes mataban a ucranianos.⁵

El 5 de noviembre de 1959, *Ukrains'ka dumka* amonestó a Juliusz Sokolnicki por cometer un "acto vergonzoso". Sokolnicki había publicado un artículo en el *Daily Telegraph*, en el que relacionaba a Bandera con la violencia étnica del UPA contra la población polaca en 1943-1944. Los editores de *Ukrains'ka dumka* exigieron una disculpa. La Asociación de Ucranianos de Gran Bretaña (*Soiuz ukra'intsiv u Velykii Brytaniï*, SUB) intentó publicar una carta de protesta en el *Daily Telegraphy*, al no ser aceptada, la publicó en *Ukrains'ka dumka*. En la carta, los activistas del SUB afirmaban estar escandalizados por Sokolnicki, que estaba "mal informado sobre la vida y la carrera del Sr. Bandera en ". Recalcaban que Bandera estuvo encarcelado desde julio de 1941 hasta abril de 1945 y que "por tanto, no se le puede responsabilizar de nada

⁴ "Stepan Bandera", *Ukrains'ka dumka*, 22 de octubre de 1959, 1-2.

⁵ Sobre el orgullo de ser banderistas, véase "Pered maistatom smerty sv. p. Stepana Bandery", *Ukrains'ka dumka*, 19 de octubre de 1959, 3. Sobre la molestia por relacionar a Bandera con los crímenes de guerra de la OUN-UPA y por hacer hincapié en las atrocidades soviéticas, polacas o alemanas contra los ucranianos, véase "Hanebnyi vchynok poliaka", *Ukrains'ka dumka*, 5 de noviembre de 1959, 1.

9. El renacimiento del culto

de lo que ocurrió en Ucrania en 1944, especialmente a partir de 1943". Del mismo modo, afirmaron que "fueron las tropas de [el líder partisano soviético Sydir] Kovpak las que llevaron a cabo las atrocidades [y que] habían sido enviadas para aniquilar [a los luchadores por la libertad nacionalistas ucranianos] bajo las órdenes de Moscú". Describían las "persecuciones que sufrieron los habitantes de Ucrania occidental bajo la ocupación polaca" y añadían que "frente a nuestro enemigo común —el comunismo ruso— debería haber cooperación entre nuestras dos naciones".⁶ La incorrecta datación del encarcelamiento de Bandera sugiere que los admiradores de *Providnyk* no sabían mucho sobre él. Más interesante, sin embargo, es cómo blanquearon los crímenes de guerra de la OUN y la UP A, con la ayuda de una imagen victimizada e instrumentalizada de Bandera. Esta negación de las atrocidades de la OUN y la UP A continuaría durante más de medio siglo. Sus críticos, por otra parte, harían a Bandera personalmente responsable de crímenes que fueron cometidos por su movimiento y no por él en persona.

411

Dado el número de conmemoraciones religiosas y políticas que los admiradores de Bandera llevaron a cabo en octubre y noviembre de 1959, reprender a las personas que mencionaban las atrocidades de la OUN-UPA era sólo una actividad marginal. Las conmemoraciones se organizaron entre la diáspora ucraniana de todo el mundo, en países como Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Francia, Alemania Occidental, Nueva Zelanda, Reino Unido y Estados Unidos.⁷ Religión y política se mezclaban en estas ceremonias profundamente ritualizadas. Durante las panakhydas, los sacerdotes introducían con frecuencia motivos políticos, principalmente el odio contra la Unión Soviética y Rusia, y a veces también contra los judíos y los polacos. Las reuniones y manifestaciones posteriores a las panakhydas se convertían a menudo en orgías de odio político contra el "demonio rojo". Al igual que las panajhydas, mezclaban la política con la religión.⁸

La familia Bandera y la ZCh OUN recibieron varios centenares de cartas de condolencia de particulares, principalmente ucranianos de la diáspora, incluidos escolares, y de varias docenas de organizaciones, como la UPA, veteranos de las Waffen-SS Galizien y organizaciones estudiantiles y religiosas nacionalistas

⁶ "Stepan Bandera i ioho ochorniuvachi", *Ukrains'ka dumka*, 12 de noviembre de 1959, 1; "Hanebnyi vchynok poliaka", *Ukrains'ka dumka*, 5 de noviembre de 1959, 1.

⁷ La lista de localidades en las que tuvieron lugar las conmemoraciones de Bandera en 1959 incluía Amberg, Amsterdam, Boston, Brantford, Buenos Aires, Buffalo, Calgary, Chatham, Chicago, Cleveland, Curitiba, Denver, Detroit, Dusseldorf, Edimburgo, Edmonton, Flin Flon, Frankfurt, Hamilton, Innsbruck, Jersey City, Klagenfurt, Landshut, Lightbridge, Lieja, Londres, Manchester, Mons, Montreal, Munich, Nueva York, Nottingham, Osnabriick, Ottawa, París, Filadelfia, Pittsburgh, Port Arthur, Port William, Ratisbona, Regina, Sao Paulo, Saskatoon, Sudbury, Toronto, Vancouver, Viena, Wellington, Winnipeg.

⁸ "Pomynal'ni Bohosluzhenia v tserkvakh Toronto", *Homin Ukraïny*, 24 de octubre de 1959, 6; "U poshanu providnykovi", *Homin Ukraïny*, Toronto, 31 de octubre de 1959, 7; *Homin Ukraïny*, 7 de noviembre de 1959, 3; *Homin Ukraïny*, 14 de noviembre de 1959, 5-6; Chaikovskiy, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 512-30.

9. El renacimiento del culto

ucranianas.⁹ Varias celebraciones nacionalistas que habían sido planeadas antes del 15 de octubre de 1959 fueron rebautizadas en honor a Stepan Bandera, por ejemplo la celebración de la UPA organizada por la asociación de antiguos soldados de la UPA en Canadá el 18 de octubre en Toronto.¹⁰ En algunas ciudades, entre ellas Londres, los celebrantes repitieron las conmemoraciones de Bandera a finales de 1959.¹¹

412

Todos los periódicos ucranianos, no sólo los controlados por la ZCh OUN, sino muchos otros, por ejemplo el *Svoboda* de Nueva Jersey, el principal periódico de la diáspora ucraniana, informaron sobre el funeral de Bandera. En su portada del 31 de octubre de 1959, *el Homin Ukraïny* publicó un artículo titulado "El viaje final del Providnyk Bandera". Los autores glorificaban "el viaje final de 500 metros de Bandera", durante el cual estuvo acompañado por diez sacerdotes y 1.500 dolientes. Los admiradores acudieron de todo el mundo para despedir a su *Providnyk*, que "pereció en la vanguardia de una guerra sangrienta y prolongada contra el enemigo cruel, engañoso y villano". *Svoboda* y *Ukraïns'ka dumka* afirmaron que más de 2.000 personas asistieron al funeral. Para mostrar a los lectores la gravedad de la tragedia que había golpeado a los ucranianos, los periódicos publicaron varias fotografías del funeral. *Homin Ukraïny* publicó una fotografía en la que se veía el féretro de Bandera portado por cuatro hombres, con el cortejo fúnebre siguiéndolo. Junto al féretro, en el centro de la fotografía, desfilan un hombre trajeado y cuatro jóvenes uniformadas, al parecer miembros del SUM. Los rostros del hombre y de las cuatro adolescentes uniformadas parecen estar llenos de tristeza y preocupación. Una de las mujeres mira al suelo y llora. Los ojos del hombre del traje se centran en los últimos 500 metros de su viaje *en Providnyk*. Su rostro no sólo está triste, sino que también parece pensativo y aparentemente irritado. Las expresiones faciales de todas las personas de la imagen comunican el mismo mensaje: la pérdida de una personalidad irremplazable.¹²

Durante el funeral, Stets'ko pronunció un discurso, que más tarde apareció en varios periódicos. El líder del ABN afirmó que el nombre de Bandera era el símbolo de la lucha contemporánea anti-Moscú de Ucrania por la independencia del Estado y la libertad personal, y que el fenómeno de Bandera creció fuera del marco de la revolucionaria OUN, convirtiéndose en propiedad común ucraniana, representativa de toda la nación combatiente. En otra parte del discurso, Stets'ko elogió la piedad de Bandera como motivación para la lucha: "El cristianismo era una parte indivisible de su espiritualidad, la fe en Dios y la moral cristiana, un principio de su trato, su fuerte patriotismo. Su nacionalismo estaba íntegramente ligado al cristianismo. Él sabía que podemos luchar con éxito contra Moscú, el centro de la impiedad combativa y la

⁹ Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 504-12.

¹⁰ "Sviato UPapid znakom smerty si. p. S. Bandery," *Homin Ukraïny*, 24 de octubre de 1959, 7.

¹¹ "Zhalobna akademiia v pam "iat' Stepana Bandery, 13.12.1959", ASBML, 1638.

¹² "Ostannia doroha providnyka Bandery", *Homin Ukraïny*, 31 de octubre de 1959, 1. Véanse también las imágenes en *Homin Ukraïny*, 31 de octubre de 1959, 1; *Svoboda*, 31 de octubre de 1959, 1; *Ukraïns'ka dumka*, 29 de octubre de 1959, 1.

9. El renacimiento del culto

tiranía, sólo si, la próxima vez, Ucrania demuestra su papel histórico en Europa del Este". Y esto sería una "lucha por el Cristo contra el Anticristo-Moscú". Hacia el final de su discurso en , Stets'ko se volvió espiritual y metafísico: "Hoy nos separamos de los restos físicos de Bandera, pero él vivirá en nuestros corazones, en las almas de la nación ucraniana, y ESE STEPAN BANDERA no nos será arrebatado por ninguna fuerza brutal, física, bárbara de Moscú".¹³

413



Fig. 40. Funeral de Bandera en Munich, 20 de octubre de 1959. TShLA.

Los ucranianos de la diáspora que no pudieron asistir al funeral en Múnich lloraron a Bandera en los lugares mencionados. En Edmonton, las Organizaciones del Frente de Liberación (*Orhanizatsi'i Vyzvol'noho Frontu*, OVF) empezaron a preparar las conmemoraciones del 15 de octubre de 1959, día de la muerte de Bandera. El 20 de octubre, día del funeral de Bandera en Múnich, se organizaron servicios conmemorativos en casi todas las iglesias ucranianas de Edmonton. El 25 de octubre se organizó una panajida en la catedral católica ucraniana de San Josafat a las 19.00 horas, oficiada por seis sacerdotes. Miembros de la SUM y de la Organización de Scouts Plast aparecieron con sus uniformes y presentaron sus estandartes. También

¹³ Slovo Iaroslava Stets'ka nad vidkrytoi mohyloi si. p. Stepana Bandery", *Ukrains'ka dumka*, 22 de octubre de 1959, 1-2; "Slovo Iaroslava Stets'ka nad mohyloi S. Bandery", *Shliakh peremohy*, 25 de octubre de 1959, 1. Énfasis en el original.

9. El renacimiento del culto

asistieron miembros de la LVU. La catedral estaba llena de gente, tanto uniformada como de paisano. Después de que el coro masculino del Hogar Nacional Ucraniano (*Ukrains'kyi Narodnyi Dim*) enriqueciera el ambiente de la iglesia con sus interpretaciones vocales, el párroco pronunció un sermón, en el que alabó el amor, el compromiso y la labor de Bandera por Ucrania. La bandera azul y amarilla de Ucrania y la bandera roja y negra de la OUN ondearon a la entrada de la iglesia, donde las jóvenes distribuyeron lazos negros.¹⁴

Tras el oficio religioso, la celebración continuó en el Hogar Nacional Ucraniano, que también había sido decorado con banderas. Allí lugar la asamblea de duelo (*zhalibna akademiia*). La sala no podía acoger a la multitud que se había reunido para llorar la muerte de Bandera, y algunas personas fueron rechazadas. La reunión conmemorativa se abrió con la "Marcha fúnebre" de Chopin. Una persona conocida como "D. M." leyó un poema titulado "Hijo inmortal" (*Bezsmertnyi syn*), que había escrito para Bandera, y a continuación el coro de voces masculinas del Hogar Nacional Ucraniano entonó varias canciones religiosas y nacionalistas. El retrato de Bandera ocupó un lugar central en la decoración del escenario y había sido preparado especialmente para la ocasión por el renombrado artista ucraniano Profesor Iuliian Butsmariuk. El retrato colgaba de una pared negra al fondo, con las fechas de nacimiento y muerte de Bandera a ambos lados, con una enorme corona y un tridente, símbolo de Ucrania, así como dos cestas con rosas rojas colocadas debajo.¹⁵

414

En Ottawa, los ucranianos formaron un comité de miembros de la LVU y la SUM. A las 5:30 del 25 de octubre de 1959, V. Shevchuk dirigió una panakhyda en la iglesia greco-católica, durante la cual el coro de la SUM en uniforme cantó varias canciones nacionalistas y religiosas. Hacia el final de la panajida, el sacerdote presentó a la persona del "difunto Providnyk y Vozhd' de la nación ucraniana" con "palabras conmovedoras". Tras la panajida tuvo lugar una reunión conmemorativa, a la que al parecer asistieron ucranianos de diversas opiniones políticas.¹⁶

En Cleveland, todas las fiestas y bailes de la comunidad ucraniana se cancelaron a raíz de la triste noticia. El grupo de ballet de SUM, que iba a actuar en un acto del Partido Demócrata, se negó a bailar. El 20 de octubre de 1959, la iglesia greco-católica se llenó de miembros uniformados de SUM y Plast. En la iglesia ortodoxa ucraniana, el sacerdote calificó a Bandera de patriota y defensor de Ucrania y estableció una analogía entre él y George C. Marshall, que fue enterrado el mismo día en Washington. Tras los oficios religiosos, los dolientes se dirigieron al edificio del SUM, donde realizaron la parte política de la conmemoración con la ayuda de un ataúd simbólico del *Providnyk*.¹⁷

¹⁴ "U pokloni Providnykovi", *Homin Ukraïny*, 7 de noviembre de 1959, 3.

¹⁵ *Ibidem*, 3.

¹⁶ "U pokloni Providnykovi", *Homin Ukraïny*, 14 de noviembre de 1959, 5.

¹⁷ *Ibidem*, 6.

9. El renacimiento del culto

El 1 de noviembre de 1959, Ol'ha Lus'ka publicó uno de los primeros poemas relacionados con Stepan Bandera.¹⁸ Leonid Poltava (Leonid Parkhomovych) publicó otro el 7 de noviembre.¹⁹ En las semanas, meses y años siguientes aparecieron otros poemas dedicados a *los Providnyk*, en ucraniano, alemán e inglés.²⁰ El 14 de noviembre, *Homin Ukraïny* informó de que Radio Praga emitió la noticia de la muerte de Bandera una hora antes de que falleciera realmente.²¹ Se publicaron fotografías del busto de Bandera junto a artículos elogiosos que debían hacer que su fallecimiento pareciera más patético y magnífico.²²

415



Fig. 41. Reunión conmemorativa, Reino Unido, 1959. TShLA.

Dmytro Dontsov, que tras la Segunda Guerra Mundial había estado enseñando literatura ucraniana en la Universidad de Montreal, publicó un artículo sobre Bandera el 14 de noviembre de 1959. Dontsov recordaba a los ucranianos de luto que Bandera no era un demócrata y que fue asesinado como Petliura y Konovalets', con lo que quería decir que Bandera fue asesinado por la Unión Soviética o por judíos. Dontsov concluyó que Bandera fue asesinado por su nombre, que "podría convertirse en una

¹⁸ Ol'ha Lus'ka, "Stepanovi Bandery", *Shliakh peremohy*, 1 de noviembre de 1959, 1.

¹⁹ Leonid Poltava, "Na smert' Stepana Bandery", *Homin Ukraïny: Literatura i mystetsvo*, 7 de noviembre de 1959, 2.

²⁰ Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 570-81.

²¹ "Praha zradyla ubyvtiv", *Homin Ukraïny: Literatura i mystetsvo*, 7 de noviembre de 1959, 2.

²² Véase, por ejemplo, *Homin Ukraïny*, 14 de noviembre de 1959, 1. Los periódicos controlados por la ZCh OUN también publicaron fotografías de otros líderes de la OUN-UPA. Para una fotografía del busto de Roman Shukhevych, véase, por ejemplo, *Homin Ukraïny*, 5 de marzo de 1960, 1.

bandera bajo en la que todos los ucranianos valientes y honestos se unieran en una hora crítica".²³

La muerte de otro líder fascista de Europa del Este, Ante Pavelic, el *Poglavnik* del NDH, el 28 de diciembre de 1959 en Madrid, hizo que los mismos elementos de la diáspora ucraniana que habían llorado a Bandera lloraran a Pavelic. El líder croata había sobrevivido a un intento de asesinato en El Palomar, cerca de Buenos Aires, el 10 de abril de 1957, decimosexto aniversario de la fundación del Estado Ustaša. Se trasladó a Madrid en noviembre de 1957, pero murió varios meses después como consecuencia del atentado, que al parecer fue perpetrado por el servicio de inteligencia yugoslavo. El periódico de la OUN *Homin Ukraïny* afirmó que Pavelic era un "gran defensor de Ucrania y otras naciones esclavizadas por Moscú". En un elogio a Pavelic, *Homin Ukraïny* honró al *poglavnik* como "gran patriota" y "luchador por la independencia", exactamente igual que había hecho con Bandera unas semanas antes. El periódico de la OUN con sede en Toronto subrayó además que el ABN y la OUN participaron en el funeral de Pavelic y depositaron coronas de flores junto a su féretro.²⁴ Volodymyr Pastushchuk, el segundo orador de la OUN y el ABN en el funeral de Pavelic, se despidió en español *del poglavnik* croata:

416

Dentro de unos minutos, la tierra española cubrirá el cuerpo del más grande entre los croatas. Los asesinos rojos mataron su cuerpo, pero su espíritu y sus ideas liberadoras y su orgullo nacional vivirán entre nosotros. Ante Pavelic nos enseñó a amar a nuestra patria y a ser fieles a nuestras ideas nacionales. Dio su vida por sus hermanos y compañeros, lo que es prueba del amor más grande. ... Nosotros, los ucranianos, comprendemos el dolor de nuestros hermanos croatas porque, hace sólo dos meses, lloramos la pérdida del *Providnyk* de nuestro movimiento de liberación, el inolvidable Stepan Bandera de bendita memoria, asesinado por la misma mano criminal comunista. Con la muerte de Pavelic, la nación croata ha perdido a su gran líder; y nuestra familia de naciones esclavizadas, a uno de los mejores estrategas de la lucha anticomunista.²⁵

Celebraciones, manifestaciones y rituales anticomunistas

El 15 de octubre se convirtió en una fecha importante en el calendario de las facciones nacionalistas de la diáspora ucraniana, que conmemoraron la muerte de

²³ Dmytro Dontsov, "Im "ia-symvol", *Homin Ukraïny*, 14 de noviembre de 1959, 2.

²⁴ "Pomer Ante Pavelich", *Homin Ukraïny*, 23 de enero de 1960, 7.

²⁵ *Ibidem*, 7.

9. El renacimiento del culto

Bandera todos los años hasta el colapso de la Unión Soviética. En algunos lugares, estas conmemoraciones continuaron al menos hasta 2009. Bandera se convirtió en un importante símbolo de la lucha anticomunista entre los ucranianos y otras "naciones esclavizadas". Sus "comunidades carismáticas" propagaron diversas ideas nacionalistas, de extrema derecha y neofascistas durante sus numerosas conmemoraciones. Su muerte simbolizó el sufrimiento de Ucrania y de todos los ucranianos. Se utilizó indebidamente para negar las atrocidades cometidas por la OUN y la UP A. El hecho de que Bandera fuera asesinado por el KGB tranquilizó a las facciones conmemorativas en el sentido de que estaban librando una guerra santa contra la Unión Soviética por un Estado ucraniano independiente. El asesinato también transformó a Bandera en un símbolo de liberación y resistencia. Este tratamiento de Bandera se parecía a la conducta de las comunidades de la Ustaša, y aún más a la de los emigrantes eslovacos que, durante el juicio de Józef Tiso y tras su ejecución el 18 de abril de 1947, conmemoraron al líder del movimiento fascista clerical eslovaco como un mártir político.²⁶

Las mayores y más fastuosas conmemoraciones y manifestaciones de Bandera tuvieron lugar en aniversarios "redondos" de su muerte, como el quinto y el décimo. En esta subsección, sólo se describirán algunas de las más representativas, y se prestará más atención a las ciudades con fuertes comunidades de emigrantes políticos ucranianos, como Edmonton, Toronto y Múnich, y a las capitales —Londres, Washington y Ottawa—, donde tuvieron lugar las mayores manifestaciones anticomunistas de Bandera. Las conmemoraciones cíclicas —acompañadas de poemas o canciones compuestas en honor de *los Providnyk* y reproducidas repetidamente en periódicos y folletos o recitadas y cantadas en diversas reuniones— cumplían dos funciones interrelacionadas. En primer lugar, transformaban a Bandera en héroe y mártir. En segundo lugar, reforzaban la negación colectiva de las atrocidades cometidas por la OUN, la UPA y varios colaboradores ucranianos. Conmemorando a *Providnyk*, sus seguidores se transformaron, con la ayuda de su imagen distorsionada e instrumentalizada, en víctimas, héroes y mártires. La agresiva propaganda de la Unión Soviética aseguró a las "comunidades carismáticas" que tenían razón y reforzó así el culto a Bandera entre los emigrantes ucranianos.

417

Una de las primeras conmemoraciones de Bandera en 1960 tuvo lugar en Calgary el 20 de febrero. En este acto, los participantes vieron una película del funeral de Bandera y escucharon a personas que habían conocido al *Providnyk* en persona.²⁷ En Pentecostés (*Zeleni Sviato*), el 28 de mayo de 1960, 200 personas se reunieron en la tumba de Bandera para participar en una panakhyda durante la cual un sacerdote

²⁶ Stanislava Kolkova, "Das Bild von Józef Tiso als 'Führer mit christlichem Antlitz' und 'Symbol der slowakischen Unabhängigkeit in Vergangenheit und Gegenwart-Versuch einer Annäherung'", en *Der Führer im Europa*, ed. Ennker. Ennker, 271.

²⁷ "Vechir spomyniv pro Stepana Banderu v Kalgarakh", *Homin Ukraïny*, 5 de marzo de 1960, 2.

9. El renacimiento del culto

bendijo una gran cruz en la tumba. El miembro del ZCh OUN Iaroslav BentsaT pronunció un discurso patriótico en honor de su *Providnyk*.²⁸

La tumba de Bandera, con su gran y notable cruz militar, se convirtió en un popular lugar de peregrinación para ucranianos de Europa, América del Norte y del Sur, y Australia.²⁹ El 15 de octubre de 1960, *Homin Ukraïny* volvió a publicar una fotografía del busto de Bandera en la primera página e informó a sus lectores de que "el 15 de octubre de este año se cumple un año desde que Moscú, el eterno enemigo de la nación ucraniana, arrancó el hilo de la heroica vida de nuestro Providnyk", aunque todavía no existían pruebas de quién pudo haber matado a Bandera.³⁰ En la página 2 del mismo número, los redactores publicaron fotografías del funeral de Bandera y un poema dedicado a él. En varios artículos pedían a sus lectores que continuaran la lucha revolucionaria de Bandera, que entendían como el único camino correcto para liberar Ucrania.³¹

En Toronto, la asociación de veteranos del UPA combinó la conmemoración de Bandera con la Fiesta de las Armas (*Sviato Zbroï*), que solía celebrarse el 14 de octubre. El 15 de octubre de 1960 se celebraron en dos iglesias panakhidas por el "descanso del alma de Bandera, de bendita memoria" y por "todos los guerreros del UPA que sacrificaron sus vidas por la libertad de Ucrania". Participaron miembros del SUM y del Plast, y cantó el coro masculino Prometei del SUM. El 16 de octubre se organizó una reunión conmemorativa en el Hogar Ucraniano de la calle Christie 83-85. El coro Prometei interpretó "La canción militar" (*Boïova Pisnia*) y algunas otras canciones nacionalistas y militares similares. Varias personas pronunciaron discursos, y otros dolientes cantaron canciones religiosas y militares. El escenario se decoró con bustos de Bandera y Shukhevych, entre los que se colocaron un póster de Jesús y un emblema del UPA.³² Celebraciones similares se organizaron los días 15 y 16 de octubre en Boston, Chicago, Cleveland, Edmonton, Londres, Montreal, Múnich, Ottawa, Filadelfia y muchas otras localidades. En varios lugares, los admiradores de Bandera erigieron ataúdes simbólicos, ante los cuales los miembros del SUM y otros dolientes realizaron rituales nacionalistas, recitaron poemas y cantaron canciones religiosas, militares o nacionalistas en honor a su *Providnyk*. Muchos de ellos decoraron el escenario con el retrato de Bandera, bajo el cual niños y adolescentes, vestidos con trajes folclóricos cosacos, o uniformes del SUM u otros, realizaban diversos rituales políticos y religiosos.³³

²⁸ "V Zeleni Sviata na mohylakh Hero'iv", *Shliakh peremohy*, 11 de mayo de 1960, 1.

²⁹ Véase, por ejemplo, "Rozmova z hist'my z-za okeanu", *Homin Ukraïny*, 2 de diciembre de 1963, 3.

³⁰ "Zvernennia Provodu Zakordonnykh Chastyn OUN", *Homin Ukraïny*, 15 de octubre de 1960, 1.

³¹ "Tedyňa real'na vyzvol'na kontseptsii", "Toho dilo ne vmerlo nikoly", "Nevhnutomu bortsevi", *Homin Ukraïny*, 15 de octubre de 1960, 2.

³² "Sviato UPA i richnytsia smerty si. p. S. Bandery", *Homin Ukraïny*, 22 de octubre de 1960, 1,5.

³³ "Montreal v pokloni si. p. S. providnykovi St. Banderi", *Homin Ukraïny*, 22 de octubre de 1960, 5; "U pershu richnytsiu smerty si. p. providnyka S. Bandery", *Homin Ukraïny*, 29 de octubre de 1960, 2; "U richnytsiu



Fig. 42. Niños conmemoran a Bandera ante un ataúd simbólico de los *Providnyk* en la década de 1960 en Galashiels (Escocia), TShLA.

En el segundo aniversario de la muerte de Bandera, una institución de emigrantes, llamada Correo Subterráneo de Ucrania, lanzó cuatro sellos de Cenicienta. El primer sello mostraba a Bandera en el instituto o en edad universitaria. El segundo mostraba a Bandera tras salir de la cárcel en Polonia. El tercero representaba el busto de Bandera, preparado por el artista Cheresn'ovs'kyi, que mostraba a Bandera como estadista durante la Segunda Guerra Mundial. Este periodo se describió como la época "en la que bajo las banderas [de Bandera] 200.000 combatientes del Ejército Insurgente Ucraniano y cuadros de la OUN llevaron a cabo una lucha implacable contra dos ocupantes de Ucrania: los hitlerianos y los moscovitas". El último sello mostraba a Bandera después de la Segunda Guerra Mundial. Los sellos fueron distribuidos por miembros de la SUM, caracterizados por *Shliakh peremohy* como "la generación que se prepara para tomar la bandera de la lucha por la soberanía y la independencia de Ucrania y sigue el camino que señaló el gran *Providnyk* Stepan Bandera". *Shliakh peremohy* animó a sus lectores a poner los sellos de Bandera en las cartas cuando mantuvieran correspondencia con amigos. Los sellos se distribuyeron en Alemania, Australia, Bélgica, Canadá, Estados Unidos, Francia y Reino Unido.³⁴

smerty si. p. S. Bandery", *Homin Ukraïny*, 5 de noviembre de 1960, 7; "U richnytsiu smerty si. p. S. Bandery", *Homin Ukraïny*, 5 de noviembre de 1960, 7; "U pokloni Providnykovi", *Homin Ukraïny*, 16 de enero de 1961, 6; "U pershu richnytsiu smerty S. Bandery", *Homin Ukraïny*, 28 de octubre de 1960, 7; "Desiatyrichchia sumivs'ko'i diial'nosty v Klivlendi", *Shliakh peremohy*, 22 de enero de 1960, 3.

³⁴ "Nove vydannia marok Pidpil'noi Poshty Ukraïny", *Shliakh peremohy*, 15 de octubre de 1961, 2.



Fig. 43. El coro Veselka conmemora el primer aniversario de la muerte de Stepan Bandera en Halifax (Inglaterra), TShLA.

Al igual que el primer aniversario, el segundo aniversario de la muerte de Bandera se conmemoró en muchas localidades del gjobe.³⁵ En Sao Paulo, las conmemoraciones comenzaron con una panakhyda en la iglesia greco-católica, en la que se dispuso el féretro simbólico de Bandera. El ataúd se decoró con flores. Las monjas colocaron un tridente de pétalos de rosa sobre el ataúd. Durante la panajida, dos jóvenes se colocaron con pancartas a cada lado del ataúd. Tras la misa de duelo, los participantes se trasladaron a un edificio laico para la parte política de la conmemoración. Había tanta gente que muchos sólo cabían de pie. I. Sobko abrió la segunda parte de las conmemoraciones con un minuto de silencio, tras el cual dijo: "Los enemigos [de Ucrania] intentan destruirnos en tierras extranjeras, pero el espíritu de Stepan Bandera nos da el poder de la victoria". Un coro de niños bajo la dirección de una monja interpretó el himno nacional brasileño. La panajida y el mitin político fueron retransmitidos para los ucranianos de Brasil que no asistieron a la conmemoración.³⁶

420

El 17 de noviembre de 1961, el día en que las autoridades alemanas revelaron quién había matado a Bandera y cómo, la ZCh OUN organizó una rueda de prensa en la que

³⁵ "U druhi rokovyny smerty Providnyka", *Shliakh peremohy*, 5 de noviembre de 1961, 5; *Shliakh peremohy*, 12 de noviembre de 1961, 5; *Shliakh peremohy*, 19 de noviembre de 1961, 5; "Den' UPA i rokovyny smerty St. Bandery", *Homin Ukraïny*, 28 de octubre de 1961, 6; "V pokloni si. pam. Stepanovi Banderi", *Shliakh peremohy*, 10 de diciembre de 1961, 5.

³⁶ "U druhi rokovyny smerty Providnyka", *Shliakh peremohy*, 12 de noviembre de 1961, 5.

9. El renacimiento del culto

informó a los periodistas sobre los detalles del asesinato.³⁷ Los artículos nacionalistas ucranianos relacionaron el asesinato de Bandera con los de Petliura en 1926 y Konovalets en 1938 y describieron a la Unión Soviética como un país continuador de la política de Stalin.³⁸ Inmediatamente después de que se anunciara oficialmente la identidad del asesino de Bandera, diversas asociaciones, comités y otras organizaciones ucranianas de todo el mundo comenzaron a organizar manifestaciones contra la Unión Soviética. El 18 de noviembre de 1961, 1.500 activistas asistieron en Bradford a una reunión de la Federación de Ucranianos en Gran Bretaña (*Ob'iednannia Ukraïntsiu u Velykii Brytaniï*, ObVB), en la que exigieron que, por el asesinato de su *Providnyk*, el "mundo libre" juzgara a Alexander Shelepin, jefe del KGB, a Nikita Jruschov, primer secretario del KPSS y presidente del Consejo de Ministros de la Unión Soviética, además de a todo el "gobierno moscovita" y a todo el Comité Central del KPSS.³⁹ Bajo una enorme fotografía de Bandera, *Shliakh peremohy* publicó en primera página las fotos de Shelepin y Stashyns'kyi y los llamó "el organizador del asesinato" y "el verdugo".⁴⁰ En el siguiente número, *Shliakh peremohy* informó en la página 1 de que Stets'ko sería el siguiente en ser asesinado. En la página 3 publicó el poema de Petro Kizko "No es suficiente venganza", en el que el autor exigía "un castigo tal para Moscú que un fuego la quemara durante siglos"⁴¹

El domingo 19 de noviembre de 1961 producen manifestaciones antisoviéticas y anticomunistas en Múnich, Edmonton, Derby, Port Arthur y Port William. El sábado 25 de noviembre se produjeron manifestaciones en siete localidades de todo el mundo. Al día siguiente, se llevaron a cabo manifestaciones similares en treinta y una localidades y el domingo 3 de diciembre, en veinticuatro. En total, según la historiografía de la ZCh OUN, en los últimos meses de 1961 y los primeros de 1962, la diáspora ucraniana celebró 132 manifestaciones y reuniones antisoviéticas y anticomunistas.⁴²

En una manifestación celebrada en Londres los días 25 y 26 de noviembre de 1961, los activistas portaban carteles de con inscripciones como: "¡La sangre del líder ucraniano está en las manos de Khrushchev!" "¡Abajo los asesinos rusos!" "¡Ucrania llora el asesinato de Bandera!" "¡Hoy Jruschov mata ucranianos, mañana puedes ser

³⁷ "Bart ab", *Der Spiegel*, 29 de noviembre de 1961, n° 49, 32-34; "Zaiava provodu ZCh OUN pered predstavnykamy chuzhynets'koï presy", *Shliakh peremohy*, 26 de noviembre de 1961, 1.

³⁸ "iVbyvnyk Bandery vykryty!". *Shliakh peremohy*, 26 de noviembre de 1961, 1, 4; "Vbyvnyky v uriadi SSSR", *Shliakh peremohy*, 3 de diciembre de 1961, 1.

³⁹ "Na sud moskovs'kykh zlochyntsi!" *Shliakh peremohy*, 3 de diciembre de 1961, 1.

⁴⁰ *Shliakh peremohy*, 26 de noviembre de 1961, 1.

⁴¹ "Cherhovoïu zhertvoïu moskovs'koho teroru mav buty Iaroslav Stets'ko", *Shliakh peremohy*, 3 diciembre 1961, 1; Petro Kizko, "Zamalo pomsty", *Shliakh peremohy*, 3 diciembre 1961, 3.

⁴² Se celebraron 76 manifestaciones en Europa, 50 en Canadá y Estados Unidos, 3 en Argentina y Brasil y 3 en Australia. Cf. Chaikovs'kyi, *Moskovski vbyvtsi*, 71-72, 596-98. Véase también "Natavrovuiemo moskovs'kykh zlochyntsi!". *Shliakh peremohy*, 17 de diciembre de 1961, 3-4; *Shliakh peremohy*, 24 de diciembre de 1961, 3; *Shliakh peremohy*, 7 de enero de 1962; *Shliakh peremohy*, 21 de enero de 1962, 3; ASBML, 1636.

9. El renacimiento del culto

tú!" "¡El futuro de tus hijos está amenazado por los opresores de Ucrania!" "Bandera murió por la libertad de Ucrania", "¡AVISO! ¡Khrushchev quiere enterraros!" "¡El comunismo es otra forma de imperialismo ruso!"⁴³

El 2 de diciembre de 1961 tuvo lugar en Nueva York una manifestación frente al edificio de la delegación soviética en las Naciones Unidas. Los manifestantes llevaban banderas ucranianas y estadounidenses, y caricaturas de Jruschov; distribuyeron folletos y explicaron el propósito de su protesta a los transeúntes. A las 5 de la tarde quemaron la bandera soviética y luego, "con enorme rabia", asaltaron el edificio, al que intentaron entrar por puertas y ventanas. En otras manifestaciones, como una en Minneapolis, los activistas políticos ucranianos también quemaron banderas soviéticas. En algunas manifestaciones, a los manifestantes se unieron "luchadores por la libertad" de repúblicas soviéticas como Estonia, de donde también se habían trasladado a Norteamérica soldados de las Waffen-SS y colaboradores nazis tras la Segunda Guerra Mundial.⁴⁴

421

La ZCh OUN también aprovechó la muerte de Bandera para crear un fondo llamado *Fondo de Lucha por la Liberación Stepan Bandera (Fond vyzvol'noï borot'by im. Stepana Bandery)*. Las donaciones de particulares y asociaciones oscilaban entre 5 y 200 dólares, y en 1960 se recibieron cantidades de hasta 3.105 dólares.⁴⁵ También se recaudaron fondos para el juicio de Stashyns'kyi. Uno de los argumentos era "no dejar triunfar al enemigo", como en el juicio a Schwartzbard por el asesinato de Petliura en París en 1926. Las organizaciones recaudaron 197.800 marcos, el equivalente a unos 50.000 dólares.⁴⁶ Con la ayuda de estos fondos, la ZCh OUN publicó literatura de propaganda histórica como *Colonialismo ruso en Ucrania y Asesinados por Moscú: Petliura, Konovalets, Bandera. Tres líderes del Movimiento de Liberación Nacional Ucraniano asesinados por orden de Stalin y Jruschov*.⁴⁷ El segundo libro fue escrito por Lenkavs'kyi, autor de "Los diez mandamientos de un nacionalista ucraniano", quien, durante la "Revolución Nacional Ucraniana" de julio de 1941, había declarado que "con respecto a los judíos adoptaremos cualquier método que conduzca a su destrucción"⁴⁸

El 22 de julio de 1962, *Shliakh peremohy* anunció que la comunidad ucraniana cercana a Villa Adelina en Argentina estaba construyendo un gran salón para la

⁴³ Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 596.

⁴⁴ *Ibidem*, 70-71; "Spalyly bol'shevyts'kyi prapor", *Shliakh peremohy*, 17 de diciembre de 1961, 1.

⁴⁵ "Na Fond vyzvol'noï borot'by im. Stepana Bandery", *Homin Ukraïny*, 7 de noviembre de 1959, 5; *Homin Ukraïny*, 5 de marzo de 1960, 5; *Homin Ukraïny*, 2 de abril de 1960, 6.

⁴⁶ Chaikovs'kyi, *Moskovs'ki vbyvtsi*, 76-77, 601-603.

⁴⁷ Stepan Lenkavs'kyi, *Asesinados por Moscú: Petlura, Konovalets, Bandera, three leaders of the Ukrainian National Liberation Movement, Assassinated at the Orders of Stalin and Khrushchov* (Londres: Ukrainian Publishers, 1962); *Petlura, Konowalez, Bandera: Von Moskau ermordet* (Munich: Ukrainischer Verlag, 1962); *Russischer Kolonialismus in der Ukraine: Berichte und Dokumente* (Munich: Ukrainischer Verlag, 1962).

⁴⁸ Para Lenkavs'kyi, véanse los capítulos 1 y 4.

9. El renacimiento del culto

comunidad, el Hogar Ucraniano Stepan Bandera.⁴⁹ El mismo día, se inauguró un monumento a los héroes de Ucrania en el campamento del SUM en Ellenville, Nueva York. El campamento se había inaugurado en junio de 1955 con el fin de "educar a la juventud ucraniana sobre su historia y su cultura, así como cultivarla para que se convirtiera en miembro activo de su comunidad ucraniana y de su comunidad local, sirviendo al mismo tiempo a Dios y a su patria ucraniana", como decían los responsables de la SUM y los fundadores del campamento. Entendían su deber patriótico como la educación de los niños ucranianos de la diáspora en el espíritu de la OUN y la UPA. Cinco campos similares —Veselka, Verkhovyna, Bilohorshcha, Karpaty y Dibrova— se abrieron en Norteamérica. Algunos de ellos, como el de Dibrova, se utilizaron también como centro recreativo y lugar de vacaciones para los ucranianos de la diáspora.⁵⁰ El monumento del campo de Ellenville fue erigido gratuitamente por la empresa propiedad de los antiguos partisanos del UPA Mykhailo Shashkevych y Mykola Sydor. Consistía en un tridente ucraniano de 12,8 metros de altura (cuarenta y dos pies). El monumento fue realizado por el escultor Cheresn'ovs'kyi, antiguo partisano del UPA, el Dr. Lev Dobrianskyj, jefe de la UKKA y profesor de economía en la Universidad de Georgetown, y el arquitecto Zaiats'. A un lado del tridente, había bustos de Petliura y Konovalts', y al otro, bustos de Shukhevych y Bandera. Según el SUM, el movimiento juvenil de la OUN-B, "todos estos héroes sacrificaron sus vidas en la batalla por la soberanía y la nación de Ucrania y sirven de inspiración a toda la juventud ucraniana". Los niños de la diáspora ucraniana se han congregado durante décadas frente al monumento para recitar poemas, cantar canciones religiosas, nacionalistas o militares de la OUN-UPA, interpretar danzas folclóricas y comer comida ucraniana.⁵¹

422

La inauguración del monumento se integró en el vigésimo aniversario de la fundación del UPA, los días 21 y 22 de julio de 1962, al que asistieron 5.000 personas. Por la noche del primer día de celebraciones, un grupo de teatro de Filadelfia representó la obra "El Ejército de la Libertad UPA" (*Armia voli UPA*), del miembro de la OUN Leonid Poltava. El segundo día de celebraciones comenzó con servicios religiosos, tras los cuales los celebrantes bendijeron el estandarte de la asociación Roman Shukhevych UPA. La ceremonia de apertura se inició con un desfile de miembros de SUM y Plast, veteranos de UPA y otros celebrantes que, con sus uniformes de estilo militar o de paisano y con estandartes de sus unidades en las

⁴⁹ "Ukraïns'kyi Narodnii Dim im. Bandery u Villia Adelina", *Shliakh peremohy*, 22 de julio de 1962, 5.

⁵⁰ Rossolinski-Liebe, Celebrando el fascismo, 12. Sobre el campo Veselka, véase "Tabir Veselka", *Homin Ukraïny*, 17 de septiembre de 1980, 11.

⁵¹ "Deshcho pro M. Cheresn'ovs'koho", *Shliakh peremohy*, 2 de septiembre de 1962, 3; Stepovyk, *Skul'ptor*, 147-48; "Natsional'na manifestatsiia v Ellenvill", *Shliakh peremohy*, 5 de agosto de 1962, i. Tania SawaPriatka: *A Short History of the Ukrainian American Youth Association's "Oselia" on the Occasion of Its 50th Anniversary*, http://www.cym.org/us/ellenville/Oselia50_UWarticle.asp (consultado el 30 de mayo de 2011). Publicado por primera vez en América, 21 de mayo de 2005.

9. El renacimiento del culto

manos, maniobraron por la zona del campamento, mientras los líderes de la diáspora ucraniana les pasaban revista desde la tribuna. A continuación, el Dr. Dobrianskyj y otros activistas políticos pronunciaron discursos. La dirección de la ZCh OUN y el Comité Central del ABN enviaron saludos a los celebrantes.⁵²

En el tercer aniversario de la muerte de Bandera, las facciones de la derecha radical de la diáspora ucraniana organizaron celebraciones conmemorativas en varias localidades, como en los dos años anteriores.⁵³ Esta vez, sin embargo, las celebraciones religiosas y nacionalistas se vieron eclipsadas en cierta medida por el juicio de Stashyns'kyi en Karlsruhe, que tuvo lugar entre el 8 y el 19 de octubre de 1962. La prensa nacionalista informó cada día del juicio en detallados artículos llenos de frases antisoviéticas. Al mismo tiempo, también publicó los habituales artículos sobre el asesinato de Konoval's'kyi y el "heroísmo y la tragedia" de los líderes del UPA.⁵⁴ Según *Shliakh peremohy*, Iaroslav Stets'ko declaró en una conferencia tras el juicio: "Debe haber un país en el mundo libre que, basándose en la sentencia del Tribunal Federal de Justicia de Alemania, lleve los métodos terroristas del gobierno de la URSS ante el Tribunal Internacional de La Haya". Además, exigió "llevar el asunto de los villanos del gobierno de Jruschov" no sólo ante el Tribunal Internacional, sino también ante la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y el Tribunal Europeo de Derechos Humanos de Estrasburgo.⁵⁵

423

T. Zaryts'kyi expresó lo que pensaban la ZCh OUN y los nacionalistas ucranianos sobre la leve condena a ocho años de Stashyns'kyi por el asesinato de su *Providnyk*. Escribió que el 90% de la prensa tenía tendencia a menospreciar la culpabilidad de Stashyns'kyi, cuando en realidad era "muy pérfido, obstinado, agresivo y desde su nacimiento un tipo criminal". El autor afirmó además que Stashyns'kyi era un traidor a la nación ucraniana y a su familia y que era también un "jenízaro moscovita".⁵⁶

Otra declaración notable sobre la sentencia vino de Artur Fuhrman, quizá el admirador extranjero más devoto de la OUN y del nacionalismo ucraniano en la década de 1960. Fuhrman era un alemán que fue deportado a un campo de Vorkuta tras la Segunda Guerra Mundial, donde pasó cinco años junto a nacionalistas

⁵² "Natsional'na manifestatsiia v Ellenvill", *Shliakh peremohy*, 5 de agosto de 1962, 1.

⁵³ "Vshanuvaly pamiat' Providnyka", *Shliakh peremohy*, 4 de noviembre de 1962, 5; "V tretiiu richnytsiu smerti si. p. St. Bandery", *Shliakh peremohy*, 11 de noviembre de 1962, 3; *Shliakh peremohy*, 18 de noviembre de 1962, 3; "Ni na krok ne vidstupymo", *Shliakh peremohy*, 18 de noviembre de 1962, 5; "U pokloni lytsariam", *Shliakh peremohy*, 2 de diciembre de 1962, 5; ASBML, 1629.

⁵⁴ Véase, por ejemplo, "Tak vbyla Moskva polk. Konoval'tsia", *Shliakh peremohy*, 12 de octubre de 1962, 3; "Z nakazu TsK partii i uriadu v Moskvu Stashyns'kyi zamorduvav Providnyka OUN, si. p. Stepana Bandery", *Shliakh peremohy*, 14 de octubre de 1962, 1, 4; "Velyki lyudy velyka stratehiia", *Shliakh peremohy*, 14 de octubre de 1962, 2.

⁵⁵ "iKhrushchova na mizhnarodnii sud!" *Shliakh peremohy*, 28 de octubre de 1962, 4.

⁵⁶ T. Zaryts'kyi, "Na pochatku bula zrada", *Shliakh peremohy*, 4 de noviembre de 1962, 4. Para una caracterización muy similar, véase St. Shums'kyi, "Novitnii moskovs'kyi ianychar", *Shliakh peremohy*, 18 de noviembre de 1962, 2; Petro Kizko, "Chy til'ky pomichnyk", *Shliakh peremohy*, 25 de noviembre de 1962, 2.

9. El renacimiento del culto

ucranianos. Sus novelas históricas autobiográficas, *Sangre y carbón* y *Bajo el estandarte de Bandera*, fueron publicadas en ucraniano por las editoriales ZCh OUN de Múnich y de Londres. En sus novelas se refería con frecuencia a los nacionalistas ucranianos como banderistas, y a sí mismo como banderista. Bandera era para Fuhrman no sólo el líder de una organización, sino también del "esclavizado pueblo ucraniano" y, por tanto, también un "sinónimo de Ucrania".⁵⁷ Comentando el juicio de Karlsruhe, Fuhrman lo calificó de "buena arma en manos de la nación ucraniana amante de la libertad, en particular en manos de la OUN". Insistió en que la OUN nunca debe dejar de difundir la conclusión del tribunal de que la decisión de asesinar a Bandera partió del gobierno ruso. Para dejar claro cómo los nacionalistas ucranianos podrían beneficiarse de esta decisión y utilizar la muerte de Bandera en su campaña, Fuhrman repitió las palabras del congresista Charles J. Kersten: "El veredicto del tribunal de que el gobierno bolchevique es el organizador clandestino de los asesinatos calará en la conciencia de todo el mundo. Este hecho, como la espada del arcángel Miguel, desenmascarará a los líderes soviético-rusos y demostrará a la humanidad sus verdaderos rostros... y así la muerte de Bandera no fue en vano".⁵⁸

En el quinto aniversario de la muerte de Bandera, los elementos nacionalistas de la diáspora ucraniana organizaron numerosas conmemoraciones y varias marchas de protesta anticomunistas en diversos países. En una manifestación celebrada en Nueva York el 15 de octubre de 1964, los manifestantes portaban pancartas con inscripciones como "Jruschov y Shelepin, asesinos sangrientos" y "Rusos, manos fuera de Ucrania", y distribuyeron folletos con el título "Acusamos a Moscú y pedimos a Estados Unidos que esté alerta". El 17 de octubre de 1964, 500 ucranianos llegaron a Washington procedentes de varias ciudades estadounidenses. Depositaron una corona de flores en el monumento a Shevchenko mientras cantaban canciones nacionalistas. A continuación se dirigieron a la embajada soviética, donde formaron un piquete bajo una intensa lluvia durante tres horas, cantando "canciones partisanas" y portando pancartas con inscripciones como "¡Dios bendiga a América! Dios libere Ucrania!". Un grupo de manifestantes entró en la embajada e informó al personal, en ucraniano, de que eran representantes del Frente de Liberación de Ucrania (*Ukrains'kyi Vyzvol'nyi Front*, UVF) y habían venido a entregar un memorándum, en el que condenaban a Moscú por el asesinato de Bandera. La protesta terminó con los manifestantes nacionalistas cantando "No es hora" (*Ne pora*) y el himno ucraniano "Ucrania aún no ha perecido" (*Shche ne vmerla Ukraïna*). El mismo día, en Ottawa, los ucranianos formaron un piquete en la embajada soviética.⁵⁹

⁵⁷ "Die Sache Banderas wird siegen", ASBML, 2106, 2; "Bandera ist die Ukraine", ASBML, 2113,1. Artur Furman, *Krov i vuhillia* (Múnich: Editores ucranianos, 1961); Artur Furman, *Pid praporom Bandery* (Londres: Editores ucranianos, 1964).

⁵⁸ A. Furman "Protes v Karl'sruhe-tse zbroia", *Shliakh peremohy*, 4 de noviembre de 1962, 4.

⁵⁹ "Protymoskovski demonstratsii", *Homin Ukraïny*, 31 de octubre de 1964, 2; "Vashington pid znakom Bandery", *Homin Ukraïny*, 7 de noviembre de 1964, 4, 8. Sobre las concentraciones de duelo, véase "U 5-richchia

En 1964, en Edmonton, la comunidad ucraniana combinó la conmemoración de la muerte de su líder con otras dos celebraciones nacionalistas y religiosas: la primera fue la Fiesta de Santa María Protectora; la segunda, la Fiesta de las Armas. Como en años anteriores, la jornada festiva comenzó en la catedral de San Josafat. Después, una multitud de 200 personas escuchó en el edificio del Hogar Nacional Ucraniano el discurso de su *Providnyk*, grabado cinco años antes, que les permitió admirar su "clarividencia y razón política".⁶⁰

Además de conmemorar a Bandera y organizar celebraciones religiosas para los *Providnyk* ucranianos, los nacionalistas de la diáspora ucraniana siguieron, asistieron o dieron publicidad a actos similares organizados para otros líderes fascistas. En enero de 1967, *ABN Correspondence* anunció que el 30 de noviembre de 1966 se había celebrado en la iglesia de San Nicolás de Múnich una misa en honor de Corneliu Zelea Codreanu, el carismático líder de la Guardia de Hierro en Rumanía.⁶¹ Ese mismo año, Stets'ko publicó *30 chervnia 1941* (30 de junio de 1941), en el que negaba que la milicia creada por la OUN-B hubiera participado en actos de violencia antijudía durante la "Revolución Nacional Ucraniana" y presentaba la proclamación del Estado ese día en Lviv como un acto de resistencia antialemana. El muy popular libro de Stets'ko comenzaba con un prólogo de Dontsov.⁶²

El décimo aniversario de la muerte de Bandera atrajo a Múnich a varios centenares de seguidores de varios países europeos y de Norteamérica. Los nacionalistas se presentaron ante la tumba de Bandera el 11 de octubre de 1969 para "honrar la memoria del *Providnyk* de la Revolución Nacional Ucraniana y declarar la voluntad indestructible de la nación ucraniana de prolongar la lucha de liberación hasta la victoria sobre Moscú".⁶³ El ABN organizó una conferencia de prensa en Munich, a la que invitó a periodistas para recordarles la importancia de la lucha contra la Unión Soviética. Los nacionalistas también asistieron a varios oficios religiosos dedicados a la memoria de su *Providnyk*, y a una panakhyda en su tumba, que fue interpretada por seis sacerdotes. Durante este acto, el obispo Kyr Platon recordó a los dolientes que Bandera era un "hombre profundamente religioso y un gran patriota de la nación ucraniana". A continuación, 200 miembros de la SUM celebraron un desfile y dos mujeres miembros de la SUM de Inglaterra vertieron agua del río Dniéper y esparcieron tierra en la tumba, mezclada con pan y el fruto rojo de la rosa guelder, símbolo nacional de Ucrania y título del himno de la UPA (*Chervona Kalynd*). Unos

smerty Stepana Bandery", *Homin Ukraïny*, 31 de octubre de 1964, 3, 5; "Z ukraïns'koho zhyttia u sviti", *Homin Ukraïny*, 31 de octubre de 1964, 6; "U 5-richchia smerty Stepana Bandery", *Homin Ukraïny*, 7 de noviembre de 1964, 3, 7.

⁶⁰ "U 5-richchia smerty Stepana Bandery", *Homin Ukraïny*, 7 de noviembre de 1964, 3.

⁶¹ "Servicio conmemorativo en honor de Corneliu Codreanu", *Correspondencia ABN* Vol. XVIII, nº 1 (1967): 37.

⁶² Stets'ko, *30 de chervnia de 1941*, 9-11, 182, 246.

⁶³ "Na poshanu providnyka OUN St. Bandery", *Homin Ukraïny*, 25 de octubre de 1969, 1.

9. El renacimiento del culto

1.500 dolientes asistieron a una reunión conmemorativa en un teatro de Múnich, donde escucharon la oratoria de Stets'ko y las interpretaciones vocales del coro Homin de Manchester. Al término de la reunión, los participantes marcharon a la casa de Kreittmayrstrasse 7, donde Bandera había sido asesinado. Escucharon discursos políticos, depositaron una corona de flores, y cantaron "No es hora" y el himno ucraniano.⁶⁴

425

Los admiradores que no pudieron visitar la tumba *de su Providnyk* en el décimo aniversario celebraron mítines, marchas, oficios religiosos y reuniones conmemorativas en numerosas localidades de todo el mundo.⁶⁵ En Winnipeg, que había designado a Iaroslav Stets'ko ciudadano honorario de la ciudad en 1966, (Fig. 44) la conmemoración del décimo aniversario se enriqueció con tierra de la tumba de Bandera en Múnich. Esta reliquia había sido traída a la ciudad canadiense por Semen Izhyk para irradiar un aura de "santidad nacionalista" durante las solemnes y concurridas conmemoraciones de Bandera.⁶⁶ En Londres, bajo un retrato de Bandera y las banderas nacionales de OUN-B y Ucrania, jóvenes miembros de SUM vestidos con trajes y uniformes folclóricos recitaron poemas.⁶⁷

En Washington, el 11 de octubre de 1969, Mykhailo Shpontak, en compañía de dos mujeres miembros de la SUM, depositó una corona de flores bajo el monumento a Shevchenko. Varios activistas anticomunistas, entre ellos el miembro de la OUN-B Petro Mirchuk, pronunciaron discursos mientras la multitud de 500 personas, armada con 100 pancartas y 5.000 panfletos, comenzó a caminar hacia la embajada soviética. Aunque la policía intentó impedir que los manifestantes invadieran la embajada, dos manifestantes consiguieron colocar en la entrada un cartel de "Se busca" para Shelepin, el hombre que había ordenado el asesinato de Bandera.⁶⁸

El fin de semana siguiente se organizó una manifestación similar en Central Park, Nueva York, en la que jóvenes de SUM y Plast aparecieron uniformados, con pancartas de Bandera en las manos, junto a nacionalistas de más edad. Tras escuchar discursos anticomunistas, los manifestantes y dolientes, armados con banderas húngaras, polacas, búlgaras, cosacas, georgianas, norcaucásicas, croatas y estonias, marcharon hasta el edificio de la delegación soviética en las Naciones Unidas. Allí, los

⁶⁴ Ibídem, 1, 4.

⁶⁵ "Vshanutannia pamiati St. Bandery", *Homin Ukraïny*, 11 de octubre de 1969, 1, 4; "U desiatu richnytsiu smerty si. p.St. Bandery", *Homin Ukraïny*, 11 de octubre de 1969, 2,7; "Sviatkuvannia v Montreal!" "Panakhyda v Toronti", *Homin Ukraïny*, 25 de octubre de 1969, 1; "U desiaty richchia smerty S. Bandery", *Homin Ukraïny*, 15 de noviembre de 1969, 3, 7,13; "U desiatu richnytsiu smerty S. Bandery", *Homin Ukraïny*, 22 de noviembre de 1969,

⁶⁶ "Desiaty rokovyny smerty Bandery", *Ukrainian News*, 23 de octubre de 1969, 5. Para la designación de Stets'ko como ciudadano honorario de Winnipeg, véase "Former Prime Minister of Ukraine-Honorary Citizen of Ukraine", *ABN Correspondence*, Vol. VXIII, n° 3 (1967): 31.

⁶⁷ Vea la imagen de la portada. La imagen procede de la colección de la TShLA.

⁶⁸ "U Vashyngtoni vidznachyly manifestatsieiu 10-littia vbystva Stepana Bandery", *Homin Ukraïny*, 25 de octubre de 1969, 1.

manifestantes quemaron varias banderas soviéticas. Un miembro de la SUM y una mujer vestida de cosaca quisieron entregar una carta acusatoria a los funcionarios de la embajada, pero nadie les abrió la puerta.⁶⁹

426

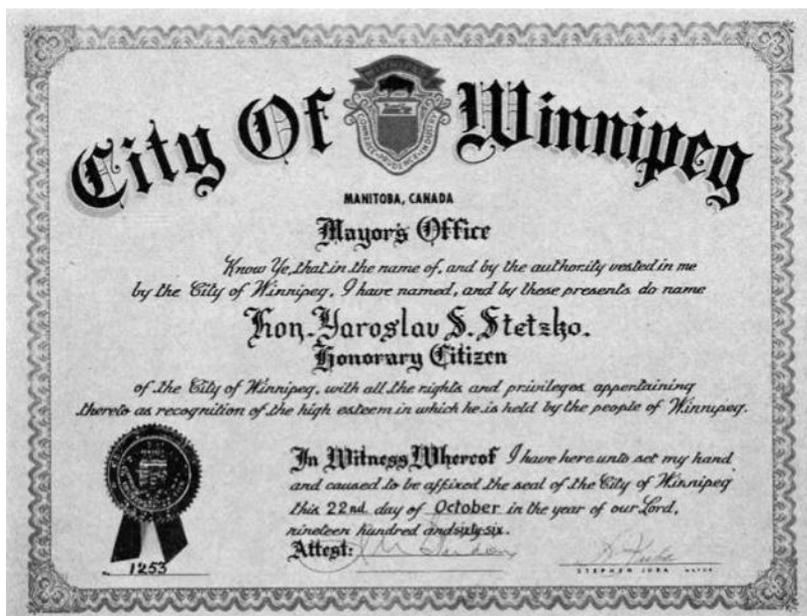


Fig. 44. Documento de nombramiento de Iaroslav Stets'ko como ciudadano honorario de Winnipeg.

Correspondencia ABN n° 3 (1967): 31.

El comité conmemorativo de Toronto anunció el decimoquinto aniversario de la muerte de Bandera en la primera página de *Homin Ukraïny*. El comité combinó el aniversario de Bandera con la fiesta del Arma y la celebración de la UPA. Entre las atracciones figuraban actuaciones de tres coros y un discurso del destacado miembro de la OUNB Mykola Klymyshyn, quien, al igual que Petro Mirchuk, había recibido el título de doctor en filosofía en la Universidad Libre Ucraniana de Múnich (*Ukraïns'kyi Vil'nyi Universytet, UVU*).⁷⁰ Los ucranianos de Buenos Aires celebraron una panajida el 15 de octubre de 1974. Cinco días después, se reunieron en el edificio de la sociedad Prosvita, para realizar la parte laica de la conmemoración, que iniciaron con un minuto de silencio. A continuación, un doliente leyó el poema de Mykola Shcherbak "15 de octubre de 1959" y los nacionalistas de más edad llevaron a la sala una corona de flores con una cinta azul y amarilla y otra roja y negra y la entregaron a los miembros de la SUM, que la colocaron bajo el retrato de Bandera. Este acto simbolizó el traspaso de

⁶⁹ "Protybol'shevyts'ka demonstratsia u N'iu-Iorku", *Homin Ukraïny*, 22 de noviembre de 1969, 1, 4.

⁷⁰ *Homin Ukraïny*, 12 de octubre de 1974, 1.

la lucha revolucionaria a la juventud. A continuación, varios activistas, tanto jóvenes como mayores, recitaron poemas dedicados a *los Providnyk* y cantaron canciones del UPA y otras canciones militares. Al final, todos cantaron "Ucrania tiene aún no ha perecido."⁷¹

427

Los mismos grupos que conmemoraron a Bandera iniciaron también el culto a Dontsov, fallecido el 30 de marzo de 1973 en Montreal. *El ABN Correspondance* llenó la portada del número de mayo-junio de 1973 con el retrato de Dontsov y la inscripción: "Gran pensador político, defensor de la idea de un frente común de las naciones subyugadas por el imperialismo ruso en su lucha por la independencia nacional."⁷² En el quinto aniversario de la muerte de Dontsov, *Homin Ukraïny* publicó una fotografía del busto de Dontsov, preparado por Cheresn'ovs'kyi, que también había esculpido bustos de Bandera, Shukhevych, Petliura y otros.⁷³ En 1983, en el centenario de su nacimiento y el décimo aniversario de su muerte, Dontsov fue conmemorado como "gran pensador", "revolucionario" y "filósofo"⁷⁴

El vigésimo aniversario de la muerte de Bandera coincidió con el quincuagésimo aniversario de la fundación de la OUN. En su primera página del 3 de octubre de 1979, *Homin Ukraïny* publicó retratos de cuatro destacados nacionalistas ucranianos — Konovalets', Bandera, Shukhevych y Stets'ko— y anunció que el 7 de octubre los nacionalistas "conmemorarían el heroísmo de miles de miembros de la OUN caídos" en Toronto.⁷⁵ El 10 de octubre, publicó igualmente una gran fotografía del busto de Bandera y una entrevista con el disidente ucraniano Valentyn Moroz sobre la OUN, y explicó por qué combinaban el quincuagésimo aniversario de la fundación de la OUN con el vigésimo aniversario del asesinato de Bandera: "El nombre de Stepan Bandera es inseparable de la historia de la OUN, tanto durante su vida como después de su heroica muerte. Vive en la OUN, y debido a ella y con ella en los corazones y las almas de toda la nación ucraniana, como símbolo de la voluntad de libertad e independencia como estandarte de una nación en el camino de la liberación revolucionaria."⁷⁶ En la página siguiente, Liubomyr Rykhtyts'kyi explicó que "no es posible matar un símbolo histórico [Stepan Bandera] como no es posible matar una idea."⁷⁷ El jefe de la UVF subrayó que "el espíritu de Bandera nos llama a todos"⁷⁸

El entusiasmo por el aniversario combinado surgió en numerosas comunidades

⁷¹ "Vistky z Argentyny", *Homin Ukraïny*, 16 de noviembre de 1974, 7.

⁷² *ABN Correspondance* Vol. XXIV, n° 3 (1973).

⁷³ "Velykyi myslytel' natsionalizmu", *Homin Ukraïny*, 29 de marzo de 1974, 3.

⁷⁴ "Shliakhom velykoho myslitelia-revolutsionera", *Homin Ukraïny*, 30 de marzo de 1983, 1; "Dmytro Dontsov-filósofo, ideólogo, pensador político", *Homin Ukraïny*, 30 de marzo de 1983, 2; "V 10-tu richnytsiu smerty D. Dontsova", *Homin Ukraïny*, 6 de abril de 1983, 11; "Dmytro Dontsov-ideoloh vyzvol'noï borot'by", *Literatura i mystetsvo. Misiachnyi dodatok Homonu Ukraïny*, octubre de 1983, 1-2.

⁷⁵ "Sviatkove vidznachennia OUN", *Homin Ukraïny*, 3 de octubre de 1979, 1.

⁷⁶ "Stepan Bandera-prapor ukraïns'koï revoliutsii", *Homin Ukraïny*, 10 de octubre de 1979, 1.

⁷⁷ Liubomyr Rykhtyts'kyi, "Ubyty symvol nemozhlyvo", *Homin Ukraïny*, 10 de octubre de 1979, 2.

⁷⁸ "Dukh Bandery klyche vsikh nas", *Homin Ukraïny*, 10 de octubre de 1979, 3.

9. El renacimiento del culto

ucranianas de todo el mundo, pero las conmemoraciones más fastuosas tuvieron lugar en Múnich, el lugar de peregrinación más importante para los nacionalistas ucranianos.⁷⁹ Un número de destacados nacionalistas ucranianos, entre ellos Mykola Klymyshyn y el hijo de Bandera, Andrii, acudieron a Múnich para este acontecimiento. Habían apoyado a Stets'ko, líder incansable del ABN desde 1946 y líder de la ZCh OUN desde que sucedió en el cargo a Lenkavskiy, seguidor de Bandera, en 1968. Las conmemoraciones político-religiosas comenzaron con una conferencia el 11 de octubre de 1979 en el Hotel Penta de Múnich, donde Stets'ko leyó el texto "Acusamos a Moscú y advertimos al mundo libre". En su discurso, Stets'ko, según *Homin Ukraïny*, enumeró los "asesinatos de combatientes ucranianos, informó [a los asistentes] sobre las políticas de rusificación forzosa, les animó [a] boicotear los Juegos Olímpicos de 1980 en Moscú... y llamó a una contraofensiva político-psicológica contra Moscú".⁸⁰ Cuando Stets'ko hubo terminado, Andrii Bandera abordó la cuestión de Shelepin, el antiguo jefe del NKVD, y expresó su decepción por el hecho de que, aunque el juicio de Karlsruhe lo había declarado culpable, las autoridades alemanas aún no lo habían detenido (Fig. 45).⁸¹

428



Fig. 45. Iaroslav Stets'ko y Andrii Bandera durante la conferencia del 11 de octubre de 1979 en Múnich. *ABN Correspondance* n° 6 (1979): 36.

Varios centenares de miembros mayores de la OUN y jóvenes de la SUM asistieron a la panajida del 13 de octubre de 1979 en Múnich. Los nacionalistas que no pudieron

⁷⁹ Véase el anuncio en *Homin Ukraïny*, 19 de septiembre de 1979, 1.

⁸⁰ "Miunkhen u 20-littia skrytovbystva Stepana Bandery", *Homin Ukraïny*, 31 de octubre de 1979, 1,

⁸¹ *Ibidem*, 1,4.

9. El renacimiento del culto

acudir a la tumba de su *Providnyk* enviaron coronas de flores con lazos rojos y negros o azules y amarillos desde Australia, Bélgica, Canadá, Francia, Inglaterra y Estados Unidos. Klymyshyn y otros nacionalistas, entre ellos dirigentes de SUM y ABN, pronunciaron discursos junto a la tumba. Representantes de las comunidades nacionalistas ucranianas de varios países saludaron. El artículo de *Homin Ukraïny* no aclaraba si utilizaron el saludo fascista original de la OUN-B de 1941, que consistía en levantar el brazo derecho "ligeramente hacia la derecha, ligeramente por encima de la parte superior de la cabeza" mientras se gritaba "¡Gloria a Ucrania!", o si se trataba de una versión revisada sin el gesto fascista.⁸²

429

Tras las actuaciones oratorias y de otro tipo en la tumba, los dolientes asistieron a una reunión conmemorativa en el Hotel Penta, en un salón decorado con las banderas rojinegras de la OUN-B y las azul y amarilla de Ucrania, así como con retratos de Bandera. Stepan Mechnyk, uno de los compañeros de armas de Bandera, inauguró el acto. Informó a los 800 nacionalistas reunidos sobre una llamada telefónica de un secretario de Iosyf Slipyi, patriarca greco-católico en Roma, quien le aseguró que el vigésimo aniversario de la muerte del *Providnyk* también se había solemnizado en la capital de la cristiandad occidental. Durante el encuentro actuaron varios grupos de danza y canto ucranianos de varios países, entre ellos el cuarteto Bandura de Francia, el grupo femenino Dibrova de Múnich y el grupo Chaban de Inglaterra. Algunos recitaron poemas dedicados a *Providnyk*. Por último, todos los artistas se reunieron en el escenario y cantaron el himno ucraniano, para gloria del *Providnyk*. A continuación, los participantes marcharon por Múnich hasta el edificio de apartamentos de Kreittmayrstrasse 7, como habían hecho diez años antes. A la cabeza de la procesión marchaba Stets'ko con miembros destacados de la OUN como Klymyshyn y Mechnyk, y varios jóvenes nacionalistas con uniformes de la SUM. Frente al edificio donde fue asesinado Bandera, Omelian Koval' pronunció un discurso en el que exhortó a la juventud ucraniana a prolongar la lucha iniciada por sus padres, que pertenecían a la "generación de Bandera". A continuación, los jóvenes quemaron la bandera soviética (Fig. 46), y la multitud cantó el himno ucraniano y "¡No es hora!". Después, los jóvenes ucranianos recogieron firmas en una petición dirigida al ayuntamiento de Múnich para que la calle Kreittmayrstrasse pasara a llamarse Stepan-Bandera-Strasse y se erigiera una placa conmemorativa en el edificio donde había sido asesinado el *Providnyk*.⁸³

⁸² "Miunkhen u 20-littia skrytovbystva Stepana Bandery", *Homin Ukraïny*, 31 de octubre de 1979, 4. Para la versión fascista original del saludo, véase "Postanovy II. Velykoho Zboru", TsDAHO f. 1, op. 23, spr. 926, 199.

⁸³

9. El renacimiento del culto



Fig. 46. Quema de la bandera soviética delante del edificio de la Kreittmayrstrasse 7 de Múnich el 13 de octubre de 1979. Shliakh peremohy, 11 de noviembre de 1979, 1.



Fig. 47. Manifestación en Londres ante la embajada soviética en el vigésimo aniversario del asesinato de Bandera. *ABN Correspondance* n° 2 (1980): 19.

Conmemoraciones y manifestaciones similares tuvieron lugar en el vigésimo aniversario del asesinato de Bandera en muchas otras ciudades. En Londres, los ucranianos se manifestaron con carteles pro-Bandera y antisoviéticos, frente a la embajada soviética (Fig. 47).⁸⁴ En Nueva York, el disidente ucraniano Valentyn Moroz prendió fuego a la bandera soviética en una manifestación ABN frente a los locales de

⁸⁴ *Correspondencia ABN*, n° 2 (1980): 19.

9. El renacimiento del culto

la delegación soviética en las Naciones Unidas (Fig. 48).⁸⁵ La revista juvenil *Avangard* publicó un dibujo de la cabeza de Bandera saliendo de una cruz, que llevaba la inscripción "¡La venganza llegará!". (Fig. 49).⁸⁶ También se publicaron medallas de bronce con motivo del vigésimo aniversario de la muerte de Bandera.⁸⁷

Los nacionalistas ucranianos no solían tener en cuenta cómo podrían percibir los judíos la

culto de los *Providnyk*, o lo que pensaban de la negación ritualizada de las atrocidades y crímenes de guerra cometidos por los insurgentes y la policía ucranianos durante la Segunda Guerra Mundial. Pero en noviembre de 1979, *Homin Ukraïny* informaba con orgullo a sus dirigentes en la primera página de que, poco antes del vigésimo aniversario de la muerte de Bandera, un Comité de Cooperación Judeo-Ucraniano en Jerusalén había enviado un telegrama con muestras de condolencia. El comité fue fundado en 1979 por emigrantes judíos ucranianos y dirigido por Iakov Suslensky.⁸⁸

431



Fig. 48. Valentyn Moroz prendiendo fuego a una bandera soviética en Nueva York en una manifestación del ABN en el vigésimo aniversario del asesinato de Bandera. *ABN Correspondance* No. 2 (1980): 7.

⁸⁵ *Ibidem*, 7.

⁸⁶ *Avangard. Zhurnal ukrainsko'i molodi*, Vol. 149, No. 6 (1979), 335.

⁸⁷ *Homin Ukraïny*, 23 de julio de 1980, 5.

⁸⁸ "Komitet ukrains'ko-ievreis'koï spivpratsi v Ierusalymy skladaie spivchuttia z pryvodu 20-richchia smerty S. Bandery", *Homin Ukraïny*, 14 de noviembre de 1979, 1. Sobre el comité, véase Volodymyr Kubiiovych y V. Markus, "Jews", *Encyclopedia of Ukraine*, ed., Volodymyr Kubiiovych. Volodymyr Kubiiovych (Toronto: University of Toronto Press, 1988), 2:390. Sobre el Holocausto y las relaciones judeo-ucranianas durante la Guerra Fría, véase Rossolinski-Liebe, *Erinnerungslücke Holocaust*, 415-18.

9. El renacimiento del culto

El periodo entre las celebraciones de los números redondos también estuvo repleto de acontecimientos fascinantes. Durante la Semana de las Naciones Cautivas de julio de 1982, por ejemplo, representantes de la UPA y de otras asociaciones nacionalistas ucranianas norteamericanas fueron invitados a Washington para celebrar, con treinta congresistas, el cuadragésimo aniversario de la UPA. Según *Shliakh peremohy*, la bandera del UPA ondeó sobre el capitolio el 11 de julio de 1982. La bandera del UPA era la bandera roja y negra de la OUN-B, que había sido introducida en el Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos celebrado en Cracovia en marzo-abril de 1941.⁸⁹ Iosyf Slipyi, Patriarca de la Iglesia greco-católica, que el 30 de junio de 1941 asistió a la reunión en la que Stets'ko había proclamado el Estado ucraniano, y que vivió en el exilio tras ser liberado por las autoridades soviéticas en 1963, declaró con motivo del cuadragésimo aniversario del UPA: "El Ejército Insurgente Ucraniano nació de la conciencia cristiana de la necesidad de luchar contra Satanás y sus servidores terrenales".⁹⁰ Un año después, en el vigésimo quinto aniversario de la fundación de Naciones Cautivas y el supuesto cuadragésimo aniversario del ABN, Stets'ko, jefe del ABN y de la OUN fue invitado al Congreso. El vicepresidente George Bush recibió al "último primer ministro de un Estado ucraniano libre", como Stets'ko seguía llamándose a sí mismo, el 18 de julio de 1983. Un día después, el Presidente Reagan recibió a Stets'ko en la Casa Blanca.⁹¹

432

⁸⁹ "Prapor UPA na Kapitoli", *Shliakh peremohy*, 22 de agosto de 1982, 1. Sobre la bandera y el Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos, véase el capítulo 4.

⁹⁰ Iosyf Slipyi, "Poslannia u 40-richchia narodzhennia UPA", *Shliakh peremohy*, 10 de octubre de 1982, 1.

⁹¹ Para Stets'ko llamándose a sí mismo "ex primer ministro ucraniano", véase "Captive Nations Week Observed", *Ukrainian Echo*, 31 de agosto de 1983, 1; "Ukraïna staie predmetom svitovoi polityky: u 25-littia tyzhnia ponevolenykh narodiv i 40-richchia ABN", *Homin Ukraïny*, 17 de agosto de 1983, 1. Para Stets'ko en la Casa Blanca, véase "Ukraïna staie predmetom svitovoi polityky: u 25-littia tyzhnia ponevolenykh narodiv i 40-richchia ABN", *Homin Ukraïny*, 17 de agosto de 1983, 1,3; "Politychnyi aspekt vidznachennia richnyts': TPN i ABN", *Homin Ukraïny*, 24 de agosto de 1983, 1,4.

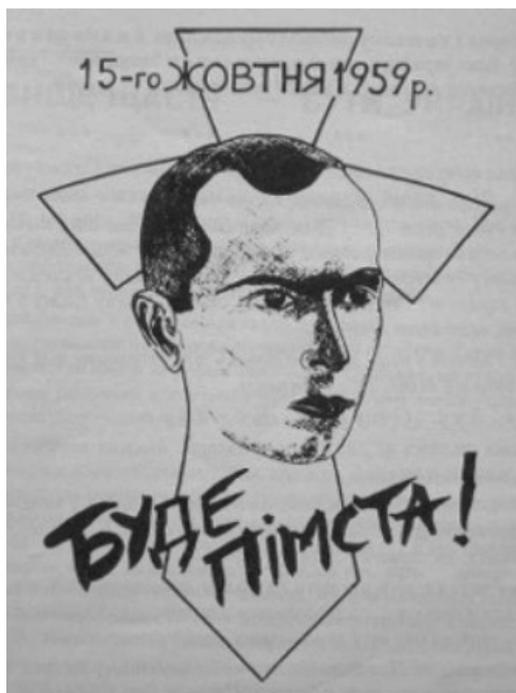


Fig. 49. "Vendrá la venganza".
Avangard. Zhurnalukrains'koimolodiVoi 149, nº 6 (1979), 335.

En 1982, la comunidad ucraniana de Cleveland empezó a recaudar dinero para erigir un monumento dedicado a los soldados de la UPA, que llevaría la inscripción: "No hay amor más grande que dar la vida por los amigos".⁹² Antes incluso de que empezaran a recaudar en Cleveland, otras comunidades ucranianas de todo el mundo ya habían erigido varios monumentos similares. En Edmonton, por ejemplo, el busto de un Roman Shukhevych uniformado, obra del escultor Cheresn'ovs'kyi, se inauguró en 1973 frente a un enorme Complejo Juvenil Ucraniano. El propio edificio se construyó entre 1972 y 1974, financiado en parte por los gobiernos provincial de Alberta y federal de Canadá como resultado de la política de multiculturalismo introducida en Canadá en 1971.⁹³ Además de erigir monumentos a famosos líderes del UPA, los emigrantes nacionalistas ucranianos los celebraron en público. Por ejemplo, el 22 de junio de 1980, trigésimo aniversario de la muerte de Shukhevych, 6.000 nacionalistas ucranianos de Chicago, Detroit, Montreal, Múnich, Nueva York, Ottawa, Pittsburgh y otras ciudades se reunieron en Toronto para asistir a un servicio

⁹² "Pamiatnyk voinam UPA v Klivlendi", *Shliakh peremohy*, 22 de agosto de 1982, 1.

⁹³ Sobre el multiculturalismo canadiense y el nacionalismo ucraniano en Canadá, véase Rossolihski-Liebe, *Celebrating Fascism*, 12,14-15; Rudling, *Multiculturalism*, 743-45.

9. El renacimiento del culto

religioso conmemorativo.⁹⁴ En 1988, la asociación de antiguos soldados del UPA inauguró un monumento en el campamento de Kyiv, en Oakville (Ontario, Canadá), dedicado al "glorioso UPA". Grabado en un trozo de roca, mostraba a un insurgente del UPA con uniforme y un enorme tridente a sus espaldas (Fig. 50).⁹⁵

433



Fig. 50. El monumento del UPA en el campo Kyiv de Oakville (Ontario, Canadá).
Al'manakh Homonu Ukraïny 1991, 172.

434

El acto del 30 de junio de 1941 fue otro componente significativo de las conmemoraciones antisoviéticas realizadas regularmente por los veteranos de la OUN, UPA, Waffen-SS Galizien y sus hijos. Una versión modificada del texto de la proclamación estatal del 30 de junio de 1941 se presentaba anualmente en los periódicos nacionalistas como un acto valiente y antialemán de la "renovación de la estatalidad ucraniana". Los nacionalistas ucranianos habían eliminado las expresiones

⁹⁴ "Khai slava pro velykoho komandyrá prokhodyt' u viky", *Homin Ukraïny*, 2 de julio de 1980, 3.

⁹⁵ *Al'manakh Homonu Ukraïny* 1991, 172.

9. El renacimiento del culto

de admiración por Hitler y el deseo de una estrecha colaboración con la "Gran Alemania nacionalsocialista que, bajo el liderazgo de Adolf Hitler, está creando un nuevo orden en Europa". Este ajuste les permitió percibir el acto del 30 de junio de 1941 como un símbolo del profundo y sincero patriotismo ucraniano y de la resistencia contra la Alemania nazi.⁹⁶

A principios de la década de 1980, la diáspora ucraniana, en particular las comunidades ucranianas que conmemoraban Bandera como su *Providnyk*, o la proclamación estatal del 30 de junio de 1941 como un acto antialemán, desarrollaron otra narrativa nacionalista esencial, la de la hambruna artificial en la Ucrania soviética de 1932-1933, a la que llamaron el "Holocausto de la hambruna" o el "Holocausto ucraniano". Establecieron así un paralelismo con la destrucción de los judíos europeos durante la Segunda Guerra Mundial, conocida desde finales de la década de 1970 como el Holocausto. El término "Holodomor" se hizo popular en Ucrania y entre la diáspora, especialmente a finales de la década de 1980. La similitud fonética de Holodomor con Holocausto no fue una coincidencia. El detonante inmediato del discurso nacionalista sobre la hambruna fue la popular miniserie *Holocausto*, emitida en 1978 por la NBC y vista por millones de norteamericanos. Al presentar la historia de una familia judía de Berlín desde la llegada de los nazis al poder en 1933 hasta el final de la Segunda Guerra Mundial, la miniserie llamó la atención de muchos norteamericanos sobre la destrucción de los judíos europeos. La miniserie presentaba a los ucranianos como colaboradores nazis y autores del Holocausto. *El Holocausto* chocaba así con el simbolismo ideológico de Bandera y la forma en que la diáspora ucraniana afrontaba su pasado, sobre todo en lo que respecta a la negación de la participación ucraniana en el Holocausto y la colaboración con la Alemania nazi.⁹⁷

En aquella época y en la década de 1980 se habían relativamente pocos estudios demográficos sobre el tema de la hambruna, lo que facilitó la exageración del número de víctimas. La cifra aproximada de 2,5 a 3,9 millones de víctimas ucranianas de la hambruna de no se conoció hasta principios de la década de 1990. Los elementos nacionalistas de la diáspora afirmaron que durante el "Holodomor" murieron más ucranianos que judíos durante el Holocausto. En artículos, folletos, libros y monumentos, inflaron las cifras hasta cinco, siete, ocho o diez millones de ucranianos

⁹⁶ Para el texto original, véase "Akt proholoshennia ukrains'ko'i derzhavy, 30.06.1941, " TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 5, 3. Para la reimpresión falsificada del texto, véase "Texto de la proclamación de soberanía", *Eco de Ucrania*, 25 de junio de 1980, 3.

⁹⁷ Sobre la instrumentalización de la hambruna y la telenovela *Holocausto*, véase Dietsch, *Making Sense*, 124-25. Para un artículo en el que se califica la hambruna de "horrible holocausto ucraniano" y se afirma que hubo siete millones de víctimas ucranianas, véase "Zhakhlyvyi ukrains'kyi holokost", *Homin Ukratny*, 1 de septiembre de 1982, 9. El término apareció por primera vez en 1988. Cf. John-Paul Himka: "Review of Johan Dietsch, 'Making Sense of Suffering' and Stanyslav Vladyslavovych 'Kul'chyts'kyi, Holod 1932-1933 rr. v Ukraini iak henotsyd/Golod 1932-1933 gg. v Ukraine kak genotsid'" *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History* Vol. 8, No. 3 (verano de 2007): 684.

9. El renacimiento del culto

víctimas de la hambruna.⁹⁸ A veces contaban las víctimas ucranianas entre 1921 y 1956 en general, y afirmaban 15 millones de víctimas, cifra que presentaban en contraste con los 6 millones de víctimas judías.⁹⁹ Roman Serbyn, catedrático de Historia de Europa Oriental en la Universidad de Montreal, en la que Dontsov impartía clases después de la Segunda Guerra Mundial, escribió: "En los últimos años se ha escrito mucho sobre la hambruna provocada por el hombre que asoló Ucrania en 1932-1933 y causó la muerte de entre siete y diez millones de personas".¹⁰⁰ En un volumen académico publicado en 1986, Marco Carynnyk comparó a las víctimas ucranianas de la hambruna con las víctimas judías del Holocausto.¹⁰¹ Los participantes en el discurso del Holodomor instrumentalizaron el sufrimiento de las víctimas de la hambruna por varias razones, las más importantes de las cuales eran llamar la atención sobre la negación soviética de la hambruna y sobre la situación política de la Ucrania soviética, y responder a las acusaciones sobre la implicación ucraniana en el Holocausto.¹⁰²

435

Poco antes del vigésimo quinto aniversario del asesinato de Bandera, murieron dos importantes activistas nacionalistas ucranianos: Andrii, hijo de Stepan Bandera, el 19 de julio de 1984, y Iosyf Slipyi, carismático jefe de la Iglesia greco-católica e importante símbolo del nacionalismo ucraniano, el 7 de septiembre de 1984. Periódicos nacionalistas ucranianos como *el Shliakh peremohy*, con sede en Munich, y el *Homin Ukraïny*, con sede en Toronto, comenzaron inmediatamente a transformar a ambos fallecidos en héroes y mártires, como habían hecho anteriormente con Bandera y otras personalidades.¹⁰³

⁹⁸ El 23 de octubre de 1983 se inauguró en Edmonton un monumento a la hambruna. En la ceremonia de inauguración, Petro Savaryn reivindicó los siete millones de víctimas. Véase Tom Barrett, "Agony of Ukraine recalled", *Edmonton Journal*, 24 de octubre de 1983, 1; Rudling, *Multiculturalism*, 751-52.

⁹⁹ "Ucrania desde el 'Nuevo Orden'", "Mayor caso de genocidio en el siglo XX", *Eco de Ucrania*, 1 de junio de 1983, 1,2.

¹⁰⁰ Roman Serbyn, "The First Man-Made Famine in Soviet Ukraine 1921-1923", *Ukrainian Weekly*, 6 de noviembre de 1988, 5.

¹⁰¹ Marco Carynnyk, "Blind Eye to Murder: Britain, the United States and the Ukrainian Famine of 1933", en *Famine in Ukraine 1932-1933*, eds. Roman Serbyn y Bohdan Krawchenko (Edmonton: Canadian Institute of Ukrainian Studies, Universidad de Alberta, 1986), 135-36. En la década de 1990, Carynnyk se convirtió en uno de los estudiosos más fiables a la hora de investigar el antisemitismo de la OUN-UPA, y en un crítico de la tergiversación nacionalista de la hambruna. Véase el capítulo 10.

¹⁰² Sobre la hambruna en general, véase Dietsch, *Making Sense*; Himka, *Review of Johan Dietsch*, 683-94.

¹⁰³ Sobre Andrii Bandera, véase "Pokhoron si. pam. A. Bandery", *Shliakh peremohy*, 12 de agosto de 1984, 1,2; "Zamist' kvitvi na mohylu druhovi", *Shliakh peremohy*, 19 de agosto de 1984, 2; "Sviatii pamiati Andriia Bandery", *Shliakh peremohy*, 9 de septiembre de 1984, 2; "Pokhoron si. pam. Andriia Bandery", *Homin Ukraïny*, 1 de agosto de 1984, 1; "Prysviata si. p. Andriievi Banderi", *Homin Ukraïny*, 1 de agosto de 1984, 2; "In Memoriam of Andriy Bandera", *Ukrainian Echo*, 29 de agosto de 1984, 3, 6. Para Slipyi, véase "U pokloni sviatomu", *Shliakh peremohy*, 23 de septiembre de 1984, 1; "Zavishchannia blazhenishoho", *Shliakh peremohy*, 23 de septiembre de 1984, 1; "Budemo verni zavishchanniu Patriiarkha!", *Shliakh peremohy*, 7 de octubre de 1984, 1; "Sviatishyi Otets' Ivan-Pavlo II do ukraïns'koho narodu v Kanadi", *Shliakh peremohy*, 14 de octubre de 1984, 2; "Sv. p. Patriiarkh UKTS Iosyf I", *Homin Ukraïny*, 19 de septiembre de 1984, 1-2.

9. El renacimiento del culto

A pesar de estas dos pérdidas, 1984 fue un año especial para todos los admiradores de Bandera, ya que incluía el vigésimo quinto aniversario de la muerte y el septuagésimo quinto aniversario del nacimiento de su *Providnyk*. A principios de año, *Shliakh peremohy* sacó a la venta un calendario de pared rojo y negro con el retrato de Bandera y una cita del volumen póstumo de Bandera *Perspectivas de la Revolución Ucraniana*.¹⁰⁴ En mayo, *Homin Ukraïny* designó héroes del mes a Bandera y Shukhevych.¹⁰⁵ El 17 de octubre, publicó el retrato de Bandera en primera página, junto con una foto de la manifestación pro-Bandera en Múnich en 1979. Un artículo recordaba a sus lectores que el retrato mostraba el símbolo de la nación ucraniana.¹⁰⁶ El KUK convocaba a los "ciudadanos ucranianos de Canadá" a conmemorar a Bandera como "uno de los mayores defensores del siglo XX contra el imperio comunista-ruso".¹⁰⁷

436

Un día antes del aniversario, *Shliakh peremohy* publicó el retrato de Bandera en primera página. En el artículo que rodeaba el retrato, resumía la vida de Bandera en una narración estandarizada, heroica y laudatoria, ambientada en los "tiempos de hierro y sangre".¹⁰⁸ En otra página, explicaba que los emigrantes munitenses llevaban con frecuencia a sus visitantes extranjeros a la tumba de Bandera.¹⁰⁹ En el número siguiente, *Shliakh peremohy* publicó más artículos sobre el carácter revolucionario del *Providnyk*, fotos de su funeral y de su tumba cubierta de coronas.¹¹⁰ Una semana después, afirmaba que octubre era el mes de Bandera en Múnich e informaba a sus lectores de que en 1984, como en años anteriores, ucranianos de numerosos países de todo el mundo peregrinarían a la tumba de Bandera. Tras su llegada, los participantes asistieron primero a una panakhyda politizada y después se dirigieron al vestíbulo del Conservatorio de Múnich para celebrar una reunión conmemorativa. Durante la ceremonia, Stets'ko recordó a los asistentes que la lucha revolucionaria no había terminado: "A nuestro alrededor está el mundo de los enemigos: el sistema post-Versalles que legalizó la ocupación de Ucrania". Ataviado con trajes cosacos, el coro Nottingham cantó canciones del UPA bajo un enorme retrato de Bandera. Por último, 800 participantes marcharon por la ciudad con antorchas y pancartas en las manos. En lugar de caminar hasta Kreittmayrstrasse 7 y quemar una bandera soviética como en años anteriores, la multitud marchó hasta la Odeonsplatz, donde los activistas de

¹⁰⁴ "U 25-richchia z dnia smerty Stepana Bandery", *Shliakh peremohy*, 1984.

¹⁰⁵ Iaroslav Sokolyk, "Hero'i travnia", *Homin Ukraïny*, 13 de junio de 1984, 2.

¹⁰⁶ "Stepan Bandera-symvol ukraïns'ko'i Natsii", *Homin Ukraïny*, 17 de octubre de 1984, 1-2. Véase también "Stepan Bandera: el hombre, el símbolo", *Ukrainian Echo*, 17 de octubre de 1984, 4; "25 años después", *Ukrainian Echo*, 17 de octubre de 1984, 5.

¹⁰⁷ "Zvernennia KUK", *Homin Ukraïny*, 24 de octubre de 1984, 2.

¹⁰⁸ "Zvernennia provodu OUN u 25-richchia herois'ko'i smerty Stepana Bandery", *Shliakh peremohy*, 14 de octubre de 1984, 1.

¹⁰⁹ En esta página los activistas de la OUN se representaron con miembros del Consejo Europeo de Liberación, "Konferentsiia levropeis'ko'i Rady Svobody", *Shliakh peremohy*, 14 de octubre de 1984, 5.

¹¹⁰ "Stepan Bandera-revoliutsiynyi providnyk", *Shliakh peremohy*, 21 de octubre de 1984, 1, 6.

9. El renacimiento del culto

la SUM habían montado una caseta. Pronunciaron discursos anticomunistas e informaron a los transeúntes, en alemán y ucraniano, sobre el propósito de su activismo.¹¹¹

El 20 de octubre de 1984, en Londres, tras un oficio religioso en recuerdo de los *Providnyk*, unas 1.500 personas recorrieron la ciudad con pancartas, gritando consignas antisoviéticas. Por la tarde, se reunieron para escuchar un discurso de VasyT Oles'kiv, y canciones nacionalistas anticomunistas y revolucionarias como "Nacimos de la sangre de la nación", interpretada por el coro de Manchester con trajes cosacos y folclóricos, bajo un enorme retrato de Stepan Bandera.¹¹² Además de las numerosas localizaciones habituales de los aniversarios de Bandera, como Nueva York, Washington y Winnipeg, los nacionalistas ucranianos realizaron sus rituales anticomunistas en honor de Bandera, en Hollywood en 1984.¹¹³

437

La siguiente ronda de conmemoraciones de Bandera tuvo lugar en 1989 sin el líder de la OUN y del ABN, Iaroslav Stets'ko, que había fallecido en Múnich el 5 de julio de 1986. Slava (Iaroslava) Stets'ko, la viuda del "último primer ministro de Ucrania", se convirtió en la nueva líder del ABN. Vasyl' Oles'kiv asumió el liderazgo de la OUN.¹¹⁴ Poco después de su muerte, Stets'ko también se convirtió en una figura de culto, aunque no fue admirado y celebrado con tanta intensidad y prodigalidad como Bandera. Cuarenta días después de la muerte de Stets'ko, un poeta anónimo publicó un poema titulado "Para el Providnyk", dedicado al legendario líder del ABN. En él alababa la firme creencia de Stets'ko en la "Santa Verdad", su voluntad de sacrificio y su determinación. También se lamentaba la pérdida de Stets'ko, que se comparaba con la de Bandera. Junto con otra docena de poemas igualmente patéticos y belicosos, el poema fue recitado por miembros de la SUM vestidos con sus uniformes marrones en una reunión conmemorativa celebrada en Múnich el 13 de agosto de 1986.¹¹⁵ Incluso antes de esta conmemoración, la muerte de Stets'ko también fue honrada oficialmente en Taipei el 19 de julio, durante un congreso de las Naciones Cautivas.¹¹⁶

El fallecimiento de Stets'ko afectó sin duda a las comunidades nacionalistas ucranianas, pero no les impidió prolongar la lucha contra el "demonio rojo", al tiempo que organizaban nuevas conmemoraciones en honor de Bandera y realizaban numerosos rituales anticomunistas. El 15 de octubre de 1989, *Shliakh peremohy* publicó en primera página una fotografía del busto de Bandera, con su firma y el

¹¹¹ "U pokloni Stepanovi Banderi", *Shliakh peremohy*, 28 de octubre de 1984, 1, 6; "Stepan Bandera na tli epokhy", *Shliakh peremohy*, 4 de noviembre de 1984, 1, 2; Volodymyr Lenyk, "U pokloni Stepanovi Banderi", *Ukrain's'ka dumka*, 8 de noviembre de 1984, 2.

¹¹² "U pamiat' i proslavu", *Ukrain's'ka dumka*, 15 de noviembre de 1984, 5.

¹¹³ "V pokloni Stepanovi Banderi", *Homin Ukraïny*, 5 de diciembre de 1984, 10.

¹¹⁴ Lypovetskyi, *Orhanizatsiia Ukraïnskykh*, portada.

¹¹⁵ "Providnykovi", *Shliakh peremohy*, 24 de agosto de 1986, 1; "Poklin velykomu synovi Ukraïny", *Ideia i chyn.Orhan Kraivoi Upravly Spilky Ukraïnskoï Molodi v Nimechchyni*, agosto de 1984, 1.

¹¹⁶ "U Taipei vshanuvaly si. pam. Iaroslava Stets'ko", *Shliakh peremohy*, 24 de agosto de 1986, 1.

artículo "Stepan Bandera-El hacedor de una nueva era". Como en años anteriores, Bandera fue presentado en como el primer hijo de la nación, lo que fue subrayado por el lema de Leonid Poltava: "¡Nunca olvidaréis al que se convirtió en el estandarte del pueblo!". Además, el periódico *banderita* con sede en Múnich publicó en primera página un poema dedicado al *Providnyk* y un artículo sobre el juicio de Bohdan Stashyns'kyi escrito por Stepan Lenkavs'kyi, fallecido en 1977.¹¹⁷

En 1989, las conmemoraciones en Múnich se desarrollaron como de costumbre. El obispo Platon y otros sacerdotes celebraron una panakhyda en la tumba, a la que asistieron numerosos nacionalistas, jóvenes y mayores, de uniforme o de paisano. Muchos de ellos portaban banderas rojinegras. Oles'kiv, el nuevo líder de la OUN, pronunció un discurso. Más tarde, los nacionalistas acudieron a una reunión conmemorativa organizada por Kashuba, un antiguo oficial del SB. Volodymyr Mazur pronunció un discurso sobre los "despiadados enemigos" y el "enorme sufrimiento" de la nación ucraniana. Se sentó en un podio cubierto con una tela bordada, y el escenario tras él estaba decorado con un enorme cartel de Bandera con "1959" y "1989" a cada lado. Varios grupos musicales tocaron y cantaron piezas nacionalistas y folclóricas para *los Providnyk*. La principal diferencia entre ésta y todas las festividades anteriores fue que en la prensa de la diáspora se mencionaron conmemoraciones similares en Ucrania occidental, sobre todo en Staryi Uhryniv, lugar de nacimiento de Bandera. Fue una señal de los cambios políticos que se avecinaban.¹¹⁸

438

Primer Museo Bandera

El primer museo dedicado a Bandera se inauguró el 20 de octubre de 1962, un día después del anuncio del veredicto en el juicio de Bohdan Stashyns'kyi. El Museo Stepan Bandera de la Lucha por la Liberación de Ucrania (*Muzei Ukraïns'koï Vyzvol'noi borot'by im. Stepana Bandery*) se inauguró en el edificio del SUB de Nottingham, Inglaterra.¹¹⁹ Los principales objetos del museo eran pertenencias personales de Bandera. La ZCh OUN consideraba que Gran Bretaña era un lugar más seguro para estos objetos "sagrados" que Múnich.¹²⁰

¹¹⁷ "Stepan Bander-tvoret's' novoi epokhy", *Shliakh peremohy*, 15 de octubre de 1989, 1. Stepan Lenkavs'kyi, "Politychna otsinka protsesu proty vbyvtsiv si. pam. Stepana Bandera", *Shliakh peremohy*, 15 de octubre de 1989, 1,6; Ol'ka Lus'ka, "Stepanovi Banderi", *Shliakh peremohy*, 15 de octubre de 1989, 1.

¹¹⁸ "V pokloni providnykovyi Stepanovi Banderi", *Shliakh peremohy*, 29 de octubre de 1989, 1, 2; "Slovovidkryttia zhalobnoi Akademii Holovy Mizhkraiovoho Sviatkovoho Komitetu Ivana Kashuby", *Shliakh peremohy*, 29 de octubre de 1989, 1; "Zhalobni urochystosti v Miunkheni", *Shliakh peremohy*, 29 de octubre de 1989, 1, 2; "Stepan Bandera na tli suchasnoi doby", *Shliakh peremohy*, 29 de octubre de 1989, 1, 2.

¹¹⁹ "Muzei", *Shliakh peremohy*, 12 de octubre de 1962, 3.

¹²⁰ Mykhailo Bilan, miembro de la OUN, entrevista con el autor, Londres, 10 de julio de 2008.

9. El renacimiento del culto

En 1978, el museo se trasladó a Londres y reabrió sus puertas el 6 de octubre de 1979.¹²¹ Según Vasyl' Oles'kiv, líder de la ZCh OUN de 1986 a 1991 y director del museo durante muchos años, la idea del traslado era hacerlo más accesible para los visitantes extranjeros.¹²² Sin embargo, el museo nunca fue diseñado para atraer al público en general, sino que sirvió como lugar de peregrinación para los nacionalistas ucranianos, conocido sólo por los iniciados.¹²³ El deseo de los fundadores del museo era guardar los objetos personales de Bandera para las generaciones futuras. Enviaron una parte sustancial de ellos desde la oficina y la casa de Bandera en Múnich a Nottingham y más tarde a Londres, donde se ubicaron en la primera planta del edificio de la editorial de la OUN, Ukrainian Publishers, en el 200 de Liverpool Road. Todo el museo se encuentra allí desde entonces, en una sala oscura, parecida a un búnker, de unos veintiséis metros cuadrados, con pequeñas ventanas justo debajo del techo. Las dos piezas centrales del museo son la máscara mortuoria de Bandera y la ropa con la que fue asesinado. El traje y la camisa llevan restos de la sangre que supuestamente escupió después de que Stashyns'kyi le disparara a la cara la cápsula con cianuro potásico. La máscara mortuoria fue extraída del rostro de Bandera para inmortalizar su fisonomía, carisma y grandeza (Fig. 51). El objetivo principal de exhibir las ropas manchadas de sangre es invocar el terrible momento del asesinato, que simboliza la extinción de Ucrania y los ucranianos por los opresores soviéticos. Otras pertenencias del *Providnyk* se encuentran en su armario, que permanece abierto. Dentro, los visitantes ven chaquetas de Bandera, camisas, incluida una con corbata, guantes de cuero oscuro, un sombrero, un maletín, jerseys, un abrigo, pijamas, zapatos de cuero oscuro, zapatillas de deporte, botas de andar por casa, patines de hielo e incluso una pequeña pala plegable.

De pie en la sala del museo, entre el armario, la radio, el sofá, la cómoda y un gran escritorio de madera con un enorme sello semicircular, un reloj de sobremesa de madera y una máquina de escribir que había pertenecido a Ievhen Konovalts', el visitante tiene la impresión de encontrarse entre el despacho, el salón y el dormitorio de Bandera. La impresión se ve reforzada por los retratos de Konovalts' y Petliura que cuelgan en el mismo orden en que lo habían hecho en el despacho de Bandera en Múnich, a ambos lados de una cruz, encima de un tridente, en la pared detrás del escritorio. Aunque la sangre en la chaqueta y la camisa informa al visitante de la muerte de Bandera, el busto detrás del escritorio, la máscara mortuoria y las flores secas de las coronas funerarias revisan la impresión y sugieren que el *Providnyk* está realmente entre los visitantes. En seis vitrinas y en las paredes se exponen diversos

¹²¹ *Muzei Ukraïnskoï Vyzvol'noï Borot'by im. Stepana Bandery*, 1979, folleto anónimo.

¹²² Vasyl' Oles'kiv, miembro de la OUN, entrevista telefónica del autor, Berlín/Londres, 27 de noviembre de 2008.

¹²³ Cuando visité el museo en 2008, no tenía ni rastro. Un dependiente de una pequeña tienda cercana me informó de que nunca había oído hablar de un museo en la zona, aunque llevaba treinta años trabajando en la tienda.

9. El renacimiento del culto

objetos. Algunos de ellos no pertenecían a Bandera, pero conceptualizan a Bandera como símbolo de la OUN, la UPA y el nacionalismo ucraniano en general.¹²⁴

439

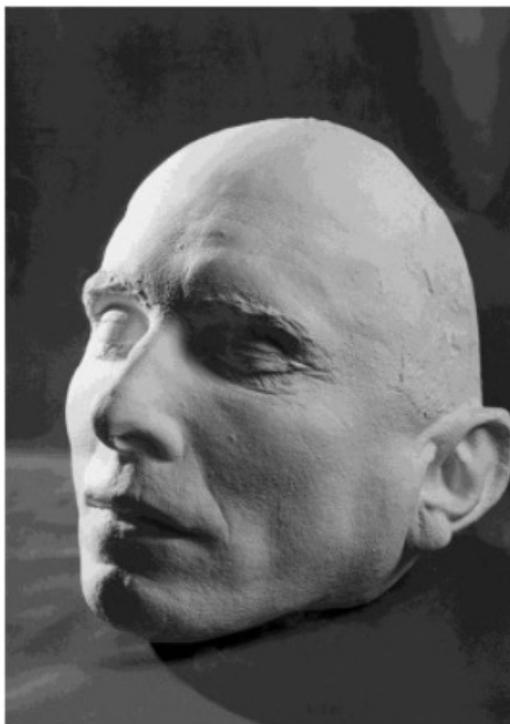


Fig. 51. Máscara mortuoria de Bandera en el museo Bandera de Londres.
Lizun, *Vbyvstvo Stepana Bandery*, 80.

440

Uno de estos objetos es el busto de Shukhevych. Fue preparado, al igual que el de Bandera, por Cheresn'ovs'kyi. Ambos bustos están colocados sobre pedestales desde los que parecen mirar a los visitantes. La colección de artículos de Bandera editada póstumamente por sus seguidores y publicada en 1978 con el título *Las perspectivas de la revolución ucraniana* reposa sobre una mesa cubierta con un paño bordado. Parece una Biblia sobre un altar. Una de las vitrinas contiene la chaqueta ensangrentada de Bandera, su camisa y su pistolera, pero sin la pistola que le encontraron en el hospital. Otra vitrina exhibe dos bolsas de cuero de un partisano de la UPA que, como informa a los visitantes una pequeña tira de papel, llegó a Baviera procedente de Ucrania en 1947. Las otras cuatro vitrinas muestran objetos de distinta procedencia. Muchos de ellos son materiales de propaganda como periódicos, folletos y panfletos de los años 40 y 50, algunos de ellos traídos de Ucrania a Baviera, otros impresos en la diáspora. También se incluyen en este grupo medallas, pegatinas de la

¹²⁴ Vasyl' Oles'kiv, miembro de la OUN, entrevista telefónica del autor, Berlín/Londres, 27 de noviembre de 2008.

9. El renacimiento del culto

OUN y la UPA, folletos, premios de organización y diplomas. Una vitrina contiene una docena de telas bordadas de diferentes tipos e implica la interrelación entre el nacionalismo ucraniano y el folclore ucraniano. Otro grupo incluye retratos de líderes de la OUN y la UPA, varias fotografías de *Providnyk* y objetos relacionados con él, como la casa en la que creció en Staryi Uhryniv, la iglesia en la que sirvió su padre, fotos de su juventud, incluida una con un traje de cosaco y un rifle en las manos (Fig. 4, página 95), fotos de su familia en Múnich y de una entrevista con periodistas. Por último, las vitrinas muestran una colección de sellos Bandera Cenicienta, dos postales con estos sellos y algunos *bofones*, o bonos para el fondo de combate de la OUN, incluido un *bofon* Bandera de 100 hryvnia (Fig. 52).¹²⁵

Los objetos expuestos en una pared son un conjunto de retratos de miembros de la OUN y un conjunto de dibujos coloreados que muestran a prisioneros ucranianos en el campo de Auschwitz. Los retratos están divididos en dos filas. La superior muestra a miembros masculinos de la OUN: Ievhen Konovalets' en el centro, Stepan Bandera e Iaroslav Stets'ko a ambos lados, y luego Mykhailo Soroka y Stepan Lenkavs'kyi; la fila de abajo muestra a los miembros femeninos: Alla Hors'ka, Iryna Senyk, Oksana Popovych, Kateryna Zaryts'ka Soroka, Halyna Dydyk y Oksana Meshko.

Los dibujos con escenas de Auschwitz, que fue a la vez campo de concentración y campo de exterminio, cuelgan en una fila de quince cuadros bajo los retratos de los héroes y heroínas de la OUN. El autor de los dibujos es Petro Balei, prisionero del campo y autor de varios libros, entre ellos uno sobre Bandera. Los dibujos son las únicas piezas del museo relacionadas con el Holocausto. Sin embargo, no cuelgan en el museo para explicar qué fueron Auschwitz o el Holocausto, o qué personas fueron detenidas y aniquiladas allí, y por qué. Los dibujos y las inscripciones bajo ellos sugieren a los visitantes que los únicos prisioneros de Auschwitz eran ucranianos, en particular los miembros de la OUN-B, y por tanto implican que los nacionalistas ucranianos no pudieron estar implicados en el Holocausto.

441



¹²⁵ El bofon Bandera con la firma de Iaroslav Stets'ko se emitió en 1982. Otros se editaron en 1964 y 1994. Véase Serhii Bohunov, ed., *Bofony: Hroshovi dokumenty OUN i UPA* (Kiev: Sluzhba Bezpeky Ukraïny, 2008), 164, 166, 171.

9. El renacimiento del culto

Fig. 52. Un *bofon* Bandera de cien hryvnia con la inscripción de Iaroslav Stets'ko, 1982. ASBML.

Los dibujos muestran a personalidades como Stepan Lenkav'skyi, Lev Rebet, Mykola Klymyshyn e Iulian Zablots'kyi con uniformes a rayas, tumbados o sentados en sus camas, fumando cigarrillos, robando comida, siendo golpeados por los kapos y los alemanes con garrotes y látigos, de pie en fila durante el pase de lista, limpiando los barracones o barriendo el campo. Una foto muestra a prisioneros siendo gaseados en una cámara de gas. No hay ninguna inscripción que especifique quiénes son estas personas. Otros dibujos sugieren que sólo pueden ser miembros de la OUN-B. Además, no hay ninguna indicación explícita o implícita de que también hubiera judíos en Auschwitz, por no mencionar el hecho de que constituían la gran mayoría de las víctimas. Además, nada en los dibujos ni en el museo indica que los prisioneros ucranianos de Auschwitz no compartieran el destino de los judíos, de los que la gran mayoría fueron asesinados en los campos, mientras que la mayoría de los ucranianos sobrevivieron al campo.¹²⁶

Una interpretación muy similar de los ucranianos en los campos de concentración y exterminio fue presentada en 1945 y 1946 por dos autores anónimos, muy probablemente miembros de la OUN, en la publicación *Why the World Is Silent*. Los autores no mencionaban a los judíos como prisioneros de los campos alemanes. Los únicos judíos que aparecen en su publicación son Kapos judíos. Los prisioneros ucranianos se dividen en traidores y patriotas. Los patriotas son principalmente banderitas, y los patriotas ucranianos son las principales víctimas de los campos de concentración alemanes. Los autores afirman que los patriotas ucranianos fueron asesinados y maltratados no sólo por los guardias de los campos, sino también por otros prisioneros, en particular polacos, rusos y bolcheviques. El museo Bandera sigue una lógica muy similar, convirtiendo a la OUN y, en particular, a la OUN-B, en las principales víctimas del Holocausto.¹²⁷

442

En otra pared del museo de Bandera hay cuadros dedicados al UPA, que Bandera nunca dirigió ni al que perteneció, pero del que fue líder espiritual y, con el tiempo, uno de sus principales símbolos. Las imágenes muestran a líderes del UPA como Rostyslav Voloshyn, Volodymyr Shchyhel's'kyi (capitán "Burlaka"), Vasyl' Sydor, y a un sacerdote con cuatro partisanos del UPA delante de una tumba colectiva de partisanos del UPA con una enorme cruz, partisanos realizando una inspección

¹²⁶ Los miembros de la OUN fueron detenidos en el KZ Auschwitz I como presos políticos. La mayoría de los judíos deportados a Auschwitz fueron aniquilados en el KZ Auschwitz II-Birkenau. Entre los prisioneros no judíos de Auschwitz fueron asesinados principalmente los enfermos e incapaces de trabajar. Cf. Mykhailo Marunchak, *Ukrains'ki politychni v'iazni t> natsysts'kykh kontsentratsyiinykh taborakh* (Winnipeg: Svitova liha ukarins'kykh politychnykh v'iazniv), 121-24.

¹²⁷ V-K., A.-T., *Chomu suit movchyt'* (Kiev, París, 1946), 4, 27, 35, 36, 39, 41, 46, 48, 51. Para los miembros de la OUN en Auschwitz, véase la página 251 y siguientes.

9. El renacimiento del culto

médica a otros partisanos, una pequeña unidad del UPA de 1946, y fotos que supuestamente muestran cadáveres de partisanos del UPA asesinados. Junto a esta colección, los visitantes ven un cartel que anuncia la apertura del museo el 20 de octubre de 1962 en Nottingham, y un anuncio con estilo histórico "El llamamiento de la Ucrania luchadora" a los jóvenes de la diáspora ucraniana, que informa al joven público ucraniano:

En el exilio tenéis que convertirnos en la vanguardia de la lucha liberadora, igual que nosotros, los jóvenes de la patria. Os habéis consagrado enteramente a los intereses de la Ucrania en lucha ... luchad al lado de vuestros compañeros [en Ucrania] que con las armas en la mano luchan por la liberación de la nación. ... Ante vosotros, juventud ucraniana, al igual que ante toda nuestra emigración, está la tarea de familiarizar a los extranjeros con la lucha de liberación de la nación ucraniana. Hacedlo en cada ocasión y con todos los recursos. Utilizad para ello vuestras amistades personales, los contactos con la juventud de otras naciones y las organizaciones juveniles internacionales. Inspirad a la juventud de todas las naciones para la lucha contra el bolchevismo¹²⁸

En la parte inferior del fotograma, en un anuncio con estilo histórico, aparece el primer comandante en jefe Shukhevych leyendo "El llamamiento de la Ucrania en lucha" a la juventud ucraniana, que se divide en intelectuales que escuchan al líder del UPA y combatientes que, con fusiles en las manos y estandartes de la OUN, corren a la batalla contra los soviéticos.¹²⁹

El museo de Bandera que se inauguró en Nottingham y se trasladó a Londres ha sido un santuario nacionalista más que una institución educativa. No se creó para dilucidar la vida de Bandera, el concepto de líder o la historia de la OUN y la UPA, sino para rendir culto al *Providnyk* y negar los aspectos problemáticos del "movimiento de liberación", con la ayuda del culto a Bandera y su imagen distorsionada y victimizada. Sus creadores fueron miembros de la OUN y veteranos de la Waffen-SS Galizien y la UPA, que habían adorado a Bandera en los años 30 y 40 y que intentaron transmitir el culto a sus hijos. El museo ejemplifica muy bien cómo los nacionalistas ucranianos de sacralizaron *al Providnyk* y lo convirtieron en un trascendente objeto de admiración. Del mismo modo, demuestra cómo sus creadores heroizaron y victimizaron su memoria colectiva de la Segunda Guerra Mundial y cómo convirtieron a los miembros de la OUN y a los veteranos del UPA en héroes, mártires y víctimas de los nazis. El tema de los polacos, judíos y otras víctimas de los nacionalistas ucranianos está completamente ausente del museo, aunque la OUN y la UPA aparecen ampliamente.

¹²⁸ "Zvernennia voiuichoi Ukraïny. Ukraïns'ka Molode!"

¹²⁹ Ibid.

Los historiadores y el culto a Bandera

Además de ser celebrado en numerosas conmemoraciones nacionalistas y manifestaciones antisoviéticas y venerado en el museo, el *Providnyk* también se convirtió en un componente muy importante de la narrativa de la historia ucraniana y en objeto de ensalzamiento historiográfico. Los historiadores de la diáspora representaron a *Providnyk* como un héroe nacional que sacrificó su vida por Ucrania, y omitieron o negaron todos los hechos comprometedores sobre él y la OUN. Lo incluyeron en la narrativa de una lucha de "liberación nacional" por un "Estado ucraniano independiente", llevada a cabo por la OUN, el UPA y la División Galizien de las Waffen-SS, todos los cuales fueron encubiertos en lo que respecta a crímenes de guerra, y la Waffen-SS Galizien en lo que respecta a colaboración con la Alemania nazi. Esta forma de presentar a Bandera estaba relacionada con el hecho de que muchos de los historiadores que publicaron sobre Bandera eran miembros de la OUN, veteranos de la Waffen-SS Galizien y de la UPA, o sinceros admiradores de *Providnyk* y de sus ideas políticas. Esta forma de explicar la historia ucraniana del siglo XX afectó también a los historiadores que no estaban arraigados en las comunidades de la diáspora pero que, debido a la narrativa anticomunista de la Guerra Fría, a la falta de documentos de archivo o a otras razones, asumieron parcial o totalmente la narrativa establecida y propagada por las comunidades de la diáspora.

Petro Mirchuk, el primer hagiógrafo de Bandera, fue miembro de la OUN-B y, antes de la Segunda Guerra Mundial, jefe de una división del aparato de propaganda del ejecutivo nacional.¹³⁰ Mirchuk era también un superviviente de Auschwitz, organizador de numerosas conmemoraciones de Bandera y defensor de la reconciliación judeo-ucraniana, a condición de que los judíos reconocieran que los ucranianos no mataron a judíos durante la Segunda Guerra Mundial, que la OUN y la UPA los rescataron y que los ucranianos fueron víctimas del Holocausto al igual que los judíos. Tras la Segunda Guerra Mundial, Mirchuk permaneció en campos de desplazados hasta 1950, cuando se instaló en Estados Unidos. Escribió varias publicaciones sobre el nacionalismo ucraniano y sus obras influyeron notablemente en la forma en que la diáspora ucraniana entendía la OUN, el UPA y el nacionalismo ucraniano en general. Tras el colapso de la Unión Soviética, muchas de las publicaciones de Mirchuk volvieron a publicarse en Ucrania. Se consideraban obras importantes, académicas y fiables. En sus publicaciones, Mirchuk transformó a Bandera en el símbolo de la OUN, la UPA, la Waffen-SS Galizien, el "movimiento de liberación nacional" y todos los demás grupos de insurgentes patrióticos y

¹³⁰ Golczewski, *Deutsche und Ukrainer*, 942.

nacionalistas. Aunque algunas de las publicaciones de Mirchuk eran falsas, varias de ellas contienen hechos valiosos, pero omiten aún más e introducen información falsa. El principal objetivo de sus escritos era dotar de credibilidad a la narrativa de extrema derecha y fortificar a las comunidades derechistas de la diáspora en su autocomprensión politizada.

En la introducción a su biografía de 1961, *Stepan Bandera: Símbolo de la intransigencia revolucionaria*, Mirchuk declaró que escribía la biografía en el género de la hagiografía (Ukr. *zhyttia sviatykh*) porque creía que era el único género correcto para retratar la vida de "uno de los más grandes patriotas ucranianos, uno de los más grandes nacionalistas revolucionarios ucranianos". Argumentaba que los ucranianos necesitaban una publicación así porque sería una "fuente de poder, que reforzaría nuestra creencia en la nación ucraniana".¹³¹ Mirchuk no negó la serie de asesinatos llevados a cabo en 1933-1934 bajo el liderazgo de Bandera; al menos no los que ya se conocían. Sin embargo, los legitimó y racionalizó describiéndolos como una respuesta legítima al "terror polaco" o como gestas patrióticas. Así, Bandera fue presentado no como el líder de una organización terrorista nacionalista, sino como un "revolucionario patriótico" que protegía a la nación ucraniana contra los ocupantes polacos. Matar a políticos o civiles a los que la OUN acusaba de perjudicar o traicionar a la nación era, para Mirchuk, un acto patriótico que nada tenía que ver con la violencia o el terrorismo. Al contrario, era una expresión adecuada de sentimientos patrióticos.¹³²

444

Según Mirchuk, investigar las tendencias "totalitarias" y "dictatoriales" en la OUN o en Bandera era ilegítimo y era una práctica frecuente de los enemigos de la OUN. Bandera era un demócrata que diferenciaba entre la "vida social-cívica legal y las formas [necesarias] de clandestinidad revolucionaria". Como todos los miembros de la OUN, obedecía el orden democrático y respetaba la democracia y los derechos humanos.¹³³ Al describir a Bandera tras su detención el 14 de junio de 1934, Mirchuk condenó la tortura de prisioneros ucranianos en las cárceles polacas y ofreció una descripción detallada. Afirmó que el "esposado y torturado Stepan Bandera era la personificación del mítico Prometeo", que sufrió por Ucrania.¹³⁴ Al describir el juicio de la OUN en Varsovia en 1935-1936, Mirchuk cambió el significado político del saludo fascista "iSlava Ukraïni!", que los miembros de la OUN realizaron varias veces en la sala del tribunal. Describió cómo los miembros de la OUN gritaban "iSlava Ukraïni!", pero no mencionó que extendían el brazo derecho. De este modo, convirtió este saludo en algo por lo que los patriotas ucranianos nacidos después de la Segunda Guerra Mundial podían sentir simpatía.¹³⁵ Del mismo modo, Mirchuk explicó la conducta de Bandera y de la OUN durante la Segunda Guerra Mundial:

¹³¹ Mirchuk, *Stepan Bandera*, 6-7.

¹³² *Ibidem*, 26-30.

¹³³ *Ibidem*, 37-38.

¹³⁴ *Ibidem*, 43. Sobre la tortura de prisioneros ucranianos, véase el capítulo 3.

¹³⁵ *Ibidem*, 45-47.

9. El renacimiento del culto

La dirección de la OUN revolucionaria bajo el liderazgo de Stepan Bandera no se engañó a sí misma y no esperó que la Alemania de Hitler apoyara la reconstrucción del Estado ucraniano independiente. ... Por lo tanto, rechazó definitivamente cualquier tipo de colaboración con el partido de Hitler y, en particular, cualquier conjunción de los hechos de la OUN con la política de la Alemania de Hitler.¹³⁶

Sin embargo, como era imposible negar por completo la colaboración de la OUN-B con la Alemania nazi, Mirchuk afirmó que la OUN-B "decidió que no sólo era posible sino también necesario entrar en contacto con los círculos antihitlerianos del ejército alemán. [Esta cooperación] era necesaria [para] tener tropas ucranianas en territorio ucraniano en las primeras semanas de la guerra, que se convertirían en el núcleo de un ejército ucraniano regular".¹³⁷ Las cuestiones de los judíos y el Holocausto no se trataron en esta sección, a pesar de que los pogromos tuvieron lugar en la época y en el lugar de las acciones revolucionarias de la OUN-B. Además, la OUN-B no pretendía instaurar una dictadura fascista en Ucrania, sino que creó un "Comité Nacional Ucraniano" para representar a todos los ucranianos en el gobierno establecido por la OUN-B. Además, la OUN-B combatió al imperialismo soviético y alemán desde el principio de la "Revolución Nacional Ucraniana".¹³⁸ Mirchuk confirmó que la OUN-B asesinó a miembros de la OUN-M, pero sólo a aquellos que trabajaban para la Gestapo o que entregaban a miembros de la OUN-B. Sin embargo, el asesinato de Stsibors'kyi y Senyk fue un acto soviético y no tuvo nada que ver con Bandera ni con la OUN-B.¹³⁹

445

Repitiendo la proclamación del Estado ucraniano del 30 de junio de 1941, Mirchuk omitió todas las referencias a la colaboración y las relaciones amistosas con "la Gran Alemania nacionalsocialista que, bajo la dirección de Adolf Hitler, está creando un nuevo orden en Europa y en el mundo, y está ayudando a la nación ucraniana a liberarse de la ocupación moscovita", que se habían mencionado en la proclamación.¹⁴⁰ Así, según el primer hagiógrafo de Bandera, "en el plano político, el Acta del 30 de junio de 1941 fue una manifestación de la libertad de la nación ucraniana y de su actitud hacia nuevas gestas realizadas ante el mundo entero y ante la historia". Y más aún, el acto fue el comienzo del "levantamiento armado contra la Alemania de Hitler".¹⁴¹

Tras su detención por los alemanes, Bandera sufrió, pero no se rindió, y "no tuvo

¹³⁶ *Ibidem*, 71.

¹³⁷ *Ibidem*, 75.

¹³⁸ *Ibidem*, 76-77.

¹³⁹ *Ibidem*, 89.

¹⁴⁰ Mirchuk, *Stepan Bandera*, 77-78. Para el texto real de la proclamación, véase "Akt proholoshennia ukra'insko'i derzhavy, 30.06.1941, " TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 5,3. Véase también el capítulo 4 supra.

¹⁴¹ Mirchuk, *Stepan Bandera*, 83.

9. El renacimiento del culto

miedo a la tortura ni a la muerte por la libertad de Ucrania, como antes [no lo había tenido] de manos de los polacos".¹⁴² Se opuso a los alemanes hasta el final de la Segunda Guerra Mundial, a pesar de las torturas de la Gestapo a las que se vio expuesto:

Y este "No" [a la colaboración con Alemania] Bandera pudo mantenerlo hasta el colapso de la Alemania de Hitler, aunque tuvo que sufrir por ello largos años de duro encarcelamiento en prisiones y campos alemanes, siendo preparado cada día para la muerte. ... La fuerza moral de Stepan Bandera y su resistencia física contra la tortura parecían ser más poderosas que toda la fuerza física de la Gestapo.¹⁴³

La mejor prueba para Mirchuk de la negativa de Bandera a colaborar con los alemanes durante la Segunda Guerra Mundial fue la negación de esta colaboración por parte de *Providnyk*, que puede encontrarse en varios artículos de Bandera escritos después de la Segunda Guerra Mundial.¹⁴⁴

En general, Mirchuk afirmaba que la OUN-B era la única organización ucraniana que se oponía a Hitler y Stalin. Todos los demás organismos políticos se comprometieron mediante la colaboración.¹⁴⁵ Los banderitas eran para Mirchuk aquellos valientes que lucharon por Ucrania y nunca colaboraron con la Alemania nazi.¹⁴⁶ Otras organizaciones y personas también "trabajaron por la nación", pero en colaboración con la Alemania nazi. "Escribieron memoriales al gobierno de Alemania, Hitler, Himmler y otros líderes de la política alemana contemporánea".¹⁴⁷

446

Tras su liberación de Sachsenhausen, Bandera, según Mirchuk, "volvió a encabezar la lucha revolucionaria de toda la nación ucraniana contra el ocupante rojo moscovita".¹⁴⁸ Después de la Segunda Guerra Mundial, la lucha por la independencia fue aún más difícil que antes, debido a aquellos elementos de la OUN y de la diáspora ucraniana que no se subordinaron a *los Providnyk*. Como en anteriores partes de la biografía, Mirchuk omitió aquí que la OUN-B asesinó a opositores y sospechosos en los campos de la DP.¹⁴⁹ Durante la Guerra Fría, Bandera volvió a ser para Mirchuk el único político ucraniano dispuesto a colaborar sólo con aquellas potencias soviéticas

¹⁴² *Ibidem*, 81.

¹⁴³ *Ibidem*, 82.

¹⁴⁴ *Ibidem*, 93. Véase el capítulo 7, subsección "La visión del mundo de Bandera tras la Segunda Guerra Mundial".

¹⁴⁵ *Ibidem*, 93.

¹⁴⁶ *Ibidem*, 97-98.

¹⁴⁷ *Ibidem*, 95-96.

¹⁴⁸ *Ibidem*, 99.

¹⁴⁹ *ibid.*, 101. Sobre la matanza de ucranianos por la OUN-B tras la Segunda Guerra Mundial, véase el capítulo 6.

9. El renacimiento del culto

contrarias a que aceptaran su exigencia de un Estado ucraniano independiente.¹⁵⁰

Una de las secciones más interesantes de la biografía de Mirchuk trata sobre la nación, el partido y la democracia. En esta sección, Mirchuk introduce el argumento de que la nación debe estar gobernada por una sola organización, cita la "Palabra a los nacionalistas ucranianos" de Bandera de 1946 y sostiene que la OUN no representaba a un elemento concreto de la sociedad ucraniana, sino a toda la nación:

La Organización de Nacionalistas Ucranianos (revolucionarios) ... no representa los intereses de ninguna parte particular de la nación.... La OUN lucha por el bien de toda la nación ucraniana y de todos los ciudadanos de Ucrania, y no por ninguna parte en particular, estrato social y similares. La OUN deriva su programa de las necesidades de toda la nación ucraniana.¹⁵¹

Sobre la democracia, Mirchuk escribe:

Stepan Bandera nunca abusó de las palabras "democracia" y "democrático", nunca luchó con frases sobre la democracia, porque desdeñaba la demagogia superficial. Al mismo tiempo, siempre fue un luchador por los principios de la democracia en la vida política ucraniana, en el futuro Estado ucraniano, y también en la vida actual; y las ideas propagadas por él durante su vida, que ya hemos citado, lo corroboran de forma muy convincente.¹⁵²

Lógicamente, sólo los enemigos de la OUN-B o del pueblo ucraniano difunden rumores de que Bandera era "antidemocrático" y "totalitario".¹⁵³

En otra publicación, *Mis encuentros y discusiones en Israel (¿Son los ucranianos "tradicionalmente antisemitas"?)*, editada por los "Supervivientes ucranianos del Holocausto", Mirchuk abordó el problema de las relaciones judeo-ucranianas y el papel de la OUN-B en ellas.¹⁵⁴ La monografía no comienza con una introducción, sino con una breve nota biográfica sobre el autor, a través de la cual los lectores se enteran de que es miembro de la Sociedad para la Colaboración Judeo-Ucraniana, miembro honorario del Centro de Identidad Judía y que fue prisionero de Auschwitz desde julio de 1942 hasta el 19 de enero de 1945. La nota biográfica también contiene fotografías de Mirchuk con el característico atuendo de prisionero a rayas. Lo que no contiene es ninguna aclaración de por qué él y otros reclusos no judíos de Auschwitz no compartieron el destino de los judíos en Auschwitz, y de cómo la OUN-B participó en pogromos antes de que algunos de sus miembros fueran encarcelados en los campos de concentración.¹⁵⁵

¹⁵⁰ Mirchuk, *Stepan Bandera*, 102.

¹⁵¹ *Ibidem*, 103; Bandera, *Slovo do Ukraïnskykh*, 78.

¹⁵² Mirchuk, *Stepan Bandera*, 109.

¹⁵³ *Ibidem*, 110.

¹⁵⁴ Petro Mirchuk, *Mis encuentros y discusiones en Israel: ¿Son los ucranianos "tradicionalmente antisemitas"?* (Nueva York: Supervivientes ucranianos del Holocausto, 1982).

¹⁵⁵ Mirchuk, *Mis encuentros*, 2-3. Sin embargo, Mirchuk era consciente de la diferencia entre prisioneros judíos y no judíos. Lo describió en sus propias memorias de Auschwitz. Cf. Mirchuk, *En los molinos alemanes de la muerte*, 60-61.

La diferencia entre un judío y un no judío en Auschwitz era significativa. Lo que Stanislaw Krajewski elaboró para polacos y judíos es aún más cierto para los ucranianos:

Para los "arios", Auschwitz era "simplemente" un campo de trabajo destructivo con amenaza de muerte. Sus familias a menudo eran libres. Para los judíos, Auschwitz era un campo de exterminio, con frecuencia para toda su familia. Fuera del campo, en libertad, nadie les esperaba. Incluso si sus experiencias posteriores fueron comparables a las de otros internos, no compartieron el mismo destino.

El tatuaje con el número en la axila significaba para un judío un destino feliz; evitaba la muerte inmediata en la cámara de gas. Para un polaco [o un ucraniano] era una de las opciones más terribles.¹⁵⁶

Debido a su estatus político, los miembros de la OUN-B tenían incluso más posibilidades de sobrevivir que un prisionero medio polaco o ucraniano, pero el primer hagiógrafo de Bandera entendió el asunto de otra manera. Durante su visita a Israel en 1981, que dio lugar a *Mis encuentros y discusiones en Israel*, Mirchuk mostró su tatuaje de Auschwitz a varias personas. En Yad Vashem, se lo mostró a una joven que lloraba a unos parientes que habían muerto en Auschwitz, y le informó: "Lo vi [el campo de Auschwitz] con mis propios ojos, lo viví personalmente". En el resto de la conversación, consideró necesario señalar que "había [en Auschwitz] miles como yo: ucranianos".¹⁵⁷

Mirchuk también se reunió con varios historiadores del Holocausto en Israel, principalmente directores y otros empleados de museos, y les informó de que su percepción del Holocausto y de Ucrania era completamente errónea, para lo cual él, un prisionero ucraniano de Auschwitz con un tatuaje en el brazo, era la mejor prueba. En cada conversación repetía que los ucranianos nunca habían sido antisemitas y que no habían participado en ningún tipo de atrocidades durante la Segunda Guerra Mundial. La mejor prueba de Mirchuk de la "percepción errónea" de los ucranianos y de la "desinformación" en cuanto a la implicación de los ucranianos en el Holocausto era el sentimiento antiucraniano entre los historiadores del Holocausto y los judíos. En una ocasión declaró: "[Sólo] la 'revelación' de Auschwitz en mi brazo... detiene los ataques anti-ucranianos".¹⁵⁸

En una conversación con el rabino David Kahana, que había sido salvado por Sheptyts'kyi, Mirchuk no podía entender por qué Yad Vashem era reacio a honrar a

¹⁵⁶ Stanislaw Krajewski, "Auschwitz als Herausforderung", *Unbequeme Wahrheiten: Polen und sein Verhältnis zu den Juden*, ed. Helga Hirsch (Fráncfort del Meno: Suhrkamp, 2008), 120.

¹⁵⁷ Mirchuk, *Mis encuentros*, 25-26.

¹⁵⁸ *Ibidem*, 29.

Sheptyts'kyi. La evidencia de que en el verano de 1941 Sheptyts'kyi reforzó el gobierno de Stets'ko con una carta pastoral y más tarde apoyó la creación de la División Galizien de las Waffen-SS, era para Mirchuk mera propaganda anti-ucraniana. Discutiendo con Kahana la complicada naturaleza de Sheptyts'ky, repitió los estereotipos antisemitas de la OUN-B sobre el "bolchevismo judío" de 1941: "No Rabino, es la amarga verdad. Los judíos se convirtieron voluntariamente en el baluarte de la ocupación rusa roja de Ucrania, del sangriento terrorismo bolchevique. Y muy a menudo también se convirtieron en los organizadores —líderes abiertos y encubiertos".¹⁵⁹

448

El tema de la colaboración ucraniano-alemana durante la Segunda Guerra Mundial también fue para Mirchuk mera propaganda antiucraniana. Según él, "no fueron ucranianos, sino en realidad judíos, quienes colaboraron con los nazis alemanes en la destrucción de los judíos. Los 'Judenrats' judíos, la policía judía, los informadores judíos y el 'Sonderkommando' estaban compuestos sólo por jóvenes judíos en los campos de concentración". Estaba muy convencido de la veracidad de su interpretación de la Segunda Guerra Mundial y el Holocausto. Cuando se le criticaba por algunas de sus explicaciones, afirmaba que su historia era verdadera porque no afirmaba nada que fuera "falso".¹⁶⁰

Además de negar la implicación ucraniana en el Holocausto, Mirchuk también afirmaba que las principales víctimas de la política nazi no eran los judíos, sino los ucranianos. Cualquiera que no estuviera de acuerdo con Mirchuk en este asunto o, peor aún, abordara los crímenes de guerra de la OUN o la UPA, en particular los crímenes contra los judíos, o la colaboración con la Alemania nazi, era para él "antiucraniano". La única forma de no ser "antiucraniano" era negar los crímenes de guerra de la OUN y afirmar que la OUN y la UPA eran un movimiento de resistencia, y que ucranianos como Stepan Bandera eran héroes nacionales y víctimas de la política nazi. Según Mirchuk, sólo "los bolcheviques llaman 'bandidos' y 'fascistas' a todos los que se oponen al imperialismo ruso. Incluso utilizan estos mismos calificativos cuando atacan a los presidentes estadounidenses que se oponen a sus objetivos y métodos, como el presidente Reagan."¹⁶¹

Esta forma de tratar los temas de Bandera, la OUN y la UPA, el Holocausto y la Segunda Guerra Mundial afectó mucho a los jóvenes de la diáspora ucraniana, que, como resultado, creyeron en una serie de mitos políticos relacionados con estas cuestiones. Elementos de la juventud ucraniana de la diáspora se convirtieron en un reflejo negativo de la juventud ucraniana soviética. En 1983, un grupo de universitarios ucranianos de Estados Unidos y Canadá viajó por Europa con el profesor Petro Goi y Sonia Szereg. Al visitar el museo del campo de concentración de Dachau, los jóvenes ucranianos se dieron cuenta de que "no se menciona a Ucrania ni

¹⁵⁹ *Ibidem*, 61.

¹⁶⁰ *Ibidem*, 14-15.

¹⁶¹ *Ibidem*, 149-50.

9. El renacimiento del culto

a los ucranianos, y sin embargo muchos de los estudiantes habían oído hablar o conocían personalmente a ucranianos que habían estado prisioneros en Dachau". Los estudiantes decidieron "pasar a la acción". El 17 de agosto a las 16:00, diecisiete estudiantes, dos profesores y un sacerdote acudieron al museo con pancartas y "formaron un círculo en la sala de las naciones donde Ucrania no está representada". Cuando el subdirector del museo les preguntó por el motivo de esta manifestación, ellos se lo explicaron y declararon que estaban dispuestos a hacer una huelga de hambre. Después de que la dirección del museo decidiera satisfacer las demandas de los manifestantes, una de las cuales era exhibir la bandera ucraniana junto con las banderas de otras naciones, los estudiantes celebraron una panakhyda en la capilla del recinto.¹⁶² El hecho de que algunos ucranianos de las Waffen-SS Galizien fueran entrenados en las inmediaciones de Dachau no llamó la atención de los estudiantes.¹⁶³

449

La última publicación relacionada con Mirchuk que debe describirse brevemente es *I Am Alive Thanks to the UPA*, una breve autobiografía de Stella Krentsbakh, una mujer judía que debía su supervivencia al UPA pero que aparentemente no existió. La autobiografía apareció en un volumen de artículos coeditado por Mirchuk, y fue falsificada por el propio Mirchuk u otro veterano de la OUN.¹⁶⁴ El breve texto comienza con las palabras: "Atribuyo el hecho de estar vivo hoy, y dedicar toda la energía de mis treinta y ocho años a un Israel libre, exclusivamente al Todopoderoso y al Ejército Insurgente Ucraniano (UPA)". La autobiografía incluye muchas expresiones que se acercan mucho a los estereotipos antisemitas y cuenta la historia de una mujer judía que nació en "la ciudad de B., situada a setenta y cinco kilómetros de Lviv" y que, cuando estaba en un instituto ucraniano, "empezó a odiar a los enemigos de Ucrania y a amar a sus amigos". Durante la Segunda Guerra Mundial "se hizo miembro de la heroica UPA", sobrevivió a la guerra entre gente que "no divide a las personas en razas, sólo en honestas y deshonestas". Después de la guerra se fue a vivir a Israel.¹⁶⁵

Otro importante hagiógrafo de Bandera fue el poeta, escritor y activista político Leonid Poltava (Leonid Parkhomovych). Poltava no editó publicaciones estrictamente históricas, sino más bien artísticas sobre los *Providnyk*. Recopiló poemas y canciones sobre Bandera y los publicó junto con sellos de Bandera y fotos de bustos y retratos de Bandera en *La imagen de Stepan Bandera en la literatura y el arte*. La principal motivación de Poltava era sentar las bases de un proyecto más amplio que honrara al

¹⁶² "Estudiantes ucranianos protestan en Dachau", *Homin Ukraïny*, 12 de octubre de 1983, 2.

¹⁶³ Veryha, *Pid krylamy vyzvol'nykh dum*, 26-27. Véase también el capítulo 5.

¹⁶⁴ Stella Krentsbakh, "Zhyvu shche zavdiaky UPA", *V riadakh UPA: Zbirka spomyniv buv. Voiakiv Ukraïns'koï Povstans'koï Armii*, ed. Petro Mirchuk y V. Davydenko (Nueva York: Nakladom T-va b. Voiakiv UPA v ZDA i Kanadi, 1957), 342-49. En 2009, la biografía de Krentsbakh se tradujo al inglés y se publicó en el [blog de http://mosesfishbein.blogspot.com/2009/10/](http://mosesfishbein.blogspot.com/2009/10/). Moisei Fishbein memoirs-of-stella-krenzbach-i-am-alive.html (consultado el 27 de julio de 2011). Para Fishbein, véase la página 478 y siguientes, más abajo.

¹⁶⁵ Krentsbakh, *Zhyvu shche zavdiaky UPA*, 342, 343, 345-46, 349.

9. El renacimiento del culto

Providnyk mediante la recopilación de objetos artísticos dedicados a él. En general, los recopilados y presentados por Poltava parecen una mezcla de ideas de extrema derecha, neofascistas y románticas. Muchos de los poemas lamentan la pérdida de *Providnyk* o *Vozhd'*. Destacan el heroísmo y la magnitud del líder y subrayan que no murió, porque los banderistas continuaban la revolución. En un lugar, Poltava afirma que Bandera es el estandarte de Ucrania porque la palabra "bandera" significa "estandarte" en español. Para Poltava, el hecho de que la emisora de radio de Madrid en la España de Franco emitiera canciones sobre Bandera era una prueba de la grandeza del ucraniano *Providnyk*.¹⁶⁶

En otra publicación, *La vida de Stepan Bandera*, Poltava publicó una serie de fotografías privadas de la juventud de Bandera y de los miembros de su familia con el fin de mostrar a los lectores el lado ordinario del *Providnyk*. La biografía de Bandera se presentó tal y como el *Providnyk* la escribió en 1959 para el consulado de Estados Unidos en Múnich. En la parte principal, Poltava presentaba fotos de Bandera, en traje de cosaco con un rifle en las manos, con otros miembros del Plast en una estación de tren, en la pradera y en un bosque, con otros estudiantes, como parte de un collage de los juicios de Varsovia y Lviv, riendo junto a otros miembros de la OUN, junto a un retrato de Stets'ko, en Alemania después de la Segunda Guerra Mundial con soldados de la UPA para ser enviados a Ucrania, con los jóvenes de la SUM en trajes folclóricos, de vacaciones con sus hijos y su mujer en verano y en invierno, y dando un discurso en la tumba de Konovalets' en el aniversario de su muerte. Los comentarios de Poltava sobre las fotos reforzaron la idea de que Bandera era a la vez un hombre corriente y un *Providnyk* extraordinario.¹⁶⁷

450

Además de Poltava y Mirchuk, otros historiadores y activistas dieron forma al discurso heroico sobre la OUN-UPA y el "movimiento de liberación".¹⁶⁸ Algunos de

¹⁶⁶ Leonid Poltava, *Obraz Stepana Bandery v literaturi i mystetsvi* (Nueva York: Ameryka, 1979), 7,10 ss, 28 ss.

¹⁶⁷ Leonid Poltava, *Zhyttia Stepana Bandery* (Nueva York: META, 1987).

¹⁶⁸ Además de las ya presentadas, Petro Mirchuk publicó otras monografías históricas y un gran número de artículos. Los más populares son: *Koly horiat' lisy* (n.p: Zahrava, 1947), *Akt vidnovlennia Ukraïns'koï Derzhavnosti 30 chervnia 1941 roku: liho geneza ta politychne i istorychne znachennia* (Nueva York: Vydannia Holovnoï upravly Orhanizatsii oborony chotyr'okh svobid Ukraïny, 1952), *Ukraïns'ka Povstans'ka Armiia 1942-1952* (Munich: Cicero, 1953), *Za chystotu pozytsii ukrainskoho vyzvolnoho rukhu* (Munich: P. Mirchuk, 1955), *Mykola Mikhnovskyy: Apostol ukrains'koï derzhavnosti* (Filadelfia: T-vo ukrains'koï studiuiuchoi molodi im. M. Mikhnovskoho, 1960), *Stepan Bandera: Symvol revoliutsiinoi bezkompromisovosti* (Nueva York: Orhanizatsiia oborony chotyr'okh svobid Ukraïny, 1961), *En los molinos alemanes de la muerte, 1941-1945* (Nueva York: Vantage Press, 1976), *Ukrainskaderzhavnist', 1917-1920* (Filadelfia: n.p. 1967), *Narys istorii OUN* (Munich: Ukraïns'ke vydavnytstvo, 1968), *Revoliutsiinyi zmah za USSD: Khto taki 'banderivtsi', 'mel'nykivtsi', 'dviikari'* (Nueva York: Soiuz Ukraïns'kykh Polityv "iazniv, 1985).

9. El renacimiento del culto

ellos eran miembros de la OUN-B, como Volodymyr Kosyk,¹⁶⁹ Ivan Hryn'okh,¹⁷⁰ Iaroslav Stets'ko, Mykola Klymyshyn,¹⁷¹ Stepan Lenkavs'kyi,¹⁷² el propio Stepan Bandera,¹⁷³ Volodymyr Ianiv,¹⁷⁴ Mykola Lebed',¹⁷⁵ Roman Ilnytzyki¹⁷⁶ y Taras Hunchak.¹⁷⁷ Otros como Petro Potichnyj¹⁷⁸ eran veteranos del UPA, y otros de las Waffen-SS Galizien, como Vasyl Veryha,¹⁷⁹ Oleksa Horbatsch,¹⁸⁰ Roman Drazhn'ovs'kyi,¹⁸¹ y Petro Savaryn.¹⁸² Algunos de ellos, como Ilnytzyki, Hryn'okh y Horbatsch, trabajaron en la Universidad Libre Ucraniana (UVU) de Múnich; otros, como Mirchuk y Kosyk, estuvieron asociados a la UVU o se doctoraron en esta universidad.¹⁸³ Ianiv fue rector de la UVU de 1968 a 1986, y Drazhn'ovs'kyi de 1993 a 1995.¹⁸⁴ Hunchak fue profesor en la Universidad Rutgers, Potichnyj en la Universidad McMaster. Horbatsch fue profesor de lenguas eslavas en la Universidad Johann Wolfgang Goethe de Fráncfort del Meno de 1965 a 1982.¹⁸⁵ Petro Savaryn fue rector

¹⁶⁹ Wolodymyr Kosyk publicó varias monografías y un gran número de artículos. La edición muy selectiva de documentos *L'Allemagne national-socialiste et l'Ukraine* (París: Publications de l'Est européen, 1986) se tradujo al alemán, inglés y ucraniano.

¹⁷⁰ Véanse los capítulos 1, 4 y 5.

¹⁷¹ Mykola Klymyshyn publicó dos volúmenes de memorias históricas, véase *V pokhodi do voli*, vol. 1-2 (Detroit: Ukraïns'ka Knyharnia, 1987).

¹⁷² Stepan Lenkavs'kyi, Petlura, Konowalez, Bandera: *Von Moskau ermordet* (Munich, Ukrainischer Verlag, 1962).

¹⁷³ Para consultar los escritos y entrevistas de Bandera, véase el capítulo 7.

¹⁷⁴ Para conocer los escritos y la visión del mundo de Ianiv, véase este capítulo.

¹⁷⁵ En 1946 Lebed' ya había publicado una monografía en la que blanqueaba a la OUN y a la UPA. Cf. *Ukraïns'ka Povstans'ka Armiia: ĭ heneza, rist i diï u vyzvol'nii borotbi ukraïns'koho narodu za ukraïns'ku samostiïnu sobornu derzhavu* (N.p.: UHVR, 1946).

¹⁷⁶ Ilnytzyki publicó dos volúmenes sobre Alemania y Ucrania durante la Segunda Guerra Mundial. *Deutschland und die Ukraine 1934-1945: Tatsachen europäischer Politik*. vol. 1-2 (Munich: UNI, 1958).

¹⁷⁷ Sobre la pertenencia de Taras Hunchak y su hermano, hermana y padre a la OUN, véase Taras Hunchak, *Moi spohady — stezhky zhyttia* (Kiev: Dnipro, 2005), 16, 22, 30.

¹⁷⁸ Potichnyj fue un niño soldado del UPA. Llegó a Múnich procedente de Ucrania en 1947 en una unidad del UPA. Cf. Peter J. Potichnyj, *Mi viaje* (Toronto: Litopys UPA, 2008), 83-93.

¹⁷⁹ Sobre Veryha en la Waffen-SS Galizien, véase Vasyl' Veryha, *Pid krylamy vyzvol'nykh dum* (Kiev: Vydavnytstvo imeni Oleny Telihy, 2007).

¹⁸⁰ Sobre Horbatsch en la Waffen-SS Galizien, véase Melnyk, *To Battle*, 335-36.

¹⁸¹ Sobre Drazhn'ovs'kyi en la Waffen-SS Galizien, véase Andrii Bolianovs'kyi, *Dyviziia "Halychyna": Istoriia* (L'viv: A. Bolianovs'kyi, 2000), 386.

¹⁸² En sus memorias, Petro Savaryn expresa el orgullo de ser un veterano de las Waffen-SS Galizien. Véase Petro, *Z soboiu vzialy Ukraïnu: Vid Ternopil'ia do Al'berty* (Kiev: KVITs 2007), 252-53, 275, 336

¹⁸³ Hryn'okh (1909-1994) fue profesor adjunto de 1974 a 1977, profesor titular de 1978 a 1990 y profesor emérito de 1991 a 1994 en la UVU de Múnich. Horbatsch (1915-1997) fue profesor adjunto de 1965 a 1967, profesor titular de 1971 a 1990 y profesor emérito de 1991 a 1997. Cf. Mykola Shafoval, ed., *Universitas Libera Ucrainensis 1921-2006* (Múnich: Verlag Steinmeier, 2006), 122.

¹⁸⁴ Shafoval, *Universitas*, 80-94, 101-3.

¹⁸⁵ Valerii Mokienko, "Das sprachwissenschaftliche Werk Oleksa Horbatschs," *Die Ukraine in Vergangenheit und Gegenwart. Aufsätze zu Geschichte, Sprache und Literatur. Greifswalder Ukrainische Hefte*, ed. Alexander Kratochvil, Vol. Alexander Kratochvil, Vol. 1, No. 1 (Greifswald: Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald, Lehrstuhl für Ukrainistik, 2004), 12.

9. El renacimiento del culto

de la Universidad de Alberta de 1982 a 1986.¹⁸⁶ Bohdan Osadczuk, que no estuvo ni en la OUN ni en las Waffen-SS Galizien pero publicó artículos en el periódico colaboracionista *Krakivs'ki visti* en 1943, fue profesor en el Instituto Otto-Suhr de Ciencias Políticas de la Universidad Libre de Berlín desde 1966.

451

La falsificación de documentos fue otra actividad bien organizada e institucionalizada relacionada con el discurso de ensalzar y negar. Lebed', que había blanqueado la historia de la OUN-UPA en una monografía publicada ya en 1946,¹⁸⁷ volvió a mecanografiar una serie de documentos de la época de la Segunda Guerra Mundial. Tras su muerte en 1998, fueron donados al Harvard Ukrainian Research Institute. El HURI consideró originales todos los documentos recibidos de Lebed' e invitó a historiadores de la derecha radical, como Volodymyr V"iatrovych, a estudiarlos y popularizarlos entre los historiadores "patrióticos" de la Ucrania postsoviética.¹⁸⁸ Sólo unos pocos activistas políticos, como Mykola Klymyshyn, fueron lo suficientemente honestos como para admitir que sus escritos habían sido blanqueados a petición personal de Bandera o por iniciativa propia.¹⁸⁹ Entre los miembros de la OUN, aparentemente, sólo Ievhen Stakhiv intentó oponerse al discurso de la negación y señaló cómo los activistas de la OUN, como Lebed', falsificaban la historia.¹⁹⁰ En sus memorias, sin embargo, incluso Stakhiv omitió los pogromos de 1941.¹⁹¹

En una reunión conmemorativa celebrada en Múnich en 1950, Ianiv, miembro de la OUN y antiguo rector de la UVU en Múnich, caracterizó a Shukhevych como "una de las mayores leyendas de la humanidad" cuya carrera política comenzó cuando asesinó al oficial polaco Sobinski en 1926. Al hablar de la Segunda Guerra Mundial y de los nacionalistas ucranianos, Ianiv omitió todos los crímenes de guerra cometidos por el UPA bajo el liderazgo de Shukhevych.¹⁹² En una entrevista de 1977, Ianiv recordó con orgullo el acto de asesinar a Sobinski y dio a entender que la lectura del drama histórico *Kordian*, escrito por el escritor y poeta romántico polaco Juliusz Slowacki, le hizo racionalizar este crimen y considerarlo un acto noble.¹⁹³

452

¹⁸⁶ Rossolinski-Liebe, *Celebrar el fascismo*, 5-7.

¹⁸⁷ Véase el capítulo 6, página 322.

¹⁸⁸ Sobre la reescritura, véase Himka, *lak OUN stavylasia*, 260. Para entender que los documentos son originales, véase Ksenya Kiebusinski, "Institute Receives Lebed Papers", enero de 2004, <http://www.huri.harvard.edu/na/lebedpapers.html> (consultado el 30 de julio de 2011). Para V"iatrovych, véase Rossolinski-Liebe, *Debating, Obfuscating and Disciplining the Holocaust*, 207-8, 213-14; Rudling, *The OUN, the UPA and the Holocaust*, 28-31.

¹⁸⁹ Klymyshyn, *Vpokhodi*, 1:333.

¹⁹⁰ Stakhiv, *Kriz' tiurmy*, 100.

¹⁹¹ Stakhiv, *Kriz' tiurmy*.

¹⁹² Volodymyr Ianiv, *Shukhevych-Chuprynka: Liudyna i symbol. Dopovid na zhalibni akademii 19 lystopada 1950 v Miunkheni* (Munich: Molode zhyttia, 1950), 4,8.

¹⁹³ Dmytro Shtohryn, "Volodymyr Ianiv-poeta", en *Volodymyr Ianiv, Poeziia*, ed.: Dmytro Sapiha (Lviv: Kameniar, 2009), 9, 78. Dmytro Sapiha (Lviv: Kameniar, 2009), 9, 78.

9. El renacimiento del culto

En la década de 1970, la diáspora ucraniana creó dos importantes instituciones académicas, el Harvard Ukrainian Research Institute (HURI) en 1973 y el Canadian Institute of Ukrainian Studies (CIUS) de la Universidad de Alberta en 1976. Ninguno de los dos estaba tan masivamente infiltrado por miembros de la OUN-B como la UVU de Múnich, y no estaban tan implicados en la negación de las atrocidades de la guerra y la exaltación de la OUN y la UPA, pero ambos fracasaron a la hora de asumir el pasado, especialmente en el tema de la Segunda Guerra Mundial. En 1976, el CIUS, junto con la Sociedad Científica Shevchenko de Europa, inició un enorme proyecto titulado *Enciclopedia de Ucrania*. El responsable de este importante proyecto académico fue Volodymyr Kubiiovych, uno de los principales colaboradores ucranianos de con los nazis y que, tras la Segunda Guerra Mundial, se convirtió en Secretario General de la Sociedad Científica Shevchenko. Este proyecto, por un lado, dio lugar a una enciclopedia útil y autorizada de la historia ucraniana, pero, por otro, presentó una narrativa nacionalista de la Segunda Guerra Mundial en Ucrania y ni siquiera incluyó una entrada sobre el Holocausto.¹⁹⁴

Después de 1945, muy pocos intelectuales ucranianos de la diáspora intentaron replantearse el nacionalismo extremo ucraniano o se opusieron a la ofuscación nacionalista de la historia. Uno de ellos fue Ivan Lysiak-Rudnyts'kyi, profesor de la Universidad de Alberta desde 1971 hasta su muerte en 1984, que durante la Segunda Guerra Mundial había publicado en el periódico colaboracionista *Krakivs'ki visti*.¹⁹⁵ en sus ensayos de posguerra, Lysiak-Rudnyts'kyi describió el fascismo de la OUN-B como "fascismo de cosecha propia" y subrayó que la OUN tenía más en común con otros movimientos de Europa Centro-Oriental que con la Italia fascista y la Alemania nazi: "Hay que buscar a los parientes más cercanos del nacionalismo ucraniano no en el nacionalsocialismo alemán ni en el fascismo italiano —ambos productos de sociedades urbanizadas e industrializadas—, sino más bien entre los partidos de este tipo de las naciones agrarias y atrasadas de Europa del Este: la Ustaša croata, la Guardia de Hierro rumana, el Partido Hlinka eslovaco, el ONR (Campamento Nacional Radical) polaco, etc."¹⁹⁶

Lysiak-Rudnyts'kyi fue también uno de los pocos intelectuales emigrados ucranianos que era consciente de la diferencia entre democracia y nacionalismo. Como distinguía entre estos dos conceptos políticos, otros intelectuales emigrados lo percibían como izquierdista, lo que en los discursos de los intelectuales emigrados ucranianos significaba comunista y "traidor". A diferencia de muchos otros intelectuales, Lysiak-Rudnyts'kyi entendía como un problema el impacto del

¹⁹⁴ Para Kubiiovych, véanse las páginas 169 y 254.

¹⁹⁵ Véase el capítulo 5, páginas 254-55.

¹⁹⁶ Ivan Lysiak-Rudnyts'kyi, *Mezhdú istoriei i politikoï* (Moscú: Letnii Sad, 2007), 530. Véase también Carta de Ivan Lysiak-Rudnyts'kyi a Ivan Kedryn-Rudnyts'kyi, 26 de abril de 1974, ASSS, Archivos Ivan Kedryn-Rudnyts'kyi, 4, 23.1 Agradezco a Mariusz Radoslaw Sawa que me haya llamado la atención sobre este documento.

9. El renacimiento del culto

activismo nacionalista en el mundo académico y la apertura de los intelectuales ucranianos al pensamiento de extrema derecha. En su opinión, la influencia más peligrosa sobre los intelectuales ucranianos procedía de los activistas de la OUN-B. En cartas enviadas a su tío, Ivan Kedryn-Rudnyts'kyi, a partir del 26 de abril de 1974, Lysiak-Rudnyts'kyi señalaba que la OUN-B no había cambiado sus ideas políticas después de la Segunda Guerra Mundial. Lo que cambió fue que la mayoría de la diáspora ucraniana empezó a aceptar los discursos de extrema derecha de la OUN-B y su interpretación de la historia como explicaciones académicas estándar. Según él, la OUN-B intentó dominar la diáspora ucraniana como había intentado dominar la vida política ucraniana en las décadas de 1930 y 1940. Prolongó el culto a un líder, aplicó "métodos mafioso-conspirativos" para tratar a sus oponentes y suprimió los debates abiertos. Entendía que la prolongación de la política "fascista autóctona" por parte de los intelectuales emigrados ucranianos era muy perjudicial o

453

el principal mal en la vida de la diáspora ucraniana. Nos ridiculiza y nos compromete a los ojos del mundo occidental, nos aísla de los procesos que tienen lugar en Ucrania, nos paraliza espiritual y políticamente. La hegemonía del movimiento OUN-B [*banderivshchyna*] desacraliza la idea nacional ucraniana. ¿De qué vale esta idea si los ucranianos "libres" no pueden oponer al bolchevismo nada mejor que una creación más primitiva del mismo bolchevismo? Sostengo la opinión de que nuestros totalitaristas autóctonos no difieren en términos de moralidad de los bolcheviques, sólo son menos inteligentes que ellos [los bolcheviques].¹⁹⁷

El discurso negacionista-extorsionista sobre la OUN-UPA y el nacionalismo ucraniano cobró especial fuerza a finales de los años setenta y ochenta. También se vio afectado por la Guerra Fría y el carácter antisoviético y disidente de las décadas de 1970 y 1980, cuando los rasgos anticomunistas y antisoviéticos de la OUN-UPA eran muy respetados por casi todos los intelectuales ucranianos de la diáspora y se equiparaban a los valores democráticos. El interés por una exploración crítica del papel de los ucranianos o de los nacionalistas ucranianos en la Segunda Guerra Mundial o en el Holocausto se veía a menudo con recelo, resentimiento u hostilidad.

Los líderes, partidos y otras organizaciones autoritarias y fascistas también se hicieron populares entre los disidentes de países distintos de Ucrania en aquella época. En Polonia, por ejemplo, el movimiento anticomunista y antisoviético *Solidarnosc* revitalizó el culto a Pilsudski publicando sellos, sobres y carteles en los que aparecía solo o acompañado de otros políticos de la Segunda República, soldados que lucharon por el Estado polaco en 1918 y figuras contemporáneas como Lech

¹⁹⁷ Carta de Ivan Lysiak-Rudnyts'kyi a Ivan Kedryn-Rudnyts'kyi, 26 de abril de 1974, ASSS, Archivos de Ivan Kedryn-Rudnyts'kyi, 4, 23-24.

Walesa y el Papa Juan Pablo II.¹⁹⁸

El discurso anticomunista repercutió en los historiadores y en la disciplina histórica como tal. En 1985 David Marples publicó un artículo en *The Ukrainian Weekly*, en el que eufemizaba y minimizaba los crímenes de la OUN y el UPA contra judíos, polacos y ucranianos, afirmando que "algunas acciones indisciplinadas por parte de un grupo armado eran casi inevitables". Afirmó además que el UPA era una fuerza multicultural: "según una fuente occidental, los grupos de nacionalidades en las filas [del UPA] incluían azerbaiyanos, uzbekos, tártaros y judíos". Dado que Marples no investigó este tema por su cuenta en aquella época y aparentemente no sentía ninguna simpatía por el nacionalismo ucraniano, como argumentó veinticinco años después, debió de ser el discurso político o académico común sobre la OUN, el UPA y la Segunda Guerra Mundial lo que, en la década de 1980, configuró su comprensión del tema. Después del milenio, Marples empezó a investigar el nacionalismo ucraniano y a publicar obras importantes y originales sobre la OUN y la UPA, y la Segunda Guerra Mundial en Ucrania. Se convirtió en un auténtico crítico de los apologistas nacionalistas y también en un matizado y sofisticado intérprete del difícil pasado.¹⁹⁹

454

John-Paul Himka —que en los años setenta y ochenta escribió excelentes libros sobre el socialismo del siglo XIX, los campesinos ucranianos y la Iglesia greco-católica— caracterizó a la UPA, en un artículo publicado en *Labour Focus on Eastern Europe* en 1982 sobre la oposición en Ucrania, como "una fuerza de resistencia antinazi y posteriormente antisoviética" y no mencionó ninguna atrocidad cometida por ella o por la OUN.²⁰⁰ En un artículo sobre "Guerras mundiales" para la *Enciclopedia de Ucrania*, no mencionó que la OUN y la UPA persiguieran a los judíos durante la Segunda Guerra Mundial y afirmó que "en la primavera de 1943 miles de policías ucranianos al servicio de Alemania desertaron para formar el núcleo de combate de la UPA [con el fin de atacar] los puestos avanzados alemanes". Tampoco mencionó que en 1944 la OUN-UPA empezó a colaborar de nuevo con la Alemania nazi. Afirmó que la "UPA comenzó a liquidar asentamientos polacos en Volinia", pero omitió el hecho de que también lo hicieron en Galitzia oriental, y lo relativizó con: "Esto pronto degeneró en una guerra étnica polaco-ucraniana a gran escala en toda

¹⁹⁸ Wolfgang Schlott, *Pilsudski-Kult: Die Wiedergeburt einer charismatischen Persönlichkeit in der Solidarnosc-Ara (1980 bis 1989)* (Bremen: Forschungsstelle Osteuropa, 2003), 17-30.

¹⁹⁹ David Marples, "Ucrania durante la Segunda Guerra Mundial: Resistance Movements and Reannexation", *The Ukrainian Weekly*, Nueva Jersey, Vol. LUI, n° 41,13 de octubre de 1985, 7,13. David Marples me informó en privado de que no "recordaba haber tenido fuertes sentimientos sobre la UPA en un sentido u otro en aquel momento [al escribir el artículo]", y que lo escribió para Radio Liberty, donde trabajaba como analista de investigación sobre Ucrania. Me aconsejó que "tuviera en cuenta [que] no había prácticamente nada disponible en aquel momento en términos de material de archivo".

²⁰⁰ John-Paul Himka, "La oposición en Ucrania", *Labour Focus on Eastern Europe* Vol. 5, n° 3-4 (1982): 36-37.1 Agradezco a John-Paul Himka que me informara sobre este artículo.

9. El renacimiento del culto

Ucrania occidental".²⁰¹ En la década de 1990 Himka, al igual que Marples, cambió sus opiniones sobre la OUN, la UPA y la Segunda Guerra Mundial en Ucrania.²⁰²

Al analizar el enfoque de los historiadores sobre la OUN y el UPA en la década de 1980, es necesario señalar que había varias razones para ensalzar a la OUN y el UPA y para negar o eufemizar sus crímenes. Ciertamente, no todos los historiadores ensalzaron el nacionalismo ucraniano o eufemizaron las atrocidades de la OUN y el UPA porque fueran nacionalistas ucranianos o creyeran en la ideología del nacionalismo ucraniano. Otra razón importante para el tratamiento acrítico de la OUN y el UPA fue la falta de investigación académica crítica sobre este tema. La monografía arquetípica sobre la OUN y la Segunda Guerra Mundial fue *Ukrainian Nationalism* de John Armstrong, publicada por primera vez en 1955. Como ya se ha mencionado, Armstrong omitió dos acontecimientos centrales en su estudio: los pogromos contra los judíos en Ucrania occidental en el verano de 1941 y la limpieza étnica contra la población polaca por parte de la OUN en Volinia y Galitzia oriental en 1943-1944. Hay al menos cuatro razones para estas y otras omisiones en la monografía de Armstrong. En primer lugar, los archivos soviéticos durante la Guerra Fría eran inaccesibles, por lo que no pudo estudiar muchos documentos importantes. En segundo lugar, Armstrong obtuvo información sobre la conducta de los nacionalistas ucranianos durante la Segunda Guerra Mundial realizando entrevistas con activistas de la OUN y veteranos del UPA, que le proporcionaron autorretratos blanqueados y relatos incorrectos y apoloéticos del movimiento. Aunque Armstrong afirmó que consideraba las entrevistas "muy coloreadas", se basó en ellas como fuentes primarias. En tercer lugar, no trabajó con los testimonios de los supervivientes judíos, polacos o ucranianos de las atrocidades de la OUN y la UPA, que describen los acontecimientos en Ucrania occidental durante la Segunda Guerra Mundial de forma muy diferente a las entrevistas de los activistas de la OUN y los veteranos de la UPA, y también diferente a los documentos alemanes, muchos de los cuales no contenían ninguna información relativa a la violencia de la OUN-UPA. En cuarto lugar, la Guerra Fría y el carácter antisoviético y anticomunista de la OUN-UPA afectaron a la percepción del nacionalismo ucraniano entre los académicos occidentales. Los nacionalistas ucranianos fueron considerados durante la Guerra Fría como "luchadores por la libertad" anticomunistas, y como no mencionaban su implicación en el Holocausto y tachaban cualquier investigación de antiucraniana o de propaganda soviética, incluso los estudiosos de la Segunda Guerra Mundial y de la historia de Ucrania aceptaron su narrativa, en lugar de investigar críticamente el tema basándose en documentos de archivo, incluidos los testimonios de los supervivientes.²⁰³

²⁰¹ John-Paul Himka, "Guerras mundiales", *Enciclopedia de Ucrania*, ed. Volodymyr Kubiiiovych (Toronto: University Toronto Press, 1993), 5:7-28. Volodymyr Kubiiiovych (Toronto: University of Toronto Press, 1993), 5:724-28.

²⁰² Véase el capítulo 10.

²⁰³ Armstrong, *Ukrainian Nationalism*, 329-33. Sobre Armstrong, véase Rossolinski-Liebe, "Ukrainian

Aunque en 1987-1988 Martin Broszat y Saul Friedländer debatieron la cuestión de la erudición alemana "racional" frente a la "memoria mítica" de las víctimas del Holocausto, los testimonios de los supervivientes judíos no se consideraron hasta finales de la década de 1990 documentos fiables para el estudio del Holocausto y la Segunda Guerra Mundial. Este enfoque era común, no sólo entre los historiadores nacionalistas ucranianos, sino también entre muchos historiadores profesionales. Los historiadores alemanes, en particular, subrayaron repetidamente la "subjetividad" y la falta de fiabilidad de los testimonios de los supervivientes del Holocausto y la "objetividad" y fiabilidad de los documentos de los perpetradores, en particular los de los meticulosos oficiales alemanes. Este enfoque permitió a muchos historiadores alemanes, ucranianos y de otros países evitar enfrentarse a la horrible realidad y complejidad de la Segunda Guerra Mundial y el Holocausto, pero tuvo un impacto desastroso en el proceso de escritura de la historia del Holocausto en Europa del Este. Las historias escritas según este método pasaron por alto muchos aspectos significativos, no se correspondieron con la realidad y la complejidad del pasado, sus hechos no pueden verificarse empíricamente sin grandes omisiones y legitimaron la política nacionalista de la memoria popularizada por las comunidades de la diáspora y los historiadores conservadores nacionales de los Estados democráticos.

Historiadores como Armstrong, que no investigaron la violencia de la OUN y otros movimientos similares y marginaron el Holocausto en general, también buscaron alternativas al término "fascismo". Armstrong, autor de la primera monografía exhaustiva sobre la OUN, acuñó el término "nacionalismo integral". Este concepto de era para él algo parecido al fascismo, pero sostenía que la OUN, la Ustaša y movimientos similares no debían llamarse "fascistas", al parecer porque el término "fascismo" y el concepto de fascismo eran controvertidos y estaban politizados, y su uso podía sugerir a los lectores que el historiador en cuestión era comunista o antiucraniano, y destruir la carrera del historiador. La propaganda soviética tachaba de fascistas a Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Alemania Occidental y otros Estados capitalistas, así como a regímenes autoritarios no fascistas. Los comunistas y otros activistas de izquierdas de los países occidentales utilizaron el término para desacreditar a enemigos políticos de diversas orientaciones. Tal uso del término lo dejó sin sentido y afectó fuertemente a su significado para los estudiosos. El término "nacionalismo integral", por otra parte, se hizo naturalmente muy popular tanto entre los académicos anticomunistas como Armstrong,²⁰⁴ como entre los activistas

National Revolution", 87.

²⁰⁴ El Comité Conmemorativo del Departamento de Ciencias Políticas de la Universidad de Wisconsin-Madison caracterizó a su colega Armstrong, fallecido el 23 de febrero de 2010, como un "feroz opositor a los regímenes soviéticos", que estaba "en desacuerdo con los estudiantes liberales y las protestas en el campus de los años sesenta y setenta", que erigió un "refugio antibombas... en su casa" que "mantenía completamente abastecido y mostraba con orgullo a sus frecuentes invitados a cenar", y que enseñó a sus tres hijas "a disparar". Véase John Witte, David Tarr, Crawford Young, Memorial resolution for Professor Emeritus

nacionalistas de la diáspora. El "nacionalismo integral" no describía a la OUN y a sus veteranos como "fascistas", sino que sugería que el nacionalismo ucraniano era un movimiento nacionalista genuino, independiente y autosuficiente, que no tenía nada en común con la ideología fascista, con otros movimientos fascistas y, especialmente, con la Alemania nazi y el Holocausto.²⁰⁵

456

El hagiógrafo de Bandera, Mirchuk, hizo hincapié en la singularidad del nacionalismo ucraniano y afirmó que sólo los "enemigos de Ucrania" y los "oponentes de la OUN" podían afirmar que la OUN era fascista o que aprobaba el fascismo y lo copiaba. Según él, la OUN obtuvo sus ideas y fundamentos ideológicos exclusivamente de la "espiritualidad y tradición ucranianas" y no podía ser fascista porque el fascismo no era compatible con las tradiciones y la historia ucranianas.²⁰⁶ El politólogo Alexander Motyl escribió en 1980 que la OUN era una organización nacionalista radical con todas las características típicas de los movimientos fascistas, pero añadió que la OUN no podía haber sido fascista porque no existía un Estado ucraniano en el que la OUN pudiera practicar una política fascista.²⁰⁷ El hecho de que el "Estado sin Estado" fuera común para las organizaciones, partidos y movimientos fascistas de Europa del Este, y que sólo unos pocos de ellos consiguieran un Estado, atrajo la atención de muy pocos estudiosos de la época, incluidos los estudiosos del fascismo.²⁰⁸

457

Conclusión

El asesinato de Bandera afligió sinceramente a las facciones de la diáspora ucraniana que lo conocían como un valiente, devoto e idealista luchador por la libertad o como el legendario *Providnyk*. Su pérdida fue llorada durante semanas por diversas comunidades ucranianas anticomunistas y nacionalistas de extrema derecha de todo el mundo. Periódicos como *Shliakh peremohy*, *Homin Ukraïny* y *Ukraïns'ka dumka* publicaron cientos de artículos y poemas de duelo, y expresaron su desaprobación hacia las personas que relacionaban a Bandera con los crímenes cometidos por la OUN y el UPA, aunque entendieran que Bandera era el principal símbolo de este movimiento. Estos crímenes fueron entonces negados o atribuidos a los partisanos

John Armstrong —1/18/2011, <http://www.polisci.wisc.edu/news/default.aspx?id=7i> (consultado el 13 de abril de 2013).

²⁰⁵ Armstrong, *Ukrainian Nationalism*, 19-23; Armstrong, *Collaborationism in World War II*, 400. Sobre el término fascismo durante la Guerra Fría, véase Griffin, *Nature of Fascism*, 3-4; Wippermann, *Faschismus*, 9.

²⁰⁶ Mirchuk, *Narys istorii OUN*, 93-94.

²⁰⁷ Motyl, *Giro a la derecha*, 163-69.

²⁰⁸ Para los movimientos fascistas sin Estado, véase Ursprung, *Faschismus in Ostmittelund Südosteuropa*, 22. Una excepción importante entre los historiadores ucranianos fue Ivan Lysiak-Rudnyts'kyi.

9. El renacimiento del culto

soviéticos, al ejército soviético y a los alemanes. El 15 de octubre se convirtió en una fecha muy importante en el calendario de las facciones de la diáspora ucraniana que conmemoraban a Bandera como mártir y héroe nacional en panakhydas, reuniones políticas y manifestaciones anticomunistas. El primer museo de Bandera, inaugurado en 1962, exhibía diversos efectos personales de Bandera, además de artefactos relacionados con la "lucha de liberación" de la OUN y la UPA, la crueldad de la ocupación soviética y el sufrimiento de los miembros de la OUN-B en Auschwitz. La violencia étnica y política cometida por la OUN y la UPA durante y después de la Segunda Guerra Mundial no se expuso en el museo, aunque el movimiento era parte integrante, si no central, de la exposición. Los miembros de la OUN-B fueron presentados como héroes trágicos y los únicos reclusos de Auschwitz. Una narrativa similar apareció en las numerosas publicaciones de Petro Mirchuk sobre la Segunda Guerra Mundial. Mirchuk también escribió la primera hagiografía de Bandera y allanó el camino para una serie de biógrafos "patrióticos" postsoviéticos de Bandera.

Los discursos apologeticos sobre Bandera y la OUN y el UPA, junto con los discursos victimistas sobre la hambruna ucraniana de 1932-1933 y el sufrimiento de los ucranianos durante y después de la Segunda Guerra Mundial fueron tan poderosos, especialmente en las últimas décadas de la Guerra Fría, que incluso estudiosos de mente abierta como John-Paul Himka y David Marples también se vieron impactados por ellos. La monografía estándar de John Armstrong sobre el movimiento nacionalista ucraniano y la Segunda Guerra Mundial contenía muy poca información sobre las atrocidades cometidas por la OUN y la UPA, por lo que fue muy apreciada por la diáspora ucraniana y sus historiadores. Sólo unos pocos eruditos de la época, como Ivan Lysiak-Rudnyts'kyi, se opusieron a los discursos apologeticos y al uso de la erudición para propagar la negación y crear diversos mitos nacionalistas. Sin embargo, ni siquiera Lysiak-Rudnyts'kyi tuvo problemas con el silencio sobre el pasado de Volodymyr Kubiiovych, porque el antiguo jefe de la UTsK inició la *Enciclopedia de Ucrania* y apoyó varios otros proyectos que la diáspora ucraniana consideraba muy importantes. El clima de la Guerra Fría y la determinación de la OUN de apoyar al bloque occidental en la lucha contra el "demonio rojo" enterraron en el olvido los momentos oscuros de la OUN y la UPA. Cualquier mención a ellos era percibida como propaganda soviética, polaca, judía y otras formas de propaganda anti-ucraniana .

Capítulo 10. REGRESO A UCRANIA

El 24 de agosto de 1991, en el transcurso de la disolución de la Unión Soviética, el Parlamento ucraniano declaró la existencia de un Estado ucraniano independiente. La declaración fue confirmada en referéndum el 1 de diciembre de 1991 por el 90,3% de la población. El colapso de la Unión Soviética fue el resultado de la *perestroika* de Mijaíl Gorbachov y de las revoluciones de 1989 en Estados satélites de la Unión Soviética como Polonia, Hungría, Alemania Oriental, Checoslovaquia y Bulgaria. En una perspectiva más amplia, el colapso del imperio soviético fue causado por movimientos disidentes como Solidarnosc en Polonia, Charta 77 en Checoslovaquia, y el Shistdesiatnyky y el Rukh en Ucrania. La contribución a la disolución de la Unión Soviética de organizaciones de emigrantes de extrema derecha como la OUN, la LAF, la Ustaša, la Guardia de Hierro y el Partido de Hlinka —muchas de las cuales se unieron durante la Guerra Fría en el ABN de Stets'ko— fue marginal. No obstante, la OUN y el UPA regresaron a Ucrania a finales de la década de 1980 como iconos antisoviéticos. Los disidentes nacionalistas y los políticos de derechas promovieron a los activistas caídos de la OUN y a los partisanos del UPA como un movimiento de resistencia y como los últimos luchadores de posguerra contra el "demonio rojo". Su colaboración con la Alemania nazi, su ideología antisemita y fascista y su implicación en el Holocausto y otras formas de violencia de masas durante y después de la Segunda Guerra Mundial quedaron completamente olvidadas.

El culto a Bandera reapareció en Ucrania occidental, en particular en la antigua Galitzia oriental, pocos años antes de la declaración oficial de independencia. Se adaptó a las nuevas circunstancias culturales, sociales y políticas y ha persistido hasta el momento de escribir estas líneas. Salvo en la diáspora ucraniana, el culto se limitaba a Ucrania occidental, con el núcleo principal en la Galitzia oriental, pero grupos de extrema derecha de pueblos, aldeas y ciudades del centro y el este de Ucrania empezaron a organizar y venerar *al Providnyk* como símbolo del nacionalismo ucraniano y como mártir que murió por Ucrania. Además de los políticos y los activistas de la derecha radical, los historiadores nacionalistas también desempeñaron un papel importante en la mejora, modernización y propagación del culto. Por un lado, sus escritos legitimaron las agendas de los activistas de extrema derecha y, por otro, difuminaron la diferencia entre historia y política.

El resurgimiento del culto a Bandera en la Ucrania postsoviética demostró que el culto a un líder fascista o autoritario no es una reliquia ni un fenómeno aislado, típico sólo de los neonazis alemanes, los neofascistas italianos u otros grupos de extrema derecha que propagan el racismo y el odio. De hecho, puede encantar y confundir a gran parte de una sociedad, incluso a los intelectuales más críticos, razonables y

racionales. El culto a Bandera en la Ucrania postsoviética adoptó formas mucho más variadas que en la diáspora durante la Guerra Fría. En la Ucrania postsoviética, el culto se popularizó a través de la política, historiografía, museos, novelas, películas, monumentos, nombres de calles, actos políticos, festivales de música, pubs, comida, sellos, programas de entrevistas y otros medios. Para comprender la naturaleza del culto a Bandera, analizaremos y exploraremos varias de sus formas con la ayuda de una descripción detallada, e intentaremos desvelar los motivos y las agendas de sus creadores y propagadores.

460

Doble propaganda

De 1989 a 1991, los ciudadanos de Ucrania occidental estuvieron expuestos, por un lado, a la propaganda soviética establecida y, por otro, a la propaganda nacionalista ucraniana resurgente. La propaganda soviética intentó desacreditar a la OUN y al UPA hasta el final de la existencia de la Unión Soviética. A finales de la década de 1980, empezaron a aparecer más artículos sobre los nacionalistas ucranianos en la prensa soviética ucraniana. Por lo general, estos artículos ensalzaban el heroísmo de los activistas soviéticos y recordaban a sus lectores el lado villano de la OUN-UPA. Como en el pasado, describían a los activistas de la OUN y a los partisanos del UPA como traidores, enemigos del pueblo ucraniano o "nacionalistas burgueses ucranianos". Al mismo tiempo, se erigieron nuevos monumentos a los héroes soviéticos asesinados por la OUN-UPA. El 14 de febrero de 1988, por ejemplo, se inauguró un monumento dedicado a Feodor Ulianov en el pueblo de Rykiv, en la región de Turktiv's'kyi. Ulianov, al mando de una unidad del MGB, dirigió una operación anti-OUN-UPA el 16 de febrero de 1945. Nikolai Romanchenko presentó a Ulianov en *L'vovskaia pravda* como un auténtico mártir soviético. Fue capturado y torturado durante un intento de arrestar al líder banderita "Roman". Su colega, Sergei Zuev, se quitó la vida con su última bala antes que permitir que los banderitas le apresaran. Según el artículo, las últimas palabras de Ulianov tras horas de dolorosa tortura fueron: "¡Malditos animales! Viva el comunismo".¹

Los miembros de la OUN seguían siendo juzgados a finales del periodo soviético. El principal objetivo de estos juicios era recordar a la población que la OUN y la UPA habían cometido crímenes horribles y no merecían ser rehabilitados ni honrados. En muchos juicios, los acusados confesaron sus crímenes y se declararon culpables. En agosto de 1987, por ejemplo, comenzó el juicio de un hombre llamado R. Didukh. Durante el juicio, el acusado reveló que se había unido a la OUN en 1941, cuando fue

¹ Nikolai Romanchenko, "Plamia", *L'vovskaia pravda*, 16 de febrero de 1988, 3. Véase también Marples, *Heroes and Villains*, 81. Según el artículo, el ayuntamiento de la región de Turktiv ya había bautizado una calle con el nombre de Ulianov en 1966.

10. Regreso a Ucrania

reclutado por Ivan Stetsiv, quien le ordenó ejecutar a activistas soviéticos. También se declaró culpable de haber torturado a dos niñas, asesinado a un joven, quemado hasta la muerte a una familia entera y masacrado a veintiuna familias polacas, además de cooperar con la policía alemana. El tribunal condenó a Didukh a muerte y solicitó a Canadá la extradición de Stetsiv.²

La propaganda soviética consideraba a Bandera uno de los principales símbolos del nacionalismo ucraniano y lo convirtió en la figura central de las campañas de propaganda antinacionalista soviética de finales del periodo. Los periódicos soviéticos ucranianos publicaron al menos tres series de artículos sobre el *Providnyk*, en agosto de 1989, octubre de 1990 y diciembre de 1990.

461



Mapa 7. Europa del Este 2000. *Enciclopedia YIVO*, 2:2147.

La primera serie se publicó en *Pravda Ukraïny* con el título "Banderovshchina". Los autores, V. Zarechnyi y O. Lastovets, señalaron que el reciente crecimiento de la identidad nacional en Ucrania, causado por la política de democratización y glasnost, estaba llevando a la "rehabilitación de la sangrienta banderovshchina". Afirmaban que habían escrito el artículo porque algunos ucranianos habían empezado a culpar al Partido Comunista y a las autoridades soviéticas por no haber llegado a ningún compromiso con la OUN-UPA durante y después de la Segunda Guerra Mundial, lo que habría puesto fin al "fratricidio" que se produjo. Los autores introdujeron la

² Marples, *Héroes y villanos*, 81-82.

historia de la OUN y la UPA de una manera típicamente soviética, exponiendo la naturaleza villana de los nacionalistas ucranianos, ensalzando el poder soviético y negando o disminuyendo los crímenes soviéticos en Ucrania occidental.³ En octubre de 1989, el mismo periódico publicó el artículo "Huellas sangrientas de los banderitas", en el que A. Gorban recordaba el asesinato de Halan.⁴

462

La segunda serie de artículos, escritos por el historiador soviético ucraniano Vitalii Maslovs'kyi, apareció en octubre de 1990 en *Radians'ka Ukraïna* con el título "Bandera: Bandera o Banda".⁵ La fecha sugiere que, al igual que en la diáspora, en la Ucrania soviética había empezado a surgir un culto a Bandera en torno al aniversario de su muerte, el 15 de octubre. Maslovs'kyi declaró que, dada la actual fascinación por Bandera en Ucrania occidental, quería averiguar si el nombre Bandera derivaba de la palabra española "estandarte" o de la ucraniana "banda [band]". Maslovs'kyi era uno de los principales expertos soviéticos en la OUN-UPA. Había estudiado el tema durante varios años y conocía muchos documentos de archivo cruciales. En su artículo incluyó información significativa, como la introducción del saludo fascista por parte de la OUN-B en el Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos, celebrado en marzo-abril de 1941, y detalles del asesinato de miembros de la OUN-M a manos de la OUN-B. Sin embargo, Maslovs'kyi era uno de los principales expertos soviéticos en la OUN-UPA.⁶ Sin embargo, Maslovs'kyi, de un modo típico de los historiadores soviéticos, minimizó, omitió y negó los crímenes soviéticos y la naturaleza totalitaria del régimen soviético. También intentó reforzar el odio contra la OUN-B con terminología ofensiva y proporcionando información incorrecta. Por ejemplo, presentó al batallón Nachtigall como una división de las SS y no como un batallón de la Abwehr.⁷ Sin embargo, a diferencia de historiadores soviéticos anteriores, no negó que Bandera fuera asesinado por el agente del KGB Stashyn'skyi.⁸

V. Dovgan', autor de la tercera serie anti-Bandera, comenzó observando que "elementos nacionalistas destructivos" habían estado "inflando" un culto a Bandera en Ucrania:

Diversas publicaciones, sobre todo en Galitzia (es decir, en las provincias de Lviv, Ternopil' e IvanoFrankivs'k) popularizan su trayectoria vital y reimprimen sus artículos y discursos. Crece la popularidad de los retratos y carteles con su

³ V. Zarechnyi y O. Lastovets, "Banderovshchina", *Pravda Ukraïny*, 9 de agosto de 1989, 3; 10 de agosto de 1989, 4; 11 de agosto de 1989, 3; 12 de agosto de 1989, 3; 13 de agosto de 1989, 3; 15 de agosto de 1989, 3; 17 de agosto de 1989, 3; 18 de agosto de 1989, 3; 19 de agosto de 1989, 3.

⁴ A. Gorban', "Krovavyye sledy banderovtsev", *Pravda Ukraïny*, 11 de octubre de 1989, 4.

⁵ Vitalii Maslovs'kyi, "Bandera: Prapor chy banda", *Radians'ka Ukraïna*, 14 de octubre de 1990, 3; 16 de octubre de 1990, 3; 18 de octubre de 1990, 3.

⁶ Vitalii Maslovs'kyi, "Bandera: Prapor chy banda", *Radianska Ukraïna*, 14 de octubre de 1990, 3.

⁷ *Ibidem*, 3.

⁸ *Ibidem*, 3.

10. Regreso a Ucrania

retrato. En julio de este año, en Drohobych, durante una reunión de antiguos bandidos del UPA, se colocó la primera piedra de un futuro monumento a Bandera. Y el 14 de octubre [de 1990] se inauguró un monumento a Bandera en la aldea ciscarpata de Uhryniv. También se ha dado su nombre a calles de varias ciudades de Galicia. En numerosas ciudades, sobre todo en Lviv e Ivano-Frankivs'k, se oye un sonoro "iSlava!" en honor de Bandera y se hace un llamamiento a la juventud para que siga el camino que él trazó....

¿Quiénes eran Stepan Bandera y los banderitas que tomaron el nombre de su Providnyk? ¿Qué es el banderovshchina que pesaba como un fantasma horrible para más de 10 años en el campo occidental de Ucrania?⁹

Al igual que Maslovs'kyi, Dovgan' estaba bien informado sobre la historia de la OUN y la vida de Bandera. Estudió documentos cruciales como "Lucha y actividad" y conocía muchos detalles sobre la vida de Bandera. Recordó a sus lectores la colaboración de la OUN-B con la Alemania nazi y la violencia étnica a partir de 1941. Al mismo tiempo, omitió y negó la violencia soviética, en particular la tortura y matanza de prisioneros en 1940-1941 en Ucrania occidental y la brutal matanza y deportación de civiles después de 1944. También atribuyó a los nacionalistas ucranianos una serie de actos que no habían cometido. Uno de ellos fue el asesinato de profesores polacos a manos del batallón ucraniano Nachtigall. Dovgan' también abordó la cuestión de la colaboración de Bandera con el SIS y el lanzamiento en paracaídas de miembros del ZCh OUN a la Ucrania soviética. Aunque algunos periódicos, como el *Megapolis-Ekspres* de Moscú el 31 de mayo de 1990 y el nacionalista ucraniano *Za vil'nu Ukraïnu* el 9 de agosto de 1990, habían anunciado que Bandera había sido asesinado por Stashyns'kyi, Dovgan' argumentó que seguía siendo una cuestión abierta si Bandera había sido asesinado por Stashyns'kyi o por Oberländer.¹⁰

463

Además de la propaganda soviética, Ucrania occidental también estuvo expuesta en esta época a la propaganda nacionalista ucraniana. En abril de 1990, *Pravda Ukraïny* escribió que "emisarios de Lviv" se refirieron a Bandera en varias reuniones en Volhynia como el "gran hijo" de la nación ucraniana.¹¹ El 30 de junio de 1990, en la plaza del mercado de Lviv, nacionalistas y disidentes ucranianos celebraron la declaración del 30 de junio de 1941. Según Maslovs'kyi, Oleh Vitovych, uno de los líderes de la Asociación de la Juventud Ucraniana Independiente (*Spilka Nezalezhnoi Ukraïns'koi Molodi*, SNUM), dijo en su discurso: "Las ideas por las que luchaba Stepan

⁹ V. Dovgan', "Kent byl Bandera", *Pravda Ukraïny*, 13 de diciembre de 1990, 4.

¹⁰ V. Dovgan', "Kem byl Bandera", *Pravda Ukraïny*, 13 de diciembre de 1990, 4; 14 de diciembre de 1990, 4; 16 de diciembre de 1990, 4; 19 de diciembre de 1990, 4; 21 de diciembre de 1990, 4; 23 de diciembre de 1990, 4; 25 de diciembre 1990.

¹¹ "iMi obviniaem natsionalizm!" *Pravda Ukraïny*, 11 de abril de 1990, 1.

10. Regreso a Ucrania

Bandera también están presentes hoy. Son las ideas del nacionalismo del movimiento revolucionario en Ucrania. Nosotros, la joven generación de nacionalistas, nos armamos con estas ideas¹²

En 1990, en su vigésimo octavo congreso, el Partido Comunista de Ucrania debatió si la OUN y la UPA debían ser rehabilitadas. La decisión de abordar la cuestión se debió a la rehabilitación en curso de los nacionalistas ucranianos en Ucrania occidental, que se manifestó, como escribió *Pravda Ukraïny*, en "fastuosas celebraciones, servicios religiosos, cambio de nombre de calles y plazas, erección de monumentos y colocación de placas conmemorativas dedicadas a S. Bandera, R. Shukhevych y otros líderes de la OUN-UPA". En el congreso, el partido calificó de "guerra fratricida" el brutal conflicto entre la OUN-UPA y las autoridades soviéticas en los años 40 y 50. Condenó el terror estalinista pero decidió no rehabilitar a la OUN y la UPA.¹³

El primer monumento a Bandera en Ucrania

Saryi Uhryniv, lugar de nacimiento de Bandera, se convirtió en un lugar especialmente turbulento durante la desintegración de la Unión Soviética. No fue hasta 1984 cuando los soviéticos destruyeron la capilla en la que Andrii Bandera había celebrado oficios religiosos. El 15 de octubre de 1989, trigésimo aniversario de la muerte de Bandera, siete jóvenes, cuatro hombres y tres mujeres de Stryi y Lviv, colocaron una cruz de bronce en el lugar, y ese mismo día se celebró allí una reunión pública. El KGB no logró detener a los siete jóvenes, que se escondieron ayudados por los habitantes de la zona.¹⁴

464

El 27 de mayo de 1990, Día de los Héroes, el SNUM de Ivano-Frankivs'k colocó la primera piedra de un monumento a Bandera delante de la casa natal de Bandera. Casi al mismo tiempo, se reconstruyó la capilla. Los fondos para el monumento se recaudaron en reuniones públicas antisoviéticas, que se celebraban con frecuencia en el oeste de Ucrania aquella época. El monumento se preparó en una fábrica de cemento de Dubivtsi, en la región de Halych, y se transportó pieza a pieza a Saryi Uhryniv en taxi. Se montó por la noche, del 13 al 14 de octubre, bajo la protección de una multitud de unas cien personas. El monumento tenía un aspecto bastante improvisado y consistía en dos pilares y un busto con una campana debajo. Fue

¹² Vitalii Maslovs'kyi, "Bandera: prapor chy banda", *Radians'ka Ukraïna*, 14 de octubre de 1990, 3.

¹³ "O popytkakh politycheskoï reabilitatsii OUN-UPA", *Pravda Ukraïny*, 19 de diciembre de 1990, 1, 3.

¹⁴ Stepan Lesiv, Museo Conmemorativo Histórico Stepan Bandera en Saryi Uhryniv, entrevista del autor, Saryi Uhryniv, 18 de mayo de 2008; "Nyshchennia pam "iatnykiv zapochotkuvaly za SRSR", BBC, http://www.bbc.co.uk/ukrainian/ukraine/2011/01/110112_stepan_lesiv_bandera_ek.shtml (consultado el 22 de agosto de 2011).

10. Regreso a Ucrania

inaugurado el 14 de octubre de 1990, fiesta de la Protección de la Madre de Dios (*Sviato Pokrov*) y fiesta de la UPA. Según Stepan Lusiv, 10.000 personas asistieron a la ceremonia. *Shliakh peremohy* informó de que fueron 15.000. Con motivo de la celebración, se colocó un cartel con la inscripción "Calle Stepan Bandera" en la casa situada detrás del monumento. Algunos celebrantes portaban banderas azules y amarillas o rojas y negras, o retratos de Bandera, o vestían ropas folclóricas, en particular camisas bordadas. A un lado del monumento se colocó una bandera azul y amarilla, y al otro, una rojinegra. La celebración comenzó con un minuto de silencio. A continuación, un veterano de la UPA disparó un rifle al aire y la multitud entonó el himno ucraniano. Tras cantar la canción nacionalista "Nacimos en una gran hora" (*Zrodylys' my velykoï hodyny*), Vitalii Hapovych, líder del SNUM, pidió que se retirara la cubierta azul y amarilla del monumento. La multitud empezó a gritar "¡Gloria!". A continuación, la hermana de Bandera, Volodymyra Davydiuk, y algunos activistas nacionalistas, entre ellos emigrantes de la OUN-B, pronunciaron discursos en . A continuación, un sacerdote bendijo el monumento y realizó una panakhyda.¹⁵

El 14 de octubre de 1990, el mismo día en que se inauguró el monumento a Bandera en Staryi Uhryniv, 10.000 personas asistieron a la apertura del primer museo Bandera de Ucrania. El museo se ubicó en la casa de Volia Zaderevats'ka donde la familia de Bandera había vivido entre 1933 y 1936. Entre los oradores se encontraba la hermana de Bandera, Oksana Bandera.¹⁶ Ese mismo día se desmontó el monumento a Lenin en Lviv, aunque las autoridades lo habían protegido por la noche desde el 13 de octubre.¹⁷ El 15 de octubre, según *Vyzvol'nyi shliakh*, 10.000 personas acudieron a una reunión con una panakhyda, cerca del edificio de la universidad de Lviv, para conmemorar el trigésimo primer aniversario del asesinato de Bandera. Una treintena de personas subieron al escenario de la reunión, entre ellas el disidente ucraniano y miembro del Grupo Helsinki de Ucrania, Ivan Kandyba.¹⁸

El primer monumento a Bandera en Ucrania no cumplió su función durante mucho tiempo. Fue volado hacia las 5 o 6 de la mañana del 30 de diciembre de 1990, posiblemente para impedir que se celebrara allí el cumpleaños de Bandera el 1 de enero de 1991. Sin embargo, el monumento fue reconstruido e inaugurado en el

¹⁵ Stepan Lesiv, entrevista del autor, Staryi Uhryniv, 18 de mayo de 2008; "Vidkryttia persho ho v Ukraïni pam "iatnyka si. pam. Providnykovi Stepanovi Banderi", *Shliakh peremohy*, 25 de noviembre de 1990, 1; "Vrochyste vshanutannia Stepana Bandery v Ukraïni: Vidkryttia muzeiu i pam "iatnyka", *Shliakh peremohy*, 28 de octubre de 1990, 1.

¹⁶ "Vrochyste vshanutannia Stepana Bandery v Ukraïni. Vidkryttia muzeiu i pam "iatnyka", *Shliakh peremohy*, 28 de octubre de 1990, 1; "Vrochyste vshanutannia Stepana Bandery v Ukraïni", *Vyzvol'nyi shliakh* Vol. 514, n° 1, (enero de 1991): 116-17.

¹⁷ Rossolinski-Liebe, *Der Raum der Stadt*, 13; Walter MoBmann, Didi Danquart (directores de cine), *Menschen und Strassen: Lemberg-geöffnete Stadt* (1993, compañía cinematográfica SWF y arte); "Proshchai 'vozhd'", *Za vil'nu Ukraïnu*, 15 de octubre de 1990, 3; "Zdemontuvaly Lenina u L'vovi", *Vyzvol'nyi shliakh* Vol. 514, No. 1 (enero de 1991): 83-84.

¹⁸ "Vystup I. Kandyby na mityngu v chest' S. Bandery", *Vyzvol'nyi shliakh* 514, n° 1, (enero de 1991): 117.

mismo lugar el 30 de junio de 1991, el quincuagésimo aniversario de la proclamación del 30 de junio de 1941. El monumento reconstruido tenía un aspecto bastante similar primero. Era un poco más alto y tenía dos tridentes en lugar de una campana bajo el busto. De nuevo 10.000 personas, algunas de ellas vestidas con trajes típicos y portando banderas azules y amarillas y rojas y negras, acudieron a la inauguración. Tras la inauguración, el monumento fue custodiado por activistas del SNUM. Pero fue volado incluso antes que el primero, hacia las 3 de la madrugada del 10 de julio. Durante la demolición, los autores, muy probablemente seis agentes de seguridad soviéticos que cumplían órdenes del Departamento de Defensa de la Unión Soviética, dispararon e hirieron a uno de los activistas del SNUM, Vasył Maksymchuk. Esa misma noche fue volado el monumento a Ievhen Konovalts en Zashkiv, oblast de Lviv. Cinco días antes, el 5 de julio de 1991, también había sido volado un monumento cerca de Brody, dedicado a los soldados de las Waffen-SS de Galizien.¹⁹

465

El tercer monumento a Bandera en Staryi Uhryniv se inauguró el 17 de agosto de 1992, en una Ucrania ya independiente, y fue custodiado desde entonces por la policía. La inauguración coincidió con el quincuagésimo aniversario de la UPA y fue seguida de tres días de celebraciones patrióticas. El arquitecto del tercer monumento a Bandera fue el sobrino de Bandera, Zynovii Davydiuk, hijo de Volodymyra. El monumento, esta vez una estatua de bronce, fue refundido a partir de una estatua de Lenin que había sido preparada para su inauguración en la ciudad provincial de Kalush.²⁰ Ivan Kashuba, principal editor de *Shliakh peremohy* y antiguo jefe del SB de la ZCh OUN, pronunció un discurso en la ceremonia de inauguración.²¹ Otros destacados emigrantes de la OUN, entre ellos Mykola Lebed', también visitaron Ucrania occidental en esas fechas.²²

El segundo giro a la derecha

Tras la disolución de la Unión Soviética, varios emigrantes de la OUN regresaron a Ucrania. Fundaron varios partidos de derecha radical, antidemocráticos y otras

¹⁹ Stepan Lesiv, entrevista del autor, Staryi Uhryniv, 18 de mayo de 2008; "Akty vandalizmu u Staromu Uhrynovi ta v Zhashkovi", *Shliakh peremohy*, 28 de julio de 1991, 2; "Nyshchennia pam "iatnykiv zapochotkuvaly za SRSR", 12 de enero de 2011, http://www.bbc.co.uk/ukrainian/ukraine/2011/01/110112_stepan_lesiv_bandera_ek.shtml (consultado el 22 de agosto de 2011); Ivan Krainyi, "Pam "iatnyk Banderai pidryvalo holovne rozviduval'ne upravlinnia," *Vyzvol'nyi shliakh* Vol. 567, No. 6, (junio de 1995): 664-65.

²⁰ También se refundió una estatua de Shevchenko a partir de la misma estatua de Lenin; Stepan Lesiv, entrevista del autor, Staryi Uhryniv, 18 de mayo de 2008.

²¹ *Vyzvol'nyi shliakh*, Vol. 534, n° 10 (octubre de 1992): 1154; "Krupnyky vtsililo istorii", *Visnyk istoryko-memorial'noho muzeiu Stepana Bandery* 1 (2006): 22.

²² Maksym Skoryk, "'Karaius', muchus', ale na kaius'...". *Vysokyi Zamok*, 2 de abril de 1992, 2.

10. Regreso a Ucrania

organizaciones, que influyeron considerablemente en la política, la sociedad, la cultura y el mundo académico ucranianos, especialmente en las zonas occidentales del país, donde el ABN había operado hasta principios de la década de 1950. Slava Stets'ko había sucedido a su marido como líder del ABN en 1986, y a Vasyl' Oles'kiv en 1991 como líder del OUN-B. En 1992 fundó el Congreso de Nacionalistas Ucranianos (*Kongres Ukraïns'kykh Natsionalistiv*, KUN), y en 1997 fue elegida diputada al Parlamento ucraniano, cargo que ocupó hasta su muerte en 2002.²³

En Kiev, los emigrados de la OUN-B crearon el Centro de Renacimiento Nacional Stepan Bandera (*Tsentr Natsional'noho vidrodzhennia imeni Stepana Bandery*, TsNV) en el número 9 de la calle Iaroslaviv Vai. Allí se trasladaron los dirigentes de la OUN, el periódico *Shliakh peremohy* de la OUN-B, con sede en Múnich, y la revista *Vyzvol'nyi shliakh* de la OUN-B, con sede en Londres. En 2000, Andrii Haidamakha fue elegido líder de la OUN en el Noveno Gran Congreso. En 2009, el Duodécimo Gran Congreso de la OUN eligió a Stefan Romaniw como líder de la OUN (Fig. 53). Tanto Haidamakha como Romaniw crecieron en la diáspora y fueron reclutados por la OUN cuando eran miembros de la SUM.²⁴ Como muchos otros nacionalistas de la diáspora de la OUN, el líder de la OUN Romaniw también ha sido un activista del multiculturalismo.²⁵ Tras su elección como líder de la OUN, Romaniw declaró:

466

Recuerdo las palabras de Ievhen Konoval's', que dijo: "Podemos ser los creadores de la historia o ser sus víctimas". La Organización de Nacionalistas Ucranianos siempre ha demostrado que quiere crear la historia, y la actual Dirección está buscando ese camino.....

Intentamos que se entienda que la OUN es, de hecho, esa chispa que puede encender el espíritu comunitario. Hoy Ucrania y la Diáspora-esta es una Organización global; una Organización en la que nos complementamos unos a otros, una Organización en la que nos necesitamos unos a otros, y así, por parte de la Dirección, lo recordamos constantemente: Somos una Organización que está esparcida por todo el mundo, pero el propósito de nuestra experiencia, nuestro objetivo, es el mismo en todas partes. Por eso nuestra tarea debe ser la educación/desarrollo/educación de la juventud en Ucrania y en la Diáspora, porque los jóvenes deben conocer sus raíces, y amar a Dios y a Ucrania....

Hoy os invito no sólo a sacrificaros, os invito a estar dispuestos a co
operar, para que vosotros, queridos amigos, jóvenes y mayores, estéis en la

²³ Wilson, *The Ukrainians*, 180-81; Myron Jarosewich, "Slava Stetsko Visits Washington", *Ukrainian Weekly*, 17 de agosto de 1997,2; Shekhovtsov, *Pravoradikal'naia partiinaia politika*, 11-12.

²⁴ Lypovetskyi, *Orhanizatsiia Ukratnskykh*, 75, 84.

²⁵ Sobre Romaniw como presidente de Multicultural Arts Victoria Inc, véase <http://www.multiculturalarts.com.au/events2on/givingvoice.shtml> (consultado el 26 de septiembre de 2011). Sobre el multiculturalismo y el nacionalismo radical ucraniano de la diáspora, véase Rossolinski-Liebe, *Celebrating Fascism*, 1-16; Rudling, *Multiculturalism*, 733-68.

10. Regreso a Ucrania

vanguardia junto con la Dirección de la OUN para encender este fuego en América, en Canadá, en Polonia, en Australia, en Gran Bretaña o en Ucrania.

Somos una organización mundial, inuestra fuerza es nuestra unidad! Os invito a todos a uniros en torno a nuestro gran ideal....

¡Gloria a Ucrania!²⁶

Tras la disolución de la Unión Soviética, surgieron en Ucrania varios partidos ultranacionalistas y de derecha radical, así como otras organizaciones que afirmaban seguir la tradición de la OUN-B y la UPA. La Asamblea Nacional Ucraniana (*Ukrains'ka natsional'na asambleia*, UNA) y su ala paramilitar, la Autodefensa Nacional Ucraniana (*Ukrains'ka natsional'na samooborona*, UNSO) se fundaron en 1991. La UNA y la UNSO basaban su ideología en Dontsov, Arthur de Gobineau y Walter Darre, y seguían el modelo del Partido Nacionaldemócrata *de Alemania* (*Nationaldemokratische Partei Deutschlands*, NPD). De 1991 a 1994, y de nuevo a partir de octubre de 2005, su líder fue Iurii Shukhevych, hijo del legendario líder del UPA Roman Shukhevych. Al igual que la generación de sus padres, Iurii Shukhevych mantenía opiniones nacionalistas extremistas. En una entrevista de 2007, por ejemplo, afirmó que "el gueto de no lo inventó Hitler, sino los propios judíos". Siguiendo el dogma antisemita soviético, también afirmó que Simon Wiesenthal "era un agente de la Gestapo"²⁷

467

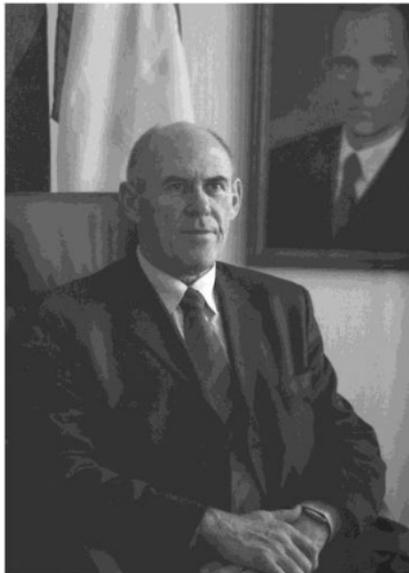


Fig. 53. Stephan Romaniw, líder de la OUN desde 2009. Lypovets'kyi, *Orhanizatsiia*, 86.

²⁶ Lypovetskyi, *Orhanizatsiia Ukratsnykh*, 87.

²⁷ Rudling, "El antisemitismo y la extrema derecha", 194. Véase también Shekhovtsov, *The Creeping Resurgence*, 209, 212-13; Paul Kubicek, "What Happened to the Nationalists in Ukraine?" *Nationalism & Ethnic Politics*, 5,1 (1999): 31-32.

Otro importante partido de derecha radical fundado en 1991 fue el Partido Social-Nacional de Ucrania (*Sotsialnatsional'na partiia Ukraïny*, SNPU). Su símbolo oficial era el Wolfsangel, o gancho del lobo, utilizado anteriormente por varias divisiones de las SS y movimientos de extrema derecha, fascistas y neofascistas. El SNPU afirmaba que su ideología se derivaba de escritos como *Las dos revoluciones* de Stets'ko. En 2004, el SNPU dio origen a la Unión Panucraniana Svoboda (Libertad), o Partido Svoboda, que se convirtió en miembro de la Alianza de Movimientos Nacionales Europeos (AENM) y está vinculado desde 2009 a otros partidos de derecha radical como el Frente Nacional francés, el Jobbik húngaro, la Llama Tricolor italiana, el Renacimiento Nacional de Polonia y el Frente Nacional belga.²⁸ Las opiniones del carismático, populista, revolucionario y ultranacionalista líder del partido Svoboda, Oleh Tiahnybok, quedan bien ilustradas por un discurso que pronunció en 2004, durante el cual dijo:

468

El enemigo vino y tomó su Ucrania [la del UPA]. Pero ellos [los combatientes del UPA] no tuvieron miedo; tampoco nosotros debemos tenerlo. Se colgaron las ametralladoras al cuello y se adentraron en el bosque. Lucharon contra los rusos, los alemanes, los judíos y otras escorias que querían arrebataros nuestro Estado ucraniano. Y, por lo tanto, nuestra tarea —para cada uno de vosotros, los jóvenes, los viejos, los canosos y los jóvenes— es defender nuestra tierra natal! ... Estos jóvenes y vosotros, los de cabeza gris, sois la combinación que más teme la mafia rusa y judía que gobierna Ucrania.²⁹

Con el crecimiento del nacionalismo tras la disolución de la Unión Soviética, la OUN y la UPA se convirtieron en un componente significativo de la identidad ucraniana occidental. Al igual que los ucranianos de la diáspora durante la Guerra Fría, muchos habitantes de Ucrania occidental empezaron a conmemorar a Bandera como héroe nacional y luchador por la libertad y a negar las atrocidades cometidas por los nacionalistas ucranianos. Tras la disolución de la Unión Soviética, ésta dejó de ser percibida como el principal enemigo de Ucrania, y el odio contra ella se redirigió contra los izquierdistas, los ucranianos orientales de habla rusa y, ocasionalmente, contra la Unión Europea. Los nacionalistas de extrema derecha empezaron a afirmar

²⁸ Shekhovtsov, "The Creeping Resurgence", 213-17; Rudling, Return of the Ukrainian Far Right, 239. Sobre *las dos revoluciones* de Stets'ko, véase Z. Karbovyč [Iaroslav Stets'ko], "Dvi revoliutsii: Z pryvodu herois'koï smerty hen. Tarasa Chuprynyky", *Surma*, 'zy abril de 1951, 6-8. En general sobre los partidos de la derecha radical en la Ucrania postsoviética temprana, véase Taras Kuzio, "Radical Nationalist Parties and Movements in Contemporary Ukraine before and after Independence: The Right and Its Politics, 1989-1994", *Nationalities Papers*, Vol. 25, núm. 2 (1997): 211-36.

²⁹ Shekhovtsov, El resurgimiento sigiloso, 216.

10. Regreso a Ucrania

que Ucrania estaba ocupada por demócratas, rusos o ucranianos orientales rusificados que debían ser ucranizados o banderizados. Muchos ucranianos occidentales se quejaban de que Ucrania dependía de la cultura, la economía, la política, la radio, la televisión y la lengua rusa. También afirmaban que las personas que criticaban a Bandera y a la OUN y la UPA padecían *banderofobia*, que definían como una actitud hostil hacia la cultura ucraniana.³⁰

El crecimiento del nacionalismo y del activismo de la derecha radical en Ucrania provocó acoso y violencia étnica y política. Es difícil decir cuántas personas fueron víctimas de la violencia nacionalista pero, debido a ella, varios rusos y judíos abandonaron o intentaron abandonar Ucrania. Algunos de estos casos fueron documentados por el Servicio de Inmigración y Naturalización de Estados Unidos (INS). Aunque debemos ser críticos con estos documentos, porque algunos refugiados podrían haber exagerado para conseguir la admisión en Estados Unidos, no debemos rechazar sus informes como fantasía antiucraniana. Irina Chtchetinin, de etnia rusa y judía, que vivía en Lviv, decidió abandonar Ucrania con su marido y sus tres hijos después de que grupos de la derecha radical atacaran a sus vecinos judeo-rusos de . Según el historiador Jeffrey Burds, que investigó los informes, los vecinos de Irina fueron brutalmente torturados en su propio apartamento: "El marido fue marcado con una plancha eléctrica caliente, a su mujer le arrancaron un ojo de la órbita, mientras sus agresores gritaban epítetos antirrusos y antisemitas. La policía ucraniana se negó siquiera a tomar declaración de la agresión, o a seguir una investigación de los incidentes".³¹ Otra mujer judeo-rusa, Vera Korablina, de Kiev, declaró que un nuevo jefe ultranacionalista despidió a todos los trabajadores judíos de su sección en 1990 y que, en 1993, los nacionalistas golpearon a su nuevo jefe. Le exigieron "el pago de cuotas especiales para rusos y judíos que trabajaban en Ucrania". Al igual que su amiga, recibió amenazas de muerte por teléfono y correo. A principios de 1994, fue torturada por hombres que argumentaban que "su apellido ruso y su pasaporte no podían ocultar sus orígenes 'yid'". En septiembre de 1994, las paredes y los muebles de su oficina fueron pintados con graffiti antirrusos y antisemitas. Su empleador judío desapareció poco después de este incidente.³²

469

³⁰ Sobre la afirmación de que Ucrania está ocupada por demócratas, véase Kuzio, *Radical Nationalist Parties*, 215-16; Andrii Parubiy, entrevista del autor, Lviv, 12 de mayo de 2006. Sobre la banderofobia, véase *Fenomen Banderofobii v russkom soznanii* (Kiev: Ukraïns'ka Vydavnycha Spilka, 2007).

³¹ Jeffrey Burds, "Ucrania: El significado de la persecución. An American scholar reflects on the impact of the Ukrainian Jewish experience on international asylum law in the post-Soviet era", *Transitions online*, 2 de mayo de 2006, <http://www.sovhistory.neu.edu/Burds-Transitions.pdf> (consultado el 6 de noviembre de 2012), 1, 3.

³² *Ibidem*, 3-4.

El culto a Bandera en la historiografía

El colapso de la Unión Soviética y el surgimiento del Estado ucraniano provocaron cambios en el campo de la historia profesional, pero casi ninguno en el de la escritura histórica apologética. El proceso de cambio estuvo determinado por la apertura de los archivos soviéticos, el redescubrimiento de los testimonios de las víctimas como fuente para estudiar el Holocausto y los movimientos de extrema derecha, y la desnacionalización y desideologización de la historia profesional tras el final de la Guerra Fría. Historiadores como John-Paul Himka dejaron gradualmente de considerar la ideología del nacionalismo ucraniano como un relato importante de la historia de Ucrania y empezaron a investigar la historia real de la OUN, la UPA y la Segunda Guerra Mundial en Ucrania.³³ John Armstrong, por su parte, el principal historiador que durante la Guerra Fría se ocupó del nacionalismo ucraniano, parece haber dejado por completo de aplicar un enfoque crítico a la historia de Ucrania, tras el colapso de la Unión Soviética. En una conferencia celebrada en Lviv en agosto de 1993, afirmó que "el objetivo del historiador ... es aclarar la verdadera posición del héroe en su propio tiempo". Admiraba a Bandera, Shukhevych, Lebed', Stets'ko, Dontsov, Kubiiovych y Sheptyts'kyi y no prestaba atención a las atrocidades cometidas por los nacionalistas ucranianos durante y después de la Segunda Guerra Mundial ni a su colaboración con la Alemania nazi.³⁴

El discurso sobre Bandera y la OUN-UPA en Ucrania también se nacionalizó y radicalizó como reacción al legado soviético. Los historiadores socializados en la Ucrania soviética empezaron a inventar una nueva narrativa, que se definía a sí misma a través de la negación de la narrativa soviética y se asemejaba a los escritos de la Guerra Fría de los emigrados de la OUN. El sector de la derecha radical de la diáspora ucraniana también contribuyó a la radicalización del discurso histórico postsoviético de forma práctica. La OUN organizó conferencias históricas, por ejemplo en Kiev los días 28 y 29 de marzo de 1992, en las que Slava Stets'ko y Volodymyr Kosyk explicaron a los historiadores ucranianos cómo escribir historia.³⁵ Los emigrantes de la OUN

³³ Véase, por ejemplo, John-Paul Himka, "*Krakivski visti and the Jews, 1943: A Contribution to the History of Ukrainian-Jewish Relations during the Second World War*", *Journal of Ukrainian Studies* Vol. 21, No. 1-2 (1996): 81-95. En 2007, Himka encargó a Dieter Pohl una entrada sobre el Holocausto en Ucrania para la versión en Internet de la Enciclopedia de Ucrania, iniciada, cofundada y editada por Kubiiovych.

³⁴ John A. Armstrong, "Héroes y humanos: Reminiscences Concerning Ukrainian National Leaders During 1941-1944", *The Ukrainian Quarterly*, Vol. LI, No. 2-3 (1995): 213.

³⁵ Sobre la conferencia, véase Mykola Shatylov, "Vpershe i na zavzhdy. Istorychna konferentsiia ukra'inskykh natsionalistiv u Kyievi", *Vyzvol'nyi shliakh* Vol. 530, No. 5 (mayo de 1992): 546-48. La revista de la OUN *Vyzvol'nyi shliakh* publicó artículos a principios de la década de 1990, escritos por historiadores como Iaroslav Hrytsak, cuyo libro *Sketch of Ukrainian History*, publicado por primera vez en 1996 y reeditado posteriormente varias veces, fue muy utilizado en las universidades y escuelas ucranianas. Hrytsak ya era Doctor en Filosofía (kandydat istorychnykh nauk) cuando apareció su artículo en *Vyzvol'nyi shliakh*. Cf. Iaroslav Hrytsak, "Ukraïns'kyi natsionalizm: Mynule, suchasne, maibutnie", *Vyzvol'nyi shliakh* Vol. 530, No. 6 (junio de 1992):

crearon el Instituto para el Estudio del Movimiento de Liberación (*Tsen.tr doslidzhen' vyzvol'noho rukhu*, TsDVR),³⁶ , cuya oficina se encuentra desde entonces en el edificio de la Academia de Ciencias, en la calle Kozel'nyts'ka 4 de Lviv.³⁷

470

La agenda de la TsDVR ha sido reproducir y popularizar el trabajo de historiadores de la OUN-B como Petro Mirchuk y Volodymyr Kosyk y producir sus propias obras de acuerdo con la narrativa nacionalista iniciada por los emigrados de la OUN. Esto ha significado promover a la OUN como una organización democrática y al UPA como un ejército de liberación, y negar su naturaleza ultranacionalista y las atrocidades que habían cometido. El propósito más profundo de esta actividad era elevar el "movimiento de liberación" como un componente muy importante de la identidad ucraniana. El TsDVR expresó su programa en un lenguaje que guarda un parecido asombroso con el de los historiadores de la diáspora de la OUN-B:

La historia de la lucha de liberación es la base de la idea nacional de todo Estado, la base de sus valores y orientación. El pasado del pueblo ucraniano —en particular su lucha de liberación— fue durante muchos años silenciado y tergiversado por los regímenes totalitarios. Por lo tanto, se necesita con extraordinaria urgencia una nueva visión desprejuiciada del movimiento de liberación ucraniano. El siglo XX fue el punto álgido del desarrollo de la resistencia ucraniana —el mejor ejemplo es la lucha de la Organización de Nacionalistas Ucranianos y el Ejército Insurgente Ucraniano desde los años veinte hasta los cincuenta. Por desgracia, hoy en día, las actividades de esas estructuras siguen siendo una de las partes menos estudiadas de la historiografía ucraniana. El estudio de los diversos aspectos de la lucha de los ucranianos por su libertad nacional y social es el principal objetivo del Centro de Estudios del Movimiento de Liberación de Ucrania.³⁸

La diáspora y los emigrantes de la OUN continuaron publicando sobre el tema de Bandera y la OUN-UPA después de 1991. Petro Goi, director de la filial de la Universidad Libre Ucraniana de Nueva York, recopiló varios centenares de artículos sobre el asesinato de Bandera, los publicó en diez gruesos volúmenes y llamó a su monumental edición la fundación de la ciencia sobre Bandera, o Banderología (*banderoznavstvo*). Su deseo era que "los historiadores ucranianos del futuro" pudieran "estudiar los trágicos incidentes en torno al asesinato de Stepan Bandera" y

672-73. Hrytsak, *Narys istoriï Ukraïny*.

³⁶ Lypovetskyi, *Orhanizatsiia Ukratnskykh*, 84.

³⁷ Cf. <http://cdvr.org.ua/> (consultado el 27 de septiembre de 2011); Kurylo, *lak OUN stavylasia do ievre'iv*, 252.

³⁸ "Informatsiina dovidka del TsDVR" http://upa.in.ua/book/?page_id=7, (consultado el 27 de septiembre de 2011). La traducción procede de Rudling, *The OUN, the UPA and the Holocaust*, 27.

hacer del *Providnyk* objeto de un culto académico.³⁹

La nueva narrativa ultranacionalista que apareció en la Ucrania postsoviética era un reflejo negativo de la soviética, pero como negaba la narrativa soviética, a los historiadores socializados en la Ucrania soviética o postsoviética les parecía crítica y verdadera. Las publicaciones negacionistas escritas por los emigrados de la OUN se utilizaron como prueba para afirmar que la OUN-UPA no llevó a cabo una limpieza étnica en 1943-1944, no mató a judíos y que la OUN-B no adoptó el fascismo en la década de 1930. La primera monografía de Mykola Lebed sobre la UPA, de 1946, se reeditó en 1993.⁴⁰ En 1995, la editorial Vidrozhennia reeditó "*¿Quiénes son los banderistas y por qué luchan?*", de Petro Poltava, de 1950. En 1999 reeditó *Perspectivas de la revolución ucraniana*, de Bandera, y otras publicaciones nacionalistas. Vidrozhennia proporcionó a las reimpressiones introducciones nacionalistas y añadió imágenes contemporáneas de manifestaciones y ceremonias llevadas a cabo por organizaciones paramilitares, como una fotografía de una unidad del Stepan Bandera Tryzub ante el monumento a Bandera.⁴¹ Varios destacados académicos y políticos ucranianos formaron parte de dichas organizaciones y participaron en tales ceremonias. Serhii Kvit, que en 2007 se convirtió en rector de la universidad ucraniana más prestigiosa, la Universidad Nacional de Kiev-Academia Mohyla, había sido en la década de 1990 centurión (*sotnyk*) del Stepan Bandera Tryzub y miembro de la KUN.⁴²

471

Biografías populares

El discurso popular y académico sobre Bandera en Ucrania estuvo influido por dos grupos. Uno estaba formado por emigrantes de la OUN, como Mirchuk, y disidentes nacionalistas, como Levko Luk "Ianienko, doctor honoris causa en Derecho por la Universidad de Alberta, que sostenían que los judíos controlaban la Unión Soviética y eran responsables de un número significativo de atrocidades soviéticas. El segundo

³⁹ Petro Goi, "Bilia dzherel banderoznavstva", *Zbirka hazetnykh i zhurnal'nykh material'™ pro vbyvstvo Stepana Bandery*, ed. (Nueva York, 1999), 1:1. Petro Goi (Nueva York, 1999), 1:1.

⁴⁰ Para Lebed', véase Mykola Lebed', *Ukraïns'ka Povstanska Armiia: Pi heneza, rist i dit u vyzvol'nii borotbi ukrains'koho narodu za ukrainsku samostiinu sobornu derzhavu* (Drohobych: Vidrozhennia, 1993).

⁴¹ Petro Poltava, *Khto taki banderivtsi ta za shcho vony boruts'sia*, ed., Iaroslav Radevych-Vynnyts'kyi (Drohobych: Vidrozhennia, 1995, 62). Iaroslav Radevych-Vynnyts'kyi (Drohobych: Vidrozhennia, 1995), 62; Stepan Bandera, *Perspektyuy ukrainskoï revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn (Drohobych: Vidrozhennia, 1999); Stepan Bandera, *Perspektyuy ukrainskoï revoliutsii* (Kiev: Instytut Natsional'noho Derzhavoznavstva, 1999).

⁴² Serhii Kvit escribió su tesis sobre Dmytro Dontsov y la defendió en la Universidad Libre Ucraniana de Múnich. Véase Per Anders Rudling, "Guerra o criminalidad de guerra", *Ab Imperio* 1 (2012): 359, nota 18; "Serhi Kvit-sotnyk VHSPo 'Tryzub' im. S. Bandery", *Banderivets*, n.º 2, 1998, <http://old.banderivets.org.ua/index.php?page=pages/gazeta/1998-O2> (consultado el 2 de diciembre de 2012).

grupo estaba formado por veteranos de la OUN y la UPA que vivían en la Ucrania soviética y que por primera vez podían expresar sus opiniones sin la censura soviética. Muchos declararon ser las únicas fuentes verdaderas sobre la historia de la OUN-UPA. Sus interpretaciones no diferían mucho de las de veteranos e historiadores como Mirchuk y Potichnyi, que vivieron y publicaron tras la Segunda Guerra Mundial en la diáspora, sin censura soviética.⁴³

La primera gran biografía postsoviética de Bandera, *Stepan Bandera-Símbolo de la Nación*, fue publicada por el antiguo miembro de la OUN-B y activista anticomunista Petro Duzhyi (1916-1997). Duzhyi se afilió a la OUN en 1932 y participó en la "Revolución Nacional Ucraniana" de 1941 como miembro de un grupo operativo de la OUN-B. En 1944 se convirtió en director de la OUN-B. En 1944 fue nombrado director del departamento de propaganda de la OUN. En junio de 1945 fue detenido por el NKVD y, tras dos años de prisión en Kiev, estuvo recluido en el Gulag hasta 1960.⁴⁴

472

Al igual que Mirchuk, el principal historiador de la diáspora de la OUN y hagiógrafo de Bandera, Duzhyi, no era un historiador profesional. Los documentos de archivo y el pensamiento crítico le eran ajenos. Escribió y publicó una biografía de Bandera en dos volúmenes, para confirmar la interpretación nacionalista de la vida de Bandera. Aunque el libro de Duzhyi sobre los *Providnyk* contenía una buena cantidad de información valiosa, estaba inserto en el género de la negación y la apología. En la biografía de Duzhyi no se aprende nada sobre la influencia del antisemitismo y el fascismo en el pensamiento y la actuación de Bandera, ni sobre la colaboración de la OUN-B con la Alemania nazi, ni sobre los pogromos de julio de 1941. Del mismo modo, uno no aprendería nada sobre la limpieza étnica de polacos por parte del UPA, o la matanza de civiles ucranianos y rusos, aunque Duzhyi dedicó una parte sustancial de su libro a describir el UPA. En su lugar, uno aprende que sólo los bolcheviques y otros enemigos llamaron fascista a la OUN, que el nacionalismo ucraniano se basa en la poesía de Shevchenko, y que no había nada malo en los asesinatos organizados por la OUN en la década de 1930, porque sólo eran "actos de represalia".⁴⁵

Un aspecto que diferenció la biografía de Duzhyi de la de Mirchuk fue la amplia incorporación de documentos como la breve autobiografía de Bandera, artículos que escribió y transcripciones de entrevistas que concedió. Estos documentos se publicaron en la diáspora después de que Mirchuk hubiera terminado su hagiografía. Duzhyi consideraba estos documentos como fuentes fiables y daba por sentado todo lo que en ellos figuraba. Así, su biografía, de casi 500 páginas, es esencialmente una

⁴³ Sobre Luk "ianenko, véase Per Anders Rudling, "Organized Anti-Semitism in Contemporary Ukraine: Structure, Influence and Ideology", *Canadian Slavonic Papers*, Vol. 48, n° 1-2 (2006): 90-91; Rudling, *Anti-Semitism and the Extreme Right*, 196.

⁴⁴ Petro Duzhyi, *Stepan Bandera-Symvol Natsii: Eskiznyi narys pro zhyttia i diial'nist' providnyka OUN*, (Lviv: Halyts'ka Vydavnycha Spilka, 1996), 1:7.257.

⁴⁵ Duzhyi, *Stepan Bandera*, 1: 124-25,140.

10. Regreso a Ucrania

extensión de la autobiografía de Bandera, de trece páginas. Duzhyi comienza cada uno de los numerosos y breves capítulos de su libro con una cita de la autobiografía de Bandera, o de sus artículos, o de piezas escritas por otros miembros de la OUN. Luego ampliaba estas citas con sus propias contribuciones que, en términos de lenguaje y argumento, no diferían mucho de los documentos citados.⁴⁶

La escritora de Lviv Halyna Hordasevych escribió una biografía muy popular de Bandera, reeditada al menos tres veces, una de ellas por el museo Bandera de Dubliany.⁴⁷ No estuvo en la OUN, pero declaró que si hubiera tenido diez años más se habría unido a ella y habría seguido a los *Providnyk*.⁴⁸ En la introducción, Hordasevych escribió que su intención era presentar a Bandera como un ser humano. La motivaba la observación de que todo el mundo en Ucrania y muchas personas en otras antiguas repúblicas soviéticas utilizaban el término "banderitas" en el sentido de "enemigo del pueblo", pero sabían poco o nada sobre la persona. Afirmó que, especialmente en el este de Ucrania, cualquiera que hablara ucraniano era tachado de banderita. Haciendo una analogía entre banderitas, petliuritas (derivado de Symon Petliura) y mazepitas (derivado del líder cosaco del siglo XVII Ivan Mazepa), afirmó que a los ucranianos acusados de traición primero se les llamaba mazepitas, luego petliuritas y finalmente banderitas. Esta comparación había aparecido con frecuencia en la literatura soviética. En la Ucrania postsoviética, su significado negativo se convirtió en un elemento de la invención heroica de la tradición y pasó a ser un motivo común de varias biografías afirmativas de Bandera.⁴⁹

473

Para desafiar la noción ideológica de los banderitas como traidores y presentar a Bandera como un ser humano, Hordasevych estudió una serie de publicaciones soviéticas y de la diáspora sobre él. En su libro, señaló varias veces que no confiaba ni en el género historiográfico nacionalista ni en el soviético, pero al final llegó a la típica conclusión nacionalista postsoviética: "Fue un hombre en torno al cual se han creado mitos, lo cual, sin embargo, es una característica sólo de las personalidades heroicas; por lo tanto, Stepán Bandera es el héroe de Ucrania".⁵⁰ Al igual que otros biógrafos postsoviéticos, utilizó la propaganda soviética para negar que Bandera colaborara con Alemania y que la OUN-B y la UPA participaran en actos de violencia étnica y política. El análisis de su biografía demuestra hasta qué punto Bandera era un símbolo en los discursos soviéticos y postsoviéticos, y lo difícil que resultaba en la Ucrania postsoviética escribir sobre la persona y sobre el movimiento que representaban *los*

⁴⁶ Duzhyi, *Stepan Bandera*, vol. 1-2.

⁴⁷ Halyna Hordasevych, *Stepan Bandera: liudyna i mif* (Kiev: Biblioteka ukra'intsia, 1999); Halyna Hordasevych, *Stepan Bandera: liudyna i mif* (Lviv: Spolom, 2000); Halyna Hordasevych, *Stepan Bandera: liudyna i mif* (Lviv: Piramida, 2001).

⁴⁸ Halyna Hordasevych, *Stepan Bandera: liudyna i mif* (Lviv: Piramida, 2001), 9.

⁴⁹ *Ibidem*, 7-8.

⁵⁰ *Ibidem*, 154.

Providnyk.⁵¹

Ievhen Perepichka, activista de extrema derecha y jefe de la KUN de Lviv, escribió otra monumental y popular biografía de Bandera titulada *El fenómeno de Stepan Banderas*⁵². Además de recopilar documentos sobre Bandera, Perepichka había organizado, desde principios de la década de 1990, diversas manifestaciones y celebraciones ultranacionalistas y neofascistas, a menudo con la participación de grupos paramilitares.⁵³ Al igual que Duzhyi y Hordasevych, Perepichka carecía de formación histórica, no le importaban las normas académicas y citaba profusamente documentos falsificados publicados en publicaciones de la diáspora.⁵⁴ Dadas las convicciones y los métodos de Perepichka, no es de extrañar que considerara a Bandera como

una persona legendaria, un orgullo, el símbolo de la nación ucraniana. Toda la época de la lucha nacional-liberadora y todos los luchadores por la liberación de Ucrania llevaban su nombre. Los ocupantes moscovitas llamaron Banderitas a todos los ucranianos y también a los patriotas de otras naciones que lucharon por la liberación de sus patrias: Banderitas lituanos, banderitas letones, banderitas kazajos, banderitas estonios, banderitas kirguises.⁵⁵

Perepichka comenzó su biografía de Bandera con el árbol genealógico de Bandera y la terminó con el de su propia familia.⁵⁶ Entre los dos, Perepichka describió todos los hechos posibles que la ideología del nacionalismo ucraniano clasifica como "sufrimiento de la nación ucraniana", incluida la hambruna de la Ucrania soviética en 1932-1933. Redujo la Segunda Guerra Mundial a la matanza de ucranianos a manos principalmente de las fuerzas soviéticas y alemanas y, al igual que Mirchuk y Duzhyi, no analizó ni mencionó siquiera las atrocidades cometidas por la OUN y la UPA durante y después de la Segunda Guerra Mundial.⁵⁷ Los únicos judíos que aparecen en la biografía de Perepichka son los que fueron rescatados por ucranianos.⁵⁸ Además, los miembros de la OUN y los insurgentes de la UPA, y no los civiles judíos, polacos o ucranianos, parecen haber sido las principales víctimas de las atrocidades cometidas por los ocupantes alemanes y soviéticos de Ucrania. Bandera parece ser el símbolo del sufrimiento ucraniano en general.

474

Ihor Tsar escribió una biografía corta pero muy popular de Bandera, con el

⁵¹ *Ibidem*, 98-101.

⁵² Ievhen Perepichka, *Fenomen Stepana Bandery* (Lviv: Spolom, 2006).

⁵³ *Ibidem*, 674,677.

⁵⁴ Por ejemplo, *Ibidem*, 339.

⁵⁵ *Ibidem*, 5.

⁵⁶ *Ibidem*, 12-13.676.

⁵⁷ Cf. *Ibidem*, 191-208,271-96.

⁵⁸ *Ibidem*, 354.

inequívoco título de *Por qué amamos a Bandera*. Sostenía que fue Dios quien envió a Bandera a los ucranianos:

Stepan Bandera es el héroe del siglo XX, una persona legendaria, el personaje más destacado de la historia de Ucrania. Ha llegado el momento de elevar su nombre en toda la Ucrania libre para que cada alma viviente pueda dar gracias a Dios por habernos enviado, en los tiempos más oscuros de la historia de la humanidad, una personalidad tan brillante. En particular, Bandera rescató el honor de Ucrania en el siglo XX porque pudo motivar a la nación a una lucha abnegada contra el comunismo estalinista, el fascismo y el chovinismo..... Bandera elevó el nacionalismo ucraniano del amor a la máxima disposición al sacrificio. Su lema era "¡Dios y Ucrania!". Amamos a Bandera por eso.⁵⁹

Bandera y Academia

En las dos décadas que siguieron al colapso de la Unión Soviética, ningún historiador profesional escribió una biografía crítica de Bandera; pero varios historiadores, como Omer Bartov, Karel Berkhoff, John-Paul Himka, Frank Golczewski, Grzegorz Motyka y Dieter Pohl, investigaron temas relacionados como la Segunda Guerra Mundial y el Holocausto en Ucrania, la política soviética en Ucrania durante y después de la Segunda Guerra Mundial, y la OUN y la UPA. Las publicaciones de estos historiadores apenas tuvieron repercusión en los historiadores postsoviéticos, que más bien publicaron material que estimuló a los activistas y políticos nacionalistas a erigir monumentos a Bandera y a realizar diversas conmemoraciones de la OUN y la UPA. Al igual que los historiadores de la diáspora que les precedieron, los historiadores postsoviéticos recopilaron algunos datos empíricos importantes, pero aplicaron interpretaciones nacionalistas y a menudo no prestaron demasiada atención a las normas académicas.⁶⁰

El biógrafo más prolífico de Bandera ha sido Mykola Posivnych. Hasta 2012, Posivnych había editado tres volúmenes, incluyendo extractos de memorias y documentos sobre Bandera, reeditado la acusación del juicio de Varsovia en 1935 en ucraniano y publicado una breve biografía de Bandera.⁶¹ Los tres volúmenes de

⁵⁹ Ihor Tsar, *Za shcho my liubymo Banderu* (Lviv, 2000), 3.

⁶⁰ Muchos artículos publicados por historiadores nacionalistas postsoviéticos no fueron revisados por pares. Dado que muchos de estos historiadores no leían inglés ni quizás ninguna otra lengua que no fuera el ucraniano, el ruso y el polaco, su aislamiento de los debates internacionales influyó en su enfoque de la historia.

⁶¹ Mykola Posivnych, *Stepan Bandera-zhyttia, prysviachene svobodi* (Toronto: Litopys UPA, 2008); Mykola Posivnych, ed., *Stepan Bandera: Dokumenty i materialy (1920-1930 rr.)* (Lviv: Afisha, 2006); Mykola Posivnych, ed., *Zhyttia i diial'nist' Stepana Bandery: Dokumenty i materialy* (TernopiT: Aston, 2008); Mykola Posivnych ed., *Zhyttia i diial'nist' Stepana Bandery: Dokumenty i materialy* (Ternopil: Ason, 2011); Mykola Posivnych, *Varshaus'kyi akt obuynuuachennia Stepana Bandery ta tovaryshiv* (Lviv: Tsentr doslidzhen'

10. Regreso a Ucrania

Posivnych se componen en parte de los mismos extractos de las memorias de los miembros de la OUN y de diversos documentos de la OUN que los recopilados por otros escritores. La introducción a los tres volúmenes fue escrita por Volodymyr Kosyk, miembro de la OUN-B e historiador de la diáspora, que en la década de 1950 había sido el enlace de la OUN de ZCh con el Taiwán de Chiang Kai-Shek y la España de Franco. Los tres volúmenes incluyen un texto biográfico sobre la juventud de Bandera, escrito por Posivnych en una narración que no difiere mucho de la de Kosyk o Mirchuk, pero que contiene datos empíricos mucho más valiosos.⁶²

475

En sus tres volúmenes, Posivnych no comentó los extractos reeditados de las memorias y sólo añadió breves comentarios biográficos sobre sus autores. Dado que todas ellas fueron escritas por miembros de la OUN, en particular de la OUN-B, este tipo de edición es problemática, o incluso inadmisibles. El editor volvió a publicar, por ejemplo, un artículo sobre Bandera en el juicio de Lviv, escrito por Stsibors'kyi en 1936, en el que premia el comportamiento "heroico" de Bandera. En la nota biográfica de Stsibors'kyi, sin embargo, Posivnych no mencionó que, en una carta a Mel'nyk, que el editor incluso volvió a publicar en el mismo volumen, Bandera llamaba a Stsibors'kyi "agente bolchevique traidor" que vivía con una "sospechosa judía moscovita" ni que Stsibors'kyi fue asesinado el 30 de agosto de 1941, con toda probabilidad por la OUN-B, por orden de Bandera. Del mismo modo, Posivnych no comentó otro documento republicado, la carta de Bandera a Mel'nyk de septiembre de 1940, que contiene varios pasajes nacionalistas y antisemitas. En lugar de publicar documentos de archivo originales, que son accesibles en los logros ucranianos, Posivnych reimprimió algunos documentos de publicaciones de la diáspora sin prestar atención al hecho de que los emigrantes de la OUN habían falsificado y manipulado algunos documentos.⁶³ En general, los volúmenes de Posivnych contienen extractos de memorias y documentos significativos para la comprensión de Bandera, pero su edición poco profesional sugiere que tienen un carácter más conmemorativo que erudito. Además de popularizar fuentes importantes, también propagan el culto a Bandera.⁶⁴

vyzvol'noho rukhu, 2005). En 2010, Posivnych editó otro volumen sobre Bandera, véase Mykola Posivnych y Bohdan Hordasevych, eds., *Stepan Bandera: 1909/1959-2009: Zbirnyk statei* (Lviv: Triada Plus, 2010).

⁶² Posivnych, Molodist' Stepana Bandery, 2006, 5-35; Mykola Posivnych, Molodist' Stepana Bandery, 2008, 9-39. Para Kosyk, véase Rudling, Warfare or War Criminality, 358, nota 7. Para una revisión crítica de la representación que hace Posivnych de la OUN, véase Zaitsev, Viina iak prodovzhennia, 235-45.

⁶³ Para los documentos reimpresos, véase Posivnych, ed., *Stepan Bandera*; Posivnych, ed., *Zhyttia i diial'nist'*, 2008; Posivnych, ed., *Zhyttia i diial'nist'*, 2011. Para la carta de Bandera a Mel'nyk de septiembre de 1941, véase Posivnych, ed., *Zhyttia i diial'nist'*, 2008, 261-97. El documento se encuentra en TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 71, 1-22. Para Stsibors'kyi, véanse los capítulos 4 y 5 supra, y Mykola Stsibors'kyi, "Klonim holovy", en *Stepan Bandera*, ed., Posivnych, 2006, 133-97. Posivnych, 2006, 133-34.

⁶⁴ Algunos de los libros de Posivnych fueron publicados por la TsDVR, fundada por la OUN, y otros por Litopys UPA, una editorial emigrada de la OUN. Por ejemplo, *Varshaus'kyi akt* de Posivnych fue publicado en cooperación con la TsDVR y *Stepan Bandera-zhyttia, prysviachene svobodi* por Litopys UPA.

10. Regreso a Ucrania

En su breve biografía *Stepan Bandera-Una vida dedicada a la libertad*, Posivnych indicó las fuentes en las que se basó y aplicó algunas otras normas académicas, pero la escribió en forma de relato, que se asemeja a los relatos que estructuran las biografías de Bandera de Mirchuk, Duzhyi, Hordasevych y Perepichka. En lugar de analizar todos los aspectos de la vida de Bandera, sus actividades políticas o la política de la OUN, Posivnych describió únicamente aquellos rasgos que hacían que Bandera y la OUN aparecieran como elementos heroicos y admirables del pasado ucraniano y, por tanto, valiosos elementos de la identidad ucraniana. Al describir la OUN antes de la Segunda Guerra Mundial, justificó los crímenes cometidos por la OUN a principios de la década de 1930 por haber sido decididos por el tribunal de la OUN.⁶⁵ Al describir los juicios de Varsovia y Lviv, escribió que la OUN utilizaba el saludo "¡Gloria a Ucrania!", pero no señaló que los miembros de la OUN lo utilizaban como parte de un saludo fascista. La omisión podría deberse a que se basó en publicaciones de la diáspora que falsificaban los registros, o podría haber sido una decisión consciente de negar el significado real del saludo.⁶⁶ Del mismo modo, al describir el papel de la OUN-B y la UPA durante la Segunda Guerra Mundial, Posivnych omitió el hecho de que participaron en numerosas atrocidades.⁶⁷

476

Desde 2000, el TsDVR, fundado por la OUN, ha publicado numerosos libros sobre Bandera, la OUN y el UPA. Tras la elección de Viktor Jushchenko a la presidencia de Ucrania en 2005, el gobierno ucraniano comenzó a promover el enfoque nacionalista y selectivo de la historia del TsDVR como parte de la historia oficial del Estado. Para establecer una versión nacional coherente de la historia ucraniana, en 2006 se creó en Kiev el Instituto Ucraniano de la Memoria Nacional (*Ukrain's'kyi instytut natsional'noi pam'iaty*, UINP), cuyo director fue Ihor lukhnovs'kyi, físico y simpatizante del SNPU de derecha radical. En 2007, el director del TsDVR, Volodymyr V"iatrovych, se convirtió en el representante del UINP en la provincia de Lviv. Desde 2008 hasta el final del mandato de Lushchenko, a principios de 2010, V"iatrovych trabajó en Kiev, primero para la UINP y luego como director de los archivos del Servicio de Seguridad de Ucrania (*Sluzhba Bezpeky Ukraïny*, SBU), sucesor del KGB. El SBU desempeñó un papel fundamental a la hora de determinar en qué documentos debía basar el UINP su versión nacionalista de la historia ucraniana y cómo debía escribirse dicha historia. Desde el principio, el UINP se concentró en promover dos aspectos ideológicamente interrelacionados de la historia ucraniana, que pretendían unir a los ucranianos a través de la victimización y la heroización. El primero fue la promoción de la

⁶⁵ Posivnych, *Stepan Bandera-zhyttia*, 32.

⁶⁶ *Ibidem*, 38. Véase también Posivnych, *Providnyk OUN*, 31. Para una omisión muy similar, véase Olena Petrenko, "Makellose HeldInnen des Terrors. Die Organisation der Ukrainischen Nationalisten im Spannungsfeld zwischen Heroisierung und Diffamierung", *Terrorismus und Geschlecht: Politische Gewalt in Europa seit dem 19. Jahrhundert*, ed. Christine Hike y Sylvia Schraut (Fráncfort del Meno: CampusVerlag, 2012), 200-201.

⁶⁷ Posivnych, *Stepan Bandera-zhyttia*, 57-60.

hambruna en la Ucrania soviética de 1932-1933 como un acto de genocidio contra los ucranianos, en cuya ejecución participaron muchos judíos como autores. La segunda fue la exaltación de la OUN y la UPA y la negación de sus atrocidades, como practicaban antes la diáspora ucraniana y el TsDVR.⁶⁸

Como era de esperar, la UINP, con su director nacionalista lukhnovs'kyi y el historiador "patriótico" V'iatrovych, tuvo un gran impacto en la política de la memoria en Ucrania. El 16 de mayo de 2007, a instancias de la UINP, Iushchenko ordenó la organización de una serie de ceremonias en honor de Iaroslav y Iaroslava Stets'ko. El 12 de septiembre de 2007, designó a Shukhevych Héroe de Ucrania, y el 20 de enero de 2010, poco antes del final de su mandato, hizo lo mismo con Bandera. Esta última designación desató un debate sobre la OUN-UPA, el nacionalismo ucraniano y el papel de Bandera en la historia de Ucrania.⁶⁹

477

La interpretación nacionalista de la historia practicada en la TsDVR fue una de las principales razones por las que Iúshchenko promovió y confió en esta institución. Este tipo de historia permitía tratar la Segunda Guerra Mundial, sin prestar atención a la implicación ucraniana en el Holocausto y otras atrocidades, lo que desestabilizó el proceso de creación de una identidad colectiva nacional ucraniana. En 2006, V'iatrovych, entonces director del TsDVR, publicó un breve libro, *La actitud de la OUN hacia los judíos*, que nos permite comprender cómo tratan el genocidio de los judíos los historiadores nacionalistas postsoviéticos. V'iatrovych escribió la monografía para demostrar que la OUN no era hostil a los judíos, no los asesinó y rescató a un número significativo.⁷⁰ John-Paul Himka y Taras Kurylo comentaron el método de V'iatrovych para presentar la historia:

V'iatrovych sólo consigue exonerar a la OUN de las acusaciones de antisemitismo y complicidad en el Holocausto empleando una serie de procedimientos muy dudosos : rechazando fuentes que comprometen a la OUN, aceptando acríticamente fuentes censuradas de círculos emigrados de la OUN, no reconociendo el antisemitismo en los textos de la OUN, limitando la base de fuentes a las proclamaciones y decisiones oficiales de la OUN, excluyendo memorias judías, negándose a considerar factores contextuales y

⁶⁸ Rudling, *La OUN, la UPA y el Holocausto*, 27,30, 64, nota 270.

⁶⁹ Para la designación de Shukhevych, véase <http://www.president.gov.ua/documents/6808.html> (consultado el 27 de septiembre de 2011). Para la designación de Iaroslav Stets'ko e Iaroslava Stets'ko, véase <http://www.president.gov.ua/documents/6145.html> (consultado el 27 de septiembre de 2007). Para la designación de Stepan Bandera, véase <http://zakon1.rada.gov.ua/cgi-bin/laws/main.cgi?nreg=46/2010> (consultado el 27 de septiembre de 2011). Para la petición de Iushchenko, véase "Instytut natsional'noi pam'iaty zvernuvsia do Iushchenka, aby vin prysvo'iv Romanu Shukhevychu zvan'nia Heroia Ukraïny", *Zik. Syl'na Informatsii*, 2 de julio de 2007 (consultado el 27 de septiembre de 2011).

⁷⁰ Volodymyr V'iatrovych, *Stavlennia OUN do ievreiv: Formovannia pozytsii na tli katastrofy* (Lviv: Ms, 2006).

10. Regreso a Ucrania

comparativos, no consultando colecciones de documentos alemanes e ignorando la gran cantidad de monografías históricas sobre su tema escritas en inglés y alemán.⁷¹

El resultado de aplicar este método confirmó la expectativa de que la OUN no era hostil a los judíos. En todo el libro, V'iatrovych sólo presentó una publicación crítica sobre el antisemitismo en la OUN, escrita por Berkhoff y Carynnyk, pero la desestimó afirmando que le recordaba a las publicaciones soviéticas.⁷² Del mismo modo, V'iatrovych argumentó que el miembro de la OUN e historiador de la diáspora Taras Hunchak realizó la mejor investigación sobre los judíos y el nacionalismo ucraniano y repitió después de él que el estereotipo del "judeobolchevismo" no era un estereotipo sino una realidad.⁷³ Refiriéndose al artículo de Hrytsak "Los ucranianos en las acciones antijudías en tiempos de la Segunda Guerra Mundial", V'iatrovych afirmó que el documento de la Tercera Gran Asamblea Extraordinaria de agosto de 1943, en el que la OUN-B se distanciaba de la violencia antijudía, era una falsificación, porque verificaría el "mito sobre la participación de los nacionalistas ucranianos en acciones antijudías en 1941-1943."⁷⁴ Un documento de julio de 1941, según el cual el miembro de la OUN-B Lenkavs'kyi declaró que "con respecto a los judíos adoptaremos cualquier método que conduzca a su destrucción", fue calificado por V'iatrovych de "falsificación soviética con fines de provocación".⁷⁵ Negó explícitamente la participación de la OUN-B en los pogromos de julio de 1941 y negó la matanza de judíos por parte de la UPA.⁷⁶ Para equiparar el asesinato de unas docenas de miembros de la OUN con la matanza de millones de judíos, el director del TsDVR publicó, junto a las imágenes de una fosa común con cadáveres de judíos, una foto de una hilera de jóvenes que, según el pie de foto, eran miembros de la OUN fusilados por los alemanes.⁷⁷ Además, V'iatrovych presentó a la OUN y a la UPA como salvadores de judíos. Describió las granjas colectivas en las que la UPA obligaba a trabajar a los judíos, pero omitió el hecho de que la OUN y la UPA liquidaban a los judíos que trabajaban en esas granjas. Del mismo modo, omitió señalar que la SB de la OUN-B asesinó a médicos y enfermeras judíos que trabajaban en la UPA. Al escribir sobre los pocos judíos que

⁷¹ Kurylo, *lak OUN stavylasia do ievreiv*, 265.

⁷² El artículo era de Karel C. Berkhoff y Marco Carynnyk: "The Organization of Ukrainian Nationalists and Its Attitude toward Germans and Jews: Iaroslav Stets'ko's 1941 *Zhyttieyps*", *Harvard Ukrainian Studies* 23, 3/4 (1999): 149-84. Cf. V'iatrovych, *Stavlennia OUN*, 9. Más tarde presentó el libro de Motyka, pero lo desestimó de forma similar. Véase V'iatrovych, *Stavlennia OUN*, 76.

⁷³ V'iatrovych, *Stavlennia OUN*, 11,43. Para Hunchak, véase la página 450.

⁷⁴ V'iatrovych, *Stavlennia OUN*, 16-17. Para el artículo de Iaroslav Hrytsak, véase Iaroslav Hrytsak, "Ukraiintsi v antyievreiskyykh aktsiiakh u roky Druhoi svitovoi viiny", en *Strasti za natsionalizmom: Istorychni ese'i*, ed. Iaroslav Hrytsak (Kiev: Krytyka, 2004), 166.

⁷⁵ V'iatrovych, *Stavlennia OUN*, 62. Para el documento y el contexto de la declaración de Lenkavskyi, véase la página 218.

⁷⁶ V'iatrovych, *Stavlennia OUN*, 59-61.

⁷⁷ *Ibidem*, 69,71.

10. Regreso a Ucrania

sobrevivieron al UPA, mencionó la biografía ficticia de Stella Krentsbakh publicada por Mirchuk en 1957. Basándose en las memorias de la esposa de Roman Shukhevych, Natalia Shukhevych, escritas por VasyT Kuk e Iurii Shukhevych, V"iatrovych escribió que ella rescató a una niña judía en 1942-1943, sin mencionar la implicación de Shukhevych en la violencia de masas y sin aclarar las circunstancias en las que su esposa supuestamente rescató a la niña.⁷⁸

No menos eficaz que V"iatrovych fue el poeta Moisei Fishbein que, al igual que V"iatrovych, ignoró las investigaciones sobre la OUN, la UPA y el Holocausto en Ucrania y que, con el apoyo del gobierno de Iushchenko, promovió una interpretación de las relaciones entre judíos y nacionalistas ucranianos similar a la de V'iatrovych. En la Conferencia sobre Temas Ucranianos celebrada en la Universidad de Illinois en 2009, Fishbein mencionó los nombres de algunos judíos que supuestamente sobrevivieron en el UPA, e intentó persuadir a la audiencia de que los nacionalistas ucranianos no eran hostiles a los judíos durante la Segunda Guerra Mundial:

La afirmación de que "la UPA participó en acciones antijudías" es una provocación urdida por Moscú. Es una provocación. Es mentira que el UPA destruyera a los judíos. Dígame: ¿cómo podría la UPA haber destruido a los judíos, cuando había judíos sirviendo en la UPA? Conocí a un judío que sirvió en el UPA. También conocí al Dr. Abraham Shtertser, que se estableció en Israel después de la guerra. Estaba Samuel Noiman, cuyo nombre en clave [UPA] era Maksymovych. Estaba Shai Varma (nombre en clave Skrypal/Violinista). Roman Vynnytsky, cuyo nombre en clave era Sam.

Hubo otra figura distinguida en el UPA, una mujer llamada Stella Krenzbach, que más tarde escribió sus memorias. Nació en Bolekhiv, en la región de Lviv. Era hija de un rabino, sionista, y en Bolekhiv era amiga de Olia, hija de un sacerdote greco-católico [ucraniano]. En 1939, Stella Krenzbach se licenció en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Lviv. Desde 1943 sirvió en el UPA como enfermera y agente de inteligencia. En la primavera de 1945 fue capturada por el NKVD cuando se encontraba con un mensajero en Rozhniativ. Fue encarcelada, torturada y condenada a muerte. Más tarde, esta judía fue sacada de la cárcel por soldados de la UPA. En el verano de 1945 cruzó los Cárpatos con un grupo de insurgentes ucranianos y el 1 de octubre de 1946 llegó a la zona de ocupación británica en Austria. Finalmente, llegó a Israel. En sus memorias de , Stella Krenzbach escribe: "Atribuyo el hecho de estar viva hoy y dedicar toda la fuerza de mis treinta y ocho años a un Israel libre, sólo a Dios y al Ejército Insurgente Ucraniano. Me hice miembro del heroico UPA el 7 de noviembre de 1943. En nuestro grupo conté doce judíos, ocho de los cuales

⁷⁸ Ibídem, 76-80. Sobre Krentsbakh y Mirchuk, véase el capítulo 9. Sobre V"iatrovych, véase también Rossoliński-Liebe, *Debating, Obfuscating and Disciplining the Holocaust*, 207-8.

eran médicos".⁷⁹

479

Los historiadores ucranianos que han negado o disminuido los crímenes de guerra de la OUN y la UPA, y su implicación en el Holocausto, han recibido el apoyo de dos historiadores rusos, Alexander Gogun y Kirill Aleksandrov. Estos historiadores encontraron un paralelismo con Bandera y la OUN-UPA, en Vlasov y el ROA. Al igual que Bandera, Vlasov colaboró con la Alemania nazi. Fue ejecutado por el régimen soviético en 1946. Como en el caso de Bandera, la propaganda soviética describió a Vlasov como "traidor" y "enemigo del pueblo soviético" y, al igual que Bandera, fue rehabilitado por los intelectuales postsoviéticos y presentado como un demócrata. Gogun afirmó, por ejemplo, en un artículo sobre el ROA: "El movimiento de Vlasov era un movimiento democrático [*Wasovskoe dvizhenie bylo dvizheniem demokraticeskim*]". Para demostrarlo, basándose en la publicación de Aleksandrov, Gogun detectó en el ROA algunos soldados no rusos, en particular tres supuestos judíos.⁸⁰ En otro artículo, "Los judíos en la lucha por una Ucrania independiente", escrito junto con Oleksandr Vovk, Gogun aplicó un método similar a la UPA. Los autores omitieron la violencia antijudía de la OUN y la UPA y dieron la impresión de que los judíos sirvieron y lucharon voluntariamente en la UPA "por una Ucrania independiente, contra Hitler y Stalin".⁸¹ En un artículo sobre Bandera, Aleksandrov argumentó que, como "historiador moscovita", no podía criticar a Bandera y a la OUN-UPA porque su naturaleza estaba distorsionada por los estereotipos soviéticos. Argumentó que una investigación crítica de Bandera y su movimiento era menos importante que la refutación de los mitos soviéticos. Entonces, a través de la negación de los mitos soviéticos, volvió a presentar a Bandera como un héroe que merecía ser honrado como Vlasov.⁸²

480

⁷⁹ Moses Fishbein, "La carta judía en las operaciones especiales rusas contra Ucrania": Ponencia presentada en la 26ª Conferencia sobre Temas Ucranianos en la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign, 24-27 de junio de 2009, <http://www.vaadua.Org/VaadENG/News%20eng-2009/fishbeyn2.htm> (consultado el 2 de octubre de 2009).

⁸⁰ Alexandr Gogun, "Evrei v russkom osvoboditeTnom dvizhenii", *Korni*, n° 26 (abril-junio de 2006): 180-88, <http://lib.OUN-UPA.org.ua/gogun/pubo8.html> (consultado el 25 de septiembre de 2011). Gogun se basó en Kirill Aleksandrov, *Ofiterskii korpus armii general-leitenanta A. A. Vlasova 1944-1945 gg.* (San Petersburgo: Russko-baltiiskii informatsionnyi tsentr BLITs, 2001).

⁸¹ Aleksandr Gogun y Aleksandr Vovk, "Evrei v borbe za nezavisimuiu Ukraïnu", *Korni*, n° 25 (enero-marzo de 2005): 133-41, <http://lib.OUN-UPA.org.ua/gogun/pubo7.html> (consultado el 1 de diciembre de 2012).

⁸² Kirill Aleksandrov, "Bandera: postskryptum "moskal'skoho" istoryka", en *Strasti za Banderou*, ed. Tarik Cyril Amar, Ihor Balyns'kyi y Iaroslav Hrytsak. Tarik Cyril Amar, Ihor Balyns'kyi y Iaroslav Hrytsak (Kiev: Hrani-T, 2010), 75, 77, 84-85, 88. Sobre Gogun, véase Gogun y Vovk, *'Evrei v bor'be'*, y Alexander Gogun, "Stepan Bandera-ein Freiheitskampfer?!" http://gedenkbibliothek.de/downloads/texte/vortragstexte/Dr_Alexander_Gogun (consultado el 24 de octubre de 2011). Véase también Rossolihski-Liebe, *Debating, Obfuscating and Disciplining the Holocaust*, 209-14.

10. Regreso a Ucrania

Iurii Mykhal'chyshyn, politólogo e ideólogo oficial del partido Svoboda , aplicó un enfoque bastante diferente, aunque no menos problemático, a la historia de la OUN-UPA y el nacionalismo ucraniano. No negó el fascismo de la OUN ni la participación de la OUN-UPA en atrocidades, ni afirmó que la UPA rescatara a judíos o que los judíos lucharan patrióticamente por el Estado ucraniano. El ideólogo de Svoboda aprobó las atrocidades de la OUN-UPA y el fascismo de la OUN e insistió con orgullo en que el Holocausto fue "un episodio brillante de la civilización europea".⁸³ Tras defender su tesis doctoral (*kandydat nauk*) titulada "Transformación de un movimiento político en un partido político masivo de nuevo tipo: El caso del NSDAP y el PNF (análisis comparativo)" en el Departamento de Ciencias Políticas de la Universidad Ivan Franko, Mykhal'chyshyn publicó una colección de ensayos sobre la ideología fascista titulada *Vatra* i.o.⁸⁴ Reunió los programas del Partido Nacional Fascista de Italia y del Partido Social-Nacional de Ucrania, y textos de ideólogos italianos, alemanes y ucranianos, como Mykola Stsibors'kyi, Iaroslav Stets'ko, Joseph Goebbels, Ernst Rohm y Alfred Rosenberg. En la página web de la revista *Vatra: National-Revolutionary Journal*, Mykhal'chyshyn declaró: "Nuestros portaestandartes y héroes [son] Ievhen Konvalets', ... Stepan Bandera y Roman Shukhevych, Horst Wessel y Walther Stennes, José Antonio Primo de Rivera y León Degrelle, Corneliu Codreanu y Oswald Mosley, y miles de otros camaradas".⁸⁵ El enfoque de Mykhal'chyshyn de la historia ucraniana confundió a muchos historiadores e intelectuales patrióticos y "liberales" acostumbrados a negar las tendencias fascistas de la OUN y las atrocidades cometidas por la OUN y la UPA, o que entendían el nacionalismo ucraniano como un "movimiento de liberación nacional".⁸⁶

Museos de Bandera

Resurrección en Dubliany

Durante el curso 1930-1931 y desde el comienzo del curso siguiente hasta febrero de 1932, Bandera vivió en Dubliany, una localidad de unos 10.000 habitantes muy cercana a Lviv.⁸⁷ Sesenta años después, este hecho cobró gran importancia para los

⁸³ "Ukraïnskii natsist: učit'sua u KHAMASa terrorizmu i nenavisti k Izrailiu!". *Jewish News*, 6 de junio de 2011, http://jn.com.ua/disasters/mikhalchishin_6o6.html (consultado el 15 de noviembre de 2011).

⁸⁴ Iurii Mykhal'chyshyn, *Vatra. Versiia 1.0* (Lviv: levrosvit, 2010). Véase también Rudling, Return of the Ukrainian Far Right, 241.

⁸⁵ "Nasha Vatra". *Vatra. Natsional'-revoliutsiyni chasopys* <http://www.vatra.org.ua/nasha-vatra> (consultado el 15 de noviembre de 2011).

⁸⁶ Véase, por ejemplo, Taras Wosnjak, "Der Neonazismus und Svoboda", http://ukraine-nachrichten.de/neonazismus-swoboda_336i_politik?mid=5i (consultado el 14 de enero de 2012).

⁸⁷ TsDIA, f. 371, op. 1, spr. 8, ed. 76,34.

ciudadanos de este suburbio de Lviv, en particular para la administración de la Universidad Agraria Estatal de Lviv (*L'viuskyi natsional'nyi ahrarnyi universytet*, LNAU). En 1993 se descubrió una placa conmemorativa en la residencia de estudiantes donde Bandera vivió durante un breve periodo.⁸⁸ Cinco años más tarde, Petro Hots', bibliotecario de Lviv y poeta nacionalista, en busca de una subvención para la publicación de su nueva colección de poemas *El castillo alto* (*Vysoky zamok*), entregó una copia de su manuscrito a Volodymyr Snityns'kyi, el nuevo director de la LNAU, un "patriota ucraniano y una persona bastante activa y progresista". Snityns'kyi creció en el "pueblo con conciencia nacional" de Kozivka, donde en 1992 se había inaugurado un busto de Bandera.⁸⁹ En *El castillo alto*, el director de la LNAU descubrió el poema "Stepan Bandera en Dubliany". Comenzaba con las frases: "Un estudiante como todos los demás, al parecer: templado en el pueblo, con talante pueblerino ... [*Estudiante, z daietsia, iak i vsi: Selianskyi hart, selians'ka vdacha* ...]". El poema inspiró a Snityns'kyi a devolver el espíritu de Bandera a Dubliany. Snityns'kyi decidió crear un museo de Bandera en el LNUA y pidió a Hots' que asumiera el cargo de director de esta institución. También se dispuso a erigir un monumento a Bandera en Dubliany, en el campus de la LNAU.⁹⁰

481

Hots' necesitó tiempo para considerar la oferta porque no era historiador, sino un poeta que había estudiado biblioteconomía y filología y había trabajado durante años como bibliotecario. Estaba especializado en literatura y poesía romántica ucraniana y no en nacionalismo, fascismo, antisemitismo o violencia étnica. Sin embargo, esto no le impidió aceptar la propuesta y convertirse en director del museo, entre otras cosas porque, como escribió, "ya en tercer curso me llamaban banderista y nacionalista".⁹¹ Pronto se implicó en el tema de Bandera, aunque de forma bastante diferente a como lo habría hecho un historiador crítico o un museólogo. En 2003, Hots' publicó una pequeña colección de poemas dedicados a los *Providnyk*, titulada *Stepan's Birthday*.⁹²

El museo se inauguró el 4 de enero de 1999 y se convirtió en el Museo Stepan Bandera: *Centro de Educación Nacional-Patriótica* (*Muzei Stepana Bandery: Tsentr natsional'no-patryiotychnoho vykhovannid*). Durante la ceremonia de inauguración, el museo fue bendecido por un sacerdote de la Iglesia greco-católica y otro de la Iglesia ortodoxa autocéfala ucraniana. El mismo día, los dos sacerdotes bendijeron también una piedra oblonga de granito negro, que llevaba la inscripción: "En este lugar se

⁸⁸ Petro Hots', *Muzei Stepana Bandery u Dublianakh* (Lviv: Krai, 2005), 1.

⁸⁹ Bohdan Holovyn, "Sertse, spovnene liubovi, chynyt' liudiam lush dobro", *Z liuboviu do liudei: Z viroiu u Ukraïnu*, ed. Mykhailo Zubenets' (Lviv: LNAU, 2008), 87,95-96.

⁹⁰ Petro Hots', "Volodymyr Snityns'kyi-dukhovyi bat'ko muzeiu Stepana Bandery u Dublianakh", *Z liuboviu do liudei*, ed., Zubenets', 194-95. Zubenets', 194-95. Para el poema, véase "Stepan Bandera u Dublianakh", de Petro Hots', *U Stepana urodyiny* (Lviv: NVM PT UAD, 2003), 9.

⁹¹ Hots', Volodymyr Snityns'kyi, 196.

⁹² Petro Hots', *U Stepana-Urodyiny: Poezii pro Stepana Banderu* (Lviv: NVM PT UAD, 2003).

10. Regreso a Ucrania

erigirá el monumento a Stepan Bandera". La piedra estaba situada frente al antiguo edificio de la LNAU, en medio de una plaza donde antes había un monumento a Lenin. A la ceremonia de inauguración del museo y a la bendición de la piedra asistieron personalidades como Slava Stets'ko, Iurii Shukhevych, VasyT Kuk e Ivan Hei', y un grupo de veteranos del UPA con pancartas de Bandera y banderas azul y amarillo y rojo y negro.⁹³

El monumento no se inauguró hasta 2002. Era una estatua de unos tres metros y medio de altura, preparada por el escultor Iaroslav Loza, su hijo Volodymyr y los arquitectos Mykola Shpak y Volodymyr Bliusiuk. La estatua mostraba a Bandera con traje y abrigo desabrochado hasta la rodilla. Aparecía como un estudiante de principios de los años treinta, pero en la pose de un pensador o poeta romántico. Tenía la cabeza y la pierna derecha giradas hacia la derecha, pero el torso y la pierna izquierda permanecían rectos. No parece moverse en la dirección hacia la que mira. Tiene la mano derecha sobre el corazón y un libro en la izquierda. El simbolismo del gesto sugería amor por Ucrania y el pueblo ucraniano y devoción por el conocimiento y la ciencia.⁹⁴

482

En la inauguración, el 5 de octubre de 2002, aparecieron de nuevo en Dubliany varios activistas nacionalistas. El monumento fue bendecido por sacerdotes greco-católicos y ortodoxos. "Es un honor para nosotros inaugurar este monumento en nuestra academia, donde estudió Stepan Bandera", declaró Snityns'kyi en su discurso, y continuó:

No sólo los heroicos combatientes del UPA que se opusieron a los regímenes totalitarios más poderosos del siglo XX, el nazi y el comunista, recibieron su nombre, sino también todos los luchadores por la independencia de Ucrania de las generaciones siguientes. Por eso su memoria nos obliga a un trabajo abnegado en nombre del desarrollo de nuestro Estado.⁹⁵

Iurii Shukhevych subrayó en su discurso que, aunque Bandera había pasado mucho tiempo en cárceles polacas y alemanas, había seguido siendo el líder espiritual del UPA. Animó a los asistentes a mantenerse fieles a los principios de Bandera. Otros oradores destacados fueron el líder de la Hermandad de Combatientes de la OUN-UPA, Oles' Humeniuk; el jefe de la organización KUN de Lviv, Mykhailo Vovk; el jefe del ayuntamiento de Lviv, Liubomyr Buniak; los familiares de Bandera, Myroslava

⁹³ Hots', Volodymyr Snityns'kyi, 197; Petro Hots', *Povernennia u bronzi*, folleto (Dubliany, 2001); Volodymyr Snityns'kyi, director de LNAU, entrevista del autor, Dubliany, 2 de junio de 2008; Hots', *Muzei Stepana Bandery*, 19.

⁹⁴ Petro Hots', "Pam "iatnyk Stepanovi Banderi v Dublianakh", *Z liubov "iu do liudei*, ed. Zubenets', 221-24; Hots', *Povernennia u bronzi*. Zubenets', 221-24; Hots', *Povernennia u bronzi*.

⁹⁵ "Vidkryttia pam "iatnyka Stepanovi Banderi u Dublianakh", *Visti. Hazeta L'vivskoho Derzhavnoho Ahrarnoho Universytetu*, Dubliany, Vol. 32, No. 5 Octubre (2002), 2.

10. Regreso a Ucrania

Shtumf y Zenovii Davydiuk, y varios diputados, entre ellos el político populista de derecha radical Oleh Tiahnybok.⁹⁶ La parte artística de la celebración corrió a cargo del grupo vocal Sokil, que recitó el poema "Stepan Bandera" de Petro Hots'. El poema informaba a los celebrantes de que Bandera "nos fue dada por el cielo como símbolo".⁹⁷ Algunos estudiantes iban vestidos con trajes folclóricos y llevaban flores al monumento. Otros estudiantes enfilaron el camino hacia el monumento. Los veteranos de la UPA aparecieron en la ceremonia en uniforme, portando banderas azules y amarillas y rojas y negras, o estandartes de Bandera.⁹⁸

El museo Bandera inaugurado en Dubliany en 1999 estaba ubicado en dos salas del nuevo edificio de la LNAU. Una sala tenía unos doce metros cuadrados (130 pies cuadrados), la otra unos treinta metros cuadrados (323 pies cuadrados). Según Snityns'kyi, la idea fundamental del museo era la "personalización de la historia [ucraniana]" mediante *el Providnyk* ucraniano Stepan Bandera.⁹⁹ Hots', director y único empleado del museo, intentó llevar a cabo esta tarea incrustando la biografía de Bandera en un relato de la historia ucraniana que se reducía a la "lucha de liberación nacional-revolucionaria por una Ucrania independiente". Esta historia se presentaba en el museo en veinticuatro vitrinas, cada una de las cuales contenía fotografías con una breve descripción. La mayoría de las imágenes eran fotocopias de fotografías impresas en publicaciones de la diáspora por activistas de la OUN como Mirchuk. La exposición estaba dividida en cuatro partes: La juventud y la familia de Bandera, el periodo estudiantil, la OUN y la UP A, y el asesinato y renacimiento. Cada parte se inscribía en una narración que caracterizaba al pueblo ucraniano y a los nacionalistas ucranianos como víctimas, con la ayuda de la historia de la familia Bandera. Algunas partes de la exposición prestaban especial atención a los nacionalistas que estudiaron en Dubliany. Un análisis descriptivo de la exposición nos permite ver cómo los que la construyeron entendían a Bandera y pretendían representarlo (Fig. 54).

483

⁹⁶ Ibid, 2.

⁹⁷ Hots', PanTiatnyk Stepanovi Banderi, 226.

⁹⁸ *Visti. Hazeta L'vivs'koho derzhavnoho ahrarnoho universytetu, Dubliany*, octubre de 2002, n° 5 (32), 1, 2,8.

⁹⁹ Volodymyr Snityns'kyi, director de LNAU, Dubliany, entrevista del autor, 2 de junio de 2008.



Fig. 54. Museo Stepan Bandera:
Centro de Educación Nacional-Patriótica de la LNAU en Dubliany.

La primera vitrina estaba dedicada al padre de Bandera, Andrii. Lo describía como una persona que vivió una vida piadosa y espiritual, luchó por Ucrania, ayudó a dar forma al *Providnyk* y murió por Ucrania cuando fue ejecutado por los soviéticos en julio de 1941. Se exponían fotografías de objetos relacionados con Andrii Bandera, como la iglesia en la que sirvió, y fotocopias de documentos de archivo reimpresos en publicaciones de la diáspora. La siguiente vitrina contenía fotos de las tres hermanas y los tres hermanos de Bandera. Sus fotos estaban situadas alrededor de una de las *Providnyk*. Otra vitrina llevaba la inscripción "El trágico destino de la familia" y exhibía también fotos de las hermanas y otros parientes de Bandera. El "trágico destino de la familia" era también un componente esencial de las visitas guiadas por el museo. Las realizaban el director, Hots', que se jubiló en 2007, y su sucesora, Oksana Horda, profesora de estudios ucranianos en la LUAN. Al igual que los emigrantes de la OUN y los historiadores nacionalistas postsoviéticos en los que basaban sus conocimientos, Hots' y Horda hacían hincapié en el sufrimiento de la familia Bandera para presentar a los ucranianos, y en particular a los nacionalistas ucranianos, como víctimas de los regímenes soviético y nazi. Una vitrina titulada "En el pueblo natal" contenía fotos de las tumbas de la hermana y la madre de Bandera, miembros de la OUN y la UPA de Staryi Uhryniv, una iglesia del pueblo y Bandera entre jóvenes ucranianos en Staryi Uhryniv. Otra titulada "Nido natal" indicaba que, a pesar del "trágico destino", la familia Bandera no pasó al olvido. Contenía imágenes del primer y tercer monumento

a Bandera en Staryi Uhryniv, un trozo del primer monumento destruido, el edificio antiguo y reconstruido del museo de Bandera en Staryi Uhryniv, una placa conmemorativa en la casa natal de Bandera, un pozo cercano a la casa de la familia de Bandera en Staryi Uhryniv y una capilla reconstruida cerca del edificio.¹⁰⁰

484

La sección de la exposición relativa a la educación de Bandera indicaba que, tras la independencia de Ucrania, el espíritu del *Providnyk* regresó a sus antiguas instituciones educativas. Una foto del instituto de Stryi al que asistió Bandera en los años veinte mostraba un monumento al *Providnyk* delante del edificio. Otras fotos mostraban a compañeros de Bandera que se hicieron miembros de la OUN, como Stepan Lenkavs'kyi, Zenon Kossak y Stepan Okhrymovych. Otra vitrina mostraba la residencia de estudiantes donde vivió Bandera en Lviv, el edificio de la Politécnica de Lviv y los libros de registro de los cursos de Bandera. Otras dos vitrinas, dedicadas a sus estudios en Lviv y Dubliany, mostraban varias residencias de estudiantes y casas locales en las que Bandera vivió o comió, el monumento a Bandera en el campus de la LNAU, y también a Iosyf Tushnyts'kyi, un residente local que afirmaba recordar al legendario estudiante nacionalista. El director colocó su poema "Stepan Bandera en Dubliany" entre las imágenes. En conjunto, esta parte de la exposición dejaba claro que los lugares que una vez fueron tocados por el pie de Bandera debían seguir siendo especiales. Los estudiantes debían saber que el joven *Providnyk* y "luchador por la libertad" estudió, vivió o cenó en ellos.

La parte de la exposición dedicada a la lucha revolucionaria de la OUN comenzó con una vitrina titulada "Los que sacrificaron su vida por Ucrania". En ella figuraban Ol'ha Basarab, el primer miembro de la UVO que se convirtió en un famoso mártir; Mykola Lemyk, que asesinó al secretario del consulado soviético; Hryhorii Matseiko, el asesino de Pieracki, y otros mártires y héroes de la OUN. Otra vitrina presentaba la detención de Bandera en 1934 y los juicios de Varsovia y Lviv. Mostraba una foto de la residencia de estudiantes donde Bandera fue detenido, copias de documentos y una foto de la Universidad de Lviv, que describía erróneamente como el "edificio del tribunal de distrito en el que muchos nacionalistas ucranianos fueron condenados". Un visitante interesado en saber por qué Bandera fue detenido y condenado o qué ocurrió durante los juicios de Varsovia y Lviv no encontró esa información en la exposición.

485

La vitrina titulada "La renovación del Estado ucraniano" llevaba en el centro una versión modificada del "Acta de renovación del Estado ucraniano de 30 de junio de 1941". La versión expuesta omitía la frase sobre la estrecha colaboración con "la Gran Alemania nacionalsocialista, que bajo el liderazgo de Adolf Hitler, está creando un nuevo orden en Europa".¹⁰¹ Fotos de miembros de la OUN como Stets'ko, Lebed',

¹⁰⁰ Asistí a tres visitas guiadas por el museo. Dos fueron dirigidas por Petro Hots' (una en 2004 y otra en 2006), y la tercera por Oksana Horda el 16 de mayo de 2008.

¹⁰¹ Para el documento original, véase "Akt proholoshennia ukrains'koï derzhavy", 30 de junio de 1941,

10. Regreso a Ucrania

Shukhevych, Klymiv y Rebet rodeaban el texto falsificado. La vitrina dedicada a los grupos operativos de la OUN que marcharon por Ucrania tras el ataque alemán a la Unión Soviética mostraba fotos de algunos miembros de estas unidades, como Klymyshyn y Stakhiv. Al igual que la vitrina anterior, no contenía ninguna información sobre la fascistización de la OUN, su colaboración con la Alemania nazi, su participación en los pogromos de julio de 1941 o sus intentos de establecer un Estado fascista que la OUN-B quería "limpiar" de no ucranianos.

Al igual que en el museo londinense, el UPA ocupó un lugar importante en el museo de Dubliany, aunque Bandera nunca dirigió este ejército, ni siquiera se unió a él, sólo fue su líder espiritual y tuvo un impacto más bien marginal en su política. En medio de una vitrina dedicada a los insurgentes nacionalistas, el creador del museo colocó el retrato del partisano del UPA Danylo Kuz'mins'kyi, graduado de la Politécnica de Lviv y de su filial en Dubliany. El retrato estaba rodeado de fotos de otros partisanos del UPA, con descripciones muy breves que contenían nombres, seudónimos y fechas y lugares de nacimiento. Otra vitrina presentaba el servicio médico de la UPA. Presentaba una serie de retratos de partisanos del UPA, en su mayoría mujeres, que atendían a los partisanos heridos, y una foto de un sacerdote detrás de las camas de los enfermos. El cuadro se describía como un hospital de la UPA. Las inscripciones informaban a los visitantes de cuántos años había pasado un miembro concreto del UPA en prisiones soviéticas o en el Gulag por servir en el UPA. Otra vitrina exhibía propaganda del UPA. Mostraba retratos de oficiales de propaganda como Petro Fedun, fotocopias de documentos propagandísticos, el texto del juramento de un partisano del UPA y una foto de un partisano prestando juramento en 1944. La última vitrina del UPA presentaba a los líderes del UPA, con Kliachkivs'kyi y Shukhevych en el centro. La violencia étnica y política llevada a cabo por el UPA bajo el liderazgo de Kliachkivs'kyi y Shukhevych no se incluyó en la exposición. A diferencia de las atrocidades de la OUN y la UPA, los crímenes del NKVD no fueron omitidos. Al contrario, esta parte de la exposición contenía bastante texto y explicaba ampliamente cómo la policía soviética maltrató y asesinó a civiles ucranianos y destruyó la resistencia nacionalista. La exposición interrelacionaba estas atrocidades con el asesinato de Bandera, que simbolizaba el sufrimiento de Ucrania y el momento más trágico de su historia.

La última parte de la exposición retrataba la vida de Bandera en el exilio, su funeral y su resurrección en la Ucrania independiente. Una vitrina mostraba fotos de Bandera con periodistas y sus carnés de periodista. Otra mostraba imágenes que presentaban a Bandera como un padre que amaba a su mujer y a sus hijos, un hombre al que le gustaba bromear con sus amigos y un político entregado que nunca dejó de trabajar por la revolución ucraniana. La vitrina dedicada al asesinato y el funeral presentaba en imágenes de la gran cruz de la tumba de Bandera en Múnich y una foto de la máscara

mortuoria *de Providnyk*. Las dos últimas vitrinas familiarizaban a los visitantes con la historia reciente, en particular el renacimiento postsoviético de Bandera. Una de ellas contenía un poema de Hots', dedicado al Providnyk, titulado "Este hombre fue toda una época". El poema estaba rodeado de imágenes de monumentos a Bandera en Stryi, Staryi Uhryniv, Boryslav y otras localidades del oeste de Ucrania.

486

La narrativa de la exposición sugería que Bandera había resucitado en Ucrania porque lideró la "lucha de liberación nacional", cayó en la lucha por la independencia de Ucrania y se convirtió en el símbolo de toda una época de héroes y mártires. La selectividad de la narrativa de la exposición, en particular la omisión de las atrocidades cometidas por la OUN y la UPA, era necesaria para retratar a Bandera y a la "generación Bandera" como héroes valientes y trágicos. La familia de Bandera desempeñó un papel importante en la exposición porque muchos de sus miembros sufrieron a manos de los regímenes soviético y nazi. La historia familiar reforzaba la narrativa de victimización y permitía a los visitantes del museo identificarse con la OUN y la UPA como víctimas de ambos regímenes.

Además de las vitrinas montadas, el museo también exponía diversos objetos en doce vitrinas de pie, y en una mesa y una silla situadas en la sala más pequeña, que también era el despacho del director del museo. Un número considerable de los objetos expuestos eran publicaciones nacionalistas sobre Bandera y la OUN y la UPA, que habían aparecido en la diáspora o en Ucrania después de 1991. Algunas de ellas yacían abiertas en las vitrinas y mostraban fotografías de Shelepin y Stashyns'kyi y la orden que Stashyns'kyi recibió de Shelepin de asesinar a Bandera. Otros artículos incluían diversos objetos devocionales, como carteles, sellos, láminas, postales y calendarios con imágenes de monumentos, museos y placas conmemorativas de Bandera. Un pequeño busto, una cinta de vídeo de la película *Assassination: Un asesinato de otoño en Múnich*, y un uniforme del UPA eran otra parte significativa de la exposición. Números del periódico *Noticias del Museo Stepan Bandera de Dubliany*, un retrato del rector de la LNAU Snityns'kyi, fotos de algunos visitantes famosos, artículos de periódicos sobre Bandera y su familia, fotos de conmemoraciones de la diáspora en la tumba de Bandera, revistas de la diáspora como *Vyzvol'nyi shliakh*, folletos de organizaciones neofascistas como la "organización social-nacionalista" Patriot Ukraïny, y fotos y figuras de santos se encontraban entre las publicaciones de la diáspora o entre las vitrinas.

Los objetos expuestos se reunieron para refutar la imagen soviética de Bandera e inventar una contradictoria que, sin embargo, a pesar de su carácter positivo, se parecía mucho a la versión soviética. Una mirada más atenta a la exposición, la disposición de los objetos expuestos y la narración del director sugieren que algunos de los objetos, como la tierra, símbolo del nacionalismo étnico, se consideraban especialmente importantes. La tierra —procedente de Staryi Uhryniv, el lugar de nacimiento de los *Providnyk*— se exhibía en un pequeño cuenco, entre fotos del traje manchado de sangre de Bandera y una cinta con su voz. Otros objetos muy

10. Regreso a Ucrania

significativos eran las fotos del nieto de Bandera, Esteban (Stepan), que después de 1991 se convirtió en una especie de *Providnyk* reencarnado y en una nueva estrella del nacionalismo ucraniano. Con frecuencia era invitado de honor a inauguraciones de monumentos y museos, y a otras celebraciones nacionalistas.

487



Fig. 55. Composición central en el Museo Stepan Bandera: Centro de Educación Nacional-Patriótica de la LNAU de Dubliany.

La visita guiada por el museo se basó en los objetos expuestos y las publicaciones exhibidas. Los guías, Petro Hots' y Oksana Horda,¹⁰² se centraron en la familia Bandera y en la persona de Stepan Bandera, en particular en su sufrimiento bajo el régimen soviético. Bandera fue presentado como una persona que se opuso al alcoholismo y al tabaquismo, para dar un buen ejemplo a los estudiantes de la LUAN. Horda presentó una máquina de escribir utilizada por el UPA, en la que los miembros de , el

¹⁰² Asistí a tres visitas guiadas por el museo, la primera en 2004 y la segunda en 2006, dirigidas por Petro Hots', el primer director del museo. La tercera, en 2008, la dirigió Oksana Horda, la segunda directora. Las tres visitas no diferían considerablemente.

10. Regreso a Ucrania

"movimiento de liberación nacional revolucionario ucraniano", escribían folletos para desalentar el alcoholismo y el tabaquismo, introducidos en Ucrania por polacos y rusos. También señaló que en la época soviética la gente creía que la OUN-UPA utilizaba máquinas de escribir para elaborar listas de personas a las que planeaban ejecutar, pero según ella, obviamente no era cierto. Aunque la OUN y la UPA eran una parte importante de la narrativa guiada del museo, la violencia masiva practicada por ellas no se mencionó durante las visitas guiadas. Sólo el folleto del museo mencionaba que Bandera participaba en "asesinatos de enemigos de la nación ucraniana", sin dar ningún detalle sobre los enemigos o por qué había que matarlos.¹⁰³

488

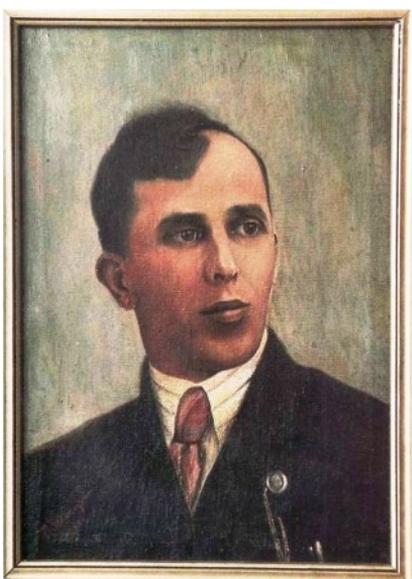


Fig. 56. Retrato de Stepan Bandera realizado por P. Zaichenko en el Museo Stepan Bandera: Centro de Educación Nacional-Patriótica de la LNAU de Dubliany.

Los componentes religiosos del museo se apreciaban no sólo en los cuadros y figuras de santos, sino también en la composición a modo de altar de la pared central del museo (Fig. 55). La composición incluía una miniatura de la estatua del monumento a Bandera en Dubliany, que se erguía, con flores, sobre un atril de 1,5 metros de altura (cinco pies). Entre las banderas, por encima de la estatua de Bandera, colgaba el retrato de una persona que, en cierto modo, se parecía a Bandera, pero que también podía ser otra (Fig. 56). Los directores del museo y Snityns'kyi, que compró el retrato, afirmaron que el retrato representaba a Bandera, aunque la fisonomía de la persona no confirma necesariamente esta suposición. Tampoco la inscripción "P. Zaichenko, 1945" y la afirmación de Snityns'kyi de que Bandera posó para el retrato,

¹⁰³ Hots', *Muzei Stepana Bandery v Dublianakh*, 11,18; Bandera, *Moi zhyttiepydni dani*, 5.

estando en aquel momento en Ucrania occidental, lo confirman. Más bien sugieren que otra persona ocupó el lugar *del Providnyk* en la parte más simbólica del museo.

489



Fig. 57. Escena de la bendición de la "primera piedra" del monumento a Bandera en Dubliany por Mykola Horda.

Otro cuadro histórico central del museo representa la escena de la bendición de la "primera piedra" del monumento a Bandera en Dubliany, el 4 de enero de 1999. Su autor, Mykola Horda, había trabajado antes de 1991 como artista en una fábrica soviética. Después de 1991 empezó a pintar diversos motivos nacionalistas ucranianos. En 1999, el director del museo Bandera, Hots', le preguntó si estaría dispuesto a preparar un cuadro histórico para el museo. Como en aquel momento se estaba construyendo el monumento a Bandera en Dubliany, Hots' decidió inmortalizar la noble escena de la bendición de la primera piedra de granito negro. La fuente del cuadro era una fotografía aburrida y poco impresionante del sacerdote greco-católico bendiciendo la piedra. Sin embargo, con la ayuda de Hots', Horda la dotó de mucho simbolismo y la transformó en una pintura emotiva y simbólica (Fig. 57).¹⁰⁴

En el centro del cuadro, Horda colocó a los greco-católicos y ortodoxos, junto a Snityns'kyi sosteniendo un micrófono. Sobre la mesa, junto a la piedra de granito negro y frente a los sacerdotes, el pintor inmortalizó los frutos rojos de la rosa guelder, que es uno de los símbolos más significativos de Ucrania, una lata de tierra del pueblo natal de Bandera y una bolsa de plástico con tierra de la tumba de Bandera. A los lados y detrás de las tres figuras centrales aparecen otras personalidades, algunas de las cuales, como el biógrafo de Bandera, Hordasevych, no asistieron a la ceremonia pero fueron incluidas por su significado simbólico. A un lado de Snityns'kyi, Horda pintó la cabeza de Slava Stets'ko con gorro de fūr; al otro, la de Iurii Shukhevych, uno de los

¹⁰⁴ Mykola Horda, entrevista del autor, Lviv, 16 de mayo de 2008.

pocos que aparecían en la fotografía original. Entre Stets'ko y el sacerdote greco-católico, el pintor colocó a Vasyl' Kuk, antiguo comandante de la UPA, y a Oleksandr Semkovych, profesor de la LNAU. Entre los dos sacerdotes incluyó al poeta Oles' Angeliuk, y más a la derecha del sacerdote ortodoxo, al poeta Ivan Hubka, Hordasevych, y finalmente al poeta Ivan Hnatiuk con el Libro Negro de Ucrania, que simboliza los crímenes del régimen soviético y el sufrimiento de la nación ucraniana. Horda también inmortalizó al escultor Iaroslav Loza, a algunos profesores de la LUAN, a veteranos de la UPA y a dos niños, uno de los cuales parece estar disfrutando de la ceremonia. A la izquierda de Snityns'kyi y Shukhevych, el artista situó al director del museo Hots', mirando, como Stets'ko y Hordasevych, directamente al pintor. Junto a él, el disidente nacionalista Ivan Hei', un niño que sostiene la edición universitaria de *Stepan Bandera*, de Hordasevych: *Humano y mito, de Hordasevych*, y Anzhela Kuza, profesora de lengua y literatura ucranianas en la LUAN, cuyo marido se quejó al pintor de que su mujer era realmente mucho más bella que en el cuadro y le pidió que repintara su imagen varias veces.¹⁰⁵

490

Aunque el museo no estaba situado en Lviv, sino en un pequeño suburbio, no pasó totalmente desapercibido. En diciembre de 2007, ocho años después de la inauguración, el periódico del museo escribió que 43.000 personas lo habían visitado, entre ellas varias docenas de políticos locales y nacionales.¹⁰⁶ Todos los alumnos de primer curso de la LANU hicieron una excursión de dos horas a este templo nacionalista.¹⁰⁷ El museo no tenía presencia en Internet, pero el monumento a Bandera se presentaba junto al logotipo de la universidad en la web oficial del LANU.¹⁰⁸

Volia Zaderevats'ka y Stryi Uhryniv

Además del museo de Dubliany, en la década de 1990 se abrieron otros dos museos dedicados a los *Providnyk*: uno en Volia Zaderevats'ka, el 14 de octubre de 1990, y otro en Stryi Uhryniv, en 1993.¹⁰⁹ El museo de Volia Zaderevats'ka se inauguró el 14 de octubre de 1990 en la casa en la que vivió la familia de Bandera entre 1933 y 1936. La casa estaba en las inmediaciones de la iglesia donde el padre de Bandera trabajó como sacerdote durante algunos años. El museo fue creado por el movimiento disidente Rukh y por el miembro de la OUN Zynovii Krasivs'kyi. En 1995, Mykhailo

¹⁰⁵ Mykola Horda, entrevista del autor, Lviv, 16 de mayo de 2008.

¹⁰⁶ "Z litopysu zhyttia muzeiu", *Visti Muzeiu Stepana Bandery v Dublianakh*, diciembre de 2007, 1.

¹⁰⁷ Oksana Horda, entrevista de la autora, Dubliany, 14 de mayo de 2008.

¹⁰⁸ <http://lnau.lviv.ua/> (consultado el 31 de agosto de 2011).

¹⁰⁹ A principios de 2008 se inauguró otro museo, que no visité, en los antiguos locales de la escuela secundaria de Stryi, a la que Bandera asistió en los años veinte, y que ahora utiliza la Escuela número 7. Este museo se llama Museo Virtual Stepan Bandera. Este museo se llama Museo Virtual Stepan Bandera. Véase http://school7.ho.ua/virtual_museum.html (consultado el 16 de septiembre de 2011).

10. Regreso a Ucrania

Balabans'kyi, licenciado en música, se convirtió en su director. Al igual que Hots', Balabans'kyi definió su educación histórica como nacionalismo. "Hay un nacionalismo muy fuerte en mi alma", dijo en una entrevista. De niño cosía gorras para los partisanos de la UPA y más tarde leyó publicaciones soviéticas sobre la OUN-UPA, que le enfurecían. En 1997, frente al museo, Balabans'kyi construyó un monumento a Bandera, que consistía en una cabeza sobredimensionada de Bandera, colocada sobre una roca. Cinco años después, construyó un "bulevar para los combatientes por Ucrania" (*aleia bortsiv za Ukraïnu*), que conduce a los visitantes desde la puerta hasta la puerta del museo. El bulevar consistía en seis placas de hormigón blanco de unos 2,5 metros de altura cada una. Una de ellas contenía una breve cita de Petliura, y otras cinco placas de hormigón contenían retratos en bronce fundido de Petliura, Konovalets', Shukhevych, Stets'ko y Oleksa Hasyn.¹¹⁰

491

La exposición del museo no difiere sustancialmente de la de Dubliany. La historia familiar estaba incrustada en la historia del "movimiento de liberación nacional-revolucionario". Entre los objetos expuestos había diversos materiales de propaganda de la OUN-UPA, una máquina de escribir en la que se redactaron "folletos antibolcheviques", algunos muebles que pertenecieron a la familia Bandera, retratos de nacionalistas ucranianos, prendas de vestir que pertenecieron al padre de Bandera, uniformes de partisanos de la UPA y retratos de varios santos. El director del museo me informó de que "la gente viene al museo como a una iglesia".¹¹¹

El principal museo de Bandera en Ucrania se construyó en Saryi Uhryniv, lugar de nacimiento de Bandera. El museo se ubicó originalmente en una pequeña casa con una placa conmemorativa: "Stepan Bandera, el gran hijo de Ucrania, el líder de la OUN, nació en esta casa". En 2000, el museo se trasladó a un nuevo y llamativo edificio de tres plantas construido en estilo carpatiano cerca del antiguo edificio del museo y del monumento a Bandera. Incluía una cafetería, una sala de conferencias, una biblioteca y un archivo. La exposición del nuevo museo no era menos ideológica que las de Dubliany y Volia Zaderevats'ka. La principal diferencia era el tamaño y el número de objetos recogidos. A diferencia de los otros dos, el museo Saryi Uhryniv poseía una colección de documentos de archivo de los años veinte y treinta y algunos documentos personales originales de Bandera, como sus carnés de los años cuarenta y cincuenta. El museo Saryi Uhryniv también editaba su propia revista, *El país de Bandera* (*Banderivs'kyi kraj*), en la que aparecían diversos artículos académicos y políticos.¹¹²

Los museos Bandera se erigieron en la parte oriental gallega de Ucrania, para popularizar el culto a Bandera, promover el nacionalismo y reforzar la versión nacionalista de la identidad ucraniana. Su estética heroica se asemejaba a la de los

¹¹⁰ Mykhailo Balabanskyi, *Muzei-Sadyba Stepana Bandery v seli Volia-Zaderevats'ka* (Volia Zaderevats'ka, 2000), 91.

¹¹¹ Mykhailo Balabans'kyi, entrevista del autor, Volia Zaderevats'ka, 9 de mayo de 2008.

¹¹² Visité el museo en 2004 y 2008.

antiguos museos soviéticos dedicados a los héroes de la Unión Soviética, aunque se oponían a las antiguas narrativas soviéticas. A diferencia del museo londinense, los museos ucranianos prestaban mucha atención a la familia Bandera y no sólo a los *Providnyk* y a la OUN-UPA. Este elemento fue especialmente importante en el museo de Volia Zaderevats'ka, instalado en la antigua casa de la familia Bandera. Los museos utilizaron ampliamente a la familia como motivo de exposición, porque su sufrimiento reforzaba la narrativa de victimización nacionalista. También permitía a los visitantes identificarse mejor con Bandera y los nacionalistas ucranianos. Las exposiciones de los museos, al igual que las hagiografías de Bandera, no abordaron la cuestión de la visión del mundo de Bandera, la ideología de la OUN y las atrocidades cometidas por la OUN y la UPA. La religión fue muy visible y significativa en todos los museos postsoviéticos de Bandera. Se fusionó con el nacionalismo y transformó los museos en santuarios que promovían el nacionalismo y la negación.

492

Calles, placas y monumentos de Bandera

Cambiar el nombre de las calles y erigir placas y monumentos en honor a Bandera ha sido otra forma importante del culto a Bandera en la Ucrania postsoviética. Estas calles, monumentos y placas se han utilizado para marcar zonas del espacio público, indicar cambios en el sistema político u honrar a *Providnyk*, sus seguidores y sus ideas revolucionarias. Los monumentos y nombres de calles nacionalistas ucranianos pretenden indicar que el espacio público, tras siglos de "lucha por la liberación nacional", pertenece por fin a los ucranianos. También invitan a los ucranianos a identificarse con Bandera y a entenderse como banderitas, incluso medio siglo después de la muerte de *Providnyk*. La erección de monumentos y el cambio de nombre de las calles también forman parte de la invención de una nueva identidad colectiva: una identidad antisoviética, anticomunista, antirrusa y nacionalista ucraniana. Las autoridades soviéticas comprendieron este proceso y continuaron destruyendo los primeros monumentos nacionalistas antes de abandonar Ucrania occidental.

El primer monumento a Bandera, ya descrito, se erigió en Staryi Uhryniv el 14 de octubre de 1990. Fue preparado rápidamente en condiciones semienterradas por activistas nacionalistas y disidentes locales. Su ceremonia de inauguración atrajo a unas 10.000 personas que escucharon los discursos, ondearon banderas azules y amarillas o rojas y negras y cantaron canciones de la OUN-UPA. Tras la voladura del primer monumento el 30 de diciembre de 1990, el siguiente se inauguró el 30 de junio de 1991. La inauguración atrajo de nuevo a unas 10.000 personas y la demolición tuvo lugar el 10 de julio de 1991. El tercero, una estatua de bronce refundida a partir de una estatua de Lenin, se inauguró el 17 de agosto de 1992 y ha permanecido hasta el

momento de escribir este libro.¹¹³

Durante las dos décadas siguientes, activistas de extrema derecha y políticos locales inauguraron varios monumentos, bustos y placas de Bandera en las tres provincias gallegas del este de Ucrania: Lviv, Ivano-Frankivs'k y Ternopil'. Algunas de las localidades de estos tres oblast eran Berezhany, Beriv, Boryslav, Chervonohrad, Drohobych, Dubliany, Hrabivka, Ivano-Frankivs'k, Kolomyia, Kozivka, Lviv, Kremets, Mykytynysi, Mostys'ka, Sambir, Stryi, Stusiv, Terebovlia, Ternopil', Volia Zaderevats'ka y Zalishchyky. Algunos monumentos se inauguraron en 1991, como en Kolomyia, otros en 1992, como en Stryi, varios en torno a 1999, año del nonagésimo aniversario del nacimiento de Bandera y el cuadragésimo de su muerte, como en Drohobych y Dubliany, y varios se construyeron diez años después, en torno al centenario de su nacimiento y el quincuagésimo de su muerte, como en Ivano-Frankivs'k (Fig. 58), Lviv (Fig. 59) y Ternopil'. Algunas de ellas estaban situadas en lugares simbólicos. En Drohobych, por ejemplo, la estatua de Bandera se construyó en la zona del antiguo gueto judío, y en Ivano-Frankivs'k en la Plaza de Europa, entre las calles Bandera y Konovalts'. Todos los monumentos de Bandera se encuentran en los tres oblasts de Ivano-Frankivs'k, Lviv y Ternopil', que constituyen el territorio de la antigua Galitzia oriental. Sin embargo, ciudades fuera de estas tres oblasts, como Rivne y Luts'k, Chernivtsi en Bucovina, y Kiev, también consideraron erigir monumentos a Bandera poco antes o después del centenario de su nacimiento y el quincuagésimo de su muerte, en 2009. La iniciativa de erigir monumentos a Bandera fuera de la Galitzia oriental partió con frecuencia de organizaciones y partidos de extrema derecha como Tryzub y Svoboda, que, a diferencia de la Galitzia oriental, no pertenecían a la corriente política dominante.¹¹⁴

¹¹³ Stepan Lesiv, entrevista del autor, Staryi Uhryniv, 18 de mayo de 2008. Véase más abajo la subsección "El primer monumento a Bandera en Ucrania".

¹¹⁴ Sobre los monumentos de Bandera, véase la exposición del museo de Bandera en Dubliany. Sobre Drohobych, véase Omer Bartov, *Erased: Vanishing Traces of Jewish Galicia in Present-Day Ukraine* (Princeton: Princeton University Press, 2007), 208. Sobre Ivano-Frankivs'k, véase "V Ivano-Frankivsku v urochystii obstanovtsi vidkryly pam "iatnyk providnykovi OUN Stepanu Banderi", 2 de enero de 2009, <http://vidgolos.com/623-v-ivano-frankivsku-v-urochistijj-obstanovci.html> (consultado el 17 de octubre de 2011).

10. Regreso a Ucrania



Fig. 58. El monumento a Bandera en Ivano-Frankivsk inaugurado el 1 de enero de 2009.

Algunos consejos municipales y de oblast, no sólo en el este de Ucrania, rechazaron categóricamente las propuestas de erigir un monumento a Bandera. El ayuntamiento de Uzhhorod, capital del oblast de Zakarpattia, que en el periodo de entreguerras formaba parte de Checoslovaquia, rechazó la propuesta del consejo del oblast de Ternopil' de erigir un monumento a Bandera en Uzhhorod, con el argumento de que "no compartimos la fascinación por la personalidad y el intento de idealizar al ciudadano del Imperio austro-húngaro Stepan Bandera. Somos un oblast multinacional y, por tanto, consideramos escandalosa la agitación a favor de cualquier acción radical".¹¹⁵

Poner el nombre de Bandera y otros nacionalistas ucranianos a las calles se convirtió en una actividad muy popular después de 1991. Fue incluso más popular que la erección de monumentos, debido a la diferencia de coste. Ciudades ucranianas occidentales fuera de la Galitzia oriental, como Kovel' y Volodymyr-Volyns'kyi, que no erigieron monumentos al *Providnyk*, dieron su nombre a calles. En algunas localidades una calle con su nombre conducía a su monumento o a otro monumento nacionalista importante. Además de los monumentos a Bandera, los activistas nacionalistas locales también erigieron muchos monumentos y placas dedicados a otros miembros de la OUN y partisanos de la UPA, y también dieron su nombre a calles de . Acontecimientos de la historia del nacionalismo ucraniano, como el Acta

¹¹⁵ "V Uzhorodi vidmovliaiut'sia stavtyty pam "iatnyk Banderi", 10 de abril de 2009, <http://www.unian.net/ukr/news/news-3iO592.html> (consultado el 17 de octubre de 2011).

del 30 de junio de 1941, se expusieron en placas, por ejemplo en el edificio Prosvita de la plaza Rynok de Lviv. En Lviv, dos calles recibieron incluso el nombre del mismo líder del UPA: una se convirtió en la calle Roman Shukhevych y la otra en la calle General Chuprynka, derivada del nombre de guerra de Shukhevych.

494

Entre los otros "héroes" ucranianos de la OUN o la UPA a los que se les dedicaron monumentos, había criminales de guerra como Dmytro Kliachkivs'kyi, que inició la limpieza étnica en Volhynia a principios de 1943. En 1995 se inauguró en Zbarazh un monumento dedicado a Kliachkivs'kyi, y en 2002 otro en Rivne. Además, varias calles llevan su nombre. Sin permiso, los nacionalistas ucranianos también erigieron monumentos en la Beskids polaca para conmemorar a los partisanos de la UPA que cayeron en 1947 luchando contra soldados polacos. En 2007, el Departamento Principal de Turismo y Cultura de la Administración de la región de Ivano-Frankivs'k publicó una guía turística titulada *Por los caminos del Ejército Insurgente Ucraniano*, con cuya ayuda se podía viajar durante semanas, si no meses, de un monumento de la OUN-UPA a otro, o de un museo de la UPA a otro de Bandera, o permanecer en pueblos y ciudades paseando sólo por calles con nombres nacionalistas.¹¹⁶

En Múnich, se descubrió una placa conmemorativa en alemán y ucraniano en nombre del Presidente Iushchenko, en la fachada del edificio ZCh OUN de Zeppelinstrasse 67, en honor de Iaroslav y Iaroslava Stets'ko.¹¹⁷ En 2002, la Administración Estatal Regional de Lviv creó una comisión para construir un carril para ucranianos destacados en el cementerio de Lychakivs'kyi, en Lviv, donde estaba previsto que fueran reinterrados Bandera, Konovalts' y Mel'nyk. La comisión pretendía terminar los trabajos en 2008, pero el plan no funcionó.¹¹⁸ A principios de 2008, el Consejo del oblast de Ternopil' expresó su intención de reinterrar a Bandera en Staryi Uhryniv en 2009.¹¹⁹

El mayor monumento a Bandera se erigió en Lviv. Se tardaron varios años en llevar a cabo esta tarea, que se inició poco después del colapso de la Unión Soviética, cuando se colocó una enorme piedra gris con la inscripción "Aquí se erigirá un monumento a Stepan Bandera" en la plaza Kropyvnyts'kyi, junto al edificio neogótico de la antigua iglesia católica romana Elisabeth. La plaza se encuentra en la calle Horodots'ka, una de las principales de Lviv, que conecta el centro con la estación de ferrocarril. Al otro lado de la plaza está la calle Bandera, que desde 1992 lleva este nombre: . Conecta el

¹¹⁶ Cf. R. Handziuk, *Stezhkamy Ukraïns'koï Povstanskoï Armii: Turystychnyi Putivnyk* (Ivano-Frankivs'k: Misto NV, 2007). Sobre los monumentos del UPA en Polonia, véase Józef Matusz, "Nielegalnie czczg pamiQC UPA", *Rzeczpospolita*, 18 de octubre de 2008, <http://www.rp.pl/artykul/206382.html> (consultado el 15 de octubre de 2011).

¹¹⁷ Hay una ligera discrepancia entre el texto alemán, que contiene la palabra "Freiheit" (libertad), y el ucraniano, que utiliza "samostiinist" (independencia).

¹¹⁸ "Na Lychakivs'komu kladovyshchi pokhovaiut' ostanky zhertv komunistychnykh represii", 23 de octubre de 2006, <http://ua.korrespondent.net/ukraine/277943> (consultado el 12 de octubre de 2011).

¹¹⁹ "Zemliaky Bandery za perekhovannia Bandery v ridnomu seli", 27 de enero de 2008, <http://li.ua/story/80500/> (consultado el 17 de octubre de 2011).

monumento a Bandera con el Politécnico, donde Bandera estudió a principios de la década de 1930. La calle Bandera también conecta el monumento con las calles Ievhen Konovalets y General Chuprynka. Una de las razones para elegir la plaza Kropyvnyts'kyi como emplazamiento del monumento a Bandera fue, según sus planificadores, señalar a los visitantes de Lviv que se encuentran en la "ciudad de Bandera", en ucraniano "Bandershtat".¹²⁰

495

El proceso de creación del monumento fue iniciado y dirigido por la Sociedad para Erigir el Monumento a Stepan Bandera (*Komitet iz sporudzhennia pam "iatnyka Stepanu Banderi*, KiSPSB), cuyo jefe, desde 2002 hasta la inauguración del monumento en 2007, era Andrii Parubii, uno de los fundadores del ultranacionalista SNPU, en 2006 diputado en el consejo del oblast de Lviv (*L'vivska oblasna rada*) y, desde 2007, diputado en el Parlamento ucraniano como miembro del partido *Nasha Ukraïna* (Nuestra Ucrania). La KiSPSB incluía organizaciones como la Hermandad de Combatientes de la OUN-UPA, la Unión de Presos Políticos, Prosvita y, según Parubii, "toda la intelligentsia de Lviv"¹²¹

A diferencia de otras ciudades, el proceso de erección del monumento en Lviv duró varios años. Primero, la KiSPSB organizó siete concursos, que duraron diez años. No fue hasta 2002 cuando la KiSPSB eligió un proyecto de los arquitectos Mykhailo Fedyk e Iurii Stoliarov, el escultor Mykhailo Prosikira y el constructor Hryhorii Shevchuk. El proyecto no era sólo una figura de Bandera sobre un pedestal, sino una especie de complejo, mezcla de estética monumental fascista y postsoviética. Un elemento del complejo era una estatua de Bandera, de 4,2 metros de altura, que estaba colocada sobre un pedestal de granito de 1,8 metros de altura, con una inscripción dorada del nombre Stepan Bandera. El segundo elemento del monumento era un "arco de triunfo", de 28,5 metros (noventa y cuatro pies) de altura, que, según Parubii, "plasmaría el espíritu de aquella época [Bandera]" y, según el arquitecto Fedyk, era "posmoderno". El plan real era erigir un arco de treinta metros (noventa y ocho pies) de altura, para alcanzar el tamaño del monumento soviético más alto de Lviv, el Monumento a la Gloria de 1970, que honra al Ejército Rojo.¹²²

Como en Dubliany, los diseñadores del monumento de Lviv decidieron colocar el

La mano derecha sobre el corazón. Su brazo izquierdo cuelga hacia abajo con el puño cerrado. Bandera parece tener unos veinticinco años. Va vestido con un abrigo abierto, un traje y una corbata. Su rostro parece pensativo. El viento, que mueve los

¹²⁰ Grzegorz Rossolinski, "Bandera und Nikifor-zwei Modernen in einer Stadt: Die 'nationalbiirgerliche' und die 'weltbiirgerliche' Moderne in Lemberg", ed. Lutz Henke, Grzegorz Rossolinski y Philipp Ther, *Eine neue Gesellschaft in einer alten Stadt* (Breslavia: ATUT, 2007), 116. Lutz Henke, Grzegorz Rossolinski y Philipp Ther, *Eine neue Gesellschaft in einer alten Stadt* (Breslavia: ATUT, 2007), 116. Parubii declaró en una entrevista que la enorme piedra gris se colocó en 1991. El periódico *L'vivska hazeta* escribió que no fue hasta 1993. Véase Lidiia Mel'nyk, "Monumental'ni prystrasti", *L'vivska hazeta*, 25 de marzo de 2004, 5.

¹²¹ Rossolinski, *Bandera und Nikifor*, 115.

¹²² *Ibidem*, 117-18.

bordes inferiores de su abrigo ligeramente hacia atrás y hacia la derecha, confiere cierto dinamismo a la estatua. El ático del arco de triunfo lleva un tridente dorado. Las cuatro columnas del arco triunfal simbolizan cuatro épocas de la historia de la nación ucraniana: la Rus de Kiev y el Reino de Galitzia y Volinia, la época cosaca, la lucha de 1917-1920 y la corta existencia de la ZUNR y, por último, el periodo posterior al colapso de la Unión Soviética.¹²³

496

Bandera fue colocado delante del arco del triunfo con placas históricas porque era, según Parubii y Fedyk, la persona más importante de la historia ucraniana. Los "métodos revolucionarios" de Bandera, según Parubii, no deben condenarse, porque correspondían a la época en que vivió. Además, dado que toda nación tiene derecho a una "lucha de liberación", otras naciones no deberían interferir en las tradiciones, la cultura y los asuntos internos de esta nación en particular, sino que deberían permitir a esta comunidad celebrar todo tipo de héroes y aprobar esta invención de una tradición heroica.¹²⁴

El monumento a Lviv Bandera fue inaugurado el 13 de octubre de 2007, en el sexagésimo quinto aniversario de la fundación de la UP A. En aquel momento, la construcción del complejo no estaba totalmente terminada. La estatua estaba sobre el pedestal, pero el arco de triunfo situado detrás del monumento consistía únicamente en un armazón de acero. Le faltaban las losas de granito, por lo que estaba cubierto por dos trozos de tela roja y negra y dos azules y amarillos. El monumento estaba rodeado de celebrantes con banderas naranjas de Nuestra Ucrania, banderas del partido Svoboda, banderas de diversas secciones regionales del KUN y de otros partidos, organizaciones y sindicatos nacionalistas y, naturalmente, banderas azules y amarillas y rojinegras. En las inmediaciones de los celebrantes había veteranos del UPA con uniformes que debían de haber sido diseñados y cosidos después de 1990, ya que el UPA no tenía uniformes estándar en los años cuarenta. También acudieron a la ceremonia varias docenas de jóvenes con uniformes del Plast y vestidos de paisano. Algunos celebrantes llevaban pancartas de Bandera o sostenían libros como la hagiografía de Bandera del Zar, *Por lo que amamos a Bandera*. Entre los discursos que se pronunciaban, un grupo de hombres, vestidos con trajes históricos, posiblemente del siglo XVII, disparaban salvas con rifles y pistolas.¹²⁵

El monumento, cubierto con una sábana blanca, fue inaugurado por el jefe del KiSPSB, Andrii Parubii; el jefe de la KiSPSB desde 1998 hasta 2002, Iaroslav Pitko; el fundador de la KiSPSB, Iaroslav Svatko; el jefe de la Hermandad de Combatientes de la OUNUPA, Oles' Humeniuk, y el jefe de la vigésimo tercera tropa Stepan Bandera Plast, Mykola Muzala (Fig. 59). Después de que Parubii bajara la sábana, una banda

¹²³ Rossolinski, *Bandera und Nikifor*, 118; Lidiia Mel'nyk, "Monumental'ni Prystrasti", *L'vivska Hazeta*, 25 de marzo de 2004, 5.

¹²⁴ Rossolinski, *Bandera und Nikifor*, 119.

¹²⁵ Documental sobre la ceremonia de inauguración emitido por la televisión de Lviv el 13 de octubre de 2007; Tsar, *Za shcho*.

10. Regreso a Ucrania

militar empezó a tocar el himno ucraniano "Ucrania aún no ha perecido", la multitud empezó a cantar y una fila de seis soldados disparó salvas. Tras el himno, el orador pidió a un representante de la tropa Plast que colocara tierra del pueblo natal de Bandera, Stryi Uhryniv, y de su tumba en Múnich, bajo una losa delante del monumento. Mientras el joven celebrante realizaba este acto simbólico, el orador leyó el "Decálogo de un nacionalista ucraniano". Leyó el séptimo mandamiento como "No dudarás en cometer la tarea más peligrosa si el bien de la causa lo requiere" y no "el mayor crimen" como lo conceptualizó Lenkavskyy, el autor del Decálogo. Entre los discursos y los actos ceremoniales, un coro masculino con camisas y chaquetas bordadas entonó canciones nacionalistas.¹²⁶

497



Fig. 59. Canto del himno nacional ucraniano durante la ceremonia de inauguración del monumento a Stepan Bandera el 13 de octubre de 2007 en Lviv.

La religión estuvo profundamente integrada en la ceremonia de inauguración del monumento. Sacerdotes de la Iglesia greco-católica, la Iglesia ortodoxa ucraniana y la Iglesia ortodoxa autocéfala ucraniana rezaron durante varios minutos. A continuación, un sacerdote greco-católico se dirigió a la multitud y presentó a Bandera como un hombre religioso que no indiferente a la injusticia que sufría su pueblo y que decidió

¹²⁶ Documental sobre la ceremonia de inauguración emitido por la Televisión de Lviv el 13 de octubre de 2007.

liberarlo. Hablando de Bandera durante la Segunda Guerra Mundial, el sacerdote subrayó que Bandera fue detenido por los alemanes y que sus hermanos fueron asesinados por polacos que trabajaban para la Gestapo en Auschwitz.

Los clérigos de las otras dos iglesias hablaron con el mismo espíritu, omitiendo cuidadosamente todos los elementos que pudieran arrojar una mala luz sobre el *Providnyk* o su movimiento. Uno de ellos declaró: "El gobierno ucraniano sólo será democrático cuando actúe como Bandera y sus compañeros". Además, se refirió a los miembros de la OUN-UPA como discípulos al servicio de la sagrada idea de una Ucrania independiente, y terminó su discurso con "Rezamos para que ningún intruso ponga nunca el pie en nuestro sagrado suelo ucraniano" y gritó "¡Slava Ukraïni!". La multitud respondió "¡Gloria a los héroes!".¹²⁷

Tras los discursos de los clérigos, soldados con uniformes blancos depositaron enormes ramos de flores azules y amarillas ante el monumento. Sus donantes eran, como anunció el orador, políticos de la talla del Presidente Iushchenko y Andrii Sadovyi, alcalde de Lviv. Organizaciones como Plast y los veteranos del UPA también colocaron sus ramos ante el monumento. El orador rindió homenaje a los "combatientes del UPA que murieron por la independencia de Ucrania" y a los "combatientes del UPA que lucharon por la independencia de Ucrania y hoy están junto a nosotros". Terminó cada anuncio con un sonoro "¡Gloria!". La multitud respondió con "¡Gloria, gloria, gloria!".¹²⁸

498

Petro Oliinyk, jefe de la administración estatal regional de Lviv, se refirió a Bandera como el *Providnyk* y afirmó que era "un ejemplo de cómo servir a la nación ucraniana ... [y cómo] ser *patriota*". [y de cómo] ser patriota". Añadió que "habíamos soñado con tener un presidente que reconociera la UPA ... y ayer el Presidente de Ucrania firmó una orden que aprobaba la celebración del sexagésimo quinto aniversario de la UPA", a lo que la multitud aplaudió. Oliinyk terminó su discurso con "¡Gloria a las personas que contribuyeron a la erección del monumento! ¡Gloria a los veteranos [del UPA]! ¡Gloria a los mejores hijos de Ucrania! Gloria a Ucrania". La multitud respondió con "¡Gloria a los héroes!".

Vestido con una camisa bordada, Myroslav Senyk, jefe del consejo de la provincia de Lviv, pronunció un discurso. Destacó el carácter ucraniano del monumento y subrayó que todos los pueblos de la provincia de Lviv y ciudades del este de Ucrania como Kharkiv, Kherson y Donetsk habían contribuido económicamente a su construcción. Después declaró que "nosotros [los ucranianos] estamos orgullosos de ser banderitas, ... [lo que] significa amar a nuestra nación y luchar por un destino mejor para ella".¹²⁹

Oles' Homeniuk, que representaba a los combatientes y veteranos del UPA y vestía

¹²⁷ Ibid

¹²⁸ Ibid.

¹²⁹ Ibid.

10. Regreso a Ucrania

con un uniforme del UPA, se dirigió a la multitud. Fue el orador más emocionado de la ceremonia. Homeniuk comenzó su discurso con "¡Dios Todopoderoso! Te agradezco que los combatientes, antiguos insurgentes que protegimos Ucrania con las armas, hayamos vivido hasta este [glorioso] día". Con voz muy emocionada, añadió que "nos alegramos enormemente de que en nuestra Lviv medieval, el genio de la revolución se erija por fin en la puerta de nuestra ciudad". A continuación, afirmó que el monumento a Bandera es el "lugar en el que la joven generación de chicos y chicas que alcancen la edad adulta prestarán juramento de fraternidad". El lugar "les proporcionará la espiritualidad nacional que necesitan para continuar nuestra idea de independencia ... y aquí también vendrán las parejas jóvenes después de la ceremonia de matrimonio [para hacerse fotos de boda]."¹³⁰

Petro Franko, jefe de la Sociedad de Presos Políticos y Personas Sometidas a Represión, se dirigió a la multitud con un "¡Gloria a Jesucristo!" y comparó a Bandera con George Washington. Afirmó que Bandera era una "personalidad única" cuya familia sufrió considerablemente. Terminando su discurso, Franko llamó a Bandera "nuestro Vozhd', nuestro ideólogo, nuestro Providnyk de la nación ucraniana, que nos obliga a todos a construir juntos la nación ucraniana".¹³¹

El poeta Ivan Hubka, presentado como "participante de la lucha de liberación nacional", calificó a Bandera de "hijo genio de Ucrania" e informó al público de que el KUK se planteaba lanzar una orden Bandera de oro para elevar el estatus *de los Providnyk*. También pidió que se cambiara el nombre de más calles de Lviv por el de la OUN-UPA y sus miembros y afirmó que los "banderitas no permitimos que nadie más sea el amo en nuestra casa"¹³²

499

El poeta Ihor Kalynets', responsable del fondo que había recaudado dinero para el monumento, informó al público de que Bandera creó la nación ucraniana en la práctica, y no sólo en teoría como el poeta Taras Shevchenko. Esto había provocado muchas víctimas y dificultado la erección de un monumento en su honor. Sin embargo, después de catorce años, la idea se había llevado finalmente a la práctica. Señaló que "el veinte por ciento de la nación ucraniana tuvo que morir en guerras imperialistas para que Ucrania fuera la nación más gloriosa de Europa del Este". Calificó a Bandera "no sólo de personalidad única, sino también de símbolo de la Ucrania luchadora". Por último, afirmó que "la Revolución Ucraniana aún no ha terminado" y que Bandera nos recordará que debemos continuarla. También dio las gracias a los donantes de la diáspora ucraniana.¹³³

La celebración terminó con un poema y un desfile. El poema "Banderitas" fue recitado por Bohdan Stelmakh, quien, en un tono alto y encendido, repitió varias veces

¹³⁰ Ibid. En Ucrania y otros países de Europa del Este es tradición fotografiar a los novios en los lugares más bonitos o importantes de la ciudad.

¹³¹ Ibid.

¹³² Ibid.

¹³³ Ibid.

que todos los ucranianos son banderitas, que deben estar orgullosos de ello y que Ucrania necesita una nueva Bandera joven y heroica. Tras esta breve pero ruidosa y profundamente patriótica actuación oratoria de , varias unidades militares y la tropa Stepan Bandera Plast realizaron un desfile. Marcharon alrededor del monumento a Bandera al son de la música de una banda militar. La ceremonia terminó tan ruidosamente como empezó.¹³⁴

Conmemoraciones de Bandera tras el colapso de la Unión Soviética

El ritual de conmemoración *del Providnyk* se trasplantó de la diáspora a Ucrania, pero no se evaporó en la diáspora. A diferencia de las comunidades nacionalistas de la diáspora, los nacionalistas de Ucrania preferían conmemorar el nacimiento de Bandera el 1 de enero en lugar del aniversario de su asesinato, el 15 de octubre. Al igual que en la diáspora, las conmemoraciones más fastuosas tuvieron lugar en aniversarios redondos. Combinaban política y religión y se dirigían contra "nuestros enemigos". Las comunidades conmemorativas postsoviéticas estaban compuestas, como en la diáspora, por veteranos, intelectuales nacionalistas y también por diversos grupos y partidos de extrema derecha y neofascistas asociados con otros partidos de la derecha radical europea, como el NPD alemán, la Llama Tricolor italiana y el Renacimiento Nacional polaco. Esto se asemejaba a la creación de redes proporcionada antes de 1990 por el ABN. Muchos intelectuales locales "liberales" y "progresistas" legitimaron las conmemoraciones nacionalistas con su silencio y disimulada admiración.

En 1999, la celebración del nonagésimo aniversario del nacimiento de Bandera y del cuadragésimo aniversario de su muerte fue más bien modesta, comparada con la del centenario de su nacimiento y el quincuagésimo de su muerte en 2009. El 1 de enero de 1999, un grupo de veteranos uniformados del UPA y jóvenes nacionalistas uniformados de grupos paramilitares se reunieron en el monumento a Bandera en Staryi Uhryniv para honrar a su *Providnyk*.¹³⁵ El 12 de enero de 1999, el periódico *Za vil'nu Ukraïnu* informó a sus lectores sobre un acto de Bandera en la ópera de Lviv, sin especificar la de la celebración. El escenario estaba decorado con un retrato de Bandera, en el que estaba fijado el número noventa, que indicaba el nonagésimo aniversario de su nacimiento. Según las fotografías publicadas, la parte artística estaba formada por grupos vocales vestidos con trajes folclóricos y militares, que cantaban, bailaban y desfilaban por el escenario. Los dos oradores principales fueron Slava Stets'ko, jefe de la OUN y la KUN, e Ihor Nabytovych, profesor de filosofía de la Universidad Pedagógica de Drohobych. Stets'ko leyó una versión hagiográfica de la

¹³⁴ Ibid.

¹³⁵ "Selo Uhryniv 1 sichnia 1999 roku", *Vyzvol'nyi shliakh* Vol. 611, n° 2 (febrero de 1999): 158.

biografía de Bandera y familiarizó a los celebrantes con ideas como que "Bandera fue la personificación de la revolución de liberación nacional contra Moscú" y, por tanto, un modelo para los jóvenes ucranianos. Subrayó que sólo la "política de la voluntad" podría hacer frente a la crisis económica y resolver el problema de la lengua y la cultura en Ucrania. Nabytovych presentó a Bandera no sólo como un héroe ucraniano de sino también como un pensador y alabó el sentido universal que encerraban las ideas de Bandera. El profesor dio a entender que Bandera había sido un eminente filósofo político, un Jean-Jacques Rousseau o un John Stuart Mill ucranianos, que en sus escritos contemplaba diversos tipos de libertades.¹³⁶

500

El inminente centenario del nacimiento de Bandera y el quincuagésimo de su muerte ya habían suscitado emociones y agitado la situación política en Ucrania a finales de 2007 y principios de 2008, cuando los consejos oblast de Lviv e IvanoFrankiv'sk y el ayuntamiento de Ternopil' dedicaron el año 2008 al *Providnyk*. En Ternopil', la idea partió de activistas de KUN.¹³⁷ A finales de 2008, el Parlamento ucraniano votó a favor de conmemorar el centenario del nacimiento de Bandera y decidió que el *Providnyk* debía celebrarse a "nivel estatal"¹³⁸ lukhnov's'kyi, jefe de la UINP, caracterizó a Bandera en una publicación ceremonial dedicada al líder ucraniano como el "Vozhd' de Ucrania, Vozhd' sin ejército, pero con la nación, Vozhd' en los tiempos difíciles, cuando no había un amplio apoyo de la intelectualidad liberal ucraniana". Con ello, lukhnov's'kyi no hizo sino seguir al presidente ucraniano Iushchenko, que creó la UINP y a lukhnov's'kyi como su jefe, y que afirmó en un acto conmemorativo el 22 de diciembre de 2008: "Hoy honramos a uno de los líderes del movimiento de liberación ucraniano que, en tiempos de lucha mortal, transformó el espíritu de nuestra nación en florecimiento".¹³⁹ El Correo ucraniano lanzó un sello y

¹³⁶ "Idei i chyn Stepana Bandery-nash dorohovkaz", *Za vil'nu Ukraïnu*, 12 de enero de 1999, 2.

¹³⁷ Para Lviv, véase "2008 rik na L'vivshchyni oholosheno rokom Stepana Bandery", 19 de diciembre de 2007, <http://novynar.com.ua/politics/16140> (consultado el 17 de octubre de 2011). Para Ternopil', véase "U Ternopoli oholosheno Rik Stepana Bandery", 11 de enero de 2008, <http://www.unian.net/ukr/news/news230319.html>, (consultado el 14 de noviembre de 2011). Para Ivano-Frankiv's'k, véase "2008 rik na Prykarpatti bude Rokom Stepana Bandery", 28 de diciembre de 2007, <http://www.newsr.u.ua/ukraine/28dec2007/g0d.html> (consultado el 14 de noviembre de 2011).

¹³⁸ En el parlamento ucraniano, 236 diputados votaron a favor del decreto número 3364, que regulaba las conmemoraciones oficiales del estado de Bandera; se necesitaban 226 votos para emitir el decreto. De. "V Ukraini na derzhavnomu rivni vidznachatymut' 100-richchia z dnia narodzhennia Bandery", 25 de diciembre de 2008, <http://novynar.com.ua/politics/49008> (consultado el 28 de octubre de 2011).

¹³⁹ "Zemliaky Bandery za perekhovannia Bandery v ridnomu seli", 27 de enero de 2008, <http://li.ua/story/80500/> (consultado el 17 de octubre de 2011); "V Ivano-Frankiv's'ku v urochystii obstanovtsi vidkryly pamiatnyk providnykovi OUN Stepanu Banderi", 2 de enero de 2009, <http://vidgolos.com/623-v-ivanofrankivsku-v-urochistij-obstanovci.html> (consultado el 17 de octubre de 2011); Viktor Iushchenko, "Vitannia prezidenta Ukraïny uchasnykam urochystoi akademii z nakhody 100-richchia vid dnia narodzhennia Stepana Bandery", 22 de diciembre de 2008, Ihor lukhnov's'kyi, "2009 rik-rik Stepana Bandery", *Stepan Bandera: Zbirnyk materialiv i dokumentiv*, ed. Vladyslav Verstiuk (Kiev: Ukraïns'kyi Instytut Natsional'noi Pamiaty, 2009), 6-7.

10. Regreso a Ucrania

un sobre con una fotografía de Bandera de los años 40 (Fig. 60).¹⁴⁰ El SUM publicó una viñeta sobre el asesinato de Bandera y una moneda de Bandera. También recaudó dinero para renovar el monumento a Petliura, Konovalets, Bandera y Shukhevych en el campamento de la SUM en Ellenville, Nueva York.¹⁴¹

501



Fig. 60. Sellos de Bandera, emitidos en 2008 por Correos de Ucrania.

Nadia Oleksenchuk, jefa del departamento de educación del ayuntamiento de Lviv, anunció en agosto de 2008 que la primera clase de 2009 en todas las escuelas de la provincia de Lviv estaría dedicada al *Providnyk*.¹⁴² El ayuntamiento de Ternopil anunció que lo mismo ocurriría en las escuelas de Ternopil el 31 de diciembre de 2009.¹⁴³ Según el *portal Plastovyi*, en septiembre de se impartió en todas las escuelas

¹⁴⁰ "Ukroposhta vydala do 100-richchia Stepana Bandery pamiatnyi convert", 30 de diciembre de 2008, <http://www.unian.net/ukr/news/news-292930.html> (consultado el 17 de octubre de 2011).

¹⁴¹ "iNova knyha-komiks pro natsional'no-vyzvol'ni zmahannia!". septiembre de 2009, http://www.cym.org_UA/news/comic-book_Bandera (consultado el 15 de octubre de 2011); "Vidnovlennia Pamiatnykiv Heroiam na Oseli KU SUM v Ellenvilli", 4 de octubre de 2009, http://www.cym.org/US/download/Pamyatnyky_Project.pdf (consultado el 15 de octubre de 2011).

¹⁴² "Persnyi urok u shkolakh L'vova rekomenduiut prysviatyty Stepanu Banderi", 28 de agosto de 2008, http://zaxid.net/home/showSingleNews.do?pershij_urok_u_shkolah_lvova_rekomenduyut_prisvyatiti_stepan_banderi&objectId=iO59868 (consultado el 15 de octubre de 2011).

¹⁴³ "31 hrudnia u shkolakh Ternopolia proide urok, prysviachenyi Banderi", 28 de diciembre de 2009, <http://www.unian.net/ukr/news/news-354545.html> (consultado el 17 de octubre de 2011).

de la provincia de Ivano-Frankivsky una lección titulada "Stepan Bandera, símbolo de la nación invicta".¹⁴⁴

502

El departamento de educación del ayuntamiento de Luts'k convocó un concurso para el mejor ensayo académico de un estudiante universitario sobre el tema "Stepan Bandera-la verdadera representación de la personalidad, luchador y ciudadano", y otro para escolares para el mejor ensayo sobre "Mi actitud hacia el OUN Providnyk Stepan Bandera". Los admiradores de Bandera en Luts'k fueron invitados a un concierto ceremonial el 26 de diciembre de 2008, en el centenario de su nacimiento. Al mismo tiempo, una celebración similar bajo el lema "Larga vida a Bandera y su Estado" tuvo lugar en el Teatro Ivano-Frankivsk.¹⁴⁵ También en Ivano-Frankivsk, el 1 de enero de 2009 se inauguró un monumento a Bandera, y el 14 de octubre se dedicó una placa conmemorativa a Vasyl' Bandera. La placa se colocó en el edificio en el que Vasyl' Bandera y otros miembros de la OUN-B fueron detenidos los días 14 y 15 de octubre de 1941.¹⁴⁶ El monumento a Bandera en TernopiT fue inaugurado el 26 de diciembre de 2008, cinco días antes del centenario de su nacimiento.¹⁴⁷ El consejo del oblast de TernopiT expresó su deseo de trasladar los restos de Bandera de Múnich a Staryi Uhryniv.¹⁴⁸ La celebración del aniversario en Chernivtsi fue inaugurada por Viktor Pavliuk, jefe adjunto del consejo estatal del oblast, quien anunció que "deberíamos llevar a cabo juntos actividades de celebración en honor del Providnyk de la OUN, con el fin de disolver los estereotipos antiucranianos asentados en la conciencia de la población ucraniana por ideólogos del Partido Comunista".¹⁴⁹ En Kharkiv, un tribunal no permitió al ayuntamiento prohibir las conmemoraciones de Bandera.¹⁵⁰

El 14 de octubre de 2008, festividad de Santa María Protectora, se organizaron en

¹⁴⁴ "Vidnovleno rodyynnyi dim plastuna, providnyka OUN Stepana Bandery", 30 de diciembre de 2008, <http://www.plast.org.ua/news?newsid=2985> (consultado el 17 de octubre de 2011).

¹⁴⁵ "U Luts'ku zaplanovani zakhody do 100-richchia Stepana Bandery", 21 de diciembre de 2008, <http://www.unian.net/ukr/news/news-291322.html> (consultado el 17 de octubre de 2011); "Khai zhyve Bandera i ioho derzhava...", 28 de diciembre de 2008, <http://www.unian.net/ukr/news/news-292614.html> (consultado el 17 de octubre de 2011).

¹⁴⁶ "V Ivano-Frankivsk'ku v urochystii obstanovtsi vidkryly pam 'iatnyk providnykovi OUN Stepanu Banderi", 2 de enero de 2009, <http://vidgolos.com/623-v-ivano-frankivsku-v-urochistiji-obstanovci.html> (consultado el 17 de octubre de 2011); "Memorial'nu doshku Vasyl'iu Banderi vidkryly v Ivano-Frankivsk'ku", 14 de octubre de 2009, <http://www.unian.net/ukr/news/news-278571.html> (consultado el 17 de octubre de 2011).

¹⁴⁷ "U Ternopoli vidkryly pam 'iatnyk Banderi", 26 de diciembre de 2008, <http://novynar.com.ua/politics/49173> (consultado el 17 de octubre de 2011).

¹⁴⁸ "Zemliaky Bandery za perekhovannia Bandery v ridnomu seli", 27 de enero de 2008, <http://li.ua/story/80500/> (consultado el 17 de octubre de 2011).

¹⁴⁹ "Nashym spil'nym zavdanniam zalyshaiet'sia poshyrennia pravdy pro UPA ta provedennia prosvitnyts'kykh zakhodiv na poshanu Providnyka OUN-Stepana Bandery", 9 de enero de 2009, http://www.oda.cv.ua/index.php?option=com_content&task=view&id=4365&Itemid=63 (consultado el 27 de octubre de 2011).

¹⁵⁰ "Sud ne dozvolyv kharkivsk'ii vladi zaboronyty vshanuvannia Bandery", 1 de enero de 2009, <http://donetsk-ua.livejournal.com/46059.html> (consultado el 28 de octubre de 2011).

10. Regreso a Ucrania

Kiev dos manifestaciones totalmente opuestas. La primera tuvo lugar en el monumento a Shevchenko y atrajo, entre otros, a veteranos del UPA, cabezas rapadas y hombres y mujeres vestidos con trajes folclóricos. Algunos de ellos portaban banderas rojinegras de la OUN-B y carteles de Bandera y escuchaban las interpretaciones vocales de hombres uniformados con trajes de color caqui oscuro, que se situaron en el escenario del Festival de la Canción Insurgente, detrás de un viejo cañón automático de . La otra manifestación fue organizada por el populista de izquierdas Partido Socialista Progresista de Ucrania (*Prohresyvna sotsialistychna partiia Ukrainy*, PSPU) en la Plaza de la Independencia (*Maidan Nezalezhnosti*). Sus participantes quemaron una bandera rojinegra y portaron caricaturas soviéticas antifascistas y contra la OTAN, de las cuales varias sugerían la continuación entre los nazis y la OTAN, y la participación de los nacionalistas ucranianos en ambas. Una mujer mayor llevaba un cartel con una esvástica y la inscripción "Estos son movimientos fascistas: Lituania, Letonia, Ucrania y Georgia". Dos hombres sostenían una pancarta con la inscripción "Gloria eterna a las víctimas de los villanos de la OUN-UPA".¹⁵¹ Un año después, el 14 de octubre de 2009, muchas más personas que en 2008, quizá varios centenares, marcharon por las calles de Kiev con carteles de Bandera, banderas rojinegras y pancartas del partido Svoboda. Gritaban consignas como "¡Bandera nuestro Líder-Protección de la Madre Dios nuestra Fiesta!". "¡Gloria a los héroes, muerte a los enemigos!". Un hombre mayor con gorra del UPA llevó una ametralladora, en honor a *los Providnyk*.¹⁵²

503

Entre los acontecimientos de octubre de 2008 y octubre de 2009, tuvieron lugar otros relacionados con Bandera en la capital ucraniana. El 23 de mayo de 2009, nacionalistas con trajes folclóricos y atuendos neofascistas, portando carteles de Bandera y realizando saludos fascistas, rindieron homenaje al ucraniano *Providnyk* frente al monumento a Iaroslav el Sabio.¹⁵³ A las 18.00 horas del 1 de enero de 2009, 2.000 personas con antorchas y banderas del partido Svoboda marcharon por el bulevar Khreshchatyk hasta la plaza de la Independencia, donde celebraron un mitin. Andrii Mokhnyk, líder de la rama de Kiev del Partido Svoboda, informó a los admiradores de Bandera de que los políticos ucranianos contemporáneos no eran capaces de asumir la responsabilidad de Ucrania como había hecho Bandera cuando ordenó el asesinato de Mailov y Pieracki, y cuando proclamó un Estado ucraniano en 1941. Subrayó que Ucrania necesitaba un *Providnyk* como Bandera. El mismo día, el partido Svoboda organizó mítines y manifestaciones similares a las de Bandera en las ciudades de los oblast de Ivano-Frankivs'k, Kharkiv, Odessa, Luhans'k, Lviv,

¹⁵¹ "Pokrovs'ki mityngy", 15 de octubre de 2008, <http://novynar.com.ua/gallery/politics/4o27imgsi> (consultado el 17 de octubre de 2009).

¹⁵² "Marsh bez hasel pro kovbasu, abo do 67-richchia UPA", 15 de octubre de 2009, <http://www.unian.net/ukr/news/news-34i359.html> (consultado el 17 de octubre de 2011).

¹⁵³ "Mitynh Bratstva OUN-UPA", 25 de mayo de 2009, <http://novynar.com.ua/gallery/politics/4427imgso> (consultado el 15 de octubre de 2011).

10. Regreso a Ucrania

Simferopol', VolodymyrVolyns'kyi y Zaporizhzhia, así como en numerosas ciudades y pueblos. Algunas de ellas se prepararon en colaboración con las autoridades locales. Las celebraciones en los pueblos del oeste de Ucrania contaron con una gran asistencia. En el pueblo de Velyka Berezovytsia, habitado por algo más de 7.000 personas, 2.000 acudieron a la panajida y participaron en la reunión conmemorativa.¹⁵⁴

Stephen Bandera, nieto de Bandera, estuvo muy ocupado en 2009. Como en años anteriores, fue invitado a la inauguración de monumentos a su abuelo y a diversos mítines y aniversarios, tanto en Ucrania como en la diáspora.¹⁵⁵ En la inauguración del monumento a Bandera en Ternopil', el 26 de diciembre de 2008, informó a la multitud de que estaba orgulloso de haber nacido en la familia Bandera y de ser nieto de un héroe ucraniano. En un mitin celebrado el 1 de enero de 2009 en Staryi Uhryniv, recordó a los asistentes que su abuelo había sido el "símbolo de la nación ucraniana", agradeció a los organizadores en nombre de la familia Bandera la organización de la festividad y escuchó a otros destacados oradores, como el líder del partido de derecha radical Svoboda, Oleh Tiahnybok.¹⁵⁶

504

¹⁵⁴ "Marsh u Kyievi z nahody 100-richchia ", 2 de enero <http://kbulkin.wordpress.com/2009/01/02/march-kyiv-stepan-bandera-100-anniversary/> (consultado el 28 de octubre de 2011); Stepana Banderyde 2009, "Svoboda' vshanuvala 100-richchia z Dnia Narodzhennia Stepana Bandery po vsii Ukraini", 1-2 de enero de 2009, <http://www.tyahnybok.info/diyalnist/novyny/oo5767/> (consultado el 28 de octubre de 2011); "1 sichnia u Kyievi, Kharkovi, Zaporizhzhii vidbudut'sia smoloskypni pokhody na chest' Stepana Bandery7", 31 de diciembre de 2008, <http://sd.org.ua/news.php7idsi5980> (consultado el 28 de octubre de 2011); "Urochysta akademiya z nahody 100-richchia vid dnia narodzhennia Stepana Bandery", 21 de diciembre de 2008, <http://www.Ternopir.svoboda.org.ua/diyalnist/novyny/oo5661/> (consultado el 28 de octubre de 2011).

¹⁵⁵ Sobre la alocución de Stepan Bandera en la ceremonia de inauguración del monumento a Bandera en Drohobych el 14 de octubre de 2001, véase "Stephen Bandera molodym postav v drohobychskom skveri", *Za vil'nu Ukraïnu*, 16 de octubre de 1999, 2. Sobre la inauguración de otros monumentos a Stepan Bandera, véase la exposición del Museo Stepan Bandera en Staryi Uhryniv.

¹⁵⁶ "Z nahody vidznachennia 100-richchia vid Dnia narodzhennia ta provedennia v Ternopil'skii oblasti roku Stepana Bandery, 26 hrudnia vidbulosia urochyste vidkryttia pam "iatnyka providnykovi OUNUPA", 3 de enero de 2009, http://www.tneu.edu.ua/ua-i-article-i-id-i-55o-i-nSID-i-public_organizations-i-index.html consultado ; "lak vidznachatymut' Stepana Bandery", 16 (el 15 de octubre de 2011)100-richchiade diciembre de 2008, <http://www.unian.net/ukr/news/news-290326.html> (consultado el 15 de octubre de 2011); "Na Ivano-Frankivshchyni proishlo viche do 100-richchia vid narodzhennia Bandery", 2 de diciembre de 2009, <http://www.unian.net/ukr/news/news-293136.html> (consultado el 15 de octubre de 2011).

10. Regreso a Ucrania



Fig. 61. El coro canadiense SUM Prolosok con trajes folclóricos en la reunión conmemorativa del 17 de octubre de 2009 en el vestíbulo del Centro de Educación Anton Fingerle de Múnich. <http://www.cym.org/archives/Munich2009.asp> (consultado el 14 de octubre de 2011).



Fig. 62. Las mujeres miembros de la SUM del Reino Unido en la reunión conmemorativa del 17 de octubre de 2009 en el vestíbulo del Centro de Educación Anton Fingerle de Múnich. <http://www.cym.org/archives/Munich2009.asp> (consultado el 14 de octubre de 2011).

10. Regreso a Ucrania

Los días 17 y 18 de octubre de 2009, Stephen Bandera honró con su presencia las celebraciones de su abuelo en Múnich. El primer día de las celebraciones de Múnich, hacia las 14.00 horas, varios centenares de entusiastas de Bandera procedentes de varios países, armados con banderas rojinegras de la OUN-B y pancartas nacionalistas, incluidas las del partido de derecha radical Svoboda, marcharon hacia la tumba de Bandera, donde depositaron varias coronas de flores. Algunos de los celebrantes iban de uniforme, por ejemplo los miembros femeninos y masculinos del SUM, y los músicos de la orquesta Baturyn de Toronto, que elevaron el espíritu de la conmemoración con música militar. En la tumba, un sacerdote ofició una panakhyda, tras la cual pronunciaron discursos varios oradores, entre ellos Bandera hijo y Stefan Romaniw, jefe de la OUN.¹⁵⁷

Alrededor de las 19.00 horas del mismo día, los celebrantes asistieron a una reunión conmemorativa en el vestíbulo del Centro Educativo Anton Fingerle de Múnich. Primero volvieron a escuchar los discursos de eminentes nacionalistas ucranianos como Bandera, Kutsan y Romaniw. A continuación, disfrutaron de las actuaciones vocales de un grupo uniformado de mujeres miembros de la SUM del Reino Unido, y del coro canadiense de la SUM Prolisok en trajes folclóricos (Figs. 61 y 62). Tanto los discursos como las actuaciones tuvieron lugar en un escenario decorado con un inmenso retrato del *Providnyk*. Entre las actuaciones políticas y artísticas, la familia Bandera, compuesta por tres hombres y cinco mujeres, subió al escenario y sonrió a los celebrantes, mientras permanecía de pie bajo el retrato de su famoso antepasado. Al día siguiente, las celebraciones se completaron con un oficio religioso.¹⁵⁸

Reuniones conmemorativas similares tuvieron lugar en 2009 en varios otros lugares habitados por la diáspora ucraniana. En Edmonton, el 25 de octubre de 2009, unas 400 personas se reunieron en el Complejo Juvenil Ucraniano Roman Shukhevych, en el 9615-153 Avenue. La sala estaba decorada con un cuadro de la Virgen María, que estaba fijado sobre una cruz de tela azul y amarilla. El fondo era rojo y negro. A ambos lados de esta decoración estaban fijadas las banderas ucraniana y canadiense. En el lado derecho del escenario, el público podía ver un enorme retrato de Bandera con las fechas 1909-1959. Encima del escenario, sobre el retrato de la Virgen, colgaba un tridente dorado. El estrado estaba cubierto de tela rojinegra y decorado con un tridente en la parte superior.¹⁵⁹

506

La celebración comenzó con una panakhyda, durante la cual los participantes entonaron cantos fúnebres por Stepan Bandera y realizaron una amplia gama de

¹⁵⁷ "Miunkhen. U 50-richchia pidstupnoho vbyvstva Providnyka OUN, Stepana Bandery, 17-ho zhovtnia 2009", <http://www.cym.org/archives/Munich2009.asp> (consultado el 17 de octubre de 2011); Miunkhen, 17 zhovtnia 2009 roku, vidprava do 50-richchia vbyvstva Providnyka, 21 de octubre de 2009, <http://oko.if.ua/2009/10/21/3747/> (consultado el 17 de octubre de 2011).

¹⁵⁸ Ibid.

¹⁵⁹ Rossolinski-Liebe, Celebrar el fascismo, 12.

10. Regreso a Ucrania

rituales religiosos bajo la dirección de tres sacerdotes. Siguieron rituales nacionalistas. Roman Brytan, que coordinó todo el acto, presentó una narración misteriosa, nacionalista y martirial de la historia de Ucrania, en segmentos de dos a tres minutos cada uno. Entre los discursos, muchos artistas individuales y grupos musicales, con blusas campesinas y trajes cosacos, cantaron canciones pop, folclóricas y clásicas para glorificar a Bandera, algunas de las cuales se basaban en letras de canciones de la OUN y la UPA. Los niños del SUM, vestidos con uniformes marrón claro y corbatas, cantaron diferentes canciones pop sobre la OUN, la UPA y la Revolución Naranja, que tuvo lugar entre finales de noviembre de 2004 y enero de 2005 en Ucrania y llevó al poder al Presidente Iúshenko. En total, hubo unas quince actuaciones.¹⁶⁰

Además de las actuaciones musicales, Bohdan Tarasenko recitó el discurso pronunciado por Bandera en 1936 ante el tribunal polaco de Lviv, en el que Bandera explicaba por qué había dado permiso para la liquidación de varios polacos, rusos y ucranianos. Los organizadores también reprodujeron una entrevista grabada que Bandera había concedido a periodistas occidentales de en la década de 1950, en la que explicaba la necesidad de una guerra contra la Unión Soviética. El acto terminó con un discurso de Ihor Broda, líder de la Liga de Ucranianos Canadienses de Edmonton, en el que dio las gracias a los celebrantes y artistas por ser una "nación espiritual", destacando también que los participantes habían contribuido a mantener vivo el recuerdo de Bandera acudiendo a la celebración. En el discurso también afirmó que la Ucrania actual está amenazada por "Moscú" y que Bandera era la persona que podía defender a Ucrania de Rusia.¹⁶¹

Las conmemoraciones de Bandera en torno al centenario de su nacimiento y el quincuagésimo de su muerte fueron coronadas con la designación de Stepan Bandera como Héroe de Ucrania, por el Presidente Iushchenko el 20 de enero de 2010, y anunciada públicamente el 22 de enero. En la celebración, Iushchenko entregó la orden a Stephen Bandera, nieto de Bandera (Fig. 63). El Bandera más joven anunció en un breve discurso que se trataba "no sólo de un gran, sino de un enorme honor" y que el Estado ucraniano había reconocido por fin "la gesta heroica de Stepan Bandera y de cientos de miles de patriotas ucranianos que cayeron por este Estado".¹⁶² Poco después de la designación, el nuevo presidente ucraniano, Viktor Yanukovich, prometió al presidente ruso, Vladimir Putin, despojar a Bandera de la orden, lo que el Tribunal Administrativo del Distrito de Donetsk llevó a cabo en abril de 2010.¹⁶³

¹⁶⁰ *Ibidem*, 12.

¹⁶¹ *Ibidem*, 12.

¹⁶² Para la designación de Stepan Bandera, véase <http://zakoni.rada.gov.ua/cgi-bin/laws/main.cgi?nreg=46/2010> (consultado el 27 de septiembre de 2011). Para la ceremonia, véase "Stepan Bandera Héroe de Ucrania" http://www.youtube.com/watch?v=Wy7eTly2_Io, (consultado el 15 de octubre de 2011).

¹⁶³ "Yanukovich prometió a Medvédev retirar el rango de Héroe de Ucrania a Bandera y Shukhevych", 9 de marzo de 2011, http://risu.org.ua/en/index/all_news/state/34810/ (consultado el 15 de noviembre de 2012); "Un tribunal despoja a Bandera del título de Héroe de Ucrania", *The Ukrainian Weekly*, 23 de enero de 2011, 1.



Fig. 63. Esteban Bandera y el Presidente Iúshenko en la ceremonia de designación de Stepán Bandera como Héroe de Ucrania el 20 de enero de 2010.

<http://www.ucc.ca/2010/02/01/ukrainespresident-recognizes-ukraines-freedom-fighters/>
(consultado el 10 de enero de 2012).

Las conmemoraciones postsoviéticas de Bandera y de la OUN-UPA entusiasmaron a miles de nacionalistas ucranianos y permitieron que miles o incluso millones de patriotas ucranianos creyeran en la grandeza *de los Providnyk* y del "movimiento de liberación". Sin embargo, fueron percibidas de forma muy diferente por personas cuyos familiares o conocidos habían sido perseguidos o asesinados por miembros de la OUN y partisanos del UPA. Una de esas personas era Bela Feld. Emigró en 1935 de la ciudad polaca de Brzezany a Palestina. La familia inmediata de Bela fue asesinada durante la Segunda Guerra Mundial. En 1997 visitó la ciudad de su juventud. Durante esta visita, preguntó a los habitantes de la ciudad de Berezhany, ahora homogéneamente ucraniana, por una de sus amigas de la infancia, Halyna Dydyk. En el momento de su visita, los habitantes estaban celebrando el aniversario del establecimiento del Estado ucraniano, "vestidos con sus coloridos trajes folclóricos de campesinos". Tras preguntar por su amiga de la infancia, los celebrantes instaron inmediatamente a Bela a visitar la tumba de su amiga, que, durante su lucha por un Estado ucraniano, se había convertido en una "heroína nacional". Al oír esto y ver la multitud exaltada de celebrantes a su alrededor, Bela sintió "ganas de salir corriendo". No quería ir a la tumba y estaba "emocionalmente agotada". Además, no sabía cómo comportarse, porque sabía por los supervivientes que habían llegado a Israel después

de la guerra que "la gente de Bandera, los miembros de la resistencia ucraniana, eran los peores". También "recordaba a Halyna como era antes de la guerra, antes de todo aquello. Y de repente se convirtió en una heroína y una mártir, asociada a ese nombre, Bandera. Sabía que algo iba mal, *'s'iz nishit git'*". Entonces rechazó educadamente la invitación.¹⁶⁴

508

El Providnyk en los festivales, los bares, las novelas y el cine

En la Ucrania postsoviética, el culto a Bandera adoptó formas aún más excéntricas que en la diáspora. Fue difundido por los historiadores, políticos, veteranos y activistas nacionalistas descritos anteriormente y, además, por escritores, directores de cine, periodistas, organizadores de viajes en bicicleta, empresarios que abrieron pubs UPA y diversos grupos musicales que cantaban en el festival de música alternativa Bandersthat, organizado por la ultraderechista Alianza Nacional (*Natsional'nyi Asiians*). Además, periódicos como *Banderivets'*, publicado por la organización paramilitar ultranacionalista Stepan Bandera Trident de Drohobych, propagaron el culto a Bandera de diversas maneras.¹⁶⁵



Fig. 64. Imagen en la página web del festival "Bandershtat". Inscripción: "¡Libertad o muerte!" <http://bandershtat.org.ua/> (consultado el 14 de octubre de 2011).

Bandershtat se organiza anualmente desde 2007, cerca de Luts'k, en Volhynia (Fig.

¹⁶⁴ Redlich, *Juntos y separados*, 157-59.

¹⁶⁵ El periódico *Banderivets': Informatsiynyi biuletyn' Vseukraïns'koï orhanizatsii "Tryzub" im. Stepana Bandery* empezó a aparecer en 2000.

64). El nombre puede haber derivado de una canción y un álbum de música de 1991 de la banda de rock Braty Hadiukiny, titulado "We Guys from the Bandera City". Los participantes en Bandershtat no sólo pasaron unos días durmiendo en tiendas de campaña y escuchando música alternativa, sino que también participaron en diversos rituales nacionalistas. Se vistieron con uniformes de la UPA y la NKVD y fingieron luchar entre sí, invitaron a veteranos de la UPA y escucharon sus charlas, formaron una enorme palabra BANDERA colocándose unos detrás de otros y se fotografiaron desde un avión, invitaron a organizaciones paramilitares y neofascistas que colocaron banderas de Wolfsangel delante de sus tiendas, y pretendían invitar a Stephen Bandera, nieto de Stepan Bandera. Bandershtat fue organizado por la Alianza Nacional, fundada en 2005 y especializada en organizar desfiles de antorchas y campos de entrenamiento paramilitares. Según la Alianza, el objetivo del festival era "elevar la idea nacional en la juventud ucraniana" e "inmortalizar la imagen de Stepan Bandera como símbolo nacional"¹⁶⁶

509

En 2007 se inauguró el pub Kryivka en la plaza Rynok de Lviv. Estaba situado en el sótano de una casa de vecinos del siglo XVI y fue diseñado como búnker de la UPA. Todo el que entraba era recibido con un "¡Gloria a Ucrania!" pronunciado por un hombre uniformado con un fusil. Se esperaba que el invitado respondiera con un "¡Gloria a los héroes!". El interior estaba decorado con objetos nacionalistas y militares. El pub comercializaba una imagen romántica y distorsionada de la UPA. Por un lado, pasaba por alto la violencia cometida por los partisanos ucranianos y, por otro, no informaba a los invitados de que la vida en un búnker de la UPA era dolorosa e insoportable, ya que sus habitantes sufrían diversas enfermedades, llevaban la misma ropa interior y la misma ropa durante semanas, y eran picados regularmente por los piojos.¹⁶⁷

En una sala, unos carteles gigantes popularizaban la idea de Bandera como ser humano. Mostraban al *Providnyk* a distintas edades, acompañado de su familia y amigos, o en pantalón corto durante unas vacaciones a la orilla del mar. El menú, además de informar a los comensales sobre los platos, los nombres de muchos de los cuales estaban relacionados con el UPA, también mostraba varios bocetos de los búnkeres del UPA y fotografías de partisanos del UPA. Uno de los partisanos de representados era el legendario líder del UPA Dmytro Kliachkivs'kyi, que desencadenó

¹⁶⁶ "Bandershtat. Festyval Ukraïns'koho duhu", <http://bandershtat.org.ua/pro-festyval/ideya/> (consultado el 14 de octubre de 2011); "Na Volyni sostoitsia festival 'Bandershtat-2008'", 2 de agosto de 2008, <http://www.unian.net/rus/news/news-265064.html> (consultado el 13 de octubre de 2011); "'Bandershtat-2011' sobral v Lutske deputatov, voiakov OUN-UPA i molodez", 16 de agosto de 2011, http://censor.net.ua/photo_news/i78578/bandershtat2on_sobral_v_lutske_deputatov_voyakov_ounupa_i_molodej_fotoreportaj (consultado el 13 de octubre de 2011).

¹⁶⁷ Para testimonios sobre la vida de los partisanos del UPA en los búnkeres, véase Ana Boguslavskaja y Oled Schilowski (directores de cine), *Die Bandera-Bande: Guerilla-Kämpfer im 2. Weltkrieg*. Discovery Chan nel 2009.

la limpieza étnica en Volinia a principios de 1943. Al parecer, en el menú se presentaba a Kliachkivs'kyi y a varios partisanos del UPA para dar la impresión de que habían comido los mismos platos que se sirvieron en Kryivka. En el menú figuraban varios tipos de tocino, incluido el tocino kosher (*kosherne decía*). Uno de los artefactos expuestos en el pub era un rifle. Todos los clientes, incluidos los niños, podían cogerlo y jugar con él. El ambiente del pub sugería que el rifle había sido utilizado anteriormente por los insurgentes de la UPA.¹⁶⁸

Iurii Nazaruk, gerente del pub, razonó en una entrevista que Kryivka era a la vez un museo y un pub, destinado a cambiar la imagen negativa soviética del UPA difundiendo "conocimientos verdaderos sobre el UPA". Según él, el pub era más eficaz que las publicaciones nacionalistas y el monumento a Bandera en Lviv, que era demasiado monumental y, por tanto, hacía que la gente moderna se mostrara escéptica sobre el culto a Bandera. Según Nazaruk, la gente que no consideraba héroes a los insurgentes del UPA no entendía nada del "movimiento de liberación" ucraniano. Preguntado por el antisemitismo en la UPA, Nazaruk respondió que había muchos médicos judíos en la UPA, y que incluso pudo haber una unidad judía de la UPA que luchó por un Estado ucraniano independiente. Añadió que incluso si tal unidad no existió, este mito sobre la UPA era cierto "porque es un buen mito [en lugar de un mal mito soviético]".¹⁶⁹

510

En 2008 se inauguró el club motero "Banderas" en Chernivtsi, la principal ciudad de Bucovina. Uno de los símbolos del club pasó a ser un partisano del UPA en moto. Todos los miembros del club estaban obligados a exhibir el símbolo en un chaleco de cuero.¹⁷⁰ Vasyli' Kozheliianko, autor afincado en Chernivtsi, publicó en 2000 la novela contrafactual *Desfile en Moscú*, en la que Hitler acepta la proclamación del estado OUN-B el 30 de junio de 1941 y conquista Moscú en noviembre de 1941. Kozheliianko también hace que Bandera salude a los ejércitos de los países del Eje en el Mausoleo de Lenin, en la Plaza Roja de Moscú, el 7 de noviembre de 1941. Junto al ucraniano *Providnyk*, Kozheliianko coloca a Hitler, Mussolini, Antonescu, Franco, Horthy y el "emperador japonés".¹⁷¹

Oksana Zabuzhko, la escritora ucraniana más famosa, compuso un libro sobre el nacionalismo ucraniano mucho más patético que Kozheliianko. A diferencia de la fantasía de esta última, la novela histórica de Zabuzhko *El museo de los secretos*

¹⁶⁸ <http://www.kryivka.com.ua/> (consultado el 14 de octubre de 2011); *Kryivka. Meniu*, 10. Para Kliachkivs'kyi, véase el capítulo 5. Inspeccioné el pub en 2008.

¹⁶⁹ Iurii Nazaryk, entrevista del autor, Lviv, 15 de mayo de 2008.

¹⁷⁰ "U chernivtsiakh na chest' Bandery zasnuvaly baikers'kyi klub Banderas", 26 de mayo de 2008, (el 14 de octubre de 2011 *stvorenyi do 100 richchia providnyka OUN*), 26 de mayo de 2008, http://www.unian.net/ukr/news/news_253248.html (consultado el 14 de octubre de 2011). <http://novynar.com.ua/politics/280o3> (consultado); "Baikers'kyi klub 'Banderas'"

¹⁷¹ Vasyli' Kozheliianko, *Defilada v Moskvi* (Lviv: Kal'varia, 2000), 12.

abandonados fue rápidamente traducida a otros idiomas.¹⁷² Antes de escribir el libro, consultó a V"iatrovych, que le proporcionó material histórico y le explicó las relaciones entre judíos y nacionalistas ucranianos durante la Segunda Guerra Mundial. En consecuencia, Zabuzhko basó una parte importante de su novela en las memorias ficticias de Krentsbakh, publicadas por el historiador de la OUN-B y antiguo jefe de una división del aparato de propaganda de la OUN, Petro Mirchuk. Como era de esperar, Zabuzhko presentó al UPA como un ejército que cuidó de los judíos durante la Segunda Guerra Mundial y no cometió atrocidades contra ellos, permitiéndoles luchar contra la Unión Soviética por un Estado ucraniano independiente.¹⁷³

En 2009, la organización *Eko-Myloserdia* organizó un viaje en bicicleta llamado *Stepan Bandera's European Paths*, para nueve adolescentes y seis adultos. El viaje comenzó el 1 de agosto de 2009 en Sokal', oblast de Lviv, y estaba previsto que atravesara Polonia y Eslovaquia, y terminara en la tumba de Bandera en Múnich el 24 de agosto. Debido a su nombre y a su carácter político, la expedición suscitó mucha emoción y atrajo la atención de los medios de comunicación, incluso antes de comenzar, especialmente en Polonia. Cuando los motoristas llegaron a la frontera polaca, los opositores organizaron una manifestación con carteles como "Los que glorifican al fascista S. Bandera se convierten ellos mismos en fascistas". No se dejó pasar a los motoristas por la frontera, a pesar de que tenían pasaportes y visados válidos.¹⁷⁴

511

En 2007 y 2008, el canal de televisión ucraniano Inter preparó el programa de entrevistas *Grandes ucranianos*. De un centenar de personalidades seleccionadas, se eligieron diez, entre ellas personajes como el médico Mykola Amosov, el poeta Taras Shevchenko, el rey medieval Iaroslav el Sabio, el líder cosaco Bohdan Khmel'nyts'kyi, el filósofo Hryhorii Skorovoda y, por supuesto, el legendario *Providnyk* Stepan Bandera. A continuación se produjeron diez cortometrajes sobre los diez ucranianos bajo la dirección de periodistas, políticos y actores, entre ellos Leonid Kravchuk, el primer presidente de Ucrania. La película sobre Bandera fue producida por el periodista Vakhtang Kipiani. Las películas se emitieron en el canal Inter y, poco después, pudieron verse en Internet. Los aficionados elegían a su "gran ucraniano" favorito enviando un SMS. El espectáculo entusiasmó a la sociedad ucraniana y fue objeto de discusiones diarias durante meses. La gente debatía en casa y en el trabajo quién era su ucraniano más admirado y, por tanto, quién debía ganar el concurso.

¹⁷² Oksana Zabuzhko, *Muzei pokynutykh sekretiv* (Kiev: Fakt, 2010); *Museum der Vergessenen Geheimnisse*, traducido por Alexander Krathochvil (Graz: Droschl, 2010).

¹⁷³ Rudling, La OUN, la UPA y el Holocausto, 33.

¹⁷⁴ "Ukraïns'ko-pols'kyi skandal na imeni Stepana Bandery", 11 de agosto de 2009, <http://www.radiosvoboda.org/content/article/1797625.html> (consultado el 28 de octubre de 2011); Marcin Wojciechowski, "Ukraïnska Swoboda jeszcze napsuje nam krwi", 20 de agosto de 2009, http://wyborcza.pl/1,86758,6943561,Ukraïnska_Swoboda_jeszcze_napsuje_nam_krwi.html (consultado el 17 de octubre de 2011).

10. Regreso a Ucrania

Muchos enviaron no uno, sino docenas o incluso cientos de SMS a su candidato favorito. Bandera se convirtió en el "gran ucraniano" número tres, tras Iaroslav el Sabio y Amosov. Que no ganara *Providnyk* se debió supuestamente a un fraude llevado a cabo por un grupo de activistas políticos que querían evitar la división de Ucrania que, según ellos, provocaría la victoria de Bandera. Aunque, a excepción de Bandera, ningún extremista del siglo XX ni ningún líder comunista se clasificó entre los diez primeros, varios de ellos sí lo hicieron entre los cien primeros, entre ellos el líder del UPA Shukhevych en duodécimo lugar, Lenin en vigésimo tercero, Konovalets' en cuadragésimo, Brezhnev en sexagésimo tercero y Khrushchev en nonagésimo tercero.

175

Aunque la película de Kipiani sobre Bandera era un anuncio apologético y acrítico de los *Providnyk*, los historiadores e intelectuales de Ucrania la aceptaron en lugar de discutirla o cuestionarla. La película comenzaba con una breve y patética charla de un joven Plastun uniformado, quizá de doce años, con una fisonomía similar a la de Bandera a esa edad. El joven patriota, sentado junto a una hoguera en un bosque, informaba a sus colegas mayores, y al director de cine sentado a su lado, de cómo Bandera se preparaba para futuras torturas a manos del enemigo, introduciéndose alfileres bajo las uñas.¹⁷⁶

La película de Kipiani consistía en fragmentos de documentales en blanco y negro, en los que el director colocaba a sus actores de dibujos animados. Kipiani no sólo aportaba la narración, sino que también aparecía en la película como actor, principalmente entre documentos de archivo o en lugares significativos como la cárcel o el juzgado. Aparecía como enlace entre el presente y el pasado, o entre el público y *los Providnyk*. Presentó a Bandera como un político ucraniano patriótico que luchó, sufrió y murió por Ucrania. Típico del discurso apologético postsoviético, omitió todos los hechos que pudieran arrojar una mala luz sobre el *Providnyk*, en su lugar, mostró a una banda tocando una heroica y patriótica canción de rock sobre los partisanos ucranianos en las ruinas de una iglesia. Para familiarizar al público con el *Providnyk* como ser humano, Kipiani mostró fotos de Bandera con amigos y familiares y dejó que el nieto de Bandera, Stephen Bandera, hablara largo y tendido sobre su abuelo, su familia y él mismo.¹⁷⁷

512

Después de 1991 se produjeron otros documentales y largometrajes históricos sobre Bandera. Con motivo de su nonagésimo aniversario, la cadena de televisión Vikna realizó la película de veinticinco minutos *Los tres amores de Stepan Bandera*.

¹⁷⁵ "Velyki ukrainsi", <http://greatukrainians.com.ua/> (consultado el 14 de octubre de 2011); Vasyl' Rasevych, "Velyka manipulatsiia", 17 de mayo de 2008, http://zaxid.net/blogs/showBlog.do?velika_manipulyatsiya&objected=iO54OO2 (consultado el 14 de octubre de 2011).

¹⁷⁶ Vakhtang Kipiani, *Stepan Bandera*, 2009, <http://greatukrainians.com.ua/council/> (consultado el 15 de octubre de 2011). Sobre la tortura de Bandera, véase el capítulo 2, página 95.

¹⁷⁷ Kipiani, *Stepan Bandera*, 2009.

10. Regreso a Ucrania

Comenzaba con Stepan Bandera haciendo footing por Kiev, mientras se le presentaba como una persona que lleva un nombre "con el que se asocian tantos asesinatos que cualquier mafioso sentiría envidia". A continuación, el director Iurii Diukanov introdujo la vida de Bandera y la historia de la OUN, contando la historia de amor de Bandera por tres mujeres. Bandera aparecía en el documental como un romántico héroe ucraniano, que luchó idealistamente por Ucrania y fue trágicamente asesinado por sus crueles y engañosos enemigos. El vínculo entre amor y nacionalismo era el principal mensaje vibrante de esta producción patriótica de .¹⁷⁸

Diez años después, en el centenario del nacimiento de Bandera, Serhii Sotnychenko, Taras Tkachenko y Olena Nozhekina produjeron el documental *El precio de la libertad*, con Stephen Bandera como personaje central. La joven estrella del nacionalismo ucraniano presentó la vida de su abuelo, incrustada en la historia de la OUN y la UPA en varios actos breves, en los que cada uno iba seguido de breves discursos de historiadores como Alexander Gogun, Iaroslav Hrytsak, Taras Hunchak, Grzegorz Motyka, Ivan Patryliak, Mykola Posivnych, Timothy Snyder, Iaroslav Svatko, Volodymyr V'iatrovych, y activistas políticos como los antiguos miembros de la OUN-B Irena Kozak e Ievhen Stakhiv, y el líder de la OUN Andrii Haidamakha. Cuestiones cruciales, como la negación de los pogromos y la racionalización de la violencia étnica, fueron confirmadas por historiadores nacionalistas como V'iatrovych, y activistas nacionalistas como el líder de la OUN Haidamakha, y no por historiadores críticos como Motyka o Snyder, que en la película sólo confirmaron aspectos menos controvertidos. Como resultado, Stephen Bandera se convirtió en el principal narrador de la historia ucraniana, que presentó a la principal personalidad de la historia ucraniana, su abuelo el *Providnyk*, y cuyas opiniones son confirmadas por una serie de historiadores autorizados.¹⁷⁹

La película más popular sobre Bandera, *Asesinato: Un asesinato de otoño en Múnich*, fue producida en 1995 por el guionista Vasyl' Portiak y el director de cine Oles' lanchuk. Además de *Assassination*, este último produjo otras películas nacionalistas, como *Hambruna-33 (Holod-33)*, sobre la hambruna de 1932-1933, *Los invictos (Neskorenni)*, sobre Roman Shukhevych, y *La compañía de los héroes (Zalizna Sotnia)*, sobre el UPA. En *Asesinato* e *Invictos*, el papel de Stepan Bandera fue interpretado por el mismo actor, Iaroslav Muka. El objetivo ideológico de *Asesinato* era la romantización y sentimentalización de los *Providnyk* y de los nacionalistas ucranianos que permanecieron en Múnich tras la Segunda Guerra Mundial. El texto histórico del principio de la película presentaba a la OUN y la UPA como un movimiento de resistencia que luchaba contra los alemanes y los soviéticos.¹⁸⁰ El Bandera de la posguerra, interpretado por el actor Iaroslav Muka, no

¹⁷⁸ Iurii Diukanov (director de cine), *Try liubovi Stepana Bandery*. Vikna, 1998. Disponible en línea en <http://OUN-UPA.org.ua/video/> (consultado el 28 de octubre de 2011).

¹⁷⁹ Cf. Serhii Sotnychenko, Taras Tkachenko y Olena Nozhekina (directores), *Tsina svobody*, Kinotur 2008.

¹⁸⁰ Oles' lanchuk (director de cine), *Holod-33*, Kinostudia im. Dovzhenka 1991; Oles' lanchuk (director de

era exactamente un calco del original. No sólo la fisonomía de Muka requería mucha imaginación para reconocerlo como Stepan Bandera, sino que su temperamento perezoso no parecía corresponderse con la personalidad ferviente y excitable del *Providnyk*. Sin embargo, el temperamento lento de Muka y las sutiles insinuaciones de despiste permitían una representación sentimental y casi intelectual de Bandera. Esto se reforzaba a menudo con música sentimental, sobre todo cuando Bandera viajaba en coche o cuando trabajaba en la revolución. La insistencia doctrinal de Bandera en su autoridad absoluta en la OUN y su exigencia de subordinación total a todos los miembros de la OUN después de la guerra no aparecen en la película, ya que habrían puesto en peligro la representación sentimental e intelectual de Bandera. El motivo principal de la película fue el asesinato de Bandera. Poco antes del trágico acto, el espectador veía a Stashyns'kyi como un hombre honesto y simpático, recibiendo formación en el cuartel general del KGB en Moscú y brindando con champán por la próxima muerte de Bandera, junto a dos altos cargos soviéticos. Bandera fue asesinado en las escaleras de Múnich, con una música desconcertante e inquietante, que inmediatamente adquirió un tono sentimental y de duelo, al aparecer en pantalla una enorme esquila.

513

Monumentos postsoviéticos a las víctimas de la OUN-UPA

A pesar de los enérgicos intentos de llenar Ucrania de monumentos nacionalistas, placas conmemorativas y nombres de calles, sobrevivieron muchos monumentos soviéticos y otras señales en lugares públicos, especialmente en el este de Ucrania, donde se erigieron algunos monumentos nacionalistas. En Lviv, la "capital" de Ucrania occidental, el monumento a Lenin y otras estatuas soviéticas fueron retirados antes de la disolución de la Unión Soviética, pero no así el mayor monumento soviético, el Monumento a la Gloria (*Monument Slavy*). En la pequeña ciudad balneario de Slavs'ke, en los Cárpatos, se instaló una estatua de la Virgen María en un monumento dedicado al Ejército Rojo.¹⁸¹ En el este de Ucrania, los monumentos nacionalistas dedicados a la OUN-UPA o a sus líderes se erigieron en muy raras ocasiones. En 1992, en Kharkiv, el Movimiento Popular de Ucrania (*Narodnyi Rukh Ukraïny*, NRU), con la aprobación del ayuntamiento, inauguró un pequeño y casi imperceptible monumento del UPA en el parque Molodizhnyi. El monumento estaba protegido por guardias, pero fue objeto de vandalismo al menos en una ocasión.¹⁸²

El proceso de nacionalización de Ucrania por medio de los héroes de la OUN y la

cine), *Atentat: Osinnie vbyvstvo v Miunkheni*, Oles'-film 1995; Oles' lanchuk (director de cine), *Neskore nyi*, Oles'-film 2000; Oles' lanchuk (director de cine), *Zalizna Sotnia*, Oles'-film 2004.

¹⁸¹ Andriy Portnov, "Pluralitat der Erinnerung: Denkmaler und Geschichtspolitik in der Ukraine", *Osteuropa* Vol. 58, n° 6 (2008): 200.

¹⁸² Portnov, *Pluralitat der Erinnerung*, 208.

10. Regreso a Ucrania

UPA fue una reacción a la anterior soviétización de Ucrania y a la prolongación de las tradiciones soviéticas, sobre todo en el este del país. No es de extrañar que pronto provocara una reacción contraria, en particular en el este de Ucrania, donde los partidos populistas prorrusos, como el Partido de las Regiones (*Partia rehioniu*), empezaron a erigir monumentos dedicados a las víctimas de la OUN y la UPA, al tiempo que negaban las atrocidades del régimen soviético y ensalzaban sus logros. Hasta el momento de escribir estas líneas, no se ha impuesto un enfoque del pasado ucraniano que no ensalce ni a la OUN-UPA ni al totalitarismo soviético, sino que llora a las víctimas de ambos bandos. Durante el mandato del presidente nacionalista Jushchenko, los partidos populistas o comunistas y otras organizaciones del este de Ucrania inauguraron al menos cuatro monumentos heroicos antinacionalistas dedicados a las víctimas de la OUN-UPA. El 14 de septiembre de 2007, en Simferopol, la organización comunista Patria (*Rodina*) inauguró un monumento llamado "Disparo por la espalda", que mostraba una figura femenina sosteniendo a un hombre herido, un ciudadano o soldado soviético asesinado por el UPA. La inscripción en ruso del monumento decía: "A la memoria de los sacrificios del pueblo soviético asesinado por los ayudantes de los fascistas: los combatientes de la OUN-UPA y otros colaboradores".¹⁸³ Petro Symonenko, primer secretario del Partido Comunista de Ucrania, dijo en la ceremonia de inauguración: "Los agentes de esta organización [OUN-UPA] supervisada por fascistas, fusilaron a ciudadanos soviéticos, a gente inocente. Hemos venido hoy aquí para conmemorar a todos los que liberaron la Unión Soviética. Ustedes fueron y los ayudantes de los fascistas les dispararon por la espalda desde una esquina".¹⁸⁴ Leonid Grach, líder de los comunistas de Crimea, informó a los participantes de que "más de 4.000 ciudadanos de Crimea, ciudadanos de la Unión Soviética, fueron enviados a Ucrania occidental para ayudar (curar, enseñar, etc.), y fueron asesinados allí por los ayudantes de los fascistas".¹⁸⁵

Otro monumento a las víctimas de la OUN-UPA, un bloque vertical de 1,5 metros de altura (cinco pies), construido en un monumento ya existente a los soldados de la Gran Guerra Patria, fue inaugurado el 26 de junio de 2008 en Svatove, un centro de distrito del oblast de Luhans'k. A la ceremonia de inauguración asistieron miembros del Partido Comunista de Ucrania y miembros de la organización comunista *Molodaia gvardiia* (Joven Guardia). Al igual que Grach en Simferopol', Mykola Sherstiuk, alcalde de Svatove, argumentó que el monumento está dedicado a los "maestros, médicos y militares... en su mayoría mujeres" locales que fueron enviados a las provincias de Lviv e Ivano-Frankivs'k tras la Segunda Guerra Mundial y fueron asesinados allí por los

¹⁸³ "V Krymu sostoiolos'otkrytiie pamiatnika zhertvam OUN-UPA", 14 de octubre de 2007, http://old.kpu.news.com/krim_topic11_1494.htm (consultado el 11 de octubre de 2011).

¹⁸⁴ "Simonenko otkryl v Simferopole pamiatnik zhertvam OUN-UPA," <http://korrespondent.net/ukraine/events/207397-simonenko-otkryl-v-simferopole-pamyatnik-zhertvam-OUN-UPA> (consultado el 11 de octubre de 2011).

¹⁸⁵ Ibid.

nacionalistas.¹⁸⁶ Ievhen Kharin, vicecalde de Luhansk, dijo en su discurso: "La guerra no ha terminado, la guerra continúa. Es cruel y sucia. Por las almas de nuestros hijos y nietos, cuyos padres y abuelos yacen en tumbas".¹⁸⁷ El consejo del oblast de Luhans'k publicó con este motivo un libro titulado *No traicionaremos la victoria y la verdad*, con extractos de los escritos del historiador soviético ucraniano Maslovs'kyi, presuntamente asesinado por nacionalistas en Lviv en 1999.¹⁸⁸

515



Fig. 65. Monumento a las víctimas de la OUN-UPA inaugurado en Luhans'k el 8 de mayo de 2010 por el Partido de las Regiones.

El mayor monumento a las víctimas de la OUN-UPA fue inaugurado en Luhans'k el 8 de mayo de 2010 por el Partido de las Regiones, cuyo candidato Viktor Ianukovych había ganado las elecciones presidenciales a principios de 2010, sucediendo a

¹⁸⁶ "Na Luhanshchyni vidkryly pam "iatnyi znak 'zhertvam OUN-UPA, zahyblym na L'vivshchyni", 26 de junio de 2008, <http://ua.korrespondent.net/ukraine/504706-na-luganshchyni-vidkryli-pamyatnij-znak-zhertvam-OUN-UPA-zagiblim-na-lvivshchyni> (consultado el 11 de octubre de 2011).

¹⁸⁷ Ibid

¹⁸⁸ Ibid.

lushchenko. El Partido de las Regiones era un reflejo negativo de Nuestra Ucrania de Lushchenko. El monumento a Luhans'k se erigió no lejos del monumento soviético a la Joven Guardia, un grupo de resistencia clandestino de la Segunda Guerra Mundial, que tras la guerra se convirtió en un importante mito político en la Unión Soviética. El monumento a las víctimas de la OUN-UPA representaba a una madre atada a algo parecido a un árbol. Su rostro expresaba muerte o inconsciencia. Un hombre de rodillas frente a ella parecía protegerla y un niño le miraba a la cara. Las manos del hombre estaban atadas con una cuerda. La inscripción bajo las figuras decía: "La verdad no debe ser olvidada". Una placa de granito negro contenía la inscripción "A los ciudadanos de Luhans'k asesinados por los perseguidores nacionalistas de la OUN-UPA 1943-1956" y mostraba varios nombres bajo ella (Fig. 65).¹⁸⁹

516

El proceso de erección de monumentos dedicados a las víctimas de la OUN-UPA por parte de diversos grupos comunistas, veteranos del Ejército Rojo y el Partido de las Regiones estuvo relacionado con la rehabilitación de figuras como Stalin. El 5 de mayo de 2010, tres días antes de la inauguración del monumento de Luhans'k, se inauguró en la ciudad de Zaporizhzhia, en el este de Ucrania, el primer monumento a Stalin erigido desde 1953. El monumento, de 2,5 metros de altura, mostraba a Stalin de cintura para arriba sobre un bloque de granito. Estaba situado cerca del edificio con la oficina de la rama regional del KPU. Durante la ceremonia, los veteranos soviéticos vestían uniformes con medallas y ondeaban la bandera roja con la hoz y el martillo. La ceremonia de inauguración fue bloqueada por un grupo de manifestantes vestidos con trajes tradicionales ucranianos. Algunos de ellos portaban símbolos nacionalistas ucranianos o carteles con inscripciones como "Stalin mató mi juventud". El 28 de diciembre de 2010 se retiró la cabeza del busto y el 31 de diciembre se demolió el resto del busto de Stalin.¹⁹⁰

Kresowiacy, martirologio polaco y Bandera

Otro discurso notable sobre Bandera y la OUN-UPA comenzó unos años antes de la disolución de la Unión Soviética en Polonia. Fue iniciado por la comunidad de kresowiacy, compuesta por personas reasentadas tras la Segunda Guerra Mundial procedentes de los antiguos territorios orientales polacos, incluidos los supervivientes

¹⁸⁹ "V Luganske otkryli pamiatnik zhertvam, pogibshim ot ruk voinov OUN-UPA", 8 de mayo de 2010, <http://lugansk.c0mments.ua/news/2010/05/08/204843.html> (consultado el 11 de octubre de 2011).

¹⁹⁰ "New Stalin statue fuels tension in Ukraine", 5 de mayo de 2010, <http://in.reuters.com/article/20i0/05/05/idINIndia-48257020i00505> (consultado el 11 de octubre de 2011); "Ukrainian Communists unveil monument to Stalin amid nationalist protest", 5 de mayo de 2010, <http://www.foxnews.com/world/20i0/05/05/ukrainian-communists-unveil-monument-stalin-amid-nationalist-protest/> (consultado el 11 de octubre de 2011); "Stalin statue blown up in Ukraine", 2 de enero de 2011, <http://www.freerepublic.com/focus/f-news/2650328/posts> (consultado el 11 de octubre de 2011).

10. Regreso a Ucrania

de la limpieza étnica de Volinia y Galitzia oriental, y diversos activistas nacionalistas polacos. Aunque no todos los miembros de la comunidad kresowiacy eran nacionalistas vengativos, la comunidad en su conjunto inventó una narrativa victimista de su propio pasado, en la que las relaciones polaco-ucranianas, la Segunda Guerra Mundial y la limpieza étnica de la población polaca en Volinia y Galitzia oriental estaban integradas en el martirologio polaco. El discurso se concentraba en el sufrimiento de los polacos, negaba las políticas discriminatorias contra los ucranianos en la Segunda República Polaca e instrumentalizaba el sufrimiento de los supervivientes polacos de una forma no exenta de deseo de venganza.

La naturaleza de la comunidad de kresowiacy también estuvo determinada por otros dos factores. El primero fue que la situación política entre 1945 y 1990 no permitió a los supervivientes de la limpieza étnica asumir el traumático pasado y llorar abiertamente la pérdida de sus familiares. El segundo factor consistió en la política de reconciliación generalmente acrítica, multipatriótica y multinacionalista entre Polonia y Ucrania después de 1990. Este enfoque multipatriótico reconocía a los perpetradores de ambos bandos como soldados patriotas, luchadores por la libertad o incluso héroes nacionales, y no prestaba mucha atención a las víctimas de los "héroes nacionales".

Al caracterizar a la comunidad kresowiata, también hay que diferenciar entre la instrumentalización nacionalista de la historia, llevada a cabo por los activistas de la comunidad, y la investigación empírica realizada por historiadores asociados a la comunidad. Historiadores como Ewa Siemaszko y Wladyslaw Siemaszko recogieron un gran número de testimonios de supervivientes, que constituyen una fuente muy importante para el estudio de la limpieza étnica llevada a cabo contra los polacos en 1943-1944. Los testimonios fueron instrumentalizados con frecuencia por otros historiadores del kresowiato, que presentaron la limpieza étnica como genocidio (*Iudobojstwo*), compitiendo así en sufrimiento con otros genocidios, en particular el Holocausto y los crímenes del régimen soviético. Por ejemplo, Aleksander Korman describió 362 "métodos de tortura física, y también psicológica, aplicados por los terroristas de la OUN-UPA y otros chovinistas ucranianos... contra los polacos" y señaló que Aleksandr Solzhenitsyn sólo mencionó cincuenta métodos de tortura del NKVD.¹⁹¹ Del mismo modo, la comunidad kresowiática consideró la investigación de los crímenes polacos contra la población ucraniana como una distorsión y falsificación de la historia y acusó a los historiadores que los investigaron de llevar a cabo una "instrucción ultrasecreta" de la OUN para distorsionar la historia de la limpieza étnica contra los polacos.¹⁹² No menos problemáticos fueron los numerosos errores o

¹⁹¹ Aleksander Korman, *Stosunek UPA do Polaków na ziemiach południowo-wschodnich II Rzeczypospolitej* (Breslavia: Nortom, 2002), 5, 101-13. Sobre la instrumentalización del genocidio, véase Anton Weiss-Wendt, "Hostage of Politics: Raphael Lemkin on "Soviet Genocide", *Journal of Genocide Research* Vol. 7, No. 4 (2005): 551-59.

¹⁹² "Tupet 'Ukraińca' dr Grzegorza Motyki. Czy G. Motyka jest wykonawcą scisle tajnej instrukcji-uchwały z dn. 22 czerwca 1990r. Organizacji Ukraïńskich Nacjonalistów?", 25 de marzo de 2011, <http://www>.

falsificaciones deliberadas en las publicaciones de esta comunidad. Por ejemplo, la portada de un álbum de fotografías que documenta los asesinatos de polacos por parte de la UPA muestra una imagen de los cadáveres de cuatro niños atados a un árbol. Sin embargo, la fotografía no mostraba víctimas de la OUN-UPA, sino niños asesinados en 1923 por una madre enferma mental.¹⁹³

517

En 1999, en Wrocław, la comunidad kresowiacy erigió un monumento conmemorativo: la silueta de un Jesús crucificado, tallada en dos enormes losas de piedra. En la parte frontal del monumento había una placa con la inscripción: "A los ciudadanos polacos asesinados en los territorios fronterizos del sureste de en 1939-1947 por la Organización de Nacionalistas Ucranianos (OUN) y el Ejército Insurgente Ucraniano (UPA)". Una segunda placa fijada al monumento informaba a los espectadores de que el monumento contenía tierra de 2.000 fosas comunes. Una tercera honraba a los ucranianos que dieron cobijo a los polacos (Fig. 66).¹⁹⁴ Además del de Wrocław, las comunidades de kresowiacy erigieron monumentos y placas conmemorativas en otras ciudades polacas, como Gdansk, Klodzko y Chelm. En 2003, en el sexagésimo aniversario de la limpieza étnica de Volinia, la Sociedad para la Conmemoración de las Víctimas de los Crímenes de los Nacionalistas Ucranianos en Breslavia (*Stowarzyszenie Upamiętnienia OfiarZbrodni Ukraińskich Nacionalistów z Wrocławia*, SUOZUNzW) inauguró un monumento en el cementerio militar de Przemysl, en el que aparecían cadáveres de niños atados a un árbol con alambre de espino, como en la fotografía de 1923. Cuando se hizo evidente que la fotografía que mostraba a los niños muertos había sido tomada veinte años antes de la limpieza étnica, el SUOZUNzW negó que el monumento se hubiera preparado basándose en esta fotografía en particular y argumentó que atar a los niños a un árbol era uno de los métodos de asesinato del UPA. No obstante, el monumento fue desmantelado en 2008.¹⁹⁵ En Legnica, en 2009, el ayuntamiento dio a una calle el nombre de "Bulevar de las Víctimas del Genocidio de la OUN-UPA" (*Aleja Ofiar Ludobojstwa OUN-UPA*).¹⁹⁶ Además de sus propios monumentos, el kresowiató también se identificó con los monumentos soviéticos erigidos a las víctimas de la OUN-UPA.¹⁹⁷

518

kresykedzierzynkozle.home.pl/page9o.php, (consultado el 15 de noviembre de 2011).

¹⁹³ Aleksander Korman, *Ludobojstwo UPA na ludności polskiej: Dokumentacja fotograficzna* (Breslavia: Nortom, 2003). Sobre el tema de las fotografías, véase Ada Rutkowska y Dariusz Stola, "Falszywy opis, prawdziwe zbrodnie", *Rzeczpospolita. Plus Minus* 19-20 de mayo de 2007, 15. Disponible en http://www.civitas.edu.pl/pub/mediaOnas/2oo7/rzeczpospolita_2oo7_o5_19_falszywy_opis_prawdziwe_zbrodnie_pdf2%5Bi%5D.pdf (consultado el 9 de octubre de 2011).

¹⁹⁴ Korman, *Ludobojstwo*, 73.

¹⁹⁵ Mariusz Godos, "Kontrowersyjna rzeźba", 15 de octubre de 2008, <http://www.zycie.pl/informacje.php?region=Przemysl%261&nr=iO35&page-i> (consultado el 13 de octubre de 2011).

¹⁹⁶ "Aleja Ofiar Ludobojstwa OUN-UPA", 3 de octubre de 2009, http://forum.gazeta.pi/forum/w.48782,101066063,101066063,_8222_Aleja_ofiar_ludobojstwa_OUN_UPA_8221_.html (accessed 10 octubre de 2011).

¹⁹⁷ Korman, *Ludobojstwa*, 43, 47.



Fig. 66. Monumento conmemorativo en Wrocław dedicado a "los ciudadanos polacos asesinados en los territorios fronterizos del sudeste en 1939-1947 por la Organización de Nacionalistas Ucranianos (OUN) y el Ejército Insurgente Ucraniano (UPA)".

En 2004, el historiador más prolífico de la comunidad kresowiática, Edward Prus, publicó una biografía de Bandera titulada *Stepan Bandera (1909-1959): Símbolo del crimen y la crueldad*.¹⁹⁸ Prus comenzó a publicar sobre el tema de la OUN-UPA a mediados de la década de 1980 en la Polonia comunista.¹⁹⁹ Aunque acumuló una impresionante cantidad de documentación sobre el nacionalismo ucraniano, la mayoría de sus publicaciones presentaban una narrativa nacionalista victimista. Prus omitió y negó las atrocidades cometidas por las tropas militares polacas, e infló las atrocidades de la OUN-UPA hasta convertirlas en masacres mucho más horribles que el Holocausto y todos los demás grandes crímenes contra la humanidad. Muchas de sus publicaciones estaban escritas en un formato no académico, sin una indicación adecuada de las fuentes. Como en el caso de las publicaciones soviéticas, esto hacía imposible verificar la integridad de los argumentos del autor. Además de imitar

¹⁹⁸ Edward Prus, *Stepan Bandera (1909-1959): Symbol zbrodni i okrucienstwa* (Breslavia: Wydawnictwo Nortom, 2004).

¹⁹⁹ Edward Prus, *Herosi spod znaku tryzub: Konowalec-Bandera-Szuchewycz* (Varsovia: Instytut Wydawniczy Związków Zawodowych, 1985), *Z dziejow współpracy Nationalistów ukraińskich z niemcami w okresie II wojny swiatowej i okupacji* (Katowice: Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego, 1985), *Atamania UPA: Tragedia kresow* (Varsovia: Instytut Wydawniczy Zwi ^ zkow Zawodowych, 1988), *Patriarcha galicyjski* (Varsovia: Instytut Wydawniczy Związków Zawodowych, 1989).

lenguaje soviético ofensivo, también utilizó como fuentes artículos propagandísticos de periódicos soviéticos y documentos como el discurso de Albert Norden en una conferencia de prensa en 1959, exactamente igual que habían hecho los historiadores soviéticos.²⁰⁰ Además, sus publicaciones no estaban exentas de errores factuales.²⁰¹

519

En la biografía de Bandera, basándose en escritores soviéticos como Beliaev, Prus afirmaba que Bandera "en su juventud estrangulaba pequeños gatos con una mano en presencia de sus colegas, para 'endurecer su voluntad' y después de principios de los años 30, aplicó estos métodos a los humanos".²⁰² Del mismo modo, Prus caracterizó a Bandera como "desagradable y cruel". Hay que recalcarlo enérgicamente: en Polonia y en Ucrania en general, Bandera es un símbolo de atrocidades, crímenes, incendios provocados, saqueos, todas las cosas más malvadas que un hombre puede llevar a cabo. ¡Bandera! [Pol. *Ty bandero!*] 'es una palabrota para un ucraniano de Kiev porque este término es la negación de la verdad evangélica y del bien'.²⁰³ Además de negar que los ucranianos y otras minorías nacionales fueran discriminados en Polonia, Prus también culpó a Bandera, a la OUN y a los judíos de las deportaciones soviéticas de polacos durante la primera ocupación de Polonia oriental en 1939-1941. Al igual que los historiadores soviéticos, sostuvo erróneamente que el batallón Nachtigall fue el principal responsable del pogromo de Lviv en julio de 1941.²⁰⁴ En general, el historiador más destacado del kresowiato combinaba el enfoque soviético de la historia con el martiroológico polaco, no exento de antisemitismo. Prus escribió toda una monografía sobre lo que denominó el "Holocausto banderita", pero al mismo tiempo negaba los crímenes polacos contra los judíos y presentaba el "bolchevismo judío" como un hecho histórico.²⁰⁵

El debate de Bandera

A principios de 2009, el periódico online *Zaxid.net* publicó una serie de ensayos sobre Bandera e inició un debate que se hizo más ferviente un año después, cuando el presidente Iúshenko designó a Bandera Héroe de Ucrania. Fue el primer debate en el que no se ignoraron del todo las voces críticas, y que cuestionó la narrativa apologética

²⁰⁰ Para los artículos soviéticos y Norden, véase Edward Prus, *Holocaust po banderowsku: Czy Żydzi byli w UPA?* (Breslavia: Wydawnictwo Nortom, 1995), 37; Prus, *Stepan Bandera*, 212.

²⁰¹ Por ejemplo, en su biografía de Bandera, Prus escribió que Bandera fue detenido el 14 de julio de 1934 en la frontera polaco-checoslovaca y no en la residencia de estudiantes ucraniana de Lviv, y que después de la Segunda Guerra Mundial Bandera utilizó el nombre de "Stefan Popiel" en lugar de "Stefan Popel". Cf. Prus, *Stepan Bandera*, 93,313.

²⁰² Prus, *Stepan Bandera*, 17.

²⁰³ *Ibidem*, 9.

²⁰⁴ *Ibidem*, 122,186, 212.

²⁰⁵ Prus, *Holocausto po banderowsku*, 130; Prus, *Stepan Bandera*, 186.

sobre Bandera, la OUN-UPA y el nacionalismo ucraniano. Durante el debate, los intelectuales ucranianos discutieron abiertamente por primera vez temas como el fascismo ucraniano, el antisemitismo y las atrocidades étnicas y políticas llevadas a cabo por la OUN y el UPA. Se manifestaron al menos tres grupos con puntos de vista diferentes. El primero, encarnado por Franziska Bruder, John-Paul Himka, David Marples, Per Anders Rudling, Timothy Snyder y yo mismo, representaba un enfoque crítico de Bandera y de la OUN y la UPA. El segundo grupo, representado por académicos ucranianos "liberales" y "progresistas" como Iaroslav Hrytsak, Andrii Portnov, Vasyl' Rasevych y Mykola Riabchuk; e intelectuales de la diáspora como Alexander Motyl y Zenon Kohut, intentó combinar un enfoque crítico de Bandera y la OUN-UPA con el nacionalismo postsoviético y de la diáspora y defendió a Bandera utilizando diversos argumentos. El tercer grupo, que incluía a Volodymyr V'iatrovych, Marco Levytsky, Askold Lozynskyy y Stephen Bandera, negó todo lo que los críticos de Bandera razonaban *sobre el Providnyk* y la OUN-UPA, y los defendió mediante diversas estrategias de omisión, negación y justificación.

520

A principios de 2009, cuando *Zaxid.net* publicó los ensayos, quedó claro que el tema de las manchas de Bandera y su movimiento seguía siendo tabú. La popular y progresista revista de Internet publicó el artículo de V'iatrovych sin ningún comentario, aunque declaraba que los asesinatos y homicidios de la OUN no eran actos terroristas, que la violencia étnica llevada a cabo por la OUN-UPA era una medida legítima de la "lucha de liberación nacional" y que Bandera no colaboró con la Alemania nazi. Por el contrario, mi propio artículo, en el que llamaba la atención sobre las atrocidades cometidas por la OUN-B y criticaba la actitud de negación de tales cuestiones en la Ucrania actual, suscitó el comentario de los editores de que "no estaban de acuerdo con varias de las tesis del autor"²⁰⁶

El segundo debate tras la designación de Bandera como Héroe de Ucrania tuvo lugar, en su mayor parte, en periódicos y revistas en lengua inglesa, y en menor medida en Ucrania. El 7 de febrero de 2010, David Marples escribió en el *Edmonton Journal* que Iushchenko "seguramente se equivocó al otorgar a Bandera el título — paradójicamente suena típicamente soviético— de Héroe de Ucrania [porque] en el siglo XXI, sus opiniones [las de Bandera] parecen arcaicas y peligrosas. Abrazó la violencia, el terror y la intolerancia hacia otras etnias que viven en tierras ucranianas".²⁰⁷ La declaración de Marples provocó un flujo de reacciones airadas por parte de los nacionalistas ucranianos y motivó a los historiadores "liberales" a escribir

²⁰⁶ Volodymyr V'iatrovych, "Bandera: stari ta novi mify", *zakhid.net*, 8 de enero de 2009, http://zaxid.net/home/showSingleNews.do?bandera_stari_ta_novi_mifi&objectId=io68824 (consultado el 1 de noviembre de 2011); Grzegorz Rossolihski-Liebe, "Obraz Stepana Bandery v pol'skii natsional'nii svidomosti", http://zaxid.net/news/showNews.do?obraz_stepana_banderi_v_polskiy_natsionalniy_svidomosti&objectId=io69869 (consultado el 1 de noviembre de 2011).

²⁰⁷ David Marples, "Héroe de Ucrania vinculado al asesinato de 4000 judíos", *Edmonton Journal*, 7 febrero de 2010.

artículos más moderados pero no menos problemáticos. El debate no versaba tanto sobre la persona de Bandera como sobre el símbolo del nacionalismo ucraniano y la OUN-UPA, o más exactamente sobre la evaluación de sus actos y su relevancia para la Ucrania actual.

En su artículo "Un héroe fascista en un Kiev democrático", Snyder escribió que Bandera y la OUN pretendían "convertir Ucrania en una dictadura fascista de partido único sin minorías nacionales".²⁰⁸ En una entrevista realizada en marzo de 2010, subrayó que Bandera vivió en una época fascista y estuvo muy influido por el fascismo. Argumentó que "en los años 20 y 30, Bandera era ideológicamente fascista. Sin embargo, eran tiempos en los que muchos europeos eran fascistas. Los escritores franceses eran fascistas, los filósofos rumanos eran fascistas y el gobierno italiano era fascista. Además, no hay duda de que el fascismo tuvo una gran influencia en el nacionalsocialismo".²⁰⁹ Al igual que Marples, Snyder condenó la violencia de la OUN-UPA y criticó la designación de Bandera como héroe:

521

En primer lugar, la idea de declarar héroes a ciertos individuos es una idea muy soviética, y creo que aquellas personas que aprueban las acciones de Bandera y apoyan que se le declare héroe (y especialmente a Shukhevych), deberían pararse un momento a considerar el hecho de que la introducción del apelativo de héroe es un préstamo de la Unión Soviética. Tanto los fascistas como los comunistas consideraban que los individuos podían ser héroes. ... Se discute sobre quién debe ser declarado héroe, pero nadie pone en duda que deba existir tal denominación.²¹⁰

Himka describió la historia de la OUN en términos similares a los de Snyder, pero con más detalles sobre la ideología de la OUN y los crímenes de guerra cometidos por este movimiento en nombre de dicha ideología:

De hecho, la OUN era una organización típicamente fascista, como demuestran muchas de sus características: su principio de liderazgo (Fuhrerprinzip), su aspiración a prohibir todos los demás partidos y movimientos políticos, su eslogan de estilo fascista (iSlava Ukraïni! iHeroiam slava!), su bandera

²⁰⁸ Timothy Snyder, "A Fascist Hero in Democratic Kiev", 24 de febrero de 2010, *The New York Review of Books*, <http://www.nybooks.com/blogs/nyrblog/2010/feb/24/a-fascist-hero-in-democratic-kiev/> (consultado el 1 de noviembre de 2011).

²⁰⁹ Timothy Snyder, "Declaring People to be Heroes is a Soviet Idea", 15 de marzo de 2010, <http://www.ukrainianstudies.uottawa.ca/pdf/UKL442.pdf> (consultado el 1 de noviembre de 2011); "Profesor Snaider: proholoshennia heroïem-radians'ka ideïa", 3 de marzo de 2010, BBC Mii svit, http://www.bbc.co.uk/ukrainian/ukraine/2010/03/i00303_snyder_ie_it.shtml (consultado el 1 de noviembre de 2011).

²¹⁰ Ibid. La crítica de Snyder a la OUN y la UPA no se corresponde con su actitud más apologética hacia Polish history. Cf. Rossolinski-Liebe, *Debating, Obfuscating and Disciplining the Holocaust*, 222-24.

10. Regreso a Ucrania

rojinegra, su saludo con el brazo levantado, su xenofobia y antisemitismo, su culto a la violencia y su admiración por Hitler, Mussolini y otros líderes de la Europa fascista. ¿Qué no es fascista aquí? ²¹¹

A diferencia de Snyder, Himka también ofreció un comentario sobre el presente. Explicó cómo los apologistas presentan el fascismo como patriotismo, y a los fascistas y criminales de guerra como luchadores por la libertad. Uno de esos historiadores, Kohut, calificado por Himka de "perro guardián ideológico", había sido experto en historia ucraniana premoderna. No estudió el nacionalismo ucraniano, ni la OUN y la UP A, ni publicó nada sobre estos temas, pero en el debate reprochó a Marples e Himka su valoración de Bandera. Criticando a Kohut, Himka llamó la atención sobre el importantísimo e inquietante problema de los historiadores socializados en comunidades nacionalistas de la diáspora, identificados con la tradición política de Bandera y la OUN-UPA, y que tenían un interés creado y culturalmente determinado en negar los crímenes de guerra de ese movimiento. ²¹²

Los académicos del siguiente grupo —descrito en este libro como "progresista" y "liberal"— protegían el derecho a tener un "héroe incómodo". Muchos de ellos no estaban tan interesados en la historia como preocupados por la política actual, en particular por el párrafo 20 de la resolución del Parlamento Europeo del 25 de febrero de 2010, que "deplora profundamente la decisión del Presidente saliente de Ucrania, Viktor Yushchenko, de conceder a título póstumo el título de "Héroe Nacional de Ucrania" a Stepan Bandera, dirigente de la Organización de Nacionalistas Ucranianos (OUN) que colaboró con la Alemania nazi; espera, a este respecto, que los nuevos dirigentes ucranianos reconsideren tales decisiones y mantengan su compromiso con los valores europeos"²¹³

522

Muy típicas de este grupo fueron las opiniones expresadas por Iaroslav Hrytsak, especializado en la historia ucraniana del siglo XIX, pero que también publicó algunos artículos sobre las relaciones judeo-ucranianas, la Segunda Guerra Mundial y el Holocausto.²¹⁴ Durante el debate, Hrytsak expresó principalmente su preocupación política por la designación de Bandera como Héroe de Ucrania, porque podría poner en peligro el proceso de integración de Ucrania en la Unión Europea. En una entrevista concedida el 27 de enero de 2010, argumentó que el estatus de Bandera, como el de

²¹¹ John-Paul Himka, "Should Ukrainian Studies Defend the Heritage of OUN-UPA?", 10 de febrero de 2010, <http://www.ukrainianstudies.uottawa.ca/pdf/UKL441.pdf> (consultado el 1 de noviembre de 2011).

²¹² Ibid.

²¹³ "Resolución del Parlamento Europeo, de 25 de febrero de 2010, sobre la situación en Ucrania", <http://www.euro.parl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P7-TA-2Oio-0035&language=EN&ring=B72010-0120> (consultado el 4 de noviembre de 2011).

²¹⁴ Para los artículos, véase, por ejemplo, Hrytsak, Ukra'intsi v antyievreis'kykh aktsiiakh. Para V"iatrovych, véase VTatrovych, *Stavlennia OUN*, 16-17.

10. Regreso a Ucrania

todo héroe nacional, es discutido: "Un héroe para unos es un antihéroe para otros", y que "si realmente deseamos iniciar el proceso de integración con la UE, tenemos que tener cuidado con la sensibilidad de nuestros vecinos, en particular de aquellos que son nuestros únicos socios estratégicos [los polacos].²¹⁵

En un artículo publicado unas semanas después, afirmó que el Holocausto había sido una parte importante de la autocomprensión europea, pero no en Ucrania y varios otros países de que habían sido repúblicas o estados satélites de la Unión Soviética. Además, afirmaba que las naciones pequeñas, categoría en la que incluía a los ucranianos, debían tener, en cuanto al tratamiento de su propia historia, derechos diferentes a los de otras naciones y se les debía permitir conmemorar a "héroes incómodos", como Bandera, como símbolos de resistencia:

Las naciones "pequeñas" tienen derecho a tener [héroes incómodos como Bandera], siempre y cuando celebren a esos héroes no como símbolos de violencia contra otras personas, sino como símbolos de resistencia y lucha por su propia supervivencia y su propia dignidad. En el caso de Bandera, la cuestión no es si fue fascista, la cuestión es si la mayoría de la gente que lo celebra, lo celebra *como* fascista.²¹⁶

Alexander Motyl también respondió a la resolución del Parlamento Europeo. En su evaluación de Bandera y el nacionalismo ucraniano, Motyl no trató aspectos como el fascismo en la OUN o los pogromos de 1941. Calificó la limpieza étnica de 1943-44 de "violencia ucraniano-polaca en Volinia", que, en su opinión, no tenía nada en común con la violencia étnica llevada a cabo por la Ustaša y debía compararse, en cambio, con la violencia de los "nacionalistas irlandeses contra los británicos". Además de idealizar la violencia de la OUN-UPA, señaló las atrocidades soviéticas cometidas en Ucrania y la lucha de la OUN-UPA contra la Unión Soviética y argumentó que Bandera representaba esa lucha.²¹⁷

523

En sus reflexiones sobre Bandera y la resolución de la UE, Motyl preguntó: "¿La concesión del estatus de Héroe de Ucrania representa un desprecio por los valores europeos?". Su respuesta fue: "Considerados históricamente, los valores europeos incluyen sobre todo el militarismo, el racismo, el antisemitismo, el imperialismo y el chovinismo. Los valores de la democracia y los derechos humanos son una adición histórica relativamente reciente al plato y, estrictamente hablando, no son tanto

²¹⁵ Iaroslav Hrytsak, "Shche raz pro lushchenka, shche raz pro Banderu", [Zaxid.net](http://zaxid.net), 27 de enero de 2010, <http://zaxid.net/blogentry/57801/> (consultado el 3 de noviembre de 2011).

²¹⁶ Iaroslav Hrytsak, "Klopoty z pam "iattiu", [Zaxid.net](http://zaxid.net), 8 de marzo de 2010, <http://www.zaxid.net/article/60958/> (consultado el 3 de noviembre de 2011).

²¹⁷ Alexander Motyl, "Ucrania, Europa y Bandera", *Documento Gran Debate de la Fundación Cicerón*, n° 10/05, marzo, 2010, 6-9, http://www.cicerofoundation.org/lectures/Alexander_J_Motyl_UKRAINE_EUROPE_AND_BANDERA.pdf (consultado el 4 de noviembre de 2010).

10. Regreso a Ucrania

valores europeos como los valores oficialmente declarados de la Unión Europea. Peor aún, estos valores de la UE son violados tan a menudo como observados por los propios europeos".²¹⁸ En esta línea, argumentó que la Unión Europea y los "europeos" no deberían interferir en los asuntos ucranianos porque "muchos ucranianos con conciencia nacional —que representan el núcleo de la sociedad civil y el movimiento democrático de Ucrania— están siendo señalados por sus opiniones sobre sus héroes y señalan el doble rasero y la hipocresía europea".²¹⁹

Mykola Riabchuk, un popular intelectual cuyas publicaciones retrataban a Ucrania como una colonia rusa, también explicó por qué los ucranianos no necesitan reconciliarse con su propio pasado, sino que deben seguir celebrando *el Providnyk*. Apoyándose en Motyl, argumentó:

Ucrania no es una nación "normal", con una identidad firme y un Estado seguro, que elige presumiblemente entre autoritarismo y democracia, es decir, en este caso, entre el legado criptofascista ejemplificado por Bandera y la OUN y los valores liberaldemocráticos promovidos por la UE..... La verdadera opción es defender la soberanía, la dignidad y la identidad nacionales, o regalárselas a Rusia y/o a sus filiales "criollas". En estas circunstancias, la segunda parte del legado de Bandera sigue siendo relevante: la del patriotismo, la solidaridad nacional, la abnegación y el compromiso idealista con objetivos y valores comunes.²²⁰

Andrii Portnov, un historiador ambicioso y con talento, también siguió un razonamiento similar. En un artículo publicado en *Krytyka*, se mostró despreocupado por la heroización de Bandera y la OUN-UPA. Siguiendo a Armstrong, llamó a la OUNUPA "nacionalistas integrales" y sugirió que su culto sería una búsqueda legítima, y parte de la desovietización de Ucrania. Dudó sobre si una solución a los problemas de la política ucraniana contemporánea de la memoria podría ser un "pluralismo regional de símbolos", que en el caso ucraniano significaría monumentos a Stalin en el este y a Bandera en el oeste.²²¹

²¹⁸ Alexander Motyl, "Ucrania, Europa y Bandera", 12.

²¹⁹ *Ibidem*, 13. Véase también Per Anders Rudling, "Iushchenkiv fashyst: kult Bandery v Ukraini ta Kanadi," *Strasti za Banderoiu*, ed. Tarik Cyril Amar, Ihor Balyns'kyi, Iaroslav Hrytsak (Kiev: Hrani-T, 2010), 274-75.

²²⁰ Mykola Riabchuk, "La polémica de Bandera y el futuro de Ucrania", *Russkii vopros* n° 1, 2010 http://www.russkiivopros.com/?pag=one&id=3i5&kat=9&csl=46#_edni3 (consultado el 3 de noviembre de 2011).

²²¹ Andrii Portnov, "Kontekstualizatsiia Stepana Bandery", *Krytyka*, 3-4 (2010), 14. Véase también Grzegorz Rossolinski-Liebe y Per Anders Rudling, "Review of Krytyka. Hefte 3-4; 7-8; 9-10. Kiev 2010. Kiev 2010", *H-Soz-u-Kult*, 15 de junio de 2011,

<http://hsozkult.geschichte.hu-berlin.de/rezensionen/2ou-2-212> (consultado el 1 de noviembre de 2011).

Tras el debate, Portnov parece haber cambiado su actitud hacia Bandera, la OUN y la memoria apologética postsoviética de la violencia de masas. Véase, por ejemplo, Andrei Portnov, "Istoria dlia domashnego upotrebleniia", *Ab Imperia* 3 (2012): 309-38.

El historiador Anatolii Rusnachenko, especializado en la OUN-UPA, se ofendió porque Snyder calificara a Bandera de fascista. Se dedicó a corregir a Snyder, que, según él, "no domina muy bien el tema". Rusnachenko afirmó que "atribuir fascismo a Bandera es una clara exageración, aunque hubiera tendencias [fascistas]". En lugar de negar los crímenes de la OUN, Rusnachenko los disminuyó. "Es cierto que la OUN llevó a cabo actos de terror (aunque no fuera a una escala significativa), pero no debemos olvidar el terror que los polacos llevaron a cabo en la Galitzia Oriental ocupada". Rusnachenko no aclaró por qué entre 70.000 y 100.000 víctimas polacas del terror nacionalista ucraniano no eran significativas, pero le preocupaba que quien investigara los crímenes de la OUN-UPA pudiera olvidar a las víctimas ucranianas asesinadas por los polacos durante y después de la Segunda Guerra Mundial. Por último, criticó a Snyder por no querer separar a Bandera, el líder fascista, de Bandera, el símbolo heroico del patriotismo ucraniano. Snyder, escribió Rusnachenko, "no quiere admitir que Bandera fue y sigue siendo simplemente un símbolo del movimiento de liberación y una personificación de la idea de la lucha intransigente contra todos los enemigos de Ucrania y la ucranianidad".²²²

Vitalii Ponomar'ov insistió en que tanto la caracterización de Himka como la de Snyder de la OUN como organización fascista eran erróneas. Su primera prueba de esta afirmación era que la propaganda soviética también describía a la OUN como fascista. Otra era que no era posible que la OUN fuera fascista porque, "como señaló acertadamente el historiador Iaroslav Hrytsak, es contradictorio con la naturaleza del fascismo escribir sobre el fascismo 'polaco', 'checo' o 'ucraniano' porque el fascismo buscaba la destrucción parcial o total de estas naciones".²²³

Uno de los participantes en el debate, Niklas Bernsand, de la Universidad de Lund, cuyo artículo fue traducido al ucraniano y publicado en la destacada revista ucraniana *Krytyka*, comparó el culto a Bandera con el del general croata Ante Gotovina, condenado por el Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia en abril de 2011 a veinticuatro años de prisión por crímenes contra la humanidad. "¿Deben ser juzgados los croatas", preguntó Bernsand, "por sus expresiones públicas de simpatía hacia una persona responsable de la limpieza étnica de ciudades y pueblos no croatas?". Respondió negativamente a su pregunta y aplicó esta lógica al culto a Bandera en Ucrania: "No voy a ... discutir 'a favor' o 'en contra' del decreto presidencial sobre la conversión de Bandera en Héroe de Ucrania".²²⁴

Los apologistas radicales de Bandera, al igual que algunos de los intelectuales "liberales" o de la diáspora, discutieron con Snyder, Himka y Marples e intentaron

²²² Anatolii Rusnachenko, "Symvol i ioho krytyky", *Krytyka*, 9-10 (2010), 7. Véase también Rossolinski-Liebe, Reseña de *Krytyka*.

²²³ Vitalii Ponomar'ov, "Dehero'izatsiia Oporu", *Krytyka*, 7-8 (2010), 22. Véase también Rossolinski-Liebe, Reseña de *Krytyka*.

²²⁴ Niklas Bernsand, "BeznevynnisC pamiaty", *Krytyka*, 7-8 (2010), 22. Véase también Rossolinski-Liebe, Reseña de *Krytyka*.

corregirlos. A diferencia de los intelectuales "liberales", utilizaron abierta y ampliamente propaganda de extrema derecha e introdujeron información errónea. En respuesta al artículo de Marples, Marco Levytsky, editor de *Ukrainian News* en Edmonton, sugirió que la vinculación de la OUN y Bandera con los pogromos de 1941 es una "falsificación al estilo Vladimir Putin del ex KGB". Asimismo, afirmó que los judíos "tenían una participación desproporcionada" en el NKVD y les culpó de la matanza de "4.000 a 8.000 prisioneros civiles", que fueron asesinados por el NKVD después del 22 de junio de 1941 en las cárceles ucranianas. Además, afirmó que el UPA no mató a judíos y citó a Fishbein, quien declaró que escribir sobre judíos asesinados por el UPA es una "provocación urdida por Moscú". Levytsky también enumeró a todos los ucranianos famosos que salvaron a judíos.²²⁵

525

Stephen Bandera defendió el honor de su abuelo, de su familia y de todas las personas que se identificaban con los Providnyk. En su respuesta al artículo de Marples, el nieto del Providnyk argumentó que la columna de Marples era "un refrito de desinformación". Afirmó que la afirmación sobre la participación de la OUN en el pogromo era engañosa. Como prueba, ofreció el hecho de que ni un solo miembro de la OUN fue juzgado por el Tribunal Militar Internacional de Nuremberg. Del mismo modo, para evocar la impresión de que ningún miembro de la OUN estuvo implicado en el Holocausto, señaló que los dos hermanos de Bandera fueron asesinados en Auschwitz. Además, argumentó que "nuestra familia limpió el nombre de Bandera ante la Comisión de Investigación sobre Criminales de Guerra de Canadá en 1985". Stephen Bandera concluía su artículo con el argumento de que "si Stepan Bandera fuera siquiera culpable de la mitad de los crímenes de los que le acusan Marples y los de su calaña, ya se habría colgado de la horca en Núremberg hace 65 años"²²⁶

El debate no se centró en la persona de Bandera, sino en Bandera como símbolo de la OUN y la UPA, o de una época concreta de la historia ucraniana, o del movimiento asociado a su nombre. Durante el debate, quedó claro que los historiadores e intelectuales ucranianos no estaban dispuestos a distanciarse de elementos difíciles del pasado ucraniano, como las tendencias fascistas de la historia de Ucrania y las atrocidades cometidas en nombre del nacionalismo ucraniano. Un enorme obstáculo para repensar o debatir la historia del nacionalismo ucraniano fue el hecho de que el Holocausto fuera marginado, ignorado y distorsionado políticamente en la Unión Soviética, en las comunidades de la diáspora ucraniana y

²²⁵ Marco Levytsky, "Ukrainian Nationalists Played No Part in Massacre of 4,000 Jews," *Edmonton Journal*, 9 de febrero de 2010; Marco Levytsky, "'Strong Evidence' by Per Anders Rudling and 'Dubious Documents' by John-Paul Himka," (carta inédita al *Edmonton Journal*), *The Ukraine List* #442, 15 de marzo de 2010, <http://www.ukrainianstudies.uottawa.ca/pdf/UKL442.pdf> (consultado el 3 de noviembre de 2011).

²²⁶ Stepan Bandera, "Family Name Cleared", *Edmonton Journal*, 9 de febrero de 2010. El Tribunal Militar Internacional de Nuremberg no acusó a Bandera ni a ningún otro dirigente de los movimientos nacionalistas, antisemitas y fascistas de Europa Central y Oriental que habían participado en el Holocausto y otros crímenes contra la humanidad.

también en la Ucrania postsoviética. Otro obstáculo para debatir sobre Bandera fue la falta de investigación crítica sobre Bandera, el nacionalismo ucraniano y la implicación de los ucranianos y la OUN-UPA en el Holocausto y otros tipos de violencia étnica y política. Sin embargo, debemos tener en cuenta que varios artículos y monografías (por ejemplo, de Marco Carynnyk, Karel Berkhoff, Schmuel Spector y Grzegorz Motyka) relacionados con Bandera y la OUNUPA ya se habían publicado una década antes del debate, o incluso antes. Estas publicaciones eran conocidas por historiadores o intelectuales, al menos como Iaroslav Hrytsak, Alexander Motyl, Mykola Riabchuk y Andrii Portnov, que leían inglés, alemán, polaco y otros idiomas. V"iatrovykh también citaba algunas de las publicaciones, aunque sólo fuera para tacharlas de "propaganda soviética". Por tanto, no hay que subestimar el impacto del culto a Bandera en el curso del debate y en la comprensión general de Bandera en la Ucrania postsoviética y en la diáspora ucraniana.²²⁷

526

Por último, hay que señalar que el debate no sólo versó sobre historia, sino también sobre la identidad ucraniana, que aún está en proceso de construcción. Es difícil predecir cuánto tiempo durará este proceso y cuáles serán sus resultados. La Unión Soviética y las facciones de extrema derecha de la diáspora ucraniana dejaron a los intelectuales ucranianos una herencia política e intelectual difícil y desafiante. Sin embargo, los intelectuales y políticos ucranianos no están obligados a preservar y proteger versiones victimizadas, heroizadas o distorsionadas y politizadas de su propia historia. Tampoco tienen por qué comportarse como si no pudieran controlar el culto a Bandera y el proceso de creación de una nueva identidad ucraniana. Al final, nadie más que ellos tendría que replantearse Bandera y la parte difícil de la historia ucraniana relacionada con él y asociada a él.

Bandera en el contexto de otras sectas de líderes

Durante el siglo XX, en muchos países, sociedades y movimientos surgieron cultos a líderes autoritarios, fascistas, nacionalistas, comunistas, militares y de otros tipos. Persistieron en sus formas originales o mutadas durante distintos periodos de tiempo. Algunos de ellos, como el culto a Bandera, han prosperado hasta nuestros días. Tras

²²⁷ Según el sitio web TsDVR, Ivan Patryliak, uno de los principales historiadores ucranianos, argumentó poco después del debate: "Bandera ha cumplido hasta ahora la misión de estandarte nacional y de símbolo de la bandera. Sería lógico erigir para personalidades tan destacadas como Bandera un Parque de la Gloria de los héroes nacionales con monumentos y memoriales". Cf. "Dlia ta'ikh znakovykh postatei iak Bandera slid zrobyty Park Slavy natsional'nykh heroiv,istoryk", <http://cdvr.org.ua/content/wm->

[TaKHx-3HaKOBHx-nocTaTeii-aK-6anAepa-cjiin-3po6HTH-napK-C7iaBH-HaitioHajibHHX-repoiB-icTopHK](http://cdvr.org.ua/content/wm-TaKHx-3HaKOBHx-nocTaTeii-aK-6anAepa-cjiin-3po6HTH-napK-C7iaBH-HaitioHajibHHX-repoiB-icTopHK) (consultado el 16 de julio de 2012).

la disolución de la Unión Soviética, los cultos a los líderes comunistas desaparecieron en general en Europa Centro-Oriental, aunque no debemos olvidar los intentos de rehabilitar a Stalin en algunas partes de los antiguos territorios soviéticos, incluido el este de Ucrania. Al mismo tiempo, en varios países poscomunistas reaparecieron cultos a antiguos líderes fascistas, autoritarios y de extrema derecha, aunque los propios líderes ya estaban muertos. Los nuevos cultos aparecieron por diversas razones, como la confusión política y cultural, o la identificación nostálgica con las formas romantizadas de los antiguos movimientos o sus ideologías. Los cultos a líderes postsoviéticos han sido creados por diversos grupos, como organizaciones paramilitares, intelectuales, gerentes de restaurantes y vendedores de vino y camisetas. Un tipo similar de comercialización y difusión de cultos a líderes ya se había producido en Italia y, en menor medida, en Alemania, antes del colapso de la Unión Soviética.

En Polonia, el culto a Roman Dmowski —el líder del Endecja polaco, que en las décadas de 1920 y 1930 "elevó el antisemitismo de prejuicio histórica y religiosamente arraigado al nivel de ideología y acción política"— se materializó en un monumento a Dmowski, inaugurado en 2006 en Varsovia.²²⁸ A diferencia del culto a Bandera, el culto a Dmowski no afectó a destacados historiadores e intelectuales. Principalmente afectó o fue construido por políticos conservadores y de derechas y por algunos eruditos confusos. Sin embargo, no hay que subestimar el poder legitimador del silencio académico en torno a este fenómeno antidemocrático. Al igual que el culto a Bandera, el del líder de Endecja fue cultivado durante la Guerra Fría por facciones entre los emigrantes. Al igual que los adoradores de Bandera, los admiradores de Dmowski han negado o atenuado las opiniones antisemitas y extremistas expresadas por él y el movimiento Endecja y han valorado su patriotismo y su devoción por el proceso de establecimiento de un Estado-nación. También han propagado versiones nacionalistas distorsionadas de la historia polaca. Han negado la implicación polaca en el Holocausto y han presentado a los polacos como héroes y mártires trágicos pero valientes, y víctimas de sus vecinos, en particular alemanes y rusos.²²⁹

527

La rehabilitación del líder autoritario rumano Antonescu estuvo relacionada con el hecho de que fue condenado por un tribunal comunista rumano y ejecutado por las autoridades comunistas rumanas. Esto, como en el caso del asesinato de Bandera, le dio un toque de martirio. Sin embargo, a diferencia de Bandera, Antonescu no fue encarcelado durante la Segunda Guerra Mundial, durante la cual sus tropas cometieron numerosos crímenes de guerra contra judíos y otras personas. Los escritores e historiadores nacional-comunistas rumanos describieron a Antonescu como patriota y víctima ya en la década de 1970, pero la verdadera rehabilitación de Antonescu tuvo lugar después de 1990. En los discursos poscomunistas, el líder

²²⁸ Pankowski, *La derecha radical populista en Polonia, zy.*

²²⁹ *Ibidem*, 21-31.

10. Regreso a Ucrania

rumano se convirtió en un "luchador antibolchevique", un "gran patriota", un "mártir" y una "personalidad compleja". No se mencionó su participación en el Holocausto, y a los judíos sólo se les recordó como ayudantes de los bolcheviques. Se bautizaron calles con su nombre y se descubrieron algunos bustos. Algunos funcionarios del gobierno de Antonescu fueron rehabilitados, entre ellos el Primer Ministro Gheron Netta, que había introducido las leyes raciales en 1940. No fue hasta principios de la década de 2000 cuando el gobierno rumano retiró los monumentos a Antonescu, cambió el nombre de las calles de Antonescu e introdujo una ley que prohibía todo tipo de propaganda de la derecha radical, para no poner en peligro la integración de Rumanía en la Unión Europea y la OTAN.²³⁰

Además del culto a Antonescu, los rumanos de extrema derecha no permitieron la decadencia del culto a Corneliu Zelea Codreanu, el carismático fundador y líder de la Legión del Arcángel Miguel, conocida como la Guardia de Hierro. A diferencia de este culto, el de Horia Sima, seguidor de Codreanu, no resurgió en Rumanía ni durante la Guerra Fría ni después de 1990. Al igual que Bandera, Sima pasó gran parte de la Segunda Guerra Mundial detenido por los alemanes. En agosto de 1944 fue liberado para formar un gobierno rumano y movilizar a los rumanos para seguir luchando contra la Unión Soviética. Tras la Segunda Guerra Mundial, Sima no fue procesado por los tribunales de guerra internacionales porque no se encontraba en Rumanía cuando se cometieron los crímenes. Durante la Guerra Fría, Sima vivió en Austria, Francia y España. Al igual que Bandera, se convirtió en un ferviente luchador anticomunista de la Guerra Fría y en un controvertido líder de los emigrantes rumanos de extrema derecha. A diferencia de Bandera, no fue asesinado, y murió en Madrid en 1993. Durante la Guerra Fría, los veteranos de la Guardia de Hierro, residentes en Canadá, Portugal, España, Estados Unidos y varios países latinoamericanos, prolongaron el culto a Codreanu y veneraron a Sima, sólo que en mucha menor medida. Después de 1990, el culto a Codreanu reapareció en Rumanía, pero por diversas razones no atrajo tanta atención como el culto a Antonescu.²³¹

528

En la Eslovaquia poscomunista, los intentos de rehabilitar al líder fascista clerical Józef Tiso procedieron de círculos nacionalistas, emigrados y católicos. Tiso ya había sido convertido en mártir por los emigrantes eslovacos de extrema derecha tras su ejecución en abril de 1947. Posteriormente fue conmemorado como héroe, patriota, víctima de las circunstancias o mártir. Durante la Guerra Fría, los admiradores de Tiso vivieron de forma similar a la diáspora ucraniana en varios países occidentales. Entre

²³⁰ William Totok, "Antonescu-Kult und die Rehabilitierung der Kriegsverbrecher," *Holocaust an der Peripherie: Judenpolitik und Judenmord in Rumänien und Transnistrien 1940-1941*, ed. Wolfgang Benz y Brigitte Mihok. Wolfgang Benz y Brigitte Mihok (Berlín: Metropol, 2009), 197-212.

²³¹ Constantin Iordachi, *Carisma, política y violencia: The Legion of the "Archangel Michael" in Inter-war Romania* (Trondheim: Program on East European Cultures and Societies, Norwegian University of Science and Technology, 2004), 148-51; Shafir, Between Denial and 'Comparative Tri vialization, 11-13; "Eiserne Garde", en *Enzyklopeddie des Holocaust*, 1: 404.

10. Regreso a Ucrania

ellos se encontraban personalidades como Ferdinand Durcansky, que había sido condenado *en rebeldía* a muerte en el mismo juicio que Tiso, pero no fue ejecutado, y que durante la Guerra Fría trabajó junto a Stets'ko en el ABN. Otro pensador eslovaco de extrema derecha, Milan Durica, profesor en Italia y sacerdote católico romano, sostenía que Tiso era un demócrata y un opositor a los nazis, que salvó la vida de 35.000 judíos. Tras la desintegración del bloque soviético, los emigrantes eslovacos de extrema derecha comenzaron, de forma similar a los seguidores de Bandera en Ucrania, a desempeñar un papel importante en la reinvenición del mito de Tiso en Eslovaquia. Sin embargo, a diferencia de Ucrania, algunos historiadores eslovacos no sucumbieron a los mitos nacionalistas de los emigrantes de extrema derecha y empezaron a cuestionar sus tesis.²³² En julio de 1990 se descubrió una placa en memoria de Tiso en Banovce nad Bebravou y otra en octubre de 1991 en su casa natal de Bytca. El intento de instalar una placa en 2000 en Zilina se canceló debido a las protestas de la embajada estadounidense en Bratislava y de la comunidad judía de Eslovaquia.²³³ En defensa de las placas, algunas figuras públicas eslovacas argumentaron que "la contribución de Tiso a la nación () debe separarse de su responsabilidad por el Estado en tiempos de guerra". De este modo, utilizaron argumentos similares a los de los historiadores "liberales" ucranianos que defendieron a Bandera.²³⁴ La integración de Eslovaquia en la UE restó importancia al culto a Tiso hasta cierto punto, pero tras la adhesión de Eslovaquia a la UE en 2004 algunas figuras públicas de extrema derecha, populistas y clericales siguieron rehabilitando a Tiso. En diciembre de 2006, Jan Sokol, arzobispo de Bratislava-Trnava, declaró que bajo la presidencia de Tiso el país "disfrutó de un periodo de bienestar". El cardenal Jan Chrisostom Korec defendió a Tiso cinco meses después en televisión, argumentando que Tiso tenía "muy buenas relaciones con los judíos".²³⁵ La comunidad judía protestó con frecuencia contra esos intentos de rehabilitar *la Vodca* eslovaca.²³⁶ James Mace Ward, que en 2013 publicó la primera biografía erudita de Tiso, concluyó que: "Solo en un orden moral que devalúa [la memoria del Holocausto y los valores europeos] puede Tiso triunfar como mártir".²³⁷

529

Pavelic parece haber sido celebrado y sacralizado por los veteranos de la Ustaša y los sectores de la derecha radical de la diáspora croata, de forma muy similar a Bandera

²³² Ward, *sacerdote, político, colaborador*, 268, 274.

²³³ Gila Fatran, "Holocausto y colaboración en Eslovaquia en el discurso de posguerra", en *Collaboration with the Nazis. Public Discourse after the Holocaust*, ed., Roni Stauber. Roni Stauber (Nueva York: Routledge, 2011), 197; Nina Paulovičová, "The 'Unmasterable Past'? Slovaks and the Holocaust: The Reception of the Holocaust in Post-communist Slovakia", en *Bringing the Dark Past to Light: The Reception of the Holocaust in Postcommunist Europe*, ed. John-Paul Himka y Joanna Beata Michlic (Lincoln: University of Nebraska Press, 2013), 561.

²³⁴ Ward, *sacerdote, político, colaborador*, 271.

²³⁵ Paulovičová, "Unmasterable Past", 561; Ward, *Priest, Politician, Collaborator*, 278-79.

²³⁶ Paulovičová, "Unmasterable Past", 561.

²³⁷ Ward, *sacerdote, político, colaborador*, 283.

10. Regreso a Ucrania

por las facciones de extrema derecha de la diáspora ucraniana. Después de 1990, el culto a Pavelic apareció en Croacia, pero no adoptó una forma tan fastuosa y persistente como el culto a Bandera en Ucrania. Aparecieron libros hagiográficos y poco críticos sobre Pavelic, se bautizaron cafés y guarderías con su nombre, pero no se inauguraron monumentos autorizados por las autoridades croatas dedicados al *Poglavnik* ni se bautizaron calles con su nombre. *El Poglavnik* y el fascismo croata fueron rehabilitados en cierta medida por las políticas de reconciliación instituidas por el primer gobierno de Franjo Tudman. Estas políticas pretendían reunir a los admiradores y detractores del legado de la Ustaša. Disminuyeron los crímenes de la Usta y trataron de diferenciar entre el buen NDH (Estado Independiente de Croacia) y el mal Usta. Esto se parecía a la distinción entre conmemorar a Bandera como fascista o como símbolo de resistencia, que hicieron algunos intelectuales ucranianos "liberales" y "progresistas" durante el debate sobre Bandera. Grupos de la derecha radical como el Partido Croata de los Derechos (*Hrvatska stranka prava*, HSP) celebraron abiertamente el *Poglavnik*, utilizando la antigua estética y simbología fascistas croatas. También reintrodujeron rituales fascistas, como el saludo de la Ustaša "¡Listos para la Patria!". (*iZa dom spremni!*). Los activistas de la derecha radical argumentaron, de forma similar a los historiadores nacionalistas y algunos "liberales" de Ucrania, que la Ustaša no estuvo implicada en el Holocausto, porque varios judíos sobrevivieron a la Segunda Guerra Mundial en los territorios controlados por los fascistas croatas. Un símbolo importante para los admiradores de Pavelic fue Bleiburg, donde partisanos yugoslavos habían matado a funcionarios de la Ustaša en 1945. El lugar ha sido visitado por muchos tipos diferentes de patriotas croatas y activistas de extrema derecha, que conmemoraron a los miembros de la Ustaša asesinados en Bleiburg como héroes y mártires. Durante estas conmemoraciones ondeaban con frecuencia banderas de la Ustaša, y en los stands había retratos de los *Poglavnik* y otros destacados miembros de la Ustaša. Después de 2000, la rehabilitación de la Ustaša y de Pavelic se hizo menos evidente, aunque la tendencia nacionalista a restar importancia a los crímenes de la Ustaša no se ha evaporado en la Croacia poscomunista.²³⁸

²³⁸ Ljiljana Radonic, *Krieg um die Erinnerung: Kroatische Vergangenheitspolitik zwischen Revisionismus und europäischen Standards* (Fráncfort del Meno: Campus-Verlag, 2010), 158, 202, 212, 232, 256, 315, 377; Vjeran Pavlaković, "Flirting with Fascism: The Ustaša Legacy and Croatian Politics in the 1990s", *The Shared History and The Second World War and National Question in ex-Yugoslavia*, Conferencia en Sevilla, España, enero/febrero de 2008, http://www.centerforhistory.net/images/_stories/pdf/flirting_with_fascism.pdf (consultado el 22 de diciembre de 2012).

CONCLUSIÓN

Los líderes nacionalistas, fascistas y otros líderes totalitarios desempeñaron un papel importante en la historia europea del siglo XX. Simbolizaron diversas ideas políticas, incluidas las genocidas, movilizaron movimientos y a veces incluso sociedades enteras para luchar contra otros pueblos, crearon cultos políticos en torno a sí mismos y afirmaron representar el orgullo de sus naciones. Stepan Bandera, el legendario *Providnyk* de la OUN-B, fue una de las figuras centrales del movimiento nacionalista ucraniano revolucionario y genocida, que se asemejaba a movimientos como la Ustaša, la Guardia de Hierro y el Partido Hlinka. Como uno de los símbolos más significativos de la OUN y el UPA, Bandera ha ocupado durante décadas un lugar importante en la memoria colectiva y la identidad ucranianas. Los patriotas y nacionalistas ucranianos lo han recordado como un auténtico héroe nacional y mártir anticomunista que luchó y cayó por Ucrania, y lo han venerado como un valiente luchador por la libertad.

Para entender a Bandera, es importante distinguir entre dos niveles. El primer nivel comprende las diferentes políticas de la memoria y los recuerdos colectivos que glorifican a Bandera y los que lo estigmatizan. El segundo nivel consiste en la historia de su vida, su culto y su movimiento. Para investigar estos dos niveles, no totalmente separados, fue necesario examinar a Bandera, su movimiento y su culto desde varias perspectivas, pero sin equiparar las perspectivas ofrecidas por diferentes tipos de documentos. Equiparar los testimonios de los supervivientes de las atrocidades de la OUN o la UPA con los folletos de propaganda de la OUN-UPA que niegan las experiencias registradas en dichos testimonios, relativizaría y distorsionaría la historia. Del mismo modo, habría que ser crítico con documentos como las actas de los interrogatorios coercitivos de la NKVD, y los artículos y panfletos soviéticos, en los que se acusaba a Bandera y a sus seguidores de crímenes que no habían cometido.

Bandera y sus secuaces cambiaron con el paso del tiempo. Se adaptaron a las nuevas circunstancias políticas y sociales, pero no cambiaron sustancialmente sus convicciones de extrema derecha, esencialmente fascistas, ni abandonaron la idea de "liberar" Ucrania y convertirla en un Estado nacional autoritario de tipo fascista. A pesar de sus expectativas, Bandera no se convirtió en el *Providnyk* de un Estado colaboracionista ucraniano en 1941. Este hecho, así como su detención hasta septiembre de 1944, le ayudó a evitar la detención y la represión tras la Segunda Guerra Mundial y le permitió prolongar la "lucha de liberación" contra los "enemigos de la nación ucraniana" durante la Guerra Fría. A diferencia de Pavelic en Croacia, que había tenido más "suerte" y "éxito" que los *Providnyk* en 1941, Bandera no necesitó pedir protección a Perón o a Franco después de la Segunda Guerra Mundial, aunque el *Caudillo* le invitó a instalarse en España. En aquella época, Bandera se alió con algunos servicios de inteligencia occidentales y disfrutó de su protección.

CONCLUSIÓN

La OUN, como movimiento arraigado en Ucrania occidental, cambió entre los años treinta y principios de los cincuenta pero, al igual que Bandera, no abandonó su orientación nacionalista y étnica. La OUN era hija de la terrorista UVO y en la década de 1930 siguió siendo una organización terrorista y ultranacionalista muy similar a la Ustaša, con la que colaboraba estrechamente. Comenzó a desarrollarse en una dirección distinta a la de la Ustaša, después de que Hitler no reconociera el Estado ucraniano proclamado el 30 de junio de 1941 en Lviv, e hiciera detener a varios miembros destacados de la OUN-B. No obstante, en términos de violencia étnica, la OUN no difería sustancialmente de la Ustaša y de otros movimientos fascistas de Europa Centro-Oriental. Tras fundar el UPA a finales de 1942 y principios de 1943, la OUN se convirtió en un movimiento partisano clandestino similar a los Hermanos del Bosque en los Estados bálticos, pero una vez más no renunció a su nacionalismo fanático y suicida ni dejó de asesinar civiles en masa.

532

La ambigüedad relativa a Bandera, su movimiento y su culto puede ilustrarse con el uso del término "banderita", que se ha empleado para describir diferentes tipos de personas y conceptos. En distintas épocas, por distintas razones y en distintas circunstancias, la gente era conocida como banderita o se identificaba con Bandera. Entre los "banderitas" encontraríamos, por un lado, a criminales de guerra, revolucionarios fascistas y personas de la diáspora o de la Ucrania postsoviética que, por diversas razones, desarrollaron una actitud positiva hacia Bandera y lo conmemoraron y sacralizaron. Por otro lado, también encontraríamos a personas que recibieron el nombre de Bandera porque se les acusó de ayudar a la OUN-UPA, o porque hablaban ucraniano en las zonas de habla rusa de Ucrania, o porque se les consideraba opositores al régimen soviético. A la hora de evaluar el culto a Bandera, es importante recordar estas diferencias y hacer hincapié en las diversas politizaciones del tema.

La persona, el movimiento y el culto

Sería un error imponer a Bandera una sola identidad política, y etiquetarlo como nacionalista, fascista, terrorista, opositor a la Unión Soviética o idealista revolucionario. Como ha demostrado este estudio, Bandera estuvo influido por varias ideologías y entornos, y también por la religión. Dependiendo del momento concreto, estaba más abierto al fascismo que al nacionalismo, o al terrorismo que al idealismo revolucionario. Además de su carrera política, también tuvo una vida privada: era hijo de un sacerdote greco-católico, hermano de tres hermanas y tres hermanos, marido y padre de tres hijos, amigo de un gran número de personas, algunas de las cuales apreciaban su sentido del humor, y figura paterna para algunos de sus compañeros de

CONCLUSIÓN

armas. También era, supuestamente, un violador fracasado y un hombre obsesionado con las mujeres. Por su mente fluían ideas contradictorias y se dedicaba a diversas actividades, pero su logro más importante fue convertirse en el líder de un movimiento que intentaba establecer un Estado nacional autoritario de tipo fascista y que pretendía "limpiar" este Estado de enemigos étnicos y oponentes políticos, incluidos judíos, polacos, rusos, "soviéticos", e incluso ucranianos comunistas, de izquierdas, conservadores y democráticos.

Bandera no parece haber tenido necesariamente una personalidad malvada, monstruosa o sádica, como sostienen algunos de sus críticos. El principal malestar causado por su personalidad se debe al hecho de que se subordinó totalmente a la idea de "liberar" Ucrania. Aceptó la violencia de masas como medio para ese fin y, como resultado, careció de empatía hacia cierto tipo de personas, en particular los "ocupantes" y los "enemigos de la nación". Consideraba su eliminación como un éxito político y estaba dispuesto a enviar a miles de sus seguidores a una muerte segura. Aunque algunos de sus ideales, como la protección de los ucranianos frente a polacos y rusos, pudieran parecer nobles, los métodos que él y su movimiento utilizaron deben ser expuestos y criticados, junto con su continua negación y eufemización.

533

Bandera creció en una familia y un entorno patrióticos y religiosos. Su mentalidad fue moldeada inicialmente por su padre, un sacerdote greco-católico y activista nacional que participó en la lucha por un Estado ucraniano. La religión era un valor muy importante para Bandera, pero no más que el nacionalismo. En su juventud, las actitudes de Bandera se vieron influidas por los infructuosos intentos de establecer un Estado ucraniano y por el conflicto polaco-ucraniano. El estado proclamado por los ucranianos en noviembre de 1918 en Lviv fue destruido por los polacos. El estado que los ucranianos intentaron establecer en Kiev, más o menos al mismo tiempo, fue destruido por los soviéticos. Los ucranianos de la Segunda República Polaca consideraban a los polacos ocupantes de territorios ucranianos, mientras que los polacos a menudo trataban a los ucranianos como ciudadanos de segunda clase. Las autoridades polacas cerraron las escuelas de lengua ucraniana, prohibieron el uso del término "ucraniano" y en 1934 incluso repudiaron el Pequeño Tratado de Versalles, que había garantizado los derechos de las minorías a bielorrusos, judíos, lituanos, rusos, ucranianos y otros ciudadanos no polacos de la Segunda República. Este estado de cosas y también la situación de los ucranianos en la Ucrania soviética, en particular la hambruna de 1932-1933, tuvieron un impacto sustancial en Bandera. Le convenció a él y a muchos otros jóvenes ucranianos de que tenían que utilizar todos los métodos, incluida la guerra y la violencia de masas, para establecer un Estado que permitiera al pueblo ucraniano "sobrevivir".

En su época de instituto, Bandera estudió a Mikhnovs'kyi, Dontsov y otros ideólogos que radicalizaron el nacionalismo ucraniano, que en el siglo XIX había sido social y moderado en lugar de étnico, racista y agresivo. Bandera también estaba fascinado por diversas organizaciones secretas revolucionarias y terroristas, como los

CONCLUSIÓN

nihilistas rusos, los insurgentes polacos, los bolcheviques, los fascistas italianos y los nacionalsocialistas alemanes. Bajo la influencia de Dontsov, la fascinación de Bandera por Lenin se transformó en odio al comunismo. Como jefe del aparato de propaganda y, más tarde, líder del ejecutivo de la patria, Bandera demostró que había interiorizado las nociones ideológicas del nacionalismo ucraniano extremo y los discursos autoritarios, fascistas y racistas europeos.

El nacionalismo ucraniano de extrema derecha tenía sus raíces en la Galitzia oriental, donde se volvió religioso, populista y místico. No obstante, algunos de sus ideólogos más importantes de , como Mykhnov's'kyi y Dontsov, procedían de la Ucrania rusa. Los ucranianos de regiones distintas a la Galicia oriental tenían grandes dificultades para comprender la forma espiritualizada y populista del nacionalismo gallego. Los ucranianos gallegos entendían el nacionalismo no como una sustancia ideológica o política, sino sobre todo como cultura. Basaban el nacionalismo en la religión y desdibujaban los límites entre ambos, de lo que fue un buen ejemplo "Los diez mandamientos de un nacionalista ucraniano" de Lenkav's'kyi. De este modo, los nacionalistas ucranianos extremistas socavaron la moral religiosa con inmoralidad ideológica y llamaron a su ideología la "nueva religión, la religión del nacionalismo ucraniano".

Los escritos de Mikhnov's'kyi y Dontsov son cruciales para comprender la visión del mundo de la generación de Bandera. Mikhnov's'kyi, uno de los primeros propagadores de un nacionalismo étnico ucraniano, acuñó el lema "Ucrania para los ucranianos" y recomendó a los ucranianos que "no se casaran con una mujer extranjera porque sus hijos serían sus enemigos". Dontsov, el principal ideólogo de la generación de Bandera, combinó diversos motivos nacionalistas, fascistas, populistas y racistas. Al igual que Mussolini, era socialista antes de la Primera Guerra Mundial. Tras la guerra, se convirtió en un pensador de extrema derecha y un apasionado crítico del comunismo, el socialismo y la democracia. Eliminó los componentes moderados y socialistas del nacionalismo ucraniano e intentó transformarlo en una ideología fascista que pretendía proteger a los ucranianos contra la Unión Soviética y otros "enemigos".

534

El racismo y la eugenesia fueron popularizados en el discurso nacionalista ucraniano tanto antes como después de la Primera Guerra Mundial por intelectuales como Stepan Rudnyts'kyi, cuya influencia en el nacionalismo revolucionario y genocida ucraniano no debe subestimarse. Rudnyts'kyi utilizó teorías racistas para subrayar las diferencias culturales y políticas entre los ucranianos y los polacos y rusos, que, tras siglos de estrecha coexistencia en los territorios ucranianos, habían llegado a ser cultural y también lingüísticamente bastante similares. Jóvenes nacionalistas ucranianos como Bandera y Stets'ko se reunían en institutos, universidades y organizaciones como Plast, Sokil y Luh. Después de la escuela leían a Mikhnov's'kyi, Dontsov y Rudnyts'kyi; discutían sobre política y sus ideólogos favoritos y seguían los discursos autoritarios y fascistas internacionales. Las

CONCLUSIÓN

autoridades polacas reforzaron su fascinación por el racismo, el fascismo y el autoritarismo, prohibiendo casi todas las actividades que realzaran la cultura y la conciencia ucranianas. La política polaca motivó a los jóvenes nacionalistas ucranianos a participar en organizaciones conspirativas prohibidas, a realizar actos terroristas y a matar a los "traidores de la nación ucraniana."

La UVO, la primera organización terrorista y nacionalista, fundada en 1920 en Praga por veteranos ucranianos de la Primera Guerra Mundial, no desempeñó ningún papel político importante. Los nacionalistas ucranianos se hicieron más populares y poderosos sólo durante la creación de la OUN, que absorbió a otras organizaciones nacionalistas y fascistas y pudo movilizar a un número creciente de ucranianos para sus ideas ultranacionalistas. Los líderes de la OUN prometieron cambiar la condición apátrida de la nación ucraniana impuesta por el Tratado de Versalles y establecer un Estado ucraniano que protegiera a los ucranianos. Aunque la OUN colaboró en ocasiones con facciones derechistas de la UNDO, criticó a este partido nacionaldemócrata y a otros partidos centristas por su colaboración con las autoridades polacas. De este modo, la OUN debilitó cualquier tendencia democrática de la sociedad ucraniana. La admiración y orientación de la OUN hacia la Alemania nazi, el culto a la violencia étnica y política, su fascinación por el fascismo y su ferviente hostilidad hacia los "enemigos" étnicos y los oponentes políticos le permitieron ganar cada vez más adeptos. Las políticas nacionalistas practicadas en Polonia, especialmente tras la muerte de Pilsudski, fortalecieron a la OUN, que prometió liberar a Ucrania de sus "ocupantes" y librar su territorio de sus enemigos étnicos y oponentes políticos.

La OUN se dividió desde el principio en dos generaciones, una nacida hacia 1890 y otra hacia 1910. Bandera, uno de los representantes más entusiastas y decididos de la generación más joven, ascendió rápidamente en las filas de la OUN. Tras convertirse en el *Providnyk* de la ejecutiva patria de la OUN en 1932, Bandera contribuyó esencialmente a la radicalización de la organización, formada, sin embargo, por muchos otros elementos no menos fanáticos que él. En este sentido, hubo una relación recíproca de radicalización y fanatización entre el sujeto principal de este estudio y otros jóvenes nacionalistas como Stets'ko, Shukhevych, Lenkav'skyi y Lebed'. El ejecutivo patrio de la OUN bajo el liderazgo de Bandera empezó a matar cada vez a más ucranianos, entre ellos miembros de la OUN acusados de traición. Si los verdugos expresaban dudas morales sobre matar a otros miembros de la OUN, que con frecuencia eran estudiantes o alumnos de instituto ucranianos acusados de traición o colaboración con las autoridades polacas, Bandera insistía en que se cumplieran sus órdenes. Aunque Bandera, en su papel de líder del ejecutivo patrio, estaba subordinado a Konovalts y a la dirección en el exilio, su contribución al terror fue significativa. Su afán y crueldad podrían haber sorprendido a sus superiores, alarmados por el asesinato de otros ucranianos, especialmente miembros de la OUN. Los planes de organizar "cuadros verdes" o un movimiento partisano sugieren que

CONCLUSIÓN

Bandera y su ejecutivo patrio consideraron cambiar su táctica del terror organizado a un movimiento clandestino, que llevaría a cabo un levantamiento e intentaría tomar el poder.

535

El culto a Bandera surgió por primera vez durante los juicios de Varsovia y Lviv en 1935 y 1936, tras el asesinato de Pieracki. El aparato propagandístico de la Sanacja de Pilsudski presentó a Pieracki como un mártir, dio a entender que había muerto por Polonia e intentó crear un mito político a su alrededor. Esta campaña despertó la ira colectiva entre los polacos, que se rebeló contra la OUN cuando las autoridades anunciaron quién, en la capital de Polonia, había matado al ministro y luchador por la independencia polaca. De este modo, la campaña de Pieracki contribuyó involuntariamente a la formación del culto a Bandera. En particular, el juicio de Varsovia llamó mucho la atención sobre la situación de los ucranianos en Polonia y sobre la lucha revolucionaria de los nacionalistas ucranianos. Durante los juicios, la OUN intentó utilizar el tribunal como escenario político; los acusados de presentaron a la organización como un movimiento impulsado por el idealismo y sentimientos profundamente patrióticos que pretendía liberar a la nación ucraniana de la ocupación polaca y soviética. Los acusados y los testigos realizaban con frecuencia saludos fascistas al grito de "¡Gloria a Ucrania!". (*¡Slava Ukra'ini!*) ante el tribunal y la prensa, por lo que fueron castigados por el tribunal. Los acusados demostraron que consideraban a Bandera como su *Providnyk* e insinuaron que podría convertirse en el líder del pueblo ucraniano tras un cambio de circunstancias políticas. Los ucranianos siguieron los juicios, leyendo informes en los periódicos, discutiéndolos y escribiendo canciones populares sobre ellos y el valiente Bandera.

Los juicios eran políticos, pero no eran juicios espectáculo. La conducta "heroica" y patriótica de los jóvenes idealistas ucranianos, que fueron castigados por hablar su lengua materna, hizo que intelectuales polacos como Mieczysław y Ksawery Pruszyhski idealizaran la OUN y compararan las relaciones polaco-ucranianas con las británico-irlandesas y las hispano-catalanas. La pericia del fiscal Zelenski sobre la moralidad de la organización, su crueldad con los enemigos y el uso del terror con fines propagandísticos y financieros no cuestionó la imagen de los revolucionarios románticos e idealistas de la OUN. La condena a muerte de Bandera, aunque conmutada por cadena perpetua, lo convirtió en héroe y mártir a los ojos de muchos ucranianos de la Segunda República.

Aunque la prensa informó mucho menos sobre el juicio de Lviv que sobre el de Varsovia, el segundo juicio fue muy significativo para la formación del culto a Bandera. Durante el juicio de Lviv, la OUN montó un espectáculo propagandístico ritualizado. Bandera actuó como el *Providnyk* de una organización revolucionaria fascista que representaba a la nación ucraniana y luchaba por los derechos del pueblo ucraniano. En Lviv se realizaron saludos fascistas incluso con más frecuencia que en el primer juicio. A diferencia de Varsovia, a los acusados se les permitió hablar en ucraniano, lo que les hizo sentirse más cómodos y les animó a pronunciar discursos políticos. A

CONCLUSIÓN

diferencia de Varsovia, durante el juicio de Lviv Bandera no negó su implicación en las actividades terroristas de la OUN ni el hecho de que la organización hubiera asesinado al ministro polaco y a otras personas. Al contrario, recordó los asesinatos y anunció con orgullo que ordenó personalmente que se llevaran a cabo muchos de ellos. Según él, formaban parte de la "lucha de liberación" ucraniana, aunque la mayoría de las víctimas fueran otros patriotas ucranianos. Importante para la comprensión de la visión del mundo de Bandera en la década de 1930 fue su discurso del 26 de junio de 1936 durante el juicio de Lviv, en el que afirmó que "nuestra idea en nuestro entendimiento es tan grande que, al llegar a su realización, no cientos sino miles de vidas humanas tienen que ser sacrificadas para llevarla a cabo".

536

Los intentos de liberar a Bandera de las cárceles polacas sugieren que una facción de la OUN lo consideraba muy importante para el movimiento y quería que se convirtiera en el nuevo líder de la OUN tras el asesinato de Konovalts en mayo de 1938. Sin embargo, fue la invasión alemana de Polonia en septiembre de 1939 la que liberó a Bandera. También inició un periodo nuevo y esencial en su vida y en la historia del movimiento. Polonia desapareció del mapa de Europa y los territorios ucranianos occidentales se incluyeron en la Ucrania soviética. Los nacionalistas ucranianos y otros grupos políticos ucranianos se aliaron con la Alemania nazi, la principal potencia de Europa, que creían que podía ayudarles a establecer un Estado ucraniano. Las similitudes ideológicas entre los nacionalsocialistas y los nacionalistas ucranianos facilitaron esta cooperación, pero la OUN no tenía muchos contactos con los principales círculos nazis y cooperaba principalmente con la Abwehr. En esa época, el conflicto entre las dos generaciones de la OUN se agravó y provocó una escisión en la organización. La facción Bandera estaba mejor organizada que el grupo Mel'nyk. Tenía mejores conexiones con la resistencia nacionalista del oeste de Ucrania y consiguió incorporar a más miembros. Las dos facciones de la OUN se consideraban enemigas. Tras el ataque alemán a la Unión Soviética, la OUN-B asesinó a varios miembros de la OUN-M, entre ellos a Mykola Stsibors'kyi, autor de *Natsiokratiia*. Antes del ataque, Bandera se quejó de que Stsibors'kyi había vivido con una "sospechosa judía rusa" y que, por tanto, era "un traidor y un agente bolchevique".

Durante el periodo de más de veinte meses que transcurrió entre el comienzo de la Segunda Guerra Mundial y la invasión alemana de la Unión Soviética, Cracovia y el Gobierno General se convirtieron en el centro de las actividades de la OUN-B. La OUN-B colaboró con la Abwehr en los preparativos de la Operación Barbarroja. Los alemanes proporcionaron a la OUN diversas instalaciones y la apoyaron económicamente. La OUN formó a sus miembros en academias de policía, creó los batallones Nachtigall y Roland, y organizó a unas 800 personas en los grupos operativos. Según Klymiv, jefe de la OUN-B en Ucrania, la OUN-B contaba con 20.000 miembros y 7.000 miembros jóvenes en la clandestinidad en Ucrania. Los grupos de la OUN de Ucrania occidental cruzaban la frontera germano-soviética para recibir entrenamiento militar en el Gobierno General y mantenerse en contacto con los

CONCLUSIÓN

dirigentes.

En abril de 1941, la generación más joven de miembros de la OUN organizó el Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos en Cracovia. En este congreso Bandera fue elegido oficialmente líder de la OUN. El congreso presentó el Führerprinzip e introdujo oficialmente una serie de principios, símbolos y rituales fascistas, incluido el principio autoritario "una nación, un partido, un líder" (*pdyn narid, odyn provid, odna vladd*), la bandera roja y negra que simbolizaba la sangre y la tierra (*Blut und Boden*), y el saludo fascista mientras se gritaba "¡Gloria a Ucrania!" (*iSlava Ukraïnl!*) y respondiendo "¡Gloria a los héroes!". (*iHeroiam Slava!*) La fascistización de la OUN alcanzó su punto álgido en aquella época.

537

Mientras participaba en la preparación de la Operación Barbarroja, la OUN-B planeaba la "Revolución Nacional Ucraniana". Bandera, junto con Lenkavs'kyi, Shukhevych y Stets'ko, redactó un documento titulado "La lucha y las actividades de la OUN en tiempos de guerra". Dos objetivos principales interrelacionados expresados en este documento eran establecer un Estado, que sería gobernado por la OUN, y eliminar a los enemigos étnicos y políticos de este Estado e implantar una dictadura fascista. Bandera, como *Providnyk* de la OUN-B, se convertiría en *el Providnyk* de este Estado. Al preparar la "Revolución Nacional Ucraniana", la OUN-B se inspiró en el Partido Hlinka y la Ustaša, que, en colaboración con la Alemania nazi, habían establecido estados similares en marzo de 1939 y abril de 1941 respectivamente. Sin embargo, mientras planificaban la "Revolución Nacional Ucraniana" y esperaban el comienzo de la Operación Barbarroja, los dirigentes de la OUN-B no tuvieron mucho contacto político con los dirigentes nazis ni recibieron su apoyo. Bandera y la OUN-B parecen haberse limitado a esperar que Hitler aceptara el nuevo Estado ucraniano que proclamaría la OUN-B, al igual que había aceptado Eslovaquia y Croacia.

Tras el inicio de la invasión alemana de la Unión Soviética el 22 de junio de 1941, el NKVD ejecutó a más de 8.000 prisioneros en la RSS ucraniana, entre ellos el padre de Bandera, Andrii. Este terror contribuyó a la radicalización de la situación política en Ucrania y aumentó la hostilidad hacia los judíos. Los activistas de la OUN-B abandonaron la clandestinidad y actuaron según las instrucciones establecidas en "Lucha y actividades". Bandera no cruzó la antigua frontera entre la Alemania nazi y la Unión Soviética, posiblemente porque los alemanes no le permitieron ir a los "nuevos territorios ocupados". En su lugar, Stets'ko se dirigió a Lviv, donde, en la noche del 30 de junio, proclamó el estado ucraniano. En la proclamación, Stets'ko subrayó que la OUN-B quería cooperar estrechamente con la "Gran Alemania nacionalsocialista que, bajo el liderazgo de Adolf Hitler, está creando un nuevo orden en Europa y en el mundo".¹ En su breve autobiografía, escrita varios días después de la proclamación, Stets'ko declaró que apoyaba "la destrucción de los judíos y la conveniencia de llevar a Ucrania los métodos alemanes de exterminio de la judería,

¹ "Akt proholoshennia ukrains'koï derzhavy, 30.06.1941", TsDAVOV f. 3833, op. 1, spr. 5,3.

CONCLUSIÓN

impidiendo su asimilación y similares²

Los miembros de la OUN-B en los grupos operativos, que siguieron la línea del frente durante la Op.

eración Barbarroja, hizo proclamaciones similares en cientos de lugares, principalmente en Ucrania occidental. Las proclamas coincidían a menudo con pogromos, cuyos autores eran alemanes, activistas de la OUN y habitantes locales. No hay que subestimar el papel de la OUN-B en los pogromos, ya que la OUN-B controlaba la clandestinidad en muchas localidades y adoctrinaba a los ucranianos con diversos folletos y panfletos antisemitas y racistas. Al considerar el papel de la OUN-B en los pogromos, hay que tener en cuenta que estallaron pogromos en lugares que los alemanes no invadieron, y también que los activistas de la OUN-B se quejaron de las tropas húngaras y eslovacas que restringieron sus actividades violentas hacia los judíos y otros "enemigos de la nación ucraniana." En las partes de Ucrania donde la OUN no estaba activa, los pogromos no tuvieron lugar o fueron mucho menores que en el este de Galitzia y en Volinia. Los alemanes del este de Ucrania se quejaban de que no podían movilizar a los ucranianos locales de hacia la violencia antijudía. Oficialmente, sin embargo, la OUN-B consideraba a los rusos y no a los judíos como sus principales enemigos. "Aunque considero que Moscú, que de hecho mantiene cautiva a Ucrania, y no los judíos, es el enemigo principal y decisivo, sin embargo aprecio plenamente el papel innegablemente dañino y hostil de los judíos, que ayudan a Moscú a esclavizar a Ucrania",³ comentó Stets'ko sobre las complicadas relaciones de la OUN-B con rusos, soviéticos y judíos. Del mismo modo, no debemos olvidar que la composición social de los pogromistas no puede limitarse únicamente a los miembros de la OUN-B y a sus simpatizantes. Los perpetradores procedían de diferentes grupos sociales y mataron a judíos no sólo por motivos nacionalistas, sino también económicos y de otro tipo.

538

El peor pogromo de Ucrania occidental, que tuvo lugar en Lviv, fue desencadenado por los alemanes con la colaboración de la milicia ucraniana establecida por la OUN-B. Los perpetradores culparon a los judíos locales de la muerte de los prisioneros asesinados por el NKVD y movilizaron a la población local para que maltratara y asesinara a los judíos. Una cooperación similar entre la milicia ucraniana y las tropas alemanas, incluidos los Einsatzkommandos 5 y 6, se produjo durante el primer fusilamiento masivo de judíos en Lviv. La OUN-B también ayudó a los alemanes a detener a profesores polacos y a sus familiares, que fueron fusilados poco después del pogromo por una fuerza de seguridad alemana. La colaboración entre la milicia de la OUN-B y las unidades subordinadas a la RSHA no se vio impedida por el hecho de que la RSHA limitó las aspiraciones políticas de los líderes de la OUN-B después del 22 de junio de 1941 prohibiendo a algunos de ellos ir a los "nuevos territorios

² "Mii zhyttiepys", TsDAVOV f. 3833, op. 3, spr. 7,6.

³ *Ibidem*, 6.

CONCLUSIÓN

ocupados".

En la época del pogromo y de los primeros tiroteos masivos, Stets'ko escribió cartas a Hitler, Mussolini, Franco y Pavelic, en un intento de persuadirles para que reconocieran el estado de la OUN-B con Bandera como su *Providnyk*. Mientras tanto, Bandera intentó convencer a Kundt en Cracovia de que la Alemania nazi necesitaba un estado ucraniano gobernado por la OUN-B. *El* *Providnyk* aseguró al funcionario alemán que la OUN-B era leal a los líderes nazis, estaba ayudando al ejército alemán en la lucha contra la Unión Soviética, quería colaborar estrechamente con la Alemania de Hitler y esperaba que Alemania aceptara su estado. Sin embargo, los líderes nazis no aprobaban este estado, y no planeaban establecer ningún estado nacional en esta parte de Europa, aunque algunos de ellos, incluido Rosenberg, jugaban con tales ideas. Pocas semanas después de la proclamación, la Galitzia oriental fue incluida en el Gobierno General y otros territorios ucranianos se convirtieron en el Reichskommissariat Ucrania.

Tras su detención a principios de julio de 1941, Bandera pasó los tres años siguientes en Berlín y Sachsenhausen. Estuvo bajo arresto domiciliario hasta septiembre de 1941, cuando fue trasladado a la cárcel del cuartel general de la Gestapo en Prinz-Albrecht-Strasse, Berlín. En 1942 o 1943, fue trasladado al barracón Zellenbau, un edificio especial para presos políticos especiales dentro del campo de concentración de Sachsenhausen, cerca de Berlín, donde vivían su mujer y su hija. Durante la guerra, otros miembros de la OUN-B fueron detenidos y enviados a campos de concentración alemanes, donde permanecieron con el estatus de presos políticos hasta finales de 1944 y principios de 1945. Entre los que no sobrevivieron a los campos de concentración estaban los dos hermanos de Bandera, Vasyl' y Oleksandr.

539

En cartas dirigidas a Rosenberg en agosto y diciembre de 1941, Bandera intentó lograr una reconciliación con la Alemania nazi y persuadir al Ministro del Reich para los Territorios Orientales Ocupados de que Alemania necesitaba un Estado ucraniano y debía cooperar con la OUN-B. Asimismo, en diciembre de 1941, pidió a su adjunto Lebed' que intentara reparar las relaciones germano-ucranianas. En una carta abierta fechada el 4 de agosto de 1941, Stets'ko, que llegó a Berlín poco después que Bandera a principios de julio de 1941, animaba a los ucranianos a ayudar al ejército alemán en su lucha contra la Unión Soviética. Sin embargo, en aquel momento los alemanes no estaban interesados en seguir colaborando con la OUN-B. Colaboraron con la UTsK y también con la OUN-M, considerando a personas como Kubiivych como socios más fiables.

A pesar de la detención de los dirigentes de la OUN-B y de la persecución de varios miembros menos destacados de la OUN-B, existió, sin embargo, una colaboración no oficial entre los nazis y muchos miembros de la OUN-B. Aunque a finales de 1941 la OUN-B pasó a la clandestinidad, envió a sus miembros a la policía ucraniana, que apoyó a los alemanes durante la destrucción de la población judía en Ucrania. Sin su ayuda, el asesinato de los judíos en Ucrania occidental no habría sido posible. En la

CONCLUSIÓN

primavera de 1943, muchos de los policías desertaron a la UP A, que había sido formada a finales de 1942 por la OUN-B para "limpiar" el territorio ucraniano de polacos y luchar contra los partisanos soviéticos y, con menos frecuencia, contra los alemanes. Entre principios de 1943 y mediados de 1945, el UPA asesinó a entre 70.000 y 100.000 civiles polacos, y a cientos o incluso miles de judíos que habían escapado de los guetos y trataban de sobrevivir escondiéndose en los bosques o en casas de campesinos. El AK y otras tropas polacas, por su parte, mataron entre 10.000 y 20.000 civiles ucranianos, la mayoría de ellos fuera de los territorios en los que el UPA mató a polacos. Durante su estancia en Berlín y Sachsenhausen, Bandera mantuvo algunos contactos limitados con los dirigentes de la OUN-B y la UPA en Ucrania a través de su esposa y, al parecer, de otros canales, pero no sabemos hasta qué punto estaba informado de los acontecimientos en Ucrania occidental y si tenía alguna influencia sobre ellos. No obstante, las atrocidades cometidas por la OUN-B y la UPA no eran incompatibles con las creencias de Bandera antes de la guerra, ni con sus ideas expresadas en "Lucha y actividades" en 1941, ni con la actitud general de la OUN-B hacia los "enemigos de la nación ucraniana" cuando Bandera había sido su *Providnyk*. Después de la guerra, Bandera nunca condenó estos crímenes ni admitió que hubieran ocurrido.

No todos los jóvenes ucranianos se unieron al UPA por motivos ideológicos. Algunos se unieron por casualidad, otros porque sus amigos estaban en el UPA, o porque fueron obligados por el OUN-B, y otros porque estaban en la policía y temían las represalias soviéticas. Sin embargo, fueran cuales fueran las razones por las que se unieron al UPA, el servicio en este movimiento transformó a muchos ucranianos corrientes en asesinos despiadados. El proceso de dicha transformación fue elaborado por Christopher Browning en *Ordinary Men* y Harald Welzer en *Täter (Perpetradores)*.⁴ Ambos estudiaron los procesos psicológicos de los soldados alemanes que asesinaron a civiles en masa durante el Holocausto.

540

A la hora de evaluar la implicación de los nacionalistas ucranianos en la aniquilación de los judíos, es importante aclarar ciertas cuestiones. En primer lugar, entre el 85 y el 90 por ciento de los judíos de Ucrania occidental no fueron asesinados por la OUN y la UPA, sino por los alemanes y la policía ucraniana. Entre estos últimos había miembros y simpatizantes de ambas facciones de la OUN. El 10-15% restante, que intentó sobrevivir en los bosques o en diversos escondites del campo, fue asesinado por los alemanes, los nacionalistas ucranianos (OUN-B, UPA, SB de la OUN-B y otros grupos), la policía ucraniana y la población local ucraniana y, en menor medida, polaca. En segundo lugar, encontramos entre los perpetradores ucranianos (OUN, UPA, policía ucraniana y población local) a personas de diferentes clases

⁴ Christopher Browning, *Ordinary Men: Reserve Police Battalion 101 and the Final Solution in Poland* (Nueva York: Harper Collins, 1992); Harald Welzer y Michaela Christ, *Täter: Wie aus ganz normalen Menschen Massenmörder werden* (Fráncfort del Meno: Fischer Taschenbuch Verlag, 2007).

CONCLUSIÓN

sociales, convicciones políticas o con distintos niveles educativos, que actuaron por diferentes motivos, de los cuales el nacionalismo fue sólo uno, pero en el caso de la OUN y la UPA, el más importante. En tercer lugar, la mayoría de los judíos de Ucrania occidental fueron asesinados por los alemanes con la ayuda de la policía ucraniana antes de que el UPA empezara a desempeñar un papel importante en la región. Los ucranianos formaban la mayoría del personal policial, especialmente en el campo, y por lo tanto desempeñaron un papel importante en la aniquilación de los judíos ucranianos. Ayudaron a los Einsatzgruppen, vigilaron a los judíos en los guetos, cazaron refugiados en los bosques y los enviaron desde los guetos a los campos de exterminio. En la primavera de 1943 varios de estos policías desertaron al UPA. En cuarto lugar, los judíos que intentaban sobrevivir en los bosques eran perseguidos no sólo por la OUN y el UPA, sino también por policías ucranianos, campesinos y bandidos. Quinto, el asesinato de los judíos por la OUN-UPA estaba relacionado con la aniquilación de los polacos en Volinia y Galitzia oriental. Sexto, un pequeño número de judíos sobrevivió en la UPA, principalmente porque escaparon de ella poco antes o después de la llegada del Ejército Rojo al oeste de Ucrania.

Los testimonios de los supervivientes judíos son importantes para evaluar y comprender las atrocidades cometidas por la OUN y la UPA durante la Segunda Guerra Mundial. Hasta hace poco, los testimonios y memorias de los supervivientes se consideraban poco fiables y "subjetivos", en contraste con los documentos fiables y "objetivos" de los perpetradores del Holocausto, especialmente los alemanes. Se creía que los perpetradores eran racionales y que habían llevado un registro claro de sus atrocidades. Por otro lado, los historiadores daban por sentado que los supervivientes estaban traumatizados, que exageraban y que no se podía confiar en sus experiencias y su memoria ni utilizar sus testimonios y memorias para estudiar la Segunda Guerra Mundial o el Holocausto. En las primeras décadas de la posguerra, este enfoque de la historia cumplió la función de un refugio. Permitió a las generaciones de posguerra no percibir muchos rasgos brutales y horribles del Holocausto, los sentimientos y experiencias de los supervivientes y también, en ocasiones, preservar el buen nombre de la nación. Pero esta actitud hacia los supervivientes y su memoria volvió a humillar a las víctimas del Holocausto y de otras atrocidades. Además, desde un punto de vista metodológico, la negación de los testimonios fue incorrecta y condujo a graves tergiversaciones de la historia.

541

Aunque sin duda es cierto que los historiadores no deben dar por sentado cada detalle de los testimonios de los supervivientes o de las memorias y no deben escribir la historia basándose únicamente en este tipo de documentos, no se puede escribir la historia del Holocausto en regiones como Volinia y Galitzia oriental descartando los testimonios de los supervivientes y las memorias como fantasía postraumática. Al ignorar estos documentos, nos perdemos muchos aspectos cruciales de la aniquilación de los judíos, especialmente aspectos relacionados con los grupos que persiguieron a los judíos a nivel local. Los documentos alemanes no dicen mucho sobre la violencia

CONCLUSIÓN

antijudía de los nacionalistas extremistas ucranianos, porque los alemanes no hicieron ningún registro de los crímenes de la OUN-UPA, con la excepción de unos pocos casos en los que los nacionalistas se jactaban de haber matado a un grupo de judíos, para obtener nuevas armas o munición. Tampoco los documentos de la OUN decían mucho sobre este tipo de atrocidades porque los dirigentes de la OUN y la UPA recogieron y destruyeron los documentos que documentaban sus crímenes de guerra. Después de la guerra, los veteranos propagaron una versión heroica de la historia del UPA y también argumentaron que los nacionalistas ucranianos habían rescatado a judíos. Por lo tanto, hay varios aspectos importantes del Holocausto que sólo se encuentran en los testimonios y memorias de los supervivientes judíos.

El muy popular término "movimiento de liberación" (Ukr. *vyzvol'nyi rukh*) utilizado para describir a la OUN y la UPA es engañoso y en este estudio sólo se ha utilizado entre comillas debido a su significado ideológico. La "lucha de liberación" o "guerra de liberación" practicada por la OUN y el UPA no pudo ser de liberación porque no fue necesario matar a varios miles de civiles para liberar Ucrania. El término "movimiento de liberación" sugiere que la OUN y la UPA se dedicaban por completo o principalmente a la liberación de Ucrania. Sin embargo, el estudio del movimiento demuestra que la OUN y el UPA estaban muy preocupados por la idea de "limpiar" los territorios ucranianos de opositores étnicos y políticos.

La conducta de la Iglesia greco-católica durante y poco después de la Segunda Guerra Mundial sólo se investigó de forma secundaria en este estudio. Es difícil hablar de una única corriente de política de la Iglesia católica griega hacia las minorías objetivo de la OUN, la UPA y los alemanes, porque la Iglesia estaba formada por diversos tipos de personas. Durante los pogromos de 1941, los sacerdotes greco-católicos se comportaron de diferentes maneras con los judíos. Algunos maldecían a los judíos y organizaban pogromos; otros ayudaban a los judíos de diversas maneras. En 1943 y 1944, cuando el UPA llevó a cabo la limpieza étnica en Volinia y Galitzia oriental, algunos sacerdotes ortodoxos y greco-católicos bendijeron hachas, horcas, guadañas y otras armas utilizadas para asesinar, y apoyaron a los nacionalistas ucranianos de otras maneras. Sheptyts'kyi, el jefe de la Iglesia greco-católica, demostró un comportamiento ambiguo. Por un lado, rescató y ayudó a rescatar a más de cien judíos. Por otro, no condenó la política genocida de los nacionalistas ucranianos o lo hizo de forma muy indirecta, y se negó a creer ciertos hechos relacionados con la violencia masiva ejercida por los ucranianos.

Además de llevar a cabo la limpieza étnica de los polacos y la caza de los judíos, el UPA luchó contra los partisanos soviéticos y, más tarde, contra el Ejército Rojo, llegando incluso a matar a uno de sus generales. En mucha menor medida, el UPA también había atacado a los alemanes antes de empezar a colaborar con ellos en la primavera de 1944. Bandera y otras docenas de prisioneros políticos de la OUN fueron liberados en septiembre de 1944 porque Alemania estaba perdiendo la guerra y los dirigentes nazis decidieron utilizar a los políticos ucranianos detenidos para movilizar

CONCLUSIÓN

a los ucranianos contra su enemigo común. Como Bandera y otros políticos ucranianos se negaron a cooperar con el "imperialista ruso" Vlasov, Rosenberg creó el UNK, en el que los políticos ucranianos apoyaron a los alemanes en sus últimas y desesperadas actividades militares. Bandera ayudó a los alemanes hasta que se marchó de Berlín a Viena a principios de febrero de 1945. Unas semanas antes de marcharse a Viena, el *Providnyk*, según Shandruk, había optado por "el apoyo total hasta el final, sea cual sea".

542

Hasta qué punto Bandera fue responsable de las atrocidades cometidas por los nacionalistas ucranianos durante la Segunda Guerra Mundial es una cuestión difícil y compleja, que sólo puede responderse adecuadamente de forma matizada. Al planificar la "Revolución Nacional Ucraniana", Bandera preparó a la OUN-B para llevar a cabo actos de violencia étnica y política que, durante la revolución, adoptaron principalmente la forma de pogromos. Bandera fue coautor de "Lucha y actividades", discutió los planes con la Abwehr y desempeñó el papel del *Providnyk* ante los grupos de activistas de la OUN-B que llegaron al Gobierno General procedentes de Ucrania. Les animó a luchar contra los "enemigos de la nación ucraniana" y a "liberar" a Ucrania de la ocupación soviética. Tras el ataque alemán a la Unión Soviética, Bandera no fue a los "nuevos territorios ocupados", sino que permaneció en el Gobierno General como le habían aconsejado los alemanes. Aunque no se reunió con Klymiv después del 22 de junio de 1941, "Lucha y Actividades" dio a Klymiv instrucciones generales y específicas sobre cómo actuar tras el inicio de la Operación Barbarroja y la "Revolución Nacional Ucraniana". No se sabe si, tras el ataque alemán a la Unión Soviética, Bandera dio órdenes directas sobre la cuestión de la violencia étnica y política. Stets'ko informó a su *Providnyk* en un telegrama del 25 de junio que "Estamos creando una milicia que ayudará a eliminar a los judíos y proteger a la población". Las comunicaciones de Bandera a Stets'ko, sin embargo, a diferencia de los telegramas de Stets'ko al *Providnyk*, no llegaron a los archivos. Como *Providnyk* de la OUN-B, Bandera debía de estar bien informado sobre la marcha de los acontecimientos en Ucrania, incluida la violencia antijudía. Con la ayuda de mensajeros, también se mantuvo en contacto con los grupos de trabajo. La posterior negación de los pogromos por parte de Bandera fue típica del comportamiento de otros miembros de la OUN-B, como Hryn'okh y Stets'ko, que estuvieron en Lviv durante el pogromo, sabían exactamente lo que ocurrió allí o participaron en la creación de la milicia de la OUN-B. Después de la guerra, insistieron en que la OUN-B era un grupo de milicianos. Después de la guerra, insistieron en que no presenciaron ningún incidente antijudío en Lviv entre el 30 de junio y el 2 de julio de 1941 y que no sabían que se hubiera producido un pogromo en la ciudad, aunque confirmaron en sus testimonios y memorias que pasaron por la ciudad en aquella época, como Hryn'okh, o controlaron la milicia ucraniana, como Stets'ko.

En este contexto, también deberíamos preguntarnos si la ausencia física de Bandera de los "nuevos territorios ocupados" a finales de junio y principios de julio de

CONCLUSIÓN

1941 le exonera de los crímenes cometidos por la OUN y, de forma similar, de las diversas atrocidades cometidas posteriormente por la UPA. Ninguna persona razonable dudaría de que Hitler era responsable política y moralmente de las diversas atrocidades cometidas en Auschwitz o en el Frente Oriental, aunque el *Führer* no supervisara personalmente a los Einsatzkommandos en Polonia, Ucrania y Bielorrusia; ni se situara frente a las cámaras de gas, controlando el procedimiento en Auschwitz y otros campos de exterminio. Del mismo modo, Pavelic es considerado responsable de los asesinatos de serbios, judíos y romaníes cometidos por la Ustaša, aunque es posible que no conociera todos los detalles relativos a los asesinatos concretos. No obstante, existe una diferencia en términos de agencia entre Hitler, Pavelic y Bandera, porque Hitler y Pavelic no estaban detenidos cuando sus fuerzas cometieron crímenes de guerra y otras atrocidades. Por lo tanto, el alcance de su implicación fue diferente al de Bandera, especialmente en lo que respecta a los crímenes cometidos cuando Bandera se encontraba en Berlín o en Sachsenhausen, y cuando su contacto con los dirigentes de la OUN y la UPA era limitado. Considerar a Bandera personalmente responsable de los crímenes cometidos por la UPA durante el período de su detención sería contrafáctico e irracional. Sin embargo, la cuestión de la responsabilidad moral de Bandera es mucho más compleja, porque en términos de entusiasmo o aprobación de la violencia de masas contra "enemigos" o contra grupos étnicos concretos no parece haber diferido sustancialmente de Hitler o Pavelic. Del mismo modo, según el concepto de justicia de Hannah Arendt y las nociones de justicia transformadora y de justicia transicional, Bandera parece ser responsable de "crímenes contra la humanidad" porque sus acciones en 1941 y las acciones de su movimiento durante toda la guerra fueron un ataque tanto contra la pluralidad humana como contra determinados grupos étnicos y, por tanto, contra la humanidad como tal. Un tribunal de una Ucrania democrática, interesado en reconocer a las víctimas de la OUN-B, promover la confianza cívica y fortalecer la democracia, habría condenado a Bandera y a otros miembros de la OUN por sus numerosas violaciones de los derechos humanos.⁵

543

Al hablar de Bandera, la OUN y la UPA, y de las atrocidades cometidas por los nacionalistas ucranianos, también deberíamos reevaluar la noción ideológica de liderazgo. El *Providnyk* o *Vozhd'*, al igual que el *Führer*, *el Duce* o el *Poglavnik*, era un elemento práctico e ideológico esencial de un movimiento fascista. El *Providnyk* era un aspecto importante de la propaganda oficial de la OUN y de la visión del mundo de sus miembros. Los seguidores de Bandera creían en el *Providnyk*, lo admiraban y luchaban por él. A cambio, él les animaba e inspiraba, aunque muchos de ellos nunca le conocieron en persona. Como se indica en los capítulos 4 y 5, Bandera fue percibido

⁵ Hannah Arendt, *Eichmann en Jerusalén: A Report on the Banality of Evil* (Nueva York: Penguin, 1994), 268-69; Leora Bilsky, *Transformative Justice: Israeli Identity on Trial* (Ann Arbor: University of Michigan Press, 2004), 131-32; Teitel, *Transitional Justice*.

CONCLUSIÓN

como el *Providnyk* del movimiento y su líder espiritual durante y después de su detención, aunque Lebed', que sin embargo no gozaba del carisma establecido en torno a Bandera, le sustituyó. Después de su detención, por lo tanto, se siguió haciendo referencia a Bandera como el *Providnyk* en diversas publicaciones de la OUN-B y la UPA y se le conmemoró en los aniversarios de la proclamación del 30 de junio de 1941. Esto no cambió, ni siquiera después de que Lebed' fuera sustituido por un triunvirato en febrero de 1943, y la OUN-B decidiera romper con el fascismo y el totalitarismo. Esto no incrimina a Bandera, sino que subraya que muchos de los miembros de la OUN y partisanos del UPA implicados en las atrocidades contra judíos, polacos, ucranianos y otros grupos étnicos consideraban a Bandera su líder espiritual y se identificaban con él mientras "limpiaban" el territorio de los "enemigos de la nación ucraniana."

Durante la Segunda Guerra Mundial, el culto y el mito de Bandera sufrieron nuevas metamorfosis. Tras la escisión de la OUN en la OUN-B y la OUN-M, los seguidores de Bandera se llamaron a sí mismos, y fueron llamados por otros, banderistas. Aunque el término "banderitas" no predominó durante la "Revolución Nacional Ucraniana" del verano de 1941, se convirtió en uno de los principales términos para describir a los nacionalistas ucranianos leales a Bandera en 1942, y aún más en 1943 y 1944. Judíos y polacos la utilizaron para describir a los miembros de la OUN y a los insurgentes del UPA y, en ocasiones, a otros perpetradores ucranianos, como los campesinos movilizados a la violencia étnica por la OUN y el UPA. Los supervivientes utilizaban la palabra de forma muy pragmática. Calificaban de "banderitas" a los nacionalistas ucranianos que podían llegar y matarlos en cualquier momento. El AK, los alemanes y los partisanos soviéticos también utilizaban "banderitas" para referirse a los nacionalistas ucranianos. El aparato de propaganda soviético empezó a aplicar el término a principios de 1944 y cambió radicalmente el significado de la palabra. "Banderitas" se convirtió en el discurso propagandístico soviético en una expresión utilizada para desacreditar a los opositores de la Unión Soviética. La ideología soviética la transformó en uno de los eslóganes propagandísticos más poderosos y militantes. El amplio uso de la palabra en los medios soviéticos también influyó en el propio Bandera, que la entendía como una prueba de su grandeza.

544

Para no ser deportados a la Unión Soviética tras la Segunda Guerra Mundial, Bandera y otros emigrantes ucranianos manipularon su identidad y falsificaron la historia del movimiento, en particular la violencia antijudía, antipolaca y antiucraniana. Una de las identificaciones de Bandera decía que había estado "retenido del 15.9.1941 al 6.5.1945 en campos de concentración nazi-alemanes y fue liberado del campo de concentración de Mauthausen", aunque Bandera nunca estuvo preso en este campo. En 1946 Lebed' publicó un libro sobre el UPA, en el que omitía o negaba la participación de la OUN en los pogromos de 1941, la colaboración con los alemanes, los planes e intentos de establecer un Estado autoritario fascista, la limpieza étnica llevada a cabo por el UPA en 1943-1944 en Volinia y Galitzia oriental, y otra serie de

CONCLUSIÓN

asuntos que podrían haber puesto en peligro su nueva carrera como agente de la CIA y el futuro de muchos veteranos ucranianos de la OUN que decidieron quedarse en el bloque occidental.

Los servicios de inteligencia del Reino Unido, Estados Unidos y, más tarde, Alemania Occidental estaban interesados en cooperar con la resistencia antisoviética en Ucrania occidental y, por tanto, colaboraron con Bandera, Lebed' y otros emigrantes. Entrenaron a agentes de la OUN, apoyaron económicamente a los emigrados y los protegieron contra el KGB. Un antiguo oficial del Ostministerium de Rosenberg, Gerhard von Mende, que después de la guerra trabajó en la Oficina de Desplazados, ayudó a Bandera a regular su situación y a resolver problemas burocráticos y políticos. Franco ofreció a Bandera el reasentamiento en España, pero Bandera lo rechazó. Se sentía seguro en Alemania Occidental y no quería renunciar a las estructuras que había construido allí.

Los conflictos en el seno de la OUN no cesaron tras la Segunda Guerra Mundial. Antiguos amigos desconfiaban profundamente los unos de los otros, se disparaban armas y ordenaban asesinarse mutuamente. Una de las razones de los nuevos conflictos fue la competencia por los recursos suministrados por los servicios de inteligencia occidentales. Otra razón importante fue la existencia de diferencias ideológicas entre las facciones de la ZCh OUN. Bandera y algunos de sus partidarios insistían en dirigir la organización según el Führerprinzip, como en 1941. *Los Providnyk* exigían subordinación total a todos los miembros de la OUN, pero otros nacionalistas se oponían a esta política, que consideraban anticuada. Querían una organización más pragmática o "democrática", aunque nunca introdujeron cambios radicales como una actitud abierta y no negadora de la historia del movimiento. El nacionalismo fundamental de Bandera, su autoritarismo y su obsesión por el fascismo asustaron a varios antiguos camaradas afines. Consideraban que Bandera no había cambiado desde 1941 y se negaron a cooperar con él.

545

La visión del mundo de Bandera después de la Segunda Guerra Mundial no cambió, sino que se ajustó a la realidad de la Guerra Fría. No mencionó a los judíos ni a los polacos como enemigos de la nación ucraniana, porque ya no vivían en Ucrania. *Providnyk* dirigió su odio contra la Unión Soviética sin cambiar sustancialmente sus convicciones de extrema derecha. Muchas de sus ideas de posguerra estaban en sintonía con la política antisoviética y anticomunista de la época. Bandera defendió al *Caudillo* frente a los "ataques" de los Estados democráticos, pero al mismo tiempo se irritaba ante cualquier sugerencia de que la ZCh OUN no era democrática o de que el nacionalismo genocida ucraniano era antidemocrático. Nunca admitió los crímenes cometidos por los nacionalistas ucranianos durante la Segunda Guerra Mundial y afirmó que siempre se había opuesto a los regímenes alemán y soviético y que había sido víctima de ambos. En entrevistas concedidas a en la década de 1950 se presentó como líder del movimiento clandestino antisoviético, que no había dejado de luchar contra el "demonio rojo".

CONCLUSIÓN

Mientras Bandera intentaba dominar la ZCh OUN y planeaba "liberar" Ucrania, algunos grupos de insurgentes de la UPA siguieron luchando en Ucrania occidental hasta finales de los años cuarenta y principios de los cincuenta. Siguieron matando a civiles en masa, pero los principales perpetradores en aquella época eran el NKVD (a partir de 1946 el MVD), y las nuevas víctimas de la violencia política fueron las familias de los insurgentes y los ucranianos acusados de apoyar al UPA o de ser nacionalistas ucranianos. La última categoría incluía a criminales de guerra reales y a varios colaboradores nazis, así como a personas que "traicionaron a la patria soviética". Durante el despiadado conflicto con la OUN-UPA los soviéticos mataron a 153.000 personas, arrestaron a 134.000 y deportaron a 203.000 al Gulag y a Siberia. En total, hasta 1953, unos 490.000 ucranianos occidentales, o casi una persona de cada familia ucraniana occidental, sufrieron la represión soviética. Al mismo tiempo, la OUN-UPA asesinó a más de 20.000 civiles y mató a unos 10.000 soldados soviéticos, miembros de los batallones de destrucción y personal del NKVD. La mayoría de los asesinados por los partisanos nacionalistas eran trabajadores de koljoses, maestros, enfermeras y médicos reasentados del este de Ucrania. Cegado por el nacionalismo genocida, el romanticismo suicida y el anticomunismo, e ilusionado por las historias sobre la próxima tercera guerra mundial distribuidas por Bandera y otros emigrantes nacionalistas, el UPA ignoró el hecho de que no podía ganar una guerra contra la Unión Soviética, que era muchas veces más fuerte que los grupos insurgentes ucranianos occidentales. Bajo el terror implacable del régimen soviético, la población ucraniana retiró su apoyo a los insurgentes nacionalistas. Sin embargo, el terror soviético y la propaganda soviética reforzaron sustancialmente el resentimiento antisoviético en Ucrania occidental, disolvieron el recuerdo de las atrocidades cometidas por los nacionalistas ucranianos y contribuyeron así a que los insurgentes ucranianos reaparecieran gradualmente como iconos heroicos antisoviéticos.

Cuando la OUN y la UPA luchaban contra el NKVD en Ucrania, la vida de Bandera en el exilio se vio ensombrecida por el KGB, que intentó secuestrarle y matarle. Bandera, y en menor medida su familia, tenían muy buenas razones para temer por sus vidas, aunque estaban protegidos por el SB de la ZCh OUN y advertidos por el CIC sobre los planes del KGB. Utilizaban otros nombres y se vieron obligados a esconderse varias veces cuando el KGB iba tras ellos. Los dirigentes soviéticos asesinaron a *los Providnyk* catorce años después del final de la Segunda Guerra Mundial. El asesinato se preparó casi a la perfección, y sus detalles sólo se conocieron cuando el asesino se entregó a la policía de Alemania Occidental.

CONCLUSIÓN

La cuestión de si Bandera era fascista, o en qué sentido y hasta qué punto, depende de la cuestión de cómo definimos el fascismo y en qué momento consideramos que Bandera y la OUN eran fascistas. Historiadores de la Guerra Fría como Armstrong, algunos historiadores de la diáspora ucraniana y también historiadores de la Ucrania postsoviética consideraron que la OUN era una forma de "nacionalismo integral". Esta sugerencia, sin embargo, es engañosa, debido al significado real de este concepto. Además, no permite contextualizar la OUN, debido a la ausencia de estudios comparativos sobre el "nacionalismo integral". Para contextualizar correctamente a Bandera y la forma extrema, revolucionaria, étnica y genocida del nacionalismo ucraniano, y para comprender la naturaleza de este movimiento, utilizamos los conceptos teóricos establecidos por estudiosos como Eatwell, Griffin, Sternhell, Paxton, Kershaw, Mann, Mosse, Nolte y Payne, y los criterios de un movimiento fascista, que se explicaron y presentaron en la introducción.

La OUN de los años 30 y principios de los 40 cumplía todos los criterios básicos de un movimiento fascista, formulados en el "mínimo fascista" de Nolte o en la versión ampliada presentada en la introducción de este estudio. Además, la OUN cumplía otras dos características cruciales de un movimiento fascista. En primer lugar, intentó tomar el poder mediante una revolución y establecer su propio Estado nacional autoritario de tipo fascista. En segundo lugar, anticipaba la salvación y renovación de la sociedad mediante la palingenesia, que en el caso ucraniano estaba relacionada con la idea de que la nación ucraniana se extinguiría si la OUN no establecía un Estado. Sólo un Estado gobernado por la OUN-B permitiría a los ucranianos sobrevivir, renacer y prosperar.

En 1941, la OUN-B proclamó un Estado y estableció un gobierno, pero no pudo mantenerlos. Como se demostró en el capítulo 4, esto no se debió a las diferencias ideológicas entre los nacionalistas ucranianos y los nacionalsocialistas o a la "incapacidad" e "ingenuidad" de los líderes de la OUN-B, sino a factores externos sobre los que la OUN-B no tenía mucha o ninguna influencia. Los dirigentes nazis tenían planes para los territorios ucranianos diferentes de los de Croacia y Eslovaquia, pero similares a los de Lituania.

Los conflictos, incluso muy graves y con consecuencias letales, no eran inusuales entre movimientos fascistas, autoritarios y otros de extrema derecha. Sus ideologías les hacían sentirse afines y les unían contra el comunismo y la democracia. Pero para los líderes fascistas y autoritarios, las cuestiones prácticas eran en general más importantes que las similitudes ideológicas. Un clásico conflicto interfascista previo a la Segunda Guerra Mundial se produjo entre los austrofascistas y los nacionalsocialistas alemanes. A pesar de las similitudes ideológicas, los nacionalsocialistas asesinaron al primer líder austrofascista Dollfuss y, tras incorporar Austria al Reich, encarcelaron a su sucesor Schuschnigg y lo mantuvieron en el mismo campo de concentración que a Bandera, aunque en condiciones diferentes. Del mismo modo, cuando el conflicto en Rumanía entre Antonescu y la Guardia de Hierro se

CONCLUSIÓN

recrudeció a principios de 1941, más de 300 legionarios huyeron a Alemania y fueron detenidos en campos alemanes. El líder de la Guardia de Hierro, Horia Sima, fue recluido en Zellenbau, el mismo edificio para presos políticos especiales en el que estaba confinado Bandera.

547

Especialmente en la década de 1920, sus ideólogos argumentaban que la OUN no podía ser un movimiento fascista típico debido a sus propias tradiciones nacionales o a cuestiones culturales y lingüísticas. Sin embargo, estos argumentos eran típicos de todos los pequeños movimientos fascistas como la Ustaša, el HSL y la Guardia de Hierro. Los nacionalistas ucranianos eran independientes en el sentido de luchar por la independencia o por un Estado que fuera independiente de Polonia, Rusia o la Unión Soviética. Sin embargo, dependían de la Alemania nazi, sin la cual no podían esperar establecer y mantener un Estado. La OUN-B necesitaba la protección de la Alemania nazi y por eso colaboró con Alemania y se presentó como un movimiento relacionado con ella. El modelo de Estado ucraniano, tal como fue elaborado por el principal ideólogo de la OUN, Stsibors'kyi, en *Natsiokratiia*, y por la dirección de la OUN-B en el Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos celebrado en Cracovia pocos meses antes del ataque alemán a la Unión Soviética, mostraba la mayoría de las características típicas de los Estados fascistas.

Dado que la dirección de la OUN-B perfilaba el Estado independiente ucraniano como un Estado-nación étnico o "Ucrania para los ucranianos", según uno de los lemas de la OUN-B, el Estado debía ser "purificado" de habitantes no ucranianos. Por esta razón, la OUN hizo de la violencia étnica y el culto a la guerra los conceptos centrales de su ideología. Por la misma razón, la dirección de la OUN-B combinó la proclamación del Estado en 1941 con la violencia antijudía y el asesinato de otros opositores étnicos y políticos. Del mismo modo, "limpió" los territorios ucranianos occidentales de polacos y judíos escondidos. La aniquilación de los judíos por los alemanes con la ayuda de la policía ucraniana también cumplió las expectativas de la OUN-B, porque ayudó a librar el territorio de elementos no ucranianos. También proporcionó a los policías ucranianos, que a principios de 1943 desertaron para pasarse al UPA, conocimientos prácticos sobre cómo aniquilar a todo un grupo étnico en una región, en un periodo relativamente corto. Los dirigentes de la OUN-B utilizaron ampliamente estos conocimientos para "limpiar" de polacos Volinia y, más tarde, el este de Galitzia. Dadas las formas de violencia llevadas a cabo por la OUN, pertenecía más a los movimientos fascistas más violentos que a los menos violentos. Del mismo modo, el concepto de "enemigo de la nación ucraniana" y el tipo de violencia masiva practicada para aniquilar a los habitantes no ucranianos de los "territorios ucranianos" sugieren que la OUN pertenecía a los movimientos más racistas y no a los menos racistas. Las cuestiones que se plantean en este contexto son si la OUN dejó de ser un movimiento fascista típico de Europa Centro-Oriental y cuándo. ¿Sucedió tras la detención de Bandera y el rechazo alemán del Estado proclamado por la OUN-B el 30 de junio de 1941, o cuando la OUN-B formó la UPA

CONCLUSIÓN

a finales de 1942 y principios de 1943, o después de la Segunda Guerra Mundial, cuando la UPA se opuso a la Unión Soviética hasta principios de la década de 1950, o la OUN ha seguido siendo fascista hasta hoy?

Al evaluar la cuestión del fascismo, también deberíamos recordar los conceptos teóricos que contradicen la suposición de que la OUN era un movimiento fascista típico. Paxton, por ejemplo, sugirió que el fascismo sólo puede aparecer en un estado tras un periodo de democracia o un periodo de decepción con la democracia. Según este razonamiento, sólo sería posible considerar a la OUN una organización fascista si aceptáramos que hubo un periodo de democracia en la Segunda República, en el que la OUN surgió y actuó antes de la Segunda Guerra Mundial. Esta suposición, sin embargo, no sería del todo convincente, al menos por dos razones. En primer lugar, la Segunda República era un Estado multiétnico gobernado por polacos, y no un Estado ucraniano con un sistema político democrático. En segundo lugar, es difícil hablar de democracia en la Segunda República Polaca, especialmente tras el golpe de estado de Pilsudski en 1926. Paxton habría clasificado a la OUN como un fascismo "creado por mimetismo", o como uno de los movimientos que tomaron prestados "elementos de la decoración fascista para dotarse de un aura de fuerza, vitalidad y movilización de masas", más que como un movimiento fascista típico. Según su clasificación de cinco etapas, la OUN alcanzaría la etapa tres, pero sólo durante un periodo de tiempo muy breve.⁶

548

Los nacionalistas extremistas ucranianos, con la excepción de unos pocos ideólogos, no solían autodenominarse fascistas, aunque afirmaban estar relacionados con otros movimientos fascistas. Entre 1918 y 1945, la palabra "fascismo" apareció en el discurso de la extrema derecha ucraniana con menos frecuencia que los términos "nacionalismo ucraniano" y "nacionalismo revolucionario". "Nacionalismo ucraniano" se convirtió en la descripción oficial del movimiento OUN, similar a "nacionalsocialismo" y "fascismo italiano". Bandera y la OUN se entendían a sí mismos como nacionalistas ucranianos, relacionados espiritualmente con los nacionalsocialistas, los fascistas italianos y movimientos similares, como la Ustaša y la Guardia de Hierro. No entendían que "nacionalismo" y "fascismo" fueran mutuamente excluyentes. Sólo después del conflicto con la Alemania nazi, y más aún después de que Alemania empezara a perder la guerra, los líderes de la OUN y la UPA empezaron a distinguir entre nacionalismo ucraniano y fascismo. Sin embargo, Bandera y su facción ZCh de la OUN no desarrollaron ningún sentimiento negativo hacia el fascismo durante y después del final de la Segunda Guerra Mundial, aunque anunciaron públicamente que el nacionalismo ucraniano nunca había estado relacionado con el fascismo y no tenía nada en común con él.

Ningún movimiento fascista puede existir sin un líder. En ucraniano hay dos términos para referirse a un líder: *Providnyk* y *Vozhd'*. A Bandera se le solía llamar

⁶ Paxton, *Las cinco etapas del fascismo*, 3,11-12.

CONCLUSIÓN

Providnyk y, con menos frecuencia, *Vozhd'*. A diferencia de *Providnyk*, *Vozhd'* también significa líder en ruso y fue utilizado por Lenin y Stalin, entre otros. En ucraniano, en los años veinte y treinta, *Vozhd'* tenía un significado más totalitario que *Providnyk*, pero esta distinción se evaporó a finales de los años treinta y principios de los cuarenta. En las décadas de 1920 y 1930, la UVO y la OUN utilizaban *Providnyk* para describir al líder de toda la organización, al líder del ejecutivo de la patria o al líder de una unidad de combate. En aquella época, *Vozhd'* era la traducción más adecuada de *Duce* o *Führer*. El término "Vozhd'" apareció en documentos como *Natsiokratiia*, de Stsibors'kyi, en 1935. Tras el asesinato de Konovalets en 1938, la dirección de la OUN otorgó a Mel'nyk el título de *Vozhd'*. Para distinguirse de la generación anterior, los ultranacionalistas más jóvenes se referían a su líder como el *Providnyk*, en quien basaban su propio *Führerprinzip*. La ventaja de la palabra *Providnyk* era que no aparecía en ruso y, por tanto, Bandera no podía confundirse con Stalin. Sin embargo, algunos sectores de la OUN-B, desconocedores de la política de la dirección de la OUN-B en el Gobierno General, se referían a Bandera como *Vozhd'* durante la "Revolución Nacional Ucraniana". La OUN-B pretendía hacer de Bandera el *Providnyk* del Estado ucraniano que logró proclamar pero no consiguió mantener. El término *Providnyk* siguió utilizándose durante la Segunda Guerra Mundial. Cuando la Alemania nazi empezó a perder la guerra, los dirigentes de la OUN y la UPA se distanciaron oficialmente del fascismo, negaron haber sido fascistas y sustituyeron el *Führerprinzip*, basado en el *Providnyk*, por un triunvirato. No obstante, los nacionalistas ucranianos leales a Bandera siguieron considerándolo su *Providnyk*. Del mismo modo, durante la Guerra Fría, los nacionalistas que apoyaban a Bandera siguieron llamándole el *Providnyk*. Tras el asesinato de Bandera, el término "Providnyk" se utilizó para describir a Bandera como el legendario líder del movimiento; primero por la diáspora ucraniana y más tarde por los admiradores de Bandera en la Ucrania postsoviética. Aunque honraban a Bandera como el *Providnyk*, no lo hacían necesariamente con respecto a Bandera como líder fascista. Cuando utilizaban el término, solían referirse al líder de un movimiento que intentó liberar a Ucrania de la ocupación alemana y soviética, y honraban a Bandera como símbolo de la "lucha de liberación", a menudo sin ser conscientes del significado real del término y, en ocasiones, de la historia del movimiento.

549

Al evaluar a Bandera y su culto en el contexto del fascismo, también deberíamos discutir la cuestión del neofascismo ucraniano, o el renacimiento del fascismo. La época del fascismo terminó "oficialmente" con el final de la Segunda Guerra Mundial, el colapso de la Alemania nazi y la Italia fascista, y la desaparición de otros movimientos y regímenes fascistas. Las atrocidades cometidas por los nazis y movimientos similares desacreditaron completamente al fascismo, pero los fascistas no se evaporaron después de 1945 ni se convirtieron repentinamente en demócratas. El auge del culto a Bandera tras su asesinato no transformó ni retransformó en fascistas a la diáspora ucraniana ni posteriormente a los ucranianos postsoviéticos.

CONCLUSIÓN

Sin embargo, las comunidades que, durante la Guerra Fría o tras la disolución de la Unión Soviética, empezaron a glorificar a Bandera, su movimiento o sus ideas políticas, desarrollaron una forma positiva de memoria de Bandera y la OUN. Al conmemorar y celebrar a Bandera, no permitieron que pasara la época del fascismo. Del mismo modo, se negaron a aceptar un tratamiento crítico y sin disculpas del pasado del movimiento. Por el contrario, hicieron de Bandera y de la OUN un componente esencial de su identidad y continuaron sacralizándolos. Paxton sugirió que las organizaciones que "imitan las exóticas camisetas de colores de una generación anterior" no son los fenómenos más interesantes en la actualidad. Según él, "los nuevos equivalentes funcionales del fascismo probablemente funcionarían mejor, como nos recordó George Orwell, vestidos con el traje patriótico dominante de su propio lugar y tiempo".⁷ Esta sugerencia apocalíptica parece materializarse en la Ucrania occidental de hoy, donde jóvenes admiradores de Bandera, o de la Waffen-SS Galizien, visten ropas patrióticas, en particular camisas bordadas y otras prendas del vestuario popular, realizan saludos fascistas durante sus actos "patrióticos" de Bandera, y gritan diversos eslóganes fascistas y neofascistas.

La posterioridad

Las dos cápsulas de cianuro disparadas por el agente occidental del KGB ucraniano Bohdan Stashyns'kyi en la cara de Bandera hacia la una de la tarde del 15 de octubre de 1959 fueron el comienzo de la turbulenta vida posterior *del Providnyk*. Periódicos controlados por emigrantes de la OUN-B, como *Shliakh peremohy*, *Homin Ukraïnyy Ukraïns'ka dumka* conmemoraron la muerte de Bandera durante semanas, presentándolo como un héroe y mártir que cayó por Ucrania. Unos 1.500 admiradores asistieron al funeral de Bandera en Múnich. Otros lloraron *al Providnyk* en iglesias y reuniones conmemorativas en diversas localidades de Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Francia, Reino Unido, Alemania Occidental, Nueva Zelanda y Estados Unidos. El reasentamiento de los desplazados a finales de los años cuarenta y principios de los cincuenta fue la base de la globalización de la vida posterior de Bandera. Los veteranos de la OUN, la UP A y las Waffen-SS Galizien transmitieron el culto a Bandera a las generaciones más jóvenes. El culto no empezó a desaparecer en las comunidades nacionalistas de la diáspora hasta la disolución de la Unión Soviética y ni siquiera lo ha hecho en algunas de ellas en el momento de escribir estas líneas.

550

Al conmemorar a Bandera, las comunidades de la diáspora —entre ellas individuos que habían admirado a los *Providnyk* en los años 30 y 40— se convirtieron de nuevo en "comunidades carismáticas". Las conmemoraciones de Bandera estaban

⁷ Paxton, *Las cinco etapas del fascismo*, 22.

CONCLUSIÓN

profundamente ritualizadas. Normalmente se componían de una parte religiosa —la panakhyda— y una reunión política. La distinción entre religión y nacionalismo se difuminaba durante las conmemoraciones, componiendo una poderosa mezcla antisoviética. El culto a Bandera también se propagó durante marchas de protesta y manifestaciones antisoviéticas en ciudades como Londres, Ottawa y Washington. En Múnich, la meca de los banderitas, miembros de la "comunidad carismática" visitaron la tumba de Bandera y quemaron banderas soviéticas frente al edificio de apartamentos en el que fue asesinado *Providnyk*. A finales de 1959, algunos de los adoradores de Bandera también lloraron y ensalzaron al *poglavnik* croata Pavelic, que murió dos meses después que Bandera, como consecuencia de un intento de asesinato en abril de 1957. Las conmemoraciones de Bandera también estaban relacionadas y a veces incrustadas en diversas celebraciones militaristas y religiosas de la Waffen-SS Galizien, la UPA, las Fiestas de las Armas y la Fiesta de Santa María Protectora.

Además de las conmemoraciones y manifestaciones, el culto a Bandera se manifestó en el museo Bandera creado en Nottingham y trasladado a Londres. Los creadores de esta institución honraron a Bandera como héroe y mártir que luchó y cayó por Ucrania, como líder espiritual de la OUN y la UPA, y también como símbolo de la "lucha de liberación" ucraniana. El museo no se creó para educar a los visitantes sobre la vida de Bandera, ni sobre el nacionalismo genocida ucraniano. Se creó para elogiar y sacralizar a *Providnyk* y la "trágica" pero "heroica" lucha de su generación. Los creadores del museo crearon una interesante conexión entre Bandera y el UPA. Aunque Bandera nunca se alistó en este ejército, el UPA se convirtió en uno de los elementos centrales de la exposición. Esto no estaba del todo injustificado, porque algunos de los partisanos del UPA consideraban a Bandera como el líder espiritual del nacionalismo revolucionario ucraniano y se identificaban fuertemente con él. No obstante, el principal objetivo de la prominente presencia del UPA en el museo de Bandera parece ser la negación de las atrocidades del UPA a través de la victimización y glorificación de Bandera. El Holocausto y la contribución ucraniana al Holocausto fueron completamente ignorados en el museo. Las fotos de los prisioneros ucranianos en el campo de concentración de Auschwitz sugerían que sólo los miembros de la OUN-B fueron retenidos y aniquilados en este campo. Petro Mirchuk, el primer hagiógrafo de Bandera, presentó de forma similar la relación judeo-ucraniana durante la Segunda Guerra Mundial en sus publicaciones sobre Bandera y los nacionalistas ucranianos. Mirchuk allanó el camino para posteriores hagiógrafos de Bandera y negadores de la contribución ucraniana al Holocausto y de otras atrocidades cometidas por los nacionalistas ucranianos.

La narrativa apologetica y elogiosa sobre Bandera y su "movimiento de liberación" fue creada no sólo por fanáticos nacionalistas, admiradores acérrimos de Bandera y activistas de extrema derecha, sino también por una serie de académicos que trabajaban en universidades de Canadá, Alemania, Francia y Estados Unidos. Algunos de estos estudiosos, como Taras Hunchak, Petro Potichnyi y Volodymyr Kosyk eran

CONCLUSIÓN

veteranos de la OUN o la UPA John Armstrong, el primer historiador profesional que investigó a los nacionalistas ucranianos durante la Segunda Guerra Mundial, no fue del todo acrítico con su objeto de estudio, pero, por diversas razones, no incluyó en su investigación los pogromos de 1941, la limpieza étnica de 1943-1944, el asesinato de judíos por el UPA y otros asuntos que deben tenerse en cuenta al escribir la historia del nacionalismo ucraniano durante la Segunda Guerra Mundial. Armstrong, como muchos otros historiadores de la época, trabajó y se basó únicamente en fuentes ucranianas y alemanas. Ignoró la perspectiva y las experiencias de las víctimas de la OUN y la UPA. Además, parece haberse visto afectado por el resurgimiento en la Guerra Fría de las narrativas nacionales de los estados en los que se había impuesto el comunismo en 1944. Por estas y otras razones, el autor de la primera monografía exhaustiva sobre el nacionalismo ucraniano presentó una serie de conclusiones erróneas, que no fueron percibidas como tales en su momento y por algunos historiadores incluso hoy en día. Su estudio fue considerado no sólo por los nacionalistas ucranianos —como Dontsov, que citó y elogió a Armstrong en su prólogo al libro de Stets'ko *30 chervnia 1941* (30 de junio de 1941)— sino también por historiadores profesionales sin motivaciones políticas como una monografía estándar, académica, objetiva y fiable sobre el nacionalismo ucraniano durante la Segunda Guerra Mundial.⁸

551

Ivan Lysiak-Rudnyts'kyi no fue el único ucraniano de origen gallego que abandonó Ucrania

durante la Segunda Guerra Mundial, trabajó en una universidad occidental durante la Guerra Fría y tuvo la oportunidad de replantearse el nacionalismo genocida o de abrirse a la democracia. Como se indica en el capítulo 9, muchos otros intelectuales ucranianos trabajaron durante la Guerra Fría en diversas universidades de Canadá, Francia, Alemania Occidental y Estados Unidos. Sin embargo, la mayoría de ellos, a diferencia de Lysiak-Rudnyts'kyi, levantaron muros ideológicos y empezaron a proteger sus ideas nacionalistas como tradiciones patrióticas o convicciones anticomunistas. No investigaron la Segunda Guerra Mundial, el fascismo ucraniano y el Holocausto, sino que ignoraron estos temas o escribieron historias apologéticas y distorsionadas, que presentaban a los nacionalistas ucranianos como luchadores por la libertad antialemanes y antisoviéticos. Lysiak-Rudnyts'kyi, historiador y testigo contemporáneo, repensó la OUN y la Segunda Guerra Mundial en lugar de investigarlas empíricamente. Se mostró crítico con la OUN-B, cuyos miembros había conocido en Ucrania y también en su vida tras la emigración.

Sin embargo, Lysiak-Rudnyts'kyi no parece haber tenido objeciones en lo que se refiere a

colaboración de posguerra con personas como Kubiiovych. El antiguo líder de la UTsK era a sus ojos una persona más moderada y racional que la *banderivshchyna*,

⁸ Dmytro Dontsov, "Vstupne Slovo", Stets'ko, *30 de chervnia de 1941*, 9-10.

CONCLUSIÓN

entre otras cosas porque después de la Segunda Guerra Mundial Kubiiiovych inició muchos proyectos valiosos, como la Enciclopedia Ucraniana. La cuestión de si era necesario ignorar lo que Kubiiiovych había hecho durante la Segunda Guerra Mundial para desarrollar la Enciclopedia y otros proyectos no le importaba a Lysiak-Rudnyts'kyi.

Aunque el culto a Bandera durante la Guerra Fría era un típico culto nacionalista de extrema derecha y neofascista, los ucranianos de la diáspora se unieron a las "comunidades carismáticas" que conmemoraban a Bandera por diversas razones. Algunos de ellos conmemoraban a Bandera porque ya habían admirado a *los Providnyk* durante los juicios de Varsovia y Lviv en 1935-1936, o durante la "Revolución Nacional Ucraniana" de 1941. Otros ucranianos participaban en el culto a Bandera porque eran patriotas ucranianos, o porque pensaban que celebrar rituales de Bandera, u honrar a los "luchadores por la libertad" del UPA, serían formas eficaces de protestar contra el régimen soviético. Los más jóvenes que crecieron en las comunidades de la diáspora fueron involucrados en el culto a Bandera por sus padres, amigos u organizaciones juveniles como SUM y Plast. Una parte de la "comunidad carismática", al menos los veteranos de la OUN y la UPA que habían participado en el Holocausto o colaborado con los alemanes durante la Segunda Guerra Mundial, eran conscientes de las atrocidades cometidas por los nacionalistas revolucionarios ucranianos, la fascistización del movimiento y la colaboración con la Alemania nazi. También entendían que conmemorar a Bandera, o celebrarlo como un héroe nacional ucraniano o como víctima del régimen soviético, era una buena forma de negar las atrocidades cometidas por la OUN y la UPA, y otros momentos "incómodos" de la historia de la OUN. Sin embargo, es posible que otros sectores de las comunidades ucranianas no conocieran las atrocidades de la OUN y la UPA, porque Armstrong y otros historiadores no las explicaron en sus estudios o porque el culto a Bandera sugería que los héroes y mártires no mataban a civiles ni colaboraban con los nazis.

552

Durante la Guerra Fría, los líderes de la OUN-B fueron reconocidos como "luchadores por la libertad" anticomunistas no sólo por las comunidades de extrema derecha de la diáspora ucraniana, sino también por muchos otros grupos antisoviéticos, incluidos los principales políticos de los Estados más grandes y poderosos del bloque occidental. Durante la década de 1950, Bandera concedió entrevistas en la radio, en las que aseguraba a la audiencia de Alemania Occidental que la OUN y la UPA estaban compuestas por patrióticos luchadores por la libertad que habían combatido contra el régimen nazi y continuaban la lucha contra el soviético. Stets'ko, que en 1941 había escrito cartas al *Fiihrer*, al *Duce*, al *Poglavnik* y al *Caudillo* pidiéndoles que aceptaran el recién proclamado Estado ucraniano, fue nombrado en 1966 ciudadano honorario de la ciudad canadiense de Winnipeg. En 1983 fue invitado al Capitolio y a la Casa Blanca, donde George Bush y Ronald Reagan recibieron al "último primer ministro de un estado ucraniano libre". El 11 de julio de 1982, durante la Semana de las Naciones Cautivas, la bandera rojinegra de la OUN-B,

CONCLUSIÓN

introducida en el Segundo Gran Congreso de los Nacionalistas Ucranianos en 1941, ondeó sobre el Capitolio de Estados Unidos. Simbolizaba la libertad y la democracia, y no la pureza étnica y el fascismo genocida. Nadie comprendió que era la misma bandera que había ondeado en el ayuntamiento de Lviv y otros edificios, bajo la cual civiles judíos fueron maltratados y asesinados en julio de 1941 por individuos que se identificaban con la bandera.

La propaganda soviética, que presentaba a Bandera en total contraste con la narrativa de la diáspora ucraniana, enfureció y radicalizó a las comunidades ucranianas de extrema derecha de la diáspora y reforzó el culto a Bandera. Según la ideología soviética, Bandera y sus seguidores traicionaron a la nación ucraniana del mismo modo que Vlasov y su movimiento traicionaron a la nación rusa. La propaganda soviética dotó al término "banderistas" de nuevas connotaciones. El significado de la palabra cambió de "asesino" —como lo usaban los polacos y judíos expuestos a la violencia masiva de la OUN y la UPA en 1943 y 1944— a "traidor", "bandido", "fascista" y "capitalista". Entre 1944 y 1946, la propaganda soviética también utilizó con mucha frecuencia el término "nacionalistas germano-ucranianos" para referirse a los insurgentes del UPA. Sugería que los nacionalistas ucranianos eran lacayos o un miembro de la Alemania nazi, que seguía luchando contra la Unión Soviética incluso después de la derrota de su amo. Pocos años después del final de Segunda Guerra Mundial, la propaganda soviética empezó a favorecer el término "nacionalistas burgueses ucranianos", que condenaba a los nacionalistas ucranianos como "capitalistas".

553

Al igual que el UPA, el régimen soviético entendía y utilizaba la violencia como propaganda. El NKVD de ahorcó a partisanos del UPA y desfiguró sus cuerpos ante los ojos de los lugareños, incluidos incluso grupos de escolares, al tiempo que difundía rumores sobre orejas humanas encontradas en los bolsillos de los banderitas. La ideología soviética transformó en héroe y mártir al escritor comunista ucraniano Iaroslav Halan, que denunció a los nacionalistas ucranianos y fue supuestamente asesinado por un rebelde del UPA. En general, el discurso soviético transformó a todo tipo de víctimas asesinadas por los nacionalistas ucranianos en mártires y héroes de la Unión Soviética. La propaganda soviética también ignoró y negó los crímenes de guerra cometidos por el NKVD, los partisanos soviéticos y los soldados del Ejército Rojo, y no permitió que los familiares de las víctimas lloraran su pérdida. En estas circunstancias, muchos ucranianos de a pie convirtieron a la OUN y la UPA en héroes antisoviéticos y olvidaron sus atrocidades contra judíos, polacos y ucranianos.

Durante el periodo de la perestroika, cuando el culto a Bandera resurgió en Ucrania occidental, la población se vio expuesta a dos narrativas propagandísticas: la soviética y la nacionalista ucraniana. El movimiento antisoviético, compuesto en Ucrania occidental por disidentes y nacionalistas, utilizó a Bandera y a la OUN-UPA como iconos anticomunistas, símbolo de libertad e independencia. El primer y el segundo monumentos a Bandera erigidos en Staryi Uhryniv, lugar de nacimiento de Bandera,

CONCLUSIÓN

fueron demolidos por un grupo de tareas soviético. El tercer monumento *de los Providnyk* fue refundido, irónica y simbólicamente, a partir de una estatua de Lenin. Muchos monumentos dedicados a las víctimas de los nacionalistas ucranianos o a los héroes de la Unión Soviética fueron sustituidos por monumentos dedicados a Bandera y a los "héroes" de la OUN y la UPA. Bandera y los nacionalistas revolucionarios ucranianos volvieron a convertirse en elementos importantes de la identidad ucraniana occidental. No sólo los activistas de extrema derecha, sino también el grueso de la sociedad ucraniana occidental, incluidos profesores de instituto y universitarios, consideraban a Bandera un héroe nacional ucraniano, un luchador por la libertad y una persona que debía ser honrada por su lucha contra la Unión Soviética. La política postsoviética de la memoria en Ucrania ignoró por completo los valores democráticos y no desarrolló ningún tipo de enfoque no apologético de la historia. El nacionalismo se convirtió en el principal fundamento de la identidad colectiva en Ucrania occidental, y en una especie de comunismo populista postsoviético y prorruso en Ucrania oriental.

Tras la disolución de la Unión Soviética, emigrantes de la OUN como Slava Stets'ko, viuda de Iaroslav Stets'ko, regresaron a Ucrania, donde fundaron organizaciones políticas de extrema derecha como la KUN, explicaron a jóvenes historiadores, en conferencias organizadas por la OUN, cómo escribir la historia, y facilitaron la popularización del culto a Bandera de otras maneras. Veteranos locales de la OUN, como Petro Duzhyi, y líderes de organizaciones paramilitares y de extrema derecha, como Ievhen Perepicha, publicaron voluminosas hagiografías *de los Providnyk*. Otros emigrantes de la OUN, como Volodymyr Kosyk, iniciaron el TsDVR, que se incorporó a la Academia de Ciencias de Lviv. El TsDVR proporcionó una base académica para el culto a Bandera y ha seguido blanqueando la historia ucraniana de las atrocidades de la OUN y el UPA. Continuó así un proceso iniciado por emigrantes de la OUN como Mykola Lebed', Petro Mirchuk, y Kosyk en los primeros años de la Guerra Fría. El director de la TsDVR, Volodymyr V"iatrovych, influyó notablemente en la política de memoria del gobierno ucraniano durante la presidencia de Lushchenko. El resultado fue la designación de Bandera y otros líderes de la OUN y la UPA como héroes de Ucrania.

554

Además de V"iatrovych, otros historiadores propagaron y legitimaron el culto a Bandera. Algunos de ellos, como Mykola Posivnych, compusieron biografías hagiográficas; otros, como Alexander Gogun, asumieron que todo lo que era antisoviético, como Bandera, la OUN-UPA, Vlasov y el ROA, era democrático. Algunos historiadores, al igual que los activistas de extrema derecha, legitimaron las nuevas narrativas postsoviéticas o negaron la contribución ucraniana al Holocausto con la ayuda de los discursos y estereotipos soviéticos, que pretendían deconstruir. La biografía de Edward Prus sobre Bandera, publicada en 2004, parece contradecir totalmente estas distorsiones nacionalistas postsoviéticas. El historiador del kresowiato combinó los discursos soviéticos con la narrativa nacionalista y

CONCLUSIÓN

martiroológica polaca. Aunque llegó a conclusiones completamente diferentes de las de Viatrovych y Hunchak, Prus coincidió con ellos en que el "bolchevismo judío" no era un estereotipo o una percepción nacionalista de la realidad, sino la realidad.

En 2009 se inauguraron unos treinta monumentos a Bandera en Ucrania occidental, se abrieron cuatro museos de Bandera y se cambió el nombre de un número indeterminado de calles en su honor. El culto a Bandera que apareció en la Ucrania postsoviética se parece al que había practicado la diáspora ucraniana durante la Guerra Fría. Los nuevos enemigos de los banderitas pasaron a ser ucranianos orientales rusoparlantes, rusos, demócratas y, ocasionalmente, polacos, judíos y otros. El espectro de personas que practican este culto es muy amplio. Entre los admiradores de Bandera se pueden encontrar, por un lado, activistas de extrema derecha con la cabeza rapada que realizan el saludo fascista durante sus conmemoraciones y sostienen que el Holocausto fue el episodio más brillante de la historia ucraniana y, por otro, profesores de instituto y universitarios. Ambos grupos asumen que Ucrania depende de Rusia. Ocasionalmente, sostienen que Ucrania está ocupada por demócratas o ucranianos orientales rusificados, a los que les gustaría ucranianizar o banderizar. Del mismo modo, perciben la crítica constructiva o la investigación académica sobre el tema de Bandera o el nacionalismo ucraniano como una campaña política contra su nación o como banderofobia.

En general, el culto a Bandera en la Ucrania postsoviética adoptó formas más excéntricas que en la diáspora. Empresarios y activistas de extrema derecha comercializaron el culto abriendo pubs UPA y organizando festivales de música Bandera. El culto también se hizo atractivo para personas que consideraban el monumento a Bandera en Lviv demasiado monumental o no querían pertenecer a organizaciones paramilitares de extrema derecha. Del mismo modo, el culto atrajo a varios intelectuales y académicos destacados a organizaciones de extrema derecha. Un buen ejemplo es Serhii Kvit, rector de la Universidad Nacional de Kiev-Academia Mohyla, que, además de escribir una disertación apologética sobre Dmytro Dontsov en la Universidad Libre Ucraniana de Múnich, fue miembro de la KUN. El proceso de sacralización de Bandera en Ucrania occidental fue acompañado de la erección de monumentos dedicados a Stalin y a las víctimas del UPA, y de la conservación de numerosos monumentos a Lenin y a diversos héroes soviéticos en Ucrania oriental.

Otra forma problemática de conmemorar a Bandera y a la OUN-UPA fue la establecida por la comunidad del kresowiat polaco. Este grupo incrustó la limpieza étnica en Volinia y Galitzia oriental en la narrativa nacionalista del martirologio polaco, negando las políticas nacionalistas polacas en la Segunda República y las atrocidades cometidas por las tropas polacas contra civiles ucranianos durante la Segunda Guerra Mundial. En varias publicaciones nacionalistas instrumentalizaron el sufrimiento de las víctimas de la limpieza étnica en Volinia y Galitzia oriental. Para comprender la naturaleza de la comunidad de kresowiacy, hay que recordar dos aspectos. Primero, que entre 1945 y 1990 la política comunista en Polonia no dio

CONCLUSIÓN

mucha o ninguna oportunidad de llorar a las víctimas de la OUN y la UPA y de asumir este difícil aspecto de la historia polaca. En segundo lugar, que después de 1990, la política de reconciliación entre Polonia y Ucrania, generalmente acrítica, multipatriótica y populista, no rindió mucho respeto a las víctimas del nacionalismo genocida ucraniano y de las unidades militares polacas que asesinaron a civiles ucranianos. Esta política, en la que participaron muchos destacados intelectuales y políticos polacos y ucranianos, prefirió honrar a los ejércitos antisoviéticos, como el UPA y el AK, que lucharon por la "independencia" de sus naciones.

555

Tras la disolución de la Unión Soviética, varias facciones nacionalistas de la diáspora ucraniana no dejaron de conmemorar el *Providnyk*, pero algunos veteranos de la OUN y la UPA —que se quedaron en Múnich después de la guerra y conocieron a Bandera en persona— declararon en entrevistas que me concedieron en 2008 que no podían entender la obsesiva fascinación por Bandera en Ucrania occidental. Dijeron que esta ferviente admiración por *los Providnyk* les recordaba al culto que habían experimentado en los años treinta y cuarenta. También afirmaron que distorsionaba a Bandera como persona y al movimiento que representaba. A algunos de ellos también les preocupaba la negación colectiva de las atrocidades cometidas por la OUN y la UPA, que vivieron durante la Segunda Guerra Mundial, aunque nunca quisieron hablar de crímenes de guerra concretos. Del mismo modo, los ucranianos de fuera de la zona del culto a Bandera no podían comprender la fascinación por *los Providnyk*. El ayuntamiento de Uzhhorod, en Transcarpatia, en reacción a la propuesta de Ternopil', en Galitzia oriental, de erigir un monumento a Bandera, declaró que "no comparten la fascinación por" Bandera y "consideran escandalosa la agitación por cualquier acción radical". Académicos como Himka y Marples, que habían sido poco críticos con la OUN y la UPA por diversas razones en la década de 1980, se replantearon su comprensión del nacionalismo ucraniano en la década de 1990 y empezaron a investigar este movimiento. En cambio, varios historiadores poscomunistas "liberales" de Ucrania occidental y oriental opinaron que había que distorsionar la historia de Bandera y su movimiento para reconciliar a los ucranianos occidentales y orientales y ayudar a Ucrania a ingresar en la Unión Europea.

Media década antes del debate sobre Bandera, Sofia Grachova criticó al historiador "liberal" ucraniano Iaroslav Hrytsak por marginar los pogromos, cuestionar la información sobre su magnitud, culpar de los pogromos a alemanes, soviéticos e indirectamente a las propias víctimas: los judíos, cuestionar las memorias judías por su carácter "antiucraniano", negar el elemento antisemita de la ideología de la OUN, adoptar la perspectiva del activista de la OUN-B Iaroslav Stets'ko, creer en el estereotipo del "bolchevismo judío", sentir más simpatía por los judíos tradicionales que por los políticamente activos, y otros asuntos problemáticos. La crítica de Grachova era alarmante, porque era esencialmente correcta y porque Hrytsak representaba a las facciones progresistas y abiertas de los historiadores ucranianos. El libro de Hrytsak *Sketch of Ukrainian History*, publicado por primera vez en 1996 y

CONCLUSIÓN

reeditado posteriormente, fue muy utilizado en las universidades y escuelas ucranianas. A pesar de sus puntos débiles relacionados con la Segunda Guerra Mundial, ha seguido siendo uno de los mejores libros disponibles sobre la historia moderna de Ucrania.

556

El debate sobre Bandera en 2009-2010 ha demostrado finalmente que no sólo los nacionalistas ucranianos, sino también una serie de intelectuales ucranianos "liberales" y "progresistas" no son inmunes al culto a Bandera y, por diversas razones, se niegan a prestar atención a los estudios sobre el tema del nacionalismo ucraniano. Por un lado, algunos de estos intelectuales critican a los historiadores nacionalistas y a los activistas de extrema derecha como V'iatrovych y Tiahnybok, pero, por otro, propagan y legitiman el culto a Bandera de una forma más sutil. A diferencia de V'iatrovych y Tiahnybok, que intentan establecer un culto nacionalista de extrema derecha a Bandera, los intelectuales "liberales" votan a favor del culto a una persona que simboliza la resistencia. Durante el debate sobre Bandera, algunos de ellos protegieron a Bandera como un "héroe incómodo". Otros argumentaron que Bandera es un elemento del "pluralismo regional de símbolos" o un elemento integral de la identidad colectiva ucraniana.

La cuestión de si los conflictos políticos de 2013-2014 y la guerra civil de 2014 estuvieron relacionados de alguna manera con el culto a Bandera y la actitud apologética de algunos sectores de la sociedad ucraniana hacia el nacionalismo extremo ucraniano no es el tema de este estudio, pero debe discutirse brevemente debido a la naturaleza perturbadora y las terribles consecuencias de los violentos acontecimientos de 2013 y 2014 para la sociedad y el Estado ucranianos. Sería erróneo suponer que el culto a Bandera o la actitud apologética hacia el nacionalismo ucraniano, condujeron únicamente o en primera instancia, a estos sucesos violentos. Tal suposición distorsionaría las complejas relaciones culturales y políticas entre los ucranianos "occidentales" y "orientales" y entre Ucrania y Rusia. También ignoraría la complicada situación política dentro de Ucrania y exoneraría a las políticas de Vladimir Putin y otras partes implicadas. Sin embargo, el auge del nacionalismo en Ucrania occidental y la incapacidad de repensar Bandera y su época han contribuido a la polarización y radicalización de la Ucrania poscomunista. Este proceso se ha manifestado en Ucrania occidental, en la erección de monumentos dedicados a Bandera y otros nacionalistas; y en el este, en la conservación de los monumentos a Lenin y otros monumentos soviéticos y la erección de nuevos monumentos a Stalin. Por otra parte, la democracia y el concepto de sociedad civil no han desempeñado ningún papel importante en la vida cultural, intelectual y política ucraniana, y a veces se han confundido con el nacionalismo y otras formas de extremismo.

Incapacidad para hacer el duelo, falta de empatía, sacralización y trauma

El primer debate abierto sobre Bandera en 2009-2010 demostró que es posible discutir sobre Bandera, la OUN, la UP A, el Holocausto o la contribución ucraniana al Holocausto, pero también demostró que los intelectuales ucranianos no están preparados para repensar estos temas. Una razón importante por la que los ucranianos no pueden replantearse los elementos "incómodos" de la historia ucraniana es que es necesario sentir empatía por las víctimas del nacionalismo ucraniano para simpatizar con ellas y poder comprender todos los aspectos de la historia nacional ucraniana, incluida la violencia masiva de los nacionalistas ucranianos. Esta empatía, sin embargo, no puede establecerse porque el culto a Bandera y la glorificación y sacralización de los perpetradores declaran que las políticas genocidas de los asesinos son correctas, y que las víctimas de la OUN y la UPA son culpables de haber sido asesinadas. Este tipo de pensamiento menosprecia, niega y glorifica simultáneamente los crímenes cometidos por la OUN y el UPA e invita a los ucranianos a identificarse con los perpetradores, conocidos en el discurso postsoviético como "héroes nacionales", "héroes eternos" o "héroes de Ucrania". Este estado de cosas también puede describirse como una coalición del silencio, o negación colectiva u organizada. Se produce en gran medida de forma inconsciente, y puede compararse con la situación de Alemania en las primeras décadas posteriores a la Segunda Guerra Mundial. Los pocos individuos que no admiran a los perpetradores y que desarrollan empatía por las víctimas del nacionalismo ucraniano son condenados y desacreditados por otros miembros de la comunidad.

557

Es interesante observar que algunos académicos, principalmente "liberales" de la Ucrania poscomunista, pueden empatizar mejor con los polacos que con las víctimas judías y ucranianas de la violencia masiva de la OUN-UPA. Estos intelectuales confirman que los civiles polacos fueron asesinados por los nacionalistas revolucionarios ucranianos, pero son incapaces de reconocer y afirmar el hecho de que un número considerable de civiles judíos y ucranianos fueron asesinados por las mismas formaciones de nacionalistas ucranianos por motivos similares. El hecho de que se haya investigado más sobre la limpieza étnica en Volinia y Galitzia oriental que sobre el terror antijudío y antiucraniano, puede explicar este fenómeno sólo hasta cierto punto, porque la violencia de masas antijudía y antiucraniana de la OUN-UPA también ha sido investigada por varios estudiosos y los hechos básicos sobre este tipo de violencia de masas se conocen desde hace años. Sin embargo, las razones para repudiar la violencia masiva antijudía y antiucraniana parecen diferir entre sí. Mientras que la razón para repudiar la violencia antijudía parece ser el nacionalismo, que sigue estando profundamente arraigado en la cultura académica y política ucraniana, en el caso de la violencia antiucraniana se trata de un profundo sentimiento de vergüenza

CONCLUSIÓN

en relación con los "héroes nacionales" que habían matado a miembros de su propia comunidad étnica.

La profunda y prolongada sacralización nacionalista de *Providnyk* y su sería mucho más difícil sin la ocupación soviética de Ucrania, el terror soviético en Ucrania occidental y la propaganda soviética. El régimen soviético no sólo derrotó a la OUN y a la UPA, sino que también atacó amplia y brutalmente a la población civil de Ucrania occidental. Casi todas las familias de Galitzia oriental y Volinia sufrieron de alguna manera el terror soviético. Mucha gente que apoyaba al UPA fue asesinada, detenida o deportada al Gulag, al igual que muchos que no apoyaban al UPA. En estas circunstancias, los ucranianos de Galitzia oriental, y en menor medida de Volinia, convirtieron a Bandera y sus seguidores en un símbolo de resistencia contra el régimen soviético.

La celebración de Bandera no como "fascista", sino sólo como símbolo de la "resistencia", es el resultado de la sacralización patriótica postsoviética del *Providnyk* y su movimiento. Permite admirar a Bandera, al tiempo que evita la acusación de identificarse con las ideas genocidas de Bandera y aprobarlas. Sugiere que quien ha establecido una actitud emocional positiva hacia Bandera, sólo le honra porque Bandera resistió a la Unión Soviética y no porque intentara introducir una dictadura fascista en Ucrania, o votara a favor de acabar con los "enemigos de la nación ucraniana" étnicos y políticos. Esto también sugiere que la OUN y la UPA, de las que Bandera se convirtió en símbolo, sólo pueden conmemorarse como un movimiento que resistió a la Unión Soviética y a la Alemania nazi, y no como un movimiento que imitó y adoptó el fascismo y asesinó a más de 100.000 habitantes no ucranianos y ucranianos de los territorios occidentales de Ucrania. Este tipo de memoria de Bandera y su movimiento imposibilita el proceso de reconciliación con el pasado ucraniano. Indirectamente, niega el Holocausto o la contribución ucraniana al Holocausto y no respeta a las víctimas del nacionalismo ucraniano.

558

El proceso de dominar su propia historia es un proceso de curación de una sociedad. Hace que la sociedad pase de un estado postraumático a un estado de conciencia de todos los aspectos de su propio pasado. En este sentido, el culto a Bandera no es sólo una cuestión histórica, sino también sociológica y psicológica. Suprime un trauma ucraniano con la ayuda de otro. La matanza de polacos, judíos y ucranianos por parte de los nacionalistas ucranianos causó un trauma clásico en la sociedad ucraniana occidental. A este trauma le siguió otro, de víctima, causado por el terror soviético. En las décadas siguientes, los ucranianos no tuvieron la oportunidad de asumir su historia o se negaron deliberadamente a hacerlo. No pudieron llorar ni el trauma del perpetrador ni el trauma de la víctima. Antes de la disolución de la Unión Soviética, ese duelo era imposible debido a la política de memoria soviética y al discurso de la diáspora. Tras la disolución de la Unión Soviética, el culto a Bandera suprimió la memoria de los crímenes cometidos por la OUN y la UPA con la ayuda del sufrimiento causado a los ucranianos por el régimen soviético.

CONCLUSIÓN

Un número cada vez mayor de historiadores ucranianos son conscientes de los elementos "desagradables" de la historia ucraniana y están preocupados por la amplia y ritualizada negación de las atrocidades de la OUN y la UPA. Sin embargo, la presión cultural, social y política disuade a muchos intelectuales ucranianos de expresar abiertamente sus opiniones y les obliga a expresar sólo puntos de vista relativizados que parecen apropiados en el contexto ucraniano. Del mismo modo, estos académicos no publican sobre el nacionalismo ucraniano de forma directa y sin disculpas, porque temen ser reprendidos colectivamente por sus colegas, amigos y familiares. Por la misma razón, algunos de ellos condenan públicamente la investigación crítica sobre el nacionalismo ucraniano y sobre la contribución ucraniana al Holocausto.

En las dos décadas posteriores al colapso de la Unión Soviética, diversos elementos de la sociedad ucraniana, y también una serie de historiadores no ucranianos que simpatizan con el nacionalismo ucraniano, han desarrollado todo un espectro de métodos para proteger el discurso nacionalista. Estos métodos fueron inventados y aplicados para desacreditar a los estudiosos que investigan el nacionalismo ucraniano y descubrir así nuevos aspectos de la violencia étnica y política del nacionalismo extremo ucraniano, o las distorsiones nacionalistas de la historia de Ucrania. El espectro de estos métodos es amplio y ya se ha observado anteriormente en formas similares en otros debates en los que estaba en juego el honor de la nación. Los eruditos que investigan el tema pueden, por ejemplo, utilizar una "metodología equivocada" o no ser "suficientemente eruditos". Pueden tener "malas intenciones" hacia los ucranianos, o pueden investigar la OUN y la UPA en el contexto de los estudios sobre el Holocausto y el fascismo, y no en el contexto de los estudios sobre Ucrania o la resistencia ucraniana. Del mismo modo, en las publicaciones de estos historiadores se encuentran todo tipo de errores reales y supuestos que se presentan como pecados contra la ciencia con el fin de desacreditarlos y proteger así el buen nombre de la nación o mantener buenas relaciones con los estudiosos ucranianos.

Una de las cuestiones más alarmantes relacionadas con la sacralización de Bandera y de la OUN y la UPA es la cuestión de los valores representados por Bandera y de las atrocidades cometidas por los nacionalistas ucranianos. El proceso de heroización y sacralización no sólo encubre el movimiento de atrocidades y otros aspectos "desagradables" como la fascistización o la colaboración con la Alemania nazi, sino que también sacraliza a los autores. Transforma sus actos genocidas en tabú, cuya discusión está fuera de toda norma social porque causaría daño a la comunidad. Las sociedades que han establecido tales tabúes normalmente han sufrido un trauma y son muy sensibles a su pasado. Protegen explicaciones distorsionadas y a veces ridículas de su pasado para evitar el dolor que supondría desvelar su historia ofuscada.

El culto a Bandera no es el único fenómeno, pero sin duda uno de los más importantes, que no permite a los ucranianos llorar el pasado y repensar su historia. Aunque, en teoría, llorar el pasado parece fácil, no lo es en absoluto. Requiere un periodo de latencia. La comunidad de duelo tiene que actuar y superar el trauma.

CONCLUSIÓN

Necesita tiempo para reconocer que "sus miembros, en lugar de héroes, han sido perpetradores que violaron las premisas culturales de su propia identidad".⁹ Dado el estado de los asuntos culturales, sociales y políticos y el nivel de cultura intelectual y política de Ucrania, podrían pasar décadas hasta que los "héroes" abandonen Ucrania y permitan a los ucranianos hacer el duelo y replantearse su historia. Además, podrían producirse muchas etapas intermedias, que cambiarían poco o nada.

⁹ Bernhard Giesen, "El trauma de los perpetradores: The Holocaust and the Traumatic Reference of German National Identity" (El Holocausto y la referencia traumática de la identidad nacional alemana), *Cultural trauma and collective identity*, ed. Jeffrey Alexander. Jeffrey Alexander (Berkeley, Calif.: University of California Press, 2004), 114.

GLOSARIO

banderivshchyna (ucraniano), *banderovshchina* (ruso): término utilizado en ucraniano y ruso para describir el movimiento Bandera o la OUN y la UPA.

Naciones Cautivas: organización formada por varios grupos de emigrantes anticomunistas que se oponían a la Unión Soviética y querían liberar sus países mediante diversas ideologías nacionalistas.

Banderofobia: término utilizado en los círculos de extrema derecha postsoviéticos. Define la actitud crítica hacia Bandera y la OUN como hostilidad hacia la cultura ucraniana.

Caudillo (Esp.): Líder.

golpe de estado (fr.): "golpe de Estado", putsch o derrocamiento de un gobierno.

Doglavnik (croata): líder adjunto.

Drahomanivtsi: término peyorativo acuñado por Dmytro Dontsov para referirse a Mykhailo Drahomanov y otros pensadores ucranianos moderados anteriores, como Mykhailo Hrushevs'kyi e Ivan Franko.

Ehrenhaft (alemán): cautiverio honorable.

Ehrenhäftling o *Sonderhäftling* (alemán): "presos honorarios" o "presos políticos especiales" eran presos políticos muy importantes que recibían un trato especial en la Alemania nazi.

Einsatzgruppen (alemán): "fuerzas de tarea", tropas especiales que mataron a un gran número de civiles, principalmente a tiros. Los Einsatzgruppen (sing. Einsatzgruppe) operaron en los territorios ocupados por las fuerzas armadas alemanas tras la invasión de Polonia en septiembre de 1939 y la Operación Barbarroja en junio de 1941.

Einsatzkommando (alemán): "escuadrón de la muerte", subgrupos de los Einsatzgruppen.

Endecja: Democracia Nacional, movimiento político nacionalista polaco de derechas activo desde finales del siglo XIX hasta el final de la Segunda República Polaca en 1939. Su principal líder ideológico fue Roman Dmowski.

Führer (alemán): Líder.

Führerprinzip (alemán): "principio del líder": prescribía la base fundamental de la autoridad política en los partidos, estados y movimientos fascistas.

Gulag (rus.): contracción del nombre de la agencia gubernamental que administraba los principales campos soviéticos de trabajos forzados, donde las condiciones eran extremadamente malas.

Hilfspolizei (alemán): "policía auxiliar" nativa que trabajaba para las autoridades de ocupación alemanas. En Ucrania también se les conocía como policía ucraniana. La administración alemana también los llamaba Schutzmannschaften.

khokhol (ucraniano): corte de pelo estereotípico de los cosacos ucranianos, que consiste

GLOSARIO

en un mechón de pelo que brota de la parte superior o frontal de una cabeza afeitada; también es un término peyorativo para referirse a los ucranianos étnicos.

koljós (ruso): granja colectiva en la Unión Soviética.

kresowiacy (Pol.): personas reasentadas de los antiguos territorios del este de Polonia.

kurkul (ruso): campesino terrateniente próspero de la Rusia zarista, caracterizado por los comunistas como explotador.

oblast (ucraniano y ruso): área, primer nivel de división administrativa de Ucrania.

Ostministerium (alemán): Ministerio del Reich para los Territorios Orientales Ocupados, creado en julio de 1941 por Adolf Hitler y dirigido por Alfred Rosenberg.

palingenesia: concepto de renacimiento o recreación de una nación acuñado en los estudios fascistas por Roger Griffin.

panakhyda (ucraniano): servicio conmemorativo.

perestroika (rus.): "reestructuración", movimiento político de reforma en el seno del Partido Comunista de la Unión Soviética, asociado a la política de Mijaíl Gorbachov.

Plast: Organización scout ucraniana fundada en Lviv en 1911. Fue prohibida en la Segunda República en 1928 en Volinia, y en 1930 en Galitzia oriental. Tras la guerra, Plast fue restablecida por emigrantes políticos ucranianos en varios países del bloque occidental, y en Ucrania tras la disolución de la Unión Soviética.

Poglavnik (croata): Líder.

Providnyk (Ukr.): Líder.

Prosvita (ucraniano): "Ilustración", sociedad creada en 1868 en la Galitzia ucraniana para preservar y desarrollar la cultura y la educación ucranianas entre la población.

raion (ucraniano): distrito, segundo nivel de división administrativa de Ucrania.

rynek (Pol.): mercado.

Sanacja (Pol.): sanación o curación, movimiento político que llegó al poder tras el golpe de Estado de Józef Pilsudski en mayo de 1926.

Schutzmannschaften (alemán): batallones auxiliares colaboracionistas de policías autóctonos en los países ocupados por la Alemania nazi.

Segunda República: abreviatura de la Segunda República Polaca, es decir, el Estado polaco entre 1918 y 1939 (Pol. *IIRzeczpospolita Polska*).

sejm (Pol.): cámara baja del parlamento polaco.

Sicherheitsdienst (alemán): Servicio de Seguridad (SD), la agencia de inteligencia del Partido Nazi. En 1939 pasó a depender de la RSHA.

Sicherheitspolizei (Ger.): Policía de Seguridad. Entre 1936 y 1939 combinó la Gestapo (policía secreta del Estado) y la Kripo (policía criminal). En 1939 se fusionó con la RSHA, pero el término siguió utilizándose informalmente hasta el final del Tercer Reich.

GLOSARIO

iSlava Ukräini! (ucraniano): "¡Gloria a Ucrania!" fue un saludo fascista ucraniano inventado por la Liga de Fascistas Ucranianos y adoptado por la OUN. ¡La OUN-B lo amplió añadiendo *Heroiam Slava!* (¡Gloria a los héroes!) como respuesta.

sobornist" (ucraniano): unificación de todos los territorios ucranianos en un solo Estado.

svoboda (ucraniano): libertad.

Strasse (alemán): calle.

tryzub (ucraniano): tridente, las armas del Estado de Ucrania.

Urbmensch (alemán): superhombre. *Vodca* (eslovaco): Líder. *vogelfrei* (alemán): fuera de la ley.

volkisch (alemán): populista o nacionalista, y típicamente racista. *Vbzhd'* (ucraniano y ruso): Líder.

iVozhdeviSlava! (ucraniano): "¡Gloria al Líder!" fue un saludo fascista ucraniano introducido en 1939 por el Segundo Gran Congreso de la OUN en Roma.

Wodz (Pol.): Líder.

BIBLIOGRAFÍA

Colecciones de archivos:

Archiwum Akt Nowych w Warszawie, AAN

— Ministerstwo Spraw Zewnętrznych, MSZ

— Ambasada w Rzymie

Archiwum Żydowskiego Instytutu Historycznego, AŻIH

— 229 Teka Lwowska

— 301 Testimonios de supervivientes recogidos por la Comisión Histórica Judía Central

— 302 Memorias y testimonios de supervivientes recogidos por la Comisión Histórica Judía Central

Archivos del Museo Stepan Bandera de Londres, ASBML

— Fondo documental

Archivos de la Sociedad Científica Shevchenko de Nueva York, ASSS

— Archivos Ivan Kedryn-Rudnyts'kyi

Arkhiv Tsentru doslidzhen' vyzvol'noho rukhu, ATsDVR

— Colección de documentos e imágenes

Archiv, Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen, AGMS

— Justiz Sowjetunion, JSU1 (juicio soviético de Sachsenhausen)

Bayerisches Hauptstaatsarchiv, BayHStA

— Landeskriminalamt 271

Biblioteka Narodowa w Warszawie, BN

— Archivos de Dmitro Dontsov

Bundesarchiv Militararchiv de Friburgo, BA-MA

— RW 2 Chef des OKW mit Wehrmachtrechtsabteilung

— RW 4 OKW/Wehrmachtsfuhrungsstab

— RH 24 Generalkommandos der Armeekorps

— RH 26 Divisionen

— RH 2 OKH Operationsabteilung

Bundesarchiv Berlín, BAB

— R 58 Reichssicherheitshauptamt

— R 6 Reichsministerium für die Besetzen Ostgebiete

— NS 26 Hauptarchiv NSDAP

— NS 19 Persönlicher Stab Reichsführer SS

Bundesarchiv Koblenz, BAK

BIBLIOGRAFÍA

- R 43 II Reichskanzlei
- B 206 Bundesnachrichtendienst
- B 362 Bundesgerichtshof

Bundesbeauftragte für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes, BStU, Berlín

- MfS Ministerio de Seguridad del Estado de la RDA
- MfS Hauptabteilung IX
- MfS Zentrale Auswertungs- und Informationsgruppe, ZAIG (Grupo central de evaluación e información)

Derzhavnyi arkhiv L'vivs'koï oblasti, DALO

- f. 121, L'vivs'ke voievods'ke upravlinnia derzhavno'i politicii

Federal'naia sluzhba bezopasnosti Rossiiskoï Federatsii, FSB-Archiv

- N 19092, Juicio de Sachsenhausen

Gosudarstvennyi arkhiv Rossiiskoï Federatsii, GARF

- f. R-9478 Glavnoe upravlenie po bor'be s banditizmom MVD SSR

Haluzevyi Derzhavnyi arkhiv Sluzhby bezpeky Ukraïny, HDA SBU

- f. 13 Documentos de interrogatorio

Karta, Archiwum Wschodnie en Varsovia, KAW

- Colección de testimonios

Landesarchiv Nordrhein-Westfalen, LN-W

- Staatsanwaltschaft bei dem Landgericht Bonn

Administración Nacional de Archivos y Registros, NARA

- RG 263, E ZZ-18, Archivo de nombres de Stephen (Stepan) Bandera

Politisches Archiv des Auswärtigen Amtes de Berlín, PAAA

- Politische Abteilung XII

Archivos Provinciales de Alberta, PAA

- Bila knyha OUN. Pro dyversiu-bunt lary-Bandera

Rossiiskii gosudarstvennyi arkhiv sotsial'no-politicheskoi istorii, RGASPI

- f. 17 Tsentranl'nyi Komitet KPSS

Rossiiskii Gosudarstvennyi voennyi arkhiv, RGVA

- f. 308 Documentos capturados del Servicio de Inteligencia Polaco.

Staatsarchiv München, StM

- Staatsanwaltschaften
- Pol. Dir. München 9281

BIBLIOGRAFÍA

Stadtarchiv München

— Pol. Oir. 843.

Biblioteca y Archivos Taras Shevchenko de la SUB en Londres, TShLA

— Colección de fotografías

Tsentrál'nyi derzhavnyi istorychnyi arkhiv u L'vovi, TsDIAL

— f. 205 Prokuratura Apeliatsiinoho sudu, m. L'viv.

— f. 371 Shukhevych Stepan

Tsentrál'nyi derzhavnyi arkhiv hromads'kykh obiednan' Ukraïny, TsDAHO

— f. 1 Tsentrál'nyi komitet kompartii Ukraïny

— f. 4620 Kolektsiia dokumentiv z istoriï Velykoï Vitchyznianoï viiny 1941-1945 rr.

Tsentrál'nyi derzhavnyi arkhiv vyshchyykh orhaniv vlady ta upravlinnia Ukraïny, TsDAVOV

— f3833 Kraevyi provid Orhanizatsiï ukrains'kykh natsionalistiv na zakhidnoukrains'kykh zemliakh

Museo Conmemorativo del Holocausto de Estados Unidos, USHMM

— RG 31 Ucrania

Biblioteca Wiener para el Estudio del Holocausto y el Genocidio, Londres

— Colección de fotografías

Zaklad Narodowy im. Ossolińskich we Wrocławiu, ZNiO

— Manuscritos

Periódicos:

— *Correspondencia ABN*, 1960-1985

— *Avangard. Zhurnal ukraïns'koï molodi*, 1979

— *Banderivets': Informatsiinyi biuletën Vseukraïns'koï orhanizatsiï "Tryzub" im.*

— *Stepana Bandery*, 2000-2006

— *DefendingHistory.com*, (<http://defendinghistory.com/>), 2009-2011

— *Edmonton Journal*, 2010

— *Expreso Poranny, Lwów*, 1934-1936

— *Gazeta Lwowska*, 1934-1936

— *Homin Ukraïny*, 1959-2009

— *Ideia i chyn. Orhan Kariovoi Upravy Spilky Ukraïns'koï Molodi v Nimechchyni*

— *Ilustrowany Kuryer Codzienny*, 1934-1936

— *Komar*, 1934

— *Komsomol'skaia pravda*, 1959

— *Labour Focus on Eastern Europe*, 1982

— *Lenins'ka Molod*, 1951

BIBLIOGRAFÍA

- *L'vivs'ka Hazeta*, 2004
- *L'vovs'kaia Pravda*, 1951,1988-1990
- *The New York Review of Books*, 2010
- *Nueva Alemania*, 1959
- *Novyi Chas*, 1934-1936
- *Pravda Ukraïny*, 1989-1990
- *Radianska Ukraina. Orhan Tsentralnoho Komitetu KP(b)U, Verkhobnoi Rady i Rady Ministriv UkraïnskoiRSR*, 1943-1959,1990
- *Rohatynske Slovo, Rohatyn'*, 1941
- *Rozbudova Natsii*, 1928-1932
- *Rzeczpospolita. Más Menos*, 2007
- *Samostiina Ukraina*, 1941
- *Der Spiegel*, 1961-1962
- *Surma*, 1928-1932
- *Surma*, 1951
- *Shliakh peremohy*, 1954-1991
- *Siiddeutsche Zeitung*, 1950
- *Eco de Ucraina*, 1980-1984
- *The Ukrainian Weekly*, Nueva Jersey, 1985,1988,1997
- *Ukraïns'ka dumka*, 1959-1990
- *Ukraïnske slovo*, 1941
- *Vil'na Ukraina. Orhan L'vivskoho Obkomu i Miskomu KP(b)U, Oblasnoi ta Miskoï Rady Deputativ Trudiashchykh*, 1944-1949
- *Visnyk istoryko-memorial'noho muzeiu Stepana Bandery*, 2006
- *Visti. Hazeta L'vivskoho Derzhavnoho Ahrarnoho Universytetu*, 2002-2009
- *Vysoky Zamok*, 1992
- *Vyzvol'nyi shliakh*, 1959-2009
- *Ucrania en la radio. Hazeta politychnoho upravlinnia viisk Chervonoï Armii pivdenno-zakhidnoho napriamku*, 1941
- *Ucrania*, 1990-2004
- *Zaxid.net*, (<http://zaxid.net/>), 2009-2011

Películas:

- Ana Boguslavskaja y Oled Schilowski (directores de cine), *Die Bandera-Bande: Guerilla-Kämpfer im 2. Weltkrieg*. Discovery Channel 2009.
- Iurii Diukanov (director de cine), *Try liubovi Stepana Bandery*. Vikna, 1998.
- Deutsche Wochenschau Nr. 566 / 29 / 10.07.1941.
- Documental sobre la ceremonia de inauguración del monumento a Stepan Bandera emitido por la Televisión de Lviv el 13 de octubre de 2007.
- A. Fedoriv (director de cine), *Vidkoly Pamiataie Istorii*, Ukrainokhroniky 1969.
- Oles' lanchuk (director de cine), *Holod-33*, Kinostudia im. Dovzhenka 1991.
- Oles' lanchuk (director de cine), *Atentat: Osinnie vbyvstvo v Miunkheni*, Oles'-film 1995-.
- Oles' lanchuk (director de cine), *Neskorenyi*, Oles'-film 2000.
- Oles' lanchuk (director de cine), *Zalizna Sotnia*, Oles'-film 2004.

BIBLIOGRAFÍA

- Valerii Isakov (director de cine), *Doposlednei minuty*, Odesskaia Kinostudiia, 1973.
- F. Karpins'kyi (director de cine), *Z Marshruta Ne Vernulys'*, Ukrainokhroniky 1975.
- Vakhtang Kipiani (director de cine), *Stepan Bandera*, 2009.
- Leonid Lukov (director de cine), *Ob etom zabyt' nel'zia*, Kinostudia im. Gorkoho, 1954.
- Walter MoBmann, Didi Danquart (directores de cine), *Menschen und Strassen: Lemberg geöffnete Stadt*, SWF y arte 1993.
- Serhii Sotnychenko, Taras Tkachenko y Olena Nozhekina (directores), *Tsina svobody*, Kinotur 2008.
- V. Sychevs'kyi (director de cine), *Narod Zvynovychuie*, Ukrainokhroniky 1959.
- Ie. Tatarets' (director de cine), *Voiovnychi Ateisty*, Ukrainokhroniky 1985.
- L. Udovenko (director de cine), *Vbyvtisia Vidomyi*, Ukrainokhroniky 1972.
- Archivo filmico del USHMM, cinta 402, historia RG-60.0441.

Entrevistas:

- Mykhailo Balabans'kyi, 9 de mayo de 2008, Volia Zaderevats'ka.
Mykhailo Bilan, 10 de julio de 2008, Londres.
Mykhailo Klymchuk, 14 de mayo de 2008, Londres.
Irena Kozak, 16 de febrero de 2008, Múnich.
Andrii Kutsan, 14 de febrero de 2008, Múnich.
Mykola Horda, 16 de mayo de 2008, Lviv.
Oksana Horda, 14 de mayo de 2008, Dubliany.
Stepan Lesiv, 18 de mayo de 2008, Staryi Uhryniv.
Vasyl' Oles'kiv, 27 de noviembre de 2008, Berlín/Londres.
Iurii Nazaryk, 15 de mayo de 2008, Lviv.
Andrii Parubiy, 12 de mayo de 2006, Lviv.
Andrii Rebet, 22 de febrero de 2008, Múnich.
Volodymyr Snityns'kyi, 2 de junio de 2008, Dubliany.
Ievhen Stakhiv, 11 de noviembre de 2008, Berlín/Nueva Jersey.
[nombre no revelado], 17 de febrero de 2008, Múnich.

Obras publicadas:

- Abramson, Henry. *A Prayer for the Government: Ukrainians and Jews in Revolutionary Times, 1917-1920*. Cambridge: Harvard University Press, 1999.
- Adamczyk, Mieczysław y Gmitruk, Janusz y Koseski, Adam ed., *Ziemie Wschodnie: Raporty Biura Wschodniego Delegatury Rzqdu na Kraj 1943-1944*. Varsovia: Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego y Wyższa Szkoła Humanistyczna im. Aleksandra Gieyszтора, 2005.
- Ainsztein, Reuben. *Jewish Resistance in Nazi-Occupied Eastern Europe*. London: Paul Elek, 1974.
- Aleksandov, Kirill. *Ofiterskii korpus armii general-leitenanta A. A. Vlasova 1944— 194599San* Petersburgo: Russko-baltiiskii informatsionnyi tsentr BLITs, 2001.
- Aleksandov, Kirill. "Bandera: postskryptum "moskal'skoho" istoryka". En *Strasti za Banderoiu*, editado por Tarik Cyril Amar, Ihor Balyns'kyi y Iaroslav Hrytsak, 75-89. Kiev: Hrani-T,

BIBLIOGRAFÍA

- 2010.
- Amar, Tarik Cyril y Balyns'kyi, Ihor, y Iaroslav Hrytsak, ed. *Strasti za Banderoiu*. Kiev: Hrani— T, 2010.
- Amar, Tarik Cyril. "Un silencio perturbado: El discurso sobre el Holocausto en el Occidente soviético como antisitio de la memoria". En *The Holocaust in the East: Local Perpetrators and Soviet Responses*, editado por Michael David-Fox, Peter Holquist y Alexander M. Martin, 158-84. Pittsburgh: Universidad de Pittsburgh. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2014.
- Anders, Karl. *Mord auf Befehl: Der Fall Stachynskij*. Tubinga: Fritz Schlichtenmayer, 1963.
- Anderson, Benedict. *Comunidades imaginadas: Reflexiones sobre el origen y la expansión del nacionalismo*. Londres: Verso, 1983.
- Arendt, Hannah. *Eichmann en Jerusalén: Un informe sobre la banalidad del mal*. Nueva York: Penguin, 1994.
- Armstrong, John A. *El nacionalismo ucraniano*. New York: Columbia University Press, 1963.
- Armstrong, John A. "Héroes y humanos: Reminiscencias sobre el ucraniano National Leaders During 1941-1944", *The Ukrainian Quarterly*, LI, n° 2-3 (1995): 213-27.
- Arsenyh, Petro y Fedoriv, Taras. *Rodyna Banderiv: Do 90-richchnia vid dnia narodzhennia ta 40-richchnia trahichnoi smerti providnyka OUN Stepana Bandery (1909-1959)*. Ivano-Frankivs'k: Nova Zoria, 1998.
- Assmann, Aleida. *Der lange Schatten der Vergangenheit: Erinnerungskultur und Geschichtspolitik*. Bonn: C. H. Beck, 2007.
- Augsberger, Janis. "Ein anti-analytisches Bedürfnis: Bruno Schulz im Grenzbereich zwischen Poetik und Politik". En *Politische Mythen im 19. und 20. Jahrhundert in Mittelund Osteuropa*, compilado por Heidi Hein-Kircher y Hans Hahn, 25-44. Marburg: Schulz. Marburg: Herder Institut, 2006.
- Backes, Uwe. "'Rchtsextremismus'-Konzeption und Kontroversen". En *Rechtsextreme Ideologien in Geschichte und Gegenwart*, editado por Uwe Backes, 15-52. Kbln: Bohlau, 2003. Kbln: Bohlau, 2003.
- Balabans'kyi, Mykhailo. *Muzei-Sadyba Stepana Bandery v seli Volia-Zaderevats'ka*. Volia Zaderevats'ka, 2000.
- Balei, Petro. *Frona Stepana Bandery v OUN 1940 roku*. Kiev: Tekna, 1996.
- Bandera, Stepan. *Slovo do Ukraïns'kykh natsionalistiv-revoliutsioneriv za kordonom*. 1948.
- Bandera, Stepan. *Perspektyvy ukrains'koï revoliutsii*. Munich: Vydavnytsvo Orhanizatsh Ukraïns'kykh Natsionalistiv, 1978.
- Bandera, Stepan: "Interviu nimetsko'i radiostatsii v Kel'ni zi Stepanom Banderoiu". En *Perspektyvy ukrains'koï revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 610-17. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan. "Na pivmeti". En *Perspektyvy ukrains'koï revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 604-609. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan: "Pershe interviu providnyka OUN, Stepana Bandery z chuzhynnymy zhurnalistamy". En *Perspektyvy ukrains'koï revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 632-40. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan: "Proty fal'shuvannia vyzvol'nykh pozytsii". En *Perspektyvy ukrains'koï revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 322-38. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan. "Tretia svitova viina i vyzvolna borot'ba". En *Perspektyvy ukrains'koï revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 207-38. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.

BIBLIOGRAFÍA

- Bandera, Stepan. "Znachennia shyrokykh mas ta ikh okhoplennia". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 14-17. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan. *Perspektyvy Ukrains'koi Revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan. *Perspektyvy Ukrains'koi Revoliutsii*. Kiev: Instytut Natsionalnoho Derzhavoznastva, 1999.
- Bandera, Stepan: "Do zasad nashoi vyzvol'noi polityky". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 45-55. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan: "Khoch iaki velyki zhertvy-borot'ba konechna". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 355-59. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan. "Moi zhyttiepyzni dani". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 1-13. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan. "Nezminna stratehiia Moskvyy". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 391-14. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan: "Promova na p "iatu zustrich ukraintsiv ZSA i Kanady 1954 roku". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 617-22. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan. "Proty fal'shuvannia". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 322-28. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan: "Proty ideinoho rozbroiuvannia vyzvol'noi borot'by". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 244-53. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan: "Slovo do Ukraïns'kykh natsionalistiv-revoliutsioneriv za kordonom". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 77-129. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan. "Ukraïns'ka Natsional'na Revolutsiia, a ne tilky protyrezhymnyi rezystans". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 130-70. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan. "Z nevycherpnoho dzerela". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 410-14. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stepan: "Perspektyvy ukrains'koi natsional'no-vyzvol'noi revoliutsii". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por Vasyl' Ivanyshyn, 506-95. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Bandera, Stephen. "Family Name Cleared", *Edmonton Journal*, 9 de febrero de 2010.
- Barkan, Elazar y Cole, Elizabeth A. y Struve, Kai. *Shared History-Divided Memory: Jews and Others in Soviet-Occupied Poland, 1939-1941*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag, 2007.
- Bartov, Omer. *Erased: Vanishing Traces of Jewish Galicia in Present-Day Ukraine*. Princeton: Princeton University Press, 2007.
- Bartov, Omer. "Eastern Europe as the Site of Genocide". *The Journal of Modern History* Vol. 80, No. 3 (2008): 557-93.
- Bartov, Omer. "Mentiras en tiempos de guerra y otros testimonios: Relaciones judeo-cristianas en Buczacz, 1939-1944". *East European Politics and Societies* Vol. 26, n° 3 (2011): 486-511.
- Bastow, Steve. "El nacionalismo integral". En *World Fascism: A Historical Encyclopedia*, editado por Cyprian P. Blamires, Vol. 1, 338. Santa Barbara, CA: ABC-CLIO, 2006.
- Bauer, Yehuda. *La muerte del shtetl*. New Haven: Yale University Press, 2009. Bauerkamper, Arnd. *Die "radikale Rechte" in Großbritannien*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1991.

BIBLIOGRAFÍA

- Bauerkamper, Arnd. *Der Faschismus in Europa 1918-1945*. Stuttgart: Reclam, 2006.
- Bauerkamper, Arnd. "Fascismo transnacional: Relaciones transfronterizas entre regímenes y movimientos en Europa, 1922-1939". *Europa Centro-Oriental* 37 (2010): 214-46.
- Beliaiev, Vladimir y Rudnytski, Mikhailo. *Pod chuzhymy znamenamy*. Moscú: Krasnoe znamia, 1954.
- Beliaiev, Vladimir. *Fórmula lada*. Moscú: Sovetskii pisatel', 1972.
- Beliaiev, Vladimir. *¡La obviniaiu!* Moscú: Izdatel'stvo politicheskoi literatury, 1978.
- Berg, Nicolaus. *Der Holocaust und die westdeutschen Historiker: Erforschung und Erinnerung*. Göttingen: Wallstein, 2003.
- Bergesen, Albert. "Die rituelle Ordnung". En *Ritualtheorien: Ein einführendes Handbuch*, editado por Andrea Belliger y David J. Krieger, 49-76. Opladen: Krieger. Opladen: Westdeutscher Verlag, 1998.
- Berkhoff, Karel y Carynyk, Marco. "The Organisation of Ukrainian Nationalists and Its Attitude towards Germans and Jews: Iaroslav Stetsko's 1941 *Zhyttiepys*". *Harvard Ukrainian Studies* Vol. 23, n° 3-4 (1999): 149-84.
- Berkhoff, Karel. *Cosecha de desesperación: Vida y muerte en Ucrania bajo el dominio nazi*. Cambridge: Belknap Press de la Universidad de Harvard, 2004.
- Bihl, Wolfdieter. "Aufgegangen in GroBreichen: Die Ukraine als bsterreichische und russische Provinz". En *Geschichte der Ukraine*, editado por Frank Golczewski, 128-57. Göttingen. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1993.
- Bilsky, Leora. *Transformative Justice: Israeli Identity on Trial*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2004.
- Bilsky, Leora. "El juicio a Eichmann y el legado de la jurisdicción". En *Politics in Dark Times: Encounters with Hannah Arendt*, editado por Seyla Benhabib, Roy Thomas Tsao, Peter J. Verovsek, 198-218. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
- Binodich, Mark "Controversias en torno a la Iglesia católica en la Croacia de la guerra, 1941-45". *Movimiento totalitario y religiones políticas*, Vol. 7, No. 4 (2006): 429-57-
- Bizeul, Yves. "Theorien der politischen Mythen und Rituale". En *Politische Mythen und Rituale in Deutschland, Frankreich und Polen*, editado por Yves Bizeul. Berlín: Duncker & Humboldt, 2000.
- Boeckh, Katrin. *Stalinismus in der Ukraine: Die Rekonstruktion des sowjetischen Systems nach dem Zweiten Weltkrieg*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2007.
- Bohunov, Serhii ed., *Poliaky ta Ukrainsi mizh dvoma totalitarnymy systemamy 1942-1945*, Vol. 4. Varsovia: Instytut Pami ^ ci Narodowej, 2005.
- Bohunov, Serhii ed., *Bofony: Hroshovi dokumenty OUN i UPA*. Kiev: Sluzhba Bezpeky Ukraïny, 2008.
- Boidunyk, Osyp. "lak diishlo do stvorennia Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv". En *Ievhen Konovalets' ta ioho doba*, editado por Iurii Boiko, 359-79. Munich: Cicero, 1974.
- Boiko, Iurii. "Lak diishlo do stvorennia Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv". En *Ievhen Konovalets' ta ioho doba*, editado por Iurii Boiko. Múnich: Cicero, 1974.
- Boiko, Iurii, ed. *Ievhen Konovalets' ta ioho doba*, Munich: Cicero, 1974. Bolianovs'kyi, Andrii. *Dyviziia "Halychyna": Istoriia*. Lviv: A. Bolianovs'kyi, 2000.
- Bolianovs'kyi, Andrii. *Ukraïns'ki viis'kovi formuvannia v zbroinykh sylakh Nimechchyny (1939-1945)*. Lviv: L'vivskiy natsional'nyi universytet im. Ivana Franka, 2003.
- Boll, Bernd. "Zloczow, julio de 1941: Die Wehrmacht und der Beginn des Holocaust in Galizien".

BIBLIOGRAFÍA

- Zeitschrift für Geschichtswissenschaft* Vol. 50 (2002): 899-917.
- Boll, Bernd. "Zloczow, julio de 1941: La Wehrmacht y el comienzo del Holocausto en Galitzia". En *Crimes of War: Guilt and Denial in the Twentieth Century*, editado por Omer Bartov y Atina Grossmann y Mary Nolan, 61-99. New York: *The New York Times*. Nueva York: The New York Press, 2002.
- Borodziej, Włodzimierz. *Geschichte Polens im 20. Jahrhundert*. Munich: C.H.Beck, 2010.
- Bociurkiw, Bohdan. *Ukrains'ka Hreko-Katolytska Tserkva i Radianska Derzhava (1939-1950)*. Lviv: Vydavnytsvo Ukraïns'koho Katolyts'koho Universytetu, 2005.
- Brandon, Ray. "Hans Koch". En *Handbuch der volkischen Wissenschaften*, editado por Ingo Haar y Michael Fahlbusch, 329-34. München. Munich: K. G. Saur, 2008.
- Brandon, Ray y Lower, Wendy, ed. *The Shoah in Ukraine: History, Testimony, Memorialization*. Bloomington: Indiana University Press, 2008.
- Brandon, Ray y Lower, Wendy, "Introducción". En. *The Shoah in Ukraine: History, Testimony, Memorialization*. editado por Ray Brandon y Wendy Lower, 1-22. Bloomington: Indiana University Press, 2008.
- Breitman, Richard y Goda, Norman J. W. *Hitler's Shadow, Nazi War Criminals, U.S. Intelligence, and the Cold War*. Washington: Archivos Nacionales, 2010.
- Bronislaw Pieracki: General brygady, minister spaw wewn ^trzynych, posel na Sejm, mqz stanu, czlowiek*. Varsovia: Instytut Propagandy Pahstwowo-Tworczej, 1934.
- Broszat, Martin. "Die Eiserne Garde und das Dritte Reich. Zum Problem des Faschismus in Ostmitteleuropa". En *Politische Studien* 9 (1958): 628-36.
- Browning, Christopher. *Ordinary Men: Reserve Police Battalion 101 and the Final Solution in Poland*. Nueva York: Harper Collins, 1992.
- Browning, Christopher. *Recordando la supervivencia: Dentro de un campo de trabajo nazi*. Nueva York: Norton, 2010.
- Bruder, Franziska. "Der Gerechtigkeit dienen. Die ukrainischen Nationalisten als Zeugen im Auschwitz-Prozess". En *Im Labyrinth der Schuld: Täter-Opfer—Anklager*, editado por Irmtrud Wojak y Susanne Meinel, 133-62. Frankfurt. Frankfurt: Campus Verlag, 2003.
- Bruder, Franziska. "¿Colaboración o ampliación? Die ukrainischen Nationalisten während des Zweiten Weltkrieges". *Zeitschrift für Geschichtswissenschaft* Vol. 54 (2006): 20-44.
- Bruder, Franziska: "El *Estado ucraniano: ierrar o morir! Die Organisation Ukrainischer Nationalisten (OUN) 1929-1948*. Berlín: Metropol Verlag, 2007.
- Bul'ba-Borovets', Taras. *Armiia bez derzhavy: Slava i trahediia ukrainskoho povstanskoho rukhu. Spohady*. Kiev: Knyha Rodu, 2008.
- Burds, Jeffrey. "AGENTURA: Soviet Informants' Networks and the Ukrainian Underground in Galicia, 1944-1948". *East European Politics and Societies* Vol. 11, N0.1 (1996): 89-130.
- Burds, Jeffrey. "Etnicidad, memoria y violencia: Reflections on Special Problems in Soviet & East European Archives". *Comma. Revista Internacional de Archivos*, n° 3-4 (2002): 69-82.
- Burds, Jeffrey. "The Early Cold War in Soviet West Ukraine, 1944-1948". *The Carl Beck Papers in Russian & East European Studies*, Número 1505. Pittsburgh: The Center for Russian and East European Studies, 2001.
- Burds, Jeffrey. "Gender and Policing in Soviet West Ukraine, 1944-1948". *Cahiers du Monde russe* Vol. 42, n° 2-4 (2001): 279-320.
- Burds, Jeffrey. "Ucrania: El significado de la persecución. Un académico estadounidense reflexiona sobre el impacto de la experiencia judía ucraniana en el derecho internacional de asilo

BIBLIOGRAFÍA

- en la era postsoviética". *Transitions online*, 2 de mayo de 2006, <http://www.sovhistory.neu.edu/Burds-Transitions.pdf> (consultado el 6 de noviembre de 2012).
- Bussgang, Julian J. "Metropolitan Sheptytsky: A Reassessment", *Polin. Studies in Polish Jewry* Vol. 21 (2009): 401-25.
- Bussgang, Julian J. *Mytropolyt Sheptyts'kyi: Shche odyn pohliad na zhyttia i diial'nist'*. Lviv: Drukars'ki kunshty, 2009.
- BuBmann, Walter, ed. *Akten zur deutschen Auswärtigen Politik 1918-1945*. Serie D, Banda XIII. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1970.
- Carynnyk, Marco. "Blind Eye to Murder: Britain, the United States and the Ukrainian Famine of 1933". En *Famine in Ukraine 1932-1933*, editado por Roman Serbyn y Bohdan Krawchenko, 109-38. Edmonton: CIUS, Universidad de Alberta, 1986.
- Carynnyk, Marco. "Los enemigos de nuestro renacimiento: Ukrainian Nationalist Discussions about Jews, 1929-1947". *Nationalities Papers* Vol. 39, n° 3 (2011): 315-52.
- Carynnyk, Marco. "Zolochiv movchyt". *Krytyka* No. 10, Vol. 96 (2005): 14-17. Chaikivs'kyi, Bohdan. *Fama: Reklamna firma Romana Shukhevycha*. Lviv: Me, 2005.
- Chaikovs'kyi, Danylo. *Moskovs'ki vbyvtsi Bandery pered sudom*. Munich: Cicero, 1965.
- Chartoryis'kyi, Mykola Sydor. *Vid Sianu po Krym: spomyny uchasnyka III pokhidnoi hrupy-pivden'*. Nueva York: Howerla, 1951.
- Cherednychenko, Vitalii. *Anatomiia zrady: Ukraïnskyi burzhuaznyi natsionalizm— znariaddia antyradians'koï polityky imperializmu*. Kiev: Vydavnytstvo Politychnoi Literatury Ukraïny, 1978.
- Cherednychenko, Vitalii. *Natsionalizm proty Natsii*. Kiev: Polityvydav Ukraïny, 1970.
- Chojnowski, Andrzej. *Koncepcje polityki narodowosciowej rzqdw polskich w latach 1921-1939*. Wroclaw: Ossolineum, 1979.
- Ciesielski, Stanislaw y Hryciuk, Grzegorz y Aleksander Srebrakowski, *Masowe deportaeje ludnosci w Zwiqzku radzieckim*. Toruh: Adam Marszalek, 2003.
- Csaky, Moritz. *Ideologie der Operette und Wiener Moderne: Ein kulturhistorischer Essay*. Viena: Bohlau, 1998.
- Cybulski, Bogdan. "Stepan Bandera w więzieniach II Rzeczypospolitej i proby uwolnienia go przez OUN". *Acta Universitatis Wratislaviensis* 1033 (1989): 6796.
- Cybulski, Henryk. *Czerwone noce*. Varsovia: Wydawnictwo Ministerstwa Obrony Narodowej, 1969.
- Cyra, Adam. "Banderowcy w KL Auschwitz". *Studia nad faszyzmem i zbrodniami hitlerowskimi*, Vol. XXX (2008): 383-432.
- Dallin, Alexander *German Rule in Russia 1941-1945: A Study of Occupation Policies*. Londres: Macmillan, 1957.
- Dąbrowska, Maria. *Dzienniki 1933-1945*. Varsovia: Czytelnik, 1988.
- David-Fox, Michael y Holquist, Peter y Martin, Alexander M., ed., *The Holocaust in the East: Local Perpetrators and Soviet Responses*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2014.
- De Greiff, Pablo. "Teorizando la justicia transnacional". En *Transnational Justice*, editado por Melissa S. Williams, Rosenmary Nagy, y Jon Elster, 31-77. Nueva York. Nueva York: New York University Press, 2012.
- Dem "ian, Hryhorii. *Stepan Bandera ta ioho rodyna v narodnykh pisniakh, perekazakh ta spohadakh*. Lviv: Afisha, 2006.
- Dieckmann, Christoph y Quinkert, Babette y Tdmsmeyer, Tatjana, ed. *Kooperation und*

BIBLIOGRAFÍA

- Verbrechen: Formen der "Kooperation" im östlichen Europa 1939/1945*. Göttingen: Wallstein, 2003.
- Dieckmann, Christoph. "Lituania en el verano de 1941. La invasión alemana y el pogromo de Kaunas". En *Shared History-Divided Memory: Judíos y otros en la Polonia ocupada por los soviéticos, 1939-1941*, editado por Elazar Barkan, Elizabeth A. Cole y Kai Struve, 355-85. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag, 2007.
- Dietsch, Johan. *Making Sense of Suffering: Holocaust and Holodomor in Ukrainian Historical Culture*. Lund: Universidad de Lund, 2006.
- Dmitruk, Klim. *Sin patria*. Kiev: Dnipro Publishers, 1984. Dontsov, Dmytro. *Natsionalizm*. Lviv: Nove Zhyttia, 1926.
- Dorril, Stephen. *MI6: Inside the Covert World of Her Majesty's Secret Intelligence Service*. Nueva York: Simon & Schuster, 2002.
- Draus, Jan. *Uniwersytet Jana Kazimierza we Lwówie 1918-1946: Portret kresowej uczelni*. Cracovia: Księgarnia Akademicka, 2007.
- Dumitru, Diana. "An Analysis of Soviet Postwar Investigation and Trial Documents and Their Relevance for Holocaust Studies". En *The Holocaust in the East: Local Perpetrators and Soviet Responses*, editado por Michael David-Fox, Peter Holquist, y Alexander M. Martin, 142-57. Pittsburgh: Hamburgo. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2014.
- Duzhyi, Petro. *Stepan Bandera-Symvol natsii: Eskiznyi narys pro zhyttia i diial'nist'providnyka OUN*, Vol. 1-2. Lviv: Halyts'ka Vydavnycha Spilka, 1996. Lviv: Halyts'ka Vydavnycha Spilka, 1996.
- Eagleton, Terry. *Ideology: An Introduction*. New York: Verso, 1991. Eatwell, Roger. *Fascism: A History*. Londres: Chatto and Windus, 1995.
- Eatwell, Roger y Larsen, Stein Ugevik y Pinto, Antonio Costa, ed. *Carisma y fascismo en la Europa de entreguerras*. Londres: Routledge 2007.
- Eatwell, Roger. "La naturaleza del 'fascismo genérico': El 'Mínimo Fascista' y la 'Matriz Fascista'". En *Comparative Fascist Studies: New Perspectives*, editado por Constantin Iordachi, 136-61. Londres. Londres: Routledge 2009.
- Eikel, Markus y Sivaieva, Valentina. "Alcaldes de ciudades, jefes de raion y ancianos de aldeas en Ucrania, 1941-4. Cómo cooperaron los administradores locales con las autoridades de ocupación alemanas": How Local Administrators Co-operated with the German Occupation Authorities". *Historia Europea Contemporánea* Vol. 23, nº 3 (2014): 405-28.
- "Eiserne Garde", en *Enzyklopeddie des Holocaust: Die Verfolgung und Ermordung der europäischen Juden*, editado por Israel Gutman, Vol.1, 403-404. Munich: Piper, 1993.
- Elliott, Mark R. "Soviet Military Collaborators during world War II". En *Ukraine during World War II: History and its Aftermath*, editado por Yury Boshyk, 89-104. Edmonton: Instituto Canadiense de Estudios Ucranianos, Universidad de Alberta 1986.
- Ennker, Benno y Hein-Kircher, Heidi. *Der Führer im Europa des 20. Jahrhunderts. Jahrhunderts*. Marburg: Verlag Herder-Institut, 2010.
- Erlikhman, Vadim. *Poteri narodonaseleniia u XX veke: spravochnik*. Moscú: Russkaia panorama, 2004.
- Evan, Thomas. *The Very Best Men: Four who Dared: Los primeros años de la CIA*. Nueva York: Simon & Schuster, 1995.
- Fäßler, Peter y Held, Thomas y Sawitzki, Dirk. *Lemberg-Lwów-Eviv: Eine Stadt im Schnittpunkt*

BIBLIOGRAFÍA

- europäischer Kulturen*. Colonia: Bohlau 1995.
- Fatran, Gila. "Holocausto y colaboración en Eslovaquia en el discurso de posguerra". En *Colaboración con los nazis: Public Discourse after the Holocaust*, editado por Roni Stauber, 186-211. Nueva York: Routledge, 2011.
- Fenomen Banderofobii v russkom soznanii* (Kiev: Ukraïns'ka Vydavnycha Spilka, 2007).
- Finder, Gabriel N. y Prusin, Alexander V. "Collaboration in Eastern Galicia: La policía ucraniana y el Holocausto". *East European Jewish Affairs* Vol. 34, No. 2 (2004): 95-118.
- Fischer, Bernd J. ed. *Balkan Strongmen: Dictators and Authoritarian Rulers of South Eastern Europe*. West Lafayette: Purdue UP, 2007.
- Flood, Christopher. *Political Myth: A Theoretical Introduction*. New York: Garland Publishing, Inc. 1996.
- Frank, Hans. *Das Diensttagebuch des deutschen Generalgouverneurs in Polen 1939-1945*, Stuttgart: Deutsch Vergals-Anstalt, 1975.
- Friedländer, Saul. *Los años del exterminio: La Alemania nazi y los judíos 1933-1939*. Nueva York: Harper Collins, 1997.
- Friedländer, Saul. *Nachdenken über den Holocaust*. Munich: C. H. Beck, 2007.
- Friedman, Philip. "Ukrainian-Jewish Relations during the Nazi Occupation". En *Roads to Extinction*, editado por Philip Friedman, Ada June Friedman y Salo Baron, 176-208. Nueva York: Jewish Publication Society, 1980. Publicado por primera vez en *YIVO Annual of Jewish Social Science* Vol. 12 (1958-1959): 259-63.
- Fröhlich, Elke, ed. *Die Tagebücher von Joseph Goebbels*, Parte II, Vol. 7 (Munich: K.G. Saur, 1993).
- Furman, Artur. *Krov i vuhillia*. Munich: Editores Ucranianos, 1961.
- Furman, Artur. *Pid praporom Bandery*. Londres: Editores ucranianos, 1964.
- Fursenko, Aleksandr y Naftali, Timothy. *One Hell of a Gamble: Khrushchev, Castro, Kennedy and the Cuban Missile Crisis 1958-1964*. Londres: John Murray, 1998.
- Gasparaitis, Siegfried. 'Verrätern wird nur dann vergeben, wenn sie wirklich beweisen können, daß sie mindestens einen Juden liquidiert haben.' Die 'Front Litauischer Aktivisten' (LAF) und die antisowjetischen Aufstände 1941". *Zeitschrift für Geschichtswissenschaft* Vol. 49 (2001): 886-904.
- Geertz, Clifford. *La interpretación de las culturas*. New York: Basis Books, 1973.
- Geissbühler, Simon. *Blutiger Juli: Rumäniens Vernichtungskrieg und der vergessene Massenmord an den Juden 1941*. Paderborn: Schöningh, 2013.
- Gellner, Ernest. *Nations and Nationalism*. Oxford: Blackwell, 1983.
- Gentile, Emilio. "El fascismo como religión política". *Revista de Historia Contemporánea*, Vol. 25, Nos. 2-3 (1990): 229-51.
- Gentile, Emilio. *La sacralización de la política en la Italia fascista*. Cambridge Massachusetts: Harvard University Press, 1996.
- Gentile, Emilio. "La sacralización de la política: Definiciones, interpretaciones y reflexiones sobre la cuestión de la religión secular y el totalitarismo", *Movimientos totalitarios y religiones políticas* Vol. 1, No. i (2000): 18-55.
- Gentile, Emilio. *Los orígenes de la ideología fascista, 1918-1925*. Nueva York: Enigma, 2005.
- Gentile, Emilio. "Mussolini as the Prototypical Charismatic Dictator". En *Charisma and Fascism in Interwar Europe*, editado por Roger Eatwell, Stein Ugevik Larsen y Antonio Costa Pinto, 113-27. Londres. Londres: Routledge, 2007.
- Gerhard, Jan. *Luny w Bieszczadach*. Varsovia: Wydawnictwo Ministerstwa Obrony Narodowej,

BIBLIOGRAFÍA

- 1959.
- Gerlach, Christian. *Sociedades extremadamente violentas: Mass Violence in the Twentieth Century World*. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
- Gerstenfeld-Maltiel, Jacob. *My Private War: One Man's Struggle to Survive the Soviets and the Nazis*. Londres: Mitchell, 1993.
- Giesen, Bernhard. "El trauma de los perpetradores: El Holocausto y la referencia traumática de la identidad nacional alemana". En *Cultural trauma and collective identity*, editado por Jeffrey Alexander, 112-54. Berkeley, California: University California Press, 2004. Berkeley, California: University of California Press, 2004.
- Gogun, Aleksandr y Vovk, Aleksandr. "Evrei v bor'be za nezavisimuiu Ukrainu". *Korni*, nº 25 (enero-marzo de 2005): 133-41
- Gogun, Aleksandr. "Evrei v russkom osvoboditeTnom dvizhenii". *Korni*, nº 26 (abril-junio de 2006): 180-88.
- Gogun, Alexander. "Stepan Bandera ein Freiheitskämpfer?" http://gedenkbibliothek.de/downloads/texte_ein_Freiheitskaempfer_v0m_13_10_2009.pdf (consultado el 24 de octubre de 2011).
- Gogun, Aleksandr. *Partyzanci Stalina na Ukrainie: Nieznane dzialania 1941-1944*. Varsovia: Bellona, 2010.
- Goi, Petro, ed. *Zbirka hazetnykh i zhurnal'nykh materialiv pro vbyvstvo Stepana Bandery*. Nueva York, 1999.
- Goi, Petro. "Bilia dzherel banderoznavstva", *Zbirka hazetnykh i zhurnal'nykh materialiv pro vbyvstvo Stepana Bandery*, ed.: Petro Goi. Petro Goi. (Nueva York, 1999), 1-2.
- Golczewski, Frank. "Die Ukraine im Zweiten Weltkrieg". En *Geschichte der Ukraine*, editado por Frank Golczewski, 241-60. Vandenhoeck & Ruprecht: Gotinga, 1993.
- Golczewski, Frank. "Die Heimatarmee und die Juden", en *Die polnische Heimatarmee: Geschichte und Mythos der Armia Krajowa seit dem Zweiten Weltkrieg*, editado por Bernhard Chiari, 635-76. Múnich. Munich: Oldenbourg Wissenschaftsverlag, 2003.
- Golczewski, Frank. "La colaboración en Ucrania". En *Kooperation und Verbrechen: Formen der "Koilaboration" im ostlichen Europa 1939-1945*, editado por Christoph Dieckmann, Babette Quinkert y Tatjana Thbsmeyer, 151-82. Göttingen: Wallstein, 2003.
- Golczewski, Frank. "Sombras de gris: Reflexiones sobre las relaciones judeo-ucranianas y germano-ucranianas en Galitzia". En *The Shoah in Ukraine: History, Testimony, Memorialization*, editado por Ray Brandon y Wendy Lower, 114-55. Bloomington: Indiana University Press, 2008.
- Golczewski, Frank. *Deutsche und Ukrainer 1914-1939*. Paderborn: Ferdinand Schbningh, 2010.
- Goldberg, Anatol. *Ilya Ehrenburg: Writing, Politics and the Art of Survival*. Londres: Weidenfeld y Nicolson, 1984.
- Goodfellow, Samuel Huston. "El fascismo como movimiento transnacional: El caso de la Alsacia de entreguerras". *Historia europea contemporánea* Vol. 22, nº 1 (2013): 87-106.
- Grabner-Haider, Anton. *Ideologic und Religion: Interaktion und Sinnsysteme in der modernen Gesellschaft*. Viena: Herder, 1981.
- Grabowski, Jan. *Caza de judíos: Betrayal and Murder in German-Occupied*. Bloomington: Indiana University Press, 2013.
- Grelka, Frank. *Die ukrainische Nationalbewegung unter deutscher Besatzungsherrschaft 1918 und 1941/42*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2005. Wiesbaden: Harrassowitz, 2005.

BIBLIOGRAFÍA

- Griffin, Roger. *International Fascism: Theories, Causes and the New Consensus*. London: Arnold, 1998.
- Griffin, Roger. *La naturaleza del fascismo*. London: Printer, 1991. Griffin, Roger. *Fascism*. Oxford: Oxford University Press, 1995.
- Griffin, Roger. "Introducción general". En *International Fascism: Theories, Cases, and the New Consensus*, editado por Roger Griffin, 1-15. Oxford: Oxford University Press. Oxford: Oxford University Press, 1998.
- Griffin, Roger. "Revolución desde la derecha: Fascism". En *Revolutions and the Revolutionary Tradition in the West 1560-1991*, editado por David Parker, 185-201. Routledge, Londres, 2000.
- Griffin, Roger y Feldman, Matthew. *Fascism: Critical Concept in Political Science*, editado por Roger Griffin y Matthew Feldman, Vol. 1-5. Londres y Nueva York. Londres y Nueva York: Routledge, 2004.
- Griffin, Roger. "Introducción general". En *Fascism: Critical Concept in Political Science*, editado por Roger Griffin y Matthew Feldman, Vol. 1,1-16. Londres y Nueva York. Londres y Nueva York: Routledge, 2004.
- Griffin, Roger y Loh, Werner, y Umland, Andreas ed. *Fascism Past and Present, West and East: An International Debate on Concepts and Cases in the Comparative Study of the Extreme Right*. Stuttgart: Ibidem-Verlag, 2006.
- Grose, Peter *Operación Rollback: America's Secret War behind the Iron Curtain*. Boston: Houghton Mifflin, 2000.
- Gross, Jan Tomasz. *La sociedad polaca bajo la ocupación alemana: The Generalgouvernement, 1939-1944*. Princeton: Princeton University Press, 1979.
- Gross, Jan Tomasz. *Revolution from Abroad: The Soviet Conquest of Poland's Western Ukraine and Western Belorussia*. Princeton: Princeton University Press, 2002.
- Gross, Jan Tomasz. *Vecinos: La destrucción de la comunidad judía de Jedwabne, Polonia*. Princeton: Princeton University Press, 2001.
- Griinberg, Karol y Sprengel, Boleslaw. *Trudne sqsiedztwo: Stosunki polskoukraihskie wX-XX wieku*. Varsovia: Ksiqzka i Wiedza, 2005.
- Hadar, Alizia Rachel. *La princesa Elnasari*. Heinemann: Londres, 1963. von Hagen, Mark. "Revisitando las historias de Ucrania". En *A Laboratory of Transnational History: Ukraine and Recent Ukrainian Historiography*, editado por Georgiy Kasianov y Philipp Ther, 25-50. Budapest: Hagen. Budapest: Central European University Press, 2009.
- Halan, Iaroslav. *Liudy bez batkivshchny*. Kiev: Derzhavne Vydavnytsvo Khudozhnoi Literatury, 1952.
- Halan, Iaroslav. *Na sluzhbi u Satany*. Kiev: Derzhavne Vydavnytsvo Khudozhnoi Literatury, 1952.
- Halan, Iaroslav. *Liudy bez batkivshchny*. Kiev: Derzhavne Vydavnytsvo Khudozhnoi Literatury, 1957.
- Halan, Iaroslav. *Liudy bez batkivshchyny*. Kiev: Dnipro, 1967.
- Halan, Iaroslav. *Lytsary nasylstva izrady*. Kiev: Radians'kyi Pys'mennyk, 1973.
- Handziuk, R. *Stezhkamy Ukraïnskoï Povstanskoï Armii: Turystychnyi Putivnyk*. Ivano-Frankivs'k: Misto NV, 2007.
- Hayes, Carlton Joseph Huntley. *La evolución histórica del nacionalismo moderno*. New York: The Macmillan Company, 1950.
- Heer, Hans. "Introducción al Holocausto: Lemberg Juni/Juli 1941". *Zeitschrift für*

BIBLIOGRAFÍA

- Geschichtswissenschaft* Vo].. 49, n° 5 (2001): 409-27.
- Hein, Heidi. *Der Pilsudski-Kult und seine Bedeutung für den polnischen Staat 1926-1939*. Marburg: Verlag Herder Institut, 2002.
- Heinen, Armin. *Die Legion "Erzengel Michael" in Rumanien Soziale Bewegung und politische Organisation: Ein Beitrag zum Problem des internationalen Faschismus*. Munich: Oldenbourg, 1986.
- Hein-Kircher, Heidi. "Führerkult und Führermythos: Theoretische Reflexionen zur Einführung". En *Der Führer im Europa des 20. Jahrhunderts*, editado por Benno Ennker y Heidi Hein-Kircher, 3-23. Marburg: Haushaltsgesellschaft. Marburg: Verlag Herder-Institut, 2010.
- Henke, Lutz y Rossolihski, Grzegorz y Ther, Philipp, ed. *Eine neue Gesellschaft in einer alten Stadt*. Wrocław: ATUT, 2007.
- Himka, John-Paul. *Socialism in Galicia: The Emergence of Polish Social Democracy and Ukrainian Radicalism (1860-1890)*. Cambridge Mass.: Harvard Ukrainian Research Institute, 1983.
- Himka, John-Paul. "La servidumbre en Galitzia". *Journal of Ukrainian Studies* Vol. 9, No. 2 (1984): 3-28.
- Himka, John-Paul. "Sacerdote y campesinos: The Greek Catholic Church and the Ukrainian National Movement in Austria, 1867-1900". En *The Greek Catholic Church and Ukrainian Society in Austrian Galicia*, editado por John-Paul Himka. Cambridge Mass.: Harvard University Ukrainian Studies Fund, 1986.
- Himka, John-Paul. "Introducción". En *Engels y los pueblos "no históricos": La Cuestión Nacional en la Revolución de 1848, Roman Rosdolsky*, editado por JohnPaul Himka, 3-12. Glasgow: Critique Books, 1986.
- Himka, John-Paul. "El triángulo gallego: Polacos, ucranianos y judíos bajo el dominio austriaco". En *Cross Current: A Yearbook of Central European Culture* Vol. 12 (1993): 125-46.
- Himka, John-Paul. "Guerras mundiales", *Encyclopedia of Ukraine*, Vol. 5, editado por Volodymyr Kubiyovych, 722-28. Toronto: *Encyclopedia of Ukraine*. Toronto: University of Toronto Press, 1993.
- Himka, John-Paul. "Krakivski visti y los judíos, 1943: Una contribución a la historia de las relaciones ucraniano-judías durante la Segunda Guerra Mundial". *Journal of Ukrainian Studies* Vol. 21, No. 1-2 (1996): 81-95.
- Himka, John-Paul. *Los aldeanos gallegos y el movimiento nacional ucraniano en el siglo XIX*. Basingstoke: Macmillan, 1998.
- Himka, John-Paul. "Krakivski visti: una visión general". En *Cultures and Nations of Central and Eastern Europe: Essays in Honor of Roman Szporluk*, editado por Zvi Gitelman, Lubomyr Hajda, John-Paul Himka y Roman Solchanyk, 251-61. Cambridge: HURI, 2000. Cambridge, Massachusetts: HURI, 2000.
- Himka, John-Paul. "Una diáspora centroeuropea bajo la sombra de la Segunda Guerra Mundial: Los ucranianos gallegos en Norteamérica". *Anuario de Historia de Austria* Vol. 37 (2006): 17-31-580 Stepan Bandera: Vida y posguerra de un nacionalista ucraniano
- Himka, John-Paul. "¿Cuántos perecieron en la hambruna y por qué importa?". *BRAMA*, 2 de febrero de 2008, http://www.brama.c0m/news/press/2008/02/0802_02himka_famine.html.
- Himka, John-Paul. "Reseña de Johan Dietsch, 'Making Sense of Suffering' y Stanyslav Vladyslavovych Kul'chyts'kyi, Holod 1932-1933 rr. v Ukraini iak henotsyd/Golod 1932-1933 gg. v Ukraine kak genotsid". *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History* Vol. 8, No. 3 (verano de 2007): 683-94.

BIBLIOGRAFÍA

- Himka, John-Paul (Hymka, Ivan). "Dostovirnist' svidchennia: reliatsia Ruzi Vagner pro L'vivskyi pohrom vlitku 1941". *Holokost i suchasnist'* 2,4 (2008): 43-79.
- Himka, John-Paul. "¿Deben los estudios ucranianos defender el patrimonio de la OUN-UPA?". 10 de febrero de 2010, <http://www.ukrainianstudies.uottawa.ca/pdf/UKL441.pdf> (consultado el 1 de noviembre de 2011).
- Himka, John-Paul. "Refleksje zolnierza Ukraińskiej Powstańczej Armii: Pamiętnik Ołeksandra Powszuka (1943-1944)". En *Prawda historyczna a prawda polityczna w badaniach naukowych*, editado por Bogusław Paż,, 179-90. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2011.
- Himka, John-Paul. "El pogromo de Lviv de 1941: Los alemanes, los nacionalistas ucranianos y la multitud del carnaval". *Canadian Slavonic Papers* Vol. LIII, n° 2-4 (2011): 209-43-
- Himka, John-Paul. "Cristianismo y nacionalismo radical: Metropolitan Andrei Sheptytsky and the Bandera Movement". En *State Secularism and Live Religion in Soviet Russia and Ukraine*, editado por Catherine Wanner, 93-116. Nueva York: Oxford University Press, 2012.
- Himka, John-Paul. "La recepción del Holocausto en la Ucrania poscomunista". En *Bringing the Dark Past to Light: The Reception of the Holocaust in Postcommunist Europe*, ed. John-Paul Himka y Joanna Beata Michlic. John-Paul Himka y Joanna Beata Michlic, 626-53. Lincoln: University of Nebraska. Lincoln: University of Nebraska Press, 2013.
- Hobsbawm, Eric J. *Naciones y nacionalismo desde 1780: Programme, Myth, Reality*. Cambridge: Cambridge University Press, 1992.
- Hobsbawm, Eric y Ranger, Terence. *La invención de la tradición*. Cambridge: Cambridge University Press, 1992.
- Holian, Anna. "Anticomunismo en las calles: Política de refugiados en la Alemania de la Guerra Fría". *Revista de Historia Contemporánea*, Vol. 45, n° 1 (2010): 134-61.
- Holian, Anna. *Entre el nacionalsocialismo y el comunismo soviético: Displaced Persons in Postwar Germany*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2011.
- Holovyn, Bohdan. "Sertse, spovnene liubovi, chynyt' liudiam lush dobro". En *Z liuboviu do liudei: Z viroiu v Ukraïnu*, editado por Mykhailo Zubenets', 84-97. Lviv: LNAU, 2008.
- Hon, Maksym. *Iz kryvdoiu na samoti: Ukraïns'ko-ievreis'ki vzaïemny na zakhidnoukraïns'kykh zemiakh u skladi Pol'shchi (1935-1939)*. Rivne: Volyns'ki oberehy, 2005.
- Honcharuk, P. S. *Z istoriï kolektivizatsiï sil'skoho hospodarstva zakhidnykh oblastei Ukraïnskoi SSR*. Kiev: Naukova Dumka, 1976.
- Honta, Dmytro. "Drukarstvo Zakhidnoi Ukraïny pidchas okupatsii". Konkurs na spohady, Centro Cultural y Educativo Ucraniano Oseredok de Winnipeg.
- Hordasevych, Halyna. *Stepan Bandera: liudyna i mif*. Kiev: Biblioteka ukra'intsia, 1999-.
- Hordasevych, Halyna. *Stepan Bandera: liudyna i mif*. Lviv: Spolom, 2000. Hordasevych, Halyna. *Stepan Bandera: liudyna i mif*. Lviv: Piramida, 2001.
- Hots', Petro. *Povernennia u bronzi*. Dubliany, 2001.
- Hots', Petro. "Stepan Bandera u Dublianakh". En *UStepana urodynty*, editado por Petro Hots. Lviv: NVM PT UAD, 2003.
- Hots', Petro, ed. *UStepana urodynty*. Lviv: NVM PT UAD, 2003. Hots', Petro. *Muzei Stepana Bandery v Dublianakh*. Lviv: Krai, 2005.
- Hots', Petro. "Volodymyr Snityns'kyi-dukhovyi bat'ko muzeiu Stepana Bandery u Dublianakh". En *Z liuboviu do liudei: Z viroiu v Ukraïnu*, editado por Mykhailo Zubenets', 194-201. Lviv: LNAU, 2008.

BIBLIOGRAFÍA

- Hots', Petro. "Pam 'iatnyk Stepanovi Banderi v Dublianakh". En *Z liubov 'iu do liudei: Z viroiu v Ukraïnu*, editado por Mykhailo Zubenets', 221-26. Lviv: LNAU, 2008.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo. *Istoriia Ukraïny-Rusy*, Vol. 1. Kiev: Persha spilka, 1913.
- Hrushevs'kyi, Mykhailo. *Historia de Ucraina-Rusia. From prehistory to the eleventh century*, editado por Andrzej Poppe y Frank Sysyn, traducido por Marta Skorupsky, Vol. 1. Edmonton: Hrushevs'kyi. Edmonton: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 1997-.
- Hrytsak, Iaroslav. "Ukraïns'kyi natsionalizm: Mynule, suchasne, maibutnie". *Vyzvol'nyi shliakh*, Vol. 530, No. 6 (junio de 1992): 672-73.
- Hrycak, Jaroslaw. *Historia de Ucraina 1772-1999: Narodziny nowoczesnego narodu*. Lublin: Agencja Wschod, 2000.
- Hrytsak, Iaroslav. *Narys istoriï Ukraïny: Formuvannia modernoi ukrains'koï Natsii XIX-XX stolittia*. Kiev: Heneza, 2000.
- Hrytsak, Yaroslav y Susak, Victor. "La construcción de una ciudad nacional: Case of Lviv". En *Composing Urban History and the Constitution of Civic Identities*, editado por Czaplicka, John y Ruble, Blair A. y Crabtree, Lauren, 140-64. Washington: Johns Hopkins University Press, 2003.
- Hrytsak, Yaroslav. "Ukraïntsi v antyievreïskiyh aktsiiakh u roky Druhoi svitovoi viiny". En *Strasti za natsionalizmom: Istorychni eseï*, editado por Iaroslav Hrytsak, 162-68. Kiev: Krytyka, 2004.
- Hrytsak, Iaroslav. "Shche raz pro lushchenka, shche raz pro Banderu", *Zaxid.net*, 27 de enero de 2010, <http://zaxid.net/blogentry/57801/> (consultado el 3 de noviembre de 2011).
- Hrytsak, Iaroslav. "Klopoty z pam 'iattiu", *Zaxid.net*, 8 de marzo de 2010, <http://www.zaxid.net/article/60958/> (consultado el 3 de noviembre de 2011).
- Hryciuk, Grzegorz. *Polacy we Lwówie 1939-1944: Życie codzienne*. Varsovia: Ksi ^zka i Wiedza, 2000.
- Hunchak, Taras. *Moi spohady-stezhky zhyttia*. Kiev: Dnipro, 2005.
- Hundert, Gershon David. *The YIVO Encyclopedia of Jews in Eastern Europe*, Vol. 2. New Haven: Yale Univ. Press, 2008. Ianiv, Volodymyr. *Shukhevykh-Chuprynka: Liudyna i symvol. Dopovid na zhalibni akademii 19 lystopada 1950 v Miunkheni*. Munich: Molode zhyttia, 1950.
- Ianiv, Volodymyr. "Zustrich z polk. levhenom Konoval'tsem na tli nastroiv doby". En *Ievhen Konoval'tsa ta ioho doba*, editado por Iurii Boiko, 426-65. Múnich: Cicero, 1974-.
- Ianiv, Volodymyr. "Stepan Bandera", *Enciclopedia de Ucraina*, Vol. 1, editado por Volodymyr Kubiiiovych, 169. Toronto: *Encyclopedia of Ukraine*. Toronto: University of Toronto Press, 1984.
- Iashan, Vasyl'. "Polkovnyk Mykhailo Kolodzins'kyi". En *Horodenshchyna: Istorychno-memuarnyi zbirnyk*, editado por Mykhailo H. Marunchak, 632-54. Nueva York: Sociedad Científica Shevchenko, 1978.
- Iliushyn, Ihor. "Kwestia ukarihska w planach polskiego rz ^du emigracyjnego i polskiego podziemia w latach drugiej wojny swiatowej". En *Antypolska akcja OUN-UPA 1943-1944: Fakty i interpretacje*, editado por Grzegorz Motyka y Dariusz Lebonka, 118-20. Varsovia: Instytut Pamišci Narodowej, 2002.
- Ilnytskyi, Roman. *Deutschland und die Ukraine 1934-1945: Tatsachen europdischer Politik*. Vol. 1-2. Munich: UNI, 1958.
- Iordachi, Constantin. *Carisma, política y violencia: La Legión del "Arcángel Miguel" en la Rumanía*

BIBLIOGRAFÍA

- de entreguerras*. Trondheim: Program on East European Cultures and Societies, Universidad Noruega de Ciencia y Tecnología, 2004.
- Iordachi, Constantin, ed., *Estudios fascistas comparados: New Perspectives*. London: Routledge 2009.
- Iordachi, Constantin. "God's Chosen Warriors. Romantic Palingenesis, Militarism and Fascism in Modern Romania". En *Comparative Fascist Studies: New Perspectives*, editado por Constantin Iordachi, 318-54. Londres. Londres: Routledge 2009.
- Iordachi, Constantin. "Fascism in Interwar East and Central and Southeastern Europe: Hacia una nueva agenda de investigación transnacional". *Europa Centro-Oriental* 37 (2010), 161-213.
- Iukhnovs'kyi, Ihor. "2009 rik-rik Stepana Bandery". En *Stepan Bandera: Zbirnyk materialiv i dokumentiv*, editado por Vladyslav Verstiuk. Kiev: *Ukrainskyi Instytut Natsional'noi Pamiaty*, 2009.
- Iushchenko, Victor. "Vitannia prezydenta Ukraïny uchasnykam urochysto'i akademii z nakhody 100-richchia vid dnia narodzhennia Stepana Bandery". En *Stepan Bandera: Zbirnyk materialiv i dokumentiv*, editado por Vladyslav Verstiuk. Kiev: *Ukrainskyi Instytut Natsional'noi Pamiaty*, 2009.
- Ivanyshyn, Vasyl', ed. *Stepan Bandera: Perspektyvy ukrains'koï revoliutsii*. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Jelinek, Yeshayahu. *La República Parroquial: El Partido Popular Eslovaco de Hlinka, 1939-1945*. Nueva York: Columbia University Press, 1976.
- Jobst, Kerstin. "Die ukrainische Nationalbewegung bis 1917". En *Geschichte der Ukraine*, editado por Frank Golczewski, 158-71. Göttingen. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1993-.
- Johnson, Ian. *A Mosque in Munich: Nazis, the CIA, and the Muslim Brotherhood in the West*. Boston: Houghton Mifflin Harcourt, 2010.
- Jockusch, Laura. *¡Recopilar y registrar! Jewish Holocaust Documentation in Early Postwar Europe*. Oxford: Oxford University Press, 2012.
- Jones, Eliyahu. *Żydzi Lwówscy w okresie okupacji 1939-1945*. Lodz: Oficyna Bibliofilów, 1999
- K, V, y T, A. *Chomu suit movchyt'*. Kiev, 1946.
- Kal'ba, Myroslav. *U lavakh druzhynnykiv*. Denver: Vydannia Druzhyn Ukraïns'kykh Natsionalistiv, 1982.
- Kallis, Aristóteles A. "Fascism, 'Charisma' and 'Charismatisation': Weber's Model of 'Charismatic Domination' and Interwar European Fascism". *Totalitarian Movements and Political Religions*, Vol. 7, No. 1 (2006): 25-43.
- Kallis, Aristóteles A. *Genocide and Fascism: The Eliminationist Drive in Fascist Europe*. Nueva York: Routledge, 2009.
- Kappeler, Andreas. "Hans Koch (1894-1959)". En *Osteuropäische Geschichte in Wien: 100 Jahre Forschung und Lehre an der Universität*, editado por Arnold Suppan, Marija Wakounig, Georg Kastner, 228-54. Innsbruck: Andreas Kappeler. Innsbruck: Studien Verlag, 2007.
- Kappeler, Andreas. "De una historia ucraniana etnonacional a una multiétnica y transnacional". En *A Laboratory of Transnational History: Ukraine and Recent Ukrainian Historiography*, editado por Georgiy Kasianov y Philipp Ther, 51-80. Budapest: Kappeler. Budapest: Central European University Press, 2009.
- Kasianov, Georgiy y Ther, Philipp ed. *A Laboratory of Transnational History: Ucraina y la reciente historiografía ucraniana*. Budapest: Central European University Press, 2009.

BIBLIOGRAFÍA

- Katchanovski, Ivan. "Terroristas o héroes nacionales". Ponencia presentada en la Conferencia Anual de la Asociación Canadiense de Ciencias Políticas, Universidad de Concordia, Montreal, Canadá, 1-3 de junio de 2010. De próxima publicación.
- Kazanivs'kyi, Bohdan. *Shliahom Lehendy*. Londres: Ukraïns'ka Vydavnych Spilka, 1975-
- Kentii, V. *Narys istoriï Orhanizatsiï Ukraïnskykh Natsionalistiv (1929-1941)*. Kiev: Instytut Istorii Ukraïny, 1998.
- Kershaw, Ian. *El "mito de Hitler": Imagen y realidad en el Tercer Reich*. Oxford: Clarendon Press, 1987.
- Kershaw, Ian. *Hitler, 1896-1936: Hubris*. New York: W.W. Norton, 1999-2000. Kershaw, Ian. *Hitler, 1936-1945: Nemesis*. London: Penguin, 2000.
- Kessler, Renata, ed. *The Wartime Diary of Edmund Kessler* (Boston: Academic Studies Press, 2010).
- Khalili, Laleh. *Héroes y mártires de Palestina: The Politics of National Commemoration*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
- Jruschov, Nikita. *Osvobozhdenie ukraïnskikh zemel'ot nemetskikh zakhvatchikov i ocherednye zadachi vosstanovleniia narodnoho khoziaistva sovetскоi Ukraïny*. Moscú: Pravda, 1944.
- Klymyshyn, Mykola. *V pokhodi do voli*. Vol. 1-2. Detroit: Ukraïns'ka Knyharnia, 1987.
- Knysh, Zynovii. *Dukh, shcho tilo rve do boiu*. Winnipeg: O. D. U., 1951.
- Knysh, Zynovii. *Rozbrat: Spohady i materialy do rozkolu OUN u 1940-1941 rokakh*. Toronto: Sribna Surma, 1960.
- Knysh, Zynovii. *Varshavs'kyi protses OUN: Na pidlozhi pol's'ko-ukraïns'kykh vidnosyn tiieidoby*. Toronto: Sribna Surma, 1986.
- Kolkova, Stanislava. "Das Bild von Józef Tiso als 'Führer mit christlichem Antlitz' und 'Symbol der slowakischen Unabhängigkeit in Vergangenheit und Gegenwart-Versuch einer Annahrung". En *Der Führer im Europa des 20. Jahrhunderts*, edición a cargo de Benno Ennker y Heidi Hein-Kircher, 253-75. Marburg. Marburg: Verlag Herder-Institut, 2010.
- Konrad, Mykola. *Natsionalizm i katolytsyzm*. Lviv: Meta, 1934.
- Korb, Alexander. "Understanding Ustaša violence". *Journal of Genocide Research* Vol. 12, No. 1-2 (2010): 1-18.
- Korman, Aleksander. *Stosunek UPA do Polaków na ziemiach południowowschodnich IIRzeczypospolitej*. Wrocław: Nortom, 2002.
- Korman, Aleksander. *Ludobojstwo UPA na ludności polskiej: Dokumentacja fotograficzna*. Wrocław: Nortom, 2003.
- Korzec, Pawel. "Polen und der Minderheitenschutzvertrag (1918-1934)". *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* 22,4 (1975): 515-55.
- Kosyk, Volodymyr. *Das Dritte Reich und die ukrainische Frage: Dokumente, 1934-1944*. Munich: Ukrainisch.es Institut, 1985.
- Kosyk, Volodymyr. *L'Allemagne national-socialiste et l'Ukraine*. Paris: Publications de l'Est europeen, 1986.
- Kosyk, Volodymyr. *El Tercer Reich y Ucrania*. Nueva York: Peter Lang, 1993.
- Kosyk, Volodymyr. *Ukraina i nimechchyna u druhii svitovii viini*. Lviv: Naukove tovarystvo im. T. Shevchenka, 1993.
- Kosyk, Volodymyr. *Rozkol OUN (1939-1940): Zbirnyk Dokumentiv*. Lviv: L'vivs'kyi Natsional'nyi Universytet, 1999.
- Koval, Mykhailo. *Ukraina v Druhii svitovii i Velykii Vitchyzniani v viinakh (1939-1945)*. Kiev, Al'ternatyvy 1999.

BIBLIOGRAFÍA

- Koval, Roman. "Heroi, shcho ne zmih vriatuvaty Bat'kivshchyny". En *Samostiina Ukraina*, editado por Roman Koval, 5-26. Kiev. Kiev: Diokor, 2003. Kozhelianko, Vasyl'. *Defilada vMoskvi*. Lviv: Kal'varia, 2000.
- Krajewski, Stanislaw. "Auschwitz als Herausforderung". En *Unbequeme Wahrheiten: Polen und sein Verhältnis zu den Juden*, editado por Helga Hirsch, 116-33. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2008. Fráncfort del Meno: Suhrkamp, 2008.
- Krawchenko, Bohdan. "La Ucrania soviética bajo la ocupación nazi, 1941-44". En *Ukraine during World War II: History and its Aftermath*, editado por Yury Boshyk, 15-37. Ed. Edmonton: Instituto Canadiense de Estudios Ucranianos, Universidad de Alberta 1986.
- Krentsbakh, Stella. "Zhyvu shche zavdiaky UPA". En *Vriadakh UPA: Zbirka spomyniv buv. Voiakiv Ukraïns'koi Povstans'koi Armii*, editado por Petro Mirchuk y V. Davydenko, 342-49. Nueva York. Nueva York: Nakladom T-va b. Voiakiv UPA v ZDA i Kanadi, 1957.
- Kruglov, Alexander. "Pérdidas judías en Ucrania, 1941-1944". En *The Shoah in Ukraine: History, Testimony, Memorialization*, editado por Ray Brandon y Wendy Lower, 272-90. Bloomington: Indiana University Press, 2008.
- Kruk, Tadeusz. *Karabin i menazka*. Varsovia: Czytelnik, 1964.
- Krupnyk, Liubov. "Formovannia svitohliadnykh ustanovok pro Druhu svitovu viinu zasobamy radians'koho kino (materialy TsDAHO Ukraïny 1973 r.)". *Moloda Natsia. Almanakh* Vol. 41, No. 4 (2006): 114-29.
- Kubicek, Paul. "¿Qué ha sido de los nacionalistas en Ucrania?". *Nationalism & EthnicPolitics* Vol. 5, No. 1 (1999): 29-45.
- Kubiiiovych, Volodymyr ed., *Encyclopedia of Ukraine*, Vol. 5. Toronto: University of Toronto Press, 1993.
- Kudelia, Serhyi. "La elección de la violencia en las guerras irregulares: el caso de la insurgencia antisoviética en Ucrania occidental". *East European Politics and Societies and Cultures*, 26 de noviembre de 2012:1-33.
- Kul'chyts'kyi, Ivan. "Zamolodu hotuvavsia do naivazhchyykh vyprobuvan'...". En *Stepan Bandera: Dokumenty i materialy (1920-1930 rr.)*, editado por Mykola Posivnych, 52-53. Lviv: Afisha. Lviv: Afisha, 2006.
- Kulihska, Lucyna y Rolihski, Adam. *Kwestia Ukraïnska i eksterminacja ludnosci polskiej w Malopolsce Wschodniej w swietle dokumentow Polskiego Pahstwa Podziemnego 1943-1944*. Cracovia: Ksi ^ garnia Akademicka, 2004.
- Kulihska, Lucyna. *Dzialalnosc terrorystyczna i sabotazowa nacionalistycznych organizacjii Ukraïnskich w Polsce w latach 1922-1939*. Cracovia: Księgarnia Akademicka, 2009.
- Kupchyns'kyi, Oleh, ed., *Dmytro Paliiv: Zhyttia i diial'nist'*. Lviv: Haukove tovarystvo im. Shevchenka, 2007.
- Kurylo, Taras y Himka, John-Paul. "¿lak OUN stavylasia do ievreiv? Rozdumy nad knyzhkoiu Volodymyra V"iatrovycha". *Ukraina Moderna* Vol. 13, No. 2 (2008): 252-65.
- Kurylo, Taras. "Syla ta slabkist' Ukraïns'koho natsionalizmu v Kyievi pid chas nimets'koï okupatsiï (1941-1943)". *Ukraina Moderna* Vol. 13, n° 2 (2008): 115-30.
- Kuzio, Taras. "Radical Nationalist Parties and Movements in Contemporary Ukraine before and after Independence: La derecha y su política, 1989-1994". *Nationalities Papers* Vol. 25, No. 2 (1997): 211-42.
- Kyrychuk, Iurii. *Ukraïnski natsional'nyi rukh 40-50 rokiv XX stolittia: ideolohia ta praktyka*. Lviv: Dobra sprava, 2003.
- Lalande, Julia. *Building a Home Abroad"-A Comparative Study of Ukrainian Migration*,

BIBLIOGRAFÍA

- Immigration Policy and Diaspora Formation in Canada and Germany after the World War II* (Disertación presentada en la Universidad de Hamburgo, 2006).
- Lambert, Peter y Mallett, Robert. "Introduction: The Heroisation-Demonisation Phenomenon in Mass Dictatorships". *Totalitarian Movements and Political Religions* Vol. 8, No. 3-4 (2007): 453-63.
- Le Goff, Jacques. *Geschichte und Gedächtnis*. Frankfurt y Nueva York: Campus Verlag, 1992.
- Lebed', Mykola. *Ukraïns'ka Povstanska Armiia: fi heneza, rist i dii u vyzvol'nu borotbi ukrainskoho narodu za ukrainsku samosti'ïnu sobornu derzhavu*. Presove biuro UHVR, 1946.
- Lebed', Mykola. *Ukraïns'ka Povstanska Armiia*. Munich: Suchasnist', 1987.
- Lebed', Mykola. *Ukraïns'ka Povstanska Armiia: fi heneza, rist i dii u vyzvol'nii borotbi ukrainskoho narodu za ukrainsku samosti'ïnu sobornu derzhavu*. Drohobych: Vidrodzhennia, 1993.
- Lenkavskiy, Stepan. *Asesinado por Moscú: Petlura, Konovalts, Bandera, tres líderes del Movimiento de Liberación Nacional Ucraniano, asesinados por orden de Stalin y Jruschov*. Londres: Ukrainian Publishers, 1962.
- Lenkavskiy, Stepan. *Petlura, Konowalez, Bandera: Von Moskau ermordet*. Munich: Ukrainischer Verlag, 1962.
- Levytsky, Marco. "Los nacionalistas ucranianos no participaron en la masacre de 4.000 judíos". *Edmonton Journal*, 9 de febrero de 2010.
- Lewin, Kurt. *Przezylem: Saga Świątego Jura w roku 1946*. Varsovia: Zeszyty Literackie, 2006.
- Lipstadt, Deborah. *Negar el Holocausto: The Growing Assault on Truth and Memory*. Nueva York: Free Press, 1993.
- Lisovyi, R. *Rozlam v OUN: Krytychni narysy z nahody dvatsiatylittia zasnuvannia OUN*. Vydavnytsvo Ukraina, 1949.
- Lizun, R. *Vbyvstvo Stepana Bandery*. Lviv: Chervona Kalyna 1993.
- Longerich, Peter, y Pohl, Dieter. *Die Ermordung der europäischen Juden: Eine Umfassende Dokumentation des Holocausts*. Munich: Piper, 1989.
- Lower, Wendy. "Pogroms, Mob Violence and Genocide in Western Ukraine, Summer 1941: Historias variadas, explicaciones y comparaciones". *Journal of Genocide Research* Vol. 13, n° 3 (2011): 217-46.
- Luzzatto, Sergio. *El cuerpo del II Duce: El cadáver de Mussolini y las fortunas de Italia*. Nueva York: Metropolitan Books, 2005.
- Lypovets'kyi, Sviatoslav. *Orhanizatsiia Ukraïnskykh Natsionalistiv (banderivtsi): Frahmenty diial'nosti ta borot'by*. Kiev: Ukraïns'ka Vydavnycha Spilka, 2010.
- MacMillan, Margaret. *Peacemakers: Seis meses que cambiaron el mundo*. London: John Murray, 2003.
- Madajczyk, Czeslaw. "Vom 'Generalplan Ost' zum 'Generalumsiedlungsplan'". En *Der "Generalplan Ost. "Hauptlinien der nationalsozialistischen Planungsund Vernichtungspolitik*, editado por Mechtild Rossie y Sabine Schleiermacher, 12-19. Berlín. Berlín: Akademie-Verlag, 1993.
- Madajczyk, Czeslaw ed. *Vom Generalplan Ost zum Generalsiedlungsplan*. Munich: Saur, 1994.
- Makar, Volodymyr. "Postril v obroni mil'ioniv". En *Spomyny ta rozdumy*, Vol. 2, editado por Volodymyr Makar, 286-319. Toronto-Kiev: Afisha, 2001.
- Mann, Michael. *Fascists*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Margolian, Howard. *Unauthorized Entry: La verdad sobre los criminales de guerra nazis en Canadá, 1946-1956*. Toronto: University of Toronto Press, 2000.
- Mark, Rudolf A. "Die gescheiterten Staatsversuche". En *Geschichte der Ukraine*, editado por Frank

BIBLIOGRAFÍA

- Golczewski, 172-201. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1993.
- Mark, Rudolf A., *Galizien unter bsterreichischer Herrschaft: Verwaltung-Kirche-Bevölkerung*. Marburg: Herder Institut, 1994.
- Mark, Rudolf A. "Los ucranianos vistos por Hitler, Rosenberg y Koch". En *Ukraine: The Challenges of World War II*, editado por Taras Hunczak y Dmytro Shtohryn, 23-36. Lanham: University Press of America 2003.
- Marples, David. *Heroes and Villains: La creación de la historia nacional en la Ucrania contemporánea*. Budapest: Central European University Press, 2007.
- Marples, David. "Héroe de Ucrania vinculado al asesinato de 4.000 judíos". *Edmonton Journal*, 7 de febrero de 2010.
- Martin, Terry. *El Imperio de la Acción Afirmativa: Nations and Nationalism in the Soviet Union, 1923-1939*. Londres: Cornell University Press, 2001.
- Martynets', Volodymyr. *Zhydivska problema v Ukraini*. Londres, 1938.
- Martynovych, Orest T. "Sympathy for the Devil: The Attitude of Ukrainian War Veterans in Canada to Nazi Germany and the Jews, 1933-1939". En *Re-imagining Ukrainian Canadians: History, Politics, and Identity*, compilado por Rhonda L. Hinthner y Jim Mochoruk, 173-220. Toronto: Hinthner. Toronto: University of Toronto Press, 2011.
- Marunchak, Mykhailo. *Ukra'inski politychni v'iazni v natsystykykh kontsentratsiynnykh taborakh*. Winnipeg: Svitova liha ukafins'kykh politychnykh v'iazniv, 1986.
- Maslovs'kyi, Vitalii. *Zbroia Iaroslava Halana*. Lviv: Kameniar, 1982.
- Materialy XXV z'izdu komunistychnoi partii Ukraïny*. Kiev: Polityvdav Ukraïny, 1976.
- Matvijeiko, Myron. *Unas palabras a la generación más joven*. Lviv: Editorial Kameniar, 1981.
- Mazur, Grzegorz. *Życie polityczne polskiego Lwowa 1918-1939*. Cracovia: Księgarnia Akademicka, 2007.
- McBride, Jared. "Vecinos ucranianos: El Holocausto en Olevs'k", presentado en el taller *Sesenta y cinco años después: Nueva investigación y conceptualización de la Segunda Guerra Mundial en Europa*, Universidad de Stanford, octubre de 2010.
- Mechnyk, Stepan. *Pochatok nevidomoho. Spohady 1945-1954*. Munich: Ukraïns'ke vydavnytstvo, 1984.
- Mędykowski, Witold. "Pogromy 1941 roku na terytorium bylej okupacji sowieckiej (Bukowina, wschodnie wojewodztwa RP, pahstwa baltyckie) w relacjach zydowskich". En *Swiat nie pozegnany*, editado por Krzysztof Jasiewicz, 761-809. Varsovia: Instytut Studiów Politycznych, 2004.
- Mędykowski, Witold. *Wcieniu gigantow: Pogromy 1941 r. w bylej sowieckiej strefie okupacyjnej*. Varsovia: Instytut Studiów Politycznych Polskiej Akademi Nauk, 2012.
- Mędrzecki, Włodzimierz. "Polityka narodowosciowa II Rzeczypospolitej a antypolska akcja UPA w latach 1943-1944". En *Antypolska akcja OUN-UPA 1943-1944: Fakty i interpretacje*, editado por Grzegorz Motyka y Dariusz Lebionka, 14-18. Varsovia. Varsovia: Instytut Pami ^ ci Narodowej, 2002.
- Mel'nychuk, Iurii. *Iaroslav Halan: Literaturno-krytychnyi narys*. Kiev: Radians'kyi pys'mennyk, 1951.
- Mel'nychuk, Iurii. "Banderivs'kykh holovoriziv pokarano". *Sluhy zhovtoho diiavola*, editado por Iurii Mel'nychuk, 36-41. Lviv: Knyzhkovo-zhurnal'ne vydavnytstvo, 1957-.
- Melnychuk, Iurii. "Pid chuzhym porohom". En *Prodai-dushi*, editado por Iurii Mel'nychuk, 164-71. Lviv: Kameniar, 1967.
- Mel'nyk, Oleksandr. "Violencia antijudía en el distrito Podil de Kiev en septiembre de 1941 a través

BIBLIOGRAFÍA

- del prisma de los documentos de investigación soviéticos". *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* Vol. 61, n° 2 (2013): 233-48.
- Mel'nyk, Andrii. "Pamiaty vpavshykh za voliu i velych Ukraïny". En *Orhanizatsiia Ukraïns'kyh Natsionalistiv 1929-1954*, 17-48. París, 1955. París, 1955.
- Mel'nyk, Hryhor. "Stepan Bandera. Prychynky do kharakterystyky osoby". En *Spomyny ta rozdzumy*, Vol. 3, editado por Volodymyr Makar, 117-33. Toronto-Kiev: Afisha, 2001.
- Melnyk, Michael James. *To Battle: The Formation and History of the 14th Galician Waffen-SS Division*. Solihull: Helion & Co., 2002.
- Mick, Christoph. "Kto bronil Lwówa w listopadzie 1918r.? Pamięć o zmarłych, znaczenie wojny i tożsamość narodowa wieloetnicznego miasta". En *Tematy polsko-ukraińskie*, editado por Robert Traba. Olsztyn: Wspólnota Kulturowa Borussia, 2001.
- Mick, Christoph. *Krieg serfahrungen in einer multiethnischen Stadt: Lemberg 1914/1947*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2010.
- Mick, Christoph. "Experiencias incompatibles: Polacos, ucranianos y judíos en Lviv bajo la ocupación soviética y alemana, 1939-44". *Revista de Historia Contemporánea* Vol. 46, n° 2 (2011): 336-63.
- Mikhnovs'kyi, Mykola. "Samostiina Ukraïna". En *Samostiina Ukraina*, editado por Roman Koval, 28— 44. Kiev: Diokor, 2003.
- Miljan, Goran. *El pensamiento fascista en la Europa del siglo XX: Case Study of Ante Pavelic*. Tesis de máster, Universidad Centroeuropea, 2009.
- Mirchuk, Petro. *Akt vidnovlennia Ukraïns'koï Derzhavnosti 30 chervnia 1941 roku. lioho geneza ta politychne i istorychne znachennia*. Nueva York: Vydannia Holovnoi upravly Orhanizatsiï oborony chotyriokh svobid Ukraïny, 1952.
- Mirchuk, Petro. *Koly horiat' lisy*. N.p.: Zahrava, 1947.
- Mirchuk, Petro. *Ukraïns'ka Povstanska Armiiia 1942-1952*. Munich: Cicero, 1953.
- Mirchuk, Petro. *Za chystotu pozytsii ukrains'koho vyzvolnoho rukhu*. Múnich: P. Mirchuk, 1955.
- Mirchuk, Petro. *Mykola Mikhnovs'kyi: Apostol ukrains'koï derzhavnosti*. Filadelfia: T-vo ukrains'koï studiiuichoï molodi im. M. Mikhnovs'koho, 1960.
- Mirchuk, Petro. *Stepan Bandera: Symvol revoliutsiïnoï bezkompromisovosty*. Nueva York: Orhanizatsiia oborony chotyriokh svobid Ukraïny, 1961.
- Mirchuk, Petro. *Ukraïns'ka derzhavnist', 1917-1920*. Filadelfia, 1967. Mirchuk, Petro. *Narys istoriï OUN*. Munich: Ukraïns'ke vydavnytsvo, 1968.
- Mirchuk, Petro. *En los molinos alemanes de la muerte, 1941-1945*. New York: Vantage Press, 1976.
- Mirchuk, Petro. *Mis encuentros y discusiones en Israel (¿Son los ucranianos "tradicionalmente antisemitas"?)*. Nueva York: Supervivientes ucranianos del Holocausto, 1982.
- Mirchuk, Petro. *Revoliutsiïnyi zmah za USSD: khto taki 'banderivtsi', 'mel'nykivtsi', 'dviikari'*. Nueva York: Soiuz Ukraïns'kykh Politviazniv, 1985.
- Mirchuk, Petro. *Narys istoriï OUN: 1920-1939*. Kiev: Ukraïns'ka Vydavnycha Spilka, 2007.
- Misilo, Eugeniusz. *Spis tytułow prasy Ukraïnskiejw Drugiej Rzeczypospolitej 1918/1939*. Varsovia: Polska Akademia Nauk, 1983.
- Mokienko, Valerii. "Das sprachwissenschaftliche Werk Oleksa Horbatschs". *Die Ukraine in Vergangenheit und Gegenwart. Aufsätze zu Geschichte, Sprache und Literatur. Greifswalder Ukrainische Hefte*, editado por Alexander Kratochvil, Vol. 1, n° 1, 10-22.

BIBLIOGRAFÍA

- Greifswald: Ernst-Moritz-Arndt-Universität Greifswald, Lehrstuhl für Ukrainistik, 2004.
- Morgan, Philip. *Fascism in Europe, 1919-1945*. London: Routledge, 2003.
- Mosse, George L. *La revolución fascista: Hacia una teoría general del fascismo*. Nueva York: H. Fertig, 1999.
- Mosse, George L. "Racismo y nacionalismo". En *La revolución fascista: Toward a General Theory of Fascism*, George L. Mosse, 55-68. New York: Howard Fertig, 2000. Nueva York: Howard Fertig, 2000.
- Motyka, Grzegorz. "Polski policjant na Wołyniu". *Karta* 24 (1998): 126-40.
- Motyka, Grzegorz. *Tak było w Bieszczadach: Walki polsko-ukraińskie 1943-1948*. Varsovia: Oficyna Wydawnicza Volumen, 1999.
- Motyka, Grzegorz. "Konflikt polsko-ukraiński w latach 1943-1948: Aktualny stan badań". *Warszawskie Zeszyty Historyczne* 8-9 (1999): 316-29.
- Motyka, Grzegorz. "Postawy wobec konfliktu polsko-ukraińskiego w latach 1939-1953 w zależności od przynależności etnicznej, państwowej i religijnej". En *Tygiel Narodow. Stosunki społeczne i etniczne na dawnych ziemiach wschodnich Rzeczypospolitej 1939-1953*, editado por Krzysztof Jasiewicz, 279-408. Varsovia: Rytm, 2002.
- Motyka, Grzegorz. "Polska reakcja na działania UPA-skala i przebieg akcji odwetowych". *Antypolska akcja OUN-UPA 1943-1944: Fakty i interpretacje*, editado por Grzegorz Motyka y Dariusz Lebionka, 141-46. Varsovia. Varsovia: Instytut Pamięci Narodowej, 2002.
- Motyka, Grzegorz, y Lebionka, Dariusz, ed. *Antypolska akcja OUN-UPA 1943-1944: Fakty i interpretacje*. Varsovia: Instytut Pamięci Narodowej, 2002.
- Motyka, Grzegorz. *Ukraińska partyzantka 1942-1960: Działalność Organizacji Ukraińskich Nacjonalistów i Ukraińskiej Pamiętnik Armii*. Varsovia: Rytm, 2006.
- Motyka, Grzegorz. *Cień Klyma Sawura: Polsko-ukraiński konflikt pamięci*. Gdansk: Oskar, 2013.
- Motyl, Alexander. *El giro a la derecha: The Ideological Origins and Development of Ukrainian Nationalism, 1919-1929*. Boulder: East European Monographs, 1980.
- Motyl, Alexander. "La violencia política nacionalista ucraniana en la Polonia de entreguerras, 1921-1939". *East European Quarterly* Vol. 19, No. 1, 1985: 45-55.
- Motyl, Alexander. "Ukraine, Europe, and Bandera", *Cicero Foundation Great Debate Paper*, n.º 10/05, marzo de 2010, 6-9, http://www.cicerofoundation.org/lectures/Alexander_J_Motyl_UKRAINE_EUROPE_AND_BANDERA.pdf (consultado el 4 de noviembre de 2010).
- Mudryk-Mechnyk, Stepan. *Spohad pro Stepana Banderu*. Lviv: Halyc'ka Vydavnychy Spilka, 1999.
- Mudryk, Stepan "Spohady pro Stepana Banderu". En *Zhyttia i diial'nist' Stepana Bandery: Dokumenty i materialy*, editado por Mykola Posivnych, 147-77. Ternopil: Aston, 2008.
- Muller, Rolf-Dieter. *An der Seite der Wehrmacht. Hitlers ausländische Helfer beim "Kreuzzug gegen den Bolschewismus" 1941-1945*. Berlin: Links, 2007.
- Musial, Bogdan. *"Kontrrevolutionäre Elemente sind zu erschießen". Brutalisierung des deutsch-sowjetischen Krieges im Sommer 1941*. Berlin: Propyläen, 2000.
- Neulen, Hans Werner. *An deutscher Seite. Internationale Freiwillige von Wehrmacht und Waffen-SS*. Munich: Universitas, 1992.
- Niedzielko, Romuald, ed., *Kresowa księga sprawiedliwych 1939-1945: O Ukraińcach ratujących Polaków poddanych eksterminacji przez OUN i UPA*. Varsovia: Instytut Pamięci Narodowej, 2007.

BIBLIOGRAFÍA

- Nietzsche, Friedrich. "Más allá del bien y del mal. Preludio a una filosofía del futuro". En *Cambridge Texts in the History of Philosophy*, editado por Rolf-Peter Horstmann y Judith Norman. Cambridge: University Press, 2002.
- Nolte, Ernst. *Der Faschismus in seiner Epoche*. Munich: Piper, 1963.
- Olick, Jeffrey. *The Politics of Regret: On Collective Memory and Historical Responsibility*. Nueva York: Routledge, 2007.
- Onats'kyi, levhen. *U vichnomu misti: Zapysky ukraïns'koho zhurnalista rik 1930*. Buenos Aires: Vydavnytstvo Mykoly Denysiuka, 1954.
- Orshan, Iaroslav. *Doha natsionalizmu*. París, 1938.
- Orzoff, Andrea. "The Husbandman: El culto al líder de Tomas Masaryk en la Checoslovaquia de entreguerras". *Anuario Austriaco de Historia* 39 (2008): 121-37.
- OUN v svitli postanov Velykykh Zboriv*. N.p: Zakordonni Chastyny Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv, 1955.
- Pan'kivs'kyi, Kost'. *Vid derzhavy do komitetu*. Nueva York y Toronto: Zhyttia i Mysli, 1957.
- Pan'kivs'kyi, Kost'. *Roky nimets'koï okupatsii*. Nueva York: Zhyttia i mysli, 1965.
- Panchenko, Oleksandr. *Mykola Lebed': Zhyttia, diial'nist', derzhavno-pravovi pohliady*. Kobeliaky: Kobeliaky, 2001.
- Pankowski, Rafal. *La derecha radical populista en Polonia: The Patriots*. Nueva York: Routledge, 2010.
- Passmore, Kevin. *Fascism. A Very Short Introduction*. Oxford: Oxford University Press, 2002.
- Patryliak, I. K. *Vas'kova diial'nist' OUN (B) u 1940-1942 rokakh*. Kiev: Instytut Istorii Ukraïny, 2004.
- Paulovičová, Nina. "¿El 'pasado inabarcable'? Los eslovacos y el Holocausto: La recepción del Holocausto en la Eslovaquia poscomunista". En *Bringing the Dark Past to Light: The Reception of the Holocaust in Postcommunist Europe*, editado por JohnPaul Himka y Joanna Beata Michlic, 549-90. Lincoln: University of Nebraska. Lincoln: University of Nebraska Press, 2013.
- Pavlaković, Vjeran. "Flirteando con el fascismo: El legado de la Ustaša y la política croata en la década de 1990". En *The Shared History and The Second World War and National Question in ex-Yugoslavia*, Conferencia en Sevilla, España, enero-febrero de 2008.
- Paxton, Robert O. *La anatomía del fascismo*. Nueva York: Knopf, 2004.
- Payne, Stanley G. *Fascismo: Comparison and Definition*. Madison: University of Wisconsin Press, 1980.
- Payne, Stanley G. *A History of Fascism, 1914-1945*. Madison: University of Wisconsin Press, 1995.
- Payne, Stanley G. "Fascismo y comunismo". *Totalitarian Movements and Political Religions* Vol. 1, No. 3 (2000): 1-15.
- Payne, Stanley G. "El antifascismo soviético: Teoría y práctica, 1921-45". *Totalitarian Movements and Political Religions* Vol. 4, No. 2 (2003): 1-62.
- Payne, Stanley G. "El Estado NDH en perspectiva comparada". *Movimiento Totalitario y Religiones Políticas* Vol. 7, No. 4 (2006): 409-15.
- Penter, Tanja. "Collaboration on Trial: New Source Material on Soviet Postwar Trials against Collaborators". *Slavic Review* Vol. 64, No. 4 (2005): 782-90.
- Pereiaslav-Khmel'nyts'kyi i ioho istorychni pamiatky*. Kiev: Vydavnytstvo Akademii Nauk Ukraïns'koi RSR, 1972.
- Perepichka, levhen. *Fenomen Stepana Bandery*. Lviv: Spolom, 2006.
- Petrenko, Olena. "Makellose HeldInnen des Terrors. Die Organisation der Ukrainischen

BIBLIOGRAFÍA

- Nationalisten im Spannungsfeld zwischen Heroisierung und Diffamierung". En *Terrorismus und Geschlecht: Politische Gewalt in Europa seit dem 19. Jahrhundert*, editado por Christine Hikel y Sylvia Schraut, 193-210. Frankfurt, Main. Frankfurt, Main: Campus-Verlag, 2012.
- Petrov, N.V., y Skorkin, K.V. ed. *Kto rukovodil NKVD 1934-1941*. Moscú: Zvenia, 1999.
- Philby, Kim. *My Silent War*. St. Albans: Panther, 1973.
- Picker, Henry. *Hitler Tischgespräche: Im Führerhauptquartier 1941-1942*. Bonn: Athenaum Verlag, 1951.
- Piotrowski, Tadeusz. *Poland's Holocaust: Ethnic Strife, Collaboration with Occupying Forces and Genocide in the Second Republic, 1918-1947*. Jefferson: McFarland, 1998.
- Pirie, Paul Stepan. *Desentrañando a Bandera: Un estudio biográfico de Stepan Bandera*. Tesis de maestría: Universidad de Alberta, 1993.
- Plokyh, Serhii. *Unmaking Imperial Russia: Mykhailo Hrushevskyi and the Writing of Ukrainian History*. Toronto: University of Toronto Press, 2005.
- Pohl, Dieter. *Nationalsozialistische Judenverfolgung in Ostgalizien 1941-1944: Organisation und Durchführung eines staatlichen Massenverbrechens*. Munich: Oldenbourg, 1997.
- Pohl, Dieter. "Ukrainische Hilfskräfte beim Mord an den Juden". En *Die Taten der Shoah. Fanatische Nationalisten oder normale Deutsche?*, editado por Gerhard Paul, 205-34. Göttingen: Göttingen. Göttingen: Wallstein-Verlag, 2002.
- Pohl, Dieter. "Pogromos antijudíos en Ucrania occidental". En *Shared History/Divided Memory: Judíos y otros en la Polonia ocupada por los soviéticos, 1939-1941*, editado por Elazar Barkan, Elizabeth A. Cole y Kai Struve, 305-31. Leipzig. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag, 2007.
- Pohl, Dieter. "The Murder of Ukraine's Jews under German Military Administration and in the Reich Commissariat Ukraine". En *The Shoah in Ukraine: History, Testimony, Memorialization*, editado por Ray Brandon y Wendy Lower, 23-76. Bloomington: Indiana University Press, 2008.
- Polit, Ireneusz. *Miejsce odosobnienia w Berezie Kartuskiej*. Torun: Wydawnictwo Adam Marszałek, 2003.
- Polonsky, Antonio. *The Jews in Poland and Russia, 1350-1880*, Vol. 1. Oxford: Oxford University Press. Oxford: The Littman Library of Jewish Civilization, 2010.
- Polonsky, Antony. *The Jews in Poland and Russia, 1914-2008*, Vol. 3. Oxford: The Littman Library of Jewish Civilization, 2010.
- Poltava, Leonid. *Obraz Stepana Bandery v literaturi i mystetsvi*. Nueva York: Ameryka, 1979.
- Poltava, Leonid. *Zhyttia Stepana Bandery*. Nueva York: META, 1987.
- Poltava, Petro. *Kto takie banderovtsy i za chto ony boriutsia*. N.p: OUN pod rukovodstvom Stepanan Bandery, 1948.
- Poltava, Petro. *Khto taki banderivtsi ta za shcho vony boruts'sia*. Kiev, Lviv: OUN, 1950.
- Poltava, Petro. *Khto taki banderivtsi ta za shcho vony boruts'sia*, ed. Iaroslav Radevych-Vynnyts'kyi. Dorohobych: Vidrozhennia, 1995.
- Ponomar'ov, Vitalii. "Deheroizatsiia Oporu", *Krytyka* 7-8 (2010), 22.
- Portnov, Andrii. "Pluralitat der Erinnerung: Denkmäler und Geschichtspolitik in der Ukraine". *Osteuropa* Vol. 58, No. 6 (2008): 197-210.
- Portnov, Andrii. "Kontekstualizatsiia Stepana Bandery". *Krytyka* 3-4 (2010), 14.
- Portnov, Andrei. "Istoria dlia domashnego upotrebleniia". *Ab Imperio* 3 (2012): 309-38.
- Posivnych, Mykola. *Varshavskyi akt obvynuvachennia Stepana Bandery ta tovaryshiv*. Lviv: Tsentr

BIBLIOGRAFÍA

- doslidzhen' vyzvol'noho rukhu, 2005.
- Posivnych, Mykola. "Molodist' Stepana Bandery". En *Stepan Bandera: Dokumenty i materialy (1920-1930 rr.)*, editado por Mykola Posivnych, 5-35. Lviv: Afisha. Lviv: Afisha, 2006.
- Posivnych, Mykola ed. *Stepan Bandera: Dokumenty i materialy (1920-1930 rr.)*. Lviv: Afisha, 2006.
- Posivnych, Mykola, "Molodist' Stepana Bandery". En *Zhyttia i diial'nist' Stepana Bandery: Dokumenty i materialy*, editado por Mykola Posivnych, 9-39. TernopiT: Aston, 2008.
- Posivnych, Mykola. *Stepan Bandera-zhyttia, prysviachene svobody*. Toronto: Litopys UPA, 2008.
- Posivnych, Mykola, ed. *Zhyttia i diial'nist' Stepana Bandery: Dokumenty i materialy*. TernopiT: Aston, 2008.
- Posivnych, Mykola y Hordasevych, Bohdan, ed., *Stepan Bandera: 1909-19592009: Zbirnyk statei*. Lviv: Triada Plus, 2010.
- Posivnych, Mykola, ed. *Zhyttia i diial'nist' Stepana Bandery: Dokumenty i materialy*. Ternopil: Ason, 2011.
- Posivnych, Mykola. "Providnyk OUN". En *Zhyttia i diial'nist' Stepana Bandery: dokumenty i materialy*, editado por Mykola Posivnych, 9-54. Ternopil: Aston, 2011.
- Potichnyj, Petro, ed. *Polonia y Ucraina: Paste and Present*. Edmonton: Instituto Canadiense de Estudios Ucránianos, 1980.
- Potichnyj, Petro y Shtendera, Jevhen, ed. *Political Thought of the Ukrainian Underground, 1943-1951*. Edmonton: Instituto Canadiense de Estudios Ucránianos, 1986.
- Potichnyj, Petro y Aster, Howard, ed. *Ukrainian-Jewish Relations in Historical Perspective*. Edmonton: Instituto Canadiense de Estudios Ucránianos, 1990.
- Potichnyj, Petro. *Pavlokoma, 1441-1945: Istor'ia sela*. Toronto: Fundatsiia Pavlokoma, 2001.
- Potocki, Robert. *Polityka panstwa wobec zagadnienia ukraińskiego w latach 1930-1939*. Lublin: Instytut Europy Środkowo Wschodniej, 2003.
- Prus, Edward. *Herosi spod znaku tryzuba: Konowalec-Bandera-Szuchewycz*. Varsovia: Instytut Wydawniczy Zwi ^ zkow Zawodowych, 1985.
- Prus, Edward. *Z dziejow wspolpracy Nacjonalistow ukrainskich z niemcami w okresie II wojny swiatowej i okupacji*. Katowice: Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego, 1985.
- Prus, Edward. *Atamania UPA: Tragedia kresow*. Varsovia: Instytut Wydawniczy Zwi ^ zkow Zawodowych, 1988.
- Prus, Edward. *Patriarcha galicyjski*. Varsovia: Instytut Wydawniczy Zwi ^ zków Zawodowych, 1989.
- Prus, Edward. *Holocaust po banderowsku: Czy Żydzi byli w UPA?* Wroclaw: Wydawnictwo Nortom, 1995.
- Prus, Edward *Stepan Bandera (1909-1959): Symbol zbrodni i okrucieństwa*. Wroclaw: Wydawnictwo Nortom, 2004.
- Prusin, Alexander V. "Revolution and Ethnic Cleansing in Western Ukraine: The OUN-UPA Assault against Polish Settlements in Volhynia and Eastern Galicia, 1943-1944". En *Ethnic Cleansing in Twentieth-Century Europe*, editado por Steven Bela Vardy y T. Hunt Tooley, 517-35. Nueva York. New York: Boulder: Social Science Monographs, 2003.
- Prusin, Alexander. "Criminales fascistas a la horca: The Holocaust and Soviet War Crimes Trials, December 1945-February 1946". *Holocaust and Genocide Studies* VdL 17, No. 1 (2003): 1-30.
- Radonic, Ljiljana. *Krieg um die Erinnerung: Kroatische Vergangenheitspolitik zwischen Revisionismus und europaischen Standards*. Frankfurt am Main: Campus-Verlag, 2010.
- Ramet, Sabrina P. "El NDH — Una introducción". *Movimiento Totalitario y Religiones Políticas*

BIBLIOGRAFÍA

- Vol. 7, No. 4 (2006): 399-408.
- Rebet, Lev. *Svitla i tini OUN*. Munich: Ukraïns'kyi Samostiinyk, 1964.
- Redlich, Shimon. *Juntos y separados en Brzezany. Poles, Jews and Ukrainians 1919-1945*. Bloomington: Indiana University Press, 2002.
- Redlich, Shimon. "El metropolitano Andrei Sheptyts'kyi, ucranianos y judíos durante y después del Holocausto". *Holocaust and Genocide Studies* Vol. 5, No. 1 (1990): 39-51-
- Redlich, Szymon. "Moralność i rzeczywistość: Metropolita Andriej Szeptycki i Żydzi w czasach Holocaustu i II wojny światowej". *Zagłada Żydów. Studia i materiały* 4 (2008): 241-59.
- Reese, Mary Ellen *Organisation Gehlen: Der Kalte Krieg und der Aufbau des deutschen Geheimdienstes*. Berlín: Rowohlt, 1992.
- Reichelt, Katrin. *Lettland unter deutscher Besatzung 1941-1944*. Berlín: Metropol, 2011.
- Riabchuk, Mykola. "La polémica de Bandera y el futuro de Ucrania", *Russkii vopros* 1 (2010) http://www.russkiivopros.com/?pag=one&id=3i5&kat=9&csl=46#_edni3 (consultado el 3 de noviembre de 2011).
- Rish, William Jay. *The Ukrainian West: Culture and the Fate of Empire in Soviet Lviv*. Cambridge Massachusetts: Harvard University Press, 2011.
- Rosdolsky, Roman. "El orfanato judío de Cracovia". En *The Online Publication Series of the Center for Urban History of East Central Europe*, 4, <http://www.lvivcenter.org/en/publications/> (consultado el 26 de mayo de 2010): 1-4.
- Rositzke, Harry *Las operaciones secretas de la CIA: Espionaje, Contraespionaje y Acción Encubierta*. Boulder: Westview Press, 1988.
- Rossolihski, Grzegorz. "Bandera und Nikifor-zwei Modernen in einer Stadt: Die 'nationalbürgerliche' und die 'weltbürgerliche' Moderne in Lemberg". En *Eine neue Gesellschaft in einer alten Stadt*, editado por Lutz Henke, Grzegorz Rossolihski y Philipp Ther, 109-24. Wrocław: ATUT, 2007.
- Rossolihski-Liebe, Grzegorz. "Der polnisch-ukrainische Historikerdiskurs über den polnisch-ukrainischen Konflikt 1943-1947". *Jahrbücher für Geschichte Osteuropas* Vol. 57 (2009): 54-85-
- Rossolihski-Liebe, Grzegorz. "Der Raum der Stadt Lemberg in den Schichten seiner politischen Denkmäler". *Kakanien Revisited*, 20 de diciembre de 2009:1-21.
- Rossolihski-Liebe, Grzegorz. "Obraz Stepana Bandery v pol'skii natsional'nii svidomosti", http://zaxid.net/home/showSingleNews.do?obraz_stepana_banderi_v_polskiy_natsion_alniy_svidomosti&objectId=io69869 (consultado el 1 de noviembre de 2011).
- Rossolihski-Liebe, Grzegorz y Rudling, Per Anders. "Reseña de Krytyka. Hefte 34; 7-8; 9-10. Kiev 2010". *H-Soz-u-Kult*, 15 de junio de 2011, <http://hsozkult.geschichte.hu-berlin.de/rezensionen/2011-2-212> (consultado el 1 de noviembre de 2011).
- Rossolihski-Liebe, Grzegorz. "Celebrando el fascismo y la criminalidad de guerra en Edmonton. El mito político y el culto a Stepan Bandera en el Canadá multicultural". En *Kakanien Revisited*, 12 (2010): 1-16.
- Rossolihski-Liebe, Grzegorz. "La 'Revolución Nacional Ucraniana' del verano de 1941". *Kritika: Exploraciones en la historia de Rusia y Eurasia* Vol. 12, N0.1 (2011): 83-114-
- Rossolihski-Liebe, Grzegorz. "Debating, Obfuscating and Disciplining the Holocaust: Post-Soviet Historical Discourses on the OUN-UPA and other Nationalist Movements". *East European Jewish Affairs* Vol. 42, nº 3, diciembre de 2012:199-241.
- Rossolihski-Liebe, Grzegorz. "Der Verlauf und die Täter des Lemberger Pogroms vom Sommer 1941. Zum aktuellen Stand der Forschung". *Jahrbuch für Antisemitismusforschung* 22

BIBLIOGRAFÍA

- (2013): 207-43.
- Rossolihski-Liebe, Grzegorz. "Erinnerungslucke Holocaust. Die ukrainische Diaspora und der Genozid an den Juden". *Vierteljahrshefte für Zeitgeschichte* Vol. 62, n° 3 (2014): 397-430.
- Rudling, Per Anders. "Antisemitismo organizado en la Ucrania contemporánea: Estructura, influencia e ideología". *Canadian Slavonic Papers* Vol. 48, n° 1-2 (2006): 81-119.
- Rudling, Per Anders. "Lushchenkiv fashyst: kult Bandery v Ukra'ini ta Kanadi". En *Strasti za Banderoiu*, editado por Tarik Cyrul Amar, Ihor Balyns'kyi y Iaroslav Hrytsak, 237-309. Kiev: Hrani-T, 2010.
- Rudling, Per Anders. "Multiculturalism, Memory, and Ritualization: Monumentos nacionalistas ucranianos en Edmonton, Alberta". *Nationalities Papers* Vol. 39, n° 5 (2011): 733-68.
- Rudling, Per Anders. "La OUN, la UPA y el Holocausto: A Study in the Manufacturing of Historical Myths". *The Carl Beck Papers in Russian & East European Studies*, Número 2107. Pittsburgh: The Center for Russian and East European Studies, 2011.
- Rudling, Per Anders. "Guerra o criminalidad de guerra". *Ab Imperio* 1 (2012): 356-81.
- Rudling, Per Anders. "El antisemitismo y la extrema derecha en la Ucrania contemporánea". En *Mapping the Extreme Right in Contemporary Europe. From Local to Transnational*, editado por Andrea Mammone, Emmanuel Godin y Brian Jenkins, 189-205. Londres. Londres: Routledge, 2012.
- Rudling, Per Anders. "El retorno de la extrema derecha ucraniana. El caso de VO Svoboda". En *Analysing Fascist Discourse. European Fascism in Talk and Text*, compilado por Ruth Wodak y John E. Richardson, 228-55. Nueva York: *Fascism in Talk and Text*. Nueva York: Routledge, 2013.
- Rudnicki, Szymon. "Legislación antijudía en la Polonia de entreguerras". En *Antisemitism and its Opponents in Modern Poland*, editado por Robert Blobaum, 148-88. Ithaca: Ithaca. Ithaca: Cornell University Press, 2005.
- Rudnyts'kyi, Stepan. *Ucrania: La tierra y su gente: An Introduction to Its Geography*. Nueva York: Alianza Ucraniana de América, 1918.
- Rudnyts'kyi, Stepan. "Do osnov ukraïns'koho natsionalizmu". En *Chomu my khochemo samostiinoï Ukraïny*, editado por L. M Harbarchuk, 272-345. Lviv: Vydavnytsvo Svit, 1994. Lviv: Vydavnytsvo Svit, 1994.
- Rudnyts'kyi, Stepan. *Chomu my khochemo samostiinoï Ukraïny*, editado por L. M. Harbachuk. Lviv: Svit, 1994. Zynovii Knysh, *Pered pokhodom na skhid: Spokhady i materialy do diialnnia Orhanizatsii Ukraïns'kykh Natsionalistiv u 1939-1941 rokakh*, Parte II (Toronto: Sribna surma, 1959).
- Rusnachenko, Anatolii. *Narod zburanyi: Natsional'no-vyzvol'nyi rukh v Ukraini i natsional'ni rukhy oporu v Bilorusii, Lytvii, Estnii u 1940-50-xh rokakh*. Kiev: Pul'sary, 2002.
- Rusnachenko, Anatolii. "Symvol i ioho krytyky", *Krytyka*, 9-10 (2010), 7.
- Colonialismo ruso en Ucrania: Berichte und Dokumente*. Munich: Ukrainischer Verlag, 1962.
- Sabrin, B. F. *Alianza para el asesinato: The Nazi-Ukrainian Nationalist Partnership in Genocide*. Nueva York: Sarpedon, 1991.
- Sacharov, Vladimir Vladimirovic y Filippovych, Dmitriy Nikolaievic y Michael Kubina, "Tscheckisten in Deutschland: Organisation, Aufgaben und Aspekte der Tätigkeit der sowjetischen Sicherheitsapparate in der sowjetischen Besatzungszone Deutschland (1945-1949)". En *Anatomie der Parteizentrale: Die KPD/SPD auf dem Weg zur Macht*, editado por Manfred Wilke, 293-334. Berlín. Berlín: Akademie Verlag, 1998.

BIBLIOGRAFÍA

- Sandkühler, Thomas. *"Endlösung" in Galizien: Der Judenmord in Ostpolen und die Rettungsinitiativen von Berthold Beitz 1941-1944*. Bonn: Diert, 1996.
- Sapiga, D. *Literaturno-memorial'nyi muzei Iaroslava Galana*. Lvov: Kameniar, 1975-
- Satzewich, Vic. *Ukrainian Diaspora*. London: Routledge, 2002.
- Savaryn, Petro. *Z soboiu vzialy Ukrainu: Vid Ternopillia do Al'berty*. Kiev: KVITs, 2007.
- Shatylov, Mykola. "Vpershe i na zavzhdy. Istorychna konferentsiia ukrains'kykh natsionalistiv u Kyievi". *Vyzvol'nyi shliakh* Vol. 530, No. 5, (mayo de 1992): 546-48.
- Schenke, Cornelia. *Nationalstaat und Nationale Frage: Polen und die Ukrainer 1921-1939*. Hamburgo: Dolling und Galitz Verlag, 2004.
- Schleichert, Hubert. *Wie man mit Fundamentalisten diskutiert, ohne den Verstand zu verlieren: Anleitung zum subversiven Denken*. Munich: C.H. Beck, 1997.
- Schlott, Wolfgang. *Pilsudski-Kult: Die Wiedergeburt einer charismatischen Persönlichkeit in der Solidarnosc-Ara (1980 bis 1989)*. Bremen: Forschungsstelle Osteuropa, 2003.
- Serhiichuk, Volodymyr, ed. *Stepan Bandera. U dokumentakh radians'kykh orhaniv derzhavno'i bezpeky (1939-1959)*, Vol. 1-3 Kiev: Vipol 2009.
- Shablii, Oleh. "Peredmovna". En Stepan Rudnyts'kyi, *Chomu my khochemo samostiino'i Ukraïny*, editado por L. M. Harbachuk, 5-34. Lviv: Svit, 1994. Lviv: Svit, 1994.
- Shafeta, P. *Personas y Caïnes. Ensayos, artículos, folletos*. Kiev: Politvidav Ukraini Editores, 1982.
- Shafir, Michael. "Between Denial and 'Comparative Trivialization. Holocaust Negationism in Post-Communist East Central Europe". *Análisis de las tendencias actuales del antisemitismo* 19 (2002): 1-83.
- Shafoval, Mykola, ed., *Universitas Libera Ucrainensis 1921-2006*. Múnich: Verlag Steinmeier, 2006.
- Shandruk, Pavlo. *Arms of Valor*. New York: Robert Speller & Sons Publishers, 1959.
- Shchehliuk, Vasyl'. *"...lak rosa na sontsi": Politychnyi roman-khronika, napysanyi na osnovi spohadiv kolyshn'oho diicha OUN-UPA L. S. Pavlyshyna*. Lviv: Feniks, 1992.
- Shekhovtsov, Anton. "By Cross and Sword: 'Clerical Fascism' in Interwar Western Ukraine". *Totalitarian Movements and Political Religions* Vol. 8, No. 2 (2007): 271-85.
- Shekhovtsov, Anton y Umland, Andreas. "Pravoradikal'naia partiinaia politika v postsovetskoï Ukraine i zagadka elektoral'noi marginal'nosti ukrains'kikh ul'tranatsionalistov v 1994-2009 gg". *Ab Imperio* 2 (2010): 1-29.
- Shekhovtsov, Anton. "The Creeping Resurgence of the Ukrainian Radical Right? El caso del Partido de la Libertad". *Europe-Asia Studies* Vol. 63, nº 2 (2011): 203-28.
- Sheptyts'kyi, Andrii. *Pys'ma-poslannia Mytropolyta Andreia Sheptyts'koho ChSW, z chasiv nimefkoï okupatsii*. Yorkton Sask.: Redeemer's Voice Press, 1969.
- Sheremet, levhen. *Ukrainsiza vakhom*. Kiev: Tovarystvo Ukraïna, 1980.
- Shermer, Michael y Grobman, Alex. *Negar la Historia: ¿Quién dice que el Holocausto nunca ocurrió y por qué lo dice?* Berkeley: University of California Press, 2000.
- Shevchenko, Ihor. *Ucrania entre Oriente y Occidente: Ensayos de historia cultural hasta principios del siglo XVIII*. Edmonton: Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 1996.
- Shtohryn, Dmytro. "Volodymyr Ianiv-poeta". En Volodymyr Ianiv, *Poeziia*, editado por Dmytro Sapiha, 6-78. Lviv: Kameniar, 2009. Lviv: Kameniar, 2009.
- Shukhevych, Stepan. *Moie zhyttia: Spohady*. Londres: Ukrainian Publishers, 1991. Shumuk, Danylo. *Za skhidnim obriem*. París: Smoloskyp, 1974.
- Siemaszko, Wladyslaw y Siemaszko, Ewa. *Ludobojstwo dokonane przez Nacjonalistów Ukraińskich na ludności polskiej Wolynia 1939-1945*, Vol. 1-2. Varsovia. Varsovia:

BIBLIOGRAFÍA

- Wydawnictwo von borowiecky, 2000.
- Siemaszko, Ewa. "Ludobojcze akcje OUN-UPA w lipcu 1943 roku na Wolyniu". En *Antypolska akcja OUN-UPA 1943-1944: Fakty i interpretacje*, editado por Grzegorz Motyka y Dariusz Libionka, 59-75. Varsovia. Varsovia: Instytut Pamięci Narodowej, 2002.
- Simpson, Christopher. *Blowback. America's Recruitment of Nazis and Its Effects on the Cold War*. Londres: Weidenfeld & Nicolson, 1988.
- Siryi, S. (Stepan Bandera). "Do zasad nashoi vyzvol'noi polityky". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por VasyF Ivanyshyn, 45-55. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Siryi, S. (Stepan Bandera). "Plianovist' revoliutsiinoi borot'by v kraiu", en *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por VasyF Ivanyshyn, 56-76. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- Siryi, S. (Stepan Bandera). "Znachennia shyrokykh mas ta ikh okhoplennia". En *Perspektyvy ukrains'koi revoliutsii*, editado por VasyF Ivanyshyn, 14-17. Drohobych: Vidrozhennia, 1999.
- SmigeF, Michal. *Banderovci na Slovensku 1945-1947: Niektore aspekty posobenia jednotiek Ukrajinskej povstaleckej armady na uzemi krajiny*. Banska Bystrica: Katedra historic Fakulty humanitnych vied Univerzity Mateja Bela, 2008.
- Snyder, Timothy. "Las causas de la limpieza étnica ucraniano-polaca de 1943". *Pasado y Presente* 179 (2003): 197-234.
- Snyder, Timothy. *La reconstrucción de las naciones: Polonia, Ucrania, Lituania, Bielorrusia, 1569-1999*. New Haven: Yale University Press, 2003.
- Snyder, Timothy. *Sketches from a Secret War: A Polish Artist's Mission to Liberate Soviet Ukraine (Bocetos de una guerra secreta: la misión de un artista polaco para liberar la Ucrania soviética)*. New Haven: Yale University Press, 2005.
- Snyder, Timothy. *The Red Prince: The Fall of the Dynasty and the Rise of the Modern Europe*. Londres: The Bodley Head, 2008.
- Snyder, Timothy. "The Life and Death of Western Volhynian Jewry, 1921-1945". En *The Shoah in Ukraine: History, Testimony, Memorialization*, editado por Ray Brandon y Wendy Lower, 77-113. Bloomington: Indiana University Press, 2008.
- Snyder, Timothy. *Bloodlands: Europa entre Hitler y Stalin*. Nueva York: Basic Books, 2010.
- Snyder, Timothy. "A Fascist Hero in Democratic Kiev", 24 de febrero de 2010, *The New York Review of Books*, <http://www.nybooks.com/blogs/nyrblog/2010/feb/24/afascist-hero-in-democratic-kiev/> (consultado el 1 de noviembre de 2011).
- Snyder, Timothy. "Declaring People to be Heroes is a Soviet Idea BBC Ukrainian", 15 de marzo de 2010, <http://www.ukrainianstudies.uottawa.ca/pdf/UKL442.pdf> (consultado el 1 de noviembre de 2011).
- Sobkow, Michal "Rozdroze narodow. W Koropcu". *Karta. Niezalezne Pismo Historyczne* 16 (1995): 49-92.
- Sodol, Petro. *Ukrains'ka povstans'ka armii, 1943-49: Dovidnyk*. Nueva York: Proloh, 1994.
- Solonari, Vladimir. "Patrones de violencia: La población local y el asesinato masivo de judíos en Besarabia y el norte de Bucovina, julio-agosto de 1941". *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History* Vol. 8, No. 4 (2007): 749-87.
- Solzhenitsyn, Aleksandr I. *The Gulag Archipelago 1918-1956: An Experiment in Literary Investigation*, Vol. 3. Nueva York: Harper & Row, 1974-1978.
- Sontheimer, Kurt. *Antidemokratisches Denken in der Weimarer Republik*. Munich: Nymphenburger Verlagshandlung, 1962.
- Sorokina, Marina. "Personas y procedimientos. Hacia una historia de la investigación de los

BIBLIOGRAFÍA

- crímenes nazis en la URSS". En *The Holocaust in the East: Local Perpetrators and Soviet Responses*, editado por Michael David-Fox, Peter Holquist, y Alexander M. Martin, 118-41. Pittsburgh: Universidad de Pittsburgh. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2014.
- Sosnovskiy, Mykhailo. *Dmytro Dontsov: Politychnyi portret z istorii rozvytku ideolohii ukrains'koho natsionalizmu*. Nueva York: Trident International, 1974.
- Spector, Shmuel. *The Holocaust of Volhynian Jews 1941-1944*. Jerusalem: Achva Press, 1990.
- Sporrer, Maria y Steiner, Herbert, eds., *Simon Wiesenthal: Ein unbequemer Zeitgenosse*. Viena: Orac, 1992.
- Stakhiv, Yevhen. *Kriz tiurmy, pidpillia i kordony*. Kiev: Rada, 1995.
- Statiev, Alexander. *La contrainsurgencia soviética en las fronteras occidentales*. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
- Stehle, Hansjakob. "Sheptyts'kyi y el régimen alemán". *Moralidad y realidad: La vida y la época de Andrei Sheptyts'kyi*, editado por Paul Robert Magocsi, 125-44. Edmonton: Instituto Canadiense de Estudios Ucrainianos, Universidad de Alberta, 1989.
- Stepovnyk, Dmytro. *Skulptor Mykhailo Cheresgn'ovs'kyi: Zhyttia i tvorchist'*. Kiev: Vydavnytstvo imeni Olehy Telihy, 2000.
- Sternhell, Zeev. *Faschistische Ideologie: Eine Einführung*. Berlín: Verbrecher Verlag, 2002.
- Sternhell, Zeev, "Fascismo". En *Comparative Fascist Studies: New Perspectives*, editado por Constantin Iordachi, 136-61. Londres: Routledge 2009.
- Stets'ko, Iaroslav. *30 chervnia 1941. Prohloshennia vidnovlennia derzhavnosti Ukraïny*. Toronto: Liga Vyzvolennia Ukraïny, 1967.
- Stets'ko-Muzyka, Iaroslava. "Z ideiamy Stepana Bandery". En *Zhyttia i diial'nist' Stepana Bandery: Dokumenty i materialy*, editado por Mokyla Posivnych, 189-200. Ternopil: Aston, 2008.
- Stobniak-Smogorzewska, Janina. *Kresowe osadnictwo wojskowe 1920-1945*. Varsovia: Oficyna Wydawnicza RYTM, 2003.
- Struve, Kai. "¿Ritos de violencia? Los pogromos del verano de 1941". *Polin. Estudios sobre la judería polaca*, 24 (2012): 257-74.
- Stryjek, Tomasz. *Ukraińska idea narodowa okresu międzywojennego: Analizy wybranych koncepcji*. Wrocław: FUNNA, 2000.
- Stsibors'kyi, Mykola. *Natsiokratiia*. París, 1935.
- Stsibors'kyi, Mykola. "Klonim holovy". En *Stepan Bandera: Dokumenty i materialy (1920-1930 rr.)*, editado por Mykola Posivnych, 133-34. Lviv: Afisha. Lviv: Afisha, 2006.
- Sukhovs'kyi, Mykola. *Moi spohady*. Kiev: Smoloskyp, 1997. Sushko, VasyT. *Zavdannia vykonav*. Lviv: Misioner, 1999.
- Szarota, Tomasz. *U progu Zagłady: Zajście antyżydowskie i pogromy w okupowanej Europie: Warszawa, Paryż, Amsterdam, Antwerpia, Kowno*. Varsovia: Wydawnictwo Sic!, 2000.
- Szarota, Tomasz. *Stefan Rowecki 'GROT'*. Varsovia: Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1985.
- Szende, Stefan (Adolf Folkman). *Der letzte Jude aus Polen*. Zurich: Europa Verlag, 1945-
- Szumilo, Mirosław. *Ukraińska Reprezentacja Parlamentarna w Sejmie i Senacie RP (1928-1939)*. Varsovia: Neriton, 2007.
- Tai, Haim. *Los campos de Ucrania: La supervivencia de un joven de 17 años a la ocupación nazi: La historia de Yosef Laufer*. Denver: Dalci Press, 2009.
- Taubman, William *Khrushchev: The Man and His Era*. London: Free Press, 2005.
- Teitel, Ruti G. *Justicia transicional*. Oxford: Oxford University Press, 2000.

BIBLIOGRAFÍA

- Tokars'kyi, Iurii. *Dubliany: Istoriiia ahrarynykh studii 1856-1946*. Lviv: Instytut Ukra'inoznastva im. I. Krypiakevycha, 1996.
- Tomaszewski, Jerzy. *Ojczyzna nie tylko Polaków: Mniejszości narodowe w Polsce w latach 1918-1939*. Varsovia: Młodzieżowa Agencja Wydawnicza, 1985.
- Tdmsmeyer, Tatjana. ¿"Koilation als handlungsleitendes Motiv? Die slowakische Elite und das NS-Regime". En *Kooperation und Verbrechen: Formen der "Kollaboration" im ostlichen Europa 1939-1945*, editado por Christoph Dieckmann, Babette Quinkert y Tatjana Tdmsmeyer, 25-54. Göttingen: Göttingen, Alemania. Göttingen: Wallstein, 2003.
- Torzecki, Ryszard: *Polacy i Ukraińcy: Sprawa Ukraińska w czasie II wojny światowej na terenie II Rzeczypospolitej*. Varsovia: Wydawnictwo Naukowe PWN, 1993.
- Totok, William. "Antonescu-Kult und die Rehabilitierung der Kriegsverbrecher". En *Holocaust an der Peripherie: Judenpolitik und Judenmord in Rumänien und Transnistrien 1940-1941*, editado por Wolfgang Benz y Brigitte Mihok, 197-212. Berlín: Metropol, 2009.
- Troshchyn'skyi, V. P. *Naimantsi fashyzmu. (Ukraiń'ski burzhuazni natsionalisty na sluzhbi hitlerivtsiv u mizhvoiennyi period 1921-1939 rr.)*. Kiev: Naukova Dumka, 1981.
- Trotsky, León. *La Revolución Permanente, y Resultados y Perspectivas*. Nueva York, Merit Publishers, 1969.
- Tsar, Ihor. *Za shcho my liubymo Banderu*. Lviv, 2000.
- Tsegel'nyk, Iakiv y Skrypchenko, Iurii. *Literaturno-memorial'nyi muzei Iaroslava Halana*. Lviv: Knyzhkovo-zhurnal'ne vydavnytstvo: 1996.
- Umland, Andreas. "¿Existe un fascismo postsoviético? A Brief Deliberation on the CrossCultural and Inter-Epochal Study of Right-Wing Extremism in the Post-Cold War Era". *Europa Centro-Oriental* 37 (2010): 345-52.
- Ursprung, Daniel. "Faschismus in Ostmittelund Südosteuropa: Theorien, Ansätze, Fragestellungen". *Der Einfluss von Faschismus und Nationalsozialismus auf Minderheiten in Ostmittelund Südosteuropa*, editado por Mariana Hausleitner y Harald Roth, 9-52. Munich. Múnich: IKGS-Verlag, 2006.
- Vasylevych, B. *Post Iaroslava Halana*. Lviv: Kameniar, 1967.
- Veryha, Wasyl. *The Correspondence of the Ukrainian Central Committee in Cracow and Lviv with the German Authorities, 1939-1944*, Vol. 1. Edmonton: Ed. Edmonton: CIUS, 2000.
- Veryha, Wasyl'. *Pid krylamy vyzvol'nykh dum: Spomyny pidkhorunzhoho dyvizi Halychna'*. Kiev: Vydavnytstvo imeni Oleny Telihy, 2007.
- V"iatrovych, Volodymyr. *Stavlennia OUN do ievreiv: Formuvannia pozytsii na tli katastrofy*. Lviv: Vydavnytstvo Ms, 2006.
- V"iatrovych, Volodymyr. "Bandera: stari ta novi mify". *zakhid.net*, 8 de enero de 2009, http://zaxid.net/home/showSingleNews.do?bandera_stari_ta_novi_mifi&object Id= 1068824 (consultado el 1 de noviembre de 2011).
- Volchuk, Roman. *Spomyny z peredvoiennoho L'vova ta voiennoho Vidnia*. Kiev: Krytyka, 2002.
- von Smolka, Stanislaw: *Die Reussische Welt: Historisch-Politische Studien: Vergangenheit und Gegenwart*. Viena: Zentral-Verlagsburo des obersten polnischen Nationalkomitees, 1916.
- Vrets'ona, Ievhen "Moi zustrichi z polkovnykom". En *Ievhen Konovalets' ta ioho doba*, 466-81. Munich: Cicero, 1974.
- Vukcevic, Slavko. *Zlocini na jugoslovenskim prostorima u prvom i drugom svetskom ratu: Zlocini Nezavisne Drzave Hrvatske, 1941-45*, Vol. 1. Belgrado. Belgrado: Vojnoistorijski institut, 1993.

BIBLIOGRAFÍA

- Wachs, Philipp-Christian. *Der Fall Theodor Oberländer (1909-1998): Ein Lehrstück deutscher Geschichte*. Frankfurt: Campus Verlag, 2000.
- Ward, James Mace. *Priest, Politician, Collaborator: Józef Tiso and the Making of Fascist Slovakia*. Ithaca: Cornell University Press, 2013.
- Weiner, Amir. *Making Sense of War: The Second World War and the Fate of the Bolshevik Revolution*. Nueva Jersey: Princeton University Press, 2001.
- Weiss, Aharon. "El Holocausto y las víctimas ucranianas". En *A Mosaic of Victims: Non-Jews Persecuted and Murdered by the Nazis*, editado por Michael Berenbaum, 109-15. Nueva York: New York University Press, 1990.
- Weiss, Aharon. "Jewish-Ukrainian Relations in Western Ukraine During the Holocaust". En *Ukrainian-Jewish Relations in Historical Perspective*, editado por Peter J. Potichnyj y Howard Aster, 409-20. Edmonton: CIUS, 2010.
- Weiss-Wendt, Anton. "Rehén de la política: Raphael Lemkin on "Soviet Genocide"". *Journal of Genocide Research* Vol. 7, No. 4 (2005): 551-59.
- Welzer, Harald y Moller, Sabine y Karoline Tschuggnall. *"Opa war kein Nazi": Nationalsozialismus und Holocaust im Familiengedächtnis*. Fráncfort del Meno: Fischer Taschenbuch Verlag, 2002.
- Welzer, Harald y Christ, Michaela. *Täter: Wie aus ganz normalen Menschen Massenmörder werden*. Fráncfort del Meno: Fischer Taschenbuch Verlag, 2007.
- Wendland, Anna Veronika. *Die Russophilen in Galizien: Ukrainische Konservative zwischen Österreich und Russland, 1848-1915*. Viena: Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2001.
- Wilczur, Jacek E. *Do nieba nie można od razu*. Varsovia: Oficyna Wydawnicza ECHO, 2002.
- Wilson, Andrew. *The Ukrainians. Nación inesperada*. New Haven: Yale University Press, 2009.
- Wippermann, Wolfgang. *Faschismus: Eine Weltgeschichte vom 19. Jahrhundert bis heute. Jahrhundert bis heute*. Darmstadt: Primus Verlag, 2009.
- Wolczahski, Jozef. "Korespondencja arcybiskupa Bolesława Twardowskiego z arcybiskupem Andrzejem Szeptyckim w latach 1943-1944". *Przegląd Wschodni* Vol. 2, No. 2 (6) (1992-93): 465-84.
- Wolkowicz, Shlomo. *Das Grab bei Złoczów: Geschichte meines Überlebens: Galizien 1939-1945*. Berlin: Wichern-Verlag, 1996.
- Wysocki, Roman. *Organizacja Ukraińskich Nacjonalistów: Geneza, struktura, program, ideologia*. Lublin: Wydawnictwo uniwersytetu Marie Curie-Skłodowskiej, 2003.
- Yakovenko, Natalia. "Choice of Name versus Choice of Path: The Names of Ukrainian Territories from the Late Sixteenth to the Late Seventeenth Century". En *A Laboratory of Transnational History: Ukraine and Recent Ukrainian Historiography*, editado por Georgiy Kasianov y Philipp Ther, 117-48. Budapest: Budapest: Central European University Press, 2009.
- Yekelchik, Serhy. *El imperio de la memoria de Stalin: Russian-Ukrainian Relations in the Soviet Historical Imagination*. Toronto: University of Toronto Press, 2004.
- Yones, Eliyahu. *Die Strafe nach Lemberg: Zwangsarbeit und Widerstand in Ostgalizien 1941-1944*, editado por Susanne Heim. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag, 1999. 600
- Stepan Bandera: Vida y posguerra de un nacionalista ucraniano
- Yones, Eliyahu. *Humo en la arena: Los judíos de Lvov en los años de guerra 1939-1944*—Jerusalén: Editorial Gefen, 2004.
- Zabuzhko, Oksana. *Muzeipokynutykh sekretiv*. Kiev: Fakt, 2010.

BIBLIOGRAFÍA

- Zabuzhko, Oksana. *Museum der Vergessenen Geheimnisse*, traducción de Alexander Krathochvil. Graz: Droschl, 2010.
- Zaitsev, Oleksandr. "Viina iak prodovzhennia polityky. Posivnych Mykola. Voienopolitychna dial'nist' OUN u 1929-1939 rokakh. Lviv, 2010". *Ukraina Moderna* 18 (2010): 235-45.
- Zaitsev, Oleksandr. *Ukraïns'kyi integral'nyi natsionalizm (1920-1930-ti) roky: Narysy intelektual'noi istorii*. Kiev: Krytyka, 2013.
- Zaitsev, Oleksandr, ed., *Natsionalizm i relihiia: Hreko-katolytska tserkva ta ukraïns'kyi natsionalistychnyi rukh v Halychyni (1920-1930-ti roky)*. Lviv: Vydavnytstvo Ukraïns'koho Katolyts'koho Universytetu, 2011.
- Żbikowski, Andrzej. "Lokalne Pogromy Żydów w czerwcu i lipcu 1941 r. na wschodnich rubieżach II Rzeczypospolitej". *Biuletyn Żydowskiego Instytutu Historycznego* Vdl. 162-163, n° 2-3 (1992): 3-18.
- Żbikowski, Andrzej. "Pogromos antijudíos en los territorios ocupados del este de Polonia, junio-julio de 1941". En *El Holocausto en la Unión Soviética. Studies and Sources on the Destruction of the Jews in the Nazi-Occupied Territories of the USSR, 1941-1945*, editado por Lucjan Dobroszycki y Jeffrey S. Gurock, 173-80. Armonk: Armonk. Armonk: M. E. Sharpe, 1993.
- Żbikowski, Andrzej ed. *Archiwum Ringelbluma. Relacje z Kresow*, Vol. 3. Varsovia: ANTA, 2000.
- Żbikowski, Andrzej. "Pogroms in Northeastern Poland-Spontaneous Reaction and German Instigation" (Pogromos en el noreste de Polonia: reacción espontánea e instigación alemana). En *Shared History-Divided Memory: Judíos y otros en la Polonia ocupada por los soviéticos, 1939-1941*, editado por Elazar Barkan, Elizabeth A. Cole y Kai Struve, 315-45. Leipzig. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag, 2007.
- Żeleński, Władysław. *Akt oskarżenia przeciwko Stefanowi Banderze, Mikołajowi Lebedowi, Darji Hnatkiwskiej, Jarosławowi Karpyncowi, Mikołajowi Kłymyszynowi, Bohdanowi Pidhajnemu, Iwanowi Malucy, Jakobowi Czornijowi, Eugenjuszowi Kaczmarowskiemu, Romanowi Myhalowi, Katerzynie Zaryckiej, oraz Jarosławowi Rakowi* (Varsovia: Drukarnia Pahstwowa, 1935).
- Żeleński, Władysław. *Zabójstwo ministra Pierackiego*. París: Instytut Literacki, 1973-.
- Zięba, Andrzej A. "Pacyfikacja Malopolski Wschodniej w 1930 roku i jej echo wśród emigracji Ukraińskiejw Kanadzie". En *Przez dwa stulecia XIX i XX w. Studia historyczne ofiarowane prof. Waclawowi Felczakowi*, editado por Wojciech Frazi, 79-99. Cracovia: ITKM, 1993.
- Zięba, Andrzej A. *Lobbing dla Ukrainy w Europie międzywojennej: Ukraińskie Biuro Prasowe w Londynie oraz jego konkurenci polityczni (do roku 1932)*. Cracovia, Księgarnia Akademicka, 2010.
- Zubenets', Mykhailo, ed. *Z liuboviu do liudei: Z viroiu v Ukrainu*. Lviv: LNAU, 2008.

INDICE DE NOMBRES

ABN (Bloque Antibolchevique de Naciones)

- 40º aniversario 431
- Bandera y 335
- Đurčanský y 528
- fundación 323-24
- Guerra Fría y 459
- Iaroslav; Stets'ko, Iaroslava
- manifestaciones 314, 430
- MI6 y 324
- miembros 323-24, 459
- Mirchuk y 314
- Múnich 317-18, 424, 428
- objetivos 324, 391, 424
- OUN y 323-24
- Pavelić y 415
- Poltava y 390-91
- Stets'ko y véase bajo Stets'ko,
- UPA y 323-24
- Ustaša 324
- ZCh OUN y 323-24, 335

Abwehr

- Bandera y 246-47, 334, 542
- Basarab y 88
- BND y 334
- Gobierno General, en 189, 190-91
- Lippolz y 356
- OUN y 74, 190-91
- OUN-B y 189-90, 536
- paracaidismo y 287
- UVO y 74
- Vrets'ona y 320

Action Française 24, 25

AK (Ejército Nacional Polaco)

- actitud postsoviética hacia 555
- Alemanes, colaboración con 373
- Banderitas, uso del término 282
- crímenes de guerra 270-71, 539
- fascismo y 373
- Londres y 270
- OUN y 270
- OUN-B y 265

ÍNDICE DE NOMBRES

- políticas 270
- Stel'mashchuk y 347
- UPA y 270, 283
- Volinia, en 270
- Alberta 41, 432, 451, 452, 471
- Aleksandrov, Kirill 479
- Alejandro I (rey de Yugoslavia) 75-76, 133
- Aliados (Guerra Fría)
- Actitud de la OUN 291
- Aliados (I Guerra Mundial)
 - Actitud de la OUN-B 261, 264, 265, 284
 - Aliados (II Guerra Mundial)
 - Conferencia de Yalta 291
 - negociaciones con 245, 309, 317, 320, 347
 - Potencias centrales y 58
 - UNR y 57
 - Viena, control por 317
- Amar, Tarik Cyril 46
- Amosov, Mykola 511
- Anders, Władysław 388
- Andriiuk, Mykhailo 317
- Angeliuk, Oles' 490
- Anschluss 32
- Antibolchevique, Bloque de Naciones-véase ABN
- antisemitismo-véase también Holocausto;
 - Bandera — véase Bandera, Stepan
 - Bruder en 44
 - Dmowski 526
 - Dontsov-ver Dontsov
 - Đurčanský 324
 - fascismo y 30, 34
 - Galicia oriental 54
 - hambruna y 205
 - Hitler y 79
 - Hrytsak en 477, 555
 - Iaroslav
 - juicio Schwartzbard y 79
 - Kubiiovych 255
 - Lenkavskiy-ver Lenkavskiyi
 - Martynets', 80-81
 - Mirchuk-véase Mirchuk, judíos y
 - nacionalismo y 33, 34
 - nacionalsocialismo y 78, 205
 - OUN 44, 80, 90, 107, 108, 179, 272, 307, 477, 521
 - OUN-B 107, 185, 205, 237
 - OUN-M 255

ÍNDICE DE NOMBRES

- pogromos
- policía, ucraniana 257
- postsoviética 468
- Povshuk 279
- Prus y 519
- racial 107
- Soviética 387, 401
- Stets'ko y-ver bajo Stets'ko,
- Ucraniano: este 244; general 80, 81, 106, 312, 519
- UNDO 81
- UPA 307, 510
- UTsK 254-55
- V"iatrovych y 477-78
- Viena 208
- Antonescu, Ion
 - culpabilidad 238, 251-52
 - culto 22, 527, 528
 - fantasía Kozheliianko 510
 - fascismo y 27, 33
 - genocidio y 529
 - Guardia de Hierro y 251-52, 546
 - Hitler y 252, 529
 - Holocausto y 527
 - Judíos y 527
 - juicio 383, 527
 - monumentos 527
 - rehabilitación 527
 - Sima y 251-52
- arcos de triunfo 221
- Arendt, Hannah 543
- Armstrong, John
 - atrocidades, omisión de 454, 551, 552
 - Bandera, sobre 469
 - Guerra Fría y 551
 - Dontsov, y 551
 - Dontsov, sobre 469
 - fascismo, en 24, 455
 - Partido Hlinka, en 25
 - Holocausto, en 455
 - Kubiiiovych, sobre 469
 - líderes, admiración por 469
 - Lebed», sobre 469
 - métodos y fuentes 25, 38, 454-55
 - nacionalismo: integral 24-25, 455-56, 456, 546; ucraniano 24-25, 400, 469
 - OUN, sobre 24-25, 24-25, 28, 43, 455, 546
 - posición postsoviética 469

ÍNDICE DE NOMBRES

- Sheptyts'kyi y 469
- Shukhevych y 469
- Stets'ko, en 469
- UPA y 25, 455
- Ustaša, en 25, 455
- Astor, Nancy 386
- Attlee, Clement 386
- Auschwitz
 - Hermanos Bandera 251, 497, 525
 - Judíos y no judíos 441, 447
 - Lenkavskiyi 441
 - Miembros de la OUN-B — véase OUN-B
 - Mirchuk 443, 447
 - Ucranianos en 251, 440-41
- Austria
 - Bandera en 317
 - Dollfuss-véase Dollfuss
 - DP 312, 315
 - Frente de la Patria 32
 - Guardia Nacional 32
 - Nacionalsocialismo y 32, 546
 - Schuschnigg-ver Schuschnigg
 - UPA en 306, 315
 - Waffen-SS Galizien en 315
- Babi Yar 358, 365
- Babii, Ivan
 - actitud 72
 - asesinato: Bandera y 100, 131, 155 158; juicio de Lviv 151, 154, 159; Maliutsa y 131, 141; Mashchak y 154; Myhal' y 131, 139, 147; OUN y 127, 135-36, 155; reacción de la prensa 127; Sheptyts'kyi en 127-28; Zar, Mykhailo y 127; Juicio de Varsovia 131, 135-36, 141
 - palizas 127
- Bachyns'kyi, Iakiv
 - Bandera y 100, 130, 131, 155, 158
 - Proceso de Lviv 151, 159
 - Myhal' y 131, 139, 147
 - OUN y 72, 135, 155
 - Sen'kiv y 131
 - Proceso de Varsovia 131, 135
- Balabans'kyi, Mykhailo 490
- Balei, Petro 267, 440
- Bandera, Generación, 44, 69, 77, 78, 100, 106, 107, 114, 174, 179, 429, 486, 533, 534
- Bandera, Andrii (padre de Stepan)
 - arrestos 94, 194
 - Bandera, esposa-véase Myroslava
 - capilla, destrucción 463
 - educación 91

ÍNDICE DE NOMBRES

- encarcelamiento y ejecución 194, 537
- Iglesia greco-católica 91, 104
- museo, Dubliany 483
- niños, influencia sobre 113
- NKVD y 194
- Staryi Uhryniv, en 91
- Stepan, influencia en 104
- Trostianets» en 91
- Ucrania, lucha por 91
- UHA y 91
- Volia Zaderevats'ka 91, 490
- ZUNR y 91, 94, 105-6
- Bandera, Andrii (hijo de Stepan) 349, 427, 435
- Bandera, Bohdan 91, 170, 239, 251
- Bandera, Iaroslava (esposa de Stepan)
 - Berlín 285
 - investigación (1960), en 348
 - marido, relación con 337, 339
 - matrimonio 170
 - muerte de Stepan y 348
 - Toronto 339
 - violencia hacia 336, 337-38
- Bandera, Lesia 337
- Bandera, Marta 91, 194, 340
- Bandera, Myroslava (madre de Stepan) 91
- Bandera, Myroslava (hermana de Stepan) 91
- Bandera, Natalia 170, 285, 318, 348, 359
- Bandera, Natalka 340
- Bandera, Oksana 91, 194, 340, 464
- Bandera, Oleksandr 76, 91, 171, 239 251
- Bandera, Stepan
 - ABN y 335
 - Abwehr y 246-47, 334, 542
 - Academia de Agricultura, Dubliany 93
 - Academia Ucraniana de Ganadería 93
 - accidente 318
 - actividades antiescolares 103
 - admiración por 233
 - Alemania: colaboración con 41, 171, 252, 287, 288, 342, 443, 473, 520, 539, 545, 552, 558, 559;
 - antisemitismo 106, 107, 345, 472
 - apelación 151
 - apologética 468, 479, 524, 525, 550
 - Armstrong en 469
 - arrestos, detención y encarcelamiento 94, 112, 119, 140, 162-66, 170, 229-33, 243, 248, 261, 284, 286, Véase también Sachsenhausen

ÍNDICE DE NOMBRES

- Asesinato de Gadomski 100, 103, 158
Asesinato de Pieracki 100, 101, 130 131-32, 148
asesinato: autopsia 349; condolencias 411; culto, y 407; acontecimiento, día del 349-50; Kapustyns'kyi y 351; Kehl y 356; Jruschov y-véase bajo Jruschov; Lippolz y 350, 356-57; Oberländer y-ver bajo Oberländer; órdenes/intentos, anteriores 330, 347-48; reacción, diáspora ucraniana ucraniana 420; Shelepin y-ver bajo Shelepin; Unión Soviética y 330, 347-48, 350, 351, 360, 415; Stashyns'kyi y 351, 353-54, 357; teoría del suicidio 349
asesinatos ordenados por 72, 100-101, 158, 324-25
Austria 317
autotortura 95
Babii, asesinato de-ver bajo Babii
Bachyns'kyi
Bachyns'kyi, asesinato de — ver bajo
Banias y 337
Baranovskyi y 171, 172-73
Barbarroja y 191-92, 195, 542
Basarab, influencia de 95
batallón Nachtigall y 198, 209, 226
Baviera 318
Berger y 286
Berlín 234, 247, 248, 280, 285, 286, 288, 538, 539, 542
Bilas y 102, 105
biografías 472, 473, 474, 475, 476, 518, 519
BND y 334, 345, 350
Bolchevismo
Bolchevismo, etc.-ver en
Breitbrunn 318
Brest, encarcelamiento y fuga 166, 167
canción, en 161
carisma 97-98, 180, 191, 234, 438
CIA y 288, 331, 333, 345
CIC y 321, 545
comunidades carismáticas 180, 416, 550, 551, 552
conmemoraciones, manifestaciones etc., 407, 411, 413, 414, 416-22, 417-18, 422, 423-30, 425, 435— 37, 463, 464, 482, 496, 498, 499, 485-508, 550
Consulado soviético (Lviv)
Consulado soviético, atentado ver bajo
cosmovisión 20, 47, 104, 112, 340, 344, 536, 545
Cracovia-véase bajo Cracovia
crímenes de guerra, en 346
culpabilidad 238-39, 238, 281, 539, 542-43
culto 462; asesinato y 407; Bandershtat 495, 508-509; bicicleta viaje 510; Bucovina 510; diáspora, en 22, 407, 411, 549-50, 551; Dovgan' en 462; fascismo y 551; Galitzia, oriental 49, 459, 462; general 22; globalización de 407; Goi on 470; Hrytsak sobre 392; Judíos y 430; Klymyshyn y 41; intelectuales intelectuales liberales y 556; Lviv

ÍNDICE DE NOMBRES

501, 509; juicio de Lviv y 120, 160, 535, 552; recuerdos y 36; Mirchuk y 554; luto y 559; orígenes 49, 120, 535; OUN y 174; perestroika 553; asesinato de Pieracki y 120; Plast y 552; elementos religiosos 35; soviéticos propaganda y 363, 417; Soviet Ucrania 461; SUM y 552; traumas y 558; Ucrania postsoviética 22, 459, 508, 526, 553, 554; Ucrania, occidental 459; Revolución Nacional Ucraniana 407, 424, 552; UPA y-Ver bajo UPA; Volinia 463; Waffen-SS Galizien-Ver en Waffen-SS Galizien; Varsovia juicio, y 120, 160, 407, 535, 552; SEGUNDA GUERRA MUNDIAL 543. Véase también Bandera, Stepan, conmemoraciones. Véase también museos; monumentos

Czechowski y 94
Danylyshyn y 102, 105
debate (2009-2010) 556
demanda de extradición 321
democracia 342, 446
democratización 343; diputado
detención-véase detenciones, etc.
diputados y 313
director 70-71, 102;
discurso postsoviético 469, 498
documentos, falsos 319
Dontsov y véase Dontsov
Dovgan' en 462
Dubliany 94, 480
Duzhyi en 471-72
ejecutivo nacional 71, 101;
encarcelamiento-véase detenciones, etc.
encubrimiento 104
escisión 173, 175; formación 99;
escuela de inteligencia 330
Eslovaquia 170
falsificación 333
Fantasía de Kozhelianko, en 510
fascismo 26, 108, 112, 113, 157, 158, 323, 327, 331, 341, 343, 344, 345, 346, 357, 373, 410, 416, 474, 521, 520-21, 523, 524, 529, 531, 532, 533, 534, 535, 537, 544, 546, 548, 549
físico 97
Franco y véase Franco
Fuhrman en 423
funeral 412
Fusión UNR-ZUNR 105
Gdańsk 137
generación más joven 69
Gobierno General
Gobierno General, en-véase bajo
Gotovina, comparación con 524
Guerra Fría y-ver bajo Guerra Fría

ÍNDICE DE NOMBRES

guerra y 192, 345
Habrussevych y 99
Halan y 393
hambruna y 533
hermanos 91, Véase también bajo
Herre y 334
Himka y 520, 521
Horbovyi y 134-35, 165
Hordasevych sobre véase Hordasevych
Hots' en 481, 484, 486
Hryn'okh y 284
Hrytsak el, véase Hrytsak
Hunchak en 512, 551
Ianiv en 96
Iaroslav; Stets'ko, Iaroslava
Iaryi y 192
identidad, falsificación 544
Ievhen
Iglesias ortodoxas
Iglesias ortodoxas y-ver bajo
incitación a la guerra 506
Índice 605
influencias sobre 533, 534
información sobre 320; secuestro
Innsbruck 288, 317
instituciones 465
Inteligencia francesa 333
Inteligencia occidental y 320, 544
intento de violación, presunto 337
intereses, personales 339
interrogatorios: Múnich (posguerra) 335; Polonia 129, 130, 138, 140, 142
Italia y 334
Iukhnovs'kyi en 500
Iushchenko y-ver bajo Héroe de Ucrania
jornadas estudiantiles 93-94, 317
Judíos
Judíos y-véase bajo antisemitismo;
Juicio de Lviv 151, 152, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161
juramento 183, 195, 204, 226
Kashuba y 337, 348, 437
Kasper, Michael como 318
Kladochnyi y 98, 164, 165
Klymiv y 191, 234, 239
Klymyshyn
Klymyshyn y —véase bajo
Kohut en 520

ÍNDICE DE NOMBRES

Konovalets
Konovalets' y-véase bajo
Korniichuk y 363
Kossak y 165
Kossobudzki y 156
Kosyk en 475, 551
KPU propaganda 40
kresowiacy y 516, 555
Kubiiovych y 194
Kundt y 238, 246-47, 538
kurkuls y 377
Lebed' y véase
Lehnin 287
Lenin y 113, 533
Lenkavs'kyi y —véase bajo
Lenkavskyi
liberación, alemanes, por 541
líder 71; planes de huida 165;
liderazgo 61, 183
Liderazgo revolucionario 172
limpieza étnica de polacos y 280
Lucha y actividades-véase bajo
Lucha, etc.
luto 413, 414
Lviv-ver bajo Lviv
Maliutsa y 137
Marples en 520
martirio 35, 535
máscara mortuoria 438
Maslovs'kyi y 461-62
materialismo y 343
Matseiko y 159
Matviieiko y —véase bajo Matviieiko
Mel'nychuk en 404
Mel'nyk, Andrii y 170-73, 327
Mel'nyk, Hryhor sobre 95-98 passim, 106
MI6 y véase MI6
Mikhnovs'kyi y-ver bajo
Mikhnovskyi
Mirchuk y-ver bajo Mirchuk
mito 19, 23, 36, 37, 50, 61, 174, 281, 363, 392, 407, 443-44, 446, 448, 543
monumentos, etc.-ver en
monumentos, placas, etc.
Moroz y 347
Motyka el 512, 525
Motyl en 520, 522-23, 525

ÍNDICE DE NOMBRES

- muerte 348
- mujeres, efecto sobre 337
- Múnich-ver Múnich
- museos: Dubliany 472, 481, 482-85; Galicia oriental 491; Londres 42, 438-42, 550; Nottingham 438, 550; Staryi Uhryniv 484, 491; Stryi 490; Volia Zaderevats'ka 464, 490-91, 491
- música, interés por 92-93
- MVD y 318, 321
- Mykhal'chyshyn y 480
- Myskiv y 339, 350, 356-57
- Mytsyk y 159
- nacimiento 49
- nación, concepto de 343
- nacionalismo: principios 106; fascismo y 34; martirio 88; religión y 105, 343; autosuficiencia 345
- nacionalsocialismo
- Nacionalsocialismo y —véase bajo
- no nacionalistas y 95
- nombres
- nombres de calles 221, 462, 464, 492, 494
- Nuremberg, mención en 383
- Oberau 318
- Oberländer
- Oberländer y-ver bajo
- obituarios 407, 408, 410
- odio hacia 545; ideología y 36;
- Okhrymovych y 70-71, 92, 99, 484
- OPC y 321
- operación de secuestro 321
- operación nariz 170
- oratorio 180
- órdenes/intentos 321, 347; guerra,
- Organización Gehlen y 321-22
- organizaciones juveniles 91-92
- Orlyk y 180
- Osichyns'kyi en 372
- OUN-B: carisma y 180; Alemania
- OUN-M y 175, 327
- OUN-z y 342
- OUN: antialcohol, etc., 103;
- OVKUH y véase OVKUH
- padre-véase Bandera, Andrii
- patriotas, polacos 114
- películas 511-13
- Perehiniak y 269
- personalidad y cualidades personales 37, 97, 473, 532

ÍNDICE DE NOMBRES

Petliura y-ver bajo Petliura
Pidhainyi y-ver bajo Pidhainyi
Piłsudski, influencia de 113-14
planes de huida 166, 536
Plast y véase Plast
poesía, en 414, 481, 482, 484, 486
pogromos (1941)-véase bajo pogromos
Polonia-véase Bandera, Stepan, culpabilidad; violencia de masas; Polonia y polacos
Poltava en 389, 449
Popel, Stefan, sobre 318-19, 348, 354
Portnov en 523
postguerra 341
Praga 288
Premio Héroe de Ucrania 476-77, 506-507, 519, 520-23
Primera Guerra Mundial, influencia 105
Proceso de Varsovia 97, 112, 128, 130, 133, 134, 136, 137, 142, 143, 144, 146, 147, 148, 160
proclamación del estado, y 198, 234
Profesores polacos, acusación de asesinato 399
propaganda 388; propaganda
Propaganda soviética, en 40, 50, 363, 368, 376, 378, 386, 398, 400, 401, 403, 404, 460, 552
protección en 335
Providnyk, como 22, 112, 113, 157, 179, 180, 195, 215, 226, 233, 234, 237, 238, 261, 323, 335, 336, 339, 364, 407, 414, 434, 462, 482, 498, 502, 531, 534, 535, 537, 538, 539, 542, 543, 548-49
PUN y véase PUN
racismo 111
racismo y 346, 533
radicalización 100; aumento de 99
Ravlyk y 94, 165
Rebet y-ver bajo Rebet, Lev
reenterramiento, sugerido Lviv 494
religión 53, 85, 105, 344, 533
resistencia, símbolo de 557
Retrosceso y 311
revistas 107; liderazgo 288, 536; afiliación 94;
Revolución Nacional Ucraniana-véase en
revolución, y-ver bajo revolución
Riabchuk en 523
ROA y 286
Roma 170-73
Rosenberg y 252, 539
Rudling y 520
Rudnyts'kyi y 534
Rusnachenko sobre 524
Rusos y véase bajo Rusos

ÍNDICE DE NOMBRES

Sachsenhausen
Sachsenhausen-ver bajo
sacralización 559
sellos 418
Senyk 171, 172-73
Shandruk en 542
Sheptyts'kyi y 167
Shukhevych y 165
SIFAR y 334
Sitkowski, Stanislaw y 321
Skoropads'kyi y 113
Snyder on-ver bajo Snyder
Stakhiv y véase Stakhiv,
Staryi Uhryniv 494
Staryi Uhryniv-ver bajo Staryi
Stashyns'kyi y-ver bajo Bandera,
Stepan, asesinato
Stets'ko y-ver bajo Stets'ko,
Stsibors'kyi
Stsibors'kyi y-ver bajo
SUNM 101
Sushko y 336
Svoboda y 493, 503
terror y 71, 112
tumba 417, 436, 496, 510
túmulos de luto 102
Ucrania soviética y 36, 156
Ucrania: División alemana de 249
Uhryniv
UHVR y 327
unificación 49
Unión Soviética: crítica de 343, 344;
UNK, y 287
UPA-ver en UPA
UVO y-ver en UVO
V"iatrovych
V"iatrovych y-ver en
Varsovia 170
vida familiar 337, 338, 339
Viena-ver Viena
violencia de masas 160, 281, 532, 533, 543
Vlasov y-ver bajo Vlasov
von Mende y 335, 544
Vozhd', como-véase bajo Vozhd'
Vrets'ona y 323
Waffen-SS Galizien 410, 411

ÍNDICE DE NOMBRES

- Weimar 287-88
- y 342; identificación con 283; ideología 340; liderazgo 264, 328; juramento en 261
- ZCh OUN y —véase bajo ZCh OUN
- Želeński en 99
- Zellenbau-ver bajo Sachsenhausen
- ZP UHVR, y-ver bajo ZP UHVR
- Bandera, Esteban 486, 503, 505-507, 509, 512, 520, 525
- Bandera, Vasyl
 - antecedentes 91
 - Auschwitz 251
 - Cracovia 170
 - Gobierno General, en 167
 - muerte 251
 - placa conmemorativa 502
 - pogromos 239
 - Revolución Nacional Ucraniana y 239
 - Stanislaviv, proclamación en 239
- Bandera, Volodymyra 91, 340, 465
- Banderitas
 - AK, uso del término por 282
 - Alemania, colaboración con 372-73 445-46
 - ambigüedad 532, 543-44, 552
 - Escisión de la OUN y 174, 282
 - Fuhrman y 423
 - Halan y 371, 373
 - Hordasevych y 472-73
 - Hrytsak sobre 392
 - Hubka y 499
 - Judíos, uso del término por-ver bajo Judíos
 - juicios, Varsovia y Lviv 174
 - kurkuls 377
 - Mel'nychuk sobre 403-4
 - Mirchuk sobre 445
 - OUN-B como 174-75, 282
 - Perepichka y 473
 - perpetradores, ucranianos 272
 - poema 499
 - Poltava, Leonid y 449
 - Poltava, Petro y 388-90
 - Poltava, Petro y 471
 - Senyk, Myroslav y 498
 - Stelmakh y 499
 - Stsibors'kyi y 161, 174
 - ucranianos occidentales 19
 - UPA véase UPA
 - Uso soviético 174, 282, 299, 365, 366, 369, 371, 372-73, 375, 377, 378, 381-82, 400, 401,

ÍNDICE DE NOMBRES

- 402-3, 462, 552
- Bandershtat 495, 508-9
- Banias, Mykhailo y esposa 337
- Baranovs'kyi, Iaroslav 144, 171-73 *passim*, 175
- Barbarroja
- Bandera y 191-92, 195, 542
 - Batallón Nachtigall 198, 399
 - comienzo 195
 - Eslovaquia y 195
 - fuerzas de intervención 485
 - Índice 607
 - Italia y 195
 - Lituania y 235
 - Lviv 205
 - OUN-B y 190, 192, 195, 197, 536, 537
 - OUN-M 242
 - pogromos y 235-37
 - Revolución Nacional Ucraniana, y véase Revolución Nacional Ucraniana
 - Rumanía y 195
 - Ternopil', 220
 - ucraniana
- Bardach, Wiktor (Gerhard, Jan) 402
- Barthou, Louis 75-76, 133
- Bartov, Omer 39, 45, 474
- Basarab, Ol'ha 66, 88, 95, 484, 602
- Bazhan, Mykola 321
- BCh (Batallones de Campesinos) 271
- Beck, Józef 62-63, 373
- Bielorrusia 45, 235, 255, 262, 298, 306, 542
- Beliaev, Vladimir 398, 399, 400, 519
- Bełżec 259, 272, 273
- Bereza Kartuska 123, 168, 169
- Berezhany 64, 274, 299, 492, 507
- Berezhnytsia Shliakhets'ka 91, 94, 396
- Bereznyts'ki, Ievhen 118
- Berezyns'kyi, Iurii 89, 94, 101
- Beriia, Lavrentii 193
- Beriv 492
- Berkhoff, Karel 44, 474, 477, 525
- Berlín
- (junio) 71, 99
 - conferencias: 1927 (nov.) 70; 1933
 - Iaryi en 69, 75
 - Instituto Científico Ucraniano 76
 - OUN-B 249
 - OUN, cursos militares 99

ÍNDICE DE NOMBRES

- rendición 291
- Universidad Libre de 451
- Berman, J., 215
- Bernsand, Niklas 524
- Besarabia 235
- Bevin, Ernest 386
- Beyer, Hans Joachim 201
- Bieszczady, Montañas 402
- Bilas, Vasyl
 - Alemanes, colaboración, con 66
 - Asesinato de Hołówko 89, 101
 - Bandera y 102, 105
 - duelo 102
 - Horodok robo 88-89, 99
 - mito 23
 - OUN y 66, 89
 - panakhyda para 66
- Binder, Julius 22
- Birns, Alex 386
- Bisanz, Alfred 190
- Bismarck-Schönhausen, Gottfried Graf von 285
- Bitlia 397
- listas negras 183, 195
- Blecha, Kurt 356
- Bleiburg 529
- Bliusiuk, Volodymyr 481
- Bloque de Minorías Nacionales — véase BMN
- BMN, Bloque de Minorías Nacionales 106
- BND
 - Abwehr y 334
 - Bandera y 334, 345, 350
 - CIA y 320, 334
 - Gehlen y 320
 - Herre y 334
 - Lippolz y 356-57
 - MI6 y 334
 - Stashyns'kyi y 351
 - ZCh OUN y 334, 345
- Bociurkiw, Bohdan 43, 294
- Boeckh, Katrin 44
- Bolekhiv (Bolechów) 225, 235, 239, 310, 478
 - Nacionalista Revolucionario Boliviano (MNR) 30
- Bolchevismo
 - Bandera y 113, 155, 341, 533
 - Estereotipo judío 81, 179, 182, 184, 185, 205, 206, 207, 214, 254, 261, 272, 341, 349, 448, 477, 519, 527, 554, 556

ÍNDICE DE NOMBRES

- liberación de 199
- Poltava en 390
- Waffen-SS Galizien juramento 255
- Borshchovychi (Barszczowice) 258, 351, 354
- Boruchowicz, Maksymilian 214
- Boryslav 274, 398, 486, 492
- Boston 417
- Bratkiivtsi 396
- Breitbrunn 318
- Brest (Brześć)
 - Bandera en 166, 167
 - Tratado de Brest-Litovsk 57
 - Tratado de Brest-Litovsk 57
 - Unión de Brest 53, 294, 379
- Brezhnev, Leonid 511
- Broda, Ihor 506
- Brody 256, 263
- Broszat, Martin 38, 455
- Browning, Christopher 39, 539
- Bruder, Franziska 43, 44, 520
- Brytan, Roman 506
- Buchko, Ivan 314, 320, 334
- Bucovina 49, 235, 242, 510
- Bul'ba-Borovets', Taras
 - bul'bivtsi, etc. y 282
 - colaboración 262
 - detención 262
 - liberación 286
 - OUN y 283
 - OUN-B y 262
 - pogromos y 282
 - Polis'ka Sich y 245
 - Publicaciones soviéticas, en 403
 - Sachsenhausen 262, 285
 - Senyk y Stsibors'kyi, en 242-43
 - UNRA y 262
 - UPA y 262
- bul'bivtsi, etc., 282
- Buniak, Liubomyr 482
- Burds, Jeffrey 44, 201, 468
- Burlaka, Capitán (Shchyhel's'kyi, Volodymyr) 442
- Bush, George 431, 552
- Butnovs'kyi, Ivan 323
- Butsmaniuk, Iuliian 414
- Bielorrusia 178
- Bytča 528

ÍNDICE DE NOMBRES

- Canaris, Wilhelm 189
- Naciones cautivas 431, 437, 552
- Car, Stanisław 125
- Carol II, rey de Rumanía 252
- Cárpatos-Ucrania 67
- Carroll, Randolph F., 311
- Carynyk, Marco 44, 435, 477, 525
- Casimiro III el Grande, Rey 53
- Agencia Central de Inteligencia — véase CIA
- Potencias Centrales 57, 58, 59
- Chaikivs'ka, Olena 139
- carisma
 - Bandera-véase Bandera, Stepan
 - liderazgo-véase bajo liderazgo
 - misión y 21
 - OUN y 21
 - póstumos 21
 - rituales y 20
 - sectas y 20
- comunidades carismáticas
 - Bandera-ver Bandera, Stepan
 - ideología y 23
 - mito y 23
 - OUN 552
 - rituales 20-21
- Carlos XII (rey sueco) 380
- Charta 77, 459
- Chartoryis'kyi, Mykola 221, 244
- Chełm (Kholm) 148, 276, 517
- Chemeryns'ka, Anna 144
- Cherednychenko, Vitalii 400
- Chereshn'ovs'kyi, Mykhailo 410, 418, 422, 427, 432, 440
- Chernivtsi 242, 492, 502, 510
- Chervonohrad 492
- Chiang Kai-shek 335
- Chicago 417, 433
- Chorna, Romana 139
- Chornii, Iakiv 117, 128, 134-35, 144, 148, 151
- Chortkiv 236, 299
- Cristianismo, Holocausto y 278
- Chuprynska, Taras-véase Shukhevych, Roman
- Churchill, Randolph 388
- Churchill, Winston 310, 387
- Chyzhevs'kyi, Demyd 330
- CIA (Agencia Central de Inteligencia)
 - Bandera y 288, 331, 333, 345

ÍNDICE DE NOMBRES

- BND y 320, 334
- Gehlen y 320
- Guerra Fría y 320
- Lebed' y 322, 329, 331, 544
- Ucranianos y 311, 332, 333
- ZCh OUN y 325, 327, 331, 345
- ZP UHVR y 327, 328, 331
- CIC (Cuerpo de Contrainteligencia)
 - Bandera y 321, 545
 - Kapustyns'kyi y 350
 - Stashyns'kyi y 351
 - Ucranianos y 311
 - UHVR y 321
 - ZCh OUN y 325
- CIUS (Instituto Canadiense de Estudios Studies) 452
- Cleveland 414, 417, 432
- Codreanu, Corneliu Zelea 22, 32, 251, 424, 480, 527, 528
- Guerra Fría
 - ABN y 459
 - Armstrong y 551
 - Bandera y 36, 113, 321, 346, 531, 545, 548-49, 551-52, 554
 - capitalismo y 383
 - CIA y 320
 - comienzo 291
 - culto a Dmowski 527
 - Culto de Tiso y 528
 - fascismo, uso del término 27, 373
 - Lebed' y 329
 - nacionalismo, integral 546
 - Operación Rollback—véase Rollback
 - OUN y 34, 40, 42, 314, 453
 - OUN-B y 552
 - revolución nacional, ucraniana 113, 341
 - Sima y 527-28
 - Ucranianos y 320, 551
 - UPA y 40, 44, 453
- colaboración con los alemanes
 - AK 373
 - Bandera — véase Bandera, Stepan
 - Banderitas y 372-73, 445-46
 - Bilas 66
 - negación 434, 444
 - Mel'nyk 242
 - milicia y 212, 538
 - Mirchuk en-ver bajo Mirchuk
 - OUN y-ver bajo OUN

ÍNDICE DE NOMBRES

- OUN-B y-ver bajo OUN-B
- Polacos 270
- Poltava en 390
- Skoropads'kyi y 287
- Propaganda soviética, en 553
- Stets'ko-ver bajo Stets'ko, Iaroslav
- UTsK 253, 539
- Vlasov 479
- Comintern 27
- Comité de Liberación de los Pueblos de Rusia-véase KONR
- Commonwealth polaco-lituana 49, 50, 53, 61, 315, 379
- comunismo
 - Judíos y véase Judíos
- Cuerpo de Contrainteligencia-véase CIC
- Cracovia (Kraków, Krakau)
 - Bandera en 168-70, 234, 246-47
 - Detenciones de la OUN 119-20, 162
 - Klymyshyn en 170
 - OUN-B y véase OUN-B
 - pogromo 169
 - Reunión de Kundt 238, 246, 538
- Croacia
 - estatalismo 180-81, 199, 217
 - fascismo 32, 529
 - Hitler y 180
 - Judíos y 197
 - Pavelić-véase Pavelić
 - racismo 111
 - Stepinac 313
 - Ustaša-véase bajo Ustaša
- cultos
 - abnegación 82
 - Antonescu-ver Antonescu
 - Bandera-ver Bandera, Stepan
 - Basarab 88
 - carisma 20
 - Codreanu 22, 424, 527, 528
 - Dmowski 526
 - Dollfuss 22
 - Dontsov 427
 - fascismo y 21
 - guerra y muerte 75, 87, 108, 341, 547
 - Halan 392, 393-94
 - Hitler 22, 79
 - Hlinka 22
 - Horthy 22

ÍNDICE DE NOMBRES

- liderazgo 20, 453, 526; fascismo y 459
- martirio 35
- mito y 22
- Mussolini 22, 79, 110
- Pavelić-véase bajo Pavelić
- personalidad, ejemplos 22
- Piłsudski 114, 453
- Roman
- Schuschnigg 22
- Shukhevych-véase bajo Shukhevych,
- Sima 528
- Stalin-ver bajo Stalin
- Stets'ko 427, 437
- Tiso 22, 528-29
- violencia 521, 534
- Checoslovaquia
 - Charta 77, 459
 - desmantelamiento 197
 - OUN y 68, 119, 160
 - Rutenios en 67
 - Ucranianos en 59, 60, 67, 69
 - UPA y 306
- Czechowski, Omelian 94, 101
- Dąbrowska, Maria 118
- Dachau 252, 448-49
- Dallgow 356
- Danylyshyn, Dmytro
 - Asesinato de Hołówko 89, 101
 - Bandera y 102, 105
 - Horodok robo 88-89, 99
 - luto 102
 - mito 23
 - OUN y 89
 - panakhyda para 66
- Davydiuk, Volodymyra 464
- Davydiuk, Zynovii 465, 482
- De Gaulle, Charles 387
- Decálogos
 - Lenkavskiyi 86, 496, 533; OUN y 86; UPA y 263
 - Mijnovski 56, 84, 87
- Degrelle, Léon 480
- Denikin, Anton 58
- Derby 420
- batallones de destrucción-ver bajo la Unión Soviética
- Detroit 433
- Didukh, R 460

ÍNDICE DE NOMBRES

- Dimitroff, Georgi 27
- Dirección 57, 59
- Dmowski, Roman 58, 526-27
- Dmytruk, Klym 399, 400, 401
- Dobrianskyj, Lev 422
- Dobrowolski, Andryk 260
- Dollfuss, Engelbert 22, 32, 546
- Donetsk 506
- Dontsov, Dmytro
 - antisemitismo 78, 79-80, 107, 179, 277
 - Armstrong en 469
 - Armstrong y 551
 - Bandera y 106, 112, 113, 159, 336, 343, 415, 533-34
 - caricatura 387
 - culto 427
 - drahomanivtsi y 78
 - Drahomanov y 78, 380
 - estatalidad y 78
 - estudios sobre 44
 - eugenesia 111
 - fascismo y 71, 78-79, 111, 533-34
 - filósofos y 78
 - Führerprinzip 71
 - Generación Bandera, influencia en 106, 107, 114, 174, 179, 533, 534
 - Hitler y 78
 - ideología, moral y 78
 - Juicio Schwartzbard y 79-80
 - Mein Kampf y 78
 - moderados y 78
 - Mstyslavets' y 380
 - Mussolini, sobre 78-79
 - nacionalismo 77-79 passim
 - nacionalsocialismo y 78
 - orígenes 533
 - OUN y 77, 112
 - OUN-B y 107, 217
 - principio de liderazgo 106
 - propaganda soviética y 380
 - Przemyśl, Sociedad de Estudios Fascistas 83
 - Rusos 80, 106
 - socialismo y 85
 - Stets'ko y 424
 - Ucrania, unificación 49
 - UNA-UNSO, influencia en 466
 - Unión Soviética, on-see bajo Dontsov
 - Universidad de Montreal 336

ÍNDICE DE NOMBRES

- Vistnyk 387
ZCh OUN y 336
- Dorril, Stephen 325
- Dovgan', V., 462, 463
- Drahomanov, Mykhailo 49, 55, 78, 380
- Drazhn'ovs'kyi, Roman 450, 451
- Drohobych 194, 227, 274, 295, 296, 397, 462, 492, 500, 508
- Dubivtsi 464
- Dubliany
 Academia de Agricultura 93
 Bandera en 94, 480
 monumentos 396, 481-82, 492
 museo-véase Bandera, Stepan, museos
- Dubovka 307
- Dubyk, Mykola 396
- Duke, David 46
- Dulles, Allan 310
- Dinur, Ben-Zion 38
- Đurčanský, Ferdinand 324, 528
- Đurica, Milan 528
- Dumitru, Diana 45
- Duzhyi, Petro 471-72
- Dydyk, Halyna 440, 507
- Dysiewicz (presidente del juicio de Lviv) 152
- Dzhugashvili, Iakov 285
- Eatwell, Roger 21-22, 28, 30
- Eccarius, Kurt 285
- Edmonton 41, 413, 416, 417, 420, 424, 432, 505, 506, 524
- Ehrenburg, Ilya 369
- Eichmann, Adolf 238
- Eikern, Wilhelm Ernst zu 199
- Einsatzgruppen 196, 201, 211, 212, 236, 241, 250, 540, 561
- Eisenstein, Betty 275
- Ellenville (Nueva York) 421, 501
- Endecja 58, 62
- Engels, Federico 55
- Estonia 178, 235, 421
- limpieza étnica de polacos
 Armstrong y 454
 Bandera y 280
 Duzhyi y 472
 Galicia oriental 44, 267, 268, 271, 280, 283, 303, 373, 454, 516, 540, 541, 544, 547, 555,
 557
 Galicia, oriental, este 267
 Iglesia greco-católica y 225, 271, 541
 Iglesias y 541

ÍNDICE DE NOMBRES

- independencia, Ucrania y 187
- Kliachkivs'kyi
- Kliachkivs'kyi y-véase bajo
- kresoviacy y 555
- Lebed' y 267, 322
- Manuïl's'kyi y 377
- monumentos 517
- Motyl y 522
- negación 470, 544
- OUN y 269, 271, 373
- OUN-B y 265-70 passim, 271, 289
- Perehiniak y 164
- Sheptyts'kyi y 271-72
- supervivientes 516, 517
- Ucranianos y en general 47
- UPA y 265-66, 265-66, 266-67, 268-70, 269, 271, 276-77, 289, 373
- Volinia 44, 194, 265, 266, 267, 268, 270, 271, 280, 283, 299, 303, 322, 454, 516, 522, 540, 541, 544, 547, 555, 557
- etnia
 - Mijnovski y 56
 - Política soviética y 192
 - Ucrania 65
- eugenesia 84, 111, 268, 534
- Fähnrich, Kurt 243
- Falanga 30
- fascismo
 - AK y 373
 - antisemitismo y 30, 34
 - Antonescu y 27, 33
 - Armstrong y 24, 455
 - Bandera y véase Bandera
 - Catolicismo romano y 21
 - Comintern y 27
 - comparación soviética 293
 - comunismo y 27
 - comunistas y socialistas, uso del
 - conflictos internos 32, 546
 - croata 32, 529
 - Culto a Bandera 551
 - definición 26-27, 30, 33, 546
 - derecha radical, contraste con 34
 - después de la Segunda Guerra Mundial 549
 - Dontsov y véase Dontsov
 - Eatwell en 28, 30
 - Eslovaquia 32
 - extrema derecha, contraste con 34

ÍNDICE DE NOMBRES

Franco y 29, 33
genérico 28-29, 30, 32
Griffin sobre 28, 29-30, 32
Guardia de Hierro 30, 251
Guerra Fría, uso del término 27, 373
Habsburgo, Guillermo de 83
Hayes sobre 24
Himka sobre 521
Horthy y 126, 33
Hrytsak sobre 524
incoherencia 31
italiano-véase bajo Mussolini
Kershaw en 30, 546
liderazgo y 22, 543, 548
Lysiak-Rudnyts'kyi sobre 453
Mann sobre 31, 546
Martynets' y 77
Mel'nyk y 373
mito y 22, 29
Mosley 81
Mosse sobre 28, 31, 34, 546
movimientos y regímenes 29
Mussolini-ver bajo Mussolini
Mykhal'chyshyn sobre 480
Mytsiuk y 108
nacionalismo
nacionalismo y-ver bajo
nacionalsocialismo
Nacionalsocialismo y véase bajo
natsiocracia y 81
neo—, 34
Nolte en 30
Onats'kyi y 71, 77, 106, 108-9, 111
Orshan sobre 111
OUN-B-ver bajo OUN-B
OUN-ver OUN
países y movimientos 28
palingenesia y 29-30, 30, 32-33, 33
Paliiv y 83
partido, único 176
Passmore en 31
Pavelić y 373
Paxton el 28, 29, 546, 547, 549
Payne el 28, 30, 546
PD, ucranianos 312, 314
Perepichka y 473

ÍNDICE DE NOMBRES

- Piłsudski y 33
- Plast y 79
- Polaco 121
- política, sacralización de 35
- Poltava en 390
- principio del Führer 33
- Propaganda soviética, en-ver
- Przemyśl 83
- racismo y 30
- Rebet y 327
- revolución y 31
- Rumanía-ver Rumanía
- Rusa 28
- sectas, aparición de 21
- Sheptyts'kyi y 86
- socialismo y 34
- Sternhell en 32
- Stsibors'kyi
- Stsibors'kyi y-véase bajo término por 27
- terror, uso de 112
- trabajadores y 85
- Ucrania-ver Ucrania
- UHVR y 323
- Unión Soviética, propaganda
- UPA y-ver bajo UPA
- Ustaša y-ver bajo Ustaša
- violencia 30, 33
- violencia de masas y 33, 34
- ZCh OUN-ver bajo ZCh OUN
- Fedak, Daria 151, 159
- Fedun, Petro (Poltava)-véase Poltava, Petro
- Fedyk, Mykhailo 495, 496
- Fedyna, Andrii 69, 144
- Field, Bela 507-8
- Fenyk, Osyp 151, 159
- Ferber, Izydor 208
- Ferlewycz, Osyp 349
- FHO 334
- Fic, Antoni 140
- Fichte, Johann Gottlieb 78
- Finlandia 178
- Fishbein, Moisei 478, 525
- Flood, Christopher 23
- Franco, Francisco
 - Bandera y 334, 343, 449, 544

ÍNDICE DE NOMBRES

- boicot 343
- caricatura 387, 388
- culto 22
- Fantasia de Kozhelianko 510
- fascismo y 29, 33
- Pavelić y 334, 531
- Stets'ko y 334, 538
- Veteranos ucranianos y 334
- ZCh OUN y 334
- Frank, Hans 169, 254-56 passim
- Francfort 351, 451
- Franko, Ivan 49, 55, 78
- Franko, Petro 498
- Friedländer, Saul 38-39, 455
- Friedman, Philip 45, 237, 274-75
- Fox, Adrian 349-50
- Principio de liderazgo
 - Dontsov y 71
 - fascismo y 33
 - Nolte y 30
 - Onats'kyi y 109
 - OUN y 83, 180, 323, 521, 536
 - OUN-B y 238, 264
 - Payne y 30
 - Providnyk y 180
 - Rebet y 327
 - ZCh OUN y 544
- Fuhrman, Artur 423
- Gadomski, Stanisław 100, 103, 158
- Galicia oriental
 - antisemitismo 54
 - campesinado 53
 - Culto a Bandera 459, 462
 - deportaciones 193
 - Deportaciones de 313
 - escuelas 63
 - fuerzas soviéticas y 270
 - Gobierno general 249, 538
 - Himmler y 255
 - Hitler y 249, 255
 - Holocausto 44, 241-42, 259, 277, 278, 279, 292, 541
 - hostilidad hacia 54; propiedad
 - Iglesia greco-católica 53-54, 85, 86, 293
 - Imperio de los Habsburgo
 - Imperio de los Habsburgo-véase bajo
 - Judíos, asesinato de 277

ÍNDICE DE NOMBRES

- limpieza étnica de los polacos-véase bajo
- limpieza étnica de polacos
- limpieza étnica de polacos
- monumentos 492
- museos 491
- nacionalismo 53-54, 86, 533
- Ocupación alemana 253
- OUN 70, 73, 85, 99, 173
- OUN-B en 173, 191, 243, 248
- plástico 92
- pogromos 219-20, 220, 236
- Polacos: limpieza étnica-véase bajo
- Polonia y 53
- propiedad de la tierra 65; asesinato de 168;
- Rudnicki en 143
- Rusia y Ucrania 52, 106
- rusófilos 51-52
- Rusos, hostilidad hacia 54
- rutenos 51, 53
- Segunda República Polaca y 62
- Sheptyts'kyi y 379
- Terror soviético 557
- Ucrania soviética y 190-91
- Ucraniano, uso del término 63
- Ucranianos 49, 51, 54, 62, 63, 65
- UVO y 69, 73
- Waffen SS-véase Waffen SS Galicia
- Gamse, Chaja & Melach 348
- Gandhi, Mohandas K 96
- Gdańsk (Gdansk) 69, 73, 99, 137, 517
- Geertz, Clifford 23, 35
- Gehlen, Organización, 321-22
- Gehlen, Reinhard 320, 321-22, 334,
- Gelerntner, Matylda 225, 236
- Gobierno General
 - Bandera en 167, 169, 191, 195, 237
 - Católicos romanos en 253
 - Defensa en 189, 190-91
 - Galicia oriental 249, 538
 - Holocausto 259
 - Iglesia greco-católica 253
 - Kundt 246
 - OUN-B en 189, 536, 542, 548
 - Ucranianos: policía 257; estatus de 253
 - UTsK en 254
- Plan General del Este 245

ÍNDICE DE NOMBRES

fascismo genérico 32

genocidio:

Antonescu y 529

definición 38

hambruna como 476

judíos-véase Holocausto

kresoviacy interpretación 517

Pavelić y 542-43

Ustaša y 38

Gentile, Emilio 21, 30, 35

Gergel, Nakhum 59

Gerhard, Jan (Wiktor Bardach) 402

Alemania y alemanes

347, 372

Andrii

Anschluss 32

Asesinato de profesores polacos 214

Bandera y ver Bandera

Barbarroja-véase Barbarroja

BND-véase BND

campos de trabajo 276

colaboración con-ver colaboración

con alemanes

Defensa-véase Defensa

desplazados internos y 313, 315

estatalidad

Galicia oriental 253

Hitler-ver Hitler

Holocausto-ver Holocausto

Kubiiovych y 194, 539

Lituania, planes para 546

Mel'nyk y-ver bajo Mel'nyk,

nacionalismo integral 25

Nacionalsocialismo-ver Nacionalsocialismo

NPD 466, 499

OUN y véase OUN

OUN-B y véase OUN-B

OUN-M y-ver en OUN-M

pogromos y-ver en pogromos,

propaganda soviética

Propaganda soviética-ver

régimen HSLs y 29, 197

Reichskommissariat

Reichskommissariat-véase

rendición 291

Socialismo nacional

ÍNDICE DE NOMBRES

- trabajos forzados 295
- Tratado de no agresión 167, 168
- Ucrania: ocupación 41; estatalidad-ucranianos en 69, 306, 312, 313, 319
- UNR y 57
- UPA y véase UPA
- Ustaša, y 29
- véase bajo Ucrania y ucranianos
- Ver en pogromos
- Versalles, Tratado de 74
- ZCH OUN en 325, 326
- Zona americana 317
- Gerstenfeld, Jacob 209, 218
- Gestapo 194, 207, 218, 237, 248-50, 259, 261, 285, 372, 378, 399, 455, 497, 538
- Goebbels, Joseph 74, 79, 117, 480
- Gogol', Nikolai 55
- Gogun, Alexander (Aleksandr) 479, 512, 554
- Goi, Petro 448, 470
- Golczewski, Frank 43, 45, 46, 474
- Goldberg, Lea 275
- Goldwasser, Ignacy 274
- Gomułka, Władysław 357-58, 399
- Gotovina, Ante 524
- Grabski, Stanisław 58, 63
- Grach, Leonid 514
- Grachova, Sofia 555-56
- Gramsci, Antonio 27
- Grandes ucranianos 511
- Griffin, Roger 28, 29-30, 31, 32
- Gródek Jagielloński-véase Horodok
- Iahailons'kyi
- Gross, Jan Tomasz 39
- Grot-Rowecki, Stefan 285
- Grünbaum, Izaak 106
- Gulag 295, 312, 347, 545
 - OUN-UPA en 307-8
- Gulay, Diomed 325
- Guz, Rena 258
- Habrusevych, Ivan 99
 - Galicia oriental 49, 50, 49, 54, 255
 - Imperio de los Habsburgo
 - liberalismo 54, 63
 - Polonia y los polacos 51, 61
 - Rusos 90
 - rutenos 58, 59
 - Ucranianos 43, 49, 62

ÍNDICE DE NOMBRES

- Habsburgo, Wilhelm von 57, 83, 347
Hader, Alizia Rachel 214
Hagen, Mark von 43
Haidamakha, Andrii 466, 512
Hai-Holovko, Oleksa 218
Halan, Iaroslav
 asesinato 351
 Bandera y 393
 Banderitas y 371, 373
 biografía 392-93
 culto 392, 393-94
 El Vaticano y 379, 393, 394
 Iglesia greco-católica 293, 379, 392
 Juicio de Nuremberg 392, 393
 KPZU 392
 martirio 393-94, 553
 monumento 394
 muerte 393
 museo 394, 405
 Nacionalismo ucraniano 392
 propaganda 376, 379
 Rasovych, Volodymyr, como 379
 Sheptyts'kyi, en 379
 Slipyi, sobre 399
 Stakhur y 393
 Stashyns'kyi y 351
 Stets'ko, sobre 399
 Unión Soviética: política y 393
Hałuszko, Fedor 273
Hankevych, Lev 132, 138, 146-47, 147
Hapovych, Vitalii 464
Harabach, Ievhen 337
Harbusevych, Ivan 173
Instituto de Investigación Ucraniano de Harvard, véase HURI
Hasyn, Oleksa 98, 491
Hayes, Carlton Joseph Huntley 24, 25
Hearst, William Randolph 386, 388
Heer, Hans 45
Hegel, Georg Wilhelm Friedrich 55
Hel', Ivan 481, 490
Hermann, Günther 196
Héroe de Ucrania, Premios
 Bandera-véase Bandera, Stepan
 Iushchenko y 476-77
 Shukhevych y 476
Herre, Heinz-Danko 334

ÍNDICE DE NOMBRES

- Hess, Rudolf 21
Hetmanitas 76
Heydrich, Reinhard 196, 248
Hilberg, Raúl 38
Hillgruber, Andreas 38
Himka, John-Paul
 Bandera, sobre 520, 521
 Judíos y 454
 Kohut y 521
 OUN, en 45, 469, 521, 555
 Nacionalismo ucraniano, en 469, 555
 UPA, sobre 454, 469, 521, 555
 V"iatrovych, sobre 477
 socialismo, en 454
 fascismo, en 521
 Imperios, ucranianos en 43
 Pogromo de Lviv, en 45
Himmler, Heinrich 253, 255, 256
Hirschberg, Salomon 220
Hitlerianas, Juventudes, 322
Hitler, Adolf
 Admiración ucraniana por 77, 79, 106, 174
 antisemitismo y 79
 Antonescu y 252, 529
 biografía, Iendyk por 79
 Croacia y 180
 culpabilidad 238, 542
 culto 22, 79
 Dontsov en 78
 Eslovaquia y 180
 fantasía de Kozheliianko 510
 Galicia (oriental) y 249, 255
 Konovalets' y 77
 Kvaternik y 217
 Mussolini y 79
 nacionalismo integral 25
 OUN-B y 250, 445, 529, 537
 Pogrom de Lviv y 204
 revolución, nacional 31
 Sima y 252
 Stakhiv y 197
 Stets'ko y 217, 249, 538
 Ucrania, planes para 194, 200, 245, 249, 532
 Waffen-SS Galizien y 255
Hlinka, Andrej 22, Véase también HSL
Hlodzins'kyi, Volodymyr 91

ÍNDICE DE NOMBRES

- Hlond, August 122
Hnatevych, Bohdan 151, 159
Hnatiuk, Ivan 490
Hnatkivs'ka, Daria
 apelación 151
 canción, en 161
 Horbovyi y 151
 Juicio de Varsovia 128, 134, 138, 147
 Lebed' y 147, 151
Hnyla 397
Hollywood 386, 436
Holobutiv 396
Holocausto
 Antonescu y 527
 archivos 42
 Armstrong en 455
 Cristianismo y 278
 fuentes 38
 Galicia, oriental-ver bajo Galicia, este
 Gobierno general, en 259
 hambruna y 434
 Mirchuk en 446-48
 Mykhal'chyshyn en 480
 negación 448
 OUN y 44, 48, 242, 525
 OUN-B SB 272
 perpetradores, efecto sobre 540
 Polacos y 519, 527
 Snyder en 45
 testimonios de supervivientes 540
 Tiso y 324, 529
 Ucrania 241-42
 Ucranianos y 44, 47, 48, 241-42, 257-60, 276-79, 442, 443, 448, 453, 459, 477, 478, 479,
 551, 552, 554, 556, 558
 Unión Soviética y 365, 377, 522, 525
 UPA y 44, 48, 242, 272
 Ustaša y 529
 Volinia — véase Volinia
Hołówko, Tadeusz 72, 89, 101
Hon, Maksym 43, 73
Horbatsch, Oleksa 450, 451
Horbovyi, Volodymyr
 Bandera y 134-35, 165
 detención y encarcelamiento 347
 Hnatkivs'ka y 151
 Reunión de Kundt 246

ÍNDICE DE NOMBRES

Horbovyi, Volodymyr-cont.

Juicio de Varsovia: nombramiento 131-32; destitución, intento 134-35; Kachmars'kyi y 146; cuestión lingüística y 133, 145; Maliutsa y 145; Matseiko y 145; OUN, asesinato de Pieracki y 145-46; discurso 145-46

Lebed' y 151

OUN y 146

OUN-M y 175

Praga 347

Proceso de Lviv 159

Ukr. Administración del Estado 217

Horda, Mykola 489-90

Horda, Oksana 484, 487

Hordasevych, Halyna 472-73, 489-90

Hornys'kyi, Adriian 139

Horodok, Distrito de, 397

Horodok Iahailons'kyi (Gródek Jagielloński) 88-89, 99

Hors'ka, Alla 440

Horthy, Miklós 22, 25, 126, 33, 510

Hots', Petro 480-90 passim

Hrabivka 492

Hrushets'kyi Ivan 378

Hrushevs'kyi, Mykhailo 49, 55-56, 56, 78, 84

Hryhorovych, Stepan 397

Hryn'okh, Iván

Aliados, negociaciones con 309, 320

Bandera, encuentro con 284

Batallón Nachtigall 199, 210, 320

Berlín 284

Conflicto Bandera-Lebed' 323

difusión 200

Investigación Oberländer 210

Lviv 210, 246

Orden de asesinato del MGB 330

OUN-B 450

panakhyda 66

pogrom, negación 542

proclamación de la independencia 199, 200, 246

Sheptyts'kyi y 200

UVU 450

Hrytsak, Iaroslav

antisemitismo, OUN-B, sobre 477

Bandera y 512, 520, 522, 525

Banderitas, sobre 392

críticas a 555

Culto a Bandera, sobre 392

fascismo, sobre 524

ÍNDICE DE NOMBRES

- OUN y OUN-B, actitud ante 477, 555
- pogromos, en 555
- V"iatrovych y 477
- HSL (Partido Hlinka)-véase también Hlinka, Andrej
 - Armstrong en 25
 - nacionalismo, integral 25
 - Alemania nazi y 29, 197
 - OUN y 28, 85, 180
 - OUN-B y 197, 452, 531, 537, 547
 - Unión Soviética, disolución 459
 - Proclamación de la independencia 197
- Hubka, Ivan 490, 498-99
- Fundación Humboldt 73
- Humboldt, Universidad, 358
- Humeniuk, Oles 482, 496
- Hunchak, Taras 450, 451, 477, 512, 551, 554
- Hungría
 - Cruz Flechada 85
 - Horthy, Régimen de — véase Horthy
- HURI (Harvard Ukrainian Research Institute) 451, 452
- Huslysty, Kost' 379
- Husne 397
- Huta Pieniacka 256
- Ianchuk, Oles' 486, 512-13
- Ianiv, Volodymyr
 - Bandera, sobre 96
 - detención 130
 - discurso nacionalista 157
 - Juicio de Lviv 151-52 *passim*, 156, 157, 159
 - Liderazgo revolucionario 172
 - OUN-B y 450
 - OUN, en 69, 71
 - Shukhevych y 451-52
 - Sobiński y 451-52
 - UVU y 451-52
- Ianukovych, Víktor 506, 515
- Iaroslav el Sabio 503, 511
- Iaryi, Riko (Rikhard)
 - Asesinato de Pieracki 131-32, 144
 - Bandera y 192
 - Berlín 69, 75
 - matrimonio 175
 - OUN y 69, 173, 175
 - OUN-M y 175
 - Pavelić y 75

ÍNDICE DE NOMBRES

- PUN y 173
- Stets'ko y 175
- Wehrmacht, negociaciones con 248
- Iaseniv 397
- Iavoriv 168, 225, 226, 303, 398
- ideología, definición 23
- Iendyk, Rostyslav 79
- Ievyn, Pylyp 151
- Illinois, Universidad de 478
- Ilnytzkyi, Roman 217, 323, 450
- Innsbruck 288, 317, 318
- Iordachi, Constantin 26
- Italia
 - Bandera y 334
 - Barbarroja y 195
 - fascismo-véase bajo Mussolini
 - Inteligencia militar (SIFAR) 334
 - Llama tricolor 467, 499
 - Mussolini-véase Mussolini
 - OUN y 74-76, 160 passim
 - racismo 268
 - sectas de líderes 526
 - Ucranianos en 69, 76, 312
- Iukhnovs'kyi, Ihor 476, 500
- Iushchenko, Viktor
 - Iukhnovskiy y 500
 - Marples en 520
 - Monumento a Bandera 497
 - Premios Héroe de Ucrania 476-77, 522
 - Revolución Naranja 506
 - Shukhevych y 476
 - Stets'ko y 476, 494
 - TsDVR y 477
 - Ucrania, presidencia de 476, 515
 - UINP y 500
- Ivano-Frankivs'k (Stanisławów,
Stanyslaviv) 462, 463, 492, 494, 501-2, 503, 514
- Ivasyk, Volodymyr 151, 153, 159
- ĭzhyk, Semen 425
- Jagusch, Heinrich 360
- Jarosławski, Leon 135
- Jedwabne 39, 220
- Jerusalén 238, 430
- Judíos
 - antisemitismo
 - antisemitismo-véase antisemitismo

ÍNDICE DE NOMBRES

- Antonescu y 527
- Auschwitz-ver Auschwitz
- Bandera y 106, 107, 281, 341, 343, 545
- Banderitas, uso del término por 175, 282, 543, 552
- Batallón Nachtigall
- Batallón Nachtigall y-ver en
- Campos de desplazados internos 313
- campos de trabajo, alemanes 276
- comunismo y 79, 85, 179, 182, 184, 233, 254, 261, 349, 471
- Croacia 197
- Culto a Bandera, percepción de 430
- deportaciones, soviéticas 193
- Dontsov y 79-80
- Ejército Rojo y 275
- Eslovaquia 197, 324
- Fishbein y 478, 525
- Galitzia oriental — véase Galitzia, este
- Generación Bandera y 106
- hambruna y 476
- Holocausto-véase Holocausto
- Hunchak en 477, 554
- Iglesia greco-católica, pogromos
- Iglesia greco-católica, y-ver
- Jruschov y 365
- Khmel'nyts'kyi y 59
- Kolodzins'kyi y 75
- Kubiiovych y 254, 255
- Lebed' y 322
- Lenkavsky
- Lenkavskiy y-ver bajo
- Levytsky y 525
- Liakhovych y 81
- Lviv 192, 198, Véase también pogromos
- Mikhnovskiy en 56
- milicia y — véase milicia (OUN-B)
- Mirchuk y ver Mirchuk
- Mylianych en 108
- NKVD: masacres y 196, 204, 205, 206, 214, 537, 538; pertenencia de 205, 525; víctimas de 205
- Oberländer y-ver bajo Nachtigall batallón
- OUN y 25, 67, 72, 80, 81, 103, 177, 273, 274, 292, 307, 373, 471, 477, 553
- OUN-B SB, y-ver bajo OUN-B, SB
- OUN-B y 80, 181, 184, 185, 196, 250, 272, 274, 277, 279, 280, 538, 540, 547
- partisanos 273
- Pavelić y 542
- Perepichka y 474

ÍNDICE DE NOMBRES

- pogromos-véase pogromos
- Policía ucraniana
- Policía ucraniana y-ver bajo
- Polis'ka Sich y 244
- Poltava y 390
- Prus y 519
- ROA y 479
- Segunda República Polaca, en 43, 61
- Sheptyts'kyi y 224
- Shukhevych, Iurii en 466
- Stets'ko y véase Stets'ko, Iaroslav,
- Tiahnybok y 468
- Tiso y-ver bajo Tiso
- Ucrania Administración del Estado y 218
- Ucrania postsoviética 554
- Ucrania, postsoviética 468
- UNDO y 81, 106
- UPA y 269, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 292, 307, 471, 478, 479, 480, 510, 539, 540, 553
- UVO y 72
- Volinia-ver bajo Volinia
- Juan Pablo II, Papa 453
- Józewski, Henryk
 - asesinato 100, 101, 151, 156, 158
 - Iglesia Ortodoxa y 63
 - Ucranianos y 63, 72, 158
- Kac, Herman 207
- Kachmars'kyi, Ievhen
 - encarcelamiento 162, 164
 - Horbovyi y 146
 - Matseiko, asistencia a 117
 - OUN y 131, 146
 - Proceso de Lviv 151, 159
 - Proceso de Varsovia 128, 138, 146, 147
- Kahana, David 447, 448
- Kalush 81, 91, 93, 105, 239, 465, 492
- Kalynets', Ihor 499
- Kamianets'-Podil's'kyi 309
- Kandyba, Ivan 464
- Kandyba, Oleh 286
- Kappeler, Andreas 43
- Kapustyns'kyi, Kostiantyn 350-51
- Karaszewicz-Tokarzewski, Michał 58
- Karl, Iosyp Hryhorovych 397
- Karlsruhe-véase Stashyns'kyi, juicio
- Karpynets', Iaroslav

ÍNDICE DE NOMBRES

- 139-40, 142, 144, 146, 147
- detención 119
- encarcelamiento 162, 164
- juicio de Varsovia 128, 134, 135, 136, 138
- laboratorio 119
- Kashuba, Ivan 323, 337, 348, 437, 465
- Kasper, Michael, Bandera como 318
- Kasymenko, O. 372
- Katchanovski, Ivan 263
- Katz, Szlojme 273
- KAUM (Acción Católica de la Juventud) 85
- Kazajstán 340
- Kazanivs'kyi, Bohdan 191, 201
- Kedryn-Rudnyts'kyi, Ivan 452
- Kehl, Gerhard 356
- Keitel, Wilhelm 291
- Kengir 307
- Kennan, George 310, 311
- Kennedy, John 357
- Kershaw, Ian 30, 546
- Kersten, Charles J., 359, 423
- KGB (Comité para la Seguridad del Estado)
 - DP, y 325
 - MGB rebautizado como 325
 - OUN-z, y 329
 - SBU y 476
 - Stashyns'kyi, y 359, 360, 513
- Kharin, Ievhen 514
- Kharkiv 56, 241, 365, 502, 503, 513
- Culto Halan 394
- Khasevych, Nil 389
- Khmarnyi, Mar'ian 381
- Khmel'nyts'kyi, Bohdan 59, 178, 261, 307, 511
- Khomiak, Irena 139
- Khomyshyn, Hryhorii 293
- Kiev (Kyïv) 51, 503
 - antisemitismo, postsoviético 468
 - Bandera, Esteban 512
 - Bandera, Stepan: conmemoraciones 503; instituciones 465
 - Conferencias OUN 469
 - Culto a Vatutin 395
 - Culto Halan 394
 - Dirección 58
 - manifestaciones 502
 - monumentos propuestos 492
 - OUN-M 245

ÍNDICE DE NOMBRES

- pogromos 59
- Skoropads'kyi 57
- Stashyns'kyi en 351
- Tsentrál'na Rada 57
- UNR 57, 242
- Kipiani, Vakhtang 511
- KiSPSB 495
- Kizko, Petro 420
- Kladochnyi, Osyp 98, 164, 165
- Kliachkivs'kyi, Dmytro (Klym Savur)
 - detenciones y encarcelamientos 194, 299
 - limpieza étnica de polacos 194, 265, 299
 - monumentos, etc. 494
 - OUN-B y 262
 - UPA y 263, 299, 509
 - Volinia 262, 509
- Kłodzko 517
- Klymiv, Iván
 - Bandera y véase Bandera
 - Lopatyns'kyi y 180
 - Lucha y actividades, uso de 191, 195, 237, 542
 - OUN-B y 180, 191, 536
 - Revolución Nacional 195, 234, 237
 - Ucrania Administración del Estado 217
 - Wehrmacht, negociaciones con 248
- Klymyshyn, Mykola
 - Asesinatos de Senyk y Stsibors'kyi 242-43
 - Auschwitz 441
 - Bandera y 323
 - Bandera: aniversarios 426, 427, 428, 429; Cracovia 170; culto y 41; amistad 40-41, 93
 - encarcelamiento 162, 163, 164
 - historia, falsificación 451
 - interrogatorio 130
 - Juicio de Varsovia 128, 138, 144, 146, 147
 - Konovalets' en 165
 - Lebed' y 323
 - OUN-B y 450
 - proceso de apelación 151
 - recuerdos de 96
 - UVU, matrícula de honor 426
- Knebel, Leon 274
- Knysh, Petro-véase Matseiko
- Knysh, Zynovii 70, 75, 163, 164, 173
- Koch, Erich 245, 249, 253, 357
- Koch, Hans 190, 199, 248
- Kochubei, Viktor 54

ÍNDICE DE NOMBRES

- Koenigsberg, Hilary 276
- Kohut, Zenon 520, 521
- Kolbasov 306
- Kolki 400
- Kolodzins'kyi, Mykhailo 75, 98
- Kolomyia 302, 492
- Kolonia Grada 268
- Kolonia Łamane 268
- Konczak, Maria 357
- Konovalets', Ievhen
 - asesinato 165, 372, 420
 - asesinato de Pieracki 101, 131-32, 132, 144
 - Ataque al consulado soviético 104
 - Bandera y 71, 104, 535
 - Conferencia de Berlín 71
 - conmemoración, Rotterdam 352-53
 - escuela militar 190
 - exposiciones museísticas 438, 440
 - Fusileros de Sich 67
 - Grandes ucranianos 511
 - Hitler y 77
 - Klymyshyn y 165
 - Maliutsa y 101, 141
 - Mel'nyk y 170-73, 176
 - mito 23
 - monumentos, etc. 422, 465, 491, 501
 - nombre de la calle 492, 495
 - oposición a 174
 - Osichyns'kyi en 372
 - OUN y 69, 70, 71, 283, 466
 - OUN-B y 178, 220, 261
 - panakhyda para 66
 - propaganda soviética, en 372, 403
 - PUN y 70
 - reentierro, previsto 494
 - Revolución Nacional 71
 - sucesión 170-73, 176, 548
 - terror y 71, 101, 141
 - testamento 176
 - Ucrania, unificación 49
 - UVO, fundación 67
 - Vozhd', como 176
 - ZCh OUN literatura, en 421, 422
- KONR (Comité para la Liberación de los Pueblos de Rusia) 287
- Konrad, Mykola 86
- Kopfstein, Jeffrey 219

ÍNDICE DE NOMBRES

- Kordiuk, Bohdan 71, 99, 102
Korec, Ján Chrisostom 528
Korman, Aleksander 517
Korniichuk, Oleksandr 363
Kościuszko, Tadeusz 114
Kossak, Zenon 87, 98, 165
Kossobudzki, Władysław 100, 101, 151, 156, 157
Kostel'nyk, Havryil 294
Kosyk, Volodymyr 450, 451, 469, 470, 475, 551, 553
Kotsiumbas, Volodymyr 151, 159
Koval', Hryts'ko 381
Koval', Omelian 429
Kovaliukivna, Maria 72, 141
Kovalivs'ka, Natalia 317
Kovel', 249, 493
Kovpak, Sydir 411
Kozak, Irena 512
Kozhelianko, Vasyil' 510
Kozivka 481, 492
Kozłowski, Leon 121, 123
KPSS (Partido Comunista de la Unión Soviética) 356, 359-61, 420.
KPU (Partido Comunista de Ucrania) 40, 363, 396, 398
KPZU (Partido Comunista de Ucrania) 63, 392, 397
Krajewski, Stanisław 447
Krakovets', 226
Krasivskyi, Zynovii 490
Krasnoyarsk Krai 340
Kravchuk, Leonid 511
Krements 492
Krentsbakh, Stella 449, 478, 479, 510
Krepkyi, K., 396
kresowiacy 516-19 passim, 554, 555
Krivka 397
Kruglov, Alexander 219, 236
Krushel'nyts'kyi, Antin 100, 151
Kryivka 509-10
Ksaverivka 232
Ku Klux Klan 29, 46
Kubiiiovych, Volodymyr
 alemanes y 194, 539
 antisemitismo 169, 255
 Armstrong en 469
 Bandera y 194
 Berlín 254
 caricatura, en 387
 condenas 169

ÍNDICE DE NOMBRES

- discriminación 169
- Ejército Rojo y 254
- Enciclopedia de Ucrania 452
- Frank, Hans 169, 254
- Lysiak-Rudnyts'kyi, y 551
- Mel'nyk, y 194
- Nuremberg, mención en 383
- Polacos y 169, 254
- Propaganda soviética, en 379, 402
- Propiedad judía 254
- Sociedad Científica Shevchenko 452
- UNK 287
- UTsK 169, 194, 254
- Waffen-SS Galizien 256
- Kuk, Vasył' 306, 328-29, 478, 481, 489
- Kundt, Ernst 238, 246-47, 538
- kurkuls 377
- Kurovets', Volodymyr 329, 335
- Kurowice 257
- Kurylo, Taras 477
- Kuspis', Mykhailo 165
- Kuts, Oleksandr 156
- Kutsan, Andrii 340, 505
- Kuz'mins'kyi, Danylo 485
- Kuza, Anzhela 490
- Kuznetsov, Nikolai 395
- Kuznetsovsk 395
- Kvaternik, Slavko 199, 217
- Kvit, Serhii 471, 554
- Kwiatkowska, Janina 270, 299
- Laba, Vasył' 387
- LAF (Frente Activista Lituano) 234-35
- Łapiński, Leon («Zenon») 332
- Lasch, Karl 249
- Lastovets, O., 461
- Letonia 178, 235, 503
- Lazurenko, M. K., 396
- liderazgo
 - carisma 20-21, 24, 424, 467, 527
 - cultos-véase bajo cultos
 - mito-véase mito
 - principio 83, 106, 109-10, 543
- Liga de Naciones 63, 73, 144
- Lebed', Mykola
 - Aliados, negociaciones con 309, 317
 - Armstrong y 469

ÍNDICE DE NOMBRES

- Asesinato de Pieracki y 74, 131
- Bandera y 130, 323, 324-25, 327, 333, 543
- canción, en 161
- CIA y véase CIA
- democracia 342
- encarcelamiento 162, 163-64, 164
- exposiciones del museo 485
- Guerra Fría y 329
- historia, blanqueo 450-51
- Hnatkivs'ka y 147, 151
- Horbovyi y 151
- Inteligencia occidental y 544
- Judíos y 322
- Juicio de Lviv 156
- Juicio de Varsovia 128, 134, 136, 137, 138, 144, 147, 148
- Kashuba y 323
- Klymyshyn y 323
- limpieza étnica de polacos y 267, 322
- Matviieiko y 323, 324-25
- MGB, orden de asesinato 330
- MI6 y 333
- OSS y 320
- OUN y — véase OUN
- OUN-B SB, y 322
- OUN-B, y 249, 322, 450
- OVKUH 101
- Pavelić y 75
- Pidhainyi y 323
- Polacos y 322
- Profesores polacos y 214
- radicalización 534
- Rebet y 323
- Retroceso y 311
- Roma 320
- Stakhiv y 41
- Stets'ko y 247, 323
- SUNM 101
- UHVR, y-ver bajo UHVR
- Ukr. Administración del Estado 217
- UPA y-ver bajo UPA
- Vrets'ona y 323
- ZCh OUN y 323-24
- ZP UHVR y 323-24
- Legión del Arcángel Miguel-ver Guardia de Hierro
- Legnica 518
- Lehmann, Joseph (Bohdan Stashyns'kyi as) 352, 355

ÍNDICE DE NOMBRES

- Lehnin 287
- Lemyk, Mykola 103-4, 154, 156, 484
- Lenin, Vladimir
- Bandera y 113, 533
 - Grandes ucranianos 511
 - mausoleo 510
 - monumentos, etc. 303, 395, 464, 465, 481, 492, 513, 553, 555
 - retratos 192
 - Vozhd', como 548
- Lenkavs'kyi, Stepan
- antisemitismo 218, 324, 421, 478
 - Auschwitz 441
 - Bandera y 86, 323, 348
 - decálogo 86, 496, 533
 - etc. autores
 - exposición del museo 440, 484
 - Juicio a Stashyns'kyi 437
 - Liderazgo revolucionario 172
 - Lucha y actividades-véase Lucha
 - muerte 437
 - OUN y 69, 101
 - OUN-B y 450
 - OVKUH 92, 101
 - radicalización 534
 - religión 85, 86, 87
 - SUNM 86, 101
 - V"iatrovych y 478
 - ZCh OUN y 328, 331, 421
- Leshniv 397
- Levyns'kyi, Volodymyr 79
- Levyts'kyi, Borys 325
- Levyts'kyi, Iurii 94
- Levyts'kyi, Kost', 217
- Levytsky, Marco 520, 524-25
- Lewin, Kurt 205, 206, 207, 215
- Lex Grabski 63
- Liakhovych, Ievhen 81
- Liebholz-véase Lippolz
- Lippolz (Liebholz), Stefan 330, 348, 350, 356-57 passim
- Lipski, Józef 74
- Lisowski, Franciszek 125, 128
- Lissak, Barbara e Izraela 273
- Lituania
- Asesinato de Pieracki 132, 136, 144
 - Barbarroja y 235
 - LAF 234-35

ÍNDICE DE NOMBRES

- OUN y 73, 74, 136, 144, 160
- OUN-B y 178
- Planes nazis para 546
- pogromos 235
- Segunda República Polaca y 144
- Škirpa 235, 247
- Smetona 126
- Ucranianos en 69
- Želeński en 144
- Frente Activista Lituano (*Lietuvos aktyvistų frontas*, LAF) 234-35
- Lloyd George, David 59
- LNAU (Universidad Agraria Estatal de L'viv) 481
- Londres
 - AK y 270
 - Asamblea de la ONU 321
 - Bandera: conmemoraciones 412, 416, 417, 425, 436; museo 42, 438-42
 - gobierno polaco en el exilio 265, 266, 365, 388
 - manifestaciones 420, 430, 550
 - ZCh OUN: conferencia 328; formación 331
- Lopatyns'kyi (Tymchii), Volodymyr 170-72, 172-73, 180
- Lopatyns'kyi, Iurii 287
- Lotatnyky 396
- Lower, Wendy 45
- Loza, Iaroslav 481
- Loza, Volodymyr 481, 490
- Lozyns'kyi, Ievhen 323
- Lozynskyj, Askold 520
- Lublin 65, 66, 117, 270, 332
- Luhans'k 503, 514, 515, 516
- Luk «ianenko, Levko 471
- Lukashevych, Ilarii 393
- LUN (Legión de Nacionalistas Ucranianos) 70
- Lund, Universidad de 524
- Lus'ka, Ol'ha 414
- Luts'k (Łuck) 392
- Luts'kyi, Oleksandr 267
- Lviv (Lemberg, Lwów, Lemberik, Lvov)
 - afiliación 191; juicio soviético de 193; supresión de 193-94
 - antisemitismo, postsoviético 468
 - arco de triunfo 382
 - Asesinato de Halan, efecto de 393
 - Bandera, Andrii 91
 - Bandera, Stepan: detención 119 conmemoraciones 464, 500, 503; culto 501, 509; fuga, tras 167; encarcelamiento 140, 163; reintervención, propuesta 494; nombre de la calle 462; estudiante en 93-94, 317
 - Bandershtat 495

ÍNDICE DE NOMBRES

Barbarroja y 205
Batallón Nachtigall
Batallón Nachtigall-véase bajo
conmemoración de la liberación 382
Consulado soviético (Lviv)
Consulado soviético, atentado-véase bajo
Culto Halan 394
defensores polacos 65; Ejército Rojo,
demografía 192, 198
Dubliany-véase Dubliany
Einsatzkommandos 211
Ejército Rojo y 382
estadidad: conmemoración 463
etc. 395, 396, 495; Soviet 397, 495, 513
gueto 259
Hryn'okh en 210, 246
Iglesia greco-católica 294
Judíos-véase bajo Judíos; pogromos
juicio-véase juicio de Lviv
KiSPSB 495
Kuznetsov 395; Lenin 464, 513;
Masacre del NKVD 193, 213
Matseiko en 117, 118
milicia-véase milicia (OUN-B)
monumentos: Bandera, Stepan 492, 494, 495, 496, 509; Halan 394;
nacionalistas, víctimas de 396;
Oberländer: véase Oberländer
OUN-B 191, 195, véase también OUN-B,
OUN: detenciones 120; atrocidades 303;
Petliura, días 218-19
Pieracki, luto 123
pogrom-ver pogromos
polacos 198, 213
proclamación de la independencia
proclamación del estado
proclamación-ver OUN-B,
profesores
profesores polacos-véase polacos
reunión de Koch 248
Shukhevych, nombre de una calle 494
Stashyns'kyi en 351
SUNM 70
TsDVR 470
Ucranianización 253
ucranianos en 51
universidad 64, 192

ÍNDICE DE NOMBRES

- UPA 301, 303
- UVO 65
- Vrets'ona en 320
- ZUNR y 65
- proceso de Lviv
 - absoluciones 159
 - Bandera-ver Bandera, Stepan
 - Bandera, secta y-ver bajo
 - Bandera, Stepan, culto
 - Banderitas 174
 - comienzo 151
 - Ianiv-véase bajo Ianiv
 - medios de comunicación y 535
 - OUN: destrucción, prevista 160
 - pertenencia a 151-55
 - propósito 160
 - salvas-ver bajo salvas, Ukr. nat.
 - Stets'ko-ver bajo Stets'ko, Iaroslav
- Lysiak-Rudnyts'kyi, Ivan 254, 452, 457, 551
- Madrid 334, 415, 449, 527
- Mailov, Aleksei-ver bajo Consulado Soviético (Lviv), atentado contra
- Makarushka, Iaroslav 99-100, 136, 151, 152, 154, 159
- Makivka 397
- Maksymchuk, Vasyl' 465
- Malaniuk, Ievhen 387
- Maliutsa, Iván
 - Babii, asesinato de 131, 141
 - Bandera, sobre 137
 - Horbovyi y 145
 - juicios: Lviv 151, 157, 159; Varsovia 128, 138, 141-42, 145, 147, 157
 - Konovalets', sobre 101, 141
 - Matseiko, ayuda a 117
 - OUN y 130, 141-42
- Manchester 425, 436
- Mann, Michael 31, 546
- Manuïl'skyi, D. Z., 377-78
- Markiewicz, Wilek 210
- Marples, David
 - Bandera, Stepan el 520
 - Bandera, Stephen 525
 - Iushchenko, sobre 520
 - Kohut y 521
 - Levytsky y 524
 - Nacionalismo ucraniano, sobre 453-54, 555
 - OUN, sobre 453-54, 520, 555
 - UPA, sobre 453-54, 520, 555

ÍNDICE DE NOMBRES

- Marshall, George C., 386, 414
Martynets', Volodymyr 77, 80-81, 107, 111
Marx, Karl 112
Masaryk, Tomáš 22
Mashchak, Osyp 71, 139, 151-52 passim, 154, 159
Maslovs'kyi, Vitalii 461-62, 463, 514
violencia de masas
 Bandera y 160, 281, 532, 533, 543
 fascismo y 33, 34
 limpieza étnica de los polacos — véase limpieza étnica de los polacos
 limpieza étnica de polacos
 OUN y véase OUN
 OUN-B y 278
 pogromos-véase pogromos
 Revolución Nacional Ucraniana 195
 Sheptyts'kyi y 541
 Soviética 405
 UPA y-ver bajo UPA
Matla, Zinovii 201, 264, 328, 329
Matseiko, Hryhorii
 alias 117
 Asesinato de Pieracki 97, 117, 119, 146, 159
 Bandera, Stepan y 159
 Chornii y 117
 Horbovyi y 145
 huida y exilio 117-18
 Juicio de Varsovia, mención en 145, 146-47, 148
 Kachmars'kyi y 117
 Maliutsa y 117
 muerte 118
 Museo Bandera 484
 Myhal' y 117, 147
 Mytsyk y 118, 159
 OUN y 118
 Zaryts'ka y 117, 146
Matsiuk, Zenon 323
Matviieiko, Myron
 Bandera y 288, 324-25, 328, 337-38
 falsificación 333
 familia Rebet, y 324-25
 indulto, Soviética 332
 Lebed» y 323, 324-25
 MGB y 328, 332
 OUN-B SB, y 337
 OUN, y 332
 religión 85

ÍNDICE DE NOMBRES

- UPA y 332
- ZCh OUN y 324-25, 324-25, 332
- Maurras, Charles 24, 25
- Mazepa, Ivan 380
- Mazur, Volodymyr 437
- Maïvs'kyi, Dmytro 264
- McCormick, Robert R., 386
- McMaster, Universidad 451
- Mechnyk, Stepan 223, 312, 429
- Mein Kampf 78
- Mel'nychuk, Iurii 403-4
- Mel'nyk, Andrii
 - Alemanes y 242, 245, 287, 288, 372
 - Bandera y 170-73, 327
 - Baranovs'kyi, y 171-73
 - fascismo y 373
 - Fusileros de Sich 67
 - KAUM y 85
 - Konovalets' y 170-73, 176
 - Kubiiovych y 194
 - liberación 286
 - Lopatyns'kyi, y 172
 - Nacionalsocialismo en 71
 - Nuremberg, mención en 383
 - OUN: generación 69; liderazgo 71, 176; escisión 172, 175
 - PUN y véase bajo PUN
 - reentierro, planificado 494
 - Roma 170-73
 - Sachsenhausen 285
 - Senyk y 171, 172-73
 - Shandruk y 288
 - Sheptyts'kyi y 85, 173, 224
 - Stets'ko y 172
 - Stsibors'kyi y 83
 - UNK, y 287
 - UVO, fundación 67
 - Vozhd', como 71, 179-80, 180, 548
- Mel'nyk, Andrii (campesino) 380
- Mel'nyk, Hryhor 95-98 passim, 106
- Mel'nyk, Mykhailo 171
- Mełamed, Doba y Hersz 281
- Melnykitas 174
- Mende, Gerhard von 335, 544
- Mertiuky 396
- Meshko, Oksana 440
- Metsyk, Maria 337

ÍNDICE DE NOMBRES

MGB (Ministerio de Seguridad del Estado)

- Asesinato de Rebet 351
- DP y 325
- Hryn'okh y 330
- KGB, renombrados como 325
- Lebed' y 330
- Matviieiko, y 328, 332
- monumento 460
- OUN-SB, y 332
- Stashyns'kyi y 351-56
- Stel'mashchuk y 347
- ZCh OU y 330, 332, 333
- ZP UHVR y 332

MI6 (Servicio Secreto de Inteligencia)

- ABN, y 324
- agentes, control soviético de 332, 333
- Bandera, y 321, 327, 331, 333, 338, 345
- BND y 334
- formación y operaciones 331
- Lebed' y 333
- OUN y 74
- Pidhainyi y 331
- Unión Soviética, información sobre 311
- Vaticano y 324
- ZCh OUN y 324, 331, 333, 345
- ZP UHVR y 333

Michałkowski, Czesław 126

Mick, Christoph 43, 45, 212

Mikhnovs'kyi, Mykola

- Bandera y 71, 111, 159, 533-34
- Decálogo 84, 87
- etnicidad, nacionalismo y racismo 55, 56, 83, 84, 87, 111, 177, 215, 265, 533-34
- Okhrymovych, Stepan, influencia sobre 71
- OUN-B, influencia sobre 177, 178, 265
- OUN, influencia sobre 83, 111
- Polacos, sobre 56
- Rusos, sobre 56
- Stets'ko, influencia sobre 534
- UNP y 56

Mikołajczyk, Stanisław 387

milicia (OUN-B)

- Alemanes, colaboración con 212, 538
- banderas 184
- Bolekhiv 235
- brazales 184, 201
- contra 168, 185, 196, 200-201, 211, 218, 219, 220, 235, 236, 260, 538

ÍNDICE DE NOMBRES

- disolución 249
- Einsatzgruppen y 196
- Himmler y 256
- Iavoriv 226
- Judíos: registro de 185; violencia
- Lucha y Actividades y 201, 220
- Lviv 201, 200-201, 237
- Matla y 201
- OUN y 168, 196
- OUN-B y 184, 200, 204, 236, 237, 243
- Pitulei y 201
- Polacos, violencia contra 168
- Policía ucraniana y 256
- Ravlyk y 200-201
- reclutamiento 184
- redistribución 256
- saludos 222
- Shukhevych y 201
- SS y 201
- Stets'ko y 196, 201, 424, 542
- Ucranianos, violencia contra 168
- Volinia 260
- Vrets'ona y 201
- milicia (soviética) 270, 296, 306
- Mincer, Joachim 260
- Mirchuk, Petro
 - ABN y 314
 - Alemania, colaboración, en 444, 445, 448
 - asesinatos, en 73, 444, 445
 - Auschwitz 443, 447
 - Bandera: culto 554; democracia y 446; discurso 471; hagiografía, biografía material 47, 443-44, 446, 472; Lebed', conflicto con 323; exposición museística 483; mito 443-44, 446, 448
 - Banderitas, sobre 445
 - Campos de desplazados 443
 - democracia y 446
 - Holocausto, en 446-48
 - Judíos, actitud ante 85, 443, 446-48, 449
 - Juicio de Varsovia, sobre 444
 - Kahana, David, y 448
 - Krentsbakh autobiografía 449, 478, 510
 - Manifestación de Washington 425
 - muerte 251
 - nacionalismo 456
 - OUN y 73, 444-45, 446
 - OUN-B y 443, 445, 448, 550

ÍNDICE DE NOMBRES

- publicaciones, varias 443
- Revolución nacional 444-45
- saludos, sobre 444
- Sheptyts'kyi, sobre 447-48
- tortura, en 444
- TsDVR y 470
- UPA y 73, 443, 448
- UVO y 73
- UVU y 426, 451
- Yad Vashem 447
- Mittenwald 312, 318, 325, 327, 330, 347
- MNR (Movimiento Nacionalista
Nacionalista Boliviano) 30
- Mokhnyk, Andrii 503
- Molotov, Viacheslav 167, 168
- Molotov-Ribbentrop, Pacto 167, 168, 536
- Monaster, Alfred 207, 211, 215
- Montreal 336, 417, 427, 433, 435
- monumentos, placas, etc.
 - Antonescu 527
 - Bandera, Stepan 421, 422, 459, 462-65 passim, 474, 480-82 passim, 484, 486-505 passim,
553, 554, 555
 - Bandera, Vasyl' 502
 - Campo SUM 501
 - combatientes contra 396-98, 460
 - diáspora 431-32, 434
 - Dmowski 526
 - Dubliany 396, 481-82, 492
 - Ejército Rojo, etc. 395, 396, 495, 513
 - Halan 394
 - hambruna, víctimas 434
 - Hasyn, Oleksa 491
 - Iaroslav el Sabio 503
 - Kliachkivskyi 494
 - Konovalets'-véase Konovalets
 - KPU 396, 398
 - kresowiacy y 517-18
 - Kuznetsov 395
 - Lenin-ver bajo Lenin
 - Lviv-ver en Lviv
 - nacionalistas, víctimas de y
 - Petliura-ver bajo Petliura
 - políticos, soviéticos 395
 - postsoviéticos (víctimas y combatientes) 513-16
 - Roman
 - saludos en 503

ÍNDICE DE NOMBRES

- Shevchenko 423, 425, 502
- Shukhevych-ver bajo Shukhevych,
soviético: Lviv-ver bajo Lviv;
- Stalin-véase bajo Stalin
- Staryi Uhryniv-ver Staryi
- Stets'ko 491, 494
- Ternopil'-ver bajo Ternopil
- Tiso 528
- Ucrania, héroes de 421-22
- Ucrania, postsoviética 492
- Uhryniv, Bandera, Stepan
- Vatutin 395
- Waffen-SS Galizien 465
- Moroz, Iaroslav 330, 347
- Moroz, Valentyn 427, 430
- Moscú
 - Fantasia Kozhelianko 510
 - Pacto Molotov-Ribbentrop 167
 - Pohl, Inge, en 355
 - Stashyns'kyi, en 354, 513
- Mosley, Oswald 81, 480
- Mosse, George L., en 28, 30, 31, 34, 546
- Mostys'ka 492
- Motyka, Grzegorz 44, 271, 277, 512, 525
- Motyl, Alexander 44, 73, 456, 520, 522-23, 525
- Mstyslavets', Osyp 380
- Mudryi, Vasyl' 61, 66, 135
- Muka, Iaroslav 512-13
- Müller, Siegfried 288
- multiculturalismo 466
- Múnich
 - ABN en 317-18, 424, 428
 - acuerdo (1938) 67
 - Bandera: en 318-19, 337, 348;
 - conmemoraciones 416, 417, 424, 427, 428, 437, 505, 550; véase Bandera, Stepan
 - Kurovets» en 329
 - Lippolz en 356
 - manifestaciones antisoviéticas 313, 420
 - OUN 321
 - Placa de Stets'ko 494
 - Stakhiv en 321
 - Stashyns'kyi 351, 352, 353-54
 - UVU 312, 450, 452
 - ZCh OUN 317, 326, 328, 392
- museos
 - Bandera, Stepan-véase Bandera,

ÍNDICE DE NOMBRES

- Dachau 448-49
- Halan 394, 405
- Stepan
- UPA, Kryvka pub as 509-10
- Mussolini, Benito
 - Croacia y 180
 - culto 22, 79, 110
 - Dontsov en 78-79
 - escritos 78
 - Eslovaquia y 180
 - fantasía de Kozheliianko 510
 - fascismo 26, 78, 109-10 passim
 - Hitler y 79
 - liderazgo 109
 - Onats'kyi sobre 109
 - Ostroverkha y 78-79
 - OUN y 75-76
 - Roma, marzo el 26, 31
 - Sima y 252
 - socialismo y 533
 - Stets'ko y 538
 - Ucranianos y 77, 79, 106, 174, 216
 - Ustaša y 75-76
- Muzala, Mykola 496
- MVD (Ministerio del Interior)
 - Bandera, búsqueda 318, 321
 - UPA, y 310, 545
- Myhal', Roman
 - Babii, asesinato de 131, 139, 147
 - Bachyns'kyi, asesinato de 131, 138-39, 147
 - depresión 131
 - Matseiko y 117, 147
 - OUN y 130, 136, 141, 147
 - Proceso de Lviv 151, 159
 - Proceso de Varsovia 99, 128, 138-39, 147
- Mykhal'chyshyn, Iurii 480
- Mykhnovs'kyi, Mykola 533
- Mykolaïv 398
- Mykolenko-Baida, Petro 330-31
- Mykytynytsi 492
- Mylianych, Iurii 108
- Myron, Dmytro 139
- Myskiv Dmytro 339, 350, 357, 356-57
- mito
 - Bandera-véase Bandera, Stepan
 - cultos y 22

ÍNDICE DE NOMBRES

- fascismo y 22, 29
- Joven Guardia 515
- Konovalets', 23
- liderazgo: culto y 22; definición 22-23; ideologías y 23; no-fascista 22; mitos políticos y 23
- OUN — véase OUN
- Pieracki-ver bajo Pieracki
- política, sacralización de 35
- Tiso 416, 528
- Ucraniano, soviético 405
- UPA-ver bajo UPA
- Mytsiuk, Oleksandr 108, 111
- Mytsyk, Ivan 118, 159
- Nabytovych, Ihor 500
- Nachtigall, Batallón
 - Barbarroja y 198, 399
 - Batallón Bandera, como 209, 226
 - Batallón Schutzmannschaft y 262
 - composición 190
 - Hryn'okh y —véase bajo Hryn'okh
 - Judíos, violencia contra 207, 209, 358, 400
 - Lviv 198, 200, 209
 - Oberländer y 210, 357, 358
 - OUN y 536
 - Pogromo de Lviv 209, 210, 399
 - Polacos y 358, 400
 - Profesores polacos, acusación de asesinato 358, 399, 462
 - Prus en 519
 - Revolución Nacional Ucraniana 198
 - Shukhevych y 201
- Nagy, Ferenc 387
- Nacionalsocialismo
 - antisemitismo 78, 205
 - Austria 32, 546
 - Bandera y 252, 343, 346, 533, 548
 - derecha radical y 34
 - Dontsov y 78
 - fascismo y 26, 30
 - Hearst y 386, 388
 - Kershaw y 30
 - Martynets' y 80
 - Mel'nyk sobre 71
 - nacionalismo integral y 24
 - Nacionalismo ucraniano
 - nacionalismo ucraniano-véase bajo
 - Orshan sobre 111
 - OUN y 28, 34, 456, 548

ÍNDICE DE NOMBRES

- OUN-B y 452
- partido — véase NSDAP
- racismo 32, 178
- revolución, nacional 31
- saludo 215
- Snyder en 521
- Stsibors'kyi y 81
- terror 112
- nacionalismo
 - antisemitismo y 33, 34
 - Bandera y véase Bandera
 - Dontsov en 77-79 *passim*
 - fascismo y 24, 33, 34, 48, 455, 546
 - integral 24-25, 455-56, 523, 546
 - Kershaw sobre 546
 - Mann sobre 546
 - Mosse sobre 34, 546
 - Onats'kyi el 110
 - OUN — véase OUN
 - palingenesis y 33
 - Paxton el 546
 - Payne el 546
 - Plast y 79
 - polaco 555
 - racismo y-ver bajo racismo
 - Sheptyts'kyi y 86
 - ucraniano-véase nacionalismo ucraniano
- naziocracia 81-83, 178, 547, 548
- Nazaruk, Iurii 509-10
- Nazaruk, Osyp 58
- nazi-véase nacionalsocialismo
- Nesterov (Zhovkva) 397
- Netta, Gheron 527
- Nueva York
 - aniversarios 436
 - manifestaciones 420, 423, 425, 430
 - ucranianos 433
 - Universidad Libre de Ucrania 470
- Nietzsche, Friedrich 37, 78
- NKVD
 - Bandera, Andrii, y 194
 - Banderitas, uso del término 174
 - batallones de destrucción-véase Unión
 - cambio de nombre 310
 - civiles, y 545
 - crímenes de guerra 376

ÍNDICE DE NOMBRES

- judíos y-ver bajo judíos
- Masacres de Vinnytsia 254-55
- ministerios, transferencia entre 310
- museos 485
- no nacionalistas y 298
- OUN y 182, 305, 308, 545
- OUN-B y 305
- OUN-SB y 299
- Stel'mashchuk y 299
- tortura, uso de 299, 517
- Ucrania, asesinatos en 193, 196, 204-7, 209, 213, 214, 219, 220, 235, 537, 538, 545
- Unión Soviética, batallones de destrucción
- UPA y 545, 553
- Noiman, Samuel 478
- Nolte, Ernst 28, 30, 546
- Norden, Albert 358, 400, 519
- Noril'sk 307
- Nottingham 438, 550
- Nowy Sącz 121, 123-25, 128, 132
- Nozhekina, Olena 512
- NPD (Partido Nacional Democrático de Alemania) 466, 499
- NSDAP (Partido Nacionalsocialista Alemán) 38, 357, 480
- Nuremberg, Leyes de 80
- Nuremberg, Proceso de 383, 392, 393, 525
- Nydza, Osyp 139
- Oakville (Ontario, Canadá) 433
- Oberau 318
- Oberländer, Theodor
 - Bandera, acusación de asesinato 350, 357, 359, 404, 463
 - DP y 335
 - Gomułka y 357-58
 - investigación, BRD 41, 210, 358
 - Koch, Erich, y 357
 - Pogromo de Lviv, pruebas 41, 210
 - Mel'nychuk y 404
 - von Mende y 335
 - Batallón Nachtigall 210, 357, 358
 - Norden y 358
 - NSDAP y 357
 - OUN-B y 189
 - pogromos y 350
 - Polacos y 358, 400
 - Profesores polacos, acusación de asesinato 399
 - campana soviética contra 357-58, 357-58, 358, 399
 - juicio en rebeldía, RDA 358-59
- Odesa 503

ÍNDICE DE NOMBRES

Oficina de Coordinación Política-véase OPC
Oficina de Servicios Estratégicos-véase
OSS
Okhrymovych, Stepan 70-71, 92, 99, 484
Okhrymovych, Vasyl 323, 328, 332
Oleksenchuk, Nadia 501
Oles'kiv, Vasyl' 436, 437, 438, 465
Oliinyk, Petro 498
Olszański, Włodzimierz-véase Matseiko, alias
Onats'kyi, Ievhen 69, 71, 77, 106, 108-11
ONR (Campamento Nacional Radical Polaco) 119, 121, 452
Oparivs'ka, Iaroslava-véase Bandera, Iaroslava
OPC 310, 311, 321
Organización de Nacionalistas
OUN, Nacionalistas Ucranianos-ver
Orlyk, Myron 180
Orshan, Iaroslav 77, 111
Osadczuk, Bohdan 254, 451
Ōshima, Hiroshi 247
Osichyns'kyi, Vasyl' 372-73
OSS (Oficina de Servicios Estratégicos) 320
Ostministerium 335, 544
Ostroverkha, Mykhailo 78-79
Ostrovs'kyi, Evstakhii Petrovych 396
Ostrovski, Iakov 260, 300-301
Ottawa 414, 416, 417, 424, 433, 550
OUN (Organización de Nacionalistas
 ABN, y 323-24
 Abwehr y 74, 190-91
 afiliación 72, 112, 296, 306
 afinidades, ideológicas 28
 AK y 270
 Alemania: colaboración con 66-67, 74, 182, 284, 342, 444, 541;
 Aliados (Guerra Fría) y 291
 amnesia, colectiva 104
 amnistía 300-301, 366-67
 antialcohol, etc. 103
 antisemitismo
 antisemitismo-véase bajo
 apologética 479, 520; desafío al 519
 Armstrong-ver bajo Armstrong
 Asesinato de Bachyns'kyi 72, 135, 155
 asesinatos 72, 73, 100, 158, 472, 534, 535
 atrocidades 519, 552, 553; negación 555
 Babii y 127, 135-36, 155
 bandera 413

ÍNDICE DE NOMBRES

Bandera y-ver bajo Bandera,
Bandera, Oleksandr 76
Banderitas 174, 282
Batallón Nachtigall y 536
batallones de destrucción, y 295-96, 304
Berkhoff en 44
Berlín, cursos militares en 99
Bielorrusia 306
Bilas, y 66, 89
Bruder el 44
Bul'ba-Borovets' y 283
campesinos y 278
carisma y 21
Checoslovaquia
Checoslovaquia y —véase bajo
Chyzhevs'kyi y 330
cine, en 512
civiles y 545
colectivización y 298, 303, 305
comunidades carismáticas 552
conferencias y congresos: Cracovia (1941) 40; Kiev (1992) 469; Roma (1939) 71, 83, 173,
176, 177, 179-80; lugar desconocido (1943, feb.) 263-64; Viena (1945) 288
conmemoraciones 427, 507
Conmemoraciones de Basarab 88
Cracovia, detenciones en 119-20, 162
Cruz Flechada y 85
cursos, militares 99
Czechowski y 94
Danylyshyn y 89
Decálogo y 86
democracia y 68, 343, 470, 534
derrotismo 302
destrucción 308, 557
dictadura 83
discurso anticomunista 453-54
Discurso de Churchill 310
documentos 41, 42; destrucción de 541
Dontsov y 77, 112
Dovgan» en 462
DP repatriación y 312
Duzhyi en 472
en el extranjero—véase OUN-z
encarcelamiento 164
enemigo, como 292
enemigos de 68
espionaje 73

ÍNDICE DE NOMBRES

exilio, liderazgo 70
exposiciones en museos 440, 442, 484, 485, 487, 491
fascismo 25, 26, 28, 34, 48, 68, 71, 81, 83, 108, 110, 160, 179, 197, 317, 455, 456, 459,
472, 520-21, 521, 524, 532, 534, 536, 537, 546, 547, 548
financiación de 76, 536; apoyo de 73, 160; formación de 536
financiación en general 74
finanzas 338
Fishbein y 478
formación policial 536
Frank y 254
Führerprinzip
Führerprinzip-véase bajo
Fuhrman y 423
fundación 67
Galicia, este-ver bajo Galicia este
generaciones 69, 99
genocidio 38
Gogún y 479
Grupo hetmanita, y 76
Guardia de Hierro
Guardia de Hierro y-véase bajo Guardia de Hierro
Guerra Fría y-ver bajo Guerra Fría
Gulag, en 307-8
Habsburgo, Wilhelm von 347
Haidamakha y 466
hambruna y 295
Himka on-ver bajo Himka
historiadores 443, 454
Hnatkivs'ka y 138, 147
Holocausto y véase Holocausto
Holocausto; judíos; pogromos
Horbovyi y 146, 159
Hornyts'kyi y 139
Horodok robo 88-89
Hrytsak en 477, 555
HSLs y véase HSLs
Iany y 69, 71
Iaryi y-ver bajo Iaryi
Iglesia católica griega
Iglesia greco-católica-ver
infiltración de 68, 332, 363
inspiración de 283
inteligencia exterior y 310, 333
Italia y 74-76 passim, 160
Judíos, y-véase bajo antisemitismo;
juicio: véase juicio de Lviv

ÍNDICE DE NOMBRES

Kachmars'kyi y 131, 146
Kasymenko sobre 372
Kehl sobre 356
Konovalets
Konovalets' y-ver bajo
kresowiacy y 516, 555
Lebed' y 101, 173, 322
Lenkavskiy y 69, 101
Liakhovych y 81
limpieza étnica de polacos
limpieza étnica de polacos-véase bajo
Lituania y ver Lituania
luchadores por la libertad, como 552
Lviv: en general-véase Lviv;
Lysiak-Rudnyts'kyi y 551
Makarushka y 99-100, 136, 154
Maliutsa y 130, 141-42
manifestaciones 314
Marples en véase Marples
martirio y 87
masacres 271
Mashchak y 71, 154
Maslovs'kyi y 462
Matseiko y 118
Matviieiko y 332
Mel'nyk y ver Mel'nyk
MI6 y 74
Mijnovski, influencia de 83, 111
milicia y 168, 196
Mirchuk y véase Mirchuk
mito 23, 392, 448
Moroz en 427
Motyka en 271
Motyl en 73, 456, 522
movimiento de liberación, como 28, 34, 66, 67, 68, 72, 87, 105, 113, 154, 156, 158, 159-160, 176, 309, 316, 317, 345, 346, 390, 427, 443, 457, 469, 520, 534, 535, 536, 541
Mstyslavets» en 380
multiculturalismo y 466
Múnich 321
Mussolini y 75, 76, 75-76
mutilación de cadáveres 303
Myhal' y-ver bajo Myhal'
Mykhal'chyshyn en 480
nacionalismo: fascismo y 34; integral 24-25, 456, 523, 546; tipo 68-69
Nacionalistas Ucrainianos)-véase también OUN-B;
nacionalsocialismo

ÍNDICE DE NOMBRES

- Nacionalsocialismo y-véase bajo
- natsiokratia y 81
- NKVD y véase NKVD
- objetivo, político 67
- Okhrymovych y 70-71, 99
- Oles'kiv y 437
- Onats'kyi y 110
- OPC y 321
- OUN-M; OUN-z; ZCh OUN
- OVKUH y 69-70, 92
- Pacto Molotov-Ribbentrop y 168
- palingenesia 546
- panakhyda 105
- partido, único 176
- Pavelić y 415-16
- Pavents'kyi y 146
- penetración de 305
- perestroika y 553
- Petliura: conmemoración 80;
- Pidhainyi y véase bajo Pidhainyi
- Pieracki
- Pieracki, Asesinato de —véase bajo
- Piłsudski y 72, 113, 534
- Plast y 113
- pogromos y-véase bajo pogromos
- Polonia, polacos y véase bajo
- Polonia; Segunda República
- Poltava y 389, 390, 391
- popularidad 301, 302
- Portnov en 523
- Posivnych en 475-76
- postsoviética 459, 465, 468, 469, 470, 471, 474
- Povshuk y 279
- principio de liderazgo 83, 543
- revistas 107
- salud, y 178
- sistema de partido único y 187
- Sociedad de Naciones y 73
- Stepan
- Telón de Acero y 310
- traición, y 302, 303, 304
- túmulos de luto 102
- Unión Británica de Fascistas, y 28
- violencia de masas 47, 160, 168, 280, 281, 398, 410, 416, 454, 459, 474, 547, 557, 558
- OUN (Organización de Nacionalistas
- apátridas 29, 112

ÍNDICE DE NOMBRES

Archivos Senyk 131
Banderitas y 174, 282;
campaña escolar 103, 153
canciones 506
Católicos romanos, asesinato de 269, 272
Consulado soviético (Lviv)
Consulado soviético, atentado ver bajo
crímenes de guerra y 346, 443
cuestión de la rehabilitación 463
culto Bandera y 174
disolución 459; elecciones 302;
Doctrina de guerra 75
Ejército Rojo y 182
encubrimiento 392, 411
enemigo extranjero 310; conflicto militar 50
enemigo, como 36, 153, 179; extranjero
entrenamiento 99-100
escisión 172, 173, 175, 176, 363, 536, 544;
espiritualismo 89
estatalidad y 67
estudiantes y 76
fuentes 38
fuerzas especiales, y 190
generación joven 69
Inteligencia occidental y 320, 544
Juicio de Varsovia-véase Juicio de Varsovia
juicios: Lviv-véase juicio de Lviv;
juventud y 69, 189
Liderazgo revolucionario
Liderazgo revolucionario-véase
Lucha y actividades 182, 237
metro, destrucción de 305
Nacionalistas Ucranianos)-cont.
ONU y 76
Policía ucraniana 256
Prachtel-Morawiański sobre 157
propaganda soviética, en 36, 40, 295, 363, 365-72, 366, 368, 369, 372, 374, 373-77, 376,
377, 378-79, 381, 383, 395, 398, 400, 401, 402, 460, 461, 524
propaganda, como 132, 142, 148, 156, 160, 535; varios 126, 460;
Providnyk — véase Providnyk
Prus en 518-19
PUN y véase PUN
racismo 83, 90, 268, 547
radicalización 101, 534
Rebet, Lev 71, 79
religión y 86, 105

ÍNDICE DE NOMBRES

representantes, externos 69
resistencia, símbolo de 398, 459
Retroceso y 311
revolución y véase revolución
Riabchuk en 523
ROA comparación 479
robos 72, 74
Romaniw y 466, 505
romanticismo, etc. 32
romantización 150, 68
Rudnyts'kyi, influencia de 84
Rumanía y 68
Rusnachenko en 524
Rusos y —véase bajo Rusos
Rutenios y 148-49
Sachsenhausen, en 285, 286
sacralización 549
saludos—véase bajo saludos, ucranianos nacionalistas
SB 302, 332, 369
SB, y 299
Segunda República Polaca
Segunda República Polaca y véase
Sheptyts'kyi y 224
Sheptyts'kyi y 224, 272
Shukhevych y-ver bajo
Shukhevych, Roman
Shukhevych, Stepan
Snyder sobre 520-21
Solzhenitsyn sobre 307-8
sovietización y 295, 298
Spol's'kyi y 136, 140, 153
Stakhiv y 66-67, 451
Stalin, propaganda sobre 301
Stashynskyi y 351
Stel'mashchuk y 299
Stets'ko y —véase bajo Stets'ko
Stsibors'kyi y 161, 173, 174, 175
SUF y 70
suicidio 305
SUNM y 70
tercera guerra mundial 291, 345
terror contra 366
Terror soviético 298
terror, uso de 71, 72, 73, 101, 143, 301 302, 304, 395
tortura 326, 517
trabajadores y 85

ÍNDICE DE NOMBRES

- Tribunal Revolucionario 172
- TsDVR y 476, 554
- Ucrania Administración del Estado 217
- Ucrania soviética y 68
- ucranianos, este 263
- UHVR y 265, 323, 389
- Ukr. Revolución Nacional-ver bajo
- UNDO y-ver bajo UNDO
- UNF y 77
- Unión Soviética: deportaciones 297;
- UPA y-ver bajo UPA
- Ustaša y-ver bajo Ustaša
- UVO y-ver en UVO
- V"iatrovych y 477-78, 520
- Varsovia-ver Varsovia
- Versalles y 534
- víctimas, como 442, 474
- violencia: final 326; en general 38. Véase también asesinatos, limpieza étnica, violencia de masas, pogromos, terror
- visión del mundo 543
- Volinia: véase Volinia
- Vozhd', uso del término 83, 548
- Waffen-SS Galizien 263
- ZCh OUN y 288, 323, 327, 328
- Żeleński en 144, 535
- ZP UHVR-véase bajo ZP UHVR
- OUN-B (Organización de Nacionalistas
- Abwehr y 189-90, 536
- actividades antisoviéticas 223
- AK y 265
- Alemanes: detenciones por 249, 261, 532, 539; actitud de 253; actitud
- Aliados y véase Aliados (II Guerra Mundial)
- antisemitismo
- antisemitismo-véase bajo
- arcos de triunfo 221
- Asesinato de Baranovs'kyi 175
- Asesinato de Senyk 175
- Asesinato de Stsibors'kyi 175
- atrocidades 520, Véase también
- Auschwitz 251, 441, 447, 550
- ausencia de 198, 237
- Bandera y véase Bandera,
- banderas 363, 429, 431
- Banderitas, como 174-75, 282
- Barbarroja
- Barbarroja y véase bajo

ÍNDICE DE NOMBRES

Berlín 249
Bielorrusia y 178
Bul'ba-Borovets' y 262
Canaris y 189
conferencias y congresos
conferencias y congresos: Cracovia (1941) 80, 176, 180, 462, 536;
Consejo de Ancianos 217
Cracovia (1944) 323; zona de Lviv (1942) 261; lugar desconocido (1943, agosto) 264-65,
328, 477; lugar desconocido (1943, feb.) 263-64; Viena (1945) 288; Zboiska (1941)
250
Cracovia 190, 536, Véase también OUN-B,
deportación, efecto de 295-97
Dontsov y 107, 217
Dovgan en 462
DP, asesinato de 446
ejército 262
Ejército Rojo y 179, 185, 195
estatalismo: étnico 547; Alemania y 343; fantasía de Kozhelianko 510;
este
Estonia y 178
extinción de 306
fascismo 174, 244, 264, 283, 331, 445, 471, 547
Finlandia y 178
Führerprinzip 238, 264
Galicia, este-ver bajo Galicia,
General Government, in-ver bajo
Gobierno General
gobierno local 183, 226;
grupos de trabajo 190, 225, 226, 237, 243, 244, 471
Guardia de Hierro
Guardia de Hierro y-ver bajo Guardia de Hierro
Guerra Fría y 552
hacia 180, 181, 182, 248, 249, 261, 264, 342; colaboración con 171, 182, 248, 284, 444,
462, 538; limpieza étnica de polacos, y 267; intereses mutuos 342
hambruna y 280
Heydrich y 248
Hitler y véase Hitler
Holocausto 272, víctimas, como 442-véase también antisemitismo; judíos; milicia;
pogromos
Hordasevych en 473
Hrytsak en 477, 555
HSLs y véase HSLs
Innsbruck 317
Judíos y-ver bajo antisemitismo
judíos; milicia; pogromos
juramento 261

ÍNDICE DE NOMBRES

justicia, y 189
juventud y 188
Khmel'nyts'kyi y 178, 261
Kliachkivskyi y 262
Klymiv y-ver bajo Klymiv
Koch, Hans, y 190, 248
Konovalets
Konovalets' y-ver bajo
Lebed» y-ver bajo Lebed
Letonia y 178
limpieza étnica de los polacos-véase bajo
limpieza étnica de polacos
limpieza étnica de polacos; Holocausto;
listas negras 399
Lituania y 178
Lucha y actividades 187, 196, 537
Lviv 191, 195
Lysiak-Rudnyts'kyi en 452, 453, 551
Matla y 264, 328
Mijnovski
Mijnovski y —véase bajo
milicia — véase milicia (OUN-B)
minorías y 178, 181, 183, 224
Mirchuk y véase Mirchuk
Moroz y 347
nacionalista
Nacionalistas Ucrucianos-Bandera)
Nacionalistas Ucrucianos)-cont.
Nacionalsocialismo y 452
NKVD y 305
Oberländer y 189
Oles'kiv y 465
OPC y 311
orígenes 172
OUN escisión-véase OUN, escisión
OUN-M y-ver OUN-M
palingenesia 546
Pavelić y 181
periódicos 229
Pogromo de Ternopil 220
pogromos
pogromos-véase bajo pogromos
Policía ucruciana y 190, 269, 539
Posivnych en 476
proclamación 183, 196, 197, 198, 199, 200, 222, 227, 228, 239, 245, 246, 537, 546; lucha
por 178

ÍNDICE DE NOMBRES

- proclamación de la estadidad: Bandera,
- Propaganda soviética, en 363, 370
- propaganda, uso de 185, 186
- Providnyk
- Providnyk, uso de-véase bajo
- Rebet y 225, 328
- reclutamiento forzoso 301
- religión, y 189
- Revolución Nacional Ucraniana
- Revolución Nacional-Véase bajo
- revolución, multinacional 341
- rusos, y-ver bajo rusos
- saludos-véase bajo saludos, ucranianos
- SB: agentes, mujeres 264; Banias y 337; desertores y 263; Holocausto 272; judíos, asesinato de 272, 275, 478, 540; Lebed' y 322; Matviieiko y 337; minorías y 184; Moroz y 347; NKVD y 299; campesinos y 302; Stel'mashchuk, y 347; rendición, castigo por 300, 302; formación 190; UPA y 263, 305
- Sheptyts'kyi
- Sheptyts'kyi y-ver bajo
- Shevchenko y 178
- Shukhevych y 264
- Stepan
- Stets'ko y 201, 450
- sucesores 466
- TsNV y 465
- Ucranianos, este 191, 244, 346
- UHVR y 327
- Ukr. Revolución Nacional-ver
- Unión Soviética y 179, 538
- UPA y 260, 263, 539
- Ustaša y véase Ustaša
- UVU y 452
- Viena 249
- violencia de masas 278
- visión del mundo 176, 177
- Volhynia, en-ver bajo Volhynia
- Vozhd', uso del término 180
- Wehrmacht y 248, 261
- ZCh OUN, y 313
- OUN-M (Organización de Nacionalistas Ucranianos-Mel'nyk)
 - Alemanes y 245, 248, 539
 - antisemitismo 255
 - Bandera y 175, 327
 - Barbarroja y 242
 - cometidos por 325, 445, 462, 536
 - Escisión de la OUN — véase OUN

ÍNDICE DE NOMBRES

- estatalismo y 196, 234, 242
- Horbovyi y 175
- Iaryi y 175
- Kiev 245
- Melnykitas 174
- OUN-B: congreso y 176; asesinatos
- pogromos 242
- propaganda soviética, en 370
- Schutzmannschaften 257
- Stsibors'kyi y 173
- UTsK y 245
- OUN-z 329, 342, 351
- OVKUH (Grados Superiores del
Bandera y 92, 99, 101, 106
ideología 78
Lebed' y 101
Lenkavs'kyi y 92, 101
miembros 101
OUN y 69-70, 92
PUN y 70
Shukhevych y 92, 101
Stets'ko y 92, 101
SUNM y 92
Superior de Ucrania)
UVO y 69-70
- Paderewski, Ignacy 58
- Padokh, Iaroslav 360
- palingenesia 29-30, 33, 546
- Paliiv, Dmytro 83
- Pan'kivs'kyi, Kost', 66, 180, 197, 214, 379
- panakhyda (servicio conmemorativo) 65, 66, 102, 105, 407, 413, 414, 417, 419, 424, 426, 428,
436, 437, 449, 464, 506, 550
- Conferencia de Paz de París 58-59
- Parkhomovych, Leonid-véase Poltava, Leonid
- partisanos
 - judíos 273
 - polacos 273
 - soviéticos 270, 273, 283, 373, 539, 541, 544
 - yugoslavos 529
- Parubii, Andrii 495, 496
- Pashkevych, Oleksandr 139, 151, 152, 159
- Passmore, Kevin 31
- Patelska, Ewa 402
- Patelski, Czesław 402
- Patryliak, Ivan 46, 512
- Paulus, Alfons 247

ÍNDICE DE NOMBRES

- Pavelić, Ante
 ABN y 415
 Berlín 75
 culpabilidad 238, 542-43
 culto 22, 529, 550
 estatalidad y 199
 fascismo y 373
 Franco y 334, 531
 genocidio 542-43
 Iaryi y 75
 judíos y 542
 juicio, ausencia de 383
 Lebed' y 75
 muerte y duelo por 415-16
 OUN y 415-16
 OUN-B y 181
 Stets'ko y 216, 538
 Ustaša y 542-43
- Pavents'kyi, Lev 131-32, 146
- Paxton, Robert-véase bajo fascismo
- Payne, Stanley G., 28, 30, 546
- Pel'vets'kyi, Antonii 294
- Pelenskyi, Iaroslav 110
- Pentecostés 71, 102, 417
- Penter, Tanja 46
- Perehyniak, Hryhorii 164, 269
- Perepichka, Ievhen 473-74
- perestroika 459, 553, 562
- Perón, Juan 334
- Pedro el Grande 380
- Petliura, Symon
 asesinato 218-19, 420
 Bandera y 113, 420, 421
 conmemoración 80
 días (pogromo de Lviv) 218-19
 exposiciones en museos 438
 monumentos, etc. 422, 427, 490, 501
 Osichyns'kyi en 372
 OUN, inspiración para 283
 pogromos 79
 propaganda soviética, en 372
- Philadelphia 417, 422
- Pidbuzh 397
- Pidhainyi, Bohdan
 Ataque al consulado soviético, en 104, 154
 Bandera y 99-100, 137, 154, 323, 329

ÍNDICE DE NOMBRES

- encarcelamiento 162, 164
- Enlace con el MI6 331
- Fusilamiento de Sobiński 64
- Juicio de Lviv 151, 159
- Kurovets» y 329
- Lebed», conflicto con 323
- OUN y 130, 141, 154
- Proceso de Varsovia 128, 131, 138, 144, 147, 329
- Shukhevych y 154
- ZCh OUN y 331, 332
- ZP UHVR, y 332
- Pieracki, Bronisław Wilhelm
 - asesinato 97, 117-27, 147: Bandera y véase bajo Bandera; culto a Bandera, y 120; Baranovs'kyi y 144; Horbovyi y 145-46; Iaryi y 131-32, 144; Konovalets' y-ver bajo Konovalets'; Lebed' y 131; Lituania y 132, 136, 144; Matseiko y véase bajo Matseiko; reacción de la madre 122; pedido de 100, 101, 158; OUN y 66, 71, 74, 75, 118, 119, 123, 129, 132, 145, 147; PUN y 131-32; Senyk y 131-32, 144; juicio relativo a 75, 76, 99, 128, 130, 132, 133, 134, 137, 144, 145, 146, 147, 148, 159; Żeleński sobre 101
 - casa de los fusileros 128
 - conmemoraciones 128
 - Dąbrowska sobre 118
 - herida, anterior 122
 - luto y funeral 120, 121, 123, 125
 - martirio 120, 121, 125, 535
 - mito 120, 125, 126, 535
 - nombres de calles 122-23
 - patriotismo 118
 - Piłsudski y —véase bajo Piłsudski
 - reconciliación, polaco-ucraniana 118
 - reenterramiento 128
 - Sanacja 118, 120, 535
 - títulos, etc. 121
 - UVO y 118
 - visita de Goebbels 74, 117
- piłsudczycy 174
- Piłsudski, Józef
 - autoritarismo 22
 - Bandera, influencia en 113-14
 - culto 114, 453
 - fascismo y 33
 - golpe de Estado 62
 - intento de asesinato 135
 - muerte, efecto de 66, 534
 - OUN y —véase bajo OUN
 - Pieracki y 118, 121, 122, 125

ÍNDICE DE NOMBRES

- piłsudzczy 174
- régimen 25, 27, 126, 62, 547
- Sanacja y 62
- socialismo y 27, 62
- Solidarność y 453
- UVO y 135
- Pittsburgh 433
- Pitulei, Volodymyr 201, 256
- Pío XII, Papa 314, 387
- Plast
 - prohibición 72
 - Bandera: conmemoraciones 413, 414, 417, 422, 425, 496, 498, 499; culto 552; pertenencia 70, 92, 96, 97, 450, 534; tropa 496, 499; DP, entre 313; fascismo y 79; Galicia, este 92 Múnich 317; nacionalismo y 79; OUN y 113; esvástica y 40; UVO y 113; Volinia 92
- Platon, Kyr 424, 437
- PNF (Partido Nacional Fascista) 26, 480
- Pobihushchyi 399
- Poděbrady 60, 93
- Podolia 59
- pogromos (1941)-véase también Holocausto
 - Alemanes y 168, 195, 207, 208, 211, 212, 213, 219, 225, 236, 257, 259, 260, 278
 - asesinatos y 207; Oberländer
 - bajo Iglesia greco-católica
 - Bandera y 237, 281, 344, 525, 542
 - Barbarroja y 235-37
 - batallón 209, 210, 399; NKVD
 - Besarabia 235
 - Bielorrusia 235
 - Bolekhiv 239
 - Bucovina 235
 - Bul'ba-Borovets' y 282
 - Cracovia 169
 - Estonia 235
 - Galitzia oriental-Véase Galitzia este
 - Hitler y 204; Nachtigall
 - Hryn'okh y 542
 - Hrytsak en 555
 - Iavoriv 168, 225
 - Iglesia greco-católica y véase
 - Kiev 59
 - LAF y 235
 - Letonia 235
 - Lituania 235
 - localidades 219
 - Lviv 199-216, 204, 212, 213, 214, 218-19, 237, 257-58, 538; negaciones 542; Himka en 45;

ÍNDICE DE NOMBRES

- Oposición húngara a 236 Petliura días 218-19; Stets'ko y 542; Wehrmacht y 213, 219; Wiesenthal y 212; Yones ver en Yones población local y 236 y-ver bajo Oberländer;
- milicia y-ver bajo milicia (OUN-B)
- Oberländer
- Oberländer y-véase bajo
- OUN y 168, 544
- OUN-B y 214, 220, 235, 236, 283, 444, 447, 537
- OUN-M y 242
- Petliura y 79
- Podolia 59
- Polacos y — véase Polonia y Polacos
- Polis'ka Sich 245
- Revolución Nacional Ucraniana 195, 225
- Rumanía 45
- Rumanos y 235
- Ternopil', 219-20
- V"iatrovykh en 478, 512
- Volinia 59, 236
- Waffen-SS Galizien 220
- Zolochiv 219
- pogromos (1945)
 - Kolbasov 306
 - OUN y 306
 - UPA y 306
- Pohl, Dieter 44, 212, 219, 474
- Pohl, Inge 354-56, 359, 360
- Polonia y polacos
 - AK (Ejército Nacional Polaco)-véase AK
 - Alemania, colaboración con 270
 - Auschwitz — véase Auschwitz
 - Bandera, Andrii y 94
 - Bandera, Stepan y 106, 113-14, 114, 136, 155, 156, 157, 158, 280, 341, 410, 506, 519, 532, 533, 545, Véase también Bandera, Stepan, culpabilidad; violencia de masas
 - Banderitas, uso del término 175, 282, 544, 552
 - Batallón Nachtigall y 358, 400
 - batallones de destrucción y 296
 - Campamento Nacional Radical-véase bajo ONR
 - campos de concentración 441
 - Commonwealth polaco-lituana
 - crímenes de guerra contra 20
 - de polacos
 - deportaciones, soviéticas 193, 519
 - fascismo 121
 - Galicia-ver Galicia oriental
 - Gobierno en el exilio-véase

ÍNDICE DE NOMBRES

Gobierno general, en 253
Himmler en 255
Holocausto y 519, 527
Iglesia greco-católica y-ver
Iglesias y 271
Imperio de los Habsburgo 51, 61
Imperio ruso 143
Inteligencia occidental y 320
kresowiacy-véase kresowiacy
Kubiiovych y 254
Lebed» en 322
limpieza étnica
limpieza étnica
limpieza étnica-véase limpieza étnica
listas negras 183
Londres
Lviv 198, 213
Masacres de la NKVD 204, 206
Mikhnovskiy sobre 56
milicia y 168
monopolios 103
monumentos, etc. 65, 517
nacionalismo 555; integral 25
Oberländer y 358, 400
ONR-ver ONR
OUN y 25, 61, 64, 72, 114, 143, 148, 150, 177, 280, 373
OUN-B y 181, 184, 235, 250, 279, 547, Véase también
partisanos 270, 273
PD 313
Pieracki-ver bajo
pogromos, y 213, 235, 245, 279
policía, ucraniana, y 260
polonización 64; refugio de 517;
Poltava y 390
PRL 270
profesores
profesores, asesinatos-véase polacos
reasantamiento 291, 292, 316
República Popular 270
Rudnyts'kyi en 534
Rusnachenko en 524
Rusos y 527
Rutenios 148
Segunda República Polaca-véase
Sovietización 192
Stashyn'skyi y 361

ÍNDICE DE NOMBRES

- terratenientes 53
- UB 332
- Ucrania postsoviética 554
- Ucranianos: autonomía, sugerida 150; conflicto 63, 64, 65, 66, 67, 246; diferencias 52, 53, 55, 84;
- UHA y 58
- UPA y 273, 275, 279, 280, 402
- UVO y 65, 72, 73
- véase Commonwealth
- Versalles
- Versalles, Pequeño Tratado de-ver bajo
- Volinia-Véase Volinia
- ZUNR y 58, 91
- Polesia 148
- Polevoi, Mykhailo 286
- Poliakov, Léon 38
- Polians'kyi, Iurii 212, 216, 249
- Policía ucraniana — véase Policía ucraniana
- Polis'ka Sich 245
- Profesores polacos 214, 358, 372, 399, 462, 538
- Polonsky, Antonio 43, 59
- Poltava (ciudad) 55, 261
- Poltava, Leonid (Parkhomovych) 414, 422, 437, 449
- Poltava, Petro (Fedun) 388-91, 471, 485
- Pon, Mijailo 397
- Ponchyn, Mariia 380
- Popel (Bandera), Alexandra 337
- Popel (Bandera), Andrii 337
- Popel, significado 319
- Popel, Stefan (Stepan Bandera como) 318-19, 348, 354
- Popel, Stepan (ajedrecista) 319
- Popovych, Oksana 440
- Poraj, Kazimiera 208, 211
- Porendovs'kyi, Volodymyr 174
- Puerto Arturo 420
- Puerto Guillermo 420
- Portiak, Vasyl' 512
- Portnov, Andrii 520, 523, 525
- Posemkiewicz, Władysław 133, 136
- Posivnych, Mykola 47, 474-76, 512
- Potichnyj, Petro 450, 451
- Potishko, Vasyl' 323
- Potocki, Robert 43
- Povorsk (Powórsk) 258
- Povshuk, Oleksandr 174, 279
- Prachtel-Morawiański 153, 156-57, 159

ÍNDICE DE NOMBRES

Praga

- Archivos Senyk 131
 - Bandera en 288
 - Horbovyi en 347
 - KONR 287
 - UVO 67
 - UVU 60, 312
- Pressler, Ellen 225, 235
- Primo de Rivera, José Antonio 480
- PRL (República Popular de Polonia) 270
- Prokop, Myroslav 309, 323
- Prosikira, Mykhailo 495
- Protsiuk, Teodor 304
- Providnyk
- Bandera, véase Bandera,
 - Führerprinzip y 180
 - Kordiuk, como 71
 - OUN-B, uso del término por 215, 238, 261, 543
 - OUN, uso del término por 83, 180, 543, 548
 - Stepan
 - Stets'ko, como 437
 - UPA, uso del término por 543
 - UVO, uso del término por 548
 - Vozhd' en contraste 180, 548-49
- Prus, Edward 518-19, 554
- Prusin, Alexander 44
- Pruszyński, Ksawery 150, 535
- Pruszyński, Mieczysław 150, 535
- Przemyśl (Peremyshl') 83, 392, 517
- PUN (Dirección de los Nacionalistas Ucranianos)
- Asesinato de Pieracki y 131-32
 - Bandera y 165, 172-73
 - Congreso de Roma, segundo 173
 - creación 70
 - Iaryi y 173
 - Konovalets y 70
 - liderazgo en el exilio 70
 - LUN y 70
 - Martynets' y 107
 - Mel'nyk y 170, 172-73, 173
 - OUN y 70, 170, 173
 - OVKUH y 70
 - SUNM y 70
 - UNDO y 70
 - UVO y 70
- Pustomyty 397

ÍNDICE DE NOMBRES

- Putin, Vladimir 506, 524, 556
- Rachun, Semen 151, 159
- racismo-véase también antisemitismo; limpieza étnica; Holocausto; pogromos
- Bandera, Stepan y 111, 346, 533
 - Croacia 111
 - fascismo y 30
 - Kossak y 87
 - limpieza étnica; Holocausto; pogromos
 - Mikhnovs'kyi y 56, 83
 - nacionalismo y 33, 34, 346
 - nacionalsocialismo y 32, 178
 - OUN y 83, 90, 268, 547
 - Rudnyts'kyi y 84, 111
 - Ucranianos, este 68
- Radekhiv (Radziechów) 227, 397
- Rak, Iaroslav 128, 138, 144, 148, 151
- Rasevych, Vasyl' 520
- Rasovych, Volodymyr (Halan as) 379
- Ravensbrück 252
- Ravlyk, Ivan 94, 151, 159, 165, 200-201, 248
- Rawa-Ruska (Rava Rus'ka) 276
- Reagan, Ronald 431, 448, 552
- Rebet, Daria 323, 324-25, 359
- Rebet, Lev
- asesinato 351, 352, 357, 359-60
 - Auschwitz 441
 - Bandera y 97, 324-25, 329
 - exposición del museo 485
 - fascismo y 327
 - Führerprinzip y 327
 - Lebed' y 323
 - Matla y 329
 - Matviieiko y 324-25
 - MGB y 351
 - OUN y 71, 79
 - OUN-B y 225, 328
 - OUN-z y 329, 351
 - passim
 - Ukr. Administración del Estado 217
 - ZCh OUN, y 329
- Redlich, Shimon 288, 299
- Ratisbona 313, 331, 337
- Reichskommissariat 44, 244, 249, 253, 538
- Reviuk-Bartovych, Ivan 69
- Revolución
- multinacional 341

ÍNDICE DE NOMBRES

- nacional (concepto general); Bandera y 31, 112, 113, 341; Hitler y 31; nacionalsocialismo y 31; OUN y 67, 68, 159. Véase también Revolución Nacional Ucraniana permanente: Bandera y 31, 112, 113; Griffin y 31; Marx, Trotsky, y 112; OUN y 31, 68, 158, 159; Trotsky y 112
Dirección Revolucionaria 172, 173, 176
- RFP (Partido Fascista Ruso) 28
- Riabchuk, Mykola 520, 523, 525
- Riasnoi, V. S., 310
- Ribbentrop, Joachim von 71, 167, 168
- Riga, Tratado de 59
- Rivne 228, 275, 303, 377, 395, 492, 494
- ROA (Ejército Ruso de Liberación de Vlasov) 256, 286, 334, 479, 554
- Rogowski, Jan 214, 216
- Röhm, Ernst 480
- Roland 190, 262, 536
- Retroceso 310-11
- Católicos romanos — véase también Vaticano
- asesinato de 269, 271-72
 - Croacia 313
 - fascismo y 21
 - Gobierno general, en 253
- Romanchenko, Nikolai 460
- Rumanía-ver también Antonescu
- Barbarroja, y 195
 - Carol II, rey 252
 - Codreanu; Guardia de Hierro; Sima
 - fascismo 30, 32, 85, 251
 - OUN y 68
 - pogromos 45, 235
 - ucranianos en 59, 60, 90, 372
- Romaniw, Stefan 466, 505
- Roma-véase también Vaticano
- Bandera en 170-73
 - Bandera, Oleksandr en 76, 171
 - Congreso de la OUN (1939) 71, 83, 173, 176, 177, 179-80, 180
 - Estudiantes ucranianos, en 76
 - Lebed', 320
 - Marcha en 26, 31
 - Mel'nyk en 170-73
- Roques, Karl von 219, 227
- Rosenberg, Alfred
- Bandera y 252, 539
 - Mykhal'chyshyn y 480
 - Ostministerio 335, 544
 - Rositzke, Harry 320
 - Shandruk y 287

ÍNDICE DE NOMBRES

- Ucranianos 245
- UNA y 314
- UNK y 287, 542
- Vistnyk y 79
- Rotterdam 165, 352
- Rousseau, Jean-Jacques 78
- RSHA (Oficina Principal de Seguridad del Reich) 196, 198, 243, 248, 284, 538
- Rudling, Per Anders 45, 46, 520
- Rudnicki, Kazimierz 137, 139, 142-43, 146
- Rudnyts'kyi, Ivan —véase Kedryn-
- Rudnyts'kyi; Lysiak-Rudnyts'kyi
- Rudnyts'kyi, Mykhailo 398
- Rudnyts'kyi, Stepan 84, 111, 268, 534
- Rusnachenko, Anatolii 524
- Rusos—véase también Unión Soviética
 - «Pequeño», 50
 - Bandera y 106, 157, 287, 506
 - Dontsov en 80, 106
 - Galitzia oriental 54
 - Imperio de los Habsburgo 90
 - Inteligencia occidental y 320
 - Mikhnovs'kyi en 56
 - Nacionalistas ucranianos y 67
 - OUN y 25, 72, 177
 - OUN-B y 184, 279, 538
 - PD 313
 - Polacos y 527
 - Rudnytskyi en 534
 - Rutenios y 50
 - Segunda República Polaca, en 61
 - Ucranianos y 52, 54, 55, 84, 225, 246, 442, 468, 532
 - UVO y 72
 - ZCh OUN y 324
- Rusófilos 51-52
- Rutgers, Universidad de 451
- Rutenia(ns)
 - Cárpatos-Ucrania 67
 - Catolicismo 59
 - Checoslovaquia 67
 - definiciones 50
 - Dmowski sobre 58
 - Galitzia oriental 51, 53
 - Imperio de los Habsburgo 58, 59
 - Imperio ruso 50
 - insulto 149
 - OUN y 148-49

ÍNDICE DE NOMBRES

- Polonia oriental 148
- Rojo 53
- Rusófilos 51-52
- Ucraniano, en lugar de 64
- Volinia 148
- Rydz-Śmigły, Eduardo 373
- Rykhtyts'kyi, Liubomyr 427
- Sachkovskiy, Dmytro 400-401
- Sachsenhausen
 - Bandera 280, 284-86, 538, 539
 - Bul'ba-Borovets', 262, 285
 - Guardia de Hierro 252
 - Mel'nyk 285
 - miembros de la OUN en 285, 286
 - reclusos, destacados 285
 - Schuschnigg 32, 546
 - Sima 32, 285, 546
- Stets'ko 285
- Saeltzer, Georg 204
- San Jorge, Catedral de 65, 66, 201
- Salazar, Antonio de Oliveira 22, 29, 33
- Saludos
 - nazi 215
 - nacionalista ucraniano 153: adopción 40, 173, 537; contemporáneo 549, 554; Cracovia 537; fascismo y 521; forma 40, 173, 179-80, 428, 444; tumbas, en 223, 428; saludo, común 222; celebración de la independencia 228; judíos y 215; Lopatyns'kyi y 172-73; juicio de Lviv 152, 156, 161, 535; Maslovs'kyi en 462; milicia 222; Mirchuk en 444; monumentos, en 503; OUN 139-40, 179-80, 476; OUN-B 179-80, 215, 264; significado 160; UPA 263; juicio de Varsovia 139-40, 444, 535
- Sambir 126, 396-97, 492
- Sanacja 62, 118, 120, 535
- San Pablo 419
- Savaryn, Petro 450, 451
- Savur, Klym-véase Kliachkivs'kyi, Dmytro
- SB (Fuerza de Seguridad)-véase bajo OUN-B; ZCh OUN
- SBU (Servicio de Seguridad de Ucrania) 476
- Schmidt, Hans 205, 208
- Schulz, Erwin 196, 204
- Schuschnigg, Kurt 22, 32, 285, 546
- Schutzmannschaften 255, 257, 262, 271
- Schwartzbard, Sholom 79-80, 218, 421
- Segunda República Polaca
 - BMN 106
 - democracia 547
 - Endecja-véase Endecja
 - Galicia oriental y 62

ÍNDICE DE NOMBRES

- Iglesia greco-católica 86
- Judíos en 43, 61
- Lituania y 144
- Nacionalismo polaco 555
- OUN y 68, 132, 148
- Pieracki-ver Pieracki
- Piłsudski-ver Piłsudski
- Rusos en 61
- Sanacja-see Sanacja
- territorio 61
- Ucranianos en 62, 81, 143, 150, 516, 533
- UNDO 67
- UVO y 68
- Servicio Secreto de Inteligencia (SIS)-véase MI6
- Seefeld 317
- Semkovych, Oleksandr 489
- Sen'kiv, Roman 131, 151, 159
- Senyk, Archivos 101, 131, 144, 145
- Senyk, Calle 221
- Senyk, Iryna 440
- Senyk, Myroslav 498
- Senyk, Omelian-véase también Senyk archivos
 - Asesinato de Pieracki 131-32, 144
 - Bandera, conflicto con 171, 172-73
 - Bul'ba-Borovets' en 242-43
 - Klymyshyn y 242;
 - Mel'nyk y 171, 172-73
 - muerte: consecuencias 245, 248, 249
 - responsabilidad 175, 242-43, 445
- Senyshyn, Lev 96
- Serbyn, Roman 435
- Serednii Bereziv 492
- Sergej 352, 355
- Serhiichuk, Volodymyr 46
- Seydel, Helmut 360
- Shandruk, Pavlo 255, 287, 314-15 passim, 542
- Shankovskyi, Lev 97, 104
- Shashkevych, Mykhailo 422
- Shcherbak, Mykola 426
- Shchyhel's'kyi, Volodymyr (Capitán «Burlaka») 442
- Shchyrets (Szczerec) 118
- Shekhostov, Anton 46
- Shelepin, Alexander
 - Asesinato de Bandera 360, 420, 486
 - Asesinato de Rebet 360
 - Exposición en el museo 486

ÍNDICE DE NOMBRES

- Protestas contra 423, 425
- Stashyns'kyi y 354, 486
- Sheptyts'kyi, Andrei
 - Armstrong en 469
 - Asesinato de Babii, en 127-28
 - Bandera y 167
 - Católicos romanos y 271-72
 - conducta, ambigüedad de 224-25, 541
 - estatalidad y 200, 224
 - esvástica y 40
 - fascismo y 86
 - gallegos, este 379
 - Halan en 379
 - Hryn'okh y 200
 - Iglesias ortodoxas y 379
 - judíos y 224-25
 - limpieza étnica de polacos, negación 271-72
 - Mel'nyk y 85, 173, 224
 - Mirchuk y 447-48
 - muerte 293
 - nacionalismo y 86
 - OUN y 224, 272
 - OUN-B y 200, 217, 224
 - Propaganda soviética, en 379
 - Reichskommissariat y 249
 - Stets'ko y 200, 447-48
 - UKU y 85
 - Unión Soviética, negociación con 293
 - UPA y 272, 293
 - violencia de masas y 541
 - violencia, condena de 200, 271
 - Waffen-SS Galizien 256, 447-48
 - Yad Vashem y 447-48
- Sherstiuk, Mykola 514
- Shevchenko, Sociedad Científica 387, 452
- Shevchenko, Taras
 - Duzhyi en 472
 - Grandes ucranianos 511
 - monumentos 423, 425, 502
 - OUN-B, inspiración para 178
 - sesión 89
- Shevchuk, Hryhorii 495
- Shevchuk, Semen 151
- Shevchuk, V., 414
- Shlapak, Stanislav 131-32, 141, 146
- Shpak, Mykola 481

ÍNDICE DE NOMBRES

- Shpontak, Mykhailo 425
- Shtertser, Abraham 478
- Shtumf, Myroslava 482
- Shukhevych, Iurii (hermano de Roman) 209
- Shukhevych, Iurii (hijo de Roman) 466-67, 481, 482, 489
- Shukhevych, Natalia 478
- Shukhevych, Roman (Taras Chuprynka)
 - Armstrong en 469
 - Bandera, plan de huida 165
 - batallón Nachtigall 201
 - Berezyns'kyi y 101
 - conflictos de los emigrados y 326, 328
 - culto 417, 422, 427, 433, 435
 - etc. autores
 - exposiciones en museos 440, 442, 485
 - Fusilamiento de Sobiński 64, 451-52
 - Grandes ucranianos 511
 - Héroe de Ucrania 476
 - Ianiv y 451-52
 - Iushchenko y 476
 - Juicio de Lviv 151, 154, 157, 159
 - Juicio de Varsovia 130, 139
 - Lemyk y 154
 - Liderazgo revolucionario 172
 - Lucha y actividades-véase Lucha
 - Mel'nyk en 98
 - milicia y 201
 - mito 23, 392, 512
 - monumentos, etc. 432, 463, 491, 501
 - muerte 306
 - Mykhal'chyshyn en 480
 - nombre de guerra 494
 - OUN-B liderazgo 264
 - OUN, y 69, 71, 101, 154, 173, 288
 - OVKUH 92, 101
 - Pidhainyi y 154
 - propaganda soviética, en 400, 402
 - radicalización 534
 - servicio conmemorativo 433
 - Snyder en 521
 - sovietización y 298
 - SUNM 101
 - Ucranianos, este, muertes de 263
 - UHVR, y 326
 - Ukr. Administración del Estado 217
 - UPA y-ver bajo UPA

ÍNDICE DE NOMBRES

- Wehrmacht, negociaciones con 248
- ZCh OUN, y 326
- ZP UHVR, y 326
- Shukhevych, Stepan 131-32, 151, 154
- Shumuk, Danylo 180, 263, 403
- Shushko, Vasyl' 337
- Sich, Fusileros de 67
- Sicilia 76
- Sicherheitsdienst (Servicio de Seguridad) 201, 212, 214, 259
- Sicherheitspolizei (Policía de Seguridad) 212, 214, 242, 252, 259
- Sidnev, Aleksei 321
- Siemaszko, Ewa & Władysław 277, 516-17
- SIFAR (Inteligencia Militar Italiana) 334
- Silbert, Edwin 321
- Sima, Horia
 - Antonescu y 251-52
 - culto 528
 - Gobierno rumano, Viena 286
 - Guardia de Hierro y 251-52
 - Guerra Fría y 527-28
 - Hitler y 252
 - Italia, huida a 252
 - juicio, ausencia de 383, 527
 - liberación 286
 - Mussolini y 252
 - Sachsenhausen 32, 285, 546
- Simferopol», 503, 514
- SIS (Servicio Secreto de Inteligencia)-véase MI6
- Sitkowski, Stanislau (Stepan Bandera) 321
- Škirpa, Kazys 235, 247
- Skole 397
- Skoropads'kyi, Pavlo 57, 76, 113, 287
- Skorovoda, Hryhorii 511
- Slipyi, Iosyf
 - detención y encarcelamiento 293, 294-95
 - Halan en 399
 - mito 435
 - proclamación de la independencia 199
 - Unión Soviética, negociación con 293
 - UPA, y 293, 431
 - Waffen-SS Galizien 256
- Slobidka 396
- Slovaquia
 - Bandera en 170
 - Barbarroja y 195
 - Ďurčanský-ver Ďurčanský

ÍNDICE DE NOMBRES

- estatalismo 197
- fascismo 32
- Hitler y 180
- Judíos 197, 324
- Mussolini y 180
- Partido Hlinka-véase HSL
- postcomunista 528
- Tiso-véase Tiso
- Waffen-SS Galizien 256
- Słowacki, Juliusz 146, 452
- Smetona, Antanas 126
- Snityns'kyi, Volodymyr 481-82 passim, 486-89 passim
- SNPU (Partido Social-Nacional de Ucrania) 467, 476, 495
- SNUM (Asociación de la Juventud Ucraniana Independiente) 463, 464, 465
- Snyder, Timothy
 - Bandera, en 512, 520-21, 524
 - Nacionalsocialismo, sobre 521
 - OUN, sobre 520-21
 - Rusnachenko sobre 524
 - Segunda República Polaca, sobre 43
 - Shukhevych, sobre 521
 - UPA, sobre 521
 - Holocausto, en 45
- Sobiński, Stanisław 63-64, 451-52
- Sobko, I., 419
- Sobków, Michał 221
- Sobol', Ol'ha 375
- socialismo
 - Dontsov y 85
 - fascismo y 34
 - Himka y 454
 - Mussolini y 533
 - Nacionalismo ucraniano y 85
 - Piłsudski y 27, 62
- Söcking 318, 319
- Sokol, Ján 528
- Sokolnicki, Juliusz 410-11
- Solidarność 453, 459
- Solonari, Vladimir 46
- Solzhenitsyn, Aleksandr 307-308, 517
- Sotnychenko, Serhii 512
- Joven Guardia Soviética 515
- España-ver Franco
- Spielberg-Flitman, Edzia 276
- Spol's'kyi, Iaroslav 136, 140, 151-53 passim, 159
- Stakhiv, Ievhen

ÍNDICE DE NOMBRES

- Bandera y 100, 252-53, 317, 323, 512
 - exposición del museo 485
 - grupo operativo 244
 - Lebed' y 41
 - Misión de Zagreb 317
 - negación y 41, 451
 - OUN y 66-67, 451
 - ZCh OUN y ZP UHVR 324
- Stakhiv, Volodymyr 197, 248, 320, 323
- Stakhur, Mykhailo 393
- Stalin, Josef
 - Churchill y 310
 - culto 22, 192, 301, 382-83, Véase también monumentos
 - fascismo, socialdemocracia y 27
 - heroización 382-83
 - Iglesia greco-católica 293
 - Jruschov en 364
 - monumentos 516, 523, 555
 - muerte 307
 - Muertes en Vinnytsia, y 254
 - Propaganda de la OUN-B, en, 186
 - Propaganda de la OUN-UPA, en 301
 - Propaganda de la OUN, en 301
 - retratos 192
 - Ucrania, occidental 291
 - Ucrania, soviética 280, 364
 - Vozhd', en 301, 548
 - ZCh OUN propaganda 421
- Stan'ko, Dmytro 381
- Stanislaviv 239
- Stanker, Bentsion 401
- Starnberg 318
- Starosol's'kyi, Volodymyr 131-32
- Starukh, Iaroslav 217, 225
- Saryi Uhryniv
 - Bandera, Andrii 91
 - Bandera, Esteban en 505
 - Bandera, Stepan: lugar de nacimiento 49; conmemoraciones 437, 499; monumentos 463-65 passim, 484, 486, 492, 499, 553; museo 490, 491; reintergración, sugerido 494, 502
 - Perehyniak en 164
 - Primera Guerra Mundial y 105
 - Unión Soviética, desintegración de 463
- Saryk, Volodymyr 89
- Stashyn's'kyi, Bohdan
 - actitud, cambio de 354-55

ÍNDICE DE NOMBRES

- Asesinato de Rebet 351-52, 357, 359
- Bandera-ver Bandera, Stepan, asesinato
- Bandera, Natalia y 359
- Berlín, huida de 354-56
- BND y 351
- Borshchovychi 258, 351, 354
- CIC y 351
- cine, en 513
- Conmemoración de Konovalts 352
- deserción 351; anuncio 357
- exposición en el museo 486
- Frankfurt 351
- Halan, búsqueda del asesino 351
- Infiltración de la OUN 351
- Infiltración en el UPA 351, 393
- Jruschov y 360
- juicio 359-60, 422-23
- Kersten y 359, 423
- KGB y véase KGB
- Kiev, formación en 351-52
- Lehmann, Joseph, como 352, 355
- limpieza étnica de polacos, pruebas a 361
- Lippolz y 357
- Lviv, en 351
- MGB y 351-56
- Moscú 354
- Múnich 351, 353-54
- Pohl, Inge-ver
- Rebet, Daria y 359
- Rotterdam 352
- Sergej y 352, 355
- Shelepin y 354, 486
- ZCh OUN y 326, 360-61, 421, 423
- Statiev, Alexander 44, 298, 304
- Stefanyk, Vasyl' 397
- Stel'mashchuk, Volodymyr 299, 347
- Stelmakh, Bohdan 499
- Stempowski, Stanisław 118
- Stennes, Walther 480
- Stepinac, Aloysius Viktor 313
- Sternhell, Zeev 32, 34, 546
- Stets'ko, Iaroslav
 - ABN, y 323-24, 335, 427, 431
 - Alemanes, colaboración con 252, 287, 537
 - antisemitismo 174, 196, 247, 324, 537, 542
 - Armstrong en 469

ÍNDICE DE NOMBRES

arresto y detención 162, 218, 247, 248, 285; cartas sobre 229-33
asesinato: intento 247; orden 330; predicción 420
Bandera: asesinato 349; actitud hacia 339; conmemoraciones 425, 429, 436; conflicto con 334-35; correspondencia 237 247; funeral, discurso en 412-13; alojamiento, Lviv 94; representante de 199
Berlín 247, 539
Bush y 431, 552
Chiang Kai-shek y 335
culto 427, 437, 494
Dontsov y 424
Ďurčanský y 528
estatalismo: dirigentes fascistas, cartas a 216-17, 538; Hitler, carta a 217, 538; proclamación 199, 234, 424, 537
exposiciones del museo 440, 485
Franco y 334, 538
Halan y 399
Hitler y véase Hitler
Horda pintura 489
Iaryi y 175
influencias sobre 534
Iushchenko y 476, 494
Juicio de Varsovia 130
Lebed' y 247, 323
liberación 286
Liderazgo revolucionario 172
Lucha y actividades—véase Lucha etc. autores
Mel'nyk y 172
Mikhnovskiy y 534
milicia y —véase milicia (OUN-B)
mito 234
monumento en museo 491
muerte 436-37
Múnich, placa conmemorativa 494
Mussolini y 538
Mykhal'chyshyn y 480
Ōshima y 247
OUN-B, y 201, 450
OUN: ejecutivo de la patria 101; posición en 71; escisión 173, 175; generación joven 69
OVKUH 92, 101
Pavelić y 216, 538
pogrom, negación 542
policía, milicia y 201
Proceso de Lviv 151, 152-53, 156, 157, 159
Propaganda soviética, en 400, 403
Providnyk, como 437
radicalización 534

ÍNDICE DE NOMBRES

- Ravlyk y 248
- Reagan y 431, 552
- Reichskommissariat y 249
- religión 85
- Retroceso y 311
- Revolución Nacional Ucraniana: ausencia de 218, 229
- Rudnyts'kyi y 534
- Sachsenhausen 285
- Sheptyts'kyi y 200, 447-48
- Škirpa y 247
- SNPU y 467
- Stashyns'kyi, Juicio a, en 422-23
- Stsibors'kyi y 175
- SUNM 101
- Ukr. Administración del Estado 217
- Winnipeg, ciudadanía honoraria 425, 552
- ZCh OUN, y 328, 331, 333, 427
- Stets'ko, Iaroslava (Slava)
 - ABN y 436-37, 465
 - Bandera: aniversarios 500; actitud hacia 336, 339; museo 481
 - historia y 469
 - Horda pintura 489
 - Iushchenko y 476, 494
 - Ucrania, regreso a 553
- Stoliarov, Iurii 495
- Stricker, Lipa 274
- Strilkiv 396
- Strokach, Timofei 310
- Struve, Kai 45, 219
- Stryi (Stryj) 71, 81, 91, 396, 397, 463, 484, 486, 492
- Stryjek, Tomasz 44
- Stsibors'kyi, Mykola
 - Bandera y 173, 475, 536
 - Banderitas y 161, 174
 - Bul'ba-Borovets' en 242-43
 - constitución, ucraniana 83
 - fascismo y 71, 77, 81-82, 111, 547
 - Klymyshyn y 242-43;
 - matrimonio 175
 - Mel'nyk y 83
 - muerte: consecuencias 245, 248, 249
 - Mykhal'chyshyn y 480
 - Nacionalsocialismo, sobre 81
 - natsiokratia 81-83, 178, 547, 548
 - OUN y 161, 173, 175

ÍNDICE DE NOMBRES

- OUN-B y 175
- OUN-M, y 173
- responsabilidad 175, 242-43, 445, 536
- Revolución nacional 81
- Stets'ko y 175
- traición, acusación de Bandera 173
- Stusiv 492
- SUF (Liga de Fascistas Ucranianos) 70
- Sujodoly 396
- Sujovers'kyi, Mykola 84
- Sulima, Iaroslav 356
- SUM (Organización Juvenil Ucraniana)
 - Augsburgo 313
 - Bandera: conmemoraciones,
campamento 421, 501
 - Conmemoración de Shevchenko 425
 - Conmemoración de Stets'ko 437
 - funeral 412
 - grupo de ballet 414
 - manifestaciones, etc., 413, 414, 417, 418, 422, 425, 426, 428, 429, 436, 505, 506; culto
552;
 - monumentos, renovación de 501
 - Romaniw y 466
 - ZCh OUN y 313
- SUNM (Unión de la Juventud
 - Bandera y 101
 - estudiantes 70
 - generación Bandera 69
 - ideología 78
 - Lebed' y 101
 - Lenkavskyi y 86, 101
 - Lviv 70
 - miembros 101
 - Nacionalista Ucraniana)
 - Okhrymovych y 70, 99
 - OUN y 70
 - OVKUH y 92
 - panakhydas 105
 - PUN y 70
 - religión y 105
 - Shukhevych y 101
 - Stets'ko y 101
 - UVO y 70
- Sushko, Roman 67
- Sushko, Vasyl' 334, 336, 339
- Svatko, Iaroslav 496, 512

ÍNDICE DE NOMBRES

- Svientsits'ka, Vira 139-40, 151, 152, 159
- Svoboda
- Bandera, y 493, 503
 - fundación 467
 - Mykhal'chyshyn y 480
 - Tiahnybok y 467
- Svyshch, Mariia 397
- Święty Krzyż 162-63, 163, 164-65, 170, 269
- Sydor, Mykola 422
- Sydor, Vasyl' 262, 442
- Symonenko, Petro 514
- Szálasi, Ferenc 383
- Szende, Stefan 206, 215
- Szereg, Sonia 448
- Szpeicher, Edzia 274
- Szpigiel, Mojżesz 276
- Szrager, Jozef 214
- Szyper, Henryk 212, 216
- Tarasenko, Bohdan 506
- Terebovlia 270, 492
- Ternopil» (Tarnopol)
- Bandera: conmemoración 500, 501;
 - Barbarroja 220
 - Holocausto 241
 - Juicio OUN 126
 - monumentos, etc. 492, 493, 502, 505, 555
 - Pieracki, luto 123
 - pogromo 219-20
 - proclamación del estado 220
- Těšín (Cieszyn) 119
- Teske, Hermann 209
- Thyssen, Fritz 285
- Tiahnybok, Oleh 467-68, 482, 505, 556
- Tiso, Jozef
- apologética 528-29
 - culto 22, 528-29
 - Ďurčanský y 324
 - estatalidad 197
 - Holocausto y 324, 529
 - juicio 324, 383
 - mito 416, 528
 - placas 528
- Tiushka, Osyp 94, 317, 323, 327
- Tkachenko, Taras 512
- Togliatti, Palmiro 27
- Tomaszewski, Jerzy 43

ÍNDICE DE NOMBRES

- Toronto
 - conmemoraciones: Bandera 412, 416, 417, 426; OUN 427; Shukhevych 433
 - Familia Bandera en 339
- Tortorici 76
- Torzecki, Ryszard 400
- Tovarystvo fashyzmoznavstva 83
- Tratado de Brest-Litovsk 57
- Llama tricolor 467, 499
- Troshchyns'kyi, V. P., 399-400
- Trostanets', 91, 102
- Trotsky, Lev 112
- Truman, Harry 387
- Truskavets» (Truskawiec) 89
- Zar, Ihor 474, 496
- Tsar, Mykhailo 127
- TsDVR (Instituto para el Estudio del Movimiento de Liberación) 470, 476, 477, 553-54
- Tsentrал'na Rada 57-58, 372
- TsNV 465
- Tuchyn (Tuczyn) 281
- Tuđman, Franjo 529
- Tune, Zygmunt 207
- Turka 397
- Turyuka 397
- Tverdokhlib, Sydir 72
- Twardowski, Bolesław 271-72
- Tymchii, Volodymyr-véase Lopatyns'kyi
- UB (Departamento Polaco de Seguridad) 332
- UHA (Ejército Gallego Ucraniano) 58,
 - Véase también Bandera, Andrii (padre de Stepan)
- UHVR (Consejo Supremo Ucraniano de Liberación)
 - Aliados, negociaciones con 309
 - Bandera y 327
 - CIC y 321
 - fascismo 323
 - fundación 265
 - Lebed' y 317, 320, 322
 - OUN y-ver bajo OUN
 - OUN-B y 327
 - Poltava y 389
 - Propaganda soviética, en 378-79, 383
 - Shukhevych y 326
 - UPA y 265, 323, 326
 - ZCh OUN y 321, 323, 327, 328
- UINP (Instituto Ucraniano Nacional de la Memoria) 476, 500
- Ucrania y los ucranianos

ÍNDICE DE NOMBRES

Academia de Ganadería 60, 93
Alemania y-ver bajo Alemania
antisemitismo
antisemitismo-véase
bajo UVO, conferencia de Berlín
Bandera, Stepan-carismáticos
Bandera, Stepan, secta
Checoslovaquia-véase bajo Checoslovaquia
CIA y 311, 332, 333
CIC y 311
comunidad carismática-ver
comunidades
Conferencia de Paz de París y 58-59
Ejército Popular-véase AUNR
Ejército Rojo y véase Ejército Rojo
Enciclopedia de 452, 454, 457
Endecja y 62
estatalidad: Dontsov y 78; limpieza étnica de polacos y 187; Alemania y 240, 246; OUN y 67; OUN-B y-ver bajo OUN-B; OUN-M y-ver bajo OUN-M; Riabchuk en 523; Rusófilos y 52; Sheptyts'kyi y 200, 224; Wehrmacht y 199, 246-véase también Revolución ucraniana
Este 187, 263, 264
fascismo 68, 71, 77, 108-11, 519, 525, 549, 551
Franco y 334
Galicia, este-Véase bajo Galicia, oriental
Guerra Fría 320, 551
hambruna-véase Ucrania soviética
Heydrich y 196
Himmler y 253
historia y etnicidad 55, 84
Hitler y-ver bajo Hitler
Holocausto y-ver bajo Holocausto
Hrushevs'kyi en 55-56, 84
HURI
Imperio de los Habsburgo 43, 49, 62
Instituto de Investigación de Harvard — véase
Instituto técnico y ganadero 60, 313
Józewski y-véase bajo Józewski
Jruschov
Jruschov y-ver bajo
Koch, Erich, y 253
Lituania 69
milicia-véase milicia (ucraniana)
Mussolini y-ver bajo Mussolini
nacionalismo
nacionalismo-véase ucraniano

ÍNDICE DE NOMBRES

- Nacionalistas, Legión de los 70
- Nacionalistas, Primera Conferencia de — ver
- NKVD y véase NKVD
- no nacionalistas: violencia contra,
OPC y 321
- Polonia y los polacos—véase limpieza étnica;
- Polonia y polacos
- postsoviéticos ix 36, 37, 459, 468, 470, 473, 492, 508, 525, 526, 532, 546, 549, 554; secta
Bandera-ver
- Potencias centrales y 57, 58, 59
- Proclamación de la independencia: Bandera, ausencia de 237; alemanes y 199; Hryn'okh y-
ver bajo Hryn'okh; ubicación 196; mito 23; OUN-B y-ver bajo OUN-B; pogromos y
220; Slipyi y 199; Stets'ko y-ver en Stets'ko
- Reichskommissariat y 249
- Revolución nacional
- Revolución Nacional—Véase ucraniana
- Rumanía-ver bajo Rumanía
- Rusos y-ver bajo Rusos
- Rutenios—véase bajo Rutenios
- Sanacja y 62
- Segunda Guerra Mundial, durante 241-42
- Segunda República Polaca y-ver Segunda República Polaca
- Stalin y-ver bajo Stalin
- unificación 49
- Versalles, Pequeño Tratado de 534
- Asociación Nacional Ucraniana (UNO) 76
- Federación Nacional Ucraniana (FNU) 77
- Revolución Nacional Ucraniana (1941)
 - antisemitismo 185
 - apoyo a 243
 - Bandera, Bohdan 239
 - Bandera, Oleksandr 239
 - Bandera, Stepan: ausencia de 218, 229, 234, 237; culto 407, 424, 552; responsabilidad de
237, 238, 239, 281, 542; regreso a, post guerra 340, 341
 - Bandera, Vasyl' 239
 - Barbarroja y 195
 - Batallón Nachtigall y 198
 - definición 167, 178
 - Duzhyi y 471
 - extensión 234
 - fuerzas operativas—véase OUN-B, fuerzas operativas
 - Guerra Fría y 113, 341
 - Iglesia greco-católica y 224
 - Klymiv y — véase Klymiv
 - Konovalets' y 71
 - Lucha y actividades, uso de 195, 237, 537

ÍNDICE DE NOMBRES

- Mirchuk en 444-45
- OUN y 113, 168, 191, 197
- OUN-B y 178, 180, 181, 221, 234, 264, 537
- pogromos 195, 225
- propaganda 186
- propaganda soviética y 363
- resurgimiento, posguerra 340, 341
- Stakhiv y 244
- Stets'ko, ausencia de 218, 229
- Stsibors'kyi y 81
- terror, uso de 112
- Unión Soviética y 178
- velocidad 234
- violencia de masas 195
- Policía ucraniana
 - Gobierno general, en 257
 - Los judíos y 44, 212, 257-60, 266, 276
 - 277, 278, 468, 540, 547
 - milicia y 256
 - OUN y 256
 - OUN-B y-ver bajo OUN-B
 - Polacos y 260
 - SS y 201
 - Stets'ko y 201
 - formación 190
 - UPA y-ver bajo UPA
 - Volinia 257, 258, 260, 262
 - Vrets'ona y 320
 - Waffen-SS Galizien y 263
- judeo-ucraniana, Comité de 430
- Ucranización 49, 60, 192, 253
- Ulianov, Feodor 460
- Umland, Andreas 46
- UNA (Ejército Nacional Ucraniano) 287, 314
- UNA (Asamblea Nacional Ucraniana) 466
- UNDO (Alianza Democrática Nacional Ucraniana)
 - antisemitismo 81
 - Bandera y 106
 - BMN y 106
 - democracia 90, 106, 534
 - fundación y programa 61
 - hambruna y 104
 - OUN y 66, 67, 70, 127, 534
 - PUN y 70
 - UVO y 66
- UNF (Federación Nacional Ucraniana) 77

ÍNDICE DE NOMBRES

- Unión de Brest 53, 294, 379
- UNK (Comité Nacional Ucraniano) 287, 288, 542
- UNO (Asociación Nacional Ucraniana) 76
- UNP (Partido Nacional Ucraniano) 56
- UNR (Consejo Nacional Ucraniano) 242
- UNR (República Nacional Ucraniana) 57-59 *passim*, 105
bandera 363
- UNR (República Popular Ucraniana) 57
- UNRA (Ejército Revolucionario
Ejército Revolucionario Popular Ucraniano) 262
- UNSO (Autodefensa Nacional Ucraniana) 466
- UPA (Ejército Insurgente Ucraniano)
 - ABN y 323-24
 - afiliación 263, 264, 279, 295, 296, 301, 306, 539, 540
 - AK y 270, 283
 - Alemanes: ataques a 283, 541;
 - amnesia, colectiva 104
 - amnistía 300-301, 366-67
 - antisemitismo-véase Holocausto;
 - apologética 479
 - apologética 520, 554; desafío al 519
 - Armstrong y 25, 455
 - Austria, en 306, 315
 - bandera 431
 - Bandera y 280, 283, 286, 287, 340, 346, 411, 482, 525, 539, 543, 550, 558
 - Banderitas, como 281-82, 282, 289, 389, 544
 - Batallón Schutzmannschaft y 262
 - batallones de destrucción, y 295-96
 - Baviera 330
 - Bielorrusia 306
 - Buchko y 334
 - Bul'ba-Borovets' y 262
 - campamentos 274, 275
 - canciones 506
 - Católicos romanos, asesinato de 272
 - Celebraciones en Washington 431
 - Checoslovaquia 306
 - civiles y 545
 - clandestinos, destrucción de 305
 - colaboración con 276, 284, 342
 - colectivización, y 297, 298, 301, 303, 304, 305
 - comunidades carismáticas 552
 - conmemoraciones 417, 422, 426, 431, 465, 496, 498, 507
 - crímenes de guerra y 443
 - cuestión de la rehabilitación 463, 498
 - Culto a Bandera 411, 417, 442, 499, 508, 550, 552, 554, 559

ÍNDICE DE NOMBRES

Decálogo, y 263
democracia, y 293, 343
deportación, efecto de 295-97
derrotismo, y 302
deserciones 264
destrucción 308, 557
discurso anticomunista 453-54
discurso de Churchill 310
disolución 305
divisiones 263
documentos 41, 42; destrucción de 541
Duzhyi en 472
Ejército Rojo y véase Ejército Rojo
elecciones 302; enemigo extranjero de 310, 383; propaganda 36, 295, 365-72, 373-77, 378-79, 381, 383, 395, 398, 401, 402, 460, 461, 553; terror 298
encubrimiento 392, 411
enemigo, como 292
época postsoviética, en 459, 468, 469, 555
exposiciones del museo 440, 442, 485, 486, 487, 490, 491, 550
exterior 306
fascismo 48, 459, 548
Fishbein y 478, 525
Galicia oriental-véase Volinia
Gogún y 479
Griegos católicos y 293, 294
Guerra Fría y-véase bajo
Gulag, en 307-8
hambruna y 280, 295
Himka en-ver bajo Himka
himno 425
historiadores 443, 450, 454
Holocausto y véase Holocausto
Hordasevych en 473
Inteligencia occidental y 310
Judíos, y-véase bajo Holocausto;
judíos; pogromos
Judíos; pogromos
juicios, varios 460
Kasymenko y 372
Khomyshyn y 293
Kliachkivskiy y 263, 299, 509
Krentsbakh y véase Krentsbakh
kresowiacy y 516, 555
Kuk y 306, 328
Lebed' y 267, 322, 451, 471, 544
Levytsky en 525

ÍNDICE DE NOMBRES

limpieza étnica de los polacos-véase bajo
limpieza étnica de polacos
limpieza étnica; Polonia y los polacos
luchadores por la libertad, como 552
Lviv 301, 303, Véase también pogromos, Lviv
Marples en véase Marples
Maslovs'kyi sobre 462
matrimonios mixtos y 268
Matviieiko y 332
milicia (soviética) y 296
Mirchuk en 73, 443, 448
mito 23, 392, 448, 510
Mito de Bandera 281
Motyka sobre 44, 271, 277
Motyl el 522, 523
movimiento de liberación, como 541
Mstyslavets' en 380
mujeres en 264
museo, Kryivka pub como 509-10
mutilación de cadáveres 303
MVD y 310
Mykhal'chyshyn en 480
nacionalismo, integral 523
NKVD y 545, 553
nombre 262
objetivos militares 279
OUN-B y véase OUN-B
partisanos y 273, 541; soviéticos 270-71
películas 512
penetración de 305
Perehiniak y 164
perestroika y 553
pogromos 306
Policía ucraniana y 260, 262, 263, 265, 278, 279, 539, 540, 547
Polonia y los polacos-véase bajo
Poltava y 389, 390, 391
popularidad 301, 302
Portnov en 523
Posivnych en 476
principio de liderazgo 543
propaganda polaca y 402
Providnyk, uso del término por 543
Prus sobre 518-19
resistencia, símbolo de 398, 459
Retroceso y 311
ROA comparación 479

ÍNDICE DE NOMBRES

- Rudnyts'kyi, influencia de 84
- Rusnachenko en 524
- saludos 263
- Sheptytskyi y 272, 293
- Shukhevych y 262, 263, 326
- Slipyi y 293, 431
- Snyder en 521
- Sovietización y 295, 298
- SS y 256
- Stalin, propaganda relativa a 301
- Stashyns'kyi y 351, 393
- Stel'mashchuk y 299
- sucesores 466
- suicidio 305
- Telón de acero Discurso y 310
- tercera guerra mundial 291
- terror contra 366
- terror, uso del 301, 302, 304, 395
- Tiahnybok en 467-68
- tortura por 517
- traición y 302, 303, 304
- TsDVR y 470, 476, 554
- ucranianos 269
- Ucranianos, este 263, 264
- UHVR y 265, 323, 326
- uniformes 496
- Unión Soviética: deportaciones 297;
- V"iatrovych y 478, 520
- veteranos, postsoviéticos 471
- víctimas, como 442, 474
- violencia de masas 47, 168, 271, 273, 274, 275, 277, 279, 280, 281, 398, 410, 416, 454, 459, 474, 520, 552, 553, 557, 558; negación 555
- Volinia — véase Volinia
- Waffen-SS Galizien y 262, 263
- ZCh OUN y 323-24, 327
- ZP UHVR y véase ZP UHVR
- USRP (Partido Radical Socialista Ucraniano) 61
 - ucraniano) 61
- Ustaša
 - Alejandro I, asesinato y 133
 - Alemania y 29
 - Armstrong en 25, 455
 - carisma y 21
 - comunidades 416
 - fascismo 28, 30, 34, 455
 - genocidio 38

ÍNDICE DE NOMBRES

- Holocausto y 529
- Miembros del ABN 324
- Mussolini y 75-76
- nacionalismo integral 25
- nacionalismo integral 25
- OUN y 25, 28, 517-18, 85, 136, 531, 548
- OUN-B y 197, 452, 529, 531, 537, 547
 - apátridas 29
 - Culto a Pavelić 529
 - Pavelić y 542-43
 - proclamación de la condición de estado 181, 197, 199
 - terror 112
 - Unión Soviética, disolución de 459
- UTsK (Comité Central Ucrainiano)
 - alemanes, colaboración con 253, 539
 - antisemitismo 254-55
 - fundación 169
 - Gobierno General, en 254
 - importancia 254
 - Kubiiovych 169, 194, 254
 - OUN-M y 245
 - Propaganda soviética, en 370, 379
 - propiedad judía 254
 - Waffen-SS Galizien 245
- UVO (Organización Militar Ucrainiana)
 - Abwehr y 74
 - asesinatos 72, 73
 - Bandera y 92, 99, 155
 - Basarab y 88, 95, 484
 - Conferencia de Berlín 70
 - enemigos de 68
 - espionaje y terrorismo 73
 - expansión 69
 - financiación 74
 - fundación 67, 533-34
 - Fusilamiento de Sobiński 64
 - Galicia oriental 69, 73
 - Generación Bandera y 69
 - infiltración de 68
 - judíos y 72
 - juventud y 67, 69, 113, 533-34
 - Konovalets' y 67
 - Liakhovych y 81
 - Lviv 65
 - Mel'nyk y 67
 - Mirchuk el 73

ÍNDICE DE NOMBRES

- Motyl sobre 73
- nacionalismo, tipo de 68-69
- objetivo, político 67
- OUN y 67, 70, 531, 533-34
- OVKH y 69-70
- Pieracki y 118
- Piłsudski y 135
- Plast y 113
- Polacos, conflicto con 65, 72, 73
- Praga 67
- Providnyk, uso del término 548
- PUN y 70
- Rusos y 72
- Segunda República Polaca, y 68
- SUNM y 70
- terror, uso de 73
- Ucrania soviética, y 68
- UNDO y 66
- Volinia 73
- UVU (Universidad Libre Ucraniana) 60, 312, 426, 450-51, 451, 452
- Uzhhorod 493, 555
- V"iatrovych, Volodymyr
 - antisemitismo 477-78
 - apologética 520
 - Bandera y 512, 554, 556
 - Himka, sobre 477
 - Holocausto, sobre 477
 - Hrytsak y 477
 - Hunchak y 477
 - HURI y 451
 - Kurylo el 477
 - Lenkavs'kyi, y 478
 - OUN, y 477-78, 520
 - pogromos, en 478, 512
 - UINP y 476
 - UPA, sobre 478, 520
 - Zabuzhko y 510
- Vasiuk, Ivan 269
- Vaticano
 - Halan y 379, 393, 394
 - Iglesia Ortodoxa y 293
 - Los greco-católicos y 53, 294, 379
 - MI6 y 324
 - Unión Soviética y 293, 294
 - Waffen-SS Galizien 256, 314

ÍNDICE DE NOMBRES

- Vatutin, Nikolai 395
- Vatutina 395
- Velyka Berezovytsia 503
- Velykyi Liubin 397
- Verkhne 397
- Versalles
 - Pequeño Tratado de: Polonia y 62, 66 123, 533; Ucrania y 534
 - Tratado de, Alemania y 74
- Veryha, Vasyl' 256, 450
- Viena
 - antisemitismo 208
 - Bandera en 170, 288, 542
 - Control aliado 317
 - Nacionalistas ucranianos, Congreso de 67, 177
 - OUN-B 249
 - OUN, fundación 67
 - Sima en 286
 - ZCh Conferencia de la OUN 323
- Vinnytsia 210, 244, 254, 358
- Virlyi, Ihor 79
- Vistnyk 78-79, 380, 387
- Vitovych, Oleh 463
- Vlasov, Andrei
 - Alemania, colaboración con 479
 - apologética 554
 - Bandera y 286-87, 479, 542, 552
 - Ejército de Liberación Ruso-véase ROA
 - Gogun y 479
 - Herre y 334
 - KONR 287
 - ROA y véase ROA
- VMRO (Organización Revolucionaria Revolucionaria Macedonia) 75-76
- VNN (Sociedad de Perseguidos por el el régimen nazi) 358, 404
- Vogelsang, Thilo 38
- Volinia
 - 168, 258, 259, 260, 277
 - 168; fuerzas soviéticas y 270
 - AK en 270
 - Bandershtat 508
 - Culto Bandera 463
 - Holocausto 241-42, 259, 277, 278, 292, 541
 - Imperio ruso 62
 - Józewski-véase Józewski
 - Judíos: campos, en 275, 277; asesinato de Kliachkiv'skyi en 262, 509

ÍNDICE DE NOMBRES

- KPZU 63
- limpieza étnica de los polacos-véase bajo
- limpieza étnica de polacos
- milicia en 260
- monumentos 517
- OUN en 70, 72, 73, 81, 168, 173
- OUN-B en 173, 191, 243, 257, 261, 262, 270, 302
- Plast 92
- pogromos 59, 236
- Polacos: propiedad de la tierra 65; asesinato de
- Policía ucraniana
- policía, ucraniana-ver bajo
- Reichskommissariat y 249
- Rudnicki en 143
- Rutenios 148
- Terror soviético 557
- Ucrania soviética y 190-91
- UPA en 44, 164, 262, 270, 272, 304
- UVO 73
- Volia 397
- Volia Vysots'ka 304
- Volia Zaderevats'ka 91, 464, 490, 491, 492
- Volodymyr-Volynskiy 493, 503
- Voloshyn, Rostyslav 442
- Vorkuta 307, 423
- Vovchuk, Iván 323
- Vovk, Mykhailo 482
- Vovk, Oleksandr 479
- Vozhd
 - Andrii
 - Bandera como 19, 113, 192, 238, 414, 449, 498, 500, 543, 548
 - Bandera, como 364
 - Constitución, en 83
 - Führerprinzip y 180
 - Konovalets' como 176
 - Lenin como 548
 - Mel'nyk as-véase bajo Mel'nyk,
 - natsiokratiia, en 82
 - OUN y 83, 548
 - OUN-B y 180
 - Providnyk en contraste 180, 548-49
 - Stalin como-véase bajo Stalin
- Vrets'ona, Ievhen 201, 309, 320, 323, 327
- Vynnychenko, Volodymyr 372
- Wachtel, Izio 236
- Wächter, Otto 249, 284

ÍNDICE DE NOMBRES

Waffen-SS Galizien

- Austria, en 315
 - Bandera y 410, 411
 - Batallón Schutzmannschaft y 255
 - Brody 256, 262
 - Buchko y 314, 320, 334
 - Canadá y 315, 316
 - caricatura, en 386-87
 - colaboración 443
 - crímenes de guerra 256, 443
 - Culto a Bandera 407, 442, 550
 - deserciones 262-63
 - Ejército Rojo y 263
 - Eslovaquia 256
 - estatuto de prisionero 315
 - formación 255
 - formación 255
 - Frank y 256
 - Himmler y 255
 - historiadores 443, 450
 - Hitler y 255
 - juramento 255
 - Kubiiovych y 256
 - monumentos, etc. 465
 - OUN y 263
 - pogromo de Ternopil 220
 - Policía ucraniana y 263
 - Propaganda soviética, en 370, 373
 - rendición 315
 - repatriación 316
 - Shandruk y 255
 - Sheptyts'kyi y 256, 447-48
 - Slipyi y 256
 - UNA y 287, 314
 - UPA y 263
 - UTsK y 245
 - Vaticano y 256, 314
- Waldfriedhof 408, Véase también Bandera, Stepan, tumba
- Wałęsa, Lech 453
- Wander, Peter (Dr. Weber) 356
- Ward, James Mace 528
- ### Varsovia
- monumentos 526
 - ONR 119
 - Asesinato de Pieracki-véase Pieracki
 - juicio-véase juicio de Varsovia

ÍNDICE DE NOMBRES

- Instituto Científico Ucraniano 64
- Bandera en 170
- Goebbels en 74
- Varsovia, Proceso de
 - acusación 99, 474
 - Bandera-ver bajo Bandera, Stepan; véase también Bandera, Stepan, culto
 - Banderitas 174
 - efecto 160
 - exposiciones en museos 484
 - fiscales-véase Rudnicki
 - inicio 133
 - interrogatorios precedentes 129-30
 - medios de comunicación y 132-33, 535
 - Mirchuk en 444
 - Pidhainyi 329
 - Posivnych sobre 476
 - saludos-véase bajo saludos, Ukr. nat.
 - Želeński-véase bajo Želeński
- Washington 42, 416, 423, 425, 431, 436, 550
- Weber, Eugen 28
- Wehrmacht
 - batallón
 - Batallón Nachtigall — véase Nachtigall
 - Estado ucraniano y 246
 - OUN-B y 248, 261
 - Pogrom de Lviv y 213, 219
- Weimar 287-88
- Weiss, Aharon 219
- Wessel, Horst 480
 - Ejército Blanco 58
- Wieliczkie, Lejb 211-12
- Wiesenthal, Simon 212, 467
- Winklmann, Magdalena 348
- Winnipeg 400, 425, 426, 436, 552
- Wisner, Frank 311, 321
- Wronki 165, 166
- Wulf, Joseph 38
- Wysocki, Roman 43
- Yad Vashem 42, 447-48
- Yakovenko, Natalia 43
- Yalcin, Aydin 386
- Yalta, Conferencia de 291
- Yones, Eliyahu
 - Holocausto, sobre 45
 - Kurowice 257
 - Pogromo de Lviv 212, 213, 216, 219, 257

ÍNDICE DE NOMBRES

- Policía ucraniana y 257-58
- Yushchenko-ver bajo Iushchenko
- Zablots'kyi, Iulian 441
- Zaborowski, Piotr 165-66
- Zabuzhko, Oksana 510
- Zagreb 317
- Zahaikivych, Volodymyr 151, 154
- Zaichenko, P., 488
- Zaitsev, Oleksandr 46
- Zalishchyky 492
- Zaluzhany 397
- Zaporizhzhia 503, 516
- Zarechnyi, V., 461
- Zaryts'ka, Kateryna
 - bomba 104
 - canción, en 161
 - exposición en el museo 440
 - Juicio de Lviv 151, 159
 - Juicio de Varsovia 128, 138, 144, 146, 148
 - llamamiento 151
 - Matseiko, asistencia a 117, 146
- Zaryts'ka-Soroka, Kateryna-ver
- Zaryts'ka
- Zashkiv 465
- Żbikowski, Andrzej 219
- Zboiska 249
- ZCh OUN
 - ABN y 323-24, 335
 - Alemania, en 325, 326
 - ataques a 329
 - Bandera: agentes, y 331, 333; asesinato, y 349, 419; fondo 421; liderazgo 288, 323, 328; literatura, en 421
 - BND y 334, 345
 - CIA y véase CIA
 - CIC y 325
 - democracia y 342, 545
 - Dontsov y 336
 - facciones 323, 544
 - falsificación, y 333
 - Familia Bandera, y 339
 - fascismo 331, 343, 548
 - Franco y 334
 - Führerprinzip 544
 - Fuhrman y 423
 - Harabach y 337
 - infiltración de 333, 334

ÍNDICE DE NOMBRES

- periodistas, intimidación de 326
- ZCh OUN-cont.
 - Conferencia de Viena 323
 - Iaroslav
 - infiltración 332; Kashuba y 465; Matviieiko y 332;
 - Konovalets' y 421, 422
 - Lebed» y 323-24
 - Lenkavskiy y 328, 331, 421
 - Lippolz y 330, 348
 - Londres: conferencia 328; formación 331
 - Matviieiko y 324-25, 324-25
 - MGB y 330, 332, 333
 - MI6 y véase MI6
 - Múnich-ver Múnich
 - Oles'kiv y 438
 - OUN y-ver bajo OUN
 - OUN-B y 313
 - OUN-z y 329
 - paracaidistas 332, 462
 - Pidhainyi y 331, 332
 - propaganda 421
 - Propaganda soviética, en 383
 - protección de 545; DPs y 325;
 - publicación de conflictos 329
 - Rebet y 329
 - religión y 344
 - revolución multinacionalista y 341
 - rusos y 324
 - SB (Fuerzas de Seguridad): Bandera,
 - Shukhevych y 326
 - Stakhiv y 324
 - Stashyn'skyi y —véase bajo
 - Stashynski
 - Stel'mashchuk y 347; terror 324-25, 325-26
 - Stets'ko y-ver bajo Stets'ko,
 - SUM, y 313
 - terror 325
 - Ucrania soviética y 462
 - UHVR y-ver bajo UHVR
 - UPA y 323-24, 327
 - ZP UHVR y-ver bajo ZP UHVR
- Żeleński, Władysław
 - Asesinato de Pieracki, en 101
 - Bandera, sobre 99
 - Lituania, en 144
 - OUN, el 144, 535

ÍNDICE DE NOMBRES

- Proceso de Varsovia 99, 131-32, 134, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143-45, 146
- Zellenbau-véase Sachsenhausen
- Zenon (Łapiński, Leon) 332
- Zhukov, Georgii 382
- Zhytenko, Pavlo 395
- Zhytomyr 175, 242, 244, 245, 248, 265, 273
- Žilina 528
- Zolochiv (Złoczów) 219, 234, 398ZP UHVR (Consejo Supremo Liberación de Ucrania)
- Bandera y 324, 327, 336, 342
 - CIA y véase CIA
 - democracia 342
 - infiltración de 332
 - Radiograma Kuk 328-29
 - Lebed' y 323-24
 - MGB, infiltración del 332
 - MI6 y 333
 - OUN y 323-24, 327, 328
 - paracaidistas 332
 - Pidhainyi y 332
 - Shukhevych y 326
 - Stakhiv y 324
 - UPA y 323-24, 327, 328
 - ZCh OUN y 323-24, 324, 327, 328
- Zuev, Sergei 460
- ZUNR (República Nacional
República) 58-59 passim, 65, 91,
105
- Zvertiv 397
- Żygała, Wojciech 140, 162
- Zylberger, Esia & Jakub 281
- Zyndram-Kościałkowski, Marian 121, 122, 128